SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

Bodenseestraße 1 | D-78532 TUTTLINGEN - Germany | Tel: +49 7461 9645791-2 | Fax: +49 7461 9645793 | www.surgiwell.de

WILLKOMMEN | Welcome | Bienvenue | Bienvenido | Benvenuto

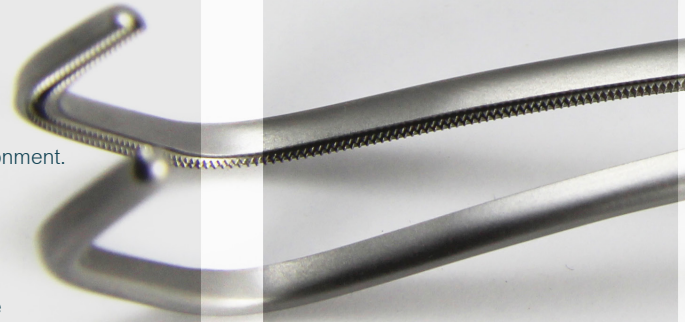
INTRODUCTION

We move in markets that each time are more competitive, complex and leave less room for errors which requires us to confront the future with new perspectives.

At SURGIWELL we are conscious of the effort needed to approach these new times and are absolutely convinced that innovation is a pillar which strengthens a company's growth.

With more than 30 years of tradition in the production of instruments and with thousands of health professionals having confided in us, at SURGIWELL we have been incorporating the latest advances in design and production techniques. However, none of this is useful unless the new technology is accompanied by knowledge and experience. The instruments that leave our production are a result of techniques which combine the latest technology and precision work from our master craftsman.

The result, high quality instruments which are intended to stand the test of time, at a very competitive price.



But innovation is not only applying new forms of production or investing in technology. Innovation is a much broader concept which obligates us to be in constant contact with the market, offering solutions for the needs and concerns which arise in the medical environment.

With the aim of expanding our service, we offer an efficient after sales instruments repair service incorporating new instruments identification solutions and we are in the process of developing new products through SURGIWELL, our company in charge of I + D + i.

In this new stage of SURGIWELL, client orientation is the foundation of our future plans: we pursue excellence as a means to obtain total satisfaction from the medical professionals who use the instruments labelled SURGIWELL.

But this is only the beginning…

HISTORY

Over the past 30 years, the accumulation of experience and knowledge are our best credentials and this allows us to continue contributing high level products to the health market.

Since 1982, we have been producing surgical instruments, in 2011 the company opened it sales and distribution in world centre of medical technology valley, TUTTLINGEN.

Today we continue to produce and commercialize surgical instruments under the name of SURGIWELL, achieving higher quality levels, thanks to the initiative of a new management team and a work staff of highly qualified professionals.

TRAJECTORY

Throughout our history, we have been introducing new products and services with a marked orientation toward the client. We have not only specialized ourselves in production of instruments, but the profound knowledge of our technicians and craftsman have led us to offer personalized solutions for specific instruments and a complete after sales service including maintenance and instrument repair upon request.

TEAM

At SURGIWELL we offer the best solution for every necessity, which makes us much more than just a supplier of high precision instruments: We are a team that listens to our clients and adds value to every challenge.

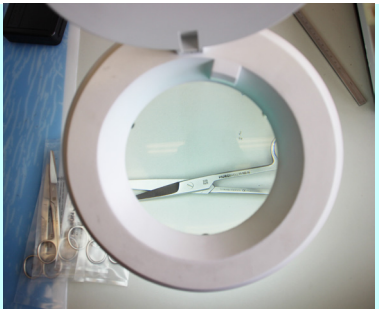
MARKET

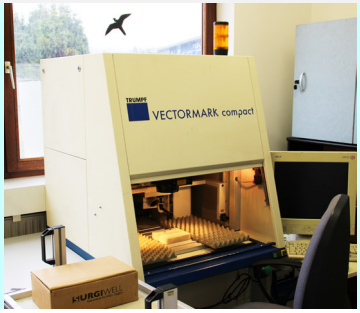
Collaboration with the client is one of our highest priorities. A profound understanding of the problems and necessities found in the medical sector motivates us to be in permanent contact with the market and constantly developing and improving our products and services.

QUALITY

Our company works under a quality assurance system completely integrated in the company's daily activity.
All our products pass through numerous control checks up until they reach the final inspection.

SURGIWELL, complies with the quality regulation DIN ISO 9001:2008 and EN ISO 13485 : 2012 + AC : 2012, along with the guideline 93/42/EWG.
All our instruments carry the CE label.





PRODUCTION

Our standard catalogues contains a complete range of surgical instruments with more than 7.500 different references for all types of applications.

The Quality of our production procedures is guaranteed by the use of first class German steel and following a work methodology which uses the most modern technologies. This allows us to form components of high complexity, in order to respond to market demands with greater efficiency and effectiveness.

Our ranges of product group are continuously evolving and are presently:

I + D + i

As part of an alliance with our technical partners, we collaborate with clinical and medical professionals and assist in the designing of new customized products and developing improvements in parallel with the evolution of surgical techniques.

Our network in Tuttlingen (Germany) of technical designers and medical collaborators work to offer better technical and economical products. Effectiveness and efficiency to optimize the work performance in the operating room.

DESIGN AND DEVELOPMENT OF “CUSTOM” INSTRUMENTS FOR SPECIFIC TECHNIQUES.

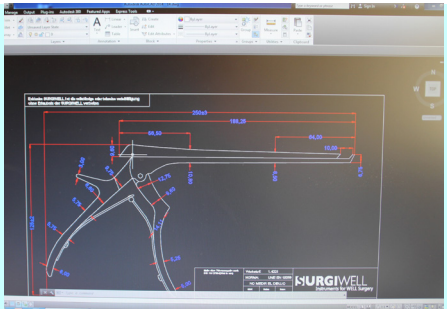
Every medical professional is unique and every surgical technique requires highly specialized instruments. At SURGIWELL we are conscious that it is important to have working relations with prestigious doctors and because of this we rely on some of the most prestigious project developers in the sector.

The result, specific instruments, adapted to the uniqueness of each case and each personal technique.

DEVELOPMENT OF TECHNICAL IMPROVEMENTS IN SURGICAL INSTRUMENTS AND NEW PRODUCTS.

Surgical techniques constantly evolve and in occasions it is necessary to adapt instruments to new forms of work.

That’s why at Surgiwell, in collaboration with our international partners and through Surgiwell innobe, have created a department for the study and improvement of existing surgical instruments.



RESULTS

A job well done generates benefits. At Surgiwell, we can state with pride that we are leading company producing surgical instruments and our quality is recognized world wide.

The instruments produced at Surgiwell are present in medical centres and hospitals world wide, instruments that do not lose their value as time passes by.

FUTURE

INNOVATION is a fundamental pillar which SURGIWELL bases its future on and also as an instrument for constant improvement from every aspect of the world. Innovation in technology, Innovation in people, Innovation in procedures… looking for synergy in the integral flow between us and the market.

The search for excellence is what we continuously work for at SURGIWELL. This excellence in turn provides better results for our clients.

SURGIWELL GmbH
Bodenseestraße 1
D-78532 TUTTLINGEN - Germany

Tel: +49 7461 9645791-2
Fax: +49 7461 9645793

Email: info@surgiwell.de
www.surgiwell.de

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

Übersichtstafel
Table of Contents
Tabla de catálogo
Contenu
Indice di catalogo

10 Skalpelle, Messer
Scalpels, Knives
Bisturíes, Cuchillos
Bistouris, Couteaux
Bisturi, Coltelli **1-30**

11 Scheren
Scissors
Tijeras
Ciseaux
Forbici **31-86**

11 Scheren mit Hartmetallschneiden
Scissors with tungsten-carbide inserts
Tijeras con filo en carburo de tungsteno
Ciseaux avec inserts de carbure de tungstène
Forbici con inserti al carburo di tungsteno **87-108**

11 SUPERCUT Scheren mit Messerschliff
SUPERCUT Scissors with knife edge
SUPERCUT Tijeras con corte tipo bisturí
SUPERCUT Ciseaux avec aiguisage tranchant
SUPERCUT Forbici con affi latura a scalpello **109-124**

12 Pinzetten
Forceps
Pinzas
Pinces
Pinze **125-162**

12 Pinzetten mit Hartmetallschneiden
Forceps with tungsten-carbide inserts
Pinzas con fi lo en carburo de tungsteno
Pinces avec inserts de carbure de tungstène
Pinze con inserti al carburo di tungsteno **163-170**

13 Klemmen, Klemmzangen
Forceps, Clamps Forceps
Pinzas, Pinzas-clamps
Pinces, Pinces-clamps
Pinze, Pinze emostatiche **171-216**

Übersichtstafel
Table of Contents
Tabla de catálogo
Contenu
Indice di catalogo

217-228
Tupfer- und Kornzangen
Cotton Swap Forceps etc.
Pinzas para tapones y curaciones
Pinces à tampons et à pansements
Pinze per tamponi e per medicazione
14

229-294
Wundhaken
Retractors
Separadores
Ecarteurs
Divaricatori
15

295-340
Wundspreizer (selbsthaltend), Bauchdeckenhalter
Self-Retaining Retractors, Abdominal Retractors
Separadores con retenida automática, Separadores abdominales
Ecarteurs autostatiques, Ecarteurs abdominaux
Divarricatori autostatici, Divaricatori addominali
15

341-348
Sonden, Watteträger, Spatel
Probes, Applicators, Spatulas
Sondas, Porta-algodones, Espátulas
Sondes, porte-cotons, spatules
Sonde, portacotoni, spatole
16

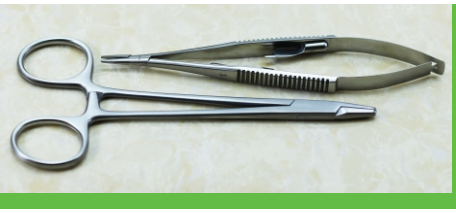
349-376
Diagnostik
Diagnostics
Diagnóstico
Diagnostic
Diagnostica
17

377-394
Trokare, Sauger, Kanülen
Trocars, Suction Tubes, Cannulas
Trócares, Tubos de Aspiración, Cánulas
Trocarts, Tubes d'aspiration, Canules
Trequarti, Tubi d'aspirazione, Cannule
18

395-412
Narkose
Anaesthesia
Anestesia
Anesthésie
Anestesia
19

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

Übersichtstafel
Table of Contents
Tabla de catálogo
Contenu
Indice di catalogo



20 Naht
Suture
Sutura
Suture
Sutura
413-444

20 Nadelhalter mit Hartmetalleinsätzen im Maulbereich
Needle holders with tungsten-carbide inserts in the jaws
Porte-agujas con insertos de carburo tungsteno en las bocas
Porte-aiguilles avec des inserts de carbure de tungstène dans les mors
Port'aghi con inserti in carburo di tungsteno
445-462

21 Verband und Gips
Dressing
Vendajes
Pansements, Appareils plâtrés
Bendagi, Gessature
463-478

22 Knochenchirurgie
Bone Surgery
Cirugía ósea
Chirurgie osseuse
Chirurgia ossea
479-534

23 Knochenchirurgie
Bone Surgery
Cirugía ósea
Chirurgie osseuse
Chirurgia ossea
535-586

24 Thorax– und Gefäßchirurgie
Thoracic and Vascular Surgery
Cirugía torácico y vascular
Chirurgie thoracique et vasculaire
Chirurgia toracica e vascolare
587-658

24 Neurochirurgie und Laminektomie
Neurosurgery and Laminectomy
Neurocirugía y Laminectomía
Neurochirurgie et Laminectomie
Neurochirurgia e Laminectomia
659-696

Übersichtstafel
Table of Contents
Tabla de catálogo
Contenu
Indice di catalogo

697-698 Orthopädie und Traumatologie
Orthopaedics and Traumatologye
ortopedía y traumatología
orthopédie et la traumatologie
ortopedia e traumatologia
25-26

699-706 Tracheotomie
Tracheotomy
Traqueotomía
Trachéotomie
Tracheotomia
27

707-714 Vorbereitung, Dermatologie
Preparation, Dermatology
Preparación, Dermatología
Préparation, Dermatologie
Preparazione, Dermatologia
28

715-746 Darm, Magen, Mastdarm
Intestines, Stomach, Rectum
Intestino, Estómago, Recto
Intestins, Estomac, Rectum
Intestino, Stomaco, Retto
30

747-760 Leber, Galle, Niere
Liver, Gall bladder, Kidney
Higado, Biliares, Renales
Foie, Biliaire, Rénaux
Fegato, Biliari, Renali
31

761-808 Gynäkologie
Gynecology
Ginecología
Gynécologie
Ginecologia
32

809-820 Geburtshilfe
Obstetrics
Obstetricia
Obstétrique
Ostetricia
33

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

Übersichtstafel
Table of Contents
Tabla de catálogo
Contenu
Indice di catalogo

34-35 Ophthalmologie
Ophthalmology
Oftalmología
Ophthalmologie
Oftalmologia **821-854**

36 Otologie
Otology
Otología
Otologie
Otologia **855-880**

37 Rhinologie
Rhinology
Rinología
Rhinologie
Rinologia **881-918**

38 Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie
Oral Maxillo-Facial Surgery
Cirugía oral y maxilofacial
Chirurgie buccale et maxillo-faciale
Chirurgia buccale e maxillofacciale **919-942**

39 Tonsillektomie, Laryngo-Bronchoskopie
Tonsillectomy, Laryngo-Bronchoscopy
Tonsilectomía, Laringo-Bronchoscopía
Tonsillectomie, Laryngo-Bronchoscopie
Tonsilectomia, Laringo-Bronchoscopia **943-966**

55 Sterilisation, Verschiedenes
Sterilization, Miscellaneous
Esterilización, Diversos artículos
Stérilisation, Divers articles
Sterilizzazione, Articoli vari **967-994**

55 Container aus Aluminium
Aluminium Containers
Contenedores de aluminio
Containers en aluminium
Container in alluminio **995-1022**

1023-1052

HF-Chirurgie
HF Surgery
Cirugía AF
Chirurgie HF
Chirurgia AF

80

HURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

10

Skalpelle, Messer
Scalpels, Knives
Bisturíes, Cuchillos
Bistouris, Couteaux
Bisturi, Coltelli

Skalpellgriffe, passend für auswechselbare Skalpellklingen Fig. 10, 11, 12, 13, 15

Scalpel Handles for scalpel blades fig. 10, 11, 12, 13, 15

Mangos de bisturí para hojas intercambiables fig. 10, 11, 12, 13, 15

Manches pour bistouris, allant avec les lames de bistouris interchangeables fig. 10, 11, 12, 13, 15

Manici per bisturi, per fissare le lame intercambiabili fig. 10, 11, 12, 13, 15

STANDARD
10-100-03
No. 3
12 cm, 4 3/4“

10-100-04
No. 3
12 cm, 4 3/4“

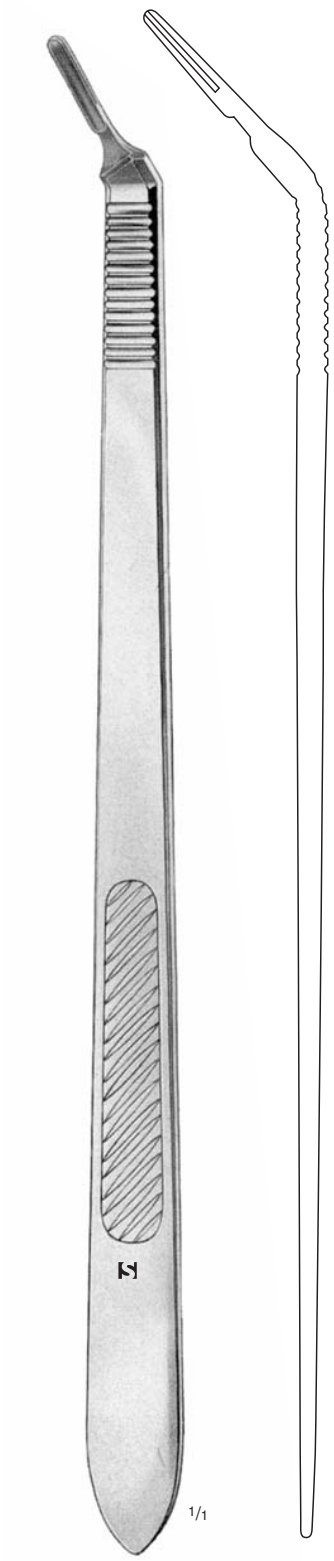
Heftprofil wie Griff Fig. 4
handle style as fig. 4
mango como fig. 4
manche selon fig. 4
manico come fig. 4

10-100-05
No. 3
12 cm, 4 3/4“

mit Zentimeter-Graduierung
cm-graduation
graduado en cm
gradué en cm
graduato in cm

10-110-31
No. 3L
21 cm, 8 1/4“

gerade
straight
recto
droit
retto



10-110-35
No. 3L
20,5 cm, 8“

abgewinkelt, lang
angled, long
angulado, largo
coudé, long
angolaro, lungo

Skalpellgriffe, passend für auswechselbare Skalpellklingen
Fig. 10, 11, 12, 13, 15

Scalpel Handles for scalpel blades fig. 10, 11, 12, 13, 15

Mangos de bisturí para hojas intercambiables
fig. 10, 11, 12, 13, 15

Manches pour bistouris, allant avec les lames de bistouris interchangeables
fig. 10, 11, 12, 13, 15

Manici per bisturi, per fissare le lame intercambiabili
fig. 10, 11, 12, 13, 15

1/1

10-115-03
No. 3
14,5 cm, 5 ½“

1/1

10-116-03
No. 3
14,5 cm, 5 ½“

1/1

KAYE
10-120-03
No. 3
15 cm, 6 “

1/1

10-125-05
No. 5
16 cm, 6 1/4“

kurz
short
corto
court
corto

1/1

10-126-05
No. 5
21,5 cm, 8 ½“

lang
long
largo
long
lungo

MILLIMETERS

Skalpellgriffe
Scalpel Handles
Mangos de bisturí
Manches pour bistouris
Manici per bisturi

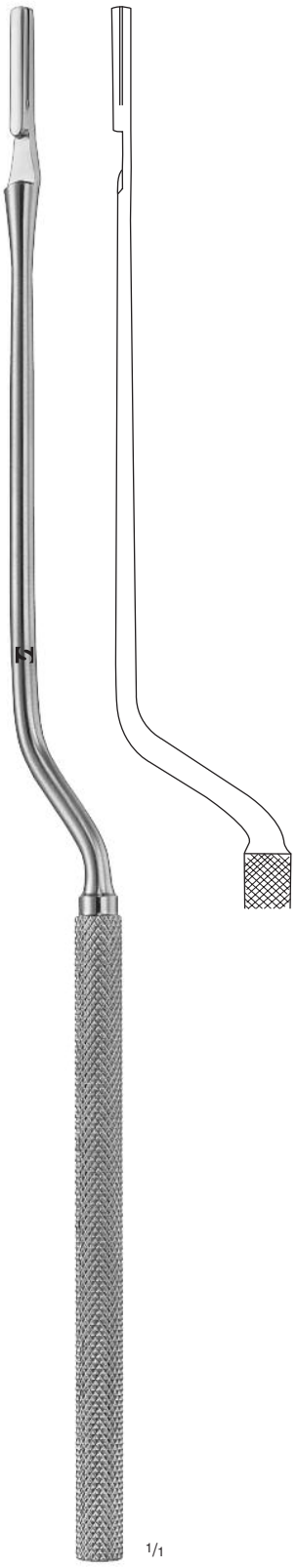
Skalpellgriffe, passend für auswechselbare Skalpellklingen Fig. 10, 11, 12, 13, 15

Scalpel Handles for scalpel blades fig. 10, 11, 12, 13, 15

Mangos de bisturí para hojas intercambiables fig. 10, 11, 12, 13, 15

Manches pour bistouris, allant avec les lames de bistouris interchangeables fig. 10, 11, 12, 13, 15

Manici per bisturi, per fissare le lame intercambiabili fig. 10, 11, 12, 13, 15



10-130-21
No. 3
21 cm, 8 1/4"

Skalpellgriff, passend für auswechselbare Skalpellklingen Fig. 10 - 36

Scalpel Handle for scalpel blades fig. 10 - 36

Mango de bisturí para hojas intercambiables fig. 10 - 36

Manche pour bistouri, allant avec les lames de bistouris interchangeables fig. 10 - 36

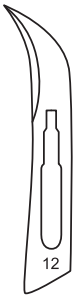
Manico per bisturi, per fissare le lame intercambiabili fig. 10 - 36

10-140-34
No. 3 + 4
16 cm, 6 1/4"

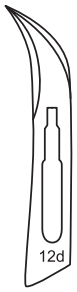
Doppelgriff Fig. 3 + 4
double handle fig. 3 + 4
mango doble fig. 3 + 4
manche double fig. 3 + 4
manico doppio fig. 3 + 4

10-150-10
Fig. 10

10-150-11
Fig. 11



10-150-02
Fig. 12



10-150-12
Fig. 12D

10-150-05
Fig. 15

10-150-15
Fig. 15C

In Packungen à 100
in packages of 100 ea
en cajas de 100 c/u
en boîtes de 100 pieces
in scatole di 100 pezzi

10-160-00

Skalpellklingen-Entferner
Scalpel Blade Remover
Quita hojas
Enlève-lame
Distributore lame

Skalpellgriffe, passend für auswechselbare Skalpellklingen
Fig. 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 36

Scalpel Handles for scalpel blades fig. 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 36

Mangos de bisturí para hojas intercambiables
fig. 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 36

Manches pour bistouris, allant avec les lames de bistouris interchangeables
fig. 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 36

Manici per bisturi, per fissare le lame intercambiabili
fig. 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 36

STANDARD
10-170-04
No. 4
13,5 cm, 5 1/8“

10-170-41
No. 4 L
21 cm, 8 1/4“

lang
long
largo
long
lungo

10-170-45
No. 4 L
21 cm, 8 1/4“

abgewinkelt, lang
angled, long
angulado, largo
coudé, long
angolaro, lungo

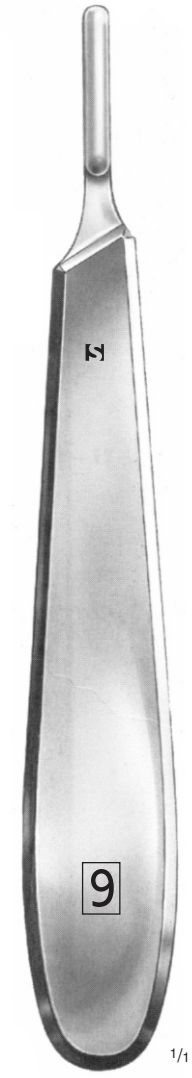
10-175-07
No. 7
16 cm, 6 1/4“

10-175-71
No. 7K
12,5 cm, 5 “

kurz
short
corto
court
corto

COLLIN
10-180-08
No. 8
13,5 cm, 5 1/4“

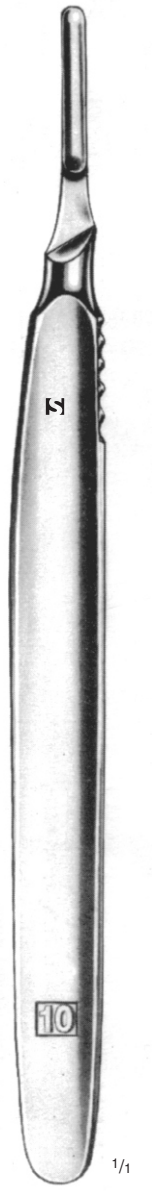
mit Hohlheft
with hollow handle
con mango hueco
avec manche creux
con manico vuoto



1/1

COLLIN
10-180-09
No. 9
14,5 cm, 5 3/4"

mit Hohlheft
with hollow handle
con mango hueco
avec manche creux
con manico vuoto



1/1

SUPER
10-185-10
No. 10

1/1

10-188-04
No. 4
15,5 cm, 6 "

mit rundem Hohlheft
with round hollow handle
con mango hueco redondo
avec manche creux rond
con manico vuoto, rotondo

1/1

10-189-04
No. 4
14,5 cm, 5 3/4"

1/1

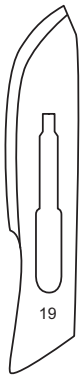
10-190-04
No. 4
13,5 cm, 5 1/4"

mit Kunststoffheft
with plastic handle
con mango plástico
avec manche en matiére plastique
con manico di materia plastica

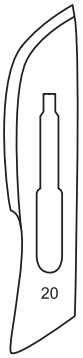
MILLIMETERS

Sterile Skalpellklingen
Sterile Scalpel Blades
Hojas de bisturíes, estériles
Lames de bistouris, stériles
Lame per bisturi, sterili

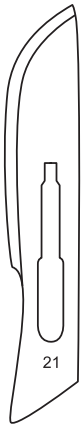
10-150-18
Fig. 18



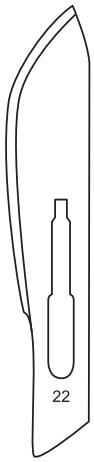
10-150-19
Fig. 19



10-150-20
Fig. 20



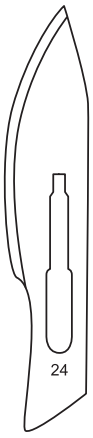
10-150-21
Fig. 21



10-150-22
Fig. 22

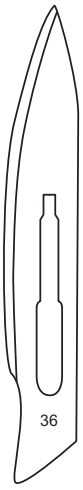
10-150-23
Fig. 23

In Packungen à 100
in packages of 100 ea
en cajas de 100 c/u
en boîtes de 100 pieces
in scatole di 100 pezzi



10-150-24
Fig. 24

10-150-25
Fig. 25



10-150-36
Fig. 36

10-160-13
13,5 cm, 5 1/4"

Skalpellklingen-Entferner
Scalpel Blade Remover
Quita hojas
Enlève-lame
Distributore lame

10-160-00

Skalpellklingen-Entferner
Scalpel Blade Remover
Quita hojas
Enlève-lame
Distributore lame

INCHES

steril
einzeln verpackt
Packung mit 10 Stück

sterile
single packed
package with 10 units

sterile
bustina individuale
scatola di 10 bisturi

estéril
envase individual
paquete con 10 unidades

stérile
enveloppe individuelle
boˆte de 10 bisturis

10-200-10
Fig. 10

10-200-11
Fig. 11

10-200-02
Fig. 12

10-200-13
Fig. 13

10-200-05
Fig. 15

10-200-12
Fig. 12 D

10-200-15
Fig. 15 C

Einmalskalpelle
Disposable Scalpels
Bisturíes desechables
Bistouris à usage unique
Bisturi per uso unico

steril
einzeln verpackt
Packung mit 10 Stück

sterile
single packed
package with 10 units

sterile
bustina individuale
scatola di 10 bisturi

estéril
envase individual
paquete con 10 unidades

stérile
enveloppe individuelle
boˆte de 10 bisturis

10-200-18
Fig. 18

10-200-19
Fig. 19

10-200-20
Fig. 20

10-200-21
Fig. 21

10-200-22
Fig. 22

10-200-23
Fig. 23

10-200-24
Fig. 24

für Mikro-Skalpellklingen
for micro scalpel blades
para micro hojas
pour micro-lame de bisturis
per micro lame

In Packungen à 10 Stück, steril
in packages of 10 ea, sterile
en cajas de 10 c/u, estériles
en bo˜tes de 10 pieces, stériles
in scatole di 10 pezzi, sterili

10-210-10
10 cm, 4“

10-210-13
13,5 cm, 5 1/4“

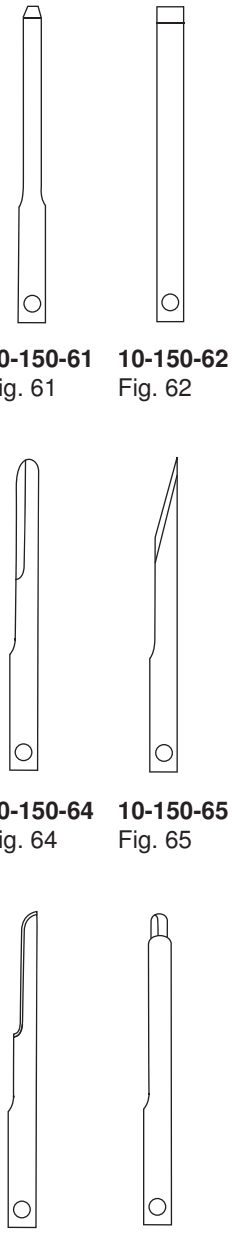
10-210-15
15 cm, 6“

CASPAR
10-210-18
18 cm, 7“

10-210-20
20 cm, 8“

LANDOLT
10-215-25
25 cm, 10“

LANDOLT
10-215-21
21 cm, 8 1/4“



10-150-61
Fig. 61

10-150-62
Fig. 62

10-150-64
Fig. 64

10-150-65
Fig. 65

10-150-67
Fig. 67

10-150-69
Fig. 69

1/1

10-220-01
- 10-220-10

mit Metallheft
with metal handle
con mango metálico
avec manche en métal
con manico di metallo

Fig. 1
10-220-01
15 cm

Fig. 2
10-220-02
15 cm

Fig. 3
10-220-03
15,5 cm

Fig. 4
10-220-04
16 cm

Fig. 5
10-220-05
16 cm

Fig. 6
10-220-06
15 cm

Fig. 7
10-220-07
15 cm

Fig. 8
10-220-08
15,5 cm

Fig. 9
10-220-09
16 cm

Fig. 10
10-220-10
16 cm

1/1

10-230-01
-10-230-16
17 cm, 6 3/4“

mit Metallheft
with metal handle
con mango metálico
avec manche en métal
con manico di metallo

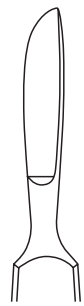


Fig. 1
10-230-01

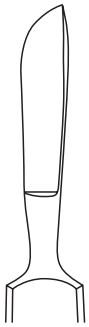


Fig. 2
10-230-02

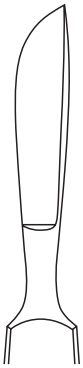


Fig. 3
10-230-03

Fig. 5
10-230-05

Fig. 7
10-230-07

Fig. 9
10-230-09

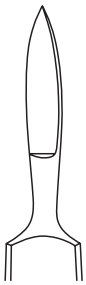


Fig. 10
10-230-10

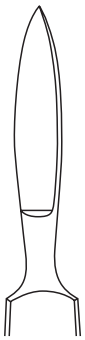


Fig. 11
10-230-11

Fig. 12
10-230-12

Fig. 13
10-230-13

Fig. 15
10-230-15

Fig. 16
10-230-16

GRAEFE
13 cm, 5 1/4"

Fig. 1
10-240-01

Fig. 2
10-240-02

Fig. 3
10-240-03

Fig. 4
10-240-04

Fig. 5
10-240-05

Fig. 6
10-240-06

GRAEFE
13 cm, 5 1/4"

Fig. 1
10-241-01

Fig. 2
10-241-02

Fig. 3
10-241-03

Fig. 4
10-241-04

Fig. 5
10-241-05

Fig. 6
10-241-06

Fig. 7
10-241-07

BERGMANN
14 cm, 5 1/2"

Fig. 1
10-245-01

Fig. 2
10-245-02

1/2

Fig. 1
10-250-01

Fig. 2
10-250-02

Fig. 3
10-250-03

SIMON
20 cm, 8 “

Fistelmesser
Fistula knives
Bisturie para fistulas
Couteaux fistule
Bisturi per fistole

1/2

ULRICH
10-252-22
22,5 cm

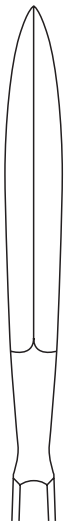
Fistelmesser
Fistula knives
Bisturie para fistulas
Couteaux fistule
Bisturi per fistole

1/2

AYRE
10-254-23
23,5 cm

Konisationsmesser
Cone knife
Bisturie para cono
Couteau Cone
Bisturi per cono

1/2



SCHROEDER
10-255-22
22,0 cm

Fistelmesser
Fistula knives
Bisturie para fistulas
Couteaux fistule
Bisturi per fistole

1/2

10-256-22
23,0 cm

Konisationsmesser
Cone knife
Bisturie para cono
Couteau Cone
Bisturi per cono

1/2

SEGOND
10-258-27
27,0 cm

Myommesser
Myoma knife
Bisturie para fibroma
Couteau Myoma
Bisturi per fibromi

MILLIMETERS

10-259-00
15,0 cm

Klinge flach/hohl
blade flat/hollow
hoja cóncava/convexa
lame à faces plane/ concave
lama piana/concava

10-260-00
15,0 cm

Klinge beidseitig hohl
hollow blades on both sides
ambos lados cóncavos
lame deux faces concaves
lama concava/concava

OLIVECRONA
10-270-20
20,5 cm

Trigenimusmesser
Trigeminal knife
Bisturie para nervo trigemino
Couteaux trijumeau
Bisturi per nervio trgemino

FOWLER
10-280-20
20,0 cm

Tonsillenmesser
Tonsil knife
Bisturie para amigdales
Couteaux amygdale
Bisturi per tonsille

ABRAHAM
10-290-21
21,5 cm

Tonsillenmesser
Tonsil knife
Bisturie para amigdales
Couteaux amygdale
Bisturi per tonsille

BRUENINGS
10-300-21
21,5 cm

Tonsillenmesser
Tonsil knife
Bisturie para amigdales
Couteaux amygdale
Bisturi per tonsille

10-310-13
13,0 cm

Abszessmesser
Abscess knife
Bisturie para absceso
abcès couteau
Bisturi per ascesso

ZIEGLER
10-320-12
12,0 cm

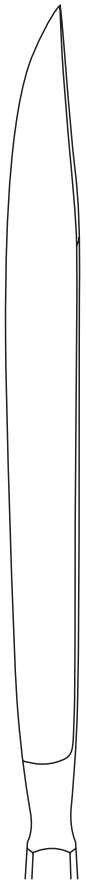
Duramesser
Dura knife
Bisturie para dura-madre
Dura couteau
Bisturi per dura-madre

TOENNIS
10-330-13
13,0 cm

Duramesser
Dura knife
Bisturie para dura-madre
Dura couteau
Bisturi per dura-madre

MILLIMETERS

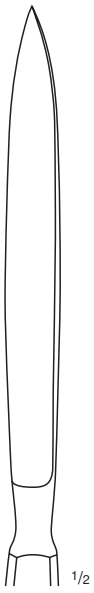
Amputationsmesser
Amputation Knives
Cuchillos para amputación
Couteaux à amputation
Coltelli per amputazione



10-350-20
200 mm

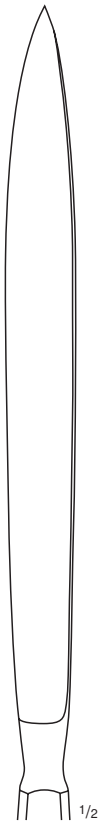
LISTON
10-350-20
34 cm, 13 1/4“

Amputationsmesser
Amputation knives
Cuchillos para amputación
Couteau à amputation
Coltello per amputazione

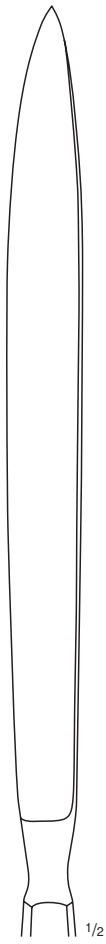


10-360-13
26 cm, $10^{1/4}$“

10-360-16
29 cm, $11^{3/8}$“



10-360-19
32 cm, $12^{1/2}$“

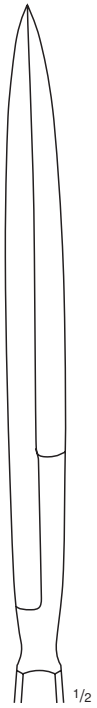


10-360-21
35 cm, $13^{3/4}$“

LISTON
10-360-13 130 mm
10-360-16 160 mm
10-360-19 190 mm
10-360-21 215 mm

Amputationsmesser
Amputation knives
Cuchillos para amputación
Couteau à amputation
Coltello per amputazione

mit Hohlheft
with hollow handle
con mango hueco
avec manche creux
con manico vuoto

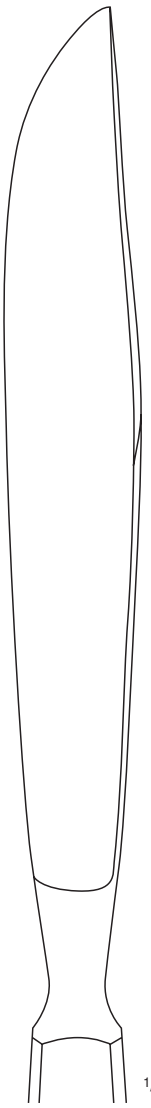


10-370-16
29 cm, 11 3/8“

10-370-21
35 cm, 13 3/4“

CATLIN
10-370-16 160 mm
10-370-21 210 mm

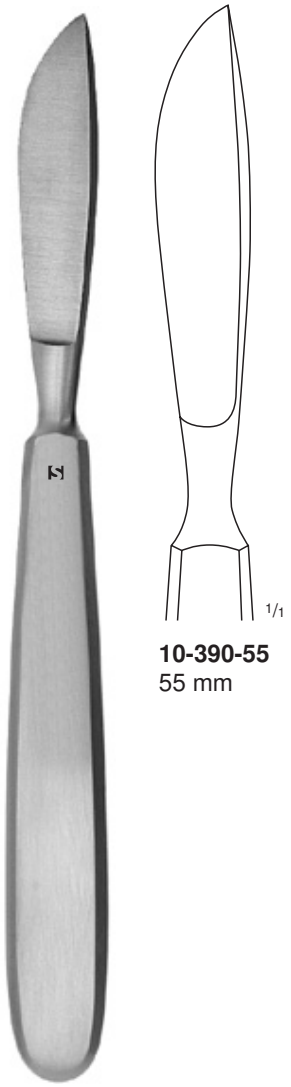
Amputationsmesser, doppelschneidig
Amputation knives, double cutting edges
Cuchillos para amputación, filo doble
Couteau à amputation, double tranchant
Coltello per amputazione, filo doppio



26 cm, 10 1/4“

LANGENBECK
10-380-12
120 mm

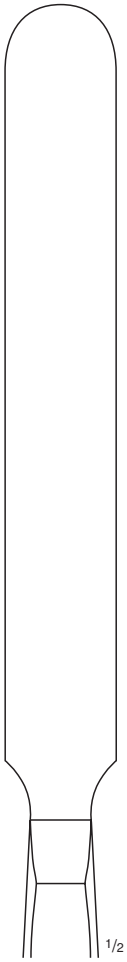
Lappenmesser
Flap knife
Cuchillo para lóbulos
Couteau à lobe
Coltello per lobi



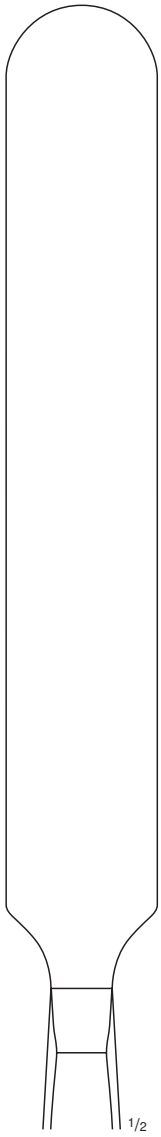
10-390-55
55 mm

10-391-55
55 mm

10-395-16
160 mm



10-395-20
200 mm



10-395-24
240 mm

LANGENBECK
10-390-55 18 cm, 7“
10-391-55 18 cm, 7“

Resektionsmesser
Resection knife
Cuchillo para resección
Couteau à résection
Coltello per resezione

VIRCHOW
10-395-16 29 cm, 11 3/8“
10-395-20 33 cm, 13 1/4“
10-395-24 37 cm, 14 1/2“

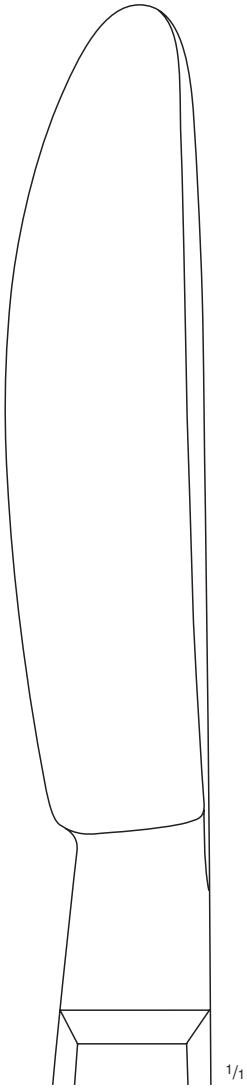
Hirnmesser mit Metallheft

Brain knives with metal handle

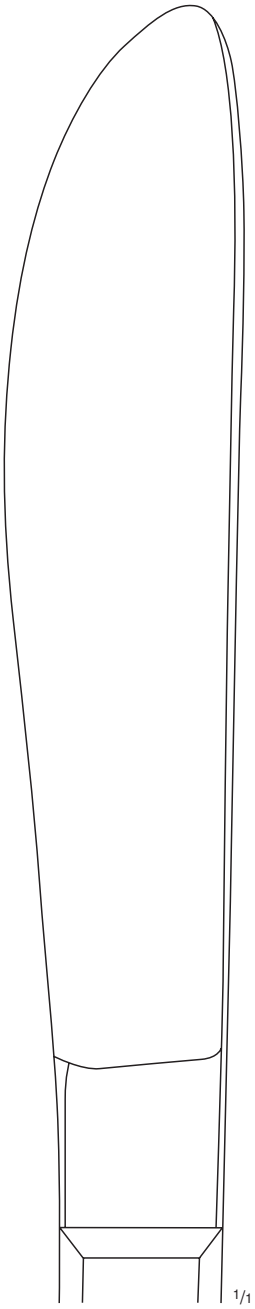
Cuchillos para cerebro, con mango de metal

Couteaux à cerveau, manche métal

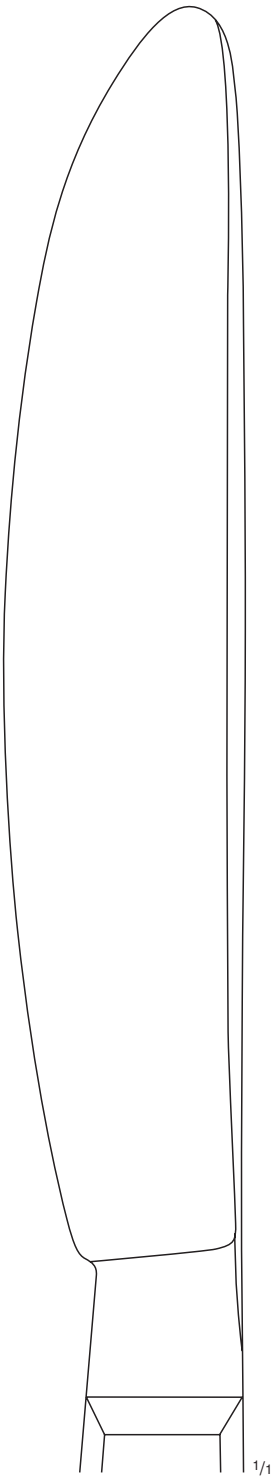
Coltello per il cervello con manico in metallo



1/1



1/1



1/1

WALB

10-398-11 24 cm, 9 ½“
10-398-13 27 cm, 10 ¾“
10-398-16 30 cm, 11 ¾“

Organmesser mit Holzheft

Post mortem knives with wooden handle

Cuchillos post mortem, con mango de madera

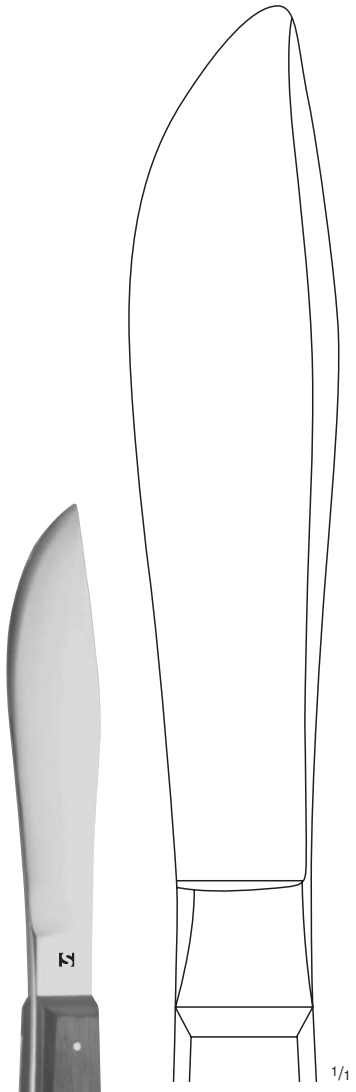
Couteaux à autopsie, manche en bois

Coltello per autopsia con manico in legno

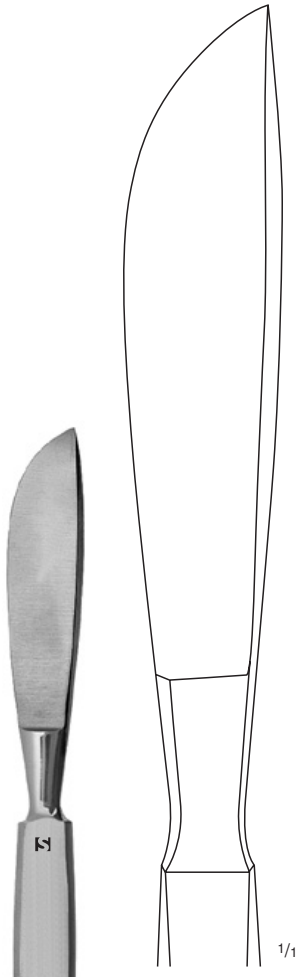
10-398-11
110 mm

10-398-13
135 mm

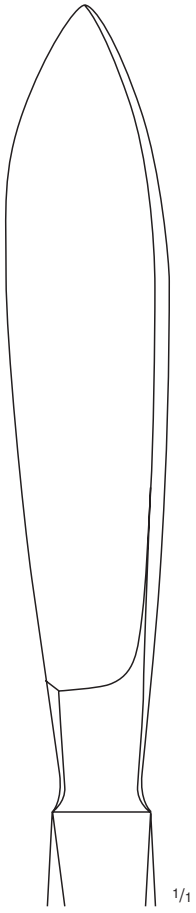
10-398-16
165 mm



10-399-11
115 mm



10-400-90
90 mm



10-401-90
90 mm

10-410-11
75 mm

10-399-11
26 cm, 10 1/2"

Seziermesser mit Holzheft

Autopsy knife with wooden handle

Cuchillo para autopsia, con mango de madera

Bistouri à autopsie, manche en bois

Coltello per autopsia con manico in legno

10-400-90
24,5 cm, 9 1/2"

Beinhautmesser mit Schaber

Periosteum knife with raspatory

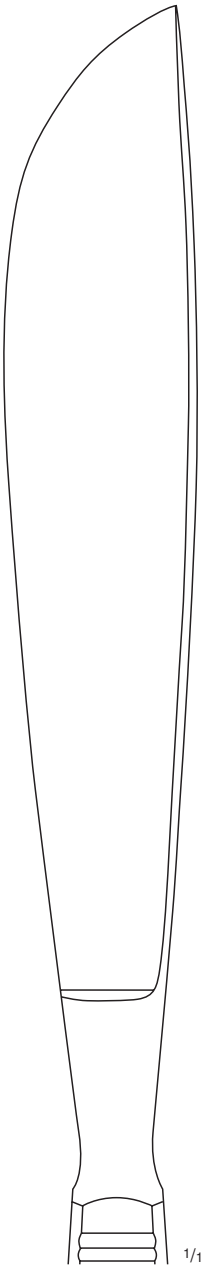
Cuchillo para periostio, con periostótomo

Couteau à périoste avec râpe

Coltell per periostio con raschiatoio

10-410-11
21 cm, 8 3/4"

Amputationsmesser
Amputating knifes
Cuchillos para amputación
Couteaux à amputation
Coltelli per amputazione

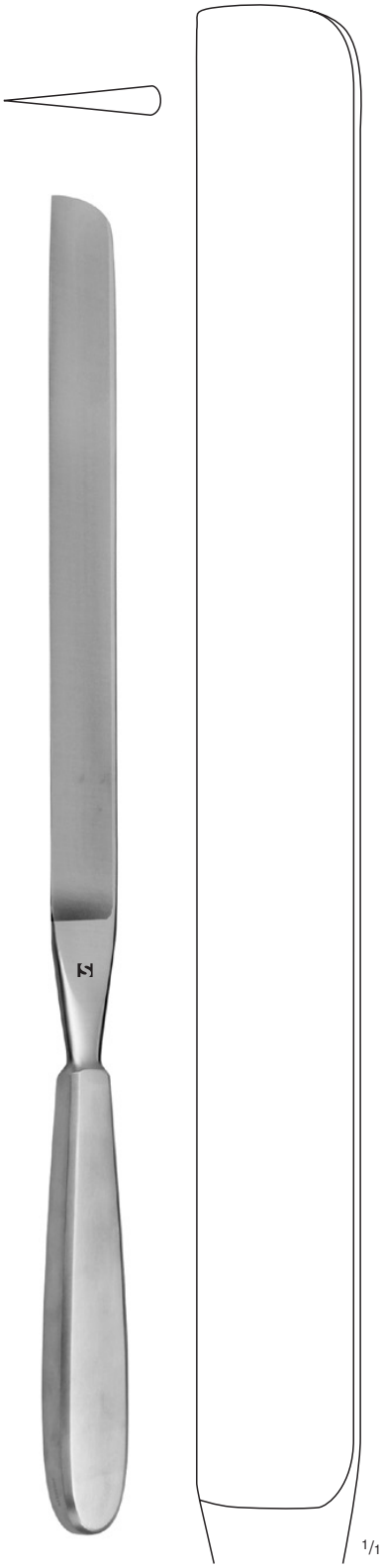


1/1

10-435-13
130 mm

WIRCHOW
10-435-13
27 cm, 10 3/4"

Amputationsmesser
Amputating knifes
Cuchillos para amputación
Couteaux à amputation
Coltelli per amputazione



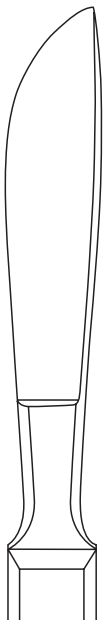
1/1

10-420-19
35 cm, 13 3/4"

10-420-19
195 mm

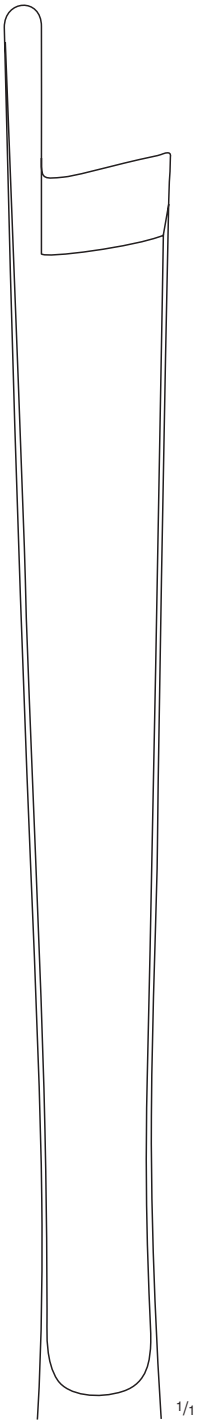
Organmesser
Post mortem knives
Cuchillos post mortem,
Couteaux à autopsie,
Coltello per autopsia

WALB
10-430-75
17,0 cm



1/1

10-430-75
75 mm

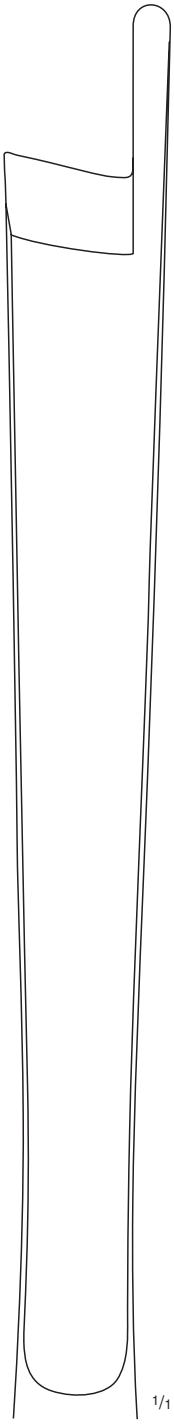


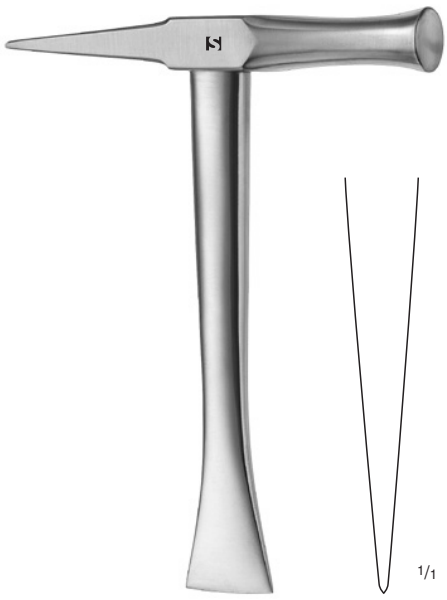
BRUNETTI
10-436-28
28,5 cm, 11 1/4"

Links
Left
izquierdo
gauche
sinsitra

BRUNETTI
10-437-28
28,5 cm, 11 1/4"

Rechts
Right
derecho
droite
destra





10-438-14
14 cm, 5 1/2"

Schädelspalter
Skull brakers
Cincel rompe-craneo
Burin casse-crane
Taglia cranio

1/2

VIRCHOW
10-440-07
7,5 cm, 3 “

Schädelspalter
Skull brakers
Cincel rompe-craneo
Burin casse-crane
Taglia cranio

1/2

10-441-13
13 cm, 5 1/4“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi

1/2

10-442-22
22 cm, 8 3/4“

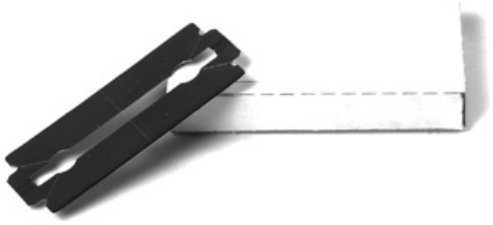
Schädelspalter
Skull brakers
Cincel rompe-craneo
Burin casse-crane
Taglia cranio

10-445-00

Autopsie-Besteck
Post mortem set
Juego de autopsia
Trousse à *autopsie*
Set per autopsia

MILLIMETERS

Rasierklingen, brechbar
Razor blades, breakable
Les lames de rasoir, cassable
Hojas de afeitar, rompibles
Lamette di rasoio, per rompere



10-450-00

Packung = 10
Package = 10 ea
Boˆte = 10
Cajita = 10 c/u
Scatola = 10

TROUTMAN-CHRIS
10-460-09
9 cm, 3 ½“

TROUTMAN-CHRIS
10-461-09
9 cm, 3 ½“

Rasierklingen-Halter und -Brecher
Razor blade holder and breaker
Pinza para sujetar y romper hojas de afeitar
Pincette pour saisir et casser les lames de rasoir
Pinza per afferrare e rompere le lamette da rasoio

SURGIWELL
10-470-09
9 cm, 3 1/2“

CASTOVIEJO
10-460-13
13 cm, 5 1/4“

10-480-18
18 cm, 7 “

10-490-01

Ersatzklinge allein
Spare blade only
Hoja de repuesto, suelta
Lame de rechange seule
Lama di ricambio, sola

10-490-02

Haut-Spannplatte allein
Skin straightening plate only
Placa para extender la piel, suelta
Plaque pour tendre la peau seule
Placca per stendere la pelle , sola

½

SCHINK
10-490-30
30 cm, 12“

Dermatom, einstellbar von 0,1 bis 2,0 mm (maximale Breite des Hautlappens: 100 mm, 4“), komplett, mit 1 auswechselbaren Klinge und 2 Haut-Spannplatten

Dermatome, adjustable from 0.1 to 2.0 mm (maximum width of skin graft: 100 mm, 4“), complete, with 1 interchangeable blade and 2 skin straightening plates

Dermátomo, graduable de 0,1 hasta 2,0 mm (anchura máx. de injerto cataneo: 100 mm, 4“), completo, con 1 hoja intercambiable y placas para extender la piel

Dermatome réglable de 0,1 à 2,0 mm, épaisseur (maximale du greffon: 100 mm, 4“) complet avec une lame interchangeable et 2 plaques pour tendre la peau

Dermatomo regolabile da 0,1 a 2,0 mm (larghezza massima del taglio: mm 100, 4“) completo di 1 lama intercambiabile e 2 placche per stendere la pelle

½

SILVER
10-500-19
19,5 cm, 7 3/4“

Dermatom für handelsübliche Rasierklingen
Dermatome for razor blades standard model in trade
Dermátomo para hojas de afeitar corrientes
Dermatome pour lames de rasoir standard
Dermatomo per lame di rasoio standard

MILLIMETERS

1/2

10-510-01

Ersatzklinge allein
Spare blade only
Hoja de repuesto, suelta
Lame de rechange seule
Lama di ricambio

HUMBY
10-510-32
32 cm, 12 1/2“

Dermatom, einstellbar von 0,1 bis 1,5 mm (maximale Breite des Hautlappens : 150 mm, 6“), komplett mit 1 auswechselbaren Klinge
Dermatome, adjustable from 0.1 to 1.5 mm (maximum width of skin graft: 150 mm, 6“), complete, with 1 interchangeable blade
Dermátomo, graduable de 0,1 hasta 1,5 mm (anchura máx. de injerto cutaneo: 150 mm, 6“), completo, con 1 hoja intercambiable
Dermatome réglable de 0,1 à 1,5 mm, épaisseur (maximale du greffon: 150 mm, 6“) complet avec une lame interchangeable
Dermatomo regolabile da 0,1 a 1,5 mm (larghezza massima del taglio: mm 150, 6“) completo di 1 lama intercambiabile

10-520-04
Ø 4,0 mm

10-520-05
Ø 5,0 mm

KARP
10-520-04
10-520-05
16 cm, 6 1/4"

Aortastanzen
Aorta Punches
Perforadores aorticos
Rongeurs pour aorte
Pinze taglienti per aorta

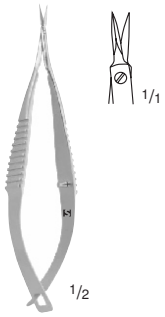
INCHES

HURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

11

Scheren
Scissors
Tijeras
Ciseaux
Forbici

Mikro-Scheren mit flachen Federgriffen
Micro Scissors with Flat Spring Type Handles
Micro-tijeras con mangos de resortes planos
Micro-ciseaux avec manches à ressorts plats
Micro-forbici con manici a molla piatta

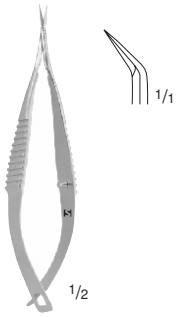


VANNAS
11-010-08
8 cm, 3 1/8“

gerade
straight
recta
droit
retto

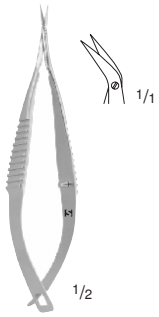
VANNAS
11-011-08
8 cm, 3 1/8“

gebogen
curved
curva
courbe
curvo



VANNAS
11-012-08
8 cm, 3 1/8“

aufgewinkelt
angled on flat
angulada hacia arriba
coudé en haut
angolato in alto

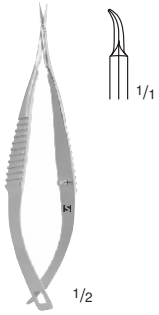


VANNAS
11-013-08
8 cm, 3 1/8“

seitlich abgewinkelt
angled on side
angulada hacia un lado
coudé sur le côté
angolato lateralmente

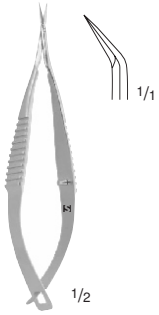
VANNAS
MOD. TUBINGEN
11-014-08
8,5 cm, 3 3/8“

gerade
straight
recta
droit
retto



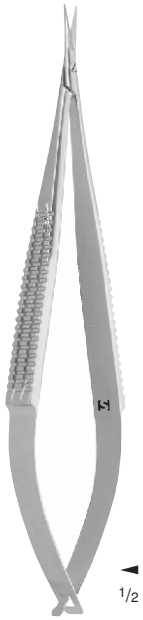
VANNAS
MOD. TUBINGEN
11-015-08
8,5 cm, 3 3/8“

gebogen
curved
curva
courbe
curvo



VANNAS
MOD. TUBINGEN
11-016-08
8,5 cm, 3 3/8“

aufgewinkelt
angled on flat
angulada hacia arriba
coudé en haut
angolato in alto



1/2

1/1

► **11-020-16**
16 cm, 6 1/4“

1/1

11-021-16
16 cm, 6 1/4“

VANNAS
11-020-16
- 11-021-16

1/2

1/1

► **11-025-12**
12 cm, 4 3/4“

gerade
straight
recta
droit
retto

1/1

11-026-12
12 cm, 4 3/4“

gebogen
curved
curva
courbe
curvo

1/1

11-027-12
12 cm, 4 3/4“

aufgewinkelt
angled on flat
angulada hacia arriba
coudé en haut
angolato in alto

VANNAS
11-025-12
- 11-027-12

1/2

1/1

Venenschere
Vein scissors
Tijera para venas
Ciseaux pour veines
Forbici per vene

BIEMER
11-030-12
12,5 cm, 5“

1/2

1/1

► **11-035-12**
12,5 cm, 5“

1/1

11-036-12
12,5 cm, 5“

11-035-12
- 11-036-12

Mikro-Scheren mit flachen Federgriffen
Micro Scissors with Flat Spring Type Handles
Micro-tijeras con mangos de resortes planos
Micro-ciseaux avec manches à ressorts plats
Micro-forbici con manici a molla piatta

► **11-040-16**
16 cm, 6 1/4“

11-041-16
16 cm, 6 1/4“

Schneiden gezahnt
toothed blades
hojas dentadas
Lames dentelées
Lame dentate

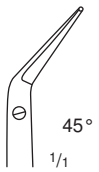
MILLESI
11-040-16
- 11-041-16

► **11-045-16**
16 cm, 6 1/4“

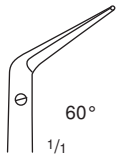
11-046-16
16 cm, 6 1/4“

11-045-16
- 11-046-16

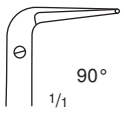
11-050-18
18 cm, 7“



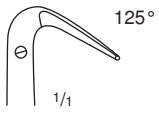
► **11-051-17**
17,5 cm, 7“



11-052-17
17 cm, 6 3/4“



11-053-16
16,5 cm, 6 1/2“



11-054-16
16,5 cm, 6 1/2“

11-050-18
- 11-054-16

seitlich abgewinkelt
angled on side
angulada hacia un lado
coudé sur le côté
angolate lateralmente

11-055-18
18 cm, 7“

► **11-056-18**
18 cm, 7“

JACOBSON
11-055-18
- 11-056-18

1/2

11-060-14
- 11-061-18

1/1

11-060-14
14,5 cm, 5¾“

1/1

► **14-060-18**
18 cm, 7“

1/1

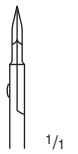
11-061-14
14,5 cm, 5¾“

1/1

14-061-18
18 cm, 7“

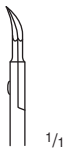
1/2

VANNAS
11-065-14
- 11-066-14



1/1

► **11-065-14**
14,5 cm, 5¾“



1/1

11-066-14
14,5 cm, 5¾“

1/2

11-067-14
- 11-067-18

Mikro-Präparierscheren
Micro dissecting scissors
Micro-tijeras de disección
Micro-ciseaux à disséquer
Micro-forbici per dissezione

1/1

11-067-14
14,5 cm, 5¾“

1/1

► **11-067-18**
18 cm, 7“

1/2

11-068-14
- 11-068-18

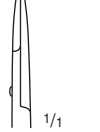
1/1

11-068-14
14,5 cm, 5¾“

1/1

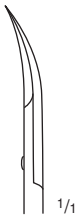
► **11-068-18**
18 cm, 7“

Mikro-Federscheren, bajonettförmig
Micro Spring Type Scissors, bayonet-shaped
Micro-tijeras con mangos de resortes, en forma bayoneta
Micro-ciseaux en forme de baïonnette avec manches à ressorts
Micro-forbici con manici a molla, forma a baionetta

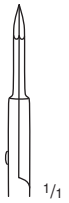


► **11-071-16**
16,5 cm, 6½“

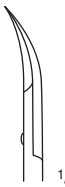
► **11-073-20**
20 cm, 8“



11-074-20
20 cm, 8“

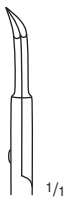


► **11-076-22**
22,5 cm, 9“



11-072-16
16,5 cm, 6½“

11-075-20
20 cm, 8“



11-077-22
22,5 cm, 9“

YASARGIL
11-071-16
- 11-077-22

► **11-080-22**
22,5 cm, 9“

11-081-22
22,5 cm, 9“

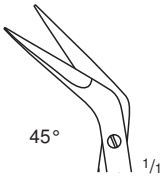
YASARGIL
11-080-22
- 11-081-22

YASARGIL
11-085-22
22,5 cm, 9“

Schneiden gezahnt
toothed blades
hojas dentadas
Lames dentelées
Lame dentate

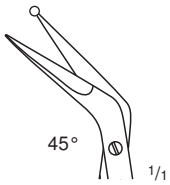
YASARGIL
11-086-24
24,5 cm, 9¾“

1/2



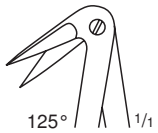
11-087-19
19,5 cm, 7 3/4“

seitlich abgewinkelt
angled on side
angulada hacia un lado
coudé vers le côté
angolato lateralmente



11-088-19
19,5 cm, 7 3/4“

seitlich abgewinkelt
angled on side
angulada hacia un lado
coudé vers le côté
angolato lateralmente



11-090-18
18,5 cm, 7 1/4“

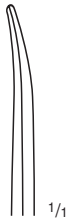
seitlich abgewinkelt
angled on side
angulada hacia un lado
coudé vers le côté
angolato lateralmente

NAGEL
11-087-19
11-090-18

1/2

1/1

► **11-091-22**
22,5 cm, 9“



1/1

11-092-22
22,5 cm, 9“

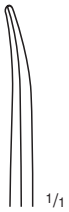
YASARGIL
11-091-22
- 11-092-22

Mikro-Präparierscheren
Micro dissecting scissors
Micro-tijeras de disección
Micro-ciseaux à disséquer
Micro-forbici per dissezione

1/2

1/1

► **11-095-20**
20 cm, 8“



1/1

11-096-20
20 cm, 8“

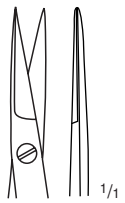
YASARGIL
11-095-20
- 11-096-20

Mikro-Präparierscheren
Micro dissecting scissors
Micro-tijeras de disección
Micro-ciseaux à disséquer
Micro-forbici per dissezione

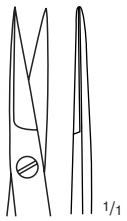
MILLIMETERS

IRIS
11-100-08
11-101-11

runde Ausführung
round shanks
modelo redondo
modèle rond
modello redondo



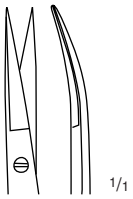
11-100-08
8 cm, 3 1/8“



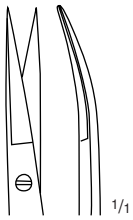
11-100-09
9 cm, 3 1/2“

11-100-10
10,5 cm, 4 1/8“

11-100-11
11,5 cm, 4 1/2“

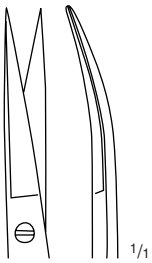


11-101-08
8 cm, 3 1/8“



11-101-09
9 cm, 3 1/2“

11-101-10
10,5 cm, 4 1/8“



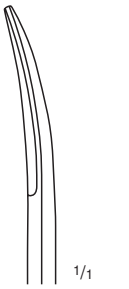
11-101-11
11,5 cm, 4 1/2“

11-102-11
11 cm, 4 3/8“

11-103-10
10,5 cm, 4 1/8“

11-109-10
10,5 cm, 4 1/8“

SEALY
11-102-11
- 11-103-11



11-103-11
11 cm, 4 3/8“

KNAPP
11-103-10
- 11-104-10

11-104-10
10,5 cm, 4 1/8“

KNAPP
11-109-10
- 11-110-10

11-110-10
10,5 cm, 4 1/8“

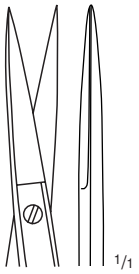
IRIS
11-111-08
11-112-11

kantige Ausführung
square shanks
modelo anguloso
modèle anguleux
modello angolato

11-111-08
8 cm, 3 1/8“

11-111-09
9 cm, 3 1/2“

11-111-10
10,5 cm, 4 1/8“



11-111-11
11,5 cm, 4 1/2“

11-112-08
8 cm, 3 1/8“

11-112-09
9 cm, 3 1/2“

11-112-10
10,5 cm, 4 1/8“

11-112-11
11,5 cm, 4 1/2“

IRIS
11-115-08
11-115-11

11-115-08
8 cm, 3 1/8“

11-115-09
9 cm, 3 1/2“

11-115-10
10,5 cm, 4 1/8“

11-115-11
11,5 cm, 4 1/2“

IRIS
11-118-08
11-118-11

11-118-08
8 cm, 3 1/8“

11-118-09
9 cm, 3 1/2“

11-118-10
10,5 cm, 4 1/8“

11-118-11
11,5 cm, 4 1/2“

11-120-09
9,5 cm, 3 3/4“

11-121-09
9,5 cm, 3 3/4“

11-120-09
- 11-121-09

mit flachen Branchen und großen ergonomischen Ringen
with flat shanks and large ergonomical rings
brazos de la tijera planos y con grandes anillos ergonómicos
avec branches plates et grands anneaux ergonomiques
con fusto piatto e grandi anelli ergonomici

11-125-10
10,5 cm, 4 1/8“

11-126-10
10,5 cm, 4 1/8“

11-125-10
- 11-126-10

mit flachen Branchen und großen ergonomischen Ringen
with flat shanks and large ergonomical rings
brazos de la tijera planos y con grandes anillos ergonómicos
avec branches plates et grands anneaux ergonomiques
con fusto piatto e grandi anelli ergonomici

11-130-14
14 cm, 5 1/2“

11-131-14
14 cm, 5 1/2“

JOSEPH
11-130-14
- 11-131-14

Scheren für plastische Chirurgie
Plastic surgery scissors
Tijeras para la cirugía plástica
Ciseaux pour chirurgie plastique
Forbici per la chirurgia plastica

11-135-14
14 cm, 5 1/2“

11-136-14
14 cm, 5 1/2“

SANVENERO
11-135-14
- 11-136-14

Scheren für plastische Chirurgie
Plastic surgery scissors
Tijeras para la cirugía plástica
Ciseaux pour chirurgie plastique
Forbici per la chirurgia plastica

INCHES

1/1

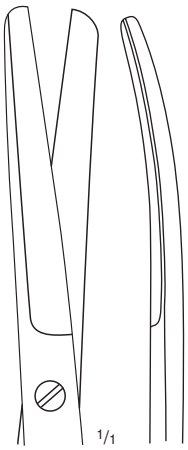
11-140-14
14 cm, 5 1/2“

1/1

11-142-14
14 cm, 5 1/2“

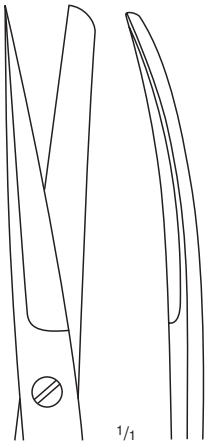
1/1

11-144-14
14 cm, 5 1/2“



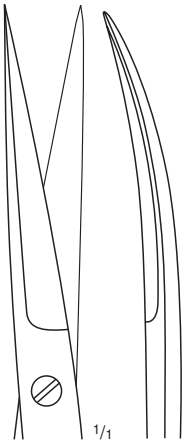
1/1

11-141-14
14 cm, 5 1/2“



1/1

11-143-14
14 cm, 5 1/2“

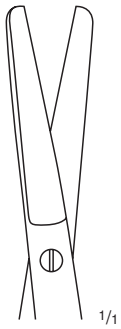


1/1

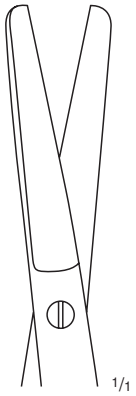
11-145-14
14 cm, 5 1/2“

1/2

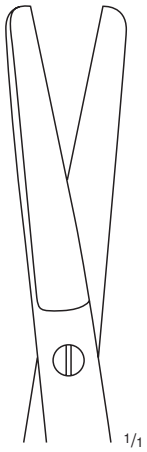
DEAVER
11-140-14
- 11-145-14



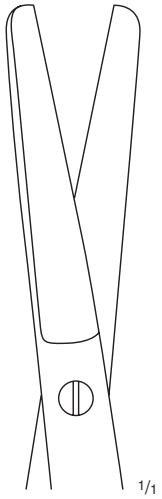
11-150-10
10,5 cm, 4 1/4“



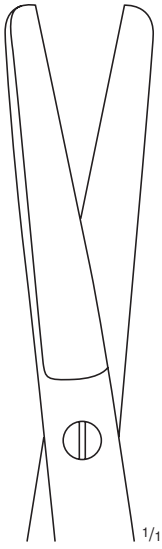
11-150-11
11,5 cm, 4 1/2“



11-150-13
13 cm, 5 1/8“



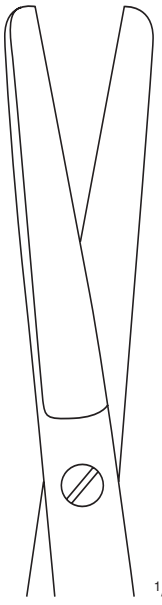
11-150-14
14,5 cm, 5 3/4“



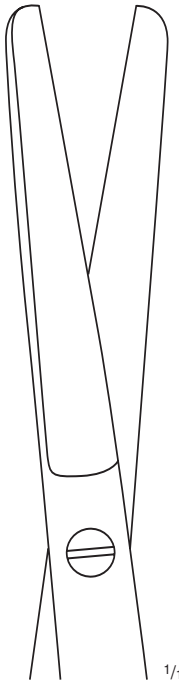
11-150-15
15,5 cm, 6 1/8“

11-150-10
- 11-150-20

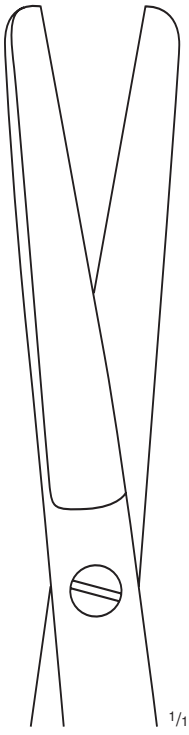
Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard



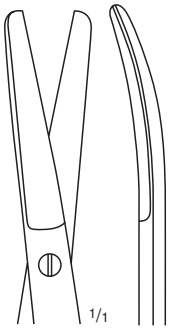
11-150-16
16,5 cm, 6 1/2“



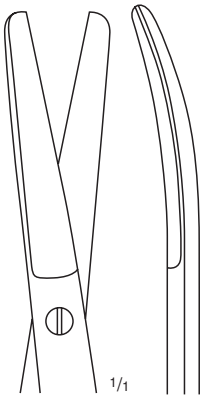
11-150-18
18,5 cm, 7 1/4“



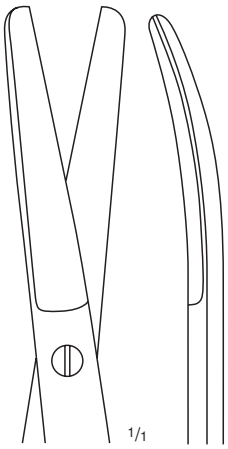
11-150-20
20,5 cm, 8“



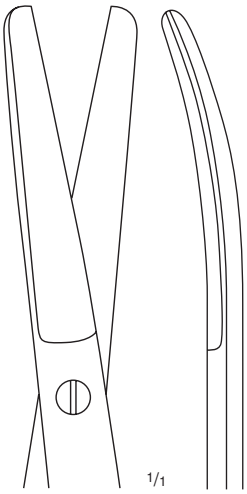
11-151-10
10,5 cm, 4 1/4“



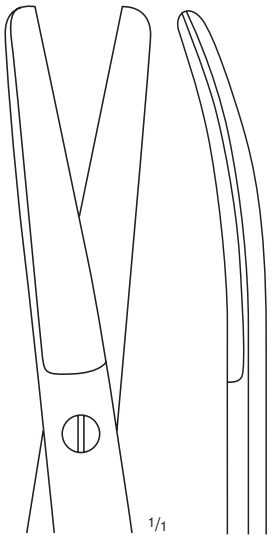
11-151-11
11,5 cm, 4 1/2“



11-151-13
13 cm, 5 1/8“



11-151-14
14,5 cm, 5 3/4“



11-151-15
15,5 cm, 6 1/8“

11-151-10
- 11-151-20

Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard

11-151-16
16,5 cm, 6 1/2“

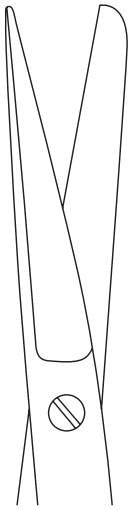
11-151-18
18,5 cm, 7 1/4“

11-151-20
20,5 cm, 8“

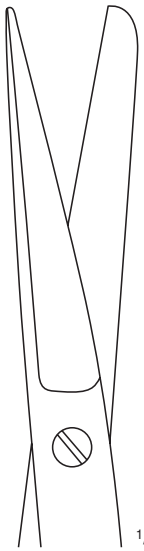
11-160-10
10,5 cm, 4 1/4“

11-160-11
11,5 cm, 4 1/2“

11-160-13
13 cm, 5 1/8“



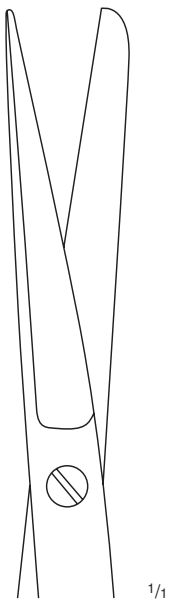
11-160-14
14,5 cm, 5 3/4“



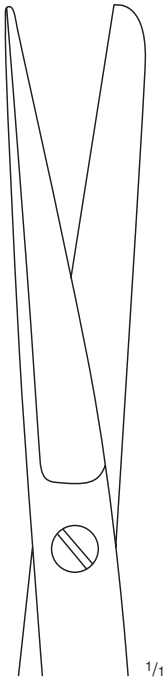
11-160-15
15,5 cm, 6 1/8“

11-160-10
- 11-160-20

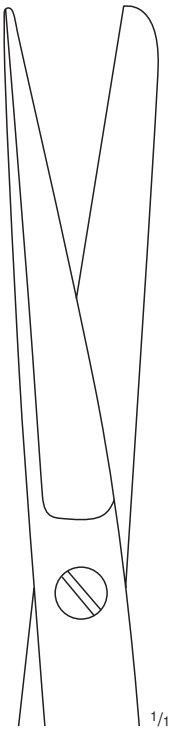
Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard



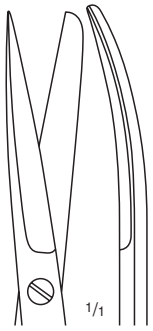
11-160-16
16,5 cm, 6 1/2“



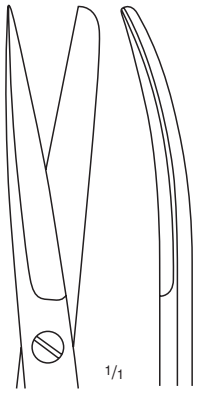
11-160-18
18,5 cm, 7 1/4“



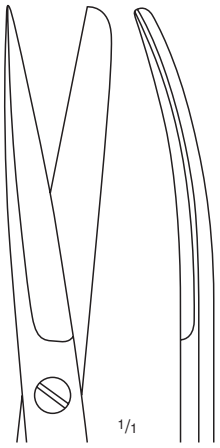
11-160-20
20,5 cm, 8“



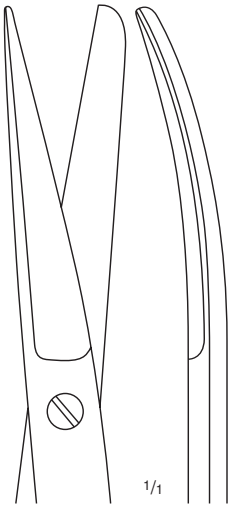
11-161-10
10,5 cm, 4 1/4“



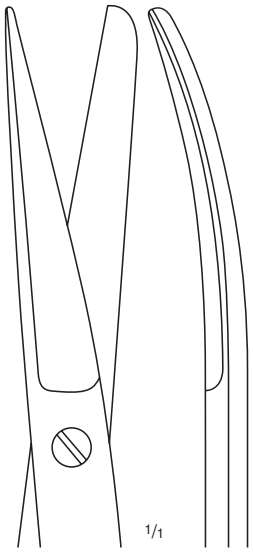
11-161-11
11,5 cm, 4 1/2“



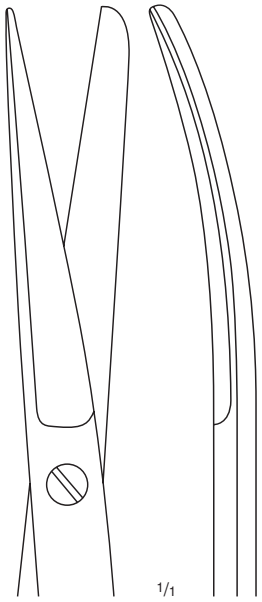
11-161-13
13 cm, 5 1/8“



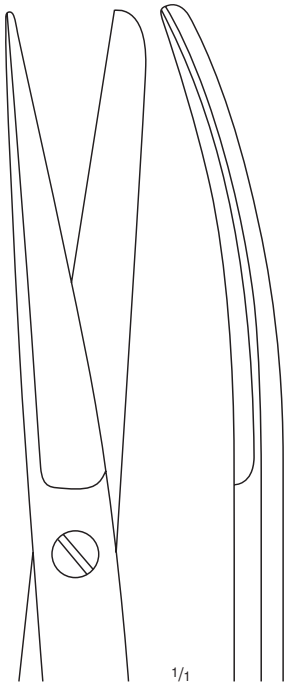
11-161-14
14,5 cm, 5 3/4“



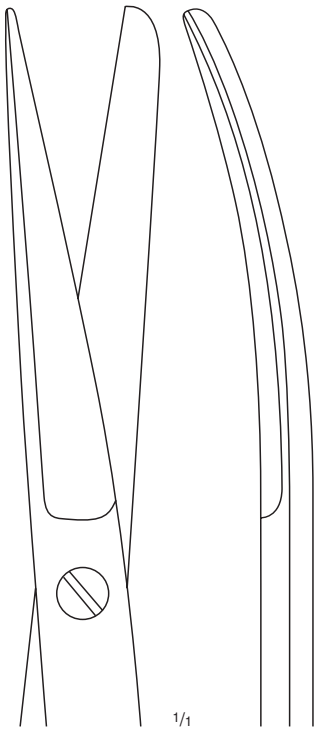
11-161-15
15,5 cm, 6 1/8“



11-161-16
16,5 cm, 6 1/2“



11-161-18
18,5 cm, 7 1/4“



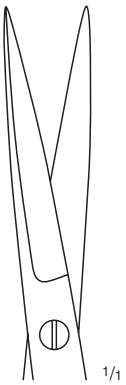
11-161-20
20,5 cm, 8“

11-161-10
- 11-161-20

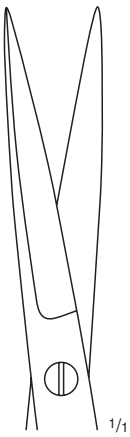
Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard

1/1

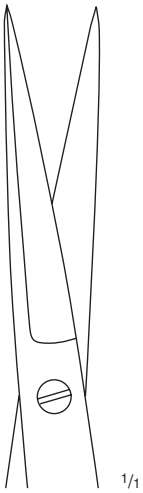
11-170-10
10,5 cm, 4 1/4“


1/1

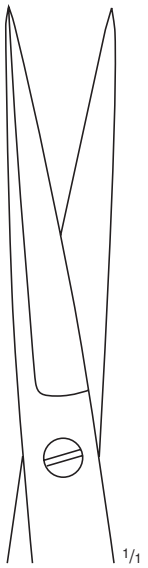
11-170-11
11,5 cm, 4 1/2“


1/1

11-170-13
13 cm, 5 1/8“


1/1

11-170-14
14,5 cm, 5 3/4“

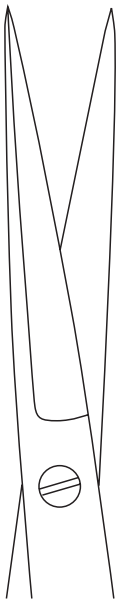

1/1

11-170-15
15,5 cm, 6 1/8“

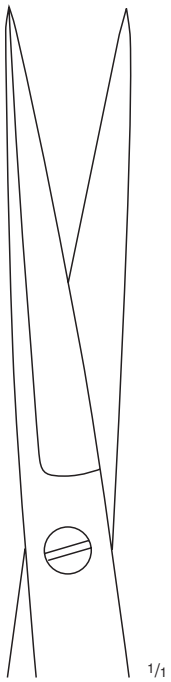
1/2

11-170-10
- 11-170-20

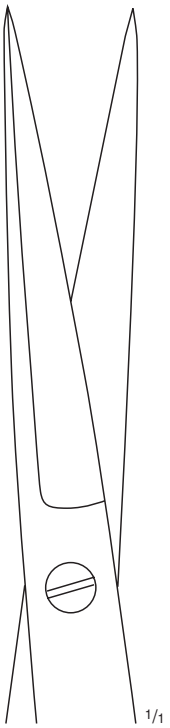
Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard


1/1

11-170-16
16,5 cm, 6 1/2“


1/1

11-170-18
18,5 cm, 7 1/4“

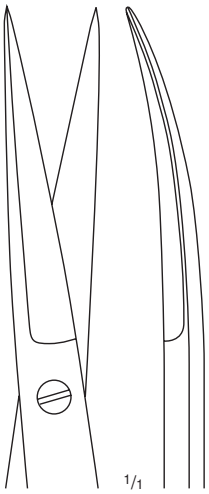

1/1

11-170-20
20,5 cm, 8“

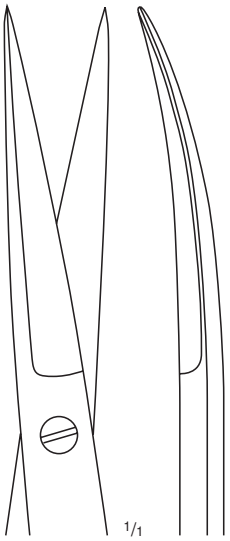
11-171-10
10,5 cm, 4 1/4“

11-171-11
11,5 cm, 4 1/2“

11-171-13
13 cm, 5 1/8“



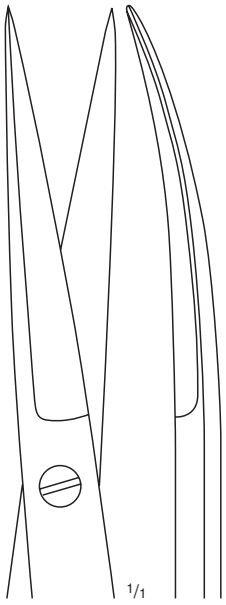
11-171-14
14,5 cm, 5 3/4“



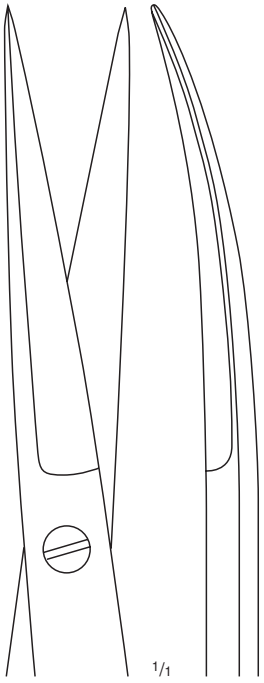
11-171-15
15,5 cm, 6 1/8“

11-171-10
- 11-171-20

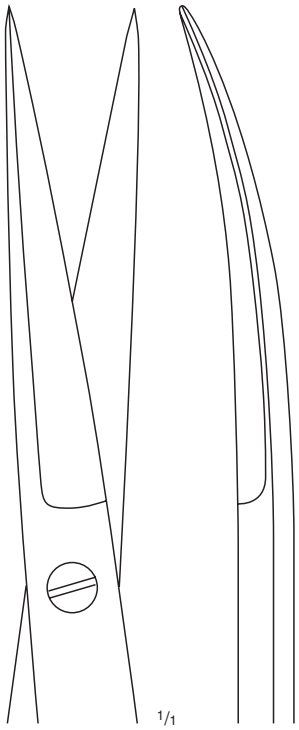
Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard



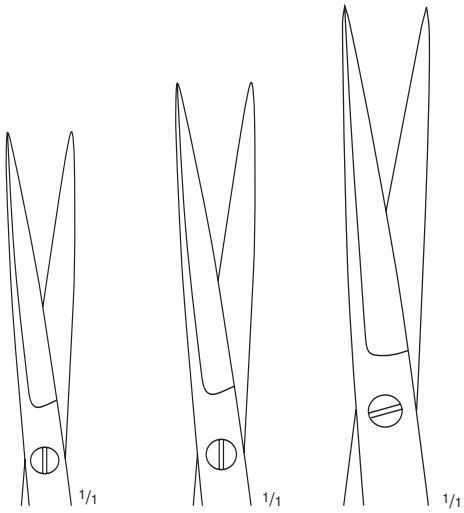
11-171-16
16,5 cm, 6 1/2“



11-171-18
18,5 cm, 7 1/4“



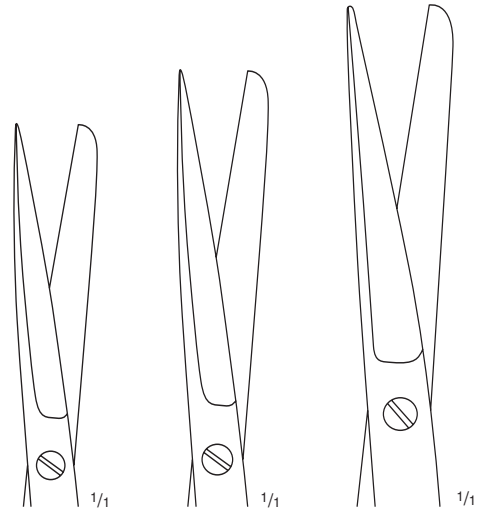
11-171-20
20,5 cm, 8“



11-175-11
11,5 cm, 4 1/2“

11-175-13
13 cm, 5 1/8“

11-175-14
14,5 cm, 5 3/4“



11-180-11
11,5 cm, 4 1/2“

11-180-13
13 cm, 5 1/8“

11-180-14
14,5 cm, 5 3/4“

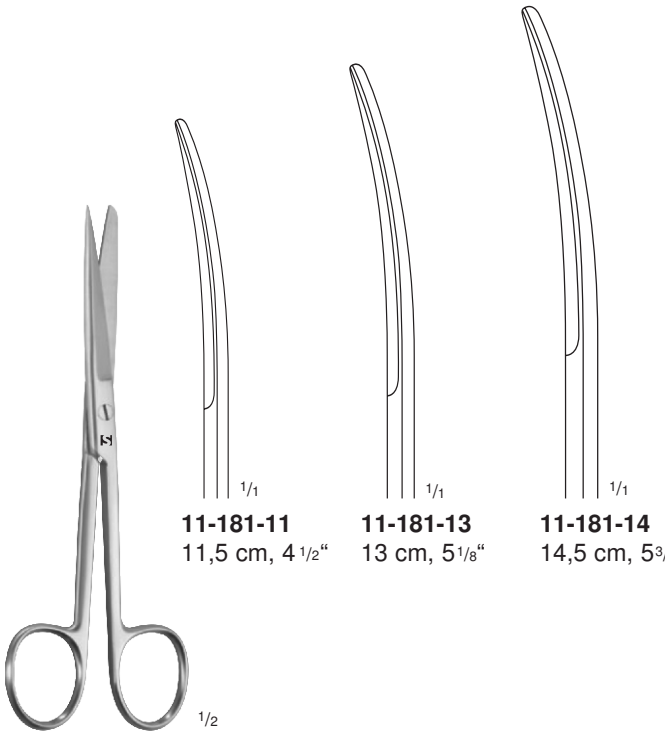
11-176-11
11,5 cm, 4 1/2“

11-176-13
13 cm, 5 1/8“

11-176-14
14,5 cm, 5 3/4“

11-175-11
- 11-176-14

schlanke Modelle
slender patterns
modelos finos
modèles fins
modelli fini



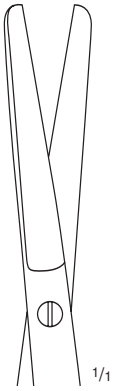
11-181-11
11,5 cm, 4 1/2“

11-181-13
13 cm, 5 1/8“

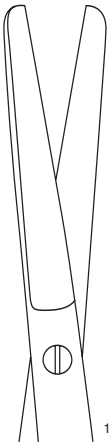
11-181-14
14,5 cm, 5 3/4“

11-180-11
- 11-181-14

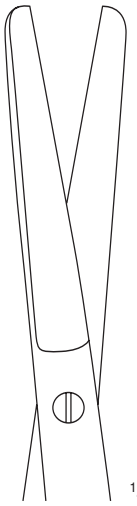
schlanke Modelle
slender patterns
modelos finos
modèles fins
modelli fini



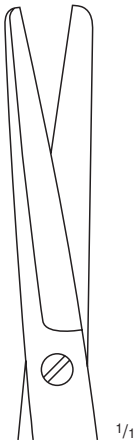
11-185-11
11,5 cm, 4 1/2“



11-185-13
13 cm, 5 1/8“



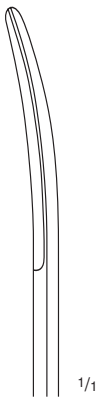
11-185-14
14,5 cm, 5 3/4“



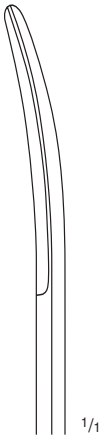
11-190-15
15,5 cm, 6“

11-185-11
- 11-186-14

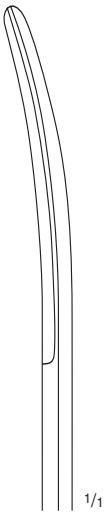
schlanke Modelle
slender patterns
modelos finos
modèles fins
modelli fini



11-186-11
11,5 cm, 4 1/2“

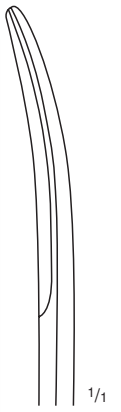


11-186-13
13 cm, 5 1/8“



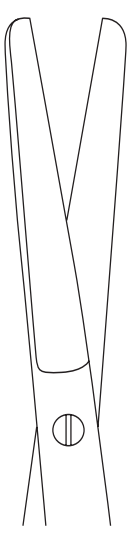
11-186-14
14,5 cm, 5 3/4“

MIXTER
11-190-15
- 11-191-15

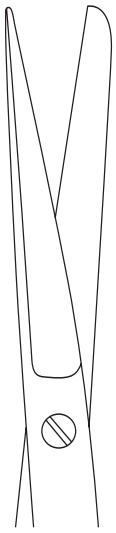


11-191-15
15,5 cm, 6“

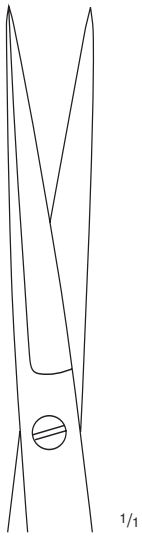
GRAZIL
11-192-14
11-196-14



11-192-14
14,5 cm, 5 3/4“

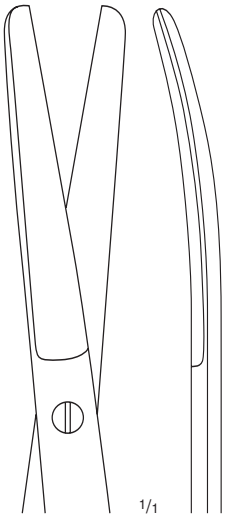


11-194-14
14,5 cm, 5 3/4“



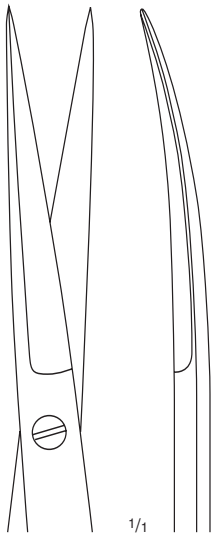
11-196-14
14,5 cm, 5 3/4“

GRAZIL
11-193-14
11-197-14

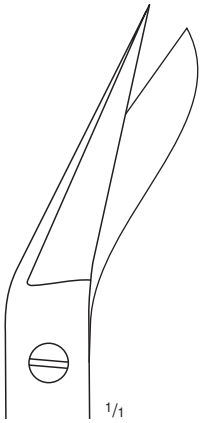


11-193-14
14,5 cm, 5 3/4“

11-195-14
14,5 cm, 5 3/4“



11-197-14
14,5 cm, 5 3/4“



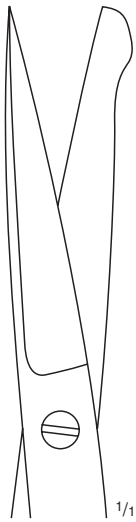
RICHTER
11-200-14
14 cm, 5 1/2“

Operationsschere
Operating scissors
Tijera para operaciones
Ciseaux pour opérations
Forbici per operazioni

11-201-13
- 11-203-16

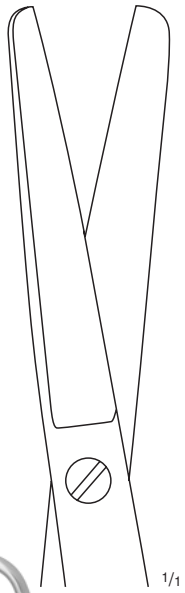
Inzisionsscheren
Incision scissors
Tijeras para incisión
Ciseaux à incision
Forbici incisione

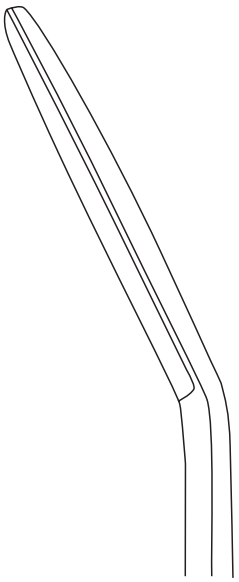
11-201-13
13 cm, 5 1/8“



11-202-14
14,5 cm, 5 3/4“

11-203-16
16,5 cm, 6 1/2“



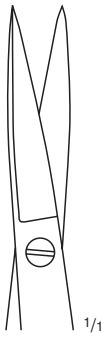


FERGUSON
11-205-18
18 cm, 7“

Operationsschere
Operating scissors
Tijera para operaciones
Ciseaux pour opérations
Forbici per operazioni

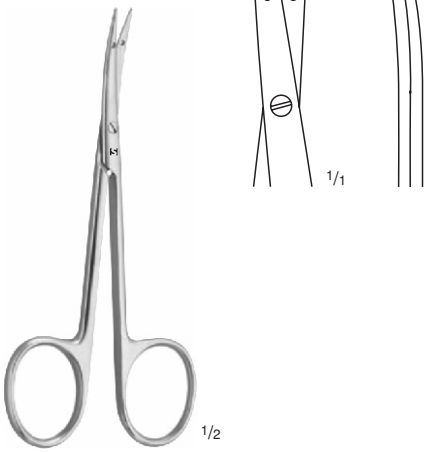
KELLY
11-206-16
- 11-207-16

Gefäß- und Fistelscheren
Vascular and fistula scissors
Tijeras para vasos y fístulas
Ciseaux vasculaires et pour des fistules
Forbici vascolare e per fistole



11-206-16
16 cm, 6 1/4“

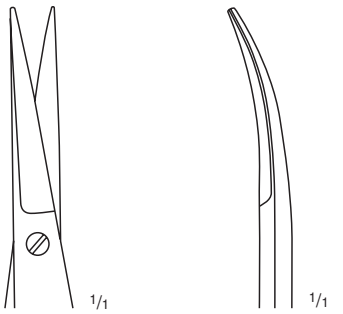
11-207-16
16 cm, 6 1/4“



LITTLER
11-210-12
12 cm, 4 3/4“

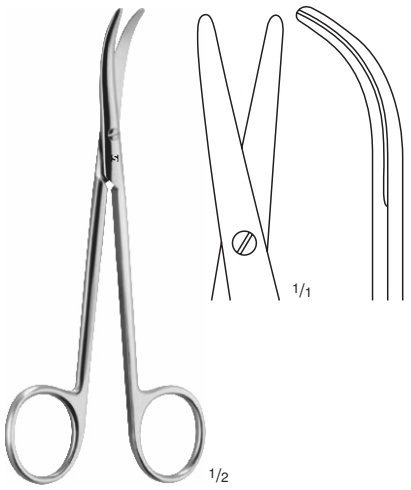
Präparierschere mit Fadenbohrung in der Spitze
Dissecting scissors, tips with eye for suture
Tijera de disección, con ojal en las puntas
Ciseaux à dissection avec chas
Forbici per dissezione con foro per il filo alla punta

DISSECTING
11-211-11
11-212-11



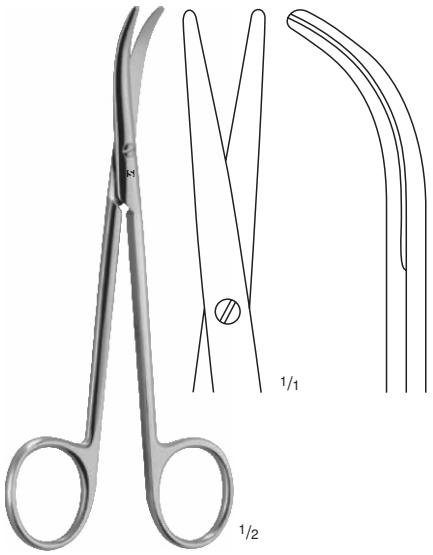
11-211-11
11 cm, 4 1/4“

11-212-11
11 cm, 4 1/4“



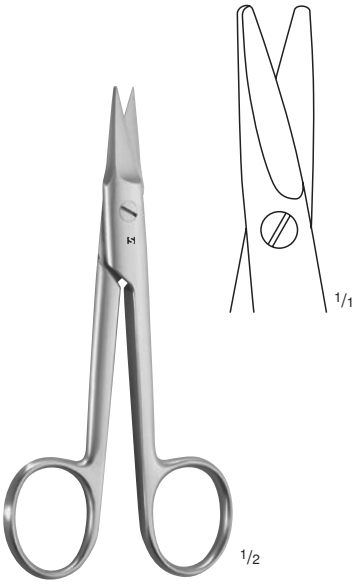
FOMON
11-215-11
11,5 cm, 4 1/2“

Nasenflügelschere
Lower lateral scissors
Tijera para ala nasal
Ciseaux pour ailes du nez
Forbici con aletta nasale



FOMON
11-215-14
14 cm, 5 1/2“

Nasenflügelschere
Lower lateral scissors
Tijera para ala nasal
Ciseaux pour ailes du nez
Forbici con aletta nasale



SYSTRUNK
11-216-13
13 cm, 5 1/8“

Nagelspaltschere
Nail splitting scissors
Tijera para hender las uñas
Ciseaux à fendre les ongles
Forbici per fissurare le unghie

1/2

1/1

11-220-14
14 cm, 5 1/2“

1/1

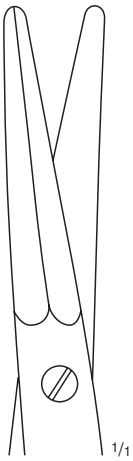
11-221-14
14 cm, 5 1/2“

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

FOMON
11-220-14
- 11-221-14

Scheren für plastische Chirurgie
Plastic surgery scissors
Tijeras para la cirugía plástica
Ciseaux pour chirurgie plastique
Forbici per la chirurgia plastica

1/2



1/1

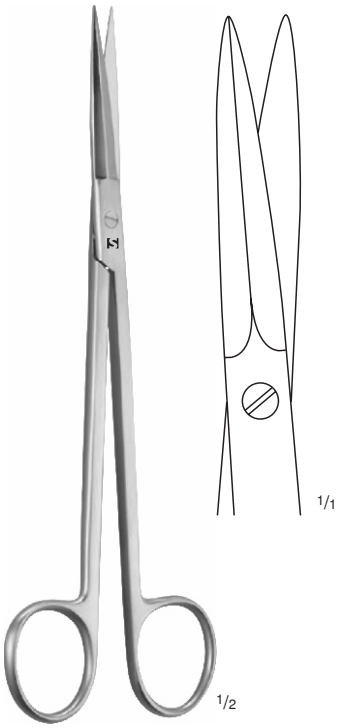
11-225-15
15 cm, 6“

1/1

11-226-15
15 cm, 6“

AUFRICHT
11-225-15
- 11-226-15

Scheren für plastische Chirurgie
Plastic surgery scissors
Tijeras para la cirugía plástica
Ciseaux pour chirurgie plastique
Forbici per la chirurgia plastica



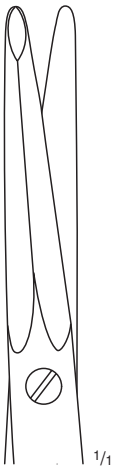
1/2

1/1

MC INDOE
11-228-18
18,5 cm, 7 1/4“

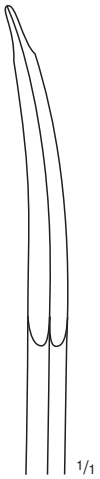
Knorpelschere
Scissors for cartilage
Tijera para cartílago
Ciseaux pour cartilage
Forbici per cartilagini

1/2



1/1

11-230-19
19,5 cm, 7 3/4“



1/1

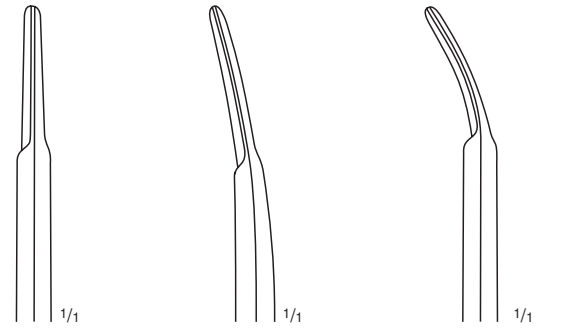
11-231-19
19,5 cm, 7 3/4“

Blätter innen fein gezahnt
blades inside with fine serration
hojas dentadas finas en el interior
lames dentelées délicatement à l'intérieur
lame interne finemente dentate

GORNEY
11-230-19
- 11-231-19

Scheren für plastische Chirurgie
Plastic surgery scissors
Tijeras para la cirugía plástica
Ciseaux pour chirurgie plastique
Forbici per la chirurgia plastica

RAGNELL
11-235-13
- 11-237-13



11-235-13
13 cm, 5 1/8“

11-236-13
13 cm, 5 1/8“

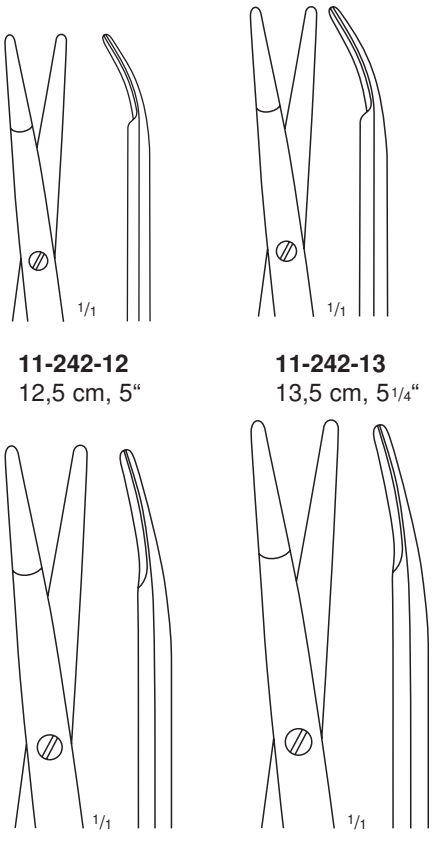
11-237-13
13 cm, 5 1/8“

leichte Modelle • *light patterns* • modelos ligeros
modèles légers • modelli leggeri

leichtes Modell
light pattern
modelo ligero
modèle léger
modello leggero

RAGNELL
11-240-16
15 cm, 6“

KILNER (GLASSMANN)
11-242-12
- 11-242-17



11-242-12
12,5 cm, 5“

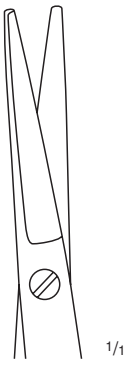
11-242-13
13,5 cm, 5 1/4“

11-242-15
15 cm, 6“

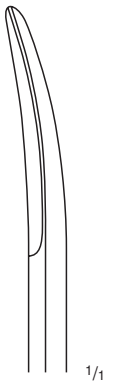
11-242-17
17,5 cm, 7“

kräftige Modelle • *heavy patterns* • modelos fuertes
modèles fort • modelli robusti

TOENNIS
11-245-18
- 11-246-18

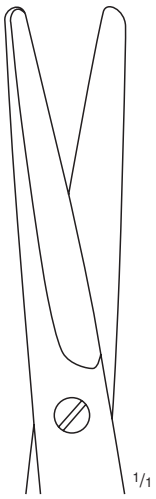


11-245-18
18 cm, 7“

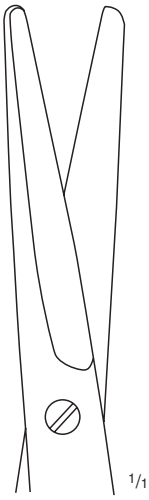


11-246-18
18 cm, 7“

11-250-14
14,5 cm, 5¾“

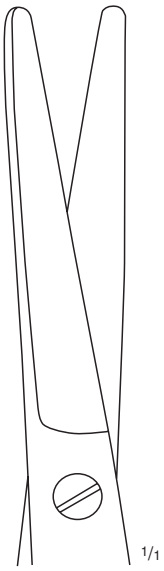


11-250-15
15 cm, 6“



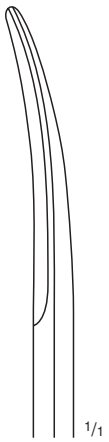
11-250-17
17 cm, 6¾“

11-250-20
20 cm, 8“



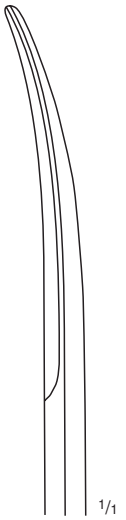
11-250-23
23 cm, 9“

MAYO
11-250-14
- 11-251-23

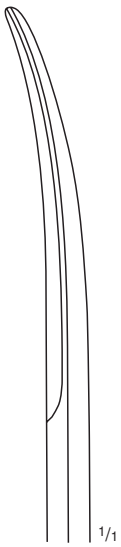


11-251-14
14,5 cm, 5¾“

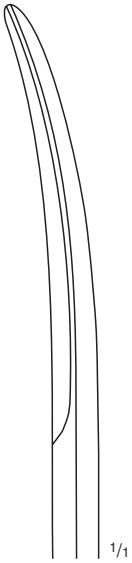
11-251-15
15 cm, 6“



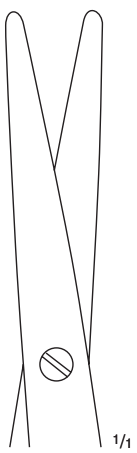
11-251-17
17 cm, 6¾“



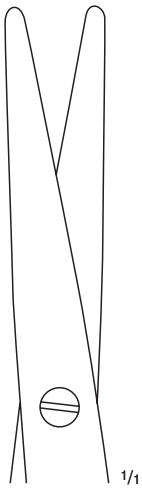
11-251-20
20 cm, 8“



11-251-23
23 cm, 9“



11-260-15
15 cm, 6“



11-260-17
17 cm, 6 3/4“

11-260-21
21 cm, 8 1/4“

11-260-23
23 cm, 9“

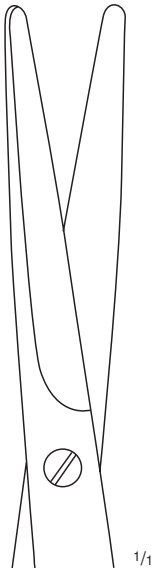
11-261-15
15 cm, 6“

11-261-17
17 cm, 6 3/4“

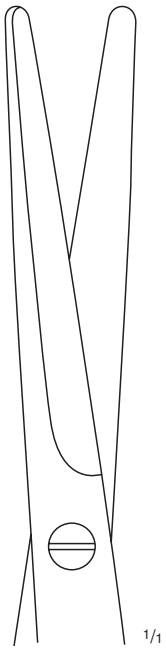
11-261-21
21 cm, 8 1/4“

11-261-23
23 cm, 9“

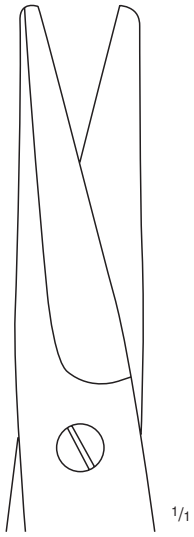
MAYO-STILLE
11-260-15
- 11-261-23



11-265-20
20 cm, 8“

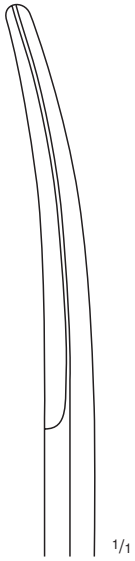


11-265-23
23 cm, 9“

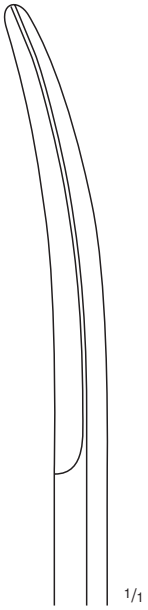


11-270-16
16,5 cm, 6 1/2“

MAYO-HARRINGTON
11-265-20
- 11-266-23

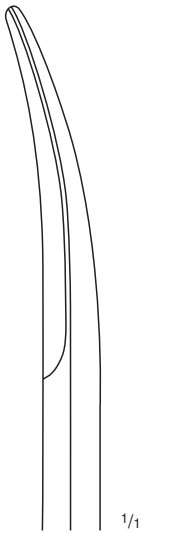


11-266-20
20 cm, 8“



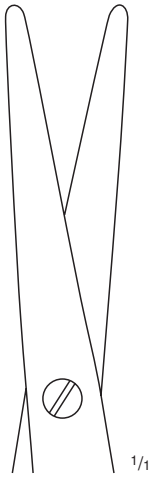
11-266-23
23 cm, 9“

MAYO-NOBLE
11-270-16
- 11-271-16

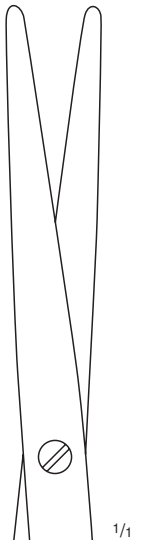


11-271-16
16,5 cm, 6 1/2“

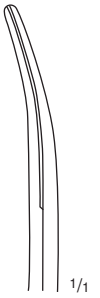
11-275-10
10,5 cm, 4 1/8“



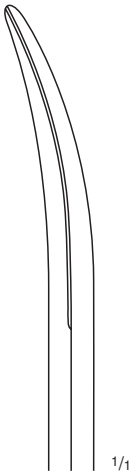
11-280-16
16 cm, 6 1/4“



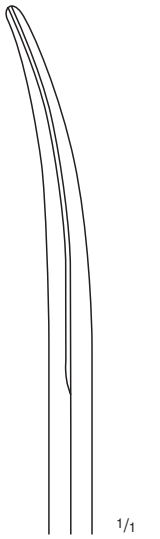
11-285-16
16,5 cm, 6 1/2“



11-276-10
10,5 cm, 4 1/8“



11-281-16
16 cm, 6 1/4“



11-286-16
16,5 cm, 6 1/2“

BABY-LEXER
11-275-10
- 11-276-10

MAYO-LEXER
11-280-16
- 11-281-16

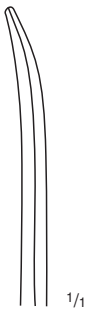
LEXER
11-285-16
- 11-286-16

1/2

METZENBAUM
11-290-11
- 11-291-11

1/1

11-290-11
11,5 cm, 4 1/2“



1/1

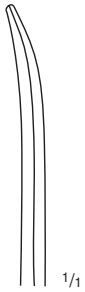
11-291-11
11,5 cm, 4 1/2“

1/2

METZENBAUM
11-295-12
- 11-296-12

1/1

11-295-12
12,5 cm, 5“



1/1

11-296-12
12,5 cm, 5“

1/2

11-300-10
- 11-301-10

1/1

11-300-10
10,5 cm, 4 1/8“

1/1

11-301-10
10,5 cm, 4 1/8“

mit flachen Branchen und großen ergonomischen Ringen
with flat shanks and large ergonomical rings
brazos de la tijera planos y con grandes anillos ergonómicos
avec branches plates et grands anneaux ergonomiques
con fusto piatto e grandi anelli ergonomici

1/2

STRABISMUS
11-302-09
11-303-11

1/1

11-302-09
9 cm, 3 1/2“

11-302-11
11 cm, 4 3/8“

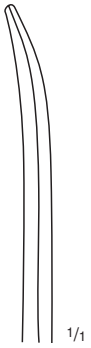
1/1

11-303-09
9 cm, 3 1/2“

11-303-11
11 cm, 4 3/8“

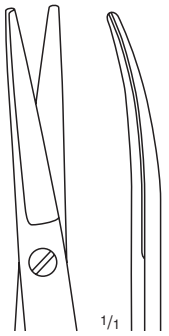
METZENBAUM
11-305-13
- 11-306-13

11-305-13
13 cm, 5 1/8“

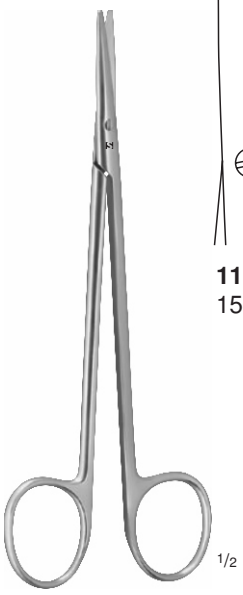


11-306-13
13 cm, 5 1/8“

TOENNIS-ADSON
11-308-17
17,5 cm, 7“

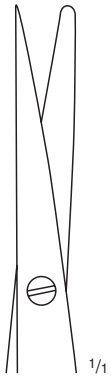


sehr feines Model
very delicate pattern
modelo muy fino
modèle très fin
modello molto delicato

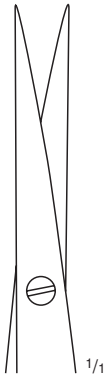


METZENBAUM
11-310-15
11-314-15

11-310-15
15,5 cm, 6“

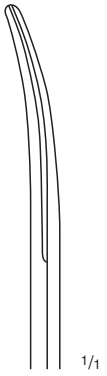


11-312-15
15,5 cm, 6“

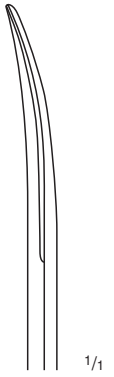


11-314-15
15,5 cm, 6“

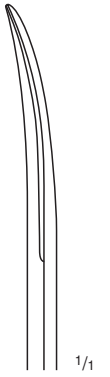
METZENBAUM
11-311-15
11-315-15



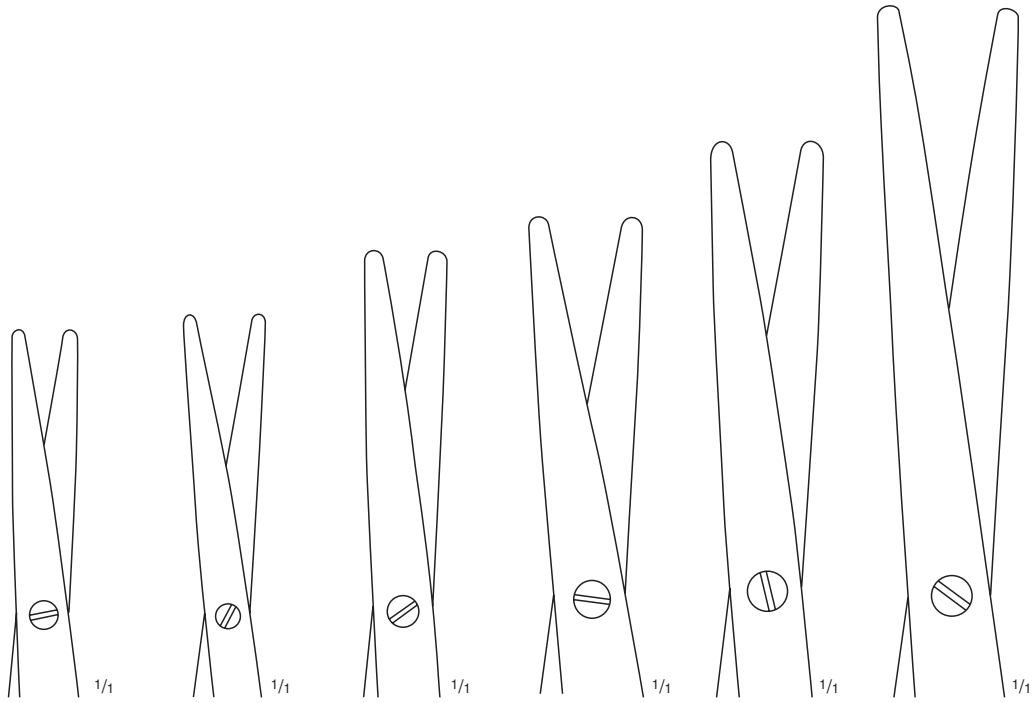
11-311-15
15,5 cm, 6“



11-313-15
15,5 cm, 6“



11-315-15
15,5 cm, 6“



11-320-14
14,5 cm, 5 3/4“

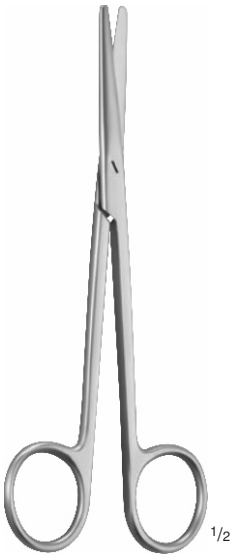
11-320-18
18 cm, 7“

11-320-20
20,5 cm, 8“

11-320-23
23 cm, 9“

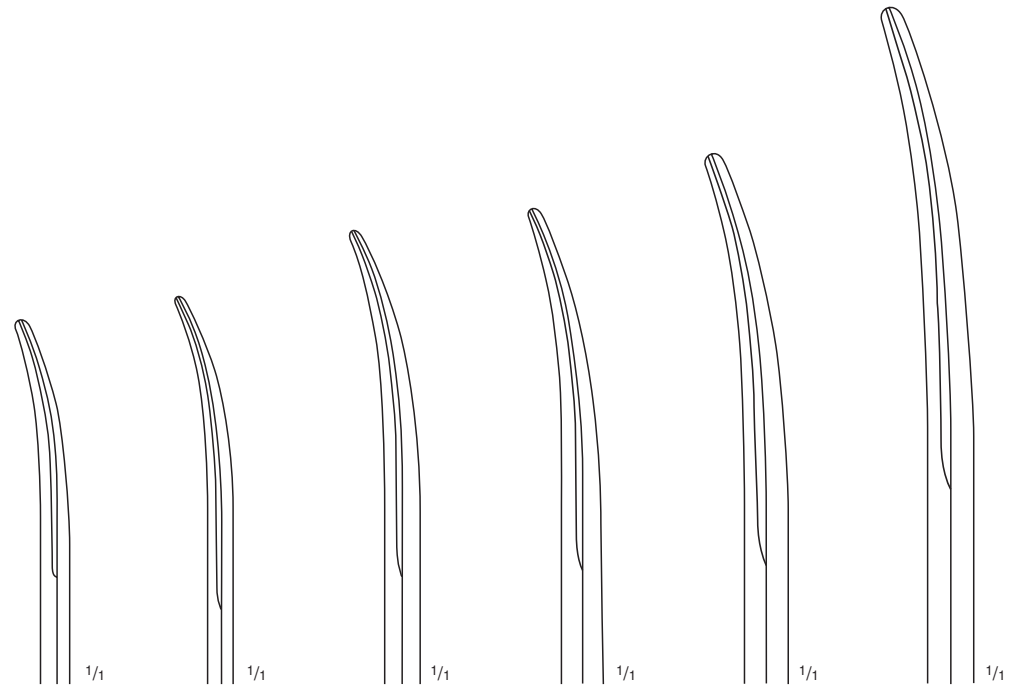
11-320-26
26 cm, 10 1/4“

11-320-30
30 cm, 12“



METZENBAUM
11-320-14
- 11-321-30

Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard



11-321-14
14,5 cm, 5 3/4“

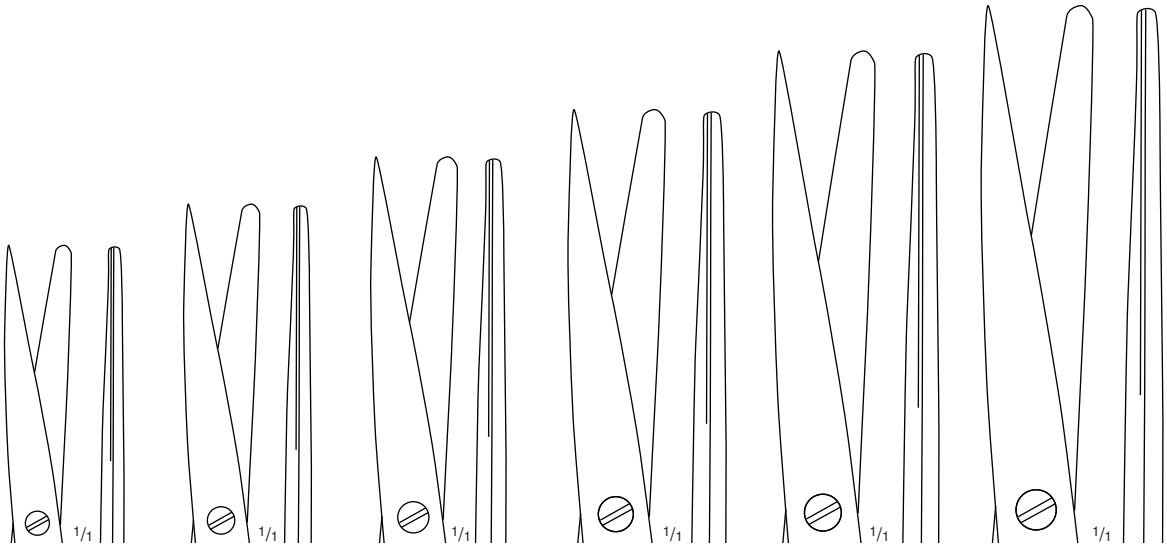
11-321-18
18 cm, 7“

11-321-20
20,5 cm, 8“

11-321-23
23 cm, 9“

11-321-26
26 cm, 10 1/4“

11-321-30
30 cm, 12“



11-325-14
14,5 cm, 5 3/4“

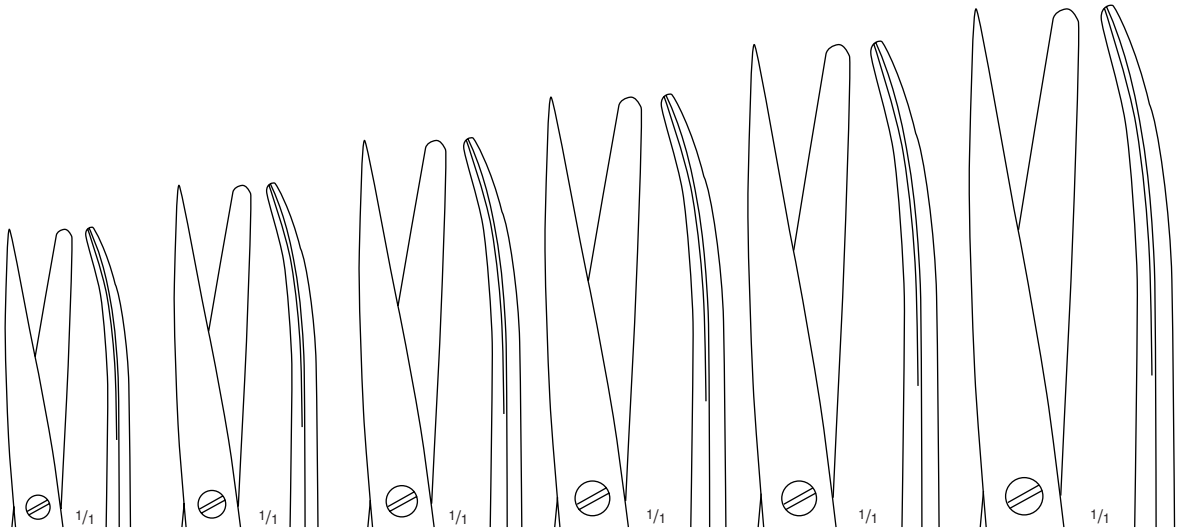
11-325-18
18 cm, 7“

11-325-20
20,5 cm, 8“

11-325-23
23 cm, 9“

11-325-26
26 cm, 10 1/4“

11-325-30
30 cm, 12“



11-326-14
14,5 cm, 5 3/4“

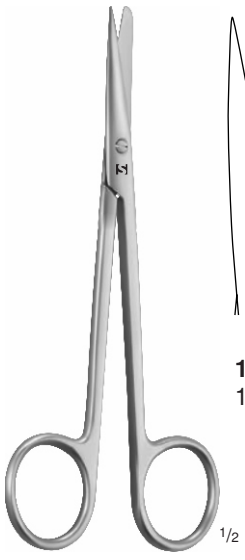
11-326-18
18 cm, 7“

11-326-20
20,5 cm, 8“

11-326-23
23 cm, 9“

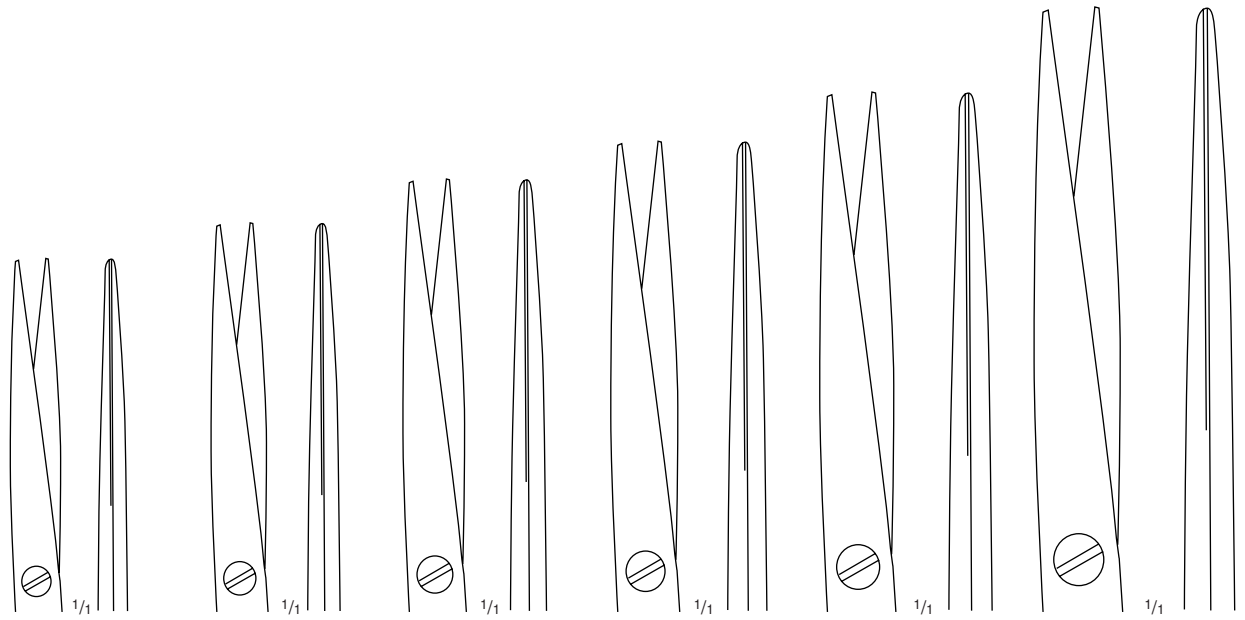
11-326-26
26 cm, 10 1/4“

11-326-30
30 cm, 12“



METZENBAUM
11-325-14
- 11-326-30

Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard



11-330-14
14,5 cm, 5 3/4“

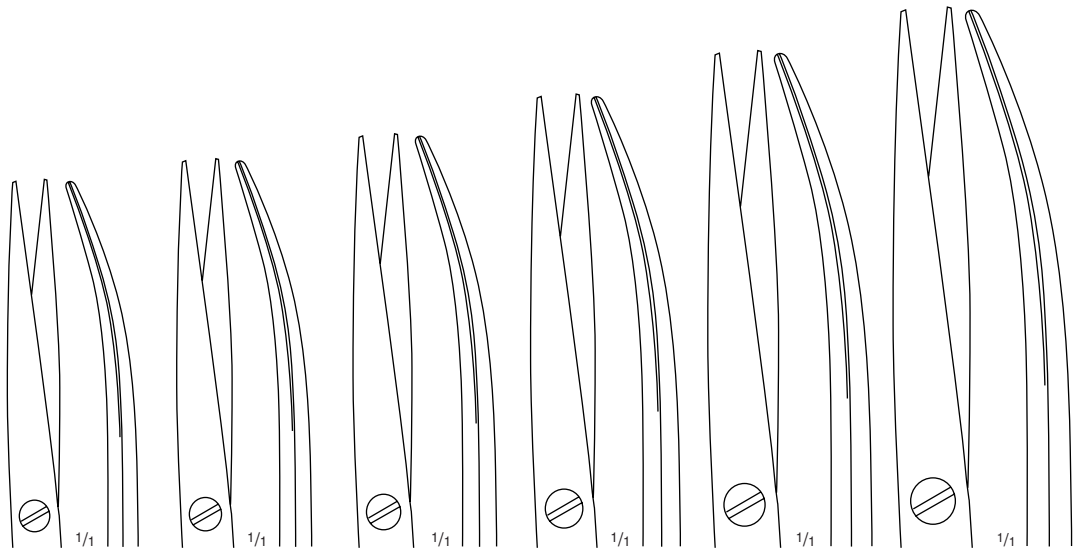
11-330-18
18 cm, 7“

11-330-20
20,5 cm, 8“

11-330-23
23 cm, 9“

11-330-26
26 cm, 10 1/4“

11-330-30
30 cm, 12“



METZENBAUM
11-330-14
- 11-331-30

11-331-14
14,5 cm, 5 3/4“

11-331-18
18 cm, 7“

11-331-20
20,5 cm, 8“

11-331-23
23 cm, 9“

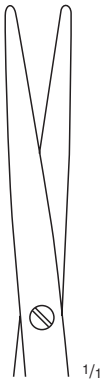
11-331-26
26 cm, 10 1/4“

11-331-30
30 cm, 12“

Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard

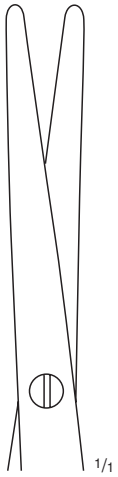
MILLIMETERS

11-335-14
14,5 cm, 5¾“



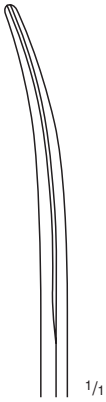
11-335-18
18 cm, 7“

11-335-20
20,5 cm, 8“

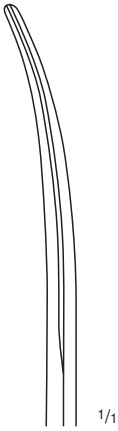


11-335-23
23 cm, 9“

11-336-14
14,5 cm, 5¾“



11-336-18
18 cm, 7“



11-336-20
20,5 cm, 8“

11-336-23
23 cm, 9“

METZENBAUM
11-335-14
- 11-336-23

feine Modelle
delicate patterns
modelos finos
modèles fins
modelli delicati

11-340-14
14,5 cm, 5 3/4“

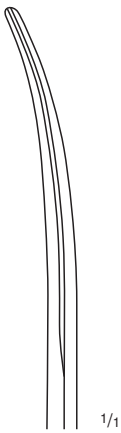
11-340-18
18 cm, 7“

11-340-20
20,5 cm, 8“

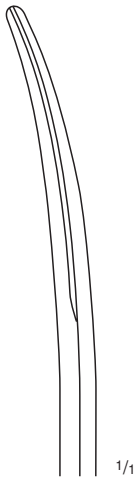
11-340-23
23 cm, 9“

11-341-14
14,5 cm, 5 3/4“

11-341-18
18 cm, 7“



11-341-20
20,5 cm, 8“

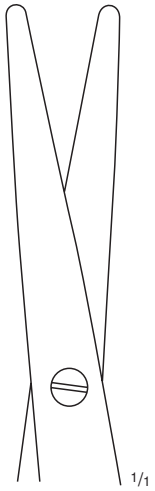


11-341-23
23 cm, 9“

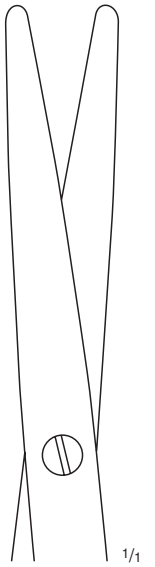
METZENBAUM
11-340-14
11-341-23

sehr feine Modelle
very delicate patterns
modelos muy finos
modèles très fins
modelli molto delicati

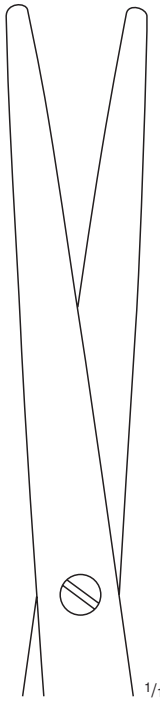
NELSON-METZENBAUM
11-345-23
- 11-345-31



11-345-23
23 cm, 9“

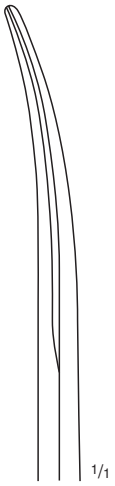


11-345-26 26,0 cm, 10 1/4“
11-345-28 28,5 cm, 11 1/4“

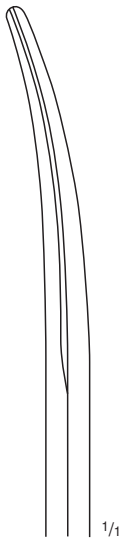


11-345-31
31 cm, 12 1/4“

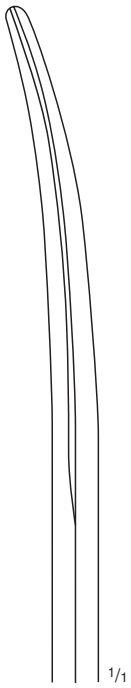
NELSON-METZENBAUM
11-346-23
- 11-346-31



11-346-23
23 cm, 9“



11-346-26 26,0 cm, 10 1/4“
11-346-28 28,5 cm, 11 1/4“



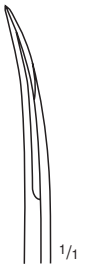
11-346-31
31 cm, 12 1/4“

STEVENS
11-350-10
- 11-351-11

11-350-10
10,5 cm, 4 1/8“

11-351-10
10,5 cm, 4 1/8“

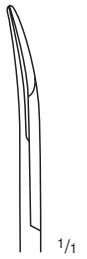
11-350-11
11,5 cm, 4 1/2“



11-351-11
11,5 cm, 4 1/2“

STEVENS
11-355-10
- 11-356-11

11-355-10
10,5 cm, 4 1/8“

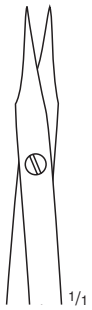


11-356-10
10,5 cm, 4 1/8“

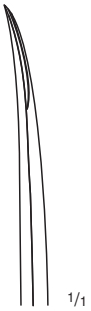
11-355-11
11,5 cm, 4 1/2“

11-356-11
11,5 cm, 4 1/2“

STEVENS
11-360-10
- 11-361-10



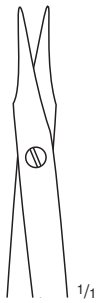
11-360-10
10 cm, 4“



11-361-10
10 cm, 4“

mit flachen Branchen und großen ergonomischen Ringen
with flat shanks and large ergonomical rings
brazos de la tijera planos y con grandes anillos ergonómicos
avec branches plates et grands anneaux ergonomiques
con fusto piatto e grandi anelli ergonomici

STEVENS
11-365-10
- 11-366-10



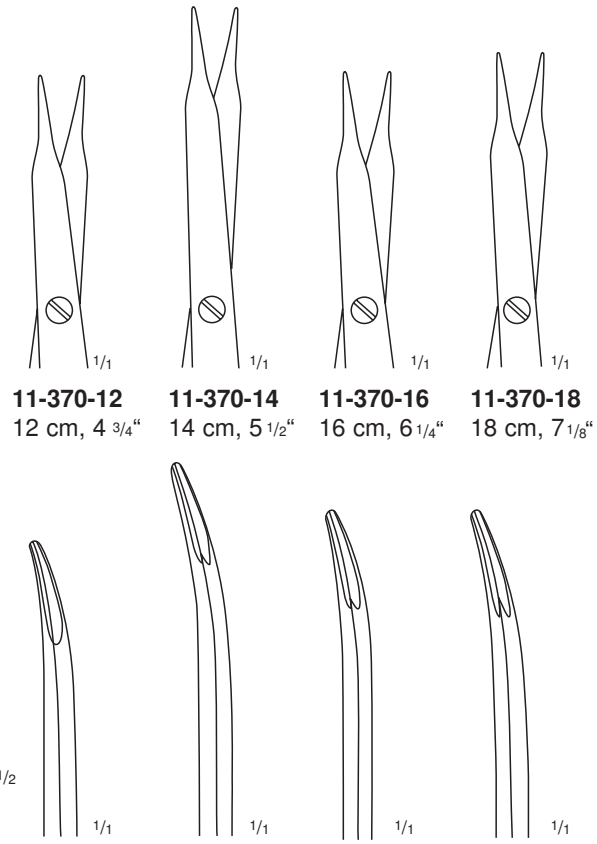
11-365-10
10 cm, 4“

11-366-10
10 cm, 4“

mit flachen Branchen und großen ergonomischen Ringen
with flat shanks and large ergonomical rings
brazos de la tijera planos y con grandes anillos ergonómicos
avec branches plates et grands anneaux ergonomiques
con fusto piatto e grandi anelli ergonomici

Feine Präparierscheren
Delicate Dissecting Scissors
Tijeras de disección
Ciseaux fins à dissection
Forbici fine per dissezione

REYNOLDS
11-370-12
- 11-371-18



11-370-12
12 cm, 4 3/4“

11-370-14
14 cm, 5 1/2“

11-370-16
16 cm, 6 1/4“

11-370-18
18 cm, 7 1/8“

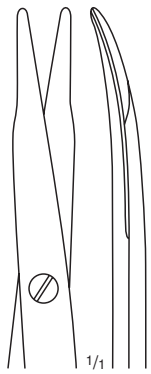
11-371-12
12 cm, 4 3/4“

11-371-14
14 cm, 5 1/2“

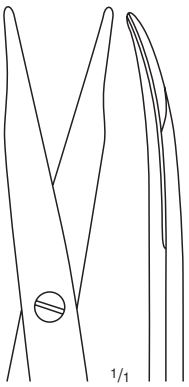
11-371-16
16 cm, 6 1/4“

11-371-18
18 cm, 7 1/8“

JAMESON
11-375-15
- 11-375-18

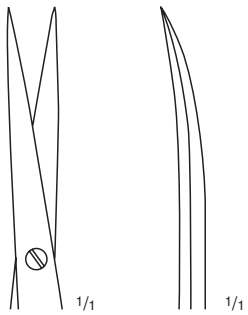


11-375-15
15,5 cm, 6“



11-375-18
18 cm, 7“

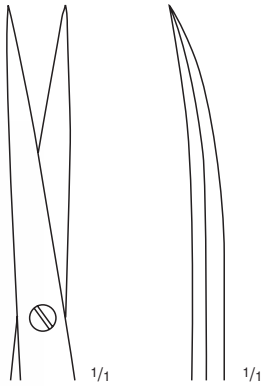
KILNER
11-380-12
- 11-381-12



11-380-12
12 cm, 4 3/4“

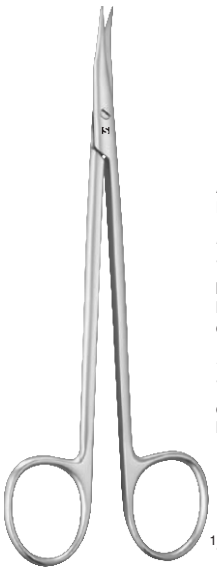
11-381-12
12 cm, 4 3/4“

BROPHY (SULLIVAN)
11-385-14
- 11-386-14



11-385-14
14,5 cm, 5 3/4“

11-386-14
14,5 cm, 5 3/4“



11-390-15
15 cm, 6“

Außenkanten der Blätter halbscharf

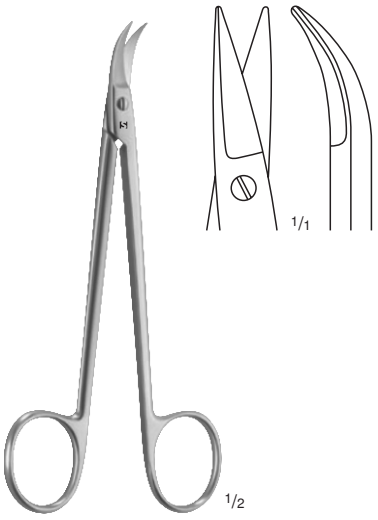
blades outside semi-sharp

bordes exteriores de las hojas son semi-cortantes

lames extérieures semi-pointues

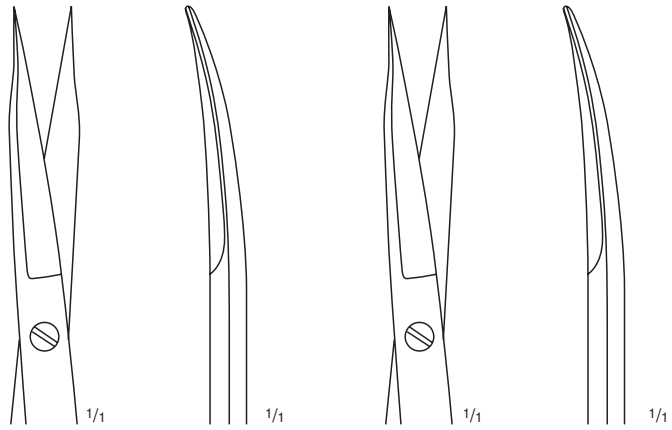
con spigoli delle lame semi-taglienti

Nerv-Präparierschere
Nerve dissecting scissors
Tijera para nervios
Ciseaux à dissection des nerfs
Forbici per dissezione di nervi



QUINBY
11-400-13
13 cm, 5 1/8“

GOLDMANN-FOX
11-405-13
- 11-408-13



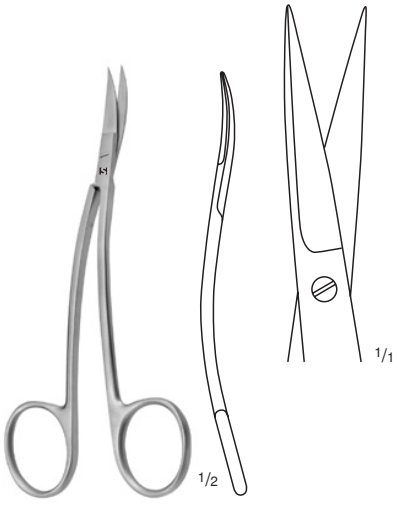
11-405-13
13 cm, 5 1/8“

11-406-13
13 cm, 5 1/8“

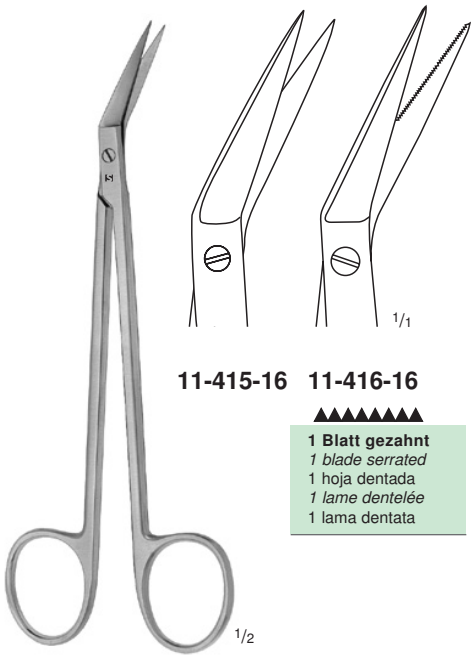
11-407-13
13 cm, 5 1/8“

11-408-13
13 cm, 5 1/8“

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata



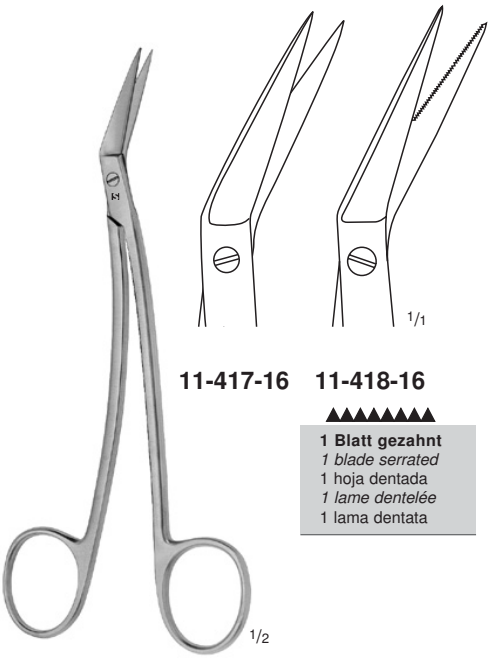
LA GRANGE
11-410-11
11,5 cm, 4 1/2“



11-415-16 **11-416-16**

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

LOCKLIN
11-415-16
16 cm, 6 1/4“

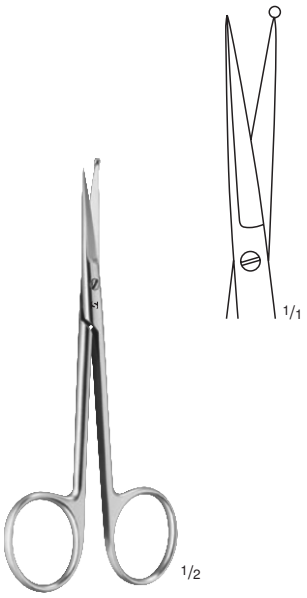


11-417-16 **11-418-16**

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

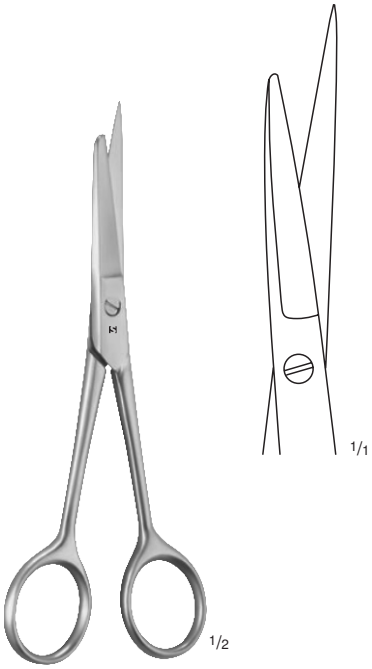
LOCKLIN
11-417-16
16 cm, 6 1/4“

MILLIMETERS



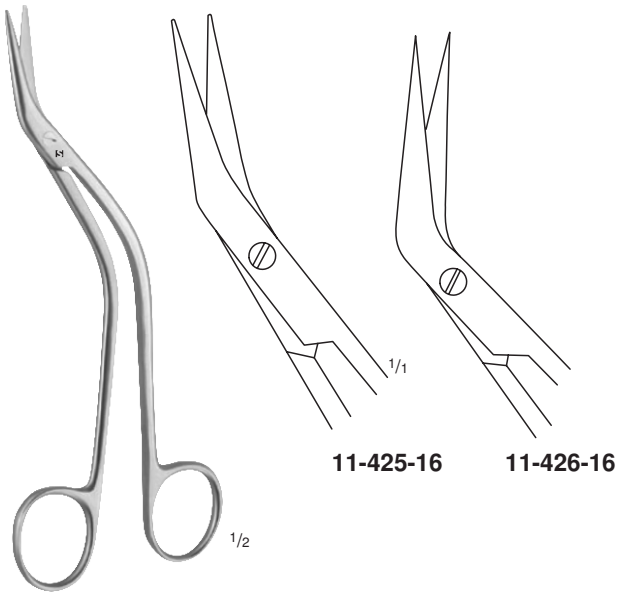
11-420-12
12 cm, 4 3/4“

Präparierschere mit 1 geknöpften Blatt
Dissecting scissors with 1 probe-pointed blade
Tijera de disección con una punta botonada
Ciseaux à dissection avec 1 lame boutonnée
Forbici per dissezione con 1 lama bottonuta



11-422-14
14,5 cm, 5 3/4“

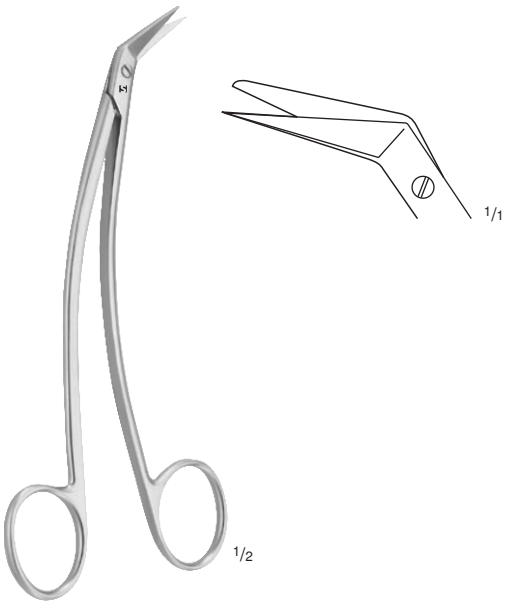
Präparierschere mit Sondenspitze
Dissecting scissors with 1 probe-pointed blade
Tijera de disección con una punta de sonda
Ciseaux à dissection avec 1 pointe pour sonde
Forbici per dissezione con 1 punta per sonda



11-425-16 **11-426-16**

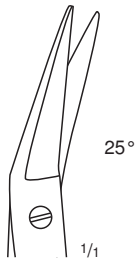
DE BAKEY
11-425-16
16 cm, 6 1/4“

Arteriotomieschere
Arteriotomy scissors
Tijera para arteriotomía
Ciseaux à artériotomie
Forbici per arteriotomia

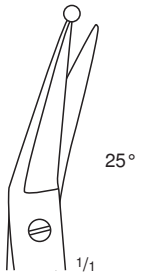


FAVALORO
11-430-14
14 cm, 5 1/2“

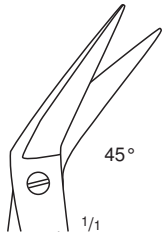
Coronararterien-Schere
Coronary artery scissors
Tijera para arteria coronar
Ciseaux coronaire
Forbici per arteria coronaria



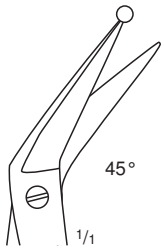
11-435-19
19 cm, 7 1/2“



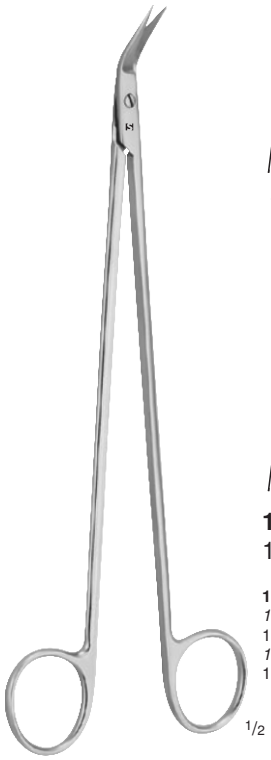
11-438-19
19 cm, 7 1/2“

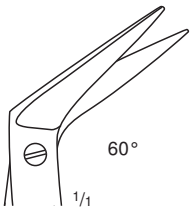


11-436-18
18,5 cm, 7 1/4“

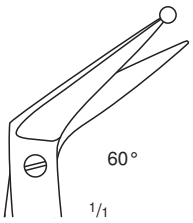


11-439-18
18,5 cm, 7 1/4“



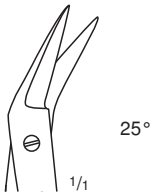


11-437-18
18 cm, 7“

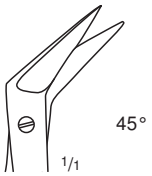


11-440-18
18 cm, 7“

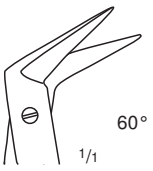
1 Blatt geknöpft
1 probe-pointed blade
1 hoja botonada
1 lame boutonnée
1 lama bottonuta



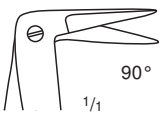
11-445-18
18 cm, 7 “



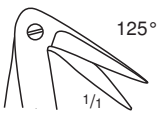
11-446-18
18 cm, 7“



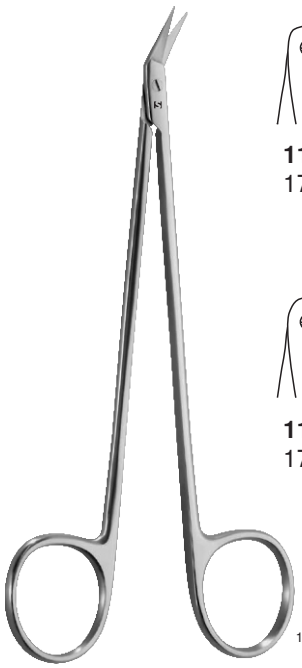
11-447-17
17,5 cm, 7“

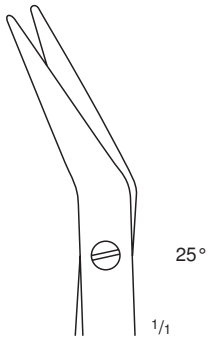


11-448-17
17 cm, 6 3/4“

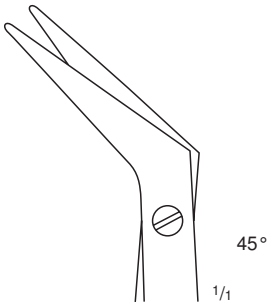


11-449-17
17 cm, 6 3/4“

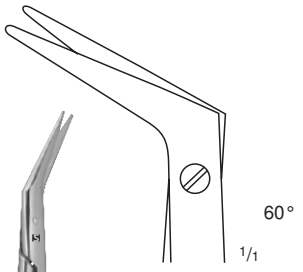




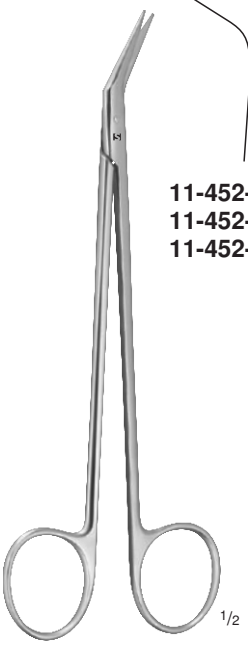
11-450-16 16 cm, 6 1/4“
11-450-19 19 cm, 7 1/2“
11-450-23 23 cm, 9“



11-451-16 16 cm, 6 1/4“
11-451-19 19 cm, 7 1/2“
11-451-23 23 cm, 9“



11-452-16 16 cm, 6 1/4“
11-452-19 19 cm, 7 1/2“
11-452-23 23 cm, 9“



POTTS-SMITH
11-435-19
- 11-440-18

seitlich abgewinkelt
angled on side
angulada hacia un lado
coudé vers le côté
angolato lateralmente

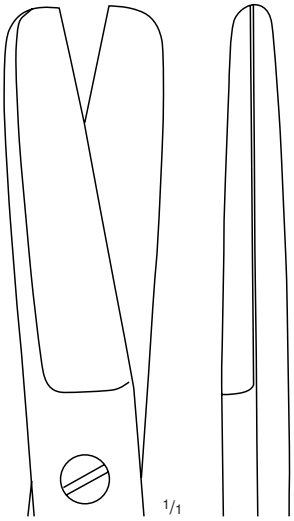
HEGEMANN-DIETRICH
11-445-18
- 11-449-17

seitlich abgewinkelt
angled on side
angulada hacia un lado
coudé vers le côté
angolato lateralmente

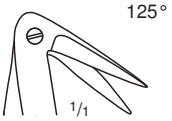
DE BAKEY
11-450-16
- 11-452-23

seitlich abgewinkelt
angled on side
angulada hacia un lado
coudé vers le côté
angolato lateralmente

MILLIMETERS

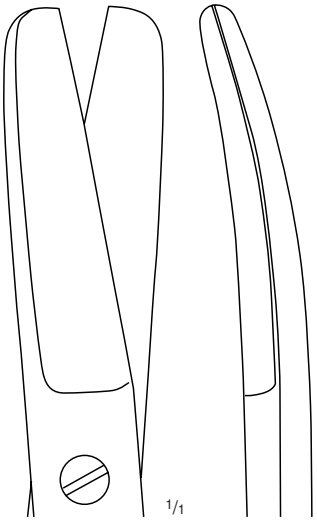


11-455-27
27 cm, 10 3/4“

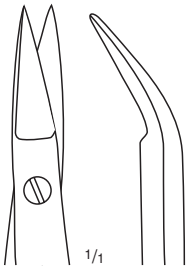


DIETRICH
11-460-17
17,5 cm, 7“

seitlich abgewinkelt
angled on side
angulada hacia un lado
coudé vers le côté
angolato lateralmente



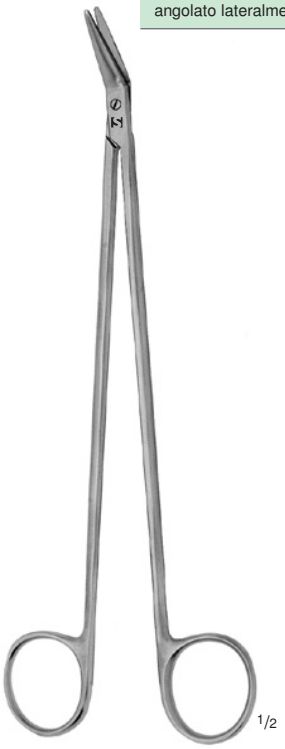
11-456-27
27 cm, 10 3/4“



11-465-19
19 cm, 7 1/2“

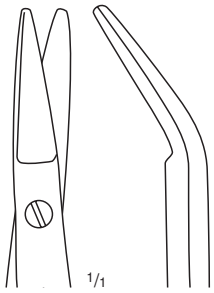
DUBOIS
11-455-27
11-456-27

Kephalotomiescheren
Decapitating (embryotomy) scissors
Tijeras para decapitación
Ciseaux à détroncation
Forbici per decapitazione



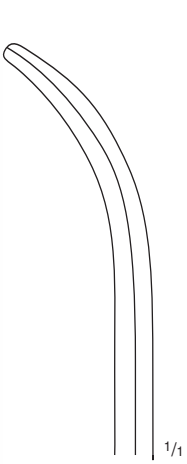
POTTS-SMITH
11-465-19
19 cm, 7 1/2“

aufgewinkelt
angled on flat
angulada hacia arriba
coudé en haut
curvo in alto



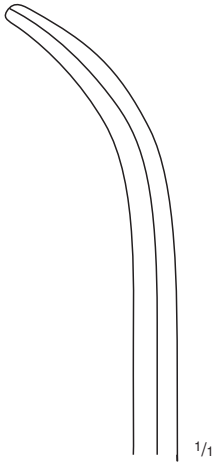
11-466-19
19 cm, 7 1/2“

1/2



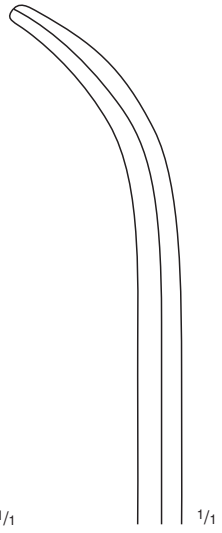
1/1

11-470-18
18,5 cm, 7 1/4“



1/1

11-470-25
25,5 cm, 10“



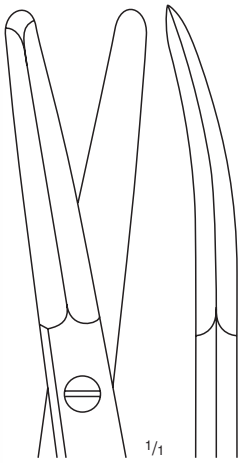
1/1

11-470-27
27,5 cm, 10 3/4“

THOREK
11-470-18
11-470-27

Präparierscheren
Dissecting scissors
Tijeras de disección
Ciseaux à dissection
Forbici per dissezione

1/2

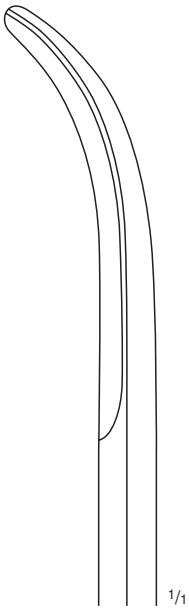


1/1

POTTS-SMITH
11-475-18
18,5 cm, 7 1/4“

Präparierschere
Dissecting scissors
Tijera de disección
Ciseaux à dissection
Forbici per dissezione

1/2

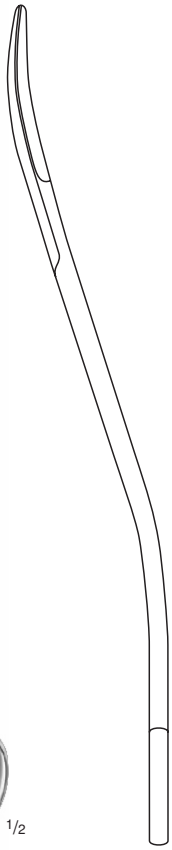


1/1

JORGENSON
11-480-22
22 cm, 8 3/4“

Präparierschere
Dissecting scissors
Tijera de disección
Ciseaux à dissection
Forbici per dissezione

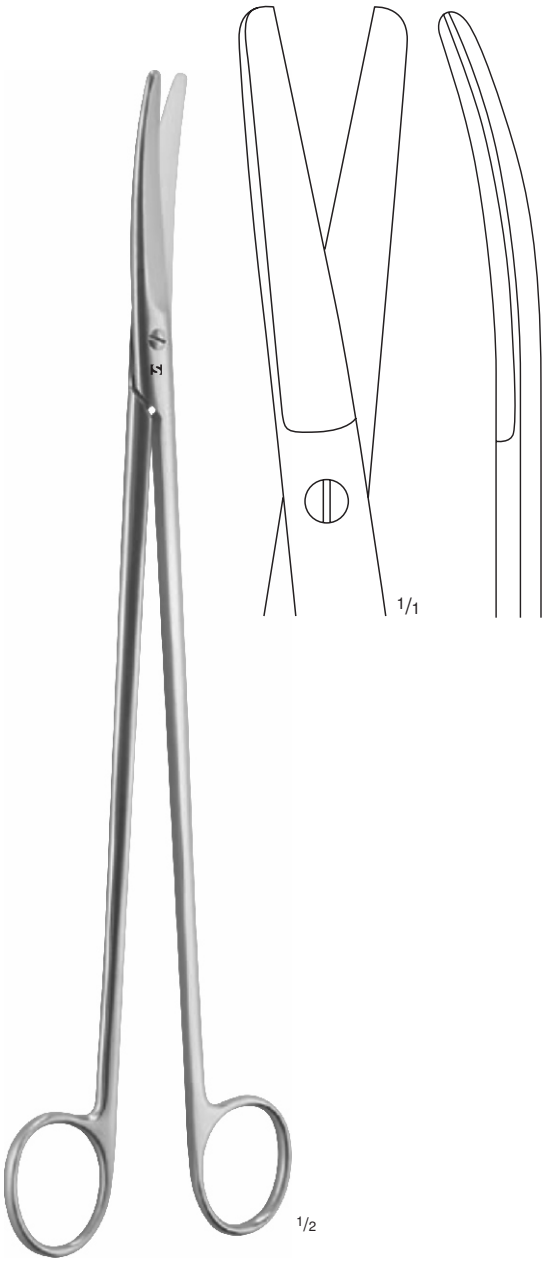
1/2



1/1

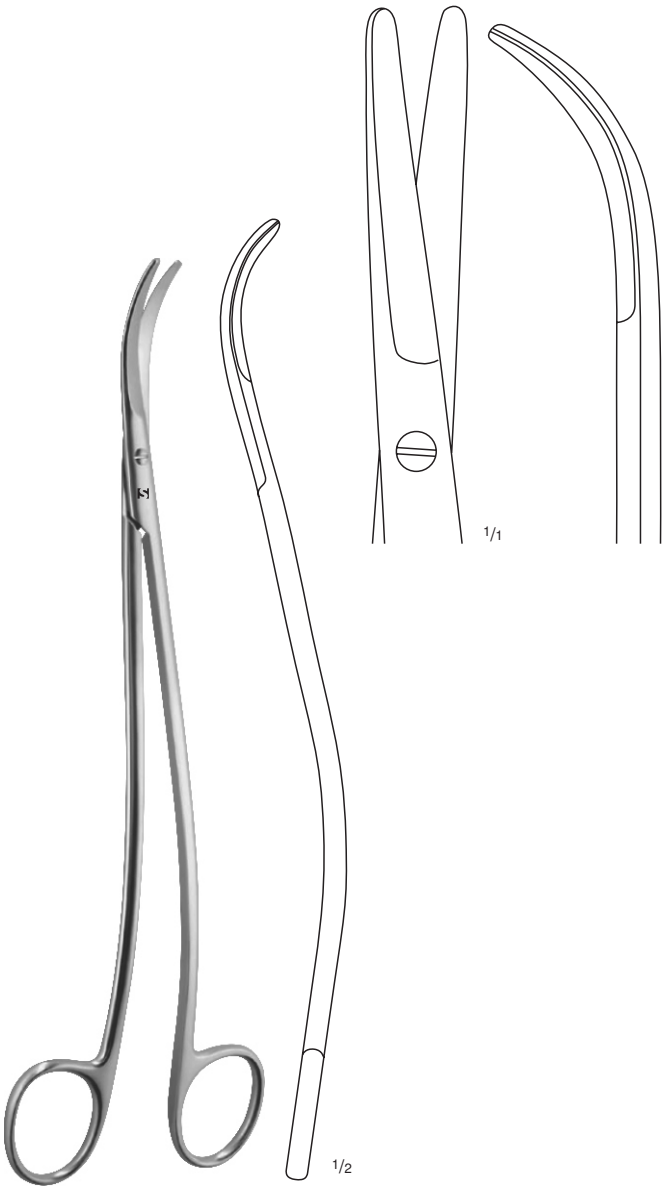
KLINKENBERGH-LOTH
11-485-23
23 cm, 9“

Präparierschere
Dissecting scissors
Tijera de disección
Ciseaux à dissection
Forbici per dissezione



CRAFOORD (STELZNER)
11-490-30
30,5 cm, 12“

Lungenlappen- und Rektumschere
Lobectomy and rectal scissors
Tijera para lobectomía y recto
Ciseaux à lobectomie et pour le rectum
Forbici per lobo polmonare e per il retto



SATINSKY
11-495-24
24,5 cm, 9 3/4“

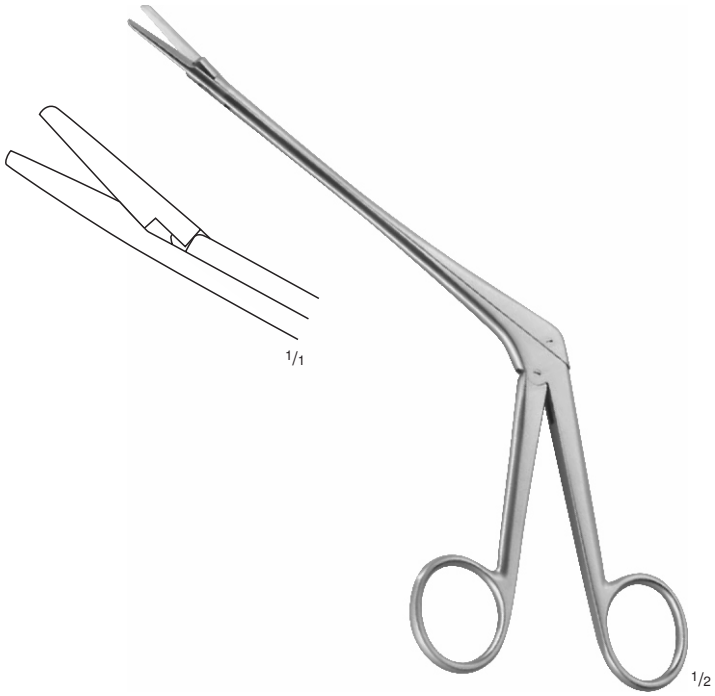
Schere zum Ausschneiden eines Teiles der vena cava inferior vor Anastomose

Scissors for cutting out a part of the vena cava inferior before Anastomosis

Tijera para cortar una parte de la vena cava inferior, antes de anastomosis

Ciseaux pour enlever une partie la veine cave inférieure avant l'anastomose

Forbici per estinguere una parte della vena cava inferiore prima di anastomosi



OLIVECRONA
11-500-23
23 cm, 9“

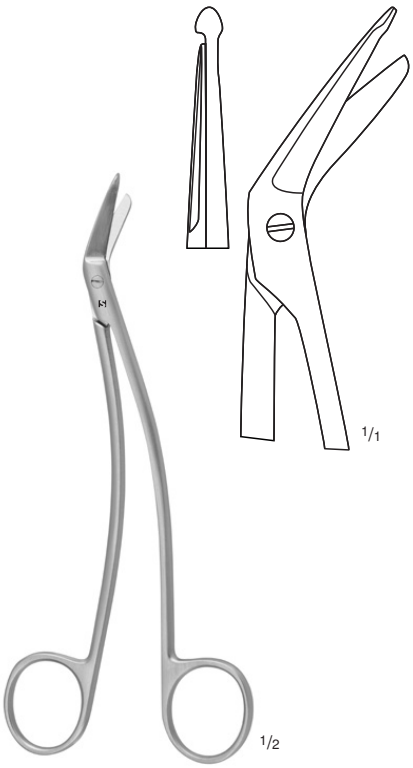
Trigeminus-Schere (auch für Nase), Arbeitslänge: 140 mm, 5 1/2 “

Trigeminal scissors (also nasal), working length: 140 mm, 5 1/2 “

Tijera para nervio trigémino (tambíen para la nariz), longitud útil: 140 mm, 5 1/2 “

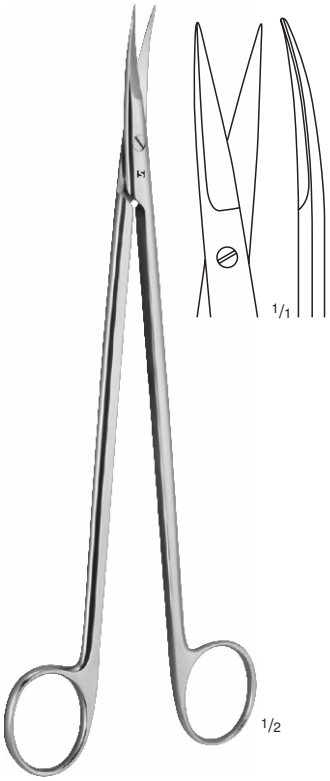
Ciseaux pour le nerf trigéminal (également pour le nez), longueur de tige: 140 mm, 5 1/2 “

Forbici per nervo trigemino (anche nasale) lunghezza di lavoro: 140 mm, 5 1/2 “



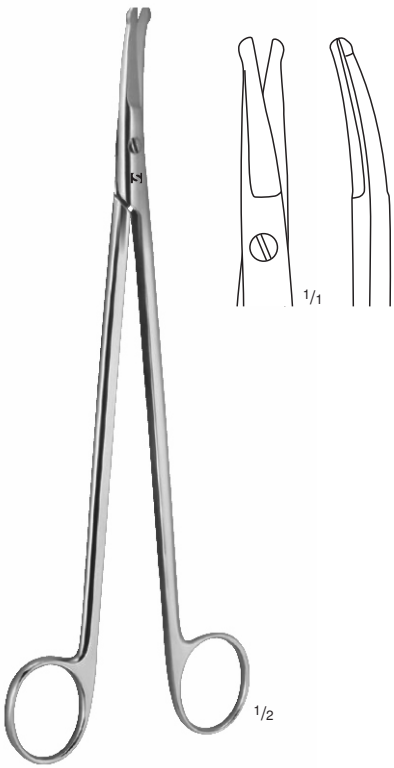
SCHMIEDEN-TAYLOR
11-510-15
15,5 cm, 6“

Duraschere
Dura scissors
Tijera para dura-madre
Ciseaux pour dure-mère
Forbici per dura madre



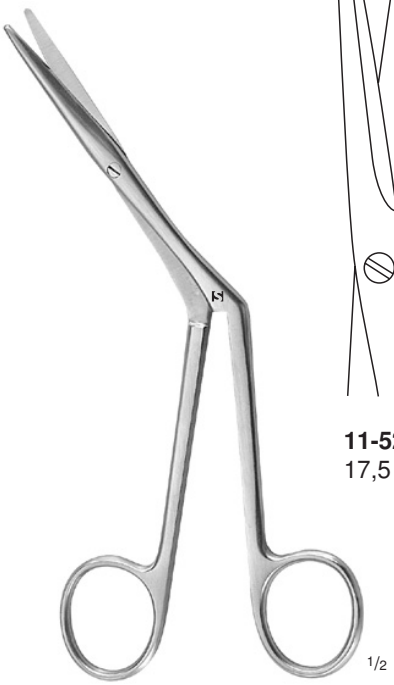
STRULLY
11-515-20
20 cm, 8“

Neurochirurgische Schere
Scissors for neurosurgery
Tijera para neurocirugía
Ciseaux pour la neuro-chirurgie
Forbici per neurochirurgia

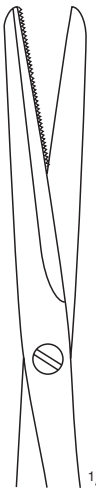


STRULLY
11-516-20
20 cm, 8“

Neurochirurgische Schere
Scissors for neurosurgery
Tijera para neurocirugía
Ciseaux pour la neuro-chirurgie
Forbici per neurochirurgia



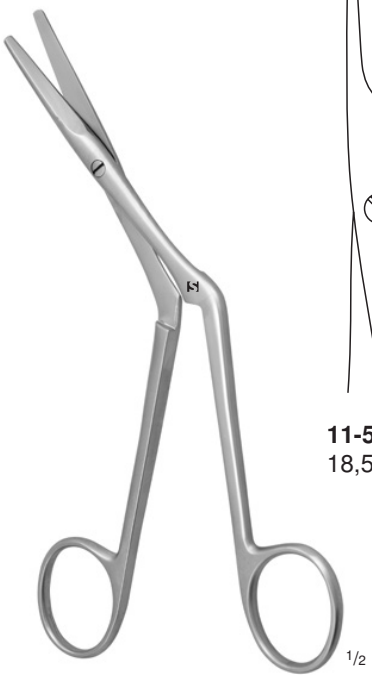
11-520-17
17,5 cm, 7“



11-521-17
17,5 cm, 7“

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

HEYMANN
11-520-17
17,5 cm, 7“

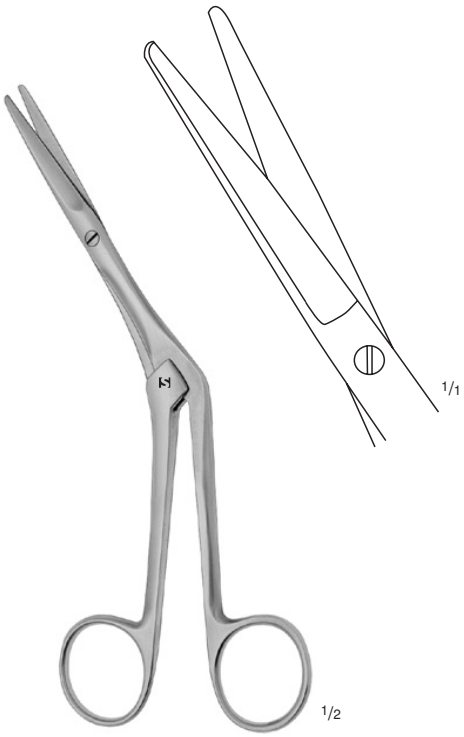


11-525-18
18,5 cm, 7 1/4“

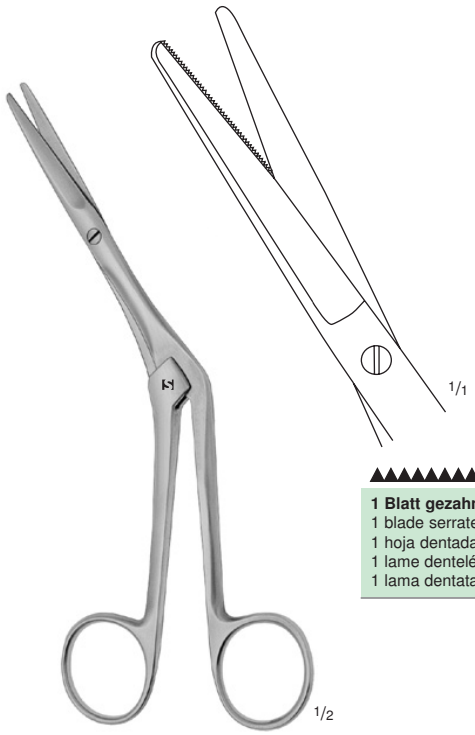
11-526-18
18,5 cm, 7 1/4“

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

HEYMANN
11-525-18
18,5 cm, 7 1/4“

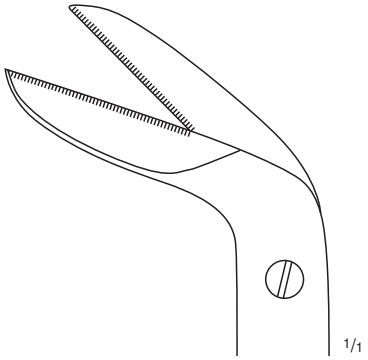


KNIGHT
11-530-17
17,5 cm, 7“



1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

KNIGHT
11-531-17
17,5 cm, 7“



MUHLING (KILLIAN)
11-535-22
22 cm, 8 3/4“

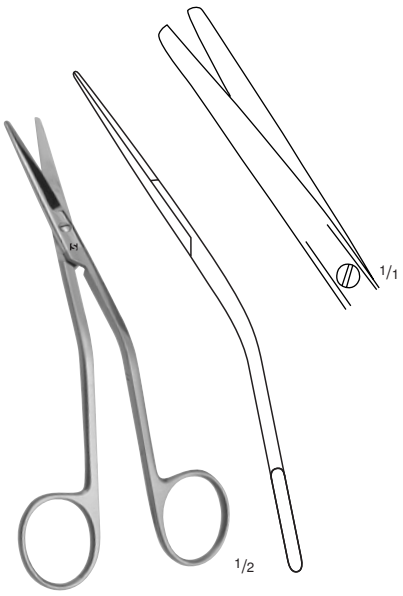
Septumschere mit gezahnten Schneiden. Die Ubersetzung gewährleistet eine optimale Kraftübertragung auf die Schneiden.

Septum scissors with serrated blades. The double-action ensures optimal power transmission on the blades.

Tijera para el tabique nasal con hojas dentadas. La fuerza de la palanca proporcionan una transmisión de fuerza óptima sobre las puntas cortantes.

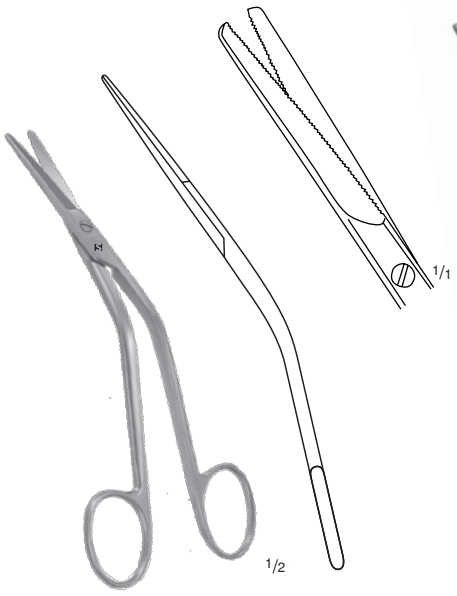
Ciseaux pour cloison des fosses nasales avec lames dentelées. La double articulation garanti une transmission de force optimale sur les lames.

Forbici per il setto nasale con taglio dentato. La doppia azione garantisce un'ottimale trasmissione al taglio



FOMON
11-540-13
13,5 cm, 5 1/4“

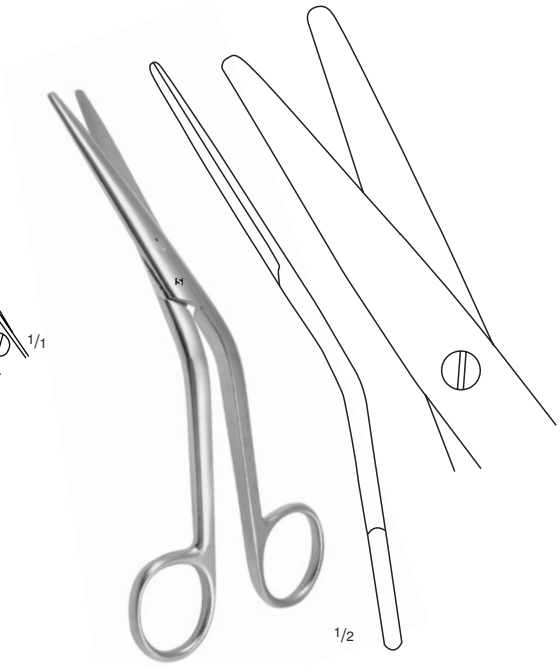
Nasenschere
Nasal scissors
Tijera nasal
Ciseaux nasaux
Forbici nasali



FOMON
11-541-13
13,5 cm, 5 1/4“

▲▲▲▲▲▲▲▲

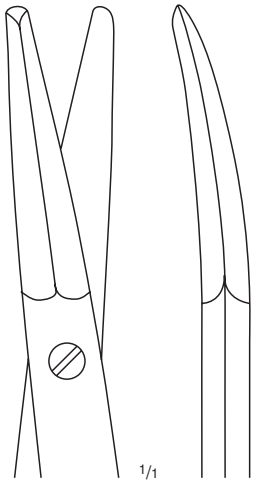
Nasenschere, 1 Blatt gezahnt
Nasal scissors, 1 blade serrated
Tijera nasal, 1 hoja dentada
Ciseaux nasaux, 1 lame dentelée
Forbici nasali, 1 lama dentata

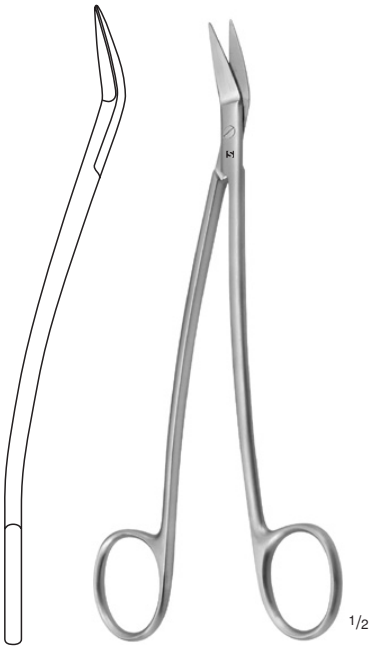


COTTLE
11-545-16
16 cm, 6 1/4“

Nasenschere
Nasal scissors
Tijera nasal
Ciseaux nasaux
Forbici nasali

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

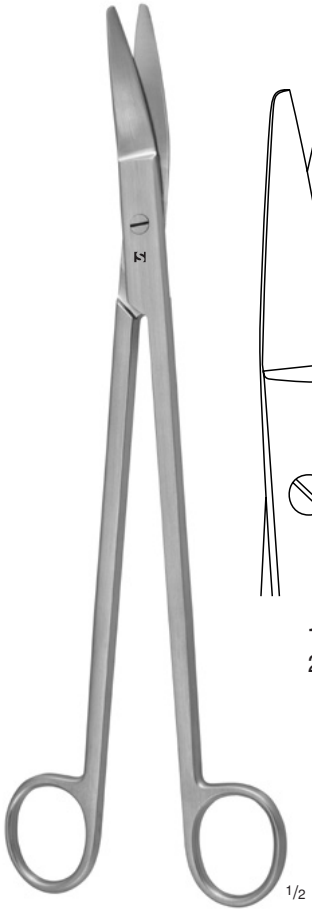




DEAN
11-550-17
17 cm, 6 3/4“

GOOD
11-552-19
19,5 cm, 7 3/4“

BOETTCHER
11-553-18
18,5 cm, 7 1/4“

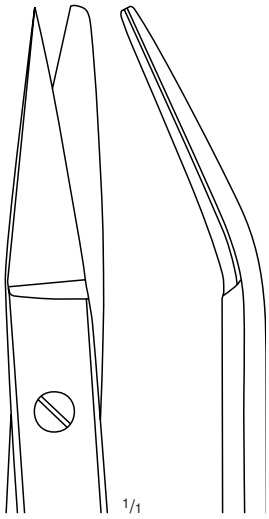


1/2

RESANO
11-555-24
24,5 cm, 9 2/3“

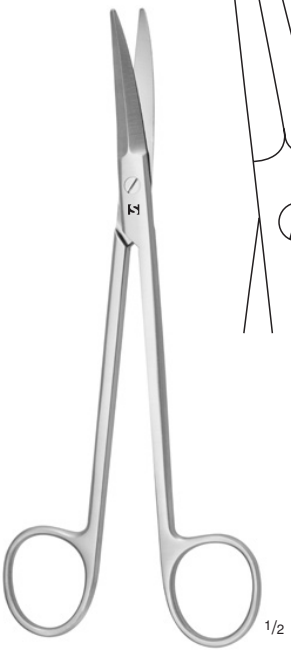
1/1

11-555-24
24,5 cm, 9 2/3“



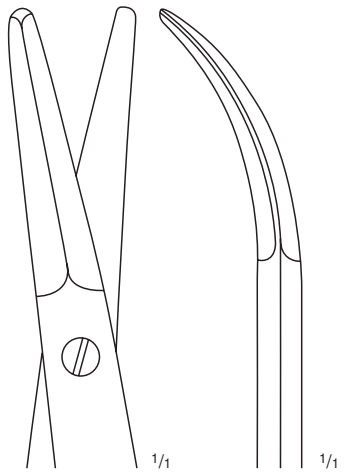
1/1

11-556-24
24,5 cm, 9 2/3“



1/2

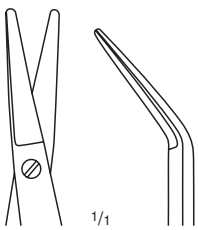
PRINCE
11-560-17
17 cm, 6 3/4“



1/1 1/1

1/2

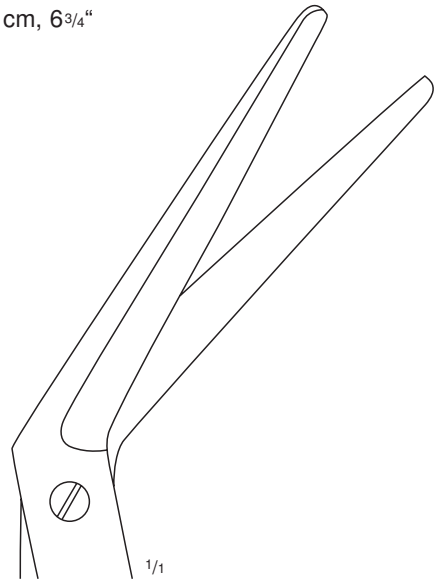
GRAEFE
11-562-10
10 cm, 4“



1/1

1/2

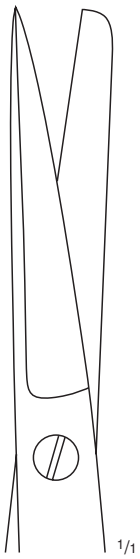
SAILER
11-565-17
17 cm, 6 3/4“



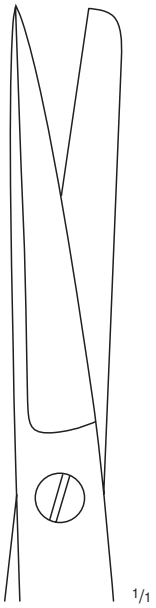
1/1

MILLIMETERS

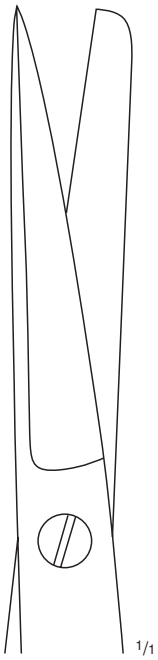
SIMS
11-570-20
11-571-25



11-570-20
20 cm, 8“



11-570-23
23 cm, 9“



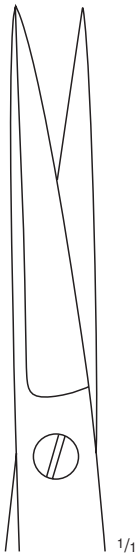
11-570-25
25 cm, 10“

11-571-20
20 cm, 8“

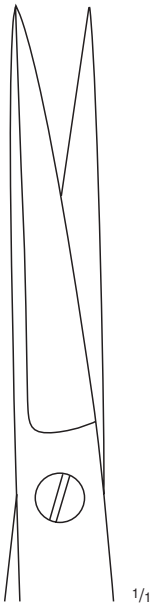
11-571-23
23 cm, 9“

11-571-25
25 cm, 10“

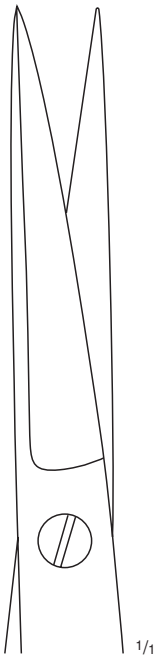
SIMS
11-575-20
11-575-25



11-575-20
20 cm, 8“



11-575-23
23 cm, 9“



11-575-25
25 cm, 10“

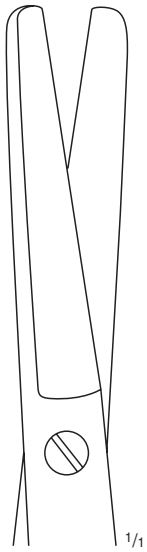
11-576-20
20 cm, 8“

11-576-23
23 cm, 9“

11-576-25
25 cm, 10“

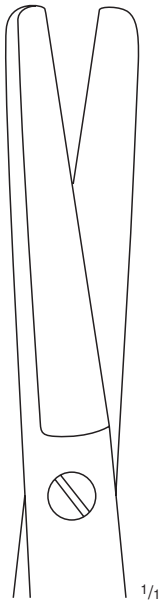
1/2

SIMS
11-580-20
11-581-25



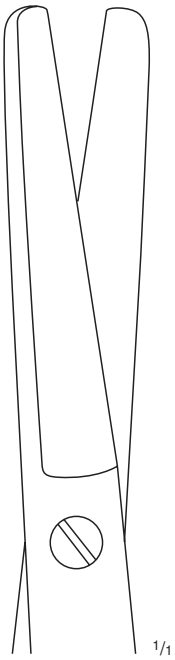
1/1

11-580-20
20 cm, 8“



1/1

11-580-23
23 cm, 9“



1/1

11-580-25
25 cm, 10“

1/1

11-581-20
20 cm, 8“

1/1

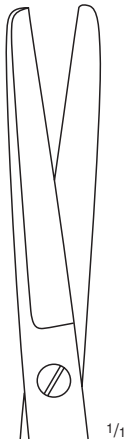
11-581-23
23 cm, 9“

1/1

11-581-25
25 cm, 10“

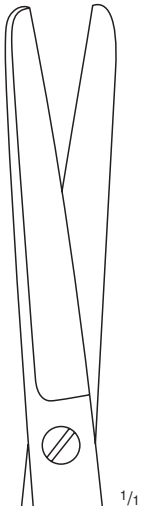
1/2

WERTHEIM
11-585-20
11-586-25



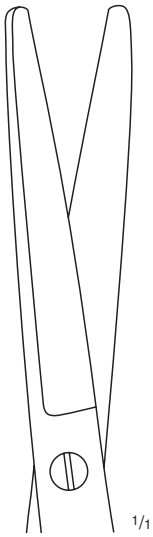
1/1

11-585-20
20 cm, 8“



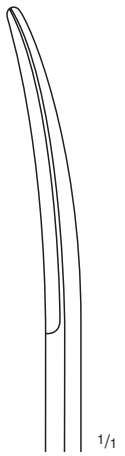
1/1

11-585-23
23 cm, 9“



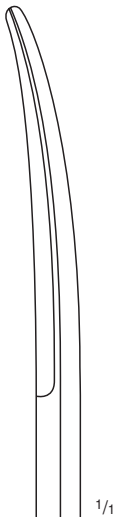
1/1

11-585-25
25 cm, 10“



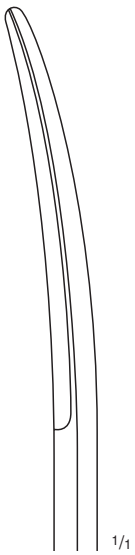
1/1

11-586-20
20 cm, 8“



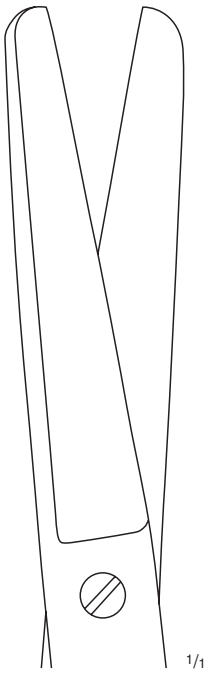
1/1

11-586-23
23 cm, 9“



1/1

11-586-25
25 cm, 10“

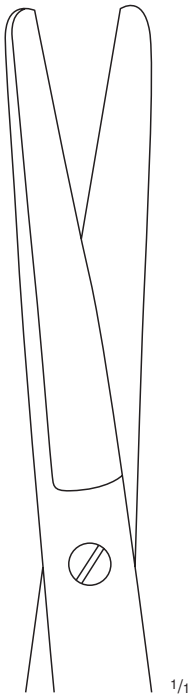


11-590-18
18,5 cm, 7 1/4“

11-591-18
18,5 cm, 7 1/4“

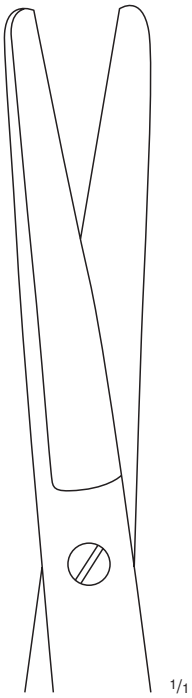
Bauchdeckenscheren
Abdominal scissors
Tijeras abdominales
Ciseaux pour interventions en profondeur
Forbici per pareti addominali

DOYEN
11-590-18
11-591-18



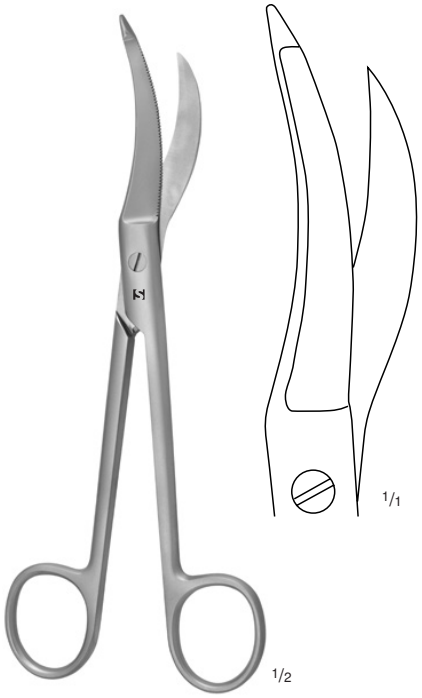
SIMS-SIEBOLD
11-592-24
24,5 cm, 9 3/4“

Uterusschere
Uterine scissors
Tijera uterina
Ciseaux utérins
Forbici da utero

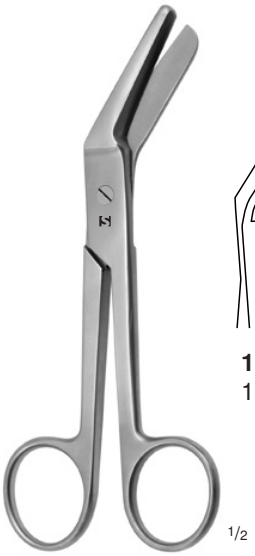


SIEBOLD
11-593-24
24,5 cm, 9 3/4“

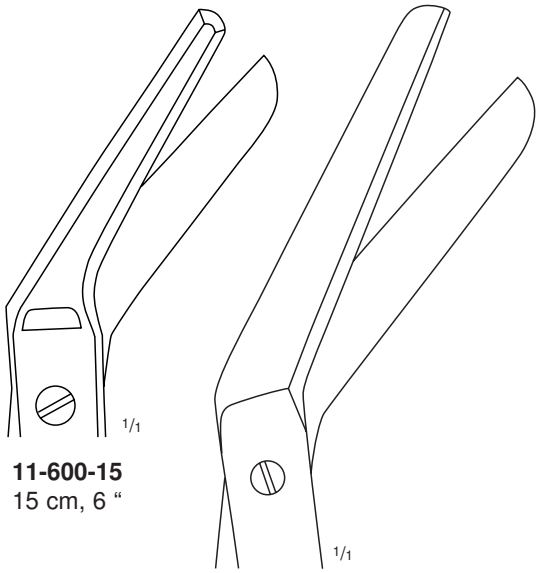
Uterusschere
Uterine scissors
Tijera uterina
Ciseaux utérins
Forbici da utero



WALDMANN
11-595-18
18 cm, 7“

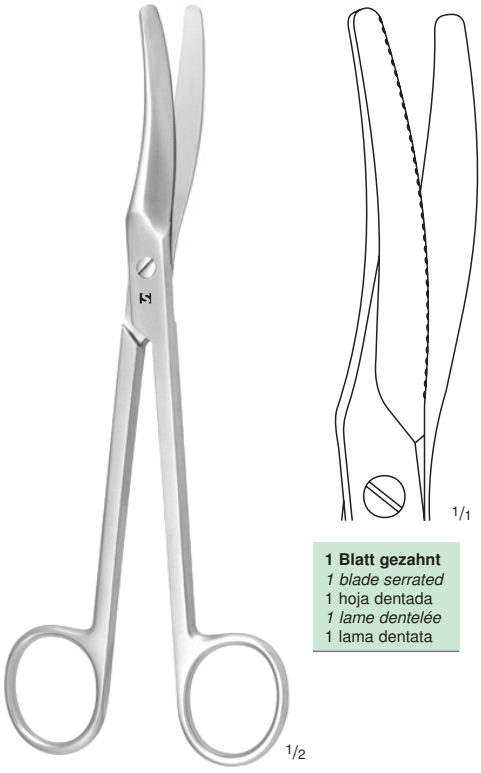


BRAUN-STADLER
11-600-15
11-600-22



11-600-15
15 cm, 6 “

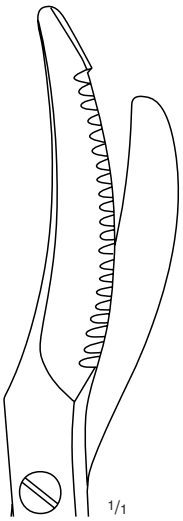
11-600-22
22 cm, 8 3/4“



1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

11-603-19
19,5 cm, 7 3/4“

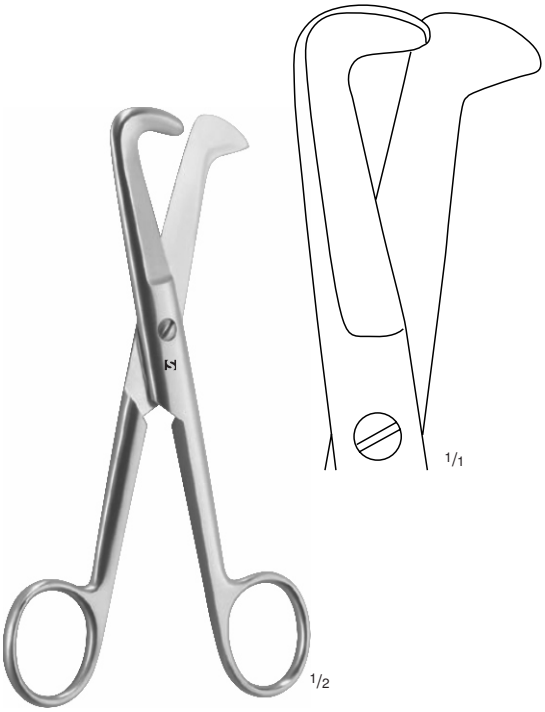
11-605-15
15,5 cm, 6“



Damm- (Episiotomie-) Scheren
Perineum (Episiotomy) Scissors
Tijeras para perineo (episiotomia)
Ciseaux à périnée (à épisiotomie)
Forbici per perineo (episiotomia)

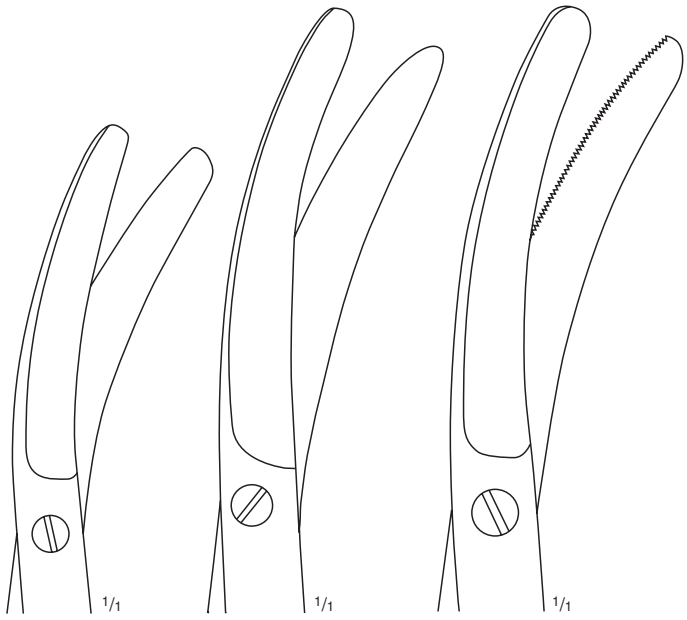
Nabelschnurscheren
Umbilical Cord Scissors
Tijeras umbilicales
Ciseaux pour le cordon ombilical
Forbici ombelicali

MOD. USA
11-610-10
10,5 cm, 4 1/8“



SCHUMACHER
11-620-15
15,5 cm, 6“

BUSH
11-630-13
11-631-16



11-630-13
13 cm, 5 1/8“

11-630-16
16 cm, 6 1/4“

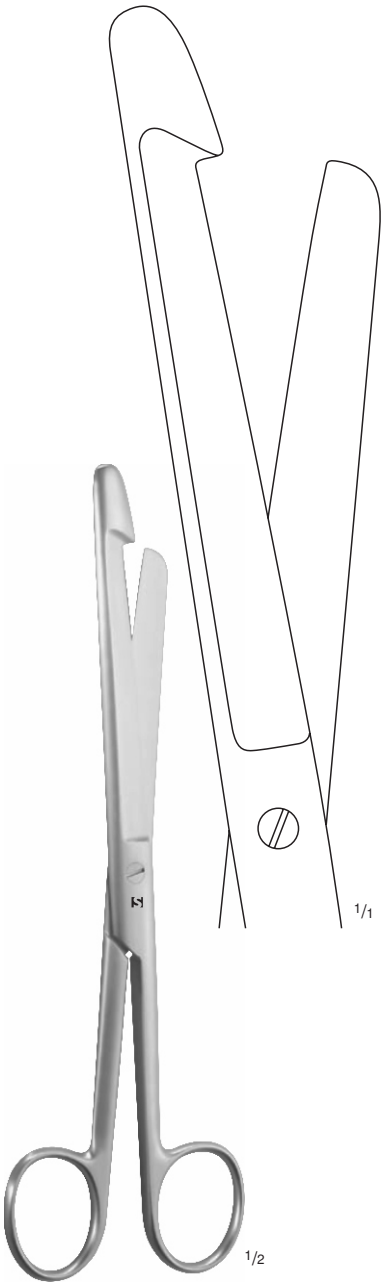
11-631-16
16 cm, 6 1/4“

▲▲▲▲▲▲▲

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

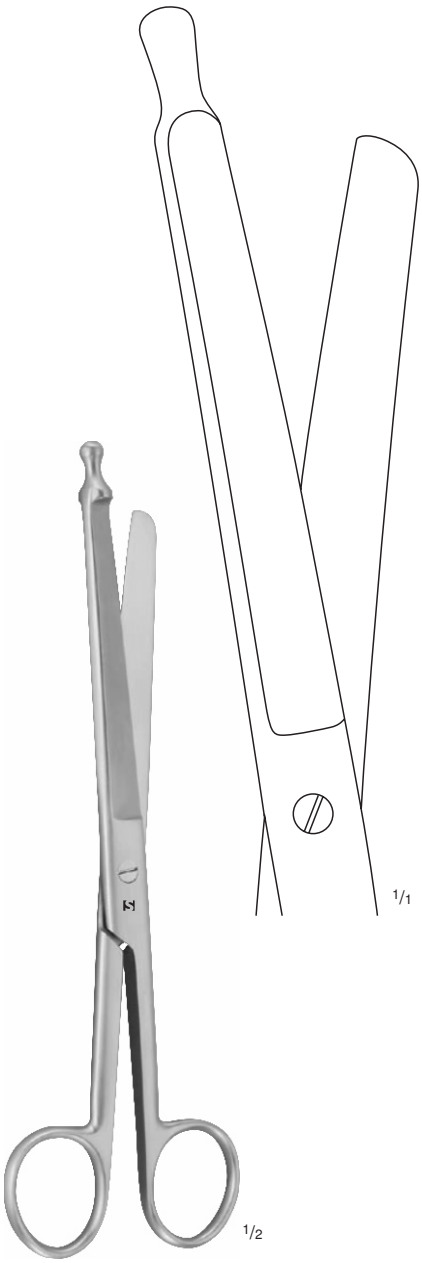
11-635-21
21,5 cm, 8 1/2“

Darmschere für Anatomie
Enterotomy scissors for anatomy
Tijera enterótomo para anatomía
Ciseaux entérotomes pour l'anatomie
Forbici per enterotomia



11-636-21
21,5 cm, 8 1/2“

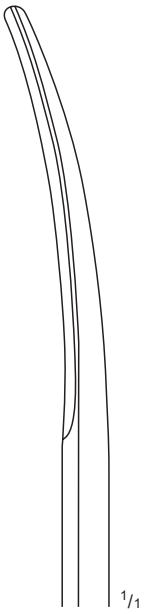
Darmschere für Anatomie
Enterotomy scissors for anatomy
Tijera enterótomo para anatomía
Ciseaux entérotomes pour l'anatomie
Forbici per enterotomia



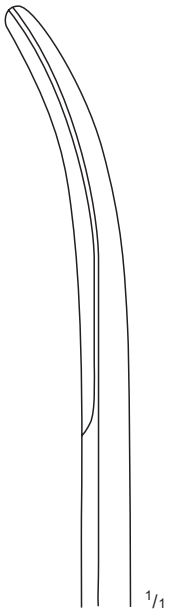
11-637-21
21,5 cm, 8 1/2“

Darmschere für Anatomie
Enterotomy scissors for anatomy
Tijera enterótomo para anatomía
Ciseaux entérotomes pour l'anatomie
Forbici per enterotomia

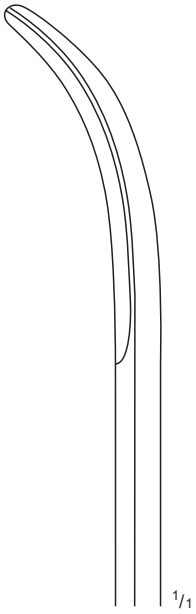
Parametriumscheren
Parametrium scissors
Tijeras parametrium
Ciseaux à ligaments larges
Parametrium forbici



11-650-22	22,5 cm, 9“
11-650-26	26,5 cm, 10 1/2“
11-650-30	30,5 cm, 12“
11-650-35	35,5 cm, 14“



11-651-22	22,0 cm, 8 3/4“
► **11-651-26**	26,0 cm, 10 1/4“
11-651-30	30,0 cm, 12“
11-651-35	35,0 cm, 13 3/4“



11-652-21	21,5 cm, 8 1/2“
11-652-25	25,5 cm, 10”
11-652-29	29,5 cm, 11 3/4“
11-652-34	34,5 cm, 13 1/2“

Die Parametriumscheren gewährleisten einen sauberen Schnitt des Bindegewebes seitlich der Gebärmutter. Sie sind in ihrer Form und Biegung den Parametriumklemmen angepasst!

The parametrium scissors guarantee a perfect cut of the tissue lateral to the uterus.
The form and bend is relevant to the parametrium forceps.

Las tijeras parametrium garantizan un corte mejorable del tejido conjuntiva lateral del tero.
Las tijeras son adecuada a las pinzas parametrium con respecto a su forma y curvatura.

Les ciseaux à ligements larges garantissent une coupe nette du tissu conjonctif latéral de l’utérus.
Elles sont adaptées dans leurs formes et courbures aux pinces-clamps pour ligaments larges!

Le forbici Parametrium consentono un taglio netto del tessuto connettivo laterale dell’utero.
Grazie alla loro forma e curvatura si adattano alle pinze Parametrium.

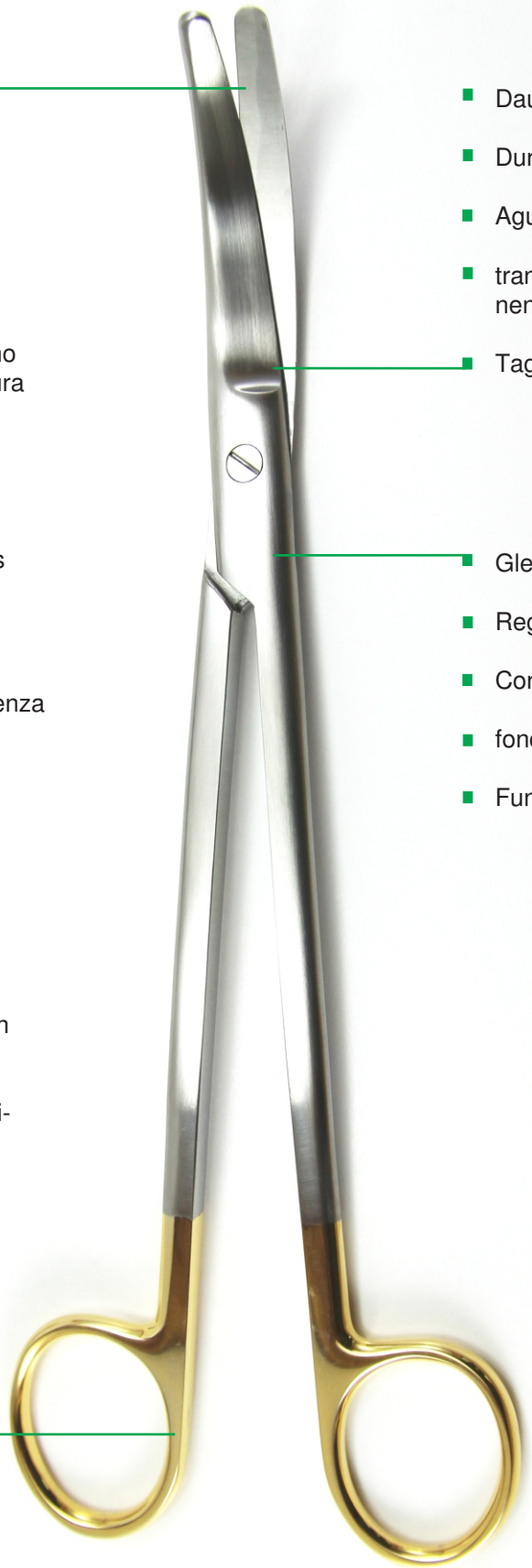
HURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

11

Scheren mit Hartmetallschneiden
Scissors with tungsten-carbide inserts
Tijeras con filo en carburo de tungsteno
Ciseaux avec inserts de carbure de tungstène
Forbici con inserti al carburo di tungsteno

Chirurgische Scheren mit Hartmetallschneiden
Surgical Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras para cirugía con filos de carburo tungsteno
Ciseaux à chirurgie avec des lames en tungstène
Forbici per chirurgia con lame in carburo di tungsteno

- Aufgeschweißte Hartmetallschneiden, daher keine zur Korrosion neigende Lötnaht
- Welded tungsten carbide cutting edges, therefore no seam tending to corrosion
- Filos de carburo de tungsteno solados, por eso sin soldadura tendiente a la corrosión.
- tranchants soudes faits d'un alliage extrememement dur de carbure de tungstene, donc sans joint brase susceptibles de se corroder.
- Parti taglienti in carburo di tungsteno saldate e di conseguenza nessuna tendenza alla corrosione



- Dauerhaft scharfer Schnitt
- Durable sharp cutting edge
- Agudeza del corte durable
- tranchants aiguisés en permanence
- Taglio eccellente di lunga durata

- Gleichmäßiger, weicher Gang
- Regular and smooth function
- Corte suave y regular
- fonction reguliere, douce
- Funzionamento armonico e dolce

- vergoldete Ringe zur leichten Identifizierung
- Golden rings for easy identification
- anillos dorados para facil identificacion
- anneaux dores pour facilter l'identification
- anelli dorati per una facile identificazione

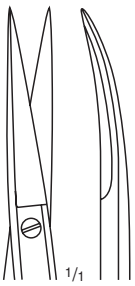
1/2

11-700-11
- 11-702-11

Irisscheren
Iris scissors
Tijeras para iridectomía
Ciseaux à iridectomie
Forbici per iridectomia

1/1

► **11-700-11**
11,5 cm, 4 1/2“



1/1

11-701-11
11,5 cm, 4 1/2“

1/1

11-702-11
11,5 cm, 4 1/2“

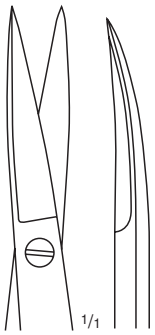
1/2

KELLY
11-704-16
- 11-705-16

Gefäß- und Fistelscheren
Vascular and fistula scissors
Tijeras para vasos y fístulas
Ciseaux vasculaires et pour fistules
Forbici vascolare e per fistole

1/1

► **11-704-16**
16 cm, 6 1/4“



1/1

11-705-16
16 cm, 6 1/4“

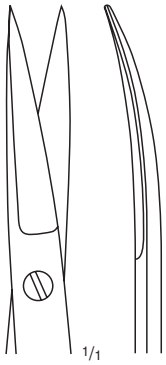
1/2

JOSEPH
11-708-14
- 11-709-14

Scheren für plastische Chirurgie
Plastic surgery scissors
Tijeras para la cirugía plástica
Ciseaux pour la chirurgie plastique
Forbici per la chirurgia plastica

1/1

► **11-708-14**
14 cm, 5 1/2“



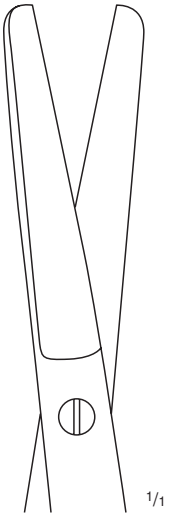
1/1

11-709-14
14 cm, 5 1/2“

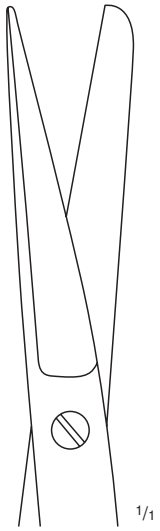
Chirurgische Scheren mit Hartmetallschneiden
Surgical Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras para cirugía con filos de carburo tungsteno
Ciseaux à chirurgie avec des lames en tungstène
Forbici per chirurgia con lame in carburo di tungsteno

11-710-14
11-712-14

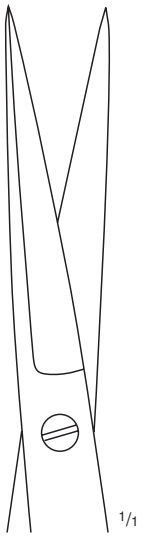
Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard



11-710-14
14,5 cm, 5 3/4“



11-711-14
14,5 cm, 5 3/4“

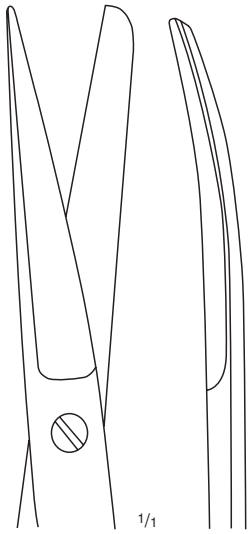


11-712-14
14,5 cm, 5 3/4“

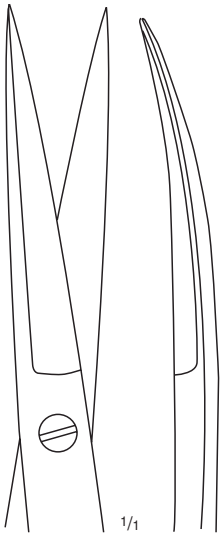
11-715-14
11-717-14

Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard

11-715-14
14,5 cm, 5 3/4“

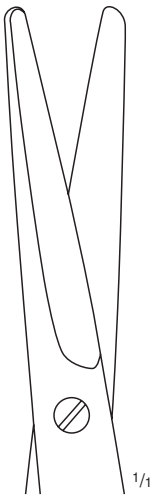


11-716-14
14,5 cm, 5 3/4“

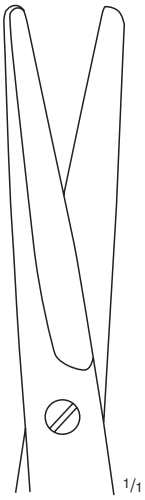


11-717-14
14,5 cm, 5 3/4“

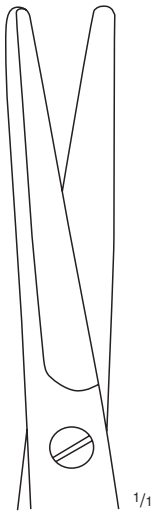
11-720-14
14,5 cm, 5¾“



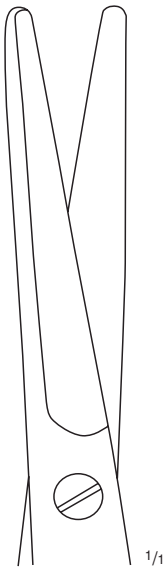
11-720-15
15 cm, 6“



11-720-17
17 cm, 6¾“

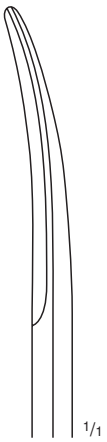


11-720-20
20 cm, 8“

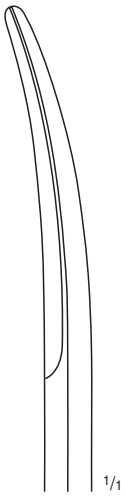


11-720-23
23 cm, 9“

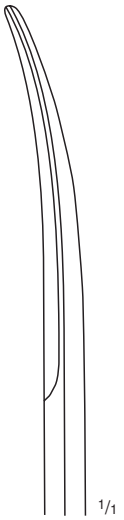
MAYO
11-720-14
11-721-23



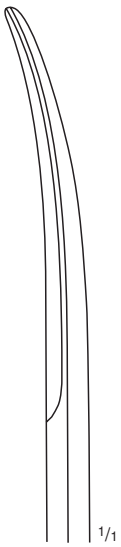
11-721-14
14,5 cm, 5¾“



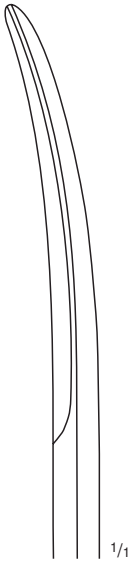
11-721-15
15 cm, 6“



11-721-17
17 cm, 6¾“



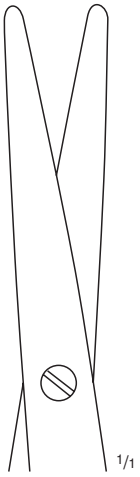
11-721-20
20 cm, 8“



11-721-23
23 cm, 9“

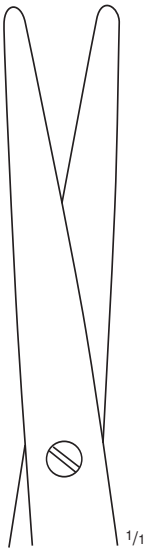
Präparierscheren mit Hartmetallschneiden
Dissecting Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras de disección con filos de carburo tungsteno
Ciseaux à dissection avec des lames en tungstène
Forbici per dissezione con lame in carburo di tungsteno

MAYO-STILLE
11-725-14
11-726-23



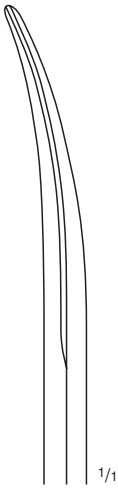
11-725-14
14,5 cm, 5¾“

11-725-17
17 cm, 6¾“



11-725-23
23 cm, 9“

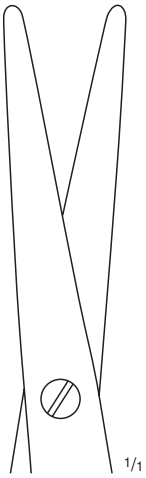
11-726-14
14,5 cm, 5¾“



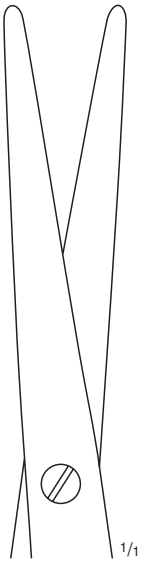
11-726-17
17 cm, 6¾“

11-726-23
23 cm, 9“

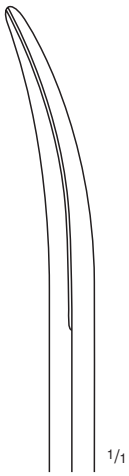
MAYO-LEXER
11-728-16
11-729-21



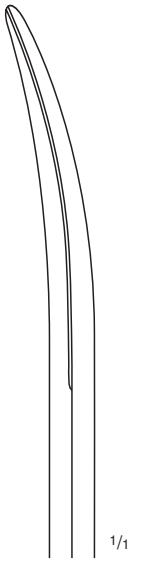
11-728-16
16 cm, 6¼“



11-728-21
21 cm, 8¼“



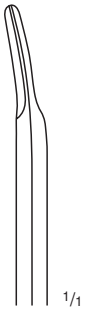
11-729-16
16 cm, 6¼“



11-729-21
21 cm, 8¼“

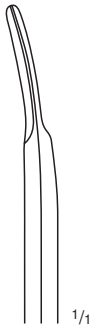
1/2

RAGNELL
11-730-12
12,5 cm, 5“



1/1

11-730-12
12,5 cm, 5“



1/1

11-730-15
15 cm, 6“

1/1

11-730-18
18 cm, 7“

1/1

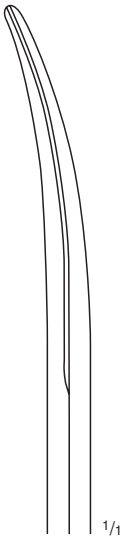
11-730-20
20 cm, 8“

1/2

LEXER
11-733-16
11-734-16

1/1

11-733-16
16 cm, 6 1/4“



1/1

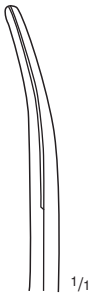
11-734-16
16 cm, 6 1/4“

1/2

METZENBAUM
11-735-11
11-736-11

1/1

11-735-11
11,5 cm, 4 1/2“



1/1

11-736-11
11,5 cm, 4 1/2“

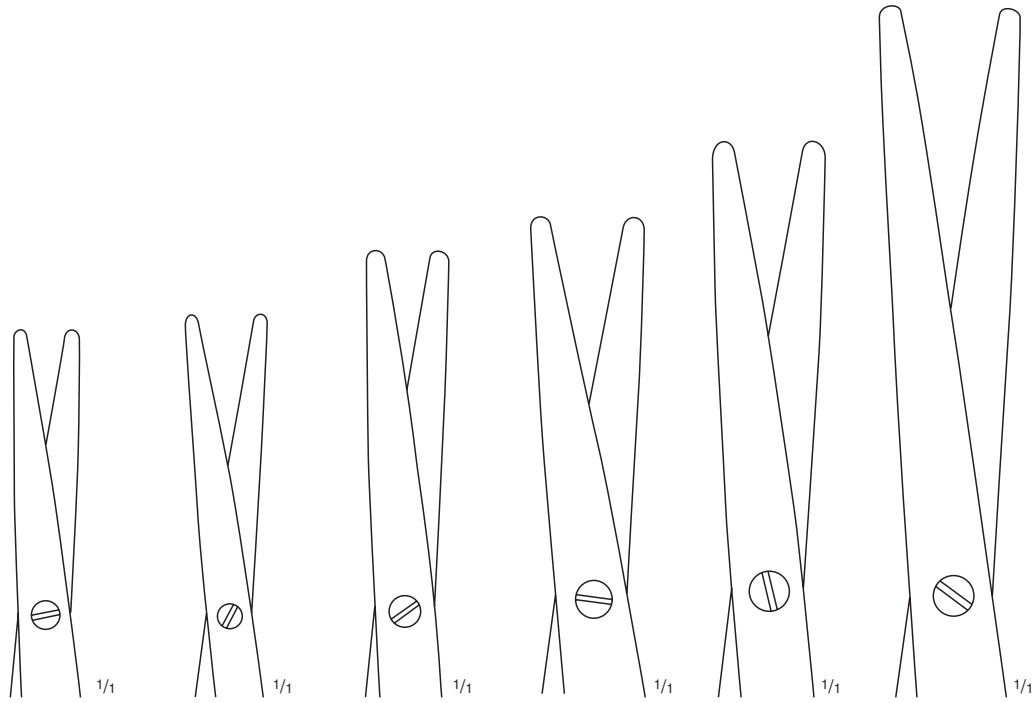
1/2

TOENNIS-ADSON
11-738-17
17,5 cm, 7“

MILLIMETERS

Präparierscheren mit Hartmetallschneiden
Dissecting Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras de disección con filos de carburo tungsteno
Ciseaux à dissection avec des lames en tungstène
Forbici per dissezione con lame in carburo di tungsteno

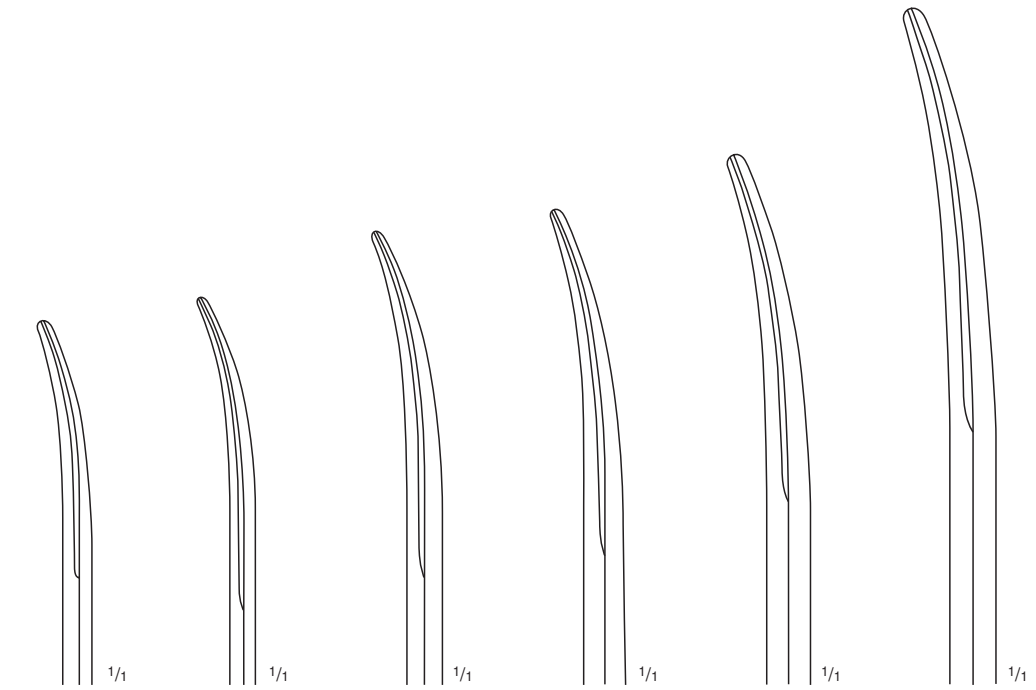
Gerade
Straight
Recta
Droite
Diritta



11-740-14	11-740-18	11-740-20	11-740-23	11-740-26	11-740-30
14,5 cm, 5 3/4“	18 cm, 7“	20,5 cm, 8“	23 cm, 9“	26 cm, 10 1/4“	30 cm, 12“

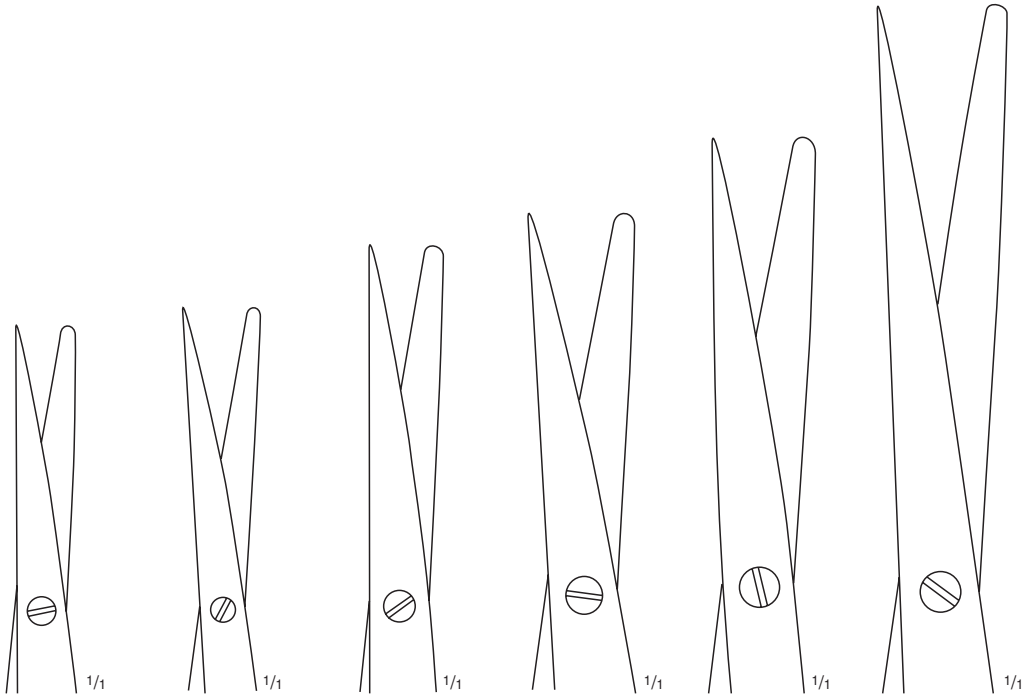
METZENBAUM
11-740-14
11-741-30

Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard



11-741-14	11-741-18	11-741-20	11-741-23	11-741-26	11-741-30
14,5 cm, 5 3/4“	18 cm, 7“	20,5 cm, 8“	23 cm, 9“	26 cm, 10 1/4“	30 cm, 12“

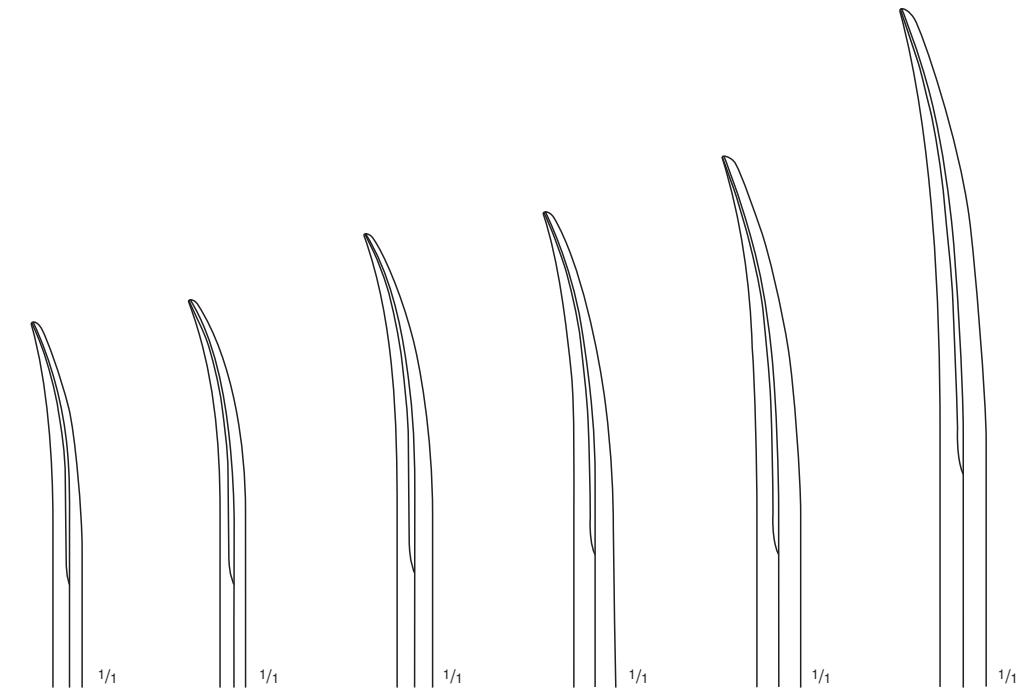
Gerade
Straight
Recta
Droite
Diritta



11-745-14	**11-745-18**	**11-745-20**	**11-745-23**	**11-745-26**	**11-745-30**
14,5 cm, 5 3/4“	18 cm, 7“	20,5 cm, 8“	23 cm, 9“	26 cm, 10 1/4“	30 cm, 12“

METZENBAUM
11-745-14
11-746-30

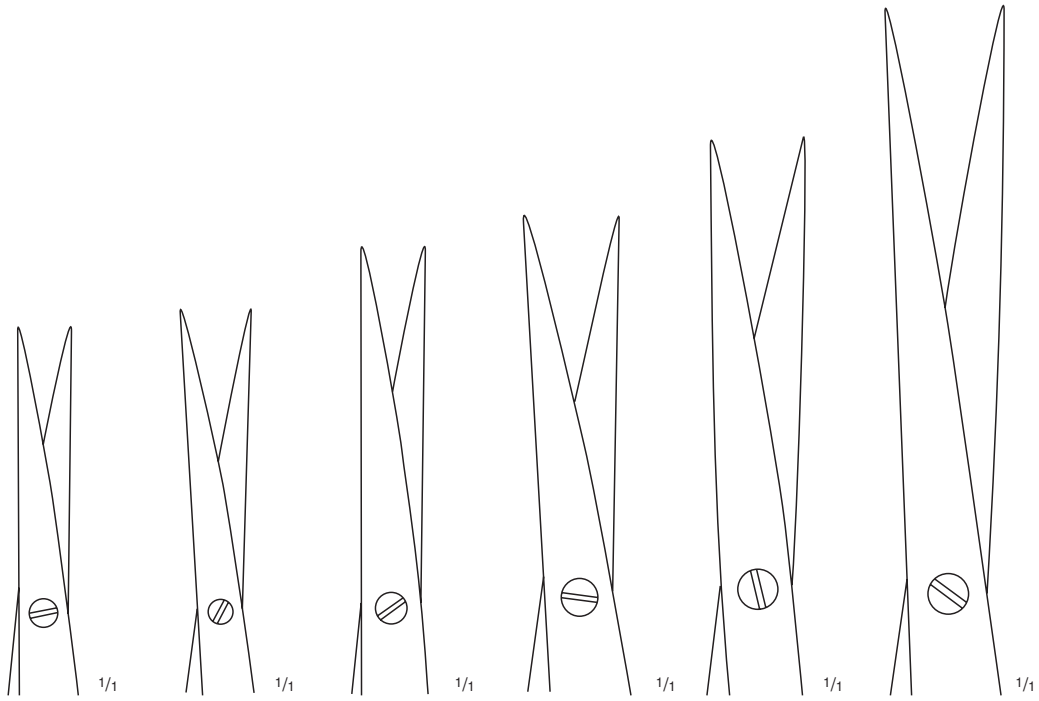
Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard



11-746-14	**11-746-18**	**11-746-20**	**11-746-23**	**11-746-26**	**11-746-30**
14,5 cm, 5 3/4“	18 cm, 7“	20,5 cm, 8“	23 cm, 9“	26 cm, 10 1/4“	30 cm, 12“

Präparierscheren mit Hartmetallschneiden
Dissecting Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras de disección con filos de carburo tungsteno
Ciseaux à dissection avec des lames en tungstène
Forbici per dissezione con lame in carburo di tungsteno

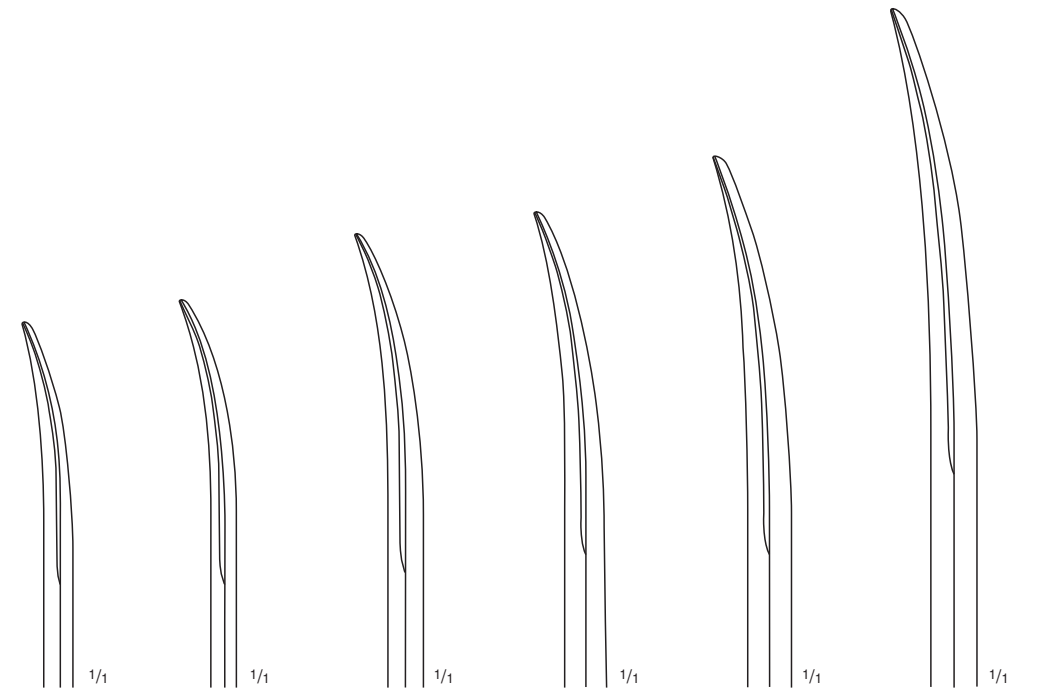
Gerade
Straight
Recta
Droite
Diritta



11-750-14	**11-750-18**	**11-750-20**	**11-750-23**	**11-750-26**	**11-750-30**
14,5 cm, 5 3/4“	18 cm, 7“	20,5 cm, 8“	23 cm, 9“	26 cm, 10 1/4“	30 cm, 12“

METZENBAUM
11-750-14
11-751-30

Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard



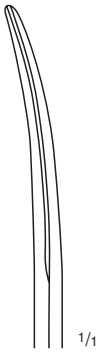
11-751-14	**11-751-18**	**11-751-20**	**11-751-23**	**11-751-26**	**11-751-30**
14,5 cm, 5 3/4“	18 cm, 7“	20,5 cm, 8“	23 cm, 9“	26 cm, 10 1/4“	30 cm, 12“

11-755-14
14,5 cm, 5¾“

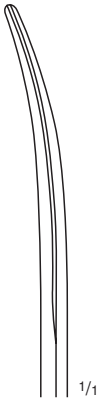
11-755-18
18 cm, 7“

11-755-20
20,5 cm, 8“

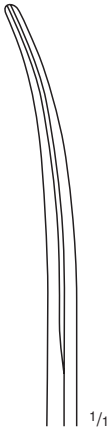
11-755-23
23 cm, 9“



11-756-14
14,5 cm, 5¾“



11-756-18
18 cm, 7“



11-756-20
20,5 cm, 8“

11-756-23
23 cm, 9“

METZENBAUM
11-755-14
- 11-756-23

feine Modelle
delicate patterns
modelos finos
modèles fins
modelli delicati

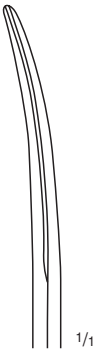
Präparierscheren mit Hartmetallschneiden
Dissecting Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras de disección con filos de carburo tungsteno
Ciseaux à dissection avec des lames en tungstène
Forbici per dissezione con lame in carburo di tungsteno

11-760-14
14,5 cm, 5 3/4“

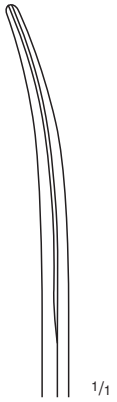
11-760-18
18 cm, 7“

11-760-20
20,5 cm, 8“

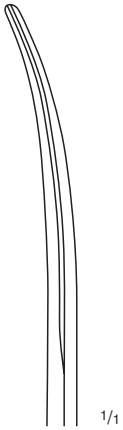
11-760-23
23 cm, 9“



11-761-14
14,5 cm, 5 3/4“



11-761-18
18 cm, 7“



11-761-20
20,5 cm, 8“

11-761-23
23 cm, 9“

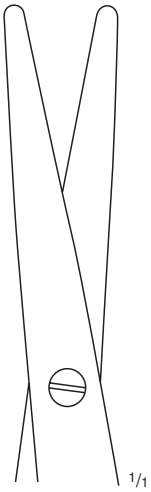
METZENBAUM
11-760-14
11-761-23

sehr feine Modelle
very delicate patterns
modelos muy finos
modèles très fins
modelli molto delicati

1/2

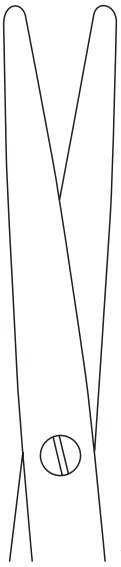
NELSON-METZENBAUM
11-765-23

Standard Modelle
Standard patterns
modelos standard
modèles standard
modelli standard



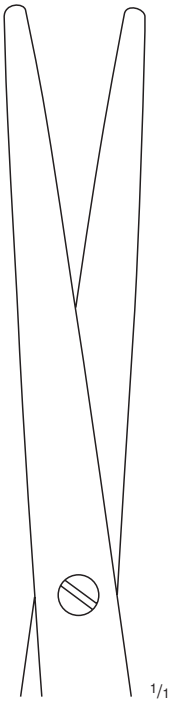
1/1

11-765-23
23 cm, 9“



1/1

11-765-26 26,0 cm, 10 1/4“
11-765-28 28,5 cm, 11 1/4“



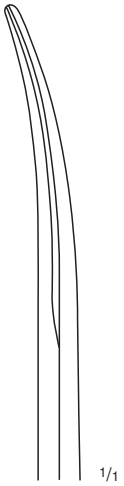
1/1

11-765-31
31 cm, 12 1/4“

1/2

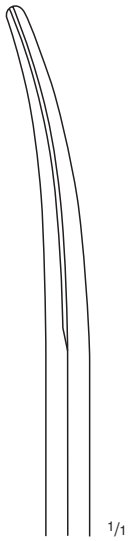
NELSON-METZENBAUM
11-766-23

feine Modelle
delicate patterns
modelos finos
modèles fins
modelli delicati



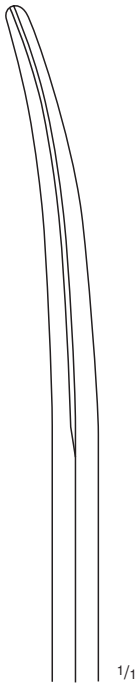
1/1

11-766-23
23 cm, 9“



1/1

11-766-26 26,0 cm, 10 1/4“
11-766-28 28,5 cm, 11 1/4“

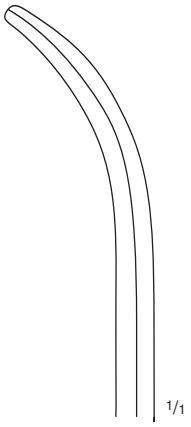


1/1

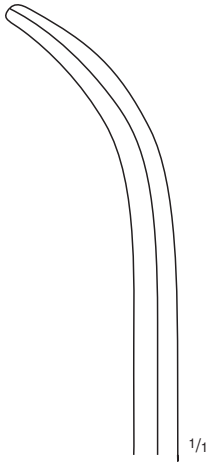
11-766-31
31 cm, 12 1/4“

Scheren mit Hartmetallschneiden
Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras con filos de carburo tungsteno
Ciseaux avec des lames en tungstène
Forbici con lame in carburo di tungsteno

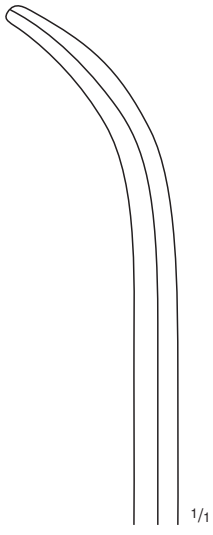
METZENBAUM-THOREK
11-770-19



11-770-19
19 cm, 8“

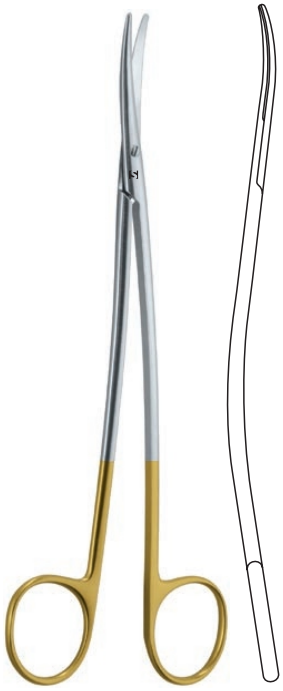


11-770-22
22,5 cm, 9“

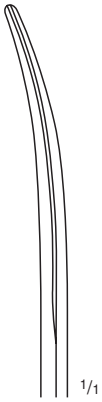


11-770-27
27,5 cm, 10 3/4“

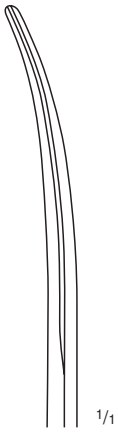
Adnexscheren *Adnex scissors* Tijeras adnex *Ciseaux adnex* Forbici adnex



METZENBAUM
11-775-18



11-775-18
18 cm, 7“



11-775-20
20,5 cm, 8“

11-775-23
23 cm, 9“

Präparierscheren • *Dissecting scissors* • Tijeras de disección • *Ciseaux à dissection* • Forbici per dissezione

1/2

GOLDMANN-FOX
11-777-13

1/1

11-777-13
13 cm, 5 1/8“

1/1

11-778-13
13 cm, 5 1/8“

1/2

GOLDMANN-FOX
11-779-13

1/1

11-779-13
13 cm, 5 1/8“

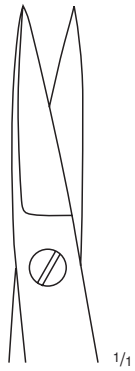
1/1

11-780-13
13 cm, 5 1/8“

▲▲▲▲▲▲▲▲
1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

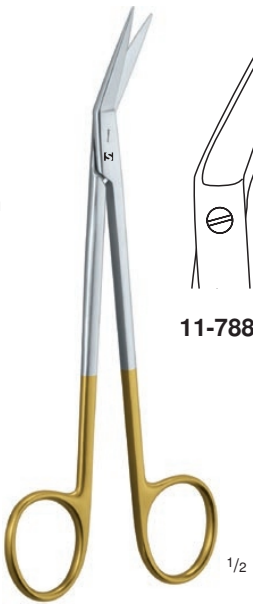
1/2

DEAN
11-785-17
17 cm, 6 3/4“



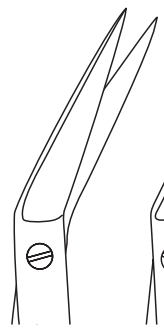
1/1

▲▲▲▲▲▲▲▲
1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

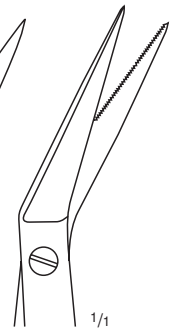


1/2

LOCKLIN
11-788-16
16 cm, 6 1/4“



11-788-16



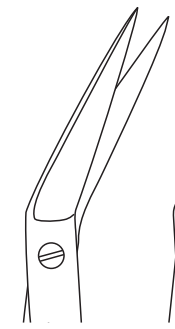
1/1

11-789-16

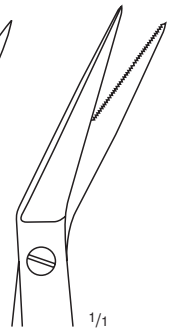
▲▲▲▲▲▲▲▲
1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

1/2

LOCKLIN
11-790-16
16 cm, 6 1/4“



11-790-16



1/1

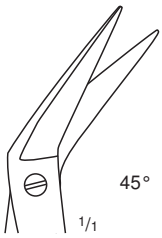
11-791-16

▲▲▲▲▲▲▲▲
1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

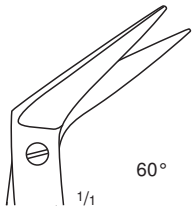
Gefäßscheren mit Hartmetallschneiden
Vascular Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras vasculares con filos de carburo tungsteno
Ciseaux vasculaires avec des lames en tungstène
Forbici vascolari con lame in carburo di tungsteno

POTTS-SMITH
11-795-19
- 11-797-18

11-795-19
19 cm, 7 1/2“

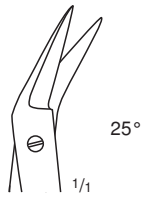


11-796-18
18,5 cm, 7 1/4“

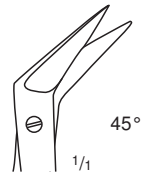


11-797-18
18 cm, 7“

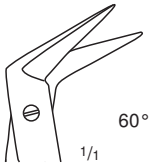
HEGEMANN-DIETRICH
11-800-18
- 11-804-17



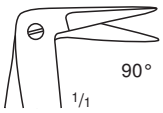
11-800-18
18 cm, 7 “



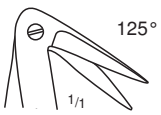
11-801-18
18 cm, 7“



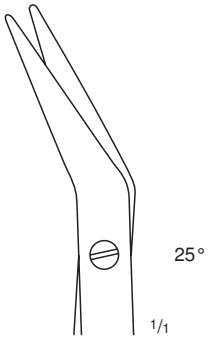
11-802-17
17,5 cm, 7“



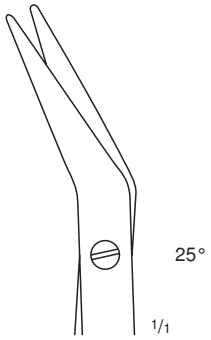
11-803-17
17 cm, 6 3/4“



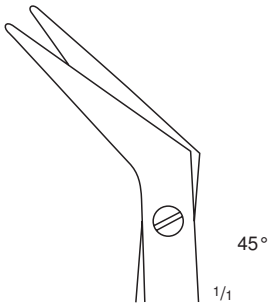
11-804-17
17 cm, 6 3/4“



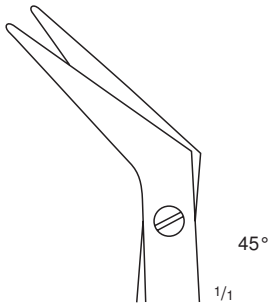
11-805-19
19 cm, 7 1/2“



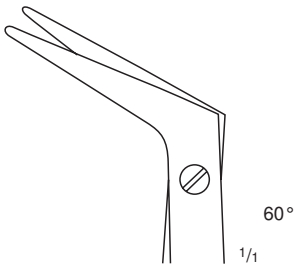
11-805-23
23 cm, 9“



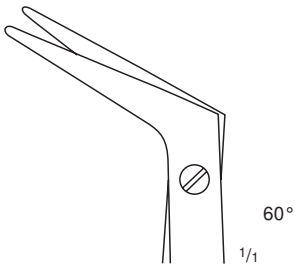
11-806-18
18,5 cm, 7 1/4“



11-806-22
22,5 cm, 9“



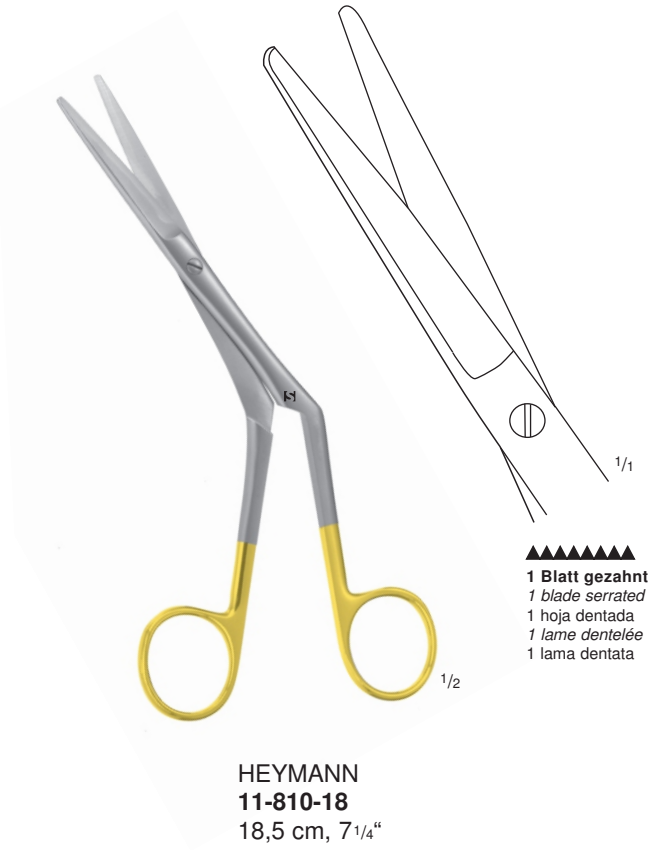
11-807-18
18 cm, 7“



11-807-22
22 cm, 8 3/4“

DE BAKEY
11-805-19
- 11-807-22

Nasenscheren mit Hartmetallschneiden
Nasal Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras nasales con filos de carburo tungsteno
Ciseaux nasaux avec des lames en tungstène
Forbici nasali con lame in carburo di tungsteno



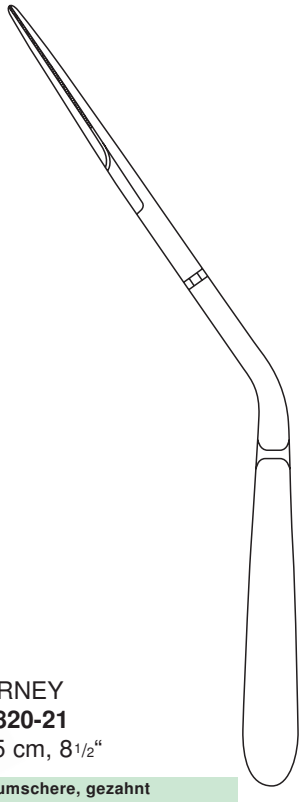
HEYMANN
11-810-18
18,5 cm, 7 1/4“

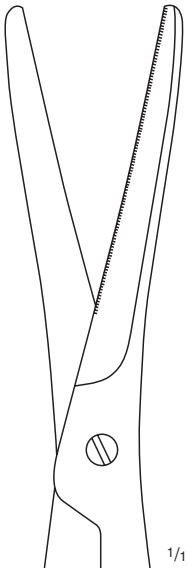
KNIGHT
11-812-17
17,5 cm, 7“

COTTLE
11-815-16
16 cm, 6 1/4“

FOMON
11-816-13
13,5 cm, 5 1/4“

1/2



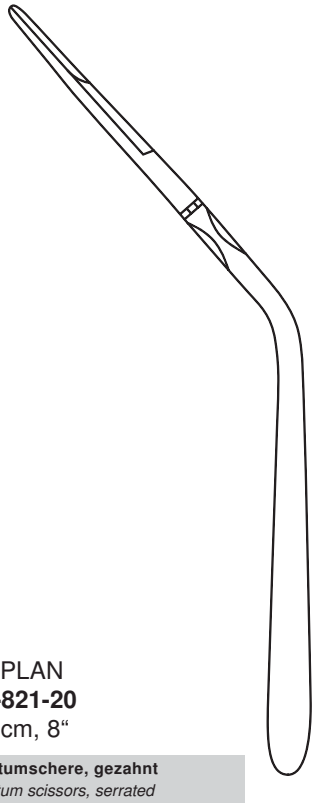


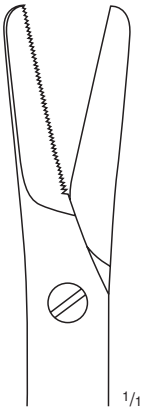
1/1

GORNEY
11-820-21
21,5 cm, 8 1/2“

Septumschere, gezahnt
Septum scissors, serrated
Tijera para el tabique nasal, dentada
Ciseaux dentelés pour septum
Forbici per il setto nasale, dentate

1/2





1/1

CAPLAN
11-821-20
20 cm, 8“

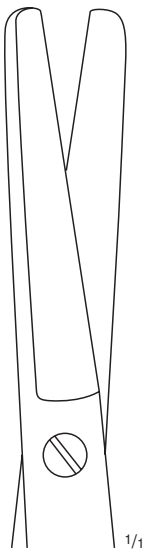
Septumschere, gezahnt
Septum scissors, serrated
Tijera para el tabique nasal, dentada
Ciseaux dentelés pour septum
Forbici per il setto nasale, dentate

MILLIMETERS

Gynäkologische Scheren mit Hartmetallschneiden
Gynecological Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras para ginecología con filos de carburo tungsteno
Ciseaux pour gynécologie avec des lames en tungstène
Forbici per ginecologia con lame in carburo di tungsteno

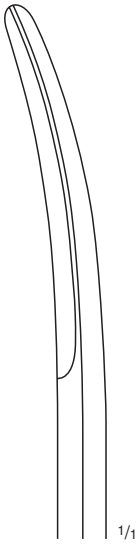
1/2

SIMS
11-825-20
- 11-828-23


1/1

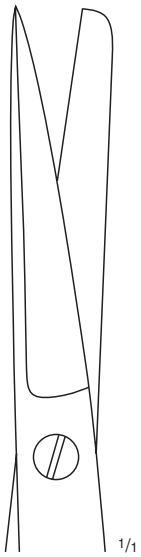
11-825-20
20 cm, 8“

11-825-23
23 cm, 9“


1/1

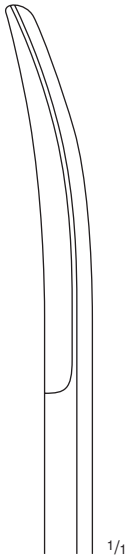
11-826-20
20 cm, 8“

11-826-23
23 cm, 9“


1/1

11-827-20
20 cm, 8“

11-827-23
23 cm, 9“


1/1

11-828-20
20 cm, 8“

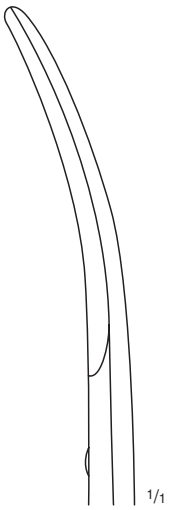
11-828-23
23 cm, 9“

Uterusscheren • *Uterine scissors* • Tijeras uterinas • *Ciseaux utérins* • Forbici uterine

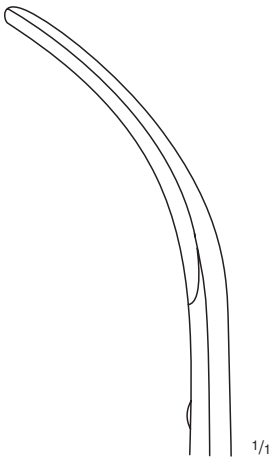
1/2

11-835-22
- 11-836-22

Parametriumscheren
Parametrium scissors
Tijeras parametrium
Ciseaux à ligaments larges
Parametrium forbici

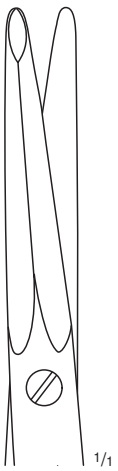

1/1

11-835-22
22,5 cm, 9“

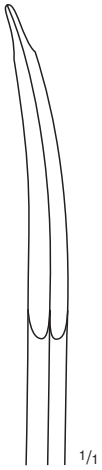

1/1

11-836-22
22 cm, 8 3/4“

GORNEY
11-840-20
20 cm, 8“



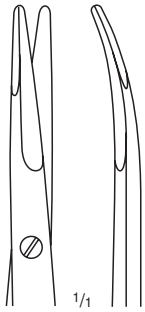
11-840-20
20 cm, 8“



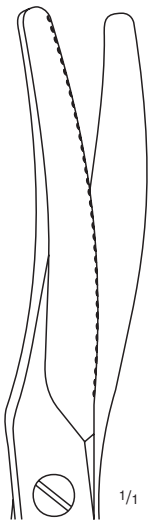
11-841-20
20 cm, 8“

Scheren für die Plastische Chirurgie
Plastic surgery scissors
Tijeras para la cirugía plástica
Ciseaux pour la chirurgie plastique
Forbici per chirurgia plastica

KAYE
11-845-11
11,5 cm, 4 1/2“



1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelèe
1 lama dentata



11-830-19
19,5 cm, 7 3/4“

Damm- (Episiotomie-) Schere
Perineum (episiotomy) scissors
Tijera para perineo (para episiotomia)
Ciseaux à épisiotomie
Forbici per episiotomia

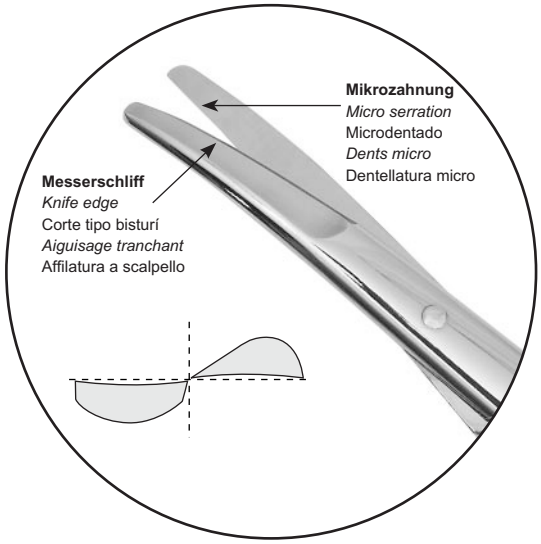
INCHES

HURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

11

SUPERCUT Scheren mit Messerschliff
SUPERCUT Scissors with knife edge
SUPERCUT Tijeras con corte tipo bisturí
SUPERCUT Ciseaux avec aiguisage tranchant
SUPERCUT Forbici con affi latura a scalpello

SUPERCUT Scheren mit Messerschliff und Mikrozahnung
SUPERCUT Scissors with knife edge and micro serration
SUPERCUT Tijeras con corte tipo bisturí y microdentado
SUPERCUT Ciseaux avec aiguisage tranchant et dents micro
SUPERCUT Forbici con affilatura a scalpello e dentellatura micro



Bei SUPERCUT Scheren hat ein Scherenblatt die Schneidegeometrie eines Messers, was auch bei grobem Gewebe einen mühelosen, messerartigen Schnitt ermöglicht.

Durch den Messerschliff wird auch die Quetschwirkung und damit die Traumatisierung des Gewebes wesentlich vermindert.

Die Mikrozahnung am anderen Scherenblatt verhindert das Abgleiten oder Wegschieben des Schnittgutes.

Eine Verwechslung mit herkömmlichen Scheren ist durch die schwarze Kennzeichnung der Ringgriffe ausgeschlossen.

Scissors with SUPERCUT have one razor blade which allows an easy and clean cut even through thick tissue.

The razor cutting edge reduces the squeezing and traumatic effect at the tissue.

The micro serration at the opposite blade prevents sliding of the tissue.

A mix-up with regular scissors is almost impossible due to the black identification of the ring handles.

Une des lames du ciseau SUPERCUT a la géométrie tranchante d'un couteau ce qui permet de couper tous les tissus, même les plus épais, de façon aisée et nette.

La lame couteau permet de réduire considérablement l'écrasement et le traumatisme des tissus.

La denture micro de l'autre lame évite que le tissu coupé glisse ou soit repoussé.

Aucune confusion avec des ciseaux conventionnels n'est possible, grâce au marquage par les anneaux noirs.

Las tijeras SUPERCUT tienen una hoja geométrica cortante, lo que posibilita un corte liso y sin esfuerzo en el tejido grueso.

El corte tipo bisturí impide traumatizar el tejido considerablemente.

El microdentado opuesto a la hoja lisa disminuye el deslizamiento y empujamiento del tejido.

El marcaje negro sobre el instrumento, impide una equivocación con otros instrumentos convencionales.

Le forbici SUPERCUT hanno una lama con sezione a coltello. Questo rende facile anche il taglio del tessuto meno delicato.

Questa caratteristica riduce la pressione di taglio e di conseguenza la traumatizzazione del tessuto.

La microdentellatura nell'altra lama garantisce una presa sicura del tessuto da tagliare.

La particolaritá degli anelli neri evita di confonderle con le forbici tradizionali.

INCHES

1/2

11-880-10
- 11-881-11

1/1

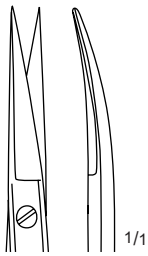
► **11-880-10**
10,5 cm, 4⅛“

1/1

11-881-10
10,5 cm, 4⅛“

1/1

11-880-11
11,5 cm, 4½“



1/1

11-881-11
11,5 cm, 4½“

Irisscheren
Iris Scissors
Tijeras para iridectomía
Ciseaux à iridectomie
Forbici per iridectomia

1/2

JABALEY
11-888-13
- 11-889-13

1/1

► **11-888-13**
13 cm, 5⅛“

1/1

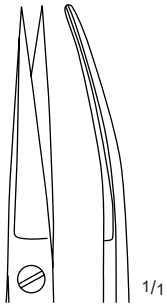
11-889-13
13 cm, 5⅛“

1/2

SEALY
11-885-11
- 11-886-11

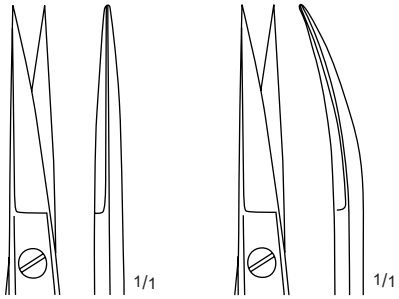
1/1

► **11-885-11**
11 cm, 4⅜“



1/1

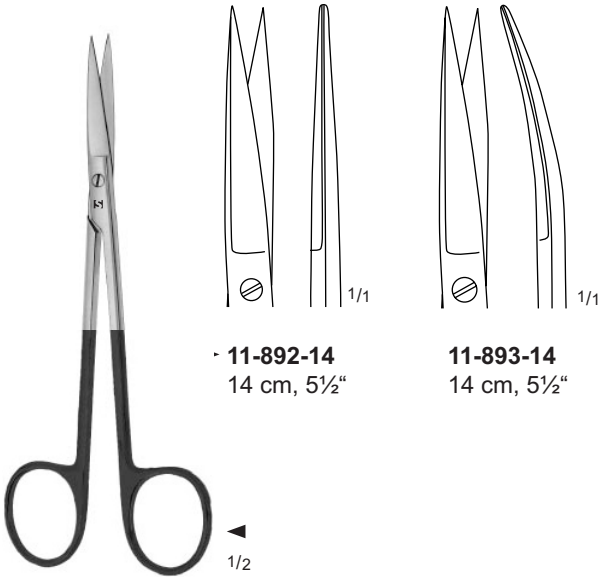
11-886-11
11 cm, 4⅜“



► **11-890-16**
16 cm, 6¼“

11-891-16
16 cm, 6¼“

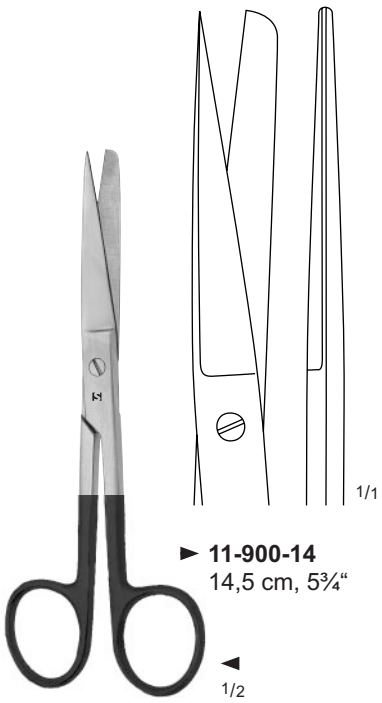
KELLY
11-890-16
- 11-891-16

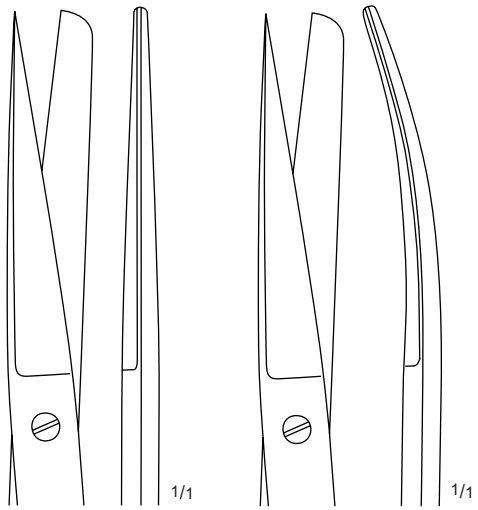


- **11-892-14**
14 cm, 5½“

11-893-14
14 cm, 5½“

JOSEPH
11-892-14
- 11-893-14

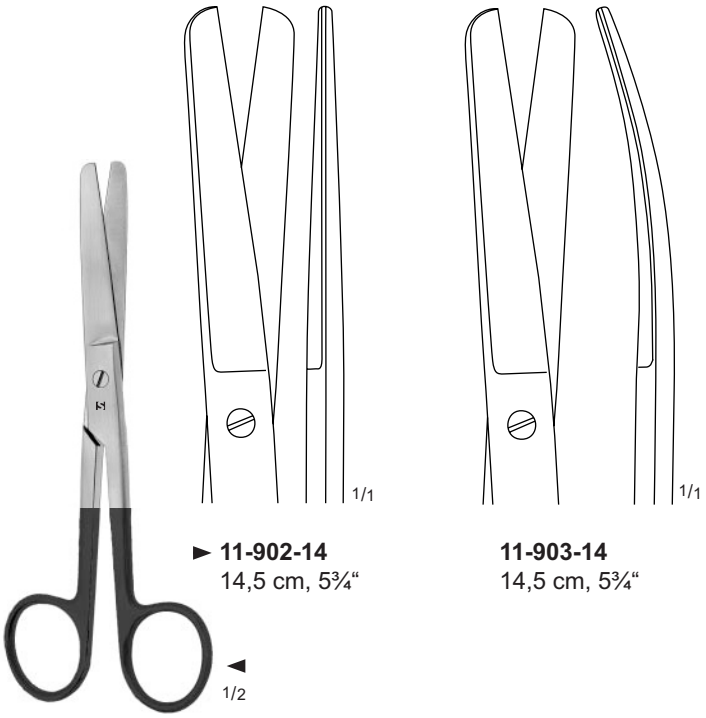




► **11-900-14**
14,5 cm, 5¾“

11-901-14
14,5 cm, 5¾“

STANDARD
11-900-14
- 11-901-14



► **11-902-14**
14,5 cm, 5¾“

11-903-14
14,5 cm, 5¾“

STANDARD
11-902-14
- 11-903-14

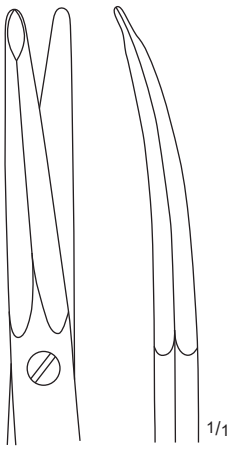
1/2

1/1

11-910-17
17 cm, 6¾“

1/1

11-910-19
19 cm, 7½“

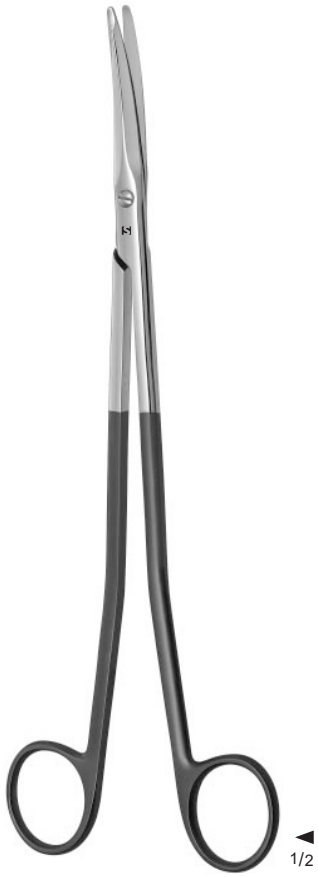


1/1

► **11-910-23**
23 cm, 9“

für “Facelift” *for “facelift”* para “facelift” *pour “facelift”* per “facelift”

GORNEY
11-910-17
- 11-910-23



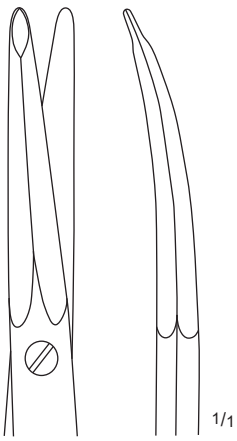
1/2

1/1

11-911-17
17 cm, 6¾“

1/1

11-911-19
19 cm, 7½“

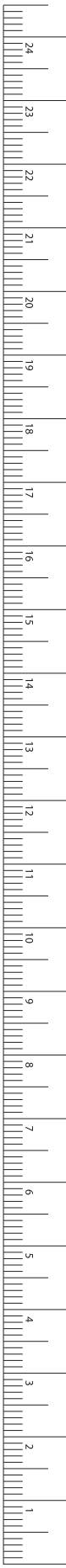


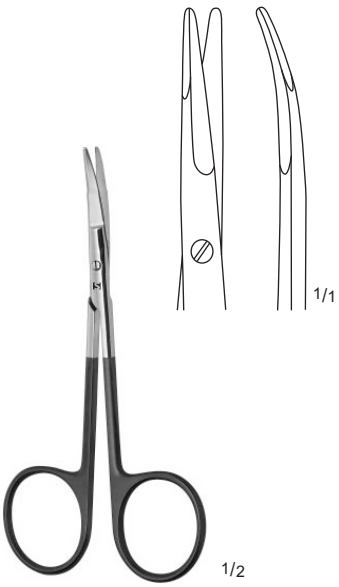
1/1

► **11-911-23**
23 cm, 9“

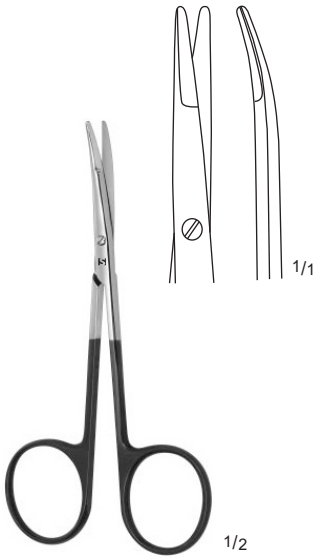
für “Facelift” *for “facelift”* para “facelift” *pour “facelift”* per “facelift”

GORNEY-FREEMAN
11-911-17
- 11-911-23





KAYE
11-918-11
11,5 cm, 4½“



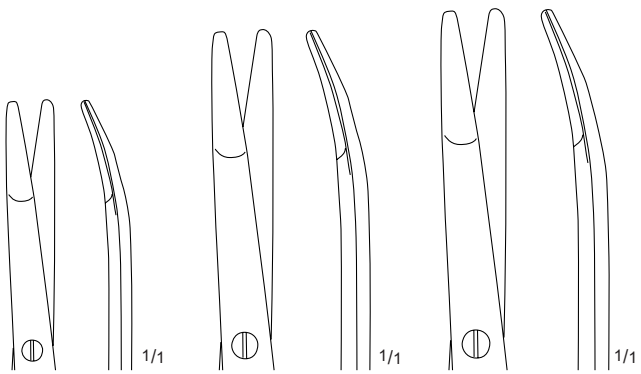
PAR-GREENBERG
11-919-11
11,5 cm, 4½“

PECK-JOSEPH
11-915-14
-11-916-14

► **11-915-14**
14 cm, 5½“

11-916-14
14 cm, 5½“

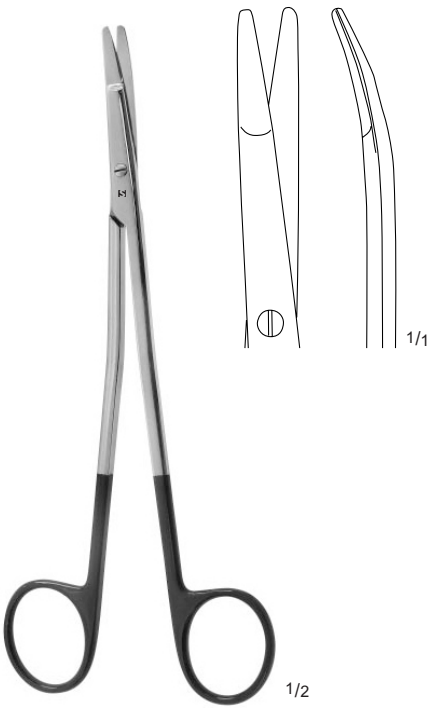
KILNER (RAGNELL)
11-920-13
-11-920-17



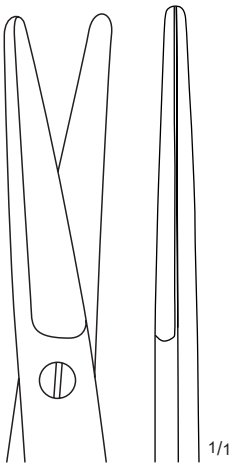
11-920-13
13,5 cm, 5¼“

► **11-920-15**
15 cm, 6“

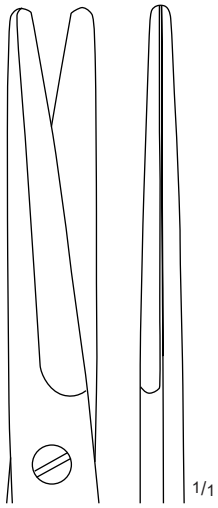
11-920-17
17,5 cm, 7“



METZENBAUM-FREEMAN
11-922-18
18 cm, 7“

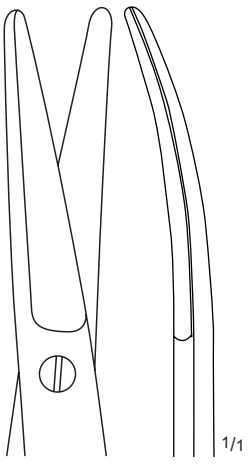


► **11-925-14**
14,5 cm, 5¾“

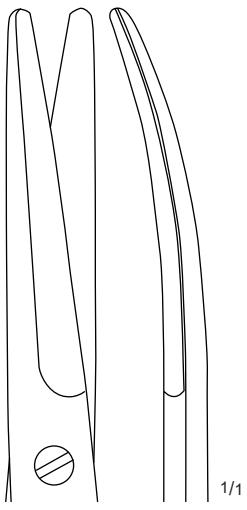


11-925-17
17 cm, 6¾“

11-925-23
23 cm, 9“



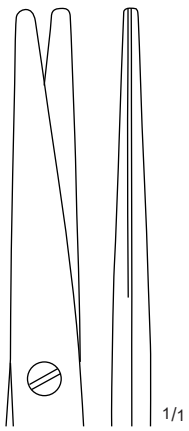
11-926-14
14,5 cm, 5¾“



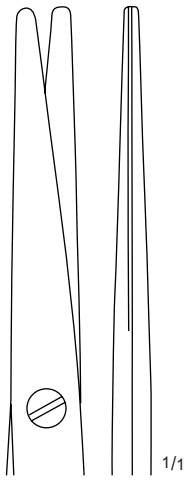
11-926-17
17 cm, 6¾“

11-926-23
23 cm, 9“

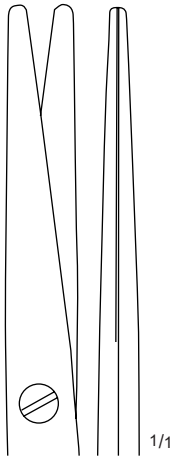
MAYO
11-925-14
-11-926-23



11-930-15
15 cm, 6“



► **11-930-17**
17 cm, 6¾“

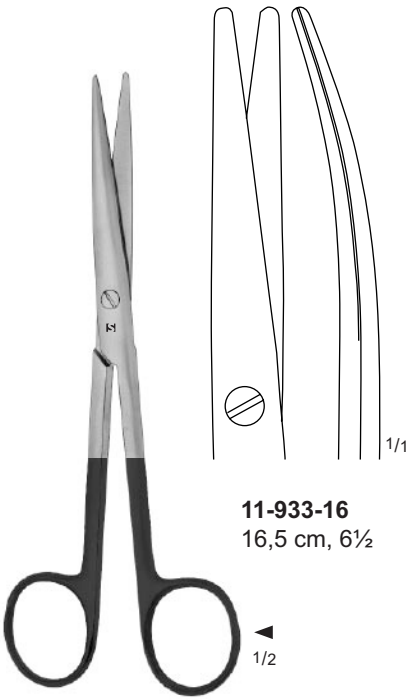


► **11-932-16**
16,5 cm, 6½“

MAYO-STILLE
11-930-15
-11-931-17

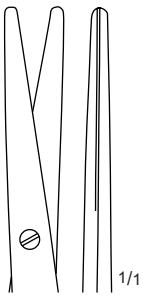
11-931-15
15 cm, 6“

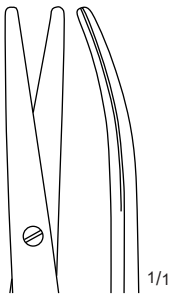
11-931-17
17 cm, 6¾“



LEXER
11-932-16
-11-933-16

11-933-16
16,5 cm, 6½

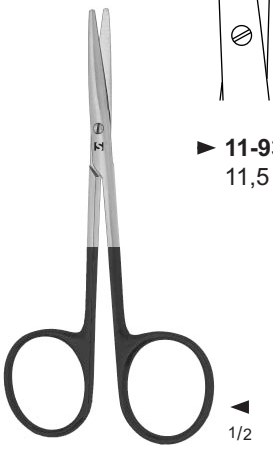


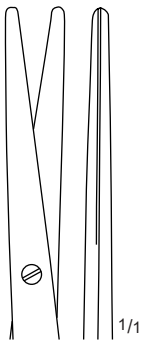


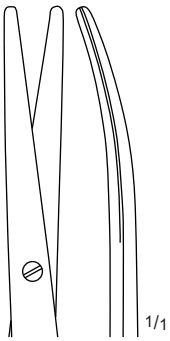
► **11-938-12**
12,5 cm, 5“

11-939-12
12,5 cm, 5“

METZENBAUM (KNAPP)
11-938-12
-11-939-12



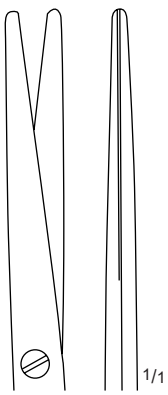




► **11-935-11**
11,5 cm, 4½“

11-936-11
11,5 cm, 4½“

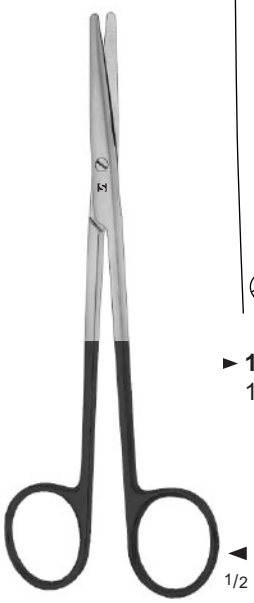
BABY-METZENBAUM
11-935-11
-11-936-11

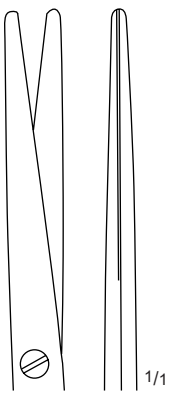


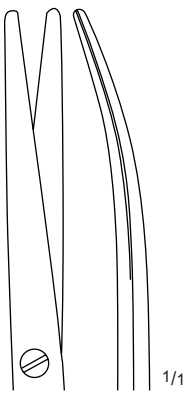
► **11-940-14**
14,5 cm, 5¾“

11-941-14
14,5 cm, 5¾“

METZENBAUM
11-940-14
-11-941-14





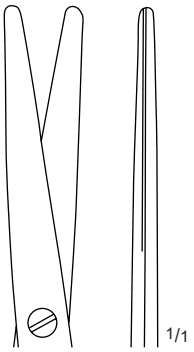


► **11-940-15**
15,5 cm, 6“

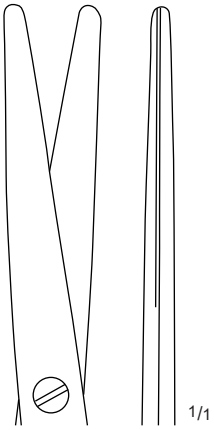
11-941-15
15,5 cm, 6“

METZENBAUM
11-940-15
-11-941-15

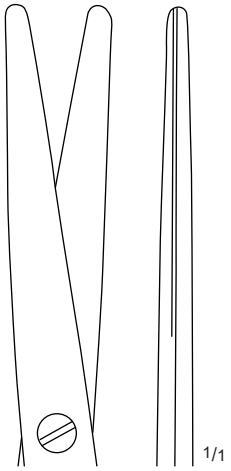
SUPERCUT Präparierscheren
SUPERCUT Dissecting Scissors
SUPERCUT Tijeras de disección
SUPERCUT Ciseaux à dissection
SUPERCUT Forbici per dissezione



► **11-942-18**
18 cm, 7“

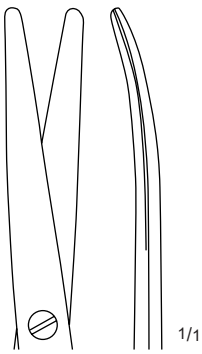


11-942-20
20,5 cm, 8“

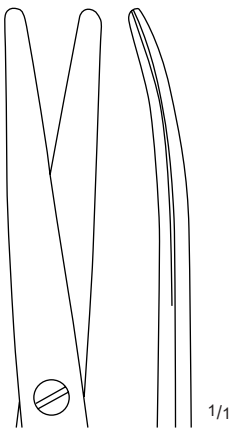


11-942-23
23 cm, 9“

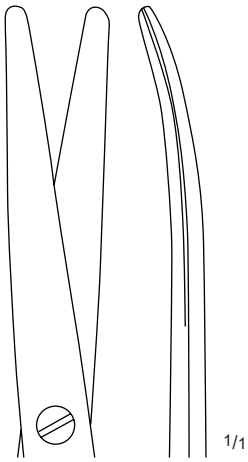
METZENBAUM
11-942-18
-11-943-23



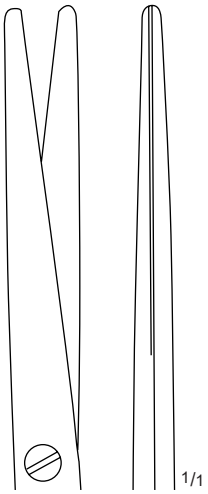
11-943-18
18 cm, 7“



11-943-20
20,5 cm, 8“

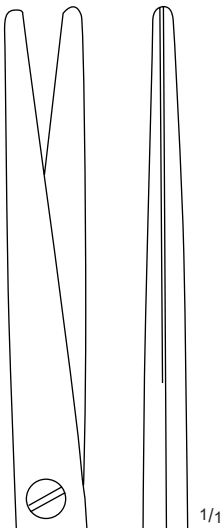


11-943-23
23 cm, 9“



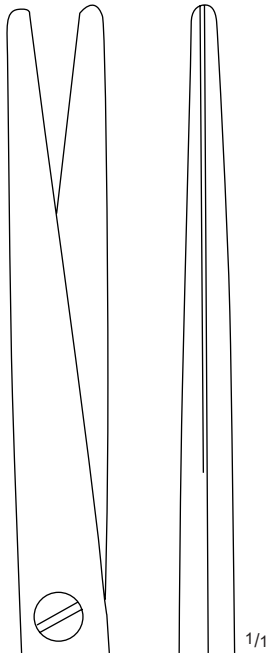
1/1

11-942-26
26 cm, 10¼“



1/1

► **11-942-28**
28,5 cm, 11¼“

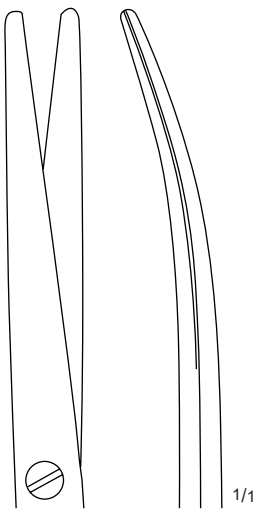


1/1

11-942-31
31 cm, 12¼“

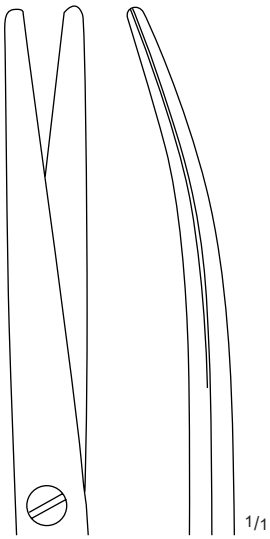
◄
1/2

NELSON-METZENBAUM
11-942-26
-11-943-31



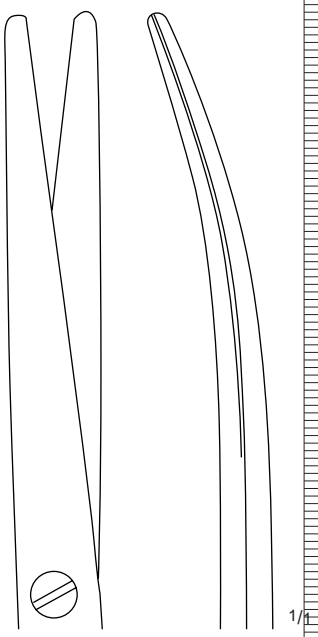
1/1

11-943-26
26 cm, 10¼“



1/1

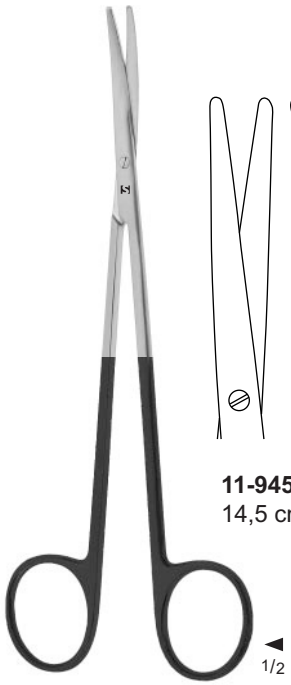
11-943-28
28,5 cm, 11¼“

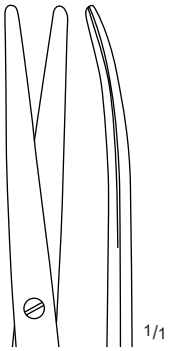


1/1

11-943-31
31 cm, 12¼“

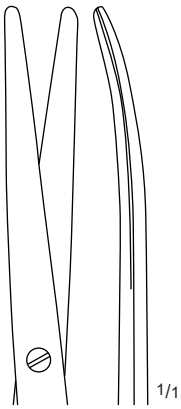
SUPERCUT Präparierscheren feine Modelle
SUPERCUT Dissecting Scissors delicate patterns
SUPERCUT Tijeras de disección modelos finos
SUPERCUT Ciseaux à dissection modèles fins
SUPERCUT Forbici per dissezione modelli delicati



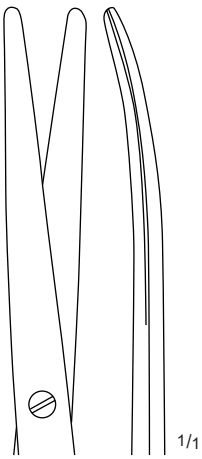


11-945-14
14,5 cm, 5¾“

► **11-945-18**
18 cm, 7“

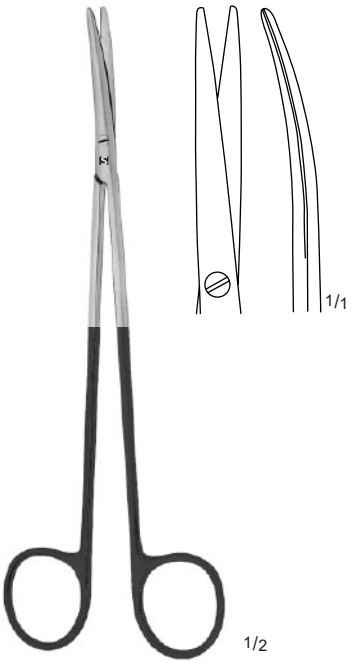


11-945-20
20,5 cm, 8“

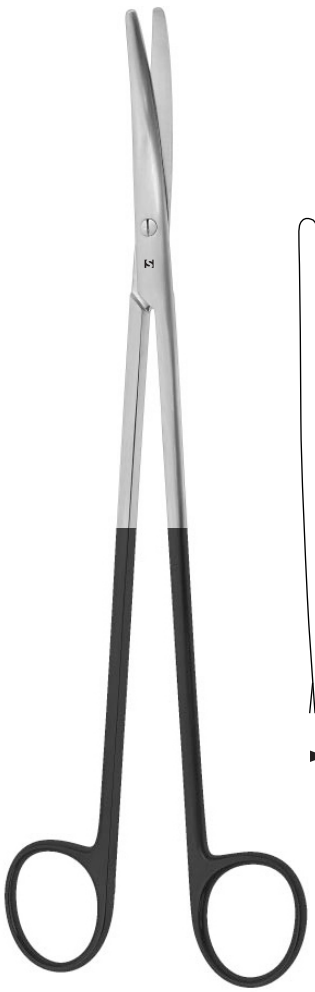


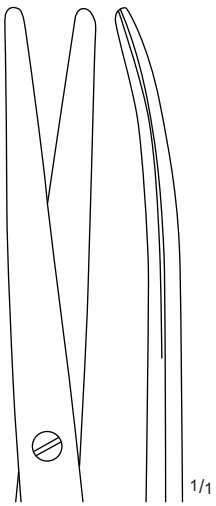
11-945-23
23 cm, 9“

METZENBAUM
11-945-14
-11-945-23



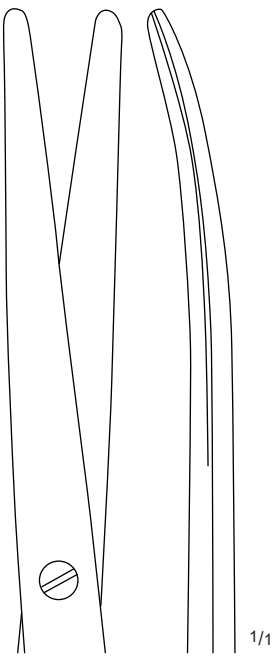
TOENNIS-ADSON
11-944-17
17,5 cm, 7“





► **11-945-26**
26 cm, 10¼“

11-945-28
28,5 cm, 11¼“

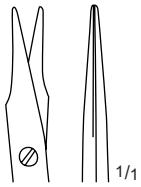


11-945-31
31cm, 12¼“

NELSON-METZENBAUM
11-945-26
-11-945-31

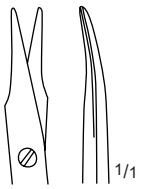
1/2

STEVENS
11-950-10
-11-951-11



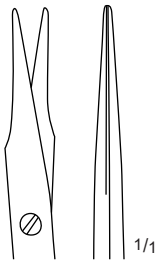
1/1

► **11-950-10**
10,5 cm, 4⅛“



1/1

11-951-10
10,5 cm, 4⅛“

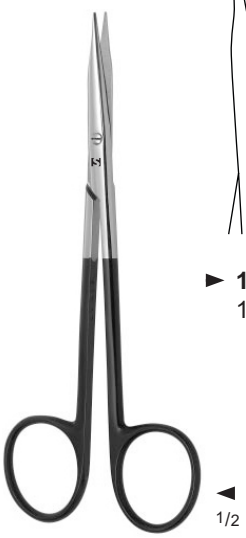


1/1

11-950-11
11,5 cm, 4 “

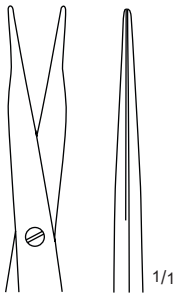
1/1

11-951-11
11,5 cm, 4½“



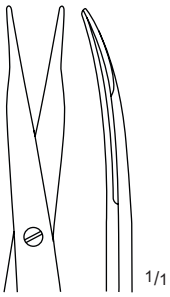
1/2

STEVENS
11-955-13
-11-956-13



1/1

► **11-955-13**
13,5 cm, 5¼“

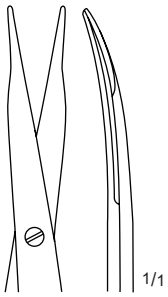


1/1

11-956-13
13,5 cm, 5¼“

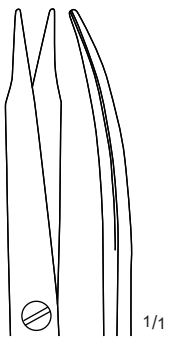
1/2

JAMESON (REYNOLDS)
11-958-15
-11-958-18



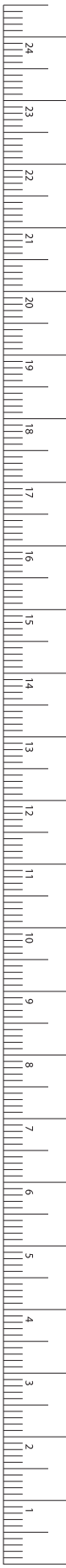
1/1

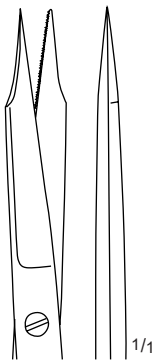
► **11-958-15**
15,5 cm, 6“



1/1

11-958-18
18 cm, 7“



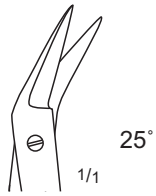


► **11-960-13**
13 cm, 5⅛“

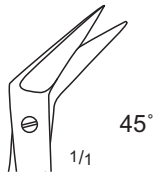
11-961-13
13 cm, 5⅛“

GOLDMANN-FOX
11-960-13
-11-961-13

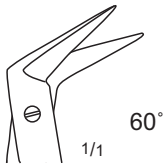
Zahnfleischscheren
Gum Scissors
Tijeras para encías
Ciseaux pour gencives
Forbici per gengive



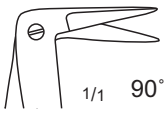
11-962-18
18 cm, 7“



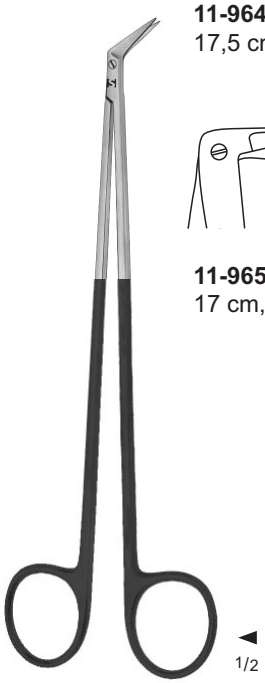
11-963-18
18 cm, 7“



11-964-18
17,5 cm, 7“

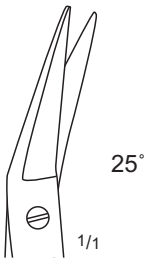


11-965-18
17 cm, 6 3/4“

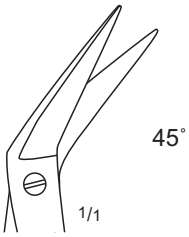


HEGEMANN-DIETRICH
11-962-18
-11-965-18

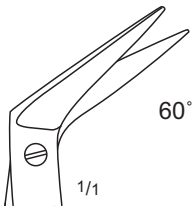
Gefäßscheren
Vascular Scissors
Tijeras vasculares
Ciseaux vasculaires
Forbici vascolari



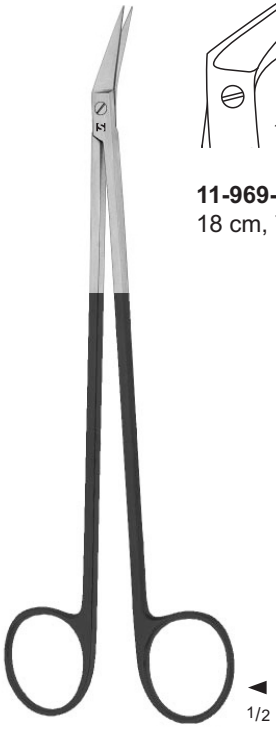
► **11-967-18**
19 cm, 7 “



11-968-18
18,5 cm, 7¼“

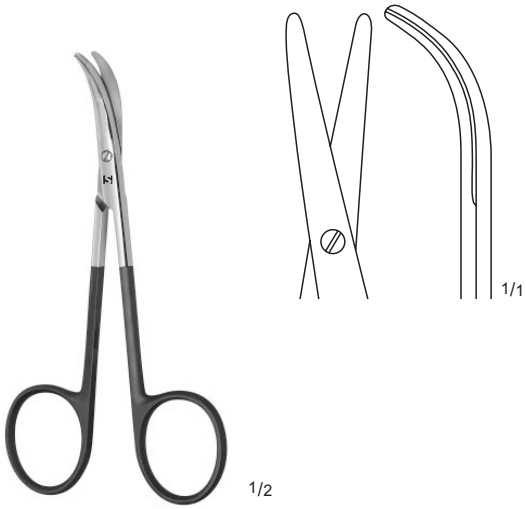


11-969-18
18 cm, 7“

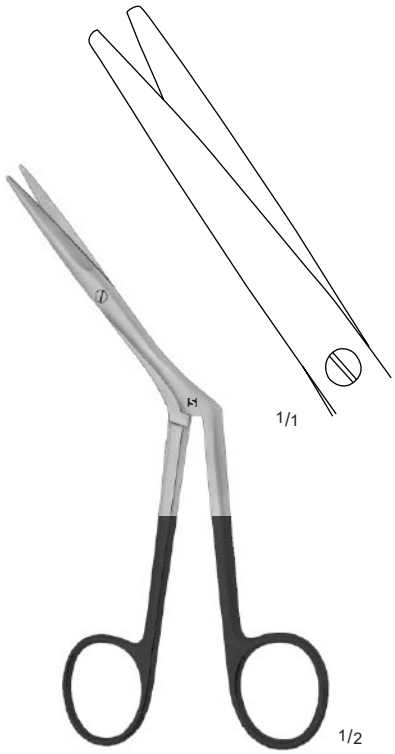


POTTS-SMITH
11-967-18
-11-969-18

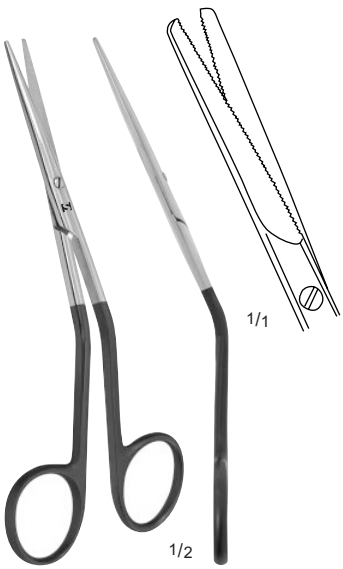
Gefäßscheren
Vascular Scissors
Tijeras vasculares
Ciseaux vasculaires
Forbici vascolari



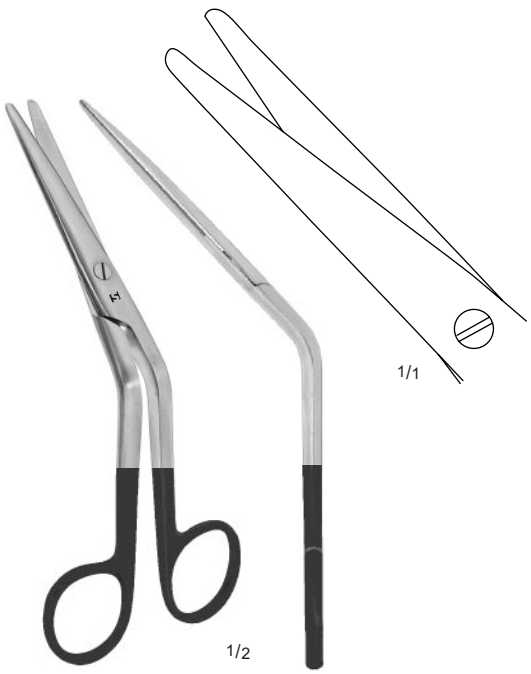
FOMON
11-970-11
11,5 cm, 4½“



HEYMANN
11-972-17
17,5 cm, 7“



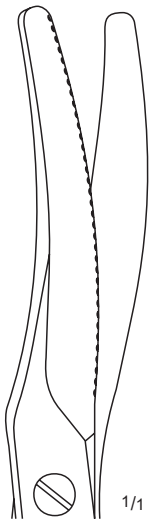
FOMON
11-970-14
14 cm, 5½ “



COTTLE
11-974-16
16 cm, 6¼“

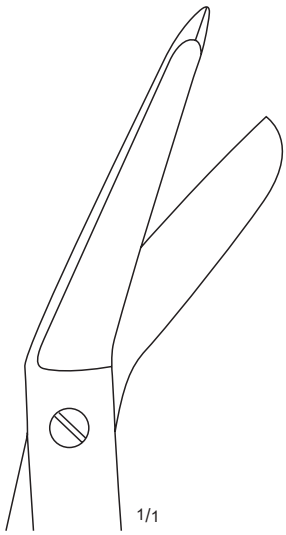
Uterusschere
Uterine scissors
Tijeras uterinas
Ciseaux utérins
Forbici da utero

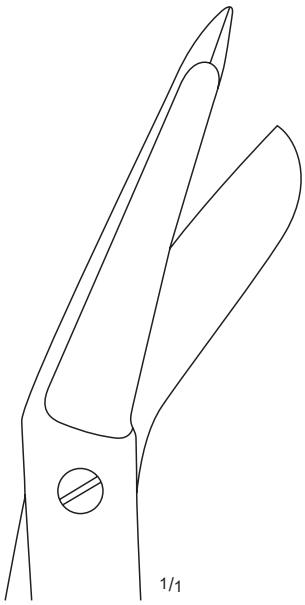
SIMS
11-975-20
20 cm, 8“

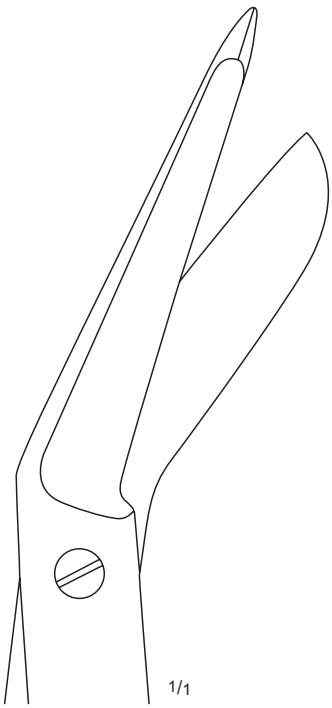


Damm- (Episiotomie-) Schere
Perineum (episiotomy) scissors
Tijeras para perineo (episiotomía)
Ciseaux à périnée (à épisiotomie)
Forbici per perineo (episiotomia)

11-976-19
19,5 cm, 7¾“







LISTER
11-980-14
-11-980-20

► **11-980-14**
14,5 cm, 5¾“

11-980-18
18 cm, 7“

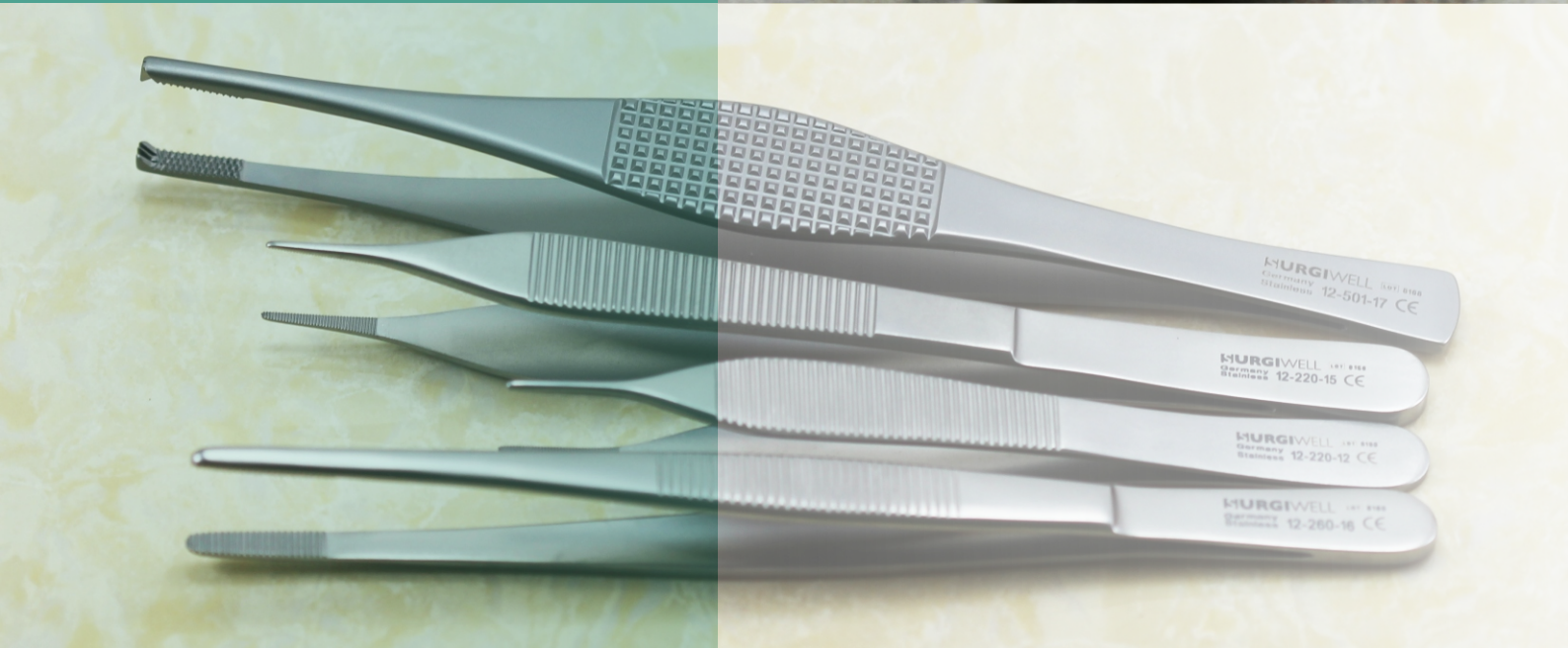
11-980-20
20 cm, 8“

Verbandscheren *Bandage Scissors* Tijeras para vendajes *Ciseaux à pansements* Forbici per bendaggi

HURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

12

Pinzetten
Forceps
Pinzas
Pinces
Pinze



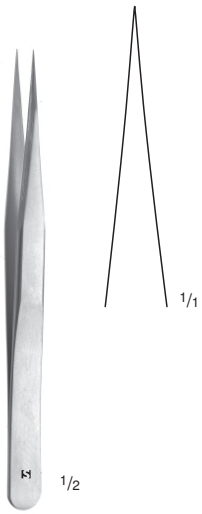


Fig. 1

MOD. SWITZERLAND
12-101-12
12 cm, 4 3/4“

feine Spitzen
fine points
puntas finas
pointes fines
punte fini

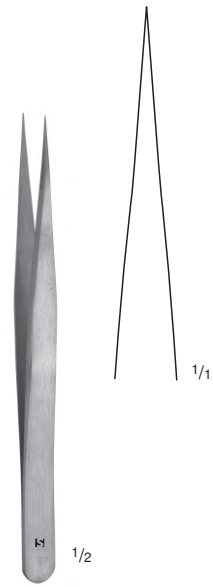


Fig. 3

MOD. SWITZERLAND
12-103-01
12 cm, 4 3/4“

extra feine Spitzen
extra fine points
puntas extra finas
pointes très fines
punte extra fini

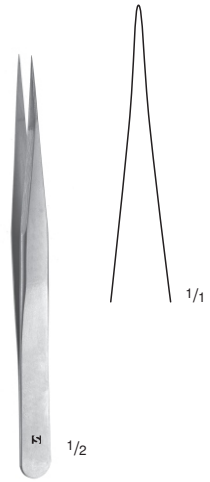


Fig. 3c

MOD. SWITZERLAND
12-103-02
11 cm, 4 3/8“

extra feine Spitzen
extra fine points
puntas extra finas
pointes très fines
punte extra fini

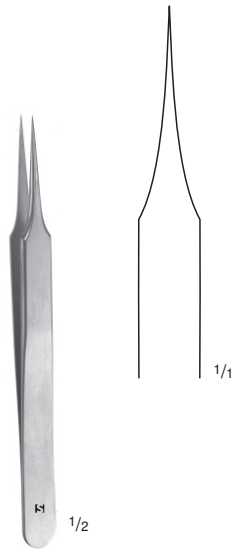


Fig. 4

MOD. SWITZERLAND
12-104-11
11 cm, 4 3/8“

extra feine Spitzen
extra fine points
puntas extra finas
pointes très fines
punte extra fini

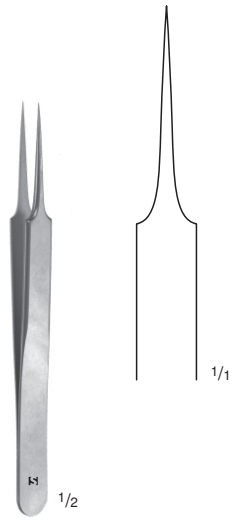


Fig. 5

MOD. SWITZERLAND
12-105-01
11 cm, 4 3/8“

superfeine Spitzen
super fine points
puntas super finas
pointes superfines
punte super fini

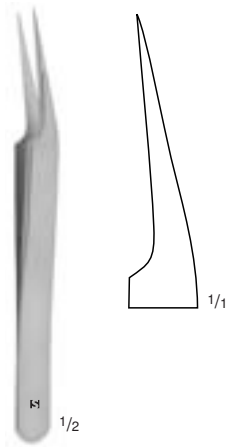


Fig. 5a

MOD. SWITZERLAND
12-105-02
11,5 cm, 4 1/2“

feine Spitzen
fine points
puntas finas
pointes fines
punte fini

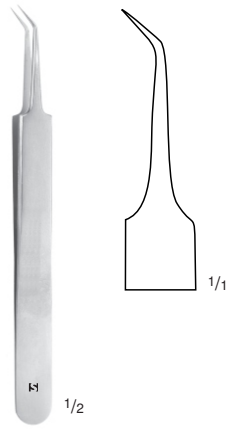


Fig. 5s

MOD. SWITZERLAND
12-105-03
11 cm, 4 3/8“

superfeine Spitzen
super fine points
puntas super finas
pointes superfines
punte super fini

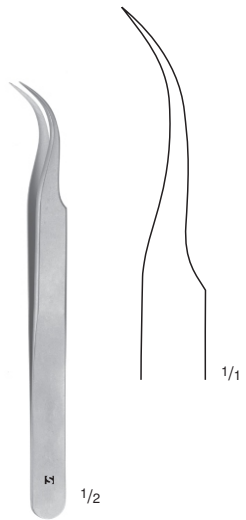


Fig. 7

MOD. SWITZERLAND
12-107-11
11,5 cm, 4 1/2“

feine Spitzen
fine points
puntas finas
pointes fines
punte fini

1/1

► **12-110-08**
8,5 cm, 3 3/8“

12-110-10
10 cm, 4“

12-110-12
12,5 cm, 5“

12-110-14
14 cm, 5 1/2“

► **12-115-10**
10 cm, 4“

12-111-08
8,5 cm, 3 3/8“

12-111-10
10 cm, 4“

12-111-12
12,5 cm, 5“

12-111-14
14 cm, 5 1/2“

1/2

12-116-10
10 cm, 4“

12-110-08
- 12-111-14

12-115-10
- 12-116-10

Mikroskopier-Pinzetten • *Microscopic forceps* • Pinzas para microscopia • *Pinces pour microscopie* • Pinze per microscopia

1/2

12-120-18
18 cm, 7“

1/2

12-121-18
18 cm, 7“

1/2

LAZAR
12-125-15
- 12-126-15

0,5 mm

0,8 mm

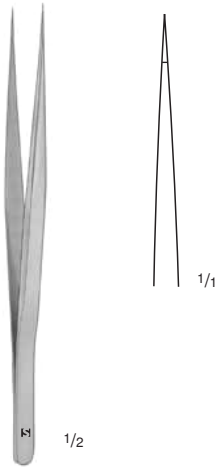
► **12-125-15**
15,5 cm, 6“

12-126-15
15,5 cm, 6“

Mikro-Knüpfpinzetten • *Micro suture tying forceps* • Micro-pinzas de ligadura • *Micro-pinces à ligatures* • Micro-pinze per legature

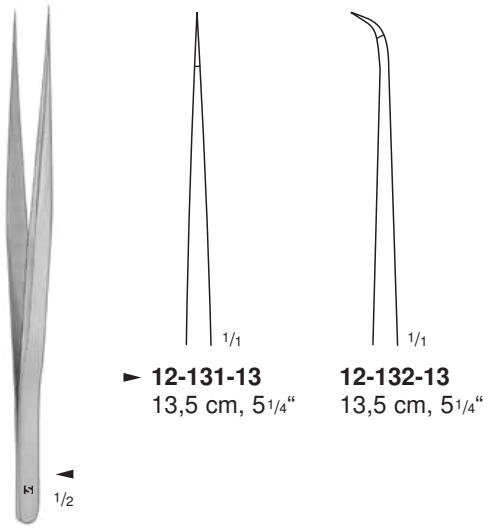
MILLIMETERS

Mikro-Knüpfpinzetten mit Flachgriffen
Micro Suture Tying Forceps with Flat Handles
Micro-pinzas de ligadura con mangos planos
Micro-pinces à ligatures avec manches plats
Micro-pinze per legature con manici piatti



12-130-12
12 cm, 4 3/4“

mit glatten Fadenplatten
with smooth tying platforms
con plataformas lisas
avec plateaux lisses à ligatures
con piattaforme liscie

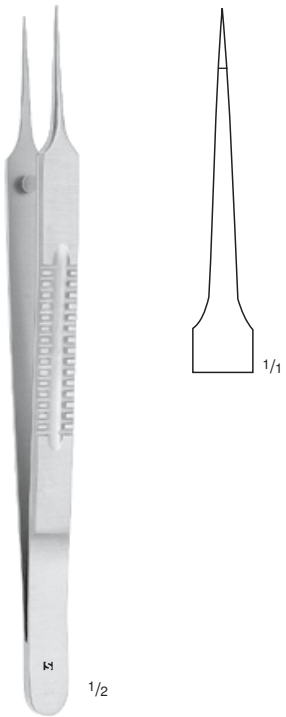


VISE
12-131-13
- 12-132-13

► **12-131-13**
13,5 cm, 5 1/4“

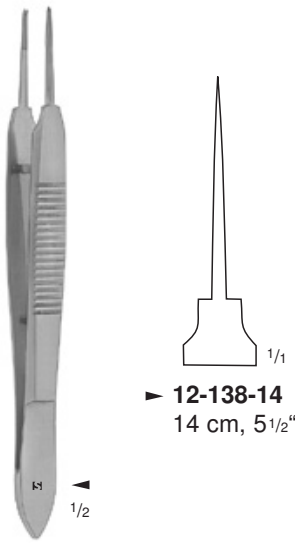
12-132-13
13,5 cm, 5 1/4“

mit glatten Fadenplatten
with smooth tying platforms
con plataformas lisas
avec plateaux lisses à ligatures
con piattaforme liscie



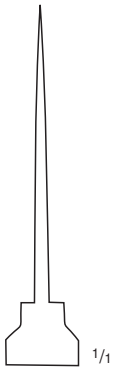
12-135-18
18,5 cm, 7 1/4“

mit glatten Fadenplatten
with smooth tying platforms
con plataformas lisas
avec plateaux lisses à ligatures
con piattaforme liscie



AUSTIN
12-138-14
- 12-138-18

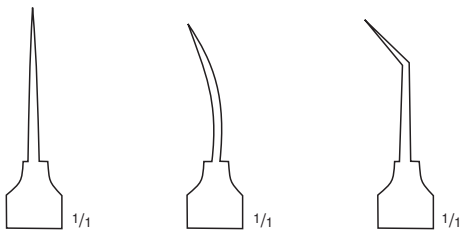
► **12-138-14**
14 cm, 5 1/2“



12-138-18
18 cm, 7“

mit glatten Fadenplatten
with smooth tying platforms
con plataformas lisas
avec plateaux lisses à ligatures
con piattaforme liscie

MC PHERSON
12-140-01
- 12-140-03



► **12-140-01**
10 cm, 4“

12-140-02
10 cm, 4“

12-140-03
10 cm, 4“

mit glatten Fadenplatten
with smooth tying platforms
con plataformas lisas
avec plateaux lisses à ligatures
con piattaforme liscie

1/2

12-145-12
- 12-146-21

1/1

12-145-12
12 cm, 4 3/4“

1/1

12-145-15
15 cm, 6“

1/1

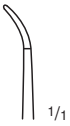
► **12-145-18**
18 cm, 7“

1/1

12-145-21
21 cm, 8 1/4“

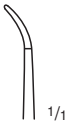
1/1

12-146-12
12 cm, 4 3/4“



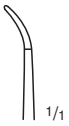
1/1

12-146-15
15 cm, 6“



1/1

12-146-18
18 cm, 7“



1/1

12-146-21
21 cm, 8 1/4“

mit spezialbeschichteten Fadenplatten
with specially coated tying platforms
con plataformas cubiertas especiales
avec plateaux à ligatures recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale delle piattaforme

1/2

12-150-15
- 12-151-21

1/1

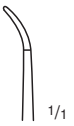
12-150-15
15 cm, 6“

1/1

► **12-150-18**
18 cm, 7“

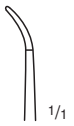
1/1

12-150-21
21 cm, 8 1/4“



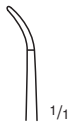
1/1

12-151-15
15 cm, 6“



1/1

12-151-18
18 cm, 7“



1/1

12-151-21
21 cm, 8 1/4“

aus TITAN gefertigt, mit spezialbeschichteten Fadenplatten
made of TITANIUM, with specially coated tying platforms
fabricadas de TITANIO, con plataformas cubiertas especiales
en TITANE, avec plateaux à ligatures recouverts d'une couche spéciale
in TITANIO, con copertura speciale delle piattaforme

Mikro-Faßpinzetten mit Rundgriffen
Micro Grasping Forceps with Round Handles
Micro-pinzas de agarre con mangos redondos
Micro-pinces pour saisir les tissus avec des manches ronds
Micro-pinze per afferrare tessuti con manici rotondi

12-155-15
- 12-156-21

1 mm

12-155-15
15 cm, 6“

1 mm

12-155-18
18 cm, 7“

1 mm

12-155-21
21 cm, 8 1/4“

2 mm

12-156-15 ►
15 cm, 6“

2 mm

12-156-18
18 cm, 7“

2 mm

12-156-21
21 cm, 8 1/4“

mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale dei morsi

12-160-15
- 12-161-21

1 mm

12-160-15
15 cm, 6“

1 mm

12-160-18
18 cm, 7“

1 mm

12-160-21
21 cm, 8 1/4“

2 mm

12-161-15 ►
15 cm, 6“

2 mm

12-161-18
18 cm, 7“

2 mm

12-161-21
21 cm, 8 1/4“

aus TITAN gefertigt, mit spezialbeschichteten Maulteilen
made of TITANIUM, with specially coated jaws
fabricadas de TITANIO, con bocas cubiertas especiales
en TITANE, avec mors recouverts d'une couche spéciale
inTITANIO, con copertura speciale dei morsi

12-165-18
18 cm, 7“

mit glatten Fadenplatten, 1x2 Zähne
with smooth tying platforms, 1x2 teeth
con plataformas lisas, 1x2 dientes
avec plateaux lisses à ligatures, 1x2 dents
con piattaforme liscie, 1x2 denti

12-166-18
18 cm, 7“

mit DE BAKEY-Zahnung
with toothing DE BAKEY
con dentado DE BAKEY
avec mors DE BAKEY
con dentatura DE BAKEY

12-167-18
18 cm, 7“

aus TITAN gefertigt, mit DE BAKEY-Zahnung
made of TITANIUM, with toothing DE BAKEY
fabricada de TITANIO, con dentado DE BAKEY
en TITANE, avec mors DE BAKEY
in TITANO, con dentatura DE BAKEY

0,4 mm

1/1

► **12-170-18**
18 cm, 7“

0,4 mm

1/1

12-170-20
20 cm, 8“

0,4 mm

1/1

12-170-22
22 cm, 8 3/4“

0,4 mm

1/1

12-170-24
24,5 cm, 9 3/4“

1/1

1/2

YASARGIL
12-168-18
18 cm, 7“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

1/2

YASARGIL
12-170-18
- 12-171-24

mit glatten Maulteilen
with smooth jaws
con bocas lisas
avec mors lisses
con morsi lisci

0,9 mm

1/1

12-171-18
18 cm, 7“

0,9 mm

1/1

12-171-20
20 cm, 8“

0,9 mm

1/1

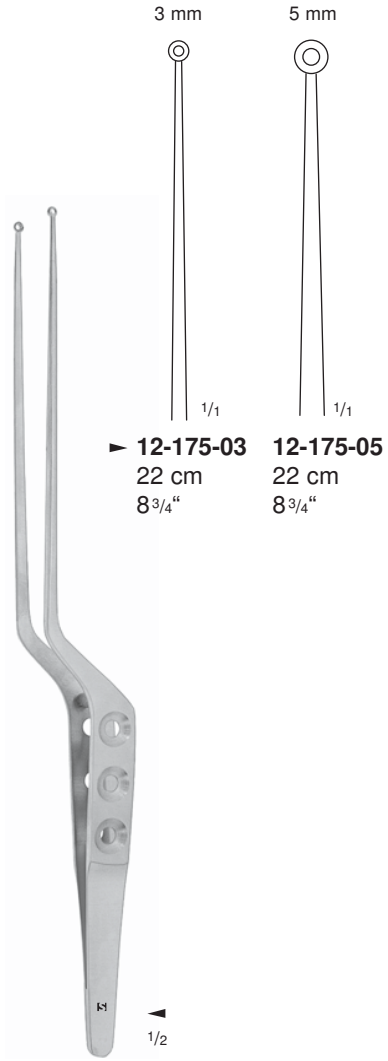
12-171-22
22 cm, 8 3/4“

0,9 mm

1/1

12-171-24
24,5 cm, 9 3/4“

Tumor- und Gewebefaßpinzetten, bajonettförmig
Tumor and Tissue Grasping Forceps, bayonet-shaped
Pinzas de agarre para tejido y tumor, en forma bayoneta
Pinces en forme de baïonnette pour saisir tumeurs et tissus
Pinze per afferare tessuti e tumori, a baionetta

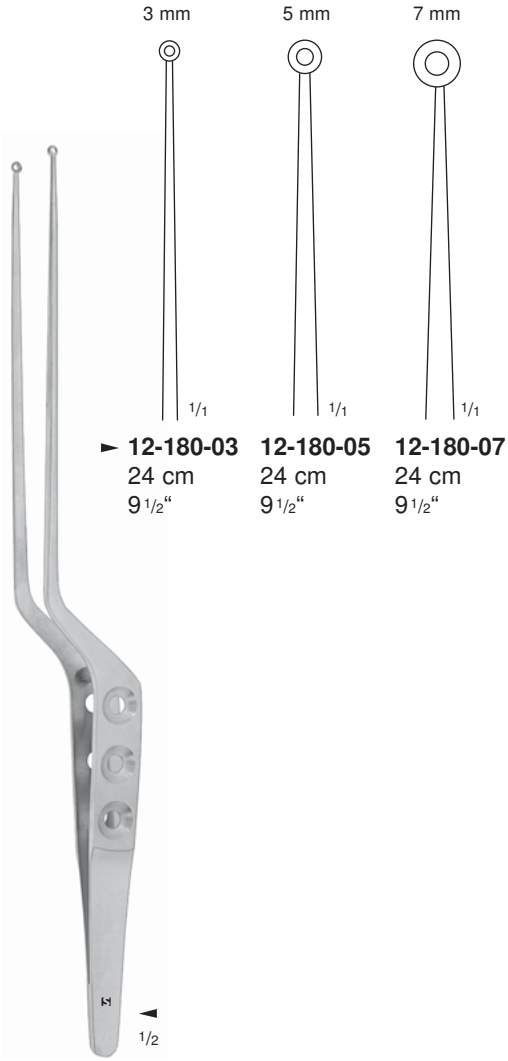


► **12-175-03**
22 cm
8 3/4“

12-175-05
22 cm
8 3/4“

YASARGIL
12-175-03
- 12-175-05

Maul löffelförmig
jaws spoon-shaped
boca forma cuchara
Mors en forme de cuillère
Morsi a forma di cucchiaio



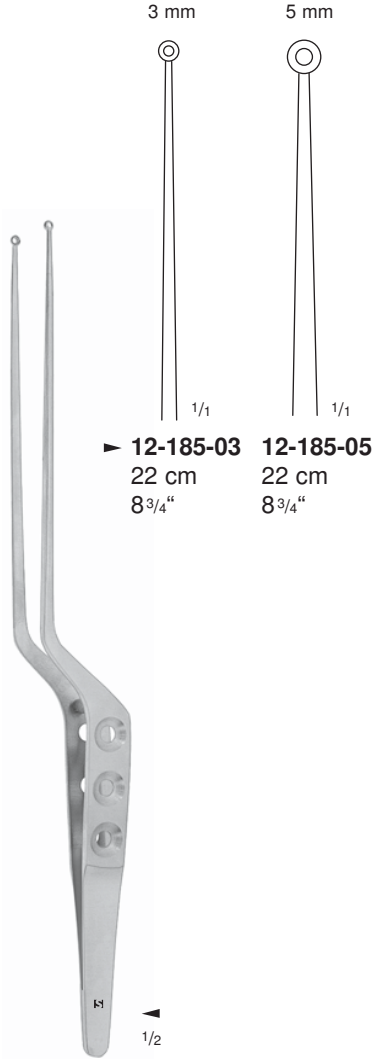
► **12-180-03**
24 cm
9 1/2“

12-180-05
24 cm
9 1/2“

12-180-07
24 cm
9 1/2“

YASARGIL-SAMII
12-180-03
- 12-180-07

Maul löffelförmig
jaws spoon-shaped
boca forma cuchara
Mors en forme de cuillère
Morsi a forma di cucchiaio

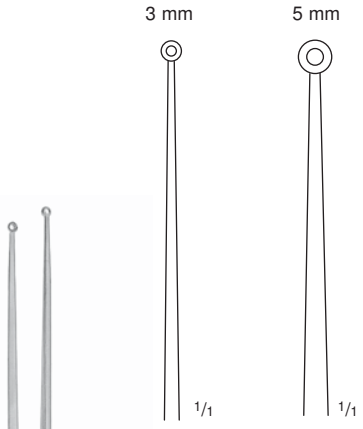


► **12-185-03**
22 cm
8 3/4“

12-185-05
22 cm
8 3/4“

YASARGIL
12-185-03
- 12-185-05

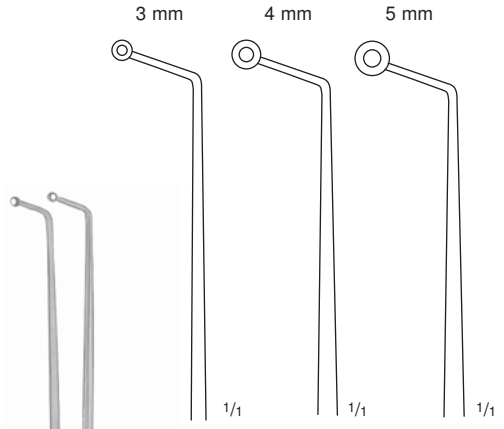
Maul flach, gezahnt
flat jaws, serrated
boca plana, dentada
Mors plats, dentelés
Morsi piatti, dentati



► **12-190-03** 22 cm, 8 3/4“
12-190-05 22 cm 8 3/4“

HEIFETZ
12-190-03
- 12-190-05

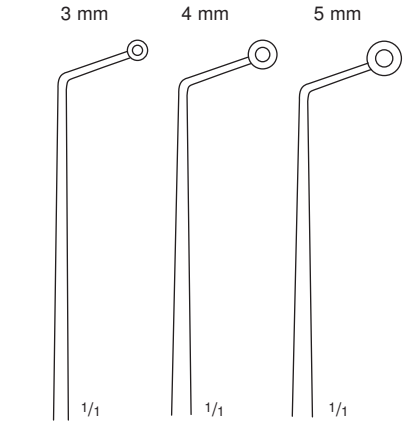
Maul kürettenförmig, gezahnt
curette jaws, toothed
boca forma cureta, dentada
Mors en forme de curette, dentelés
Morsi a forma di curetta, dentati



► **12-191-03** 23 cm 9“
12-191-04 23 cm 9“
12-191-05 23 cm 9“

SAMII
12-191-03
- 12-192-05

Maul löffelförmig
jaws spoon-shaped
boca forma cuchara
Mors en forme de cuillère
Morsi a forma di cucchiaio



► **12-192-03** 23 cm 9“
12-192-04 23 cm 9“
12-192-05 23 cm 9“

Feine anatomische Pinzetten
Delicate Dissecting Forceps
Pinzas finas de disección
Pinces fines pour dissection
Pinze anatomiche per dissezione, fini

0,3 mm

12-200-03
10 cm, 4“

0,5 mm

► **12-200-05**
10 cm, 4“

1,0 mm

12-200-10
10 cm, 4“

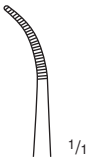
IRIS
12-200-03
- 12-202-10

0,3 mm

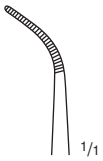
12-201-03
10 cm, 4“

0,5 mm

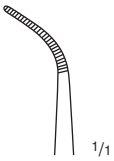
12-201-05
10 cm, 4“

1,0 mm


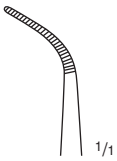
12-201-10
10 cm, 4“

0,3 mm


12-202-03
9,5 cm, 3¾“

0,5 mm


12-202-05
9,5 cm, 3¾“

1,0 mm


12-202-10
9,5 cm, 3¾“

GRAEFE
12-205-05
- 12-206-10

0,5 mm

12-205-05
7 cm, 2¾“

0,7 mm

► **12-205-07**
7 cm, 2¾“

1,0 mm

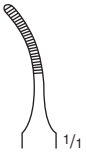
12-205-10
7 cm, 2¾“

0,5 mm

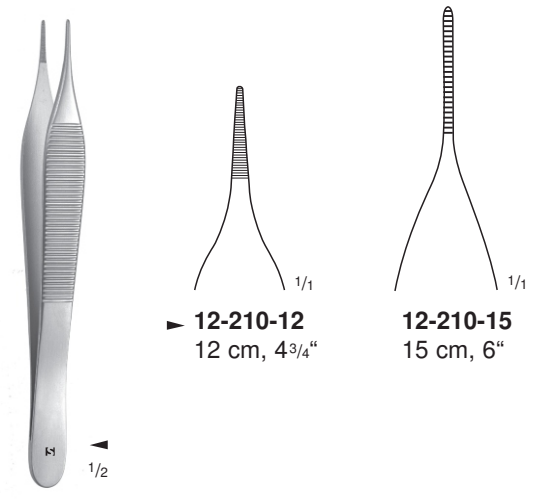
12-206-05
7 cm, 2¾“

0,7 mm

12-206-07
7 cm, 2¾“

1,0 mm


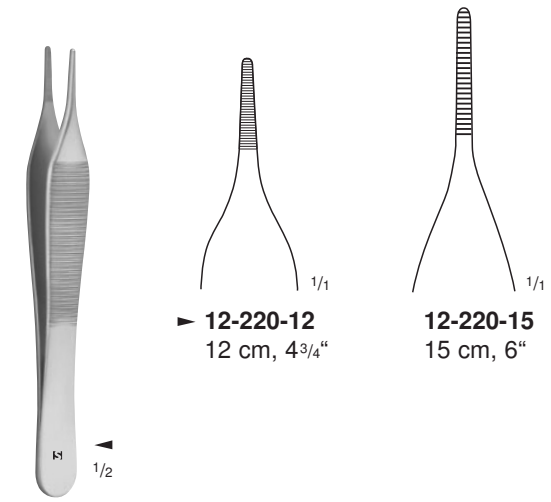
12-206-10
7 cm, 2¾“



► **12-210-12**
12 cm, 4 3/4“

12-210-15
15 cm, 6“

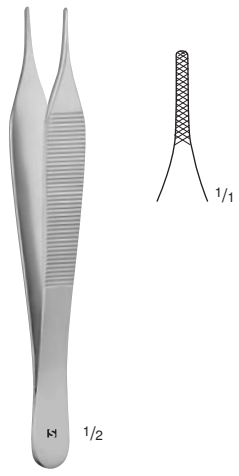
MICRO-ADSON
12-210-12
- 12-210-15



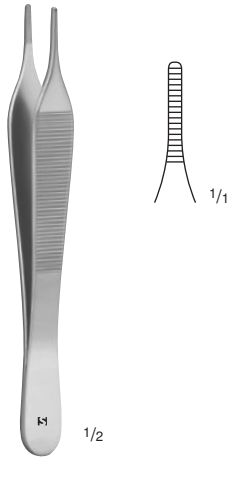
► **12-220-12**
12 cm, 4 3/4“

12-220-15
15 cm, 6“

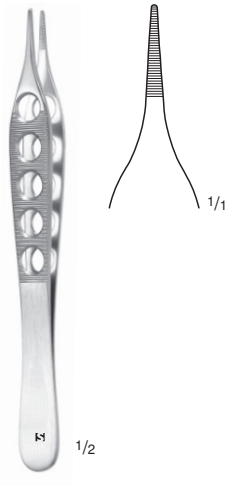
ADSON
12-220-12
- 12-220-15



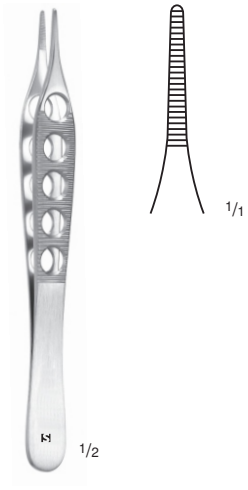
ADSON
12-225-12
12 cm, 4 3/4“



EWALD
12-226-12
12 cm, 4 3/4“

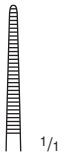


MICRO-ADSON
12-230-12
12 cm, 4 3/4“



ADSON
12-231-12
12 cm, 4 3/4“

Feine anatomische Pinzetten
Delicate Dissecting Forceps
Pinzas finas de disección
Pinces fines pour dissection
Pinze anatomiche per dissezione, fini

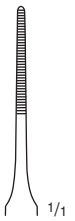


MC INDOE
12-235-15
15 cm, 6“

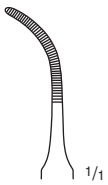
12-240-12
12,5 cm, 5“

► **12-240-15**
15 cm, 6“

SEMKEN
12-240-12
- 12-240-15

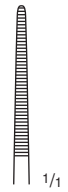


► **12-245-17**
17,5 cm, 7“

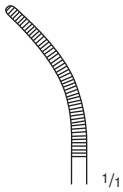


12-246-17
17,5 cm, 7“

GERALD
12-245-17
- 12-246-17



► **12-247-17**
17,5 cm, 7“



12-248-17
17,5 cm, 7“

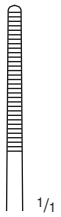
mit Dissektor-Ende
with dissector end
con cabo disecador
avec talon disecteur
con dissettore

CUSHING
12-247-17
- 12-248-17

1/2

1/1

► **12-250-18**
18,5 cm, 7 1/4“



1/1

12-250-21
21 cm, 8 1/4“

1/1

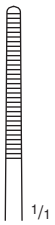
12-250-24
24,5 cm, 9 3/4“

1/1

12-250-30
30,5 cm, 12“

POTTS-SMITH
12-250-18
- 12-250-30

1/2

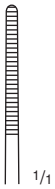


1/1

mit Dissektor-Ende
with dissector end
con cabo disecador
avec talon disecteur
con dissettore

TAYLOR-CUSHING
12-252-17
17,5 cm, 7“

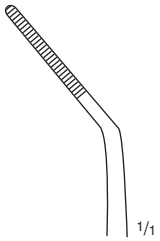
1/2



1/1

WAUGH
12-254-20
20 cm, 8“

1/2



1/1

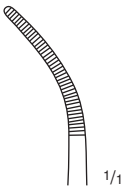
12-255-20
20 cm, 8“

1/2

BROPHY
12-258-19
- 12-259-19

1/1

► **12-258-19**
19,5 cm, 7 3/4“

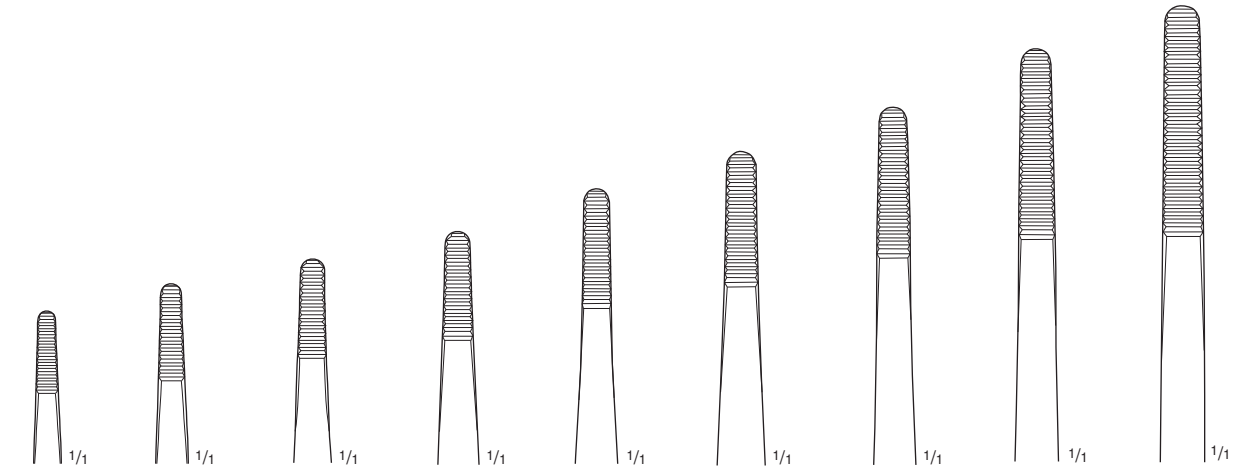


1/1

12-259-19
19,5 cm, 7 3/4“

Anatomische Pinzetten
Dissecting Forceps
Pinzas de disección
Pinces à dissection
Pinze anatomiche per dissezione

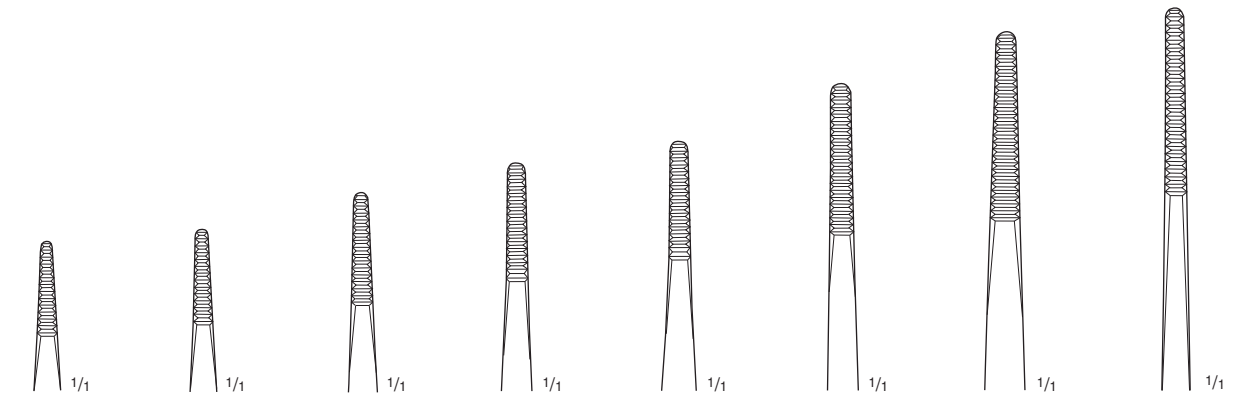
12-260-10
- 12-260-30



12-260-10	12-260-12	12-260-13	12-260-14►	12-260-16	12-260-18	12-260-20	12-260-25	12-260-30
10,5 cm	12 cm	13 cm	14,5 cm	16 cm	18 cm	20 cm	25 cm	30,5 cm
4 1/8“	4 3/4“	5 1/8“	5 3/4“	6 1/4“	7“	8“	10“	12“

Standard Modelle • *Standard patterns* • modelos standard • *modèles standard* • modelli standard

12-270-12
- 12-270-30

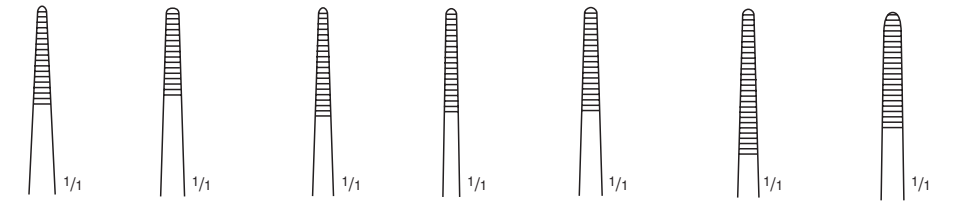


12-270-12	12-270-13	12-270-14 ►	12-270-16	12-270-18	12-270-20	12-270-25	12-270-30
12 cm	13 cm	14,5 cm	16 cm	18 cm	20 cm	25 cm	30,5 cm
4 3/4“	5 1/8“	5 3/4“	6 1/4“	7“	8“	10“	12“

schmale Modelle • *narrow patterns* • modelos estrechos • *modèles étroits* • modelli stretti

1/2

12-275-12
- 12-275-25

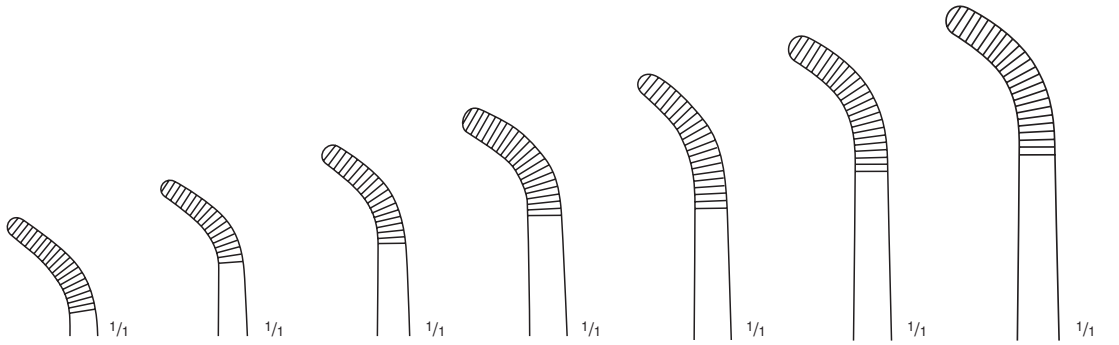


12-275-12	12-275-13	12-275-14 ►	12-275-16	12-275-18	12-275-20	12-275-25
12 cm	13 cm	14,5 cm	16 cm	18 cm	20 cm	25 cm
4 3/4“	5 1/8“	5 3/4“	6 1/4“	7“	8“	10“

fein • delicate • Finas • Fine • Fine

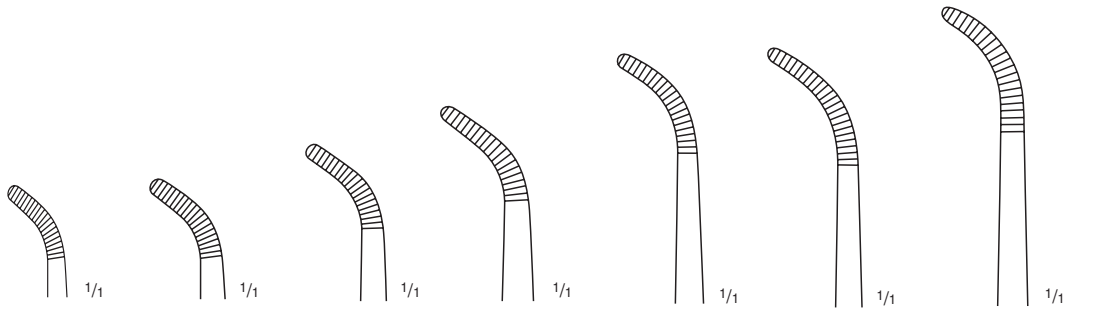
1/2

12-280-12
- 12-281-25



12-280-12	12-280-13	12-280-14 ►	12-280-16	12-280-18	12-280-20	12-280-25
12 cm	13 cm	14,5 cm	16 cm	18 cm	20 cm	25 cm
4 3/4“	5 1/8“	5 3/4“	6 1/4“	7“	8“	10“

Standard Modelle • *Standard patterns* • modelos standard • *modèles standard* • modelli standard

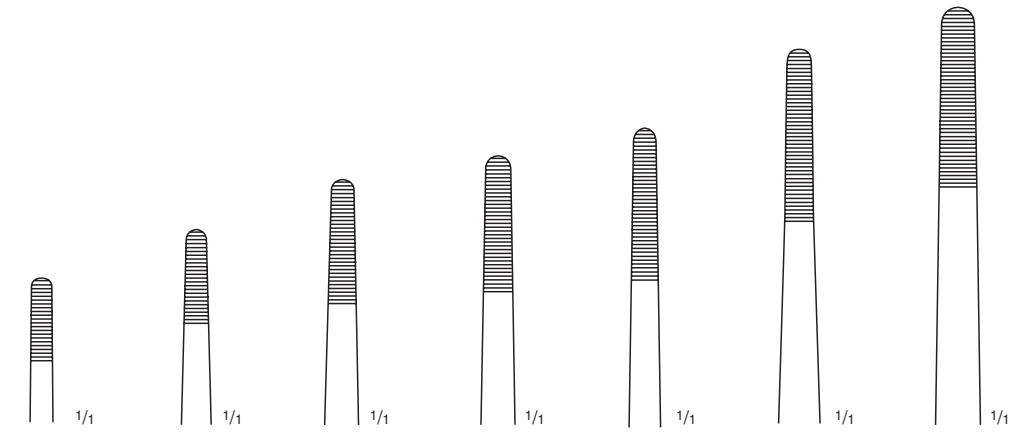


12-281-12	12-281-13	12-281-14 ►	12-281-16	12-281-18	12-281-20	12-281-25
12 cm	13 cm	14,5 cm	16 cm	18 cm	20 cm	25 cm
4 3/4“	5 1/8“	5 3/4“	6 1/4“	7“	8“	10“

schmale Modelle • *narrow patterns* • modelos estrechos • *modèles étroits* • modelli stretti

MILLIMETERS

MOD. USA
12-285-12
- 12-285-25

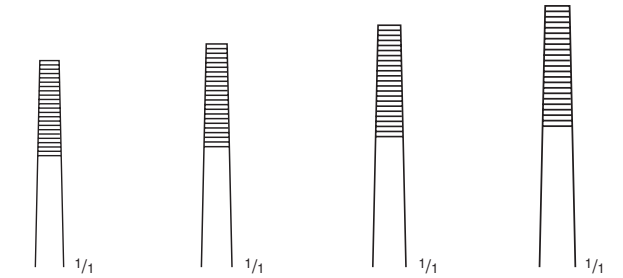


12-285-12 12 cm 4 3/4“
12-285-13 13 cm 5 1/8“
12-285-14 14,5 cm 5 3/4“
► **12-285-15** 15,5 cm 6“
12-285-17 18 cm 7“
12-285-21 21 cm 8 1/4“
12-285-25 25 cm 10“

Standard Modelle • *Standard patterns* • modelos standard • *modèles standard* • modelli standard

12-290-13
- 12-290-20

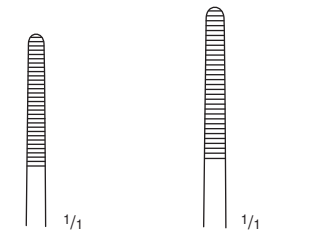
schwedische Modelle
Swedish patterns
modelos suecos
modèles suédois
modelli svedese



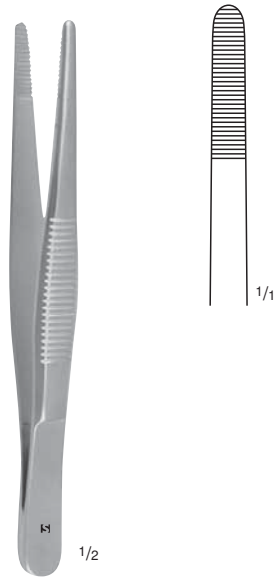
12-290-13 13 cm, 5 1/8“
► **12-290-15** 15 cm, 6“
12-290-17 17 cm, 6 3/4“
12-290-20 20 cm, 8“

MOD. USA
12-300-13
- 12-300-14

schmale Modelle
narrow patterns
modelos estrechos
modèles étroits
modelli stretti

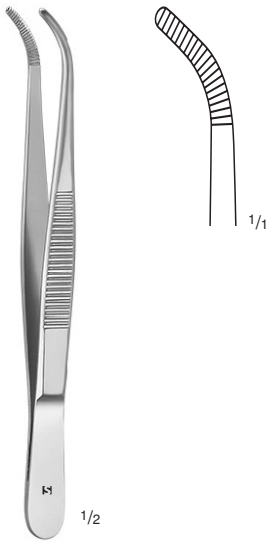


12-300-13 13 cm, 5 1/8“
► **12-300-14** 14,5 cm, 5 3/4“



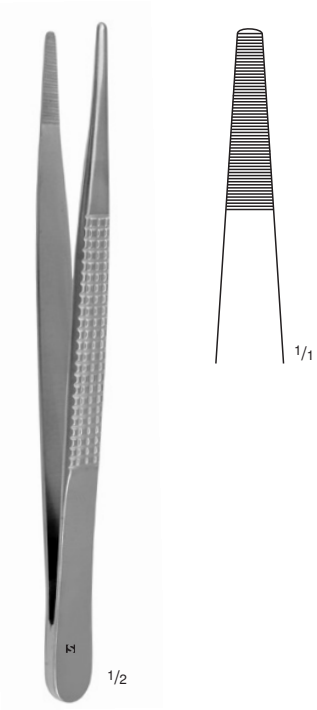
12-305-14
14,5 cm, 5 3/4“

breites Modell
wide pattern
modelo ancho
modèle large
modello largo



12-306-14
14 cm, 5 1/2“

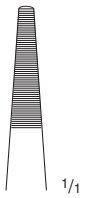
schmales Modell
narrow pattern
modelo estrecho
modèle étroits
modello stretto



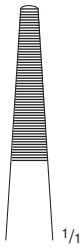
BONNEY
12-310-17
17 cm, 6 3/4“

12-315-12
- 12-315-15

englische Modelle
English patterns
modelos ingleses
modèles anglais
modelli inglese



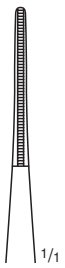
► **12-315-12**
12,5 cm, 5“



12-315-15
15,5 cm, 6“

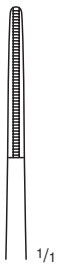
ATRAUMA Gefäßpinzetten mit atraumatischer Riefung
ATRAUMA Vascular Forceps with non-traumatic serration
ATRAUMA Pinzas vasculares con bocas atraumáticas
ATRAUMA Pinces vasculaires avec mors atraumatiques
ATRAUMA Pinze vascolari con presa atraumatica

1,5 mm



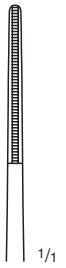
12-320-15
15,5 cm, 6“

1,5 mm



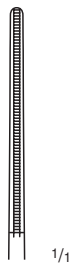
12-320-20
20 cm, 8“

1,5 mm



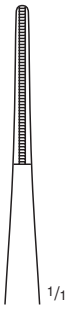
12-320-24
24 cm, 9 1/2“

1,5 mm



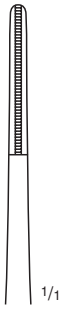
12-320-30
30,5 cm, 12“

2,0 mm



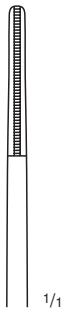
12-321-15
15,5 cm, 6“

2,0 mm



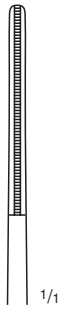
► **12-321-20**
20 cm, 8“

2,0 mm



12-321-24
24 cm, 9 1/2“

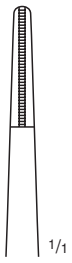
2,0 mm



12-321-30
30,5 cm, 12“

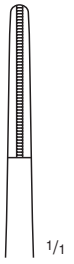
DE BAKEY
12-320-15
- 12-323-30

2,7 mm



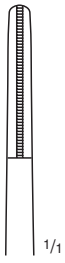
12-322-15
15,5 cm, 6“

2,7 mm



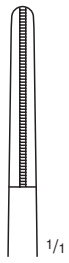
12-322-20
20 cm, 8“

2,7 mm



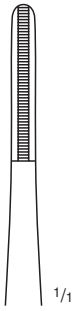
12-322-24
24 cm, 9 1/2“

2,7 mm



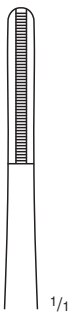
12-322-30
30,5 cm, 12“

3,5 mm



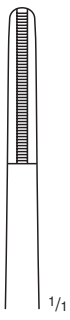
12-323-15
15,5 cm, 6“

3,5 mm



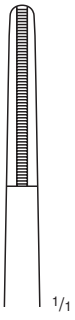
12-323-20
20 cm, 8“

3,5 mm



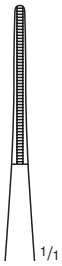
12-323-24
24 cm, 9 1/2“

3,5 mm



12-323-30
30,5 cm, 12“

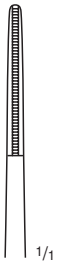
1,5 mm



1/1

12-325-15
15,5 cm, 6“

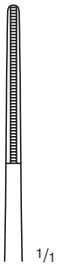
1,5 mm



1/1

12-325-20
20 cm, 8“

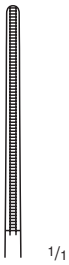
1,5 mm



1/1

12-325-24
24 cm, 9 1/2“

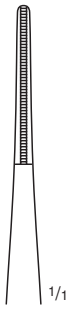
1,5 mm



1/1

12-325-30
30,5 cm, 12“

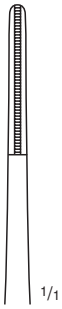
2,0 mm



1/1

12-326-15
15,5 cm, 6“

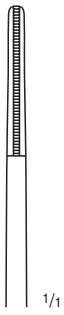
2,0 mm



1/1

► **12-326-20**
20 cm, 8“

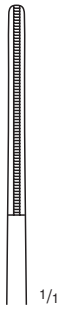
2,0 mm



1/1

12-326-24
24 cm, 9 1/2“

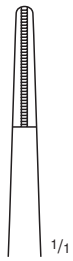
2,0 mm



1/1

12-326-30
30,5 cm, 12“

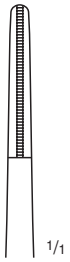
2,7 mm



1/1

12-327-15
15,5 cm, 6“

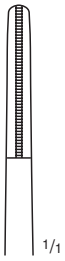
2,7 mm



1/1

12-327-20
20 cm, 8“

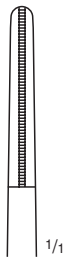
2,7 mm



1/1

12-327-24
24 cm, 9 1/2“

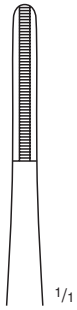
2,7 mm



1/1

12-327-30
30,5 cm, 12“

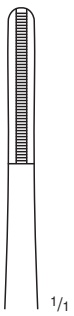
3,5 mm



1/1

12-328-15
15,5 cm, 6“

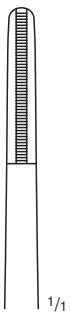
3,5 mm



1/1

12-328-20
20 cm, 8“

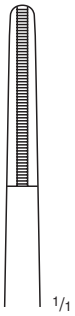
3,5 mm



1/1

12-328-24
24 cm, 9 1/2“

3,5 mm



1/1

12-328-30
30,5 cm, 12“

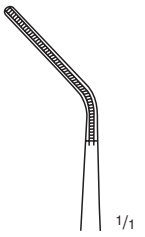
DE BAKEY
12-325-15
- 12-328-30

aus TITAN gefertigt
made of TITANIUM
fabricadas de TITANIO
en TITANE
inTITANIO

► 1/1

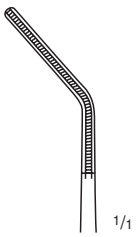
ATRAUMA Gefäßpinzetten mit atraumatischer Riefung
ATRAUMA Vascular Forceps with non-traumatic serration
ATRAUMA Pinzas vasculares con bocas atraumáticas
ATRAUMA Pinces vasculaires avec mors atraumatiques
ATRAUMA Pinze vascolari con presa atraumatica

1,5 mm



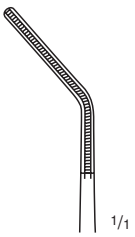
12-330-15
15,5 cm, 6“

1,5 mm



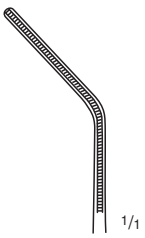
12-330-20
20 cm, 8“

1,5 mm



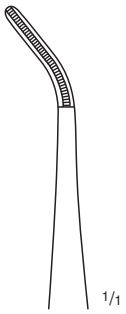
12-330-24
24 cm, 9 1/2

1,5 mm



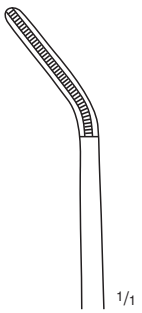
12-330-30
30,5 cm, 12“

2,0 mm



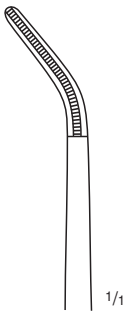
12-331-15
15,5 cm, 6“

2,0 mm



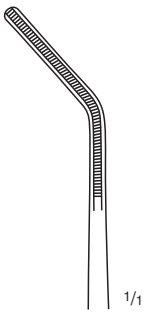
► **12-331-20**
20 cm, 8“

2,0 mm



12-331-24
24 cm, 9 1/2“

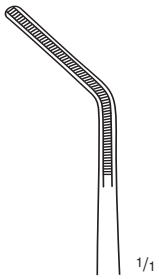
2,0 mm



12-331-30
30,5 cm, 12“

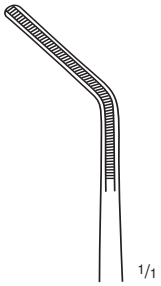
DE BAKEY
12-330-15
- 12-333-30

2,7 mm



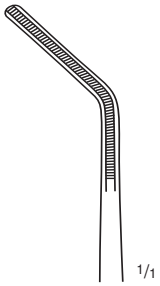
12-332-15
15,5 cm, 6“

2,7 mm



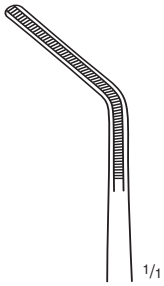
12-332-20
20 cm, 8“

2,7 mm



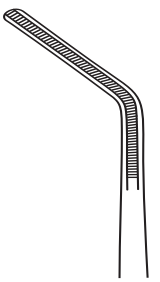
12-332-24
24 cm, 9 1/2“

2,7 mm



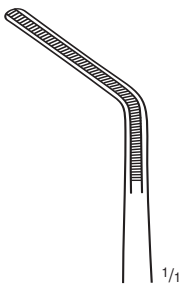
12-332-30
30,5 cm, 12“

3,5 mm



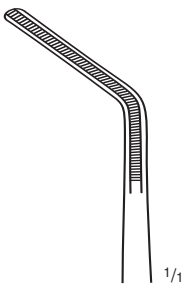
12-333-15
15,5 cm, 6“

3,5 mm



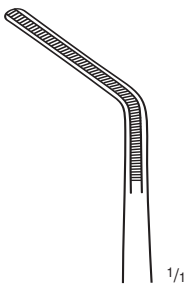
12-333-20
20 cm, 8“

3,5 mm



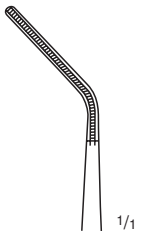
12-333-24
24 cm, 9 1/2“

3,5 mm



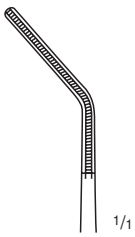
12-333-30
30,5 cm, 12“

1,5 mm



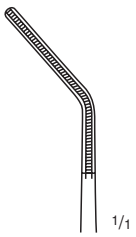
12-335-15
15,5 cm, 6“

1,5 mm



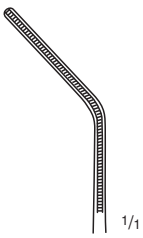
12-335-20
20 cm, 8“

1,5 mm



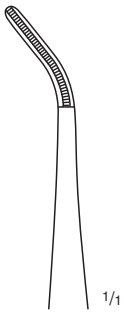
12-335-24
24 cm, 9 1/2“

1,5 mm



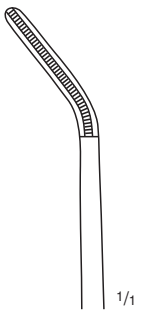
12-335-30
30,5 cm, 12“

2,0 mm



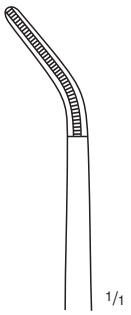
12-336-15
15,5 cm, 6“

2,0 mm



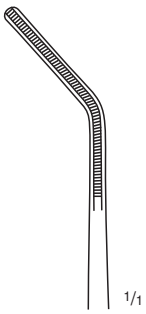
► **12-336-20**
20 cm, 8“

2,0 mm



12-336-24
24 cm, 9 1/2“

2,0 mm

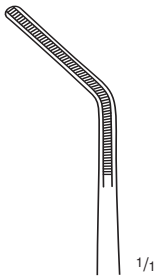


12-336-30
30,5 cm, 12“

DE BAKEY
12-335-15
- 12-338-30

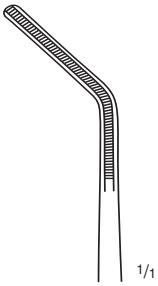
aus TITAN gefertigt
made of TITANIUM
fabricadas de TITANIO
en TITANE
inTITANIO

2,7 mm



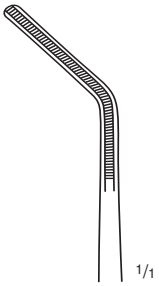
12-337-15
15,5 cm, 6“

2,7 mm



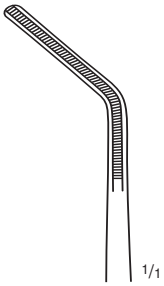
12-337-20
20 cm, 8“

2,7 mm



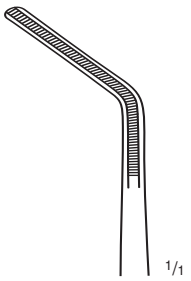
12-337-24
24 cm, 9 1/2“

2,7 mm



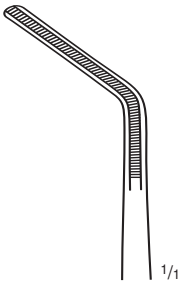
12-337-30
30,5 cm, 12“

3,5 mm



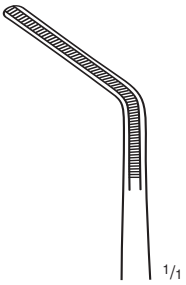
12-338-15
15,5 cm, 6“

3,5 mm



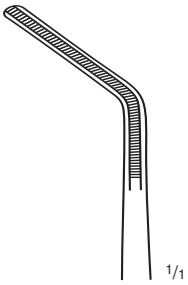
12-338-20
20 cm, 8“

3,5 mm



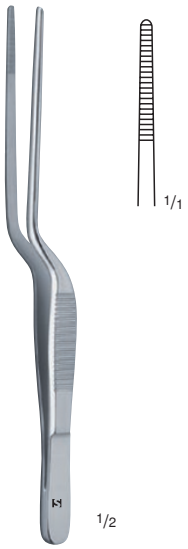
12-338-24
24 cm, 9 1/2“

3,5 mm



12-338-30
30,5 cm, 12“

Ohr- und Nasenpinzetten, bajonettförmig
Ear and Nasal Dressing Forceps, bayonet-shaped
Pinzas auriculares y nasales, en forma bayoneta
Pinces auriculaires et nasales, en forme de baïonnette
Pinze auricolari e nasali, a baionetta



LUCAE
12-340-14
14 cm, 5 1/2“

JANSEN
12-341-16
16 cm, 6 1/4“

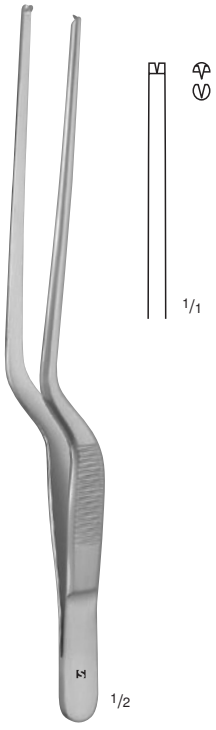
GRUENWALD (JANSEN)
12-341-19
19 cm, 7 1/2“

mit Dissektor-Ende
with dissector end
con cabo disecador
avec talon dissecteur
con dissettore

TAYLOR-CUSHING
12-345-18
18,5 cm, 7 1/4“

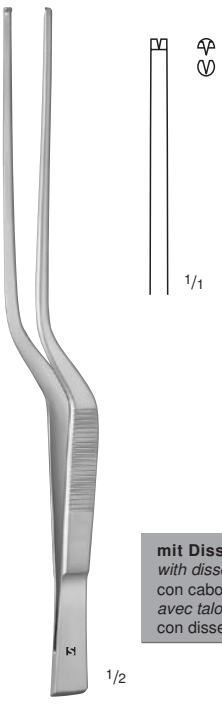
GRUENWALD
12-348-16
16 cm, 6 1/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



GRUENWALD
12-348-19
19 cm, 7 1/2“

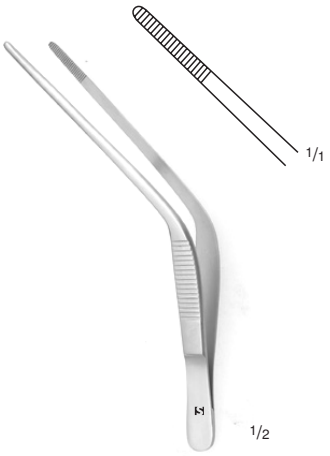
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



mit Dissektor-Ende
with dissector end
con cabo disecador
avec talon dissecteur
con dissettore

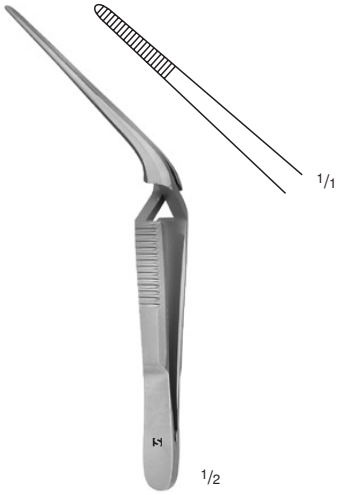
TAYLOR-CUSHING
12-349-18
18,5 cm, 7 1/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



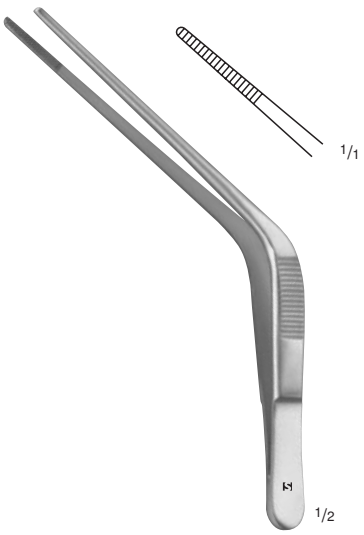
TROELTSCH (WILDE)
12-350-11
11 cm, 4 3/8“

TROELTSCH (WILDE)
12-350-12
12,5 cm, 5“

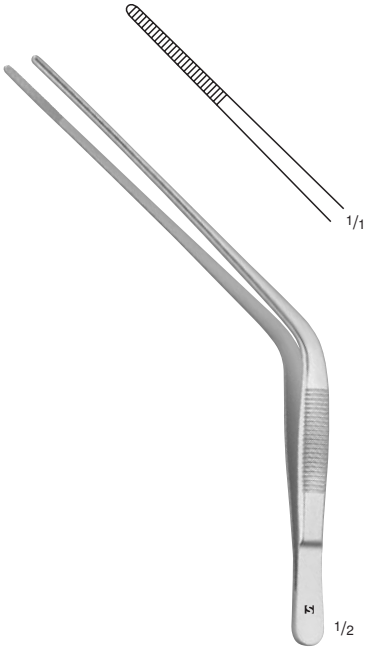


TROELTSCH (WILDE)
12-350-13
13,5 cm, 5 1/4“

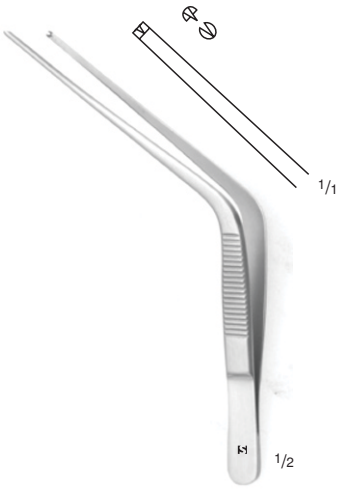
selbstschließend
cross action
cruzada
à pression continue
incrociata



TROELTSCH
12-355-15
15 cm, 6“

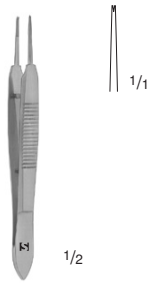


TROELTSCH
12-355-17
17 cm, 6 3/4“



TROELTSCH (WILDE)
12-356-12
12,5 cm, 5“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



MOD. BONN
12-360-07
7 cm, 2 3/4“

mit Fadenplatte
Zähne 0,12 mm
with tying platform
teeth 0.12 mm
con plataforma
dientes 0,12 mm
avec méplat
dents 0,12 mm
con piattaforma
denti 0,12 mm

MOD. BONN
12-361-07
7 cm, 2 3/4“

mit Fadenplatte
Zähne 0,12 mm
with tying platform
teeth 0.12 mm
con plataforma
dientes 0,12 mm
avec méplat
dents 0,12 mm
con piattaforma
denti 0,12 mm

SAUER
12-362-07
7 cm, 2 3/4“

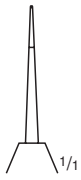
ohne Fadenplatte
Zähne 0,3 mm
without tying platform
teeth 0.3 mm
sin plataforma
dientes 0,3 mm
sans méplat
dents 0,3 mm
senza piattaforma
denti 0,3 mm

MOD. BONN
12-363-09
9,5 cm, 3 3/4“

mit Fadenplatte
Zähne 0,12 mm
with tying platform
teeth 0.12 mm
con plataforma
dientes 0,12 mm
avec méplat
dents 0,12 mm
con piattaforma
denti 0,12 mm

12-365-05
10 cm, 4“

Zähne 0,5 mm
teeth 0.5 mm
dientes 0,5 mm
dents 0,5 mm
denti 0,5 mm



► **12-365-09**
10 cm, 4“

Zähne 0,9 mm
teeth 0.9 mm
dientes 0,9 mm
dents 0,9 mm
denti 0,9 mm

12-365-15
10 cm, 4“

Zähne 1,5 mm
teeth 1.5 mm
dientes 1,5 mm
dents 1,5 mm
denti 1,5 mm

CASTROVIEJO
12-365-05
- 12-365-15

mit Fadenplatte
with tying platform
con plataforma
avec méplat
con piattaforma

12-370-15
11 cm, 4 3/8“

Zähne 0,15 mm
teeth 0.15 mm
dientes 0,15 mm
dents 0,15 mm
denti 0,15 mm

► **12-370-03**
11 cm, 4 3/8“

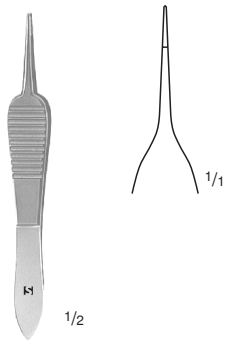
Zähne 0,3 mm
teeth 0.3 mm
dientes 0,3 mm
dents 0,3 mm
denti 0,3 mm

12-370-05
11 cm, 4 3/8“

Zähne 0,5 mm
teeth 0.5 mm
dientes 0,5 mm
dents 0,5 mm
denti 0,5 mm

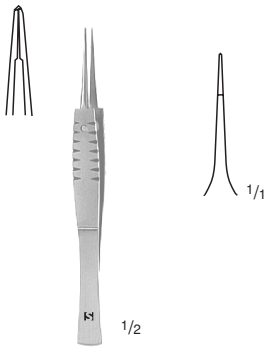
CASTROVIEJO
12-370-15
- 12-370-05

mit Fadenplatte
with tying platform
con plataforma
avec méplat
con piattaforma



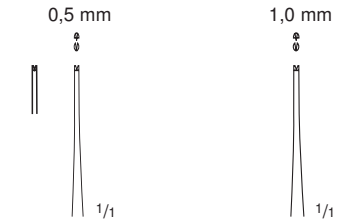
PAUFIQUE
12-375-08
8,5 cm, 3 3/8“

mit Fadenplatte
with tying platform
con plataforma
avec méplat
con piattaforma



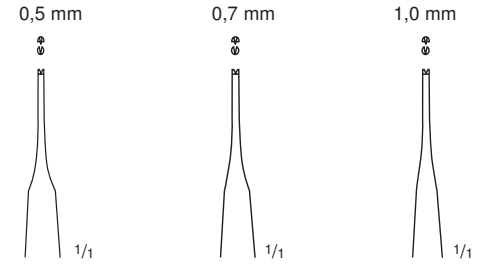
ST. MARTIN
12-376-08
8 cm, 3 1/8“

mit Fadenplatte
with tying platform
con plataforma
avec méplat
con piattaforma



► **12-385-05**
10 cm, 4“

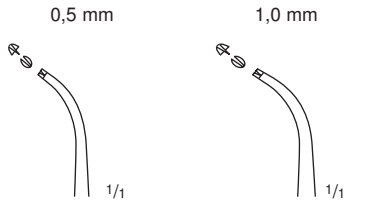
12-385-10
10 cm, 4“



12-380-05
7 cm, 2 3/4“

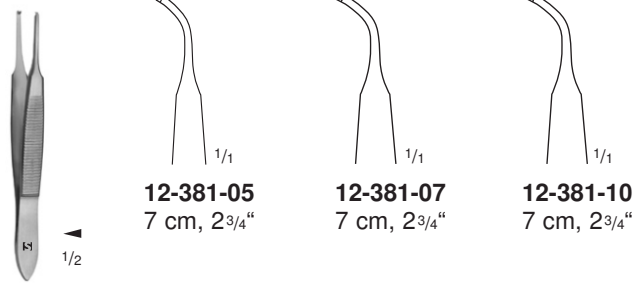
► **12-380-07**
7 cm, 2 3/4“

12-380-10
7 cm, 2 3/4“



12-386-05
10 cm, 4“

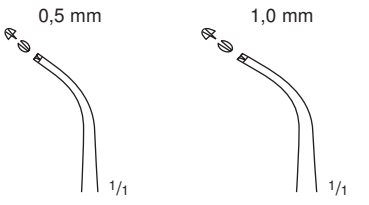
12-386-10
10 cm, 4“



12-381-05
7 cm, 2 3/4“

12-381-07
7 cm, 2 3/4“

12-381-10
7 cm, 2 3/4“



12-387-05
9,5 cm, 3 3/4“

12-387-10
9,5 cm, 3 3/4“

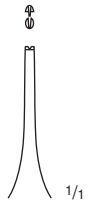
GRAEFE
12-380-05
- 12-381-10

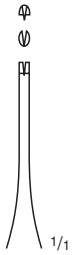
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

IRIS
12-385-05
- 12-387-10

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

MILLIMETERS



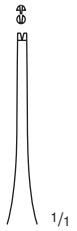


► **12-390-12**
12 cm, 4 3/4“

12-390-15
15 cm, 6“

ADSON
12-390-12
- 12-390-15

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

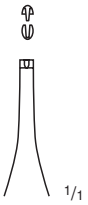


► **12-395-12**
12 cm, 4 3/4“

12-395-15
15 cm, 6“

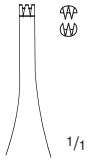
MICRO-ADSON
12-395-12
- 12-395-15

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



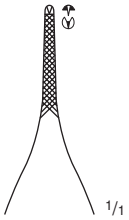
EWALD
12-400-12
12 cm, 4 3/4“

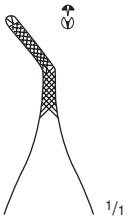
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



ADSON
12-401-12
12 cm, 4 3/4“

2x3 Zähne
2x3 teeth
2x3 dientes
2x3 dents
2x3 denti





► **12-405-12**
12 cm, 4 3/4“

12-406-12
12 cm, 4 3/4“

ADSON
12-405-12
- 12-406-12

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

► **12-410-12**
12 cm, 4 3/4“

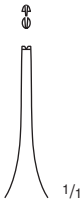
12-411-12
12 cm, 4 3/4“

ADSON-BROWN
12-410-12
- 12-411-12

9x9 Zähne
9x9 teeth
9x9 dientes
9x9 dents
9x9 denti

MICRO-ADSON
12-415-12
12 cm, 4 3/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



ADSON
12-416-12
12 cm, 4 3/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

► **12-420-12**
12 cm, 4 3/4“

12-421-12
12 cm, 4 3/4“

ADSON-BROWN
12-420-12
- 12-421-12

9x9 Zähne
9x9 teeth
9x9 dientes
9x9 dents
9x9 denti

MILLIMETERS

GILLIES
12-425-15
15 cm, 6“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

► **12-430-12**
12,5 cm, 5“

12-430-15
15 cm, 6“

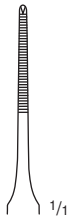
SEMKEN
12-430-12
- 12-430-15

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

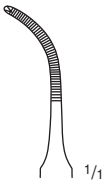
mit Dissektor-Ende
with dissector end
con cabo disecador
avec talon disséqueur
con dissettore

CUSHING
12-435-17
17,5 cm, 7“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



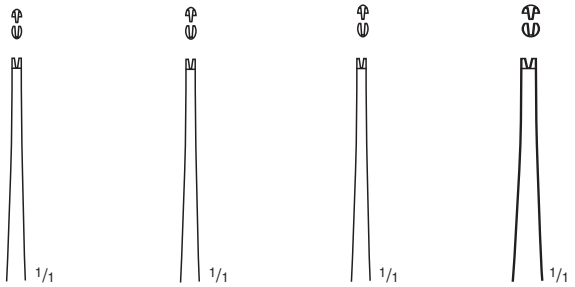
► **12-440-17**
17,5 cm, 7“



12-441-17
17,5 cm, 7“

GERALD
12-440-17
- 12-441-17

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



► **12-445-18**
18,5 cm, 7 1/4“

12-445-21
21 cm, 8 1/4“

12-445-24
24,5 cm, 9 3/4“

12-445-30
30,5 cm, 12“

1x2 Zähne • *1x2 teeth* • 1x2 dientes • *1x2 dents* • 1x2 denti

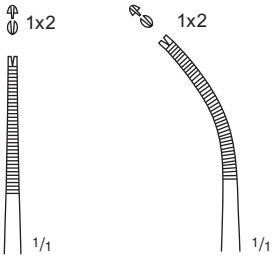
POTTS-SMITH
12-445-18
- 12-445-30

1x2 Zähne, mit Dissektor-Ende
1x2 teeth, with dissector end
1x2 dientes, con cabo disecador
1x2 dents, avec talon dissecteur
1x2 denti, con dissettore

TAYLOR-CUSHING
12-450-17
17,5 cm, 7“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

WAUGH
12-455-20
20,5 cm, 8“

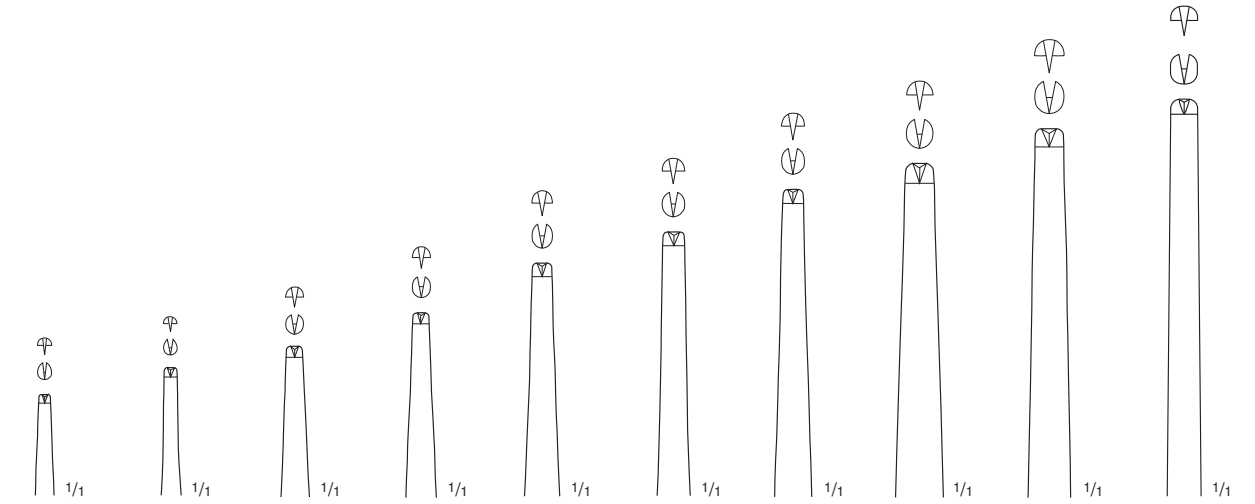


► **12-460-19**
19,5 cm, 7 3/4“

12-461-19
19,5 cm, 7 3/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

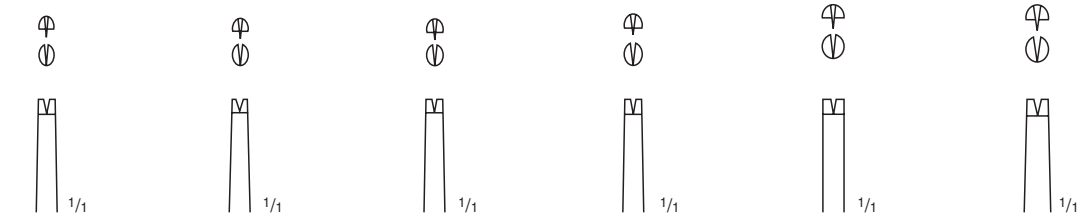
BROPHY
12-460-19
- 12-461-19



12-470-10	**12-470-12**	**12-470-13**	**12-470-14**	**12-470-16**	**12-470-18**	**12-470-20**	**12-470-25**	**12-470-30**	**12-470-30**
10,5 cm	12 cm	13 cm	14,5 cm	16 cm	18 cm	20,5 cm	25 cm	30,5 cm	35 cm
4 1/8“	4 3/4“	5 1/8“	5 3/4“	6 1/4“	7“	8“	10“	12“	14“

12-470-10
- 12-470-30

Standard Modelle, 1x2 Zähne
Standard patterns, 1x2 teeth
modelos standard, 1x2 dientes
modèles standard, 1x2 dents
modelli standard, 1x2 denti



12-475-12	**12-475-13**	► **12-475-14**	**12-475-16**	**12-475-18**	**12-475-20**
12 cm	13 cm	14,5 cm	16 cm	18 cm	20,5 cm
4 3/4“	5 1/8“	5 3/4“	6 1/4“	7“	8“

12-475-12
- 12-475-20

schmale Modelle, 1x2 Zähne
narrow patterns, 1x2 teeth
modelos estrechos, 1x2 dientes
modèles étroits, 1x2 dents
modelli stretti, 1x2 denti

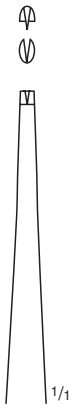
1/2

1/1

12-480-12
12 cm
4 3/4“

1/1

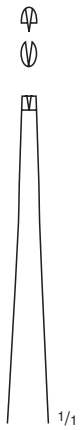
12-480-13
13 cm
5 1/8“



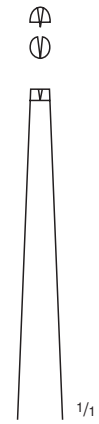
1/1

12-480-14
14,5 cm
5 3/4“

► **12-480-15**
15,5 cm
6“

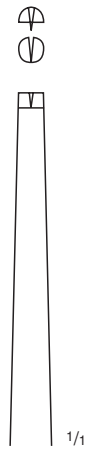


1/1



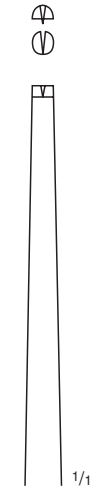
1/1

12-480-18
18 cm
7“



1/1

12-480-20
20,5 cm
8“



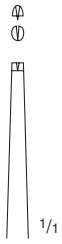
1/1

12-480-25
25 cm
10“

MOD. USA
12-480-12
- 12-480-25

Standard Modelle, 1x2 Zähne
Standard patterns, 1x2 teeth
modelos standard, 1x2 dientes
modèles standard, 1x2 dents
modelli standard, 1x2 denti

1/2

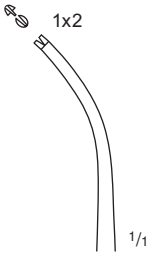


1/1

MOD. USA
12-485-14
14,5 cm, 5 3/4“

schmales Modell, 1x2 Zähne
narrow pattern, 1x2 teeth
modelo estrecho, 1x2 dientes
modèle étroit, 1x2 dents
modello stretto, 1x2 denti

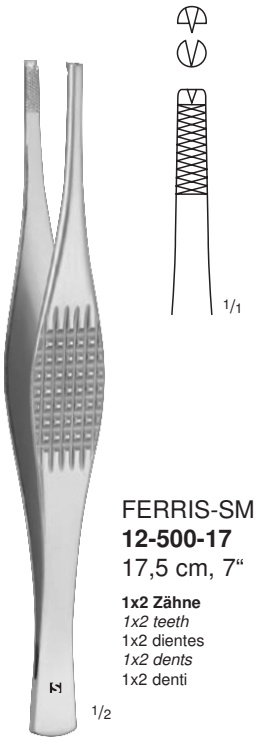
1/2



1/1

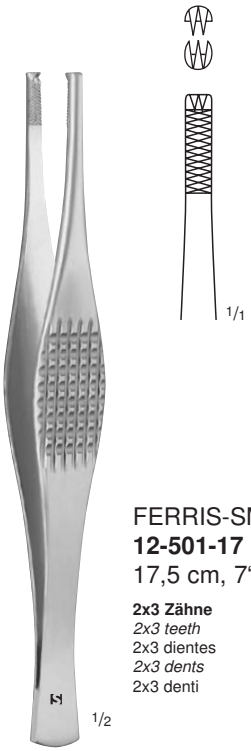
12-490-14
14 cm, 5 1/2“

schmales Modell, 1x2 Zähne
narrow pattern, 1x2 teeth
modelo estrecho, 1x2 dientes
modèle étroit, 1x2 dents
modello stretto, 1x2 denti



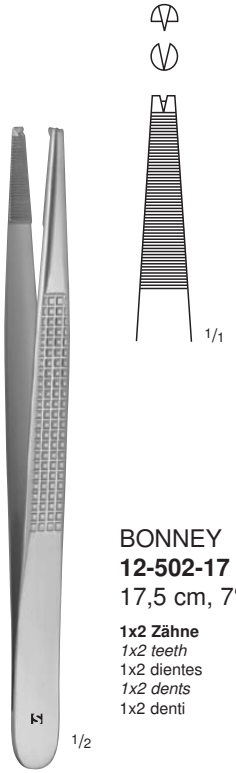
FERRIS-SMITH
12-500-17
17,5 cm, 7“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



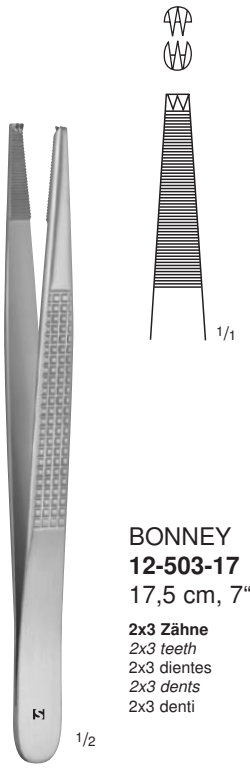
FERRIS-SMITH
12-501-17
17,5 cm, 7“

2x3 Zähne
2x3 teeth
2x3 dientes
2x3 dents
2x3 denti



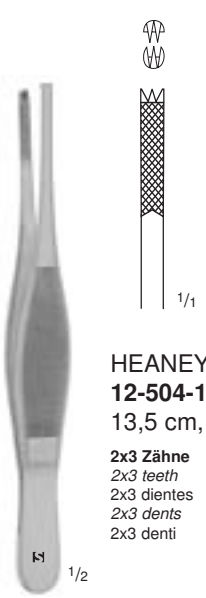
BONNEY
12-502-17
17,5 cm, 7“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



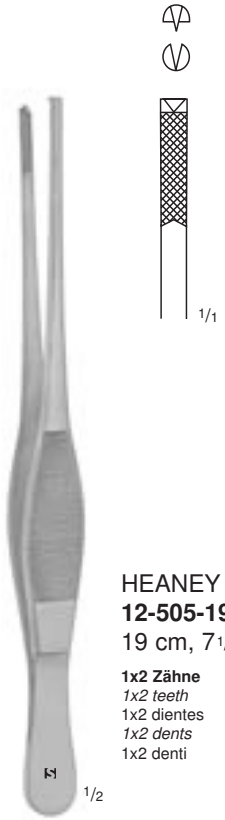
BONNEY
12-503-17
17,5 cm, 7“

2x3 Zähne
2x3 teeth
2x3 dientes
2x3 dents
2x3 denti



HEANEY
12-504-13
13,5 cm, 5 1/4“

2x3 Zähne
2x3 teeth
2x3 dientes
2x3 dents
2x3 denti



HEANEY
12-505-19
19 cm, 7 1/2“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

HEANEY
12-506-19
19 cm, 7 1/2“

3x4 Zähne
3x4 teeth
3x4 dientes
3x4 dents
3x4 denti

CURTIS
12-507-22
22,5 cm, 9“

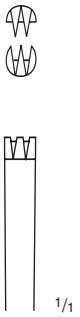
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

12-510-13
13 cm, 5 1/8“

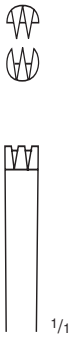
► **12-510-14**
14,5 cm, 5 3/4“

12-510-16
16 cm, 6 1/4“

12-510-18
18 cm, 7“



12-510-20
20 cm, 8“



12-510-25
25 cm, 10“

12-510-13
- 12-510-25

2x3 Zähne
2x3 teeth
2x3 dientes
2x3 dents
2x3 denti

► **12-515-14**
14,5 cm, 5 3/4“

12-515-16
16 cm, 6 1/4“

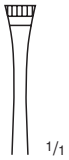
12-515-20
20 cm, 8“

12-515-14
- 12-515-20

3x4 Zähne
3x4 teeth
3x4 dientes
3x4 dents
3x4 denti

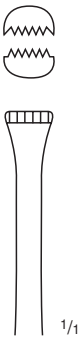
12-520-14
14,5 cm 5 3/4“

4x5 Zähne
4x5 teeth
4x5 dientes
4x5 dents
4x5 denti



GRAEFE
12-525-11
11 cm, 4 3/8“

5x6 Zähne
5x6 teeth
5x6 dientes
5x6 dents
5x6 denti

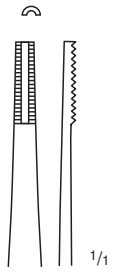
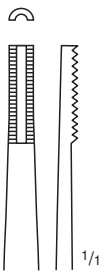
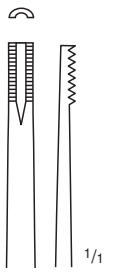


NELSON
12-530-23
23 cm, 9“

6x7 Zähne
6x7 teeth
6x7 dientes
6x7 dents
6x7 denti

BROWN
12-535-15
- 12-535-25

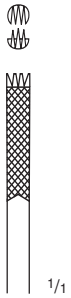
Gewebefaßpinzetten
Tissue seizing forceps
Pinzas agarre de tejidos
Pinces pour saisir les tissus
Pinze da presa per tessuti

► **12-535-15**
15 cm, 6“

12-535-20
20,5 cm, 8“

12-535-25
25 cm, 10“



► **12-540-18**
18 cm, 7“

3x4 Zähne
3x4 teeth
3x4 dientes
3x4 dents
3x4 denti

12-540-20
20 cm, 8“

3x4 Zähne
3x4 teeth
3x4 dientes
3x4 dents
3x4 denti

12-540-24
24,5 cm, 9 3/4“

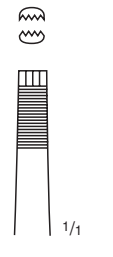
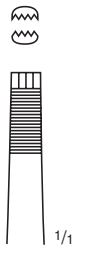
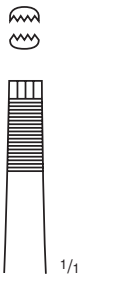
3x4 Zähne
3x4 teeth
3x4 dientes
3x4 dents
3x4 denti

STILLE-BARRAYA
12-540-18
- 12-540-24

Gefäß- und Tumorpinzetten
Vascular and tumor forceps
Pinzas para vasos y tumores
Pinces pour vaisseaux et tumeurs
Pinza vascolare e per tumori

ADLERKREUTZ
12-550-14
- 12-550-24

Gefäß- und Tumorpinzetten
Vascular and tumor forceps
Pinzas para vasos y tumores
Pinces pour vaisseaux et tumeurs
Pinza vascolare e per tumori

► **12-550-14**
14,5 cm 5 3/4“

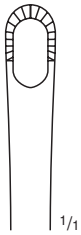
4x5 Zähne
4x5 teeth
4x5 dientes
4x5 dents
4x5 denti

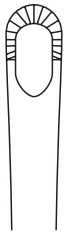
12-550-20
20,5 cm 8“

4x5 Zähne
4x5 teeth
4x5 dientes
4x5 dents
4x5 denti

12-550-24
24,5 cm 9 3/4“

6x7 Zähne
6x7 teeth
6x7 dientes
6x7 dents
6x7 denti





12-560-15
15 cm, 6“

► **12-560-20**
20 cm, 8“

12-560-25
25,5 cm, 10“

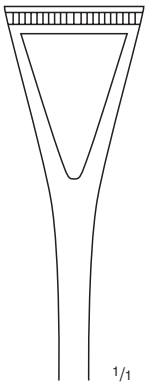
RUSS. MODELL
12-560-15
- 12-560-25

Gefäß- und Tumorpinzetten
Vascular and tumor forceps
Pinzas para vasos y tumores
Pinces pour vaisseaux et tumeurs
Pinze vascolari e per tumori

MAYO
12-570-23
23 cm, 9“

Gefäß- und Tumorpinzette
Vascular and tumor forceps
Pinza para vasos y tumores
Pince pour vaisseaux et tumeurs
Pinza vascolare e per tumori

18 mm



COLLIN-DUVAL
12-580-21
21 cm, 8 1/4“

Darmpinzette
Intestinal forceps
Pinza intestinal
Pince intestinale
Pinza per intestino

► **12-585-14**
14,5 cm, 5 3/4“

12-585-16
16 cm, 6 1/4“

12-585-20
20 cm, 8“

DURANTE
12-585-14
- 12-585-20

Gefäß- und Tumorpinzetten
Vascular and tumor forceps
Pinzas para vasos y tumores
Pinces pour vaisseaux et tumeurs
Pinze vascolari e per tumori

► **12-586-18**
18 cm, 7“

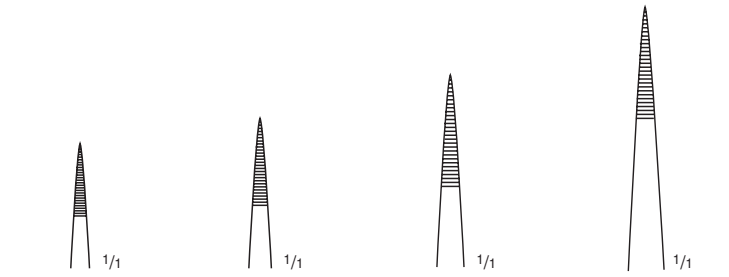
12-586-23
23 cm, 9“

TUTTLE (SINGLEY)
12-586-18
- 12-586-23

Lungenfaßpinzetten
Lung dissecting forceps
Pinzas agarre del pulmón
Pince pour dissection des poumons
Pinze per dissezione del polmone

DUVAL
12-588-14
14 cm, 5 1/2“

Darmpinzette
Intestinal forceps
Pinza intestinal
Pince intestinale
Pinza per intestino

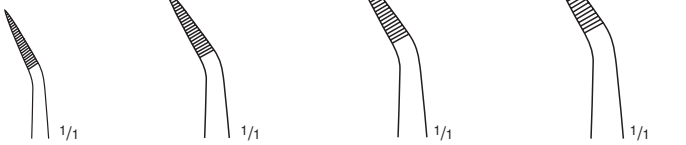


► **12-590-08**
8,5 cm, 3 3/8“

12-590-10
10 cm, 4“

12-590-12
12,5 cm, 5“

12-590-14
14 cm, 5 1/2“



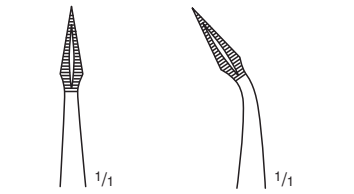
12-591-08
8,5 cm, 3 3/8“

12-591-10
10 cm, 4“

12-591-12
12,5 cm, 5“

12-591-14
14 cm, 5 1/2“

12-590-08
- 12-591-14



► **12-595-10**
10,5 cm, 4 1/8“

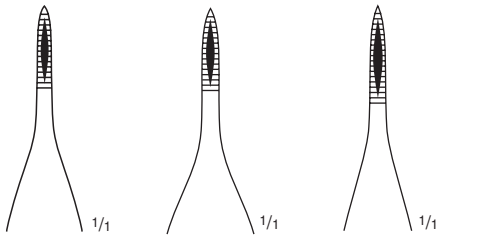
12-596-10
10,5 cm, 4 1/8“

HUNTER
12-595-10
- 12-596-10

ø 32 mm

FEILCHENFELD
12-600-13
13 cm, 5 1/8“

mit Lupe
with magnifying loupe
con lente de aumento
avec loupe
con lente di ingrandimento

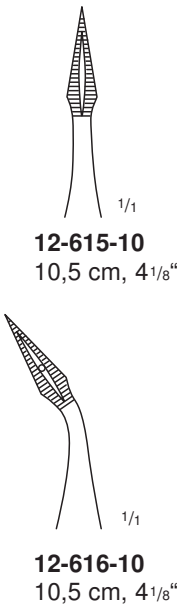


12-610-08
8 cm, 3 1/8“

12-610-09
9 cm, 3 1/2“

► **12-610-11**
11,5 cm , 4 1/2“

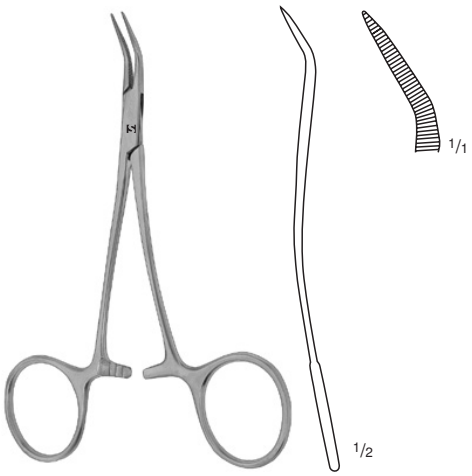
FEILCHENFELD
12-610-08
- 12-610-11



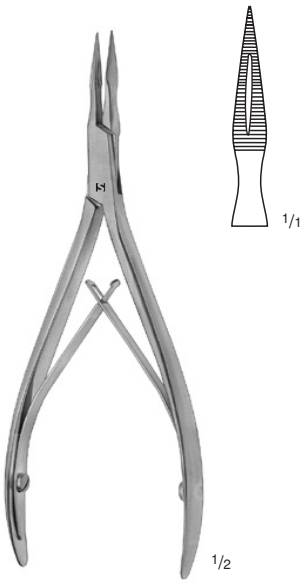
12-615-10
10,5 cm, 4 1/8“

12-616-10
10,5 cm, 4 1/8“

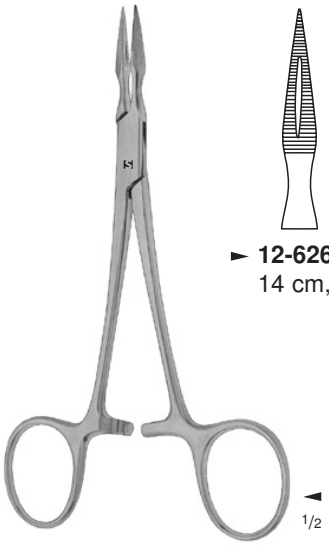
WALTER-CARMALT
12-615-10
- 12-616-10



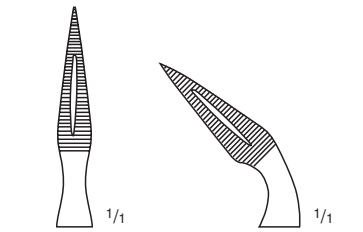
PEET
12-620-12
12 cm, 4 3/4“



RALKS
(VIRTUS)
12-625-14
14,5 cm, 5 3/4“

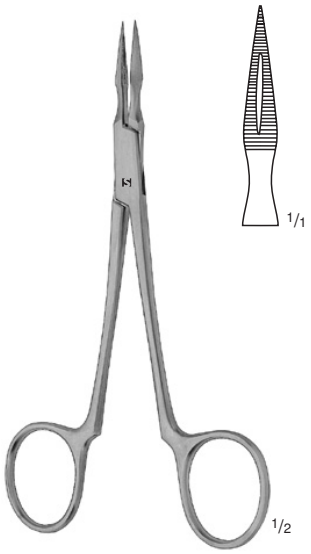


STIEGLITZ
(WILLIAMS)
12-626-14
- 12-627-14

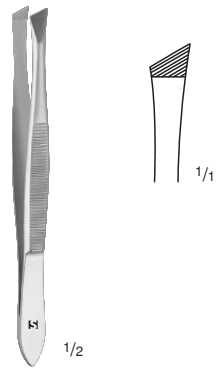


► **12-626-14**
14 cm, 5 1/2“

12-627-14
14 cm, 5 1/2“

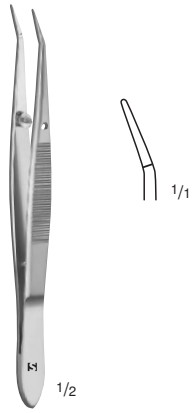


ARTHUR
12-628-14
14 cm, 5 1/2“



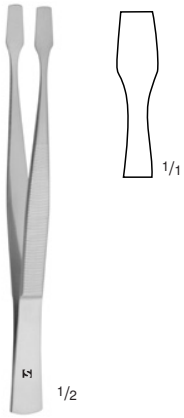
12-630-09
9 cm, 3 1/2“

Cilienpinzette
Cilia forceps
Pinza depilatoria
Pince à épiler
Pinza per ciglia



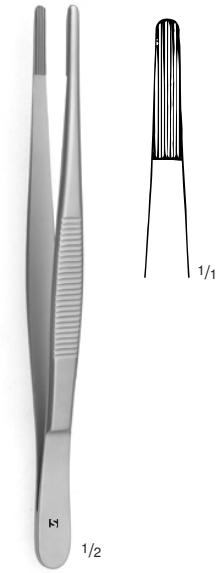
BARRAQUER
12-631-10
10,5 cm, 4 1/8“

Cilienpinzette
Cilia forceps
Pinza depilatoria
Pince à épiler
Pinza per ciglia



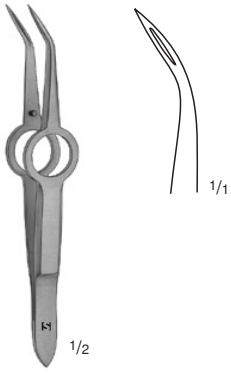
KUHNE
12-632-10
10,5 cm, 4 1/8“

Deckglaspinzette
Cover glass forceps
Pinza porta-laminilla
Pince porte-laminaires
Pinza con copertura vetrificata



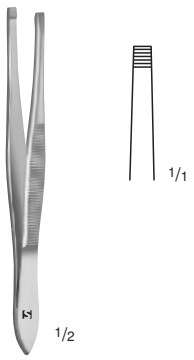
OCHSNER
12-635-14
14,5 cm, 5 3/4“

Fadenpinzette
Ligature forceps
Pinza para ligadura
Pince pour ligatures
Pinza per legature



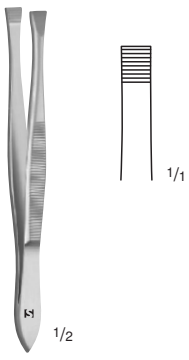
SCHAAF
12-640-09
9,5 cm, 3 3/4“

Cilienpinzette
Cilia forceps
Pinza depilatoria
Pince à épiler
Pinza per ciglia



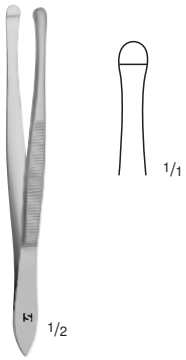
DOUGLAS
12-642-09
9 cm, 3 1/2“

Cilienpinzette
Cilia forceps
Pinza depilatoria
Pince à épiler
Pinza per ciglia



LITTAUER
12-643-09
9 cm, 3 1/2“

Cilienpinzette
Cilia forceps
Pinza depilatoria
Pince à épiler
Pinza per ciglia



BEER
12-645-09
9 cm, 3 1/2“

Cilienpinzette
Cilia forceps
Pinza depilatoria
Pince à épiler
Pinza per ciglia

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

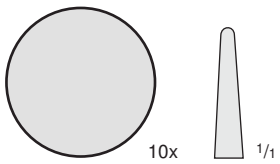
12

Pinzetten mit Hartmetallschneiden
Forceps with tungsten-carbide inserts
Pinzas con fi lo en carburo de tungsteno
Pinces avec inserts de carbure de tungstène
Pinze con inserti al carburo di tungsteno

Pinzetten mit Hartmetallschneiden
Forceps with tungsten-carbide inserts
Pinzas con fi lo en carburo de tungsteno
Pinces avec inserts de carbure de tungstène
Pinze con inserti al carburo di tungsteno

- **Hartmetalleinlagen mit präzis gearbeitetem Pyramidenprofil. Sicheres und schonendes Fassen von Gefäßen, Gewebe und Nahtmaterial. Vergoldete Federenden als leichte Kennzeichnung.**
- *Tungsten carbide inserts with precisely worked out structure. Firm and gentle grip of vessels, tissues and sutures. Gold-plated ends for easy identification.*
- Capas intermedias de carburo tungsteno con pérfil amoldado piramidial que permite un sujeto seguro y cuidadoso de los vasos, tejidos y materiales de sutura. Identificacion: Cabos dorados.
- *Mors en tungstène à structure pyramidale. Préhension sûre et légère des vaisseaux, tissus et sutures Talon plaqué or pour identification facile.*
- Morsi in carburo di tungsteno con struttura piramidale lavorata Impugnatura più sicura e delicata per vasi, tessuti e suture. Estremità dorate per una facile identificazione

Je nach Anwendungsgebiet stehen 4 verschiedene Arten von Hartmetalleinlagen zur Verfügung:
According to the field of application, there are 4 various types of tungsten carbide inserts available:
Según campo de aplicación, disponemos de 4 diferentes capas intermedias de carburo tungsteno:
Selon champ d'application, il existe 4 types différents de mors en tungstène:
A secondo del campo di applicazione Vi sono a disposizione 4 diversi tipi di morsi in carburo di tungsteno



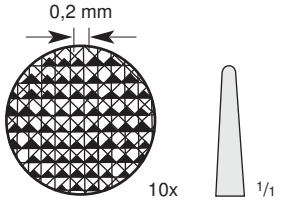
GLATT
Zum Halten von extrem feinem Nahtmaterial

SMOOTH
For holding the smallest suture sizes

LISA
Para sujetar suturas muy finas

LISSE
Pour tenir les sutures très fines

PIATTA
Per tenere materiale da sutura estremamente sottile



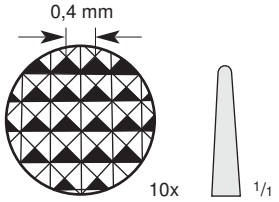
TEILUNG 0,2 mm
Zum Halten von feinem Nahtmaterial der Stärken 7/0 bis 10/0

SERRATION 0.2 mm
For holding the delicate suture sizes from 7/0 to 10/0

ESTRIADURA 0,2 mm
Para sujetar suturas finas de 7/0 hasta 10/0 de gruesas

STRUCTURE 0,2 mm
Pour les sutures fines tailles 7/0 à 10/0

STRUTTURA 0,2 mm
Per tenere suture sottile dello spessore da 7/0 a 10/0



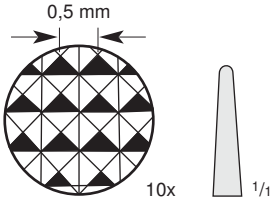
TEILUNG 0,4 mm
Zum Halten von Nahtmaterial der Stärken 4/0 bis 6/0

SERRATION 0.4 mm
For holding the suture sizes from 4/0 to 6/0

ESTRIADURA 0,4 mm
Para sujetar suturas de 4/0 hasta 6/0 de gruesas

STRUCTURE 0,4 mm
Pour les sutures tailles 4/0 à 6/0

STRUTTURA 0,4 mm
Per tenere suture dello spessore da 4/0 a 6/0



TEILUNG 0,5 mm
Zum Halten von Nahtmaterial der Stärke 3/0 und kräftiger

SERRATION 0.5 mm
For holding the suture size 3/0 and larger

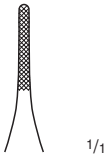
ESTRIADURA 0,5 mm
Para sujetar suturas de 3/0 y más gruesas

STRUCTURE 0,5 mm
Pour les sutures tailles 3/0 et plus grosses

STRUTTURA 0,5 mm
Per tenere suture dello spessore da 3/0 e più robuste

1/2

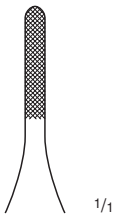
ADSON
12-700-12
- 12-700-15



1/1

0,4 mm (A)

► **12-700-12**
12 cm, 4 3/4“

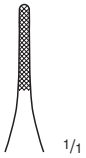


1/1

0,5 mm (A)

12-700-15
15 cm, 6“

1/2



1/1

0,4 mm (A)

ADSON
12-705-12
12 cm, 4 3/4“

1/2

1/1

0,2 mm (A)

OBWEGESER
12-710-16
16 cm, 6 1/4“

Knüpfpinzette
Suture tying forceps
Pinza de ligadura
Pince à ligatures
Pinza per legature

1/2

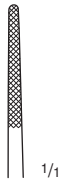
1/1

0,2 mm (A)

OBWEGESER
12-710-18
18 cm, 7“

Knüpfpinzette
Suture tying forceps
Pinza de ligadura
Pince à ligatures
Pinza per legature

1/2



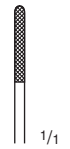
1/1

0,4 mm (A)

SEMKEN
12-715-15
15 cm, 6“

mit Dissektor-Ende
with dissector end
con cabo disecador
avec dissecteur
con estremità per dissezione

1/2



1/1

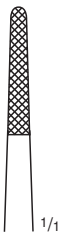
0,4 mm (A)

MC INDOE
12-720-15
15 cm, 6“

Anatomische Pinzetten mit Hartmetalleinlagen
Dissecting Forceps with tungsten carbide inserts
Pinzas de disección con bocas de carburo tungsteno
Pinces à dissection avec mors en tungstène
Pinze anatomiche per dissezione con morsi in carburo di tungsteno

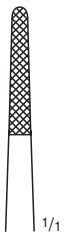
0,4 mm (A)

12-730-16
16 cm, 6 1/4“



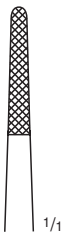
0,4 mm (A)

► **12-730-18**
18,5 cm, 7 1/4“



0,4 mm (A)

12-730-21
21 cm, 8 1/4“



0,4 mm (A)

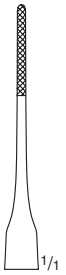
12-730-24
24,5 cm, 9 3/4“

0,4 mm (A)

12-730-26
26 cm, 10 1/4“

mit Dissektor-Ende • with dissector end • con cabo disecador • avec dissecteur • con estremità per dissezione

POTTS-SMITH
12-730-16
- 12-730-26

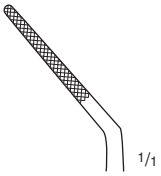


0,2 mm (A)

GERALD
12-735-17
17,5 cm, 7“

0,4 mm (A)

12-740-18
18,5 cm, 7 1/4“

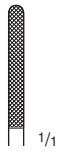


0,4 mm (A)

12-741-18
18,5 cm, 7 1/4“

CUSHING
12-740-18
12-741-18

mit Dissektor-Ende
with dissector end
con cabo disecador
avec dissecteur
con estremità per dissezione



0,4 mm (A)

TAYLOR-CUSHING
12-745-18
18,5 cm, 7 1/4“

mit Dissektor-Ende
with dissector end
con cabo disecador
avec dissecteur
con estremità per dissezione

1/2

12-750-13
- 12-750-25

1/1

0,5 mm (A)

12-750-13
13 cm, 5 1/8“

1/1

0,5 mm (A)

12-750-14
14,5 cm, 5 3/4“

1/1

0,5 mm (A)

12-750-16
16 cm, 6 1/4“

1/1

0,5 mm (A)

► **12-750-18**
18 cm, 7“

1/1

0,5 mm (A)

12-750-20
20 cm, 8“

1/1

0,5 mm (A)

12-750-25
25 cm, 10“

Standard Modelle • *Standard patterns* • modelos standard • *modèles standard* • modelli standard

1/2

WANGENSTEEN
12-760-15
- 12-760-25

1/1

0,5 mm (A)

12-760-15
15 cm, 6“

1/1

0,5 mm (A)

► **12-760-23**
23 cm, 9“

1/1

0,5 mm (A)

12-760-25
25,5 cm, 10“

1/2

BONNEY
12-765-17
17 cm, 6 3/4“

1/1

0,5 mm (A)

Gewebefaß- und Nadelzieh-Pinzetten
Needlepulling Tissue Forceps
Pinzas para tejidos y tirar uñas
Pinces pour saisir les tissus et tirer les aiguilles
Pinze per tessuti e per infilar aghi

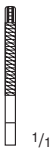
1,5 mm

1/1

0,2 mm (A)

12-770-15
15,5 cm, 6“

1,5 mm

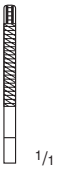


1/1

0,2 mm (A)

12-770-20
20 cm, 8“

1,5 mm



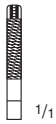
1/1

0,2 mm (A)

12-770-24
24 cm, 9 1/2“

1/2

2 mm

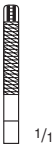


1/1

0,4 mm (A)

12-771-15
15,5 cm, 6“

2 mm

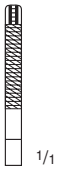


1/1

0,4 mm (A)

► **12-771-20**
20 cm, 8“

2 mm



1/1

0,4 mm (A)

12-771-24
24 cm, 9 1/2“

DE BAKEY
12-770-15
- 12-771-24

Mit der atraumatischen Riefung am vorderen Maulende wird feines Gewebe schonend und sicher gefaßt, während mit den dahinterliegenden Hartmetalleinlagen eine Wundnadel sicher gehalten werden kann.

With the atraumatic jaws at the tips, fine tissues are hold gently and in a secure way. The tungsten carbide inserts provide safe gripping of needle.

Con la estriadura atraumatica en la parte delantera de la boca, se sujeta cuidadoso y seguro tejido fino, mientras que con las capas intermedias de carburo tungsteno detrás se puede sujetar seguro una aguja.

Avec la striure atraumatique à l'extrémité des mors, les tissus fins sont saisis d'une manière délicate et ferme. Les mors en tungstène assurent une très bonne tenue de l'aiguille.

La pinza si presenta con una scanalatura atraumatica all'estremità anteriore. Ha la capacità di afferrare un tessuto in modo delicato e sicuro ed inoltre le sue estremità a morsi in carburo di tungsteno consentono di tenere fermo un ago da sutura.

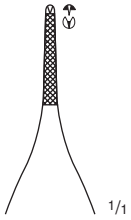
INCHES

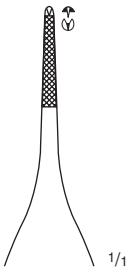
0,4 mm (A) 0,4 mm (A)

12-775-12 12 cm, 4 3/4“
12-775-15 15 cm, 6“

MICRO-ADSON
12-775-12
- 12-775-15

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



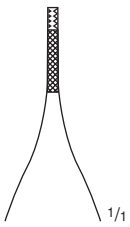


0,5 mm (A) 0,5 mm (A)

12-780-12 12 cm, 4 3/4“
12-780-15 15 cm, 6“

ADSON
12-780-12
- 12-780-15

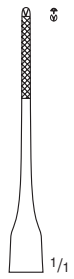
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



0,5 mm (A)

ADSON-BROWN
12-785-12
12 cm, 4 3/4“

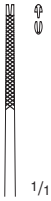
3x4 Zähne
3x4 teeth
3x4 dientes
3x4 dents
3x4 denti

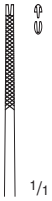


0,4 mm (A)

GERALD
12-790-17
17,5 cm, 7“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



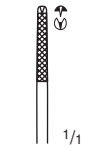


0,4 mm (A) 0,4 mm (A)

12-795-16 ► **12-795-18**
16 cm, 6 1/4“ 18 cm, 7“

SEMKEN
12-795-16
- 12-795-18

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



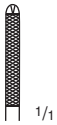
0,4 mm (A)

GILLIES
12-788-15
15 cm, 6“

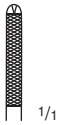
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

Pinzetten mit Hartmetalleinlagen
Forceps with tungsten carbide inserts
Pinzas con bocas de carburo tungsteno
Pinces avec mors en tungstène
Pinze con morsi in carburo di tungsteno

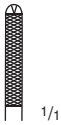
1/2


1/1
0,5 mm (A)

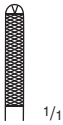
12-796-14
14,5 cm, 5 3/4“


1/1
0,5 mm (A)

12-796-16
16 cm, 6 1/4“


1/1
0,5 mm (A)

► **12-796-18**
18 cm, 7“


1/1
0,5 mm (A)

12-796-20
20,5 cm, 8“

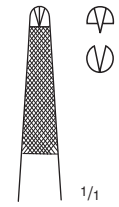
1/1
0,5 mm (A)

12-796-25
25 cm, 10“

OEHLER
12-796-14
- 12-796-25

Chirurgische Pinzetten, 1x2 Zähne
Tissue forceps, 1x2 teeth
Pinzas quirúrgicas, 1x2 dientes
Pinces à dissection à griffes, 1x2 dents
Pinze chirurgiche a denti di topo, 1x2 denti

1/2


1/1
0,5 mm (A)

BONNEY
12-798-17
17,5 cm, 7“

Chirurgische Pinzetten, 1x2 Zähne
Tissue forceps, 1x2 teeth
Pinzas quirúrgicas, 1x2 dientes
Pinces à dissection à griffes, 1x2 dents
Pinze chirurgiche a denti di topo, 1x2 denti

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

13

Klemmen, Klemmzangen
Forceps, Clamps Forceps
Pinzas, Pinzas-clamps
Pinces, Pinces-clamps
Pinze, Pinze emostatiche

Gefäßclips für temporären Gebrauch
Vessel Clips for temporary occlusion
Clips vasculares para oclusión temporal
Serre-Fines pour occlusion temporaire
Pinze per occlusioni temporanee

1/2

STANDARD-YASARGIL
13-050-18
18 cm, 7“

1/2

STANDARD-YASARGIL
► **13-051-17** 17 cm, 6 3/4“
13-051-21 21 cm, 8 1/4“
13-051-23 23 cm, 9“

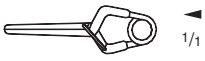
1/2

MINI-YASARGIL
13-052-18
18 cm, 7“

1/2

MINI-YASARGIL
► **13-053-17** 17 cm, 6 3/4“
13-053-21 21 cm, 8 1/4“
13-053-23 23 cm, 9“

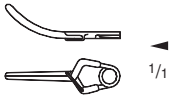
Anlegepinzetten für Gefäßclips 13-055-01 - 13-055-04
Applying forceps for vessel clips 13-055-01 - 13-055-04
Pinzas para aplicar clips vasculares 13-055-01 - 13-055-04
Applicateur pour clips vasculaires 13-055-01 - 13-055-04
Applicatore per clips vascolari 13-055-01 - 13-055-04


1/1

STANDARD-YASARGIL
13-055-01
- 13-055-04

Maul kreuzgerieft *Cross serrations* Boca estriada crucial *Mors à rainures croisées* Morsi a zigrinatura incrociata	Kat. Nr. *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	Maul-öffnung *Opening of jaw* Apertura de boca *Ouverture des mors* Apertura dei morsi	Maul-länge *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	Schließ-druck *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva
1/1	► **13-055-01**	7,0 mm	9 mm	70 gr.
1/1	**13-055-02**	6,8 mm	9 mm	70 gr.
1/1	**13-055-03**	6,1 mm	9 mm	70 gr.
1/1	**13-055-04**	6,5 mm	9 mm	70 gr.

Anlegepinzetten für Gefäßclips 13-060-01 - 13-060-06
Applying forceps for vessel clips 13-060-01 - 13-060-06
Pinzas para aplicar clips vasculares 13-060-01 - 13-060-06
Applicateur pour clips vasculaires 13-060-01 - 13-060-06
Applicatore per clips vascolari 13-060-01 - 13-060-06


1/1

MINI-YASARGIL
13-060-01
- 13-060-06

Maul kreuzgerieft *Cross serrations* Boca estriada crucial *Mors à rainures croisées* Morsi a zigrinatura incrociata	Kat. Nr. *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	Maul-öffnung *Opening of jaw* Apertura de boca *Ouverture des mors* Apertura dei morsi	Maul-länge *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	Schließ-druck *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva
1/1	**13-060-01**	3,3 mm	3 mm	50 gr.
1/1	**13-060-02**	4,0 mm	5 mm	50 gr.
1/1	**13-060-03**	3,8 mm	5 mm	50 gr.
1/1	**13-060-04**	4,6 mm	7 mm	70 gr.
1/1	► **13-060-05**	4,4 mm	7 mm	70 gr.
1/1	**13-060-06**	4,0 mm	7 mm	70 gr.

1/2

SCHWARTZ
13-065-19
19,5 cm, 7 3/4“

Anlegezange für Gefäßclips 13-070-01 - 13-070-03
Applying forceps for vessel clips 13-070-01 - 13-070-03
Pinza para aplicar clips vasculares 13-070-01 - 13-070-03
Applicateur pour clips vasculaires 13-070-01 - 13-070-03
Applicatore per clips vascolari 13-070-01 - 13-070-03

1/1

SCHWARTZ
13-070-01
- 13-070-03

Maul glatt *Smooth jaws* Boca lisa *Mors lisses* Morsi lisci	**Kat. Nr.** *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	**Maulöffnung** *Opening of jaw* Apertura de boca *Ouverture des mors* Apertura dei morsi	**Maullänge** *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	**Schließdruck** *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva
1/1	► **13-070-01**	3 mm	10 mm	720 gr.
1/1	**13-070-02**	3 mm	10 mm	720 gr.
1/1	**13-070-03**	3 mm	10 mm	720 gr.

1/2

13-075-14
14,5 cm, 5 3/4“

Anlegepinzette ohne Schloß, für Gefäßclips 13-080-01 - 13-080-03 und Approximatoren 13-081-01 - 13-081-05

Applying forceps without spring catch, for vessel clips 13-080-01 - 13-080-03 and approximators 13-081-01 - 13-081-05

Pinza para aplicar clips vasculares 13-080-01 - 13-080-03 y aproximadores 13-081-01 - 13-081-05, sin cierre de resorte

Pince pour poser les clips vasculaires 13-080-01 - 13-080-03 et approximateurs 13-081-01 - 13-081-05 sans fermeture

Applicatore per clips vascolari 13-080-01 - 13-080-03 e approssimatori 13-081-01 - 13-081-05 senza fermo

1/2

13-076-14
14,5 cm, 5 3/4“

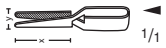
Anlegepinzette mit Schloß, für Gefäßclips 13-080-01 - 13-080-03 und Approximatoren 13-081-01 - 13-081-05

Applying forceps with spring catch, for vessel clips 13-080-01 - 13-080-03 and approximators 13-081-01 - 13-081-05

Pinza para aplicar clips vasculares 13-080-01 - 13-080-03 y aproximadores 13-081-01 - 13-081-05, con cierre de resorte

Pince pour poser les clips vasculaires 13-080-01 - 13-080-03 et approximateurs 13-081-01 - 13-081-05 avec fermeture

Applicatore per clips vascolari 13-080-01 - 13-080-03 e approssimatori 13-081-01 - 13-081-05 con fermo

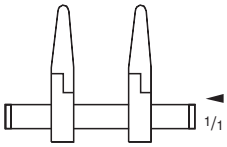


1/1

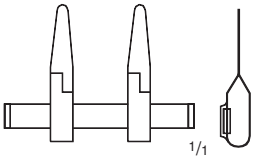
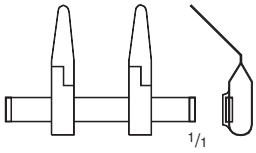
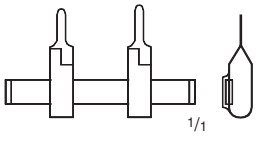
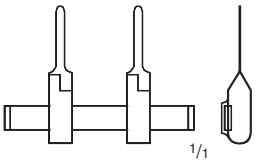
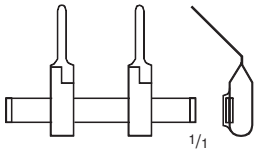
BIEMER
13-080-01
- 13-080-03

Maul schräg gerieft *Oblique serrations* Boca estriada al oblicuo *Mors striés en oblique* Morsi a zigrinatura obliqua	**Kat. Nr.** *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	**Maulöffnung** *Opening of jaw* Apertura de boca *Ouverture des mors* Apertura dei morsi	**Maullänge** *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	**Schließdruck** *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva
1/1	► **13-080-01**	4 mm	6 mm	30-40 gr.
1/1	**13-080-02**	5 mm	9 mm	30-40 gr.
1/1	**13-080-03**	5 mm	9 mm	20-25 gr.

- **Der Abstand zwischen den Gefäßclips ist durch einfaches Verschieben variabel und wird durch Verkantung selbsttätig fixiert.**
- *Adjustable distance between the vessel clips and automatic fixation by tilting.*
- Distancia ajustable de los clips vasculares por inclinación y fijación automática.
- *La distance entre les clips vasculaires est réglable et fixation automatique par inclination*
- Distanza regolabile tra i clips vascolari e posizionamento automatico



BIEMER-MULLER
13-081-01
- 13-081-05

Maul schräg gerieft *Oblique serrations* Boca estriada al oblicuo *Mors striés en oblique* Morsi a zigrinatura obliqua	**Kat. Nr.** *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	**Maulöffnung** *Opening of jaw* Apertura de boca *Ouverture des mors* Apertura dei morsi	**Maullänge** *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	**Schließdruck** *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva
	► **13-081-01**	5 mm	9 mm	25-30 gr.
	**13-081-02**	5 mm	9 mm	25-30 gr.
	**13-081-03**	3 mm	4,5 mm	25-30 gr.
	**13-081-04**	5 mm	9 mm	25-30 gr.
	**13-081-05**	5 mm	9 mm	25-30 gr.

Approximatoren mit 3/8 Kreis Maulbogen für feste Rundkörper
Approximators with 3/8 circle jaw parts for rigid round bodies
Aproximadores con 3/8 curvatura de boca para cuerpos redondos y rígidos
Approximateurs avec mors 3/8 cercle pour corps ronds rigides
Approssimatori con curvatura della bocca di 3/8 per corpi rotondi e rigidi

1/2

13-075-14
14,5 cm, 5 3/4“

Anlegepinzette ohne Schloß, für Approximatoren 13-085-01 - 13-085-04

Applying forceps without spring catch, for approximators 13-085-01 - 13-085-04

Pinza para aplicar aproximadores 13-085-01 - 13-085-04, sin cierre de resorte

Pince pour poser les approximateurs 13-085-01 - 13-085-04, sans fermeture

Pinza per applicazione approssimatori 13-085-01 - 13-085-04, senza fermo

1/2

13-076-14
14,5 cm, 5 3/4“

Anlegepinzette mit Schloß, für Approximatoren 13-085-01 - 13-085-04

Applying forceps with spring catch, for approximators 13-085-01 - 13-085-04

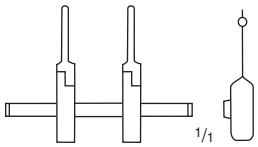
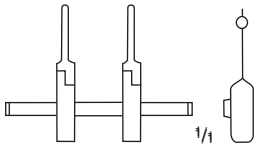
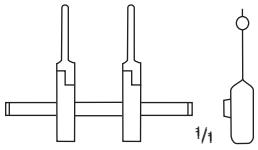
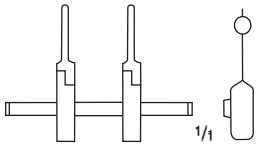
Pinza para aplicar aproximadores 13-085-01 - 13-085-04, con cierre de resorte

Pince pour poser les approximateurs 13-085-01 - 13-085-04, avec fermeture

Pinza per applicazione approssimatori 13-085-01 - 13-085-04, con fermo

1/1

MULLER
13-085-01
- 13-085-04

Maul schräg gerieft *Oblique serrations* Boca estriada al oblicuo *Mors striés en oblique* Morsi a zigrinatura obliqua	**Kat. Nr.** *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	**Durchmesser** *Diameter* Diámetro *Diamètre* Diametro	**Schließdruck** *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva
 1/1	**13-085-01**	1 mm	25-30 gr.
 1/1	► **13-085-02**	2 mm	25-30 gr.
 1/1	**13-085-03**	3 mm	25-30 gr.
 1/1	**13-085-04**	4 mm	25-30 gr.

- **Der Abstand zwischen den Clips ist variabel und wird mit einem Schlüssel fixiert.**
- *The distance between the clips is variable and fixed with a key.*
- La distancia entre los clips es variable y se fija con una llave.
- *La distance entre les clips est variable et se fixe avec une clef*
- La distanza tra i clips è variabile e bloccata con chiave

1/1

13-088-00

Approximator mit Schlüssel, für Mikro-Gefäßanastomosen im tieferen Bereich. Schließdruck wird mit dem Schlüssel eingestellt.

Approximator with key, for micro vessel anastomosis in the deeper range. The pressure measure is adjusted with the key.

Aproximador con llave, para anastomosis micro-vascular en la profundidad. Presión de oclusión se ajusta con la llave.

Approximateur avec clef, pour anastomose micro vasculaire en profondeur. Pression de l'occlusion ajustable avec la clef.

Approssimatore con chiave, per anastomosi micro-vascolare in profonditá pressione di occlusione regolabile con chiave.

13-087-00

Schlüssel allein
Key only
Llave suelta
Clef seule
Sola chiave

13-088-01

Approximator allein
Approximator only
Aproximador suelto
Approxiamteur seul
solo approssimatore

- **Der Abstand zwischen den Nadeln ist variabel und wird mit einem Schlüssel fixiert.**
- *The distance between the needles is variable and fixed with a key.*
- La distancia entre las agujas es variable y se fija con una llave.
- *La distance entre les aguilles est variable et se fixe avec une clef*
- La distanza tra gli aghi è variabile e bloccata con chiave

1/1

13-089-00

Nerv-Approximator mit Schlüssel, zur sicheren Adaption bei Nervanastomosen. Nadeln mit Schlüssel auswechselbar.

Approximator for nerves with key, for safe adaptation of nerve anastomoses. The needles can be exchanged with the key.

Aproximador para nervios con llave, para segurar la adaptación de anastomosis de nervios. Las agujas se pueden cambiar con la llave.

Approximateur pour nerfs avec clef, bien adapté à l'anastomose des nerfs. Les aguilles peuvent être changées avec la clef.

Approssimatore per nervi con chiave, per addatazione sicura a l'anastomose dei nervi. Aghi di ricambio con chiave.

13-087-00

Schlüssel allein
Key only
Llave suelta
Clef seule
Sola chiave

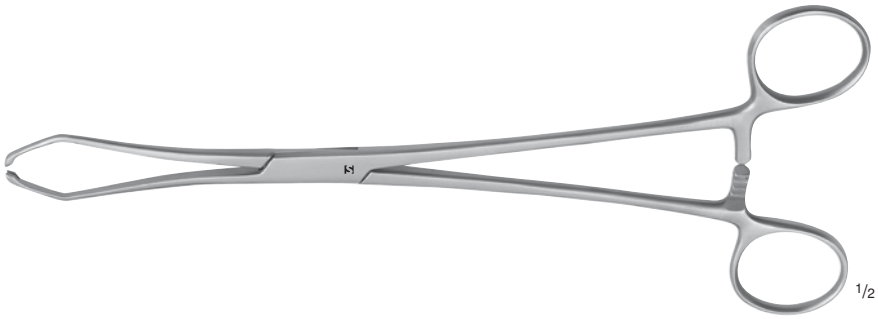
13-089-01

Nerv- Approximator allein
Approximator for nerves, only
Aproximador para nervios, suelto
Approxiamteur pour nerfs, seul
solo approssimatore per nervi

13-090-00

1 Paar Ersatznadeln
1 Pair of spare needles
1 par de agujas de repuesto
1 paire d'aguilles de rechange
1 paio di aghi di ricambio

BLUE-LINE Bulldogklemmen aus Titan
BLUE-LINE Bulldog Clamps, made of Titanium
BLUE-LINE Clamps Bulldog, de titanio
BLUE-LINE Clamps Bulldog en Titane
BLUE-LINE Pinze Bulldog in Titanio



13-092-23
23 cm, 9“

Anlege- und Entfernungszange für BLUE-LINE Bulldogklemmen 13-095-30 - 13-100-45

Applying and removing forceps for BLUE-LINE Bulldog clamps 13-095-30 - 13-100-45

Pinza para poner y quitar BLUE-LINE clamps Bulldog 13-095-30 - 13-100-45

Pince pour poser et retirer les clamps Bulldog BLUE-LINE 13-095-30 - 13-100-45

Pinze metti-rimuovi clamps Bulldog BLUE-LINE 13-095-30 - 13-100-45

Kennzeichnung bei BLUE-LINE Bulldogklemmen:

Identification on BLUE-LINE Bulldog clamps:

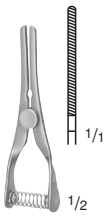
Identificación de BLUE-LINE clamps Bulldog:

Identification des clamps Bulldog BLUE-LINE

Identificazione dei clamps Bulldog BLUE-LINE

V (Vena) = schwacher Druck
V (Vena) = low pressure
V (Vena) = Presión floja
V (Veine) = Pression faible
V (Vena) = Pressione bassa

A (Arteria) = starker Druck
A (Arteria) = high pressure
A (Arteria) = Presión fuerte
A (Artère) = Pression forte
A (Arteria) = Pressione alta

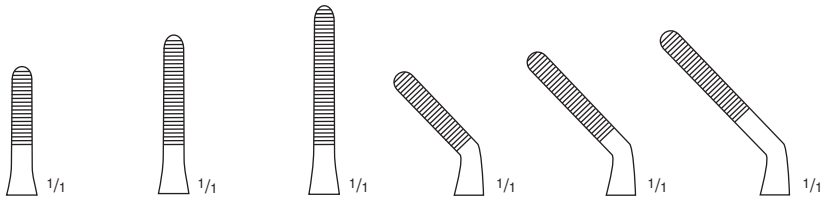


Kennzeichnung *Identification* Identificación *Identification* Identificazione	V = Vena	A = Arteria	V = Vena	A = Arteria	V = Vena	A = Arteria	V = Vena	A = Arteria
Kat. Nr. *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	**13-095-30**	**13-096-30**	**13-095-35**	**13-096-35**	**13-095-40**	**13-096-40**	**13-095-50**	**13-096-50**
Länge *Length* Longitud *Longeur* Lungh.	30 mm		35 mm		40 mm		50 mm	
Maullänge *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	9 mm		13 mm		14 mm		23 mm	
Schließdruck *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.
Gewicht *Weight* Peso *Poids* Peso	1 gr.		1 gr.		1 gr.		1,5 gr.	

Kennzeichnung *Identification* Identificación *Identification* Identificazione	V = Vena	A = Arteria	V = Vena	A = Arteria	V = Vena	A = Arteria	V = Vena	A = Arteria
Kat. Nr. *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	**13-097-30**	**13-098-30**	**13-097-35**	**13-098-35**	**13-097-40**	**13-098-40**	**13-097-50**	**13-098-50**
Länge *Length* Longitud *Longeur* Lungh.	30 mm		35 mm		40 mm		48 mm	
Maullänge *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	9 mm		13 mm		14 mm		22 mm	
Schließdruck *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.
Gewicht *Weight* Peso *Poids* Peso	1 gr.		1 gr.		1 gr.		1,5 gr.	

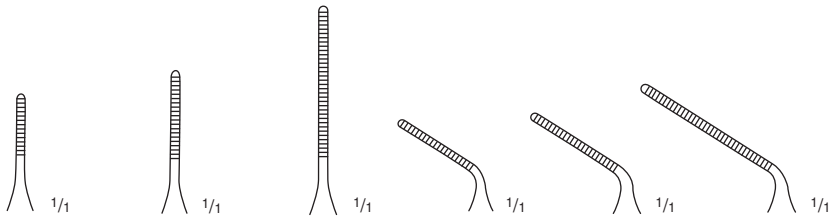
Kennzeichnung *Identification* Identificación *Identification* Identificazione	V = Vena	A = Arteria	V = Vena	A = Arteria	V = Vena	A = Arteria	V = Vena	A = Arteria
Kat. Nr. *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	**13-099-30**	**13-100-30**	**13-099-35**	**13-100-35**	**13-099-40**	**13-100-40**	**13-099-45**	**13-100-45**
Länge *Length* Longitud *Longeur* Lungh.	30 mm		35 mm		40 mm		45 mm	
Maullänge *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	10 mm		14 mm		15 mm		21 mm	
Schließdruck *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.	110 ± 10 gr.	220 ± 10 gr.
Gewicht *Weight* Peso *Poids* Peso	1 gr.		1 gr.		1 gr.		1,5 gr.	

Mikro-Bulldogklemmen
Micro Bulldog Clamps
Micro-Clamps Bulldog
Micro Clamps Bulldog
Micro Pinze Bulldog



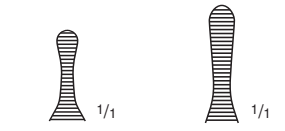
13-105-31
- 13-106-36

Kat. Nr. *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	**13-105-31**	**13-105-35**	**13-105-39**	**13-106-30**	**13-106-33**	**13-106-36**
Länge *Length* Longitud *Longeur* Lungh.	31 mm	35 mm	39 mm	30 mm	33 mm	36 mm
Maullänge *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	10 mm	14 mm	18 mm	10 mm	14 mm	18 mm
Schließdruck *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva	30 ± 5 gr.	30 ± 5 gr.	30 ± 5 gr.	30 ± 5 gr.	30 ± 5 gr.	30 ± 5 gr.
Gewicht *Weight* Peso *Poids* Peso	1 gr.	1 gr.	1 gr.	1 gr.	1 gr.	1 gr.



DIETRICH
13-108-49
- 13-109-53

Kat. Nr. *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	**13-108-49**	**13-108-53**	**13-108-59**	**13-109-45**	**13-109-48**	**13-109-53**
Länge *Length* Longitud *Longeur* Lungh.	49 mm	53 mm	59 mm	45 mm	48 mm	53 mm
Maullänge *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	8 mm	12 mm	20 mm	8 mm	12 mm	20 mm
Schließdruck *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva	60 ± 5 gr.	60 ± 5 gr.	60 ± 5 gr.	60 ± 5 gr.	60 ± 5 gr.	60 ± 5 gr.
Gewicht *Weight* Peso *Poids* Peso	3 gr.	3 gr.	3 gr.	3 gr.	3 gr.	3 gr.



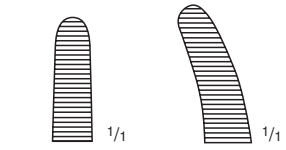
► **13-110-38**
38 mm

13-110-48
48 mm

13-111-38
38 mm

13-111-48
48 mm

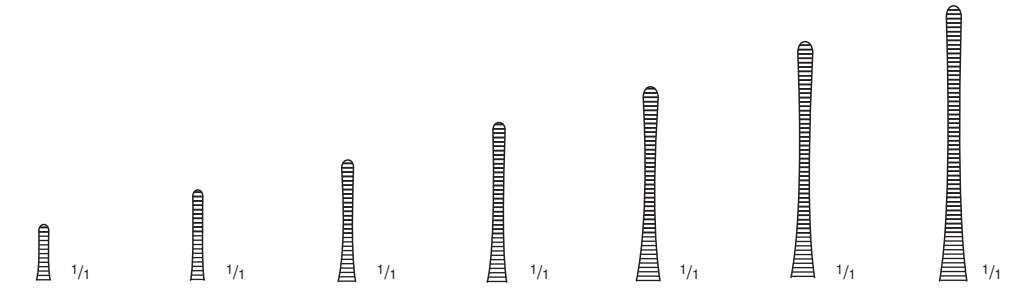
DIEFFENBACH
13-110-38
- 13-111-48



► **13-112-58**
58 mm

13-113-58
58 mm

DIEFFENBACH
13-112-58
- 13-113-58



13-115-37
37 mm

13-115-47
47 mm

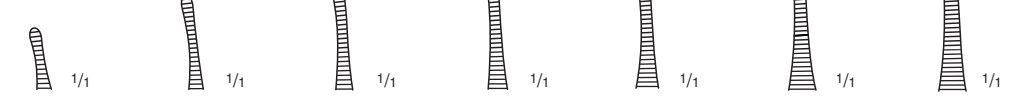
13-115-58
58 mm

13-115-65
65 mm

► **13-115-70**
70 mm

13-115-76
76 mm

13-115-91
91 mm



13-116-37
37 mm

13-116-47
47 mm

13-116-58
58 mm

13-116-65
65 mm

13-116-70
70 mm

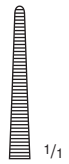
13-116-76
76 mm

13-116-91
91 mm

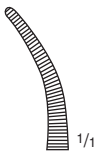
JOHNS-HOPKINS
13-115-37
- 13-116-91

MILLIMETERS

BABY-MOSQUITO
(HARTMANN)
13-120-10
- 13-123-10



► **13-120-10**
10 cm, 4“

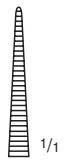


13-121-10
10 cm, 4“

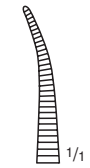
13-122-10
10 cm, 4“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

13-123-10
10 cm, 4“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

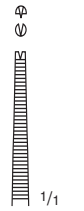
MICRO-HALSTED
13-125-12
- 13-128-12



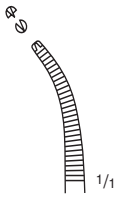
► **13-125-12**
12 cm, 4 3/4“



13-126-12
12 cm, 4 3/4“

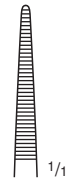


13-127-12
12 cm, 4 3/4“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

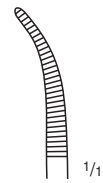


13-128-12
12 cm, 4 3/4“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

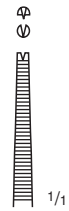
HALSTED-MOSQUITO
13-130-12
- 13-133-12



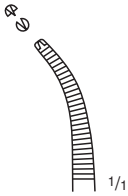
► **13-130-12**
12 cm, 4 3/4“



13-131-12
12 cm, 4 3/4“



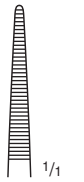
13-132-12
12 cm, 4 3/4“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



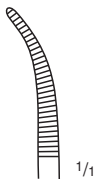
13-133-12
12 cm, 4 3/4“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

aus TITAN
made of TITANIUM
de TITANIO
en TITANE
in TITANIO

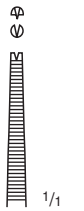
HALSTED-MOSQUITO
13-130-62
- 13-133-62



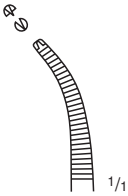
► **13-130-62**
12 cm, 4 3/4“



13-131-62
12 cm, 4 3/4“

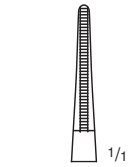


13-132-62
12 cm, 4 3/4“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

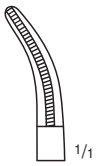


13-133-62
12 cm, 4 3/4“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

mit atraumatischer Riefung
with non-traumatic serration
con bocas atraumáticas
avec mors atrauma
con morsi atraumatici

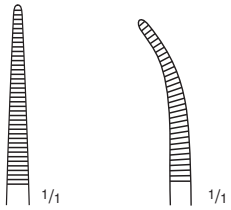


► **13-130-52**
12 cm, 4 3/4“



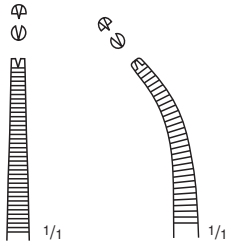
13-131-52
12 cm, 4 3/4“

HALSTED-MOSQUITO-DE BAKEY
13-130-52
- 13-131-52



► **13-140-14**
14 cm, 5 1/2“

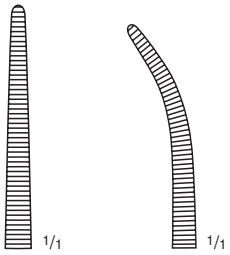
13-141-14
14 cm, 5 1/2“



13-142-14
14 cm, 5 1/2“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

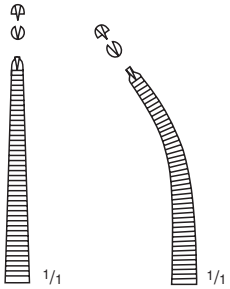
13-143-14
14 cm, 5 1/2“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

HALSTED-MOSQUITO
13-140-14
- 13-143-14



► **13-145-15**
15 cm, 6“

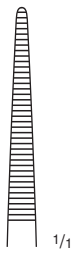
13-146-15
15 cm, 6“



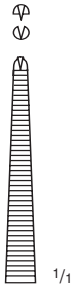
13-147-15
15 cm, 6“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

13-148-15
15 cm, 6“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

LERICHE
13-145-15
- 13-148-15

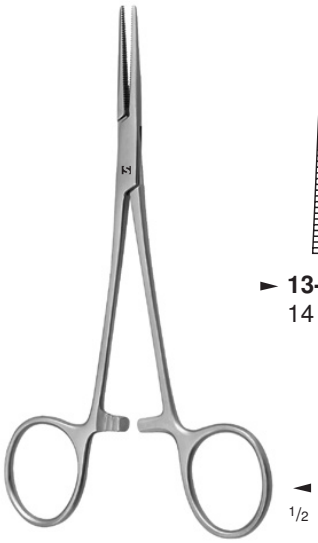


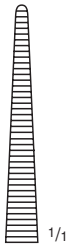
► **13-150-14**
14 cm, 5 1/2“



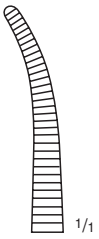
13-151-14
14 cm, 5 1/2“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

DANDY
13-150-14
- 13-151-14



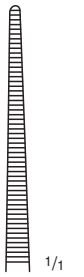


► **13-152-14**
14 cm, 5 1/2“

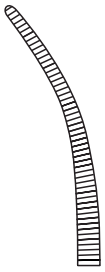


13-153-14
14 cm, 5 1/2“

BABY-CRILE
13-152-14
- 13-153-14



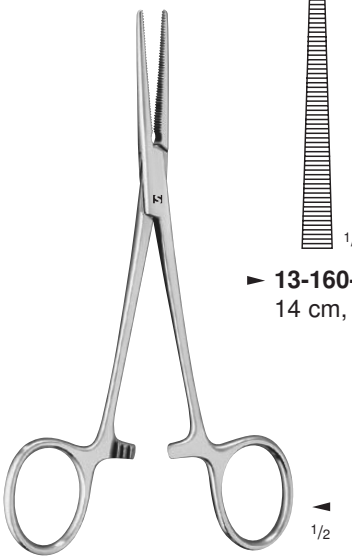
► **13-155-14**
14 cm, 5 1/2“

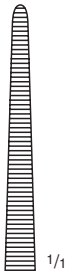


13-156-14
14 cm, 5 1/2“

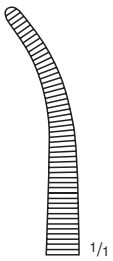
MICRO-CRILE
13-155-14
- 13-156-14

aus TITAN
made of TITANIUM
de TITANIO
en TITANE
in TITANIO

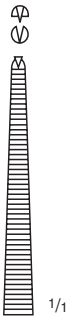




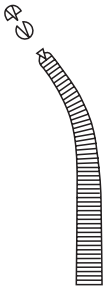
► **13-160-14**
14 cm, 5 1/2“



13-161-14
14 cm, 5 1/2“

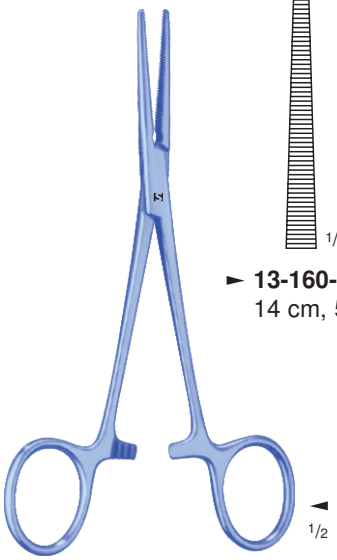


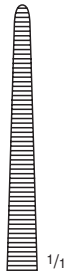
13-162-14
14 cm, 5 1/2“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



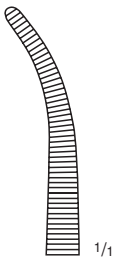
13-163-14
14 cm, 5 1/2“
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

CRILE
13-160-14
- 13-163-14





► **13-160-64**
14 cm, 5 1/2“



13-161-64
14 cm, 5 1/2“

CRILE
13-160-64
- 13-161-64

1/2

1/1

13-170-16
16 cm, 6 1/4“

1/1

13-171-16
16 cm, 6 1/4“

CRILE-RANKIN
13-170-16
- 13-171-16

1/2

1/1

► **13-172-16**
16 cm, 6 1/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

1/1

13-173-16
16 cm, 6 1/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

CRILE-RANKIN
(OCHSNER-DIXON)
13-172-16
- 13-173-16

mit atraumatischer Riefung
with non-traumatic serration
con bocas atraumáticas
avec mors atrauma
con morsi atraumatici

1/2

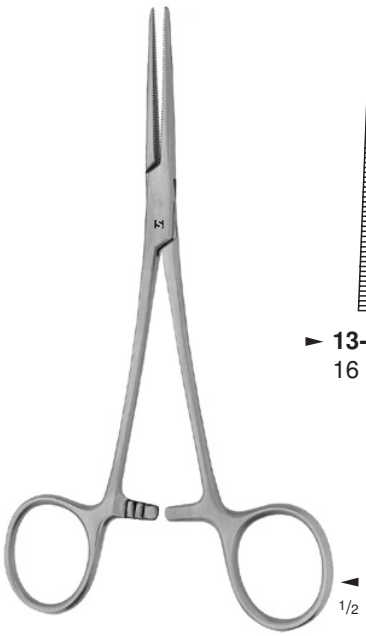
1/1

► **13-170-66**
16 cm, 6 1/4“

1/1

13-171-66
16 cm, 6 1/4“

CRILE-RANKIN-DE BAKEY
13-170-66
- 13-171-66



1/2

1/1

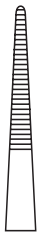
► **13-175-16**
16 cm, 6 1/4“

1/1

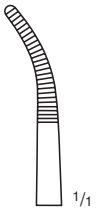
13-176-16
16 cm, 6 1/4“

CRILE-COLLER
13-175-16
- 13-176-16

MILLIMETERS



► **13-180-13**
13,5 cm, 5¼“



13-181-13
13,5 cm, 5¼“

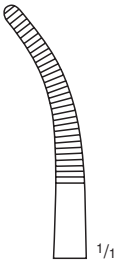
PROVIDENCE-HOSPITAL
13-180-13
- 13-181-13

► **13-185-14**
14 cm, 5½“

13-186-14
14 cm, 5½“

BABY-KELLY
13-185-14
- 13-186-14

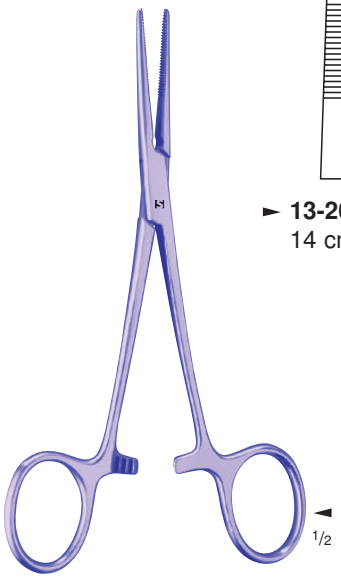
► **13-200-14**
14 cm, 5½“



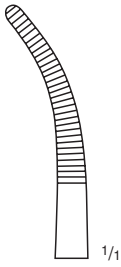
13-201-14
14 cm, 5½“

KELLY
13-200-14
- 13-201-14

aus TITAN
made of TITANIUM
de TITANIO
en TITANE
in TITANIO

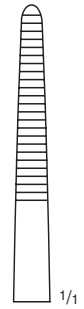


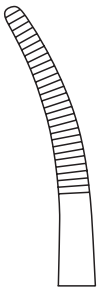
► **13-200-64**
14 cm, 5½“



13-201-64
14 cm, 5½“

KELLY
13-200-64
- 13-201-64

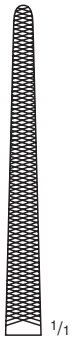


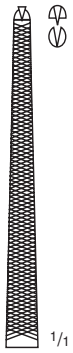


► **13-210-16**
16 cm, 6 1/4“

13-211-16
16 cm, 6 1/4“

KELLY-RANKIN
13-210-16
- 12-211-16



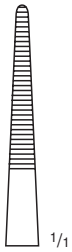


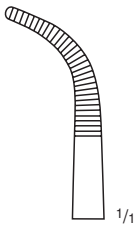
► **13-212-16**
16 cm, 6 1/4“

13-213-16
16 cm, 6 1/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

DIXON-LOVELACE
13-212-16
- 13-213-16

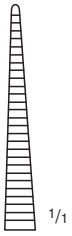


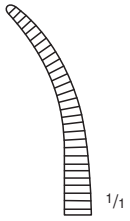


► **13-215-19**
19 cm, 7 1/2“

13-216-19
19 cm, 7 1/2“

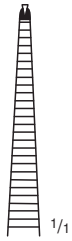
ADSON
13-215-19
- 13-216-19

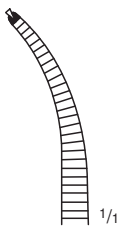




► **13-217-18**
18,5 cm, 7 1/4“

13-218-18
18,5 cm, 7 1/4“





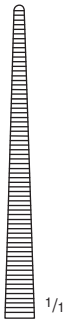
13-219-18
18,5 cm, 7 1/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

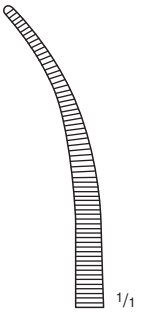
13-220-18
18,5 cm, 7 1/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

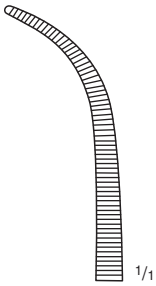
HALSTED
13-217-18
- 13-220-18



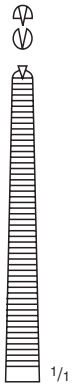
► **13-225-21**
21 cm, 8 1/4“



13-226-21
21 cm, 8 1/4“

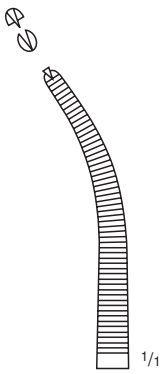


13-227-21
20 cm, 8“



13-228-21
21 cm, 8 1/4“

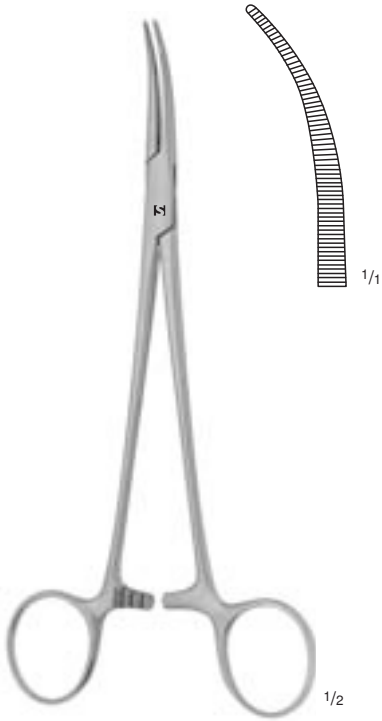
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



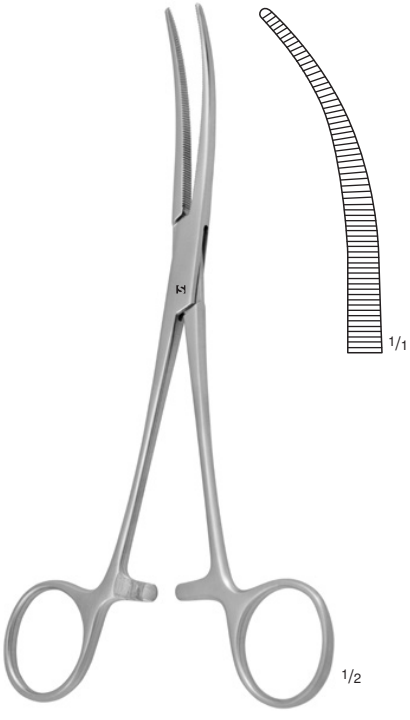
13-229-21
21 cm, 8 1/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

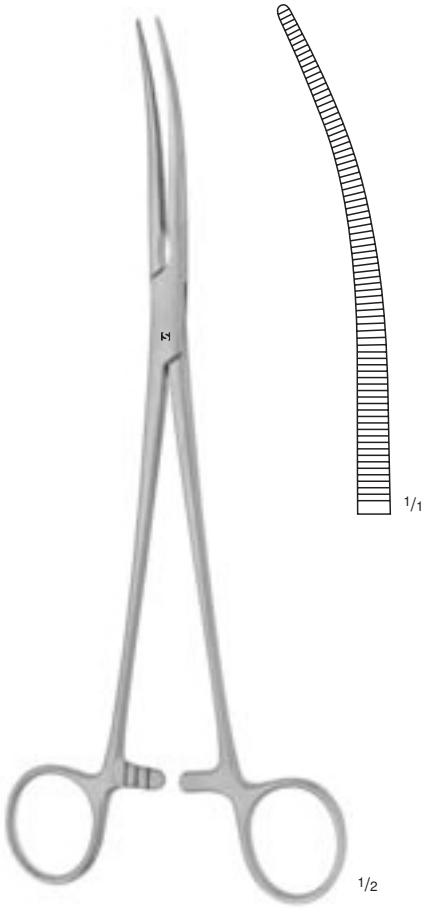
HEISS (HALSTED-MOSQUITO)
13-225-21
- 13-229-21



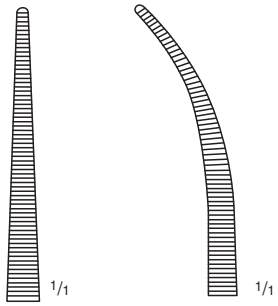
VARCO
13-330-18
18,5 cm, 7 1/4“



STILLE-CRAFOORD
13-332-18
18,5 cm, 7 1/4“



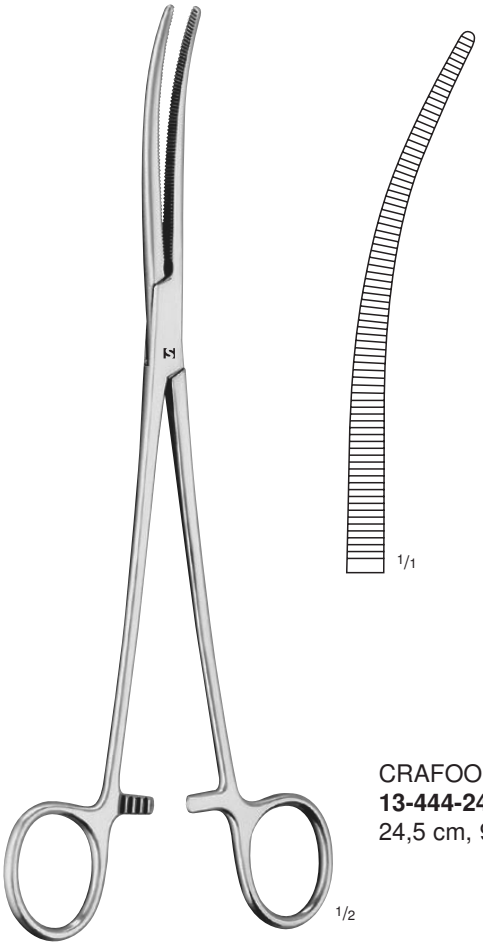
STILLE-CRAFOORD
13-335-23
23,5 cm, 9 1/4“



► **13-440-24**
24 cm, 9 1/2“

13-441-24
24 cm, 9 1/2“

HALSTED
13-440-24
- 13-441-24



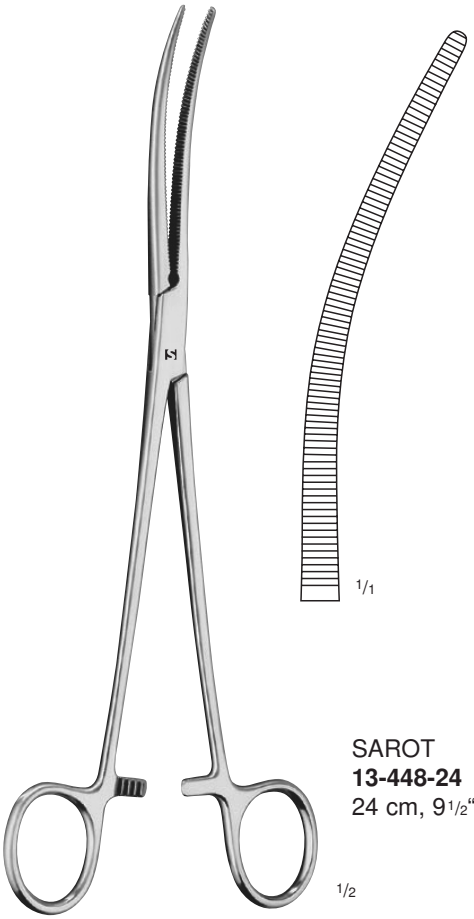
CRAFOORD
13-444-24
24,5 cm, 9 3/4“

► **13-445-24**
24 cm, 9 1/2“

13-446-24
24 cm, 9 1/2“

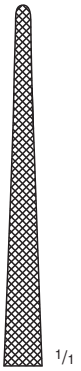
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

SAROT
13-445-24
- 13-446-24

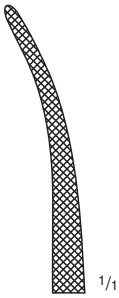


SAROT
13-448-24
24 cm, 9 1/2“

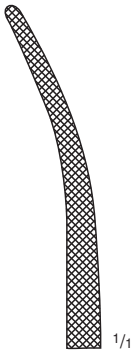
► **13-450-21**
21,5 cm, 8 1/2“



13-450-25
25,5 cm, 10“

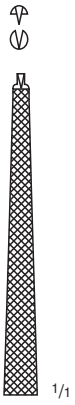


13-451-21
21,5 cm, 8 1/2“



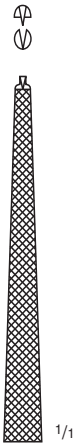
13-451-25
25,5 cm, 10“

BENGOLEA
13-450-21
- 13-453-25



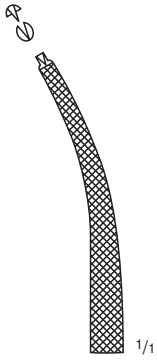
13-452-21
21,5 cm, 8 1/2“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



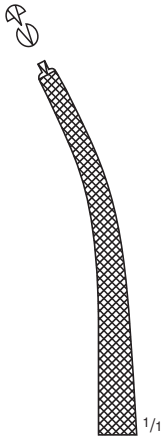
13-452-25
25,5 cm, 10“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



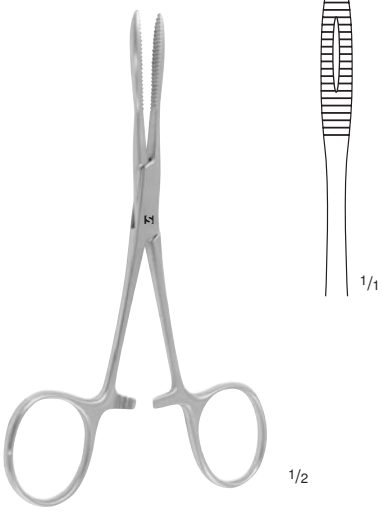
13-453-21
21,5 cm, 8 1/2“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



13-453-25
25,5 cm, 10“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

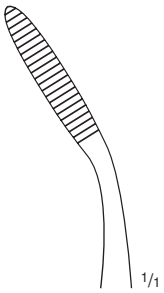


KROENLEIN
13-455-12
12,5 cm, 5“

PEAN
13-456-13
- 13-458-13

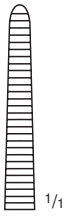
13-456-13
13 cm, 5 1/8“

► **13-457-13**
13,5 cm, 5 1/4“



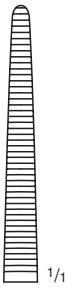
13-458-13
13,5 cm, 5 1/4“

SPENCER-WELLS
13-460-13
- 13-461-20

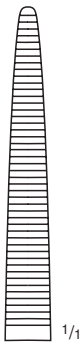


13-460-13
13,5 cm, 5 1/4“

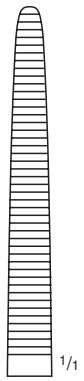
13-460-14
14 cm, 5 1/2“



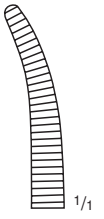
13-460-15
15 cm, 6“



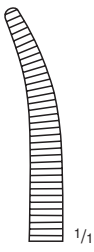
► **13-460-18**
18,5 cm, 7 1/4“



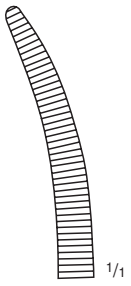
13-460-20
20 cm, 8“



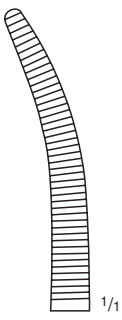
13-461-13
13,5 cm, 5 1/4“



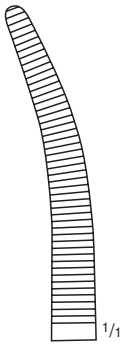
13-461-14
14 cm, 5 1/2“



13-461-15
15 cm, 6“

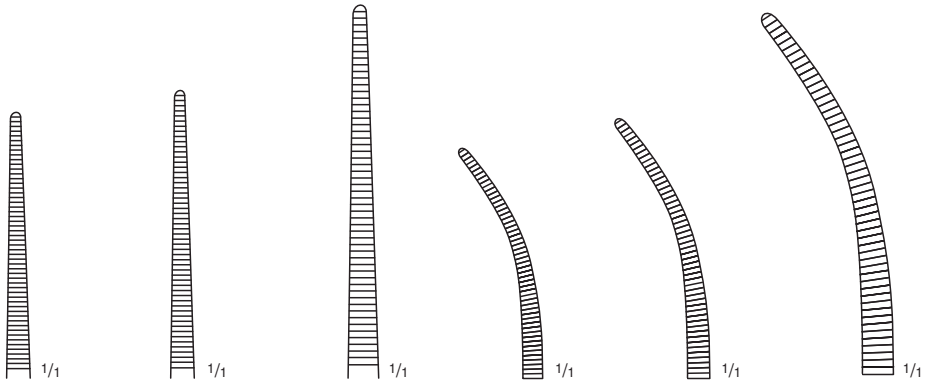


13-461-18
18,5 cm, 7 1/4“



13-461-20
20 cm, 8“

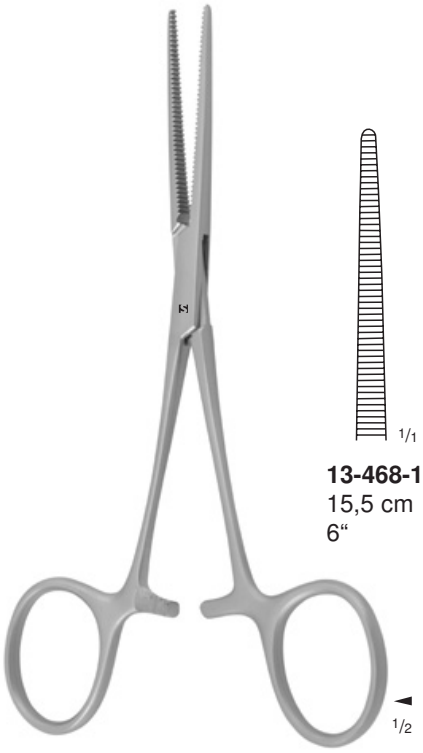
1/2



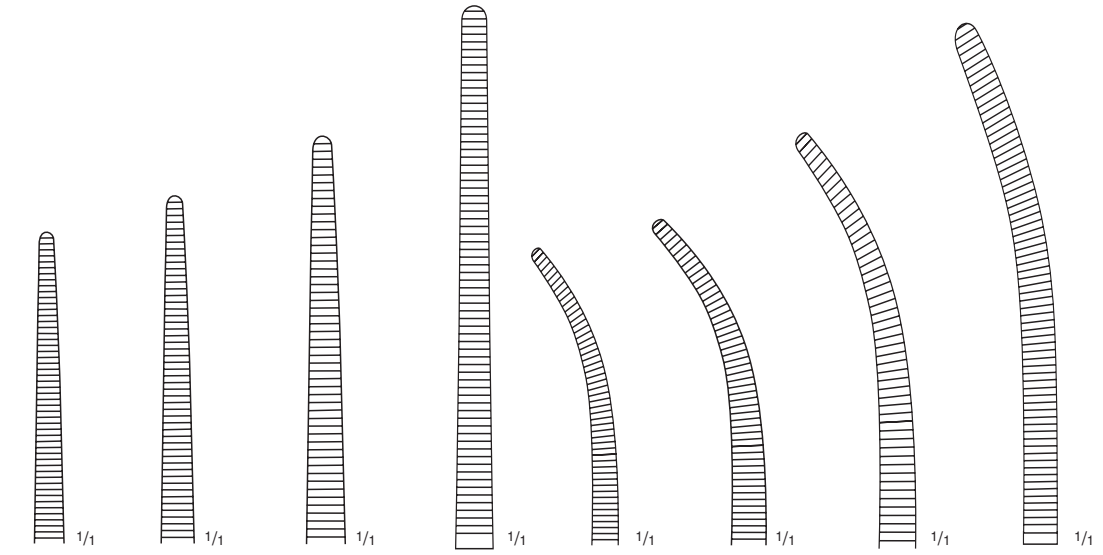
13-465-13	► **13-465-14**	(DIXON) **13-465-16**	**13-466-13**	**13-466-14**	(DIXON) **13-466-16**
13 cm	14 cm	16,5 cm	13 cm	14 cm	16,5 cm
5 1/8“	5 1/2“	6 1/2“	5 1/8“	5 1/2“	6 1/2“

feine Modelle • *delicate patterns* • modelos finos • *modèles fins* • modelli fini

PEAN
13-465-13
- 13-466-16



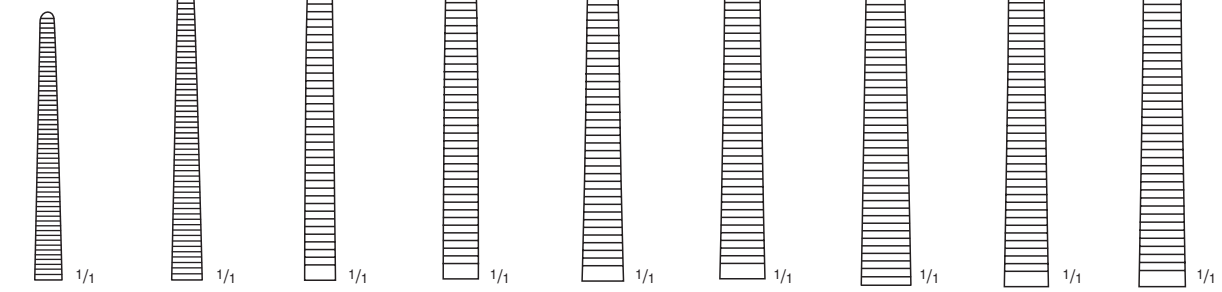
1/2



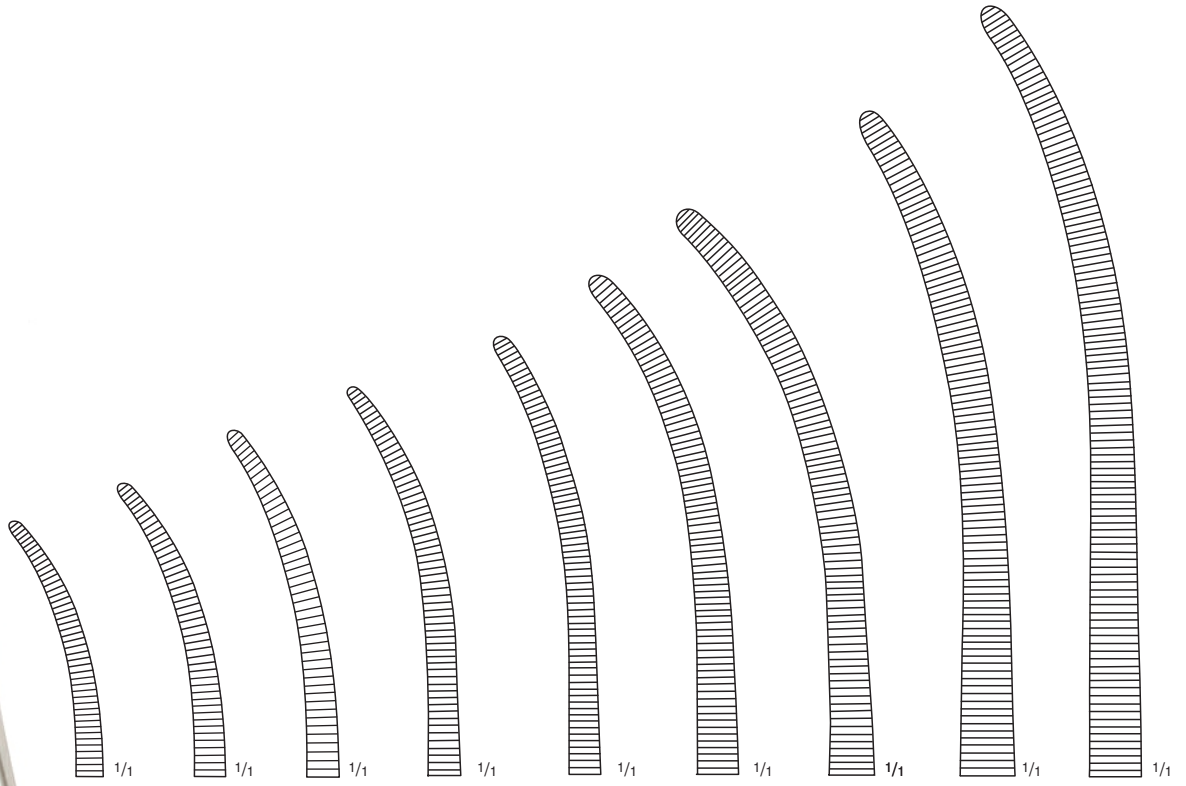
13-468-15	**13-468-17** ►	**13-468-19**	**13-468-22**	**13-469-15**	**13-469-17**	**13-469-19**	**13-469-22**
15,5 cm	17 cm	19,5 cm	22,5 cm	15,5 cm	17 cm	19,5 cm	22,5 cm
6“	6 3/4“	7 3/4“	9“	6“	6 3/4“	7 3/4“	9“

Schwedenmodelle • **Swedish style** • modelos suecos • **modèles suédois** • modelli svedese

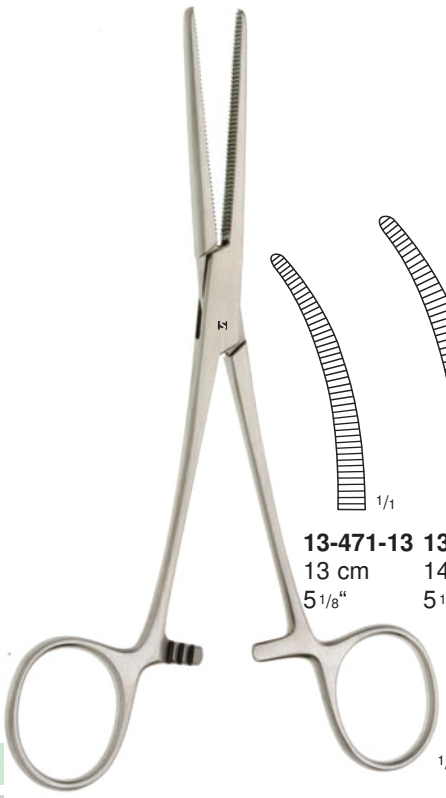
PEAN
13-468-15
- 13-469-22



13-470-13	13-470-14	13-470-16	13-470-18	13-470-20	13-470-22	13-470-24	13-470-25	13-470-30
13 cm	14 cm	16,5 cm	18,5 cm	20 cm	22 cm	24 cm	25,5 cm	30 cm
5 1/8“	5 1/2“	6 1/2“	7 1/4“	8“	8 3/4“	9 1/2“	10“	12“



13-471-13	13-471-14	13-471-16	13-471-18	13-471-20	13-471-22	13-471-24	13-471-25	13-471-30
13 cm	14 cm	16,5 cm	18,5 cm	20 cm	22 cm	24 cm	25,5 cm	30 cm
5 1/8“	5 1/2“	6 1/2“	7 1/4“	8“	8 3/4“	9 1/2“	10“	12“



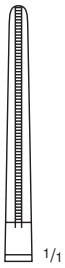
ROCHESTER-PEAN
13-470-13
- 13-471-30

1/2

MILLIMETERS

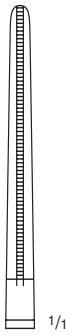
mit atraumatischer Riefung
with non-traumatic serration
con bocas atraumáticas
avec mors atrauma
con morsi atraumatici

1/2



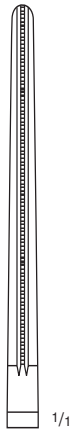
1/1

13-472-14
14 cm
5 1/2“



1/1

13-472-16
16,5 cm
6 1/2“

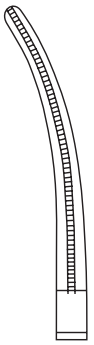


1/1

► **13-472-18**
18,5 cm
7 1/4“

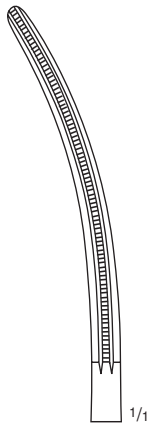
1/1

13-473-14
14 cm
5 1/2“



1/1

13-473-16
16,5 cm
6 1/2“



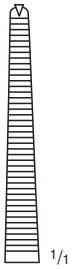
1/1

13-473-18
18,5 cm
7 1/4“

PEAN-DE BAKEY
13-472-14
- 13-473-18

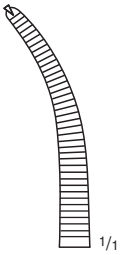
1/2

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



1/1

► **13-475-14**
14 cm
5 1/2“

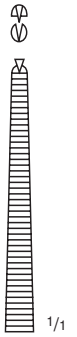


1/1

13-476-14
14 cm
5 1/2“

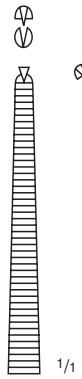
KOCHER
13-475-14
- 13-476-14

1/2



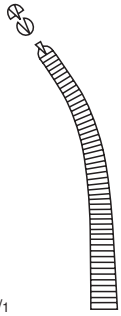
1/1

13-477-13
13 cm
5 1/8“



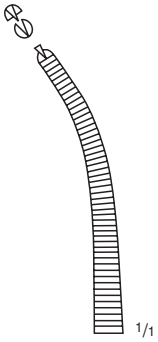
1/1

► **13-477-14**
14 cm
5 1/2“



1/1

13-478-13
13 cm
5 1/8“

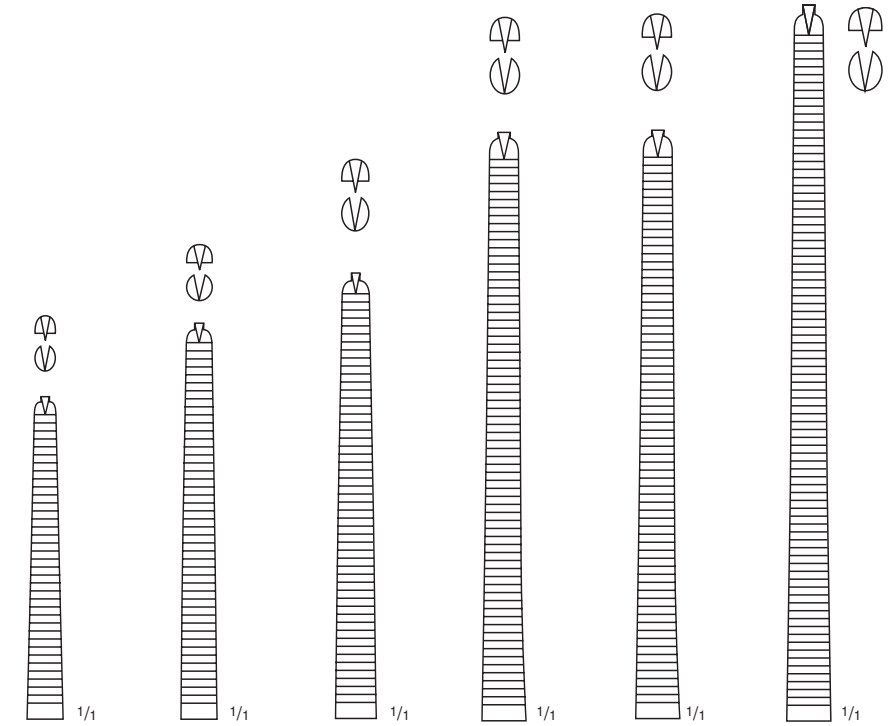


1/1

13-478-14
14 cm
5 1/2“

feine Modelle, 1x2 Zähne
delicate patterns, 1x2 teeth
modelos finos, 1x2 dientes
modèles fins, 1x2 dents
modelli fini, 1x2 denti

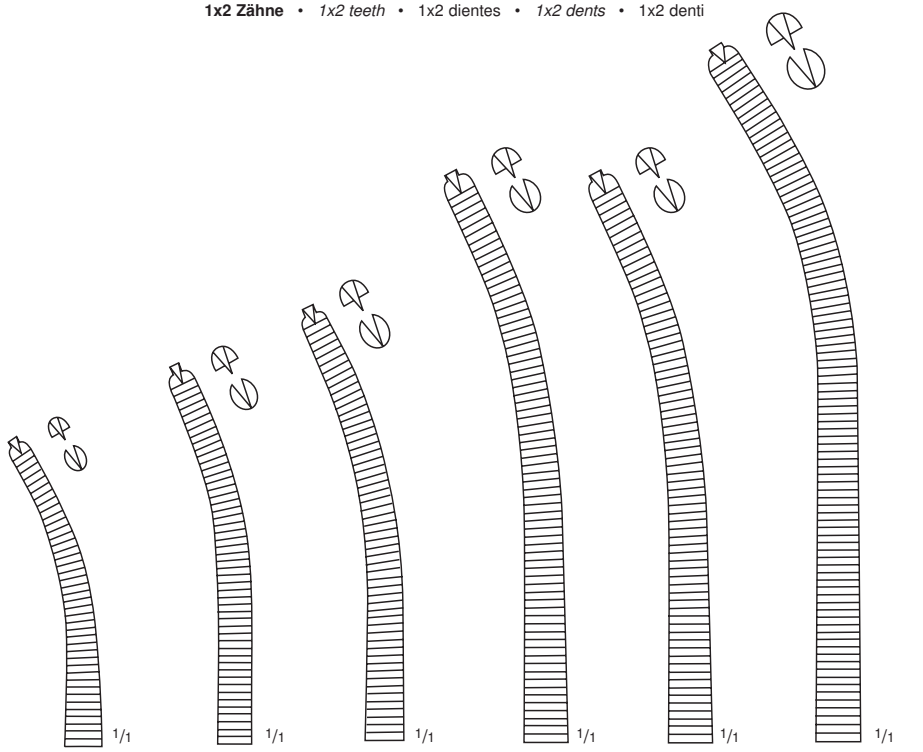
KOCHER
13-477-13
- 13-478-14



13-480-16	13-480-18	► 13-480-20	13-480-22	13-480-24	13-480-26
16 cm	18,5 cm	20 cm	22 cm	24 cm	26 cm
6 1/4“	7 1/4“	8“	8 3/4“	9 1/2“	10 1/4“

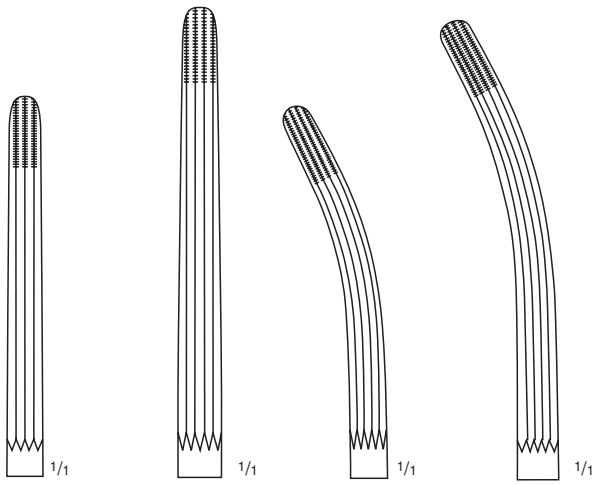
1x2 Zähne • *1x2 teeth* • 1x2 dientes • *1x2 dents* • 1x2 denti

KOCHER-OCHSNER
13-480-16
- 13-481-26



13-481-16	13-481-18	13-481-20	13-481-22	13-481-24	13-481-26
16 cm	18,5 cm	20 cm	22 cm	24 cm	26 cm
6 1/4“	7 1/4“	8“	8 3/4“	9 1/2“	10 1/4“

1x2 Zähne • *1x2 teeth* • 1x2 dientes • *1x2 dents* • 1x2 denti



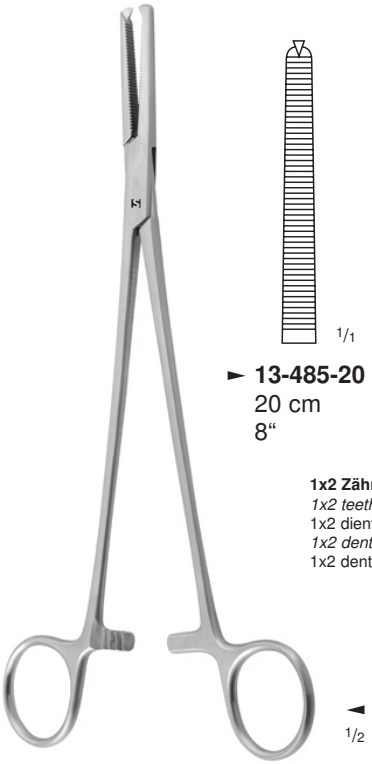
► **13-483-16**
16,5 cm, 6½“

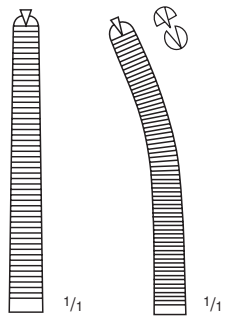
13-483-20
20 cm, 8“

13-484-16
16,5 cm, 6½“

13-484-20
20 cm, 8“

ROCHESTER-CARMALT
13-483-16
- 13-484-20



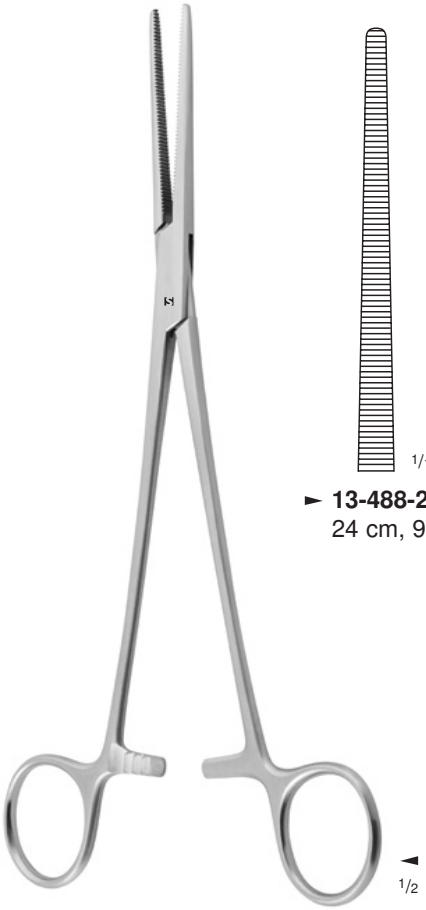


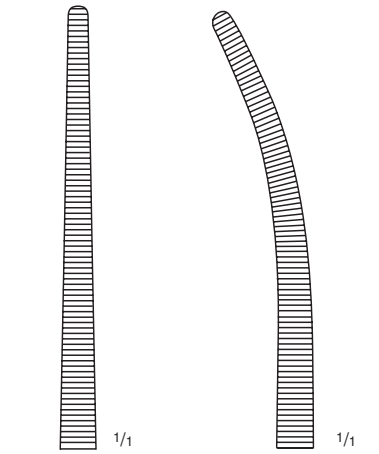
► **13-485-20**
20 cm
8“

13-486-20
20 cm
8“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

ROCHESTER-OCHSNER
13-485-20
- 13-486-20

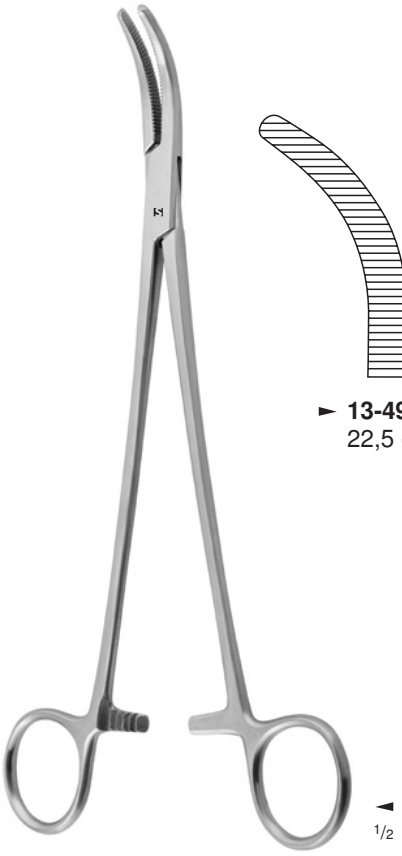


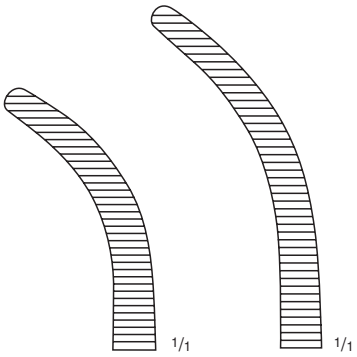


► **13-488-24**
24 cm, 9½“

13-489-24
24 cm, 9½“

ROBERTS
13-488-24
- 13-489-24



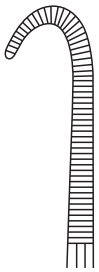


► **13-490-22**
22,5 cm, 9“

13-490-24
24 cm, 9½“

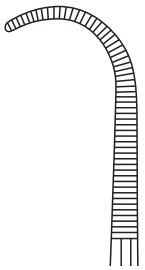
MOYNIHAN
13-490-22
- 13-490-24

1/2



1/1

13-495-19
19,5 cm, 7 3/4“

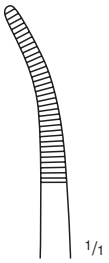


1/1

► **13-496-19**
19,5 cm, 7 3/4“

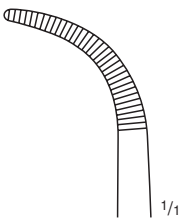
NEGUS
13-495-19
- 13-496-19

1/2



1/1

► **13-497-18**
18,5 cm, 7 1/4“

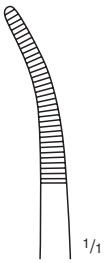


1/1

13-498-18
18,5 cm, 7 1/4“

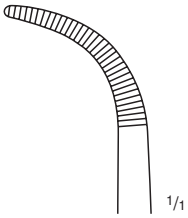
SCHNIDT
13-497-18
- 13-498-18

1/2



1/1

► **13-499-18**
18,5 cm, 7 1/4“

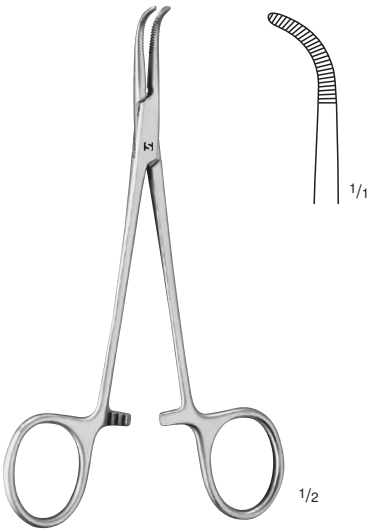


1/1

13-500-18
18,5 cm, 7 1/4“

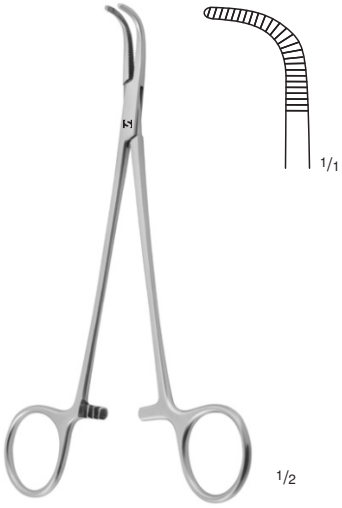
mit 1 offenen Ring
with 1 open ring
con 1 anillo abierto
avec 1 anneau ouvert
con 1 anello aperto

SCHNIDT
13-499-18
- 13-500-18

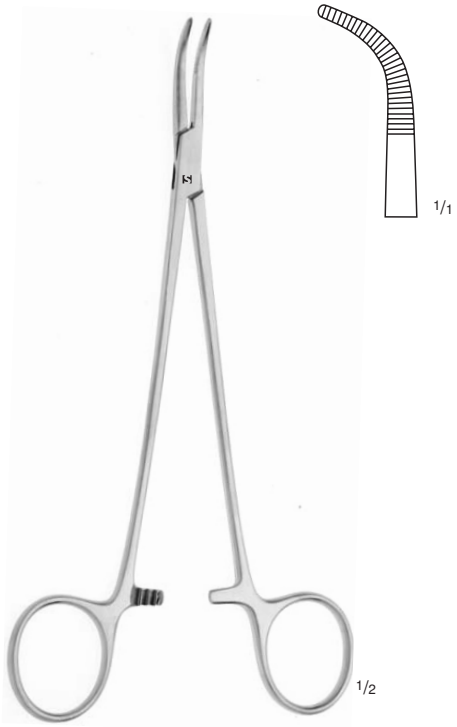


BABY-ADSON
13-505-13
13 cm, 5 1/8“

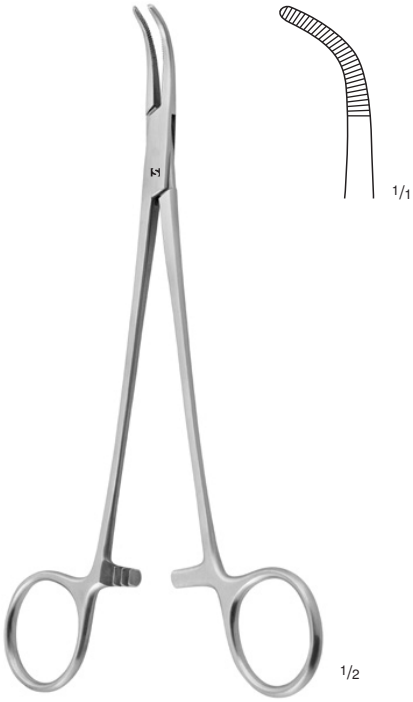
BABY-MIXTER
13-506-13
13 cm, 5 1/8“



BABY-MEEKER
13-507-13
13 cm, 5 1/8“



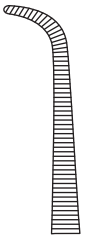
BABY-ADSON
13-508-18
18 cm, 7“



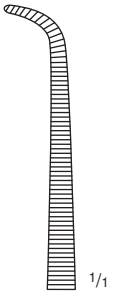
BABY-MIXTER
13-509-18
18 cm, 7“

BABY-MEEKER
13-510-18
18 cm, 7“

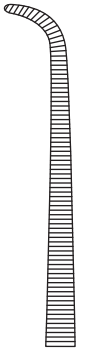
GEMINI
13-515-18
- 13-515-28



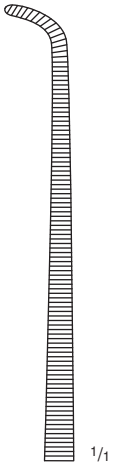
► **13-515-18**
18,5 cm, 7 1/4“



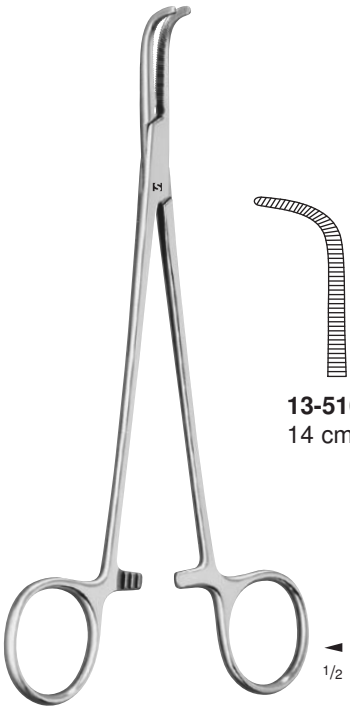
13-515-22
22,5 cm, 9“



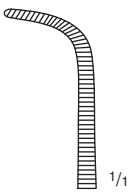
13-515-24
24,5 cm, 9 3/4“



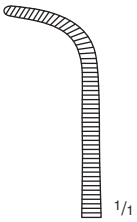
13-515-28
28,5 cm, 11 1/4“



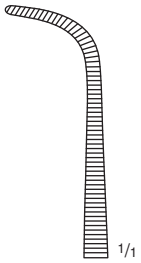
GEMINI-MIXTER
13-516-14
- 13-516-28



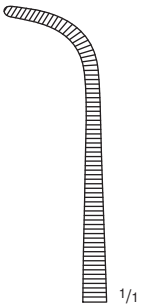
13-516-14
14 cm, 5 1/2“



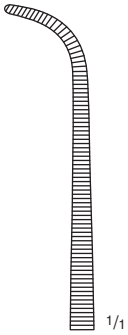
13-516-16
16 cm, 6 1/4“



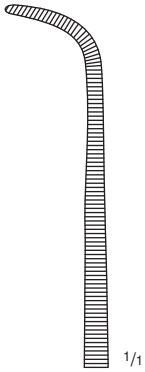
► **13-516-18**
18,5 cm, 7 1/4“



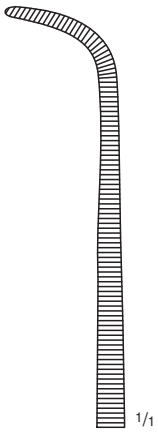
13-516-20
20,5 cm, 8“



13-516-23
23 cm, 9“

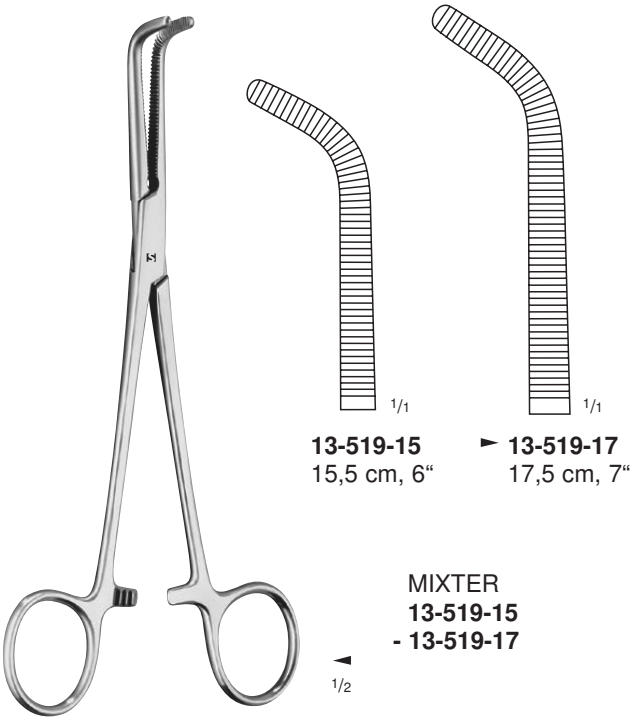


13-516-25
25 cm, 10“



13-516-28
28 cm, 11“

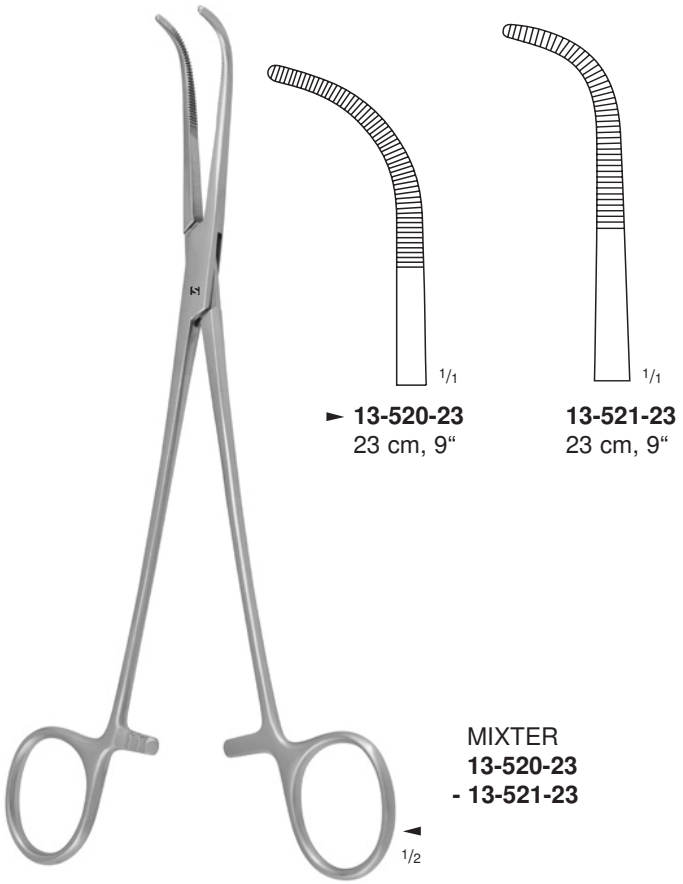
MIXTER-
O'SHAUGNESSY
13-518-17
17,5 cm, 7"



13-519-15
15,5 cm, 6"

► **13-519-17**
17,5 cm, 7"

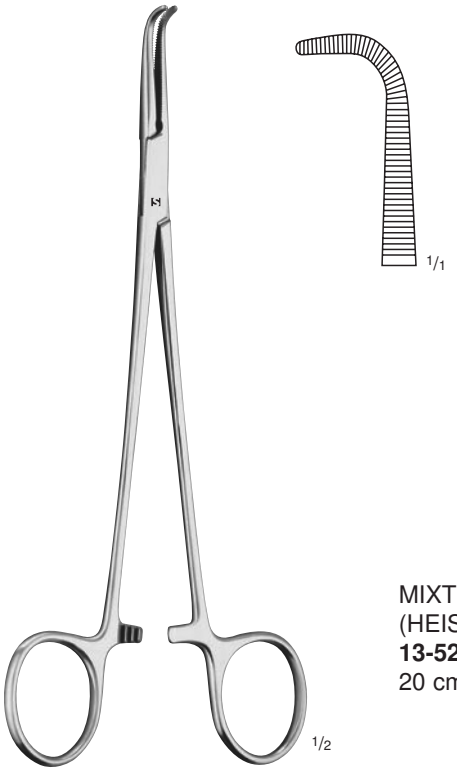
MIXTER
13-519-15
- 13-519-17



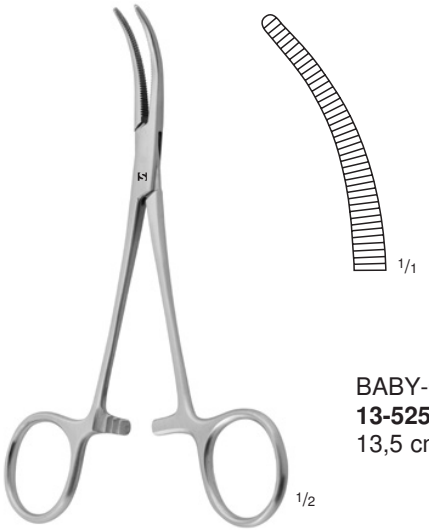
► **13-520-23**
23 cm, 9"

13-521-23
23 cm, 9"

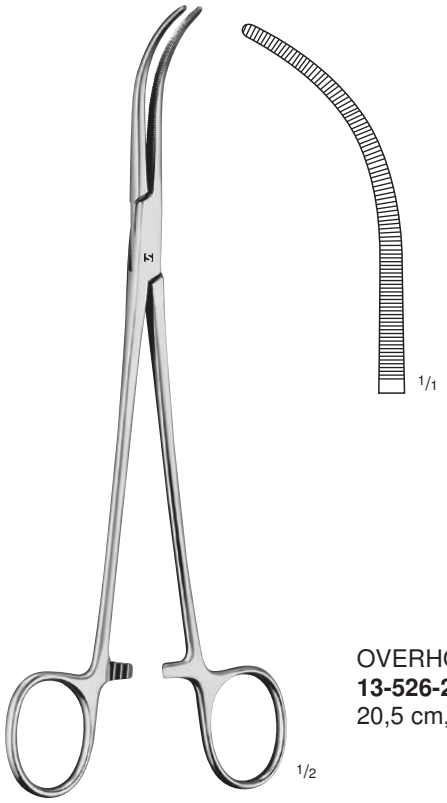
MIXTER
13-520-23
- 13-521-23



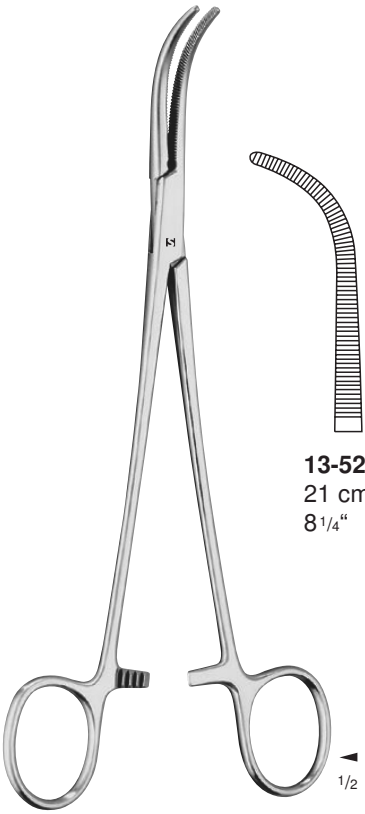
MIXTER-PAUL
(HEISS)
13-522-20
20 cm, 8"



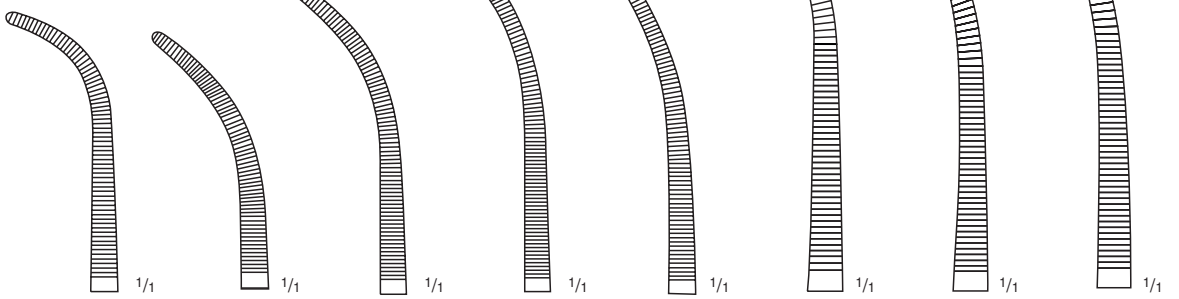
BABY-OVERHOLT
13-525-13
13,5 cm, 5 1/4“



OVERHOLT-MIXTER
13-526-20
20,5 cm, 8“



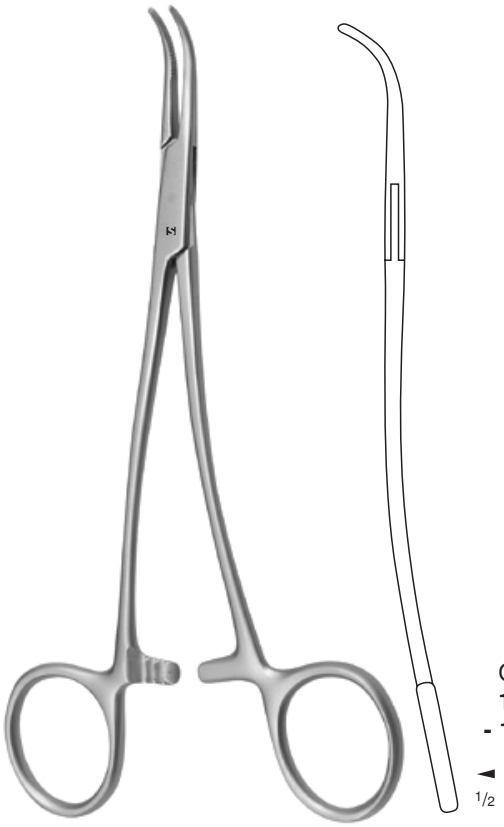
OVERHOLT
13-527-21
- 13-527-35



13-527-21	**13-527-20** ►	**13-527-25**	**13-527-22**	**13-527-23**	**13-527-29**	**13-527-30**	**13-527-35**
21 cm	20,5 cm	21,5 cm	22 cm	22 cm	29,5 cm	30 cm	30,5 cm
8 1/4“	8“	8 1/2“	8 3/4“	8 3/4“	11 3/4“	12“	12“

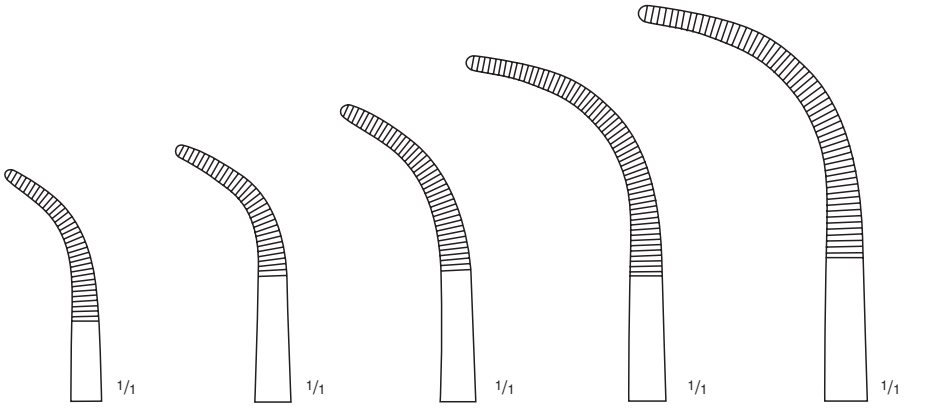
feine Modelle • *delicate patterns* • modelos finos • *modèles fins* • modelli fini

MILLIMETERS



OVERHOLT
13-530-18
- 13-530-24

◄ 1/2



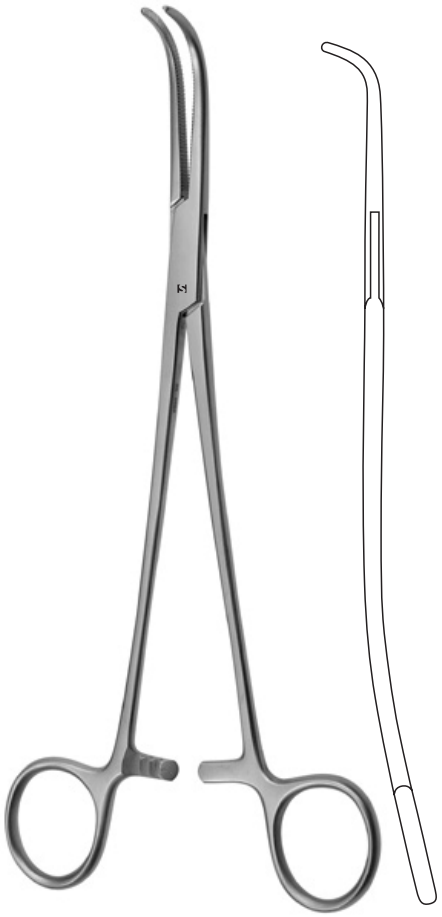
13-530-18 1/1
18,5 cm, 7 1/4“

13-530-20 1/1
20,5 cm, 8“

13-530-21 1/1
21,5 cm, 8 1/2“

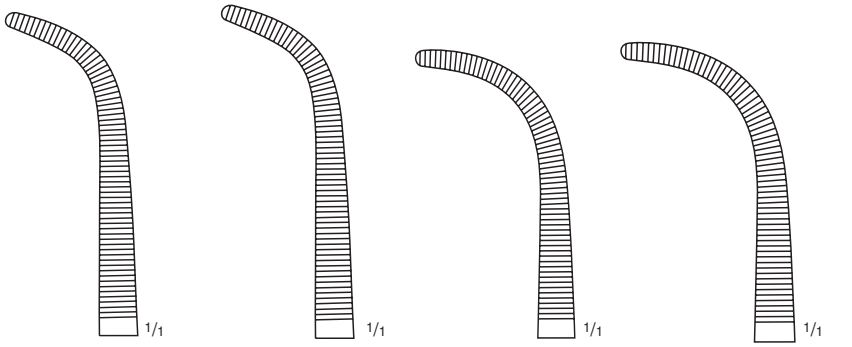
► **13-530-22** 1/1
22 cm, 8 3/4“

13-530-24 1/1
24,5 cm, 9 3/4“



OVERHOLT-MIOTTI
13-531-23
- 13-531-25

◄ 1/2

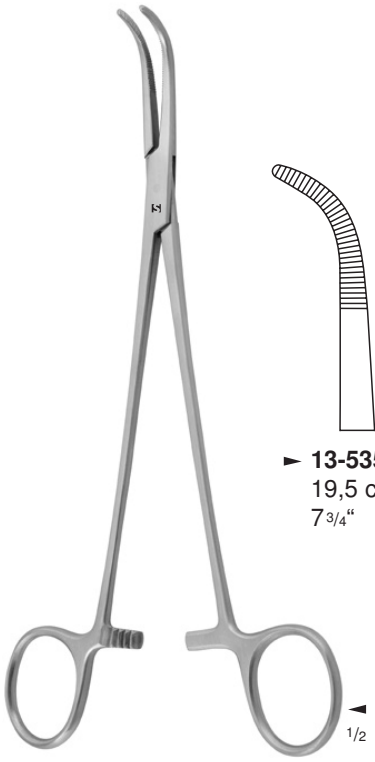


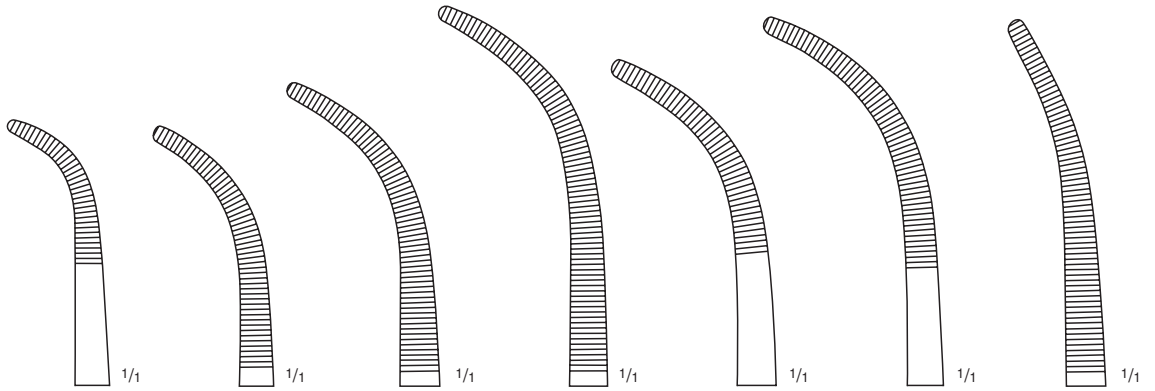
13-531-23 1/1
23 cm, 9“

13-531-25 1/1
24,5 cm, 9 3/4“

13-531-22 1/1
22,5 cm, 9“

► **13-531-24** 1/1
24 cm, 9 1/2“





► **13-535-20**
19,5 cm
7 3/4“

13-535-19
19 cm
7 1/2“

13-535-21
21 cm
8 1/4“

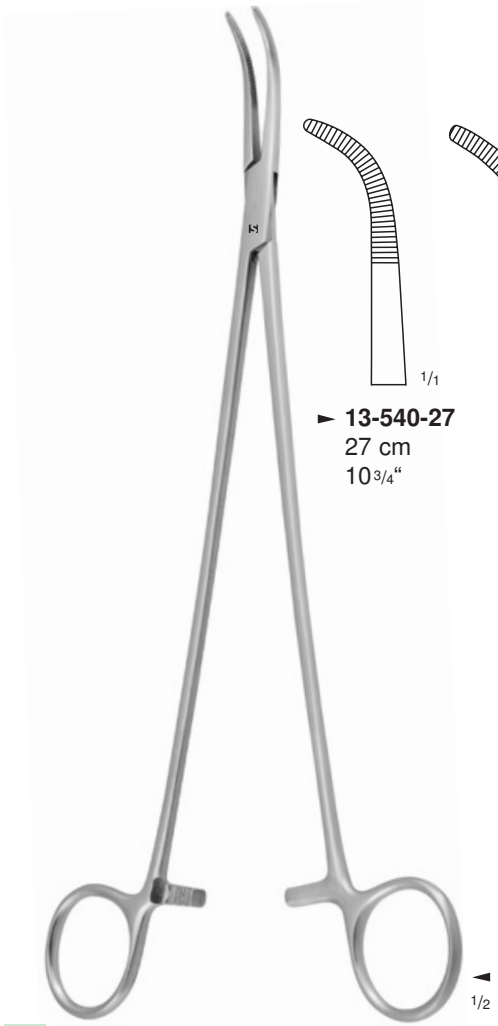
13-535-22
22 cm
8 3/4“

13-536-21
21,5 cm
8 1/2“

13-536-22
22 cm
8 3/4“

13-537-22
22 cm
8 3/4“

OVERHOLT-GEISSENDOERFER
13-535-19
- 13-537-22



► **13-540-27**
27 cm
10 3/4“

13-540-26
26 cm
10 1/4“

13-541-27
27 cm
10 3/4“

13-542-27
27,5 cm
10 3/4“

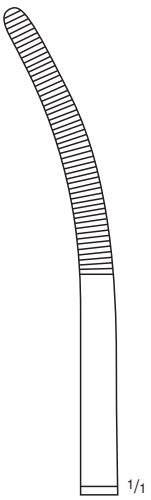
13-543-27
27 cm
10 3/4“

13-543-28
28 cm
11“

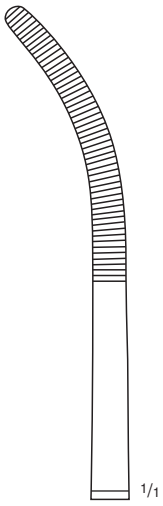
13-544-28
28 cm
11“

OVERHOLT-GEISSENDOERFER
13-540-27
- 13-544-28

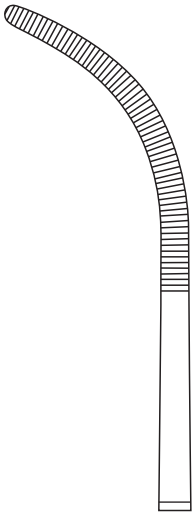
RUMEL
13-545-24
- 13-548-24



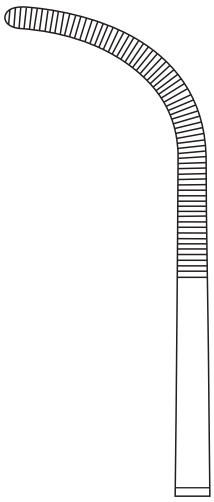
► **13-545-24**
24,5 cm, 9 3/4“



13-546-24
24,5 cm, 9 3/4“



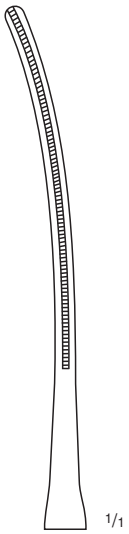
13-547-24
24,5 cm, 9 3/4“



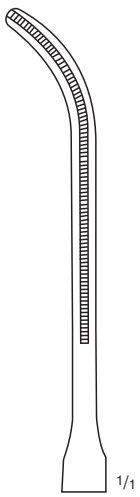
13-548-24
24,5 cm, 9 3/4“

RUMEL-DE BAKEY
13-545-54
- 13-548-53

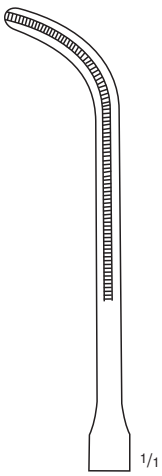
mit atraumatischer Riefung
with non-traumatic serration
con bocas atraumáticas
avec mors atrauma
con morsi atraumatici



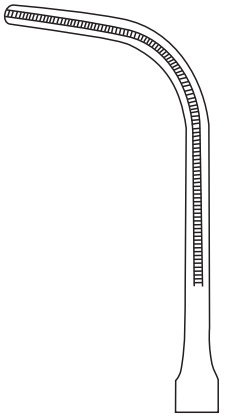
► **13-545-54**
24,5 cm, 9 3/4“



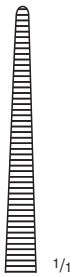
13-546-54
24 cm, 9 1/2“



13-547-53
23,5 cm, 9 1/4“

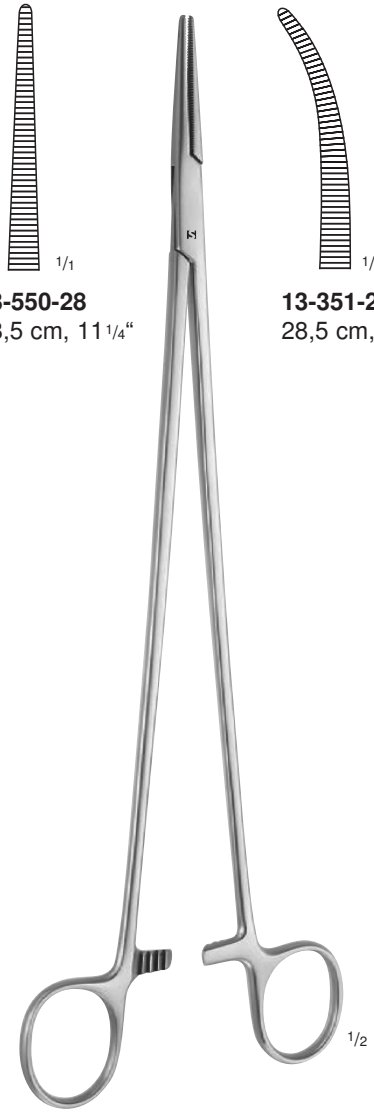


13-548-53
23 cm, 9“

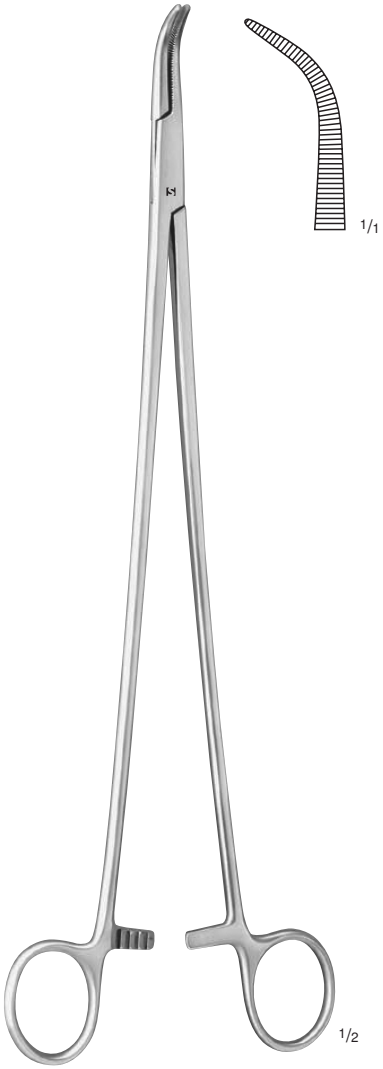


13-550-28
28,5 cm, 11 1/4“

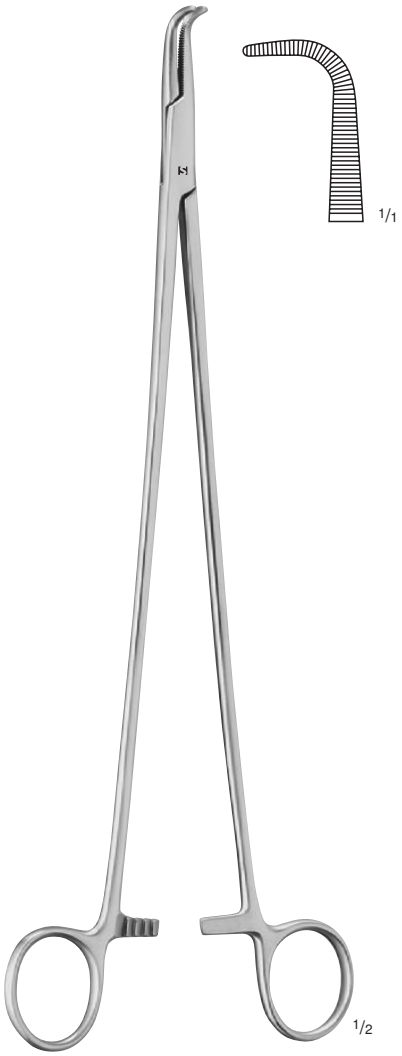
13-351-28
28,5 cm, 11 1/4“



BRIDGE
13-550-28
13-351-28



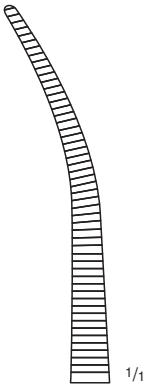
LAWRENCE
13-552-28
28 cm, 11“



MEEKER
13-554-28
28 cm, 11“

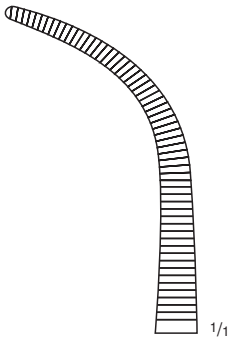
1/2

ZENKER
13-555-31
- 13-555-30



1/1

► **13-555-31**
31 cm, 12 1/4“

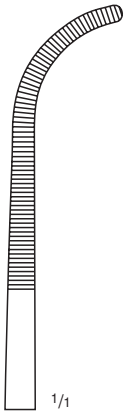


1/1

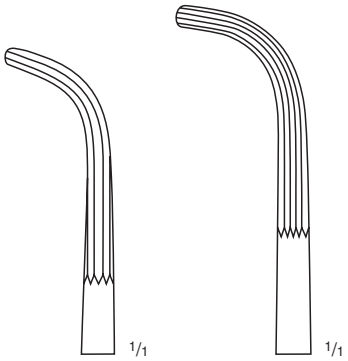
13-555-30
30,5 cm, 12“

1/2

MIXTER
13-558-28
28 cm, 11“



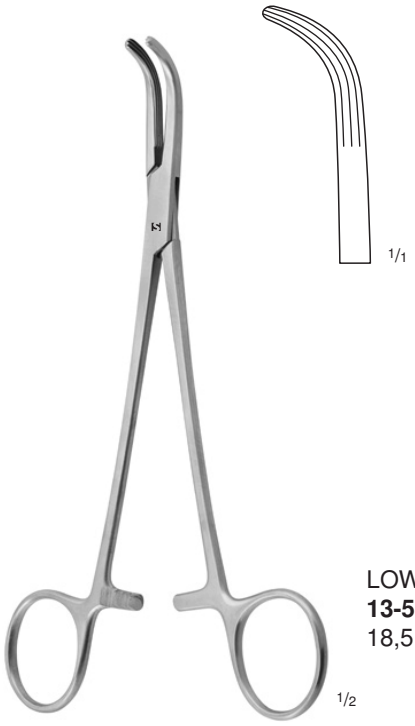
1/1



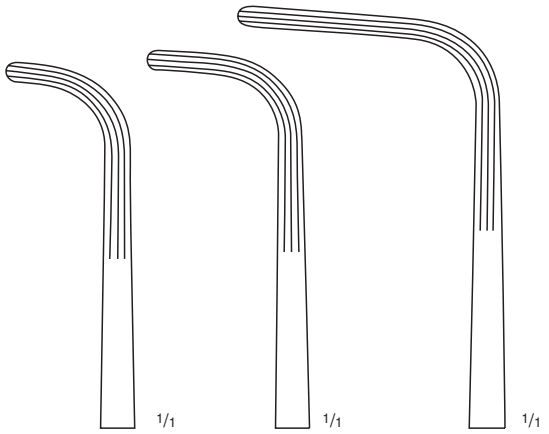
► **13-560-19**
19 cm, 7 1/2“

13-560-23
23 cm, 9“

LAHEY
13-560-19
- 13-560-23



LOWER
13-562-18
18,5 cm, 7 1/4“

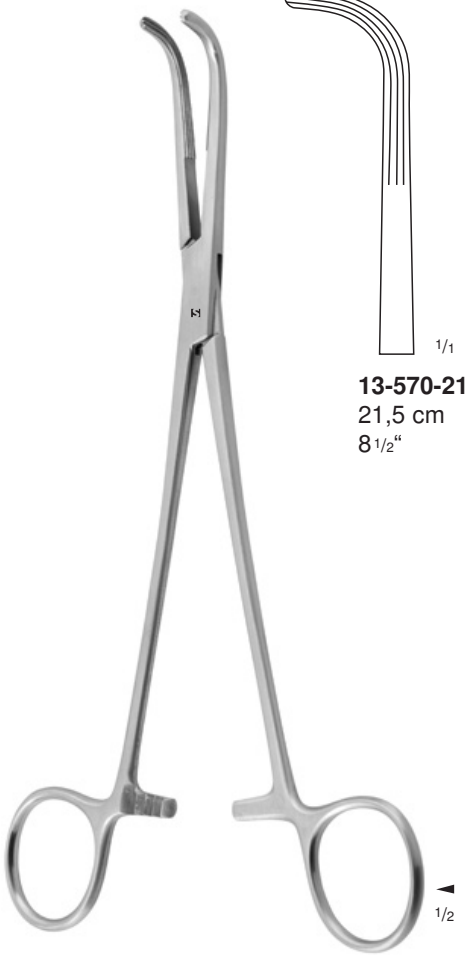


13-570-21
21,5 cm
8 1/2“

13-570-27
27,5 cm
10 3/4“

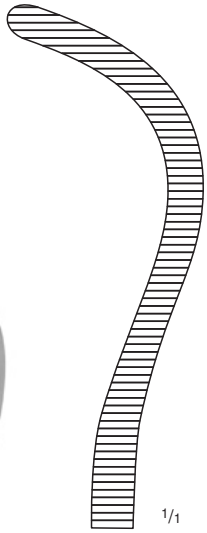
► **13-570-28**
28 cm
11“

LAHEY-
SWEET
13-565-20
20 cm, 8“

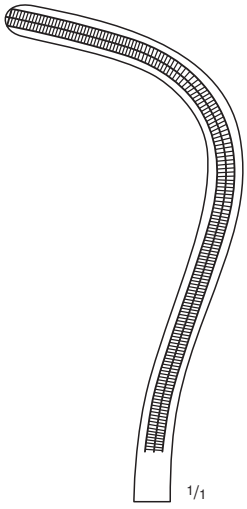


MIXTER
13-570-21
- 13-570-28

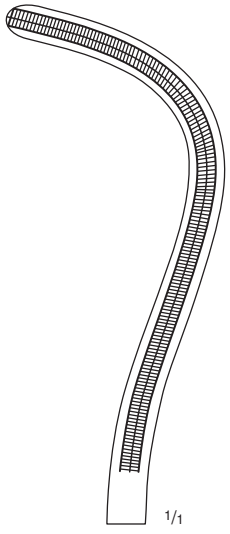
mit atraumatischer Riefung
with non-traumatic serration
con bocas atraumáticas
avec mors atrauma
con morsi atraumatici



GUYON
13-572-23
23,5 cm, 9¼“



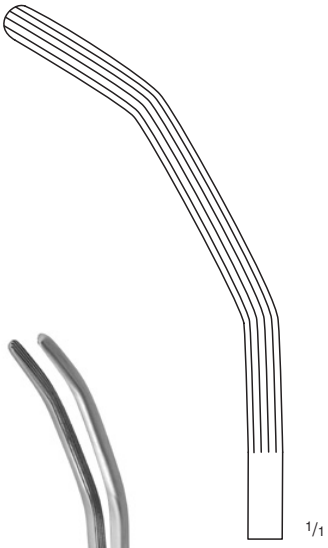
13-573-23
23 cm, 9“



► **13-573-24**
24 cm, 9½“

GUYON-DE BAKEY
13-573-23
- 13-573-24

1/1



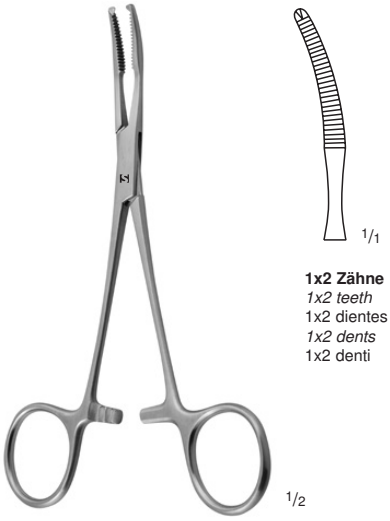
1/1

1/2

WERTHEIM-CULLEN
13-575-23
23 cm, 9“

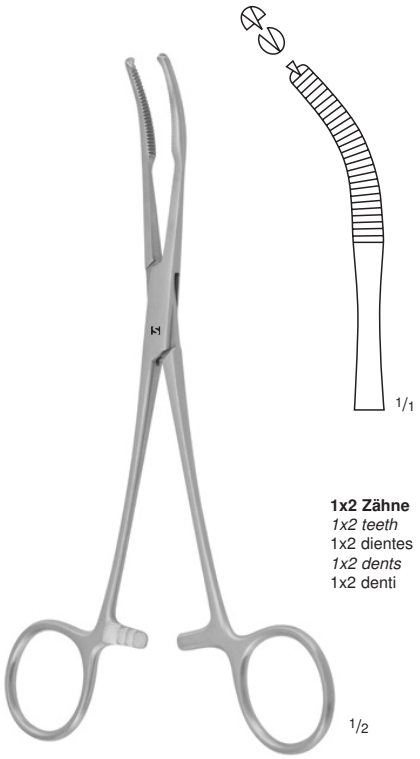
1/2

HERRICK
13-576-23
23,5 cm, 9/4“



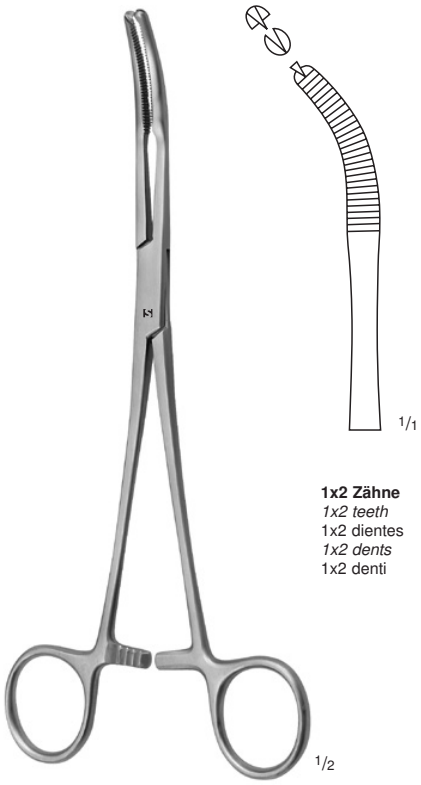
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

BABY-MIKULICZ
13-580-14
14 cm, 5 1/2“



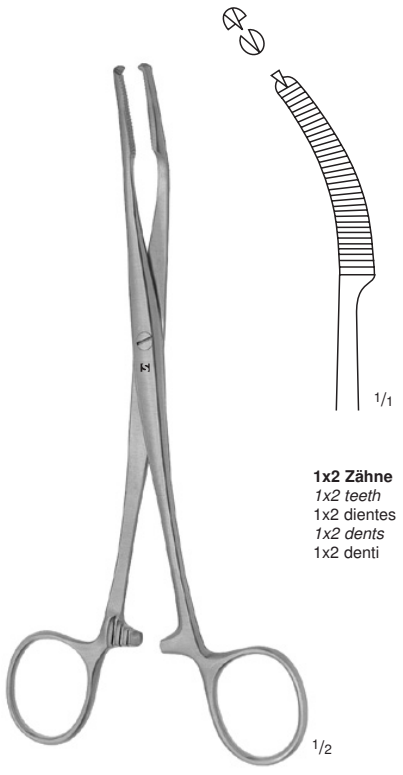
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

MIKULICZ
13-580-18
18,5 cm, 7 1/4“



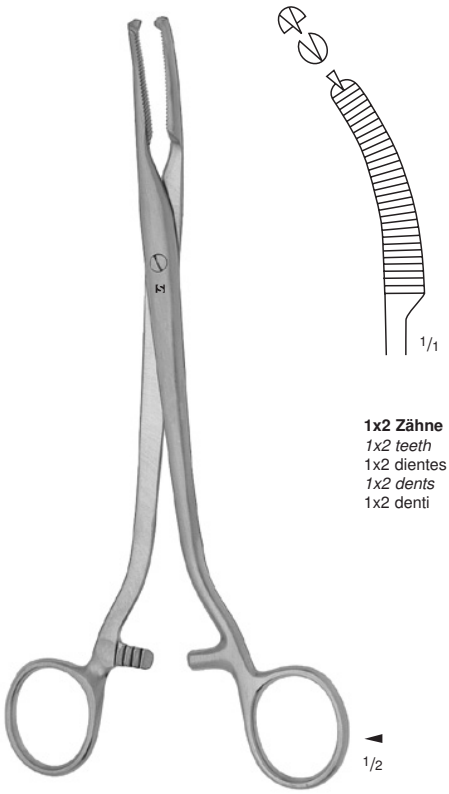
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

MIKULICZ
13-580-20
20 cm, 8“



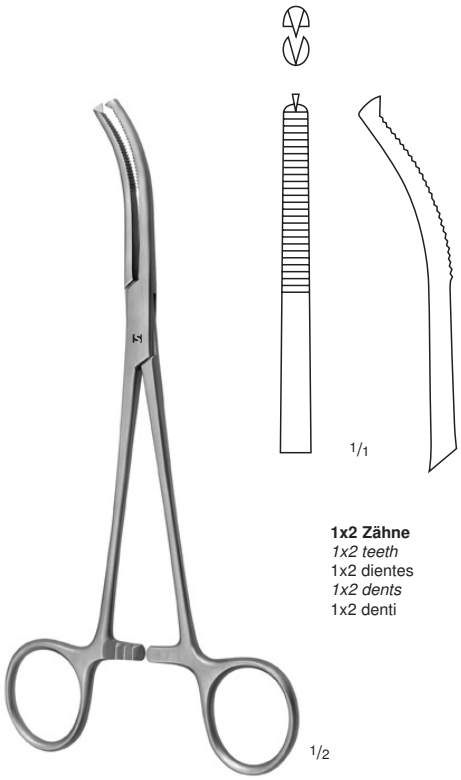
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

MIKULICZ
13-581-18
18 cm, 7“



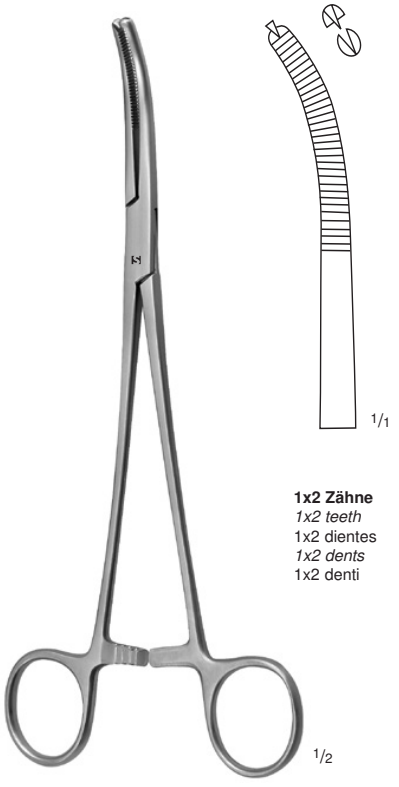
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

MIKULICZ
13-581-20
20 cm, 8“



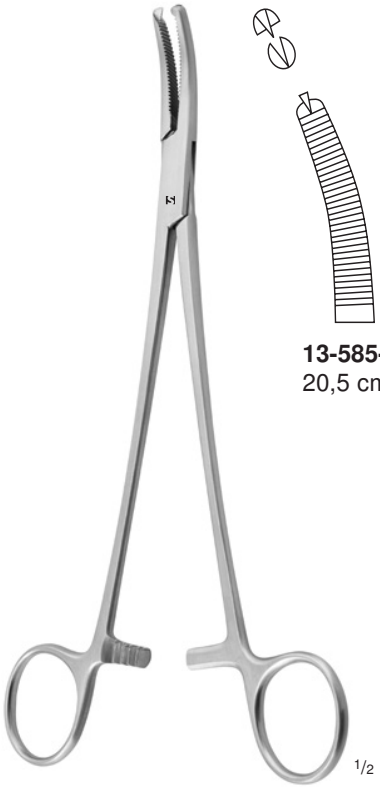
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

MIKULICZ
13-583-18
18,5 cm, 7 1/4“



1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

MIKULICZ
13-584-20
20 cm, 8“

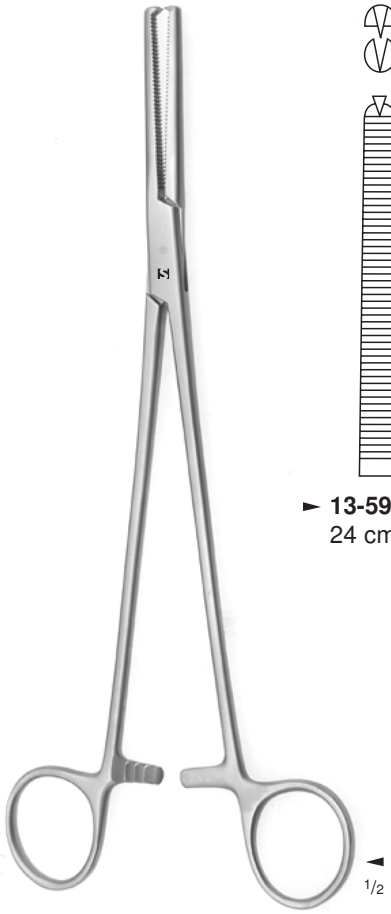


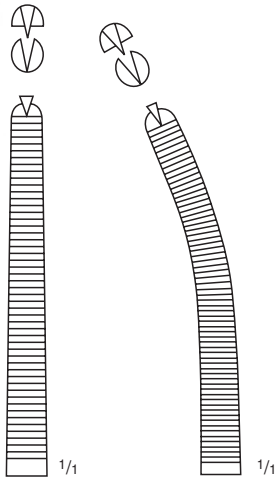
13-585-20
20,5 cm, 8“

13-586-20
20,5 cm, 8“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

FAURE
13-585-20
- 13-586-20



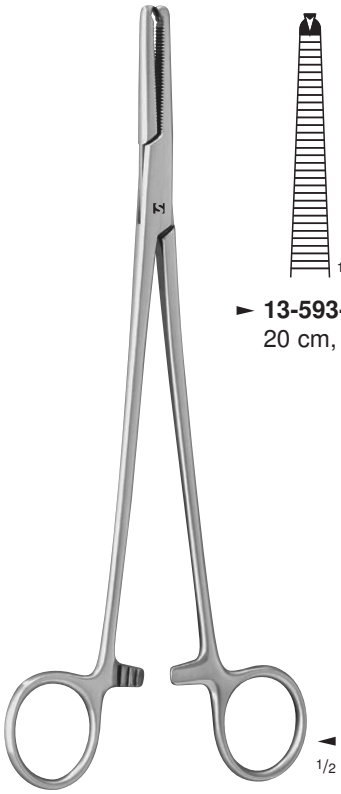


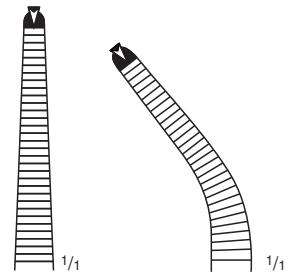
► **13-590-24**
24 cm, 9 1/2“

13-591-24
24 cm, 9 1/2“

HOLZBACH
13-590-24
- 13-591-24

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



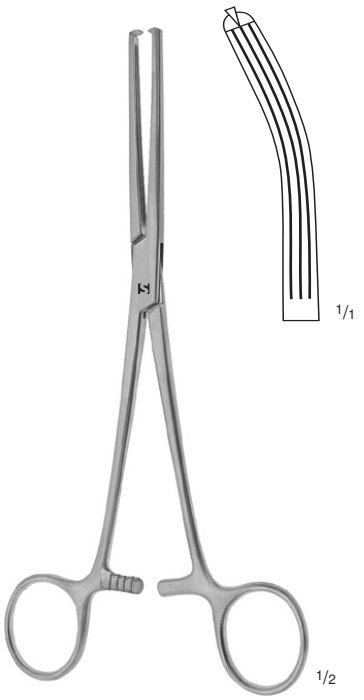


► **13-593-20**
20 cm, 8“

13-593-19
19,5 cm, 7 3/4“

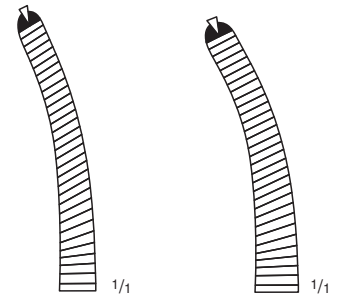
PHANEUF
13-593-20
- 13-593-19

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



LONG
13-595-18
18,5 cm, 7 1/4“

1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



► **13-598-23**
23 cm, 9“

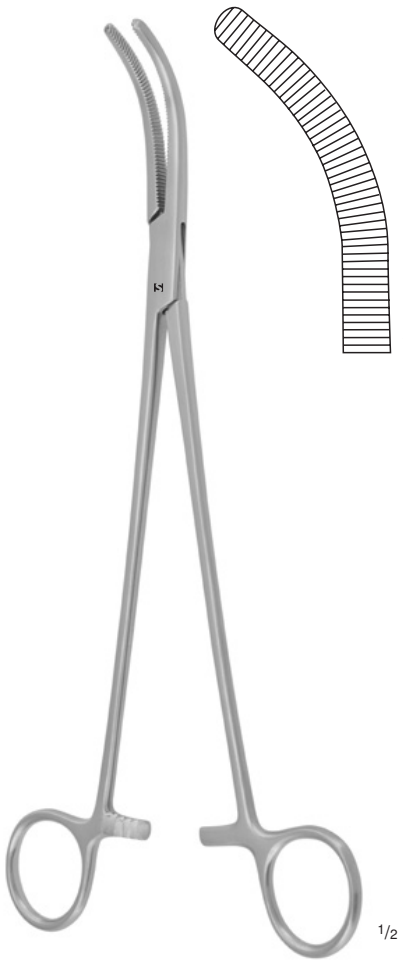
leicht gebogen
slightly curved
curvatura leve
courbure légère
legermente curva

13-599-23
23 cm, 9“

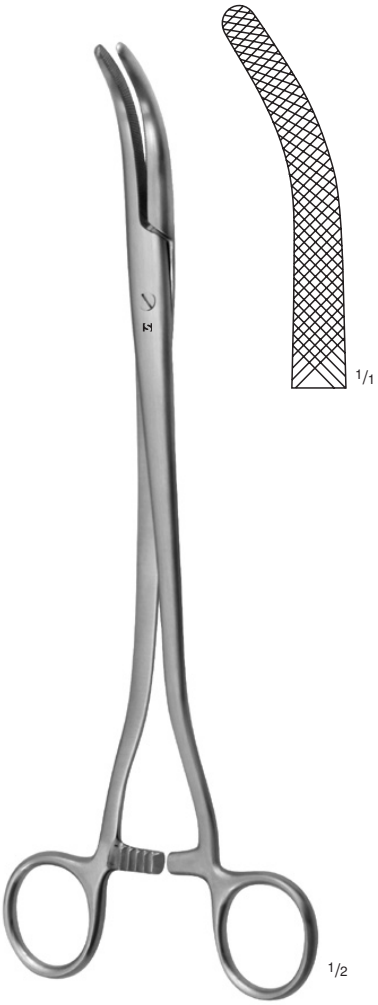
stärker gebogen
more curved
curvatura fuerte
courbure forte
molto curva

WERTHEIM
13-598-23
- 13-599-23

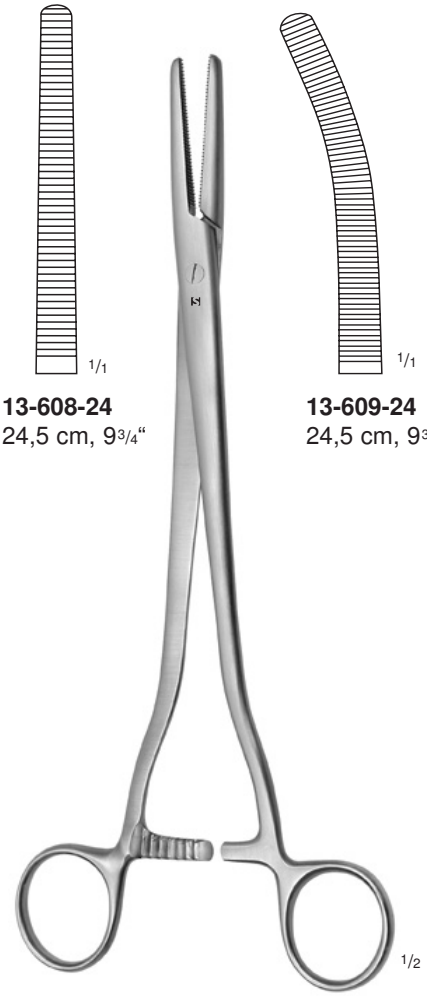
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti



WERTHEIM
13-605-25
25 cm, 10“



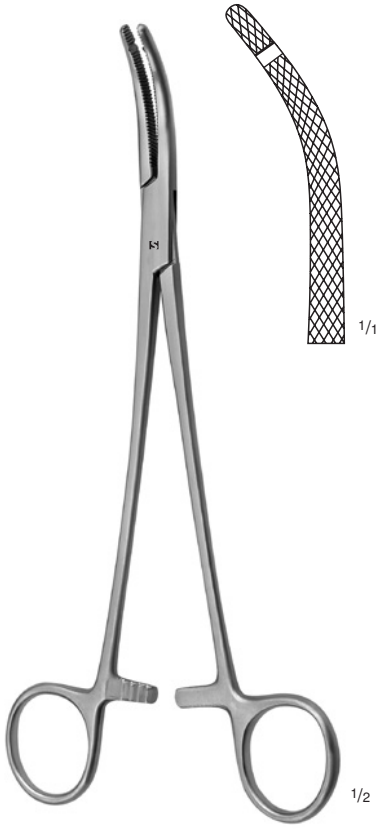
WERTHEIM
13-606-25
25,5 cm, 10“



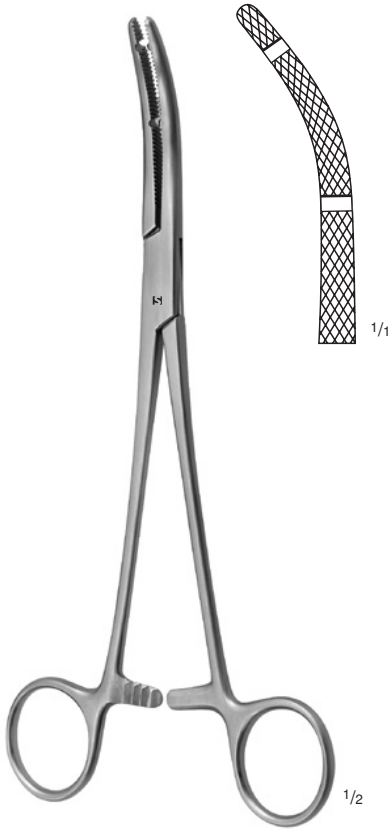
13-608-24
24,5 cm, 9 3/4“

13-609-24
24,5 cm, 9 3/4“

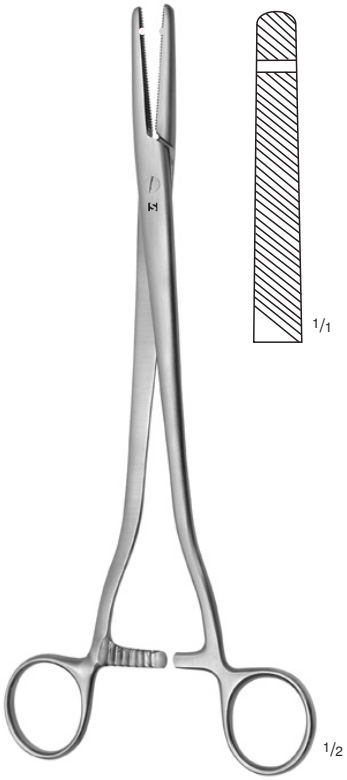
SEGOND
13-608-24
13-609-24



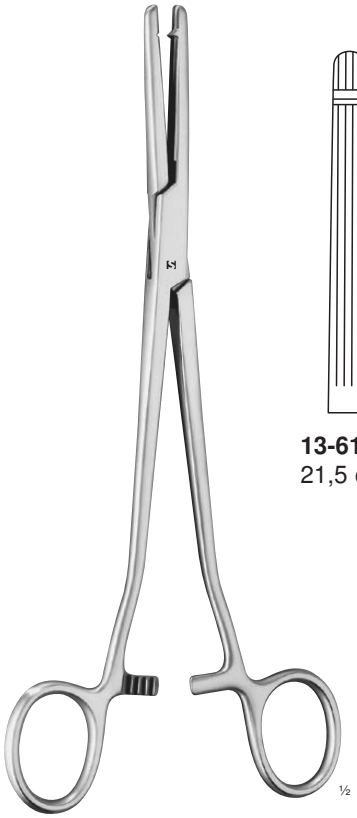
HEANEY
13-610-21
21 cm, 8¼“



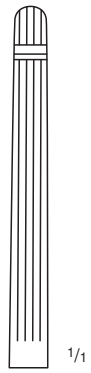
HEANEY
13-611-21
21 cm, 8¼“



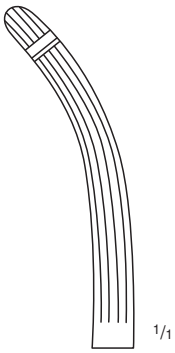
SEGOND
13-615-20
20 cm, 8“



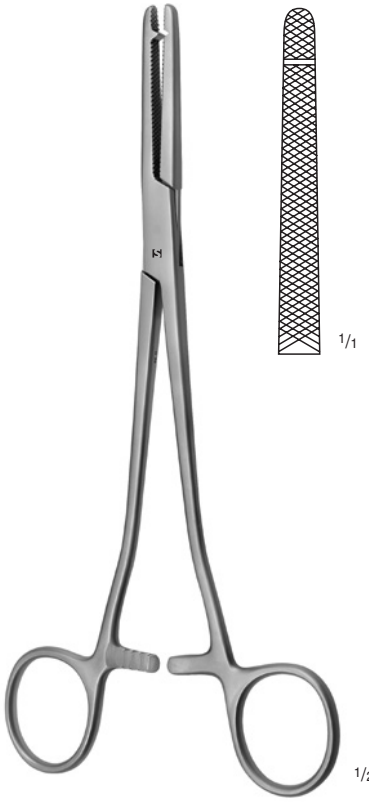
BALLENTINE
13-616-21
21,5 cm, 8½“



13-616-21
21,5 cm, 8½“

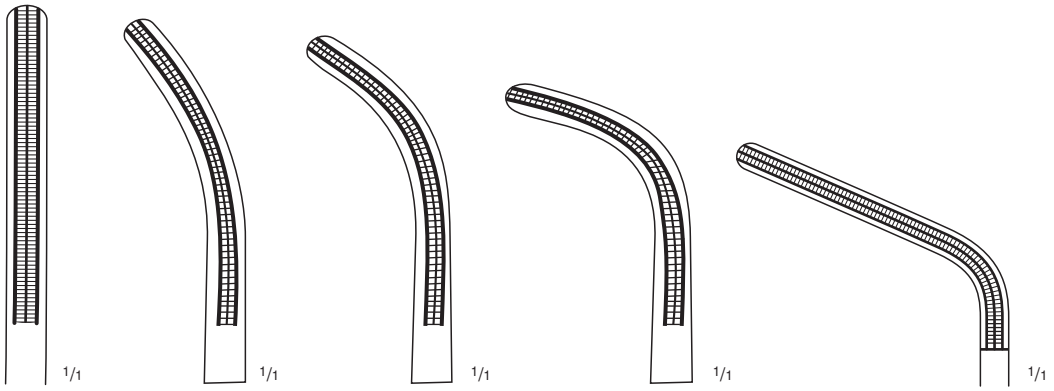


13-617-21
21,5 cm, 8½“



HEANEY-REZEK
13-618-21
21,5 cm, 8½“

1/2



1/1 1/1 1/1 1/1 1/1

13-620-52
22 cm, 8 3/4“

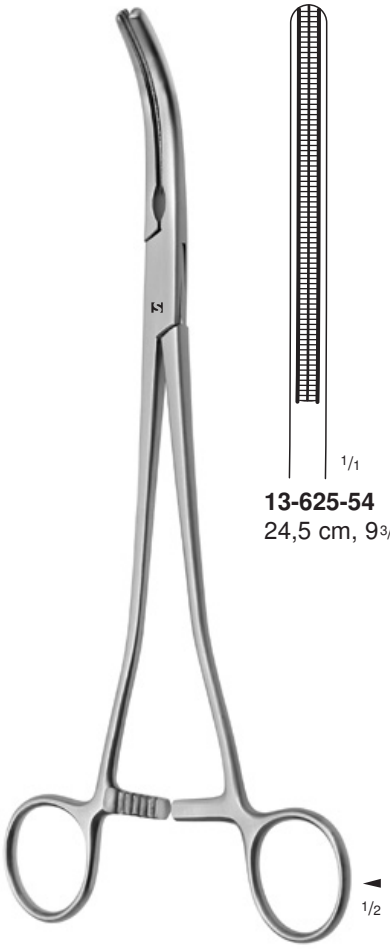
13-621-52
22 cm, 8 3/4“

► **13-622-51**
21,5 cm, 8 1/2“

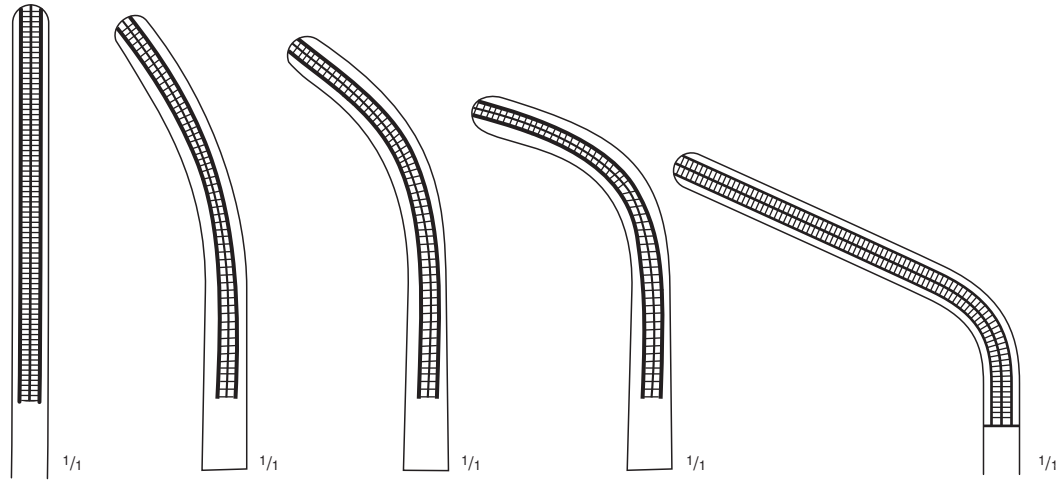
13-623-51
21 cm, 8 1/4“

13-624-50
20 cm, 8“

HEANEY-DE BAKEY (ROGERS)
13-620-52
- 13-624-50



1/2



1/1 1/1 1/1 1/1 1/1

13-625-54
24,5 cm, 9 3/4“

► **13-626-54**
24,5 cm, 9 3/4“

13-627-54
24 cm, 9 1/2“

13-628-53
23,5 cm, 9 1/4“

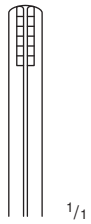
13-629-52
22,5 cm, 9“

WERTHEIM-DE BAKEY (ROGERS)
13-625-54
- 13-629-52

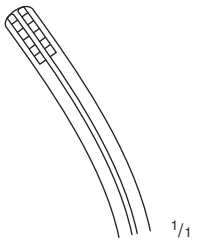
Parametriumklemmen
Parametrium forceps
Pinzas-clamps parametrium
Pinces-clamps pour ligaments larges
Pinze-clamps per parametrio

MILLIMETERS

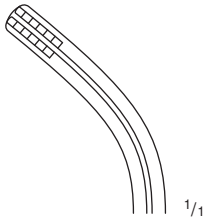
ATRAUMA Peritoneumklemmen
ATRAUMA Peritoneum Forceps
ATRAUMA Pinzas-clamps para peritoneo
ATRAUMA Pinces-clamps pour le péritoine
ATRAUMA Pinze per peritoneo



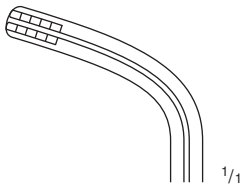
13-650-22	22,0 cm, 8 3/4“	
► **13-650-25**	25,0 cm, 10“	
13-650-31	31,0 cm, 12 1/4“	
13-650-36	36,5 cm, 14 1/4“	



13-651-21	21,5 cm, 8 1/2“	
13-651-24	24,5 cm, 9 3/4“	
13-651-30	30,5 cm, 12“	
13-651-36	36,0 cm, 14 1/4“	



13-652-21	21,0 cm, 8 1/4“	
13-652-24	24,0 cm, 9 1/2“	
13-652-30	30,0 cm, 12“	
13-652-35	35,5 cm, 14“	



13-653-20	20,5 cm, 8“	
13-653-23	23,5 cm, 9 1/4“	
13-653-29	29,5 cm, 11 3/4“	
13-653-35	35,0 cm, 13 3/4“	

Durch die atraumatische Längsriefung und den feinen Zähnchen am distalen Ende der Maulteile garantieren die Parametriumklemmen einen festen Halt des Gebärmutter-Bindegewebes.

The parametrium forceps assure a strong grip of the uterine tissue in consequence of the atraumatic longitudal serration of the jaws.

Las pinzas parametrium garantizan a través de la acanaladura longitudinal atraum□tica y los dientes muy fino al "fin distal” de la boca una consistencia estable del tejido conjuntiva del □tero.

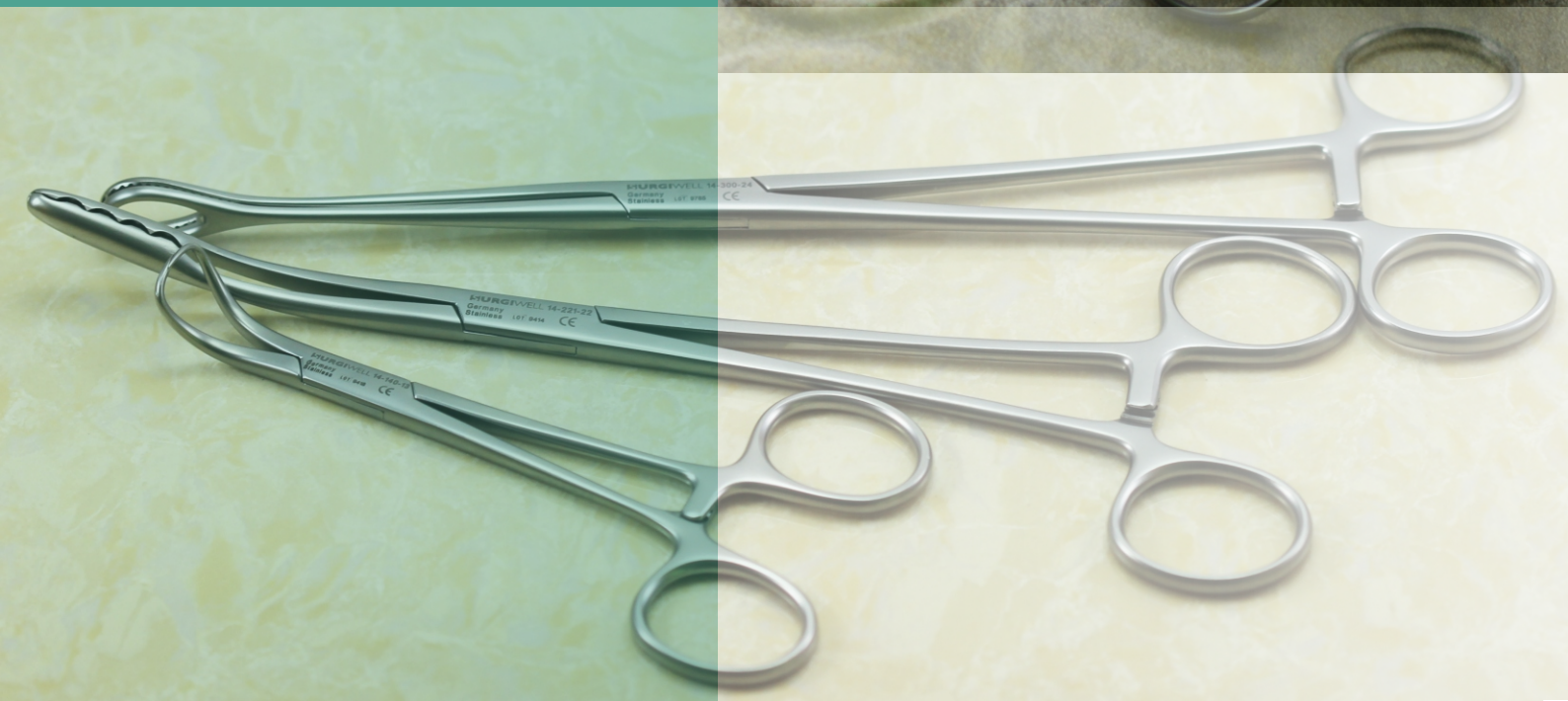
Les pinces-clamps pour ligaments larges garantissent une tenue ferme du tissu conjonctif de l’utérus grâce à la striure longitudinale atraumatique et grâce aux dents fines de la partie distale des mors.

Grazie alla scanalatura longitudinale e i dentini delicati nella parte distale del morso, le pinze Parametrium garantiscono una presa sicura del tessuto connettivo dell’utero.

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

14

Tupfer- und Kornzangen
Cotton Swap Forceps etc.
Pinzas para tapones y curaciones
Pinces à tampons et à pansements
Pinze per tamponi e per medicazione



JONES
14-100-06
6 cm, 2 3/8“

JONES
14-100-08
8,5 cm, 3 3/8“

ENGL. MOD.
14-101-08
8,5 cm, 3 3/8“

SCHÄDEL
14-105-09
9 cm, 3 1/2“

SCHÄDEL
14-106-09
9 cm, 3 1/2“

JONES
14-110-08
8,5 cm, 3 3/8“

mit Schlauch- oder Kabelhalter
with clip for tubing or cable
con porta-tubo o porta-cable
avec porte-tube ou porte-cordon d'alimentation
con porta-tubo o porta-cavo

DOYEN
14-120-18
18 cm, 7“

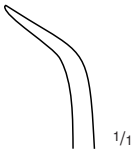
14-125-11
11 cm, 4 3/8“

mit Schlauch- oder Kabelhalter
with clip for tubing or cable
con porta-tubo o porta-cable
avec porte-tube ou porte-cordon d'alimentation
con porta-tubo o porta-cavo

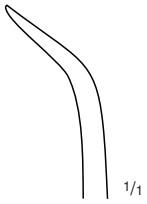
GREEN
14-130-16
16,5 cm, 6 1/2“

mit Schlauch- oder Kabelhalter
with clip for tubing or cable
con porta-tubo o porta-cable
avec porte-tube ou porte-cordon d'alimentation
con porta-tubo o porta-cavo

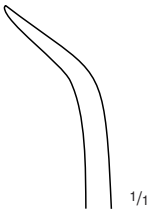
BACKHAUS
14-140-09
- 14-140-15



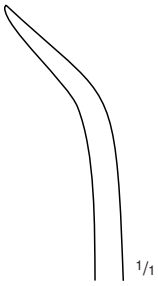
14-140-09
9 cm, 3 1/2“



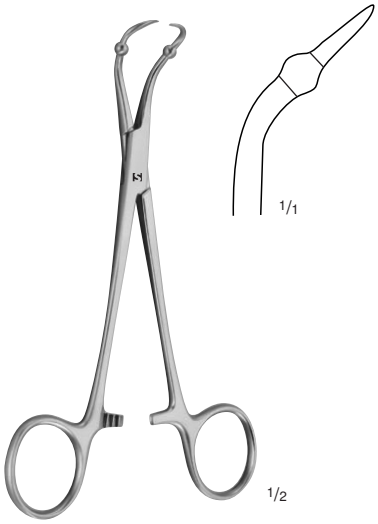
14-140-11
11 cm, 4 3/8“



► **14-140-13**
13,5 cm, 5 1/4“



14-140-15
15,5 cm, 6“

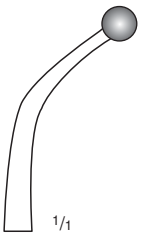


ROEDER
14-142-13
13,5 cm, 5 1/4“

BERNHARD
14-143-16
16 cm, 6 1/4“

LANE
14-145-19
19,5 cm, 7 3/4“

1/2



1/1

Kugel/Pfanne
ball/socket
bola/cojinete
boule/coussinet
palla/cuscinetto

14-150-13
13,5 cm, 5 1/4“

für Papiertücher
for paper cloths
para paños de papel
pour champs en papier
per fazzoletti di carta

1/2

TOHOKU
14-155-10
- 14-155-13

für Papiertücher
for paper cloths
para paños de papel
pour champs en papier
per fazzoletti di carta

1/1

► **14-155-10**
10,5 cm, 4 1/8“

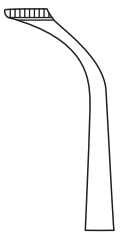
1/1

14-155-13
13,5 cm, 5 1/4“

1/2

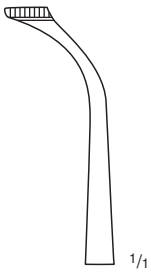
LORNA
14-160-09
- 14-160-13

für Papiertücher
for paper cloths
para paños de papel
pour champs en papier
per fazzoletti di carta



1/1

14-160-09
9,5 cm, 3 3/4“



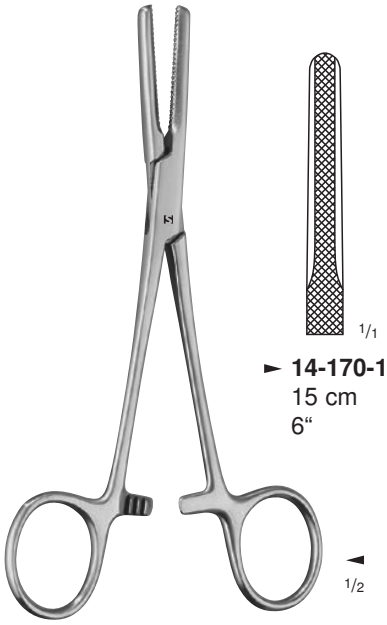
1/1

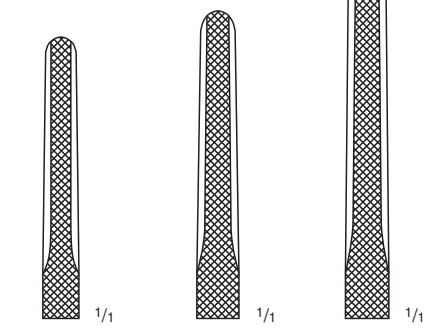
► **14-160-13**
13,5 cm, 5 1/4“

1/2

PEERS
14-165-14
14,5 cm, 5 3/4“

für Papiertücher
for paper cloths
para paños de papel
pour champs en papier
per fazzoletti di carta





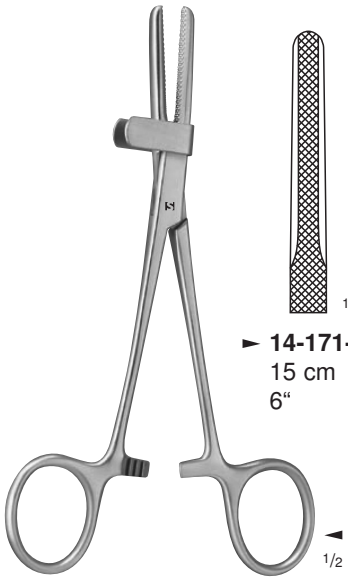
► **14-170-15**
15 cm
6“

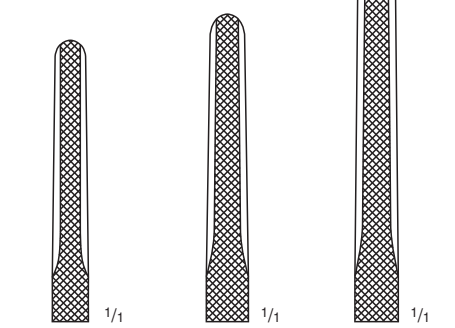
14-170-18
18,5 cm
7 1/4“

14-170-20
20 cm
8“

14-170-15
- 14-170-20

Schlauchklemmen ohne Schutzbügel
Tubing clamps without safety guard
Pinzas para tubos, sin estribo de protección
Pinces presse-tubes sans protection
Pinze per tubi senza protezione





► **14-171-15**
15 cm
6“

14-171-18
18,5 cm
7 1/4“

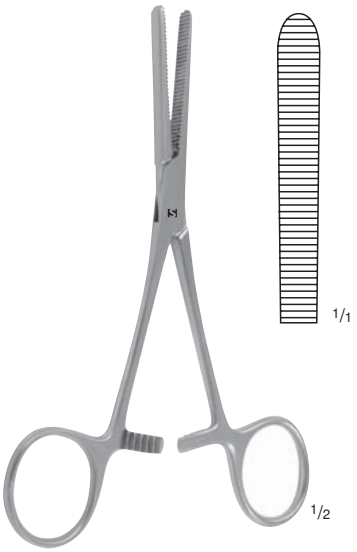
14-171-20
20 cm
8“

14-171-15
- 14-171-20

Schlauchklemmen mit Schutzbügel
Tubing clamps with safety guard
Pinzas para tubos, con estribo de protección
Pinces presse-tubes avec protection
Pinze per tubi con protezione

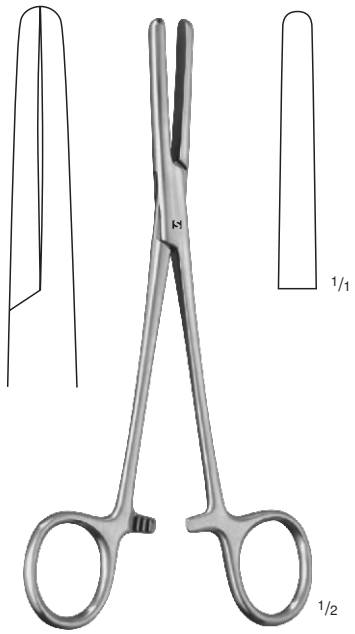
GUNNAR-HEY
14-175-18
18,5 cm, 7 1/4“

Schlauchroller
Tube milking roller
Rodillo para tubos
Pinces à traire les drains
Pinza pressa tubi con rulli



14-176-14
14,5 cm, 5 3/4“

Schlauchklemme
Tubing clamp
Pinza para tubos
Pince presse-tubes
Pinza per tubi

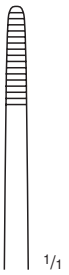


PRESBYTERIAN
14-180-16
16,5 cm, 6 1/2“

Schlauchklemme
Tubing clamp
Pinza para tubos
Pince presse-tubes
Pinza per tubi

MILLIMETERS

LISTER
14-190-12
- 14-190-18



14-190-12
12,5 cm, 5“

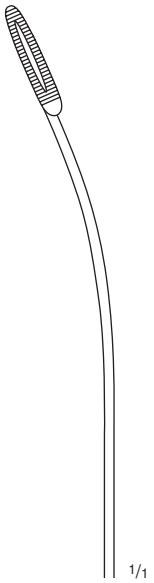
► **14-190-15**
15,5 cm, 6“

14-190-18
18 cm, 7“

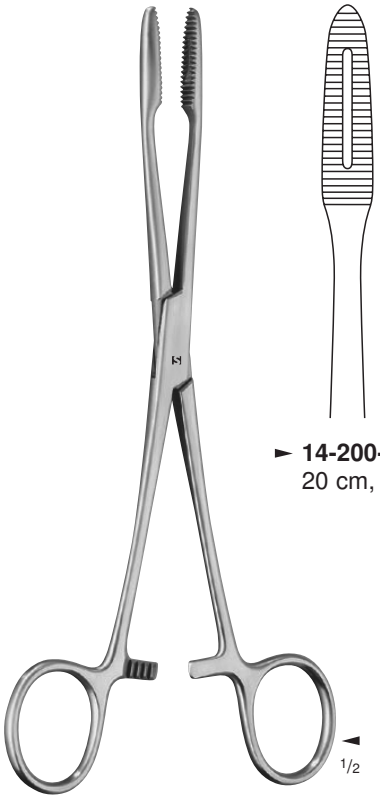
Sinusklemmen • Sinus forceps • Pinzas para senos • Pinces pour sinus • Pinze per seni

14-195-18
- 14-196-18

► **14-195-18**
18 cm, 7“

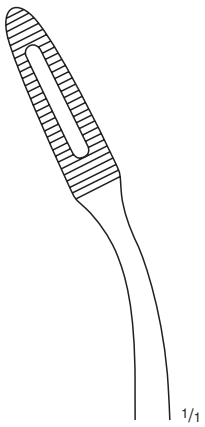


14-196-18
18 cm, 7“

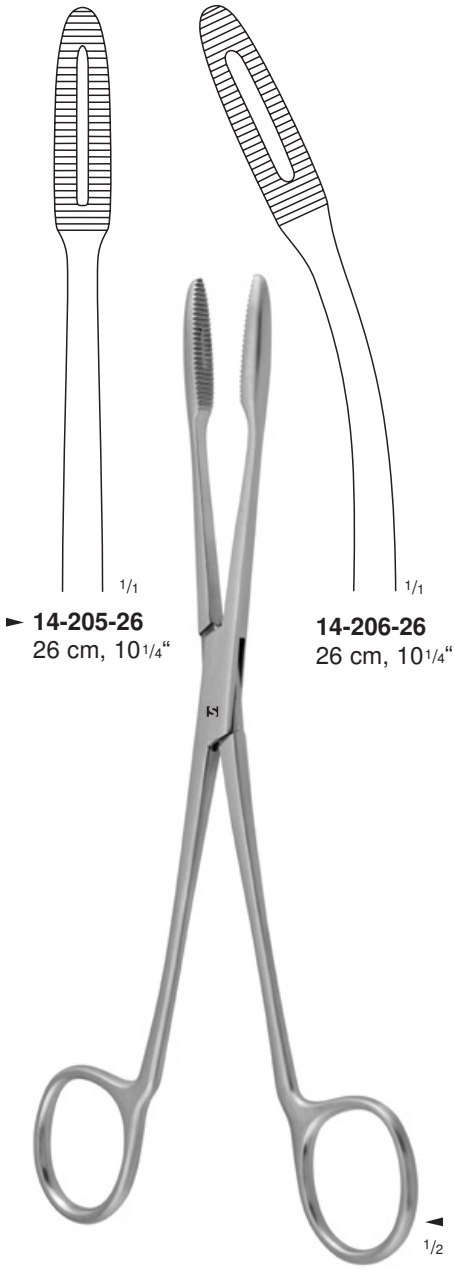


GROSS
14-200-20
- 14-201-20

► **14-200-20**
20 cm, 8“



14-201-20
20 cm, 8“

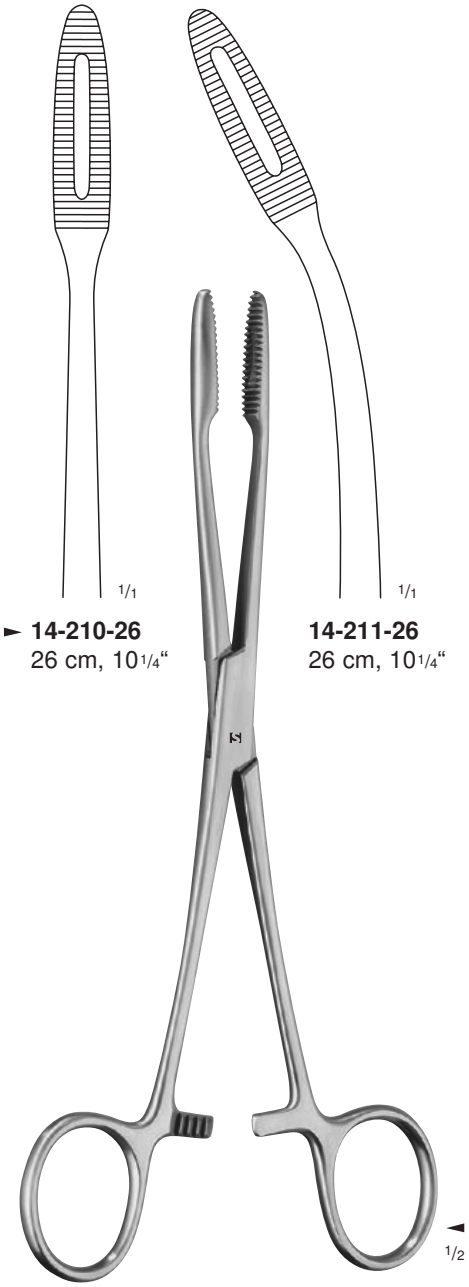


► **14-205-26**
26 cm, 10 1/4“

14-206-26
26 cm, 10 1/4“

MAIER
14-205-26
- 14-206-26

ohne Sperre
without ratchet
sin cremallera
sans crémaillère
senza cremagliera

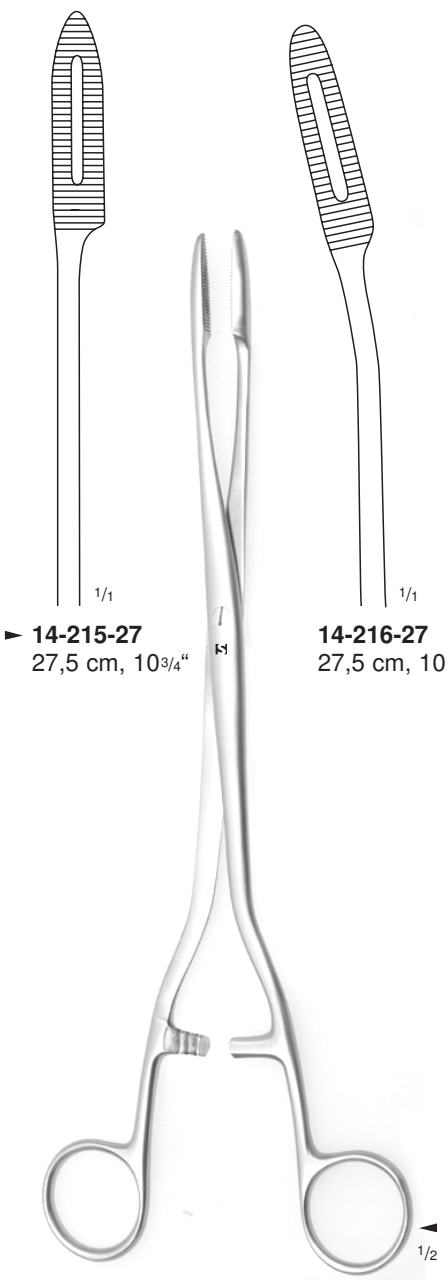


► **14-210-26**
26 cm, 10 1/4“

14-211-26
26 cm, 10 1/4“

MAIER
14-210-26
- 14-211-26

mit Sperre
with ratchet
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera



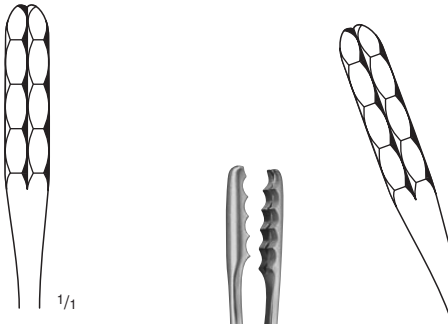
► **14-215-27**
27,5 cm, 10 3/4“

14-216-27
27,5 cm, 10 3/4“

SIMS-MAIER
14-215-27
- 14-216-27

mit Sperre
with ratchet
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera

MILLIMETERS

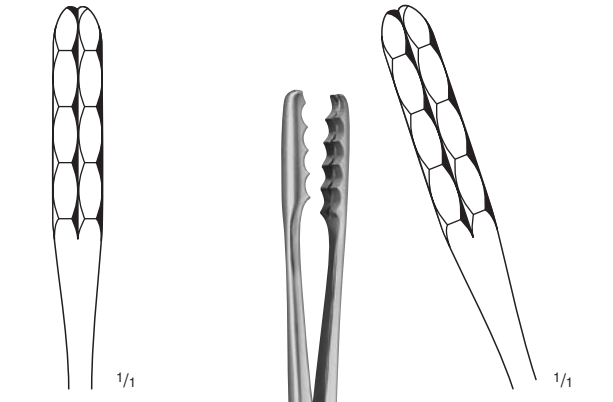


► **14-220-22**
22 cm, 8 3/4“

14-221-22
22 cm, 8 3/4“

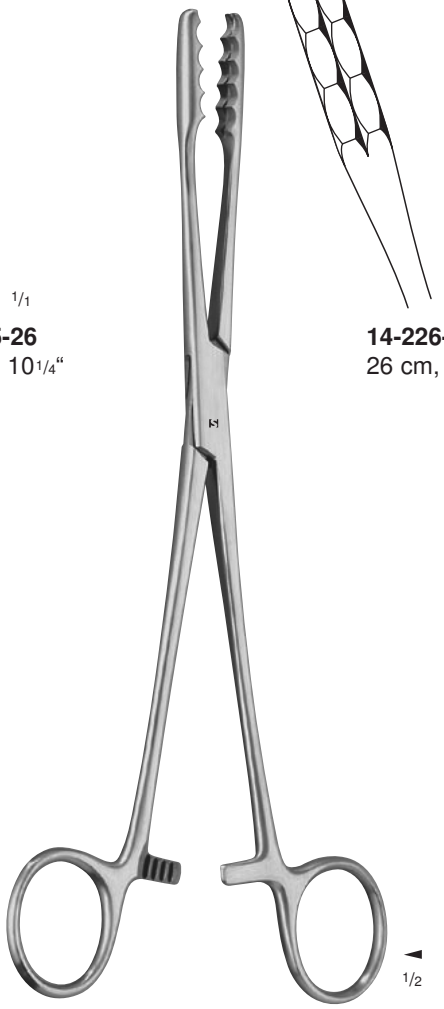
ULRICH
14-220-22
- 14-221-22

mit Sperre
with ratchet
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera



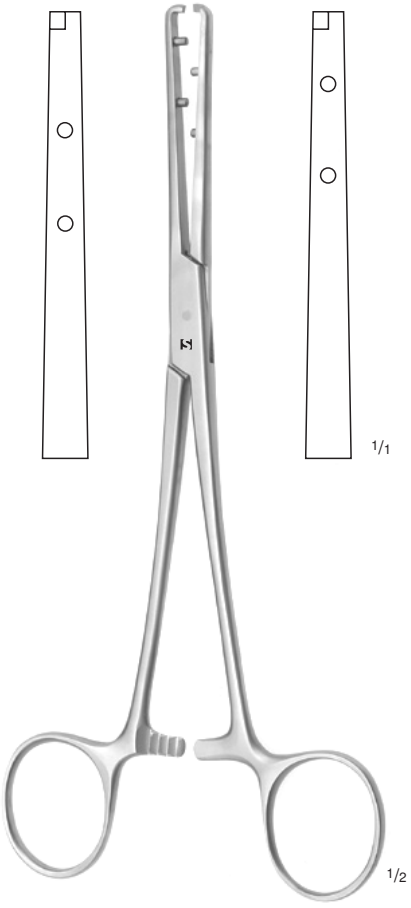
► **14-225-26**
26 cm, 10 1/4“

14-226-26
26 cm, 10 1/4“

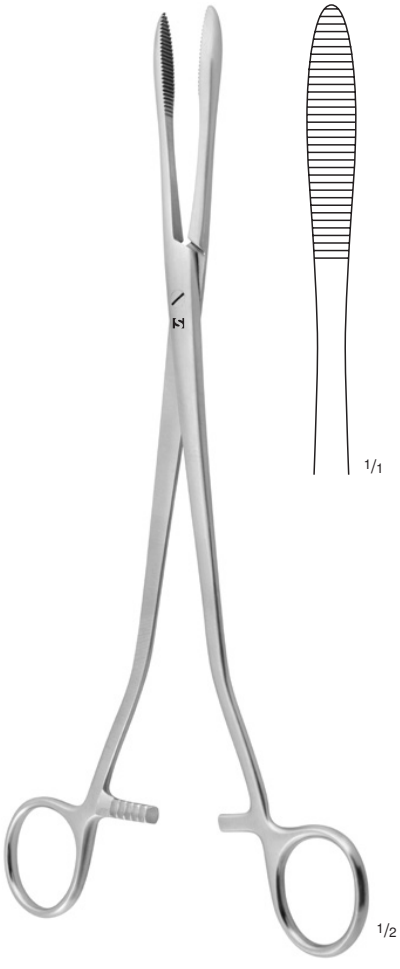


ULRICH
14-225-26
- 14-226-26

mit Sperre
with ratchet
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera



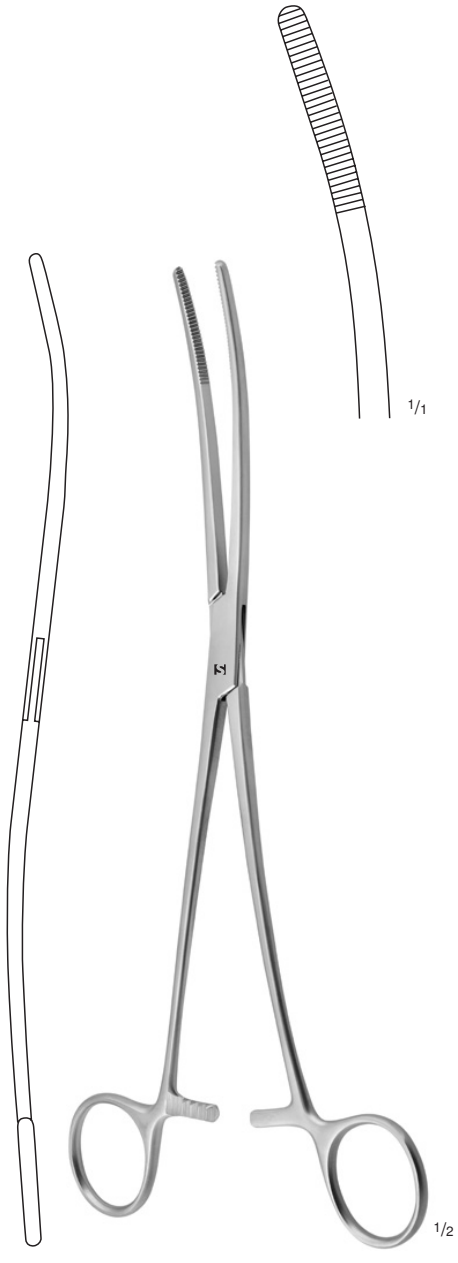
EMMET
14-230-22
22,5 cm, 9“



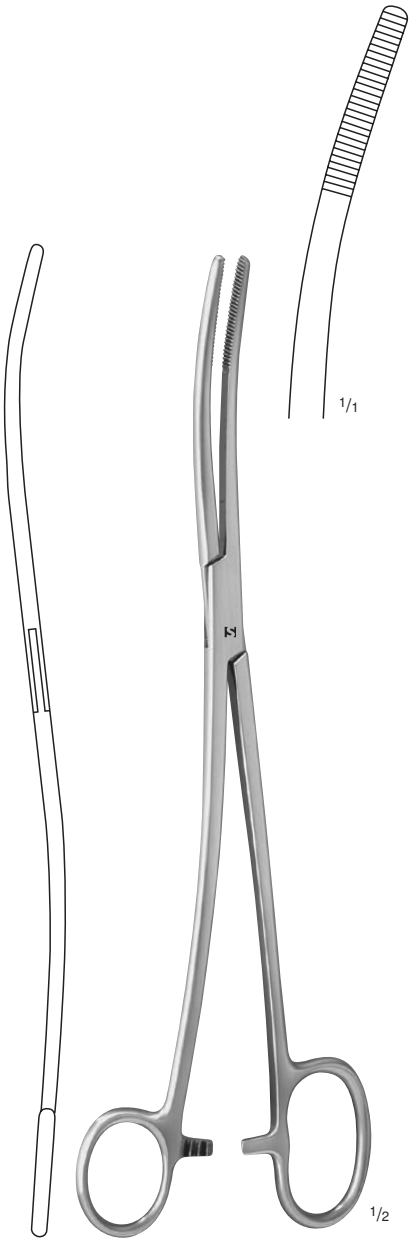
COLLIN
14-235-25
25 cm, 10“

CHERON
14-240-25
25,5 cm, 10“

BOZEMANN
14-245-26
26 cm, 10 1/4“



BOZEMANN
14-250-26
26 cm, 10 1/4“



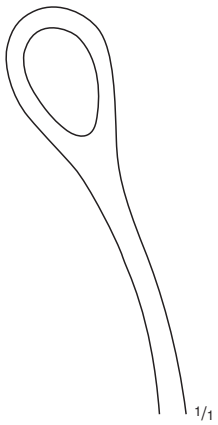
BOZEMANN-DOUGLAS
14-260-26
26 cm, 10 1/4“

1/2

1/1

14-270-18
18 cm, 7“

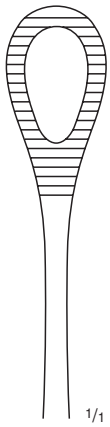
glattes Maul
smooth jaws
boca lisa
mors lisses
morsi lisci



1/1

14-271-18
18 cm, 7“

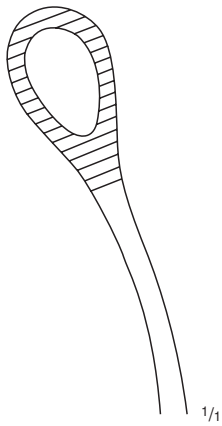
glattes Maul
smooth jaws
boca lisa
mors lisses
morsi lisci



1/1

► **14-280-18**
18 cm, 7“

gerieftes Maul
serrated jaws
boca estriada
mors dentelés
morsi striati



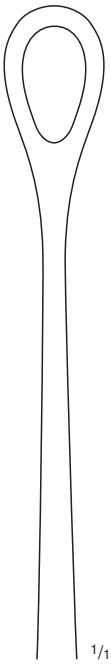
1/1

14-281-18
18 cm, 7“

gerieftes Maul
serrated jaws
boca estriada
mors dentelés
morsi striati

FOERSTER-BALLENGER
14-270-18
- 14-281-18

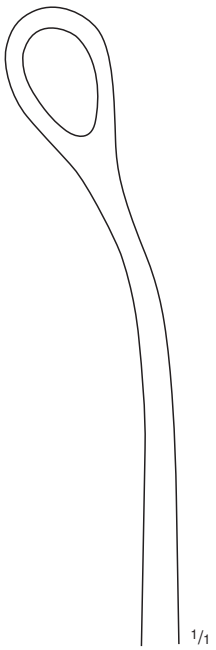
1/2



1/1

► **14-290-24**
24,5 cm, 9 3/4“

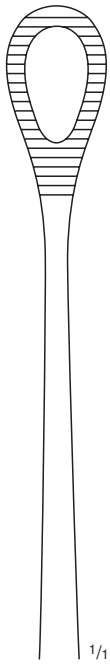
glattes Maul
smooth jaws
boca lisa
mors lisses
morsi lisci



1/1

14-291-24
24,5 cm, 9 3/4“

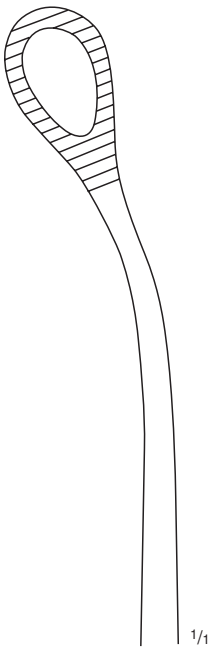
glattes Maul
smooth jaws
boca lisa
mors lisses
morsi lisci



1/1

14-300-24
24,5 cm, 9 3/4“

gerieftes Maul
serrated jaws
boca estriada
mors dentelés
morsi striati



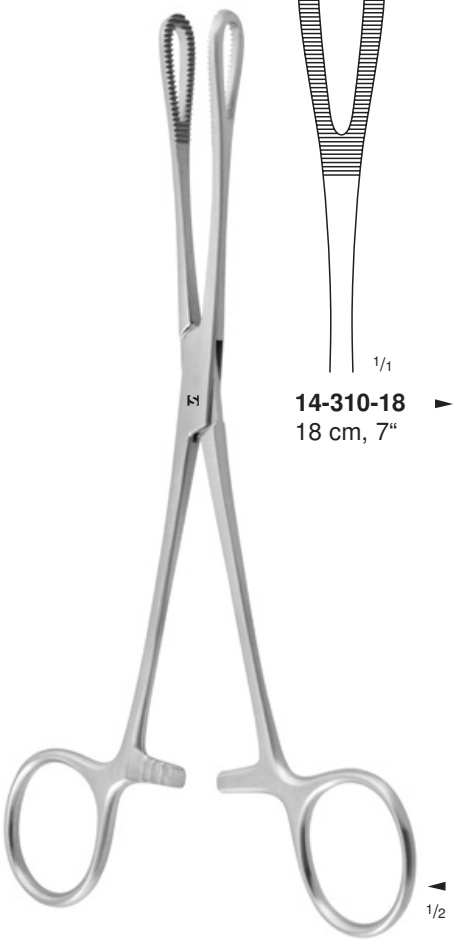
1/1

14-301-24
24,5 cm, 9 3/4“

gerieftes Maul
serrated jaws
boca estriada
mors dentelés
morsi striati

FOERSTER-BALLENGER
14-290-24
- 14-301-24

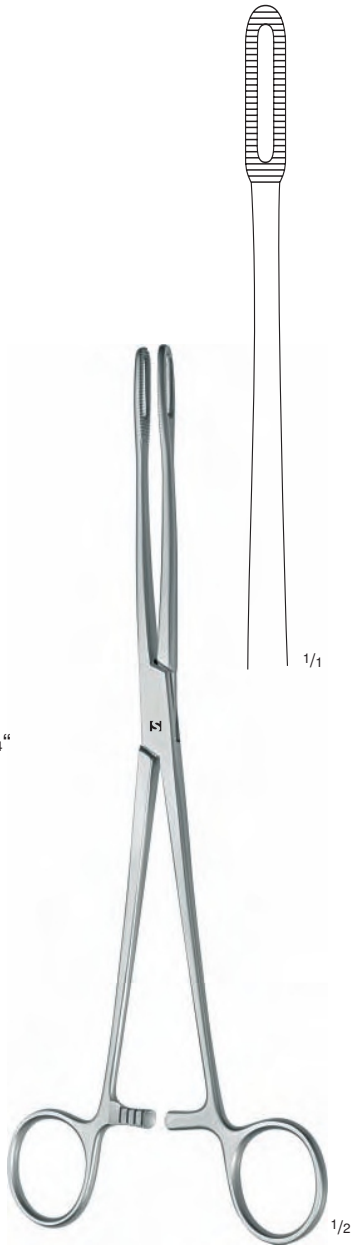
Tupfer- und Schwammzangen
Dressing and Sponge Holding Forceps
Pinzas para torundas y esponjas
Pinces à tampons et éponges
Pinze per tamponi e spugne



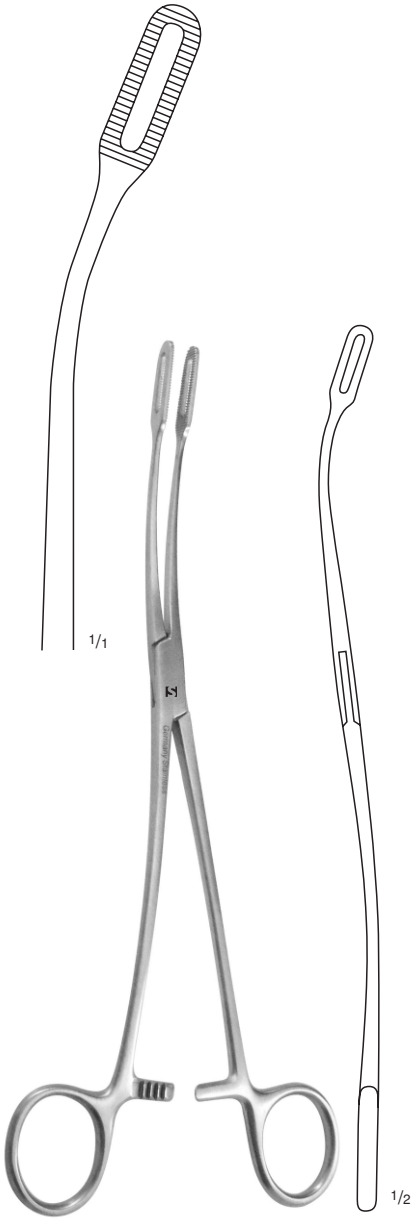
14-310-18
18 cm, 7“

► **14-310-24**
24,5 cm, 9 3/4“

RAMPLEY
14-310-18
- 14-310-24



FORBES (FOERSTER)
14-320-24
24 cm, 9 1/2“



FLETCHER (JAVERTS)
14-330-24
24 cm, 9 1/2“

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

15

Wundhaken
Retractors
Separadores
Ecarteurs
Divaricatori

15-050-03
- 15-053-10
15,5 cm, 6“

25°

SHAMBAUGH
15-050-03 0,3 mm
15-050-06 0,6 mm
► **15-050-10** 1,0 mm

45°

SHAMBAUGH
15-051-03 0,3 mm
15-051-06 0,6 mm
► **15-051-10** 1,0 mm

90°

SHAMBAUGH
15-052-03 0,3 mm
15-052-06 0,6 mm
► **15-052-10** 1,0 mm

15-053-05 0,5 mm
► **15-053-10** 1,0 mm

Häkchen für die Mikrochirurgie
Hooks for micro surgery
Ganchos para la microcirugía
Crochets à microchirurgie
Crochet per microchirurgia

ø 1,8 mm

15-054-18
18 cm, 7“

Doppelkrallen zum Fassen und Anheben von Haut und Gewebe

Double picks to grasp and lift skin and tissue

Doble garra para agarrar y alzar piel y tejido

Crochets doubles pour saisir et soulever la peau, les tissus

Crochet doppio per afferrare e sollevare pelle e tessuti

FISCH
15-055-18
18,5 cm, 7 1/4“

Durahäkchen
Dura retractor
Ganchito para dura-madre
Crochet pour la dure-mère
Uncino per dura-madre

15-056-18
18,5 cm, 7 1/4“

Durahäkchen
Dura retractor
Ganchito para dura-madre
Crochet pour la dure-mère
Uncino per dura-madre

INCHES

2 mm 1/1 **15-060-14** 14 cm, 5 1/2“

3 mm 1/1 ► **14-061-14** 14 cm, 5 1/2“

4 mm 1/1 **15-062-14** 14 cm, 5 1/2“

1/2

LUCAE
15-060-14
- 15-062-14

Ohrhäkchen
Ear hooklets
Ganchitos auriculares
Crochets auriculaires
Crochet auricolare

1/1 **15-063-14** 14 cm, 5 1/2“

1/1 **15-064-14** 14 cm, 5 1/2“

► 1/1 **15-065-14** 14 cm, 5 1/2“

1/1 **15-066-14** 14 cm, 5 1/2“

1/1 **15-067-14** 14 cm, 5 1/2“

1/2

WAGENER
15-063-14
- 15-067-14

Ohrhäkchen
Ear hooklets
Ganchitos auriculares
Crochets auriculaires
Crochet auricolare

1/1 **15-068-16** 16 cm, 6 1/4“

► 1/1 **15-069-16** 16 cm, 6 1/4“

1/2

DAY
15-068-16
- 15-069-16

Ohrhäkchen
Ear hooklets
Ganchitos auriculares
Crochets auriculaires
Crochet auricolare

1/1 **15-070-13** 13 cm, 5 1/8“

► 1/1 **15-070-14** 14 cm, 5 1/2“

1/1 **15-070-15** 14,5 cm, 5 3/4“

1/2

GRAEFE
15-070-13
- 15-070-15

Schielhaken
Strabismus hooks
Ganchos para estrabismo
Crochets à stabisme
Crochet per strabismo

DANDY
15-075-21
21,5 cm, 8 1/2“

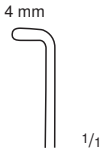
gerade
straight
recto
droit
retti

DANDY
15-076-21
21,5 cm, 8 1/2“

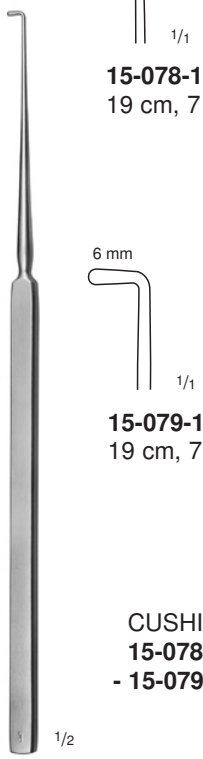
links
left
izquierdo
à gauche
sinistro

DANDY
15-077-21
21,5 cm, 8 1/2“

rechts
right
derecho
à droite
destro



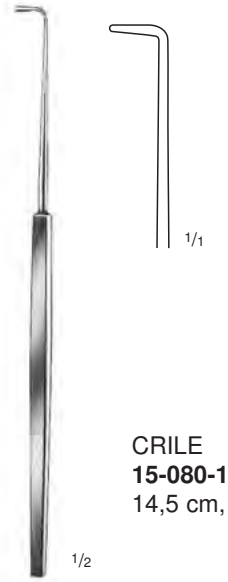
15-081-04
28 cm, 11“



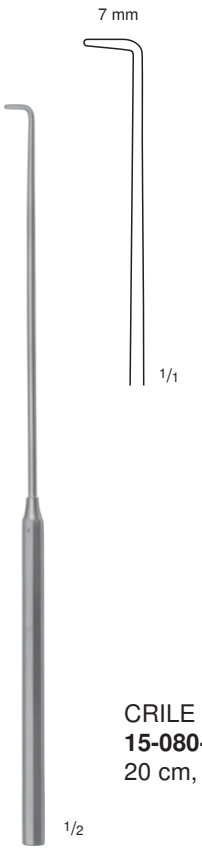
15-078-19
19 cm, 7 1/2“

15-079-19
19 cm, 7 1/2“

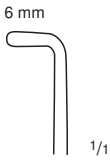
CUSHING
15-078-19
- 15-079-19



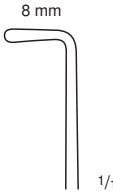
CRILE
15-080-14
14,5 cm, 5 3/4“



CRILE
15-080-20
20 cm, 8“



15-081-06
28 cm, 11“



15-081-08
28 cm, 11“

CUSHING
15-081-04
- 15-081-08

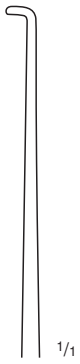
3 mm

1/1

15-083-20
20 cm, 8“

spitz
sharp
agudo
pointu
acuto

3 mm



1/1

15-084-20
20 cm, 8“

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

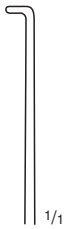
ADSON
15-083-20
- 15-084-20

1/2

1/2

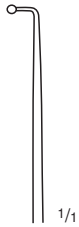
1/1

15-085-18
18,5 cm, 7 1/4“



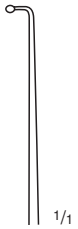
1/1

15-086-18
18,5 cm, 7 1/4“



1/1

► **5-087-18**
18,5 cm, 7 1/4“

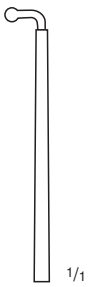


1/1

15-088-18
18,5 cm, 7 1/4“

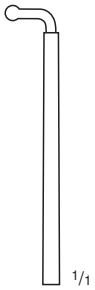
KRAYENBUHL
15-085-18
- 15-088-18

1/2



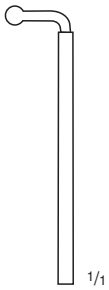
1/1

► **15-090-25**
25 cm, 10“



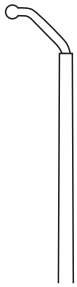
1/1

15-091-25
25 cm, 10“



1/1

15-092-25
25 cm, 10“



1/1

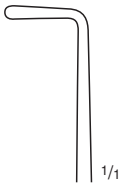
15-093-25
25 cm, 10“

CASPAR
15-090-25
- 15-093-25

Explorations- und Koagulationshäkchen, isoliert
Exploration and coagulation hooks, insulated
Ganchos para exploración y coagulación, aislados
Crochets pour exploiration et coagulation, isolés
Uncini per esplorazione e coagulazione, isolati

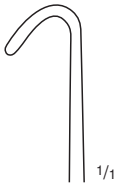
1/2

1/2



1/1

► **15-095-26**
26 cm, 10 1/4“



1/1

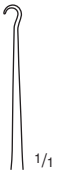
15-096-26
26 cm, 10 1/4“

GRONINGEN
- 15-095-26
15-096-26

MILLIMETERS

► **15-100-12**
12 cm, 4 3/4“

spitz
sharp
agudo
pointu
acuto

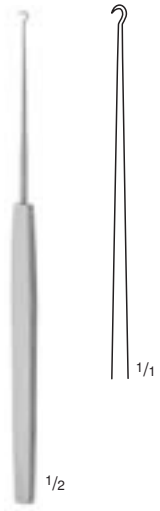


15-101-12
12 cm, 4 3/4“

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

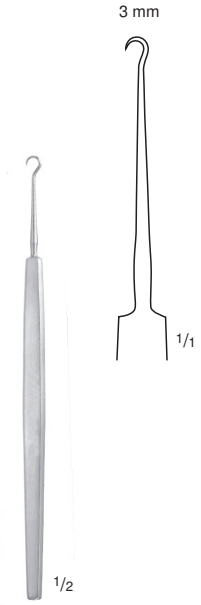
GRAEFE (TYRELL)
15-100-12
- 15-101-12

Hauthäkchen (Irishäkchen)
Skin retractors (iris hooks)
Ganchos para piel (gancho para iris)
Crochets à peau (Iris)
Divaricatori cutaneo (uncini per iride)



KILNER
15-102-13
13 cm, 5 1/8“

Hauthäkchen, spitz
Skin retractor, sharp
Gancho para piel, agudo
Crochet à peau, pointu
Divaricatore cutaneo, acuto

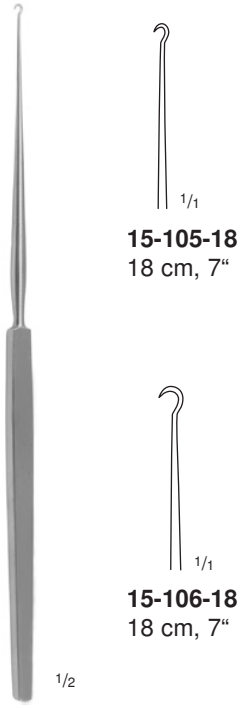


FRAZIER
15-103-12
12,5 cm, 5“

Dura- und Hauthäkchen, spitz
Dura and skin retractor, sharp
Gancho para piel y dura-madre, agudo
Crochet à peau et à dure-mère, pointu
Divaricatore per pelle e dura-madre, acuto

KILNER
15-104-15
15 cm, 6“

Hauthäkchen, spitz
Skin retractor, sharp
Gancho para piel, agudo
Crochet à peau, pointu
Divaricatore cutaneo, acuto

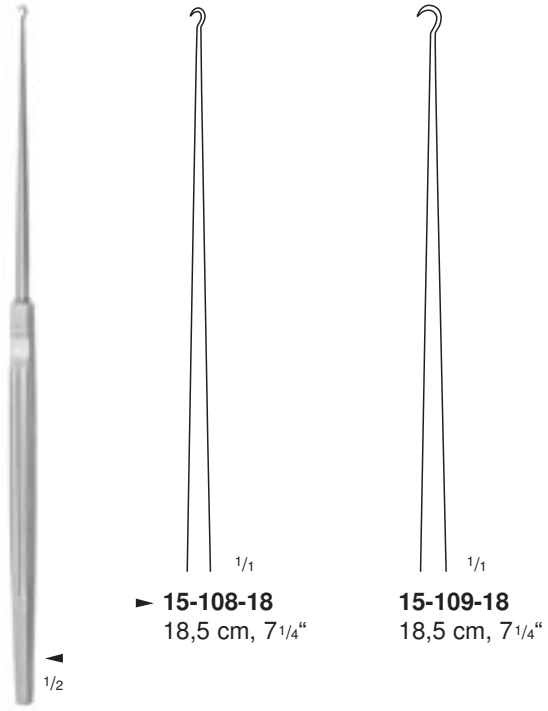


15-105-18
18 cm, 7“

15-106-18
18 cm, 7“

GILLIES
15-105-18
18 cm, 7“

Hauthäkchen, spitz
Skin retractor, sharp
Gancho para piel, agudo
Crochet à pleau, pointu
Divaricatore cutaneo, acuto



► **15-108-18**
18,5 cm, 7 1/4“

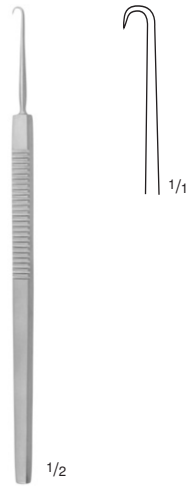
15-109-18
18,5 cm, 7 1/4“

GILLIES (CONVERSE)
15-108-18
- 15-109-18

Dura- und Hauthäkchen, spitz
Dura and skin retractors, sharp
Ganchos para piel y dura-madre, agudo
Crochets à peau et à dure-mère, pointus
Divaricatori per pelle e dura-madre, acuto

MOLDESTAD
15-110-12
12 cm, 4 3/4“

Venenhaken
Vein retractor
Separador para venas
Ecarteur à veines
Divaricatore per vene

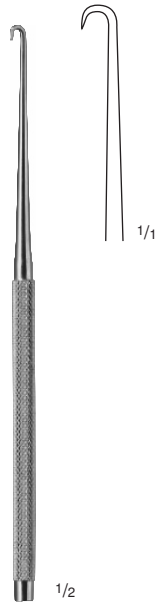


O’CONNOR
15-111-12
12,5 cm, 5“

Hauthäkchen (Irishäkchen), spitz
Skin retractor (iris hook), sharp
Gancho para piel (gancho para iris), agudo
Crochet à peau (Iris), pointu
Uncino cutaneo (uncino per iride), acuto

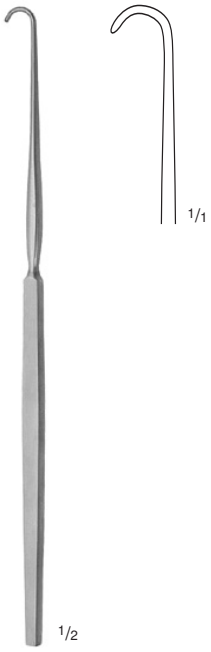
COTTLE
15-112-16
16 cm, 6 1/4“

Dura- und Hauthäkchen, spitz
Dura and skin retractor, sharp
Gancho para piel y dura-madre, agudo
Crochet à peau et à dure-mère, pointu
Uncino per pelle e dura-madre, acuto



JOSEPH
15-113-16
16 cm, 6 1/4“

Häkchen für plastische Chirurgie, spitz
Hook for plastic surgery, sharp
Gancho para cirugía plástica, agudo
Crochet pour la chirurgie plastique, pointu
Uncino per chirurgia plastica, acuto

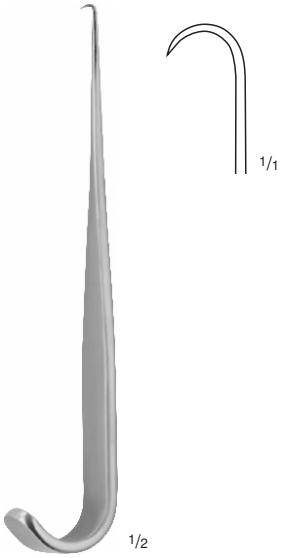


GRAHAM
15-114-17
17 cm, 6 3/4“

Durahäkchen, stumpf
Dura hook, blunt
Gancho para dura-madre, romo
Crochet pour la dure-mère, mousse
Uncino per dura-madre, smusso

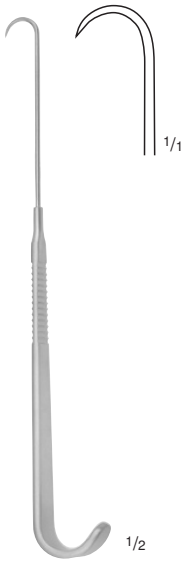
SACHS
15-115-18
18,5 cm, 7 1/4“

Durahäkchen, spitz
Dura hook, sharp
Gancho para dura-madre, agudo
Crochet pour la dure-mère, pointu
Uncino per dura-madre, acuto



JACKSON
15-116-14
14 cm, 5 1/2“

Trachealhäkchen, spitz
Trachea retractor, sharp
Separador para la tráquea, agudo
Ecarteur pour trachéotomie, pointu
Uncino tracheale, acuto

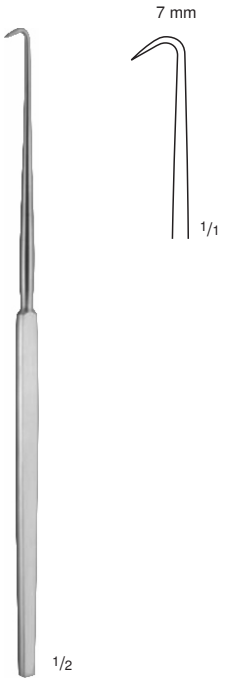


NEWS
15-117-14
14,5 cm, 5 3/4“

Trachealhäkchen, spitz
Trachea retractor, sharp
Separador para la tráquea, agudo
Ecarteur pour trachéotomie, pointu
Uncino tracheale, acuto

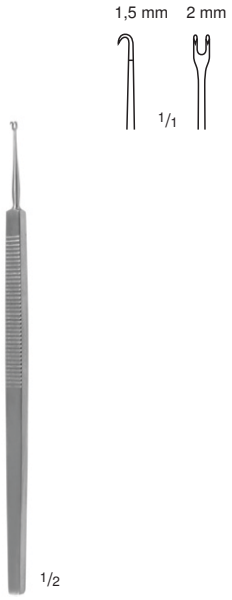
CUSHING
15-118-14
14 cm, 5 1/2“

Durahäkchen, spitz
Dura hook, sharp
Gancho para dura-madre, agudo
Crochet pour la dure-mère, pointu
Uncino per dura-madre, acuto



COTTLE
15-119-17
17 cm, 6 3/4“

Häkchen für plastische Chirurgie, spitz
Hook for plastic surgery, sharp
Gancho para cirugía plástica, agudo
Crochet pour la chirurgie plastique, pointu
Uncino per chirurgia plastica, acuto



GUTHRIE
15-120-12
12,5 cm, 5“

Hauthäkchen (Irishäkchen), spitz
Skin retractor (iris hook), sharp
Gancho para piel (gancho para iris), agudo
Crochet à plaies (Iris), pointu
Divaricatore cutaneo (uncino per iride), acuto

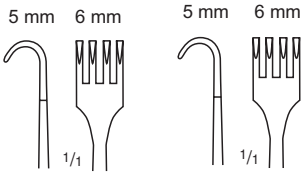
GUTHRIE
15-121-13
13 cm, 5 1/8“

Hauthäkchen (Irishäkchen), spitz
Skin retractor (iris hook), sharp
Gancho para piel (gancho para iris), agudo
Crochet à plaies (Iris), pointu
Divaricatore cutaneo (uncino per iride), acuto

ROLLET
15-122-13
13,5 cm, 5 1/4“

spitz
sharp
agudo
pointu
acuto

KNAPP
15-123-13
15-124-13
13,5 cm, 5 1/4“



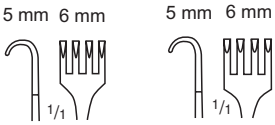
15-123-13
13,5 cm, 5 1/4“

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

15-124-13
13,5 cm, 5 1/4“

spitz
sharp
agudo
pointu
acuto

KNAPP
15-125-16
15-126-16
16 cm, 6 1/4“



15-125-16
16 cm, 6 1/4“

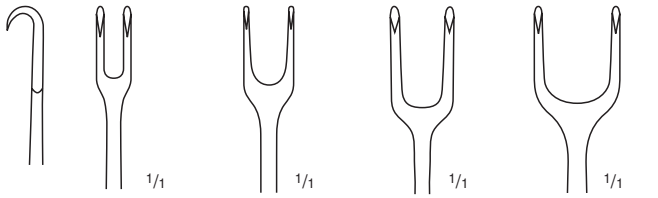
stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

15-126-16
16 cm, 6 1/4“

spitz
sharp
agudo
pointu
acuto

FREER
15-127-15
15 cm, 6“

spitz
sharp
agudo
pointu
acuto

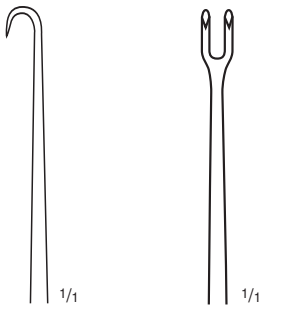


► **15-130-02**
16 cm
6 1/4“

15-130-05
16 cm
6 1/4“

15-130-07
16 cm
6 1/4“

15-130-10
16 cm
6 1/4“



► **15-131-12**
12 cm, 4 3/4“

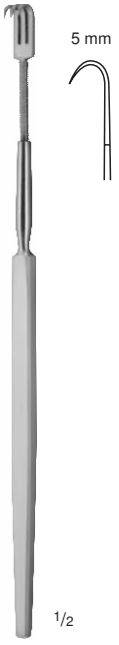
15-132-12
12 cm, 4 3/4“

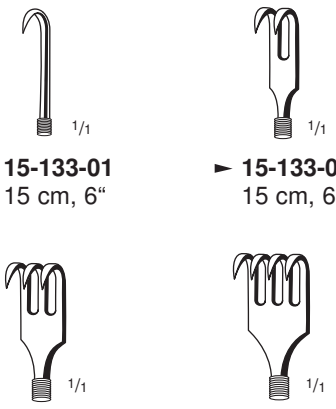
JOSEPH
15-130-02
- 15-130-10

Häkchen für plastische Chirurgie, spitz
Hooks for plastic surgery, sharp
Ganchos para cirugía plástica, agudos
Crochets pour la chirurgie plastique, pointu
Uncini per chirurgia plastica, acuti

LAHEY
15-131-12
- 15-132-12

spitz
sharp
agudo
pointu
acuto



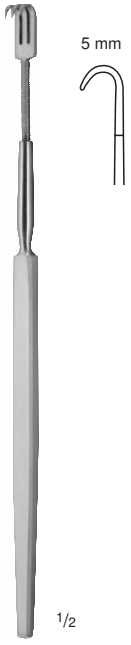


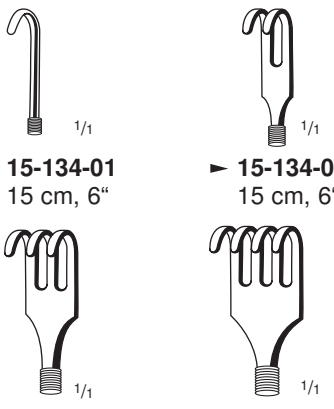
15-133-01
15 cm, 6“

► **15-133-02**
15 cm, 6“

15-133-03
15 cm, 6“

15-133-04
15 cm, 6“





15-134-01
15 cm, 6“

► **15-134-02**
15 cm, 6“

15-134-03
15 cm, 6“

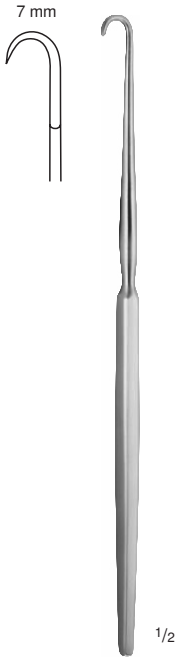
15-134-04
15 cm, 6“

15-133-01
- 15-133-04

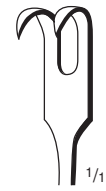
Trachealhäkchen, spitz / flexibel
Trachea retractors, sharp / flexible
Separadores para la tráquea, agudos / flexibles
Ecarteurs pour trachéotomie, pointu / flexible
Uncini tracheali, acuti / flessibili

15-134-01
- 15-134-04

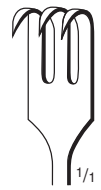
Trachealhäkchen, stumpf / flexibel
Trachea retractors, blunt / flexible
Separadores para la tráquea, romos / flexibles
Ecarteurs pour trachéotomie, mousse / flexible
Uncini tracheali, smussi / flessibili



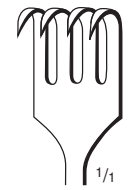
15-135-01
16,5 cm, 6 1/2“



15-135-02
16,5 cm, 6 1/2“



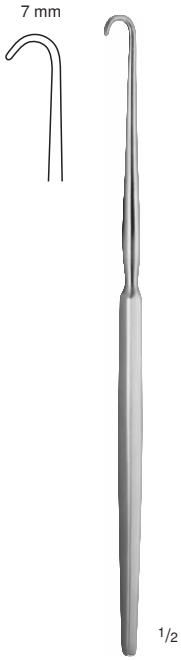
15-135-03
16,5 cm, 6 1/2“



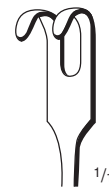
15-135-04
16,5 cm, 6 1/2“

15-135-01
- 15-135-04

Trachealhäkchen, spitz
Trachea retractors, sharp
Separadores para la tráquea, agudos
Ecarteurs pour trachéotomie, pointu
Uncini tracheali, acuti

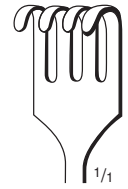


15-136-01
16,5 cm, 6 1/2“



15-136-02
16,5 cm, 6 1/2“

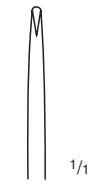
15-136-03
16,5 cm, 6 1/2“



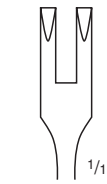
15-136-04
16,5 cm, 6 1/2“

15-136-01
- 15-136-04

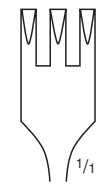
Trachealhäkchen, stumpf
Trachea retractors, blunt
Separadores para la tráquea, romos
Ecarteurs pour trachéotomie, mousse
Uncini tracheali, smussi



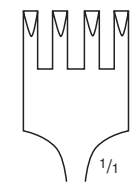
15-137-01
17 cm, 6 3/4“



15-137-02
17 cm, 6 3/4“



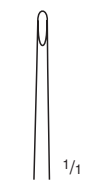
15-137-03
17 cm, 6 3/4“



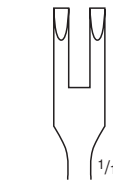
15-137-04
17 cm, 6 3/4“

15-137-01
- 15-137-04

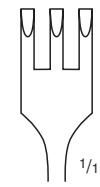
Trachealhäkchen, spitz
Trachea retractors, sharp
Separadores para la tráquea, agudos
Ecarteurs pour trachéotomie, pointu
Uncini tracheali, acuti



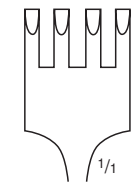
15-138-01
17 cm, 6 3/4“



15-138-02
17 cm, 6 3/4“



15-138-03
17 cm, 6 3/4“



15-138-04
17 cm, 6 3/4“

15-138-01
- 15-138-04

Trachealhäkchen, stumpf
Trachea retractors, blunt
Separadores para la tráquea, romos
Ecarteurs pour trachéotomie, mousse
Uncini tracheali, smussi

1/1

1/2

SACHS
15-140-21
21,5 cm, 8 1/2“

Fistelhaken
Fistula hook
Gancho para fistulas
Crochet pour fistules
Uncino per fistole

1/1

15-141-01
22 cm, 8 3/4“

1/1

15-141-02
22 cm, 8 3/4“

1/1

15-141-03
22 cm, 8 3/4“

1/1

15-141-04
22 cm, 8 3/4“

1/1

15-141-05
22 cm, 8 3/4“

1/2

EMMET
15-141-01
22 cm, 8 3/4“

Fistelhaken
Fistula hook
Gancho para fistulas
Crochet pour fistules
Uncino per fistole

1/1

1/2

SIMON
15-142-22
22 cm, 8 3/4“

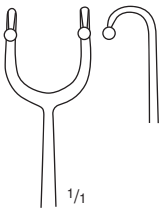
Fistelhaken
Fistula hook
Gancho para fistulas
Crochet pour fistules
Uncino per fistole

1/1

1/2

FOMON
15-143-16
16 cm, 6 1/4“

Choanenhaken
Hook for posterior nares
Gancho para las coanas
Crochet nasal
Uncino per narici posteriori



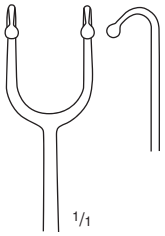
1/1

1/2

FOMON
15-144-16
16 cm, 6 1/4“

Nasenflügelhaken
Hook for posterior nares
Gancho para las coanas
Crochet nasal
Uncino per narici posteriori

1/2



1/1

COTTLE-NEIVERT
15-145-20
20,5 cm, 8“

Nasenflügelhaken mit Säge- oder Messerführung

Hook for posterior nares with saw or knife guide

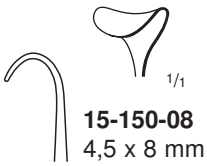
Gancho para las coanas con guia para sierra o para cuchillo

Crochet nasal avec scie ou couteau guides

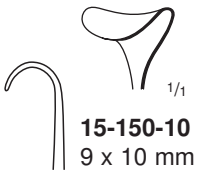
Uncino per narici posteriori con guida per lama o coltello

1/1

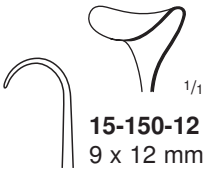
MILLIMETERS



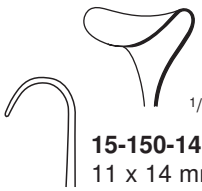
15-150-08
4,5 x 8 mm (AxB)



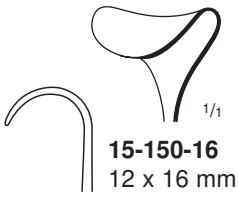
15-150-10
9 x 10 mm (AxB)



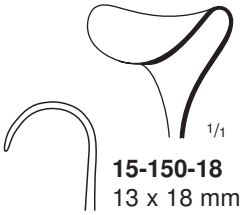
15-150-12
9 x 12 mm (AxB)



15-150-14
11 x 14 mm (AxB)



15-150-16
12 x 16 mm (AxB)



15-150-18
13 x 18 mm (AxB)

DESMARRES
15-150-08
- 15-150-18
14 cm, 5 1/2“

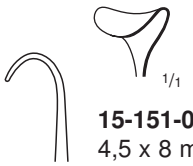
Venenhaken (Lidhalter)

Vein retractors (lid retractors)

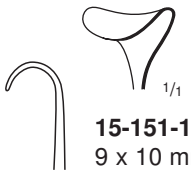
Separadores para venas
(separadores para párpados)

Ecarteurs à veines
(releveurs de paupières)

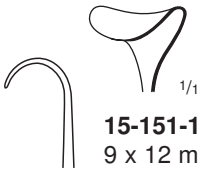
Divaricatori per vene
(Divaricatori palpebra)



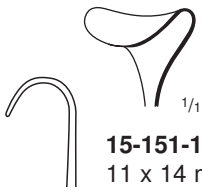
15-151-08
4,5 x 8 mm (AxB)



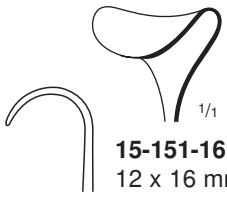
15-151-10
9 x 10 mm (AxB)



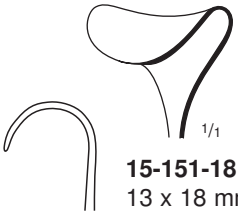
15-151-12
9 x 12 mm (AxB)



15-151-14
11 x 14 mm (AxB)



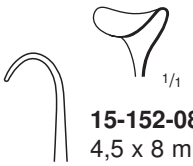
15-151-16
12 x 16 mm (AxB)



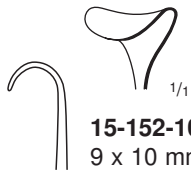
15-151-18
13 x 18 mm (AxB)

CUSHING
15-151-08
- 15-151-18
20 cm, 8“

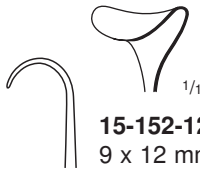
Venenhaken
Vein retractors
Separadores para venas
Ecarteurs à veines
Divaricatori per vene



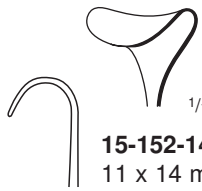
15-152-08
4,5 x 8 mm (AxB)



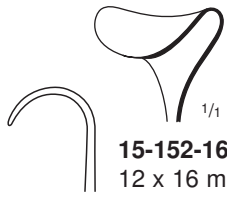
15-152-10
9 x 10 mm (AxB)



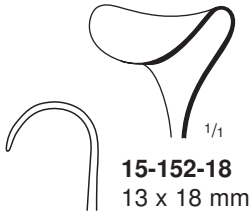
15-152-12
9 x 12 mm (AxB)



15-152-14
11 x 14 mm (AxB)



15-152-16
12 x 16 mm (AxB)

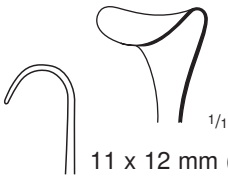


15-152-18
13 x 18 mm (AxB)

CUSHING
15-152-08
- 15-152-18
24 cm, 9 1/2“

Venenhaken
Vein retractors
Separadores para venas
Ecarteurs à veines
Divaricatori per vene

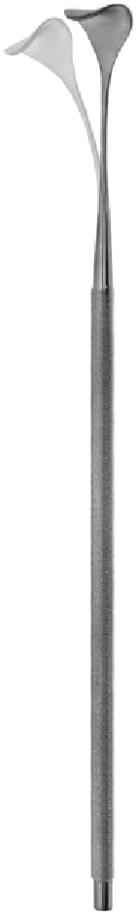
1/2



1/1

11 x 12 mm (AxB)

1/2



1/2

1/1

15-157-08
8 x 8 mm (AxB)

1/1

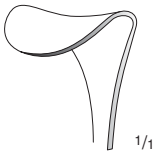
15-157-11
10 x 11 mm (AxB)

1/1

15-157-15
10 x 15 mm (AxB)

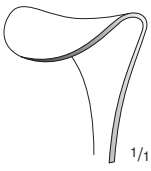
1/1

► **15-157-17**
12 x 17 mm (AxB)



1/1

15-157-20
13 x 20 mm (AxB)



1/1

15-157-23
14 x 23 mm (AxB)

1/1

15-156-05
8 x 5 mm (AxB)

1/1

15-156-07
9 x 7 mm (AxB)

1/1

► **15-156-10**
9 x 10 mm (AxB)

1/1

15-156-12
9 x 12 mm (AxB)

1/1

15-156-15
10 x 15 mm (AxB)

CUSHING
15-155-22
22,5 cm, 9“

Venenhaken
Vein retractor
Separador para venas
Ecarteur à veines
Divaricatore per vene

KIRKLIN
15-156-05
- 15-156-15
13,5 cm, 5 1/4“

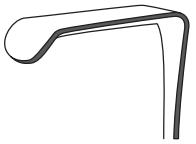
Venenhaken , biegsam
Vein retractors , malleable
Separadores para venas, maleables
Ecarteurs à veines, malléables
Divaricatori per veni, malleabili

MARBERGER (GIL-VERNET)
15-157-08
- 15-157-23
24 cm, 9 1/2“

Venen- und Hilushaken, biegsam
Vein and hilar retractors, malleable
Separadores para venas y hilares, maleables
Ecarteurs à veines et à hile rénal, malléables
Divaricatori per veni e hilus, malleabili

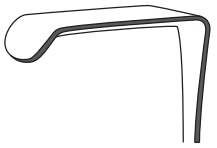
1/1

15-160-10
10 x 6 mm (AxB)



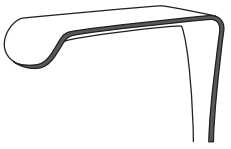
1/1

15-160-17
17 x 5 mm (AxB)



1/1

15-160-20
20 x 6 mm (AxB)



1/1

15-160-22
22 x 8 mm (AxB)

1/2

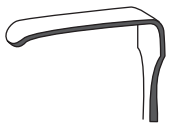
MINI-LANGENBECK
15-160-10
- 15-160-22
16 cm, 6 1/4“

1/2

SENN-GREEN
15-161-10
- 15-161-20
16 cm, 6 1/4“

1/1

15-161-10
10 x 6 mm (AxB)

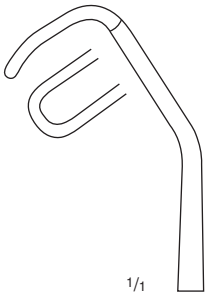


1/1

15-161-20
20 x 6 mm (AxB)

1/2

CUSHING
15-162-20
20 cm, 8“

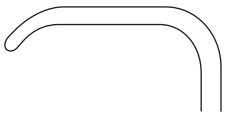


1/1

1/2

LAHEY
15-163-20
20 cm, 8“

Kropfwundhaken
Goitre retractor
Separador para bocio
Ecarteur à goitre
Divaricatore per gozzo



1/1

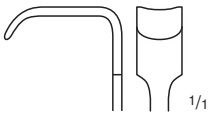
25 x 6 mm (AxB)

INCHES

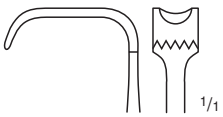
11 x 7 mm (AxB)

PAUL
15-165-12
12,5 cm, 5“

Sehnenscheidenhaken
Tendon sheath retractor
Separador para vainas tendinosas
Ecarteur à gaines tendineuses
Divaricatore per guaina tendinea



15-166-19
15 x 6 mm (AxB)



15-167-19
15 x 6 mm (AxB)

STRANDELL-STILLE
15-166-19
- 15-167-19
19 cm, 7 1/2“

Sehnenscheidenhaken
Tendon sheath retractors
Separadores para vainas tendinosas
Ecarteurs à gaines tendineuses
Divaricatori per guaina tendinea

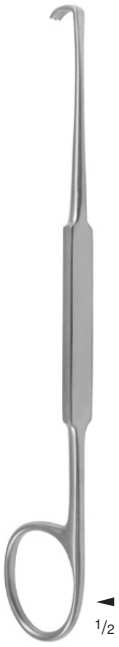
► **15-168-12**
12 x 6 mm (AxB)

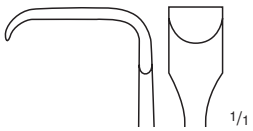
15-169-12
12 x 11 mm (AxB)

15-169-15
15 x 11 mm (AxB)

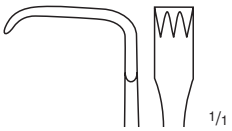
KLAPP
15-168-12
- 15-169-15
17,5 cm, 7“

Sehnenscheidenhaken
Tendon sheath retractors
Separadores para vainas tendinosas
Ecarteurs à gaines tendineuses
Divaricatori per guaina tendinea

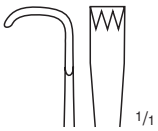




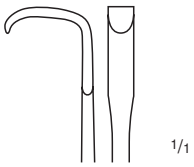
► **15-170-18**
18 x 7 mm (AxB)



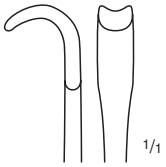
15-170-16
16 x 5 mm (AxB)



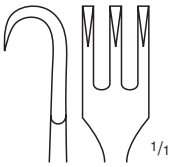
15-170-07
7 x 4 mm (AxB)



15-170-03
10 x 3 mm (AxB)

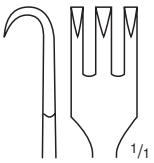


15-170-04
7 x 4 mm (AxB)



15-170-09
7 x 9 mm (AxB)

MEYERDING
15-170-06
- 15-170-18
17,5 cm, 7“

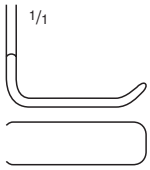


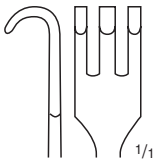
7,5 x 9,5 mm (AxB)

► **15-175-16**

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

22,5 x 6,5 mm (AxB)



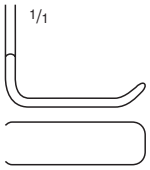


7,5 x 9,5 mm (AxB)

15-180-16

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

22,5 x 6,5 mm (AxB)



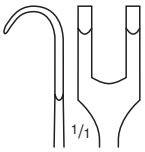
SENN-MILLER
15-175-16
- 15-180-16
16 cm, 6 1/4“

13 x 5 mm (AxB)

► **15-181-15**

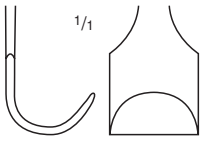
scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

KILNER
15-181-15
15 cm, 6“



8 x 7 mm (AxB)

15 x 11 mm (AxB)

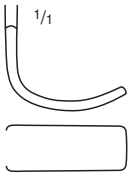


JACKSON
15-182-17
17,5 cm, 7“

Tracheal-Haken
Trachea retractor
Separador para la tráquea
Ecarteur pour la trachée
Divaricatore per trachea

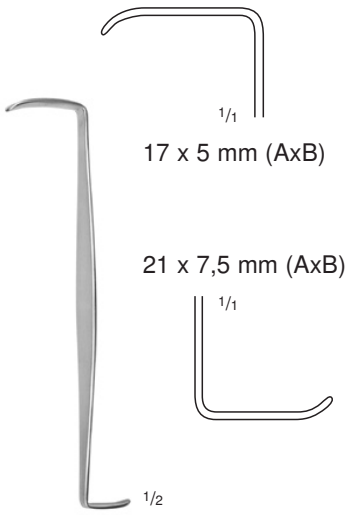
8 x 3 mm (AxB)

15 x 5 mm (AxB)

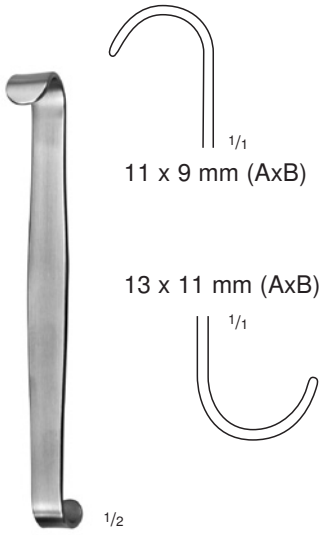


RAGNELL-DAVIS
15-183-15
15 cm, 6“

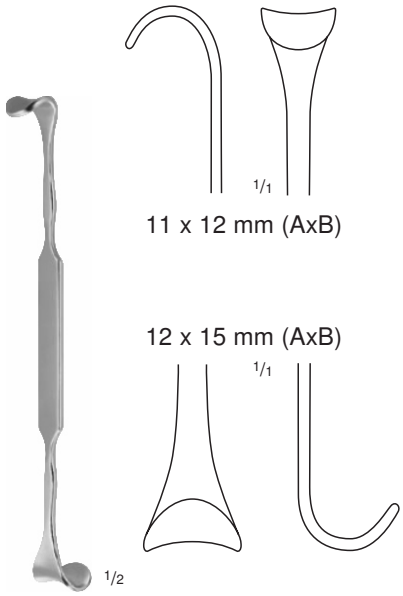
Haken für plastische Chirurgie
Hook for plastic surgery
Gancho para cirugía plástica
Ecarteur pour la chirurgie plastique
Divaricatore per chirurgia plastica



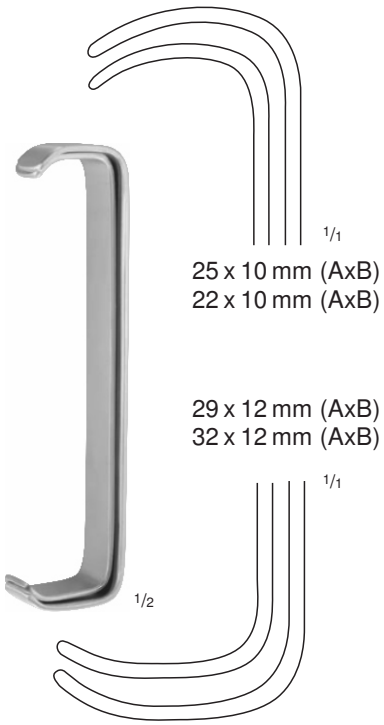
CRILE
15-185-10
10,5 cm, 4 1/8“



LUER
15-186-11
11 cm, 4 3/8“

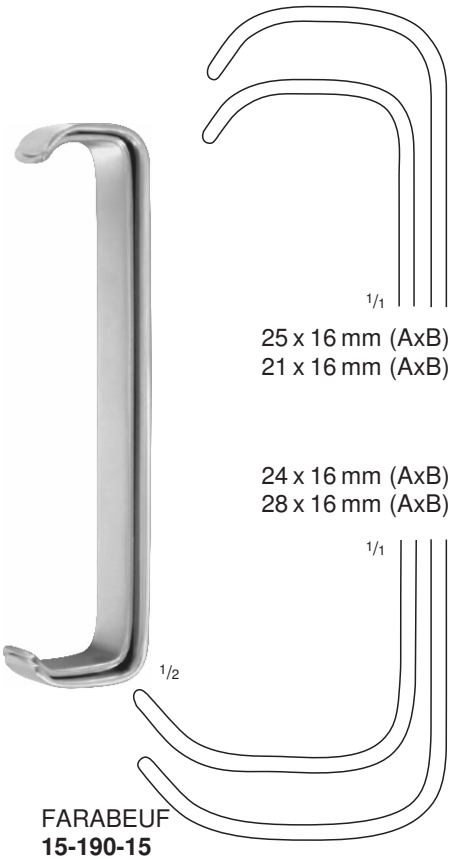


ROSE
15-187-13
13 cm, 5 1/8“



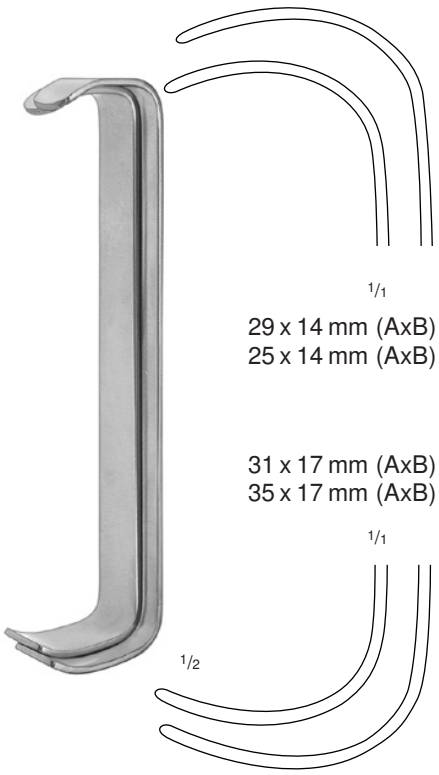
FARABEUF
15-190-12
12,5 cm, 5“

Satz • Set • Juego • Jeu • Serie



FARABEUF
15-190-15
15,5 cm, 6“

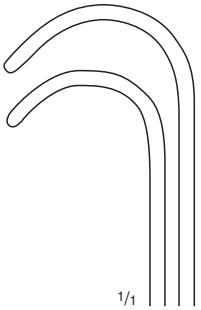
Satz • Set • Juego • Jeu • Serie



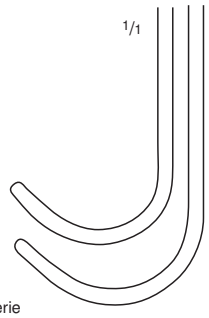
COLLIN
15-191-14
14,5 cm, 5 3/4“

Satz • Set • Juego • Jeu • Serie

MILLIMETERS



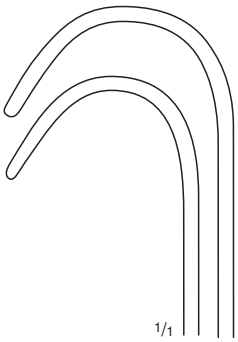
25 x 15 mm (AxB)
21 x 15 mm (AxB)



21 x 15 mm (AxB)
25 x 15 mm (AxB)

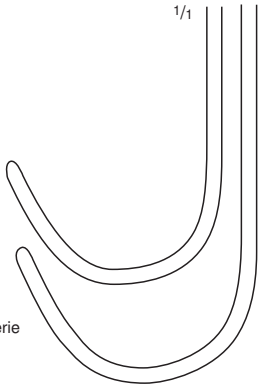
PARKER
15-195-14
14 cm, 5 1/2“

Satz • Set • Juego • Jeu • Serie



31 x 25 mm (AxB)
27 x 25 mm (AxB)

26 x 25 mm (AxB)
30 x 25 mm (AxB)

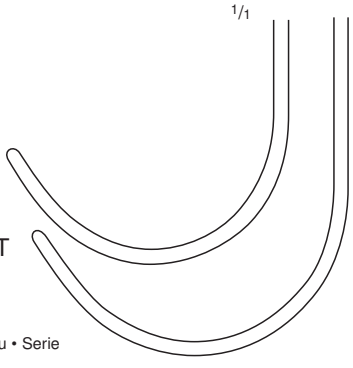


PARKER
15-195-18
18 cm, 7“

Satz • Set • Juego • Jeu • Serie

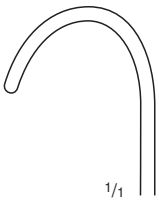
63 x 24 mm (AxB)
59 x 24 mm (AxB)

27 x 24 mm (AxB)
33 x 24 mm (AxB)



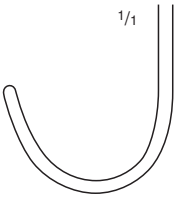
PARKER-MOTT
15-196-14
14,5 cm, 5 3/4“

Satz • Set • Juego • Jeu • Serie



18 x 17 mm (AxB)

24 x 21 mm (AxB)



BABY-ROUX
15-198-12
12,5 cm, 5“

1/2

ROUX
► **15-200-00**
17 cm, 6 3/4“

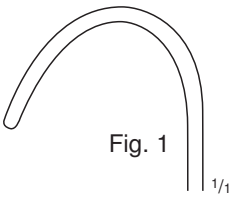
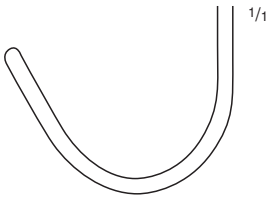


Fig. 1 1/1

21 x 24 mm (AxB)

15-200-14
14,5 cm, 5 3/4“

29 x 28 mm (AxB)



1/1

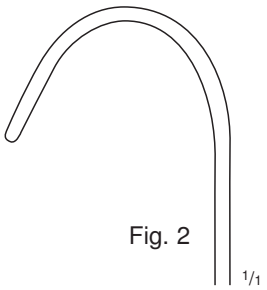
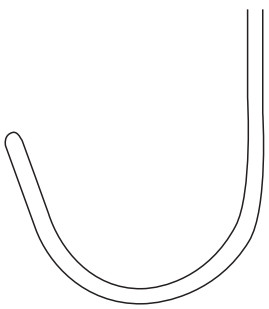


Fig. 2 1/1

27 x 26 mm (AxB)

15-200-15
15,5 cm, 6“

32 x 37 mm (AxB)



1/1

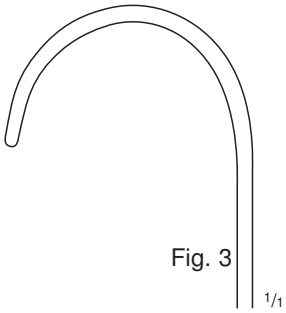
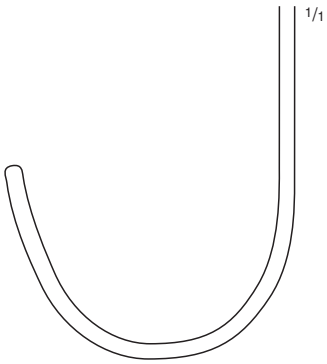


Fig. 3 1/1

31 x 30 mm (AxB)

15-200-17
17 cm, 6 3/4“

36 x 42 mm (AxB)

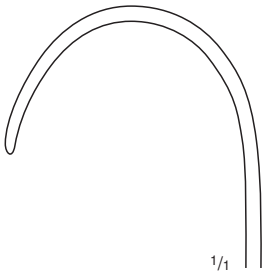


1/1

Satz, Fig. 1 - 3 • *Set, fig. 1 - 3* • Juego, fig. 1 - 3 • *Jeu, fig. 1 - 3* • Serie, fig. 1 - 3

1/2

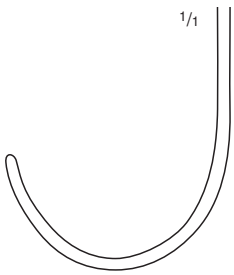
GOELET
15-201-19
19 cm, 7 1/2“



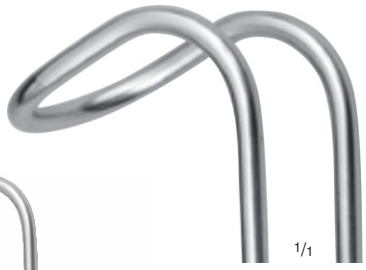
1/1

35 x 40 mm (AxB)

26 x 31 mm (AxB)



1/1



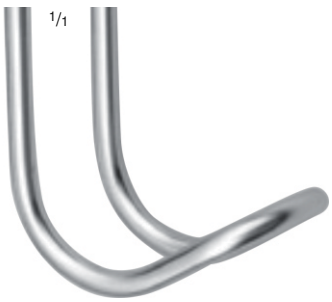
1/1

35 x 29 mm (AxB)

1/2

COLLIN - HARTMANN
15-202-15
15,5 cm, 6“

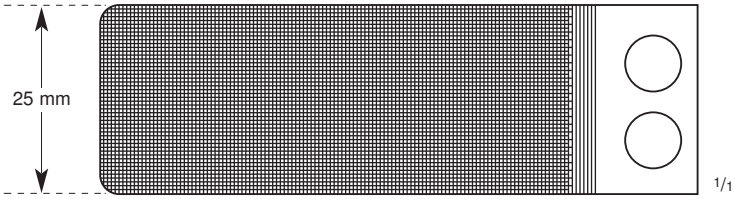
50 x 35 mm (AxB)



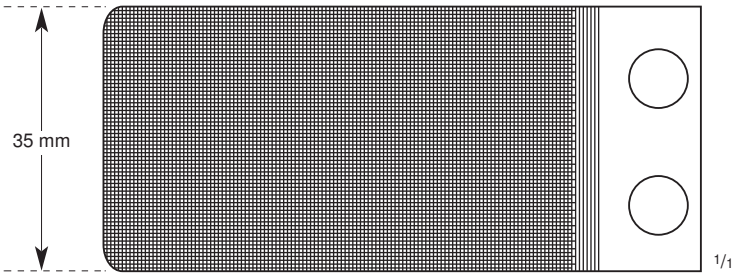
1/1

MILLIMETERS

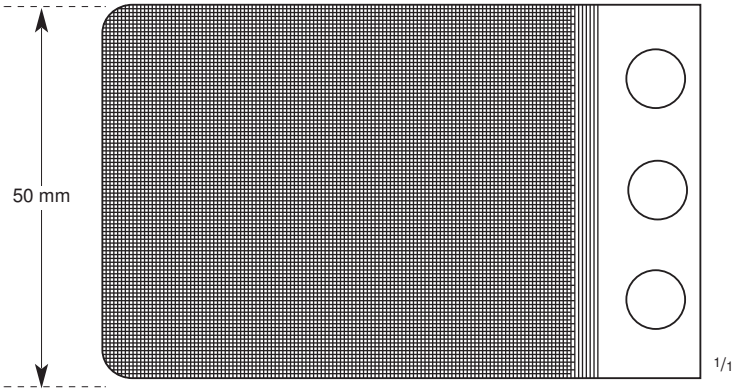
Wundhaken, doppelendig
Retractors, double-ended
Separadores, dobles
Ecarteurs doubles
Divaricatori, doppi



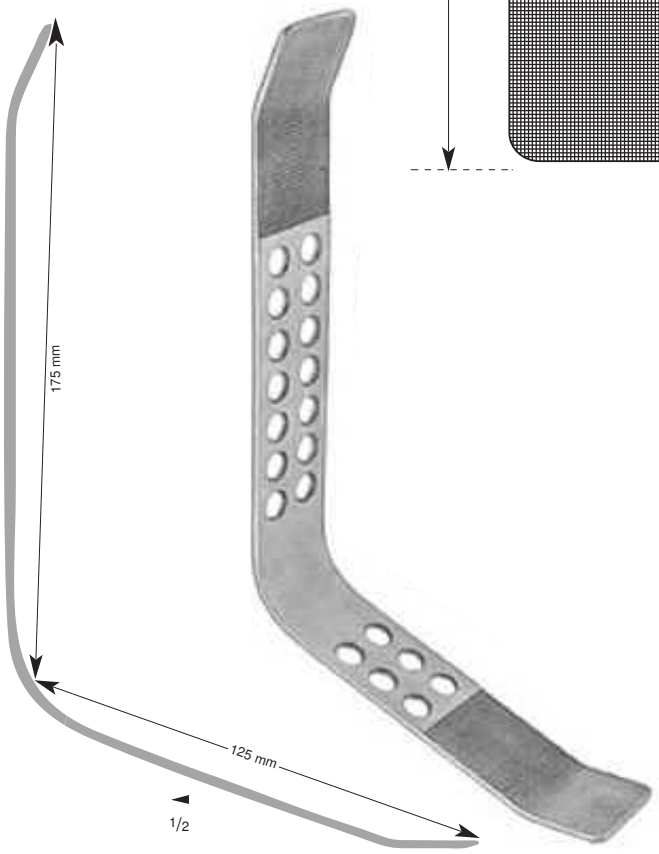
15-205-25
125 / 175 x 25 mm



► **15-205-35**
125 / 175 x 35 mm



15-205-50
125 / 175 x 50 mm

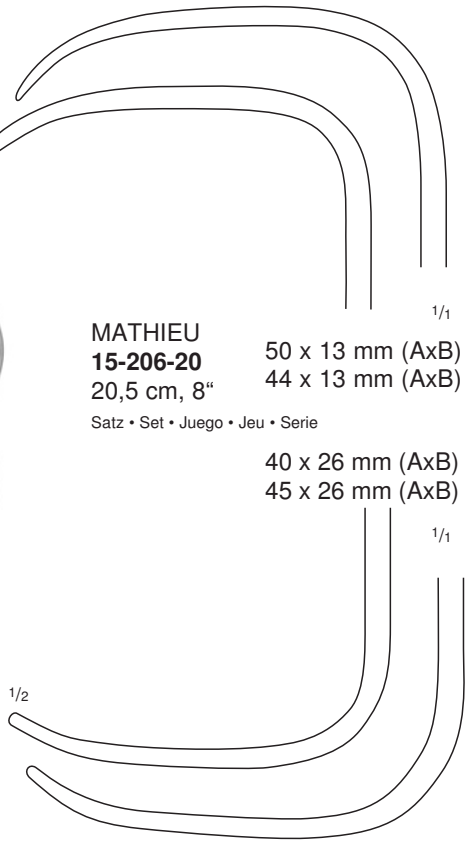


THORLAKSON
15-205-25
- 15-205-50
25 cm, 10“

MATHIEU
15-206-20
20,5 cm, 8“
Satz • Set • Juego • Jeu • Serie

50 x 13 mm (AxB)
44 x 13 mm (AxB)

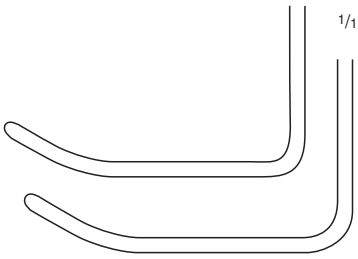
40 x 26 mm (AxB)
45 x 26 mm (AxB)



US-ARMY (PARKER-LANGENBECK)
15-210-21
21 cm, 8 1/4“
Satz • Set • Juego • Jeu • Serie

32 x 15 mm (AxB)
26 x 15 mm (AxB)

40 x 15 mm (AxB)
44 x 15 mm (AxB)

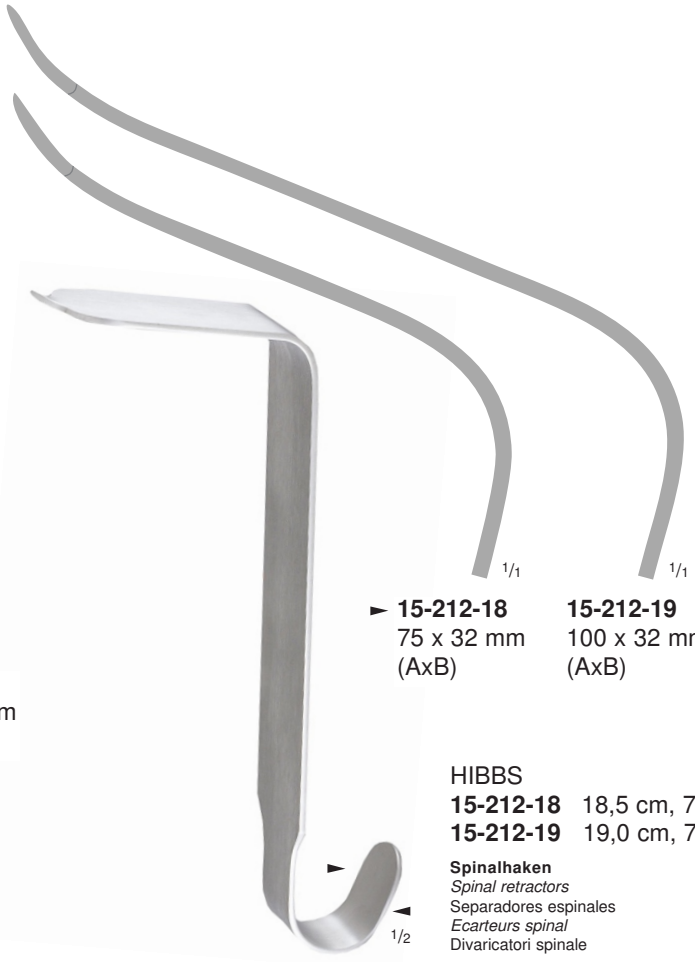


15-211-13
27 x 13 mm
(AxB)

► **15-211-25**
52 x 25 mm
(AxB)

15-211-27
78 x 27 mm
(AxB)

HIBBS
15-211-13 24,5 cm, 9 3/4“
15-211-25 24,0 cm, 9 1/2“
15-211-27 23,5 cm, 9 1/4“



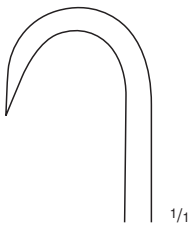
► **15-212-18**
75 x 32 mm
(AxB)

15-212-19
100 x 32 mm
(AxB)

HIBBS
15-212-18 18,5 cm, 7 1/4“
15-212-19 19,0 cm, 7 1/2“

Spinalhaken
Spinal retractors
Separadores espinales
Ecarteurs spinal
Divaricatori spinale

15 mm

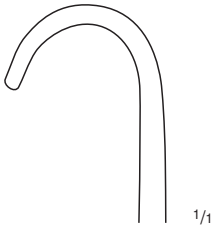


1/1

15-215-01
20 cm, 8“

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

15 mm



1/1

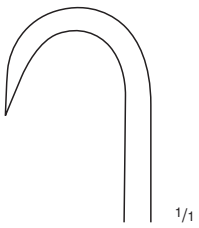
15-215-02
20 cm, 8“

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

KOCHER
15-215-01
15-215-02

1/2

15 mm

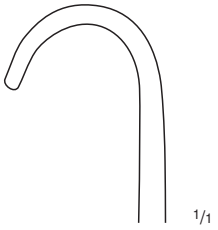


1/1

► **15-216-01**
22 cm, 8 3/4“

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

15 mm



1/1

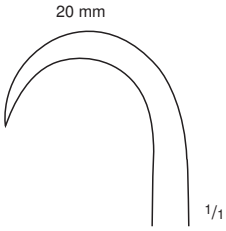
15-216-02
22 cm, 8 3/4“

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

KOCHER
15-216-01
- 15-216-02

► 1/2

20 mm

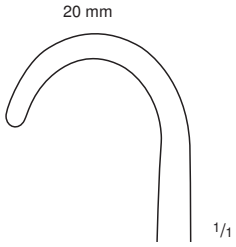


1/1

15-217-01
22 cm, 8 3/4“

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

20 mm

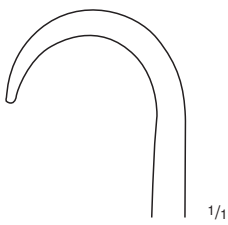


1/1

15-217-02
22 cm, 8 3/4“

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

20 mm



1/1

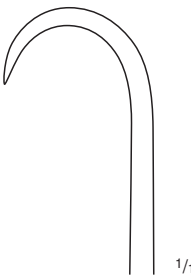
15-217-03
22 cm, 8 3/4“

halbscharf
semi sharp
semi agudo
semi pointu
semi acuto

VOLKMANN
15-217-01
- 15-217-03

► 1/2

15 mm

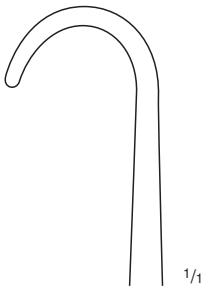


1/1

15-218-01
22 cm, 8 3/4“

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

15 mm



1/1

15-218-02
22 cm, 8 3/4“

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

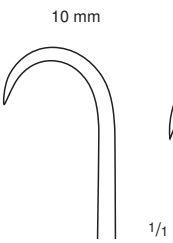
VOLKMANN
15-218-01
- 15-218-02

► 1/2

INCHES

1/2

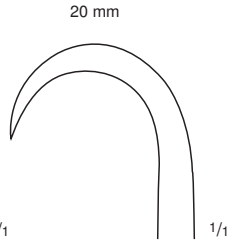
SHARP HOOK
15-220-10
19 cm, 7 1/2“



1/1

15-220-10
19 cm, 7 1/2“

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto



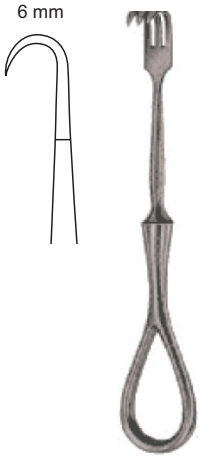
1/1

15-220-20
19 cm, 7 1/2“

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

1/3

LAMBOTTE
15-222-27
27 cm, 10 3/4“



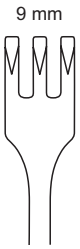
VOLKMANN
15-225-07
15-225-18
12 cm, 4 3/4“

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

6 mm

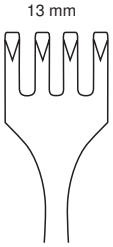
7 mm

15-225-07



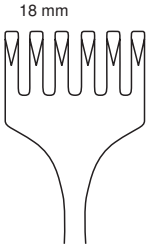
9 mm

15-225-09



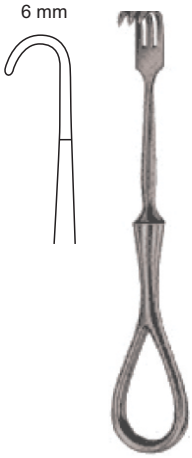
13 mm

15-225-13



18 mm

15-225-18



VOLKMANN
15-226-07
15-226-18
12 cm, 4 3/4“

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

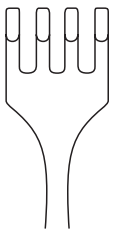
6 mm

7 mm

15-226-07

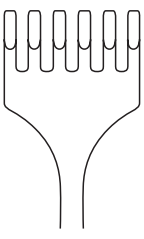
9 mm

15-226-09



13 mm

15-226-13



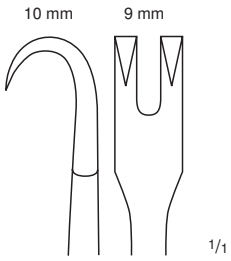
18 mm

15-226-18

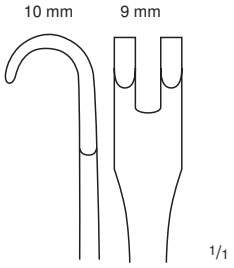
MILLIMETERS

1/2

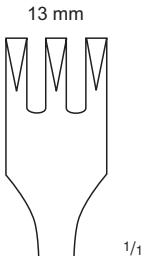
VOLKMANN
15-230-08
- 15-231-28
23 cm, 9“



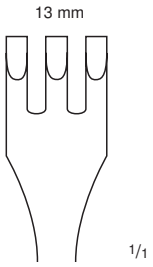
15-230-08
10 x 8 mm (AxB)



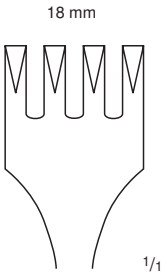
15-231-08
10 x 8 mm (AxB)



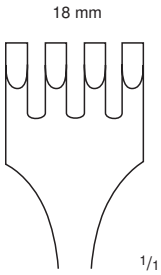
15-230-13
10 x 13 mm (AxB)



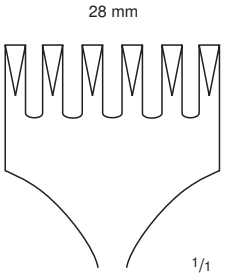
15-231-13
10 x 13 mm (AxB)



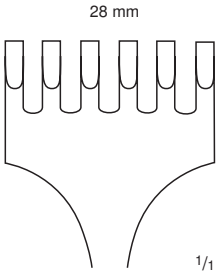
15-230-18
10 x 18 mm (AxB)



15-231-18
10 x 18 mm (AxB)



15-230-28
10 x 28 mm (AxB)

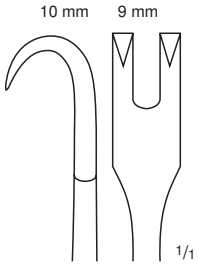


15-231-28
10 x 28 mm (AxB)

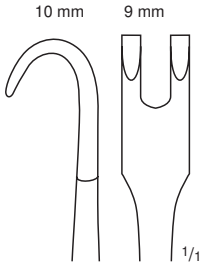
scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

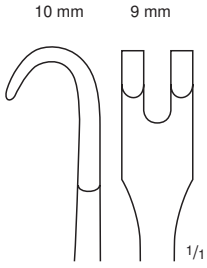
VOLKMANN
15-235-08
- 15-237-40
22,5 cm, 9“



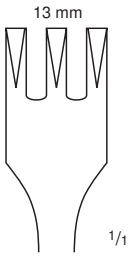
15-235-08
10 x 8 mm (AxB)



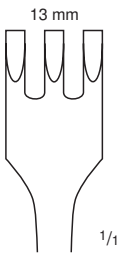
15-236-08
10 x 8 mm (AxB)



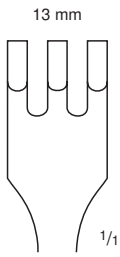
15-237-08
10 x 8 mm (AxB)



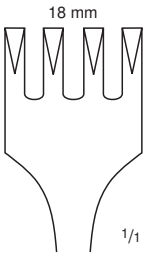
15-235-13
10 x 13 mm (AxB)



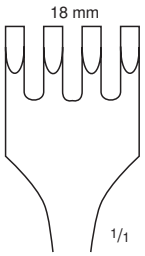
15-236-13
10 x 13 mm (AxB)



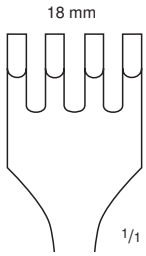
15-237-13
10 x 13 mm (AxB)



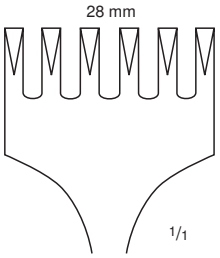
15-235-18
10 x 18 mm (AxB)



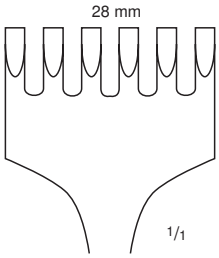
15-236-18
10 x 18 mm (AxB)



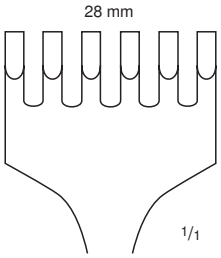
15-237-18
10 x 18 mm (AxB)



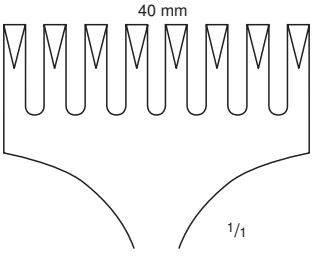
15-235-28
10 x 28 mm (AxB)



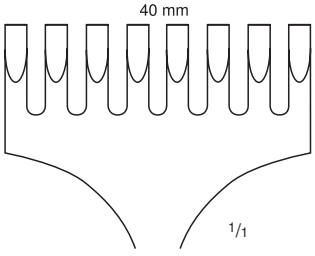
15-236-28
10 x 28 mm (AxB)



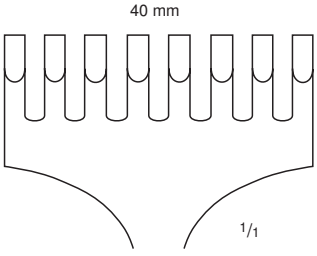
15-237-28
10 x 28 mm (AxB)



15-235-40
10 x 40 mm (AxB)



15-236-40
10 x 40 mm (AxB)

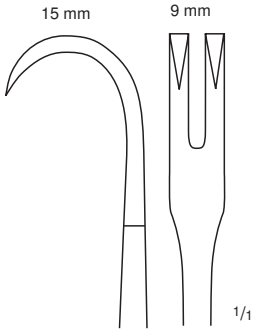


15-237-40
10 x 40 mm (AxB)

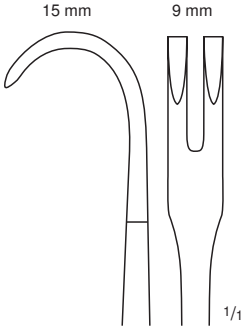
scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

halbscharf
semi-sharp
semi-agudo
semi-pointu
semi acuto

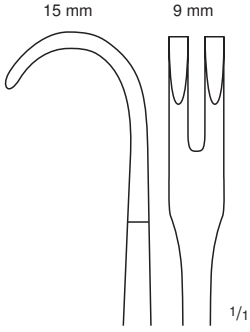
stumpf
blunt
romo
mousse
smusso



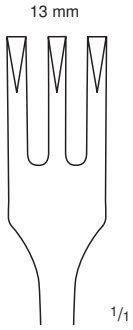
15-240-09
15 x 9 mm (AxB)



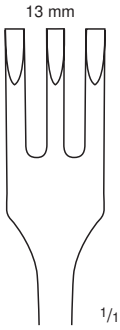
15-241-09
15 x 9 mm (AxB)



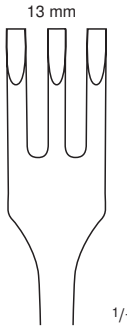
15-242-09
15 x 9 mm (AxB)



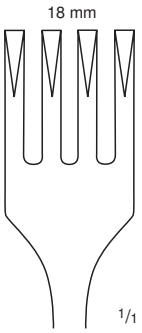
15-240-13
15 x 13 mm (AxB)



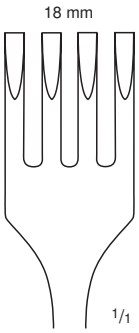
15-241-13
15 x 13 mm (AxB)



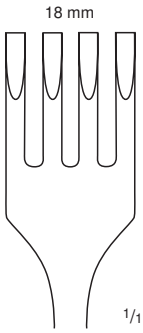
15-242-13
15 x 13 mm (AxB)



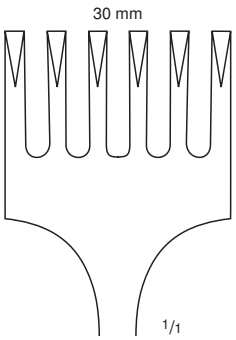
15-240-18
15 x 18 mm (AxB)



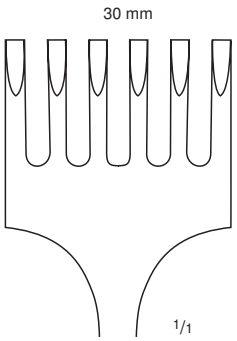
15-241-18
15 x 18 mm (AxB)



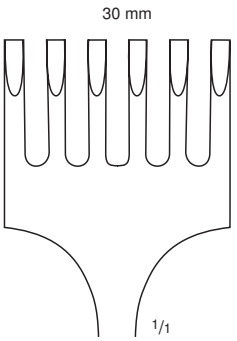
15-242-18
15 x 18 mm (AxB)



► **15-240-30**
15 x 30 mm (AxB)



15-241-30
15 x 30 mm (AxB)



15-242-30
15 x 30 mm (AxB)

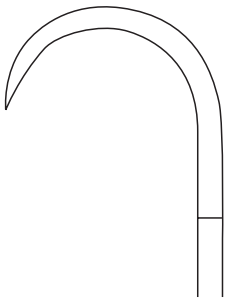
KOCHER
15-240-09
- 15-242-30
22,5 cm, 9“

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

halbscharf
semi-sharp
semi-agudo
semi-pointu
semi acuto

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

1/2



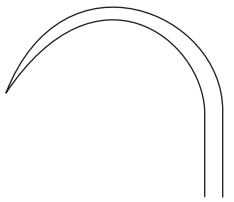
1/1

25 x 60 mm (AxB)

15-245-25
25 cm, 10“

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

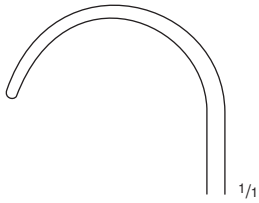
1/2



1/1

15-246-01
26 x 39 mm (AxB)

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto



1/1

► **15-246-02**
26 x 39 mm (AxB)

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

KOERTE
15-246-01
- 15-246-02
24 cm, 9 1/2“

Griff vertikal zum Blatt
handle vertical to the blade
mango vertical a la hoja
manche vertical à la valve
impugnatura verticale a lama

1/2

1/1

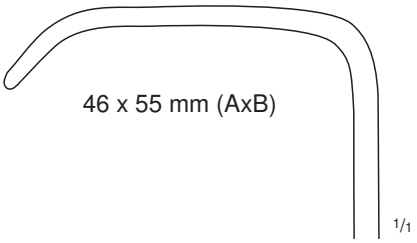
15-247-30
36 x 30 mm (AxB)

1/1

15-247-60
36 x 60 mm (AxB)

OLLIER
15-247-30
15-247-60
23 cm, 9“

1/2

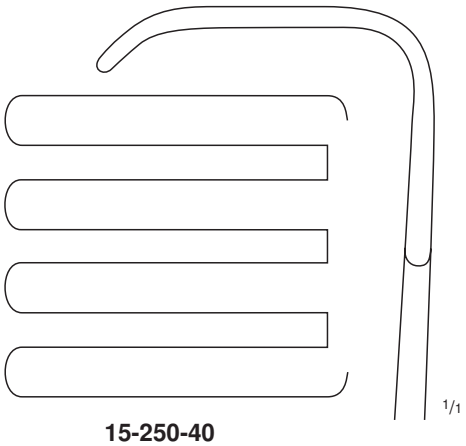


1/1

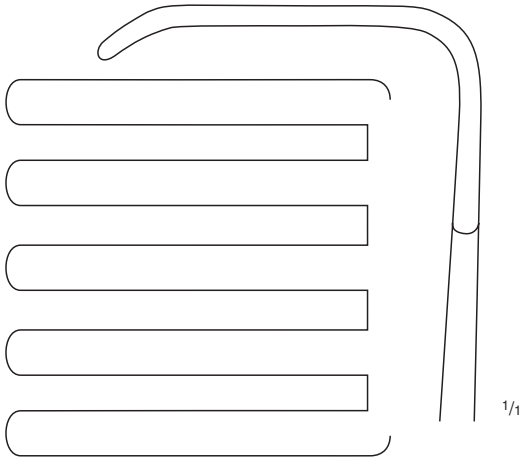
46 x 55 mm (AxB)

KOERTE
15-248-24
24 cm, 9 1/2“

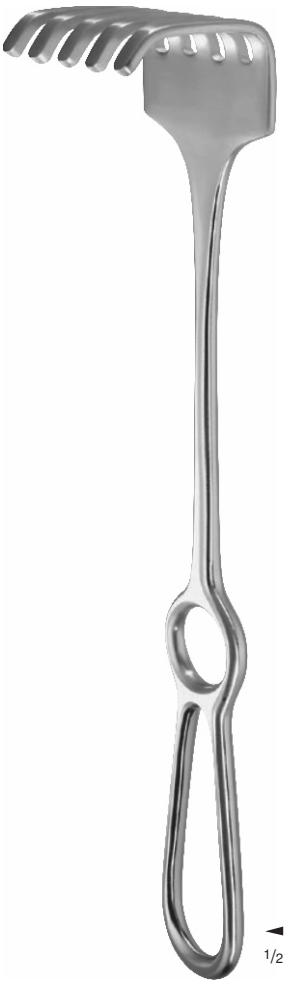
Griff vertikal zum Blatt
handle vertical to the blade
mango vertical a la hoja
manche vertical à la valve
impugnatura verticale a lama



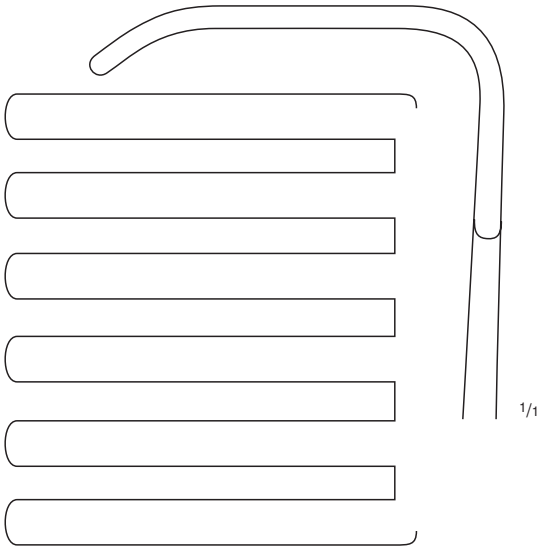
15-250-40
40 x 40 mm (AxB)



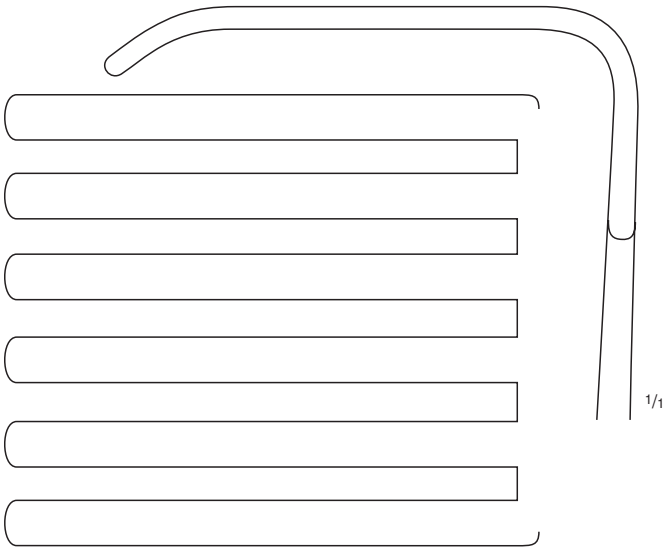
15-250-50
47 x 50 mm (AxB)



ISRAEL
15-250-40
- 15-250-70
24,5 cm, 9 3/4“

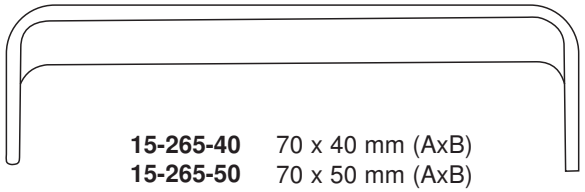


15-250-60
53 x 60 mm (AxB)



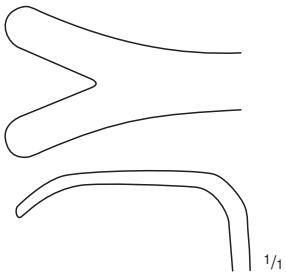
15-250-70
70 x 70 mm (AxB)

100 x 45 mm (AxB)



1/1

15-265-40 70 x 40 mm (AxB)
15-265-50 70 x 50 mm (AxB)
15-265-65 70 x 65 mm (AxB)



1/1

33 x 21 mm (AxB)

1/1

1/2

1/2

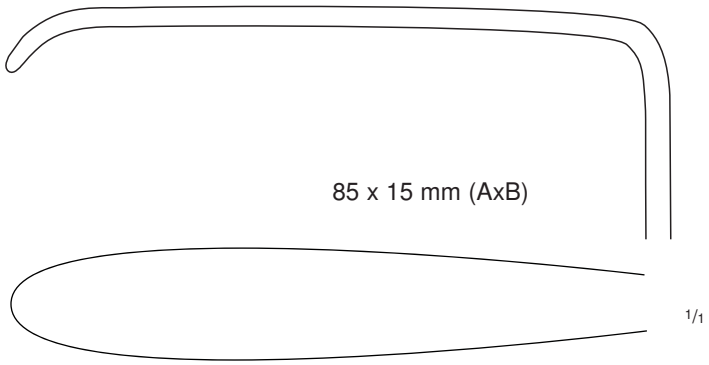
WASSMUND
15-255-20
20 cm, 8“

KUEMMEL
15-260-31
31 cm, 12 1/4“

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

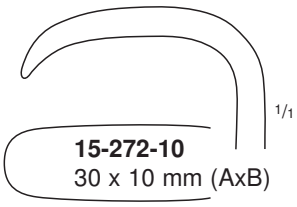
MORRIS
15-265-40
- 15-265-65
24 cm, 9 1/2“

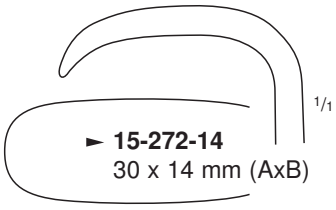
MILLIMETERS

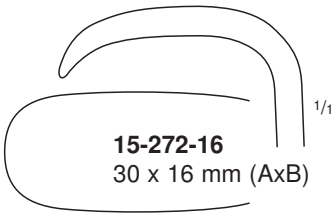


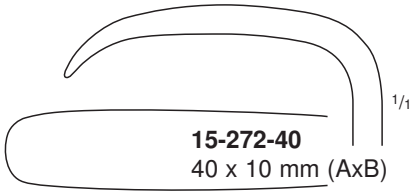
LANGENBECK
15-270-55 22,5 cm, 9“
15-270-60 21,5 cm, 8 1/2“

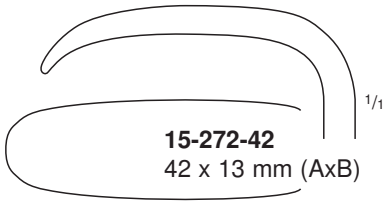
LANGENBECK
15-271-21
21,5 cm, 8 1/2“

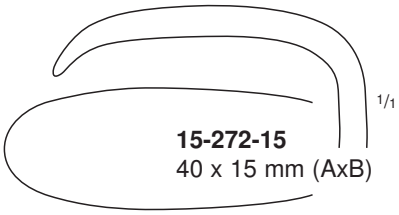


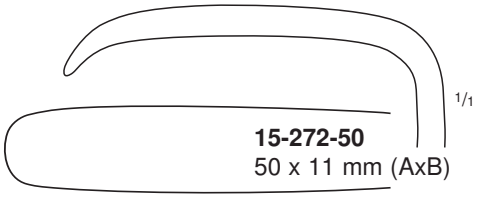




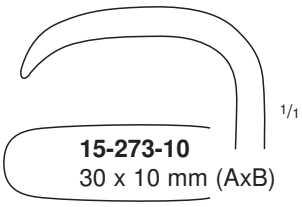


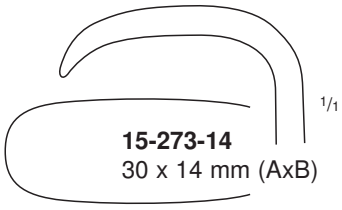


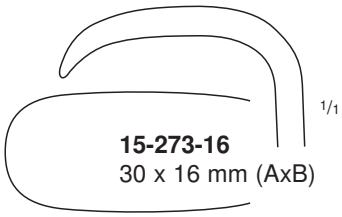


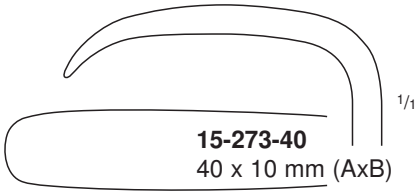


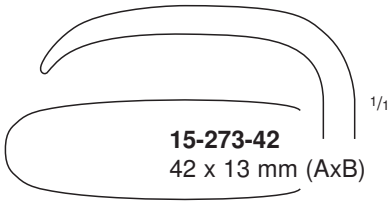
LANGENBECK
15-272-10
- 15-272-50
21,5 cm, 8 1/2“

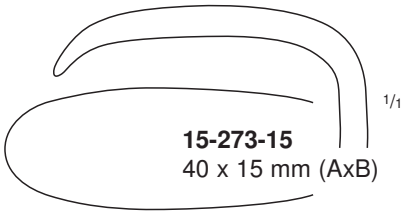


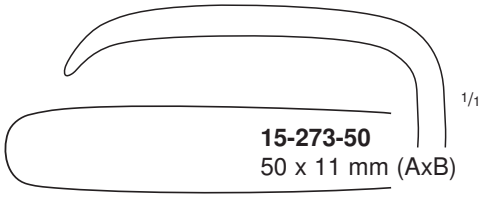




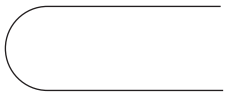




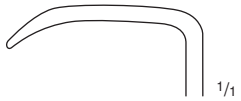




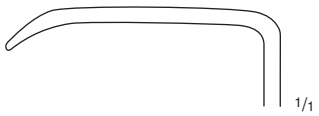
LANGENBECK
15-273-10
- 15-273-50
21 cm, 8 1/4“



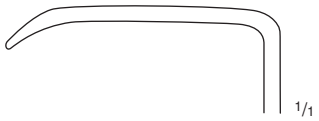
KOCHER-LANGENBECK
15-275-06
- 15-275-80
21,5 cm, 8½“



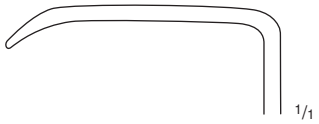
15-275-06
25 x 6 mm (AxB)



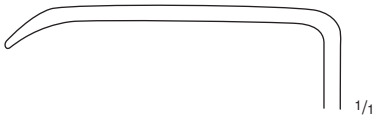
15-275-08
35 x 8 mm (AxB)



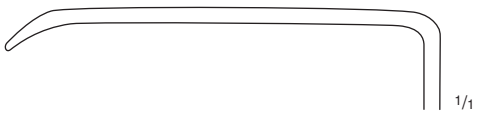
15-275-11
35 x 11 mm (AxB)



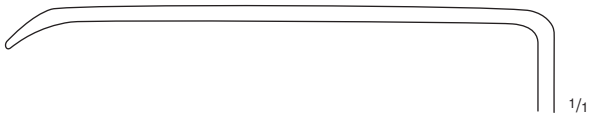
15-275-15
35 x 15 mm (AxB)



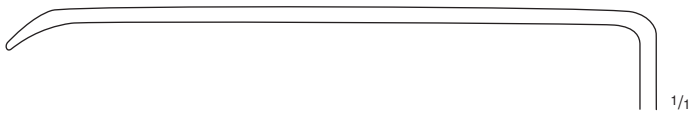
15-275-40
40 x 11 mm (AxB)



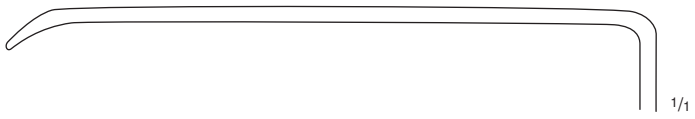
15-275-55
55 x 11 mm (AxB)



15-275-70
70 x 14 mm (AxB)



15-275-80
80 x 12 mm (AxB)

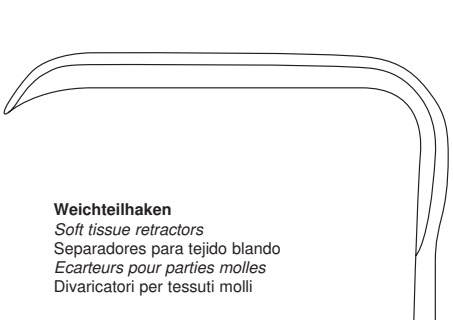


15-275-16
80 x 16 mm (AxB)

1/2

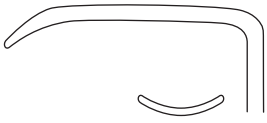
Weichteilhaken
Soft tissue retractors
Separadores para tejido blando
Ecarteurs pour parties molles
Divaricatori per tessuti molli

OBWEGESER
15-280-07
- 15-280-16
22 cm, 8 3/4“



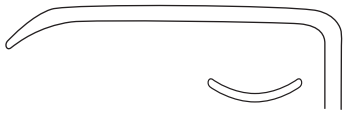
► **15-280-07**
25 x 7 mm (AxB)

1/1



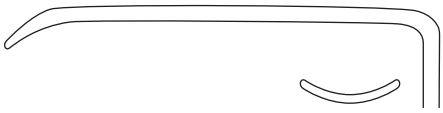
15-280-10
31 x 10 mm (AxB)

1/1



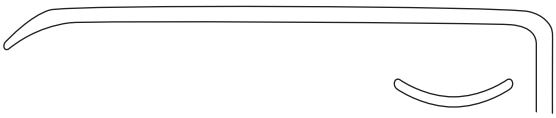
15-280-11
42 x 11 mm (AxB)

1/1



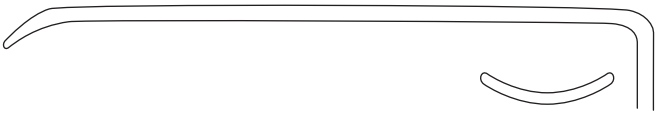
15-280-12
55 x 12 mm (AxB)

1/1



15-280-14
70 x 14 mm (AxB)

1/1



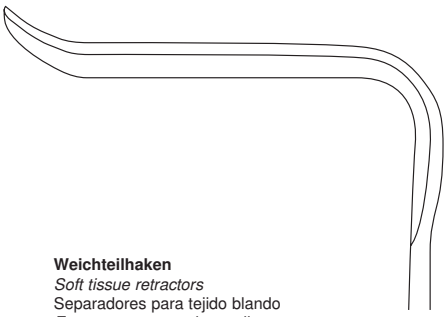
15-280-16
80 x 16 mm (AxB)

1/1

► 1/2

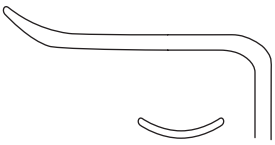
Weichteilhaken
Soft tissue retractors
Separadores para tejido blando
Ecarteurs pour parties molles
Divaricatori per tessuti molli

OBWEGESER
15-285-07
- 15-285-16
22 cm, 8 3/4“



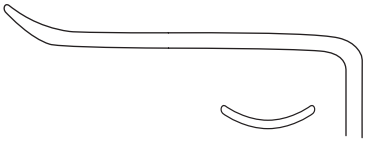
► **15-285-07**
25 x 7 mm (AxB)

1/1



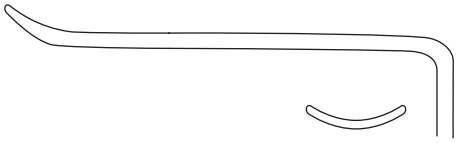
15-285-10
31 x 10 mm (AxB)

1/1



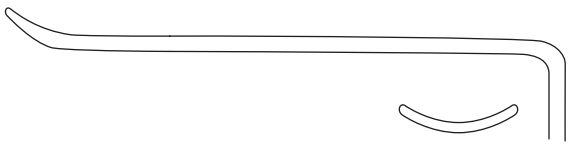
15-285-11
42 x 11 mm (AxB)

1/1



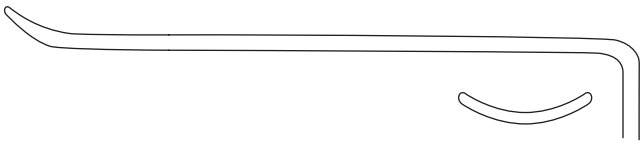
15-285-12
55 x 12 mm (AxB)

1/1



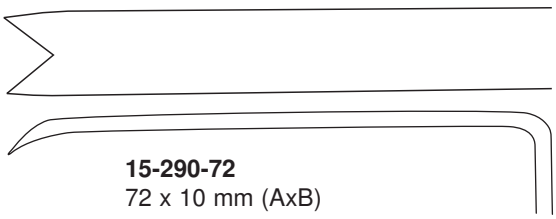
15-285-14
70 x 14 mm (AxB)

1/1



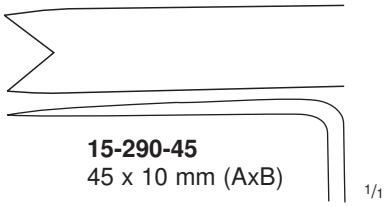
15-285-16
80 x 16 mm (AxB)

1/1



15-290-72
72 x 10 mm (AxB)

1/1



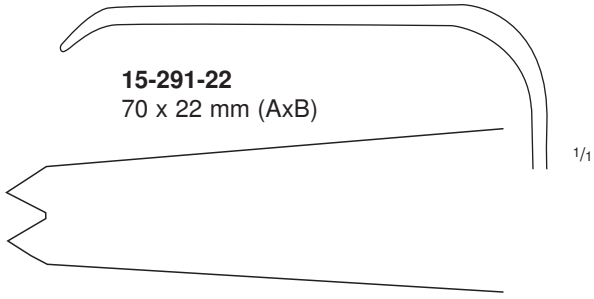
15-290-45
45 x 10 mm (AxB)

1/1

1/2

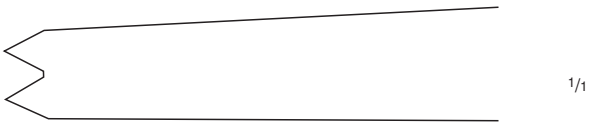
Ramushaken
Ramus Retractors
Separadores para el ramo
Ecarteurs pour ramus
Separatore per ramo

OBWEGESER
15-290-45
- 15-290-72
22 cm, 8 3/4“



15-291-22
70 x 22 mm (AxB)

1/1



15-291-15
70 x 15 mm (AxB)

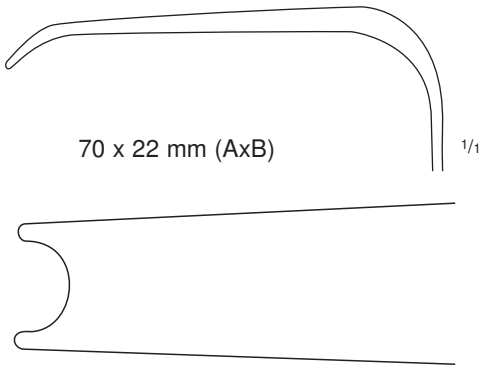
1/1

1/2

Ramushaken
Ramus Retractors
Separadores para el ramo
Ecarteurs pour ramus
Separatore per ramo

OBWEGESER
15-291-15
- 15-291-22
24 cm, 9 3/4“

INCHES



OBWEGESER
15-293-24
24 cm, 9 1/2“

Progenierinnen
Channel Retractors
Separadores mandibulares
Ecarteurs mandibulaires
Separatori mandibulari

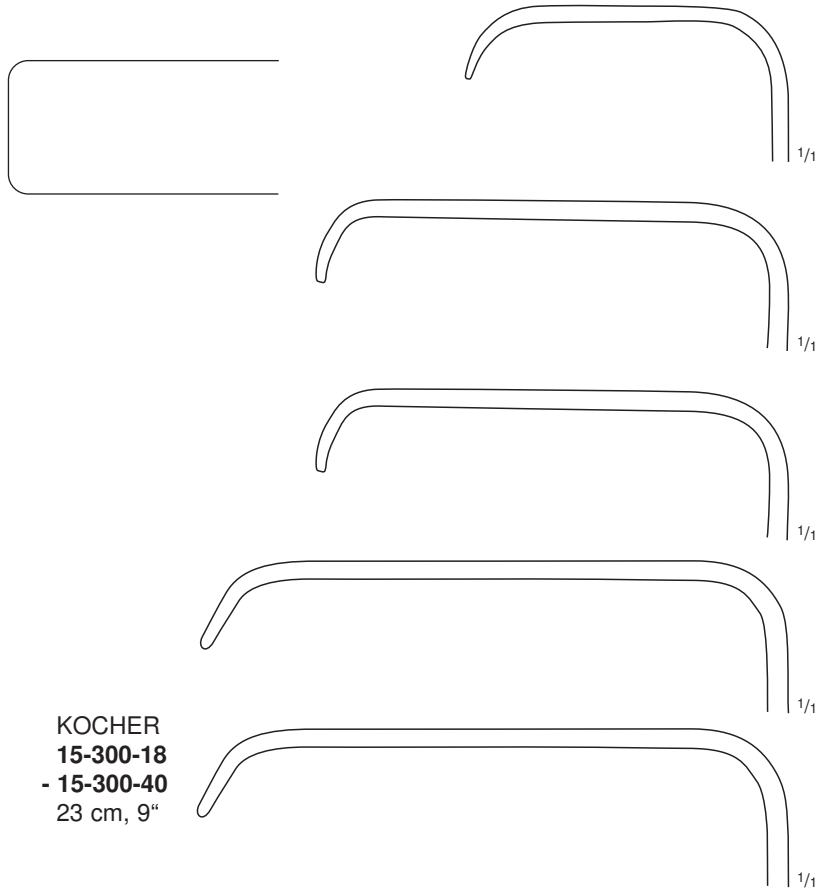
OBWEGESER
15-294-16
16,5 cm, 6 1/2“

Kinnhalter
Chin retractor
Gancho de menton
Fixe-menton
Guancio per mento

OBWEGESER
15-295-08 8 mm
- 15-295-10 10 mm
16,0 cm, 6 1/4“

biegsam
malleable
malléable
maleable
flessibile

KOCHER
15-300-18
- 15-300-40
23 cm, 9“



► **15-300-18**
40 x 18 mm (AxB)

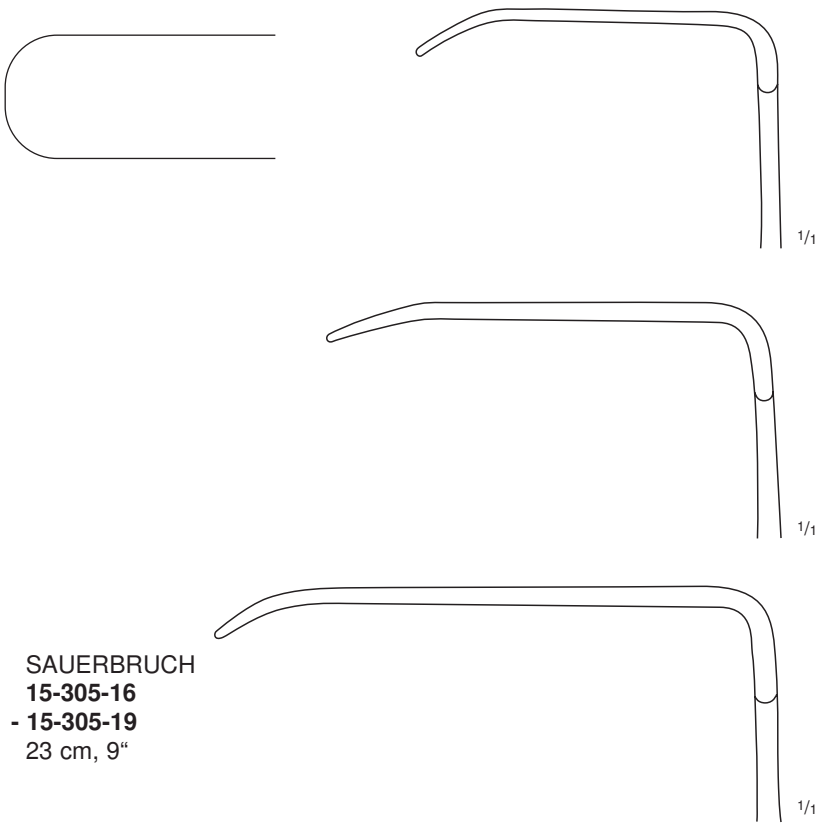
15-300-20
60 x 20 mm (AxB)

15-300-25
60 x 25 mm (AxB)

15-300-30
75 x 30 mm (AxB)

15-300-40
75 x 40 mm (AxB)

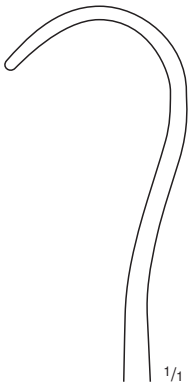
SAUERBRUCH
15-305-16
- 15-305-19
23 cm, 9“



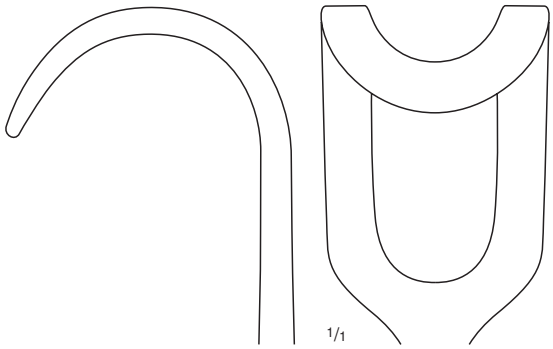
15-305-16
46 x 16 mm (AxB)

► **15-305-22**
55 x 22 mm (AxB)

15-305-19
72 x 19 mm (AxB)



22 X 20 mm (AxB)

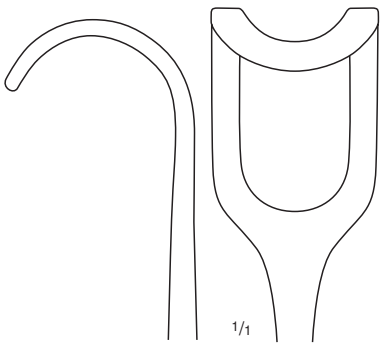


15-309-26
26 x 30 mm (AxB)

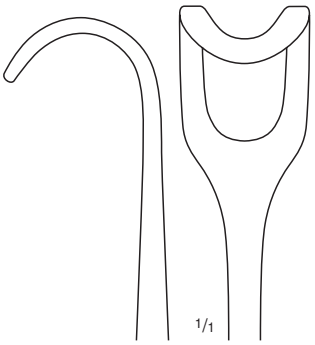
GREEN
15-308-23
23 cm, 9“

Schilddrüsenhaken
Thyroid gland retractor
Separador para la glándula tiroidea
Ecarteur pour la thyro de
Divaricatore per la tiroide

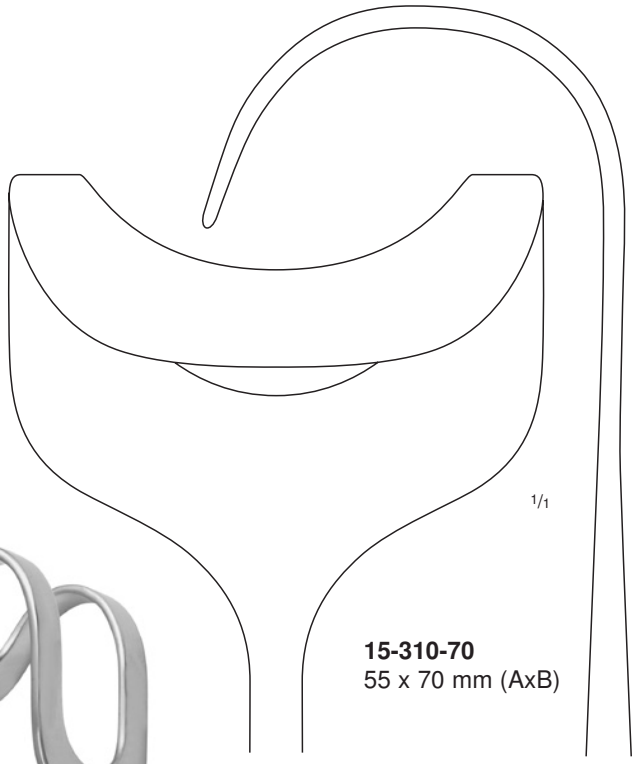
MIDDELDORPF
15-309-15 21,5 cm, 8 1/2“
15-309-20 22,5 cm, 9“
15-309-26 23,5 cm, 9 1/4“



15-309-20
20 x 22 mm (AxB)

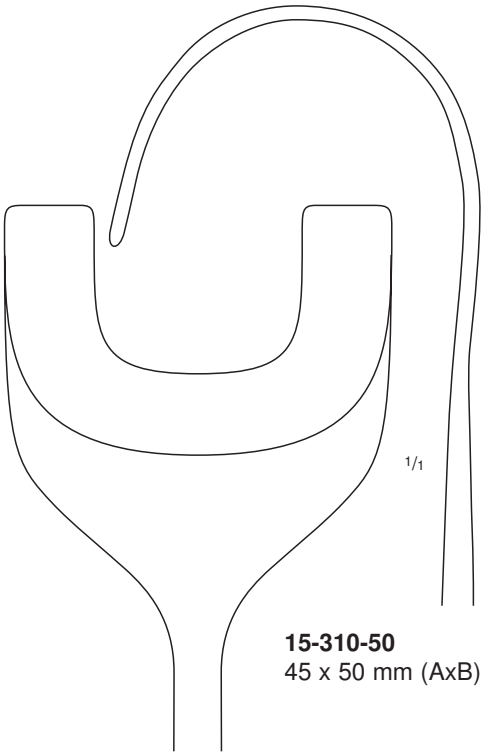


15-309-15
15 x 16 mm (AxB)



1/1

15-310-70
55 x 70 mm (AxB)

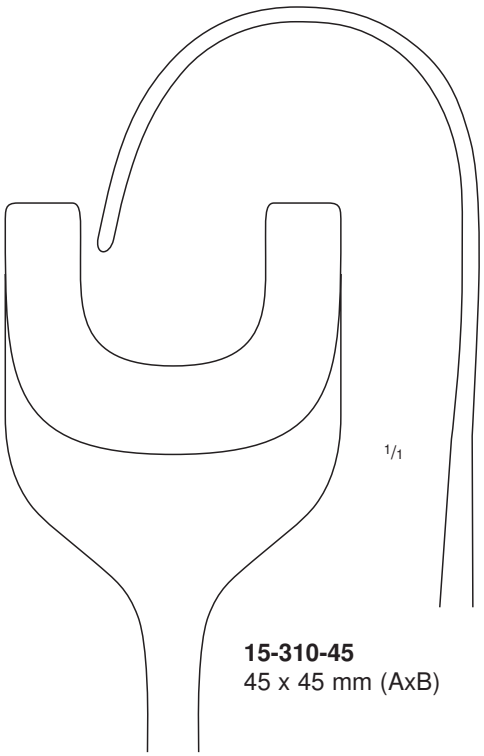


1/1

15-310-50
45 x 50 mm (AxB)

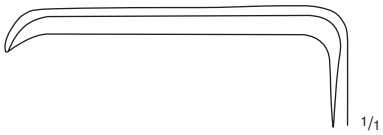
1/2

MIDDELDORPF
15-310-45
- 15-310-70
27,5 cm, 10¾“



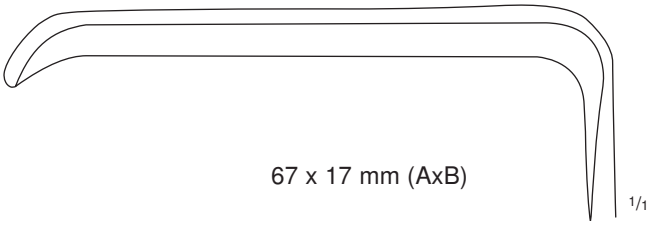
1/1

15-310-45
45 x 45 mm (AxB)



1/1

► **15-316-12**
40 x 12 mm (AxB)



67 x 17 mm (AxB)

1/1

1/1

15-316-14
55 x 14 mm (AxB)

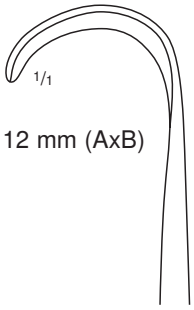
1/2

CASPAR
15-315-22
22,5 cm, 9“

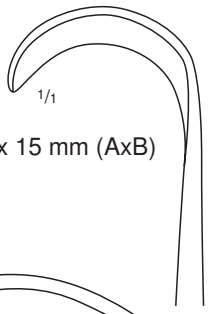
1/2

DOCKHORN
15-316-12
- 15-316-14
21 cm, 8 1/4“

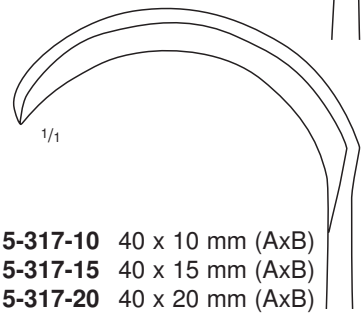
MILLIMETERS



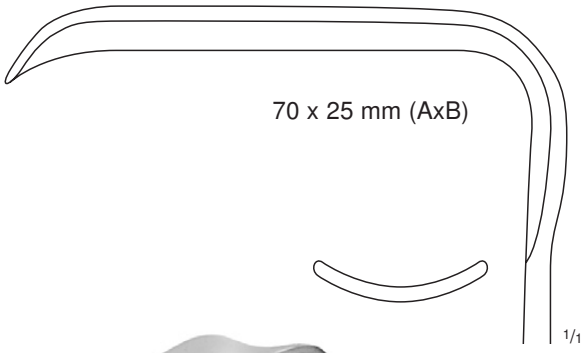
15-317-19 19 x 12 mm (AxB)

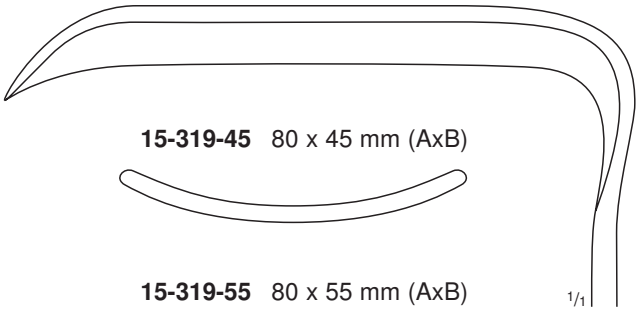


15-317-21 21 x 15 mm (AxB)



15-317-10 40 x 10 mm (AxB)
15-317-15 40 x 15 mm (AxB)
15-317-20 40 x 20 mm (AxB)





15-319-45 80 x 45 mm (AxB)

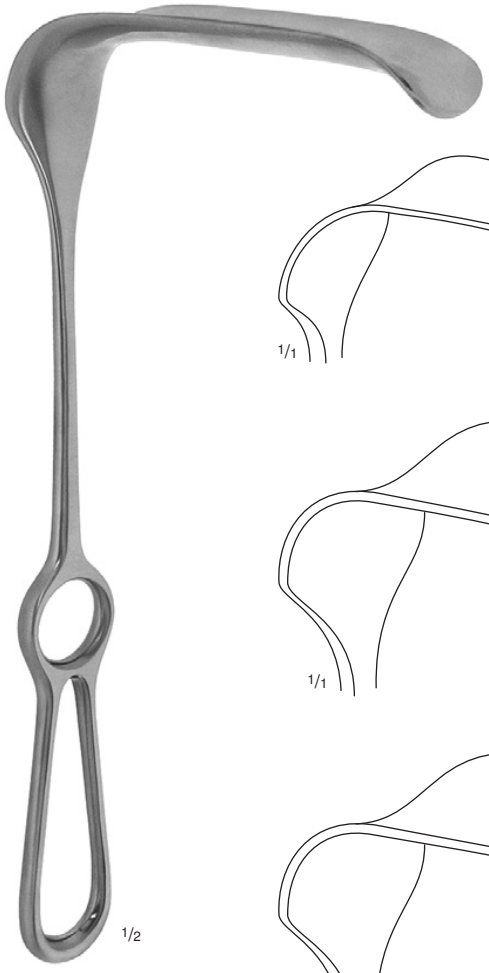
15-319-55 80 x 55 mm (AxB)

15-319-65 80 x 65 mm (AxB)

KOCHER
15-317-10
- 15-317-21
22,5 cm, 9“

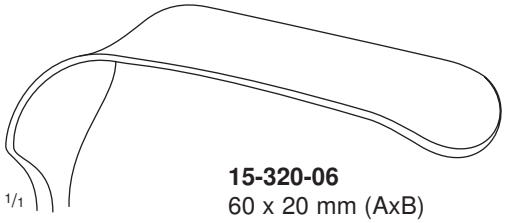
KOCHER
15-318-23
23 cm, 9“

KOCHER
15-319-45
- 15-319-65
24,5 cm, 9 3/4“



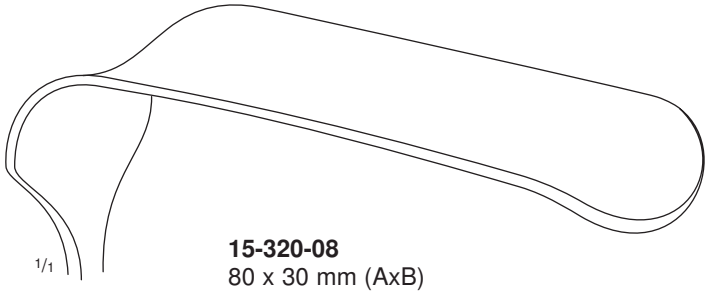
1/2

HOSEL
15-320-06
- 15-320-40
25 cm, 10“



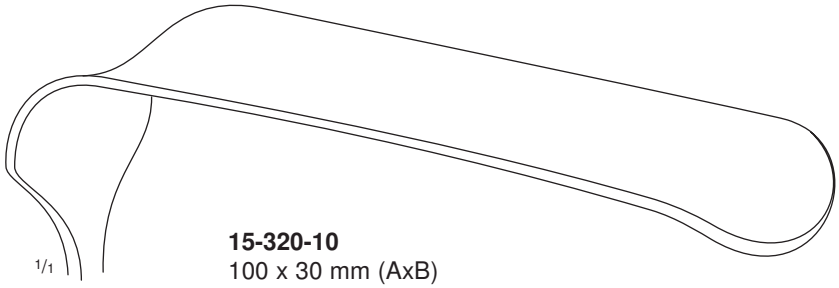
1/1

15-320-06
60 x 20 mm (AxB)



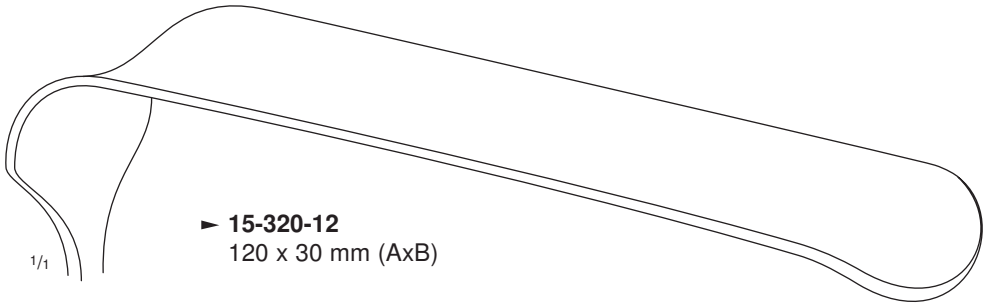
1/1

15-320-08
80 x 30 mm (AxB)



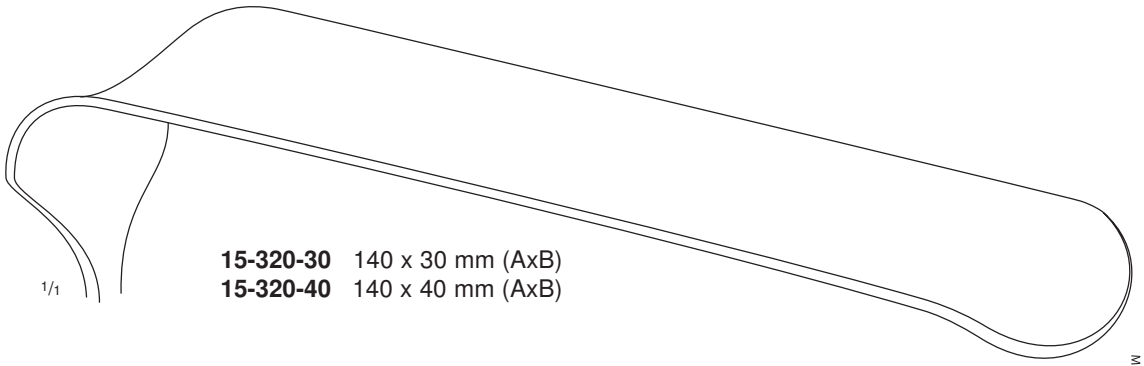
1/1

15-320-10
100 x 30 mm (AxB)



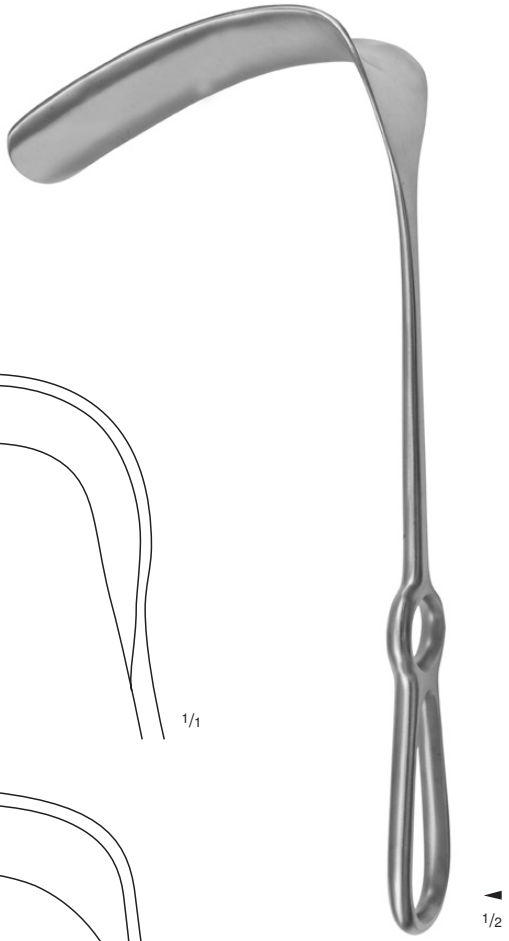
1/1

► **15-320-12**
120 x 30 mm (AxB)



1/1

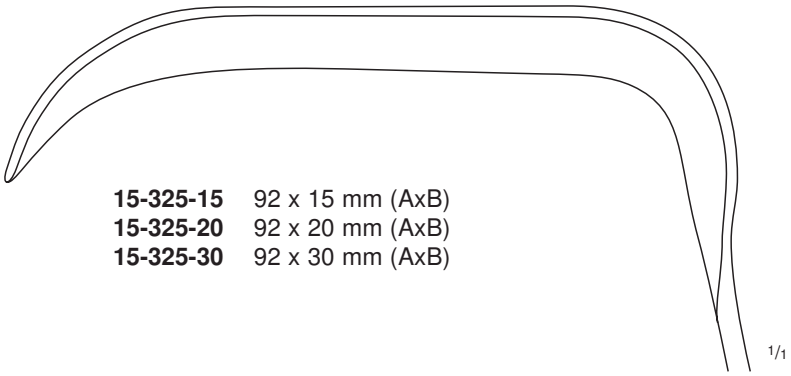
15-320-30 140 x 30 mm (AxB)
15-320-40 140 x 40 mm (AxB)



1/2

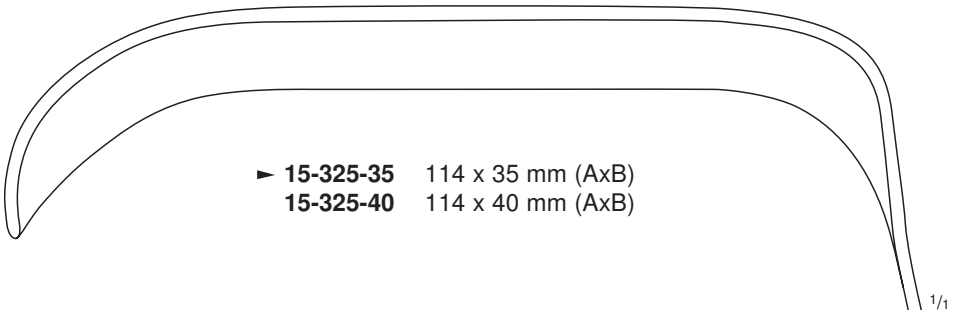
DOYEN-STILLE
15-325-15
- 15-325-55
24 cm, 9 1/2“

Griff vertikal zum Blatt
handle vertical to the blade
mango vertical a la hoja
manche vertical à la valve
impugnatura verticale a lama



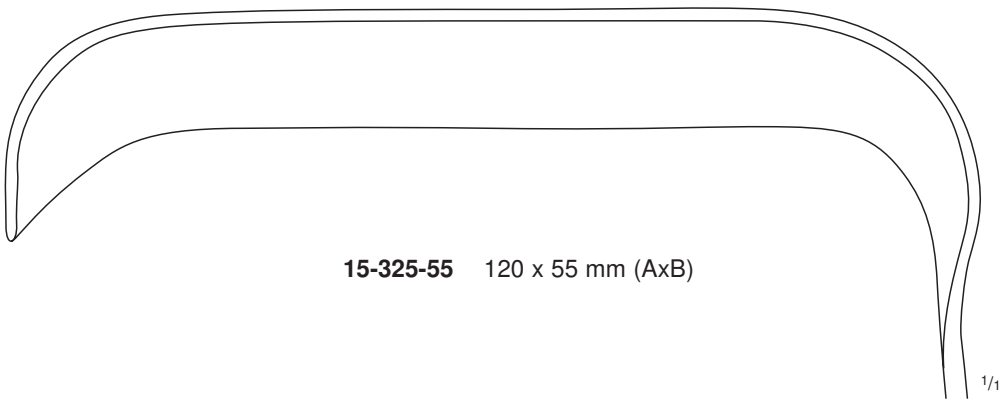
15-325-15 92 x 15 mm (AxB)
15-325-20 92 x 20 mm (AxB)
15-325-30 92 x 30 mm (AxB)

1/1



► **15-325-35** 114 x 35 mm (AxB)
15-325-40 114 x 40 mm (AxB)

1/1



15-325-55 120 x 55 mm (AxB)

1/1

1/2

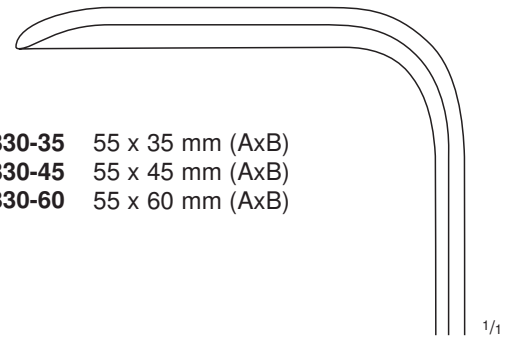
35 mm

45 mm

60 mm

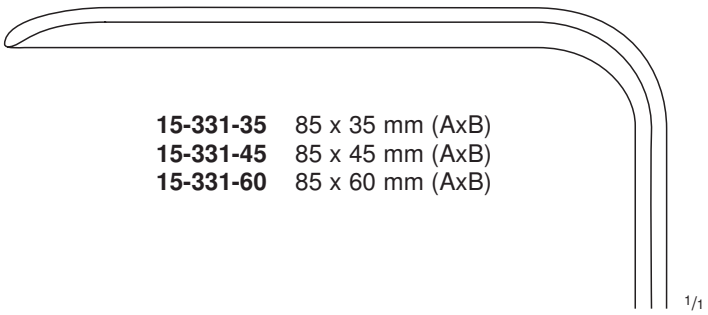
DOYEN
15-330-35
- 15-333-60
23 cm, 9“

Bauchdeckenhaken
Abdominal retractors
Separadores abdominales
Ecarteurs intra abdominaux
Divaricatori addominale



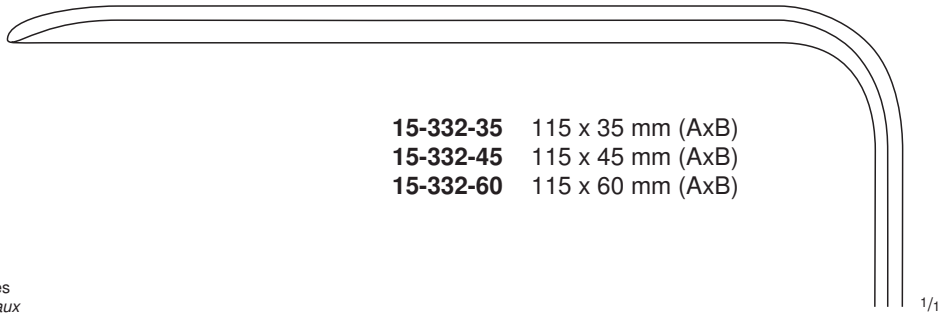
1/1

► **15-330-35** 55 x 35 mm (AxB)
15-330-45 55 x 45 mm (AxB)
15-330-60 55 x 60 mm (AxB)



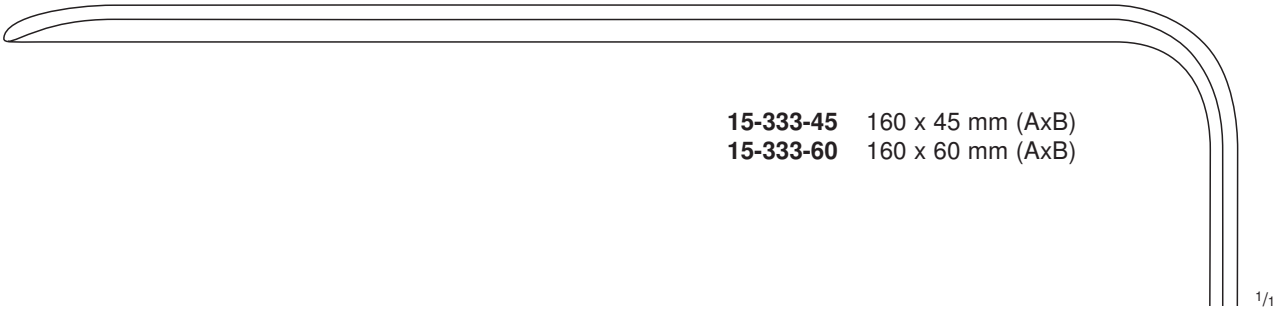
1/1

15-331-35 85 x 35 mm (AxB)
15-331-45 85 x 45 mm (AxB)
15-331-60 85 x 60 mm (AxB)



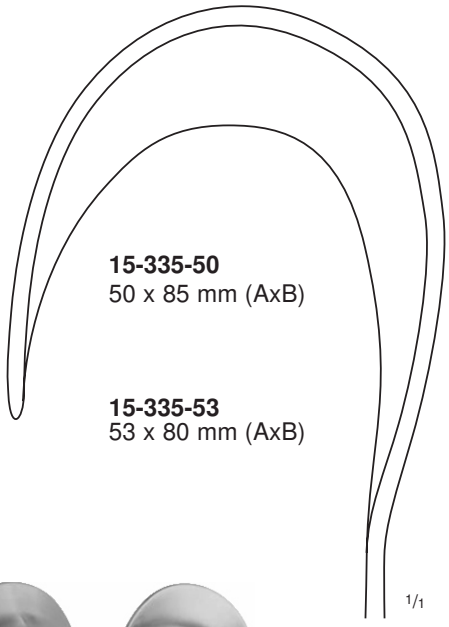
1/1

15-332-35 115 x 35 mm (AxB)
15-332-45 115 x 45 mm (AxB)
15-332-60 115 x 60 mm (AxB)



1/1

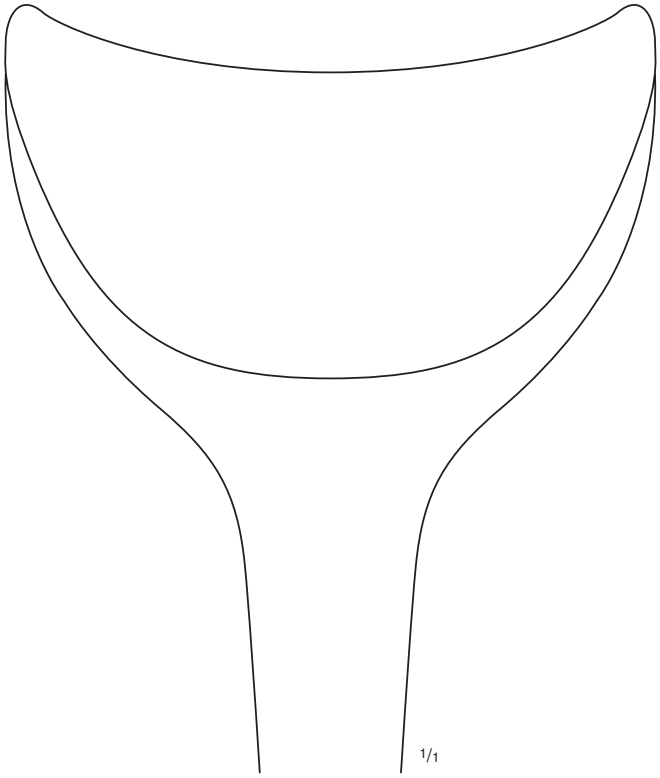
15-333-45 160 x 45 mm (AxB)
15-333-60 160 x 60 mm (AxB)



15-335-50
50 x 85 mm (AxB)

15-335-53
53 x 80 mm (AxB)

1/1



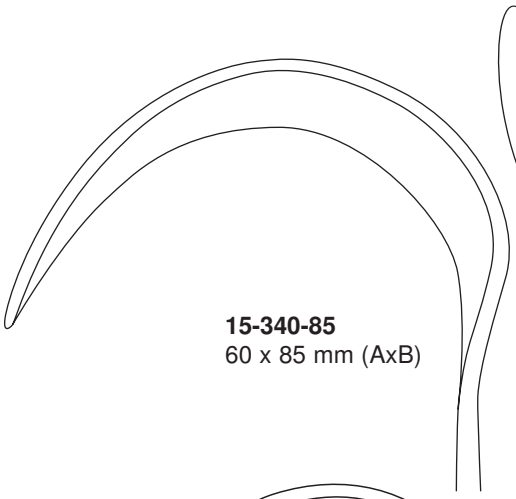
1/1

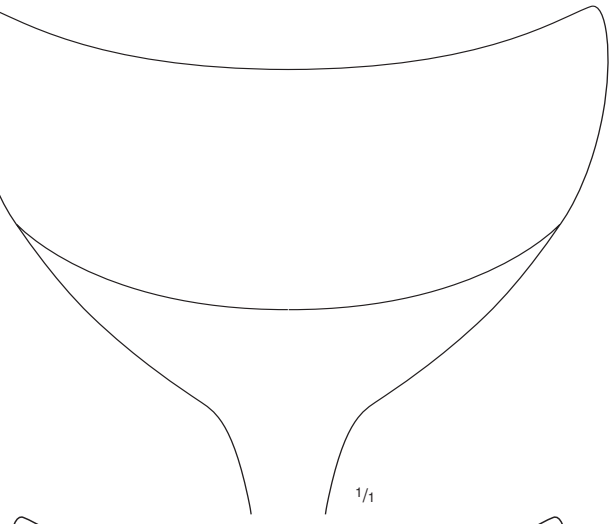
1/2

DOYEN
15-335-50
15-335-53
24 cm, 9 1/2“

Bauchdeckenhaken
Abdominal retractor
Separador abdominal
Ecarteur intra abdominaux
Divaricatore addominale

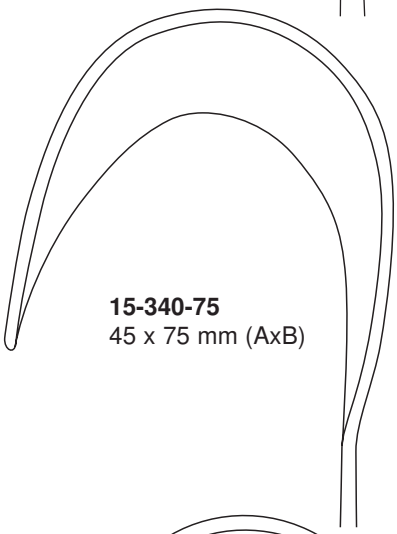
15-340-85
60 x 85 mm (AxB)

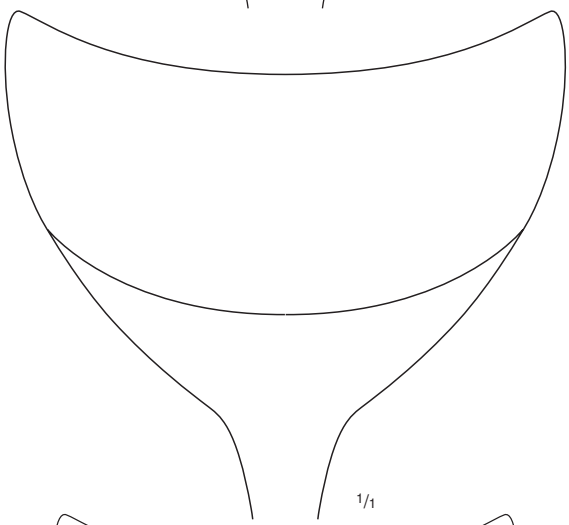




1/1

15-340-75
45 x 75 mm (AxB)

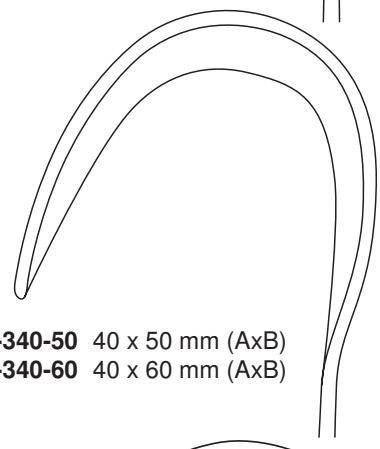


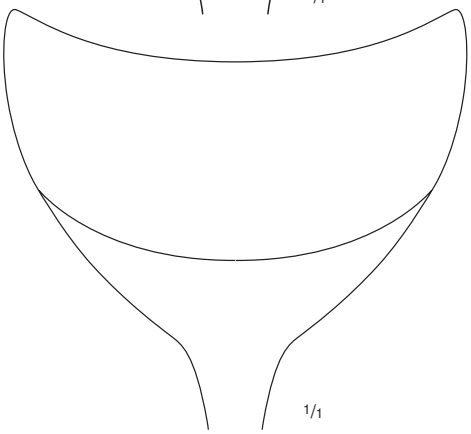


1/1

1/2

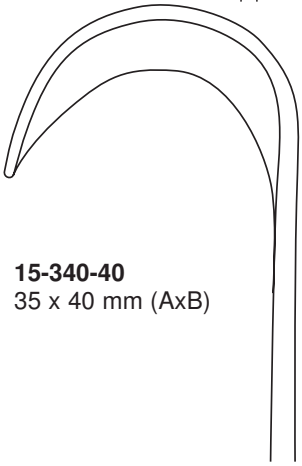
15-340-50 40 x 50 mm (AxB)
► **15-340-60** 40 x 60 mm (AxB)

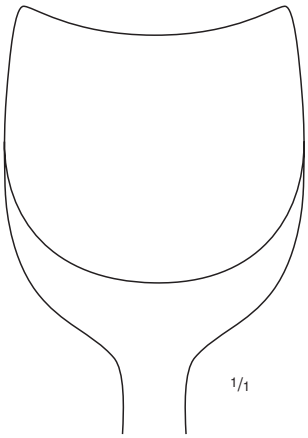




1/1

15-340-40
35 x 40 mm (AxB)





1/1

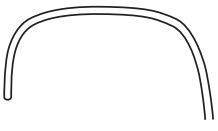
FRITSCH
15-340-40 23,5 cm, 9 1/4“
15-340-50 24,5 cm, 9 3/4“
15-340-60 24,5 cm, 9 3/4“
15-340-75 25,0 cm, 10“
15-340-85 26,0 cm, 10 1/4“

Griff vertikal zum Blatt
handle vertical to the blade
mango vertical a la hoja
manche vertical à la valve
impugnatura verticale a lama

1/2

RICHARDSON-EASTMAN
15-350-00
27 cm, 10¾“

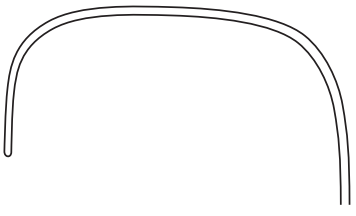
Satz • Set • Juego • Jeu • Serie



1/1

25 x 22 mm (AxB)

15-350-25
25,5 cm, 10“



1/1

43 x 39 mm (AxB)

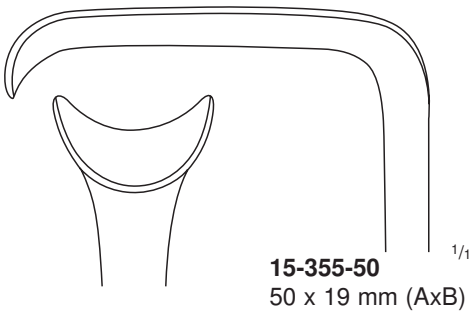
15-350-27
27 cm,10¾“

34 x 30 mm (AxB)

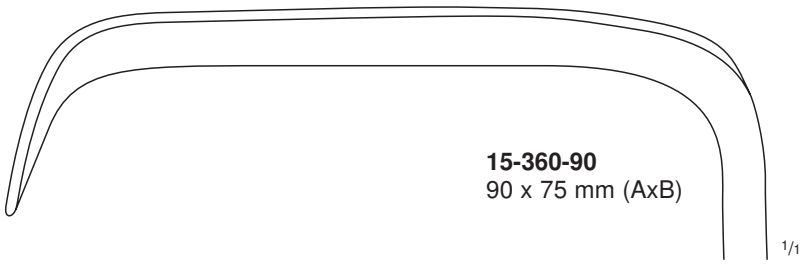
1/1

65 x 43 mm (AxB)

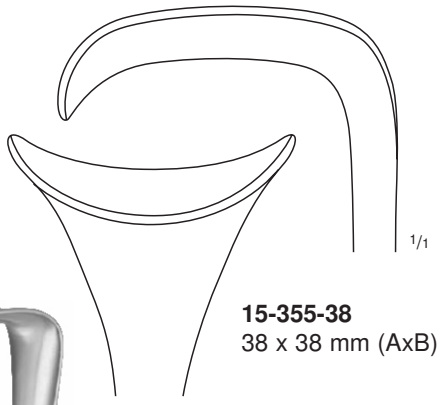
1/1



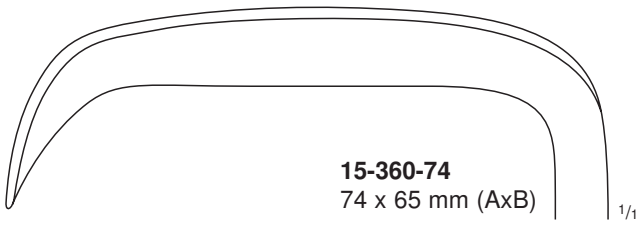
15-355-50
50 x 19 mm (AxB)



15-360-90
90 x 75 mm (AxB)

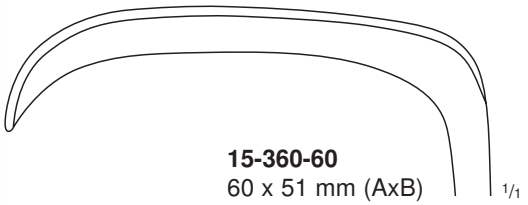


15-355-38
38 x 38 mm (AxB)



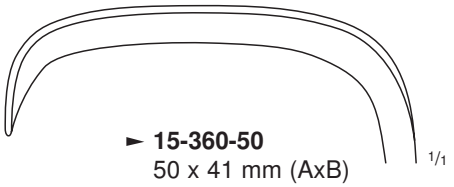
15-360-74
74 x 65 mm (AxB)

15-355-32
32 x 30 mm (AxB)

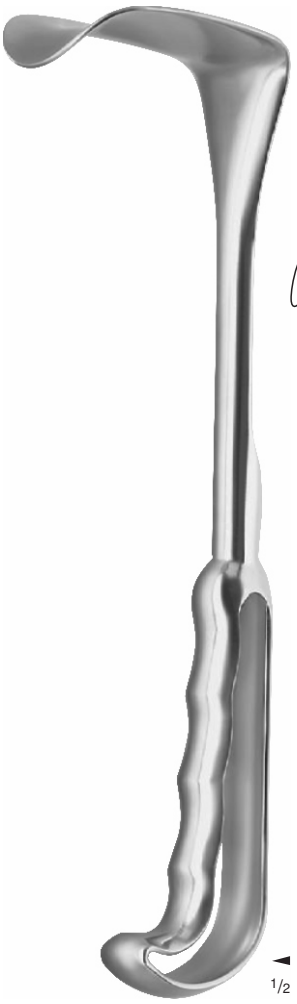


15-360-60
60 x 51 mm (AxB)

15-355-25
25 x 21 mm (AxB)

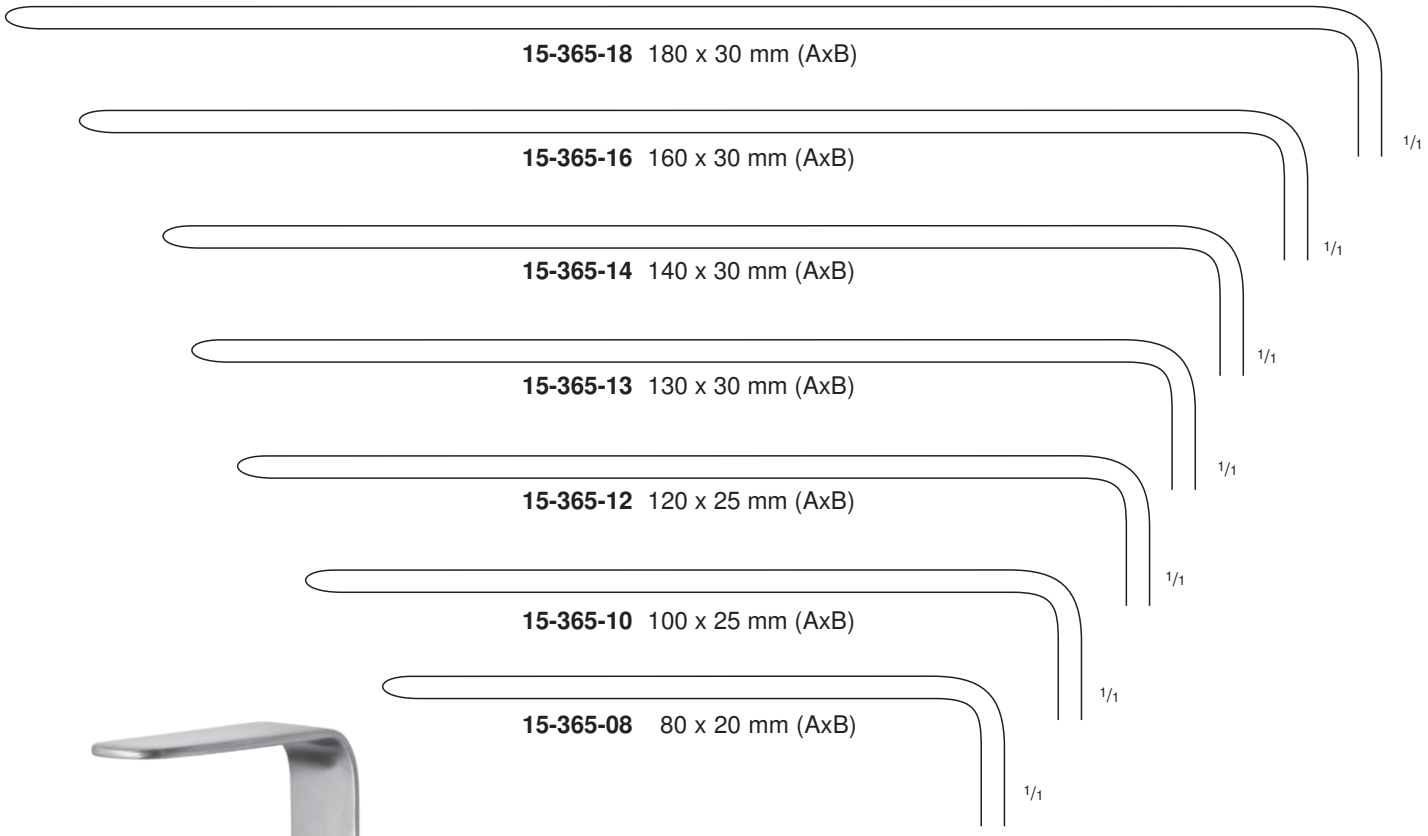


► **15-360-50**
50 x 41 mm (AxB)



RICHARDSON
15-355-25
- 15-355-50
24 cm, 9½“

KELLY
15-360-50 23,5 cm, 9¼“
15-360-60 24,0 cm, 9½“
15-360-74 24,5 cm, 9¾“
15-360-90 25,0 cm, 10“



15-365-18 180 x 30 mm (AxB) 1/1

15-365-16 160 x 30 mm (AxB) 1/1

15-365-14 140 x 30 mm (AxB) 1/1

15-365-13 130 x 30 mm (AxB) 1/1

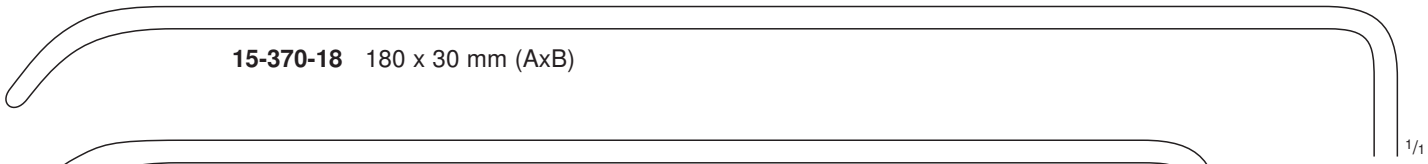
15-365-12 120 x 25 mm (AxB) 1/1

15-365-10 100 x 25 mm (AxB) 1/1

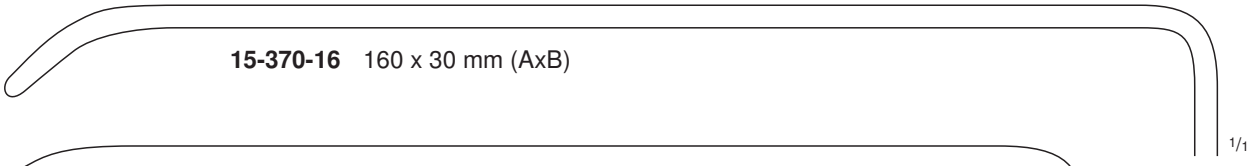
15-365-08 80 x 20 mm (AxB) 1/1

1/2

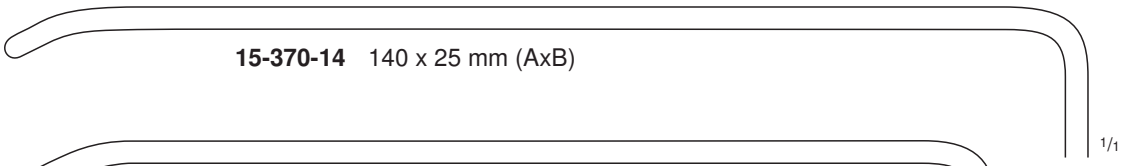
BRUNNER
15-365-08
- 15-365-18
25 cm, 10“



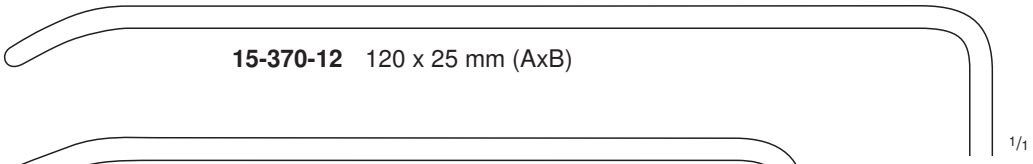
15-370-18 180 x 30 mm (AxB) 1/1



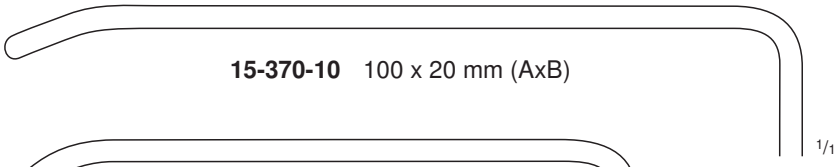
15-370-16 160 x 30 mm (AxB) 1/1



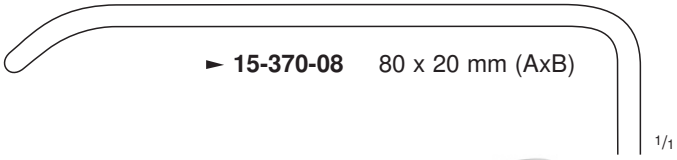
15-370-14 140 x 25 mm (AxB) 1/1



15-370-12 120 x 25 mm (AxB) 1/1



15-370-10 100 x 20 mm (AxB) 1/1

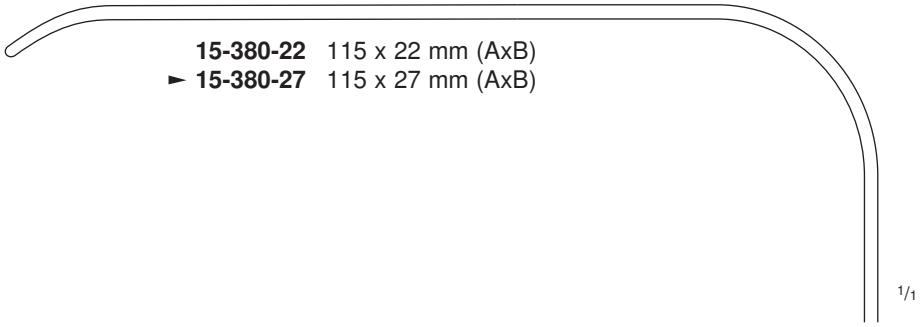


► **15-370-08** 80 x 20 mm (AxB) 1/1

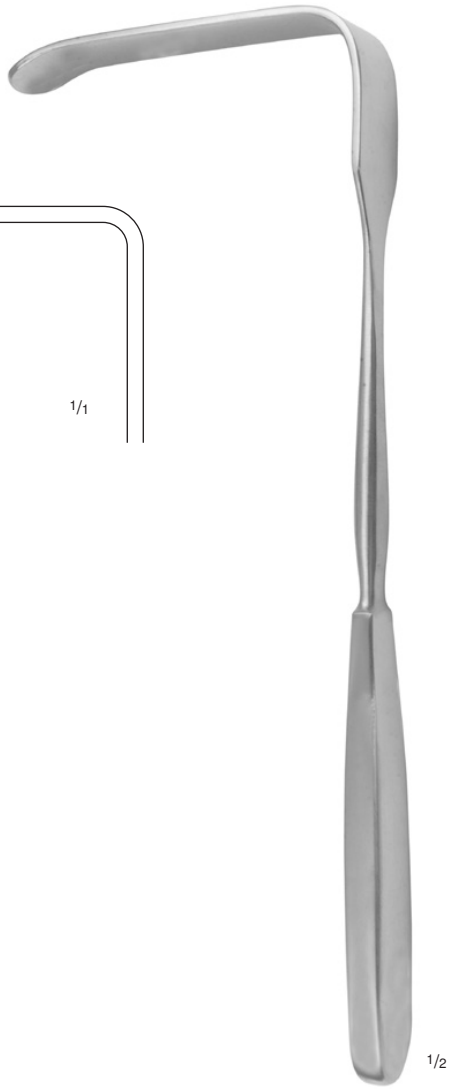
1/2

BRUNNER
15-370-08
- 15-370-18
25 cm, 10“

15-380-22 115 x 22 mm (AxB)
► **15-380-27** 115 x 27 mm (AxB)



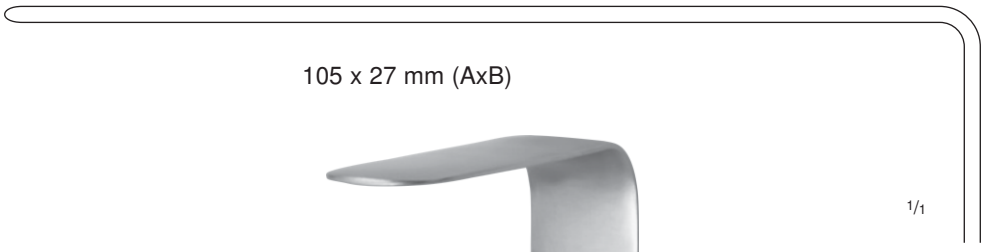
1/1



1/2

SIMON
15-380-22
- 15-380-27
28 cm, 11“

105 x 27 mm (AxB)



1/1

1/2

MARTIN
15-375-26
26 cm, 10 1/4“

15-395-38 190 x 38 mm (AxB)
15-395-57 190 x 57 mm (AxB)

1/1

15-390-15 155 x 50 mm (AxB)

1/1

► **15-390-12** 125 x 50 mm (AxB)

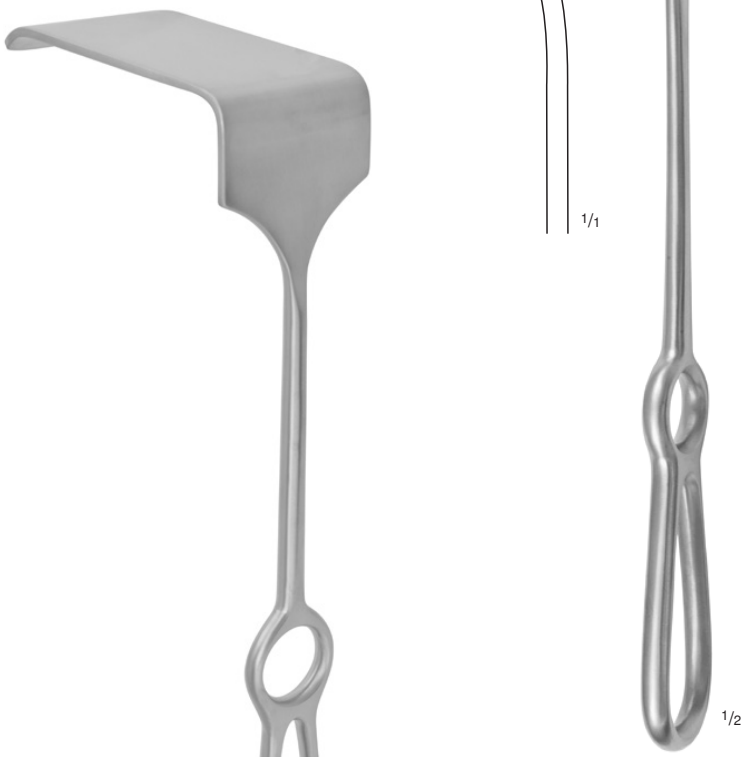
1/1

15-390-09 90 x 35 mm (AxB)

1/1

85 X 35 mm (AxB)

1/1



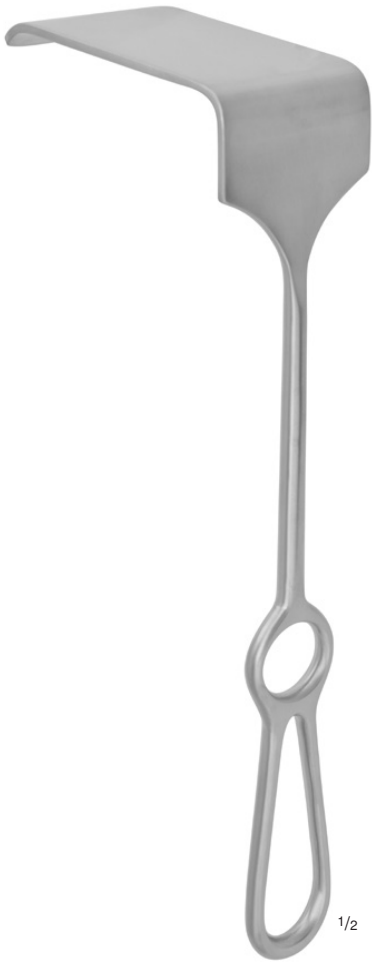
1/2

KELLY
15-395-38
- 15-395-57
27,5 cm, 10¾“

►
1/2

MIKULICZ
15-390-09 25,0 cm, 10“
15-390-12 26,0 cm, 10¼“
15-390-15 26,5 cm, 10½“

Leberhaken
Liver retractors
Separadores para el hígado
Ecarteurs pour foie
Divaricatori per fegato



1/2

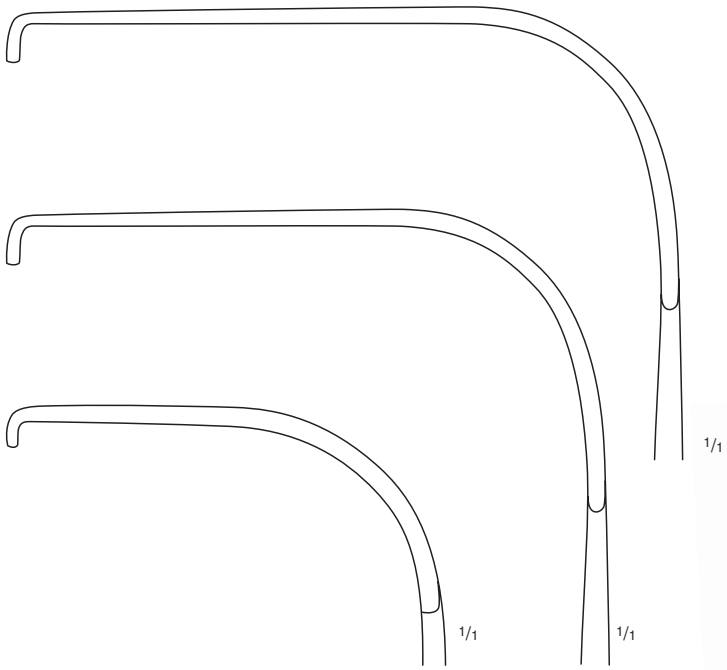
MIKULICZ
15-385-24
24,5 cm, 9¾“

MILLIMETERS

15-405-90
90 x 50 mm (AxB)

15-405-75
75 x 25 mm (AxB)

15-405-50
50 x 16 mm (AxB)

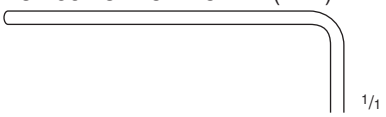


MEYERDING
15-405-50
15-405-90
23 cm, 9“

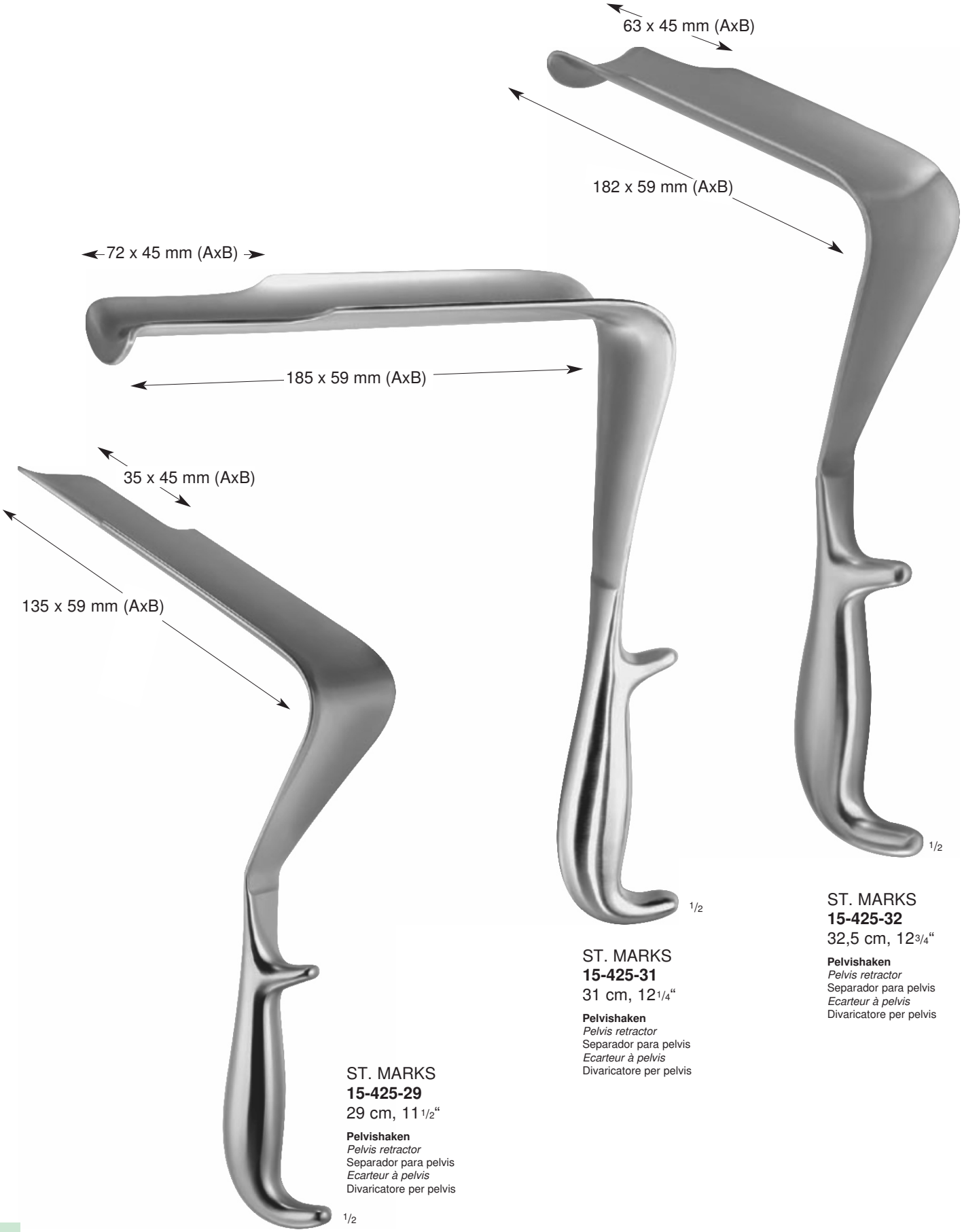
15-400-82 82 x 28 mm (AxB)

15-400-73 73 x 28 mm (AxB)

15-400-45 45 x 25 mm (AxB)



HEANEY
15-400-45
15-400-82
27 cm, 10 3/4“



ST. MARKS
15-425-29
29 cm, 11 1/2“

Pelvishaken
Pelvis retractor
Separador para pelvis
Ecarteur à pelvis
Divaricatore per pelvis

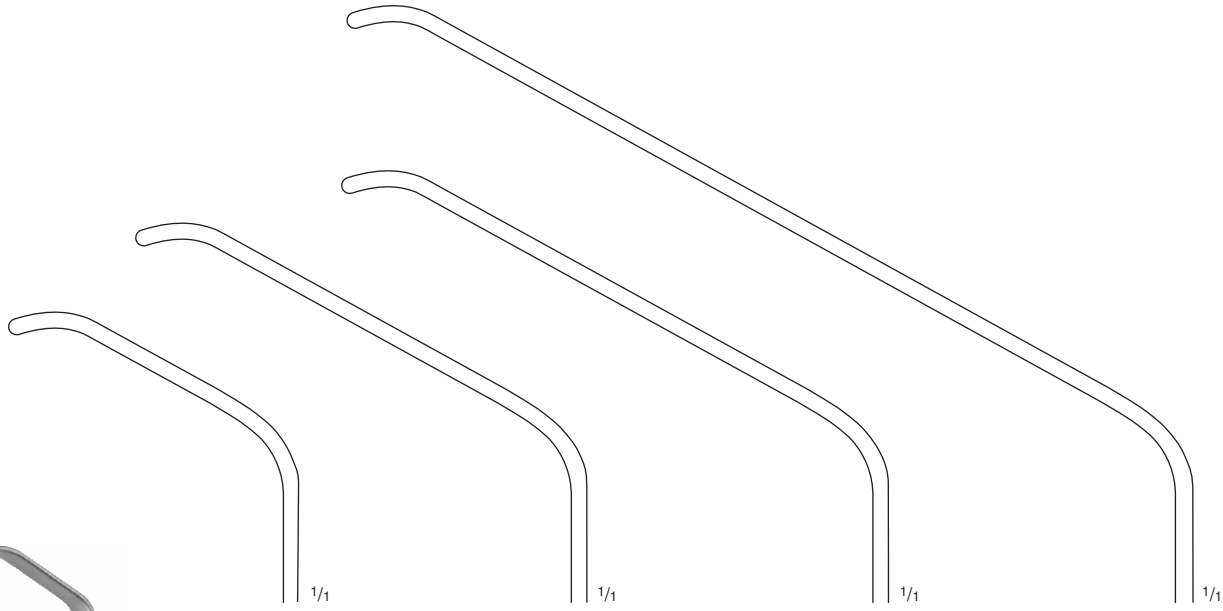
ST. MARKS
15-425-31
31 cm, 12 1/4“

Pelvishaken
Pelvis retractor
Separador para pelvis
Ecarteur à pelvis
Divaricatore per pelvis

ST. MARKS
15-425-32
32,5 cm, 12 3/4“

Pelvishaken
Pelvis retractor
Separador para pelvis
Ecarteur à pelvis
Divaricatore per pelvis

MILLIMETERS



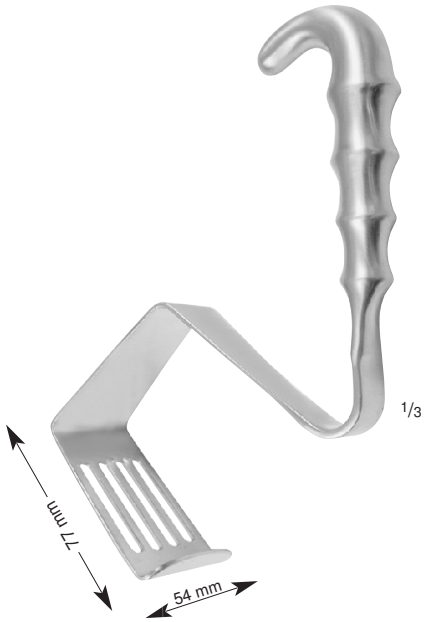
15-430-03
36 x 8 mm (AxB)

► **15-430-06**
60 x 12 mm (AxB)

15-430-07
75 x 12 mm (AxB)

15-430-12
120 x 12 mm (AxB)

ZENKER
15-430-03 24,0 cm, 9 1/2“
15-430-06 25,0 cm, 10“
15-430-07 26,5 cm, 10 1/2“
15-430-12 30,0 cm, 12“

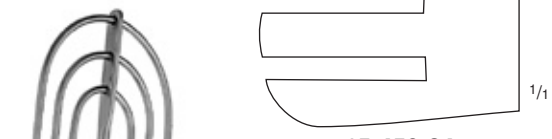


DAVIDSON
15-435-54
22 cm, 8 3/4“

Scapula-Haken
Scapula retractor
Separador para scápula
Ecarteur à scapula
Dicaricatore per scapola

DAVIDSON
15-435-79
22 cm, 8 3/4“

Scapula-Haken
Scapula retractor
Separador para scápula
Ecarteur à scapula
Dicaricatore per scapola



► **15-450-18**
18 mm

15-450-24
24 mm

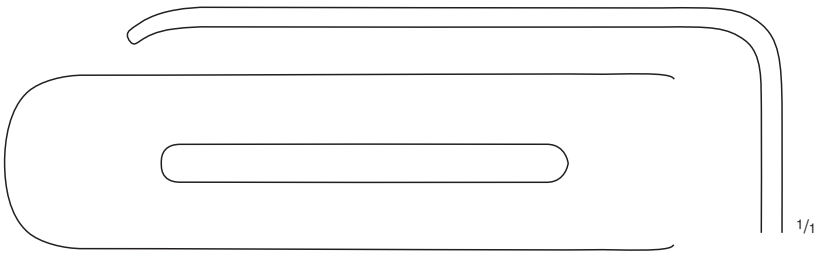
53 mm

ALLISON
15-440-53
32,5 cm, 12 3/4“

Lungenspatel
Lung spatula
Espátula para el pulmón
Spatule pulmonaire
Spatole per polmone

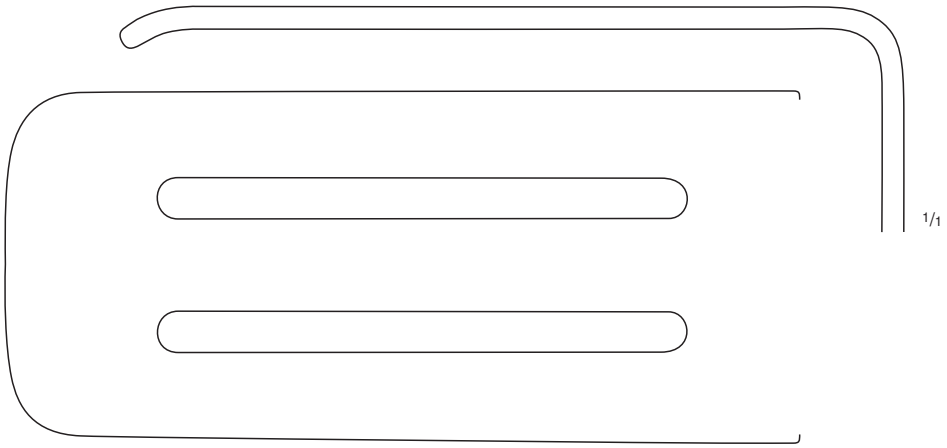
SEMB
15-450-18
- 15-450-24
27,5 cm, 10 3/4“

Lungenhaken
Lung retractors
Separadores para el pulmón
Ecarteurs à poumons
Divaricatori per polmone



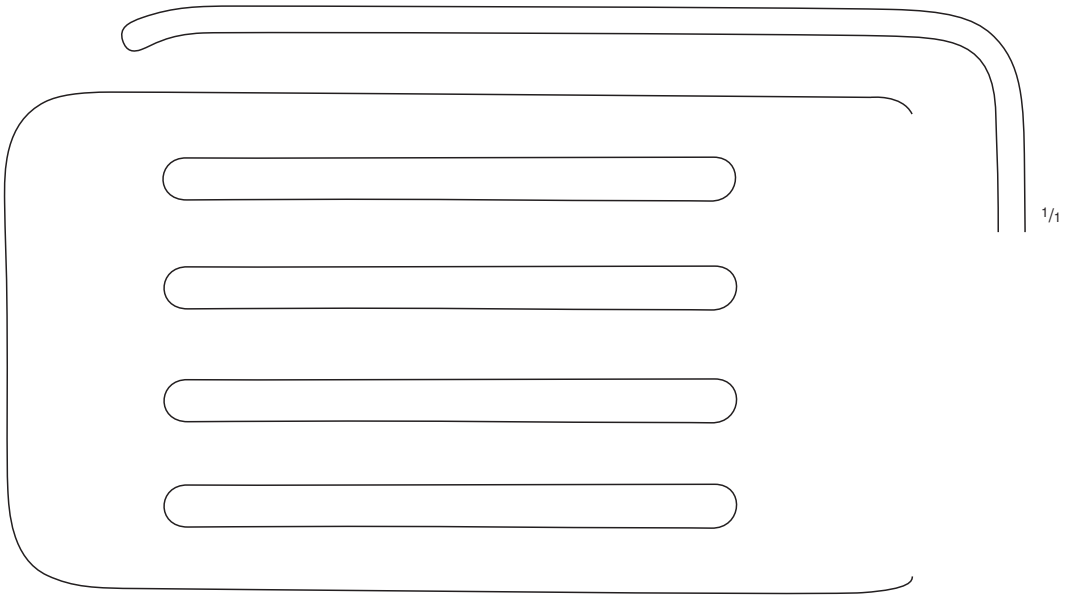
1/1

15-455-21 82 x 21 mm (AxB)



1/1

15-445-43 108 x 43 mm (AxB)

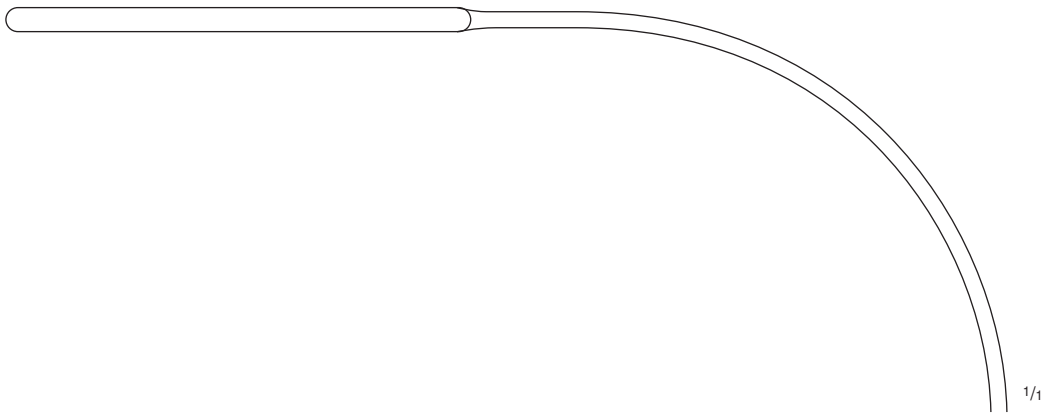


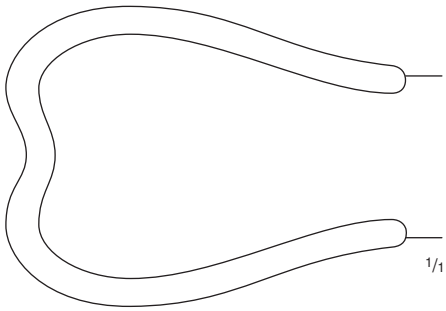
1/1

15-445-64 115 x 64 mm (AxB)

1/2

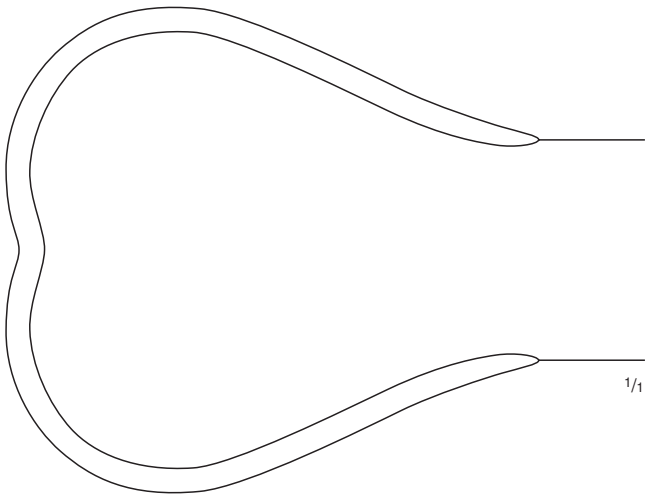
CORYLLOS
15-445-21
15-445-64
24,5 cm, 9 3/4“



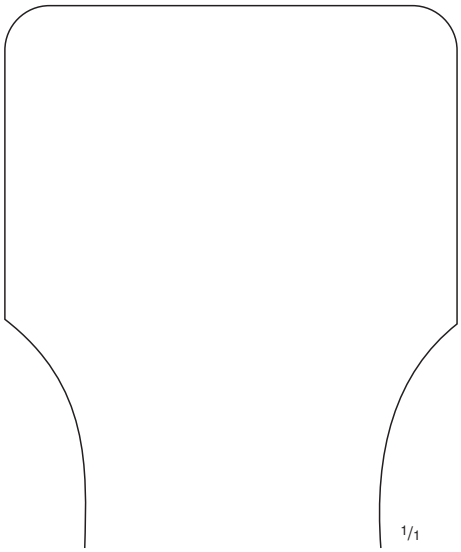


15-450-41
150 x 41 mm (AxB)

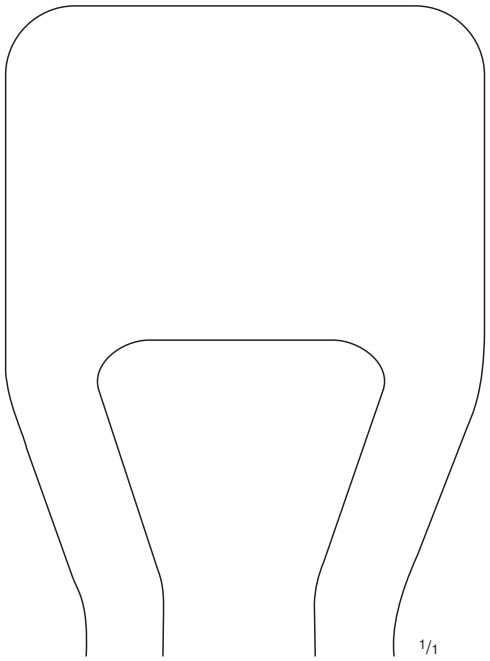
HARRINGTON
15-450-41
- 15-450-62
32 cm, 12½“



15-450-62
150 x 62 mm (AxB)



1/1



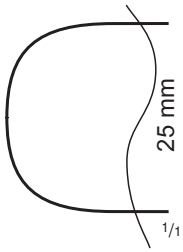
1/1

1/2

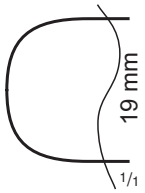
POLLOSON
15-455-29
29 cm, 11 1/2“

1/2

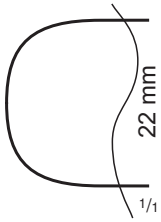
POLLOSON
15-460-26
26 cm, 10 1/4“



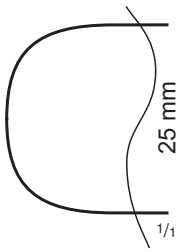
111 x 25 mm (AxB)



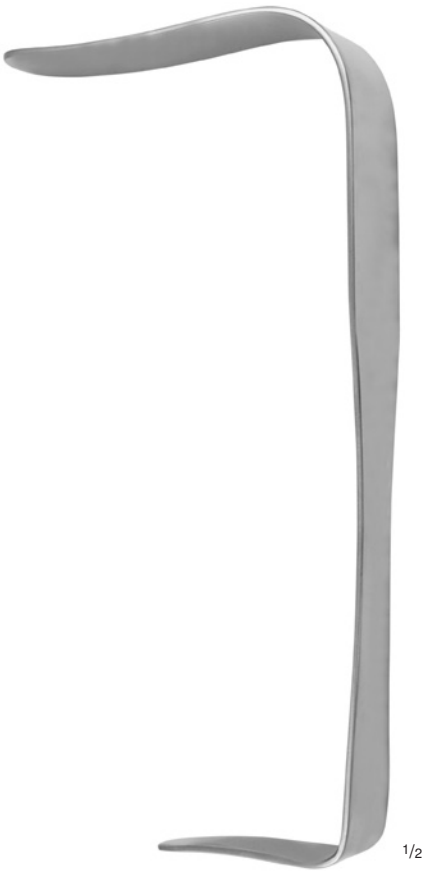
40 x 19 mm (AxB)



55 x 22 mm (AxB)



55 x 25 mm (AxB)

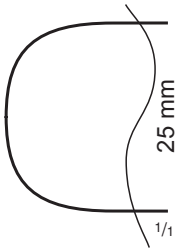


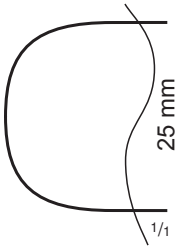
DEAVER
15-470-23
23 cm, 9“

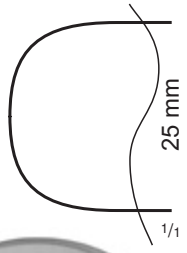
DEAVER
15-470-19
18 cm, 7“

DEAVER
15-470-22
22 cm, 8 3/4“

DEAVER
15-470-25
23 cm, 9“

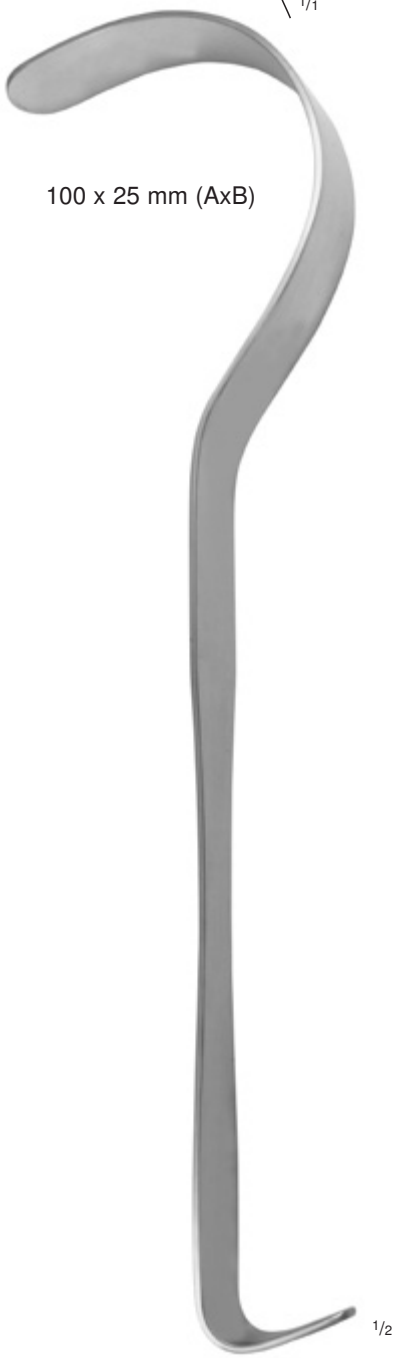




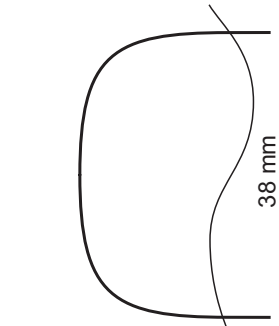


DEAVER
15-475-30
30 cm, 12“

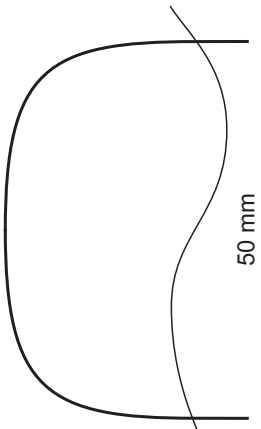
DEAVER
15-475-33
33 cm, 13“



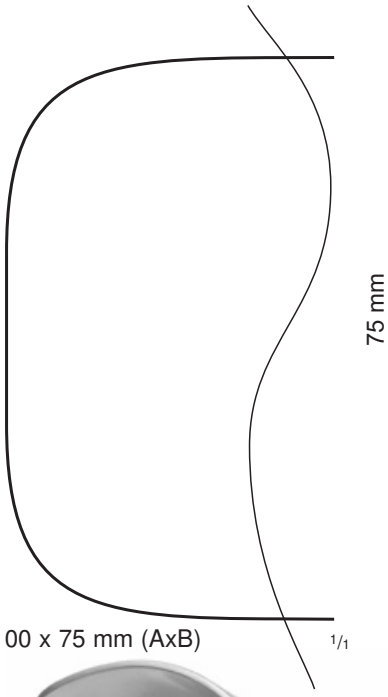
DEAVER
15-475-36
36 cm, 14“



100 x 38 mm (AxB) 1/1



100 x 50 mm (AxB) 1/1



100 x 75 mm (AxB) 1/1

1/2

DEAVER
15-480-38
30 cm, 12“

1/2

DEAVER
15-480-50
30 cm, 12“

1/2

DEAVER
15-480-75
30,5 cm, 12“

Wundhaken und Lungenspatel
Retractors and Lung Spatulas
Separadores y espátulas para el pulmón
Ecarteurs et spatules pulmonaires
Divarivatori e spatole per polmone

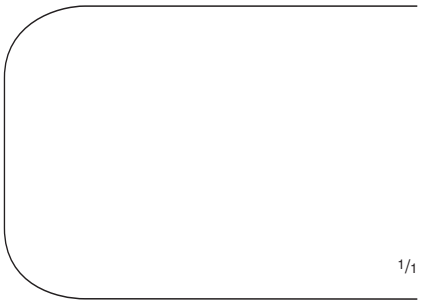
1/2

DEAVER
15-485-25
15-485-75
30 cm, 12“

15-485-25 100 x 25 mm (AxB)

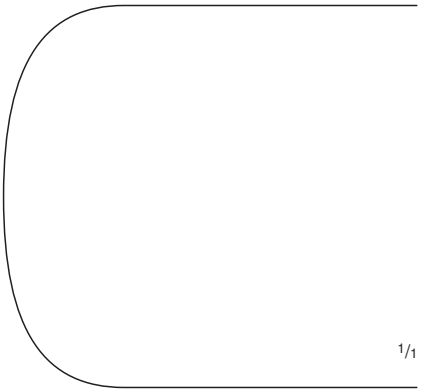
1/1

15-485-38 100 x 38 mm (AxB)



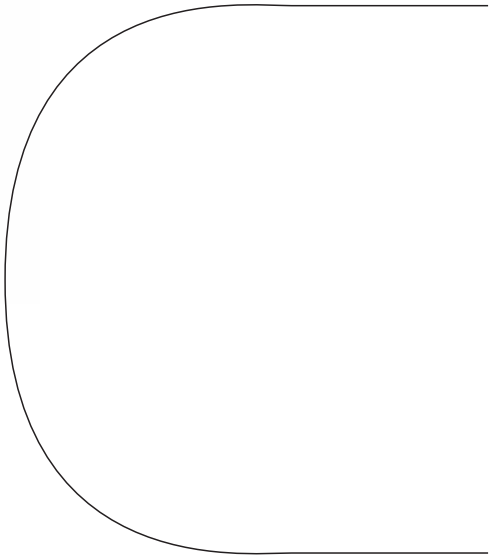
1/1

15-485-50 100 x 50 mm (AxB)

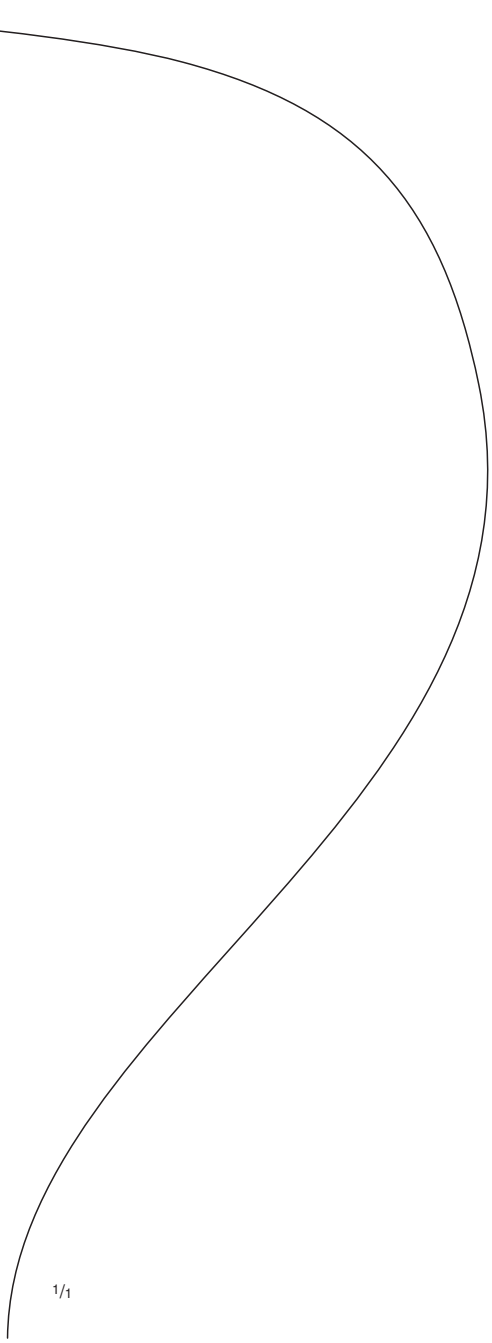


1/1

15-485-75 100 x 75 mm (AxB)



1/1



1/1

1/2

15-500-17
170 x 16 mm

biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile

1/2

15-500-25
190 x 25 mm

biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile

1/2

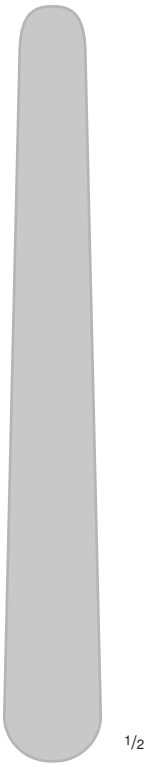
► **15-500-13** 200 x 13 mm
15-500-16 200 x 16 mm

biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile

1/2

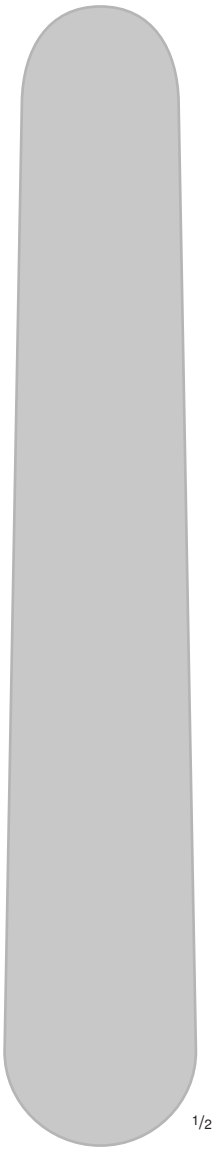
15-501-20 330 x 20 mm
15-501-25 330 x 25 mm
15-501-30 330 x 30 mm
► **15-501-35** 330 x 35 mm
15-501-40 330 x 40 mm
15-501-45 330 x 45 mm
15-501-50 330 x 50 mm

biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile



TUFFIER
15-505-20
200 x 17/24 mm

biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile



HABERER
15-510-30
300 x 40/50 mm

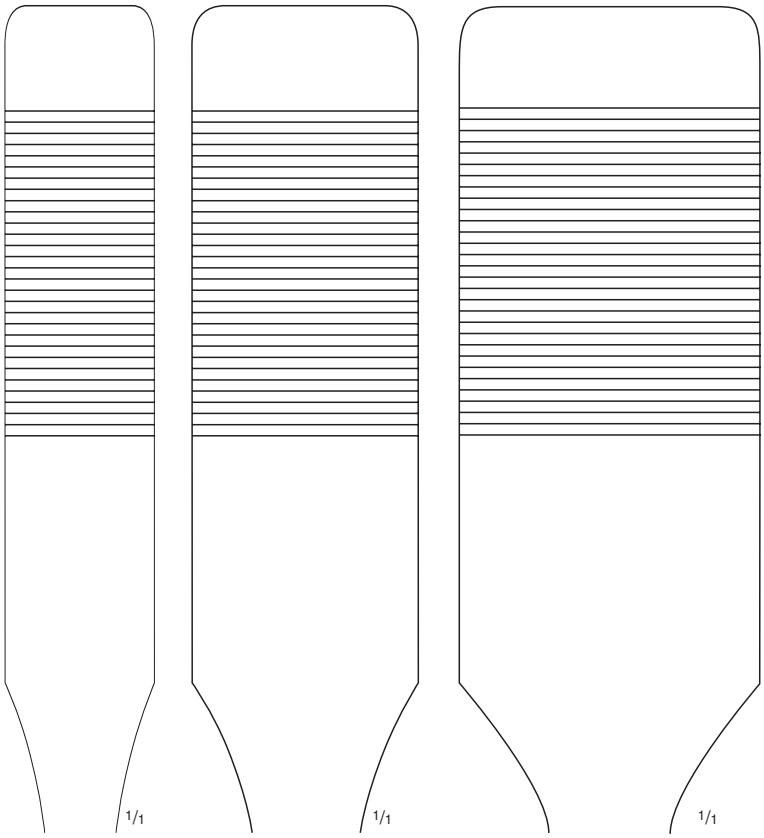
biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile

REVERDIN
15-512-28
280 x 41/65 mm

REVERDIN
15-513-28
280 x 41/65 mm

1/2

KADER
15-515-20
- 15-515-40
26,5 cm, 10 1/2“



1/1 1/1 1/1

15-515-20
20 mm

15-515-30
30 mm

15-515-40
40 mm

1/2

15-520-30
15-520-70
41,0 cm, 16 “

biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile

15-520-30	30 mm
15-520-40	40 mm
15-520-50	50 mm
15-520-60	60 mm
15-520-70	70 mm

MILLIMETERS

105 x 35 mm (AxB)

1/2

LEGUEU
15-525-27
27 cm, 10 3/4“

105 x 67 mm (AxB)

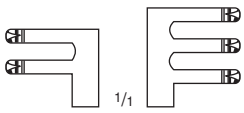
1/2

KOCHER
15-526-25
25 cm, 10“

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

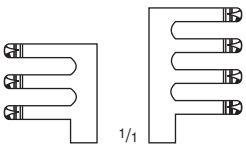
15

Wundspreizer (selbsthaltend), Bauchdeckenhalter
Self-Retaining Retractors, Abdominal Retractors
Separadores con retenida automática, Separadores abdominales
Ecarteurs autostatiques, Ecarteurs abdominaux
Divarricatori autostatici, Divaricatori addominali



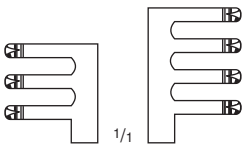
► **15-600-05**
5 cm, 2“

spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



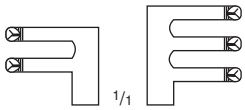
► **15-602-07**
7 cm, 2 3/4“

spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



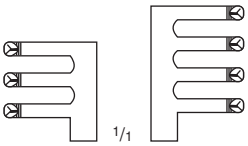
► **15-604-07**
7 cm, 2 3/4“

spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



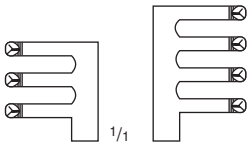
15-601-05
5 cm, 2“

stumpf • blunt • romo • *mousse* • smusso



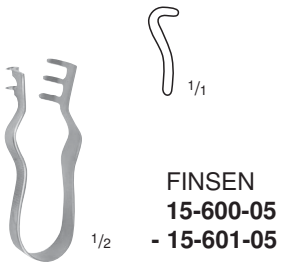
15-603-07
7 cm, 2 3/4“

stumpf • blunt • romo • *mousse* • smusso

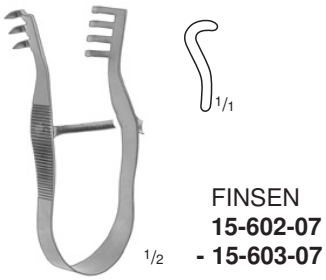


15-605-07
7 cm, 2 3/4“

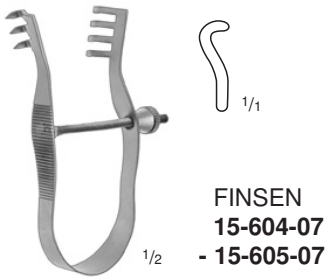
stumpf • blunt • romo • *mousse* • smusso



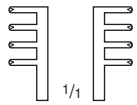
FINSEN
15-600-05
- 15-601-05



FINSEN
15-602-07
- 15-603-07



FINSEN
15-604-07
- 15-605-07

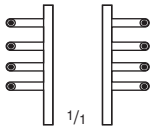


► **15-608-10**
10 cm, 4“

spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto

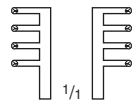
► **15-610-07**
7 cm, 2 3/4“

spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



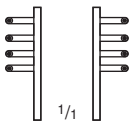
► **15-610-10**
10 cm, 4“

spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



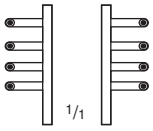
15-609-10
10 cm, 4“

stumpf • blunt • romo • *mousse* • smusso



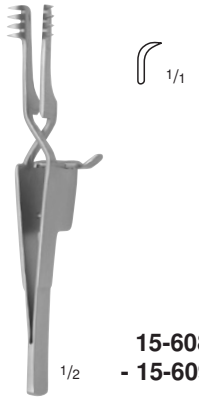
15-611-07
7 cm, 2 3/4“

stumpf • blunt • romo • *mousse* • smusso



15-611-10
10 cm, 4“

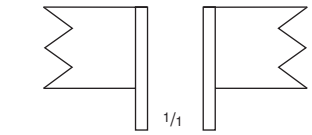
stumpf • blunt • romo • *mousse* • smusso



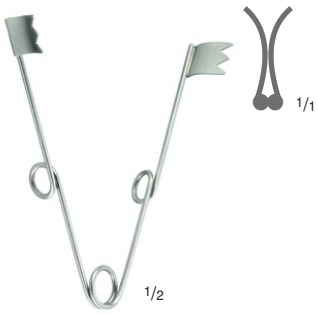
15-608-10
- 15-609-10

ALM
15-610-07
- 15-611-07

ALM
15-610-10
- 15-611-10

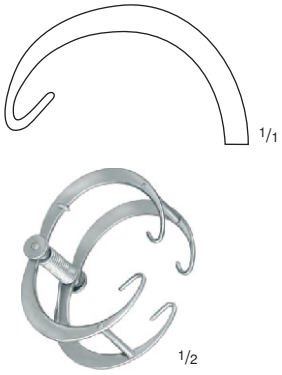


spitz • sharp • agudo • pointu • acuto



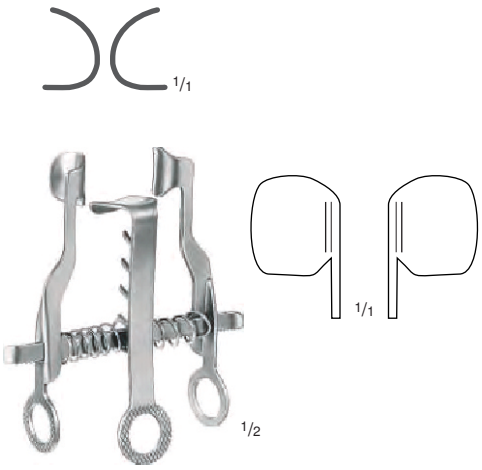
15-615-08
8 cm, 3 1/8“

Wundspreizer, selbsthaltend
Self-retaining retractor
Separador con retenida automática
Ecarteur autostatiques
Divaricatore autostatici



VICKERS
15-616-04
4,5 cm, 1 3/4“

Finger-Wundspreizer
Finger retractor
Separador para dedos
Ecarteur pour doigts
Divaricatore per dita



VICKERS
15-617-08
8 cm, 3 1/8“

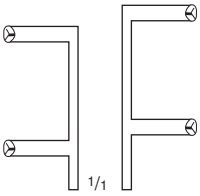
Schnellender Finger- und kleiner Schnitt-Wundspreizer, mit Mittelvalve 18 x 10 mm (15-620-10)

Trigger finger and small wound retractor, with central valve 18 x 10 mm (15-620-10)

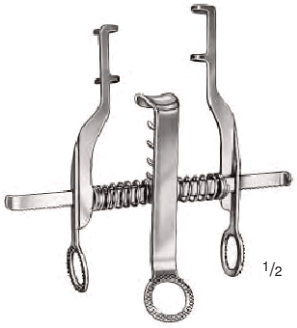
Separador para dedos y pequeñas heridas, con valva central 18 x 10 mm (15-620-10)

Ecarteur pour doigts et petites plaies, avec valve médiane 18 x 10 mm (15-620-10)

Impugnaturo a molla per dita e piccolo divaricatore per ferite, con valva centrale 18 x 10 mm (15-620-10)

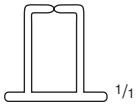


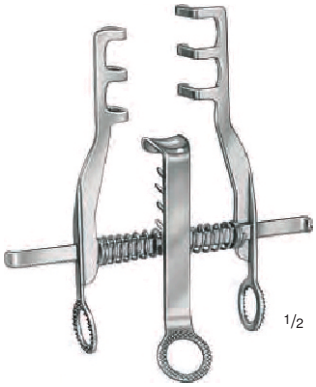
stumpf • blunt • romo • mousse • smusso



VICKERS
15-618-09
9 cm, 3 1/2“

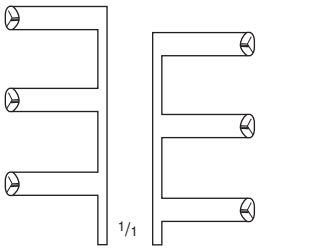
Hand- und Carpal-Tunnel-Wundspreizer, mit Mittelvalve 18 x 10 mm (15-620-10)
Hand and carpal tunnel retractor, with central valve 18 x 10 mm (15-620-10)
Separador de mano y túnel de carpo, con valva central 18 x 10 mm (15-620-10)
Ecarteur pour mains et tunnel carpien, avec valve médiane 18 x 10 mm (15-620-10)
Divaricatore per la mano con condotto carpale, con valva centrale 18 x 10 mm (15-620-10)



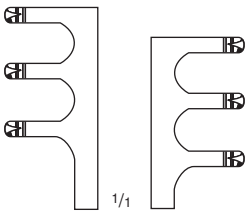


VICKERS
15-619-10
10 cm, 4“

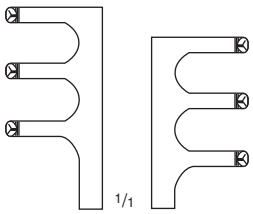
Hand- und Unterarm-Wundspreizer, mit Mittelvalve 18 x 10 mm (15-620-10)
Deep hand and forearm retractor, with central valve 18 x 10 mm (15-620-10)
Separador profundo para mano y antebrazo, con valva central 18 x 10 mm (15-620-10)
Ecarteur profond pour main et avant bras, avec valve médiane 18 x 10 mm (15-620-10)
Divaricatore per la mano e l’avambraccio, con valva centrale 18 x 10 mm (15-620-10)



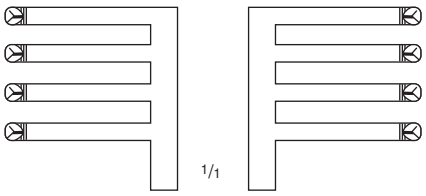
stumpf • blunt • romo • mousse • smusso



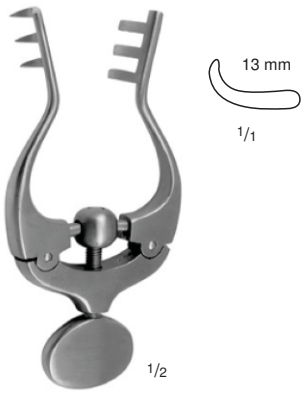
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



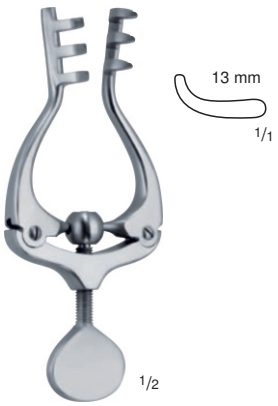
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso



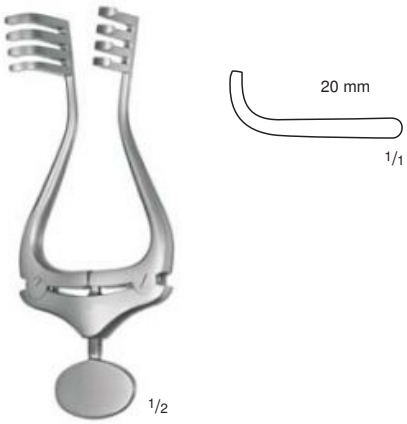
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso



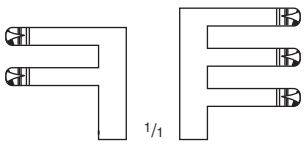
JANSEN
15-625-10
10 cm, 4“



JANSEN
15-626-10
10 cm, 4“

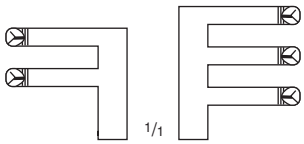


JANSEN
15-627-11
11 cm, 4 3/8“



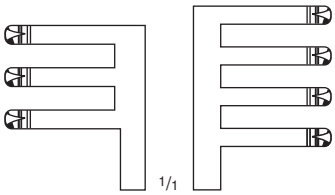
► **15-630-10**
10,5 cm, 4 1/8“

spitz • *sharp* • agudo
pointu • acuto



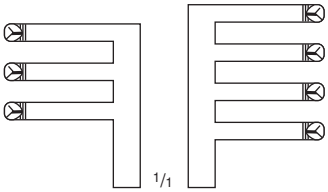
15-631-10
10,5 cm, 4 1/8“

stumpf • *blunt* • romo
mousse • smusso



► **15-630-13**
13,5 cm, 5 1/4“

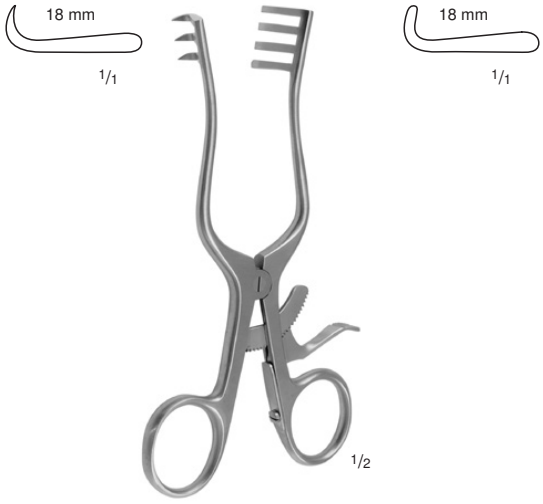
spitz • *sharp* • agudo
pointu • acuto



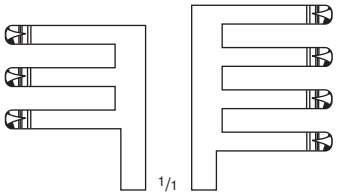
15-631-13
13,5 cm, 5 1/4“

stumpf • *blunt* • romo
mousse • smusso

WEITLANER
15-630-10
- 15-631-10

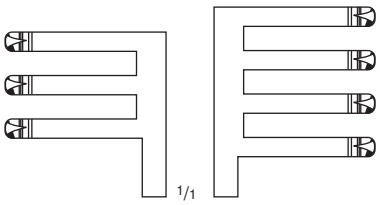


WEITLANER
15-630-13
- 15-631-13



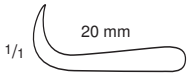
► **15-630-16**
16,5 cm, 6 1/2“

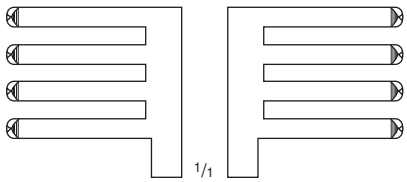
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



► **15-630-19**
19,5 cm, 7 3/4“

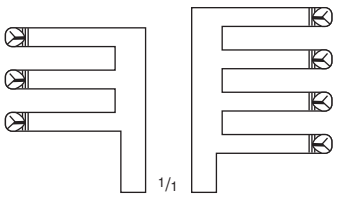
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto





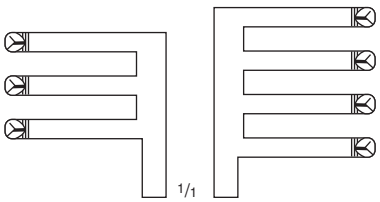
► **15-632-19**
19,5 cm, 7 3/4“

spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



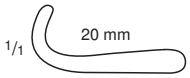
15-631-16
16,5 cm, 6 1/2“

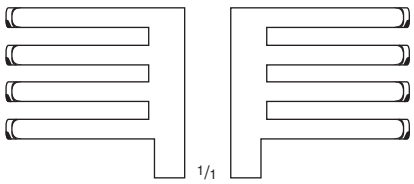
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso



15-631-19
19,5 cm, 7 3/4“

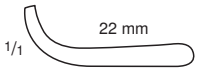
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso





15-633-19
19,5 cm, 7 3/4“

stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso

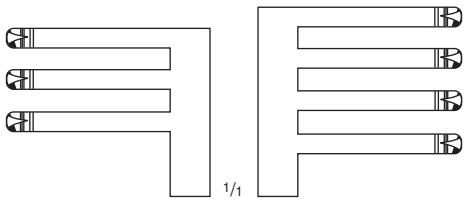


WEITLANER
15-630-16
- 15-631-16

WEITLANER
15-630-19
- 15-631-19

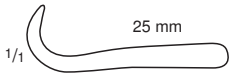
ADSON
15-632-19
- 15-633-19

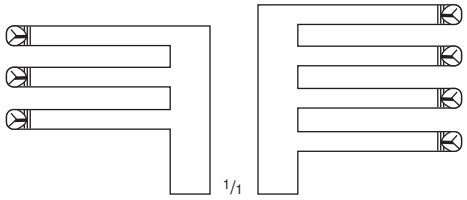
MILLIMETERS



► **15-635-25**
25 cm, 10“

spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto

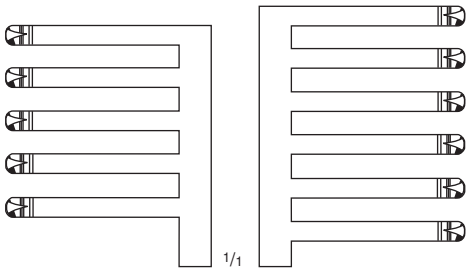




15-636-25
25 cm, 10“

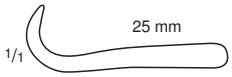
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso

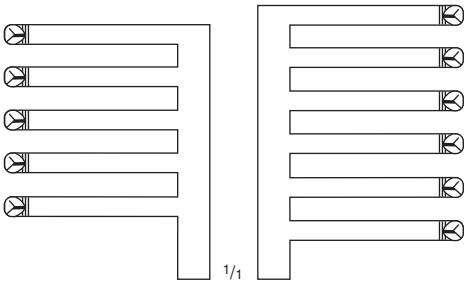
WEITLANER
15-635-25
- 15-636-25



► **15-637-25**
25,5 cm, 10“

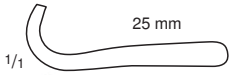
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto





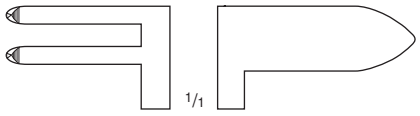
15-638-25
25,5 cm, 10“

stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso



WEITLANER
15-637-25
- 15-638-25

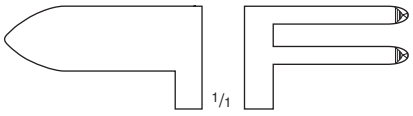
16 mm 19 mm



spitz • sharp • agudo • pointu • acuto

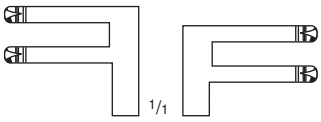
PLESTER
15-640-10
10,5 cm, 4 1/8“

19 mm 16 mm



spitz • sharp • agudo • pointu • acuto

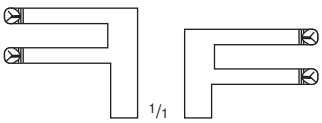
PLESTER
15-641-10
10,5 cm, 4 1/8“



► **15-642-12**
12 cm, 4 3/4“

spitz • sharp • agudo • pointu • acuto

16 mm

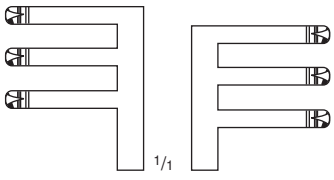


15-643-12
12 cm, 4 3/4“

stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso

16 mm

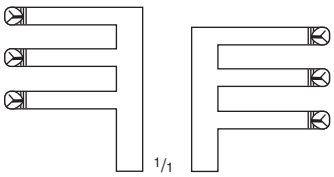
PLESTER
15-642-12
- 15-643-12



► **15-645-13**
13 cm, 5 1/8“

spitz • sharp • agudo • pointu • acuto

18 mm

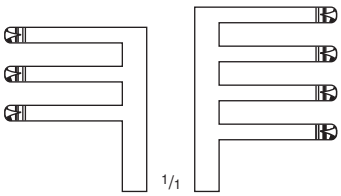


15-646-13
13 cm, 5 1/8“

stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso

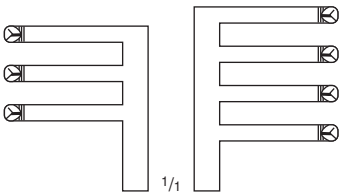
18 mm

WULLSTEIN
15-645-13
- 15-646-13



► **15-650-13**
13,5 cm, 5 1/4“

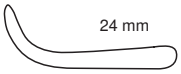
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto

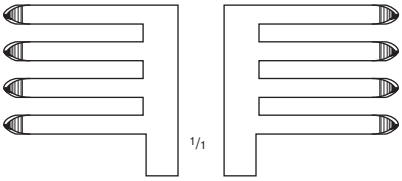


15-651-13
13,5 cm, 5 1/4“

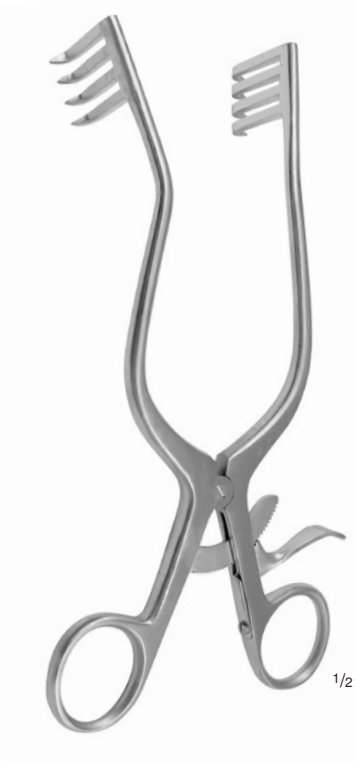
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso

SCALP CONTOUR
15-650-13
- 15-651-13

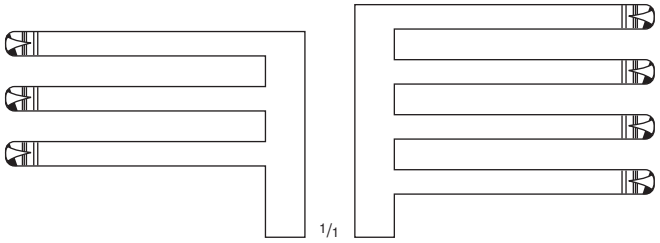




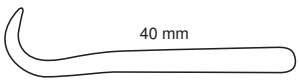
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



ANDERSON-ADSON
15-652-19
19 cm, 7 1/2“

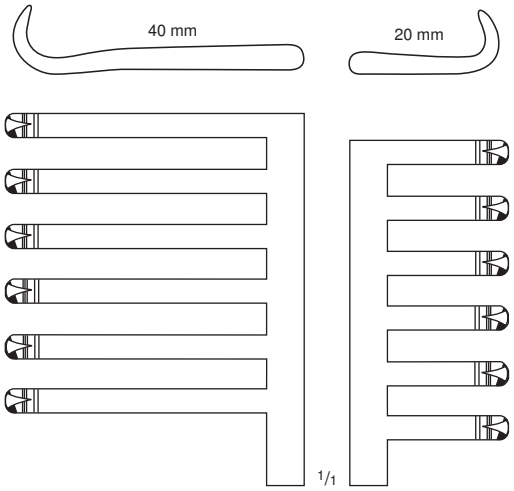


spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



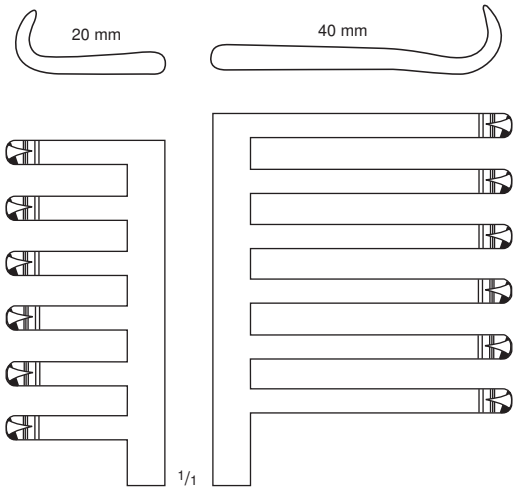
ADSON
15-655-28
28 cm, 11“

Laminektomie-Wundspreizer
Laminectomy retractor
Separador para laminectomía
Ecarteurs pour laminectomie
Divaricatori per laminectomia



spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto

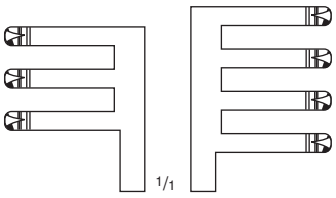
15-660-28
28,5 cm, 11 1/4“



spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto

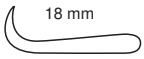
15-661-28
28,5 cm, 11 1/4“

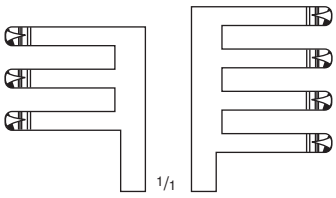
ADSON
15-660-28
15-661-28



► **15-665-14**
14 cm, 5 1/2“

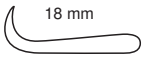
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto

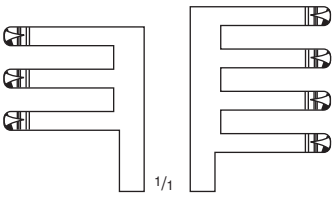




► **15-665-16**
16 cm, 6 1/4“

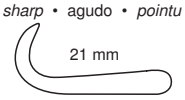
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto

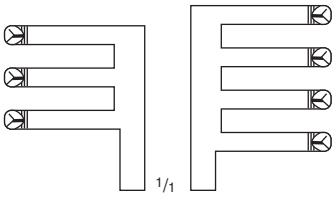




► **15-665-21**
21 cm, 8 1/4“

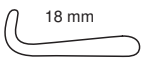
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto

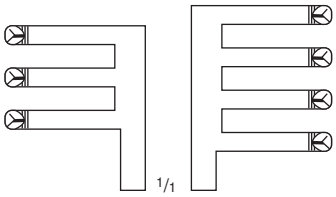




15-666-14
14 cm, 5 1/2“

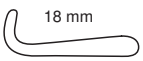
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso

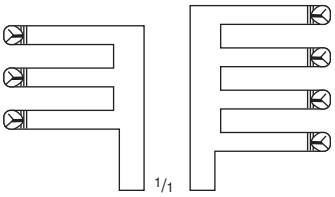




15-666-16
16 cm, 6 1/4“

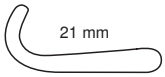
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso





15-666-21
21 cm, 8 1/4“

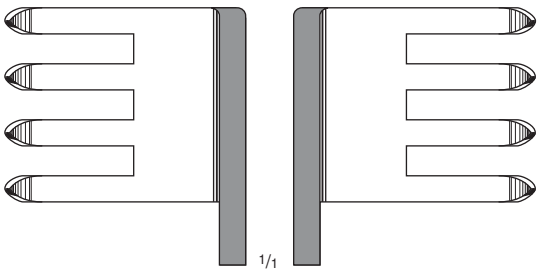
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso



ADSON
15-665-14
- 15-666-14

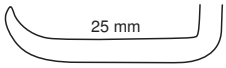
ADSON
15-665-16
- 15-666-16

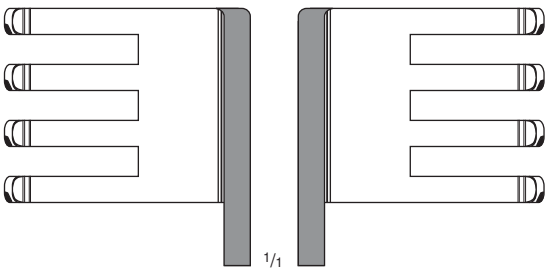
ADSON
15-665-21
- 15-666-21



► **15-670-30**
30,5 cm, 12“

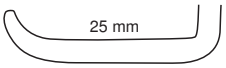
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto

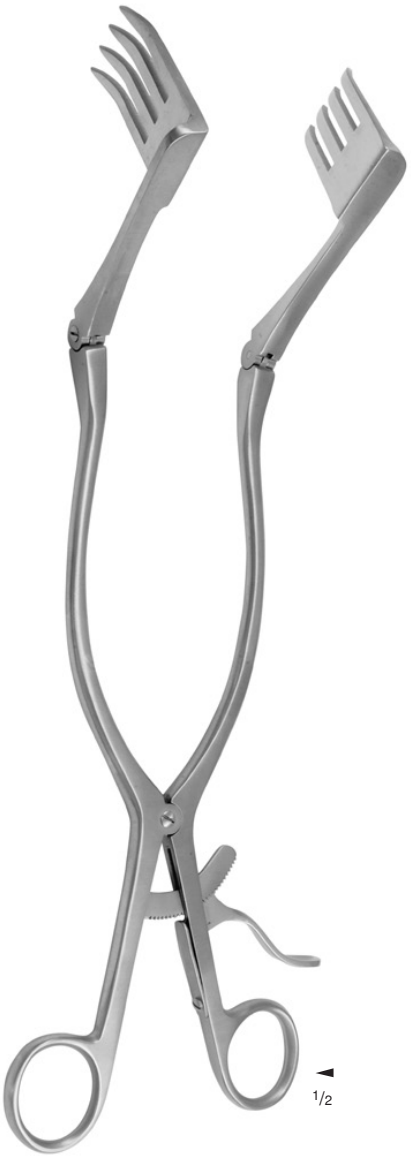




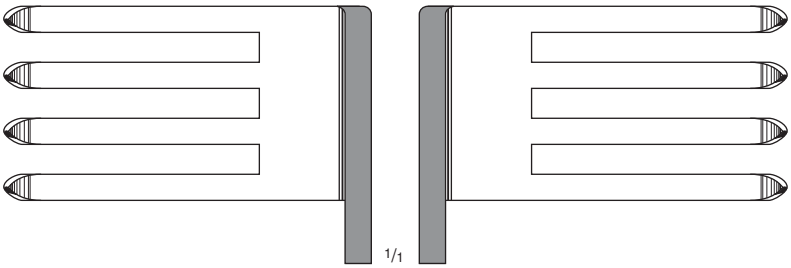
15-671-30
30,5 cm, 12“

stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso



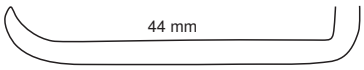


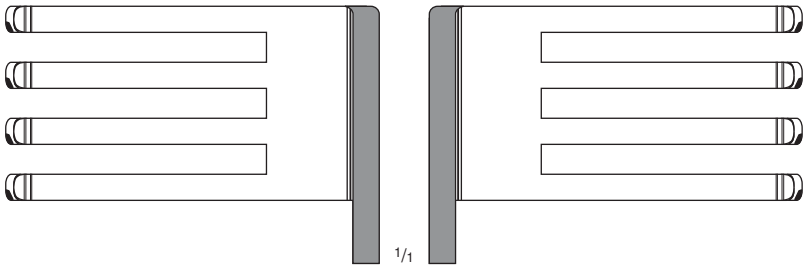
BECKMANN-ADSON
15-670-30
- 15-673-30



15-672-30
30,5 cm, 12“

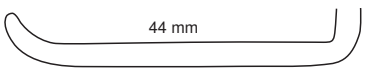
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



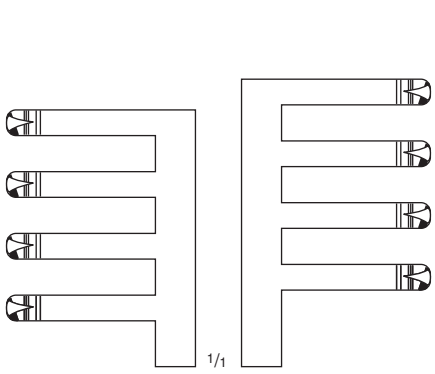


15-673-30
30,5 cm, 12“

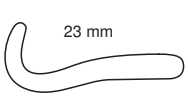
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso

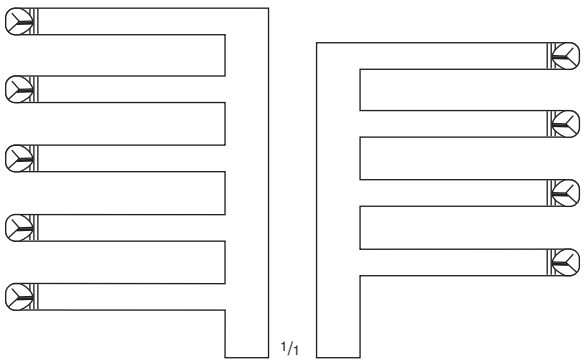


Laminektomie-Wundspreizer
Laminectomy Retractors
Separadores para laminectomía
Ecarteurs pour laminectomie
Divaricatori per laminectomia

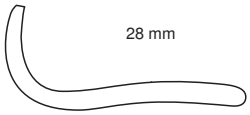


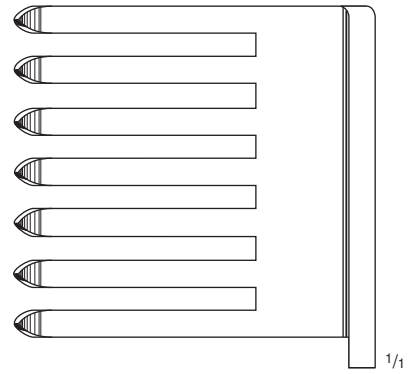
spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto



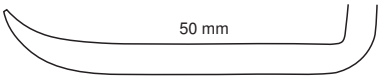


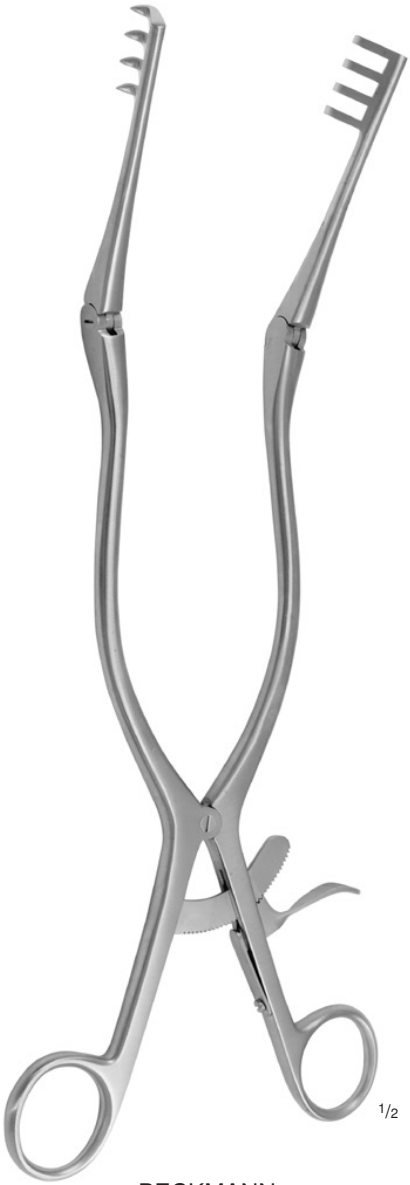
stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso





spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto

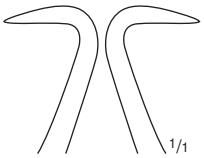




BECKMANN
15-675-31
31,5 cm, 12½“

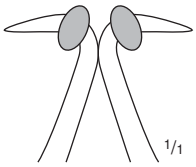
ADSON
15-677-33
33 cm, 13“

BECKMANN-EATON
15-678-32
32 cm, 12½“

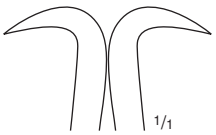


GELPI
15-680-18
18,5 cm, 7 1/4“

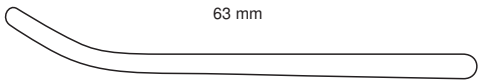
GELPI-BABY
15-680-09 9 cm, 3 1/2“
15-680-11 11 cm, 4 3/8“
15-680-13 13 cm, 5 1/8“



GELPI
15-682-19
19 cm, 7 1/2“

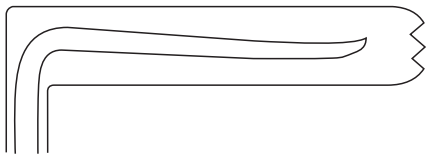


GELPI-SELETZ
15-681-16
16 cm, 6 1/4“



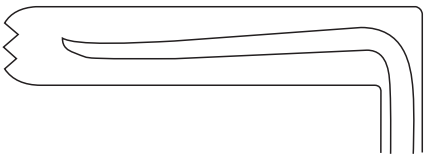
RIGBY
15-685-18
18 cm, 7“

WILLIAMS
15-686-50
17 cm, 6 3/4“



15-686-50 50 x 10 mm (AxB)
15-686-60 60 x 10 mm (AxB)
15-686-70 70 x 10 mm (AxB)
15-687-50 50 x 20 mm (AxB)
15-687-60 60 x 20 mm (AxB)
15-687-70 70 x 20 mm (AxB)

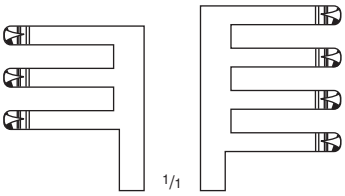
WILLIAMS
15-688-50
17 cm, 6 3/4“



15-688-50 50 x 10 mm (AxB)
15-688-60 60 x 10 mm (AxB)
15-688-70 70 x 10 mm (AxB)
15-689-50 50 x 20 mm (AxB)
15-689-60 60 x 20 mm (AxB)
15-689-70 70 x 20 mm (AxB)

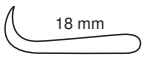
Thyreoid- und Vulva-Spreizer
Thyroid and Vaginal retractor
Separador para tiroides y vágina
Ecarteur pour thyro de et vulva
Divaricatore per tiroide e vagina

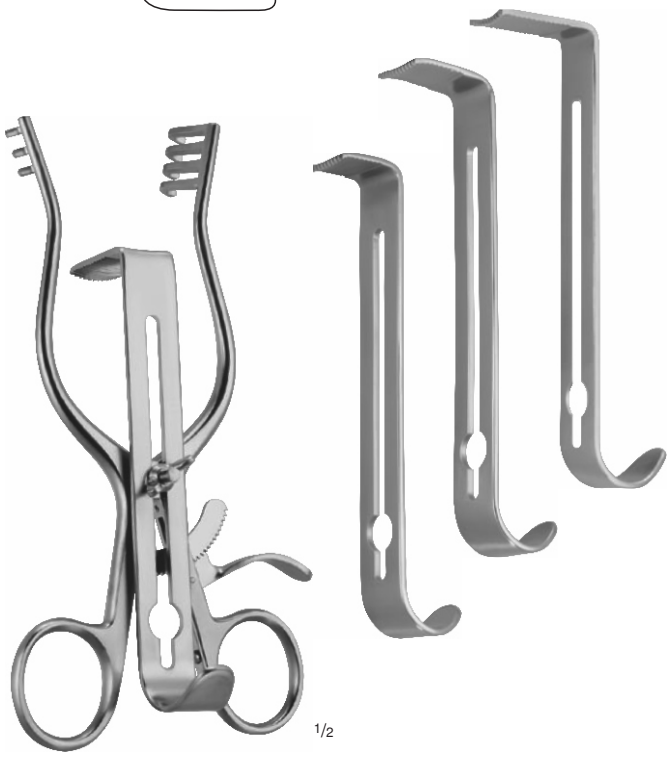
JOLL
15-689-00
15,5 cm, 6 1/8“



1/1

spitz • *sharp* • agudo • *pointu* • acuto





1/2

HENLEY
15-690-00
16,5 cm, 6 1/2“

Wundspreizer, komplett, bestehend aus:
15-690-01 1 Sperrer mit Seitenvalven, spitz
15-690-19 1 gezahnten Mittelvalve 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 gezahnten Mittelvalve 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 gezahnten Mittelvalve 32 x 16 mm (AxB)

Self-retaining retractor, complete, consisting of:
15-690-01 1 Spreader with lateral valves, sharp
15-690-19 1 Central valve, serrated, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Central valve, serrated, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Central valve, serrated, 32 x 16 mm (AxB)

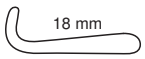
Separador, completo, compuesto de:
15-690-01 1 Separador con valvas laterales agudas
15-690-19 1 Valva central, dentada, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Valva central, dentada, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Valva central, dentada, 32 x 16 mm (AxB)

Ecarteur, complet, composé de:
15-690-01 1 Ecarteur avec valves latérales, griffes pointues
15-690-19 1 Valve centrale, dentelée, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Valve centrale, dentelée, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Valve centrale, dentelée, 32 x 16 mm (AxB)

Divaricatore, completo, composto da:
15-690-01 1 Divaricatore con valve laterali, acuto
15-690-19 1 Valva centrale, dentellata, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Valva centrale, dentellata, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Valva centrale, dentellata, 32 x 16 mm (AxB)

1/1

stumpf • *blunt* • romo • *mousse* • smusso



1/2

HENLEY
15-691-00
16,5 cm, 6 1/2“

Wundspreizer, komplett, bestehend aus:
15-690-02 1 Sperrer mit Seitenvalven, stumpf
15-690-19 1 gezahnten Mittelvalve 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 gezahnten Mittelvalve 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 gezahnten Mittelvalve 32 x 16 mm (AxB)

Self-retaining retractor, complete, consisting of:
15-690-02 1 Spreader with lateral valves, blunt
15-690-19 1 Central valve, serrated, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Central valve, serrated, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Central valve, serrated, 32 x 16 mm (AxB)

Separador, completo, compuesto de:
15-690-02 1 Separador con valvas laterales romas
15-690-19 1 Valva central, dentada, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Valva central, dentada, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Valva central, dentada, 32 x 16 mm (AxB)

Ecarteur, complet, composé de:
15-690-02 1 Ecarteur avec valves latérales, griffes mousses
15-690-19 1 Valve centrale, dentelée, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Valve centrale, dentelée, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Valve centrale, dentelée, 32 x 16 mm (AxB)

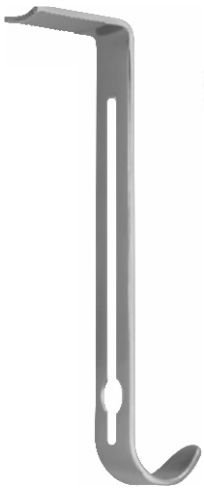
Divaricatore, completo, composto da:
15-690-02 1 Divaricatore con valve laterali, smusso
15-690-19 1 Valva centrale, dentellata, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Valva centrale, dentellata, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Valva centrale, dentellata, 32 x 16 mm (AxB)

Wundspreizer, selbsthaltend
Self-Retaining Retractors
Separadores con retenida automática
Ecarteurs autostatiques
Divaricatori autostatici

In Peripheral-Chirurgie zu verwenden!
To be used for peripheral vascular surgery!
Uso para cirugía periferal!
Utilise pour la chirurgie vasculaire périphérique!
Da impiegarsi in interienti vascolari periferici!

15-690-19
19 x 16 mm (AxB)

15-690-26
26 x 16 mm (AxB)



15-690-32
32 x 16 mm (AxB)

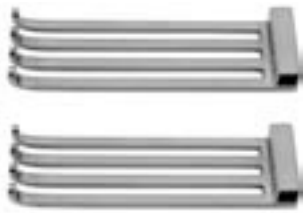
15-690-76
76 x 16 mm (AxB)

HENLEY
15-693-00
18 cm, 7“

Wundspreizer, komplett, bestehend aus:
15-693-01 1 Sperrer
15-690-19 1 gezahnten Mittelvalve 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 gezahnten Mittelvalve 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 gezahnten Mittelvalve 32 x 16 mm (AxB)
15-690-76 1 gezahnten Mittelvalve 76 x 16 mm (AxB)
15-693-25 1 Paar stumpfen Seitenvalven 25 x 23 mm (AxB)
15-693-50 1 Paar stumpfen Seitenvalven 50 x 23 mm (AxB)
15-693-75 1 Paar stumpfen Seitenvalven 75 x 23 mm (AxB)

15-693-25
25 x 23 mm (AxB)

15-693-50
50 x 23 mm (AxB)



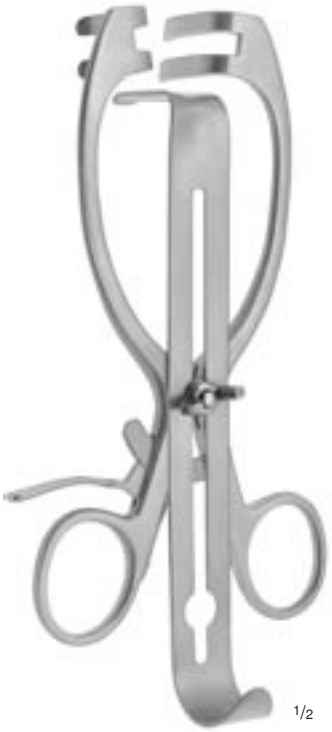
15-693-75
75 x 23 mm (AxB)

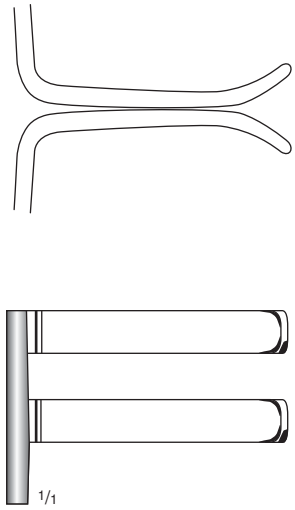
Self-retaining retractor, complete, consisting of:
15-693-01 1 Spreader
15-690-19 1 Central valve, serrated, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Central valve, serrated, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Central valve, serrated, 32 x 16 mm (AxB)
15-690-76 1 Central valve, serrated, 76 x 16 mm (AxB)
15-693-25 1 Pair lateral valves, blunt, 25 x 23 mm (AxB)
15-693-50 1 Pair lateral valves, blunt, 50 x 23 mm (AxB)
15-693-75 1 Pair lateral valves, blunt, 75 x 23 mm (AxB)

Separador, completo, compuesto de:
15-693-01 1 Separador
15-690-19 1 Valva central, dentada, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Valva central, dentada, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Valva central, dentada, 32 x 16 mm (AxB)
15-690-76 1 Valva central, dentada, 76 x 16 mm (AxB)
15-693-25 1 Par de valvas laterales, romas, 25 x 23 mm (AxB)
15-693-50 1 Par de valvas laterales, romas, 50 x 23 mm (AxB)
15-693-75 1 Par de valvas laterales, romas, 75 x 23 mm (AxB)

Ecarteur, complet, composé de:
15-693-01 1 Ecarteur
15-690-19 1 Valve centrale, dentelée, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Valve centrale, dentelée, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Valve centrale, dentelée, 32 x 16 mm (AxB)
15-690-76 1 Valve centrale, dentelée, 76 x 16 mm (AxB)
15-693-25 1 Paire de valves latérales, mousses, 25 x 23 mm (AxB)
15-693-50 1 Paire de valves latérales, mousses, 50 x 23 mm (AxB)
15-693-75 1 Paire de valves latérales, mousses, 75 x 23 mm (AxB)

Divaricatore, completo, composto da:
15-693-01 1 Divaricatore
15-690-19 1 Valva centrale, dentellata, 19 x 16 mm (AxB)
15-690-26 1 Valva centrale, dentellata, 26 x 16 mm (AxB)
15-690-32 1 Valva centrale, dentellata, 32 x 16 mm (AxB)
15-690-76 1 Valva centrale, dentellata, 76 x 16 mm (AxB)
15-693-25 1 Paio di valve laterali, smusse, 25 x 23 mm (AxB)
15-693-50 1 Paio di valve laterali, smusse, 50 x 23 mm (AxB)
15-693-75 1 Paio di valve laterali, smusse, 75 x 23 mm (AxB)



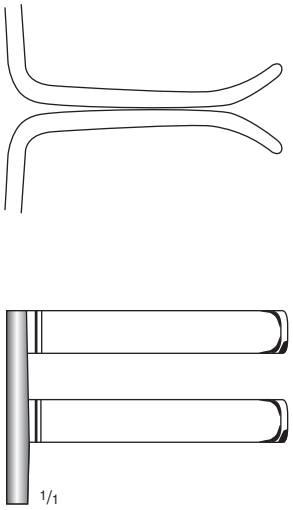


1/1

1/2

MAYO-ADAMS
15-695-17
17 cm, 6 3/4“

Appendektomie-Wundspreizer, mit Mittelvalve 42 x 14 mm (15-695-14)
Appendectomy Retractor, with central valve 42 x 14 mm (15-695-14)
Separador para apendectomía, con valva central 42 x 14 mm (15-695-14)
Ecarteur pour appendicectomie, avec valve médiane 42 x 14 mm (15-695-14)
Divaricatore per appendicectomia, con valva centrale 42 x 14 mm (15-695-14)



1/1

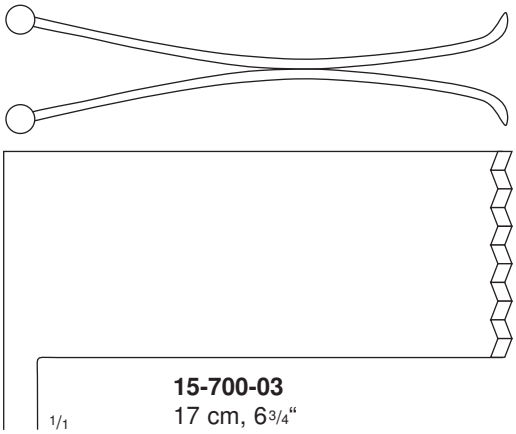
1/2

MAYO-ADAMS
15-696-17
17 cm, 6 3/4“

Appendektomie-Wundspreizer, ohne Mittelvalve
Appendectomy Retractor, without central valve
Separador para apendectomía, sin valva central
Ecarteur pour appendicectomie, sans valve médiane
Divaricatore per appendicectomia, senza valva centrale

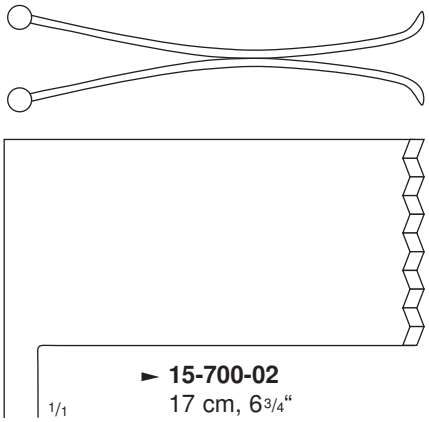
1/2

MEYERDING
15-700-01
- 15-700-03
Laminektomie-Wundspreizer
Laminectomy retractors
Separadores para laminectomía
Ecarteurs pour laminectomie
Divaricatori per laminectomia



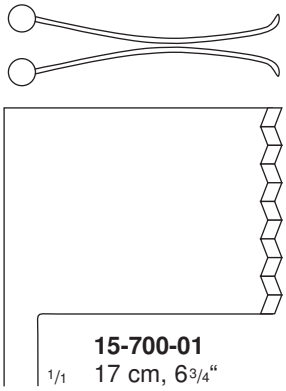
1/1

15-700-03
17 cm, 6 3/4“



1/1

► **15-700-02**
17 cm, 6 3/4“



1/1

15-700-01
17 cm, 6 3/4“

MILLIMETERS

Wundspreizer für die cervicale Wirbelsäule
Retractors for cervical spine
Separadores para la columna cervical
Ecarteurs pour colonne cervicale
Divaricatori per colonna cervicale

1/2

CLOWARD
15-710-25
25 cm, 10“

1/2

15-710-01
40 x 15 - 23 mm (AxB)

1/2

15-710-02
45 x 15 - 23 mm (AxB)

1/2

15-710-03
50 x 15 - 23 mm (AxB)

1/2

15-710-04
55 x 15 - 23 mm (AxB)

1/2

15-710-05
60 x 15 - 23 mm (AxB)

Wundspreizer, komplett, bestehend aus:
15-710-10 1 Sperrer
15-710-01 1 gezahnten Seitenvalve 40 x 15 - 23 mm
15-710-02 1 gezahnten Seitenvalve 45 x 15 - 23 mm
15-710-03 1 gezahnten Seitenvalve 50 x 15 - 23 mm
15-710-04 1 gezahnten Seitenvalve 55 x 15 - 23 mm
15-710-05 1 gezahnten Seitenvalve 60 x 15 - 23 mm

Self-retaining retractor, complete, consisting of:
15-710-10 1 Spreader
15-710-01 1 Lateral valve, serrated, 40 x 15 - 23 mm
15-710-02 1 Lateral valve, serrated, 45 x 15 - 23 mm
15-710-03 1 Lateral valve, serrated, 50 x 15 - 23 mm
15-710-04 1 Lateral valve, serrated, 55 x 15 - 23 mm
15-710-05 1 Lateral valve, serrated, 60 x 15 - 23 mm

Separador, completo, compuesto de:
15-710-10 1 Separador
15-710-01 1 Valva lateral, dentada, 40 x 15 - 23 mm
15-710-02 1 Valva lateral, dentada, 45 x 15 - 23 mm
15-710-03 1 Valva lateral, dentada, 50 x 15 - 23 mm
15-710-04 1 Valva lateral, dentada, 55 x 15 - 23 mm
15-710-05 1 Valva lateral, dentada, 60 x 15 - 23 mm

Ecarteur, complet, composé de:
15-710-10 1 Ecarteur
15-710-01 1 Valve latérale, dentelée, 40 x 15 - 23 mm
15-710-02 1 Valve latérale, dentelée, 45 x 15 - 23 mm
15-710-03 1 Valve latérale, dentelée, 50 x 15 - 23 mm
15-710-04 1 Valve latérale, dentelée, 55 x 15 - 23 mm
15-710-05 1 Valve latérale, dentelée, 60 x 15 - 23 mm

Divaricatore, completo, composto da:
15-710-10 1 Divaricatore
15-710-01 1 Valva laterale, dentellata, 40 x 15 - 23 mm
15-710-02 1 Valva laterale, dentellata, 45 x 15 - 23 mm
15-710-03 1 Valva laterale, dentellata, 50 x 15 - 23 mm
15-710-04 1 Valva laterale, dentellata, 55 x 15 - 23 mm
15-710-05 1 Valva laterale, dentellata, 60 x 15 - 23 mm

1/2

CLOWARD
15-715-17
17 cm, 6 3/4“

1/2

15-715-01
40 x 15 - 23 mm (AxB)

1/2

15-715-02
45 x 15 - 23 mm (AxB)

1/2

15-715-03
50 x 15 - 23 mm (AxB)

1/2

15-715-04
55 x 15 - 23 mm (AxB)

1/2

15-715-05
60 x 15 - 23 mm (AxB)

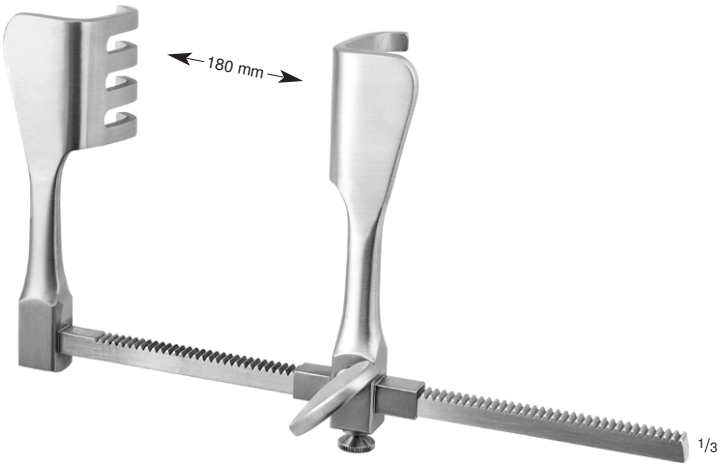
Wundspreizer, komplett, bestehend aus:
15-715-10 1 Sperrer
15-715-01 1 stumpfen Seitenvalve 40 x 15 - 23 mm
15-715-02 1 stumpfen Seitenvalve 45 x 15 - 23 mm
15-715-03 1 stumpfen Seitenvalve 50 x 15 - 23 mm
15-715-04 1 stumpfen Seitenvalve 55 x 15 - 23 mm
15-715-05 1 stumpfen Seitenvalve 60 x 15 - 23 mm

Self-retaining retractor, complete, consisting of:
15-715-10 1 Spreader
15-715-01 1 Lateral valve, blunt, 40 x 15 - 23 mm
15-715-02 1 Lateral valve, blunt, 45 x 15 - 23 mm
15-715-03 1 Lateral valve, blunt, 50 x 15 - 23 mm
15-715-04 1 Lateral valve, blunt, 55 x 15 - 23 mm
15-715-05 1 Lateral valve, blunt, 60 x 15 - 23 mm

Separador, completo, compuesto de:
15-715-10 1 Separador
15-715-01 1 Valva lateral, roma, 40 x 15 - 23 mm
15-715-02 1 Valva lateral, roma, 45 x 15 - 23 mm
15-715-03 1 Valva lateral, roma, 50 x 15 - 23 mm
15-715-04 1 Valva lateral, roma, 55 x 15 - 23 mm
15-715-05 1 Valva lateral, roma, 60 x 15 - 23 mm

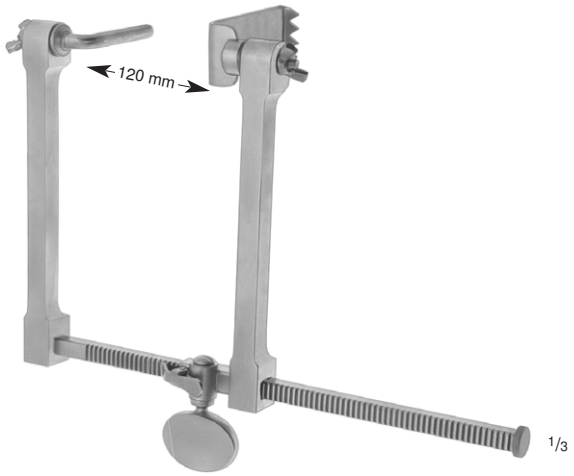
Ecarteur, complet, composé de:
15-715-10 1 Ecarteur
15-715-01 1 Valve latérale, mousse, 40 x 15 - 23 mm
15-715-02 1 Valve latérale, mousse, 45 x 15 - 23 mm
15-715-03 1 Valve latérale, mousse, 50 x 15 - 23 mm
15-715-04 1 Valve latérale, mousse, 55 x 15 - 23 mm
15-715-05 1 Valve latérale, mousse, 60 x 15 - 23 mm

Divaricatore, completo, composto da:
15-715-10 1 Divaricatore
15-715-01 1 Valva laterale, smussa, 40 x 15 - 23 mm
15-715-02 1 Valva laterale, smussa, 45 x 15 - 23 mm
15-715-03 1 Valva laterale, smussa, 50 x 15 - 23 mm
15-715-04 1 Valva laterale, smussa, 55 x 15 - 23 mm
15-715-05 1 Valva laterale, smussa, 60 x 15 - 23 mm



BADGLEY
15-725-00

Wundspreizer, Seitenvalven 52 x 44 mm (AxB)
Self-retaining retractor, lateral valves 52 x 44 mm (AxB)
Separador, valvas laterales 52 x 44 mm (AxB)
Ecarteur, valves latérales 52 x 44 mm (AxB)
Divaricatore, Valve laterali 52 x 44 mm (AxB)



SCOVILLE
15-726-00

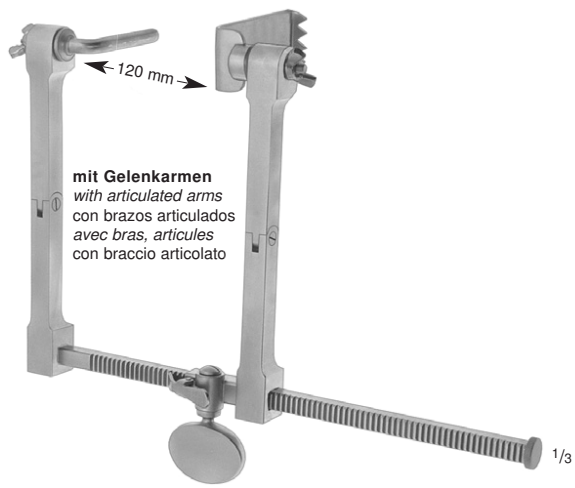
Wundspreizer, komplett, bestehend aus:
15-726-10 1 Rahmen
15-726-01 1 Haken 50 mm
15-727-01 1 Seitenvalve 63 x 25 mm (AxB)

Self-retaining retractor, complete, consisting of:
15-726-10 1 Frame
15-726-01 1 Hook 50 mm
15-727-01 1 Lateral valve 63 x 25 mm (AxB)

Separador, completo, compuesto de:
15-726-10 1 Cuadro
15-726-01 1 Gancho 50 mm
15-727-01 1 Valva lateral 63 x 25 mm (AxB)

Ecarteur, complet, composé de:
15-726-10 1 Cadre
15-726-01 1 Crochet 50 mm
15-727-01 1 Valve latérale 63 x 25 mm (AxB)

Divaricatore, completo, composto da:
15-726-10 1 Telaio
15-726-01 1 Divaricatore 50 mm
15-727-01 1 Valva laterale 63 x 25 mm (AxB)



mit Gelenkarmen
with articulated arms
con brazos articulados
avec bras, articules
con braccio articolato

SCOVILLE-HAVERFIELD
15-727-00

Wundspreizer, komplett, bestehend aus:
15-727-10 1 Rahmen
15-726-01 1 Haken 50 mm
15-727-01 1 Seitenvalve 63 x 25 mm (AxB)

Self-retaining retractor, complete, consisting of:
15-727-10 1 Frame
15-726-01 1 Hook 50 mm
15-727-01 1 Lateral valve 63 x 25 mm (AxB)

Separador, completo, compuesto de:
15-727-10 1 Cuadro
15-726-01 1 Gancho 50 mm
15-727-01 1 Valva lateral 63 x 25 mm (AxB)

Ecarteur, complet, composé de:
15-727-10 1 Cadre
15-726-01 1 Crochet 50 mm
15-727-01 1 Valve latérale 63 x 25 mm (AxB)

Divaricatore, completo, composto da:
15-727-10 1 Telaio
15-726-01 1 Divaricatore 50 mm
15-727-01 1 Valva laterale 63 x 25 mm (AxB)

MILLIMETERS

SCOVILLE
► **15-726-01** 50 mm
15-726-02 75 mm

Haken für Wundspreizer
17-726-00 und 17-727-00

Hooks for self-retaining
retractors 17-726-00 and 17-727-00

Ganchos para separadores
17-726-00 y 17-727-00

Crochet pour écarteurs
17-726-00 et 17-727-00

Gancio per divaricatori
17-726-00 e 17-727-00

SCOVILLE
15-727-01 63 x 25 mm (AxB)
15-727-02 63 x 50 mm (AxB)
► **15-727-03** 88 x 25 mm (AxB)

Seitenvalven für Wundspreizer
17-726-00 und 17-727-00

Lateral valves for self-retaining
retractors 17-726-00 and 17-727-00

Valvas laterales para separadores
17-726-00 y 17-727-00

Valves latérales pour écarteurs
17-726-00 et 17-727-00

Valve laterali per divaricatori
17-726-00 e 17-727-00

SCOVILLE
► **15-728-01** 41 x 38 mm (AxB)
15-728-02 67 x 44 mm (AxB)

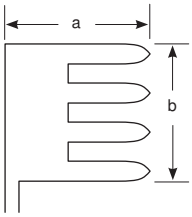
Seitenvalven für Wundspreizer
17-726-00 und 17-727-00

Lateral valves for self-retaining
retractors 17-726-00 and 17-727-00

Valvas laterales para separadores
17-726-00 y 17-727-00

Valves latérales pour écarteurs
17-726-00 et 17-727-00

Valve laterali per divaricatori
17-726-00 e 17-727-00



TAYLOR
15-729-01 48 x 50 mm (AxB)
► **15-729-02** 64 x 63 mm (AxB)
15-729-03 80 x 57 mm (AxB)

Seitenvalven für Wundspreizer
17-726-00 und 17-727-00

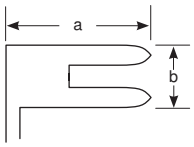
Lateral valves for self-retaining
retractors 17-726-00 and 17-727-00

Valvas laterales para separadores
17-726-00 y 17-727-00

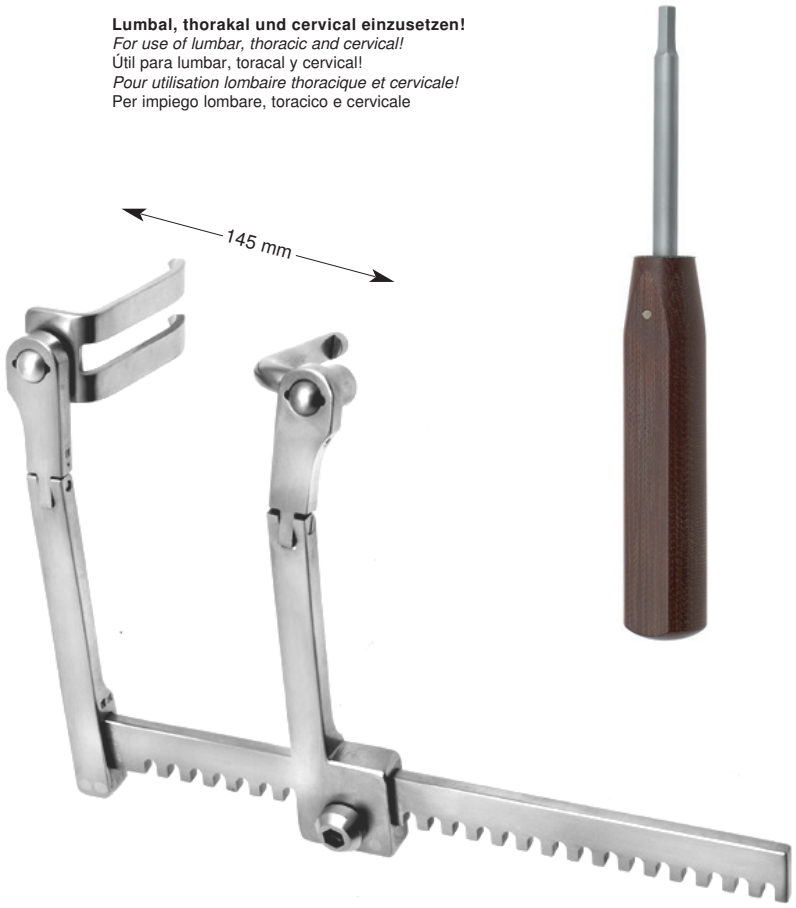
Valves latérales pour écarteurs
17-726-00 et 17-727-00

Valve laterali per divaricatori
17-726-00 e 17-727-00

INCHES



Lumbal, thorakal und cervical einzusetzen!
For use of lumbar, thoracic and cervical!
Útil para lumbar, toracal y cervical!
Pour utilisation lombaire thoracique et cervicale!
Per impiego lombare, toracico e cervicale



1/2

CASPAR
15-730-00

Wundspreizer mit Gelenkarmen und Kugelschnellverschluß, für Laminektomie und Hemi-Laminektomie, komplett, bestehend aus:
15-730-01 1 Rahmen
15-730-02 1 Drehschlüssel
15-730-38 1 Haken 38 mm
15-731-02 1 Seitenvalve 37 x 22 mm
15-731-03 1 Seitenvalve 43 x 22 mm
15-731-04 1 Seitenvalve 47 x 22 mm
15-731-05 1 Seitenvalve 52 x 22 mm
15-731-06 1 Seitenvalve 57 x 22 mm

Self-retaining retractor with articulated arms and ball snap closure, for laminectomy and hemi-laminectomy, complete, consisting of:
15-730-01 1 Frame
15-730-02 1 Key
15-730-38 1 Hook 38 mm
15-731-02 1 Lateral valve 37 x 22 mm
15-731-03 1 Lateral valve 43 x 22 mm
15-731-04 1 Lateral valve 47 x 22 mm
15-731-05 1 Lateral valve 52 x 22 mm
15-731-06 1 Lateral valve 57 x 22 mm

Separador con brazos articulados y cierre rápido esférico, para laminectomía y hemi-laminectomía, completo, compuesto de:
15-730-01 1 Cuadro
15-730-02 1 Llave
15-730-38 1 Gancho 38 mm
15-731-02 1 Valva lateral 37 x 22 mm
15-731-03 1 Valva lateral 43 x 22 mm
15-731-04 1 Valva lateral 47 x 22 mm
15-731-05 1 Valva lateral 52 x 22 mm
15-731-06 1 Valva lateral 57 x 22 mm

Ecarteur avec bras articulés, enclenchement à billes, pour laminectomie et hémilaminectomie, complet composé de:
15-730-01 1 Cadre
15-730-02 1 Clef
15-730-38 1 Crochet 38 mm
15-731-02 1 Valve latérale 37 x 22 mm
15-731-03 1 Valve latérale 43 x 22 mm
15-731-04 1 Valve latérale 47 x 22 mm
15-731-05 1 Valve latérale 52 x 22 mm
15-731-06 1 Valve latérale 57 x 22 mm

Divaricatore con braccio articolato a chiusura istantanea, per laminectomia e emi-laminectomia, completo, composto da:
15-730-01 1 Telaio
15-730-02 1 Chiave
15-730-38 1 Gancio 38 mm
15-731-02 1 Valva laterale 37 x 22 mm
15-731-03 1 Valva laterale 43 x 22 mm
15-731-04 1 Valva laterale 47 x 22 mm
15-731-05 1 Valva laterale 52 x 22 mm
15-731-06 1 Valva laterale 57 x 22 mm

1/2

15-730-38
38 mm

1/2

15-731-02
37 x 22 mm (AxB)

1/2

15-731-03
43 x 22 mm (AxB)

1/2

15-731-04
47 x 22 mm (AxB)

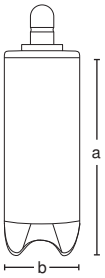
1/2

15-731-05
52 x 22 mm (AxB)

1/2

15-731-06
57 x 22 mm (AxB)

Wundspreizer für die Wirbelsäule
Retractors for vertebral column
Separadores para la columna vertebral
Ecarteurs pour colonne vertébrale
Divaricatori per colonna vertebrale



In Wirbelsäulen-Längsachse zu verwenden!
To be used for up and down retraction!
Útil para el eje longitudinal de la columna vertebral!
Utilisé du haut en bas de la colonne vertébrale!
Da impiegarsi per la trazione e la compressione della colonna!

15-736-01
45 x 23 mm (AxB)

15-736-02
50 x 23 mm (AxB)

15-736-03
55 x 23 mm (AxB)

15-736-04
60 x 23 mm (AxB)

15-736-05
65 x 23 mm (AxB)

CASPAR
15-735-00
16,5 cm, 6 1/2“

Wundspreizer mit Gelenkarmen und Kugelschnellverschluß, komplett, bestehend aus:
15-735-16 1 Sperrer
15-736-01 1 stumpfen Valve 45 x 23 mm
15-736-02 1 stumpfen Valve 50 x 23 mm
15-736-03 1 stumpfen Valve 55 x 23 mm
15-736-04 1 stumpfen Valve 60 x 23 mm
15-736-05 1 stumpfen Valve 65 x 23 mm

Self-retaining retractor with articulated arms and ball snap closure, complete, consisting of:
15-735-16 1 Spreader
15-736-01 1 Blunt valve 45 x 23 mm
15-736-02 1 Blunt valve 50 x 23 mm
15-736-03 1 Blunt valve 55 x 23 mm
15-736-04 1 Blunt valve 60 x 23 mm
15-736-05 1 Blunt valve 65 x 23 mm

Separador con brazos articulados y cierre rápido esférico, completo, compuesto de:
15-735-16 1 Separador
15-736-01 1 Valva roma 45 x 23 mm
15-736-02 1 Valva roma 50 x 23 mm
15-736-03 1 Valva roma 55 x 23 mm
15-736-04 1 Valva roma 60 x 23 mm
15-736-05 1 Valva roma 65 x 23 mm

Ecarteur avec bras articulés, enclenchement à billes, complet composé de:
15-735-16 1 Ecarteur
15-736-01 1 Valve, mousse 45 x 23 mm
15-736-02 1 Valve, mousse 50 x 23 mm
15-736-03 1 Valve, mousse 55 x 23 mm
15-736-04 1 Valve, mousse 60 x 23 mm
15-736-05 1 Valve, mousse 65 x 23 mm

Divaricatore con braccio articolato a chiusura istantanea, completo, composto da:
15-735-16 1 Divaricatore
15-736-01 1 Valva, smussa 45 x 23 mm
15-736-02 1 Valva, smussa 50 x 23 mm
15-736-03 1 Valva, smussa 55 x 23 mm
15-736-04 1 Valva, smussa 60 x 23 mm
15-736-05 1 Valva, smussa 65 x 23 mm

1/2

15-730-38 38 mm
► **15-730-58** 58 mm

Haken mit Kugelschnellverschluß, für Wundspreizer 15-730-00

Hooks with ball snap closure, for self-retaining retractor 15-730-00

Ganchos con cierre rápido esférico para separador 15-730-00

Crochets avec enclenchement à billes pour écarteur 15-730-00

Ganci a chiusura istantanea per divaricatore 15-730-00

1/2

15-731-01 32 x 22 mm (AxB)
15-731-02 37 x 22 mm (AxB)
15-731-03 43 x 22 mm (AxB)
15-731-04 47 x 22 mm (AxB)
15-731-05 52 x 22 mm (AxB)
► **15-731-06** 57 x 22 mm (AxB)
15-731-07 62 x 22 mm (AxB)
15-731-08 67 x 22 mm (AxB)

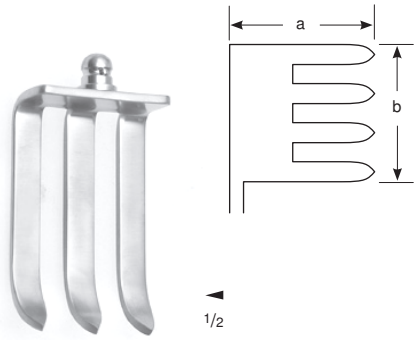
Seitenvalven mit Kugelschnellverschluß, für Wundspreizer 15-730-00

Lateral valves with ball snap closure, for self-retaining retractor 15-730-00

Valvas laterales con cierre rápido esférico para separador 15-730-00

Valves latérales avec enclenchement à billes, pour écarteur 15-730-00

Valve laterali a chiusura istantanea per divaricatore 15-730-00



1/2

15-732-01 32 x 37 mm (AxB)
15-732-02 37 x 37 mm (AxB)
15-732-03 43 x 37 mm (AxB)
15-732-04 47 x 37 mm (AxB)
15-732-05 52 x 37 mm (AxB)
► **15-732-06** 57 x 37 mm (AxB)
15-732-07 62 x 37 mm (AxB)
15-732-08 67 x 37 mm (AxB)

Seitenvalven mit Kugelschnellverschluß, für Wundspreizer 15-730-00

Lateral valves with ball snap closure, for self-retaining retractor 15-730-00

Valvas laterales con cierre rápido esférico para separador 15-730-00

Valves latérales avec enclenchement à billes, pour écarteur 15-730-00

Valve laterali a chiusura istantanea per divaricatore 15-730-00

1/2

15-733-01 32 x 52 mm (AxB)
15-733-02 37 x 52 mm (AxB)
15-733-03 43 x 52 mm (AxB)
15-733-04 47 x 52 mm (AxB)
15-733-05 52 x 52 mm (AxB)
► **15-733-06** 57 x 52 mm (AxB)
15-733-07 62 x 52 mm (AxB)
15-733-08 67 x 52 mm (AxB)

Seitenvalven mit Kugelschnellverschluß, für Wundspreizer 15-730-00

Lateral valves with ball snap closure, for self-retaining retractor 15-730-00

Valvas laterales con cierre rápido esférico para separador 15-730-00

Valves latérales avec enclenchement à billes, pour écarteur 15-730-00

Valve laterali a chiusura istantanea per divaricatore 15-730-00

1/2

15-738-11
11,5 cm, 4 1/2“

Pinzette zum Valvenwechsel bei Kugelschnellverschluß-System

Valve ejector for changing the valves with ball snap closure system

Pinza para el cambio de valvas con el sistema de cierre rápido esférico

Pince pour changer les valves avec système à billes

Pinza per il cambio delle valve a chiusura istantanea

Wundspreizer für die cervicale Wirbelsäule
Retractors for cervical vertebral column
Separadores para la columna cervical
Ecarteurs pour colonne vertébrale
Divaricatori per colonna cervicale

1/2

15-736-01
45 x 23 mm (AxB)

1/2

15-736-02
50 x 23 mm (AxB)

In Wirbelsäulen-Längsachse zu verwenden!
To be used for up and down retraction!
Útil para el eje longitudinal de la columna vertebral!
Utilisé du haut en bas de la colonne vertébrale!
Da impiegarsi per la trazione e la compressione della colonna!

1/2

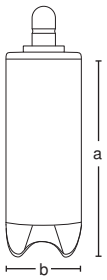
15-736-03
55 x 23 mm (AxB)

1/2

15-736-04
60 x 23 mm (AxB)

1/2

15-736-05
65 x 23 mm (AxB)



1/2

CASPAR
15-740-00
10,5 cm, 4 1/8“

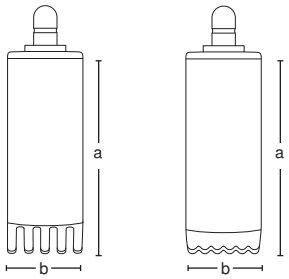
Wundspreizer mit Gelenkarmen und Kugelschnellverschluß, komplett, bestehend aus:
15-740-01 1 Sperrer
15-736-01 1 stumpfen Valve 45 x 23 mm
15-736-02 1 stumpfen Valve 50 x 23 mm
15-736-03 1 stumpfen Valve 55 x 23 mm
15-736-04 1 stumpfen Valve 60 x 23 mm
15-736-05 1 stumpfen Valve 65 x 23 mm

Self-retaining retractor with articulated arms and ball snap closure, complete, consisting of:
15-740-01 1 Spreader
15-736-01 1 Blunt valve 45 x 23 mm
15-736-02 1 Blunt valve 50 x 23 mm
15-736-03 1 Blunt valve 55 x 23 mm
15-736-04 1 Blunt valve 60 x 23 mm
15-736-05 1 Blunt valve 65 x 23 mm

Separador con brazos articulados y cierre rápido esférico, completo, compuesto de:
15-740-01 1 Separador
15-736-01 1 Valva roma 45 x 23 mm
15-736-02 1 Valva roma 50 x 23 mm
15-736-03 1 Valva roma 55 x 23 mm
15-736-04 1 Valva roma 60 x 23 mm
15-736-05 1 Valva roma 65 x 23 mm

Ecarteur avec bras articulés, enclenchement à billes, complet composé de:
15-740-01 1 Ecarteur
15-736-01 1 Valve, mousse 45 x 23 mm
15-736-02 1 Valve, mousse 50 x 23 mm
15-736-03 1 Valve, mousse 55 x 23 mm
15-736-04 1 Valve, mousse 60 x 23 mm
15-736-05 1 Valve, mousse 65 x 23 mm

Divaricatore con braccio articolato a chiusura istantanea, completo, composto da:
15-740-01 1 Divaricatore
15-736-01 1 Valva, smussa 45 x 23 mm
15-736-02 1 Valva, smussa 50 x 23 mm
15-736-03 1 Valva, smussa 55 x 23 mm
15-736-04 1 Valva, smussa 60 x 23 mm
15-736-05 1 Valva, smussa 65 x 23 mm



Transversal zu verwenden!
To be used to transverse retraction!
Útil para retracción transversal!
Utilisé pour retraction transversale!
Da impiegarsi per trazioni trasversali!

15-746-01
40 x 23 mm (AxB)

15-746-06
40 x 23 mm (AxB)

15-746-02
45 x 23 mm (AxB)

15-746-07
45 x 23 mm (AxB)

15-746-03
50 x 23 mm (AxB)

15-746-08
50 x 23 mm (AxB)

CASPAR
15-745-00

15-746-04
55 x 23 mm (AxB)

15-746-09
55 x 23 mm (AxB)

15-746-05
60 x 23 mm (AxB)

15-746-10
60 x 23 mm (AxB)

Wundspreizer mit Gelenkarmen und Kugelschnellverschluß, komplett, bestehend aus:
15-745-10 1 Rahmen
15-746-01 1 medialen Valve 40 x 23 mm
15-746-02 1 medialen Valve 45 x 23 mm
15-746-03 1 medialen Valve 50 x 23 mm
15-746-04 1 medialen Valve 55 x 23 mm
15-746-05 1 medialen Valve 60 x 23 mm
15-746-06 1 lateralen Valve 40 x 23 mm
15-746-07 1 lateralen Valve 45 x 23 mm
15-746-08 1 lateralen Valve 50 x 23 mm
15-746-09 1 lateralen Valve 55 x 23 mm
15-746-10 1 lateralen Valve 60 x 23 mm

Ecarteur avec bras articulés, enclenchement à billes, complet composé de:
15-745-10 1 Cadre
15-746-01 1 Valve médiane 40 x 23 mm
15-746-02 1 Valve médiane 45 x 23 mm
15-746-03 1 Valve médiane 50 x 23 mm
15-746-04 1 Valve médiane 55 x 23 mm
15-746-05 1 Valve médiane 60 x 23 mm
15-746-06 1 Valve latérale 40 x 23 mm
15-746-07 1 Valve latérale 45 x 23 mm
15-746-08 1 Valve latérale 50 x 23 mm
15-746-09 1 Valve latérale 55 x 23 mm
15-746-10 1 Valve latérale 60 x 23 mm

Self-retaining retractor with articulated arms and ball snap closure, complete, consisting of:
15-745-10 1 Frame
15-746-01 1 Medial valve 40 x 23 mm
15-746-02 1 Medial valve 45 x 23 mm
15-746-03 1 Medial valve 50 x 23 mm
15-746-04 1 Medial valve 55 x 23 mm
15-746-05 1 Medial valve 60 x 23 mm
15-746-06 1 Lateral valve 40 x 23 mm
15-746-07 1 Lateral valve 45 x 23 mm
15-746-08 1 Lateral valve 50 x 23 mm
15-746-09 1 Lateral valve 55 x 23 mm
15-746-10 1 Lateral valve 60 x 23 mm

Divaricatore con braccio articolato a chiusura istantanea, completo, composto da:
15-745-10 1 Telaio
15-746-01 1 Valva media 40 x 23 mm
15-746-02 1 Valva media 45 x 23 mm
15-746-03 1 Valva media 50 x 23 mm
15-746-04 1 Valva media 55 x 23 mm
15-746-05 1 Valva media 60 x 23 mm
15-746-06 1 Valva laterale 40 x 23 mm
15-746-07 1 Valva laterale 45 x 23 mm
15-746-08 1 Valva laterale 50 x 23 mm
15-746-09 1 Valva laterale 55 x 23 mm
15-746-10 1 Valva laterale 60 x 23 mm

Separador con brazos articulados y cierre rápido esférico, completo, compuesto de:
15-745-10 1 Cuadro
15-746-01 1 Valva mediana 40 x 23 mm
15-746-02 1 Valva mediana 45 x 23 mm
15-746-03 1 Valva mediana 50 x 23 mm
15-746-04 1 Valva mediana 55 x 23 mm
15-746-05 1 Valva mediana 60 x 23 mm
15-746-06 1 Valva lateral 40 x 23 mm
15-746-07 1 Valva lateral 45 x 23 mm
15-746-08 1 Valva lateral 50 x 23 mm
15-746-09 1 Valva lateral 55 x 23 mm
15-746-10 1 Valva lateral 60 x 23 mm

1/2

15-746-01 40 x 23 mm (AxB)
15-746-02 45 x 23 mm (AxB)
► **15-746-03** 50 x 23 mm (AxB)
15-746-04 55 x 23 mm (AxB)
15-746-05 60 x 23 mm (AxB)

Mediale Valven mit Kugelschnell-verschluß, für Wundspreizer
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Medial valves with ball snap closure, for self-retaining retractors
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valvas medianas con cierre rápido esférico, para separadores
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valves médianes avec enclenchement à bille, pour écarteurs
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valve medie a chiusura istantanea, per divaricatori
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

1/2

15-746-06 40 x 23 mm (AxB)
15-746-07 45 x 23 mm (AxB)
► **15-746-08** 50 x 23 mm (AxB)
15-746-09 55 x 23 mm (AxB)
15-746-10 60 x 23 mm (AxB)

Laterale Valven mit Kugelschnell-verschluß, für Wundspreizer
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Lateral valves with ball snap closure, for self-retaining retractors
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valvas laterales con cierre rápido esférico, para separadores
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valves latérales avec enclenchement à bille, pour écarteurs
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valve laterali a chiusura istantanea, per divaricatori
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

1/2

15-736-01 45 x 23 mm (AxB)
15-736-02 50 x 23 mm (AxB)
► **15-736-03** 55 x 23 mm (AxB)
15-736-04 60 x 23 mm (AxB)
15-736-05 65 x 23 mm (AxB)

Stumpfe Valven mit Kugelschnell-verschluß, für Wundspreizer
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Blunt valves with ball snap closure, for self-retaining retractors
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valvas romas con cierre rápido esférico, para separadores
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valves mousses avec enclenchement à bille, pour écarteurs
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valve smusse a chiusura istantanea, per divaricatori
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

1/2

► **15-747-50** 50 x 25 mm (AxB)
15-747-60 60 x 25 mm (AxB)

Stumpfe Valven mit Kugelschnell-verschluß zur Spanentnahme am Beckenkamm, für Wundspreizer
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Blunt valves with ball snap closure, for harvesting of the fusion graft from the iliac crest, for self-retaining retractors
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valvas romas con cierre rápido esférico, para separadores
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valves mousses avec enclenchement à bille, pour écarteurs
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valve smusse a chiusura istantanea, per osso iliaco, per divaricatori
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

1/2

15-748-01 40 x 25 mm (AxB)
15-748-02 45 x 25 mm (AxB)
► **15-748-03** 50 x 25 mm (AxB)
15-748-04 55 x 25 mm (AxB)
15-748-05 60 x 25 mm (AxB)

Mediale Valven aus TITAN, mit Kugel-schnellverschluß, für Wundspreizer
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Medial valves of TITANIUM, with ball snap closure, for self-retaining retractors
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valvas medianas de TITANIO, con cierre rápido esférico, para separa-dores 15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valves medianes TITANE avec enclenchement à bille, pour écarteurs
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valve medie in TITANO a chiusura istantanea, per divaricatori
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

1/2

15-749-01 40 x 25 mm (AxB)
15-749-02 45 x 25 mm (AxB)
► **15-749-03** 50 x 25 mm (AxB)
15-749-04 55 x 25 mm (AxB)
15-749-05 60 x 25 mm (AxB)

Laterale Valven aus TITAN, mit Kugel-schnellverschluß, für Wundspreizer
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Lateral valves of TITANIUM, with ball snap closure, for self-retaining retractors
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valvas laterales de TITANIO, con cierre rápido esférico, para separa-dores 15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valves latérales TITANE avec enclenchement à bille, pour écarteurs
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

Valve laterali in TITANO, a chiusura istantanea, per divaricatori
15-735-00 / 15-740-00 / 15-745-00

INCHES

1/2

15-751-01
40 x 12 mm (AxB)

1/2

15-751-02
46 x 13 mm (AxB)

1/2

15-751-03
50 x 13 mm (AxB)

Oberfläche geschwärzt
Surface black-finish
Superficie negra
Surface noire
Superfice nera

1/2

15-751-04
56 x 14 mm (AxB)

1/2

15-751-05
63 x 14 mm (AxB)

1/2

15-751-06
66 x 15 mm (AxB)

1/2

CASPAR
15-750-00

Wundspreizer mit Gelenkarmen und Kugelschnellverschluß, komplett, bestehend aus:
15-750-10 1 Rahmen
15-751-01 1 Seitenvalve 40 x 12 mm
15-751-02 1 Seitenvalve 46 x 13 mm
15-751-03 1 Seitenvalve 50 x 13 mm
15-751-04 1 Seitenvalve 56 x 14 mm
15-751-05 1 Seitenvalve 63 x 14 mm
15-751-06 1 Seitenvalve 66 x 15 mm

Self-retaining retractor with articulated arms and ball snap closure, complete, consisting of:
15-750-10 1 Frame
15-751-01 1 Lateral valve 40 x 12 mm
15-751-02 1 Lateral valve 46 x 13 mm
15-751-03 1 Lateral valve 50 x 13 mm
15-751-04 1 Lateral valve 56 x 14 mm
15-751-05 1 Lateral valve 63 x 14 mm
15-751-06 1 Lateral valve 66 x 15 mm

Separador con brazos articulados y cierre rápido esférico, completo, compuesto de:
15-750-10 1 Cuadro
15-751-01 1 Valva lateral 40 x 12 mm
15-751-02 1 Valva lateral 46 x 13 mm
15-751-03 1 Valva lateral 50 x 13 mm
15-751-04 1 Valva lateral 56 x 14 mm
15-751-05 1 Valva lateral 63 x 14 mm
15-751-06 1 Valva lateral 66 x 15 mm

Ecarteur avec bras articulés, enclenchement à billes, complet composé de:
15-750-10 1 Cadre
15-751-01 1 Valve latérale 40 x 12 mm
15-751-02 1 Valve latérale 46 x 13 mm
15-751-03 1 Valve latérale 50 x 13 mm
15-751-04 1 Valve latérale 56 x 14 mm
15-751-05 1 Valve latérale 63 x 14 mm
15-751-06 1 Valve latérale 66 x 15 mm

Divaricatore con braccio articolato a chiusura istantanea, completo, composto da:
15-750-10 1 Telaio
15-751-01 1 Valva laterale 40 x 12 mm
15-751-02 1 Valva laterale 46 x 13 mm
15-751-03 1 Valva laterale 50 x 13 mm
15-751-04 1 Valva laterale 56 x 14 mm
15-751-05 1 Valva laterale 63 x 14 mm
15-751-06 1 Valva laterale 66 x 15 mm

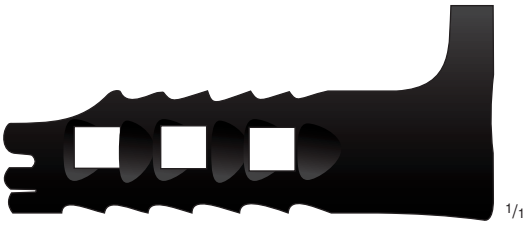
MILLIMETERS

Spekula für lumbale Bandscheibenoperationen
Specula for lumbar vertebral operations
Espéculos para la cirugía lumbar vertebral
Spéculums pour chirurgie lombaire
Speculi per chirurgia lombo vertebrale

► **15-760-40**
40 x 18 mm (AxB)

15-760-45
45 x 18 mm (AxB)

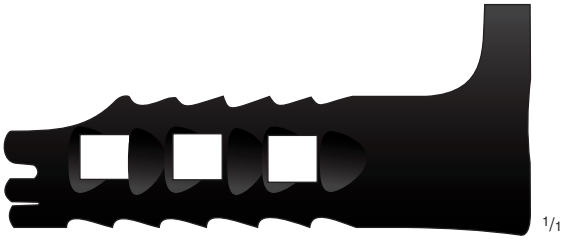
15-760-50
50 x 18 mm (AxB)



15-760-55
55 x 18 mm (AxB)

CASPAR
15-760-40
- 15-760-60
15 cm, 6“

Oberfläche geschwärzt
Surface black-finish
Superficie negra
Surface noire
Superfice nera



15-760-60
60 x 18 mm (AxB)

1/1

1/2

INGE
15-765-16
16 cm, 6 1/4“

Spreizweite 34 mm
Blade opening 34 mm
Abertura de la hoja 34 mm
Ecartement 34 mm
Apertura lame 34 mm

1/1

1/2

CLOWARD
15-766-16
16 cm, 6 1/4“

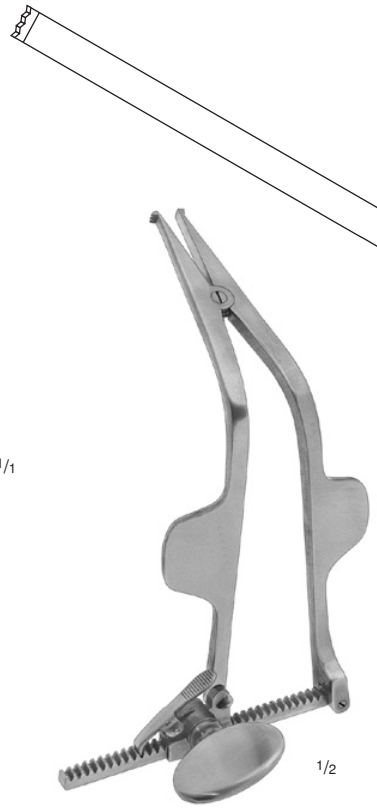
Spreizweite 18 mm
Blade opening 18 mm
Abertura de la hoja 18 mm
Ecartement 18 mm
Apertura lame 18 mm

1/1

1/2

INGE
15-765-26
26,5 cm, 10 1/2“

Spreizweite 63 mm
Blade opening 63 mm
Abertura de la hoja 63 mm
Ecartement 63 mm
Apertura lame 63 mm



1/1

1/2

CLOWARD
15-767-13
13 cm, 5 1/8“

Spreizweite 18 mm
Blade opening 18 mm
Abertura de la hoja 18 mm
Ecartement 18 mm
Apertura lame 18 mm

max. Spreizweite 210 mm
max. spread 210 mm
abertura máxima 210 mm
ouverture maximale 210 mm
apertura massima 210 mm

ROBIN-MASSE
15-770-00

POPLITEA
15-775-00

Seitenvalve 40 x 35 mm, halbscharf
Lateral valve 40 x 35 mm, semi-sharp
Valva laterales 40 x 35 mm, semi-agudo
Valve laterali 40 x 35 mm, semi-acuto

Seitenvalve 60 x 50 mm, stumpf
Lateral valve 60 x 50 mm, blunt
Valvas laterale 60 x 50 mm, romo
Valve laterali 60 x 50 mm, smusso

BABY-COLLIN
15-780-00
18 cm, 7“

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-780-01 1 Sperrer
15-781-01 1 Paar Seitenvalven 18 x 40 mm (AxB)
15-781-02 1 Paar Seitenvalven 28 x 40 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-780-01 1 Spreader
15-781-01 1 Pair lateral valves 18 x 40 mm (AxB)
15-781-02 1 Pair lateral valves 28 x 40 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-780-01 1 Separador
15-781-01 1 Par de valvas laterales 18 x 40 mm (AxB)
15-781-02 1 Par de valvas laterales 28 x 40 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-780-01 1 Ecarteur
15-781-01 1 Paire de valves latérales 18 x 40 mm (AxB)
15-781-02 1 Paire de valves latérales 28 x 40 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-780-01 1 Divaricatore
15-781-01 1 Paio di valve laterali 18 x 40 mm (AxB)
15-781-02 1 Paio di valve laterali 28 x 40 mm (AxB)

COLLIN
15-785-00
23 cm, 9“

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-785-01 1 Sperrer
15-786-01 1 Paar Seitenvalven 40 x 63 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-785-01 1 Spreader
15-786-01 1 Pair lateral valves 40 x 63 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-785-01 1 Separador
15-786-01 1 Par de valvas laterales 40 x 63 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-785-01 1 Ecarteur
15-786-01 1 Paire de valves latérales 40 x 63 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-785-01 1 Divaricatore
15-786-01 1 Paio di valve laterali 40 x 63 mm (AxB)

COLLIN
15-790-00
24 cm, 9 1/2“

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-790-01 1 Sperrer
15-791-01 1 Paar Seitenvalven 40 x 80 mm (AxB)
15-791-02 1 Mittelvalve 54 x 65 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-790-01 1 Spreader
15-791-01 1 Pair lateral valves 40 x 80 mm (AxB)
15-791-02 1 Central valve 54 x 65 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-790-01 1 Separador
15-791-01 1 Par de valvas laterales 40 x 80 mm (AxB)
15-791-02 1 Valva central 54 x 65 mm (AxB)

Ecarteur abdominal , complet, composé de:
15-790-01 1 Ecarteur
15-791-01 1 Paire de valves latérales 40 x 80 mm (AxB)
15-791-02 1 Valve centrale 54 x 65 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-790-01 1 Divaricatore
15-791-01 1 Paio di valve laterali 40 x 80 mm (AxB)
15-791-02 1 Valva centrale 54 x 65 mm (AxB)

COLLIN
15-795-00
25 cm, 10“

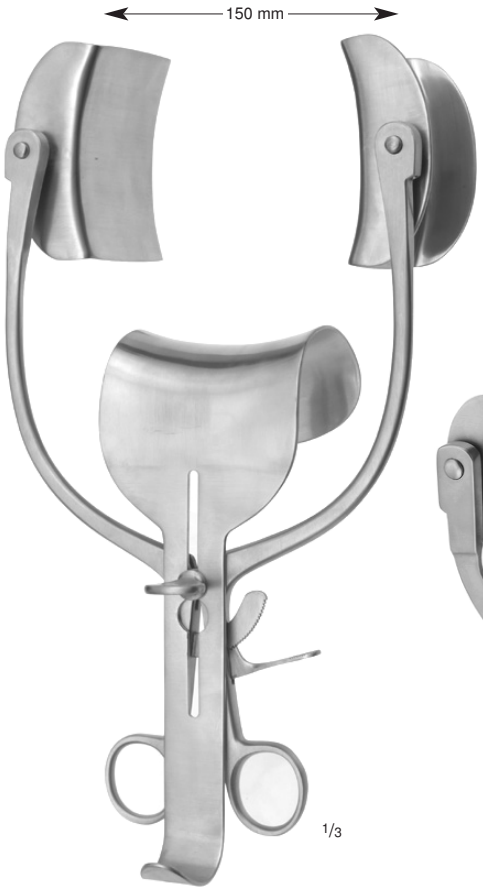
Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-790-01 1 Sperrer
15-796-01 1 Paar Seitenvalven 40 x 100 mm (AxB)
15-796-02 1 Mittelvalve 54 x 76 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-790-01 1 Spreader
15-796-01 1 Pair lateral valves 40 x 100 mm (AxB)
15-796-02 1 Central valve 54 x 76 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-790-01 1 Separador
15-796-01 1 Par de valvas laterales 40 x 100 mm (AxB)
15-796-02 1 Valva central 54 x 76 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-790-01 1 Ecarteur
15-796-01 1 Paire de valves latérales 40 x 100 mm (AxB)
15-796-02 1 Valve centrale 54 x 76 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-790-01 1 Divaricatore
15-796-01 1 Paio di valve laterali 40 x 100 mm (AxB)
15-796-02 1 Valva centrale 54 x 76 mm (AxB)



COLLIN
15-800-00
32 cm, 12 1/2“

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-800-10 1 Sperrer
15-800-01 1 Paar Seitenvalven 58 x 80 mm (AxB)
15-800-02 1 Mittelvalve 63 x 73 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-800-10 1 Spreader
15-800-01 1 Pair lateral valves 58 x 80 mm (AxB)
15-800-02 1 Central valve 63 x 73 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-800-10 1 Separador
15-800-01 1 Par de valvas laterales 58 x 80 mm (AxB)
15-800-02 1 Valva central 63 x 73 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-800-10 1 Ecarteur
15-800-01 1 Paire de valves latérales 58 x 80 mm (AxB)
15-800-02 1 Valve centrale 63 x 73 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-800-10 1 Divaricatore
15-800-01 1 Paio di valve laterali 58 x 80 mm (AxB)
15-800-02 1 Valva centrale 63 x 73 mm (AxB)

RICARD
15-805-00

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-805-10 1 Sperrer
15-806-01 1 Paar Seitenvalven 58 x 80 mm (AxB)
15-806-02 1 Mittelvalve 54 x 70 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-805-10 1 Spreader
15-806-01 1 Pair lateral valves 58 x 80 mm (AxB)
15-806-02 1 Central valve 54 x 70 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-805-10 1 Separador
15-806-01 1 Par de valvas laterales 58 x 80 mm (AxB)
15-806-02 1 Valva central 54 x 70 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-805-10 1 Ecarteur
15-806-01 1 Paire de valves latérales 58 x 80 mm (AxB)
15-806-02 1 Valve centrale 54 x 70 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-805-10 1 Divaricatore
15-806-01 1 Paio di valve laterali 58 x 80 mm (AxB)
15-806-02 1 Valva centrale 54 x 70 mm (AxB)

RICARD
15-810-00

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-810-10 1 Sperrer
15-811-01 1 Paar Seitenvalven 72 x 85 mm (AxB)
15-811-02 1 Mittelvalve 72 x 90 mm (AxB)

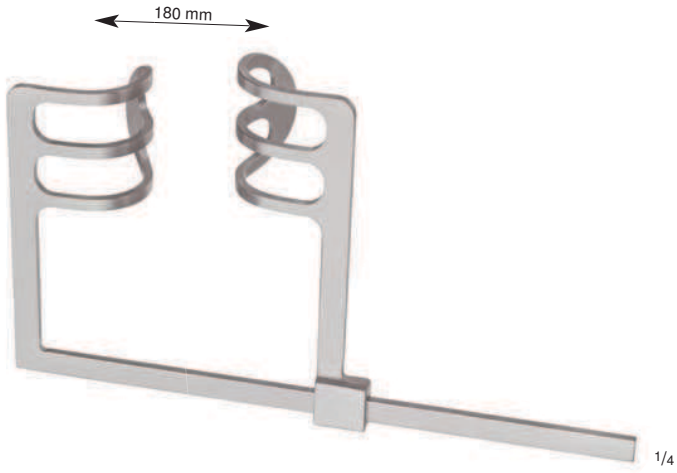
Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-810-10 1 Spreader
15-811-01 1 Pair lateral valves 72 x 85 mm (AxB)
15-811-02 1 Central valve 72 x 90 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-810-10 1 Separador
15-811-01 1 Par de valvas laterales 72 x 85 mm (AxB)
15-811-02 1 Valva central 72 x 90 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-810-10 1 Ecarteur
15-811-01 1 Paire de valves latérales 72 x 85 mm (AxB)
15-811-02 1 Valve centrale 72 x 90 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-810-10 1 Divaricatore
15-811-01 1 Paio di valve laterali 72 x 85 mm (AxB)
15-811-02 1 Valva centrale 72 x 90 mm (AxB)

INCHES



PERMAN
15-815-60

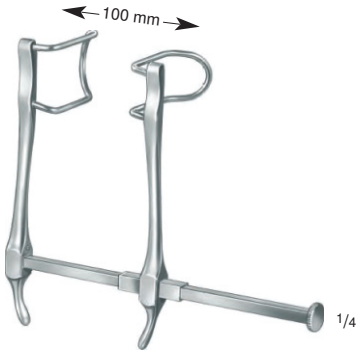
Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 60 x 60 mm (AxB)

Abdominal retractor, lateral valves 60 x 60 mm (AxB)

Separador abdominal, valvas laterales 60 x 60 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, valves latérales 60 x 60 mm (AxB)

Divaricatore addominale, valve laterali 60 x 60 mm (AxB)



GOSSET-BABY
15-820-10

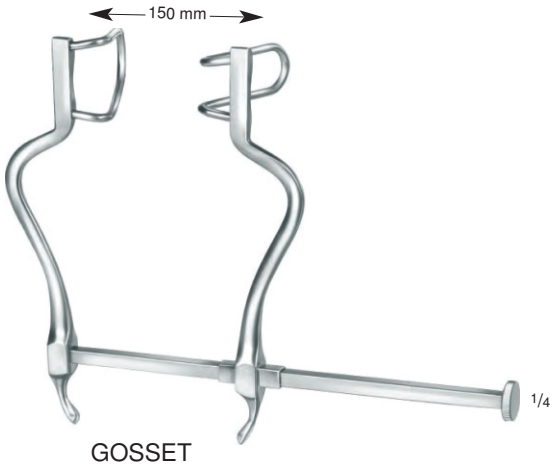
Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 38 x 23 mm (AxB) und 38 x 31 mm (AxB)

Abdominal retractor, lateral valves 38 x 23 mm (AxB) and 38 x 31 mm (AxB)

Separador abdominal, valvas laterales 38 x 23 mm (AxB) y 38 x 31 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, valves latérales 38 x 23 mm (AxB) et 38 x 31 mm (AxB)

Divaricatore addominale, valve laterali 38 x 23 mm (AxB) e 38 x 31 mm (AxB)



GOSSET
15-820-15

Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 63 x 29 mm (AxB) und 63 x 36 mm (AxB)

Abdominal retractor, lateral valves 63 x 29 mm (AxB) and 63 x 36 mm (AxB)

Separador abdominal, valvas laterales 63 x 29 mm (AxB) y 63 x 36 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, valves latérales 63 x 29 mm (AxB) et 63 x 36 mm (AxB)

Divaricatore addominale, valve laterali 63 x 29 mm (AxB) e 63 x 36 mm (AxB)

GOSSET
15-821-15

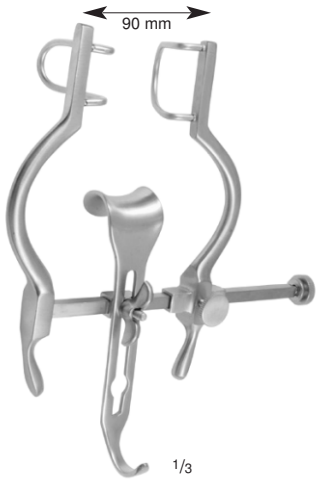
Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 63 x 29 mm (AxB) und 63 x 36 mm (AxB), mit Mittelvalve 59 x 57 mm (15-821-63)

Abdominal retractor, lateral valves 63 x 29 mm (AxB) and 63 x 36 mm (AxB), with central valve 59 x 57 mm (15-821-63)

Separador abdominal, valvas laterales 63 x 29 mm (AxB) y 63 x 36 mm (AxB), con valva central 59 x 57 mm (15-821-63)

Ecarteur abdominal, valves latérales 63 x 29 mm (AxB) et 63 x 36 mm (AxB), avec valve centrale 59 x 57 mm (15-821-63)

Divaricatore addominale, valve laterali 63 x 29 mm (AxB) e 63 x 36 mm (AxB), con valva centrale 59 x 57 mm (15-821-63)



BALFOUR-BABY
15-822-09

Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 27 x 23 mm (AxB) und 27 x 28 mm (AxB), mit Mittelvalve 22 x 24 mm (15-822-27)

Abdominal retractor, lateral valves 27 x 23 mm (AxB) and 27 x 28 mm (AxB), with central valve 22 x 24 mm (15-822-27)

Separador abdominal, valvas laterales 27 x 23 mm (AxB) y 27 x 28 mm (AxB), con valva central 22 x 24 mm (15-822-27)

Ecarteur abdominal, valves latérales 27 x 23 mm (AxB) et 27 x 28 mm (AxB), avec valve centrale 22 x 24 mm (15-822-27)

Divaricatore addominale, valve laterali 27 x 23 mm (AxB) e 27 x 28 mm (AxB), con valva centrale 22 x 24 mm (15-822-27)

15-825-20 195 mm
15-825-18 180 mm

BALFOUR
15-825-20 195 mm
15-825-18 180 mm

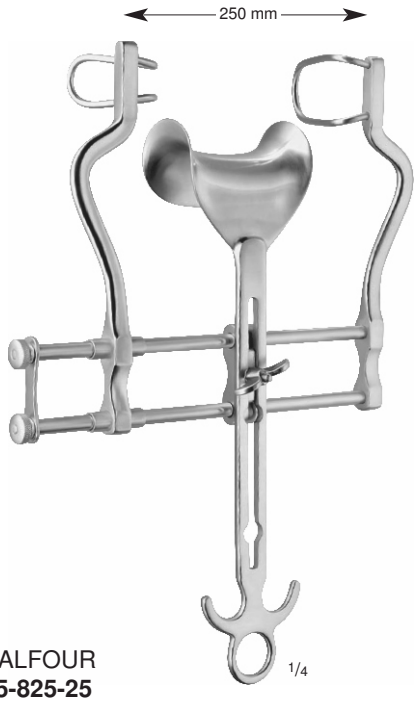
Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 48 x 28 mm (AxB) und 48 x 39 mm (AxB), mit Mittelvalve 48 x 78 mm (15-825-48)

Abdominal retractor, lateral valves 48 x 28 mm (AxB) and 48 x 39 mm (AxB), with central valve 48 x 78 mm (15-825-48)

Separador abdominal, valvas laterales 48 x 28 mm (AxB) y 48 x 39 mm (AxB), con valva central 48 x 78 mm (15-825-48)

Ecarteur abdominal, valves latérales 48 x 28 mm (AxB) et 48 x 39 mm (AxB), avec valve centrale 48 x 78 mm (15-825-48)

Divaricatore addominale, valve laterali 48 x 28 mm (AxB) e 48 x 39 mm (AxB), con valva centrale 48 x 78 mm (15-825-48)



BALFOUR
15-825-25

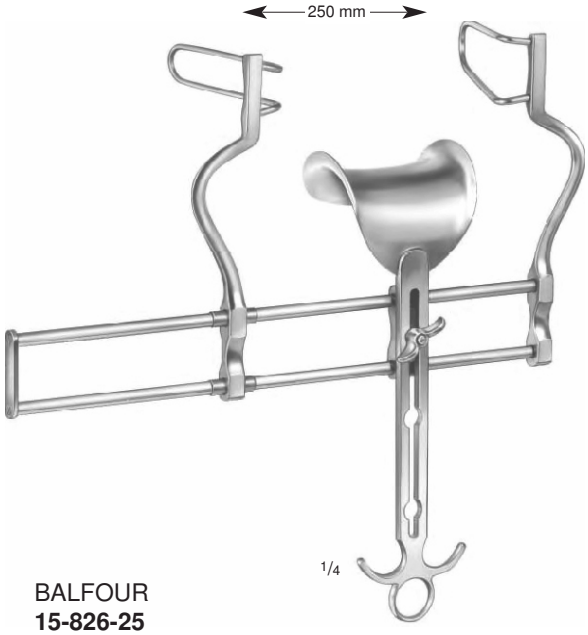
Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 60 x 32 mm (AxB) und 60 x 38 mm (AxB), mit Mittelvalve 48 x 78 mm (15-825-48)

Abdominal retractor, lateral valves 60 x 32 mm (AxB) and 60 x 38 mm (AxB), with central valve 48 x 78 mm (15-825-48)

Separador abdominal, valvas laterales 60 x 32 mm (AxB) y 60 x 38 mm (AxB), con valva central 48 x 78 mm (15-825-48)

Ecarteur abdominal, valves latérales 60 x 32 mm (AxB) et 60 x 38 mm (AxB), avec valve centrale 48 x 78 mm (15-825-48)

Divaricatore addominale, valve laterali 60 x 32 mm (AxB) e 60 x 38 mm (AxB), con valva centrale 48 x 78 mm (15-825-48)



BALFOUR
15-826-25

Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 100 x 32 mm (AxB) und 100 x 38 mm (AxB), mit Mittelvalve 80 x 80 mm (15-826-10)

Abdominal retractor, lateral valves 100 x 32 mm (AxB) and 100 x 38 mm (AxB), with central valve 80 x 80 mm (15-826-10)

Separador abdominal, valvas laterales 100 x 32 mm (AxB) y 100 x 38 mm (AxB), con valva central 80 x 80 mm (15-826-10)

Ecarteur abdominal, valves latérales 100 x 32 mm (AxB) et 100 x 38 mm (AxB), avec valve centrale 80 x 80 mm (15-826-10)

Divaricatore addominale, valve laterali 100 x 32 mm (AxB) e 100 x 38 mm (AxB), con valva centrale 80 x 80 mm (15-826-10)

BALFOUR
15-827-25

Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 60 x 36 mm (AxB), mit Mittelvalve 48 x 78 mm (15-825-48)

Abdominal retractor, lateral valves 60 x 36 mm (AxB), with central valve 48 x 78 mm (15-825-48)

Separador abdominal, valvas laterales 60 x 36 mm (AxB), con valva central 48 x 78 mm (15-825-48)

Ecarteur abdominal, valves latérales 60 x 36 mm (AxB), avec valve centrale 48 x 78 mm (15-825-48)

Divaricatore addominale, valve laterali 60 x 36 mm (AxB), con valva centrale 48 x 78 mm (15-825-48)

BALFOUR
15-828-18

Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 60 x 36 mm (AxB), mit Mittelvalve 48 x 78 mm (15-825-48)

Abdominal retractor, lateral valves 60 x 36 mm (AxB), with central valve 48 x 78 mm (15-825-48)

Separador abdominal, valvas laterales 60 x 36 mm (AxB), con valva central 48 x 78 mm (15-825-48)

Ecarteur abdominal, valves latérales 60 x 36 mm (AxB), avec valve centrale 48 x 78 mm (15-825-48)

Divaricatore addominale, valve laterali 60 x 36 mm (AxB), con valva centrale 48 x 78 mm (15-825-48)

BALFOUR
15-829-18

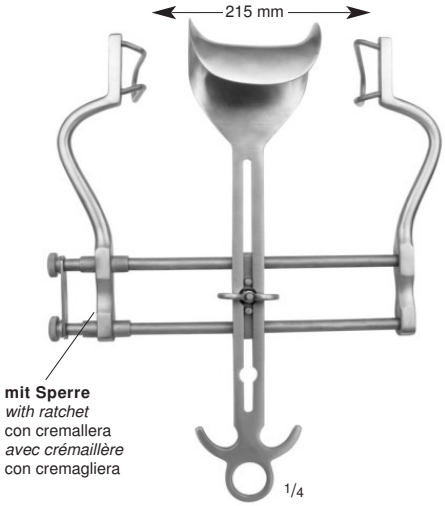
Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 100 x 32 mm (AxB) und 100 x 38 mm (AxB), mit Mittelvalve 100 x 64 mm (15-829-10)

Abdominal retractor, lateral valves 100 x 32 mm (AxB) and 100 x 38 mm (AxB), with central valve 100 x 64 mm (15-829-10)

Separador abdominal, valvas laterales 100 x 32 mm (AxB) y 100 x 38 mm (AxB), con valva central 100 x 64 mm (15-829-10)

Ecarteur abdominal, valves latérales 100 x 32 mm (AxB) et 100 x 38 mm (AxB), avec valve centrale 100 x 64 mm (15-829-10)

Divaricatore addominale, valve laterali 100 x 32 mm (AxB) e 100 x 38 mm (AxB), con valva centrale 100 x 64 mm (15-829-10)



mit Sperre
with ratchet
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera

BALFOUR modif.
15-830-21

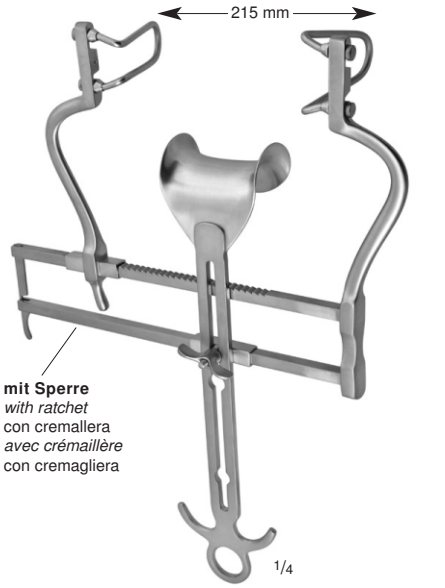
Bauchdeckenhalter, Seitenvalven 64 x 45 mm (AxB), mit Mittelvalve 70 x 66 mm (15-830-70)

Abdominal retractor, lateral valves 64 x 45 mm (AxB), with central valve 70 x 66 mm (15-830-70)

Separador abdominal, valvas laterales 64 x 45 mm (AxB), con valva central 70 x 66 mm (15-830-70)

Ecarteur abdominal, valves latérales 64 x 45 mm (AxB), avec valve centrale 70 x 66 mm (15-830-70)

Divaricatore addominale, valve laterali 64 x 45 mm (AxB), con valva centrale 70 x 66 mm (15-830-70)



mit Sperre
with ratchet
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera

Seitenvalven auswechselbar
Lateral valves interchangeable
Valvas laterales intercambiables
Valves latérales interchangeables
Valve laterali intercambiabili

BALFOUR modif.
15-835-21

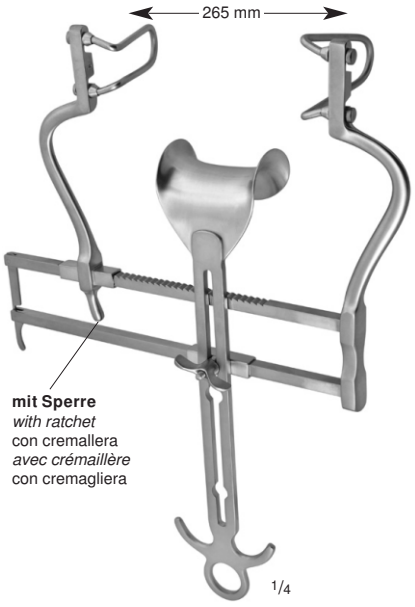
Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-835-10 1 Rahmen
15-836-01 1 Paar Seitenvalven 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 1 Paar Seitenvalven 89 x 45 mm (AxB)
15-830-70 1 Mittelvalve 70 x 66 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-835-10 1 Frame
15-836-01 1 Pair lateral valves 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 1 Pair lateral valves 89 x 45 mm (AxB)
15-830-70 1 Central valve 70 x 66 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-835-10 1 Cuadro
15-836-01 1 Par de valvas laterales 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 1 Par de valvas laterales 89 x 45 mm (AxB)
15-830-70 1 Valva central 70 x 66 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-835-10 1 Cadre
15-836-01 1 Paire de valves latérales 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 1 Paire de valves latérales 89 x 45 mm (AxB)
15-830-70 1 Valve centrale 70 x 66 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-835-10 1 Telaio
15-836-01 1 Paio di valve laterali 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 1 Paio di valve laterali 89 x 45 mm (AxB)
15-830-70 1 Valva centrale 70 x 66 mm (AxB)



mit Sperre
with ratchet
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera

Seitenvalven auswechselbar
Lateral valves interchangeable
Valvas laterales intercambiables
Valves latérales interchangeables
Valve laterali intercambiabili

BALFOUR modif.
15-840-26

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-840-10 1 Rahmen
15-836-01 1 Paar Seitenvalven 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 1 Paar Seitenvalven 89 x 45 mm (AxB)
15-840-65 1 Mittelvalve 65 x 84 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-840-10 1 Frame
15-836-01 1 Pair lateral valves 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 1 Pair lateral valves 89 x 45 mm (AxB)
15-840-65 1 Central valve 65 x 84 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-840-10 1 Cuadro
15-836-01 1 Par de valvas laterales 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 1 Par de valvas laterales 89 x 45 mm (AxB)
15-840-65 1 Valva central 65 x 84 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-840-10 1 Cadre
15-836-01 1 Paire de valves latérales 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 1 Paire de valves latérales 89 x 45 mm (AxB)
15-840-65 1 Valve centrale 65 x 84 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-840-10 1 Telaio
15-836-01 1 Paio di valve laterali 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 1 Paio di valve laterali 89 x 45 mm (AxB)
15-840-65 1 Valva centrale 65 x 84 mm (AxB)

INCHES

1/4

BALFOUR
15-836-01 64 x 45 mm (AxB)
15-836-02 89 x 45 mm (AxB)
► **15-836-03** 103 x 45 mm (AxB)

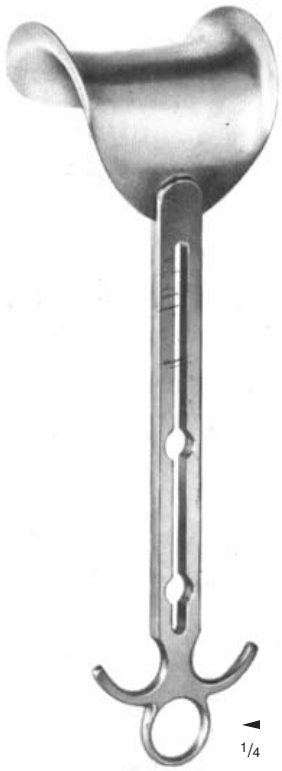
Seitenvalven, 1 Paar, für Bauchdeckenhalter 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Lateral valves, 1 pair, for abdominal retractors 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Valvas laterales, 1 par, para separadores abdominales 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Valves latérales, 1 paire, pour écarteurs abdominaux 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Valve laterali, 1 paio, per divaricatori addominali 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26



1/4

BALFOUR
15-830-70 70 x 66 mm (AxB)
15-840-65 65 x 84 mm (AxB)
► **15-840-45** 45 x 93 mm (AxB)

Mittelvalven für Bauchdeckenhalter 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Central valves, for abdominal retractors 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Valvas centrales, para separadores abdominales 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Valves centrales, pour écarteurs abdominaux 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Valve centrali, per divaricatori addominali 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

1/4

HORGAN
15-842-18
183 x 51 mm (AxB)

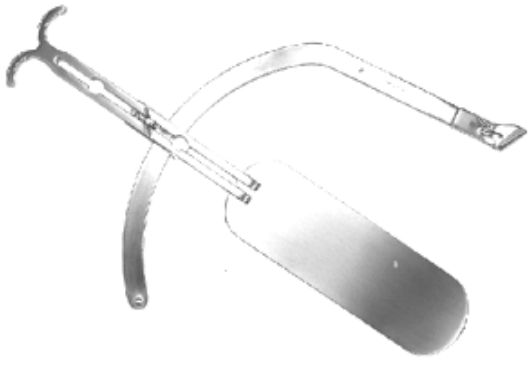
Mittelvalve, biegsam, für Bauchdeckenhalter 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Central valve, malleable, for abdominal retractors 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Valva central, maleable, para separadores abdominales 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

Valve centrale, malléable, pour écarteurs abdominaux 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

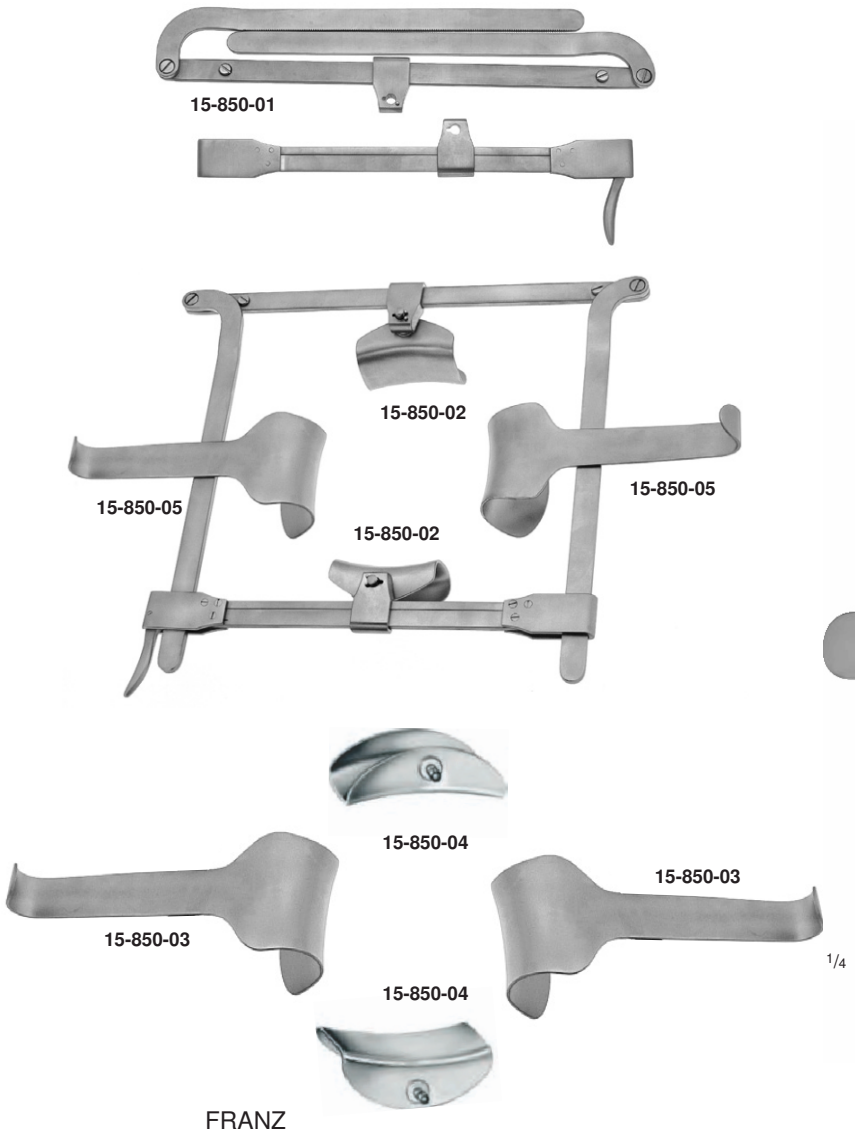
Valva centrale, malleabile, per divaricatori addominali 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26

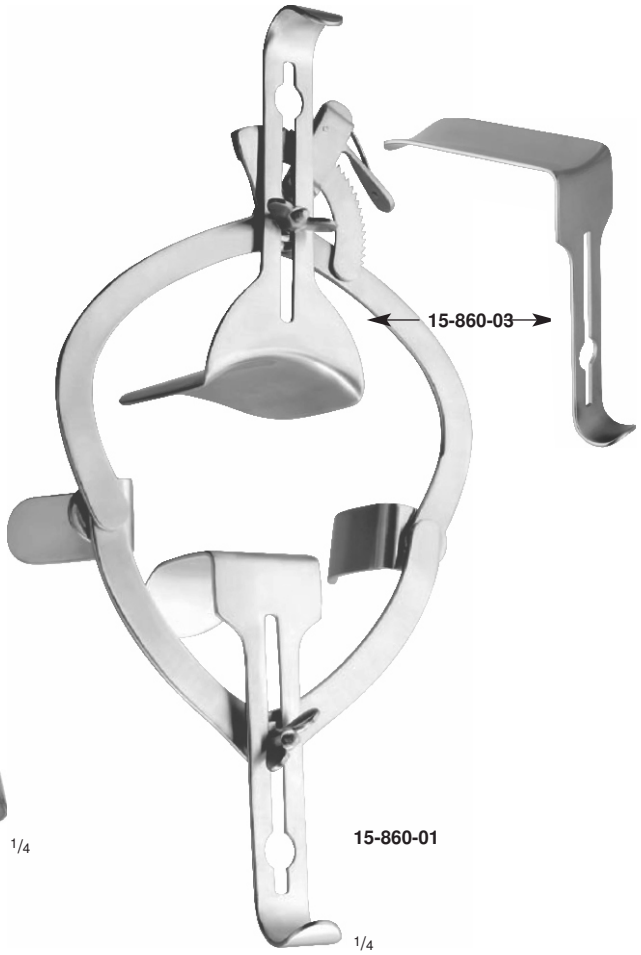


1/4

BALFOUR
► **15-845-01** rechts • right • derecho • à droite • destra
15-845-02 links • left • izquierdo • à gauche • sinistra

Seitenarme für Bauchdeckenhalter 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26
Side-arms for abdominal retractors 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26
Brazos laterales para separadores abdominales 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26
Bras latéraux pour écarteurs abdominaux 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26
Braccio laterale per divaricatori addominali 15-830-21 / 15-835-21 / 15-840-26





FRANZ
15-850-00

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-850-01 1 zusammenlegbarer Rahmen 220 x 220 mm
15-850-02 2 Valven 40 x 62 mm (AxB)
15-850-04 2 Valven 43 x 80 mm (AxB)
15-850-05 2 Valven 48 x 65 mm (AxB)
15-850-03 2 Valven 46 x 91 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-850-01 1 Folding frame 220 x 220 mm
15-850-02 2 Valves 40 x 62 mm (AxB)
15-850-04 2 Valves 43 x 80 mm (AxB)
15-850-05 2 Valves 48 x 65 mm (AxB)
15-850-03 2 Valves 46 x 91 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-850-01 1 Cuadro plegable 220 x 220 mm
15-850-02 2 Valvas 40 x 62 mm (AxB)
15-850-04 2 Valvas 43 x 80 mm (AxB)
15-850-05 2 Valvas 48 x 65 mm (AxB)
15-850-03 2 Valvas 46 x 91 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-850-01 1 Cadre pliant 220 x 220 mm
15-850-02 2 Valves 40 x 62 mm (AxB)
15-850-04 2 Valves 43 x 80 mm (AxB)
15-850-05 2 Valves 48 x 65 mm (AxB)
15-850-03 2 Valves 46 x 91 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-850-01 1 Telaio piegabile 220 x 220 mm
15-850-02 2 Valve 40 x 62 mm (AxB)
15-850-04 2 Valve 43 x 80 mm (AxB)
15-850-05 2 Valve 48 x 65 mm (AxB)

O'SULLIVAN-O'CONNOR
15-860-00

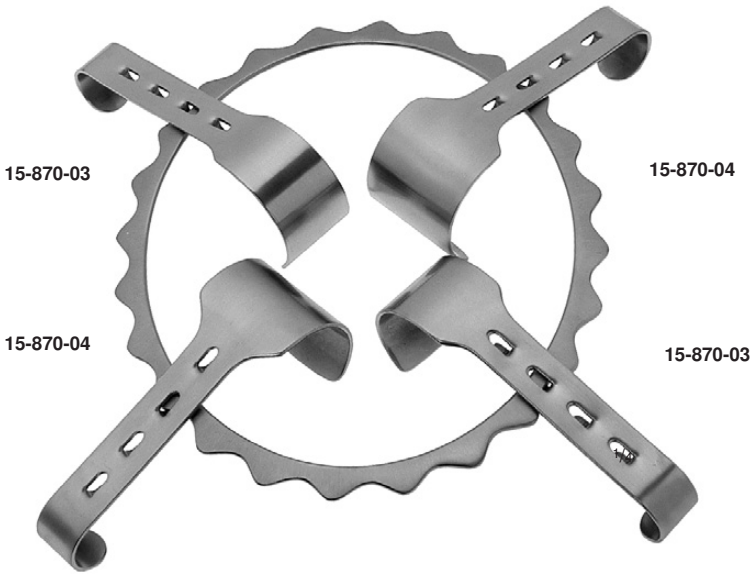
Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-860-02 1 Rahmen mit 2 Seitenvalven 62 x 25 mm (AxB)
15-860-03 2 Valven 81 x 46 mm (AxB)
15-860-01 1 Valve 110 x 72 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-860-02 1 Frame with 2 lateral valves 62 x 25 mm (AxB)
15-860-03 2 Valves 81 x 46 mm (AxB)
15-860-01 1 Valve 110 x 72 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-860-02 1 Cuadro con 2 valvas laterales 62 x 25 mm (AxB)
15-860-03 2 Valvas 81 x 46 mm (AxB)
15-860-01 1 Valva 110 x 72 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-860-02 1 Cadre avec 2 valves latérales 62 x 25 mm (AxB)
15-860-03 2 Valves 81 x 46 mm (AxB)
15-860-01 1 Valve 110 x 72 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-860-02 1 Telaio con valve laterali 62 x 25 mm (AxB)
15-860-03 2 Valve 81 x 46 mm (AxB)
15-860-01 1 Valva 110 x 72 mm (AxB)



DENIS-BROWNE
15-870-00

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-870-01 1 Rahmen 180 x 150 mm
15-870-03 2 Valven 40 x 30 mm (AxB)
15-870-04 2 Valven 40 x 40 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-870-01 1 Frame 180 x 150 mm
15-870-03 2 Valves 40 x 30 mm (AxB)
15-870-04 2 Valves 40 x 40 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-870-01 1 Cuadro 180 x 150 mm
15-870-03 2 Valvas 40 x 30 mm (AxB)
15-870-04 2 Valvas 40 x 40 mm (AxB)

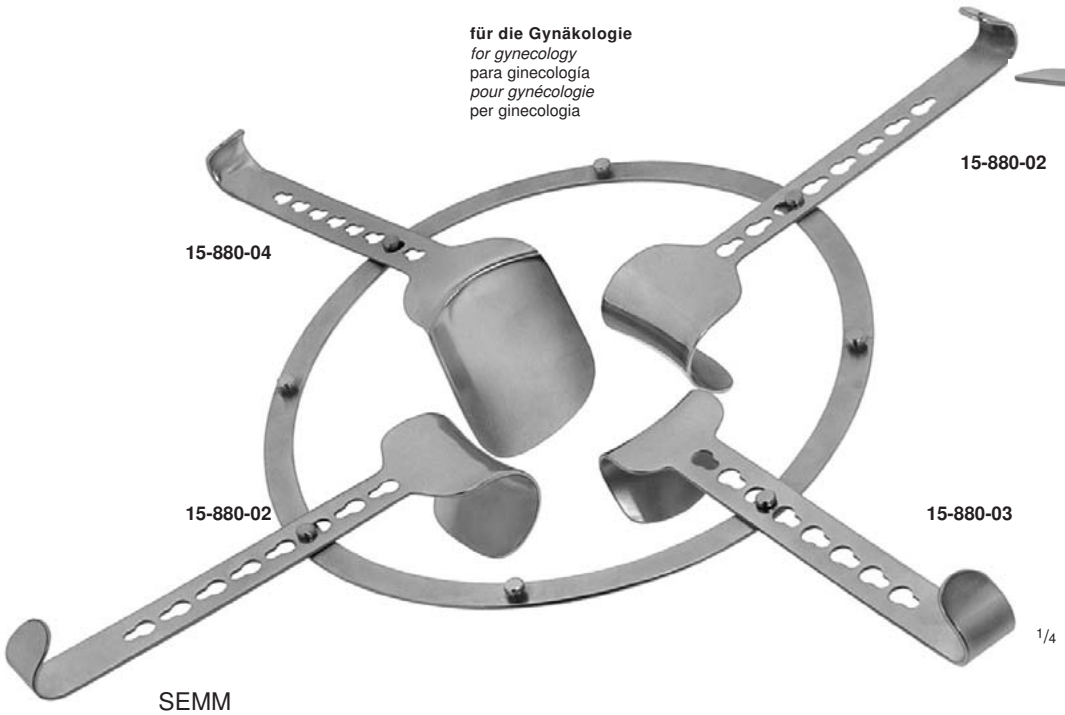
Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-870-01 1 Cadre 180 x 150 mm
15-870-03 2 Valves 40 x 30 mm (AxB)
15-870-04 2 Valves 40 x 40 mm (AxB)

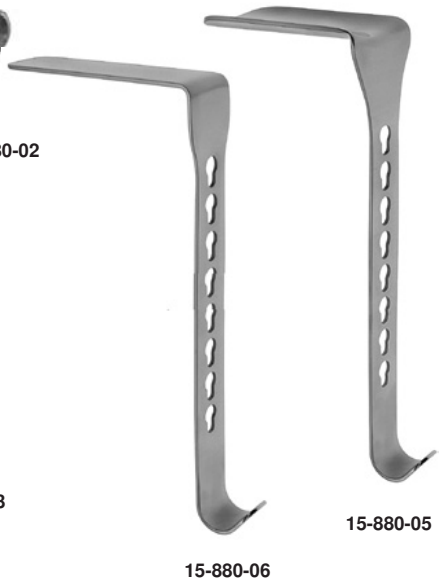
Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-870-01 1 Telaio 180 x 150 mm
15-870-03 2 Valve 40 x 30 mm (AxB)
15-870-04 2 Valve 40 x 40 mm (AxB)

15-870-01 180 x 150 mm
15-870-02 255 x 180 mm

Rahmen
Frames
Cuadros
Cadres
Telaio

für die Gynäkologie
for gynecology
para ginecología
pour gynécologie
per ginecologia





1/4

SEMM
15-880-00

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-880-01 1 Rahmen 275 x 250 mm
15-880-02 2 Valven 47 x 65 mm (AxB)
15-880-03 1 Valve für die Blase 50 x 54 mm (AxB)
15-880-04 1 Valve für den Darm 76 x 98 mm (AxB)
15-880-05 1 Valve für den Darm 98 x 52 mm (AxB)
15-880-06 1 Valve 105 x 35 mm (AxB)

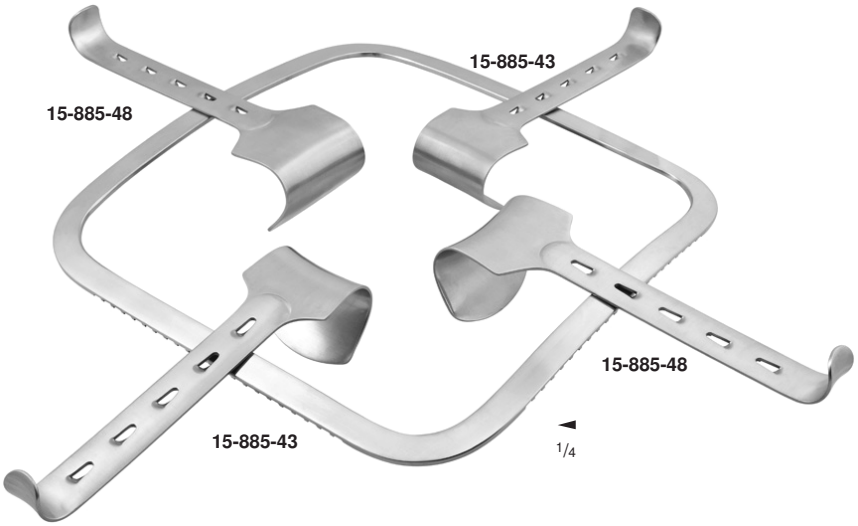
Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-880-01 1 Cadre 275 x 250 mm
15-880-02 2 Valves 47 x 65 mm (AxB)
15-880-03 1 Valve pour vessie 50 x 54 mm (AxB)
15-880-04 1 Valve pour intestin 76 x 98 mm (AxB)
15-880-05 1 Valve pour intestin 98 x 52 mm (AxB)
15-880-06 1 Valve 105 x 35 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-880-01 1 Frame 275 x 250 mm
15-880-02 2 Valves 47 x 65 mm (AxB)
15-880-03 1 Valve for bladder 50 x 54 mm (AxB)
15-880-04 1 Valve for intestine 76 x 98 mm (AxB)
15-880-05 1 Valve for intestine 98 x 52 mm (AxB)
15-880-06 1 Valve 105 x 35 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-880-01 1 Telaio 275 x 250 mm
15-880-02 2 Valve 47 x 65 mm (AxB)
15-880-03 1 Valva per vescica 50 x 54 mm (AxB)
15-880-04 1 Valva per intestino 76 x 98 mm (AxB)
15-880-05 1 Valva per intestino 98 x 52 mm (AxB)
15-880-06 1 Valva 105 x 35 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-880-01 1 Cuadro 275 x 250 mm
15-880-02 2 Valvas 47 x 65 mm (AxB)
15-880-03 1 Valva para vejiga 50 x 54 mm (AxB)
15-880-04 1 Valva para intestino 76 x 98 mm (AxB)
15-880-05 1 Valva para intestino 98 x 52 mm (AxB)
15-880-06 1 Valva 105 x 35 mm (AxB)

MILLIMETERS



KIRSCHNER
► **15-885-00**

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-885-01 1 starrer Rahmen 250 x 250 mm
15-885-43 2 Valven 43 x 55 mm (AxB)
15-885-48 2 Valven 48 x 65 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-885-01 1 Fixed frame 250 x 250 mm
15-885-43 2 Valves 43 x 55 mm (AxB)
15-885-48 2 Valves 48 x 65 mm (AxB)

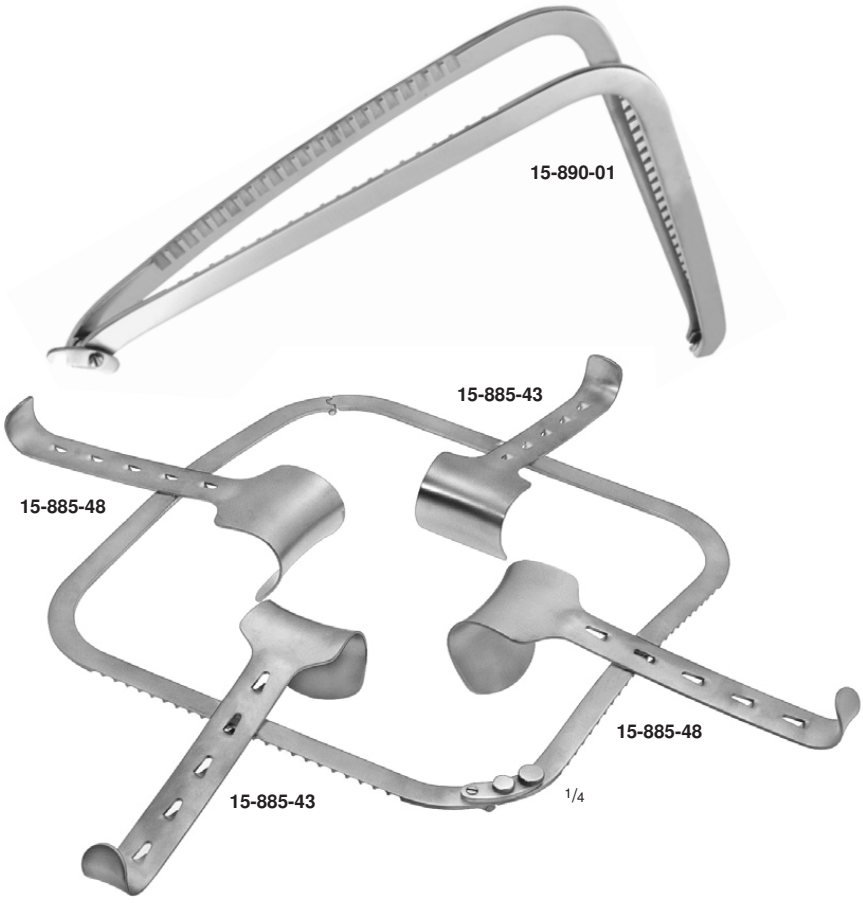
Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-885-01 1 Cuadro fijo 250 x 250 mm
15-885-43 2 Valvas 43 x 55 mm (AxB)
15-885-48 2 Valvas 48 x 65 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-885-01 1 Cadre fixe 250 x 250 mm
15-885-43 2 Valves 43 x 55 mm (AxB)
15-885-48 2 Valves 48 x 65 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-885-01 1 Telaio fisso 250 x 250 mm
15-885-43 2 Valve 43 x 55 mm (AxB)
15-885-48 2 Valve 48 x 65 mm (AxB)

15-885-01 250 x 250 mm
15-885-02 300 x 320 mm
15-885-03 300 x 380 mm

Starre Rahmen
Fixed frames
Cuadros fijos
Cadres fixe
Telaio fisso



KIRSCHNER
15-890-00

Bauchdeckenhalter, komplett, bestehend aus:
15-890-01 1 zusammenlegbarer Rahmen 255 x 255 mm
15-885-43 2 Valven 43 x 55 mm (AxB)
15-885-48 2 Valven 48 x 65 mm (AxB)

Abdominal retractor, complete, consisting of:
15-890-01 1 Folding frame 255 x 255 mm
15-885-43 2 Valves 43 x 55 mm (AxB)
15-885-48 2 Valves 48 x 65 mm (AxB)

Separador abdominal, completo, compuesto de:
15-890-01 1 Cuadro plegable 255 x 255 mm
15-885-43 2 Valvas 43 x 55 mm (AxB)
15-885-48 2 Valvas 48 x 65 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, complet, composé de:
15-890-01 1 Cadre pliant 255 x 255 mm
15-885-43 2 Valves 43 x 55 mm (AxB)
15-885-48 2 Valves 48 x 65 mm (AxB)

Divaricatore addominale, completo, composto da:
15-890-01 1 Telaio pieghevole 255 x 255 mm
15-885-43 2 Valve 43 x 55 mm (AxB)
15-885-48 2 Valve 48 x 65 mm (AxB)

KIRSCHNER
15-885-43 43 x 55 mm (AxB)
► **15-885-48** 48 x 65 mm (AxB)
15-885-80 80 x 90 mm (AxB)
15-885-90 90 x 65 mm (AxB)
15-885-98 98 x 95 mm (AxB)

KIRSCHNER-BALFOUR
15-885-83
83 x 82 mm (AxB)

KIRSCHNER
15-885-60
60 x 82 mm (AxB)

KIRSCHNER
15-885-51 98 x 51 mm (AxB)
► **15-885-38** 105 x 38 mm (AxB)

1/4

FOERSTER
15-890-00

Bauchdeckenhalter aus NYLON, röntgendurchlässig, sterilisierbar nur im Autoklav bei 2 bar Uberdruck (134°C), komplett, bestehend aus:
15-890-01 1 Rahmen 255 x 255 mm
15-890-02 4 Valven 51 x 64 mm (AxB)

Abdominal retractor, made of NYLON, transparent to X-ray, sterilizable only in the autoclave at 2 bar overpressure (134 °C), complete, consisting of:
15-890-01 1 Frame 255 x 255 mm
15-890-02 4 Valves 51 x 64 mm (AxB)

Separador abdominal, de NILON, transparente a los rayos-x, esterilizable solamente en autoclave a 2 bar sobrepresión (134 °C), completo, compuesto de:
15-890-01 1 Cuadro 255 x 255 mm
15-890-02 4 Valvas 51 x 64 mm (AxB)

Ecarteur abdominal, en VINYL, transparent aux rayons X stérilisable en autoclave à 2 bar (134 °C) seulement, complet, composé de:
15-890-01 1 Cadre 255 x 255 mm
15-890-02 4 Valves 51 x 64 mm (AxB)

Divaricatore addominale, in NYLON, radiotrasparente, sterilizzabile solo in autoclave a 2 bar (134 °C), completo, composta da:
15-890-01 1 Telaio 255 x 255 mm
15-890-02 4 Valve 51 x 64 mm (AxB)

1/4

FOERSTER
15-890-02
51 x 64 mm (AxB)

Valve aus NYLON, für Bauchdeckenhalter 15-890-01

Valve, made of NYLON, for abdominal retractor 15-890-01

Valva, de NILON, para separador abdominal 15-890-01

Valve VINYL, pour écarteur abdominal 15-890-01

Valva, in NYLON, per divaricatore addominale 15-890-01

1/4

FOERSTER
15-890-03
78 x 65 mm (AxB)

Valve aus NYLON, für Bauchdeckenhalter 15-890-01

Valve, made of NYLON, for abdominal retractor 15-890-01

Valva, de NILON, para separador abdominal 15-890-01

Valve VINYL, pour écarteur abdominal 15-890-01

Valva, in NYLON, per divaricatore addominale 15-890-01

1/2

FOERSTER
15-890-04

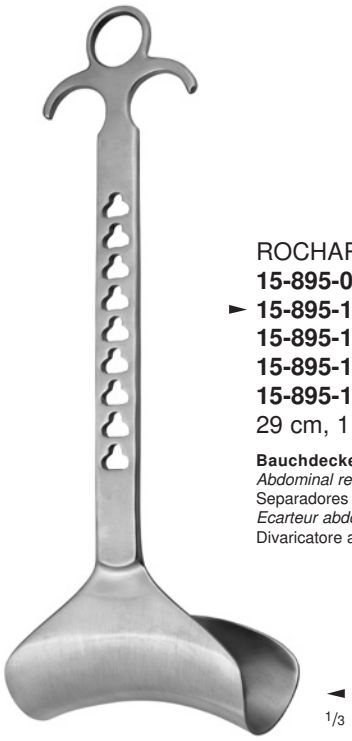
Ersatzknopf aus NYLON, für Rahmen 15-890-01

Spare button, made of NYLON, for frame 15-890-01

Botón de repuesto, de NILON, para cuadro 15-890-01

Bouton VINYL, pour cadre 15-890-01

Bottone di ricambio, in NYLON, per telaio 15-890-01



1/3

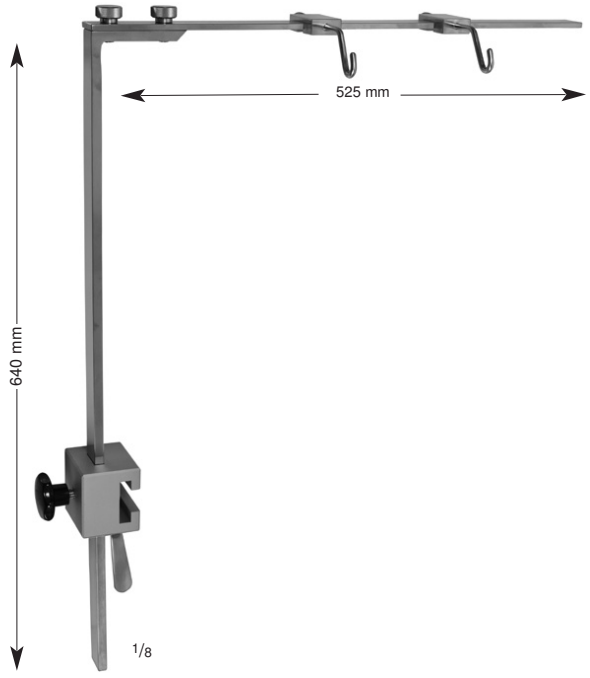
ROCHARD
15-895-09 50 x 90 mm (AxB)
► **15-895-10** 50 x 105 mm (AxB)
15-895-12 50 x 120 mm (AxB)
15-895-13 50 x 135 mm (AxB)
15-895-15 50 x 155 mm (AxB)
29 cm, 11 1/2“

Bauchdeckenhaken
Abdominal retractors
Separadores abdominales
Ecarteur abdominal
Divaricatore addominale

1/3

ROCHARD
15-895-19
19,5 cm, 7 3/4“

Fixiervorrichtung für 15-895-09 - 15-895-15
Fixation device for 15-895-09 - 15-895-15
Dispositivo de fijación para 15-895-09 - 15-895-15
Compas articulé pour 15-895-09 - 15-895-15
Dispositivo di fissaggio per 15-895-09 - 15-895-15



1/8

ROCHARD
15-900-01

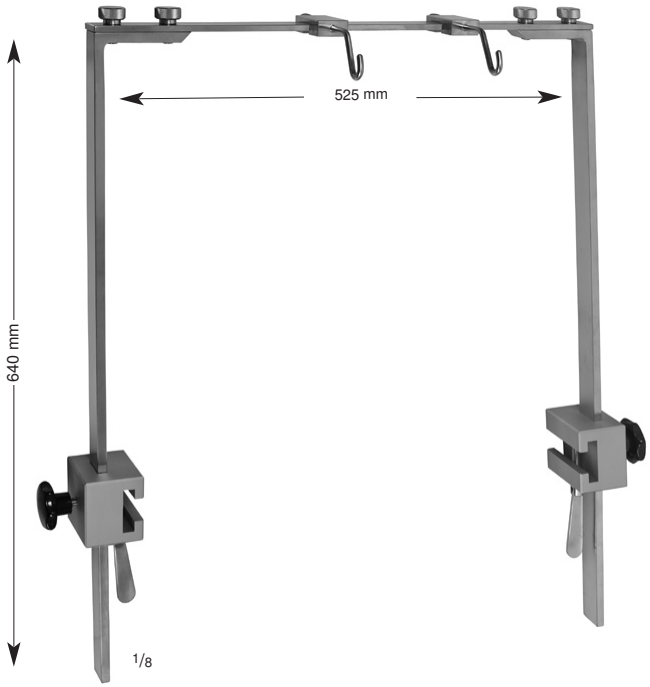
Befestigungsgestell zur Fixierung an den Seitenschienen 25 x 10 mm der OP-Tische, zur Sterilisation zerlegbar

Mounting frame for fastening to the lateral bars 25 x 10 mm of the operating tables, can be dismantled for sterilization

Bastidor para la fijación a las barras laterales 25 x 10 mm de las mesas de operación, plegable para la esterilización

Cadre se fixant aux barres latérales 25 x 10 mm de la table d'opération, pliable pour stérilisation

Telaio di supporto per il fissagio alla barra laterale 25 x 10 mm del tavolo operatorio può essere smontato per la sterilizzazione



1/8

ROCHARD
15-900-02

Befestigungsgestell mit beidseitiger Fixierung an den Seitenschienen 25 x 10 mm der OP-Tische, zur Sterilisation zerlegbar

Mounting frame for fastening to both sides of the lateral bars 25 x 10 mm of the operating table, can be dismantled for sterilization

Bastidor para la fijación a las ambas barras laterales 25 x 10 mm de las mesas de operación, plegable para la esterilización

Cadre se fixant aux barres latérales 25 x 10 mm de chaques côtés de la table d'opération, pliable pour stérilisation

Telaio di supporto per il fissagio alla barre laterali 25 x 10 mm del tavolo operatorio può essere smontato per la sterilizzazione

MILLIMETERS

CHARNLEY
15-910-00

komplett, bestehend aus:
1 Rahmen 320x230 mm
2 Valven

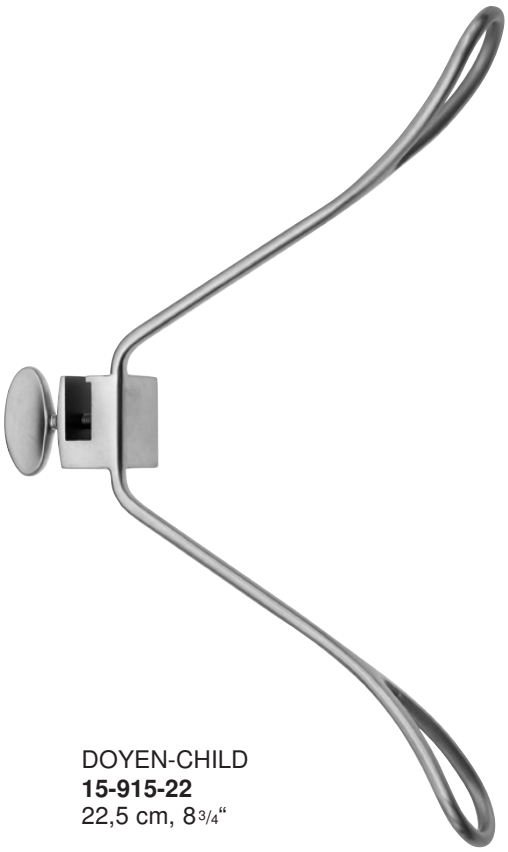
complete, consisting of:
1 Frame 320x230 mm
2 Valves

completo, compuesto de:
1 Cuadro 320x230 mm
2 Valvas

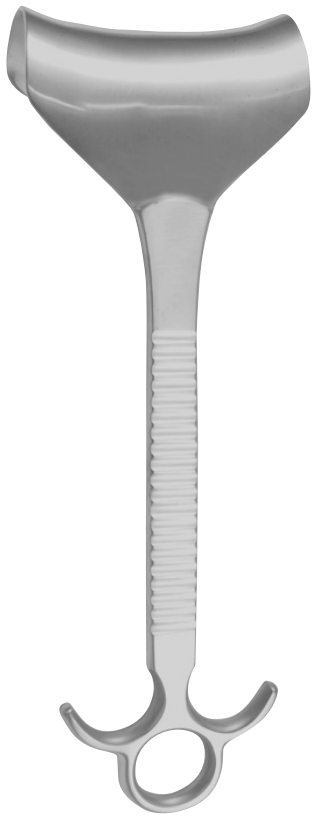
completo, composto da:
1 Telaio 320x230 mm
2 Valve

CHARNLEY
15-910-01 320 x 230 mm (AxB)

Rahmen, allein
Frame, only
Cuadro, solo
Telaio, suelto



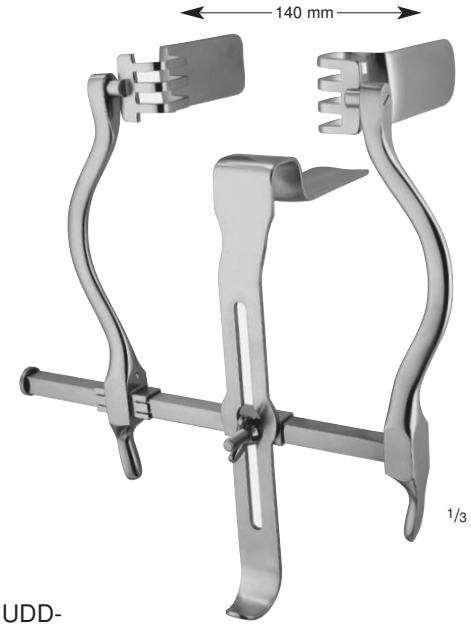
DOYEN-CHILD
15-915-22
22,5 cm, 8 3/4“



DOYEN
15-920-09 55 x 95 mm (AxB)
15-920-10 55 x 105 mm (AxB)
15-920-11 55 x 115 mm (AxB)
15-920-12 55 x 125 mm (AxB)

29 cm, 11 1/2“

Bauchdeckenhaken
Abdominal retractors
Separadores abdominales
Ecarteur abdominal
Divaricatore addominale



JUDD-
MASSON
15-925-00

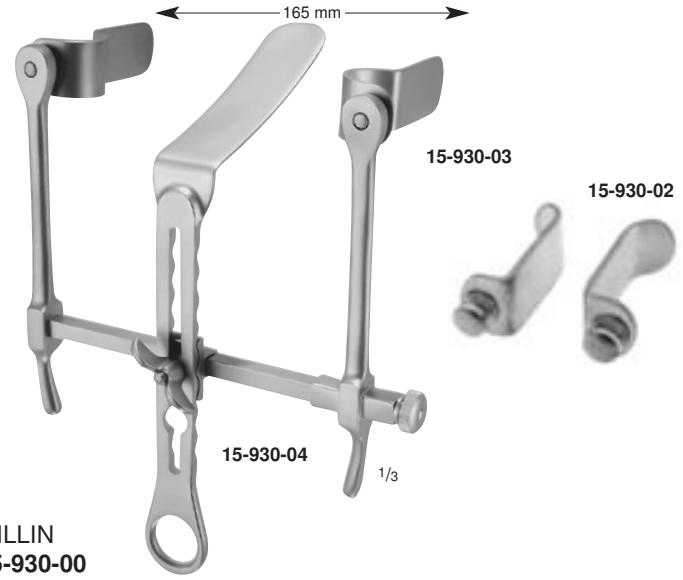
Blasenwundspreizer für suprapubische Prostatektomie, komplett, bestehend aus:
15-925-01 1 Rahmen mit 2 Seitenvalven 70 x 25 mm (AxB)
15-925-02 1 Mittelvalve 84 x 24 mm (AxB)

Bladder and suprapubic retractor, complete, consisting of:
15-925-01 1 Frame with 2 lateral valves 70 x 25 mm (AxB)
15-925-02 1 Central valve 84 x 24 mm (AxB)

Separador para la vejiga y la prostatectomía suprapubica, completo, compuesto de:
15-925-01 1 Cuadro con 2 valvas laterales 70 x 25 mm (AxB)
15-925-02 1 Valva central 84 x 24 mm (AxB)

Ecarteur pour la vessie et prostatectomie, complet, composé de:
15-925-01 1 Cadre avec 2 valves latérales 70 x 25 mm (AxB)
15-925-02 1 Valve centrale 84 x 24 mm (AxB)

Divaricatore per la vescica e la prostatectomia sovrapubica, completo, composta da:
15-925-01 1 Telaio con 2 valve laterali 70 x 25 mm (AxB)
15-925-02 1 Valva centrale 84 x 24 mm (AxB)



MILLIN
15-930-00

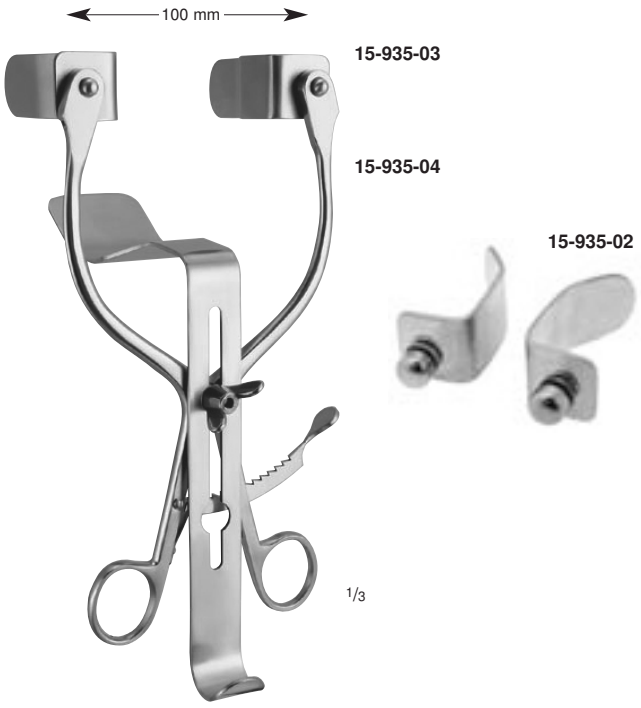
Blasenwundspreizer, komplett, bestehend aus:
15-930-01 1 Rahmen
15-930-02 1 Paar Seitenvalven 50 x 22 mm (AxB)
15-930-03 1 Paar Seitenvalven 63 x 22 mm (AxB)
15-930-04 1 Mittelvalve 120 x 52 mm (AxB)

Bladder retractor, complete, consisting of:
15-930-01 1 Frame
15-930-02 1 Pair lateral valves 50 x 22 mm (AxB)
15-930-03 1 Pair lateral valves 63 x 22 mm (AxB)
15-930-04 1 Central valve 120 x 52 mm (AxB)

Separador para la vejiga, completo, compuesto de:
15-930-01 1 Cuadro
15-930-02 1 Par de valvas laterales 50 x 22 mm (AxB)
15-930-03 1 Par de valvas laterales 63 x 22 mm (AxB)
15-930-04 1 Valva central 120 x 52 mm (AxB)

Ecarteur vésical, complet, composé de:
15-930-01 1 Cadre
15-930-02 1 Paire de valves latérales 50 x 22 mm (AxB)
15-930-03 1 Paire de valves latérales 63 x 22 mm (AxB)
15-930-04 1 Valve centrale 120 x 52 mm (AxB)

Divaricatore per la vescica, completo, composto da:
15-930-01 1 Telaio
15-930-02 1 Paio di valve laterali 50 x 22 mm (AxB)
15-930-03 1 Paio di valve laterali 63 x 22 mm (AxB)
15-930-04 1 Valva centrale 120 x 52 mm (AxB)



MILLIN
15-935-21
21,5 cm, 8½“

Blasenwundspreizer, komplett, bestehend aus:
15-935-01 1 Spreizer
15-935-02 1 Paar Seitenvalven 57 x 25 mm (AxB)
15-935-03 1 Paar Seitenvalven 80 x 25 mm (AxB)
15-935-04 1 Mittelvalve 120 x 45 mm (AxB)

Bladder retractor, complete, consisting of:
15-935-01 1 Spreader
15-935-02 1 Pair lateral valves 57 x 25 mm (AxB)
15-935-03 1 Pair lateral valves 80 x 25 mm (AxB)
15-935-04 1 Central valve 120 x 45 mm (AxB)

Separador para la vejiga, completo, compuesto de:
15-935-01 1 Separador
15-935-02 1 Par de valvas laterales 57 x 25 mm (AxB)
15-935-03 1 Par de valvas laterales 80 x 25 mm (AxB)
15-935-04 1 Valva central 120 x 45 mm (AxB)

Ecarteur vésical, complet, composé de:
15-935-01 1 Ecarteur
15-935-02 1 Paire de valves latérales 57 x 25 mm (AxB)
15-935-03 1 Paire de valves latérales 80 x 25 mm (AxB)
15-935-04 1 Valve centrale 120 x 45 mm (AxB)

Divaricatore vescicale, completo, composto da:
15-935-01 1 Divaricatore
15-935-02 1 Paio di valve laterali 57 x 25 mm (AxB)
15-935-03 1 Paio di valve laterali 80 x 25 mm (AxB)
15-935-04 1 Valva centrale 120 x 45 mm (AxB)

INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

16

Sonden, Watteträger, Spatel
Probes, Applicators, Spatulas
Sondas, Porta-algodones, Espátulas
Sondes, porte-cotons, spatules
Sonde, portacotoni, spatole

13 cm, 5 1/8“

Fig.	ø mm	Silber Silver Plata Argent Argento	Neusilber German silver Plata meneses Argent blanc Argento bianco
0000/000	0,4 / 0,6	**16-100-06**	**16-101-06**
00/0	0,7 / 0,8	**16-100-08**	**16-101-08**
1/2	0,9 / 1,1	**16-100-11**	**16-101-11**
3/4	1,3 / 1,4	► **16-100-14**	**16-101-14**
5/6	1,5 / 1,6	**16-100-16**	**16-101-16**
7/8	1,8 / 1,9	**16-100-19**	**16-101-19**

Tränenkanalsonden, zylindrisch / zylindrisch
Lachrymal probes, cylindrical / cylindrical
Estiletes para el canal lacrimal, cilíndricos / cilíndricos
Stylets pour le canal lacrymal, cylindriques / cylindriques
Stiletti per canale lacrimale, cilindrici / cilindrici

13 cm, 5 1/8“

Fig.	ø mm	Silber Silver Plata Argent Argento	Neusilber German silver Plata meneses Argent blanc Argento bianco
0000/000	0,4 / 0,6	**16-102-06**	**16-103-06**
00/0	0,7 / 0,8	**16-102-08**	**16-103-08**
1/2	0,9 / 1,1	**16-102-11**	**16-103-11**
3/4	1,3 / 1,4	► **16-102-14**	**16-103-14**
5/6	1,5 / 1,6	**16-102-16**	**16-103-16**
7/8	1,8 / 1,9	**16-102-19**	**16-103-19**

Tränenkanalsonden, geknöpft / geknöpft
Lachrymal probes, buttoned / buttoned
Estiletes para el canal lacrimal, abotonados / abotonados
Stylets pour le canal lacrymal, boutonnés / boutonnés
Stiletti per canale lacrimale, bottonuti / bottonuti

16-110-13 13,0 cm, 5 1/8“
16-110-14 14,5 cm, 5 3/4“
► **16-110-16** 16,0 cm, 6 1/4“
16-110-18 18,0 cm, 7“
16-110-20 20,0 cm, 8“

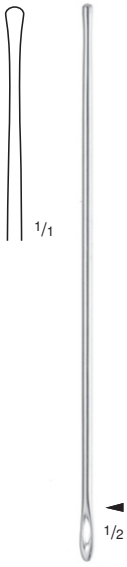
Knopfsonden ø 1 mm
Buttoned probes, ø 1 mm
Sondas abotonadas, ø 1 mm
Sondes boutonnées, ø 1 mm
Sonde bottonute, ø 1 mm

16-111-13 13,0 cm, 5 1/8“
16-111-14 14,5 cm, 5 3/4“
► **16-111-16** 16,0 cm, 6 1/4“
16-111-18 18,0 cm, 7“
16-111-20 20,0 cm, 8“
16-111-25 25,0 cm, 10“

Knopfsonden ø 1,5 mm
Buttoned probes, ø 1.5 mm
Sondas abotonadas, ø 1,5 mm
Sondes boutonnées, ø 1,5 mm
Sonde bottonute, ø 1,5 mm

16-112-13 13,0 cm, 5 1/8“
16-112-14 14,5 cm, 5 3/4“
► **16-112-16** 16,0 cm, 6 1/4“
16-112-18 18,0 cm, 7“
16-112-20 20,0 cm, 8“
16-112-25 25,0 cm, 10“
16-112-30 30,0 cm, 12“

Knopfsonden ø 2 mm
Buttoned probes, ø 2 mm
Sondas abotonadas, ø 2 mm
Sondes boutonnées, ø 2 mm
Sonde bottonute, ø 2 mm



16-115-13 13,0 cm, 5 1/8“
► **16-115-14** 14,5 cm, 5 3/4“
16-115-16 16,0 cm, 6 1/4“
16-115-18 18,0 cm, 7“
16-115-20 20,0 cm, 8“
16-115-25 25,0 cm, 10“

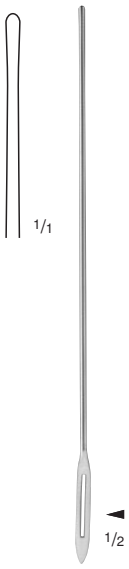
Öhrsonden ø 2 mm, rostfrei

Probes with eye, ø 2 mm, stainless steel

Sondas con ojete, ø 2 mm, de acero inoxidable

Stylet aiguillé, ø 2 mm, inoxydable

sonde con occhiello, ø 2 mm, acciaio inox



16-116-13 13,0 cm, 5 1/8“
► **16-116-14** 14,5 cm, 5 3/4“
16-116-16 16,0 cm, 6 1/4“
16-116-18 18,0 cm, 7“
16-116-20 20,0 cm, 8“

Öhrsonden ø 2 mm, Silber

Probes with eye, ø 2 mm, silver

Sondas con ojete ø 2 mm, de plata

Stylet aiguillé, ø 2 mm, argent

sonde con occhiello ø 2 mm, argento

16-117-13 13,0 cm, 5 1/8“
► **16-117-14** 14,5 cm, 5 3/4“
16-117-16 16,0 cm, 6 1/4“
16-117-18 18,0 cm, 7“
16-117-20 20,0 cm, 8“

Myrtenblattsonden ø 2 mm

Myrtle leaf probes, ø 2 mm

Sondas forma mirto, ø 2 mm

Stylet feuille de sauge, ø 2 mm

sonde a foglia di mirto, ø 2 mm

STACKE
16-120-11
11,5 cm, 4 1/2“

Knopfsonde ø 0,8 mm, Silber
Buttoned probe, ø 0.8 mm, silver
Sonda abotonada, ø 0,8 mm, plata
Sonde boutonnée, ø 0,8 mm, argent
Sonda bottonuta, 0,8 mm, argento

FLUHRER
► **16-125-25** ø 3,5 mm x 250 mm
16-125-40 ø 3,5 mm x 400 mm

Knopfsonden, biegsam, Zinn
Buttoned probes, malleable, tin
Sondas abotonadas, maleable, estaño
Sondes boutonnées, malléables, étain
Sonde bottonute, malleabili, stagno

16-130-15 ø 1,5 mm x 300 mm
► **16-130-20** ø 2,0 mm x 300 mm
16-130-25 ø 2,5 mm x 300 mm

Knopfsonden
Buttoned probes
Sondas abotonadas
Sondes boutonnée
Sonde bottonute

16-135-11 11,5 cm, 4 1/2“
16-135-13 13,0 cm, 5 1/8“
► **16-135-14** 14,5 cm, 5 3/4“
16-135-16 16,0 cm, 6 1/4“

Hohlsonden
Directors
Sondas acanaladas
Sondes cannelées
Sonde scanalate

DOYEN
16-140-14
14,5 cm, 5 3/4“

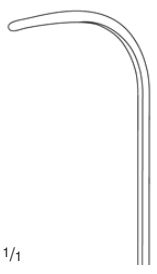
Hohlsonde
Director
Sonda acanalada
Sonde cannelée
Sonda scanalata

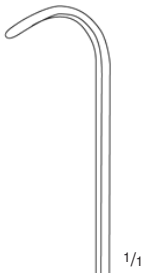
16-145-13 13,0 cm, 5 1/8“
► **16-145-14** 14,5 cm, 5 3/4“
16-145-16 16,0 cm, 6 1/4“

Hohlsonden mit Knopf
Directors with button
Sondas acanaladas con boton
Sondes boutonnées cannelées
Sonde bottonute scanalate

NELATON
16-150-16
16 cm, 6 1/4“

Hohlsonde mit Knopf
Director with button
Sonda acanalada con boton
Sonde boutonnée cannelée
Sonda bottonuta scanalata





16-160-01 16,5 cm, 6 1/2“
16-160-02 16,5 cm, 6 1/2“
16-160-03 16,5 cm, 6 1/2“
16-160-04 16,5 cm, 6 1/2“

LOCKHART-MUMMERY
16-160-01
16-160-04

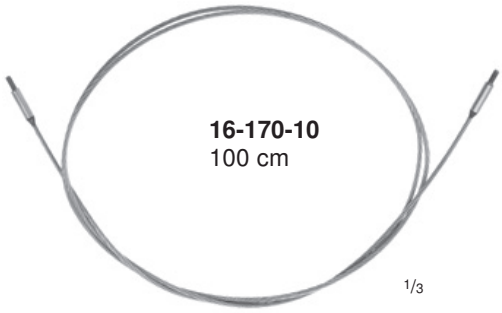
Fistelsonde
Fistula probe
Sonda para fístula
Sonde pour fistules
Sonda per fistole

16-162-13
13,5 cm, 5 1/4“

Nasensonde
Nasal probe
Sonda nasal
Sonde pour nez
Sonda nasale

KILLIAN
16-165-17
17 cm, 6 3/4“

Nasensonde
Nasal probe
Sonda nasal
Sonde pour nez
Sonda nasale



16-170-03
ø 3 mm

16-170-06
ø 6 mm

16-170-09
ø 9 mm

16-170-12
ø 12 mm

16-170-19
ø 19 mm

MYERS
16-170-00

Venenstripper, komplett, bestehend aus:
16-170-03 1 Metall-Sondenspitze ø 3 mm
16-170-06 1 Metallolive ø 6 mm
16-170-09 1 Metallolive ø 9 mm
16-170-12 1 Metallolive ø 12 mm
16-170-19 1 Metallolive ø 19 mm
16-170-10 1 Zugseil, 100 cm lang

Vein strippers, complete, consisting of:
16-170-03 1 Metal probe tip, ø 3 mm
16-170-06 1 Metal olive, ø 6 mm
16-170-09 1 Metal olive, ø 9 mm
16-170-12 1 Metal olive, ø 12 mm
16-170-19 1 Metal olive, ø 19 mm
16-170-10 1 Flexible cable, 100 cm

Stripper à varices, complet, composé de:
16-170-03 1 Pointe métallique, ø 3 mm
16-170-06 1 Olive métallique, ø 6 mm
16-170-09 1 Olive métallique, ø 9 mm
16-170-12 1 Olive métallique, ø 12 mm
16-170-19 1 Olive métallique, ø 19 mm
16-170-10 1 Cable tracteur, flexible, 100 cm

Sondas para várices, completo, compuesto de:
16-170-03 1 Extremidad de sonda de metal, ø 3 mm
16-170-06 1 Oliva de metal, ø 6 mm
16-170-09 1 Oliva de metal, ø 9 mm
16-170-12 1 Oliva de metal, ø 12 mm
16-170-19 1 Oliva de metal, ø 19 mm
16-170-10 1 Cable de tracción, 100 cm

Sonde per vene, completo, composto da:
16-170-03 1 Punta in materia metallo, ø 3 mm
16-170-06 1 Oliva in metallo, ø 6 mm
16-170-09 1 Oliva in metallo, ø 9 mm
16-170-12 1 Oliva in metallo, ø 12 mm
16-170-19 1 Oliva in metallo, ø 19 mm
16-170-10 1 Fune di trazione, flessibile, 100 cm

16-170-03
ø 3 mm

16-180-06
ø 6 mm

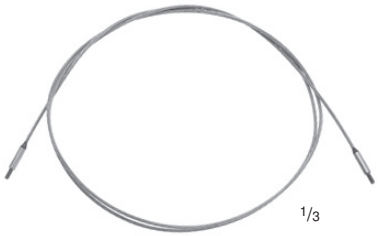
16-180-09
ø 9 mm

16-180-12
ø 12 mm

16-180-15
ø 15 mm

16-180-02

16-180-03



16-180-90
90 cm

NABATOFF
16-180-00

Krampfader-Besteck, komplett, bestehend aus:
16-180-01 1 Metalletui 135 x 100 x 25 mm
16-180-02 1 Handgriff
16-170-03 1 Metall-Sondenspitze ø 3 mm
16-180-03 1 Kunststoff-Sondenspitze
16-180-06 1 Metallolive ø 6 mm
16-180-09 1 Metallolive ø 9 mm
16-180-12 1 Metallolive ø 12 mm
16-180-90 1 Zugseil, 90 cm lang

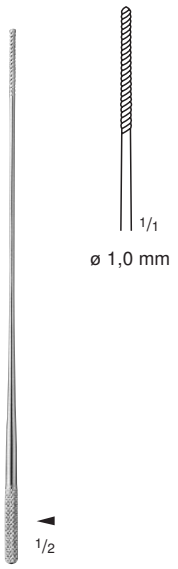
Varicose vein probe set, complete, consisting of:
16-180-01 1 Metal case 135 x 100 x 25 mm
16-180-02 1 Handle
16-170-03 1 Metal probe tip, ø 3 mm
16-180-03 1 Plastic probe tip
16-180-06 1 Metal olive, ø 6 mm
16-180-09 1 Metal olive, ø 9 mm
16-180-12 1 Metal olive, ø 12 mm
16-180-90 1 Flexible cable, 90 cm

Trousse à varices, complète, composée de:
16-180-01 1 Bo˜te métal 135 x 100 x 25 mm
16-180-02 1 Manche
16-170-03 1 Pointe métallique, ø 3 mm
16-180-03 1 Pointe plastique
16-180-06 1 Olive métallique, ø 6 mm
16-180-09 1 Olive métallique, ø 9 mm
16-180-12 1 Olive métallique, ø 12 mm
16-180-90 1 Cable tracteur, flexible, 90 cm

Juego para várices, completo, compuesto de:
16-180-01 1 Estuche de metal 135 x 100 x 25 mm
16-180-02 1 Mango
16-170-03 1 Extremidad de sonda de metal, ø 3 mm
16-180-03 1 Extremidad de sonda de plástico
16-180-06 1 Oliva de metal, ø 6 mm
16-180-09 1 Oliva de metal, ø 9 mm
16-180-12 1 Oliva de metal, ø 12 mm
16-180-90 1 Cable de tracción, 90 cm

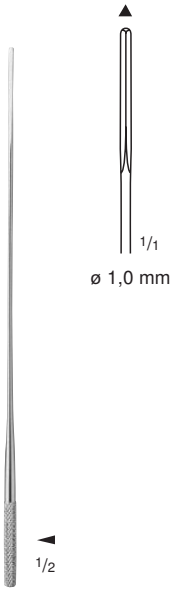
Astuccio per varici, completo, compsto da:
16-180-01 1 Scatola in metallo 135 x 100 x 25 mm
16-180-02 1 Manico
16-170-03 1 Punta in materia metallo, ø 3 mm
16-180-03 1 Punta in materia plastica
16-180-06 1 Oliva in metallo, ø 6 mm
16-180-09 1 Oliva in metallo, ø 9 mm
16-180-12 1 Oliva in metallo, ø 12 mm
16-180-90 1 Fune di trazione, flessibile, 90 cm

MILLIMETERS



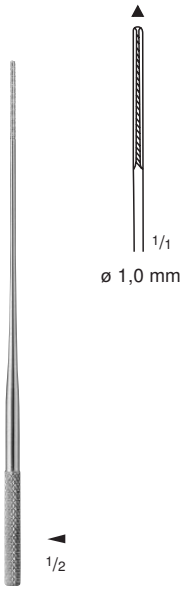
FROHN
16-185-12 12 cm, 4 3/4“
► **16-185-14** 14 cm, 5 1/2“
16-185-16 16 cm, 6 1/4“

spiralförmig gerieft
rough, spiral end
estriadura espiral
striures en spirale
zigrinatura spiraliforme



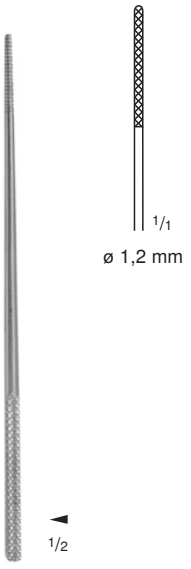
FROHN
16-190-12 12 cm, 4 3/4“
► **16-190-14** 14 cm, 5 1/2“
16-190-16 16 cm, 6 1/4“

rund kreuzgerieft
round, cross serrated end
estriadura redonda
rainures croisées
zigrinatura incrociata



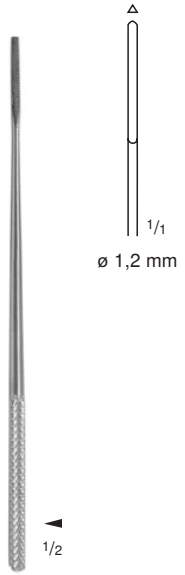
FROHN
16-195-12 12 cm, 4 3/4“
► **16-195-14** 14 cm, 5 1/2“
16-195-16 16 cm, 6 1/4“

dreikant gerieft
tringular serrated end
estriadura triangular
striures triangulaires
zigrinatura triangolare



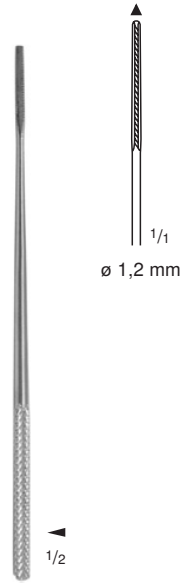
LATHBURY (FARRELL)
16-200-12 12 cm, 4 3/4“
► **16-200-14** 14 cm, 5 1/2“
16-200-16 16 cm, 6 1/4“

spiralförmig gerieft
rough, spiral end
estriadura espiral
striures en spirale
zigrinatura spiraliforme



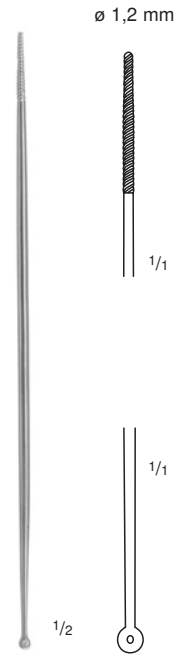
LATHBURY (FARRELL)
16-205-12 12 cm, 4 3/4“
► **16-205-14** 14 cm, 5 1/2“
16-205-16 16 cm, 6 1/4“

rund kreuzgerieft
round, cross serrated end
estriadura redonda
rainures croisées
zigrinatura incrociata



LATHBURY (FARRELL)
16-210-12 12 cm, 4 3/4“
► **16-210-14** 14 cm, 5 1/2“
16-210-16 16 cm, 6 1/4“

dreikant gerieft
tringular serrated end
estriadura triangular
striures triangulaires
zigrinatura triangolare

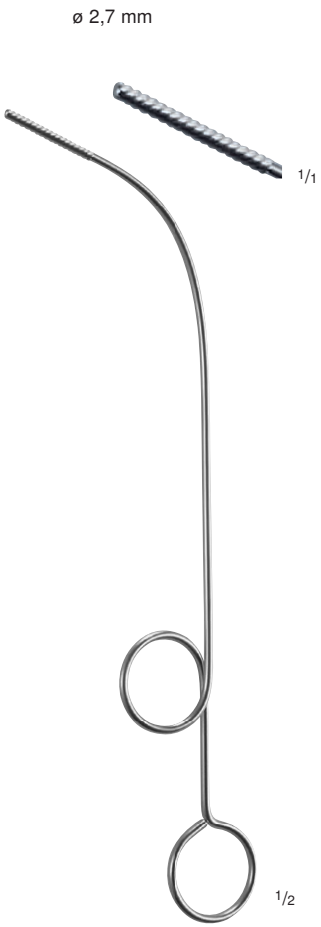


UCKERMANN
16-215-16
16 cm, 6 1/4“

spiralförmig gerieft
rough, spiral end
estriadura espiral
striures en spirale
zigrinatura spiraliforme

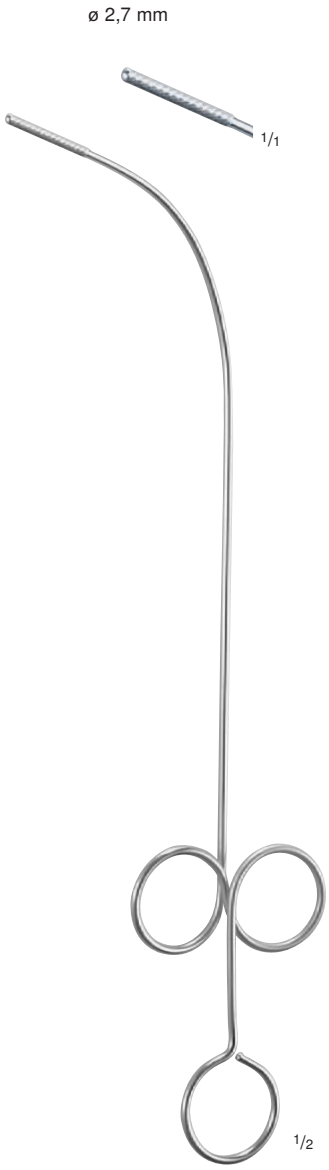
JOBSON-HORNE
16-220-18
18 cm, 7“

gerieft
serrated end
estriadura
strié
zigrinatura



PELTESON
16-225-21
21,5 cm, 8 1/2“

spiralförmig gerieft
rough, spiral end
estriadura espiral
striures en spirale
zigrinatura spiraliforme



FEIN
16-230-28
28 cm, 11“

spiralförmig gerieft
rough, spiral end
estriadura espiral
striures en spirale
zigrinatura spiraliforme

INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

17

Diagnostik
Diagnostics
Diagnóstico
Diagnostic
Diagnostica

DEJERINE
17-100-20
20 cm, 8“

DEJERINE
17-105-21
21,5 cm, 8 1/2“

mit Nadel
with needle
con aguja
avec aiguille
con ago

TAYLOR
17-110-18 18 cm, 7“
17-110-20 20 cm, 8“

BERLINER
17-115-20
20 cm, 8“

1/2

TROEMNER
17-120-23
23 cm, 9“

1/2

RABINER
17-125-23
23,5 cm, 9 1/4“

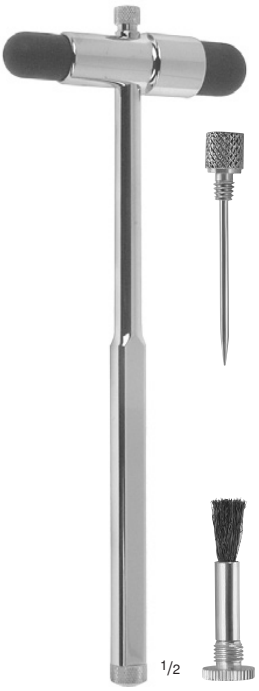
Hammer für neurologische Untersuchungen, mit Pinsel und Nadel

Hammer for neurological examinations, with brush and needle

Martillo para exámenes neurológicos, con cepillo y aguja

Marteau avec brosse et aiguille pour examens neurologiques

Martello neurologico, con ago e pennello



1/2

BUCK
17-130-18
18 cm, 7“

Hammer für neurologische Untersuchungen, mit Pinsel und Nadel

Hammer for neurological examinations, with brush and needle

Martillo para exámenes neurológicos, con cepillo y aguja

Marteau avec brosse et aiguille pour examens neurologiques

Martello neurologico, con ago e pennello

1/2

WARTENBERG
17-135-19
19 cm, 7 1/2“

Algesimeter (Nervrädchen)
Algesimeter (pinwheel)
Algesímetro (rueda con espinas)
Algesimètre (roue roue aiguillée pour nerfs)
Algesiometro (rotella neurologica)

1/2

ALY
17-136-17
17,5 cm, 7“

Algesimeter (Nadel und Pinsel)
Algesimeter (needle and brush)
Algesímetro (aguja y cepillo)
Algesimètre (aiguille et brosse)
Algesiometro (ago e pennello)

1/2

WEBER
17-140-09
9,5 cm, 3 3/4“

Ästhesiometer
Aesthesiometer
Estesiometro
Aesthésiomètre
Estensiometro

1/2

HARTMANN
17-150-00 C 128

HARTMANN
17-150-01 C[1] 256

HARTMANN
17-150-02 C[2] 512

HARTMANN
17-150-03 C[3] 1024

HARTMANN
17-150-04 C[4] 2048

HARTMANN
17-150-05 C[5] 4096

Stimmgabeln
Tuning forks
Diapasónes
Diapason
Diapason

LUCAE
17-160-00 C 128

LUCAE
17-160-01 C[1] 256

LUCAE
17-160-02 C[2] 512

LUCAE
17-160-03 C[3] 1024

LUCAE
17-160-04 C[4] 2048

LUCAE
17-160-05 C[5] 4096

SURGIWELL-ALLOY
17-170-00 C 128

SURGIWELL-ALLOY
17-170-01 C[1] 256

SURGIWELL-ALLOY
17-170-02 C[2] 512

SURGIWELL-ALLOY
17-170-03 C[3] 1024

SURGIWELL-ALLOY
17-170-04 C[4] 2048

FRENCH
17-170-16 c_2 16

FRENCH
17-170-32 c_1 32

HARTMANN
17-175-06 c 64

HARTMANN
17-175-12 c 128

HARTMANN
17-175-25 c^1 256

HARTMANN
17-180-00

Stimmgabelbesteck zu 5 Stück, in Etui, bestehend aus:

Set of 6 tuning forks, in case, consisting of:

Juego de 6 diapasones, en estuche, compuesto de:

Jeu de 6 diapasons, en étui, se composant de:

Serie di 6 diapason, in astuccio, composta da:

c1 – 256 No. 17-150-01
c2 – 512 No. 17-150-02
c3 – 1024 No. 17-150-03
c4 – 2048 No. 17-150-04
c – 128 No. 17-170-00
c1 – 256 No. 17-170-01

1/2

17-145-44
a¹ 440

Stimmgabel
Tuning fork
Diapasón
Diapason
Diapason

1/2

verschiebbar bis h
variable up to h (engl. b)
variable hasta h
variable jusqu'à h
variabile fino a h

LUCAE
17-150-12
c 128

Stimmgabel für Neurologie
Tuning fork for neurology
Diapasón para neurología
Diapason pour neurologie
Diapason per neurologia

verschiebbar bis h
variable up to h (engl. b)
variable hasta h
variable jusqu'à h
variabile fino a h

HARTMANN
17-151-12
c 128

verschiebbar bis g
variable up to g (engl. b)
variable hasta g
variable jusqu'à g
variabile fino a g

KOING
17-152-10
a 109

1/2

mit Dämpfer c 64
ohne Dämpfer c 128
with clamps c 64
without clamp c 128
con sordinas c 64
sin sordinas c 128
avec curseurs c 64
sans curseurs c 128
con cursori c 64
senza cursori c 128

RYDEL-SEIFFER
17-155-64
c 64 / c 128

Stimmgabel für Neurologie
Tuning fork for neurology
Diapasón para neurología
Diapason pour neurologie
Diapason per neurologia

NEURO
17-160-00

Mit Hammer, Nadelrad, Pinsel und Nadel
With hammer, pinwheel, brush and needle
Con martillo, rueda con espinas, cepillo y aguja
Avec marteaux, roue aux épingles, brosset et aiguille
Con martello, algesimetro, pennello ed ago

HARTMANN
17-190-00

Stimmgabelbesteck zu 5 Stück, in Etui, bestehend aus:

Set of 5 tuning forks, in case, consisting of:

Juego de 5 diapasones, en estuche, compuesto de:

Jeu de 5 diapasons, en étui, se composant de:

Serie di 5 diapason, in astuccio, composta da:

c2 – 512 No. 17-150-02
c3 – 1024 No. 17-150-03
c4 – 2048 No. 17-150-04
c – 128 No. 17-175-12
c1 – 256 No. 17-175-25

HARTMANN
17-200-00

Stimmgabelbesteck zu 5 Stück, in Etui, bestehend aus:

Set of 8 tuning forks, in case, consisting of:

Juego de 8 diapasones, en estuche, compuesto de:

Jeu de 8 diapasons, en étui, se composant de:

Serie di 8 diapason, in astuccio, composta da:

c2 – 512 No. 17-150-02
c3 – 1024 No. 17-150-03
c4 – 2048 No. 17-150-04
c5 – 4096 No. 17-150-05
c – 64 No. 17-175-06
c1 – 128 No. 17-175-12
c1 – 16 No. 17-170-16
c2 – 32 No. 17-170-32

ø 38 mm

1/2

WINTER
17-210-13
13,5 cm, 5 1/4“

Stethoskop aus Holz, zur Wahrnehmung fötaler Herztöne

Stethoscope of wood, for fetal heart sounds

Estetoscopio de madera, para tonos cardíacos fetal

Stéthoscope en bois, pour examen foetal

Stetoscopio per toni cardiaci fetali, in legno

ø 56 mm

1/2

PINARD
17-215-15
15 cm, 6“

Stethoskop aus Aluminium, zur Wahrnehmung fötaler Herztöne

Stethoscope of aluminium, for fetal heart sounds

Estetoscopio de aluminio, para tonos cardíacos fetal

Stéthoscope en aluminium, pour examen foetal

Stetoscopio per toni cardiaci fetali, in alluminio

PINARD
17-220-15
15,0 cm, 6“

Kunststoff
Plastic
Plastique
Plastico
Plastica

1/2

PINARD
17-225-15
15 cm, 6“

Stethoskop aus Aluminium, zur Wahrnehmung fötaler Herztöne

Stethoscope of aluminium, for fetal heart sounds

Estetoscopio de aluminio, para tonos cardíacos fetal

Stéthoscope en aluminium, pour examen foetal

Stetoscopio per toni cardiaci fetali, in alluminio

1/2

MILLIMETERS

BOWLES
17-230-40
ø 40 mm

DUPLEX
17-235-22
ø 22 mm

Für Säuglinge
For Infants
Pour Infantile
Para Ninos Pequenos
Per Neonati

DUPLEX
17-235-37
ø 37 mm

Für Kinder
For Children
Pour Enfants
Para Ninos
Per Bambini

DUPLEX
17-235-47
ø 47 mm

Für Erwachsene
For Adults
Pour Adultes
Para Adultos
Per Adulti

RI-RAP
17-240-40
40 cm

RI-RAP
17-240-80
80 cm

ANESTOPHONE
17-250-48
ø 48 mm

CARDIOPHONE
17-260-36
Ø 36 I 48 mm

1/2

COLLIN
17-270-12
12,5 cm, 5“

Dynamometer für Erwachsene, Druck 70 kg
Dynamometer for adults, pressure 70 kg
Dinamómetro para adultos, presión 70 kg
Dynamomètre pour adultes, pression 70 kg
Dinamometro per adulti, pressione 70 kg

1/2

17-280-15 15 cm, 6“
17-280-20 20 cm, 8“
► **17-280-30** 30 cm, 12“
17-280-50 50 cm, 20“

Stahl-Maßstäbe, mit Millimeter-Einteilung
Steel rules, graduated in millimeters
Regla graduada en milímetros
Règle en acier, graduée en millimètres
Righe graduate in acciaio, millimetri

1/2

17-290-50
50 cm, 20“

Röntgen-Maßstab, mit Millimeter-Einteilung
Ruler for x-ray, graduated in millimeters
Regla graduada en milímetros para rayos-x
Règle radiologique graduée en millimètres
Riga graduata per misure radiologiche, in millimetri

1/2

17-300-15
1,5 m, 60“

Maßband aus Wachstuch, mit Millimeter-Einteilung, in Kunststoffgehäuse

Tape measure of oilcloth, graduated in millimeters, in plastic case

Cinta métrica de tela encerada, graduada en milímetros, en caja de plástico

Ruban métrique toile cirée en bo˚tier plastique

Nastro metrico di tela in millimetri in scatola di plastica

► **17-300-20**
2 m, 80“

Stahlmaßband mit Millimeter-Einteilung, in Metallgehäuse

Steel tape measure, graduated in millimeters, in metal case

Cinta métrica de acero, graduada en milímetros, en caja de metal

Ruban métrique acier en bo˚tier métal

Nastro metrico di acciaio, in millimetri in scatola di metallo

17-310-26
260 x 105 x 125 mm

Kraftmesser komplett in Plastik-Kassette, bestehend aus 3 Gummibällen (klein, mittel, groß) mit Konusansätzen, Schlauch mit Steckkonus und Meßuhr.

Dynamometer complete in plastic case, consisting of 3 rubber bulbs (small, medium, large), with cone adaptors, tubing with metal mount and manometer.

Dinamómetro completo en estuche de plástico, compuesto de 3 peras de goma (pequeña, mediana, grande), con cono para conexión, tubo con racor metálico y manómetro.

Dynamomètre, complet en bo˚te plastique, composé de 3 poires (petite, moyenne et grosse) avec raccords coniques, tube et manomètre.

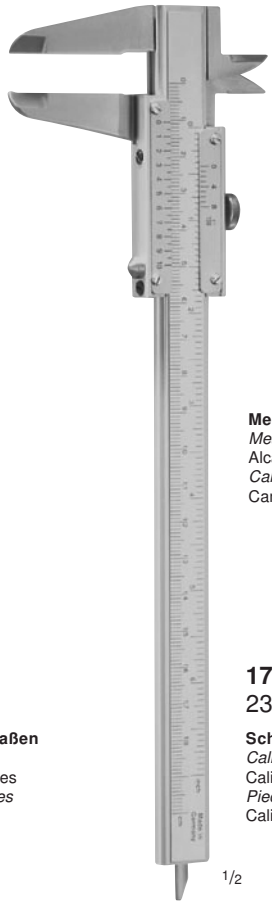
Dinamometro completo in scatola di plastica, composto da 3 perette (piccola, media, grande) con raccordo conico, tubo e manometro

Meßbereich: 180°
Measuring range: 180°
Alcance de medición: 180°
Calibre: 180°
Campo di misura: 180°

MOLTGEN
17-320-23
23 cm, 9“

Winkelmesser für Gliedmaßen
Goniometer (flexometer)
Goniómetro para extremidades
Goniomètre pour les membres
Goniometro per le membra

1/2

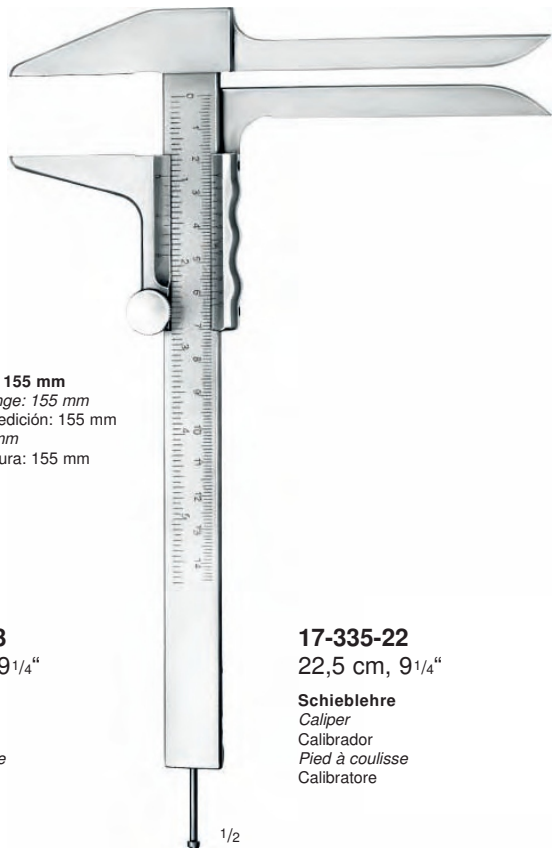


Meßbereich: 155 mm
Measuring range: 155 mm
Alcance de medición: 155 mm
Calibre: 155 mm
Campo di misura: 155 mm

17-330-23
23,5 cm, 9 1/4“

Schieblehre
Caliper
Calibrador
Pied à coulisse
Calibratore

1/2



17-335-22
22,5 cm, 9 1/4“

Schieblehre
Caliper
Calibrador
Pied à coulisse
Calibratore

1/2

Meßbereich: 15 mm
Measuring range: 15 mm
Alcance de medición: 15 mm
Calibre: 15 mm
Campo di misura: 15 mm

1/2

CASTROVIEJO
17-340-08
8 cm, 3 1/8“

Zirkel
Caliper
Compás
Compas
Compasso

Meßbereich: 20 mm
Measuring range: 20 mm
Alcance de medición: 20 mm
Calibre: 20 mm
Campo di misura: 20 mm

1/2

CASTROVIEJO
17-345-08
8 cm, 3 1/8“

Zirkel
Caliper
Compás
Compas
Compasso

Meßbereich: 20 mm
Measuring range: 20 mm
Alcance de medición: 20 mm
Calibre: 20 mm
Campo di misura: 20 mm

1/2

CASTROVIEJO
17-350-08
8 cm, 3 1/8“

Zirkel
Caliper
Compás
Compas
Compasso

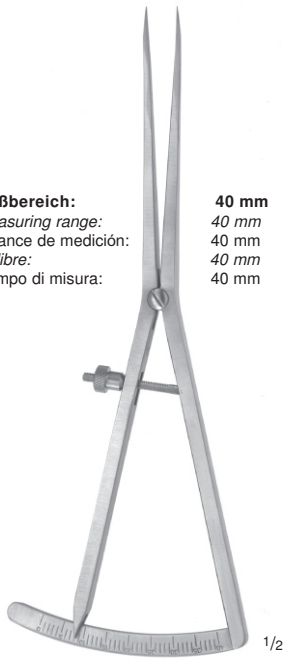
Meßbereich: 40 mm
Measuring range: 40 mm
Alcance de medición: 40 mm
Calibre: 40 mm
Campo di misura: 40 mm

1/2

CASTROVIEJO
17-355-09
9 cm, 3 1/2“

Zirkel
Caliper
Compás
Compas
Compasso

INCHES

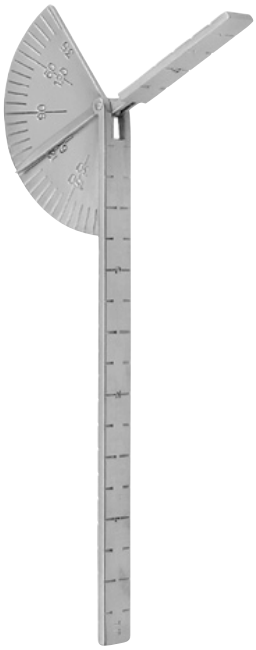


Meßbereich: **40 mm**
Measuring range: *40 mm*
Alcance de medición: 40 mm
Calibre: *40 mm*
Campo di misura: 40 mm

1/2

CASTROVIEJO
17-360-17
17 cm, 6 3/4“

Zirkel
Caliper
Compás
Compas
Compasso



CAROLL
17-365-14
14,5 cm, 5 3/4“

BERTILLON
17-370-32
32,0 cm, 12 1/2“

Tonometer, komplett, fabrikgeeicht
Tonometer, complete, calibrated by the manufacturer
Tonometro, completo, constrastado por la fabrica
Tonomètre, complet, étalonné par le fabricant
Tonometro, completo, verificato dalla fabbrics

TOWNLEY
17-375-10
100 mm

JAMESON
17-380-08
80 mm

SCHIOETZ

17-390-01
Skala gerade
Scale straight
Escala recta
l'échelle linéaire
Scala retta

17-390-02
Skala schrag
Scale oblique
Escala oblicua
Echelle oblique
Scala obliqua

Manometer-Blutdruckmessgerät, geeicht
sphygmomanometer, calibrated
Tensiomètre, calibré
Esfigmomanometro, calibado
Sfigmomanometro, calibrato

mit Klettenmanschette
with velcro cuff
avec brassard velcro
con brazalete de velcro
con bracciale velcro

Messbereich 0 - 300 Hg
Measuring range 0 - 300 Hg
Plage de mesure de 0 à 300 Hg
Alcance de medicion 0 - 300 Hg
Misurare fino a 0 - 300 Hg

PRECISA
14-400-00

MAXIMUS
17-405-00

mit Klettenmanschette
with velcro cuff
avec brassard velcro
con brazalete de velcro
con bracciale velcro

Messbereich 0 - 300 Hg
Measuring range 0 - 300 Hg
Plage de mesure de 0 à 300 Hg
Alcance de medicion 0 - 300 Hg
Misurare fino a 0 - 300 Hg

MINIMUS
17-410-00

PACHON
17-415-00

DIPLOMAT
17-416-00

Geeicht
Mit klettenmanschette
Quecksilberröhre 300 mm

Calibrated
With velcro cuff
Mercury tube 300 mm

Calibrado
Con brazalete de velcro
Tubo de mercurio 300 m m

Calibré
Avec manchette velcro
Tube à mercure 300 mm

Calibrato
Con bracciale velcro
Tubo a mercurio 300 mm

DIPLOMAT
17-418-00

Wandmodell
mit Klettenmanschette
Quecksilberröhre 300 mm

wall mounted
with velcro cuff
mercury tube 300 mm

modelo de pared
con brazalete de velcro
tubo de mercurio 300 mm

modèle mural
avec manchette velcro
tube à mercure 300 mm

modello murale
con bracciale velcro
tubo a mercurio 300 mm

17-420-50
50 mm

Bi-konvex
Metallgriff, vergrößerung 2,5 x

Bi-convex
Metal handle, magnifying power 2,5 x

Bi-convex
Mango metalico, aumento 2,5 x

Bi-convexe
A monture en métal, agrandissement 2,5 x

Bi-convesso
Manico metallico, ingrandimento 2,5 x

17-420-75
75 mm

Bi-konvex
Kunststoffgriff, vergrößerung 2,5 x

Bi-convex
Plastic handle, magnifying power 2,5 x

Bi-convex
Mango plastico, aumento 2,5 x

Bi-convexe
A monture en matière plastique, agrandissement 2 x

Bi-convesso
Manico in plastica, ingrandimento 2,5 x

MILLIMETERS

17-430-00
COMPRIMETER

Komplett
Mit zwei manschetten und pumpe
Messbereich 700 mm hg

Complete
With two cuffs and pump
Measuring range 700 mm hg

Completo
Con dos brazaletes y bomba de aire
Alcance de medician 700 mm hg

Complet
Avec deux manchettes et pompe à aire
Pour mesurer jusqu'à 700 mm hg

Completo
Con due bracciali e pompa d`aria
Per misurare fino a 700 mm hg

17-430-01
560 x 95 mm

Manschette
Cuff
Brazalete
Manchette
Bracciale
Typ a, für oberarm
Type a, for upper arm
Tipo a, para brazo
Type a, pour bras
Tipo a, per braccio

17-430-02
950 x 130 mm

Manschette
Cuff
Brazalete
Manchette
Cosciale
Typ b, für oberschenkel
Type b, for thigh
Tipo b, para muslo
Type b, pour cuisse
Tipo b, per coscia

17-430-03

Ersatzpumpe
Spare pump
Bomba de aire
Pompe à main
Pompa a manO

17-430-04

Manometer
Manometer
Manometro
Manomètre
Manometro

FRANCKE
17-435-00

17-440-00

Staubinde, 5 m
Compression bandage, 5 m
Venda-compresion, 5 m
Bandage de compression, 5 m
Fascia per ischemia, 5 m

17-445-06 6 cm
17-445-08 8 cm
17-445-10 10 cm

Ersatzteile • *Spare parts* • Piezas de repuesto • *Pieces de rechange* • Pezzi di ricambio

1/2

	Vergrößerung *Magnification* Aumento *Agrandissement* Ingrandimento	**Arbeitsabstand (mm = Dioptrien)** *Working distance (mm = diopters)* Distancia de observación (mm = dioptrías) *Distance d'observation (mm = dioptries)* Distanza d'osservazione (mm = diottrie)
17-450-15	1,5	220 mm = 4 dioptr.
17-450-20	2,0	170 mm = 5 dioptr.
17-450-25	2,5	130 mm = 7 dioptr.
17-450-30	3,0	100 mm = 8 dioptr.

Optik mit 2 Linsen für BERGER Kopflupen
Twinlenses for BERGER binocular head magnifiers
Lente doble para lupas binoculares frontales de BERGER
Optique avec 2 lentilles pour loupe binoculaire de BERGER
Ottica con 2 lenti per lenti binoculari frontali BERGER

1/3

BERGER
17-455-00

Binokulare Kopflupe, mit 2 auswechselbaren prismatischen Linsen, Vergrösserung 2,5x (bei ca. 130 mm Arbeitsabstand = 7 Dioptrien), in weißemailliertem Metallgehäuse, mit verstellbarem Federstahl-Stirnband.

Binocular head magnifier with 2 interchangeable prismatic lenses, magnification 2.5x (at a working distance of about 130 mm = 7 diopters), in white enamelled metal frame, with adjustable spring-steel head band.

Lupa frontal binocular con 2 lentes prismáticas intercambiables, aumento 2,5x (con distancia de observación de aprox. 130 mm = 7 dioptrías), en montura esmaltada en blanco, con cinta de acero de resorte regulable.

Loupe binoculaire frontale, avec 2 lentilles prismatiques interchangeables agrandissement 2,5x (à une distance d'observation de 130 mm environ = 7 dioptries), monture métallique, vernie émail blanc, avec bandeau frontal en acier à ressort.

Lente binoculare frontale, con 2 lenti prismatiche intercambiabili, ingrandimento: 2,5x (a una distanza d'osservazione di circa mm. 130 = 7 diottrie) in montatura metallica smaltata bianca, con fascia frontale in acciaio a molla.

1/3

BERGER
17-460-00

Binokulare Kopflupe, mit 2 auswechselbaren prismatischen Linsen, Vergrösserung 2,5x (bei ca. 130 mm Arbeitsabstand = 7 Dioptrien), in weißemailliertem Metallgehäuse,aufklappbar, mit verstellbarem Federstahl-Stirnband.

Binocular head magnifier with 2 interchangeable prismatic lenses, magnification 2.5x (at a working distance of about 130 mm = 7 diopters), in white enamelled metal frame, swivel, with adjustable spring-steel head band.

Lupa frontal binocular con 2 lentes prismáticas intercambiables, aumento 2,5x (con distancia de observación de aprox. 130 mm = 7 dioptrías), en montura esmaltada en blanco,móvil, con cinta de acero de resorte regulable.

Loupe binoculaire frontale, avec 2 lentilles prismatiques interchangeables agrandissement 2,5x (à une distance d'observation de 130 mm environ = 7 dioptries), monture métallique, vernie émail blanc, escamotable, avec bandeau frontal en acier à ressort.

Lente binoculare frontale, con 2 lenti prismatiche intercambiabili, ingrandimento: 2,5x (a una distanza d'osservazione di circa mm. 130 = 7 diottrie) in montatura metallica smaltata bianca, ruotabile, con fascia frontale in acciaio a molla.

1/3

1/3

17-465-00

Binokulare Lupenbrille, bestehend aus Brillengestell und Lupe, Vergrößerung 1,8x, Arbeitsabstand ca. 40 cm, Gesichtsfeld ca. ø 10 cm, Augenabstand sowie Blickfeld sind verstellbar.

Binocular magnifying glass spectacles, consisting of spectacle frame and loupe, magnifying 1.8x, free working distance 40 cm approx., vision field ø 10 cm, working distance and size of field adjustable.

Gafas de lupa binocular, compuesta de montura y lupa, aumento 1,8x, distancia de observación de aprox. 40 cm, campo de visión ø 10 cm aprox., distancia y campo ajustable.

Lunettes à loupe binoculaire, composées de la monture et de la loupe, agrandissement 1,8x, distance d'observation 40 cm environ, champ de vision ø 10 cm environ, l'écart interpupillaire ainsi que le champ de vision sont réglables.

Occhiali a lenti binocolare, composti di montatura e lente, ingrandimento 1,8x, distanza di osservazione circa 40 cm, campo visivo ø 10 cm circa, la distanza fra gli occhi e campo visivo è regolabile.

17-470-00

Binokulare Kopflupe, bestehend aus schwarzem Stirnband aus Celluloid und Lupe, Vergrößerung 1,8x, Arbeitsabstand ca. 40 cm, Gesichtsfeld ca. ø 10 cm, Augenabstand sowie Blickfeld sind verstellbar.

Binocular head magnifier, consisting of headband of black celluloid and magnifying glass, magnifying 1.8x, free working distance 40 cm approx., vision field ø 10 cm, working distance and size of field adjustable.

Lupa frontal binocular, compuesta de cinta frontal de celuloide negro y lupa, aumento 1,8x, distancia de observación de aprox. 40 cm, campo de visión ø 10 cm aprox., distancia y campo ajustable.

Loupe binoculaire frontale, composée d'un bandeau frontal noir en cellulo de et loupe, agrandissement 1,8x, distance d'observation 40 cm environ, champ de vision ø 10 cm environ, l'écart interpupillaire ainsi que le champ de vision sont réglables.

Lente binocolare frontale, composta da fascia frontale di celluloide nera e lente, ingrandimento 1,8x, distanza di osservazione circa 40 cm, campo visivo ø 10 cm circa, la distanza fra gli occhi e campo visivo è regolabile.

Ersatzteile • *Spare parts* • Piezas de repuesto • *Pieces de rechange* • Pezzi di ricambio

1/2

17-475-00

Lupe allein, Vergrößerung 1,8x, für 17-465-00 und 17-470-00
Magnifying glass only, magnifying 1.8x, for 17-465-00 and 17-470-00
Lente de aumento suelta, aumento 1,8x, para 17-465-00 y 17-470-00
Loupe seule, agrandissement 1,8x, pour 17-465-00 et 17-470-00
Lente sola, ingrandimento 1,8x, per 17-465-00 e 17-470-00

1/2

17-475-01

2 Zusatzlinsen, Vergrößerung 2,0x, für 17-475-00
2 Accessory lenses, magnifying 2.0x, for 17-475-00
2 Lentes adicionales, aumento 2,0x, para 17-475-00
2 lentilles supplémentaires agrandissement 2,0x pour 17-475-00
2 lenti addizionali, ingrandimento 2,0x per 17-475-00

17-475-02

2 Zusatzlinsen, Vergrößerung 2,5x, für 17-475-00
2 Accessory lenses, magnifying 2.5x, for 17-475-00
2 Lentes adicionales, aumento 2,5x, para 17-475-00
2 lentilles supplémentaires agrandissement 2,5x pour 17-475-00
2 lenti addizionali, ingrandimento 2,5x per 17-475-00

INCHES

1/3

ZIEGLER
17-480-00
ø 90 mm

Reflexspiegel, komplett, bestehend aus:
17-480-09 1 Stirnspiegel ø 90 mm, mit Gummifassung
17-780-01 1 Stirnband aus schwarzem Plastik, mit Kugelgelenk

Head mirror, complete, consisting of:
17-480-09 1 Head mirror ø 90 mm, with rubber coating
17-480-01 1 Head band of black plastic, with ball-and-socket joint

Espejo frontal, completo, compuesto de:
17-480-09 1 Espejo frontal ø 90 mm, con montura de goma
17-480-01 1 Cinta frontal de plástico negro, con articulación esférica

Miroir frontal, complet, composé de:
17-480-09 1 Miroir frontal d'un ø de 90 mm, avec monture caoutchouc
17-480-01 1 Bandeau articulé en plastique noir

Specchio frontale, composto di:
17-480-09 1 Specchio frontale ø 90 mm, con incastronatura di gomma
17-480-01 1 Fascia frontale di materia plastica nera, con sondo sferico

1/3

ZIEGLER
► **17-480-09** ø 90 mm
17-480-10 ø 100 mm

Stirnspiegel allein, mit Gummifassung

Head mirrors only, with rubber coating

Espejos frontales sueltos, con montura de goma

Miroir frontal, seul, avec monture caoutchouc

Specchi frontali, solo, con incastronatura di gomma

1/3

17-485-00

Gelenk allein, für Stirnband und -spiegel

Joint only, for head band and mirror

Articulación suelta, para cinta y espejo frontal

Articulation, seule, pour bandeau et miroir frontal

Snodo sferico solo, per fascia frontale e specchio frontale

1/3

MURPHY
17-490-00

Stirnband aus weißem Celluloid, mit Gelenk
Head band of white celluloid, with joint
Cinta de celuloide blanco, con articulación
Bandeau frontal en cellulo d blanc, avec articulation
Fascia frontale di celluloide bianca, con snodo sferico

1/3

ZIEGLER
17-495-00

Stirnband aus schwarzem Plastik, mit Gelenk
Head band of black plastic, with joint
Cinta de plástico negro, con articulación
Bandeau frontal plastique noir, avec articulation
Fascia frontale di materia plastica nera, con snodo sferico

1/3

CLAR
17-500-00

Stirnlampe (6 Volt), komplett mit Reflektor ø 55 mm, verstellbarem Gelenk, weißem Stirnband aus Celluloid, Schaumgummipolsterung und Kabel mit Zwischenstecker zu Trafo 17-515-00.

Head light (6 volts), complete with mirror ø 55 mm, adjustable joint, white celluloid head band, foam rubber pad and cord with plugs for transformer 17-515-00.

Lámpara frontal (6 voltios), completa con reflector ø 55 mm, articulación regulable, cinta frontal blanca de celuloide, almohadilla de goma-espuma y cable con enchufe intermedio para transformador 17-515-00.

Eclaireur frontal (6 volts), complet avec réflecteur ø 55 mm, articulation réglable, bandeau frontal en cellulo d blanc, coussin en caoutchouc mousse, et cordon avec fiche intermédiaire pour transformateur 17-515-00.

Lampada (6 volt), completa con specchio riflettore ø 55 mm, sondo regolabile, fascia frontale bianca di celluloide, imbottitura frontale e cavo con spina intermedia per trasformatore 17-515-00.

Ersatzteile • *Spare parts* • Piezas de repuesto
Pièces de rechange • Pezzi di ricambio

17-500-01

Reflektor ø 55 mm
Mirror ø 55 mm
Reflector ø 55 mm
Réflecteur ø 55 mm
Riflettore ø 55 mm

17-510-01

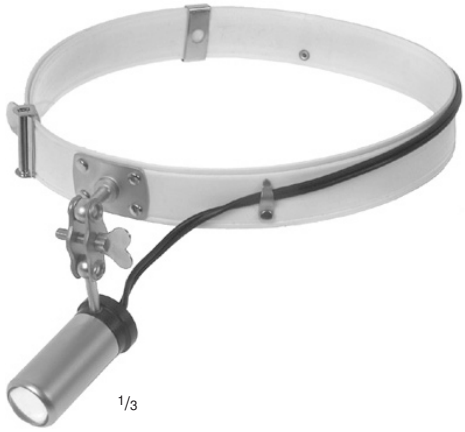
Ersatzbirne 6 Volt
Spare bulb, 6 volts
Bombilla de repuesto, 6 voltios
Lampe de rechange, 6 volts
Lampadina di ricambio, 6 volt

17-500-02

Stirnband aus weißem Celluloid, mit Kabellaschen und Schaumgummipolsterung
Head band of white celluloid, with cable clips and foam rubber pad
Cinta frontal de celuloide blanco con bridas de cable y almohadilla de goma-espuma
Bandeau frontal en cellulo d blanc, anses pour le cordon et coussin en caoutchouc mousse.
Fascia frontale di celluloide bianca, porta-cordini e imbottitura frontale

17-500-03

Ersatz-Schaumgummipolsterung für Stirnband
Spare foam rubber pad for head band
Almohadilla de goma-espuma de repuesto para cinta frontal
Coussin en caoutchouc de rechange pour bandeau frontal
Imbottitura frontale per fascia frontale



1/3

JANSEN
17-510-00

Stirnlampe (6 Volt), komplett mit verstellbarem Fokus und Gelenk, schmalem Stirnband aus weißem Celluloid und Kabel mit Zwischenstecker zu Trafo 17-515-00.

Head lamp (6 volts), complete with adjustable focus and joint, narrow head band of white celluloid and cord with plugs for transformer 17-515-00.

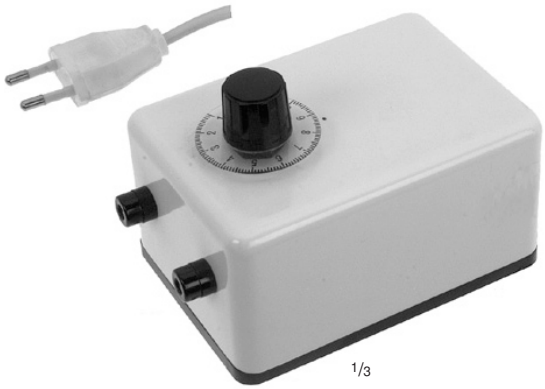
Lámpara frontal (6 voltios), completa con foco regulable y articulación, cinta frontal estrecha y blanca de celuloide y cable con enchufe intermedio para transformador 17-515-00.

Eclaireur frontal (6 volts), complet avec foyer réglable et articulation, bandeau frontal en cellulo d blanc, et cordon avec fiche intermédiaire pour transformateur 17-515-00.

Lampada (6 volt), completa con messa a fuoco regolabile, sondo, fascia frontale bianca di celluloide, imbottitura frontale e cavo con spina intermedia per trasformatore 17-515-00.

17-510-01

Ersatzbirne 6 Volt
Spare bulb, 6 volts
Bombilla de repuesto, 6 voltios
Lampe de rechange, 6 volts
Lampadina di ricambio, 6 volt



1/3

17-515-00

Klein-Transformator für 220 Volt Wechselstrom, mit Gummikabel und Steckbuchse für Schwachstrom, stufenlos regelbar 0-10 Volt.

Mini-transformer unit for 220 volts alternating current, with cable and outlet for low voltage current, infinitely variable from 0-10 volts.

Transformador eléctrico pequeño para 220 voltios corriente alterna, con cable y borne para corriente de baja tensión, regulador sin escalones desde 0-10 voltios.

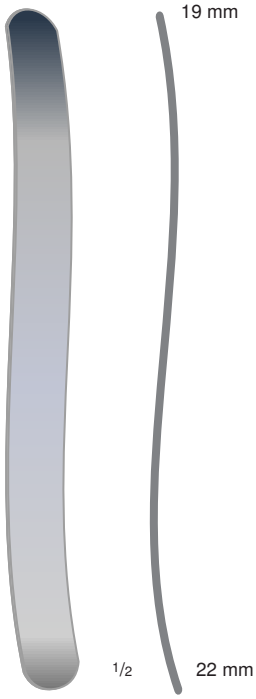
Petit transformateur fonctionnant sur 220 volts, C.A., avec cordon en caoutchouc et fiches pour courant à basse tension, réglage continu 0-10 volts.

Mini-trasformatore elettrico, per 220 volt, corrente alternata a bassa tensione, regolazione continua da 0-10 volt.

17-520-14
14 cm, 5 1/2“

17-525-14
14,5 cm, 5 3/4“

MAYO
17-530-16
16 cm, 6 1/4“



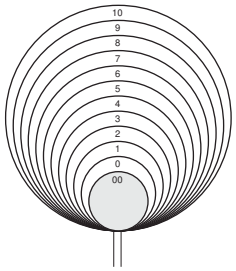
BUCHWALD
17-535-18
18 cm, 7“

aus Holz, in Packung zu 100 Stück
of wood, in package of 100 pieces
de madera, en paquete de 100 piezas
en bois, en paquet de 100 pièces
di legno, per 100 pezzi

17-540-15
15 cm, 6“

BRUENINGS
17-545-19
19 cm, 7

FRENZEL
17-550-16
16,5 cm, 6 1/2“



17-560-08 Fig.00 = ø 8 mm
17-560-10 Fig. 0 = ø 10 mm
17-560-12 Fig. 1 = ø 12 mm
17-560-14 Fig. 2 = ø 14 mm
17-560-16 Fig. 3 = ø 16 mm
17-560-18 Fig. 4 = ø 18 mm
17-560-20 Fig. 5 = ø 20 mm
17-560-22 Fig. 6 = ø 22 mm
17-560-24 Fig. 7 = ø 24 mm
17-560-26 Fig. 8 = ø 26 mm
17-560-28 Fig. 9 = ø 28 mm
17-560-30 Fig.10 = ø 30 mm
13,0 – 14,5 cm, 5 1/8 – 5 3/4“

Kehlkopfspiegel ohne Griff
Laryngeal mirrors without handle
Espejos laríngeos sin mango
Miroirs laryngiens sans manche
Specchi laringei senza manico

17-570-11
11 cm, 4 3/8“

Metallgriff für Kehlkopfspiegel
17-560-08 – 17-560-30

Metal handle for laryngeal mirrors
17-560-08 – 17-560-30

Mango metálico para espejos laríngeos
17-560-08 – 17-560-30

Manche en métal pour miroirs laryngiens
17-560-08 – 17-560-30

Manici metallici per specchi laringei
17-560-08 – 17-560-30

17-575-09
9,5 cm, 3 3/4“

Metallgriff für Kehlkopfspiegel
17-560-08 – 17-560-30

Metal handle for laryngeal mirrors
17-560-08 – 17-560-30

Mango metálico para espejos laríngeos
17-560-08 – 17-560-30

Manche en métal pour miroirs laryngiens
17-560-08 – 17-560-30

Manici metallici per specchi laringei
17-560-08 – 17-560-30

17-576-09
9,5 cm, 3 3/4“

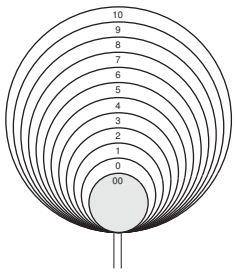
Metallgriff für Kehlkopfspiegel
17-560-08 – 17-560-30

Metal handle for laryngeal mirrors
17-560-08 – 17-560-30

Mango metálico para espejos laríngeos
17-560-08 – 17-560-30

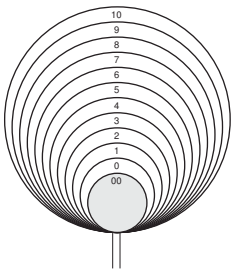
Manche en métal pour miroirs laryngiens
17-560-08 – 17-560-30

Manici metallici per specchi laringei
17-560-08 – 17-560-30



17-580-08 Fig.00 = ø 8 mm
17-580-10 Fig. 0 = ø 10 mm
17-580-12 Fig. 1 = ø 12 mm
17-580-14 Fig. 2 = ø 14 mm
17-580-16 Fig. 3 = ø 16 mm
17-580-18 Fig. 4 = ø 18 mm
17-580-20 Fig. 5 = ø 20 mm
17-580-22 Fig. 6 = ø 22 mm
17-580-24 Fig. 7 = ø 24 mm
17-580-26 Fig. 8 = ø 26 mm
17-580-28 Fig. 9 = ø 28 mm
17-580-30 Fig.10 = ø 30 mm
18,0 – 19,5 cm, 7 – 7 3/4“

Kehlkopfspiegel mit festem Griff
Laryngeal mirrors with fixed handle
Espejos laríngeos con mango fijo
Miroirs laryngiens avec manche fixe
Specchi laringei con manico fisso



17-585-08 Fig.00 = ø 8 mm
17-585-10 Fig. 0 = ø 10 mm
17-585-12 Fig. 1 = ø 12 mm
17-585-14 Fig. 2 = ø 14 mm
17-585-16 Fig. 3 = ø 16 mm
17-585-18 Fig. 4 = ø 18 mm
17-585-20 Fig. 5 = ø 20 mm
17-585-22 Fig. 6 = ø 22 mm
17-585-24 Fig. 7 = ø 24 mm
17-585-26 Fig. 8 = ø 26 mm
17-585-28 Fig. 9 = ø 28 mm
17-585-30 Fig.10 = ø 30 mm
22,0 – 23,5 cm, 8 3/4 – 9 1/4“

Kehlkopfspiegel mit festem Griff
Laryngeal mirrors with fixed handle
Espejos laríngeos con mango fijo
Miroirs laryngiens avec manche fixe
Specchi laringei con manico fisso

17-590-10
ø 10 mm

17-590-12
ø 12 mm

17-590-14
ø 14 mm

17-590-16
ø 16 mm

MICHEL
17-590-10
- 17-590-16
27,0 – 28,0 cm, 10 3/4 – 11“

Rhinoskopiespiegel, beweglich
Rhinoscopic mirrors, moveable
Espejos rinoscópicos, movible
Miroirs pour rhinoscopie, mobiles
Specchi per rinoscopia, mobili

UNI I
17-600-00

Otoskopbesteck komplett in Etui, bestehend aus:
1 Batteriehandgriff (ohne Batterien)
1 Otoskopkopf mit Vaccumbirne, 2,7 V
1 Wiederverwendbare Ohrtrichter, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Otoscope Set complete in case, consisting of:
1 Battery handle (without batteries)
1 Otoscope head with vaccum bulb, 2,7 V
1 Reusable ear specula, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Juego para otoscopia completo en estuche, consta de
1 Mango de pilas (sin pilas)
1 Cabeza de otoscopio con bombilla de vacio, 2,7 V
1 Especulos auriculares reutilizables, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Ensemble otoscope complète en cas, consistant en:
1 poignée de batterie (sans les piles)
1 tête otoscope avec ampoule sous vide, 2,7 V
1 oreille réutilisable spéculums, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Set di otoscopia completo in astuccio, composta da:
1 Manico per pila (senza pila)
1 Testa di otoscopio con lampadina sotto vuoto, 2,7 V
1 Specolo auricolare riutilizzabile, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

UNI II
17-610-00

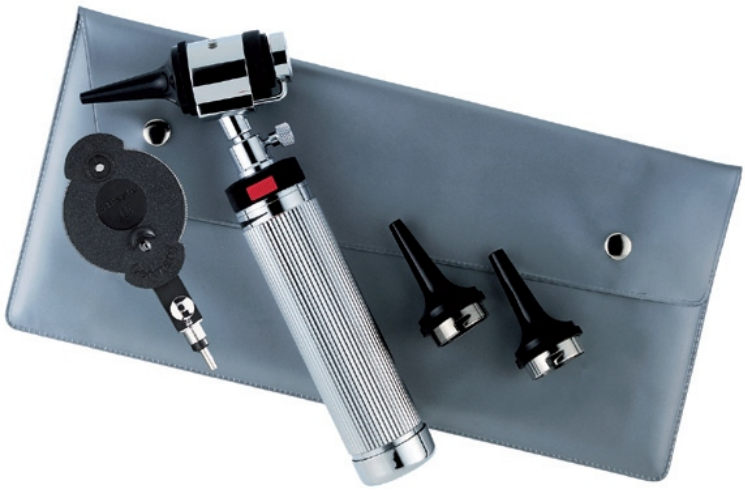
Ophtalmoskopbesteck komplett in Etui, bestehend aus:
1 Batteriehandgriff (ohne Batterien)
1 Ophtalmoskopkopf mit Vaccumbirne, 2,7 V

Ophtalmoscope Set complete in case, consisting of:
1 Battery handle (without batteries)
1 Ophtalmoscope head with vaccum bulb, 2,7 V

Juego para oftalmolog completo en estuche, consta de
1 Mango de pilas (sin pilas)
1 Cabeza de oftalmologia con bombilla de vacio, 2,7 V

Ophtalmoscope Trousse complète dans le cas, consistant en:
1 poignée de batterie (sans les piles)
1 tête Ophtalmoscope avec ampoule sous vide, 2,7 V

Set di oftalmologia completo in astuccio, composta da:
1 Manico per pila (senza pila)
1 Testa di oftalmologia con lampadina sotto vuoto, 2,7 V



UNI III
17-620-00

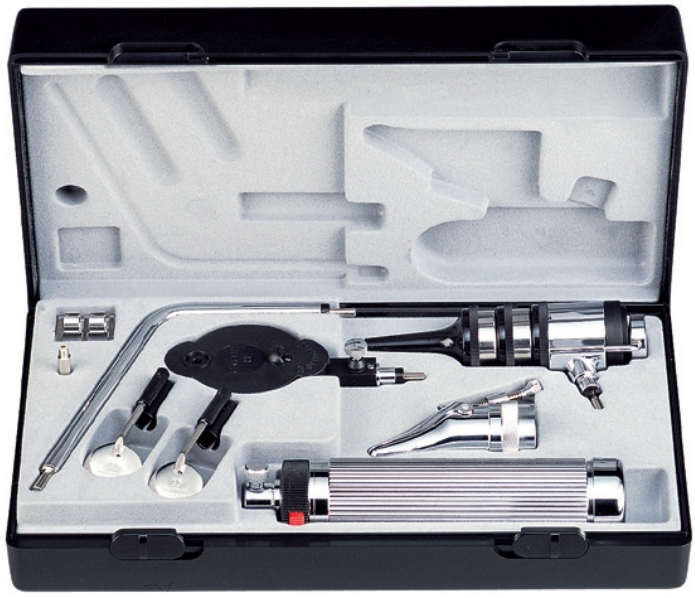
Diagnostikbesteck komplett in Etui, bestehend aus:
1 Batteriehandgriff (ohne Batterien)
1 Ophtalmoskopkopf mit Vaccumbirne, 2,7 V
1 Otoskopkopf mit Vaccumbirne, 2,7 V
1 Wiederverwendbare Ohrtrichter, O 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Diagnostic Set complete in case, consisting of:
1 Battery handle (without batteries)
1 Ophtalmoscope head with vaccum bulb, 2,7 V
1 Otoscope head with vaccum bulb, 2,7 V
1 Reusable ear specula, O 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Juego de Diagnotico completo en estuche, consta de
1 Mango de pilas (sin pilas)
1 Cabeza de oftalmologia con bombilla de vacio, 2,7 V
1 Cabeza de otoscopio con bombilla de vacio, 2,7 V
1 Especulos auriculares reutilizables, O 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Ensemble de diagnostic complet dans le cas où, consistant en:
1 poignée de batterie (sans les piles)
1 tête Ophtalmoscope avec ampoule sous vide, 2,7 V
1 tête otoscope avec ampoule sous vide, 2,7 V
1 oreille réutilisable spéculums, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Set per Diagnostica completo in astuccio, composta da:
1 Manico per pila (senza pila)
1 Testa di oftalmologia con lampadina sotto vuoto, 2,7 V
1 Testa di otoscopio con lampadina sotto vuoto, 2,7 V
1 Specolo auricolare riutilizzabile, O 2,0 I 3,0 I 4,0 mm



UNIVERSAL
17-630-00

Diagnostikbesteck komplett in Etui, bestehend aus:
1 Batteriehandgriff (ohne Batterien)
1 Opthalmoskop mit Vaccumbirne, 2,7 V
1 Otoskopkopf mit Vaccumbirne, 2,7 V
1 Wiederverwendbare Ohrtrichter, O 2,0 I 3,0 I 4,0 mm
1 Nasenspekulum
1 Lampentrager
1 Kehlkopfspiegel fur Lampentrager, O 20,0 I 22,0 mm
1 Mundspatelhalter
1 Ersatzbirnchen, Vacuum, 2,7 V

Diagnostic Set complete in case, consisting of:
1 Battery handle (without batteries)
1 Ophtalmoscope with vaccum bulb, 2,7 V
1 Otoscope head with vaccum bulb, 2,7 V
1 Reusable ear specula, O 2,0 I 3,0 I 4,0 mm
1 Nasal specula
1 Lampentrager
1 Laryngeal mirrors for lamp holder, O 20,0 I 22,0 mm
1 Tongue depressor holder
1 Spare bulb, vacuum, 2,7 V

Juego de Diagnostico completo en estuche, consta de
1 Mango de pilas (sin pilas)
1 Oftalmoscopio con bombilla de vacio, 2,7 V
1 Cabeza de otoscopio con bombilla de vacio, 2,7 V
1 Especulos auriculares reutilizables, O 2,0 I 3,0 I 4,0 mm
1 Especulo nasal
1 Porta bombilla
1 Espejos laringeos para el porta-bombilla, O 20,0 I 22,0 mm
1 Soporte de bajalengua
1 Bombilla de repuesto, vacio, 2,7 V

Ensemble de diagnostic complet dans le cas où, consistant en:
1 poignée de batterie (sans les piles)
1 Ophtalmoscope avec ampoule sous vide, 2,7 V
1 tête otoscope avec ampoule sous vide, 2,7 V
1 oreille réutilisable spéculums, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm
1 nasale spéculums
1 Lampentrager
1 met en miroir laryngé pour support de lampe, O 20,0 22,0 Je mm
1 porte abaisse-langue
1 ampoule de rechange, sous vide, 2,7 V

Set per Diagnostica completo in astuccio, composta da:
1 Manico per pila (senza pila)
1 Testa di oftalmoscopio con lampadina sotto vuoto, 2,7 V
1 Testa di otoscopio con con lampadina sotto vuoto, 2,7 V
1 Specolo auricolare riutilizzabile, O 2,0 I 3,0 I 4,0 mm
1 Specolo nasale
1 Porta-lampada
1 Specchietti auricolari per porta-lampada, O 20,0 I 22,0 mm
1 Soporte de bajalengua
1 Lampadina di ricambio, sotto vuoto, 2,7 V

MILLIMETERS

Otoskopbesteck
Otoscope Set
Juego para Otoscopía
Trousse à otoscopie
Set per Otoscopia

ECO I
17-640-00 - 17-670-00

Otoskopbesteck komplett in Etui, bestehend aus:
1 Batteriehandgriff (ohne Batterien)
1 Otoskopkopf mit Vaccumbirne, 2,7 V
1 wegwerfbar Ohrtrichter, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Otoscope Set complete in case, consisting of:
1 Battery handle (without batteries)
1 Otoscope head with vaccum bulb, 2,7 V
1 Disposable ear specula, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Juego para otoscopia completo en estuche, consta de
1 Mango de pilas (sin pilas)
1 Cabeza de otoscopio con bombilla de vacio, 2,7 V
1 Especulos auriculares rdesechable, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Ensemble otoscope complète en cas, consistant en:
1 poignée de batterie (sans les piles)
1 tête otoscope avec ampoule sous vide, 2,7 V
1 oreille jetable spéculums, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Set di otoscopia completo in astuccio, composta da:
1 Manico per pila (senza pila)
1 Testa di otoscopio con lampadina sotto vuoto, 2,7 V
1 Specolo auricolare monouso, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

17-640-00
Schwarz
Black
Negro
Noir
Nero

17-650-00
Blau
Blue
Azul
Bleu
Blu

17-660-00
Red
Red
Rojo
Rouge
Red

17-670-00
Grün
Green
Verde
Vert
verde

ECO II
17-680-00 - 17-690-00

Otoskopbesteck komplett in Etui, bestehend aus:
1 Batteriehandgriff (ohne Batterien)
1 Otoskopkopf mit Vaccumbirne, 2,7 V
1 wegwerfbar Ohrtrichter, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Otoscope Set complete in case, consisting of:
1 Battery handle (without batteries)
1 Otoscope head with vaccum bulb, 2,7 V
1 Disposable ear specula, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Juego para otoscopia completo en estuche, consta de
1 Mango de pilas (sin pilas)
1 Cabeza de otoscopio con bombilla de vacio, 2,7 V
1 Especulos auriculares rdesechable, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Ensemble otoscope complète en cas, consistant en:
1 poignée de batterie (sans les piles)
1 tête otoscope avec ampoule sous vide, 2,7 V
1 oreille jetable spéculums, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

Set di otoscopia completo in astuccio, composta da:
1 Manico per pila (senza pila)
1 Testa di otoscopio con lampadina sotto vuoto, 2,7 V
1 Specolo auricolare monouso, Ø 2,0 I 3,0 I 4,0 mm

17-680-00

17-685-00

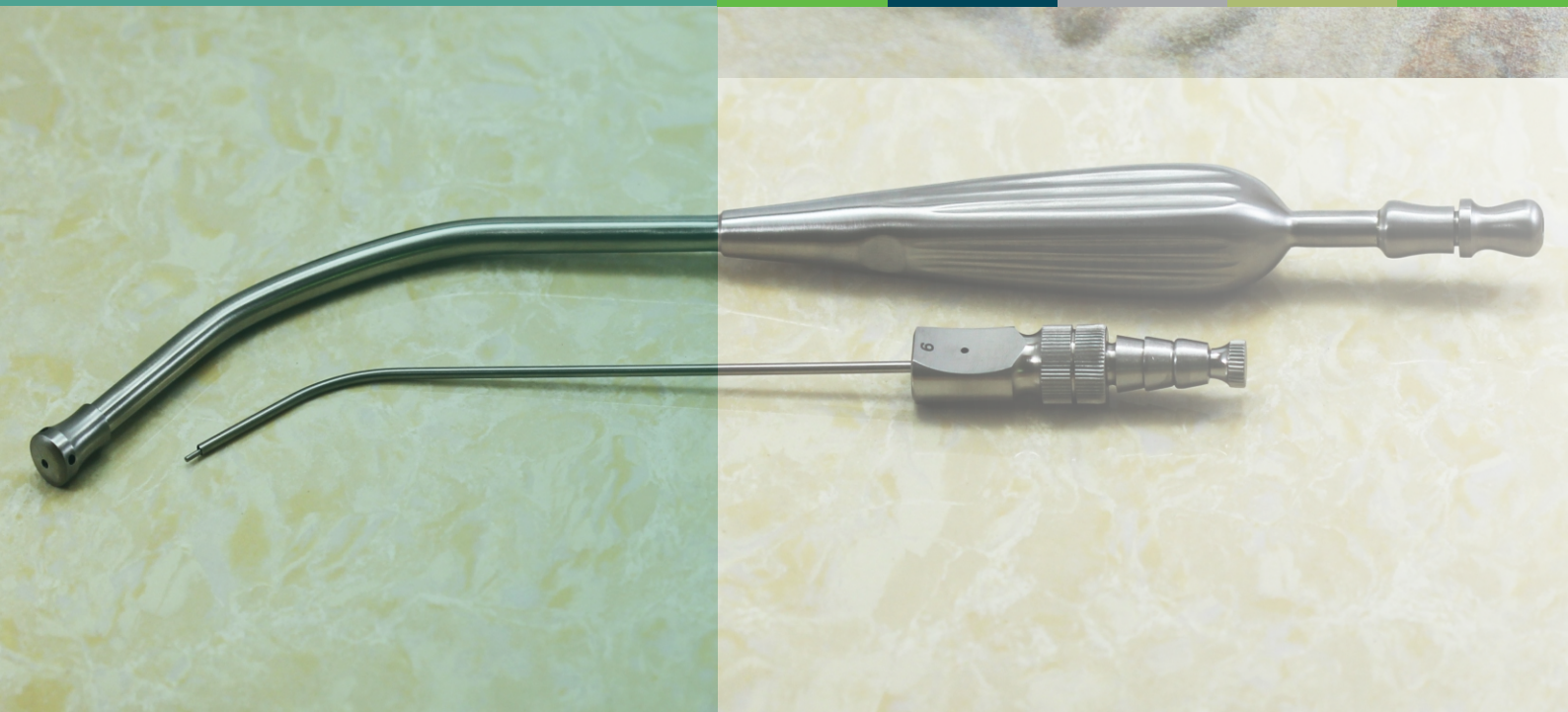
17-690-00

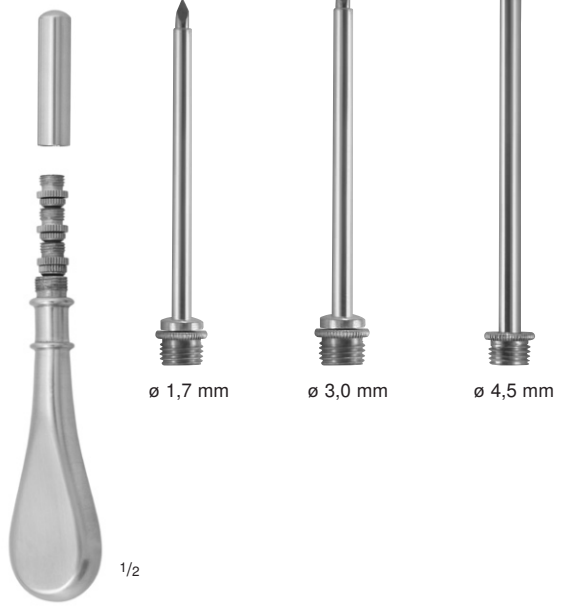
INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

18

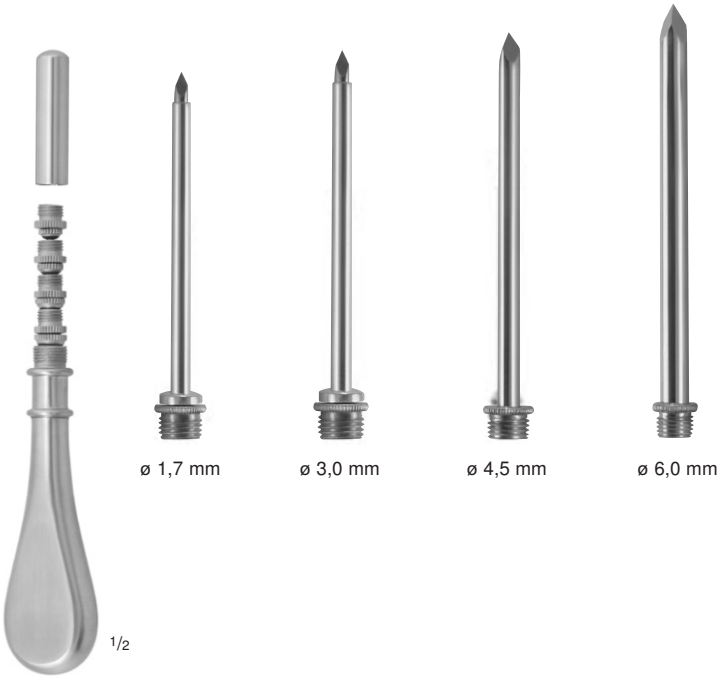
Trokare, Sauger, Kanülen
Trocars, Suction Tubes, Cannulas
Trócares, Tubos de Aspiración, Cánulas
Trocarts, Tubes d'aspiration, Canules
Trequarti, Tubi d'aspirazione, Cannule





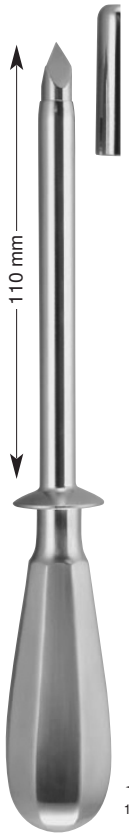
UNIVERSAL
18-240-00

Trokar mit 3 Aufsätzen
Trocar with 3 tips
Trócar con 3 puntas
Trocart avec 3 embouts
Trequarti con 3 punte



UNIVERSAL
18-250-00

Trokar mit 4 Aufsätzen
Trocar with 4 tips
Trócar con 4 puntas
Trocart avec 4 embouts
Trequarti con 4 punte



NELSON
18-255-10 ø 10 mm
► **18-255-11** ø 11 mm
21 cm, 8 1/4“

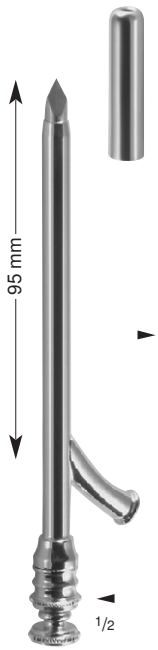
Trokare für Hydrozele und Bauchstich

Trocars for hydrocele and abdominal puncture

Trocares para hidrocele y punción abdominal

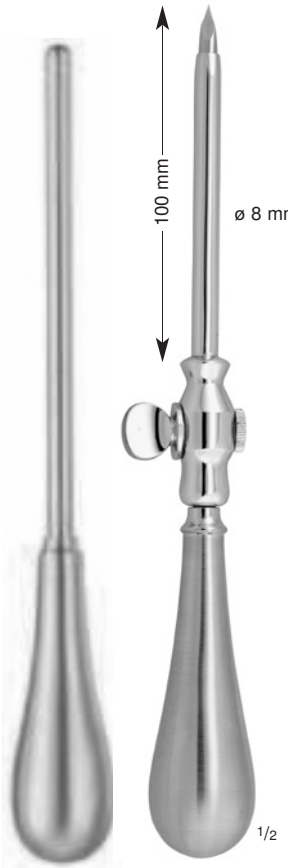
Trocarts pour hydrozèle et ponction abdominale

Trequarti per idrocele e puntura addominale



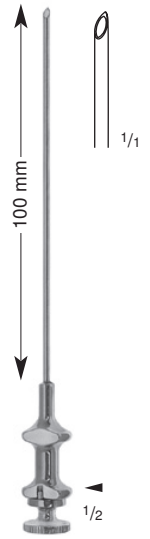
OCHSNER
18-260-35 ø 3,5 mm
18-260-45 ø 4,5 mm
► **18-260-50** ø 5,0 mm
18-260-55 ø 5,5 mm
18-260-60 ø 6,0 mm
15 cm, 6“

Gallenblasentrokare
Gall bladder trocars
Trócares para vesícula biliar
Trocarts pour vésicule biliaire
Trequarti per vescica biliare



BUELAU
18-270-22
22,5 cm, 9“

Empyema-Trokar
Empyema trocar
Trócar para punción torácica
Trocart pour ponction thoracique
Trequarti per empiema



LICHTWITZ

18-280-15 ø 1,5 mm
► **18-280-18** ø 1,8 mm
18-280-20 ø 2,0 mm

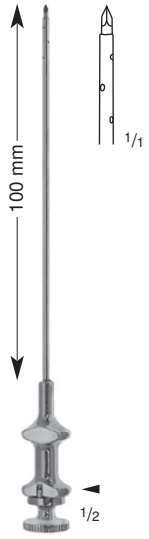
Kieferhöhlenpunktionskanülen mit LUER-Ansatz

Antrum trocar needles with LUER connection

Cánula para punción del seno maxilar con montura LUER-LOCK

Trocarts pour ponction du sinus maxillaire avec embout LUER-LOCK

Trequarti per puntura del seno mascellare con attacco LUER-LOCK



LICHTWITZ V.EICKEN

18-285-15 ø 1,5 mm
► **18-285-18** ø 1,8 mm
18-285-20 ø 2,0 mm

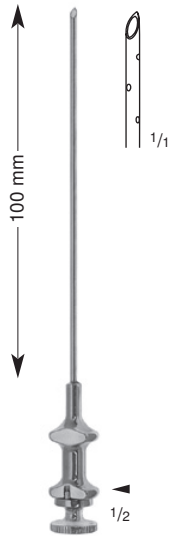
Kieferhöhlenpunktionskanülen mit LUER-Ansatz

Antrum trocar needles with LUER connection

Cánula para punción del seno maxilar con montura LUER-LOCK

Trocarts pour ponction du sinus maxillaire avec embout LUER-LOCK

Trequarti per puntura del seno mascellare con attacco LUER-LOCK



VOGEL

18-290-15 ø 1,5 mm
► **18-290-18** ø 1,8 mm
18-290-20 ø 2,0 mm

Kieferhöhlenpunktionskanülen mit LUER-Ansatz

Antrum trocar needles with LUER connection

Cánula para punción del seno maxilar con montura LUER-LOCK

Trocarts pour ponction du sinus maxillaire avec embout LUER-LOCK

Trequarti per puntura del seno mascellare con attacco LUER-LOCK

PIERCE
18-295-15
15 cm, 6“

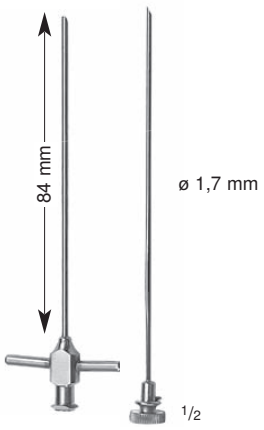
Kieferhöhlentrokar
Antrum trocar
Cánula para punción del seno maxilar
Trocart pour le sinus maxillaire
Trequarti per puntura del seno mascellare

KRAUSE
18-300-16
16 cm, 6 1/4“

Kieferhöhlentrokar
Antrum trocar
Cánula para punción del seno maxilar
Trocart pour le sinus maxillaire
Trequarti per puntura del seno mascellare

COAKLEY
18-305-15
15,5 cm, 6“

Kieferhöhlentrokar
Antrum trocar
Cánula para punción del seno maxilar
Trocart pour le sinus maxillaire
Trequarti per puntura del seno mascellare



LICHTWITZ
18-310-11
11 cm, 4 3/8"

Kieferhöhlentrokar
Antrum trocar
Cánula para punción del seno maxilar
Trocart pour le sinus maxillaire
Trequarti per puntura del seno mascellare

DOUGLAS
18-315-14
14 cm, 5 1/2"

Kieferhöhlentrokar
Antrum trocar
Cánula para punción del seno maxilar
Trocart pour le sinus maxillaire
Trequarti per puntura del seno mascellare

LICHTWITZ
► **18-320-18** ø 1,8 mm
18-320-25 ø 2,5 mm
18,5 cm, 7 1/4"

Kieferhöhlentrokare
Antrum trocars
Cánula para punción del seno maxilar
Trocarts pour le sinus maxillaire
Trequarti per puntura del seno mascellare

ROSEN
18-325-07 ø 0,7 mm
18-325-09 ø 0,9 mm
► **18-325-12** ø 1,2 mm
10,5 cm, 8 1/8"

Saugkanülen mit LUER-LOCK Ansatz

Suction cannulae with LUER-LOCK connection

Cánulas para aspiración con montura LUER-LOCK

Canules d'aspiration avec embout LUER-LOCK

Cannule per aspirazione con attacco LUER-LOCK

ROSEN
18-330-07 ø 0,7 mm
18-330-09 ø 0,9 mm
► **18-330-12** ø 1,2 mm
10,5 cm, 8 1/8"

Saugkanülen mit LUER-LOCK Ansatz

Suction cannulae with LUER-LOCK connection

Cánulas para aspiración con montura LUER-LOCK

Canules d'aspiration avec embout LUER-LOCK

Cannule per aspirazione con attacco LUER-LOCK

18-335-11
11 cm, 4 3/8"

Saughandgriff mit LUER-Konus und Unterbrecher, für 18-325-07 bis 18-330-12

Suction handle with LUER cone and finger cut-off, for 18-325-07 - 18-330-12

Mango para aspiración, con cono LUER y interruptor, para 18-325-07 - 18-330-12

Manche pour aspiraton avec cône LUER et interrupteur à doigt pour 18-325-07 - 18-330-12

Manico per aspirazione con cono LUER e interruttore per 18-325-07 - 18-330-12

18-340-06
6 cm, 2 3/8"

Schlauchverbindungsstück mit LUER-Konus und Unterbrecher, für 18-325-07 bis 18-330-12

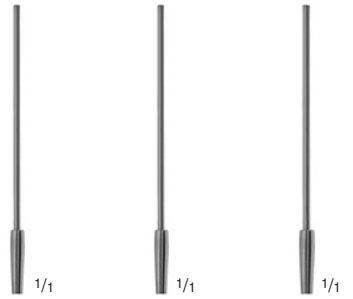
Suction adapter with LUER cone and finger cut-off, for 18-325-07 - 18-330-12

Enchufe de conexión, con cono LUER y interruptor, para 18-325-07 - 18-330-12

Adaptateur avec cône LUER et interrupteur à doigt pour 18-325-07 - 18-330-12

Adattatore aspirazione con cono LUER e interruttore per 18-325-07 - 18-330-12

ø 0,4 mm ø 0,6 mm ø 0,8 mm



1/1 1/1 1/1

18-360-04 **18-360-06** **18-360-08**

ø 0,6 mm

1/2

ZOELLNER
18-345-18
18 cm, 7"

Mikro-Absaugrohr mit Saugkanüle ø 0,6 mm (18-346-18), Olive mit LUER-Bohrung

Micro suction tube with suction cannula ø 0.6 mm (18-346-18), olive with LUER hub

Aspirador micro con cánula para aspiración ø 0,6 mm (18-346-18), oliva con cono LUER

Micro-canule d'aspiration avec embout d'aspiration ø 0,6 mm (18-346-18), olive avec cône LUER

Micro-tubo aspirazione con cannula per aspirazione ø 0,6 mm (18-346-18), oliva con perforazione LUER

ø 2,3 mm

1/2

BARNES
18-350-16
16 cm, 6 1/4"

Saugkanüle mit LUER-Bohrung und Unterbrecher

Suction cannula with LUER hub and finger cut-off

Cánula para aspiración con cono LUER y interruptor

Canule d'aspiration avec cône *LUER et interrupteur à doigt*

Cannula per aspirazione con perforazione LUER e interruttore

1/2

WULLSTEIN
18-360-17
17 cm, 6 3/4"

Mikro-Absaugrohr, komplett, bestehend aus:
18-360-17 1 Absaugrohr mit LUER-Bohrung
18-360-04 1 Mikro-Saugkanüle ø 0,4 mm
18-360-06 1 Mikro-Saugkanüle ø 0,6 mm
18-360-08 1 Mikro-Saugkanüle ø 0,8 mm

Micro suction tube, complete, consisting of:
18-360-17 1 Suction tube with LUER hub
18-360-04 1 Micro suction cannula, ø 0.4 mm
18-360-06 1 Micro suction cannula, ø 0.6 mm
18-360-08 1 Micro suction cannula, ø 0.8 mm

Aspirador micro, completo, compuesto de:
18-360-17 1 Tubo de aspiración, con cono LUER
18-360-04 1 Cánula para aspiración micro ø 0,4 mm
18-360-06 1 Cánula para aspiración micro ø 0,6 mm
18-360-08 1 Cánula para aspiración micro ø 0,8 mm

Micro-canule d'aspiration, complète, composée de:
18-360-17 1 Tube d'aspiration avec cône LUER
18-360-04 1 Micro-canule d'aspiration, ø 0,4 mm
18-360-06 1 Micro-canule d'aspiration, ø 0,6 mm
18-360-08 1 Micro-canule d'aspiration, ø 0,8 mm

Mirco-tubo aspirazione, completo, composto da:
18-360-17 1 Tubo aspirazione con perforazione LUER
18-360-04 1 Micro-cannula per aspirazione ø 0,4 mm
18-360-06 1 Micro-cannula per aspirazione ø 0,6 mm
18-360-08 1 Micro-cannula per aspirazione ø 0,8 mm

MILLIMETERS

WULLSTEIN
18-365-16
16 cm, 6 1/4"

Saugkanüle aus Silber, konisch, Olive mit LUER-Bohrung

Suction cannula, silver, conical, olive with LUER hub

Cánula para aspiración de plata, cónica, oliva con cono LUER

Canule d'aspiration, en argent, cône, olive avec cône LUER

Cannula per aspirazione, in argento, conica, oliva con perforazione LUER

EICKEN-KILLIAN
18-370-15 ø 1,5 mm
► **18-370-25** ø 2,5 mm
18-370-30 ø 3,0 mm
14 cm, 5 1/2"

Kieferhöhlenspülkanülen mit LUER-Bohrung

Antrum wash cannulae with LUER hub

Cánulas para irrigación del senos maxilar con cono LUER

Canules d'irrigation du sinus maxillaire avec cône LUER

Cannule per irrigazione del seno mascellare con perforazione LUER

HARTMANN
18-375-25 ø 2,5 mm
► **18-375-30** ø 3,0 mm
18-375-35 ø 3,5 mm
14,5 cm, 5 3/4"

Ohrkatheter
Eustachian catheters
Cateter de eustaquio
Sondes auriculaires
Sonde auricolari

SCHMID
18-380-03
- 18-380-06

ø 3 mm

18-380-03
15 cm, 6"

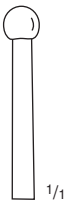
ø 4 mm

18-380-04
15 cm, 6"

ø 5 mm

► **18-380-05**
15 cm, 6"

ø 6 mm



18-380-06
15 cm, 6"

Gefäßspülkanülen, biegsam, versilbert, LUER-LOCK Ansatz
Vascular irrigation cannulae, malleable, silver plated, LUER-LOCK connection
Cánulas vasculares para irrigación, maleables, plateadas, con conexión LUER-LOCK
Aiguilles vasculaires pour irrigation, malléables, argentées avec cône LUER-LOCK
Aghi vasculari per irrigazione, malleabili, argentati, attacco LUER-LOCK

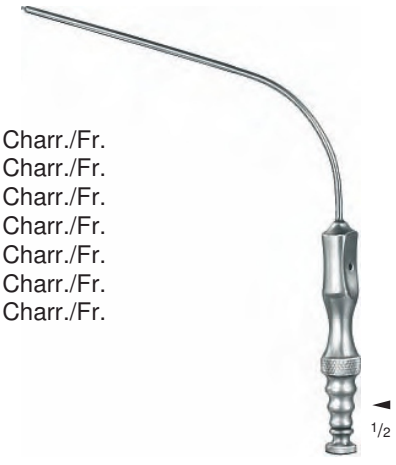
ADSON
► **18-385-04** ø 4 mm
18-385-05 ø 5 mm
21 cm, 8 1/4“

ADSON
► **18-386-04** ø 4 mm
18-386-05 ø 5 mm
21 cm, 8 1/4“

FRAZIER
18-390-20 ø 2,0 mm
18-390-23 ø 2,3 mm
18-390-27 ø 2,7 mm
18-390-33 ø 3,3 mm
► **18-390-37** ø 3,7 mm
20 cm, 8“

FRAZIER (FERGUSSON)
18-395-20 ø 2,0 mm
18-395-23 ø 2,3 mm
18-395-27 ø 2,7 mm
18-395-33 ø 3,3 mm
► **18-395-37** ø 3,7 mm
18-395-40 ø 4,0 mm
18-395-50 ø 5,0 mm
18,5 cm, 7 1/4“

FRAZIER
18-400-20 ø 2,0 mm 6 Charr./Fr.
18-400-23 ø 2,3 mm 7 Charr./Fr.
18-400-27 ø 2,7 mm 8 Charr./Fr.
18-400-33 ø 3,3 mm 9 Charr./Fr.
► **18-400-37** ø 3,7 mm 10 Charr./Fr.
18-400-40 ø 4,0 mm 12 Charr./Fr.
18-400-50 ø 5,0 mm 15 Charr./Fr.
18,5 cm, 7 1/4“



FRAZIER (FERGUSSON)
18-396-20 ø 2,0 mm
18-396-23 ø 2,3 mm
18-396-27 ø 2,7 mm
18-396-33 ø 3,3 mm
► **18-396-37** ø 3,7 mm
18-396-40 ø 4,0 mm
18-396-50 ø 5,0 mm
14 cm, 5 1/2“

MILLIMETERS

ø 3,0 x 6,5 mm

18-410-15
15,5 cm, 6“

Nasensaugrohr mit LUER-Bohrung

Nasal suction tube with LUER hub

Tubo nasal para aspiración con cono de LUER

Canule d'aspiration nasale avec cône LUER

Tubo per aspirazione nasale con perforazione LUER

► **18-415-45** ø 4,5 mm
18-415-55 ø 5,5 mm
18,5 cm, 7 1/4“

Nasensaugrohre mit LUER-Bohrung

Nasal suction tubes with LUER hub

Tubos nasales para aspiración con cono de LUER

Canules d'aspiration nasale avec cône LUER

Tubi per aspirazione nasale con perforazione LUER

YASARGIL
18-420-15 ø 1,5 mm
18-420-20 ø 2,0 mm
► **18-420-25** ø 2,5 mm
18-420-35 ø 3,5 mm
22 cm, 8 3/4“

Saugrohre mit LUER-Bohrung
Suction tubes with LUER hub
Tubos para aspiración con cono de LUER
Canules d'aspiration avec cône LUER
Tubi aspirazione con perforazione LUER

ø 1,3 mm

ø 10 mm

1/2

POOLE
18-425-23
23,5 cm, 9 1/4“

ø 5,5 mm

1/2

POOLE
18-430-19
19,5 cm, 7 3/4“

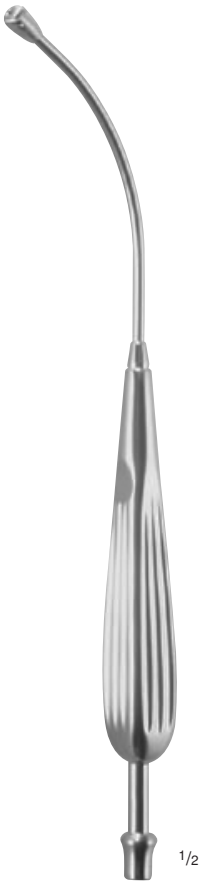
ø 8 mm

1/2

POOLE
18-430-25
25 cm, 10“

mit abschraubbarem Außenrohr
with outer tube to be screwed off
con tubo exterior desentoscable
avec canule extérieure démontable
con tubo esterno svitabile

ø 6 mm



1/2

ANDREW-PYNCHON
18-435-23
23 cm, 9“

18-440-01

Saugkopf allein
Suction basket only
Cabezal para aspiración, suelto
Embout d'aspiration seul
Solo cestello aspirazione

ø 10 mm

1/2

YANKAUER
18-440-29
29 cm, 11 1/2“

18-445-01

Saugkopf allein
Suction basket only
Cabezal para aspiración, suelto
Embout d'aspiration seul
Solo cestello aspirazione

ø 9 mm

1/2

DE BAKEY
18-445-28
28 cm, 11“

mit seitlichen Schlitzen
with lateral slots
con ranuras laterales
avec tube cannelé
con scanalature laterali

ø 2,6 mm

Fig. 0
18-450-26

ø 3,3 mm

Fig. 1
18-450-33

ø 4,8 mm

Fig. 2
18-450-48

18-450-08

Saugkopf allein
Suction basket only
Cabezal para aspiración, suelto
Embout d'aspiration seul
Solo cestello aspirazione

ø 10 mm

Fig. 3
18-450-10

18-460-10

Saugkopf allein
Suction basket only
Cabezal para aspiración, suelto
Embout d'aspiration seul
Solo cestello aspirazione

ø 10 mm

18-450-09

YANKAUER
18-450-27
27 cm, 10 3/4"

Saugrohr, komplett, bestehend aus:
18-450-26 1 Saugkanülen-Aufsatz
18-450-33 1 Saugkanülen-Aufsatz
18-450-48 1 Saugkanülen-Aufsatz
18-450-10 1 Saugkanülen-Aufsatz
18-450-09 1 Griff

Canule d'aspiration, complète, composée de:
18-450-26 1 tige canule d'aspiration
18-450-33 1 tige canule d'aspiration
18-450-48 1 tige canule d'aspiration
18-450-10 1 tige canule d'aspiration
18-450-09 1 Manche

Suction tube, complete, consisting of:
18-450-26 1 Tip, suction cannula
18-450-33 1 Tip, suction cannula
18-450-48 1 Tip, suction cannula
18-450-10 1 Tip, suction cannula
18-450-09 1 Handle

Tubo aspirazione, completo, composto di:
18-450-26 1 punta cannula per aspirazione
18-450-33 1 punta cannula per aspirazione
18-450-48 1 punta cannula per aspirazione
18-450-10 1 punta cannula per aspirazione
18-450-09 1 Manico

Tubo para aspiración, completo, compuesto de:
18-450-26 1 Punta, cánula para aspiración
18-450-33 1 Punta, cánula para aspiración
18-450-48 1 Punta, cánula para aspiración
18-450-10 1 Punta, cánula para aspiración
18-450-09 1 Mango

YANKAUER
18-460-32
32 cm, 12 1/2"

mit Absperrventil und abschraubbarem Rohr

with stopcock and tube to be screwed off

con interruptor y tubo desenroscable

avec robinet et canule extérieure démontable

con interruttore e tubo svitabile

ø 8 mm

1/2

COOLEY
18-470-36
36 cm, 14"

Saugrohr
Suction tube
Tubo para aspiración
Canule d'aspiration
Tubo aspirazione

18-471-07

Saugkopf allein
Suction basket only
Cabezal para aspiración, suelto
Embout d'aspiration seul
Solo cestello aspirazione

ø 7 mm

1/2

COOLEY
18-471-31
31 cm, 12 1/4"

Gefäßsaugrohr

Vascular suction tube

Tubo para aspiración vascular

Canule d'aspiration vasculaire

Tubo aspirazione vascolare

18-472-10

Saugkopf allein
Suction basket only
Cabezal para aspiración, suelto
Embout d'aspiration seul
Solo cestello aspirazione

ø 10 mm

1/2

COOLEY
18-472-31
31 cm, 12 1/4"

Intracardiac Saugrohr

Intracardiac suction tube

Tubo para aspiración intracardiaco

Canule d'aspiration intra-cardiaque

Tubo aspirazione intracardiaca

ø 8 mm

18-473-08

Saugkopf allein
Suction basket only
Cabezal para aspiración, suelto
Embout d'aspiration seul
Solo cestello aspirazione

1/2

COOLEY
18-473-35
35 cm, 13 3/4"

Saugrohr für linken Ventrikel, mit abschraubbarem Rohr

Left ventricular sump suction tube, with tube to be screwed off

Tubo para aspiración, para el ventriculo izquierdo, con tubo desenroscable

Canule d'aspiration, pour ventricule gauche avec tige démontable

Tubo aspirazione, ventricolare sinistra con tubo svitabile

TUOHY

18-480-12 ø 1,2 mm x 76 mm
► **18-480-14** ø 1,4 mm x 76 mm
18-480-16 ø 1,6 mm x 76 mm

Kanülen zur Lumbalpunktion
Lumbar puncture needles
Agujas para punción lumbar
Aiguilles pour ponction lombaire
Aghi per punture lombari

QUINKE

18-485-50 ø 0,7 mm x 50 mm
18-485-76 ø 0,7 mm x 76 mm
18-485-89 ø 0,7 mm x 89 mm
18-486-76 ø 1,0 mm x 76 mm
18-486-89 ø 1,0 mm x 89 mm
18-487-76 ø 1,2 mm x 76 mm
► **18-487-89** ø 1,2 mm x 89 mm

Kanülen zur Lumbalpunktion
Lumbar puncture needles
Agujas para punción lumbar
Aiguilles pour ponction lombaire
Aghi per punture lombari

18-490-08
ø 0,8 mm

Tonsillenkanüle
Tonsil needle
Aguja para amígdala
Aiguille pour amygdales
Ago per tonsille

18-491-08
ø 0,8 mm

Tonsillenkanüle
Tonsil needle
Aguja para amígdala
Aiguille pour amygdales
Ago per tonsille

18-492-08
ø 0,8 mm

Septumkanüle
Septum needle
Aguja para el tabique nasal
Aiguille pour la cloison nasale
Ago per setto nasale

18-493-08
ø 0,8 mm

Septumkanüle
Septum needle
Aguja para el tabique nasal
Aiguille pour la cloison nasale
Ago per setto nasale

1/2

MENGHINI

18-500-03 ø 1,0 mm x 35 mm
18-500-07 ø 1,0 mm x 70 mm
18-501-07 ø 1,2 mm x 70 mm
18-501-10 ø 1,2 mm x 100 mm
18-502-07 ø 1,4 mm x 70 mm
► **18-502-10** ø 1,4 mm x 100 mm
18-503-07 ø 1,6 mm x 70 mm
18-503-10 ø 1,8 mm x 100 mm

Kanülen für die Leberblindpunktion
Liver blind puncture needles
Agujas para la punción ciega del hígado
Aiguilles pour la ponction aveugle du foie
Aghi per la puntura cieca del fegato

1/2

MENGHINI

► **18-505-14** ø 1,4 mm x 168 mm
18-505-18 ø 1,8 mm x 168 mm

Kanülen zur gezielten Leberpunktion
Needles for controlled liver puncture
Agujas para la punción del hígado bajo el control laparoscópico
Aiguilles pour la ponction contrôlée du foie
Aghi per la puntura controllata del fegato

1/2

KLIMA-ROSEGGER

18-510-12 ø 1,2 mm x 35 mm
► **18-510-18** ø 1,8 mm x 35 mm

Kanülen zur Sternalpunktion
Sternum puncture needles
Agujas para la punción del esternón
Aiguilles pour la ponction sternale
Aghi per la puntura dello sterno

1/2

VERESS

18-515-10 ø 2,5 mm x 100 mm
► **18-515-12** ø 2,5 mm x 120 mm
18-515-14 ø 2,5 mm x 140 mm

Peritoneal-Pneu-Kanülen
Pneumoperitoneum needles
Agujas para el neumoperitoneo
Aiguilles pour le pneumopéritoine
Aghi per il pneumo-peritoneo

ABRAMS

18-520-04
ø 4 mm x 90 mm

Kanüle zur Brustfellpunktion
Pleura puncture needle
Aguja para la punción de la pleura
Aiguille pour la ponction de la plèvre
Ago per la puntura della pleura

MILLIMETERS

► 1/2

18-525-01 1 ml (40)
► **18-525-02** 2 ml (80)

Insulin-Spritzen mit LUER-Konus
Insuline syringes with LUER cone
Jeringas para insulina con cono LUER
Seringues pour insuline avec cône LUER
Siringhe da insulina cono LUER

1/2

18-530-01
1 ml (100)

Tuberkulin-Spritze mit LUER-Konus
Tuberkuline syringe with LUER cone
Jeringa para tuberculina con cono LUER
Seringue pour tuberculine avec cône LUER
Siringa da tubercolina cono LUER

► 1/2

18-535-01 1 ml
18-535-02 2 ml
► **18-535-05** 5 ml
18-535-10 10 ml
18-535-20 20 ml
18-535-50 50 ml

Spritzen mit LUER-LOCK-Ansatz
Syringes with LUER-LOCK connection
Jeringas con conexión LUER-LOCK
Seringues avec verrou LUER-LOCK
Siringhe con attacco LUER-LOCK

► 1/2

18-540-01 1 ml
18-540-02 2 ml
► **18-540-05** 5 ml
18-540-10 10 ml
18-540-20 20 ml
18-540-50 50 ml

Spritzen mit LUER-Konus
Syringes with LUER cone
Jeringas con cono LUER
Seringues avec cône LUER
Siringhe cono LUER

► 1/2

18-545-01 1 ml (40)
► **18-545-02** 2 ml (80)

Zylinder mit LUER-Konus
Barrels with LUER cone
Cilindros con cono LUER
Cylindres avec cône LUER
Cilindri con cono LUER

1/2

18-550-01
1 ml (100)

Zylinder mit LUER-Konus
Barrel with LUER cone
Cilindros con cono LUER
Cylindre avec cône LUER
Cilindro con cono LUER

► 1/2

18-555-01 1 ml
18-555-02 2 ml
► **18-555-05** 5 ml
18-555-10 10 ml
18-555-20 20 ml
18-555-50 50 ml

Zylinder mit LUER-Konus
Barrels with LUER cone
Cilindros con cono LUER
Cylindres avec cône LUER
Cilindri con cono LUER

► 1/2

18-560-01 1 ml
18-560-02 2 ml
► **18-560-05** 5 ml
18-560-10 10 ml
18-560-20 20 ml
18-560-50 50 ml

Zylinder mit LUER-LOCK-Ansatz
Barrels with LUER-LOCK connection
Cilindros con conexión LUER-LOCK
Cylindres avec verrou LUER-LOCK
Cilindri con attacco LUER-LOCK

► 1/2

18-565-02 2 ml
► **18-565-05** 5 ml
18-565-10 10 ml

Zylinder mit LUER-LOCK-Ansatz
Barrels with LUER-LOCK connection
Cilindros con conexión LUER-LOCK
Cylindres avec verrou LUER-LOCK
Cilindri con attacco LUER-LOCK

► 1/2

18-570-02 2 ml
► **18-570-05** 5 ml
18-570-10 10 ml

Spritzen mit LUER-LOCK-Ansatz und drehbaren Ringen

Syringes with LUER-LOCK connection and revolving rings

Jeringas con conexión LUER-LOCK y anillos girables

Seringues avec verrou LUER-LOCK et anneaux revolver

Siringhe con attacco LUER-LOCK e anelli girevoli

18-575-01

18-575-02

► 1/2

JANET
18-575-05 50 ml
► **18-575-10** 100 ml
18-575-15 150 ml
18-575-20 200 ml

Wund-und Blasenspritzen mit 1 konischen (77-0698) und 1 olivenförmigen Ansatz (77-0699)

Wound and bladder syringes with 1 conical tip (77-0698) and 1 bulbous tip (77-0699)

Jeringas para enjuagar la vejiga y heridas con 1 punta cónica (77-0698) y 1 punta forma oliva (77-0699)

Seringues vésicales avec 1 embout conique (77-0698) et 1 embout olivaire (77-0699)

Siginghe per ferite e vescica con 1 punta conica (77-0698) e 1 punta a oliva (77-0699)

► 1/2

JANET
18-580-05 50 ml
► **18-580-10** 100 ml
18-580-15 150 ml
18-580-20 200 ml

Zylinder
Barrels
Cilindros
Cylindres
Cilindri

► 18-585-05
50 ml

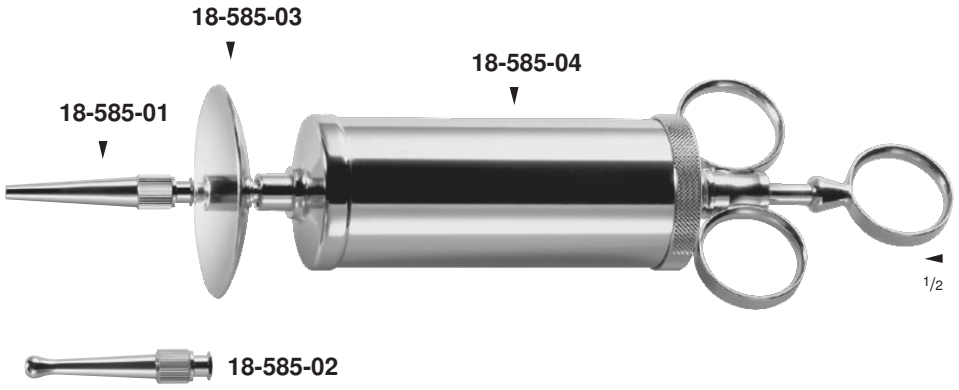
Ohrspritze, komplett, bestehend aus:
18-585-04 1 Spritze, mit LUER-LOCK-Ansatz
18-585-01 1 Ansatz, konisch
18-585-02 1 Ansatz, olivenförmig
18-585-03 1 Schutzteller

Ear syringe, complete, consisting of:
18-585-04 1 Syringe, with LUER-LOCK connection
18-585-01 1 Conical tip
18-585-02 1 Bulbous tip
18-585-03 1 Protecting disc

Jeringa auricular, completa, compuesta de:
18-585-04 1 Jeringa con cono LUER-LOCK
18-585-01 1 Punta cónica
18-585-02 1 Punta forma oliva
18-585-03 1 Disco protector

Seringue auriculaire, complète, composée de:
18-585-04 1 Seringue avec cône LUER-LOCK
18-585-01 1 Embout conique
18-585-02 1 Embout à fistule
18-585-03 1 Disque protecteur

Siringa per orecchio completa, composta da:
18-585-04 1 Siringa con attacco LUER-LOCK
18-585-01 1 Punta conica
18-585-02 1 Punta a oliva
18-585-03 1 Disco protettore



18-585-07
dito, jedoch 75 ml
ditto, but 75 ml
ídem, 75 ml
idem, 75 ml
idem, 75 ml

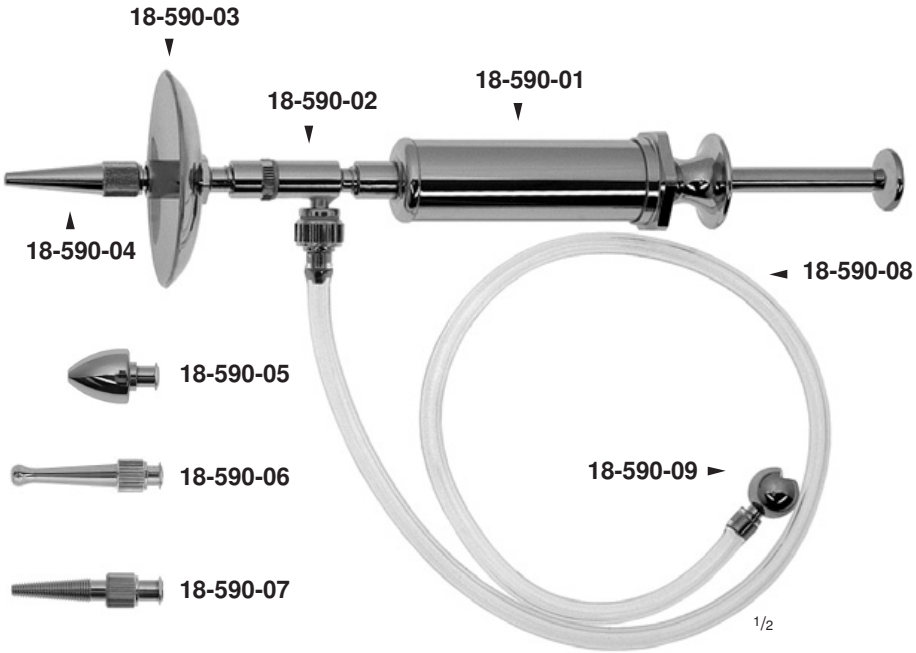
18-585-10
dito, jedoch 100 ml
ditto, but 100 ml
ídem, 100 ml
idem, 100 ml
idem, 100 ml

18-585-15
dito, jedoch 150 ml
ditto, but 150 ml
ídem, 150 ml
idem, 150 ml
idem, 150 ml

18-590-10
10 ml

Selbstfüller-Ohrspritze, komplett, bestehend aus:
18-590-01 1 Spritze, mit LUER-LOCK-Ansatz
18-590-02 1 Ventil-System, mit LUER-LOCK-Ansatz
18-590-03 1 Schutzteller
18-590-04 1 Ohr-Olive
18-590-05 1 Ansatz, konisch
18-590-06 1 Ansatz, olivenförmig
18-590-07 1 Katheter-Ansatz
18-590-08 1 Saugfuß
18-590-09 1 Saug-Schlauch, 45 cm
18-591-01 1 O-Ring für Spritzen-Kolben
18-591-02 1 Kunststofftasche

Self-filling ear syringe, complete, consisting of:
18-590-01 1 Syringe, with LUER-LOCK connection
18-590-02 1 Valve attachment, with LL connection
18-590-03 1 Protecting disc
18-590-04 1 Ear olive
18-590-05 1 Conical tip
18-590-06 1 Bulbous tip
18-590-07 1 Catheter tip
18-590-08 1 Suction piece
18-590-09 1 Rubber tube, 45 cm
18-591-01 1 O-ring for piston
18-591-02 1 Plastic bag



Jeringa auricular, auto-rellena, completa, compuesta de:
18-590-01 1 Jeringa con cono LUER-LOCK
18-590-02 1 Valvula de conexión con cono LUER-LOCK
18-590-03 1 Disco protector
18-590-04 1 Oliva para los oídos
18-590-05 1 Punta cónica
18-590-06 1 Punta forma oliva
18-590-07 1 Sonda
18-590-08 1 Pieza para aspiración
18-590-09 1 Tubo de goma para aspiración, 45 cm
18-591-01 1 Anillo-O para pistón
18-591-02 1 Bolsa de plástico

Seringue auriculaire à remplissage automatique, complète, composée de:
18-590-01 1 Seringue cône LUER-LOCK
18-590-02 1 Raccord LUER-LOCK
18-590-03 1 Disque protecteur
18-590-04 1 Embout olivaire
18-590-05 1 Embout conique
18-590-06 1 Embout à fistule
18-590-07 1 Embout pour catheter
18-590-08 1 Embout aspiration
18-590-09 1 tube , 45 cm
18-591-01 1 Joint pour piston
18-591-02 1 Etui en plastique

Siringa per orecchio ad autoriempimento, completa, composta da:
18-590-01 1 Siringa cono LUER-LOCK
18-590-02 1 Valvola di connessione
18-590-03 1 Disco protettore
18-590-04 1 Oliva
18-590-05 1 Punta conica
18-590-06 1 Punta a oliva
18-590-07 1 Sonda
18-590-08 1 Aspiratore
18-590-09 1 Tubo in gomma da 45 cm
18-591-01 1 Anello O per pistone
18-591-02 1 Borsa in plastica

1/2

18-595-03

**Zwischenstück,
LUER-LOCK weiblich,
Schlaucholive für
3/16“ - Schlauch**

*Connecting piece,
LUER-LOCK female,
olive for 3/16“ tubings*

Pieza de conexión,
LUER-LOCK hembra,
oliva para tubos de 3/16“

*Raccord, LUER-LOCK femelle,
olive au tuyau pour tubes
de 3/16“*

Raccordo, LUER-LOCK
femmina, oliva di colegamento
per tubo 3/16“

1/2

18-596-06

**Zwischenstück,
LUER-LOCK männlich,
Schlaucholive für
6 mm Schlauch**

*Connecting piece,
LUER-LOCK male,
olive for 6 mm tubings*

Pieza de conexión,
LUER-LOCK masculino,
oliva para tubos de 6 mm

*Raccord, LUER-LOCK
mâle, au tuyau pour tubes
de 6 mm*

Raccordo, LUER-LOCK
maschio, oliva di colegamento
per tubo da 6 mm

1/2

18-597-00

**Zwischenstück,
LUER-LOCK weiblich,
Harnröhren-Olive**

*Connecting piece,
LUER-LOCK female,
urethral olive*

Pieza de conexión,
LUER-LOCK hembra,
oliva uretral

*Raccord, LUER-LOCK
femelle, olive urétrale*

Raccordo, LUER-LOCK
femmina, oliva uretrale

1/2

18-598-25 ø 2,5 - 6,5 mm

**Zwischenstück,
LUER-LOCK weiblich, konischer
Schlauch- und Katheteransatz**

*Connecting piece,
LUER-LOCK female, conical tubing
and catheter fitting*

Pieza de conexión,
LUER-LOCK hembra, cónica
cono para tubo y catéter

*Raccord, LUER-LOCK femelle,
pour tubes cône et cathéters*

Raccordo, LUER-LOCK femmina,
cono per tubo e catetere

1/2

18-599-00

**Durchflußhahn,
LUER-LOCK weiblich,
LUER-LOCK männlich**

*Stopcock,
LUER-LOCK female,
LUER-LOCK male*

Llave,
LUER-LOCK hembra,
LUER-LOCK masculino

*Robinet,
LUER-LOCK femelle,
LUER-LOCK mâle*

Rubinetto,
LUER-LOCK femmina,
LUER-LOCK maschio

1/2

18-600-00

**Dreiweghahn,
2 x LUER-LOCK weiblich,
1 x LUER-LOCK männlich**

*Three-way-stopcock,
2 x LUER-LOCK female,
1 x LUER-LOCK male*

Llave de 3 vías,
2 x LUER-LOCK hembra,
1 x LUER-LOCK masculino

*Robinet à trois voies,
2 x LUER-LOCK femalle,
1 x LUER-LOCK mâle*

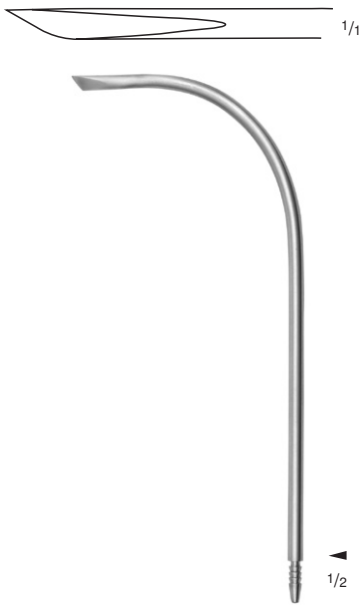
Rubinetto a tre vie,
2 x LUER-LOCK femmina,
1 x LUER-LOCK maschio

REDON
18-610-25 ø 2,5 mm
18-610-35 ø 3,5 mm
► **18-610-40** ø 4,0 mm
18-610-45 ø 4,5 mm
18-610-55 ø 5,5 mm
18-610-60 ø 6,0 mm
19,5 cm, 7 3/4“

mit Lanzettenspitze
with lancet tip
con punta lanceolar
avec pointe lancéolaire
con lancetta

REDON
18-615-25 ø 2,5 mm
18-615-35 ø 3,5 mm
► **18-615-40** ø 4,0 mm
18-615-45 ø 4,5 mm
18-615-55 ø 5,5 mm
18-615-60 ø 6,0 mm
19,5 cm, 7 3/4“

mit Messerschneide
with knife-edge
con filo de cuchillo
avec pointe effilée
con bordo tagliente



REDON
18-620-25 ø 2,5 mm
18-620-35 ø 3,5 mm
► **18-620-40** ø 4,0 mm
18-620-45 ø 4,5 mm
18-620-55 ø 5,5 mm
18-620-60 ø 6,0 mm
16 cm, 6 1/4“

mit Messerschneide
with knife-edge
con filo de cuchillo
avec pointe effilée
con bordo tagliente

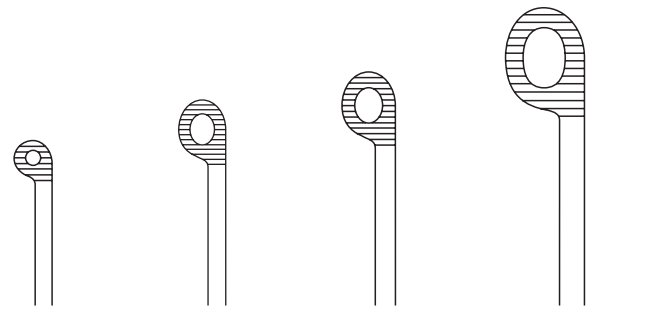
SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

19

Narkose
Anaesthesia
Anestesia
Anesthésie
Anestesia

Kathetereinführzangen
Catheter Introducing Forceps
Pinzas para catéteres
Pinces pour introduire les sondes
Pinze per introdurre le sonde

MAGILL
19-100-15
19-100-25



19-100-15
15,5 cm

Für kleinkinder
For babies
Para neonatales
Pour nourrissons
Per neonati

19-100-17
17,5 cm

Für kinder
For children
Para ninos
Pour enfants
Per bambini

19-100-20
20 cm

Für erwachsene
For adults
Para adultos
Pour adultes
Per adulti

19-100-25
25 cm

Für erwachsene
For adults
Para adultos
Pour adultes
Per adulti

19-110-01 Fig 1 I 73 mm
19-110-02 Fig 2 I 102 mm
19-110-03 Fig 3 I 110 mm
19-110-04 Fig 4 I 135 mm

FIG. 0
Neugeborene
Newborns
Recien nacidos
Les nouveau-nés
Neonati

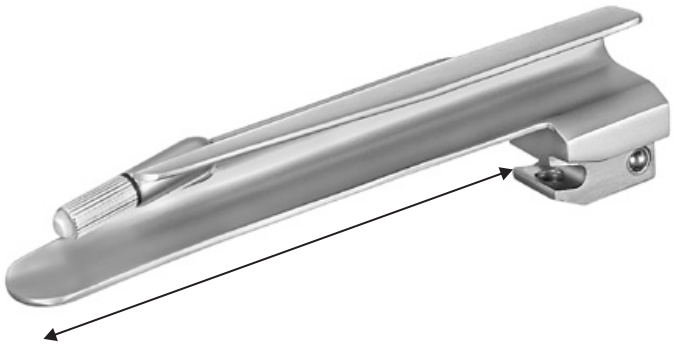
FIG. 1
Kleinkinder
Infants
Ninos pequenos
Les nourrissons
Bambini in eta da allattamento

FIG. 2
Kinder
Children
Ninos
Enfants
Bambini

FIG. 3
Erwachsene (klein)
Adult (small)
Adultos (pequeno)
Adulte (petit)
Adulti (piccolo)

FIG. 4
Erwachsene (mittel)
Adult (medium)
Adultos (mediano)
Adulte (moyen)
Adulti (medio)

FIG. 5
Erwachsene (gros)
Adult (large)
Adultos (grande)
Adulte (grand)
Adulti (grande)



NEGUS (GUEDEL)
19-110-01
19-110-04

ERSATZBIRNE, FIG. 1
Spare bulb, Fig. 1
Bombilla de repuesto, Fig. 1
Ampoule de rechange, Fig. 1
Lampadina di ricambio, Fig. 1

19-105-01
2,5 V

ERSATZBIRNE, FIG. 2 - 4
Spare bulb, Fig. 2 - 4
Bombilla de repuesto, Fig. 2 - 4
Ampoule de rechange, Fig. 2 - 4
Lampadina di ricambio, Fig. 2 - 4

19-105-02
2,5 V

NEGUS (GUEDEL)
19-110-00 FIG. 1 - 2

Satz, komplett im etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-101-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 2 (19-110-01 I 19-110-02)

NEGUS (GUEDEL)
19-120-01 FIG. 1 - 4

Satz, komplett im etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-101-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 4 (19-110-01 I 19-110-04)

MILLIMETERS

19-130-00 Fig 0 l 55 mm
19-130-01 Fig 1 l 80 mm
19-130-02 Fig 2 l 130 mm
19-130-03 Fig 3 l 170 mm
19-130-04 Fig 4 l 180 mm

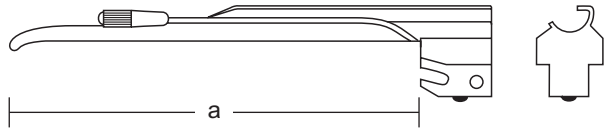


FIG. 0
Neugeborene
Newborns
Recien nacidos
Les nouveau-nés
Neonati

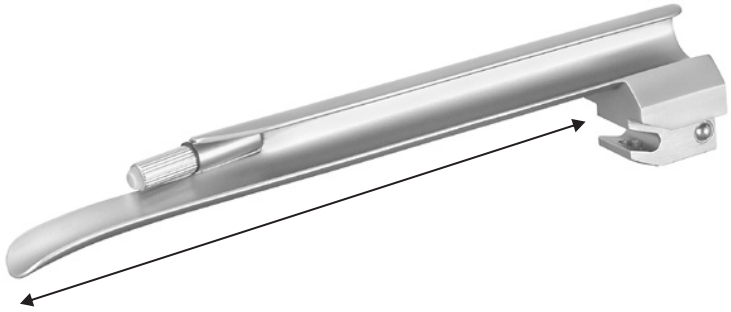
FIG. 1
Kleinkinder
Infants
Ninos pequenos
Les nourrissons
Bambini in eta da allattamento

FIG. 2
Kinder
Children
Ninos
Enfants
Bambini

FIG. 3
Erwachsene (klein)
Adult (small)
Adultos (pequeno)
Adulte (petit)
Adulti (piccolo)

FIG. 4
Erwachsene (mittel)
Adult (medium)
Adultos (mediano)
Adulte (moyen)
Adulti (medio)

FIG. 5
Erwachsene (gros)
Adult (large)
Adultos (grande)
Adulte (grand)
Adulti (grande)



MILLER
19-130-00
19-130-04

Ersatzbirne, Fig. 0 - 1
Spare bulb, Fig. 0 - 1
Bombilla de repuesto, Fig. 0 - 1
Ampoule de rechange, Fig. 0 - 1
Lampadina di ricambio, Fig. 0 - 1

19-105-01
2,5 V

Ersatzbirne, Fig. 2 - 4
Spare bulb, Fig. 2 - 4
Bombilla de repuesto, Fig. 2 - 4
Ampoule de rechange, Fig. 2 - 4
Lampadina di ricambio, Fig. 2 - 4

19-105-02
2,5 V

MILLER
19-140-00 FIG. 2 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

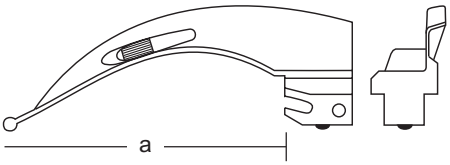
1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-101-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 2 - 4 (19-130-02 l 19-130-04)

MILLER
19-150-00 FIG. 1 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-101-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 4 (19-130-01 l 19-130-04)

19-160-00 Fig 0 l 56 mm
19-160-01 Fig 1 l 68 mm
19-160-02 Fig 2 l 88 mm
19-160-03 Fig 3 l 108 mm
19-160-04 Fig 4 l 128 mm
19-160-05 Fig 5 l 150 mm



MC INTOSH
19-160-00
19-160-05

FIG. 0
Neugeborene
Newborns
Recien nacidos
Les nouveau-nés
Neonati

FIG. 1
Kleinkinder
Infants
Ninos pequenos
Les nourrissons
Bambini in eta da allattamento

FIG. 2
Kinder
Children
Ninos
Enfants
Bambini

FIG. 3
Erwachsene (klein)
Adult (small)
Adultos (pequeno)
Adulte (petit)
Adulti (piccolo)

FIG. 4
Erwachsene (mittel)
Adult (medium)
Adultos (mediano)
Adulte (moyen)
Adulti (medio)

FIG. 5
Erwachsene (gros)
Adult (large)
Adultos (grande)
Adulte (grand)
Adulti (grande)

Ersatzbirne, Fig. 0
Spare bulb, Fig. 0
Bombilla de repuesto, Fig. 0
Ampoule de rechange, Fig. 0
Lampadina di ricambio, Fig. 0

Ersatzbirne, Fig. 1 - 5
Spare bulb, Fig. 1 - 5
Bombilla de repuesto, Fig. 1 - 5
Ampoule de rechange, Fig. 1 - 5
Lampadina di ricambio, Fig. 1 - 5

19-105-01
2,5 V

19-105-02
2,5 V

MC INTOSH
19-170-00 FIG. 1 - 3

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-101-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 3 (19-160-01 l 19-160-03)

MC INTOSH
19-180-00 FIG. 2 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-101-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 2 - 4 (19-160-02 l 19-160-04)

MC INTOSH
19-190-00 FIG. 1 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-101-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 4 (19-160-01 l 19-160-04)

19-200-00 Fig 0 I 73 mm
19-200-01 Fig 1 I 93 mm
19-200-02 Fig 2 I 111 mm
19-200-03 Fig 3 I 140 mm
19-200-04 Fig 4 I 165 mm

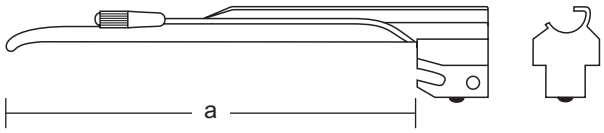


FIG. 0
Neugeborene
Newborns
Recien nacidos
Les nouveau-nés
Neonati

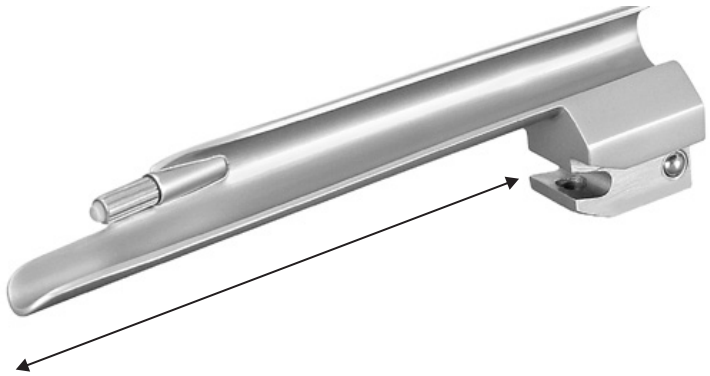
FIG. 1
Kleinkinder
Infants
Ninos pequenos
Les nourrissons
Bambini in eta da allattamento

FIG. 2
Kinder
Children
Ninos
Enfants
Bambini

FIG. 3
Erwachsene (klein)
Adult (small)
Adultos (pequeno)
Adulte (petit)
Adulti (piccolo)

FIG. 4
Erwachsene (mittel)
Adult (medium)
Adultos (mediano)
Adulte (moyen)
Adulti (medio)

FIG. 5
Erwachsene (gros)
Adult (large)
Adultos (grande)
Adulte (grand)
Adulti (grande)



WIS-FOREGGER
19-200-00
19-200-04

Ersatzbirne, Fig. 0 - 1
Spare bulb, Fig. 0 - 1
Bombilla de repuesto, Fig. 0 - 1
Ampoule de rechange, Fig. 0 - 1
Lampadina di ricambio, Fig. 0 - 1

19-105-01
2,5 V

Ersatzbirne, Fig. 2 - 4
Spare bulb, Fig. 2 - 4
Bombilla de repuesto, Fig. 2 - 4
Ampoule de rechange, Fig. 2 - 4
Lampadina di ricambio, Fig. 2 - 4

19-105-02
2,5 V

WIS-FOREGGER
19-210-00 FIG. 2 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-101-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG.. 2 - 4 (19-200-02 I 19-200-04)

WIS-FOREGGER
19-220-00 FIG. 1 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-101-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG.. 1 - 4 (19-200-01 I 19-200-04)

Batteriegriff (2 AA Batterien,1,5 Volt, sind erforderlich)

Battery handle (2 AA batteries, 1.5 volt, are required)

Mango de pila (senecesitan 2 pilas AA de 1,5 V)

Manche à piles (2 piles AA, 1,5 volts, sont obligatoires)

Manico per pila (2 pile AA di 1,5 volt sono necessarie)

19-101-18
Ø 18,0 mm

Batteriegriff (2 A Batterien,1,5 Volt, sind erforderlich)

Battery handle (2 A batteries, 1.5 volt, are required)

Mango de pila (senecesitan 2 pilas A de 1,5 V)

Manche à piles (2 piles A, 1,5 volts, sont obligatoires)

Manico per pila (2 pile A di 1,5 volt sono necessarie)

19-101-30
Ø 30,0 mm

Batteriegriff (1 A Batterien,1,5 Volt, sind erforderlich)

Battery handle (1 A batteries, 1.5 volt, are required)

Mango de pila (senecesitan 1 pilas A de 1,5 V)

Manche à piles (1 piles A, 1,5 volts, sont obligatoires)

Manico per pila 1 pile A di 1,5 volt sono necessarie)

19-102-30
Ø 30,0 mm

Batteriegriff (fur Trafoanschlus)
Battery handle (for transformer)
Mango de pila (para Transformador)
Manche à piles (pour le transformateur)
Manico per pila (per Transformatore)

19-103-30
Ø 30,0 mm

19-104-30
Ø 30,0 mm

Transformator
Transformer
Transformador
Transformateur
Transformatore

19-105-01
220 v

Batterieladegerat
Battery charging device
Cargador de bateria
Dispositif de charge de la batterie
Caricabatteria per batterie

19-105-02

Laryngoskop-Spatel mit integriertem Kaltlichttrager
Laryngoscope blade with integrated cold light carrier
Espatulas de laringoscopios con luz fria integrada
Lame de laryngoscope avec le support de lumière intégré à froid
Spatole per laringoscopia, luce fredda

MC INTOSH
19-230-00
19-230-04

FIG. 0
Neugeborene
Newborns
Recien nacidos
Les nouveau-nés
Neonati

FIG. 1
Kleinkinder
Infants
Ninos pequenos
Les nourrissons
Bambini in eta da allattamento

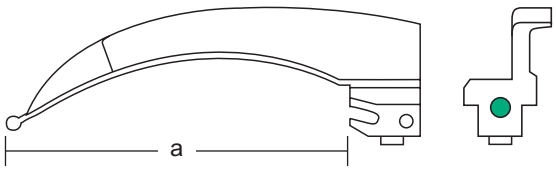
FIG. 2
Kinder
Children
Ninos
Enfants
Bambini

FIG. 3
Erwachsene (klein)
Adult (small)
Adultos (pequeno)
Adulte (petit)
Adulti (piccolo)

FIG. 4
Erwachsene (mittel)
Adult (medium)
Adultos (mediano)
Adulte (moyen)
Adulti (medio)

FIG. 5
Erwachsene (gros)
Adult (large)
Adultos (grande)
Adulte (grand)
Adulti (grande)

19-230-00 Fig 0 l 56 mm
19-230-01 Fig 1 l 68 mm
19-230-02 Fig 2 l 88 mm
19-230-03 Fig 3 l 108 mm
19-230-04 Fig 4 l 128 mm



MC INTOSH
19-240-00 FIG. 1 - 3

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-106-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 3 (19-230-01 l 19-230-03)

MC INTOSH
19-250-00 FIG. 2 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 Griff, handle, traiter, mango, manico (19-106-30)
1 Spatel, blade, lame, espatula, lame Fig. 2 - 4 (19-230-02 l 19-230-04)

MC INTOSH
19-260-00 FIG. 1 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-106-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG.. 1 - 4 (19-230-01 l 19-230-04)

Laryngoskop-Spatel mit integriertem Kaltlichttrager
Laryngoscope blade with integrated cold light carrier
Espatulas de laringoscopios con luz fria integrada
Lame de laryngoscope avec le support de lumière intégré à froid
Spatole per laringoscopia, luce fredda

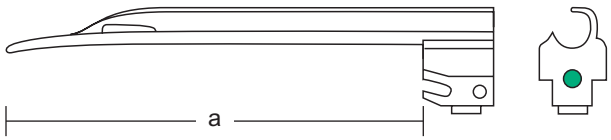


FIG. 0
Neugeborene
Newborns
Recien nacidos
Les nouveau-nés
Neonati

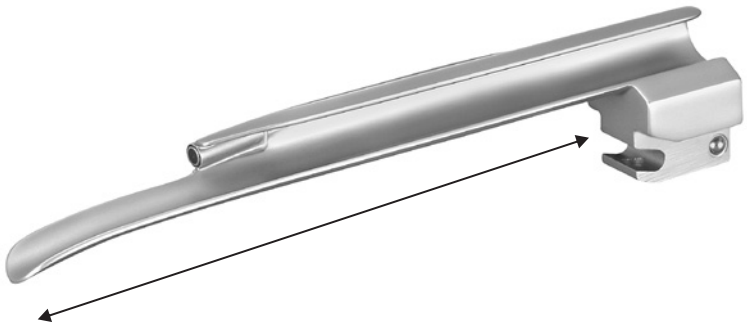
FIG. 1
Kleinkinder
Infants
Ninos pequenos
Les nourrissons
Bambini in eta da allattamento

FIG. 2
Kinder
Children
Ninos
enfants
Bambini

FIG. 3
Erwachsene (klein)
Adult (small)
Adultos (pequeno)
Adulte (petit)
Adulti (piccolo)

FIG. 4
Erwachsene (mittel)
Adult (medium)
Adultos (mediano)
Adulte (moyen)
Adulti (medio)

FIG. 5
Erwachsene (gros)
Adult (large)
Adultos (grande)
Adulte (grand)
Adulti (grande)



19-270-00 Fig 0 l 55 mm
19-270-01 Fig 1 l 80 mm
19-270-02 Fig 2 l 130 mm
19-270-03 Fig 3 l 170 mm
19-270-04 Fig 4 l 180 mm

MILLER
19-270-00
19-270-04

MILLER
19-280-00 FIG. 2 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-106-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 2 - 4 (19-270-02 l 19-270-04)

MILLER
19-290-00 FIG. 1 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-106-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 4 (19-270-01 l 19-207-04)

Laryngoskop-Spatel mit integriertem Kaltlichttrager
Laryngoscope blade with integrated cold light carrier
Espatulas de laringoscopios con luz fria integrada
Lame de laryngoscope avec le support de lumière intégré à froid
Spatole per laringoscopia, luce fredda

FIG. 0
Neugeborene
Newborns
Recien nacidos
Les nouveau-nés
Neonati

FIG. 1
Kleinkinder
Infants
Ninos pequenos
Les nourrissons
Bambini in eta da allattamento

FIG. 2
Kinder
Children
Ninos
enfants
Bambini

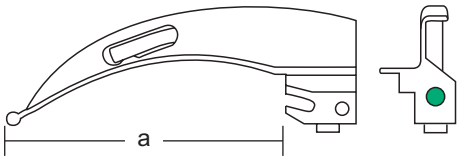
FIG. 3
Erwachsene (klein)
Adult (small)
Adultos (pequeno)
Adulte (petit)
Adulti (piccolo)

FIG. 4
Erwachsene (mittel)
Adult (medium)
Adultos (mediano)
Adulte (moyen)
Adulti (medio)

FIG. 5
Erwachsene (gros)
Adult (large)
Adultos (grande)
Adulte (grand)
Adulti (grande)

MC INTOSH
19-300-00
19-300-05

19-300-00 Fig 0 l 56 mm
19-300-01 Fig 1 l 68 mm
19-300-02 Fig 2 l 88 mm
19-300-03 Fig 3 l 108 mm
19-300-04 Fig 4 l 128 mm
19-300-05 Fig 5 l 153 mm



MC INTOSH
19-310-00 FIG. 1 - 3

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 Griff, handle, trailer, mango, manico (19-106-30)
1 Spatel, blade, lame, espatula, lame Fig. 1 - 3 (19-300-01 l 19-300-03)

MC INTOSH
19-320-00 FIG. 2 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *trailer*, manico (19-106-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 2 - 4 (19-300-02 l 19-300-04)

MC INTOSH
19-330-00 FIG. 1 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *trailer*, manico (19-106-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 4 (19-300-01 l 19-300-04)

Batteriegriff (2 AA Batterien,1,5 Volt, sind erforderlich)

Battery handle (2 AA batteries, 1.5 volt, are required)

Mango de pila (senecesitan 2 pilas AA de 1,5 V)

Manche à piles (2 piles AA, 1,5 volts, sont obligatoires)

Manico per pila (2 pile AA di 1,5 volt sono necessarie)

19-106-18
Ø18,0 mm

Batteriegriff (2 A Batterien,1,5 Volt, sind erforderlich)

Battery handle (2 A batteries, 1.5 volt, are required)

Mango de pila (senecesitan 2 pilas A de 1,5 V)

Manche à piles (2 piles A, 1,5 volts, sont obligatoires)

Manico per pila (2 pile A di 1,5 volt sono necessarie)

19-106-30
Ø 30,0 mm

Batteriegriff (fur Trafoanschlus)

Battery handle (for transformer)

Mango de pila (para Transformador)

Manche à piles (par transformateur)

Manico per pila (per Transformatore)

19-107-30
Ø 30,0 mm

19-105-03 2,5 V
LED Lampe
LED bulb
Lampara de LED
Ampoule LED
Lampadina LED

19-105-04 2,5 V
Xenon Lampe
Xenon bulb
Lampara de halogeno
Ampoule Xénon
Lampadina alogena

19-105-05 2,5 V
Xenon Lampe
Xenon bulb
Lampara de halogeno
Ampoule Xénon
Lampadina alogena

LED
19-108-30
Ø 30,0 MM

Ladegerat
Charging device
Cargador
Dispositif de chargement
Ricaricatore

LED
19-109-40 115 V
19-109-50 230 V

MILLIMETERS

MCCOY
19-340-00
Fig. 3 133 x 25 mm

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-106-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 3

Die FlexTip ist ein Macintosh Laryngoskopspatel mit einer Spitze, die verstellbar ist bis 70 °. Ein Hebel steuert den Spitzenwinkel während der Intubation die Epiglottis heben, eine klare Sicht auf die Stimmbänder. Der Kontakt mit der oberen Zahnreihe und unnötigen Druck auf der Zunge und Weichteile vermieden werden.

The FlexTip is a Macintosh Laryngoscope Blade with a tip which is adjustable through 70 °. A lever controls the tip angle during intubation to lift the epiglottis, giving a clear view of the vocal cords. Contact with the upper row of teeth and unnecessary pressure on the tongue and soft tissue are avoided.

El FlexTip es una esp□tula de Macintosh con punta distal es ajustable a través de 70 °. Una palanca controla el □ngulo de la punta durante la intubaci□n para levantar la epiglotis, dando una visi□n clara de las cuerdas vocales. El contacto con la fila superior de dientes y presi□n innecesaria sobre el tejido de la lengua y la zona far□ngea

Le FlexTip est une lame de laryngoscope Macintosh à l'aide d'une pointe qui est réglable jusqu'à 70 °. Un levier commande l'angle de tête lors de l'intubation pour soulever l'épiglotte, offrant une vision claire des cordes vocales. Le contact avec la rangée supérieure des dents et une pression inutile sur les tissus mous et la langue sont évités.

Il FlexTip è una lama Macintosh per laringoscopia con la punta regolabile a 70 °. Una leva controlla l'angolo della punta durante l'intubazione per sollevare l'epiglottide, dando una visione chiara delle corde vocali. Il contatto con la fila superiore dei denti e pressione eccessiva sui tessuti molli lingua e vengono evitati..

MCCOY
19-350-00
Fig. 4 153 x 25 mm

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-106-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 4

MCCOY
19-360-00 FIG. 3 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-106-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 3 - 4

INCHES

ECONOMY MACINTOSH F.O.

Spatel mit nicht auswechselbarer Fiber Optik
Blades with non-replaceable Fiber Optik
Hojas con no reemplazable Fiber Optik
Lames de non remplaçable Fiber Optik
Lame con non sostituibile Fiber Optik

MC INTOSH
19-370-00
19-370-05

FIG. 0
Neugeborene
Newborns
Recien nacidos
Les nouveau-nés
Neonati

FIG. 1
Kleinkinder
Infants
Ninos pequenos
Les nourrissons
Bambini in eta da allattamento

FIG. 2
Kinder
Children
Ninos
enfants
Bambini

FIG. 3
Erwachsene (klein)
Adult (small)
Adultos (pequeno)
Adulte (petit)
Adulti (piccolo)

FIG. 4
Erwachsene (mittel)
Adult (medium)
Adultos (mediano)
Adulte (moyen)
Adulti (medio)

FIG. 5
Erwachsene (gros)
Adult (large)
Adultos (grande)
Adulte (grand)
Adulti (grande)

19-370-00	Fig 0 I	56 mm
19-370-01	Fig 1 I	68 mm
19-370-02	Fig 2 I	88 mm
19-370-03	Fig 3 I	108 mm
19-370-04	Fig 4 I	128 mm
19-370-05	Fig 4 I	153 mm

MC INTOSH
19-380-01 FIG. 1 - 3

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-104-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 3 (19-370-01 I 19-370-03)

MC INTOSH
19-380-02 FIG. 2 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-104-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 2 - 4 (19-370-02 I 19-370-04)

MC INTOSH
19-380-03 FIG. 1 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-104-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 4 (19-307-01 I 19-307-04)

MILLIMETERS

ECONOMY MILLER F.O.

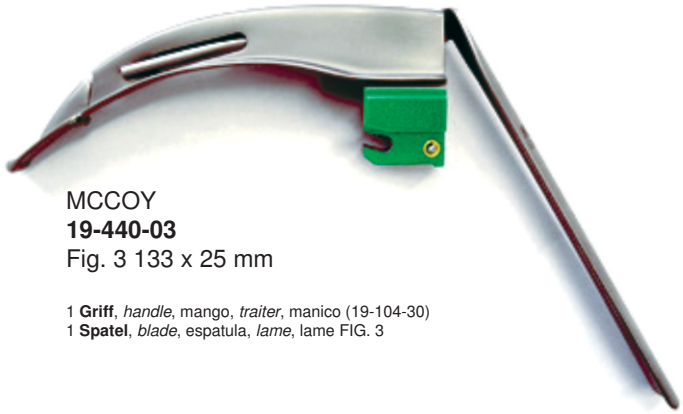
Spatel mit nicht auswechselbarer Fiber Optik
Blades with non-replaceable Fiber Optik
Hojas con no reemplazable Fiber Optik
Lames de non remplaçable Fiber Optik
Lame con non sostituibile Fiber Optik

MILLER
19-400-00
19-400-05

MILLER
19-410-00 FIG. 1 - 3

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-104-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 3 (19-400-01 I 19-400-03)



MCCOY
19-440-03
Fig. 3 133 x 25 mm

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-104-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 3

MCCOY
19-440-04
Fig. 4 153 x 25 mm

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-104-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 4

FIG. 0
Neugeborene
Newborns
Recien nacidos
Les nouveau-nés
Neonati

FIG. 1
Kleinkinder
Infants
Les nourrissons
Ninos pequenos
Bambini in eta da allattamento

FIG. 2
Kinder
Children
Ninos
enfants
Bambini

FIG. 3
Erwachsene (klein)
Adult (small)
Adultos (pequeno)
Adulte (petit)
Adulti (piccolo)

FIG. 4
Erwachsene (mittel)
Adult (medium)
Adulte (moyen)
Adultos (mediano)
Adulti (medio)

FIG. 5
Erwachsene (gros)
Adult (large)
Adultos (grande)
Adulte (grand)
Adulti (grande)

19-400-00 Fig 0 I 56 mm
19-400-01 Fig 1 I 68 mm
19-400-02 Fig 2 I 88 mm
19-400-03 Fig 3 I 108 mm
19-400-04 Fig 4 I 128 mm
19-400-05 Fig 5 I 153 mm

MILLER
19-430-00 FIG. 1 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-104-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 1 - 4 (19-400-01 I 19-400-04)

MCCOY
19-450-00 FIG. 3 - 4

Satz, komplett im Etui, bestehend aus:
Set, complete in case, consisting of:
Juego, completo en estuche, compuesto de:
Définir, compléter au cas où, composé de:
Set, completo di custodia, composto da:

1 **Griff**, *handle*, mango, *traiter*, manico (19-104-30)
1 **Spatel**, *blade*, espatula, *lame*, lame FIG. 3 - 4

INCHES

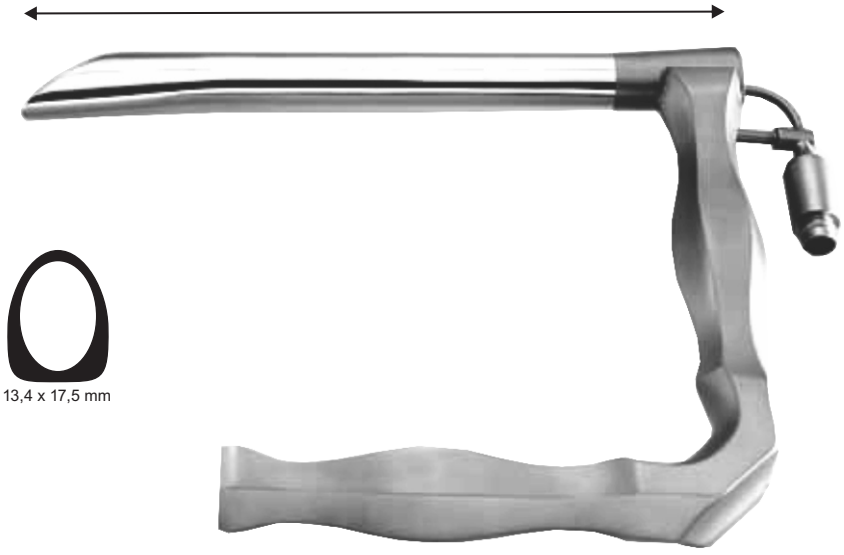
10,7 x 13,4 mm

Jackson mit Lichtträger, rostfrei
Jackson with light carrier, stainless steel
Jackson con porta fibras, inoxidable
Jackson avec porte de lumière, inoxydable
Jackson con porta luce, inossidabile

19-500-12
120 mm
Für säuglinge
For babys
Para lactantes
Pour nourissons
Per lattanti

19-500-17
170 mm
Für kinder
For children
Para nioos
Pour enfants
Per bambini

19-500-18
180 mm
Für erwachsene
For adults
Para adultos
Pour adultes
Per adulti



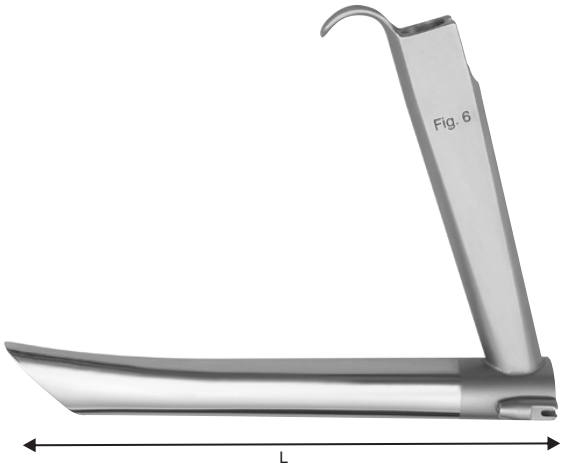
13,4 x 17,5 mm

Holinger mit Lichtträger, rostfrei
Holinger with light carrier, stainless steel
Holinger con porta fibras, inoxidable
Holinger avec porte de lumière, inoxydable
Holinger con porta luce, inossidabile

19-510-17
170 mm
Für kinder
For children
Para ninos
Pour enfants
Per bambini

19-510-18
180 mm
Für erwachsene
For adults
Para adultos
Pour adultes
Per adulti

Operations-Laryngoskope mit auswechselbarem Fiberglas-Lichtträger
Operating Laryngoscopes with exchangeable Fiber Optic Light Carrier
Laringoscopios para operaciones con portador de luz fibra óptica cambiable
Laryngoscopes opératoires avec support de lumière en fibre de verre échangeable
Laringoscopi a sospensione con conduttore d'illuminazione fibra a ottica, cambiabile



19-520-01
19-520-07

Operations-Laryngoskope
Operating Laryngoscopes
Laringoscopios para operaciones
Laryngoscopes opératoires
Laringoscopi a sospensione

19-521-01
19-521-07

Operations-Laryngoskope mit festem Rauchabsaugrohr
Operating Laryngoscopes with fixed vapor suction tube
Laringoscopios para operaciones avec un tube d'aspiration de vapeur fixe
Laryngoscopes opératoires con cánule de aspiración para vapor
Laringoscopi a sospensione con cannula d'aspirazione per vapore

19-520-01
19-521-01
FIG. 1 I Ø 11 mm
135 mm

für Kleinkinder
for infants
para niños pequeños
pour petits enfants
per bambini

19-520-02
19-521-02
FIG. 2 I Ø 11 mm
152 mm

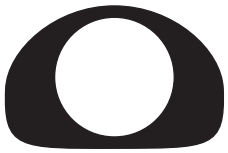
für Kleinkinder
for infants
para niños pequeños
pour petits enfants
per bambini

19-520-03
19-521-03
FIG. 3 I Ø 12 mm
182 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

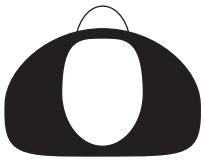
19-520-04
19-521-04
FIG. 4 I Ø 14 mm
172 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti



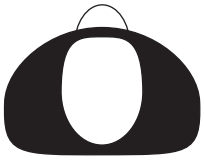
19-520-05
19-521-05
FIG. 5 I Ø 16 mm
172 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti



19-520-06
19-521-06
FIG. 6 I 13 x 18 mm
182 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti



19-520-07
19-521-07
FIG. 7 I 13 x 18 mm
222 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

19-522-01
19-522-07

Operations-Laryngoskope spreizbar
Operating Laryngoscopes spreadable
Laringoscopios para operaciones para separar
Laryngoscopes opératoires à écarter
Laringoscopi a sospensione divaricabile

19-522-01
FIG. 1 I Ø 11 mm
135 mm

für Kleinkinder
for infants
para niños pequeños
pour petits enfants
per bambini

19-522-02
FIG. 2 I Ø 11 mm
152 mm

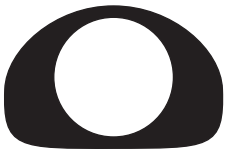
für Kleinkinder
for infants
para niños pequeños
pour petits enfants
per bambini

19-522-03
FIG. 3 I Ø 12 mm
182 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

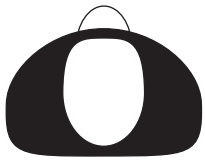
19-522-04
FIG. 4 I Ø 14 mm
172 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti



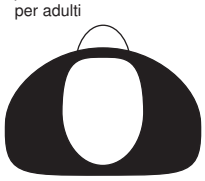
19-522-05
FIG. 5 I Ø 16 mm
172 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti



19-522-06
FIG. 6 I 13 x 18 mm
182 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti



19-522-07
FIG. 7 I 13 x 18 mm
222 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

Bruststütze mit Stützstange
Chest-support with support-rod
Soporte de pecho con vara
Appui-poitrine avec tige
Supporto per petto con asta

19-530-34
340 mm

Für erwachsene
For adults
Para adultos
Pour adultes
Per adulti

19-530-24
240 mm

Für kinder
For children
Para ninos
Pour enfants
Per bambini

Zubehör für Operations-Laryngoskope
Accessories for Operating Laryngoscopes
Accesorios para laringoscopios para operaciones
Accessoires pour laryngoscopes opératoires
Accessori per laringoscopi a sospensione

19-540-01
Für laryngoskope 19-520-01 – 19-522-02
For laryngoscopes 19-520-01 – 19-522-02
Para laringoscopios 19-520-01 – 19-522-02
Pour laryngoscopes 19-520-01 – 19-522-02
Per laringoscopi 19-520-01 – 19-522-02

19-540-02
Für laryngoskope 19-520-03 – 19-522-07
For laryngoscopes 19-520-03 – 19-522-07
Pour laryngoscopes 19-520-03 – 19-522-07
Para laringoscopios 19-520-03 – 19-522-07
Per laringoscopi 19-520-03 – 04-522-07

19-540-03
Für laryngoskope 19-520-03 – 19-522-06
For laryngoscopes 19-520-03 – 19-522-06
Para laringoscopios 19-520-03 – 19-522-06
Pour laryngoscopes 19-520-03 – 19-522-06
Per laringoscopi 19-520-03 – 19-522-06

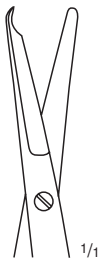
19-540-04
Injektionskanüle für laryngoskope 19-520-01 – 19-522-07
Injections drain tube for laryngoscopes 19-520-01 – 19-522-07
Canula de inyeccion para laringoscopios 19-520-01 – 19-522-07
Canule à injection pour laryngoscopes 19-520-01 – 19-522-07
Cannula d'iniezione per laringoscopi 19-520-01 – 19-522-07

19-540-05
Für laryngoskop 19-520-22
For laryngoscope 19-520-22
Para laringoscopio 19-520-22
Pour laryngoscope 19-520-22
Per laringoscopio 19-520-22

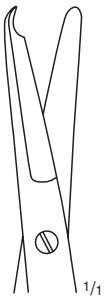
SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

20

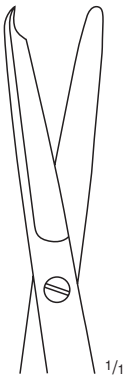
Naht
Suture
Sutura
Suture
Sutura



11-650-09
9 cm, 3 1/2“



11-650-10
10,5 cm, 4 1/8“



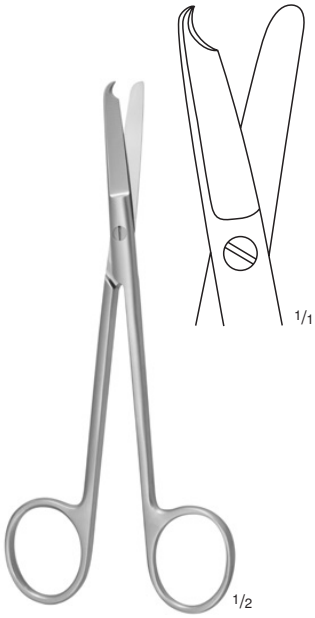
► **11-650-12**
12,5 cm, 5“

SPENCER
11-650-09
- 11-650-12

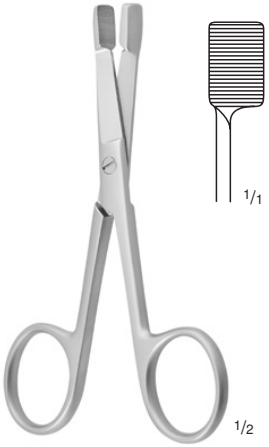
11-651-09
9 cm, 3 1/2“

► **11-651-12**
12,5 cm, 5“

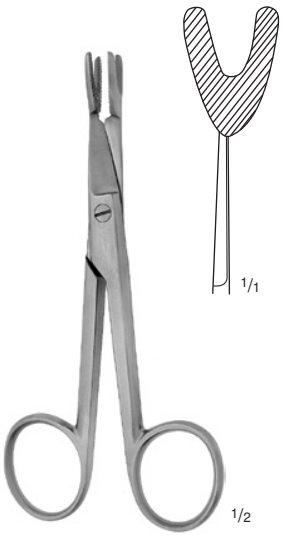
SPENCER (NORTHBENT)
11-651-09
- 11-651-12



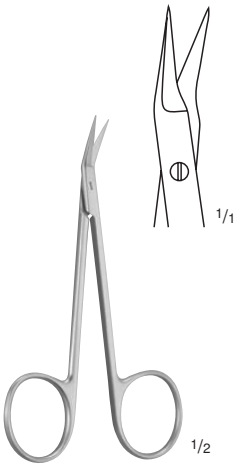
LITTAUER
11-652-14
14 cm, 5 1/2“



EISELSBERG
11-653-11
11,5 cm, 4 1/2“



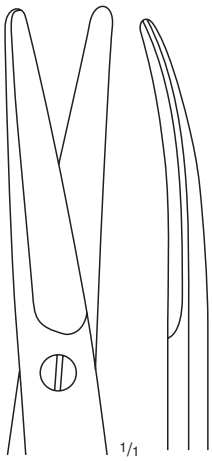
SCHOEMAKER-LOTH
11-654-12
12,5 cm, 5“



O’BRIEN
11-655-09
9,5 cm, 3 3/4“

1/2

11-251-75
- 11-251-83



1/1

11-251-75
14,5 cm, 5 3/4“

1/1

► **11-251-77**
17 cm, 6 3/4“

1/1

11-251-83
23 cm, 9“

Ligaturscheren mit Hartmetallschneiden
Ligature Scissors with tungsten carbide edges
Tijeras para ligaduras con filos de carburo tungsteno
Ciseaux à ligatures avec des lames en tungstène
Forbici per legature con lame in carburo di tungsteno

1/2

20-046-02
Stärke/No. 2

Catgut, Strang zu 2,5 m, in Glasflacon

Catgut, hank of 2.5 meters,
Catgut, madeja de 2,5 m,
Catgut, fil de 2,5 mètres,
Catgut da 2,5 m

1/2

20-047-00 Stärke/No. 0
► **20-047-01** Stärke/No. 1
20-047-02 Stärke/No. 2

Nähseide, gedreht, Strang zu 0,5 g., steril,

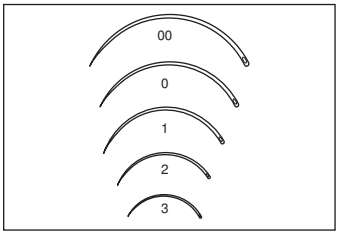
Suture silk, twisted, hank of 0.5 gramme, sterilized

Seda para sutura, hilado, madeja de 0,5 gr., estéril

Soie à suture, torsadée, fil de 0,5 gramme, stérile

Seta intrecciata 0,5 gr. sterilizzabile

MILLIMETERS



1/1

3/8

KALT

20-049-00 Fig. 00
20-050-00 Fig. 0
20-050-01 Fig. 1
20-050-02 Fig. 2
20-050-03 Fig. 3

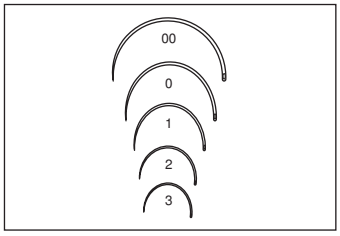
Gefäßnadeln, gebogen 3/8 Kreis, in Packungen zu 12 Stück

Vascular suture needles, curved 3/8 circle, in packages of 12 pieces

Agujas vasculares, curvas 3/8 círculo, cajecita de 12 piezas

Aiguilles vasculaires, 3/8 de cercle, paquet de 12.

Aghi per sutura vascolare curvi 3/8 di cerchio, in confezione da 12 pz.



1/1

1/2

PAYR

20-054-00 Fig. 00
20-055-00 Fig. 0
20-055-01 Fig. 1
20-055-02 Fig. 2
20-055-03 Fig. 3

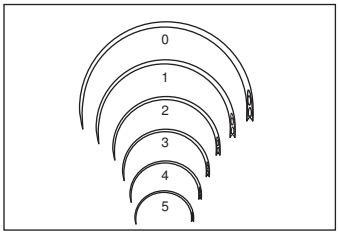
Gefäßnadeln, gebogen 1/2 Kreis, in Packungen zu 12 Stück

Vascular suture needles, curved 1/2 circle, in packages of 12 pieces

Agujas vasculares, curvas 1/2 círculo, cajecita de 12 piezas

Aiguilles vasculaires, 1/2 de cercle, paquet de 12.

Aghi per sutura vascolare curvi 1/2 di cerchio, in confezione da 12 pz.



1/1

1/2

Og

20-060-00 Fig. 0
20-060-01 Fig. 1
20-060-02 Fig. 2
20-060-03 Fig. 3
20-060-04 Fig. 4
20-060-05 Fig. 5

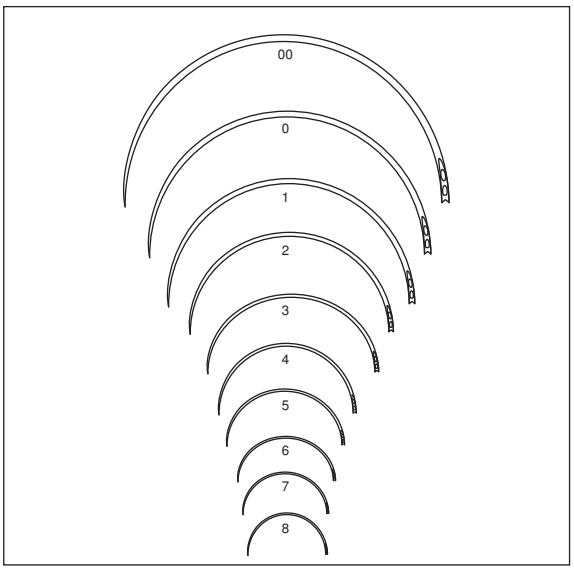
Augennadeln, gebogen 1/2 Kreis, in Packungen zu 12 Stück

Eye needles, curved 1/2 circle, in packages of 12 pieces

Agujas para suturas oculares, curvas 1/2 círculo, cajecita de 12 piezas

Aiguilles pour opthalmologie, 1/2 de cercle, paquet de 12.

Aghi per oftalmologia, curvi 1/2 di cerchio, in confezione da 12 pz.



1/1

1/2

Pb

20-064-00 Fig. 00
20-065-00 Fig. 0
20-065-01 Fig. 1
20-065-02 Fig. 2
20-065-03 Fig. 3
20-065-04 Fig. 4
20-065-05 Fig. 5
20-065-06 Fig. 6
20-065-07 Fig. 7
20-065-08 Fig. 8

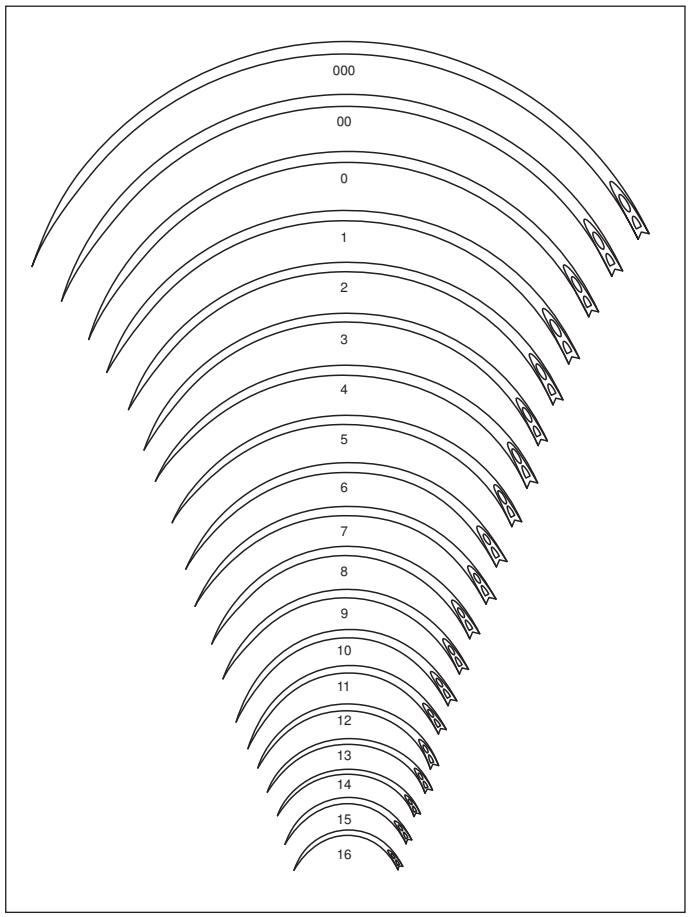
Darmnadeln, gebogen 1/2 Kreis, in Packungen zu 12 Stück

Intestinal needles, curved 1/2 circle, in packages of 12 pieces

Agujas para suturas intestinales, curvas 1/2 círculo, cajecita de 12 piezas

Aiguilles intestinales, 1/2 de cercle, paquet de 12.

Aghi per sutura intestinale curvi 1/2 di cerchio, in confezione da 12 pz.



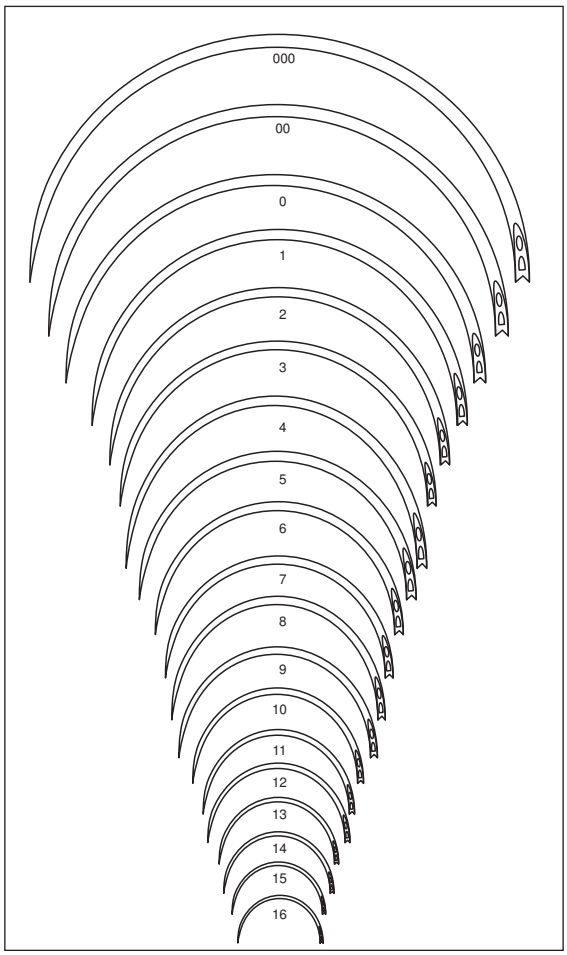
1/1

3/8

B

20-068-00	Fig.	000
20-069-00	Fig.	00
20-070-00	Fig.	0
20-070-01	Fig.	1
20-070-02	Fig.	2
20-070-03	Fig.	3
20-070-04	Fig.	4
20-070-05	Fig.	5
20-070-06	Fig.	6
20-070-07	Fig.	7
20-070-08	Fig.	8
20-070-09	Fig.	9
20-070-10	Fig.	10
20-070-11	Fig.	11
20-070-12	Fig.	12
20-070-13	Fig.	13
20-070-14	Fig.	14
20-070-15	Fig.	15
20-070-16	Fig.	16

gebogen3/8 Kreis, in Packungen zu 12 Stück
curved 3/8 circle, in packages of 12 pieces
curvas 3/8 círculo, cajecita de 12 piezas
courbure 3/8 cercle, paquet de 12
curvi 3/8 di cerchio, in confezione da 12 pz.



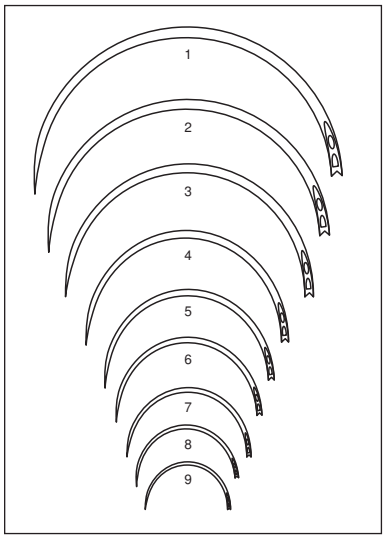
1/1

1/2

G

20-073-00	Fig.	000
20-074-00	Fig.	00
20-075-00	Fig.	0
20-075-01	Fig.	1
20-075-02	Fig.	2
20-075-03	Fig.	3
20-075-04	Fig.	4
20-075-05	Fig.	5
20-075-06	Fig.	6
20-075-07	Fig.	7
20-075-08	Fig.	8
20-075-09	Fig.	9
20-075-10	Fig.	10
20-075-11	Fig.	11
20-075-12	Fig.	12
20-075-13	Fig.	13
20-075-14	Fig.	14
20-075-15	Fig.	15
20-075-16	Fig.	16

gebogen1/2 Kreis, in Packungen zu 12 Stück
curved 1/2 circle, in packages of 12 pieces
curvas 1/2 círculo, cajecita de 12 piezas
courbure 1/2 cercle, paquet de 12
curvi 1/2 di cerchio, in confezione da 12 pz.



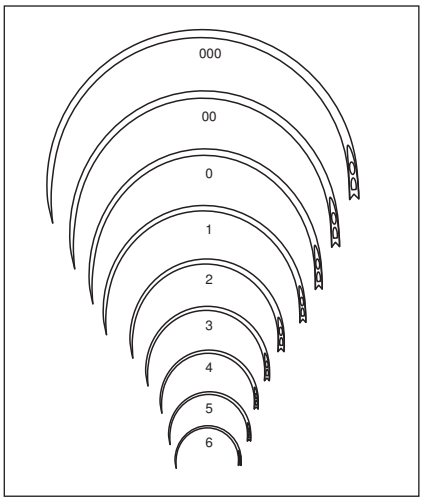
1/1

1/2

Ga

20-080-01 Fig. 1
20-080-02 Fig. 2
20-080-03 Fig. 3
20-080-04 Fig. 4
20-080-05 Fig. 5
20-080-06 Fig. 6
20-080-07 Fig. 7
20-080-08 Fig. 8
20-080-09 Fig. 9

gebogen 1/2 Kreis, in Packungen zu 12 Stück
curved 1/2 circle, in packages of 12 pieces
curvas 1/2 círculo, cajecita de 12 piezas
courbure 1/2 cercle, paquet de 12
curvi 1/2 di cerchio, in confezione da 12 pz.



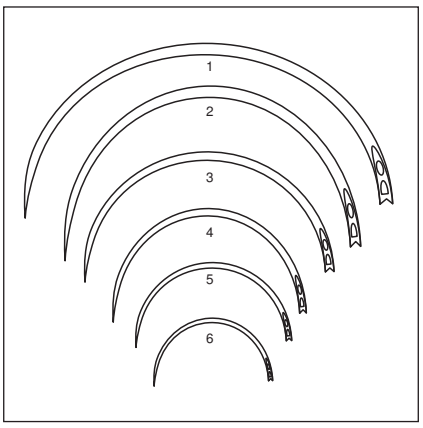
1/1

1/2

E

20-083-00 Fig. 000
20-084-00 Fig. 00
20-085-00 Fig. 0
20-085-01 Fig. 1
20-085-02 Fig. 2
20-085-03 Fig. 3
20-085-04 Fig. 4
20-085-05 Fig. 5
20-085-06 Fig. 6

gebogen 1/2 Kreis, in Packungen zu 12 Stück
curved 1/2 circle, in packages of 12 pieces
curvas 1/2 círculo, cajecita de 12 piezas
courbure 1/2 cercle, paquet de 12
curvi 1/2 di cerchio, in confezione da 12 pz.



1/1

1/2

FERGUSON

20-090-01 Fig. 1
20-090-02 Fig. 2
20-090-03 Fig. 3
20-090-04 Fig. 4
20-090-05 Fig. 5
20-090-06 Fig. 6

gebogen 1/2 Kreis, in Packungen zu 12 Stück
curved 1/2 circle, in packages of 12 pieces
curvas 1/2 círculo, cajecita de 12 piezas
courbure 1/2 cercle, paquet de 12
curvi 1/2 di cerchio, in confezione da 12 pz.

Weitere chirurgische Nähnadeln auf Anfrage lieferbar !
Further surgical suture needles can be delivered on request !
Más agujas quirúrgicas para sutura entregables según demanda !
Autres aiguilles à sutures livrées sur commandes !
Altri aghi chirurgici per sutura possono essere ordinati su richiesta !

INCHES

20-092-15
150 x 95 x 13 mm

20-093-50 50 x 25 x 4,5 mm
20-093-65 65 x 42 x 8,0 mm
► **20-093-77** 77 x 25 x 5,5 mm

SAUERBRUCH
20-094-21
210 x 125 x 17 mm

SAUERBRUCH
20-095-21
210 x 125 x 17 mm

► **20-096-65**
65 x 15 mm

Außen- und Innendose
Exterior and interior box
Caja exterior e interior
Bo˜te extérieure et intérieure
Scatola esterna ed interiore

20-096-62
62 x 13 mm

Innendose allein
Interior box only
Caja interior, suelta
Bo˜te intérieure seule
Scatola interiore sola

MILLIMETERS

Mikro-Nadelhalter mit flachen Federgriffen
Micro Needle Holders with flat spring type handles
Micro-Porta-agujas con mangos de resortes planos
Micro porte-aguilles avec manches à ressorts plats
Micro portaghi con manici a molla piatta

► **20-100-09**
9 cm, 3 1/2“

20-101-09
9 cm, 3 1/2“

MICRO-CASTROVIEJO
20-100-09
- 20-101-09

mit glatten Maulteilen / ohne Sperre
with smooth jaws / without catch
con bocas lisas / sin cremallera
avec mors lisses / sans verrou
con punta liscia / senza cremagliera

► **20-102-09**
9 cm, 3 1/2“

20-103-09
9 cm, 3 1/2“

MICRO-CASTROVIEJO
20-102-09
- 20-103-09

mit glatten Maulteilen / mit Sperre
with smooth jaws / with catch
con bocas lisas / con cremallera
avec mors lisses / à verrou
con punta liscia / con cremagliera

► **20-105-14**
14 cm, 5 1/2“

20-106-14
14 cm, 5 1/2“

MICRO-CASTROVIEJO
20-105-14
- 20-106-14

mit glatten Maulteilen / ohne Sperre
with smooth jaws / without catch
con bocas lisas / sin cremallera
avec mors lisses / sans verrou
con punta liscia / senza cremagliera

► **20-107-14**
14 cm, 5 1/2“

20-108-14
14 cm, 5 1/2“

MICRO-CASTROVIEJO
20-107-14
- 20-108-14

mit glatten Maulteilen / mit Sperre
with smooth jaws / with catch
con bocas lisas / con cremallera
avec mors lisses / à verrou
con punta liscia / con cremagliera

INCHES

► **20-110-18**
18 cm, 7“

20-110-21
21 cm, 8 1/4“

20-111-18
18 cm, 7“

20-111-21
21 cm, 8 1/4“

mit Sperre
with catch
con cremallera
à verrou
con cremagliera

JACOBSON
20-110-18
- 20-111-21

► **20-112-18**
18 cm, 7“

20-112-21
21 cm, 8 1/4“

20-113-18
18 cm, 7“

20-113-21
21 cm, 8 1/4“

ohne Sperre
without catch
sin cremallera
sans verrou
senza cremagliera

JACOBSON
20-112-18
- 20-113-21

20-115-16
16 cm, 6 1/4“

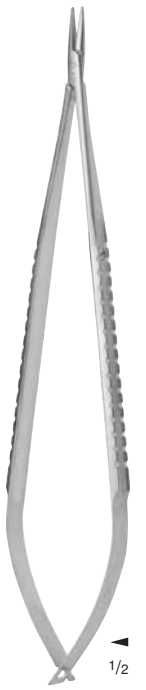
► **20-115-18**
18,5 cm, 7 1/4“

20-116-16
16 cm, 6 1/4“

20-116-18
18,5 cm, 7 1/4“

mit Sperre
with catch
con cremallera
à verrou
con cremagliera

20-115-16
- 20-116-18



20-117-16
16 cm, 6 1/4“

► **20-117-18**
18,5 cm, 7 1/4“

20-118-16
16 cm, 6 1/4“

20-118-18
18,5 cm, 7 1/4“

ohne Sperre
without catch
sin cremallera
sans verrou
senza cremagliera

20-117-16
- 20-118-18

MILLIMETERS

Mikro-Nadelhalter mit runden Federgriffen
Micro Needle Holders with round spring type handles
Micro-Porta-agujas con mangos de resortes redondos
Micro porte-aiguilles avec manches à ressorts ronds
Micro portaghi con manici a molla rotonda

► **20-040-09**
9,5 cm, 3 3/4“

20-041-09
9,5 cm, 3 3/4“

BARRAQUER-TROUTMAN
20-040-09
- 20-041-09

mit glatten Maulteilen / mit Sperre
with smooth jaws / with catch
con bocas lisas / con cremallera
avec mors lisses / à verrou
con punta liscia / con cremagliera

► **20-042-09**
9,5 cm, 3 3/4“

20-043-09
9,5 cm, 3 3/4“

BARRAQUER-TROUTMAN
20-042-09
- 20-043-09

mit glatten Maulteilen / ohne Sperre
with smooth jaws / without catch
con bocas lisas / sin cremallera
avec mors lisses / sans verrou
con punta liscia / senza cremagliera

20-044-11
11,5 cm, 4 1/2“

20-044-13
13,5 cm, 5 1/4“

20-045-11
11,5 cm, 4 1/2“

► **20-045-13**
13,5 cm, 5 1/4“

BARRAQUER
20-044-11
- 20-045-13

mit glatten Maulteilen / mit Sperre
with smooth jaws / with catch
con bocas lisas / con cremallera
avec mors lisses / à verrou
con punta liscia / con cremagliera

20-046-11
11,5 cm, 4 1/2“

20-046-13
13,5 cm, 5 1/4“

20-047-11
11,5 cm, 4 1/2“

► **20-047-13**
13,5 cm, 5 1/4“

BARRAQUER
20-046-11
- 20-047-13

mit glatten Maulteilen / ohne Sperre
with smooth jaws / without catch
con bocas lisas / sin cremallera
avec mors lisses / sans verrou
con punta liscia / senza cremagliera

1/2

20-120-12
- 20-121-23

1/1

20-120-12
12 cm, 4 3/4“

1/1

20-120-15
15 cm, 6“

1/1

► **20-120-18**
18 cm, 7“

1/1

20-120-21
21 cm, 8 1/4“

1/1

20-120-23
23 cm, 9“

1/1

20-121-12
12 cm, 4 3/4“

1/1

20-121-15
15 cm, 6“

1/1

20-121-18
18 cm, 7“

1/1

20-121-21
21 cm, 8 1/4“

1/1

20-121-23
23 cm, 9“

mit Sperre
with catch
con cremallera
à verrou
con cremagliera

1/2

20-122-12
- 20-123-23

1/1

20-122-12
12 cm, 4 3/4“

1/1

20-122-15
15 cm, 6“

1/1

► **20-122-18**
18 cm, 7“

1/1

20-122-21
21 cm, 8 1/4“

1/1

20-122-23
23 cm, 9“

1/1

20-123-12
12 cm, 4 3/4“

1/1

20-123-15
15 cm, 6“

1/1

20-123-18
18 cm, 7“

1/1

20-123-21
21 cm, 8 1/4“

1/1

20-123-23
23 cm, 9“

ohne Sperre
without catch
sin cremallera
sans verrou
senza cremagliera

MILLIMETERS

1/2

20-125-15
- 20-126-21

1/1

20-125-15
15 cm, 6“

1/1

► **20-125-18**
18 cm, 7“

1/1

20-125-21
21 cm, 8 1/4“

1/1

20-126-15
15 cm, 6“

1/1

20-126-18
18 cm, 7“

1/1

20-126-21
21 cm, 8 1/4“

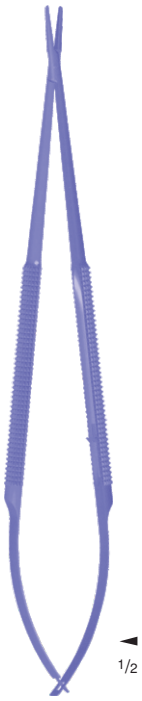
aus TITAN gefertigt, mit spezialbeschichteten Maulteilen / mit Sperre

made of TITANIUM, with specially coated jaws / with catch

fabricados de TITANIO, con bocas cubiertas especiales / con cremallera

en TITANE, recouverts d'une couche spéciale / à verrou

in TITANIO, con copertura speciale della punta / con cremagliera



1/2

20-127-15
- 20-128-21

1/1

20-127-15
15 cm, 6“

1/1

► **20-127-18**
18 cm, 7“

1/1

20-127-21
21 cm, 8 1/4“

1/1

20-128-15
15 cm, 6“

1/1

20-128-18
18 cm, 7“

1/1

20-128-21
21 cm, 8 1/4“

aus TITAN gefertigt, mit spezialbeschichteten Maulteilen / ohne Sperre

made of TITANIUM, with specially coated jaws / without catch

fabricados de TITANIO, con bocas cubiertas especiales / sin cremallera

en TITANE, recouverts d'une couche spéciale / sans verrou

in TITANIO, con copertura speciale della punta / senza cremagliera

1/2

1/1

► **20-130-20**
20 cm, 8“

1/1

20-131-20
20 cm, 8“

YASARGIL
20-130-20
- 20-131-20

mit spezialbeschichteten Maulteilen / ohne Sperre

with specially coated jaws / without catch

con bocas cubiertas especiales / sin cremallera

avec mors recouverts d'une couche spéciale / sans verrou

con copertura speciale della punta / senza cremagliera

1/2

1/1

► **20-132-22**
22,5 cm, 9“

1/1

20-133-22
22,5 cm, 9“

1/1

20-133-24
24,5 cm, 9 3/4“

YASARGIL
20-132-22
- 20-133-24

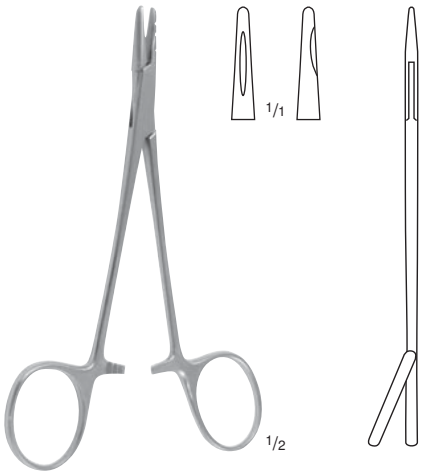
mit spezialbeschichteten Maulteilen / ohne Sperre
with specially coated jaws / without catch
con bocas cubiertas especiales / sin cremallera
avec mors recouverts d'une couche spéciale / sans verrou
con copertura speciale della punta / con cremagliera

INCHES

KALT
20-140-13
13,5 cm, 5 1/4“

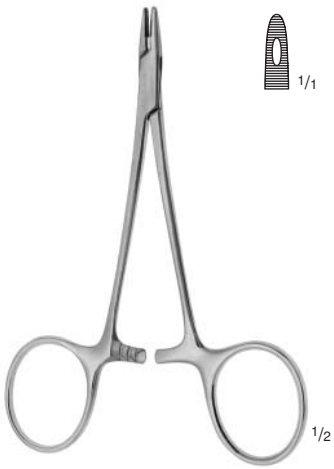
CASTROVIEJO
20-145-13
13 cm, 5 1/8“

glattes Maul
smooth jaws
bocas lisas
mors lisses
morso liscio

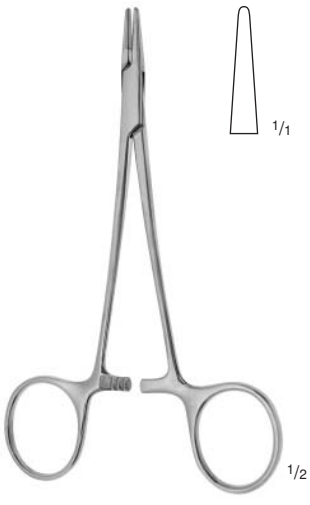


NEIVERT
20-150-12
12,5 cm, 5“

glattes Maul mit Spezialkehle
smooth jaws, with special groove
bocas lisas, con acanaladura especial
mors lisses, rainurés
morso liscio con scanalatura speciale



DERF
20-155-12
12 cm, 4 3/4“



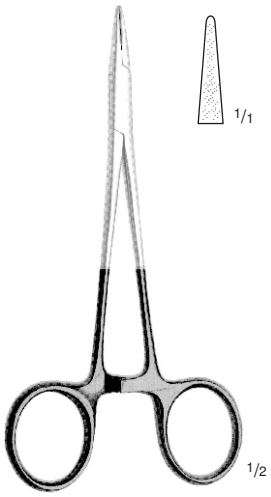
HALSEY
20-160-13
13 cm, 5 1/8“

glattes Maul
smooth jaws
bocas lisas
mors lisses
morso liscio

WEBSTER
20-165-13
13 cm, 5 1/8“

glattes Maul
smooth jaws
bocas lisas
mors lisses
morso liscio

COLLIER
20-170-13
13 cm, 5 1/8“



VASCULAR
20-175-12
12,5 cm, 5“

mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale della punta

VASCULAR
20-175-14
14,5 cm, 5 3/4“

mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale della punta

VASCULAR
20-175-17
17,5 cm, 7“

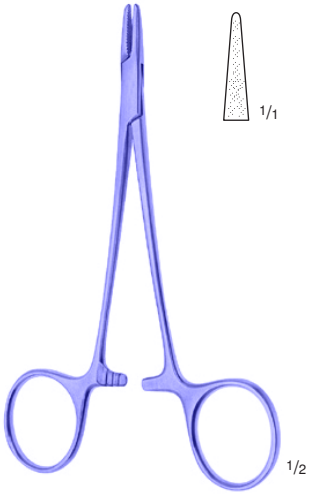
mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale della punta

VASCULAR
20-175-19
19,5 cm, 7 3/4“

mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale della punta

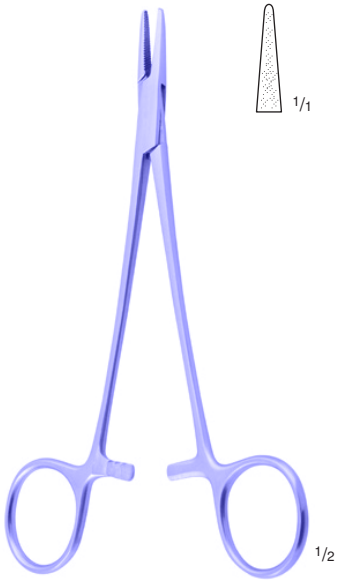
VASCULAR
20-175-22
22,5 cm, 9“

mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale della punta



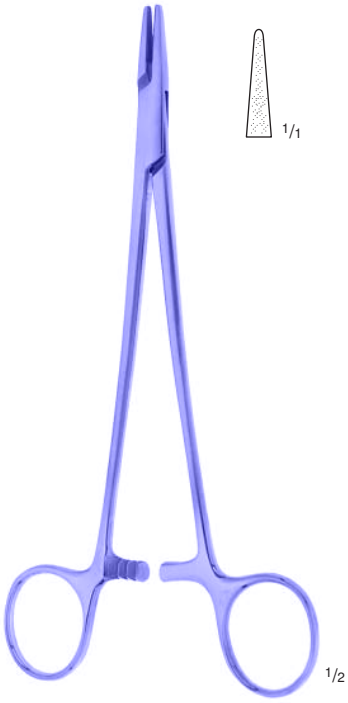
VASCULAR
20-180-12
12,5 cm, 5“

mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale della punta



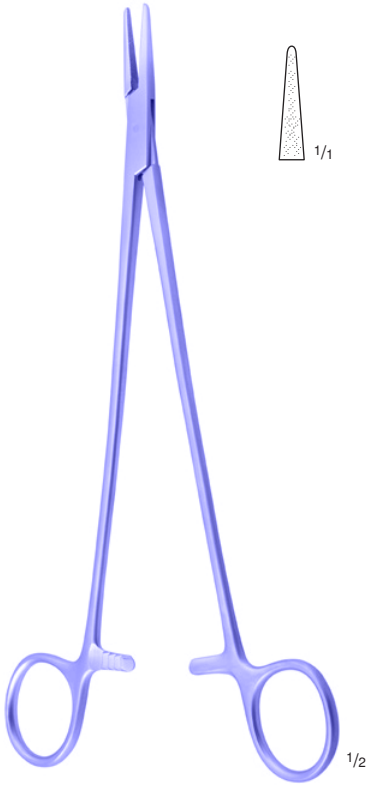
VASCULAR
20-180-14
14,5 cm, 5¾“

mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale della punta



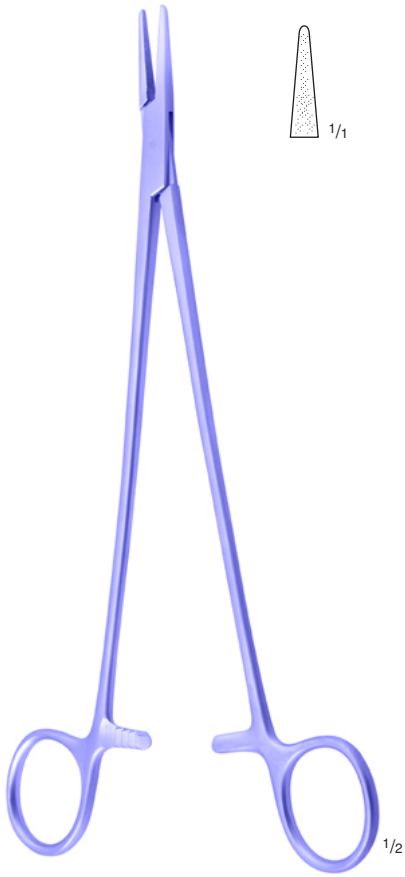
VASCULAR
20-180-17
17,5 cm, 7“

mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale della punta



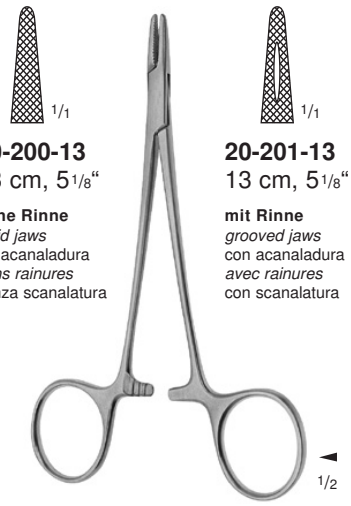
VASCULAR
20-180-19
19,5 cm, 7¾“

mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale della punta



VASCULAR
20-180-22
22,5 cm, 9“

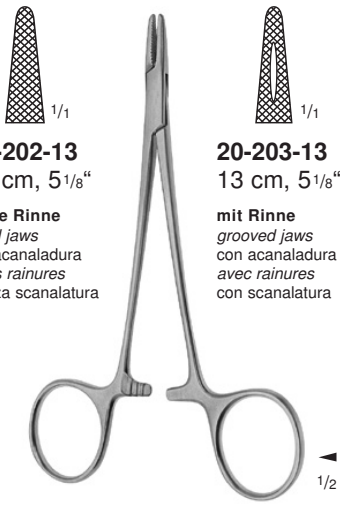
mit spezialbeschichteten Maulteilen
with specially coated jaws
con bocas cubiertas especiales
avec mors recouverts d'une couche spéciale
con copertura speciale della punta



► **20-200-13**
13 cm, 5 1/8“
ohne Rinne
solid jaws
sin acanaladura
sans rainures
senza scanalatura

20-201-13
13 cm, 5 1/8“
mit Rinne
grooved jaws
con acanaladura
avec rainures
con scanalatura

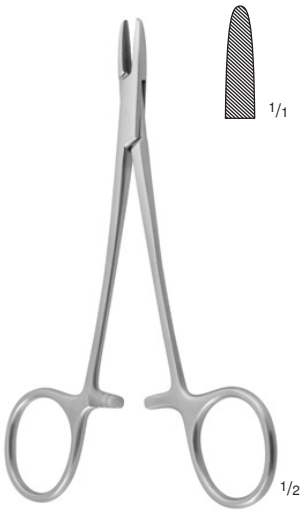
BAUMGARTNER
20-200-13
- 20-201-13
leichte Modelle
light patterns
modelos ligeros
modèles légers
modelli leggeri



► **20-202-13**
13 cm, 5 1/8“
ohne Rinne
solid jaws
sin acanaladura
sans rainures
senza scanalatura

20-203-13
13 cm, 5 1/8“
mit Rinne
grooved jaws
con acanaladura
avec rainures
con scanalatura

BAUMGARTNER
20-202-13
- 20-203-13
kräftige Modelle
heavy patterns
modelos robustos
modèles forts
modelli robusti



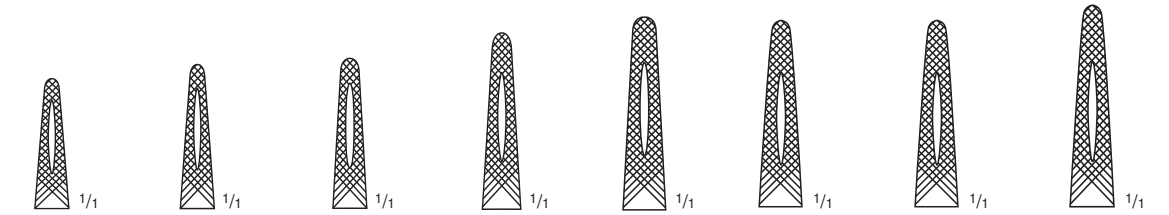
BROWN
20-205-13
13 cm, 5 1/8“
mit konvexen Maulteilen
with convex jaws
con bocas convexas
avec mors convexes
con morso diagonale

CRILE-MURRAY
20-210-15
15 cm, 6“

CARROLL
20-212-16
16 cm, 6 1/4“

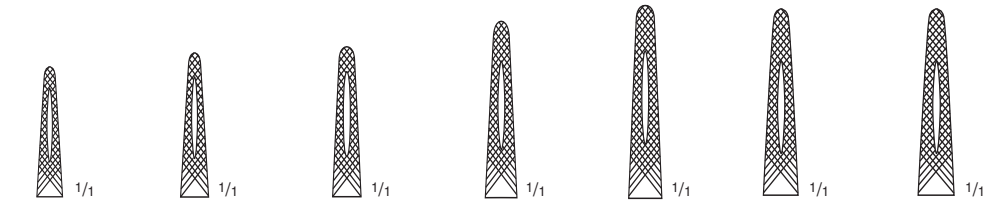
CRILE-WOOD
20-215-15
15 cm, 6“

INCHES



20-220-14	**20-220-16**	► **20-220-18**	**20-220-20**	**20-220-23**	**20-220-24**	**20-220-26**	**20-220-30**
14 cm, 5 1/2“	16 cm, 6 1/4“	18,5 cm, 7 1/4“	20,5 cm, 8“	23 cm, 9“	24,5 cm, 9 1/2“	26 cm, 10 1/4“	30 cm, 12“

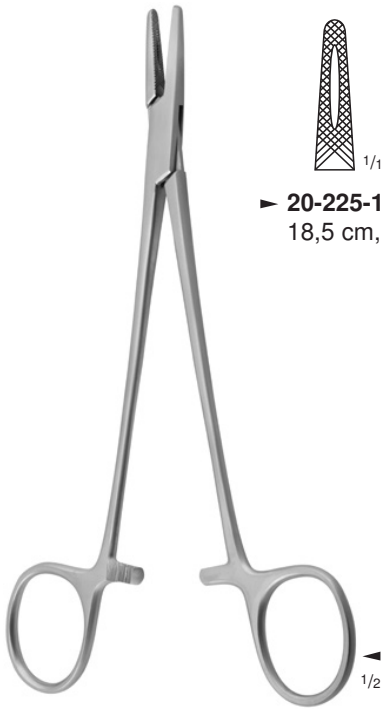
Standard Modelle - *Standard patterns* - modelos standard - *modèles standard* - modelli standard

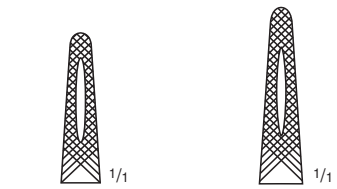


20-221-14	**20-221-16**	► **20-221-18**	**20-221-20**	**20-221-23**	**20-221-24**	**20-221-26**
14 cm, 5 1/2“	16 cm, 6 1/4“	18,5 cm, 7 1/4“	20,5 cm, 8“	23 cm, 9“	24,5 cm, 9 1/2“	26 cm, 10 1/4“

leichte Modelle - *light patterns* - modelos ligeros - *modèles légers* - modelli leggeri

MAYO-HEGAR
20-220-14
- 20-221-26





► **20-225-18**
18,5 cm, 7 1/4“

20-225-20
20,5 cm, 8“

MAYO-HEGAR
20-225-18
- 20-225-20

kräftige Modelle
heavy patterns
modelos robustos
modèles forts
modelli robusti

ADSON
20-230-18
18 cm, 7“

NEW ORLEANS
20-235-17
17,5 cm, 7“

CRILE-WOOD
20-240-20
20,5 cm, 8“

JAMESON
20-241-23
23 cm, 9“

MASSON
20-245-26
26,5 cm, 10½“

WANGENSTEEN
20-250-27
27 cm, 10 3/4“

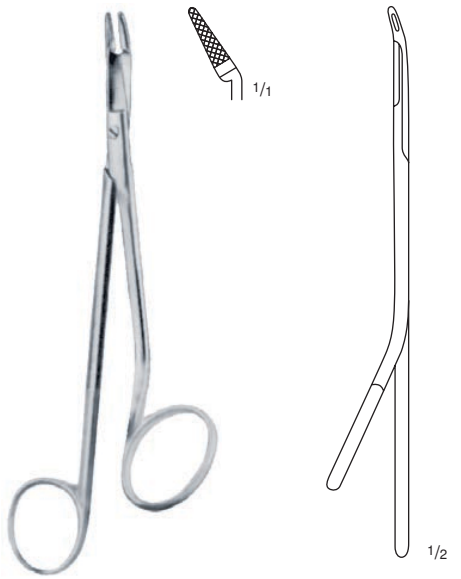
FINOCHIETTO
20-255-26
26,5 cm, 10 1/2“

HEANEY
20-260-20
20,5 cm, 8“

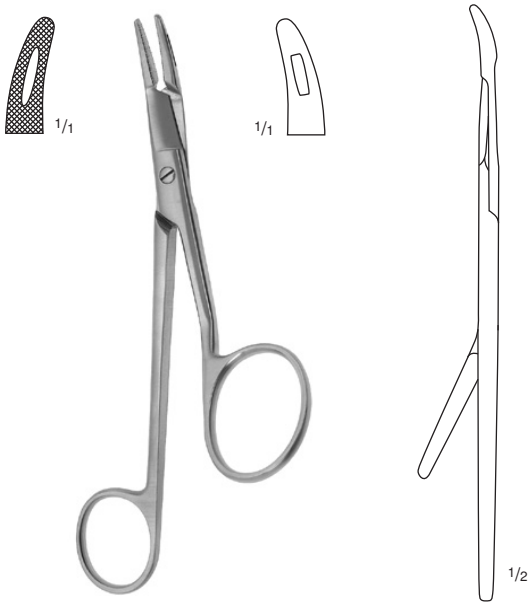
OLSEN-HEGAR
20-265-13
13,5 cm, 5 1/4“

OLSEN-HEGAR
20-265-17
17 cm, 6 3/4“

OLSEN-HEGAR
20-265-18
18,5 cm, 7 1/4“



BABY-GILLIES
20-270-15
15 cm, 6“



GILLIES
20-275-15
15,5 cm, 6“

1/2

MATHIEU
20-280-14
- 20-280-24

1/1

20-280-14
14 cm, 5 1/2“

1/1

► **20-280-16**
16,5 cm, 6 1/2“

1/1

20-280-20
20 cm, 8“

1/1

20-280-24
24 cm, 9 1/2“

1/2

MATHIEU
20-285-16
- 20-285-20

1/1

► **20-285-16**
16,5 cm, 6 1/2“

1/1

20-285-20
20 cm, 8“

1/2

MATHIEU
20-290-14
- 20-290-20

1/1

► **20-290-14**
14 cm, 5 1/2“

1/1

20-290-17
17 cm, 6 3/4“

1/1

20-290-20
20 cm, 8“

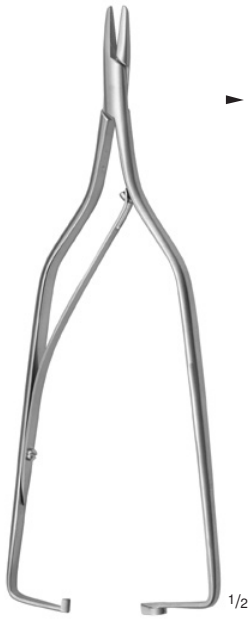
LICHTENBERG
20-300-20
20 cm, 8”

MATHIEU-OLSEN
20-305-17
17 cm, 6 3/4“

elastisches Modell
elastic pattern
modelo elástico
modèle souple
modello elastico

TOENNIS
20-308-18
18,5 cm, 7 1/4“

CRILE
20-309-15
15 cm, 6“

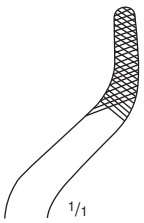


► **20-310-16**
16,5 cm, 6 1/4“

20-311-16
16,5 cm, 6 1/4“

ARRUGA
20-310-16
20-311-16

BOYNTON
20-315-12
12,5 cm, 5”



EISELSBERG
20-318-18
18,5 cm, 7 1/4“

1/2

YOUNG-HRYNTSCHAK
20-320-26
26 cm, 10 1/4“

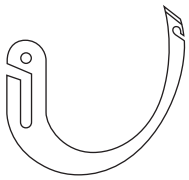
Bumerang-Nadelhalter mit 1 Nadel 20-320-01

Boomerang needle holder with 1 needle 20-320-01

Porta-aguja de bumerang con 1 aguja 20-320-01

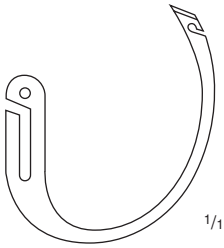
Porte-aiguilles boomerang avec 1 aiguille 20-320-01

Portaghi a boomerang con 1 ago 20-320-01



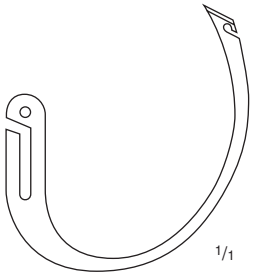
1/1

20-320-01



1/1

20-320-02



1/1

20-320-03

20-320-01
- 20-320-03

Ersatznadeln
Spare needles
Agujas de repuesto
Aiguilles de rechange
Aghi di ricambio

1/2

1/1 1/1 1/1 1/1

► **20-325-19** 19,5 cm 7 3/4“
20-326-19 19,5 cm 7 3/4“
20-327-19 19,5 cm 7 3/4“
20-328-19 19,5 cm 7 3/4“

REVERDIN
20-325-19
- 20-328-19

1/2

1/1 1/1 1/1 1/1

► **20-330-22** 22,5 cm 9“
20-331-22 22,5 cm 9“
20-332-22 22,5 cm 9“
20-333-22 22,5 cm 9“

REVERDIN
20-330-22
- 20-333-22

MILLIMETERS

20-335-23
23 cm, 9“

biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile

KRONECKER
20-338-15
15 cm, 6“

für die rechte Hand, stumpf

for the right hand, blunt

para la mano derecha, roma

pour la main droite, mousse

per la mano destra, smusso

KRONECKER
20-339-15
15 cm, 6“

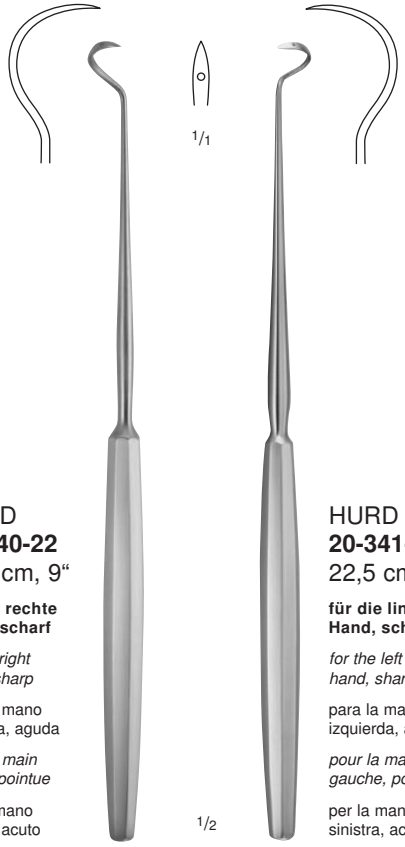
für die linke Hand, stumpf

for the left hand, blunt

para la mano izquierda, roma

pour la main gauche, mousse

per la mano sinistra, smusso



HURD
20-340-22
22,5 cm, 9“

für die rechte Hand, scharf

for the right hand, sharp

para la mano derecha, aguda

pour la main droite, pointue

per la mano destra, acuto

HURD
20-341-22
22,5 cm, 9“

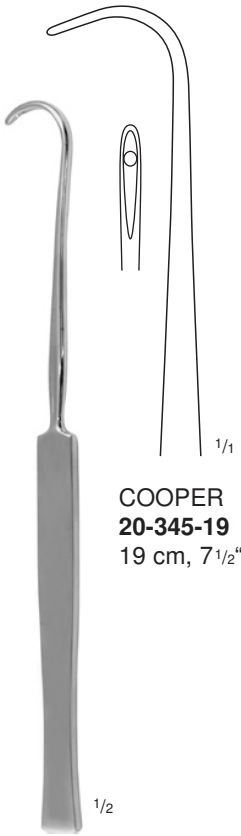
für die linke Hand, scharf

for the left hand, sharp

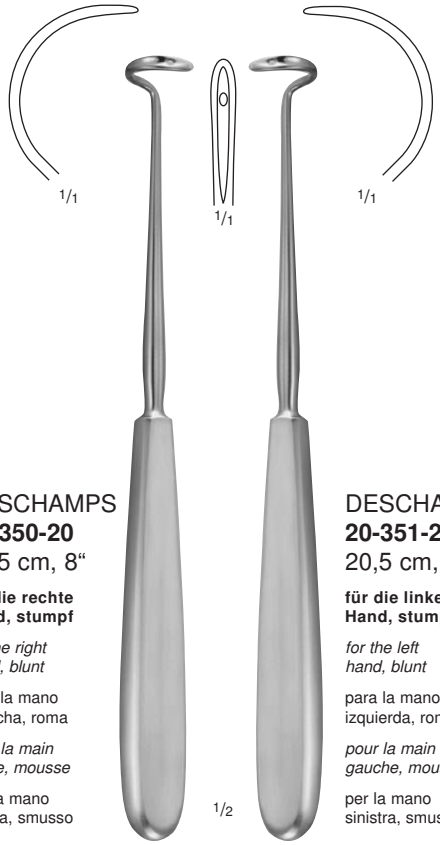
para la mano izquierda, aguda

pour la main gauche, pointue

per la mano sinistra, acuto



COOPER
20-345-19
19 cm, 7 1/2“



DESCHAMPS
20-350-20
20,5 cm, 8“

für die rechte Hand, stumpf

for the right hand, blunt

para la mano derecha, roma

pour la main droite, mousse

per la mano destra, smusso

DESCHAMPS
20-351-20
20,5 cm, 8“

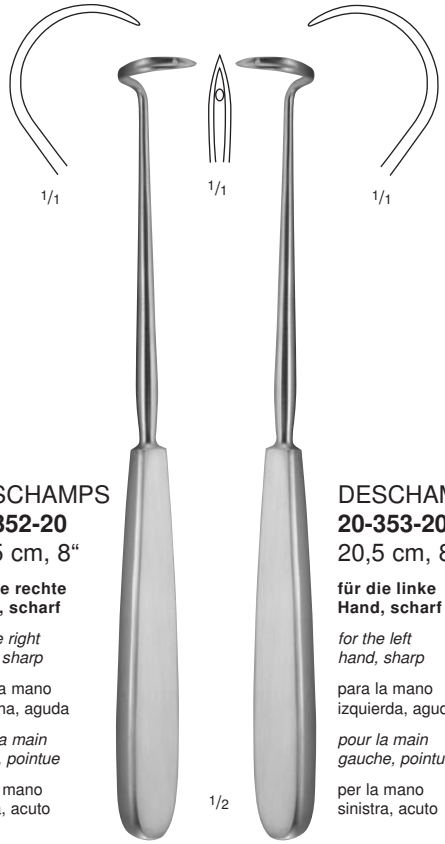
für die linke Hand, stumpf

for the left hand, blunt

para la mano izquierda, roma

pour la main gauche, mousse

per la mano sinistra, smusso



DESCHAMPS
20-352-20
20,5 cm, 8“

für die rechte Hand, scharf

for the right hand, sharp

para la mano derecha, aguda

pour la main droite, pointue

per la mano destra, acuto

DESCHAMPS
20-353-20
20,5 cm, 8“

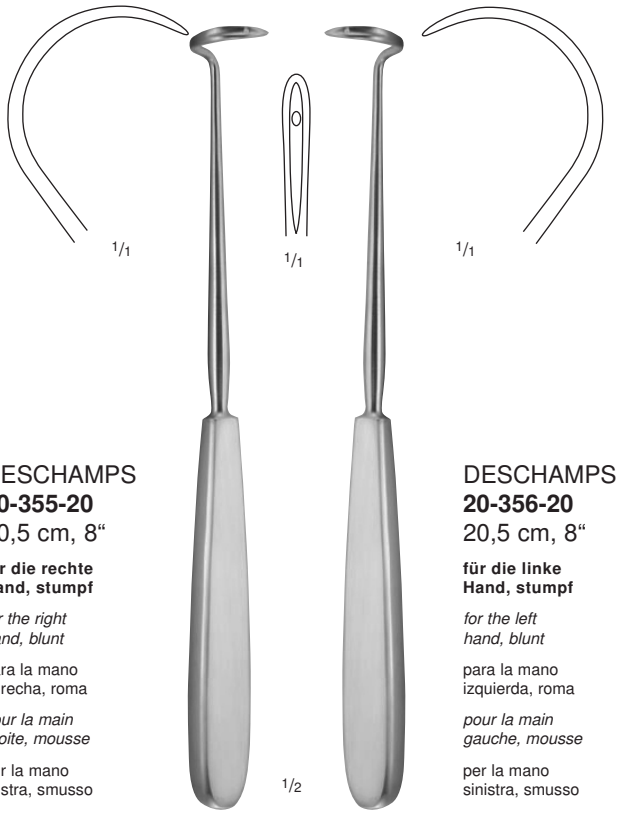
für die linke Hand, scharf

for the left hand, sharp

para la mano izquierda, aguda

pour la main gauche, pointue

per la mano sinistra, acuto



DESCHAMPS
20-355-20
20,5 cm, 8“

für die rechte Hand, stumpf

for the right hand, blunt

para la mano derecha, roma

pour la main droite, mousse

per la mano destra, smusso

DESCHAMPS
20-356-20
20,5 cm, 8“

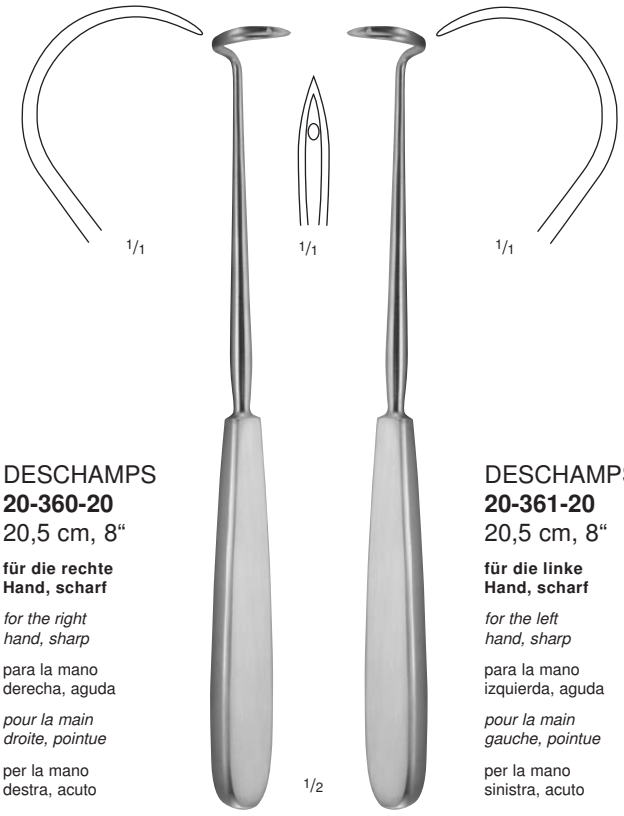
für die linke Hand, stumpf

for the left hand, blunt

para la mano izquierda, roma

pour la main gauche, mousse

per la mano sinistra, smusso



DESCHAMPS
20-360-20
20,5 cm, 8“

für die rechte Hand, scharf

for the right hand, sharp

para la mano derecha, aguda

pour la main droite, pointue

per la mano destra, acuto

DESCHAMPS
20-361-20
20,5 cm, 8“

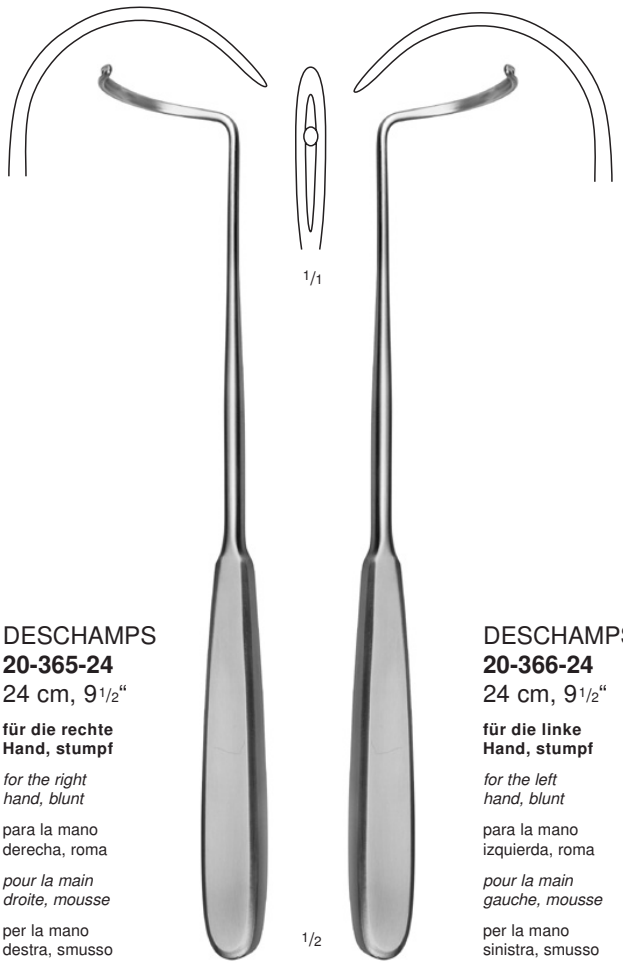
für die linke Hand, scharf

for the left hand, sharp

para la mano izquierda, aguda

pour la main gauche, pointue

per la mano sinistra, acuto



DESCHAMPS
20-365-24
24 cm, 9 1/2“

für die rechte Hand, stumpf

for the right hand, blunt

para la mano derecha, roma

pour la main droite, mousse

per la mano destra, smusso

DESCHAMPS
20-366-24
24 cm, 9 1/2“

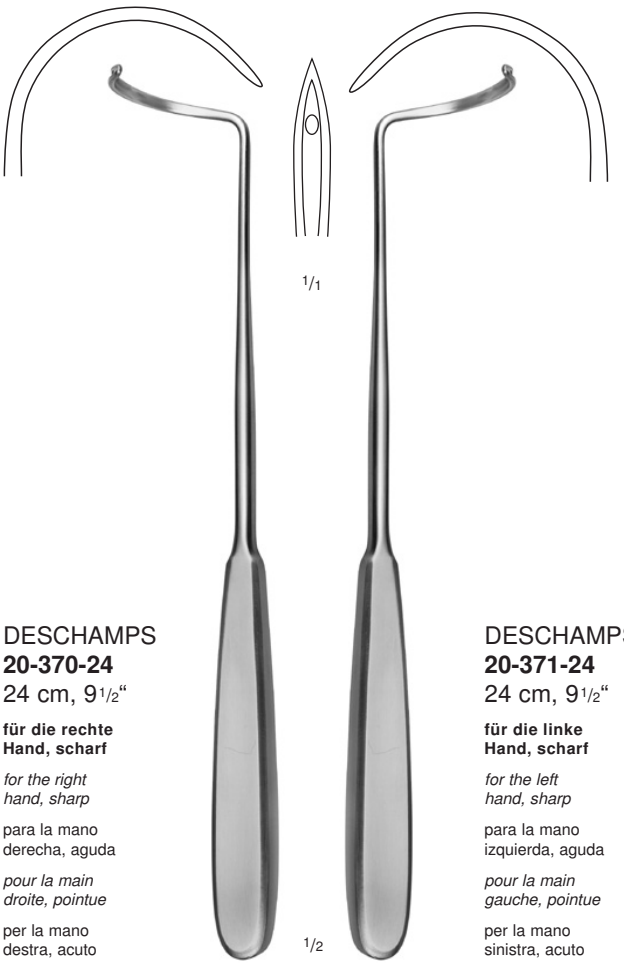
für die linke Hand, stumpf

for the left hand, blunt

para la mano izquierda, roma

pour la main gauche, mousse

per la mano sinistra, smusso



DESCHAMPS
20-370-24
24 cm, 9 1/2“

für die rechte Hand, scharf

for the right hand, sharp

para la mano derecha, aguda

pour la main droite, pointue

per la mano destra, acuto

DESCHAMPS
20-371-24
24 cm, 9 1/2“

für die linke Hand, scharf

for the left hand, sharp

para la mano izquierda, aguda

pour la main gauche, pointue

per la mano sinistra, acuto

DESCHAMPS
20-375-28
28 cm, 11“

für die rechte Hand, scharf

for the right hand, sharp

para la mano derecha, aguda

pour la main droite, pointue

per la mano destra, acuto

DESCHAMPS
20-376-28
28 cm, 11“

für die linke Hand, scharf

for the left hand, sharp

para la mano izquierda, aguda

pour la main gauche, pointue

per la mano sinistra, acuto

DESCHAMPS
20-380-28
28 cm, 11“

für die rechte Hand, stumpf

for the right hand, blunt

para la mano derecha, roma

pour la main droite, mousse

per la mano destra, smusso

DESCHAMPS
20-381-28
28 cm, 11“

für die linke Hand, stumpf

for the left hand, blunt

para la mano izquierda, roma

pour la main gauche, mousse

per la mano sinistra, smusso

DESCHAMPS
20-385-28
28 cm, 11“

für die rechte Hand, stumpf

for the right hand, blunt

para la mano derecha, roma

pour la main droite, mousse

per la mano destra, smusso

DESCHAMPS
20-386-28
28 cm, 11“

für die linke Hand, stumpf

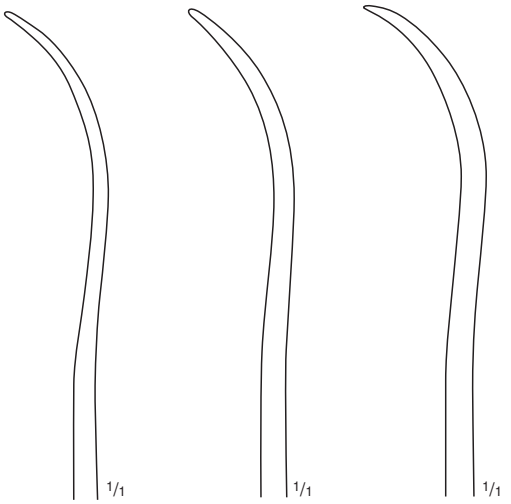
for the left hand, blunt

para la mano izquierda, roma

pour la main gauche, mousse

per la mano sinistra, smusso

3 mm 5 mm 7 mm

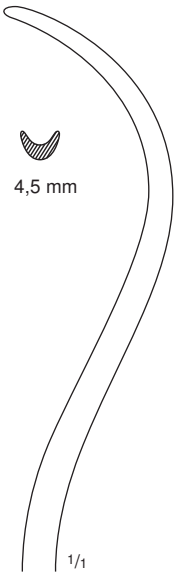


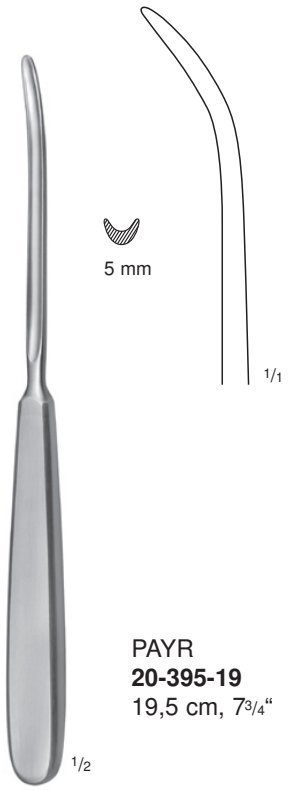
20-390-19
19,5 cm, 7¾“

20-391-19
19,5 cm, 7¾“

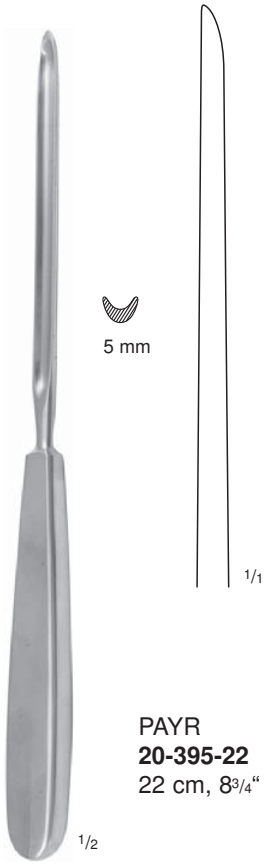
20-392-19
19,5 cm, 7¾“

KOENIG
20-390-19
20-392-19

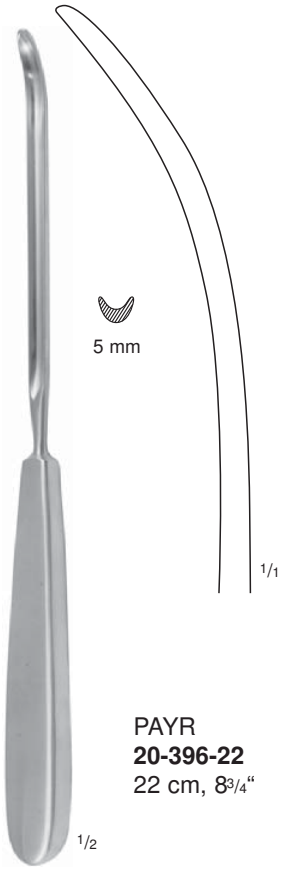




PAYR
20-395-19
19,5 cm, 7¾“

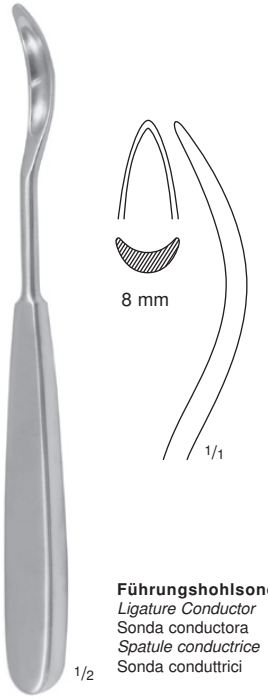


PAYR
20-395-22
22 cm, 8¾“



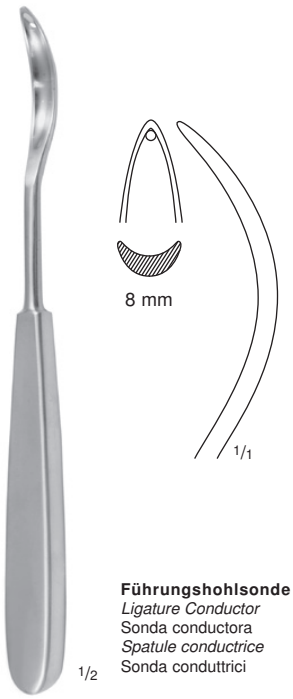
PAYR
20-396-22
22 cm, 8¾“

KIRSCHNER
20-398-25
25,5 cm, 10“



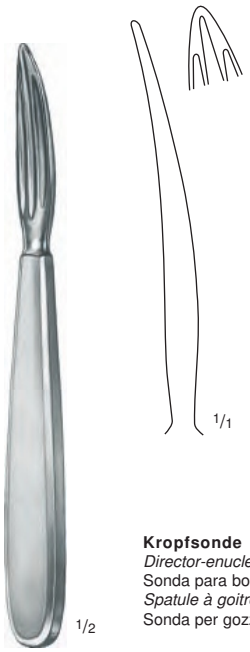
Führungshohlsonde
Ligature Conductor
Sonda conductora
Spatule conductrice
Sonda conduttrici

SCHMIEDEN
20-400-18
18,5 cm, 7 1/4“



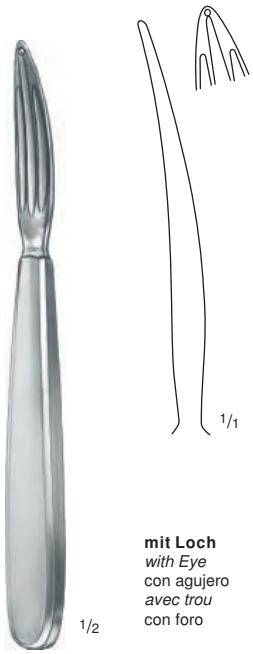
Führungshohlsonde
Ligature Conductor
Sonda conductora
Spatule conductrice
Sonda conduttrici

SCHMIEDEN-PAYR
20-401-18
18,5 cm, 7 1/4“



Kropfsonde
Director-enucleator
Sonda para bocio
Spatule à goitre
Sonda per gozzo

KOCHER
20-405-16
16 cm, 6 1/4“



mit Loch
with Eye
con agujero
avec trou
con foro

KOCHER
20-406-16
16 cm, 6 1/4“

CHILDE
20-410-17
17 cm, 6 3/4“

Wundnahtpinzette ohne Klammerhalter

Approximation forceps without clip holder

Pinza aproximadora sin porta-clips

Pince à affronter sans porte agrafes

Pinza senza porta clips

CHILDE
20-411-17
17 cm, 6 3/4“

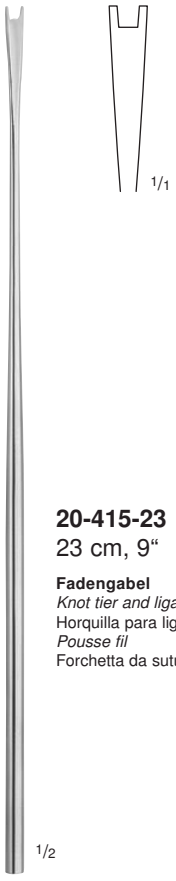
Wundnahtpinzette mit Klammerhalter

Approximation forceps with clip holder

Pinza aproximadora con porta-clips

Pince à affronter avec porte agrafes

Pinza con porta clips

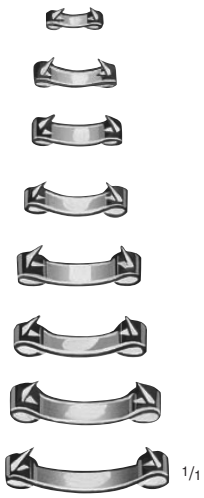


20-415-23
23 cm, 9“

Fadengabel
Knot tier and ligature adjuster
Horquilla para ligadura
Pousse fil
Forchetta da sutura

WIENER MOD.
20-416-23
23,5 cm, 9 1/4“

Fadenfänger
Suture catcher
Porta ligadura
Porte-ligature
Portalegature

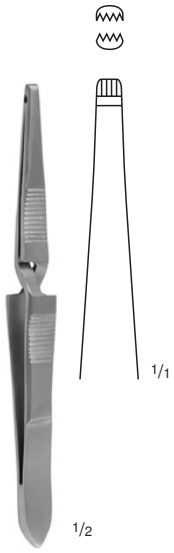


1/1

20-420-07 7,5 x 1,75 mm
20-420-11 11 x 2,0 mm
20-420-12 12 x 2,5 mm
20-420-14 14 x 3,0 mm
20-420-16 16 x 3,0 mm
20-420-18 18 x 3,0 mm
20-420-20 20 x 3,0 mm
20-420-22 22 x 3,0 mm

MICHEL
20-420-07
- 20-420-22

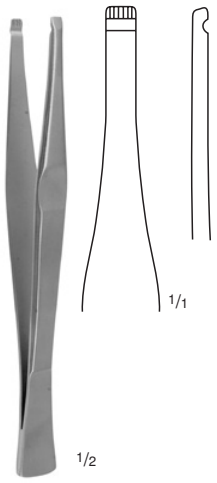
Wundklammern aus nichtrostendem Stahl, in Packungen zu 100 Stück
Suture clips of stainless steel, in packages of 100 pieces
Agrafes (grapas) de acero inoxidable, paquete de 100 piezas
Agrafes acier inoxydable, paquet de 100
Agrafes clips da sutura in acciaio inox in conf. 100 pz.



1/1
1/2

HEGENBARTH
20-425-12
12 cm, 4 3/4“

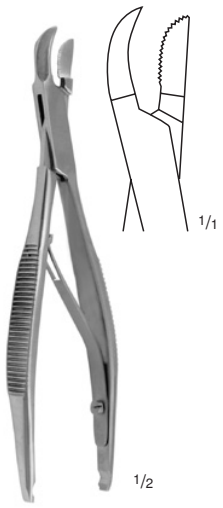
Klammeranlegepinzette
Clip applying forceps
Pinza para poner agrafes
Pince à poser les agrafes
Pinza per mettere clips



1/1
1/2

MICHEL
20-426-12
12 cm, 4 3/4“

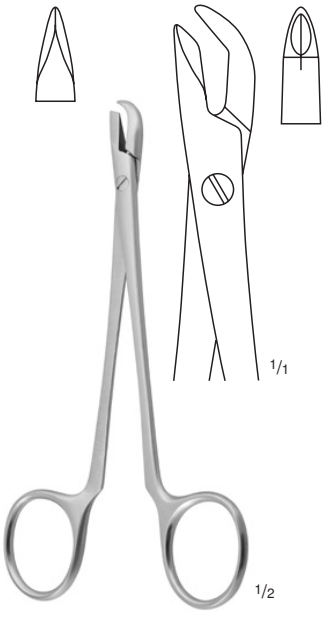
Klammeranlegepinzette
Clip applying forceps
Pinza para poner agrafes
Pince à poser les agrafes
Pinza per mettere clips



1/1
1/2

MICHEL
20-430-12
12,5 cm, 5“

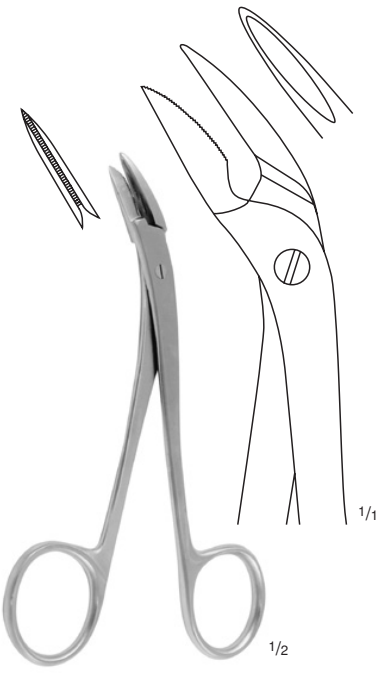
Klammeranlege- und Entfernungszange
Clip applying and removing forceps
Pinza para poner y quitar agrafes
Pince à poser et retirer les agrafes
Pinca per mettere e togliere clips



1/1
1/2

COLLIN
20-435-13
13,5 cm, 5 1/4“

Klammerentfernungszange
Clip removing forceps
Pinza para quitar agrafes
Pince à retirer les agrafes
Pinca per togliere clips



1/1
1/2

RICHTER-HEATH
20-436-13
13,5 cm, 5 1/4“

Klammerentfernungszange
Clip removing forceps
Pinza para quitar agrafes
Pince à retirer les agrafes
Pinca per togliere clips

MILLIMETERS

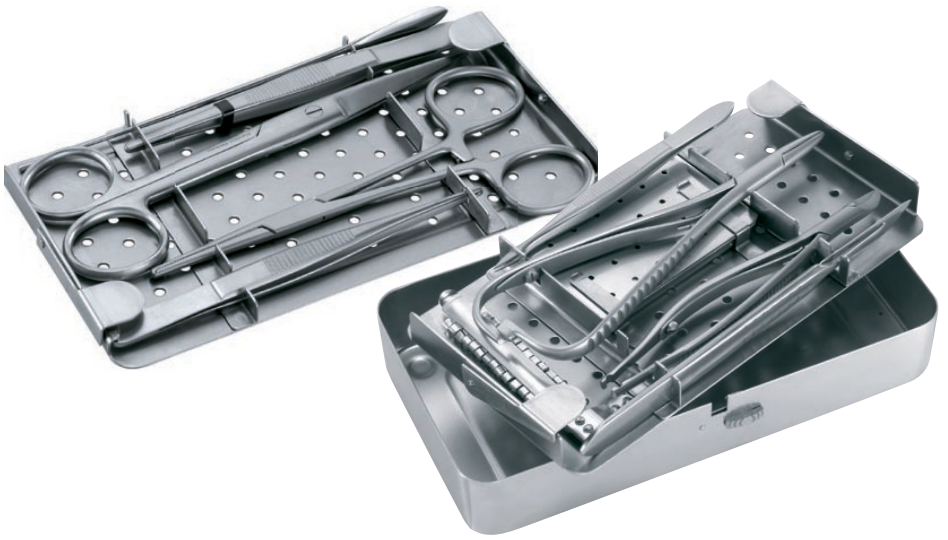
20-440-00

Wundnahtbesteck, komplett, bestehend aus:

10-150-23	**3**	**Sterile Skalpellklingen Fig. 23**
10-170-04	**1**	**Skalpellgriff No. 4**
11-160-13	**1**	**Schere, spitz/stumpf, gerade, 13 cm, 5 1/8“**
12-240-12	**1**	**SEMKEN Anatomische Pinzette 12 cm, 4 3/4“**
20-047-01	**1**	**Nähseide No. 1, gedreht, Strang zu 0,5 g., steril, im Glasflacon**
20-070-12	**1**	**Chirurgische Nähnadel B, Fig. 12**
20-075-11	**1**	**Chirurgische Nähnadel G, Fig. 11**
20-075-15	**1**	**Chirurgische Nähnadel G, Fig. 15**
20-093-50	**1**	**Nadel-Sterilisierdose 50 x 25 x 4,5 mm**
20-280-14	**1**	**MATHIEU Nadelhalter 14 cm, 5 1/2“**
20-430-12	**1**	**MICHEL Klammeranlege- und Entferungszange 12,5 cm, 5“**
20-420-16	**25**	**MICHEL Wundklammern 16 x 3 mm**
20-440-01	**1**	**Metall-Etui 165 x 90 x 23 mm**

Suturing instrument set, complete, consisting of:

10-150-23	*3*	*Sterile scalpel blades No. 23*
10-170-04	*1*	*Scalpel handle No. 4*
11-160-13	*1*	*Scissors, blunt/sharp, straight, 13 cm, 5 1/8“*
12-240-12	*1*	*SEMKEN Dissecting forceps, 12 cm, 4 3/4“*
20-047-01	*1*	*Suture silk No. 1, twisted, hank of 0.5 gramme, sterilized, in glass flacon*
20-070-12	*1*	*Surgical suture needle B, fig. 12*
20-075-11	*1*	*Surgical suture needle G, fig. 11*
20-075-15	*1*	*Surgical suture needle G, fig. 15*
20-093-50	*1*	*Needle sterilizing box, 50 x 25 x 4.5 mm*
20-280-14	*1*	*MATHIEU Needle holder, 14 cm, 5 1/2“*
20-430-12	*1*	*MICHEL Clip applying and removing forceps, 12.5 cm, 5“*
20-420-16	*25*	*MICHEL Suture clips, 16 x 3 mm*
20-440-01	*1*	*Metal case, 165 x 90 x 23 mm*



1/3

Estuche para sutura, completo, compuesto de:

10-150-23	3	Hojas de bisturíes núm. 23, estériles
10-170-04	1	Mango de bisturí núm. 4
11-160-13	1	Tijera, roma/aguda, recta, 13 cm, 5 1/8“
12-240-12	1	Pinza de disección de SEMKEN, 12 cm, 4 3/4“
20-047-01	1	Seda para sutura, núm. 1, hilado, madeja de 0,5 gr., estéril, en frasquito de vidrio
20-070-12	1	Aguja para sutura cirugía B, núm. 12
20-075-11	1	Aguja para sutura cirugía G, núm. 11
20-075-15	1	Aguja para sutura cirugía G, núm. 15
20-093-50	1	Estuche para esterilizar agujas, 50 x 25 x 4,5 mm
20-280-14	1	Porta-agujas de MATHIEU, 14 cm, 5 1/2“
20-430-12	1	Pinza para poner y quitar agrafes de MICHEL, 12,5 cm, 5“
20-420-16	25	Agrafes (grapas) de MICHEL, 16 x 3 mm
20-440-01	1	Estuche de metal, 165 x 90 x 23 mm

Nécessaire à suture, complet, composé de:

10-150-23	*3*	*Paquets de lames No. 23*
10-170-04	*1*	*Manche No. 4*
11-160-13	*1*	*Ciseaux, pointu/mousse, droits, 13 cm, 5 1/8“*
12-240-12	*1*	*Pince à dissection de SEMKEN, 12 cm, 4 3/4“*
20-047-01	*1*	*Soie à suture No.1, torsadée, fil de 0,5 g, stérile en flacon verre*
20-070-12	*1*	*Aiguilles à sutures B, fig. 12*
20-075-11	*1*	*Aiguilles à sutures G, fig. 11*
20-075-15	*1*	*Aiguilles à sutures G, fig. 15*
20-093-50	*1*	*Bo˜te à stériliser les aiguilles, 50 x 25 x 4,5 mm*
20-280-14	*1*	*Porte-aiguille de MATHIEU, 14 cm, 5 1/2“*
20-430-12	*1*	*Pince à poser et retirer les agrafes de MICHEL, 12,5 cm, 5“*
20-420-16	*25*	*Agrafes de MICHEL, 16 x 3 mm*
20-440-01	*1*	*Bo˜te métal, 165 x 90 x 23 mm*

Set per sutura, completo, composto da:

10-150-23	3	lame per bisturi fig. 23
10-170-04	1	Bisturi a lame No. 4
11-160-13	1	Forbice, acuta/smussa, retta, 13 cm, 5 1/8“
12-240-12	1	Pinza anatomica SEMKEN, 12 cm, 4 3/4“
20-047-01	1	Seta intrecciata, No. 1, 0,5 g, sterilizzabile in flacon vetro
20-070-12	1	Ago chirurgica per sutura B, fig. 12
20-075-11	1	Ago chirurgica per sutura G, fig. 11
20-075-15	1	Ago chirurgica per sutura G, fig. 15
20-093-50	1	Scatola per sterilizzazione per aghi, 50 x 25 x 4,5 mm
20-280-14	1	Portaghi MATHIEU, 14 cm, 5 1/2“
20-430-12	1	Pinza MICHEL per mettere e togliere clips, 12,5 cm, 5“
20-420-16	25	Agrafes MICHEL, 16 x 3 mm
20-440-01	1	Scatola metallica, 165 x 90 x 23 mm

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

20

Nadelhalter mit Hartmetalleinsätzen im Maulbereich
Needle holders with tungsten-carbide inserts in the jaws
Porte-agujas con insertos de carburo tungsteno en las bocas
Porte-aiguilles avec des inserts de carbure de tungstène dans les mors
Port'aghi con inserti in carburo di tungsteno

Nadelhalter mit Hartmetalleinlagen
Needle Holders with tungsten carbide inserts
Porta-agujas con bocas de carburo tungsteno
Porte-aiguilles avec mors en tungstène
Portaghi con morsi in carburo di tungsteno

Hartmetalleinlagen mit präzis gearbeitetem Pyramidenprofil garantieren einen sicheren Halt der Nadel.

Gebrochene Kanten verhindern ein Verfangen des Nahtmaterials.

Leichtgängige Sperre ermöglicht eine sichere Arbeitsweise.

Vergoldete Griffe als leichte Kennzeichnung.

Tungsten carbide inserts with precisely worked out structure guarantee to grip the needle securely.

Bevelled edges to prevent catching of suture material.

Soft working catch provides safe handling.
Gold-plated handles for easy identification.

Capas intermedias de carburo tungsteno con pérfil amoldado piramidial que garantiza un sujeto seguro de la aguja.

Bordes quebrados evitan que se enredare el material de sutura.

El cierre suave facilita un manejo seguro.
Identificación: Mangos dorados.

Les inserts en carbure de tungstène avec structure pyramidale usinée avec précision garantissent un maintien sûr de l'aiguille.

Les bords carrés empêchent le matériel de suture de s'embrouiller.

Un blocage souple permet de travailler de manière sûre.

Les branches plaquées or, un signe distinctif éloquent

Inserti in carburo di tungsteno che garantiscono una perfetta tenuta dell'ago

I bordi squadrati evitano che si impigliano i fili di sutura

Il bloccaggio leggero e preciso facilita un uso sicuro

L'impugnatura dorata permette una facile identificazione

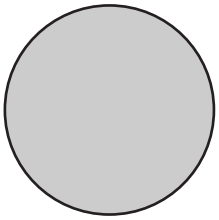
Je nach Anwendungsgebiet stehen für Nadelhalter unterschiedliche Hartmetalleinlagen zur Verfügung:

According to the field of application, there are various types of tungsten carbide inserts for needle holders:

Según campo de aplicación, disponemos de porta-agujas con varias capas intermedias:

Selon le domaine d'application, différents inserts en carbure de tungstène sont disponibles pour les porte-aiguilles:

A seconda delle necessità disponiamo di portaghi con varie capacità intermedie:



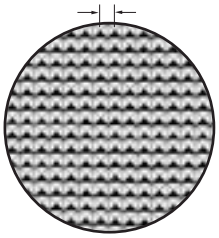
10x

1/1

GLATT • SMOOTH • LISO • LISSES • LISCIE:

Zum Halten von extrem feinem Nahtmaterial.
For holding the smallest suture sizes.
Para sujetar suturas muy finas.
Pour maintenir un matériel de suture extrèmement fin.
Per lavorare con suture sottilissime

0,2 mm



10x

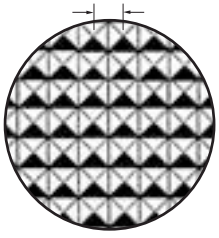
1/1

0,2

RIEFUNG 0,2 MM • SERRATION 0.2 MM • ESTRIADURA 0,2 MM
STRUCTURE 0,2 MM • STRUTTURA 0,2 MM:

Zum Halten von feinem Nahtmaterial der Stärken 7/0 bis 10/0.
For holding the delicate suture sizes from 7/0 to 10/0.
Para sujetar suturas finas de 7/0 hasta 10/0 de gruesas.
Pour maintenir un matériel de suture fin de 7/0 à 10/0.
Per lavorare con suture sottili da 7/0 a 10/0

0,4 mm



10x

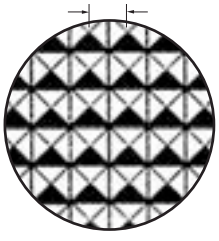
1/1

0,4

RIEFUNG 0,4 MM • SERRATION 0.4 MM • ESTRIADURA 0,4 MM
STRUCTURE 0,4 MM • STRUTTURA 0,4 MM:

Zum Halten von Nahtmaterial der Stärken 4/0 bis 6/0.
For holding the suture sizes from 4/0 to 6/0.
Para sujetar sutura de 4/0 hasta 6/0 de gruesas.
Pour maintenir un matériel de suture de 4/0 à 6/0 épaisseur.
Per lavorare con suture da 4/0 a 6/0

0,5 mm



10x

1/1

0,5

RIEFUNG 0,5 MM • SERRATION 0.5 MM • ESTRIADURA 0,5 MM
STRUCTURE 0,5 MM • STRUTTURA 0,5 MM:

Zum Halten von Nahtmaterial der Stärke 3/0 und kräftiger.
For holding the suture size 3/0 and larger.
Para sujetar sutura de 3/0 y más gruesas.
Pour maintenir un matériel de suture de 3/0 et plus.
Per lavorare con suture da 3/0 in poi

MILLIMETERS

Mikro-Nadelhalter mit Hartmetalleinlagen
Micro Needle Holders with tungsten carbide inserts
Micro-Porta-agujas con bocas de carburo tungsteno
Micro-Porte-aiguilles avec mors en tungstène
Micro-Portaghi con morsi in carburo di tungsteno

glatt • smooth
liso • lisses
liscie

► **20-510-14**
14 cm, 5 1/2“

glatt • smooth
liso • lisses
liscie

20-511-14
14 cm, 5 1/2“

CASTROVIEJO
20-510-14
- 20-511-14

0,2 mm (A)

► **20-512-14**
14 cm, 5 1/2“

0,2 mm (A)

20-513-14
14 cm, 5 1/2“

CASTROVIEJO
20-512-14
- 20-513-14

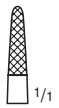
glatt • smooth
liso • lisses
liscie

► **20-515-18**
18 cm, 7“

glatt • smooth
liso • lisses
liscie

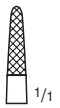
20-515-21
21 cm, 8 1/4“

JACOBSON
20-515-18
- 20-515-21



0,2 mm (A)

► **20-516-18**
18 cm, 7“



0,2 mm (A)

20-516-21
21 cm, 8 1/4“

JACOBSON
20-516-18
- 20-516-21

1/2

1/1

glatt
smooth
liso
lisses
liscie

CASTROVIEJO
20-520-13
13 cm, 5 1/8“

1/2

20-525-15
- 20-525-23

1/1

0,2 mm (A)
20-525-15
15 cm, 6“

1/1

0,2 mm (A)
► **20-525-18**
18 cm, 7“

1/1

0,2 mm (A)
20-525-21
21 cm, 8 1/4“

1/1

0,2 mm (A)
20-525-23
23 cm, 9“

1/2

DIETRICH
20-530-16
- 20-530-26

1/1

0,2 mm (A)
► **20-530-16**
16 cm, 6 1/4“

1/1

0,2 mm (A)
20-530-18
18 cm, 7“

1/1

0,2 mm (A)
20-530-20
20 cm, 8“

1/1

0,2 mm (A)
20-530-23
23 cm, 9“

1/1

0,2 mm (A)
20-530-26
26 cm, 10 1/4“

1/2

VASCULAR
20-535-18
- 20-536-18

1/1

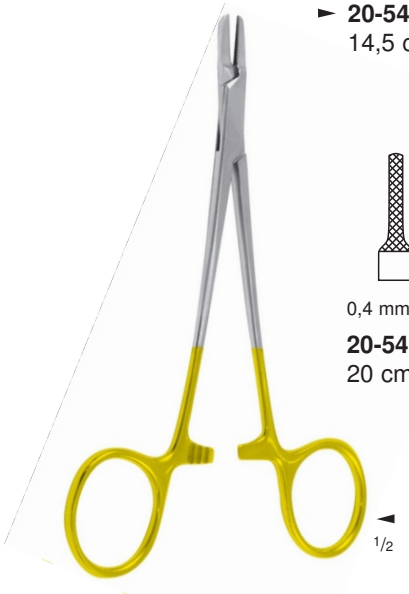
0,2 mm (A)
20-535-18
18 cm, 7“

1/1

0,2 mm (A)
► **20-536-18**
18 cm, 7“

MILLIMETERS

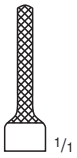
Nadelhalter mit Hartmetalleinlagen
Needle Holders with tungsten carbide inserts
Porta-agujas con bocas de carburo tungsteno
Porte-aiguilles avec mors en tungstène
Portaghi con morsi in carburo di tungsteno



0,4 mm (A)
► **20-540-14**
14,5 cm 5 3/4“

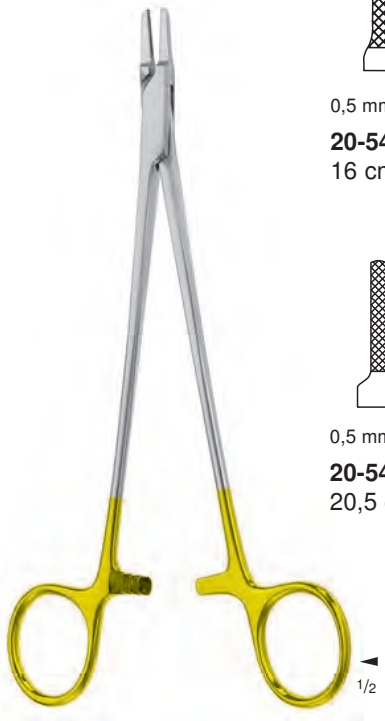
0,4 mm (A)
20-540-17
17,5 cm 7“

0,4 mm (A)
20-540-20
20 cm, 8“



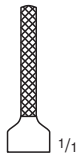
0,4 mm (A)
20-540-23
23 cm, 9“

RYDER
20-540-14
- 20-540-23

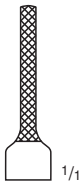


0,5 mm (A)
20-545-16
16 cm 6 1/4“

0,5 mm (A)
► **20-545-18**
18,5 cm 7 1/4“



0,5 mm (A)
20-545-20
20,5 cm 8“

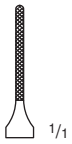


0,5 mm (A)
20-545-23
23 cm, 9“

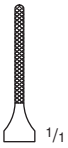
FRENCH EYE
20-545-16
- 20-545-23

0,2 mm (A)
20-550-13
13 cm, 5 1/8“

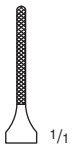
0,2 mm (A)
20-550-15
15 cm, 6“



0,2 mm (A)
► **20-550-18**
18,5 cm 7 1/4“

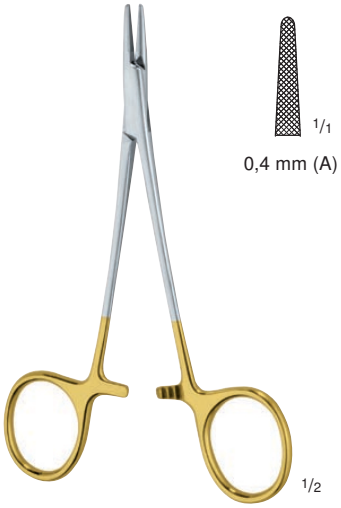


0,2 mm (A)
20-550-20
20 cm, 8“

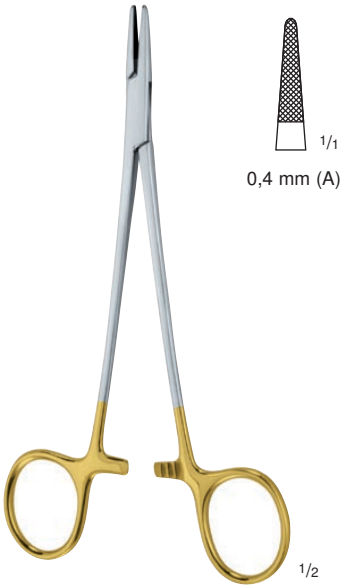


0,2 mm (A)
20-550-23
23 cm, 9“

RYDER-VASCULAR
20-550-13
- 20-550-23

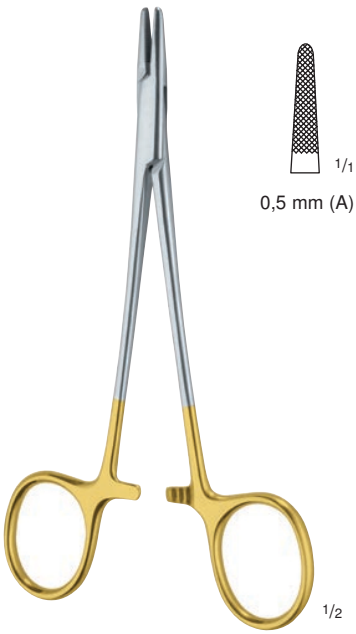


HALSEY
20-555-13
13 cm, 5 1/8“



CRILE-WOOD
20-560-15
15 cm, 6“

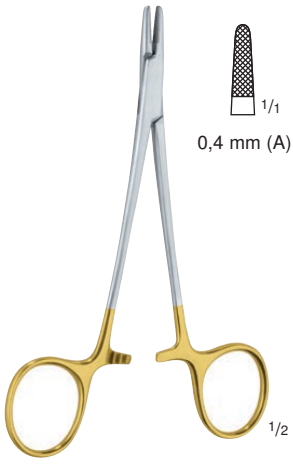
CRILE-WOOD
20-560-18
18 cm, 7“



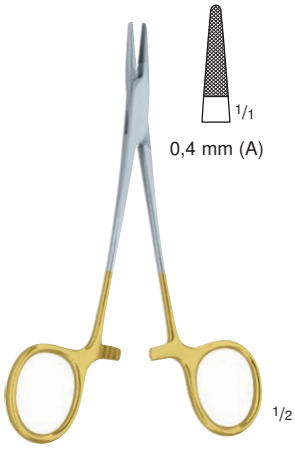
MAYO-HEGAR
20-570-16
16 cm, 6 1/4“

MAYO-HEGAR
20-570-18
18,5 cm, 7 1/4“

Nadelhalter mit Hartmetalleinlagen
Needle Holders with tungsten carbide inserts
Porta-agujas con bocas de carburo tungsteno
Porte-aiguilles avec mors en tungstène
Portaghi con morsi in carburo di tungsteno

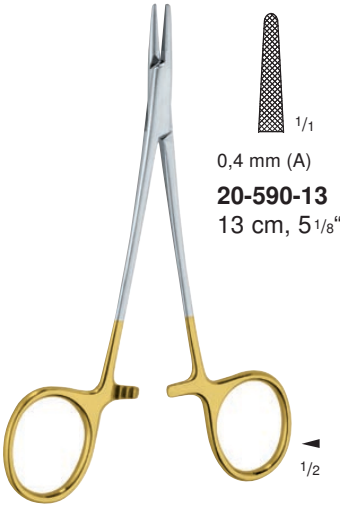


DERF
20-580-11
11 cm, 4 3/8“



CONVERSE
20-585-10
10,5 cm, 4 1/8“

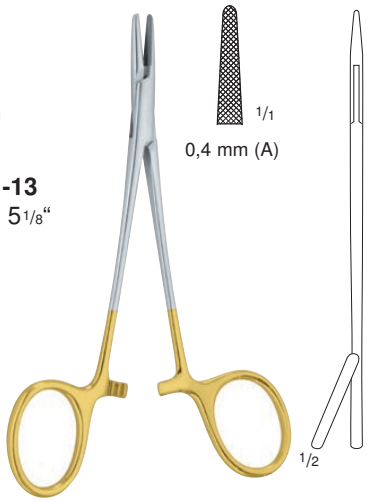
mit großen Ringen
with big sized rings
con anillos grandes
à gros anneaux
con anelli grandi



HALSEY
20-590-13
- 20-591-13

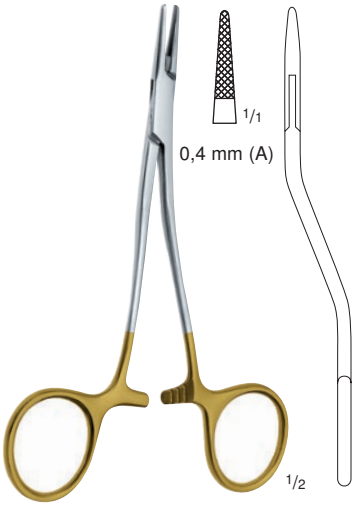
20-590-13
13 cm, 5 1/8“

20-591-13
13 cm, 5 1/8“

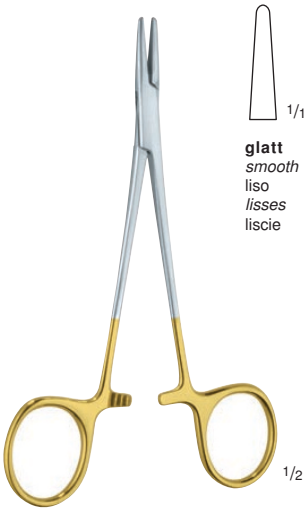


NEIVERT
20-595-12
12,5 cm, 5“

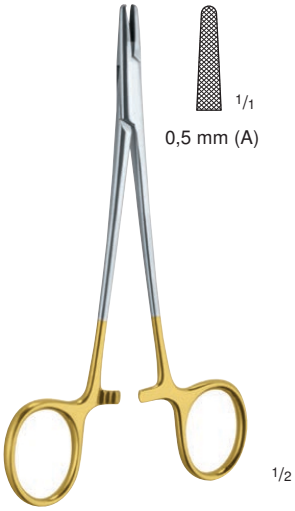
mit aufgebogenem Daumenring
with offset ring
con anillo acodado
à anneau décalé
con anelli sfalsati



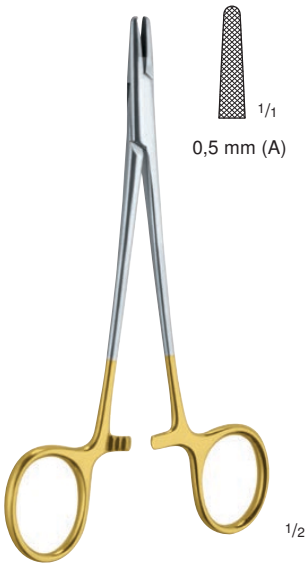
KILNER
20-600-13
13 cm, 5 1/8“



WEBSTER
20-605-13
13 cm, 5 1/8“



BAUMGARTNER
20-610-13
13 cm, 5 1/8“



HEGAR-BAUMGARTNER
20-615-14
14 cm, 5 1/2“

CRILE-WOOD
20-619-15
- 20-620-30

1/1
glatt • smooth
liso • lisses
liscie

20-619-15
15 cm, 6“

1/1
0,4 mm (A)

20-620-15
15 cm, 6“

1/1
0,4 mm (A)

► **20-620-18**
18 cm, 7“

1/1
0,4 mm (A)

20-620-20
20,5 cm, 8“

1/1
0,4 mm (A)

20-620-23
23 cm, 9“

1/1
0,4 mm (A)

20-620-26
26 cm, 10½“

1/1
0,4 mm (A)

20-620-30
30 cm, 12“

DE-BAKEY
20-625-15
- 20-625-30

1/1
0,4 mm (A)

20-625-15
15 cm, 6“

1/1
0,4 mm (A)

► **20-625-18**
18 cm, 7“

1/1
0,4 mm (A)

20-625-20
20,5 cm, 8“

1/1
0,4 mm (A)

20-625-23
23 cm, 9“

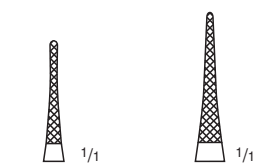
1/1
0,5 mm (A)

20-625-26
26,5 cm, 10½“

1/1
0,5 mm (A)

20-625-30
30,5 cm, 12“

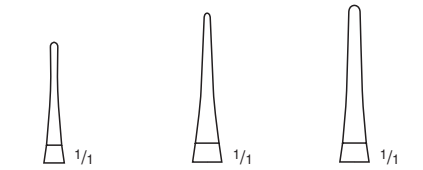
Nadelhalter mit Hartmetalleinlagen
Needle Holders with tungsten carbide inserts
Porta-agujas con bocas de carburo tungsteno
Porte-aiguilles avec mors en tungstène
Portaghi con morsi in carburo di tungsteno



0,2 mm (A) | 0,2 mm (A) | 0,2 mm (A)

20-630-15 ► **20-630-17** **20-630-20**
15 cm, 6“ | 17,5 cm, 7“ | 20 cm, 8“

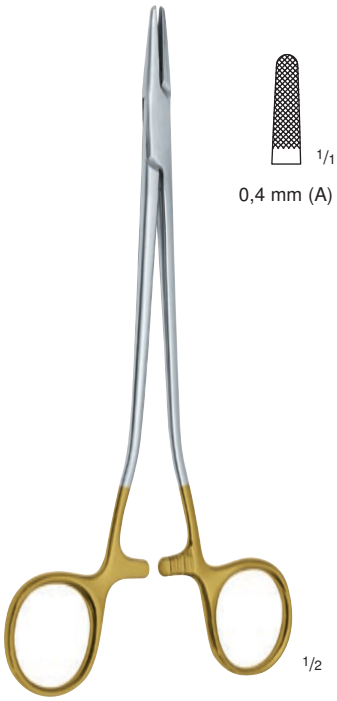
EUFRATE PASQUE
20-630-15
- 20-630-20



glatt • smooth liso • lisses liscie | glatt • smooth liso • lisses liscie | glatt • smooth liso • lisses liscie

20-635-15 ► **20-635-17** **20-635-20**
15 cm, 6“ | 17,5 cm, 7“ | 20 cm, 8“

EUFRATE PASQUE
20-635-15
- 20-635-20

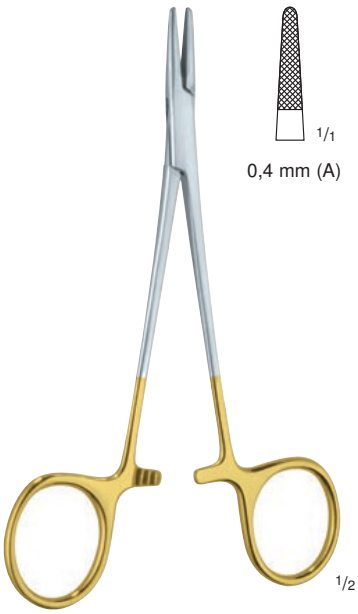


0,4 mm (A)

SAROT
20-640-18
18 cm, 7“

0,5 mm (A)

NEW ORLEANS
20-645-17
17,5 cm, 7“

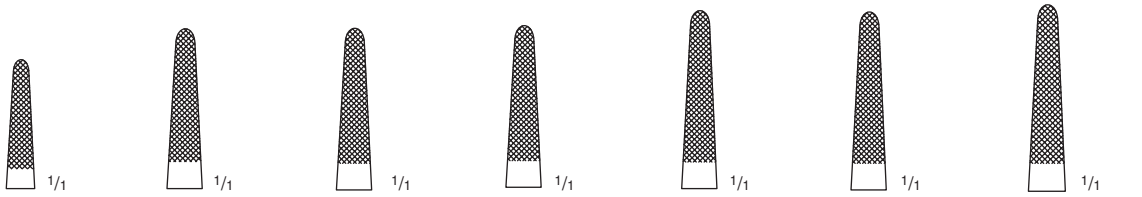


0,4 mm (A)

CARROLL
20-648-16
16 cm, 6 1/4“

1/2

MAYO-HEGAR
20-650-16
- 20-650-37

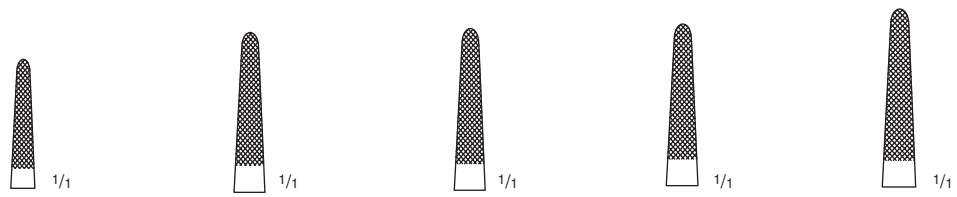


20-650-16	► 20-650-18	20-650-20	20-650-24	20-650-27	20-650-30	20-650-37
0,5 mm (A)	0,5 mm (A)	0,5 mm (A)	0,5 mm (A)	0,5 mm (A)	0,5 mm (A)	0,5 mm (A)
16 cm, 6 1/4“	18,5 cm, 7 1/4“	20,5 cm, 8“	24 cm, 9 1/2“	27 cm, 10 3/4“	30,5 cm, 12“	37 cm, 14 1/2“

kräftige Modelle • *heavy patterns* • modelos robustos • *modèles forts* • modelli robusti

1/2

MAYO-HEGAR
20-660-16
- 20-660-27

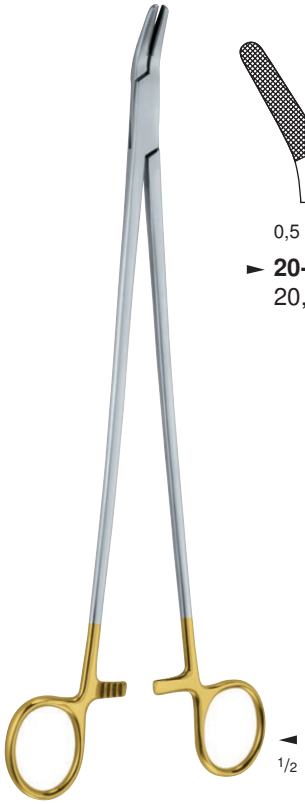


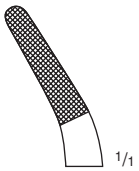
20-660-16	► 20-660-18	20-660-20	20-660-24	20-660-27
0,5 mm (A)	0,5 mm (A)	0,5 mm (A)	0,5 mm (A)	0,5 mm (A)
16 cm, 6 1/4“	18,5 cm, 7 1/4“	20,5 cm, 8“	24 cm, 9 1/2“	27 cm, 10 3/4“

leichte Modelle • *light patterns* • modelos ligeros • *modèles legers* • modelli leggeri

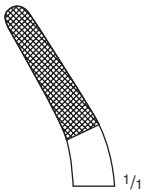
MILLIMETERS

Nadelhalter mit Hartmetalleinlagen
Needle Holders with tungsten carbide inserts
Porta-agujas con bocas de carburo tungsteno
Porte-aiguilles avec mors en tungstène
Portaghi con morsi in carburo di tungsteno



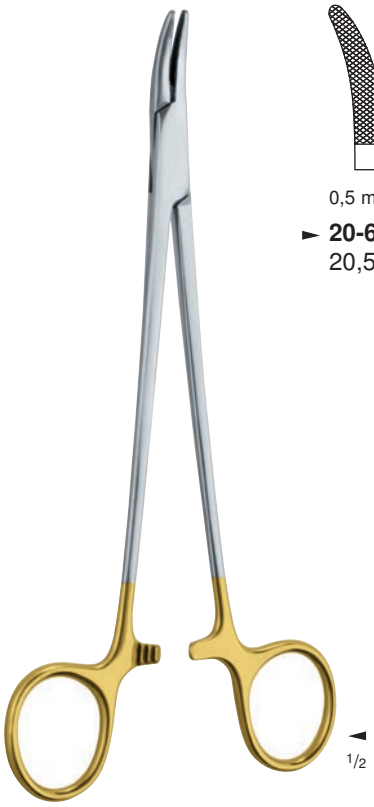


0,5 mm (A)
► **20-670-20**
20,5 cm, 8“



0,5 mm (A)
20-670-26
26,5 cm, 10 1/2“

FINOCHIETTO
20-670-20
- 20-670-26



0,5 mm (A)
► **20-675-20**
20,5 cm, 8“

0,5 mm (A)
20-675-26
26,5 cm, 10 1/2“

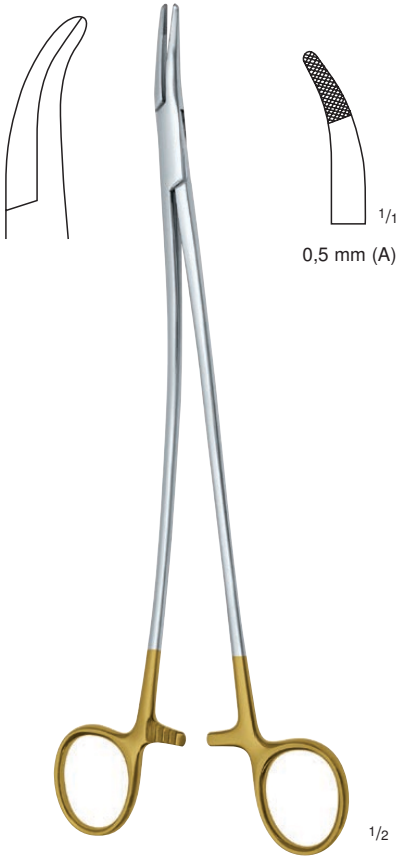
HEANEY
20-675-20
- 20-675-26

0,5 mm (A)
► **20-680-20**
20 cm, 8“

0,5 mm (A)
20-680-24
24 cm, 9 1/2“

0,5 mm (A)
20-680-26
26 cm, 10 1/4“

BOZEMANN (WERTHEIM)
20-680-20
- 20-680-26



1/1
0,5 mm (A)

1/2

STRATTE
20-685-22
22,5 cm, 9“

1/1
0,5 mm (A)

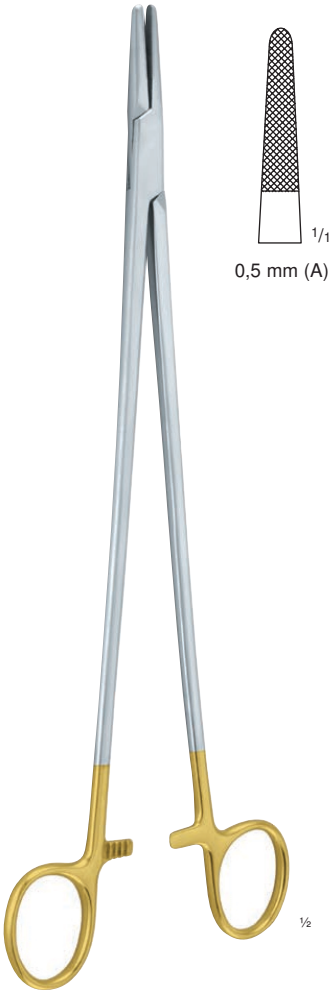
1/2

STRATTE
20-686-22
22,5 cm, 9“

1/1
0,5 mm (A)

½

MASSON
20-690-26
26,5 cm, 10½“

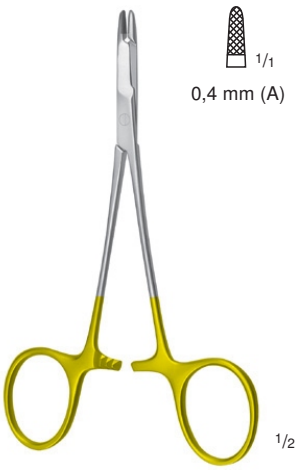


1/1
0,5 mm (A)

½

WANGENSTEEN
20-695-27
27 cm, 10¾“

MILLIMETERS



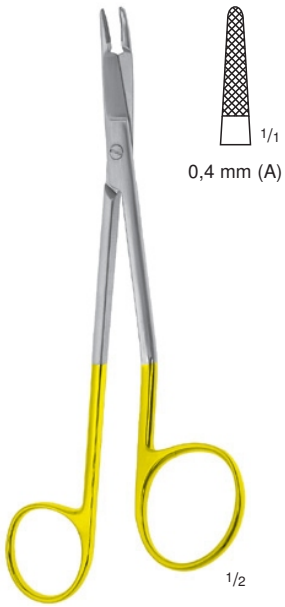
BABY-OLSEN-HEGAR
20-700-12
12 cm, 4 3/4“

OLSEN-HEGAR
20-705-13
13,5 cm, 5 1/4“

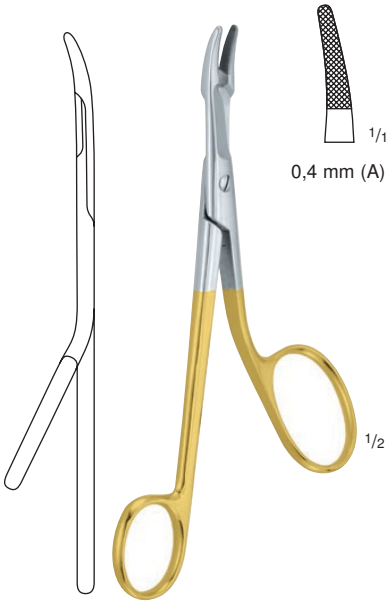
OLSEN-HEGAR
20-705-17
17 cm, 6 3/4“

OLSEN-HEGAR
20-705-18
18,5 cm, 7 1/4“

BABY-GILLIES
20-710-15
15 cm, 6“



GILLIES
20-715-15
15,5 cm, 6“



GILLIES
20-720-15
15,5 cm, 6“

1/1

0,4 mm (A)

elastisches Modell
elastic pattern
modelo elástico
modèle souple
modello elastico

1/2

SURGIWELL-MATHIEU
20-725-16
16 cm, 6 1/4“

1/2

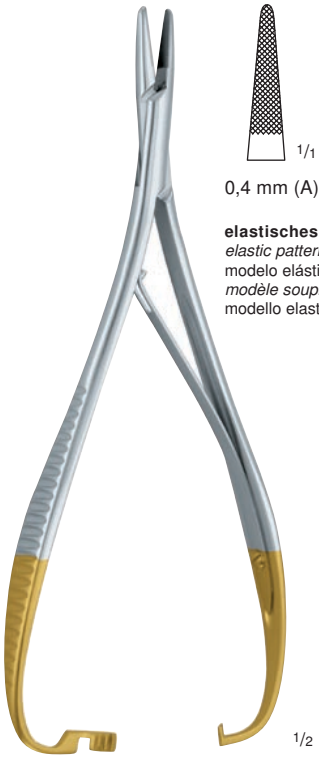
MATHIEU
20-730-14
- 20-730-24

1/1 0,5 mm (A)
20-730-14
14 cm, 5 1/2“

1/1 0,5 mm (A)
► **20-730-17**
17,5 cm, 7“

1/1 0,5 mm (A)
20-730-20
20 cm, 8“

1/1 0,5 mm (A)
20-730-24
24 cm, 9 1/2“



1/1

0,4 mm (A)

elastisches Modell
elastic pattern
modelo elástico
modèle souple
modello elastico

1/2

LICHTENBERG
20-735-20
20 cm, 8“

1/1

0,5 mm (A)

1/2

SURGIWELL
20-740-20
20 cm, 8“

1/1

0,5 mm (A)

1/2

ZWEIFEL
20-745-20
20 cm, 8“

MILLIMETERS

Nadelhalter mit Hartmetalleinlagen
Needle Holders with tungsten carbide inserts
Porta-agujas con bocas de carburo tungsteno
Porte-aiguilles avec mors en tungstène
Portaghi con morsi in carburo di tungsteno

1/1

20-750-14
14 cm, 5 1/2“

1/1

► **20-750-17**
17,5 cm, 7“

1/1

20-750-20
20 cm, 8“

1/2

MATHIEU-OLSEN
20-750-14
- 20-750-20

1/1

20-755-16
16 cm, 6 1/4“

1/1

► **20-756-16**
16 cm, 6 1/4“

1/2

ARRUGA
20-755-16
- 20-756-16

1/1

► **20-760-20**
20 cm, 8“

1/1

20-760-25
25 cm, 10“

mit langem Hals
with long neck
con cuello largo
avec col longue
con collo lungo

1/2

HOESEL
20-760-20
- 20-760-25

1/1

0,5 mm (A)

1/2

HOESEL
20-765-20
20 cm, 8“

1/2

1/1

0,5 mm (A)

20-770-18
18,5 cm, 7 1/4“

1/1

0,5 mm (A)

► **20-770-20**
20,5 cm, 8“

LANGENBECK
20-770-18
- 20-770-20

1/2

1/1

0,5 mm (A)

► **20-775-19**
19,5 cm, 7 3/4“

1/1

0,5 mm (A)

20-775-23
23 cm, 9“

LANGENBECK-RYDER
20-775-19
- 20-775-23

1/2

1/1

0,5 mm (A)

20-780-18
18,5 cm, 7 1/4“

1/1

0,5 mm (A)

► **20-780-20**
20,5 cm, 8“

1/1

0,5 mm (A)

20-780-23
23 cm, 9“

elastische Modelle • *elastic patterns* • modelos elásticos • *modèles souples* • modelli elastico

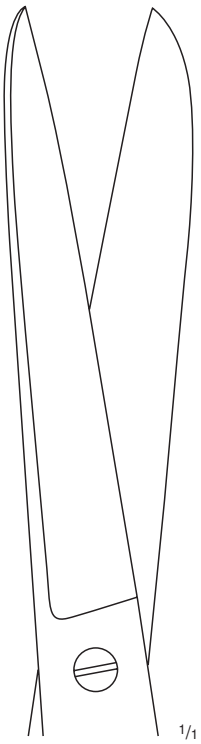
TOENNIS
20-780-18
- 20-780-23

INCHES

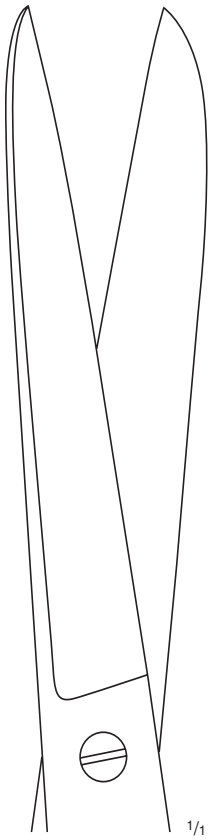
SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

21

Verband und Gips
Dressing
Vendajes
Pansements, Appareils plâtrés
Bendagi, Gessature

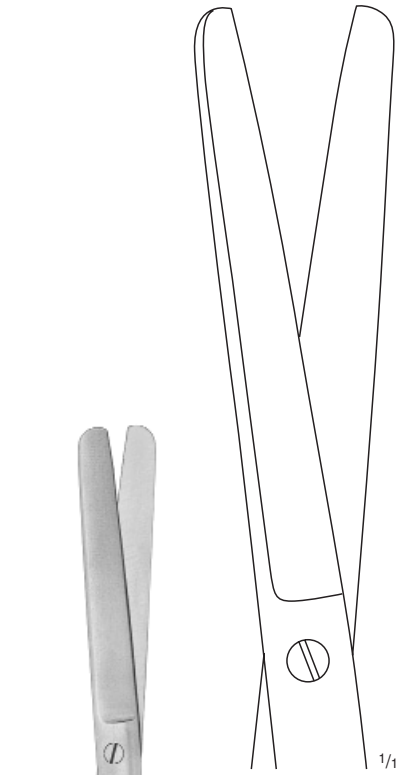


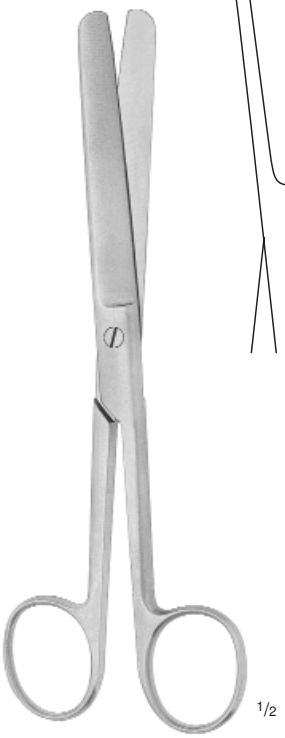
► **21-100-18**
18 cm, 7“



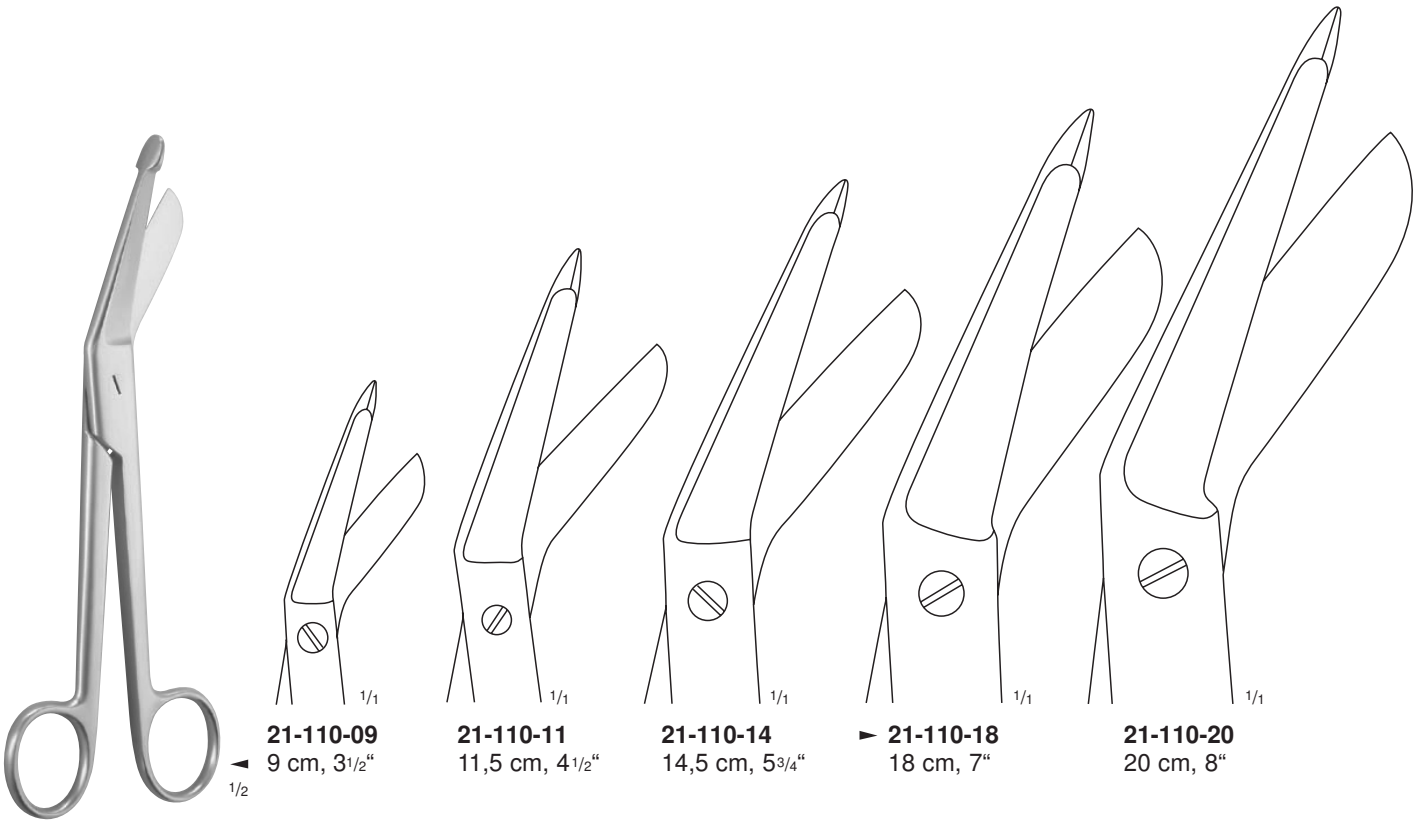
21-100-20
20 cm, 8“

SMITH
21-100-18
- 21-100-20





LANGE
21-105-19
19 cm, 7 1/2“



21-110-09
9 cm, 3 1/2“

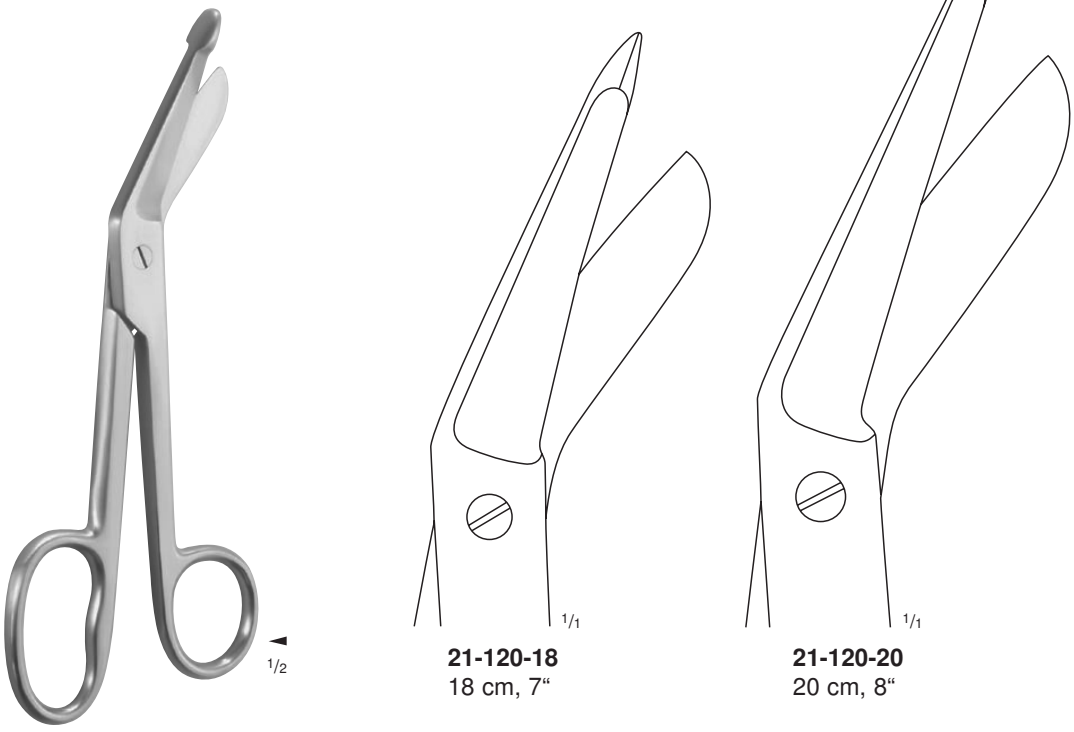
21-110-11
11,5 cm, 4 1/2“

21-110-14
14,5 cm, 5 3/4“

► **21-110-18**
18 cm, 7“

21-110-20
20 cm, 8“

LISTER
21-110-09
- 21-110-20



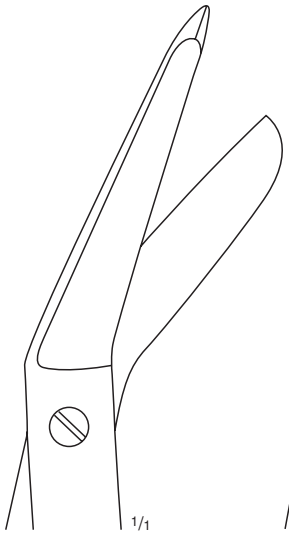
21-120-18
18 cm, 7“

21-120-20
20 cm, 8“

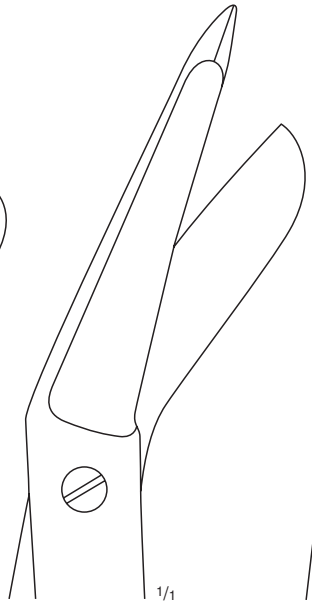
LISTER
21-120-18
- 21-120-20

LISTER
21-130-14
21-130-20

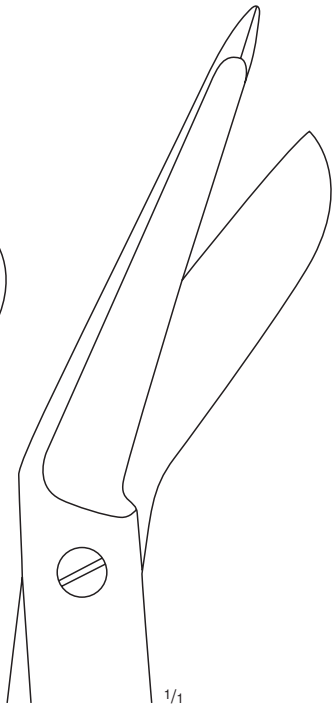
mit Hartmetallschneiden
with tungsten carbide edges
con filos de carburo tungsteno
avec des lames en tungstène
con lame in carburo di tungsteno



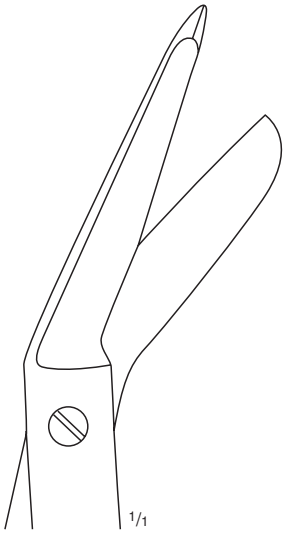
► **21-130-14**
14,5 cm, 5¾“



21-130-18
18 cm, 7“



21-130-20
20 cm, 8“

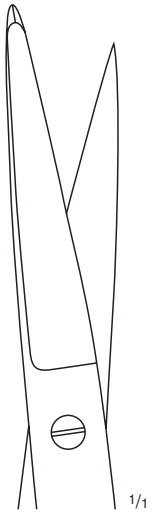


LISTER modif.
21-140-14
14,5 cm, 5¾“

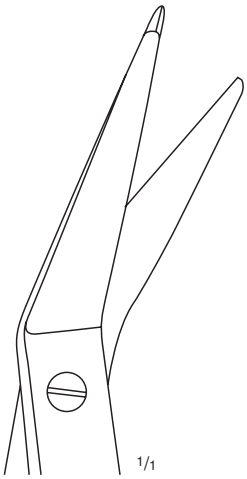
1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

KNOWLES
21-150-14
21-151-14

für Fingerverbände
for finger bandages
para vendajes de dedos
pour bandages des doigts
per bendaggi delle dita



21-150-14
14,5 cm, 5¾“



21-151-14
14,5 cm, 5¾“

1/2

UNIVERSAL
21-160-15
21-163-18

Universal Verband- und Kleiderstoffschere aus rostfreiem, säurebeständigem Stahl, mit 1 gezahnten Blatt und Kunststoffgriffen, bis 143°C im Autoklaven sterilisierbar.

Universal bandage and cloth scissors, made of acid-proof stainless steel, with 1 serrated blade and plastic handles, autoclavable up to 143°C.

Tijera universal para vendajes y tela, acero inoxidable y resistente a los ácidos, con 1 hoja dentada y mangos de plastico, estérilizable en autoclave hasta 143°C.

Ciseaux universels pour étoffes en acier inox, avec 1 lame crantée et anneaux en plastique, autoclavables à 143°C.

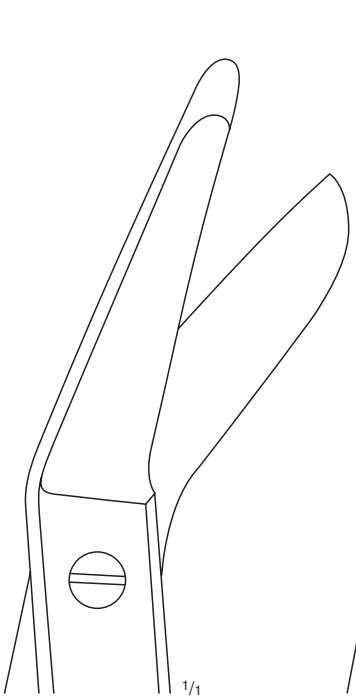
Cesoie per bendaggi e vestiti, in acciaio inox resistente agli acidi con 1 lama dentata, manico in plastica, sterilizzabile in autoclave fino 143°C.

1/1

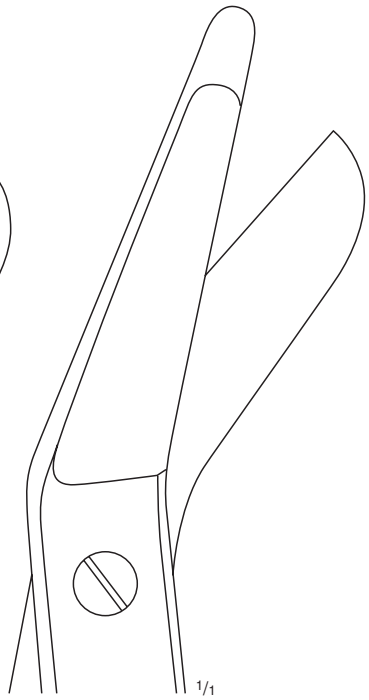
1/1

21-160-15	15 cm, 6“	**schwarz,** *black*, noir, *negro*, nero
21-160-18	18 cm, 7“	
21-161-15	15 cm, 6“	**grün,** *green*, vert, *verde,* verde
21-161-18	18 cm, 7“	
21-162-15	15 cm, 6“	**gelb,** *yellow,* jaune, *amarillo,* giallo
21-162-18	18 cm, 7“	
21-163-15	15 cm, 6“	**blau,** *blue,* bleu, *azul,* blu
21-163-18	18 cm, 7“	
21-164-15	15 cm, 6“	**weiß,** *white,* blanc, *blanco,* bianco
21-164-18	18 cm, 7“	
21-165-15	15 cm, 6“	**rot,** *red,* rouge, *rojo,* rosso
21-165-18	18 cm, 7“	

MILLIMETERS

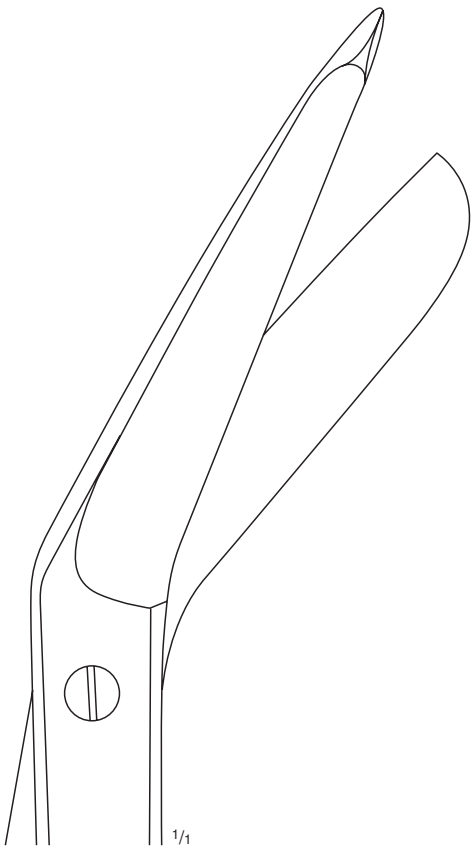


► **21-170-20**
20 cm, 8“



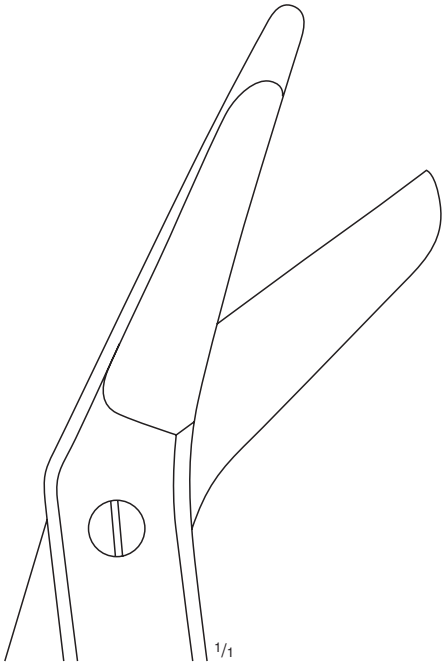
21-170-23
23,5 cm, 9 1/4“

ESMARCH
21-170-20
- 21-170-23



BERGMANN
21-175-23
23 cm, 9“

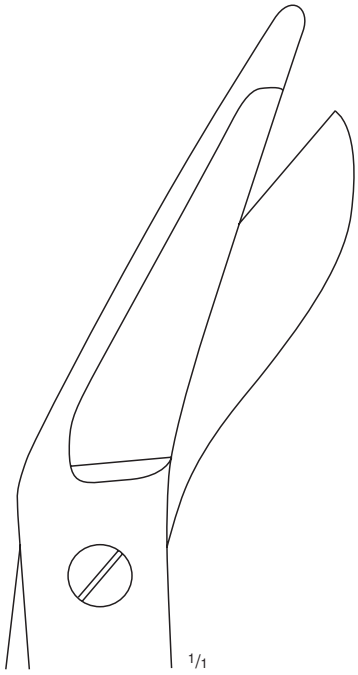
1/2



1/1

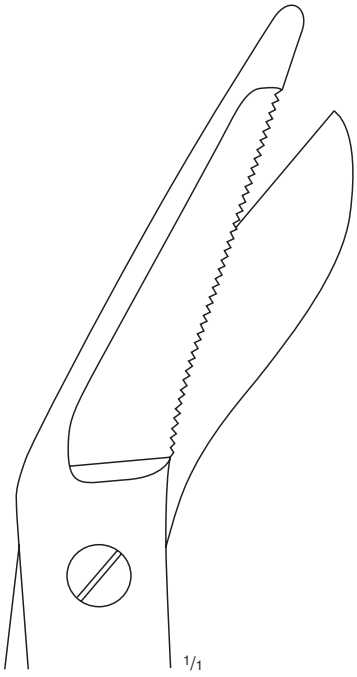
21-180-21
21 cm, 8 1/4"

1/2



1/1

21-190-23
23 cm, 9"



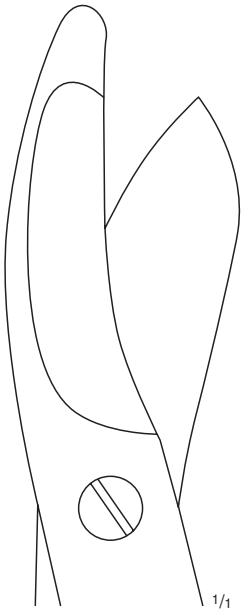
1/1

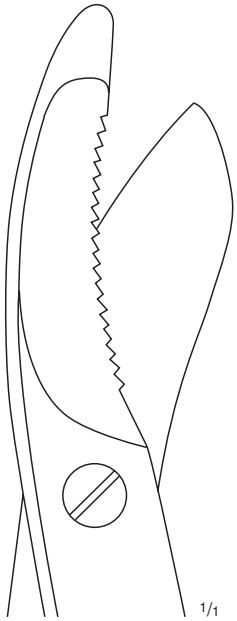
21-191-23
23 cm, 9"

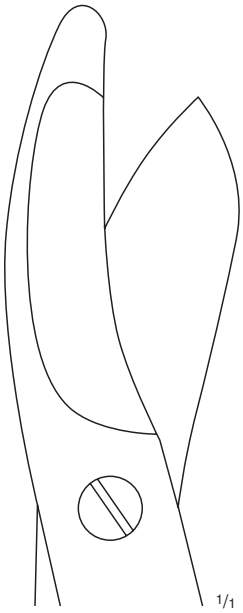
1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

SEUTIN
21-190-23
21-191-23

Gipsscheren
Plaster-of-Paris Shears
Cizallas para escayolas
Cisailles pour appareils plâtrés
Cesoie per gessi







BRUNS
21-200-24
24 cm, 9 1/2“

BRUNS
21-201-24
24 cm, 9 1/2“

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

BRUNS
21-202-24
24 cm, 9 1/2“

mit Hartmetallschneiden
with tungsten carbide edges
con filos de carburo tungsteno
avec des lames en tungstène
con lame in carburo di tungsteno

1/1

1/1

1/2

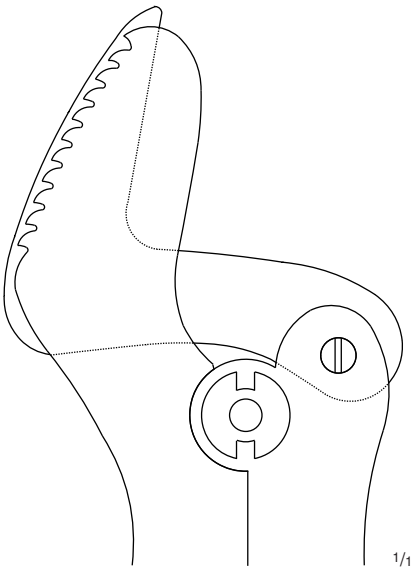
1/2

STILLE-MINI
21-210-19
19,5 cm, 7 3/4“

für kleine Gipsverbände
for small plaster dressings
para escayolas pequeñas
pour petits pansements platrés
per piccole gessature

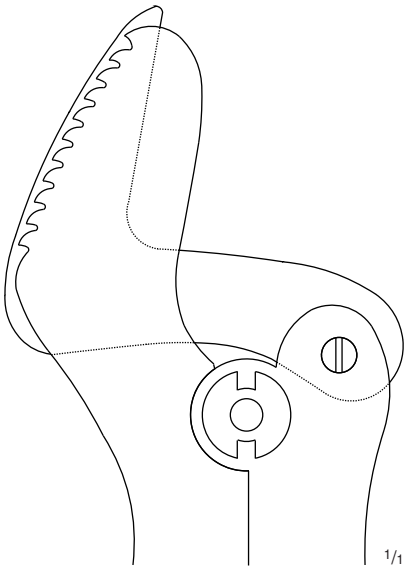
STILLE
21-220-24
24,5 cm, 9 3/4“

Gipsscheren
Plaster-of-Paris Shears
Cizallas para escayolas
Cisailles pour appareils plâtrés
Cesoie per gessi



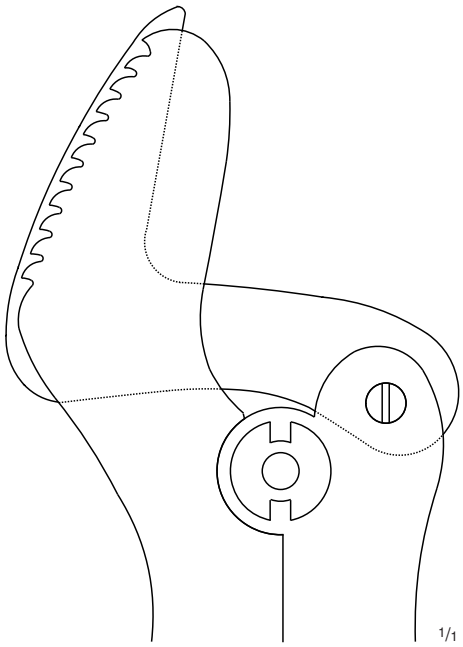
1/1

21-230-23
23 cm, 9“



1/1

► **21-230-27**
27 cm, 10 3/4“



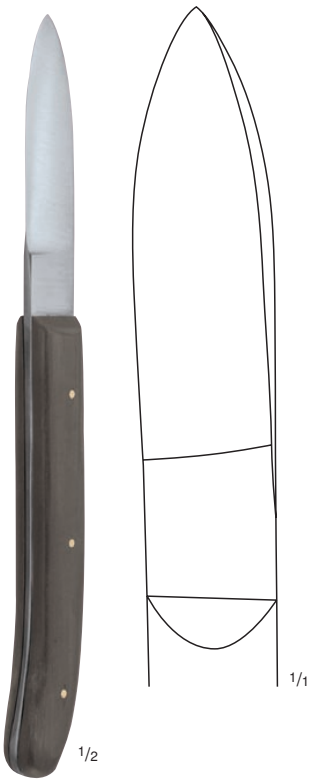
1/1

21-230-37
37,5 cm, 14 3/4“

1/2

STILLE
21-230-23
- 21-230-37

Klinge mit verstärktem Rücken
blade with reinforced back
hoja con espalda reforzada
lame avec dos renforcé
lama con dorso rinforzato



1/2 1/1

HOPKINS
21-240-20
20 cm, 8“

Gipsmesser mit Ebenholzheft

Plaster knife with ebony handle

Cuchillo para escayolas con mango de ébano

Couteaux pour appareils plâtrés avec manche ébonite

Coltello per gessi con manico in ebano

1/2

HOPKINS
21-241-20
20,5 cm, 8“

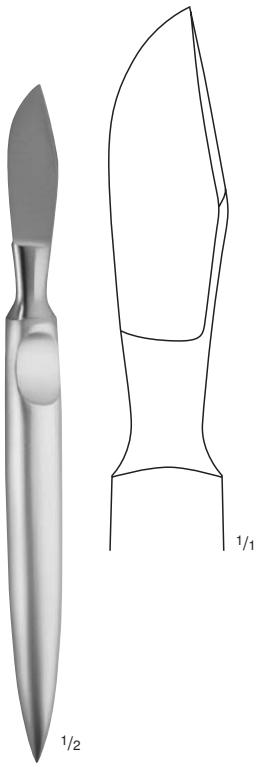
Gipsmesser mit Ebenholzheft

Plaster knife with ebony handle

Cuchillo para escayolas con mango de ébano

Couteaux pour appareils plâtrés avec manche ébonite

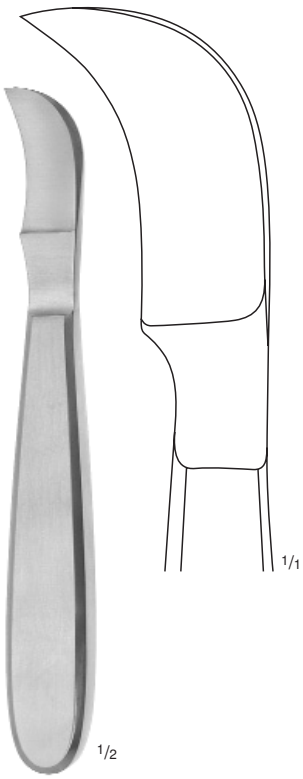
Coltello per gessi con manico in ebano



1/2 1/1

ESMARCH
21-245-18
18 cm, 7“

Gipsmesser
Plaster knife
Cuchillo para escayolas
Couteaux pour appareils plâtrés
Coltello per gessi



1/2 1/1

REINER
21-250-18
18 cm, 7“

Gipsmesser
Plaster knife
Cuchillo para escayolas
Couteaux pour appareils plâtrés
Coltello per gessi

1/2

ENGEL
21-260-15
15 cm, 6“

Gipssäge
Plaster saw
Sierra para escayolas
Scie pour appareils plâtrés
Seghe per apparecchi gessati

MILLIMETERS

Oscillierende Gipssäge
Oscillating Plaster Saw
Sierra oscilante para escayolas
Scie oscillante à plâtre
Sega oscillante

1/2

21-270-11 110 V / 50 Hz
21-270-22 220 V / 50 Hz

Die oscillierende Gipssäge wird mit 2 rostfreien Sägeblättern ø 50 + 65 mm (21-270-50 + 21-270-65) sowie 2 Schraubenschlüssel (21-270-01), zum Auswechseln der Sägeblätter geliefert. Als Sonderzubehör für Hartverbände (z. B. Glasfiber etc.) sind 2 spezialgehärtete Sägeblätter ø 50 + 65 mm (21-271-50 + 21-271-65) lieferbar. Es sollten keine ungepolsterten Gipsverbände aufgeschnitten werden, da durch Mitschwingen der angeklebten Haut am Gips Verletzungsgefahr für die Haut besteht. Für die Normalbenutzung sollte das kleine Sägeblatt mit ø 50 mm verwendet werden. Das große Sägeblatt mit ø 65 mm nur in Ausnahmefällen (z. B. bei dickem Gips etc.) verwenden. Das Gerät ist wartungsfrei, sollte jedoch alle 1 bis 2 Jahre vom Hersteller überprüft werden. Die Gipssäge ist mit einem Sicherheitsschutz-Schalter ausgerüstet. Dieser gewährleistet eine Überbelastung des Motors. Sollte durch Überbelastung die Gipssäge aussetzen, kann diese innerhalb weniger Minuten mittels eines Spezial-Einschalt-Knopfes wieder in Betrieb genommen werden. Dieser Einschalt-Knopf befindet sich unterhalb der Motor-Kabelzuführung. Um eine zu hohe Erwärmung zu vermeiden, empfehlen wir stumpfe und abgenützte Sägeblätter auszuwechseln. Zur Auswechslung abgenützter Sägeblätter sollten ausschließlich die mitgelieferten Schraubenschlüssel verwendet werden. Sie vermeiden dadurch ein Überdrehen des Extenters. In regelmäßigen Abständen sollte das rostfreie Kühl-Draht-Gitter gereinigt werden. In explosionsgefährdeten Bereichen darf die Gipssäge nicht verwendet werden. Technische Daten: Leistungsaufnahme 90 Watt • Schutzklasse II nach VDE 0740 • Schutzisoliert • Funkentstört • Motorenschutzschalter • Gewicht 1500 g

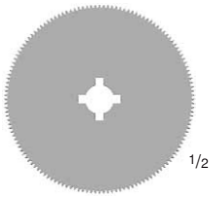
.

The oscillating plaster-saw is supplied with 2 stainless steel sawblades with diameters of 50 + 65 mm (21-270-50 + 21-270-65) plus 2 spanners (21-270-01) to exchange the sawblades. As a special requisite for hard bandage (e. g. glass-fibre etc.) 2 specially hardened sawblades diameters 50 + 65 mm (21-271-50 + 21-271-65) are available. Normally, the small sawblade with diameter 50 mm is used. The large sawblade with diameter 65 mm is used in exceptional cases (e.g. by thick plaster etc.). The unit is maintenance-free, but should however be checked every 1 to 2 years by the manufacturers. The plaster-saw is equipped with a safety-protective switch. This guarantees the motor against overloading. Should the plaster-saw become unfunctionable due to overloading the unit can be put into use again within minutes by use of a special switch-on button. The switch-on button is located underneath the motor-cable inlet. To prevent excessive heating we recommend rechanging of blunt and used sawblades. Replacement of used sawblades should only be undertaken with the use of the supplied spanners. This will prevent over-winding. The stainless steel cool-element-grid should be cleaned at regular intervals. The plaster-saw should not be used in explosive danger areas. Technical Data: Input 90 watt • Protection class II acc. to VDE 0740 • Protective insulated • Anti-signal interference • Motor-safety switch • Weight 1500 g.

La sierra oscilatoria para escayolas se entrega con dos hojas ø 50 + 65 mm (21-270-50 + 21-270-65) para serrar y con dos llaves de tuerca especiales (21-270-01) para cambiar las hojas de sierra. Para serrar objetos o escayolas de gran resistencia, como fibra de vidrio, disponemos de dos hojas de sierra especialmente templadas ø 50 + 65 mm (21-271-50 + 21-271-65). No se debe nunca serrar ningúna escayola sin haber sido antes debidamente protegida, pues por la vibración, podrían ocasionarse heridas en la piel pegada a la escayola. Para el uso corriente se emplea la hoja de sierra de ø 50 mm. La hoja de ø 65 mm se usa en casos excepcionales, p.e. cuando la escayola es demasiada gruesa etc.. La sierra oscilante, no exige ningún cuidado especial; debe ser, sin embargo, controlada por el constructor cada año o dos. Esta equipada con un interruptor de segruidad. Dicho interruptor evita el recalentamiento excesivo del motor. En el caso que, por recalentamiento excesivo, se pararse el motor, éste podria ser puesto nuevamente en funcción dentro de pocos minuntos, articulando un interruptor especial que se encuentra junto a la salida del cable del motor. Para evitar que se recaliente, se aconseja cambiar las hojas de sierra que no estén en buen estado. Para cambiar las hojas de sierra usadas, debe emplearse únicamente la llave especial que acompaña la sierra. De vez en cuando debe limpiarse la rejilla inoxidable de refrigeración. En lugares, en los cuales exista peligro de explosión, no debe ser empleada dicha sierra. Datos técnicos: Potencia de desarrollo 90 W. • clase de protección II según VDE 0740 • protegida con capa aislante • protegida contra interferencias • interruptor protector para el motor • peso 1500 g.

La scie à plâtre oscillante est livrée avec deux lames inoxydables de 50 et 65 mm de ø (21-270-50 et 21-270-65) ainsi que deux clés à écrous pour changer les lames. En accessoire spécial pour plâtres durs (par ex. fibres de verre etc.), 2 lames de scie en acier trempé spécial de 50 et 65 mm de ø (21-271-50 et 21-271-65) sont disponibles. Ne pas couper de plâtres non rembourrés; en effet, la covribration de la peau collée au plâtre entraîne un risque de blessure de la peau. Pour l'emploi normal, utiliser la petite lame de scie de 50 mm de ø. N'utiliser la grande lame de scie de 65 mm de ø que dans les cas exceptionnels (par ex. pour des plâtres épais etc.). L'appareil ne demande pas d'entretien, il doit cependant être vérifié par le fabricant tous les 1 à 2 ans. La scie à plâtre est équipée d'un disjoncteur de sécurité. Ce dernier protège le moteur contre la surcharge. Si la scie disjoncte en raison d'une surcharge, elle peut être remise en service au bout de quelques minutes à l'aide d'un bouton spécial de mise en circuit. Ce bouton de mise en circuit se trouve au-dessous du passage du câble du moteur. Afin d'éviter un trop fort échauffement, nous conseillons de remplacer les lames de scie émoussées et usagées. Pour changer les lames de scie usagées, utiliser exclusivement les clés à écrous livrées avec la scie. Vous éviterez ainsi de fausser le dispositif de serrage. Nettoyer à intervalles réguliers la grille métallique inoxydable de refroidissement. Ne pas utiliser la scie à plâtre dans les zones de danger d'explosion. Caractéristiques techniques: puissance absorbée 90 Watt • Catégorie II de protection selon VDE 0740 • Double isolation • Antiparasitée • Disjoncteur-protecteur • Poids 1500 g.

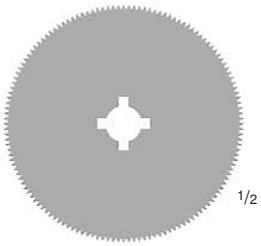
La sega oscillante è corredata con 2 lame in acciaio inox ø 50 e 65 mm. (21-270-50 e 21-270-65) più 2 chiavi (21-270-01) per il cambio delle lame. Quale speciale requisito per bendaggi duri (vetro, fibre, ecc.) sono disponibili 2 lame particolarmente indurite del ø 50 e 65 mm. (21-271-50 e 43-0359). Normalmente viene impiegata la lama piccola da 50 mm.. La lama grande da 65 mm. viene impiegata in casi eccezionali (gesso spesso, ecc.). L'unità non necessita di manutenzione ma deve essere controllata dalla casa madre ogni 1 o 2 anni. La sega oscillante è munita di interruttore di sicurezza di protezione. Questo protegge il motore dai sovraccarichi. Qualora la sega oscillante fosse inutilizzabile per sovraccarico, l'unità potrà essere rimessa in funzione in pochi minuti attraverso uno speciale bottone situato nella parte inferiore dell'avvolgimento interno. Per prevenire eccessivi surriscaldamenti raccomandiamo di sostituire le lame troppo usate. La sostituzione delle lame deve essere effettuata impiegando esclusivamente le chiavi in dotazione al fine di prevenire sovrapressioni. La griglia di raffreddamento in acciaio inox deve essere pulita ad intervalli regolari. La sega oscillante non deve essere impiegata in aree con pericoli di esplosione. *Dati tecnici:* potenza 90 Watt. • classe di protezione II secondo le norme VDE 0740 • isolamento di protezione • protezione contro le interferenze • interruttore di protezione sul motore • peso 1500 gr.



1/2

21-270-50
ø 50 mm

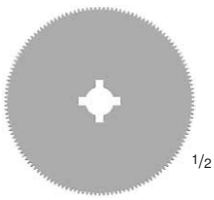
Ersatz-Sägeblatt
Spare saw blade
Hoja de sierra, repuesto
Lame de rechange
Lama di ricambio



1/2

21-270-65
ø 65 mm

Ersatz-Sägeblatt
Spare saw blade
Hoja de sierra, repuesto
Lame de rechange
Lama di ricambio



1/2

21-271-50
ø 50 mm

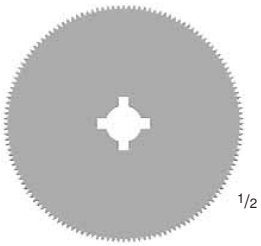
Ersatz-Sägeblatt, spezialgehärtet, für Fiberglas- und andere Hartverbände

Spare saw blade, special hardness, for dressing of fiber glass

Hoja de sierra templada especial, para escayolas de fibra de vidrio y otras escayolas gruesas, repuesto

Lame de rechange, à acier trempé pour bandages en fibres de verre et autres bandages durs

Lama di ricambio a tempra speciale per bendaggi in fibre di vetro ed altri bendaggi duri



1/2

21-271-65
ø 65 mm

Ersatz-Sägeblatt, spezialgehärtet, für Fiberglas- und andere Hartverbände

Spare saw blade, special hardness, for dressing of fiber glass

Hoja de sierra templada especial, para escayolas de fibra de vidrio y otras escayolas gruesas, repuesto

Lame de rechange, à acier trempé pour bandages en fibres de verre et autres bandages durs

Lama di ricambio a tempra speciale per bendaggi in fibre di vetro ed altri bendaggi duri

1/2

21-270-01

Spannschlüssel
Spanners
tuerca
Clés à vis
Chiavi

Gipsstaub-Absauganlage
Vacuum engine for plaster saws
Sistema de aspiración para el polvo de yeso
Aspirateur pour la poussière de plâtre
Aspiratore per sega da gesso

21-275-10 230 V / 50 Hz
21-275-20 110 V / 60 Hz

Komplett Set Power Gipssäge & Gipsstaub-Absauganlage
Complete Set Power plaster saw & vacuum engine
Juego completo Sierra electrica Power junto con el sistema de aspiración
Jeu complet Scie éléctrique Power avec aspirateur
Set completo Power sega da gesso + aspiratore

Technische Daten:
Saugmotor Dauerleistung 1100 W (max 1450 W)
Maximale Gesamtleistung 1600 W
Stufenlose Regelung 500 W - 1100 W
Maximale Saugleistung (Motor) 2100 mm H2O
Effektive Saugleistung 1900 mm H2O
Maximale Durchflussleistung (Motor) 62 lt. /sek.
mit allen Filtern: 40 lt. /sek.
Geräuschentwicklung 63 - 69 db (A)
HEPA Filter 99.97 % (0.3 mikron)

Einschaltautomatik mit Gipssäge
Nachlaufzeit ca. 6 Sek.
Antistatische Ausführung

Technical data:
Vacuum motor working power 1100 W (max 1450 W)
Maximum total power 1600 W
Infinetely setting 500 W - 1100 W
Maximum vacuum capacity (motor) 2100 mm H2O
Actual vaccum capacity 1900 mm H2O
Maximum airflow (motor) 62 lt. /sek.
with all filtern: 40 lt. /sek.
Noise level 63 - 69 db (A)
HEPA filter 99.97 % (0.3 mikron)

Simultaneous start of saw and engine
Automatic stop 6 sec. after the saw
Antistatic system

Datos technicos:
Motor de aspiración con un rendimiento
Permanente de 1100 W (max 1450 W)
Rendimento máximo total 1600 W
Reglaje continuo de 500 W a 1100 W
Capacidad de aspiración (motor) 2100 mm H2O
Capacidad de aspiración efectiva 1900 mm H2O
Caudal máximo (motor) 62 L /sec
con todos los filtros: 40 L /sec
Noise level 63 - 69 db (A)
Filtros HEPA 99.97 % (0.3 micron)

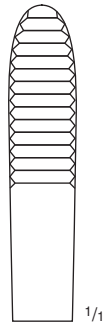
Arranque automatico junto con la sierra
Apagado automatico 6 sec despues la sierra
Caja antistatica

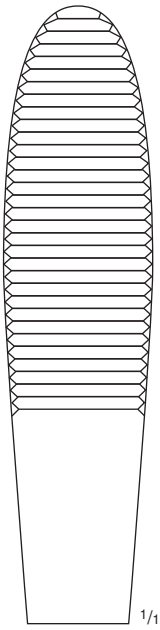
Dates téchniques:
Moteur d'aspiration,
Puissance permamente 1100 W (max 1450 W)
Puissance maximale totale 1600 W
Reglage continue de 500 W - 1100 W
Capacité d'aspiration (moteur) 2100 mm H2O
Capacité d'aspiration éffective 1900 mm H2O
Débit maximale (moteur) 62 L /sec
avec tous les filtres: 40 L /sec
63 - 69 db (A)
Filter HEPA 99.97 % (0.3 micron)

Démarrage automatique avec la scie oscillante
Arrèt automatique 6 sec après la scie
Bo˚tier antistaique

Dati tecnici:
Motore aspiratore potenza 1100 W (max 1450 W)
Assorbimento massimo 1600 W
Potenza variable da 500 W a 1100 W
Capacità di aspirazione massima (motore) 2100 mm H2O
Capacità effettiva 1900 mm H2O
Portata massima (motore) 62 lt /sec
Portata con tutti filtri: 40 lt /sec
Livello rumore 63 - 69 db
Filtro HEPA 99.97 % (0.3 micron)

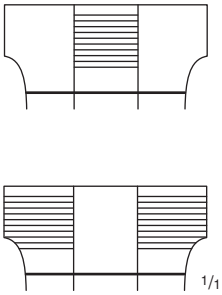
Automatismo di accensione insieme alla sega
Spegnimento programmato dopo l'utilizzo della
sega circa 6 sec.
Sistema antistatico

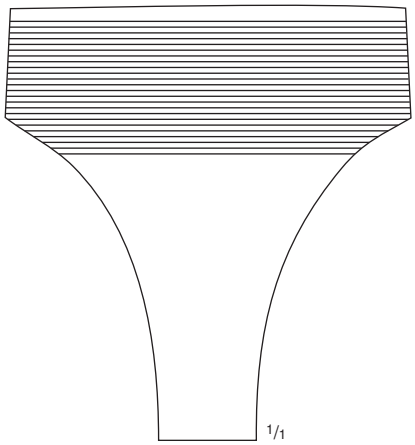




► **21-280-17**
17,5 cm, 7“

21-280-26
26,5 cm, 10 1/2“





WOLFF
21-280-17
- 21-280-26

Gipsabreißzangen
Plaster breakers
Pinza para romper escayolas
Pince écrasante pour plâtre
Rompi gesso

MOD. USA
21-290-22
22,5 cm, 9“

Gipsspreizer
Plaster spreader
Separador para escayolas
Pince écartante à plâtre
Apri gesso

HENNIG
21-300-27
27 cm, 10 3/4“

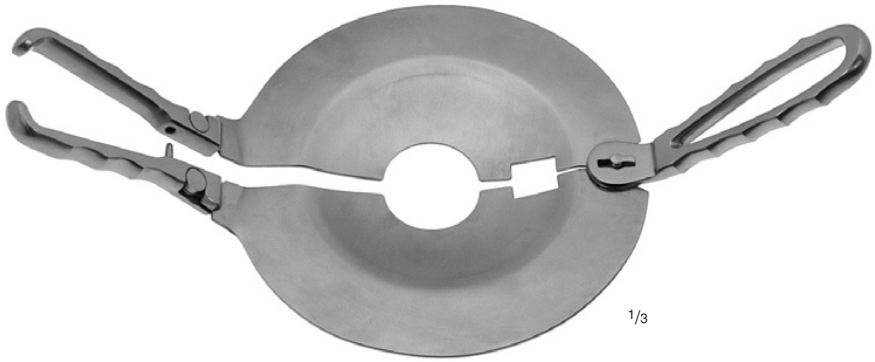
Gipsspreizer
Plaster spreader
Separador para escayolas
Pince écartante à plâtre
Apri gesso

INCHES

HURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

22

Knochenchirurgie
Bone Surgery
Cirugía ósea
Chirurgie osseuse
Chirurgia ossea



1/3

PERCY
22-050-01

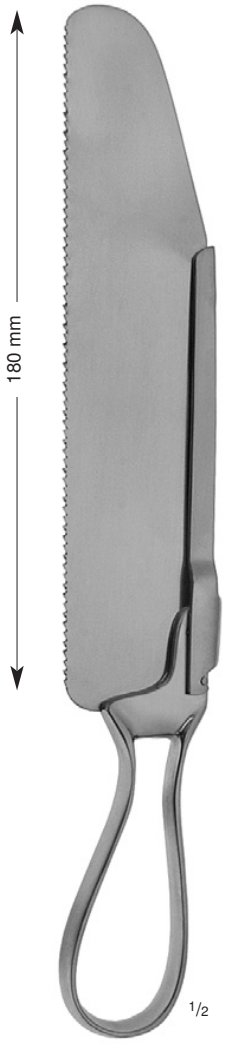
Griffe abnehmbar
Removable handles
Mangos desmontables
Manches démontables
Manici smontabili

1/3

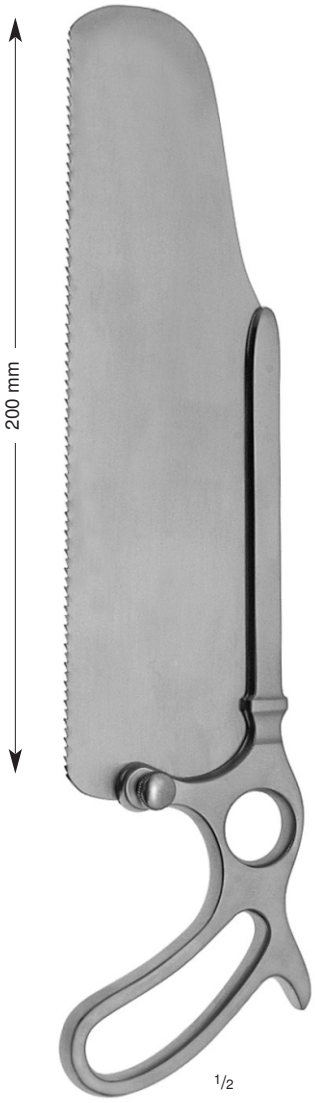
PERCY
22-051-00

Griffe umlegbar
Reversible handles
Mangos reversibles
Manches reversibles
Manici reversibili

LANGENBECK
22-055-23
23,5 cm, 9 1/4“



CHARRIÈRE
22-056-27
27 cm, 10 3/4“



SATTERLEE
22-057-29
29 cm, 11 1/2“

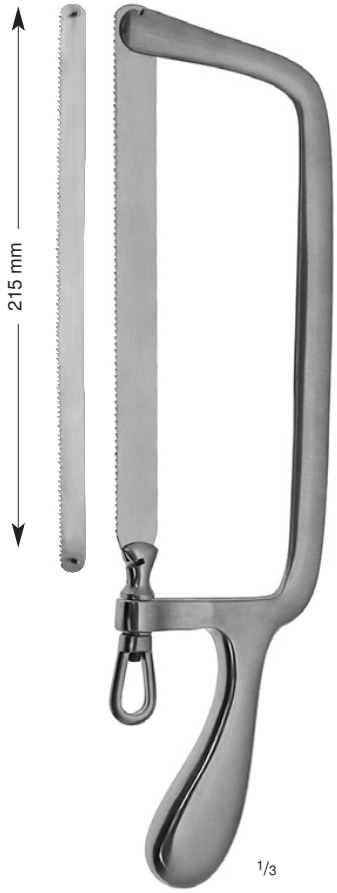
mit austauschbarem Sägeblatt (22-057-00)

with interchangeable saw blade (22-057-00)

con hoja de sierra intercambiable (22-057-00)

avec lame interchangeable (22-057-00)

con lama intercambiabile (22-057-00)



CHARRIÈRE
22-056-35
35 cm, 13 3/4“

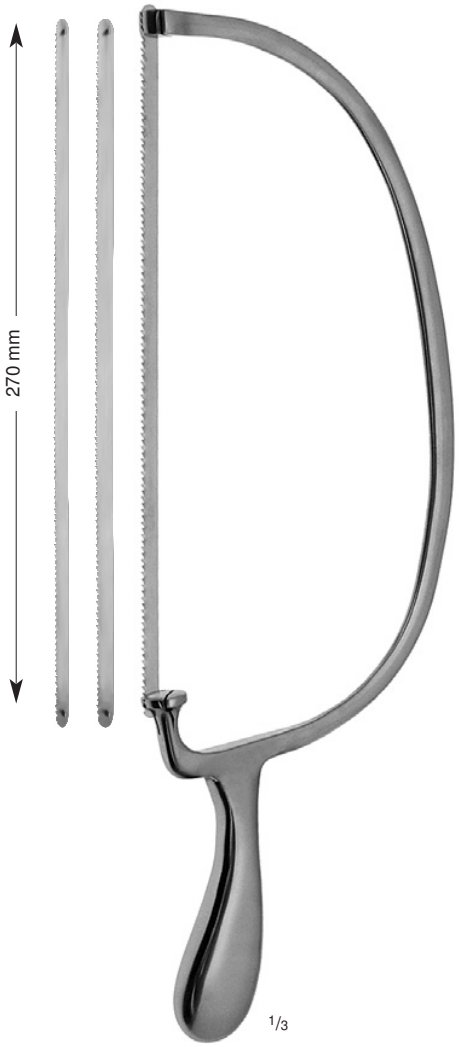
mit je 1 austauschbarem Sägeblatt 12 mm (22-056-01) und 18 mm (22-056-02)

with 1 each interchangeable saw blade 12 mm (22-056-01) and 18 mm (22-056-02)

con 2 hojas de sierras intercambiables 12 mm (22-056-01) y 18 mm (22-056-02)

avec 1 jeu de 2 lames de scie 12 mm (22-056-01) et 18 mm (22-056-02)

con 2 lame intercambiabili 12 mm (22-056-01) e 18 mm (22-056-02)



BIER
22-060-40
40,5 cm, 16“

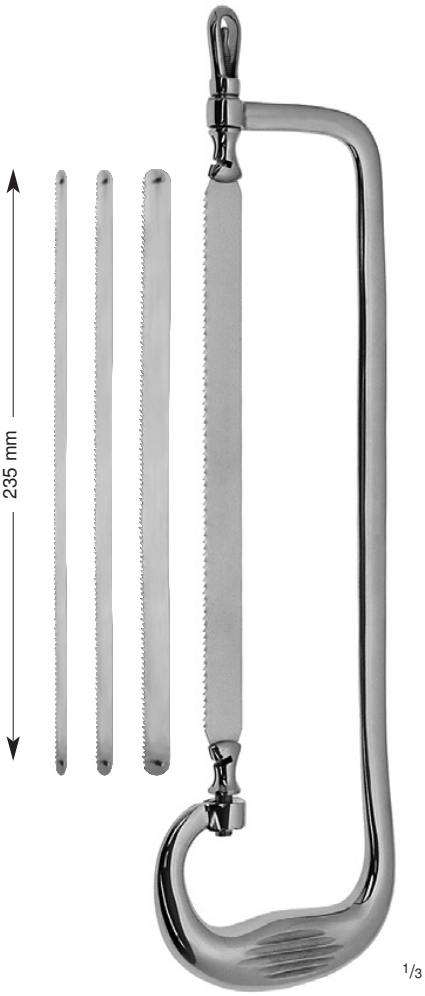
mit je 1 austauschbarem Sägeblatt 4 mm (22-060-01), 6 mm (22-060-02) und 8 mm (22-060-03)

with 1 each interchangeable saw blade 4 mm (22-060-01), 6 mm (22-060-02) and 8 mm (22-060-03)

con 3 hojas de sierras intercambiables 4 mm (22-060-01), 6 mm (22-060-02) y 8 mm (22-060-03)

avec 1 jeu de 4 lames de scies 4 mm (22-060-01), 6 mm (22-060-02) et 8 mm (22-060-03)

con 3 lame intercambiabili 4 mm (22-060-01), 6 mm (22-060-02) e 8 mm (22-060-03)



RUST
22-061-39
39 cm, 15 1/2“

mit je 1 austauschbarem Sägeblatt 6 mm (22-061-00), 8 mm (22-061-01), 15 mm (22-061-02) und 18 mm (22-061-03)

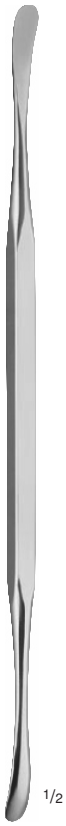
with 1 each interchangeable saw blade 6 mm (22-061-00), 8 mm (22-061-01), 15 mm (22-061-02) and 18 mm (22-061-03)

con 4 hojas de sierras intercambiables 6 mm (22-061-00), 8 mm (22-061-01), 15 mm (22-061-02) y 18 mm (22-061-03)

avec 1 jeu de 4 lames de scies 6 mm (22-061-00), 8 mm (22-061-01), 15 mm (22-061-02) et 18 mm (22-061-03)

con 4 lame intercambiabili 6 mm (22-061-00), 8 mm (22-061-01), 15 mm (22-061-02)e 18 mm (22-061-03)

Dissektoren • *Dissectors* • Disecadores • *Dissecteurs* • Dissettori

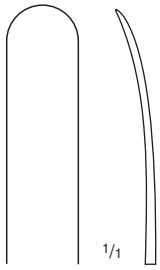


6 mm

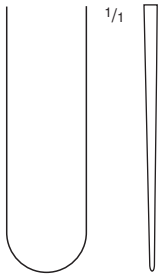
8 mm

ALDERDYCE
22-065-21
21,5 cm, 8½“

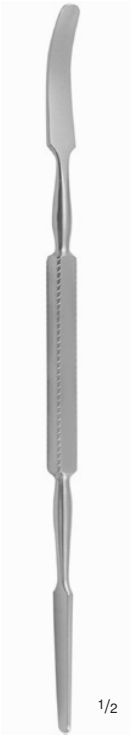
9,5 mm



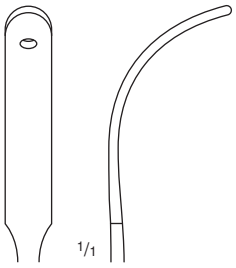
10,5 mm



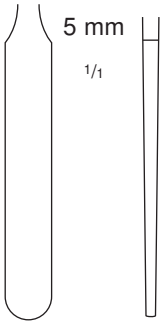
WATSON-CHEYNE
22-066-17
17,5 cm, 7“



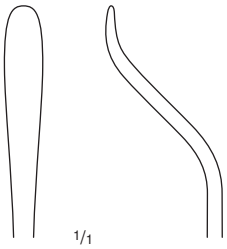
5 mm



5 mm

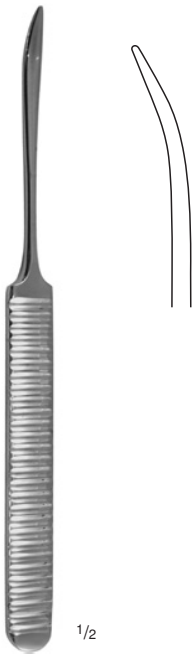


MC DONALD
22-067-19
19 cm, 7½“



5,5 mm

22-070-16
16,5 cm, 6½“



WILLIGER
22-071-17
17 cm, 6¾“

4 mm

22-071-17
17 cm, 6¾“

5,5 mm

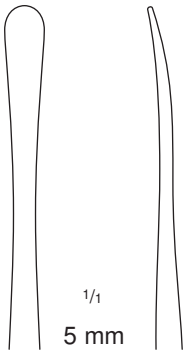
22-072-17
17 cm, 6¾“

7 mm

22-073-17
17 cm, 6¾“

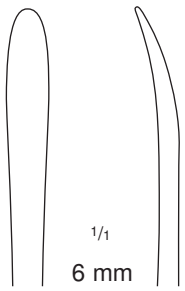
Elevatorien • *Elevators* • Elevadores • *Elévateurs* • Elevatori

MILLIMETERS



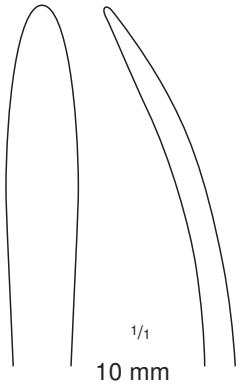
SEBILEAU
22-080-17
17 cm, 6¾“

1/2



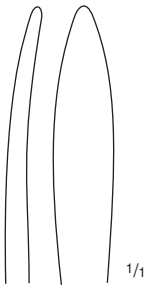
QUERVAIN
22-085-19
19,5 cm, 7¾“

1/2

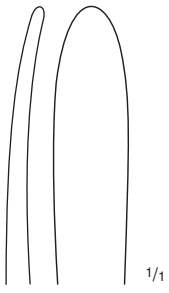


LANGENBECK
22-086-23
23 cm, 9“

1/2



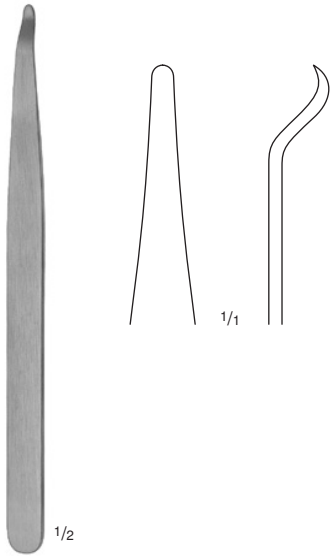
► **22-088-08**
8 mm



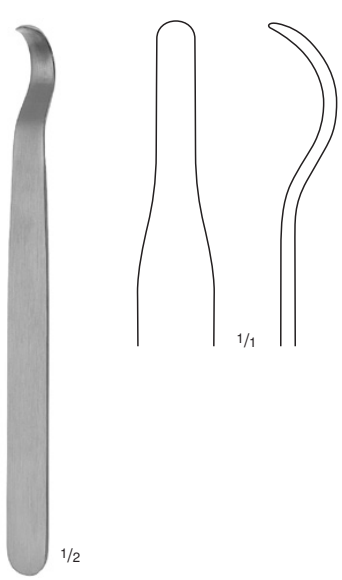
22-088-10
10 mm

LANGENBECK
22-088-08
- 22-088-10
19,5 cm, 7¾“

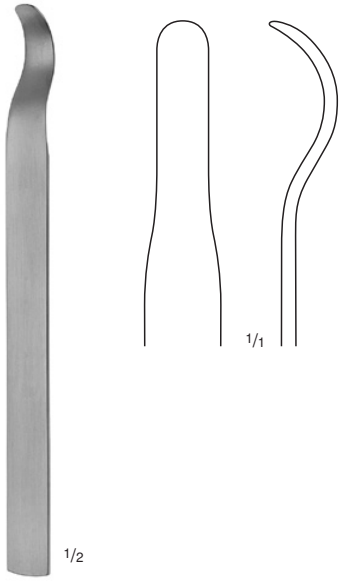
1/2



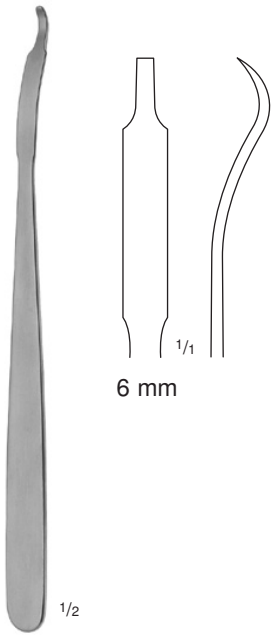
22-090-14
14,5 cm, 5 3/4“



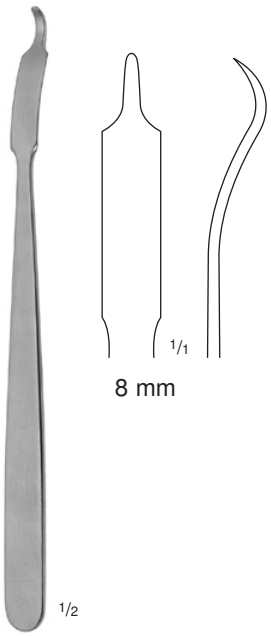
22-091-14
14,5 cm, 5 3/4“



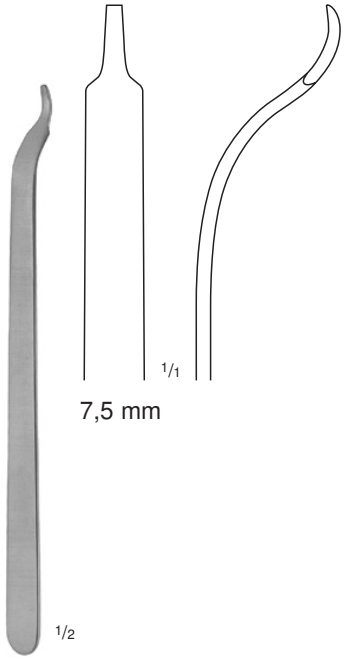
22-091-15
15 cm, 6“



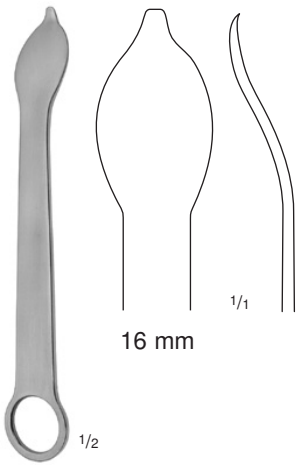
MINI-HOHMANN
22-092-06
16 cm, 6 1/4“



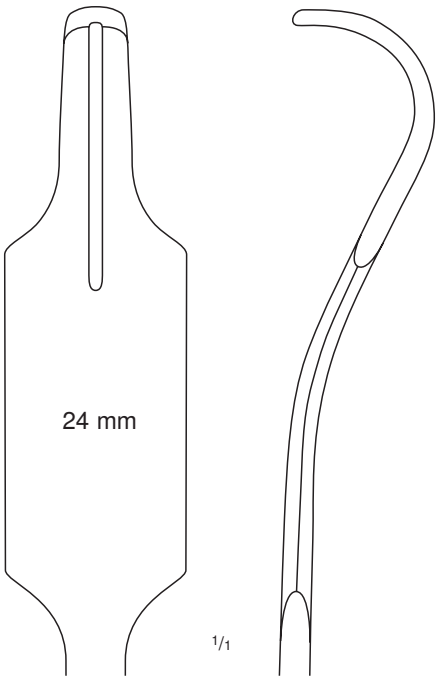
MINI-HOHMANN
22-092-18
16 cm, 6 1/4“

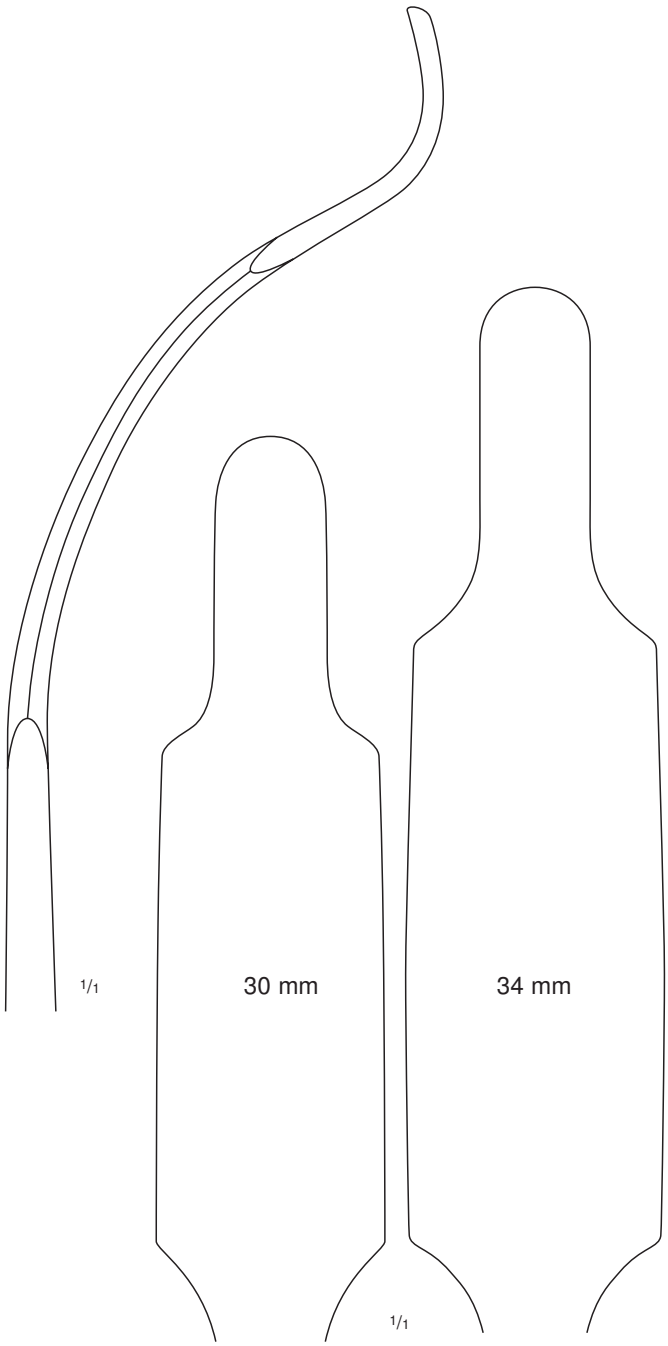


BUCK-GRAMCKO
22-095-15
15 cm, 6“



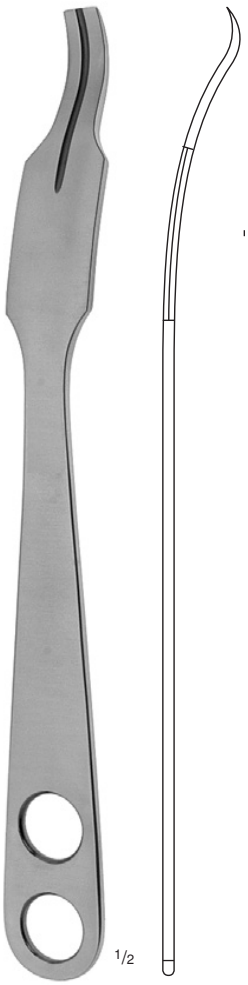
22-096-12
12 cm, 4 3/4“





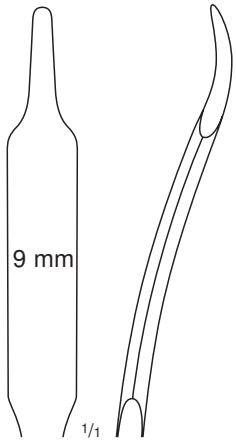
22-100-26
26,5 cm, 10½“

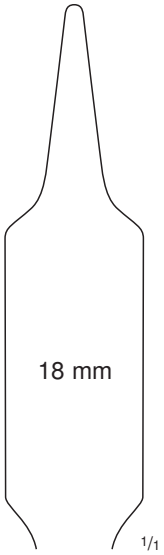
22-100-28
28 cm, 11“

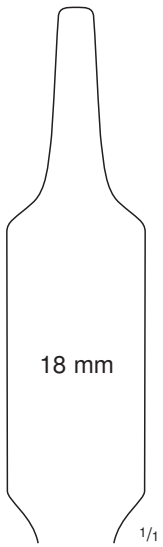


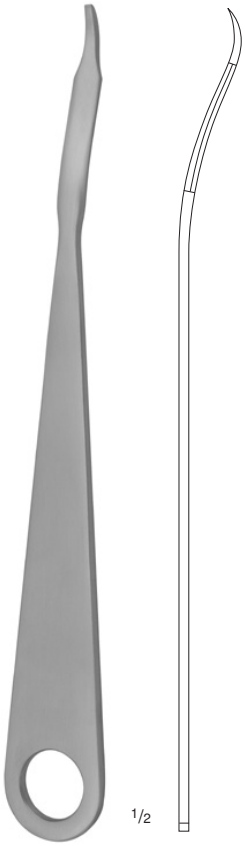
LANGE-HOHMANN
22-100-25
25,5 cm, 10“

LANGE-HOHMANN modif.
22-100-26
26,5 cm, 10½“

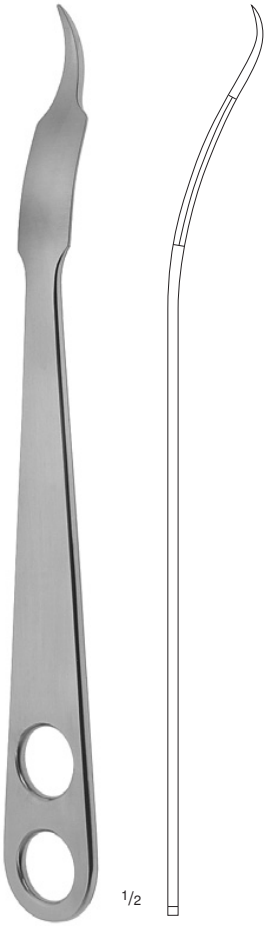




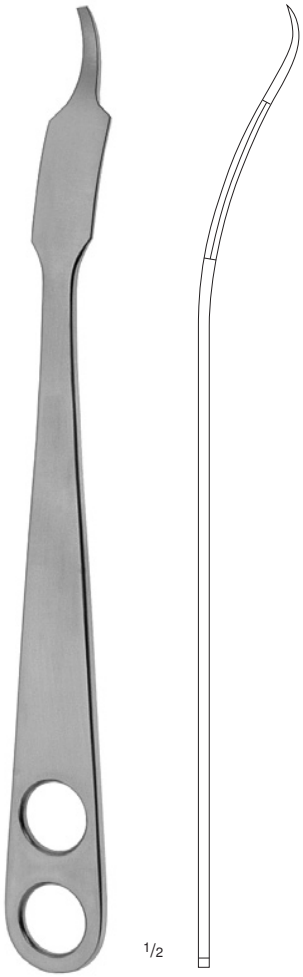




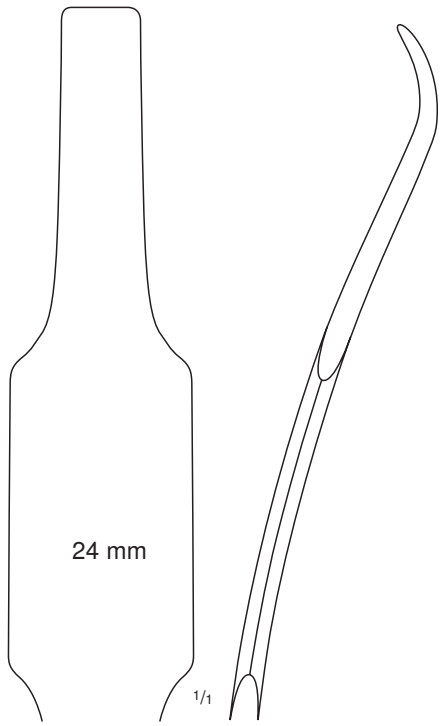
HOHMANN
22-105-22
22 cm, 8 3/4“

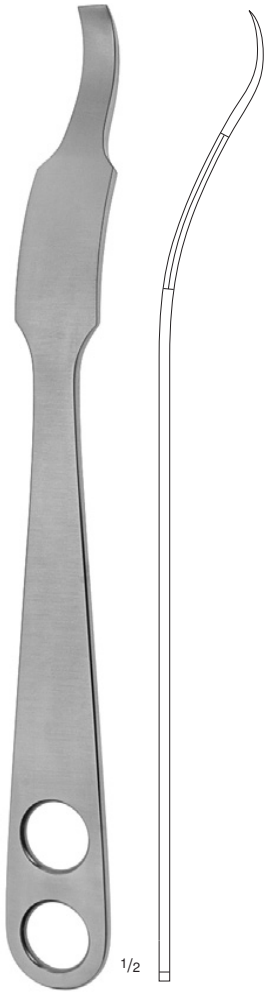


HOHMANN
22-105-24
24 cm, 9 1/2“

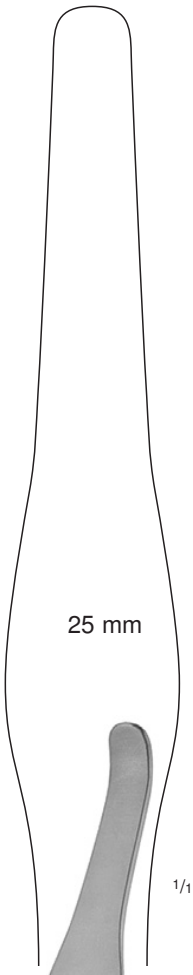


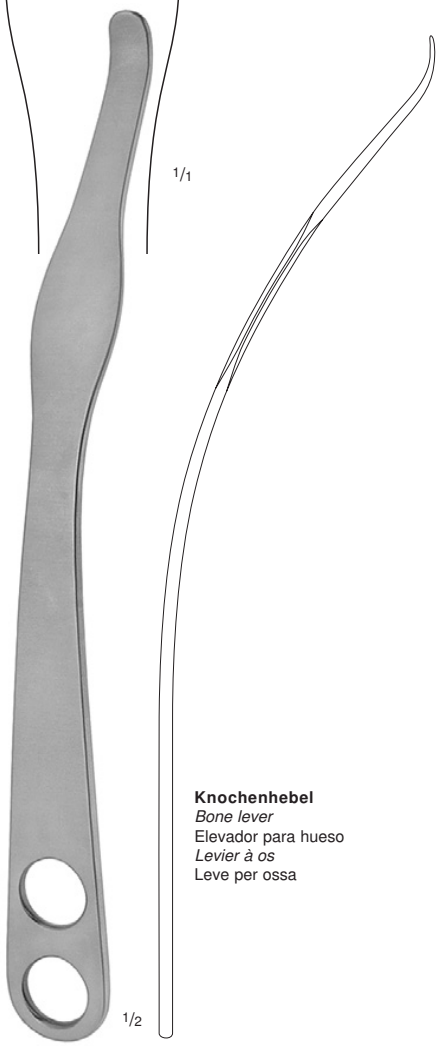
HOHMANN
22-105-25
25,5 cm, 10“





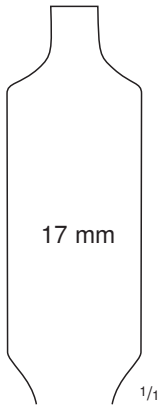
HOHMANN
22-110-26
26 cm, 10 1/4“

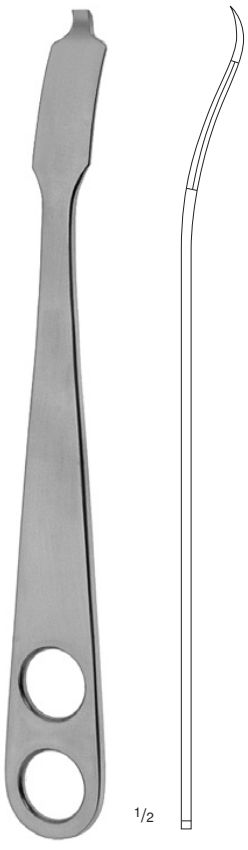




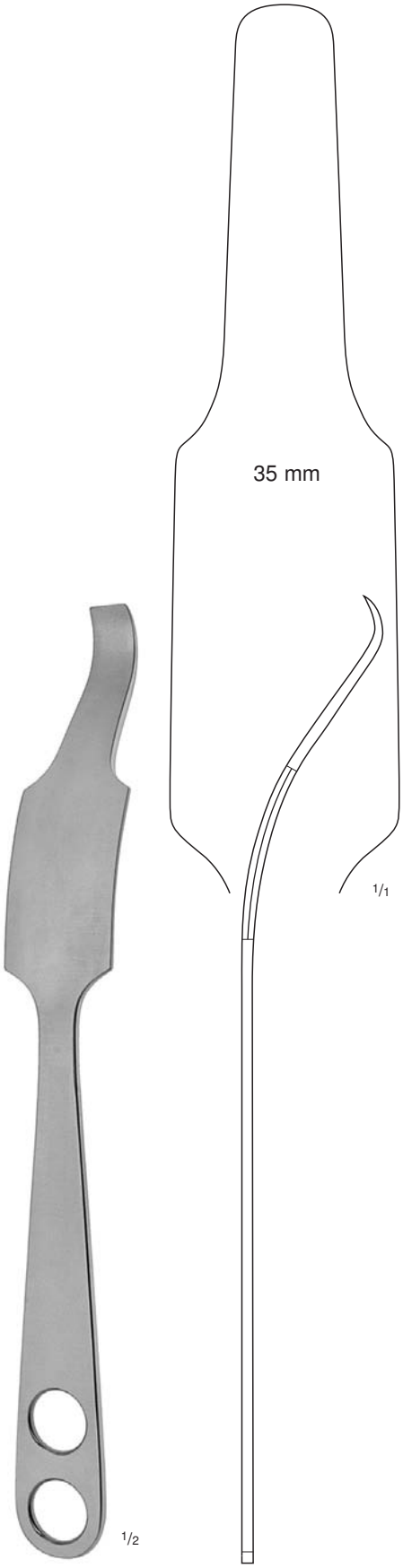
Knochenhebel
Bone lever
Elevador para hueso
Levier à os
Leve per ossa

HOHMANN
22-110-27
27 cm, 10 3/4“

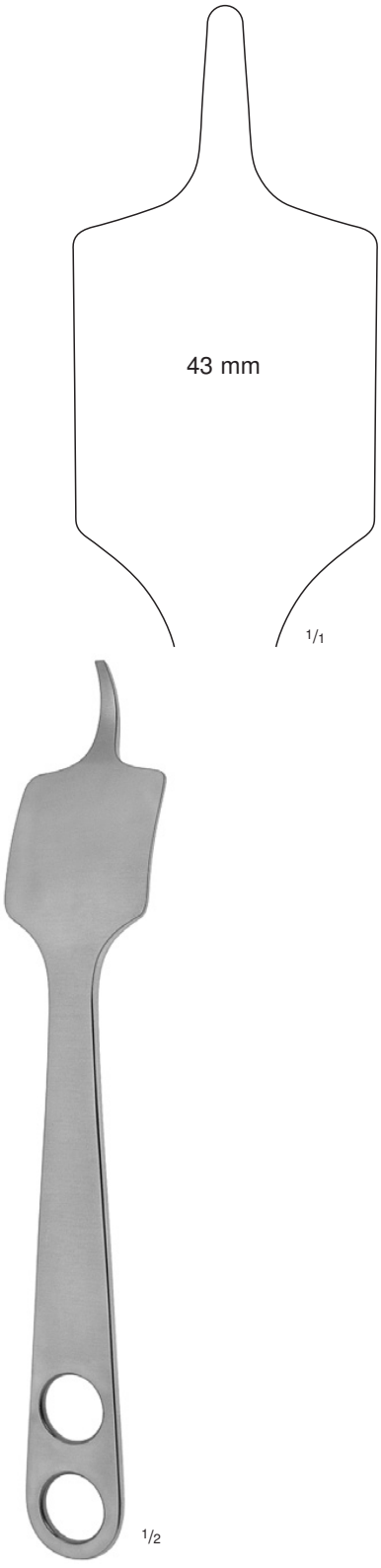




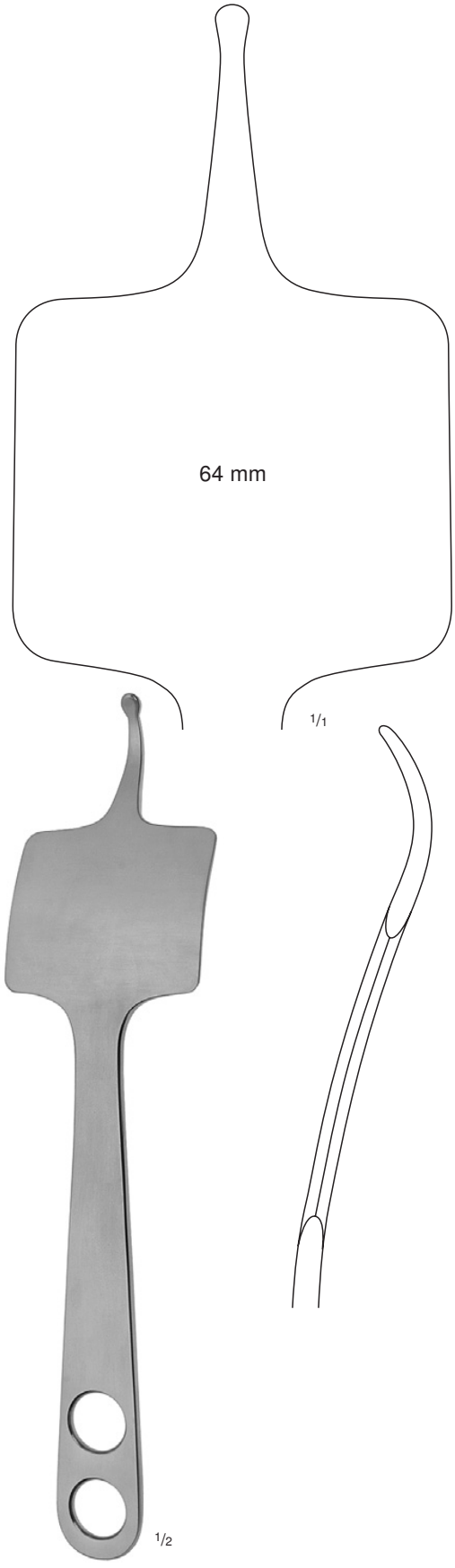
WAGNER
22-112-22
22 cm, 8 3/4“



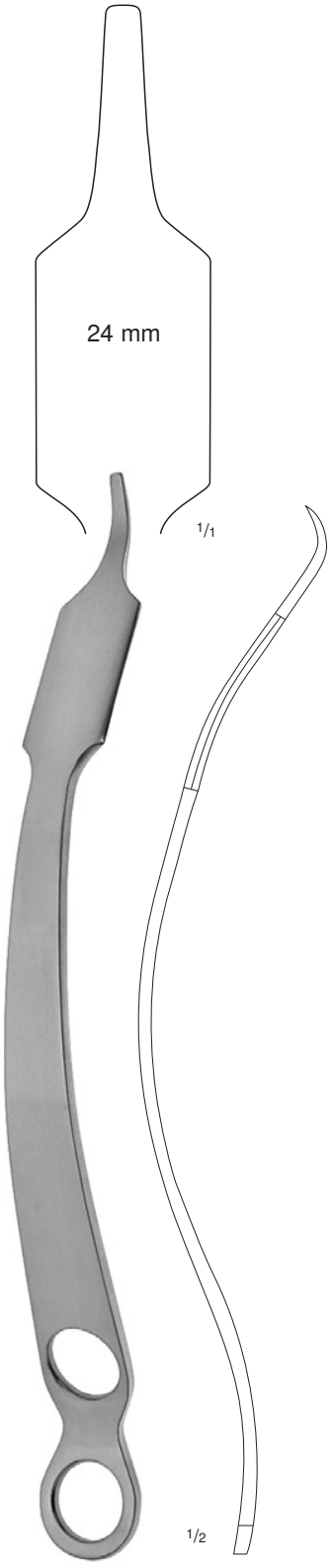
HOHMANN
22-115-28
28,5 cm, 11 1/4“



VERBRUGGE-MULLER
22-120-24
24 cm, 9 1/2“

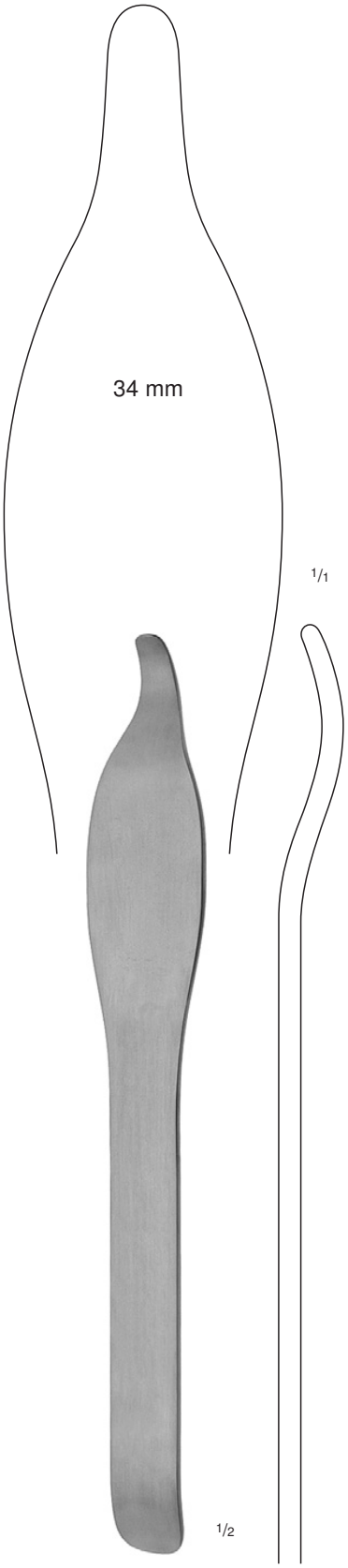


VERBRUGGE-MULLER
22-120-25
25,5 cm, 10“



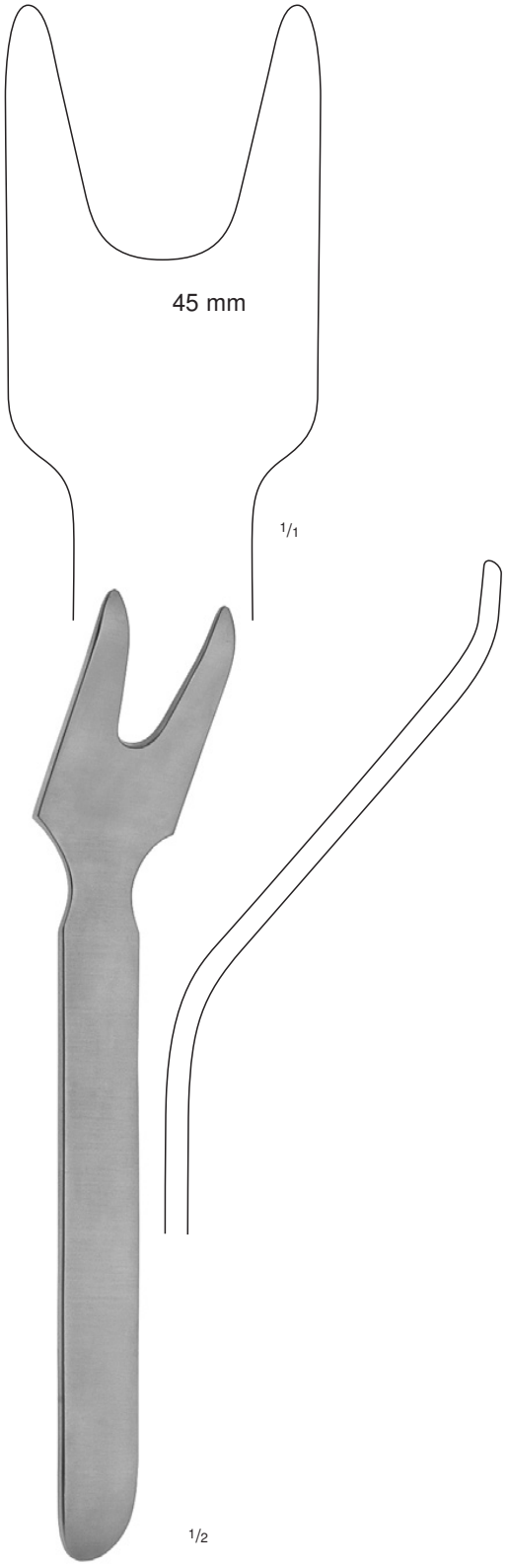
HOHMANN-ALDINGER
22-130-28
28,5 cm, 11 1/4“

Knochenhebel
Bone lever
Elevador para hueso
Levier à os
Leve per ossa



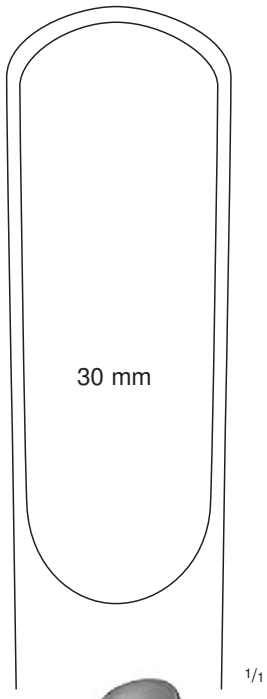
BLOUNT
22-135-26
26 cm, 10 1/4“

Hüfthebel
Hib lever
Elevador para cadera
Elevateur pour la hanche
Leva per sciatica

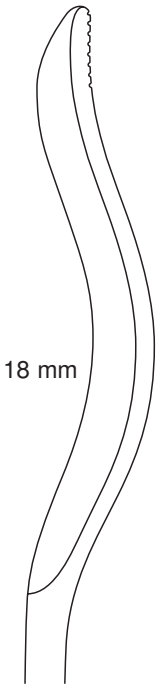


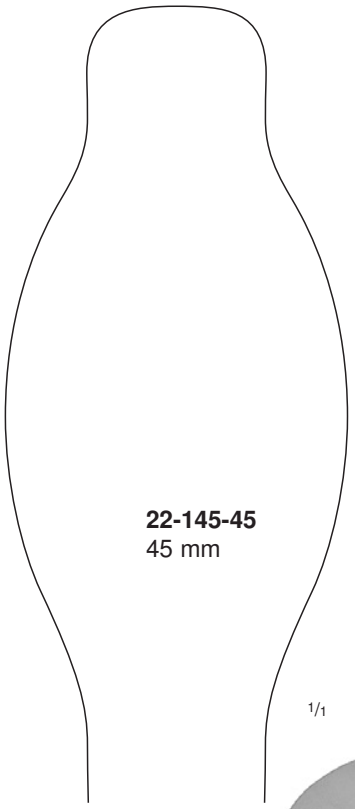
BLOUNT
22-136-26
26 cm, 10 1/4“

Hüfthebel
Hib lever
Elevador para cadera
Elevateur pour la hanche
Leva per sciatica



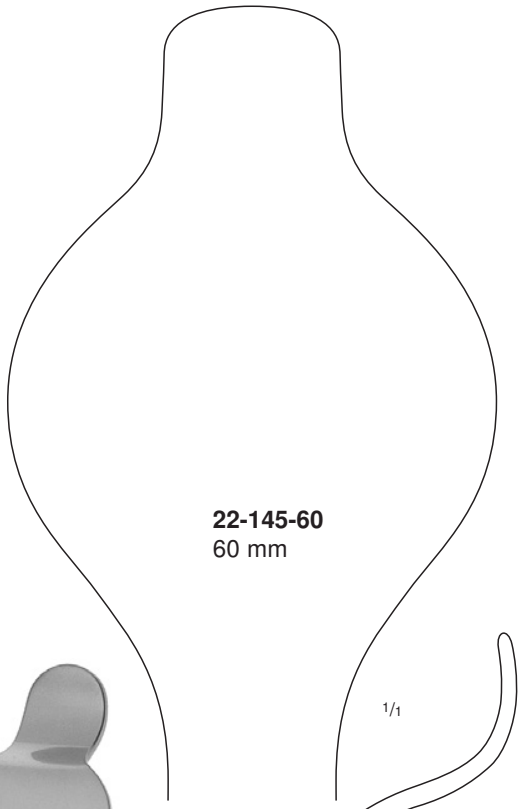
1/1





22-145-45
45 mm

1/1



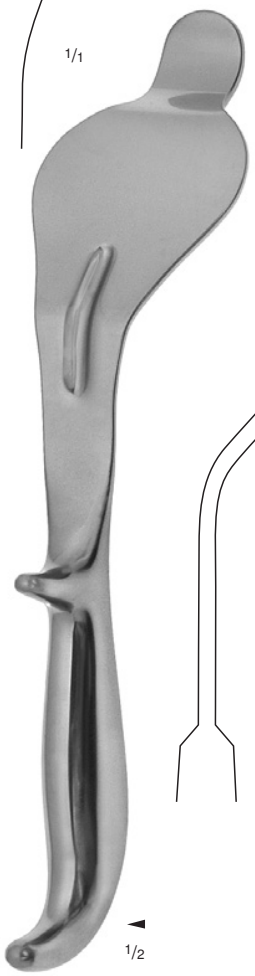
22-145-60
60 mm

1/1

1/2

MURPHY-LANE
22-140-30
30 cm, 12“

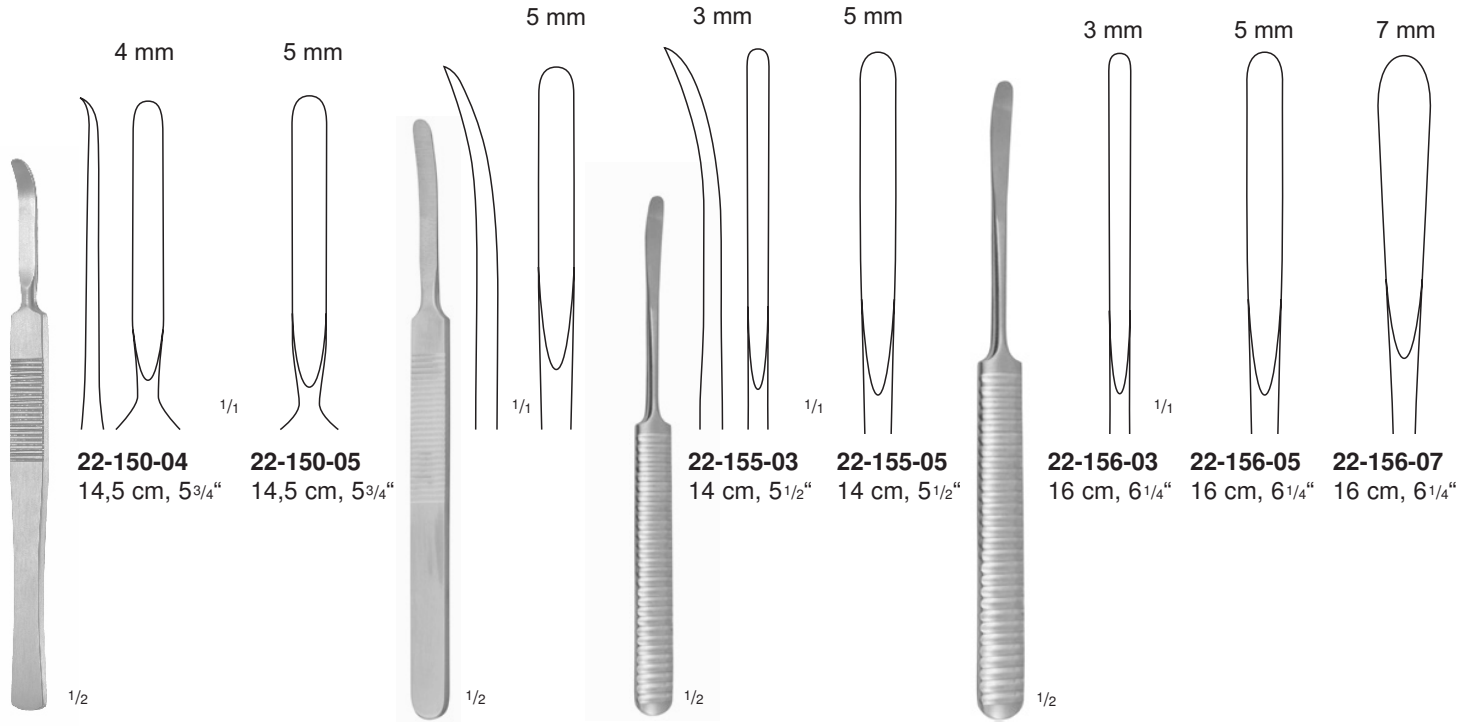
Luxationshebel
Luxation lever
Elevador para luxación
Levier pour luxation
Leva per lussazione



1/2

BENNETT
22-145-45
- 22-145-60
25 cm, 10“

Knochenhebel
Bone levers
Elevadores para huesos
Leviers à os
Leve per ossa



22-150-04
14,5 cm, 5 3/4“

22-150-05
14,5 cm, 5 3/4“

22-155-03
14 cm, 5 1/2“

22-155-05
14 cm, 5 1/2“

22-156-03
16 cm, 6 1/4“

22-156-05
16 cm, 6 1/4“

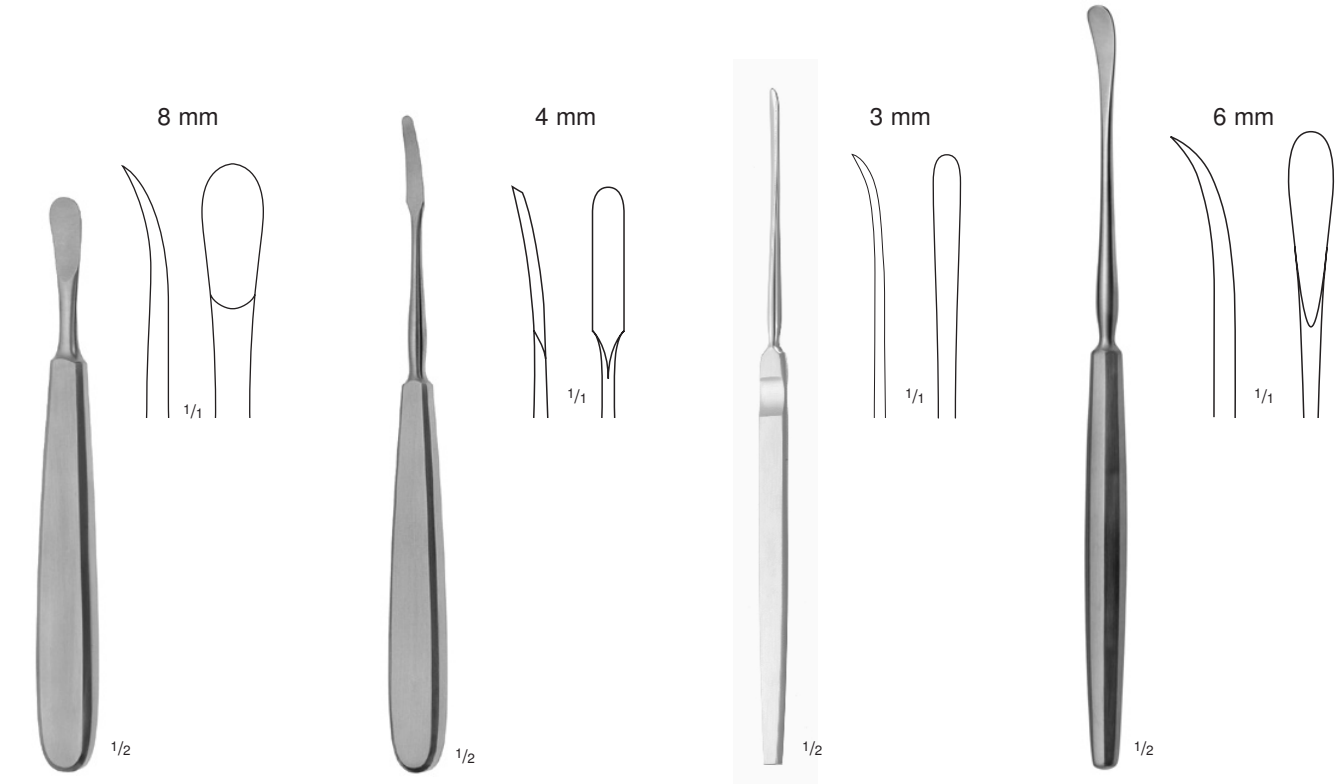
22-156-07
16 cm, 6 1/4“

MC KENTY
22-150-04
14,5 cm, 5 3/4“

KONIG
22-152-15
15,5 cm, 6“

WILLIGER
22-155-03
14 cm, 5 1/2“

WILLIGER
22-156-03
16 cm, 6 1/4“

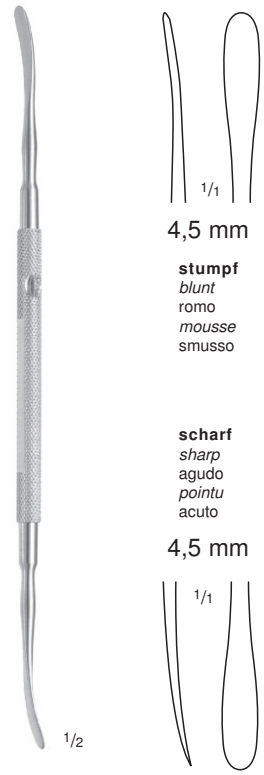


TRELAT
22-158-15
15 cm, 6“

JOSEPH
22-160-17
17 cm, 6 3/4“

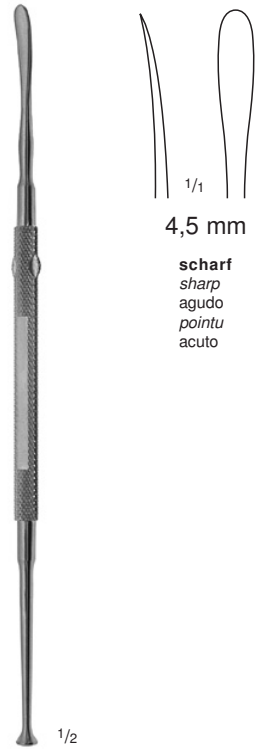
HALLE
22-162-18
18 cm, 7“

SEWALL
22-165-20
20 cm, 8“

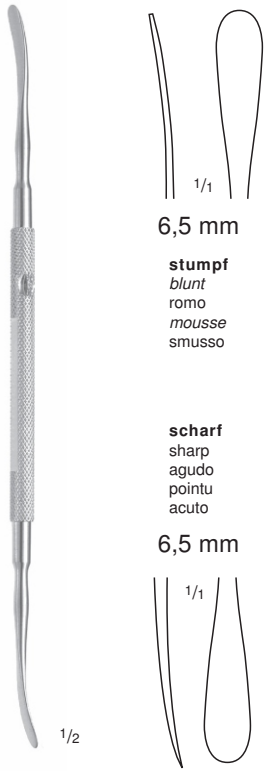


FREER
22-168-19
19,5 cm, 7 3/4“

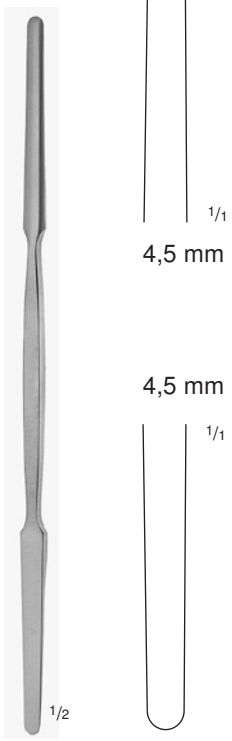
FREER
22-169-19
19,5 cm, 7 3/4“



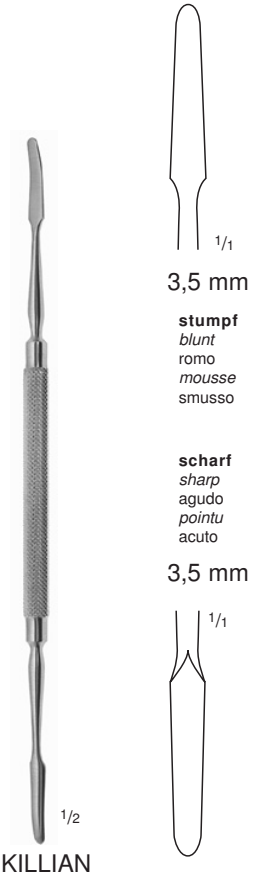
FREER
22-170-19
19,5 cm, 7 3/4“



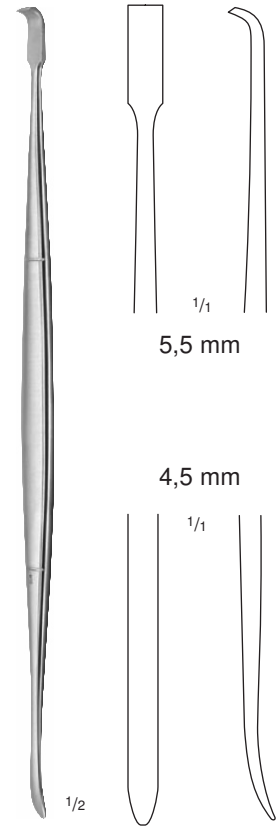
FREER
22-171-19
19,5 cm, 7 3/4“



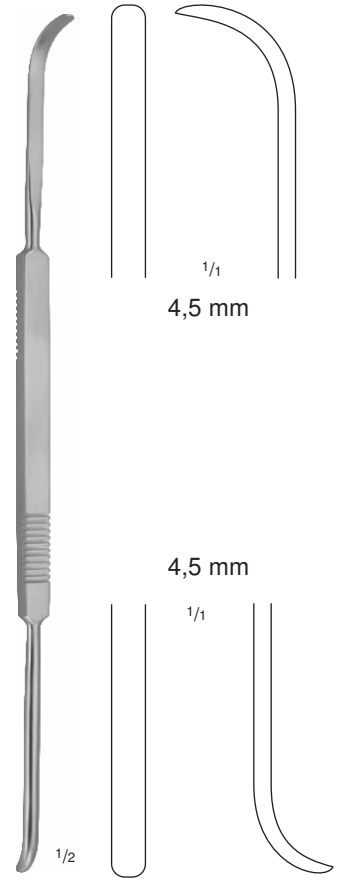
KILLIAN
22-172-19
19 cm, 7 1/2“



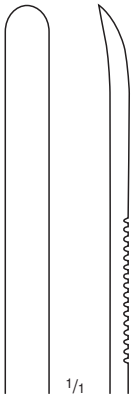
KILLIAN
22-173-18
18,5 cm, 7 1/4“



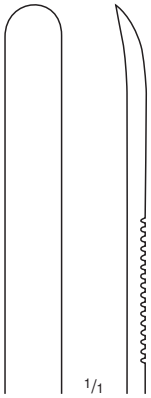
HOWARD
22-175-21
21,5 cm, 8 1/2“



COTTLE
22-176-23
23 cm, 9“



► **22-180-06**
6 mm



22-180-08
8 mm

22-180-06
- 22-180-08
17 cm, 6 3/4“

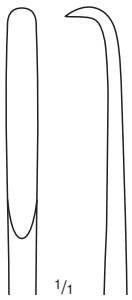
22-182-02
2 mm

22-182-03
3 mm

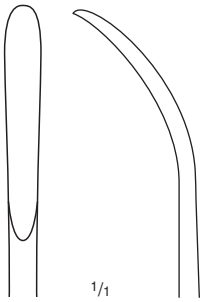
► **22-182-04**
4 mm

22-182-05
5 mm

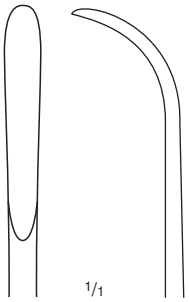
LEMPERT
22-182-02
- 22-182-05
17 cm, 6 3/4“



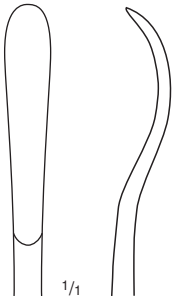
► **22-185-04**
4 mm



22-186-04
4 mm



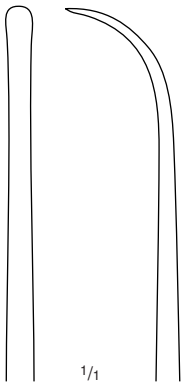
22-187-04
4 mm



22-188-06
6 mm

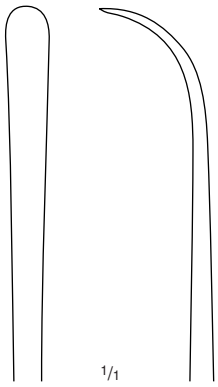
MUHLING
22-185-04
- 22-188-06
17 cm, 6 3/4“

1/2



1/1

22-190-03
3 mm

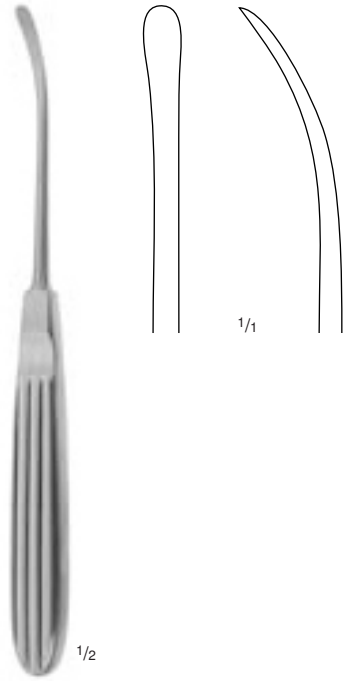


1/1

► **22-190-06**
6 mm

22-190-03
- 22-190-06
17 cm, 6 3/4“

4,5 mm



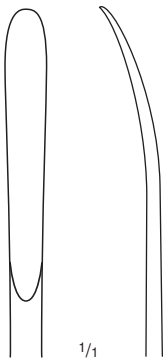
1/2

1/1

LANDOLT
22-192-17
17,5 cm, 7“

6 mm

1/2

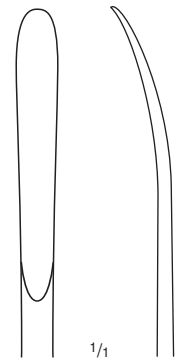


1/1

CASPAR
22-193-18
18 cm, 7“

6 mm

1/2

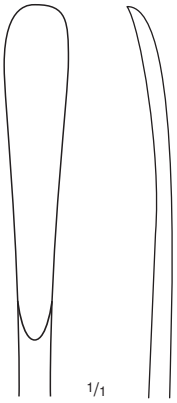


1/1

CASPAR
22-194-18
18 cm, 7“

9 mm

1/2

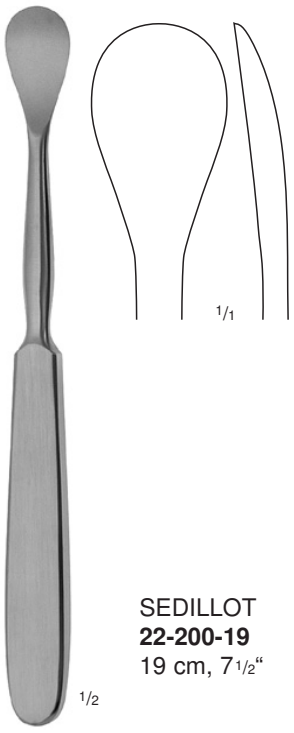


1/1

COTTLE
22-195-19
19 cm, 7 1/2“

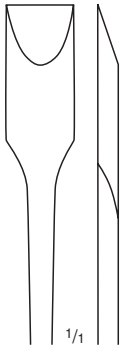
MILLIMETERS

18 mm

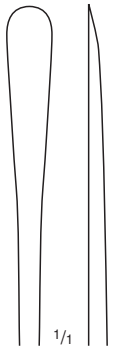


SEDILLOT
22-200-19
19 cm, 7 1/2“

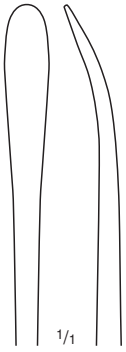
ADSON
22-201-17
- 22-204-17
17 cm, 6 3/4“



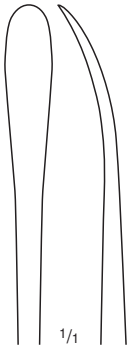
► **22-201-17**
9 mm



22-202-17
6 mm



22-203-17
6 mm

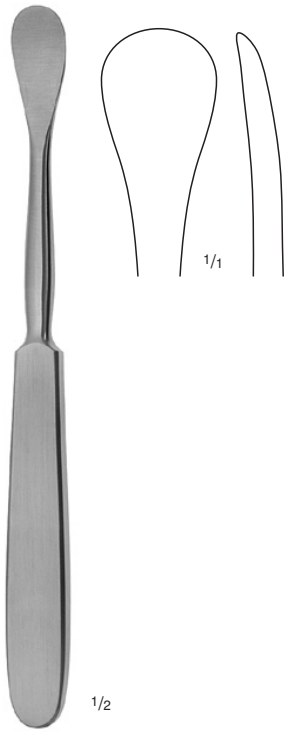


22-204-17
6 mm

7 mm

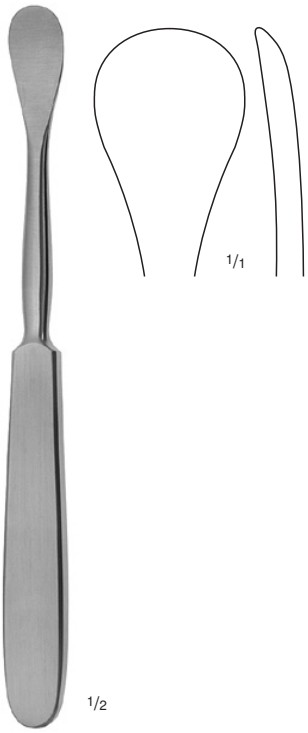
HOEN
22-205-16
16 cm, 6 1/4“

15 mm



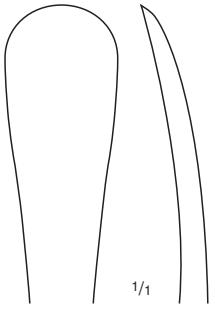
HOEN
22-205-19
19 cm, 7 1/2“

20 mm



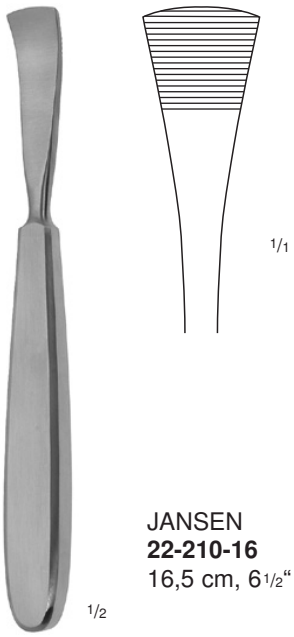
HOEN
22-206-19
19 cm, 7 1/2“

15 mm



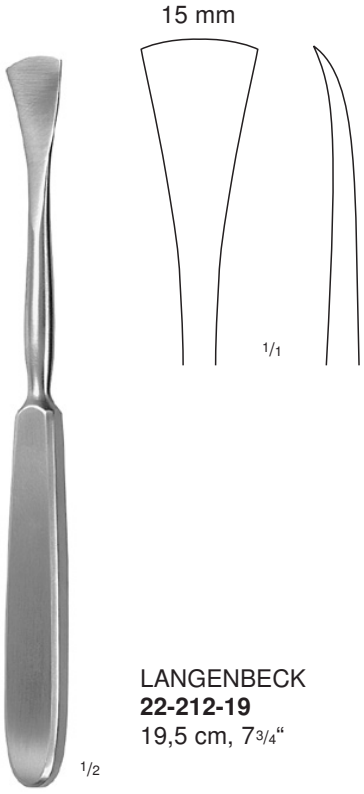
SEDILLOT
22-207-22
22 cm, 8 3/4“

15 mm



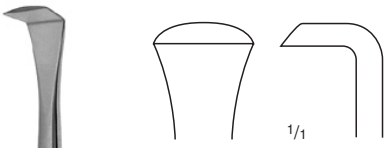
JANSEN
22-210-16
16,5 cm, 6 1/2“

15 mm



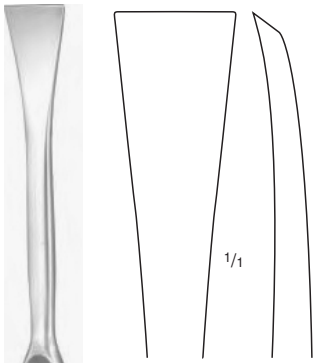
LANGENBECK
22-212-19
19,5 cm, 7 3/4“

13 mm



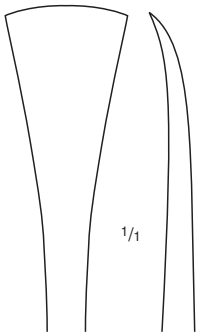
LANGENBECK
22-213-18
18 cm, 7“

16 mm



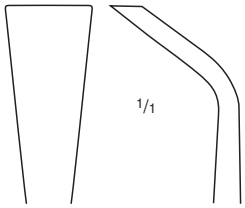
22-214-19
19,5 cm, 7 3/4“

16 mm



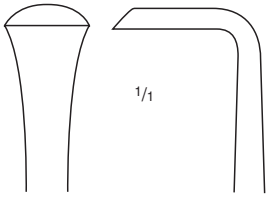
22-215-19
19,5 cm, 7 3/4“

11 mm



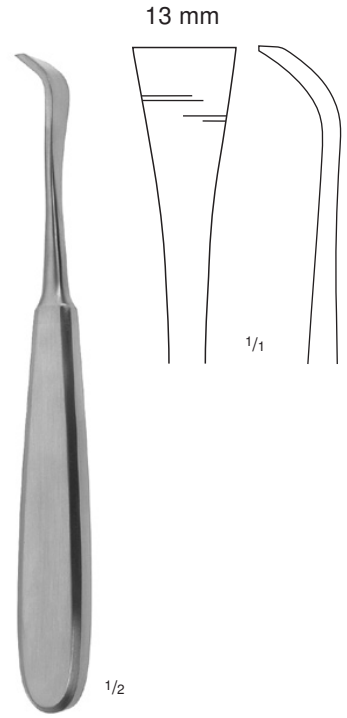
22-216-19
19,5 cm, 7 3/4“

11 mm

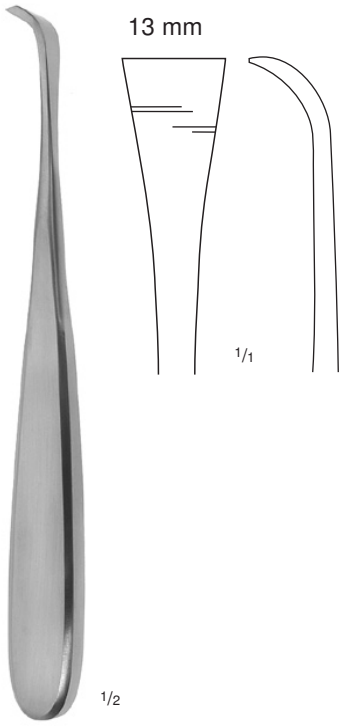


22-217-19
19,5 cm, 7 3/4“

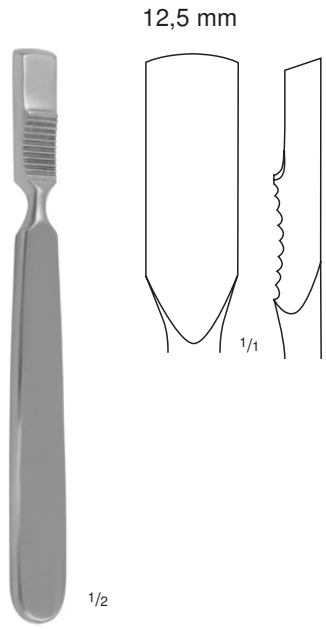
LANGENBECK
22-214-19
19,5 cm, 7 3/4“



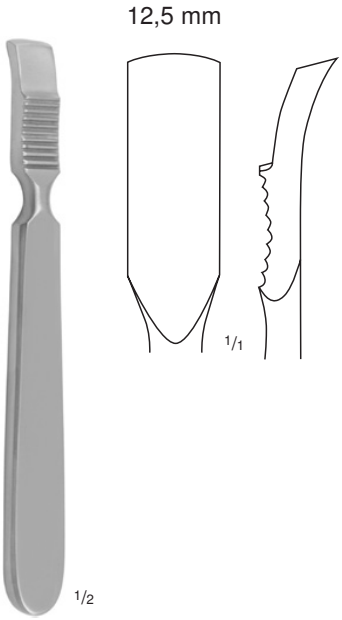
SCHNEIDER
22-220-17
17,5 cm, 7“



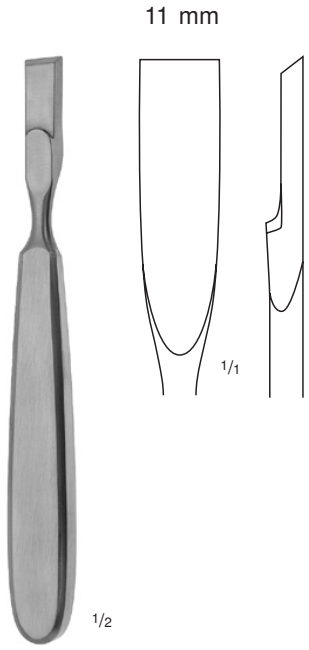
SCHNEIDER-SAUERBRUCH
22-220-19
19 cm, 7 1/2“



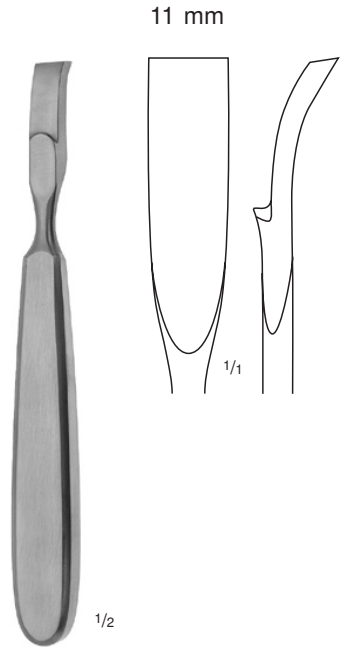
FARABEUF
22-225-15
15 cm, 6“



FARABEUF
22-226-15
15 cm, 6“

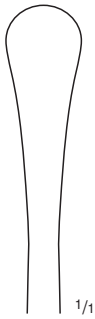


FARABEUF-COLLIN
22-228-15
15,5 cm, 6“



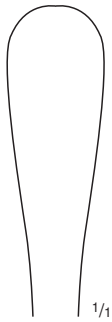
FARABEUF-COLLIN
22-229-15
15,5 cm, 6“

COBB
22-230-10
- 22-230-25



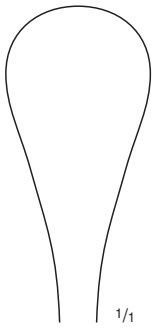
10,0 mm

22-230-10
28,5 cm, 11 1/4“



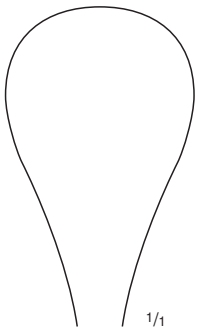
13,0 mm

► **22-230-13**
28,5 cm, 11 1/4“



19,0 mm

22-230-19
28,5 cm, 11 1/4“



25,0 mm

22-230-25
28,5 cm, 11 1/4“

KEY
22-235-03
- 22-235-24

3,0 mm

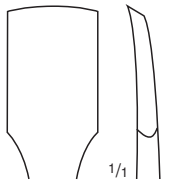
22-235-03
17,5 cm, 7“

6,5 mm

22-235-06
17,5 cm, 7“

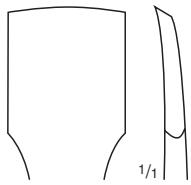
9,5 mm

22-235-09
19 cm, 7 1/2“



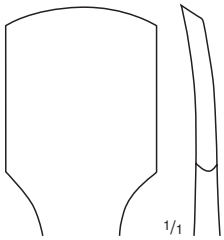
12,5 mm

► **22-235-12**
19 cm, 7 1/2“



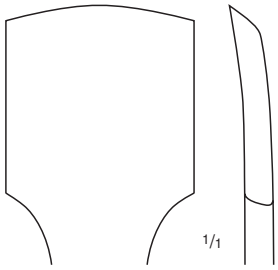
16,0 mm

22-235-16
20 cm, 8“



19,5 mm

22-235-19
20 cm, 8“



24,5 mm

22-235-24
21 cm, 8 1/4“

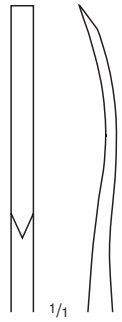
Raspatorien mit Ferrozellgriff
Raspatories with handle from artificial wood
Periostótomos con mango de madera artificial
Rugines-raspatoires avec manche en “Ferrozell“
Periostotomi con manico in legno artificiale

22-250-19
19 cm, 7 1/2“

6 mm

22-250-19
19 cm, 7 1/2“

3 mm



22-251-19
19 cm, 7 1/2“

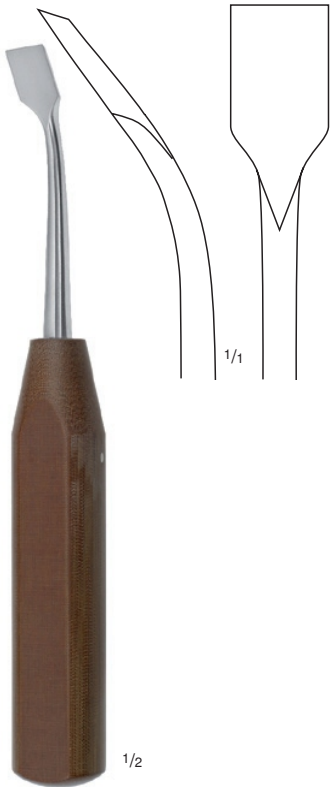
6 mm

22-252-19
19 cm, 7 1/2“

6 mm

22-253-19
19 cm, 7 1/2“

12 mm

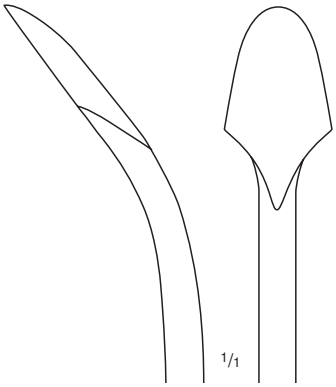


22-255-19
19,5 cm, 7 3/4“

13 mm

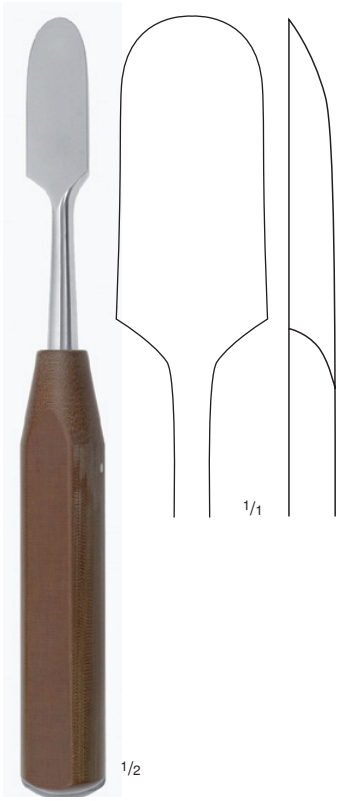
22-256-20
20,5 cm, 8“

13 mm



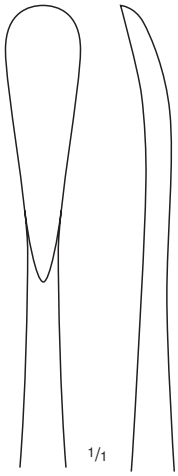
22-257-20
20,5 cm, 8“

20 mm

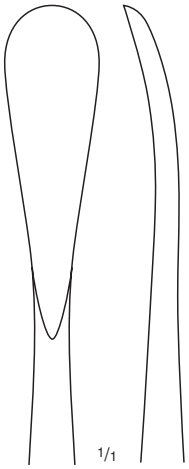


22-258-20
20,5 cm, 8“

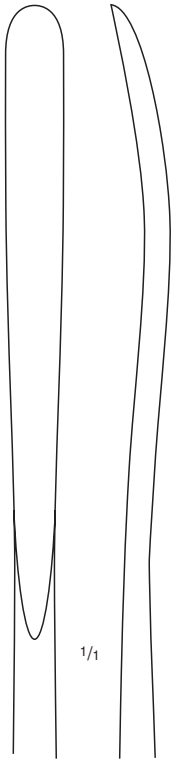
Sterilisierbar im Autoklav bei 3 bar Uberdruck (143°C) !
Can be autoclaved at 3 bar overpressure (143°C) !
Esterilizables en autoclave a 3 bar sobrepresión (143°C) !
Stérilisables à l'autoclave à 3 bars (143°)
Puo'essere autoclavato a 3 bar di pressione (143°)



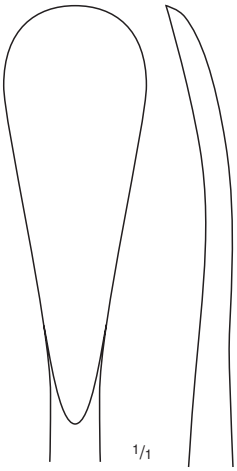
22-260-10
10 mm



22-260-13
13 mm

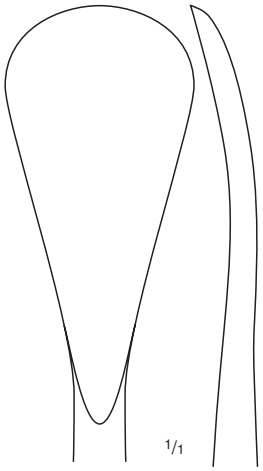


► **22-263-08**
8 mm



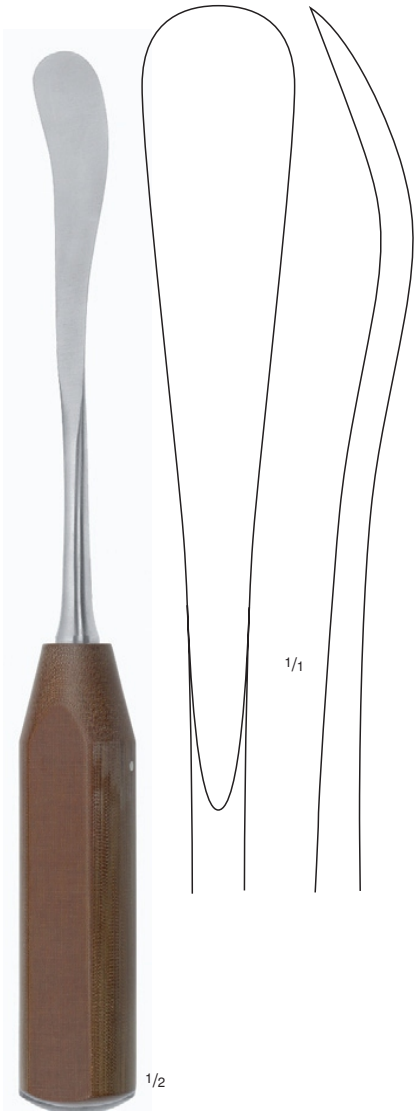
22-260-19
19 mm

COBB
22-260-10
- 22-260-25
25 cm, 10“



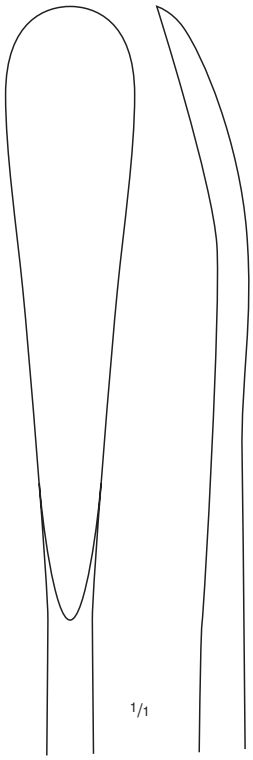
22-260-25
25 cm

21 mm



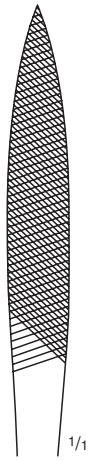
22-262-27
27,5 cm, 10¾“

WAGNER
22-263-08
- 22-263-17
33 cm, 13“

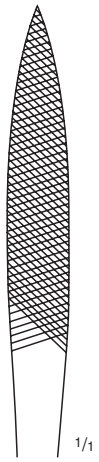


22-263-17
17 mm

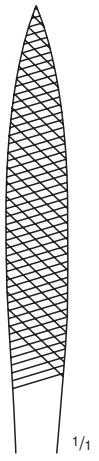
JOSEPH
22-270-16
16,5 cm, 6 1/2“



22-270-16
16,5 cm, 6 1/2“

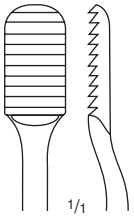


22-271-16
16,5 cm, 6 1/2“



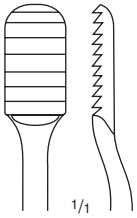
22-272-16
16,5 cm, 6 1/2“

LEWIS
22-275-18
- 22-276-18
18 cm, 7“



22-275-18

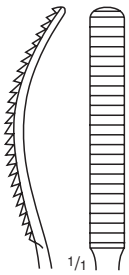
fein
fine
fina
denture fine
dentatura fina



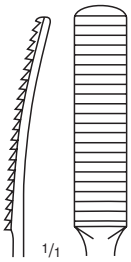
22-276-18

grob
coarse
gruesa
denture grosse
dentatura grossa

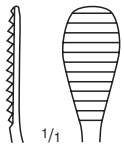
MILLER
22-278-18
22-282-18
18 cm, 7“



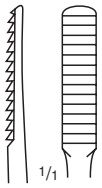
22-278-18
18 cm, 7“



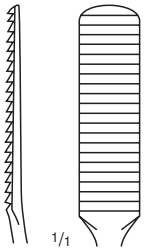
22-279-18
18 cm, 7“



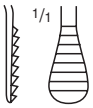
22-280-18
18 cm, 7“

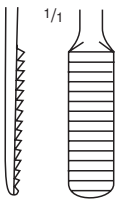


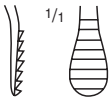
22-281-18
18 cm, 7“

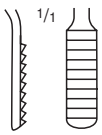


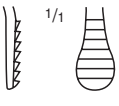
22-282-18
18 cm, 7“

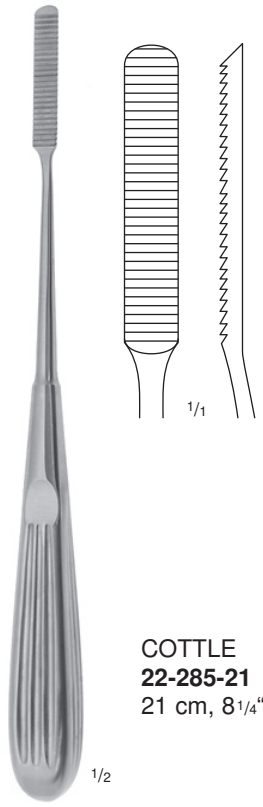




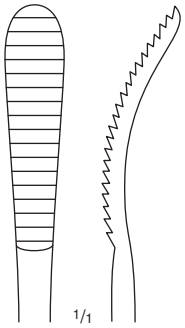




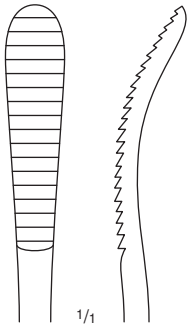




COTTLE
22-285-21
21 cm, 8 1/4“

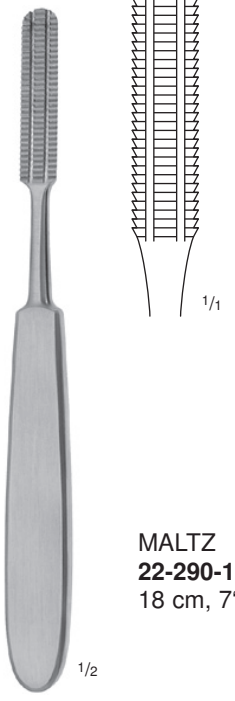


► **22-288-20**
auf Druck
up stroke
a presión
à pousser
a pressione



22-289-20
auf Zug
down stroke
a tracción
à tirer
a trazione

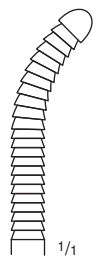
AUFRICHT
22-288-20
- 22-289-20
20,5 cm, 8“



MALTZ
22-290-18
18 cm, 7“

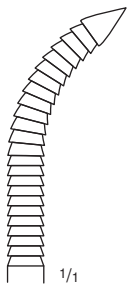
WIENER
22-292-19
19,5 cm, 7 3/4“

ø 3,5 mm



22-292-19
19,5 cm, 7 3/4“

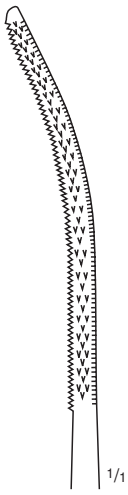
ø 3,5 mm



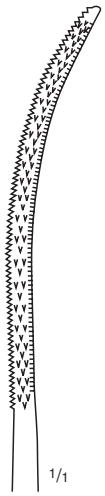
22-293-19
19,5 cm, 7 3/4“

GALLAHER
22-295-17
17 cm, 6 3/4“

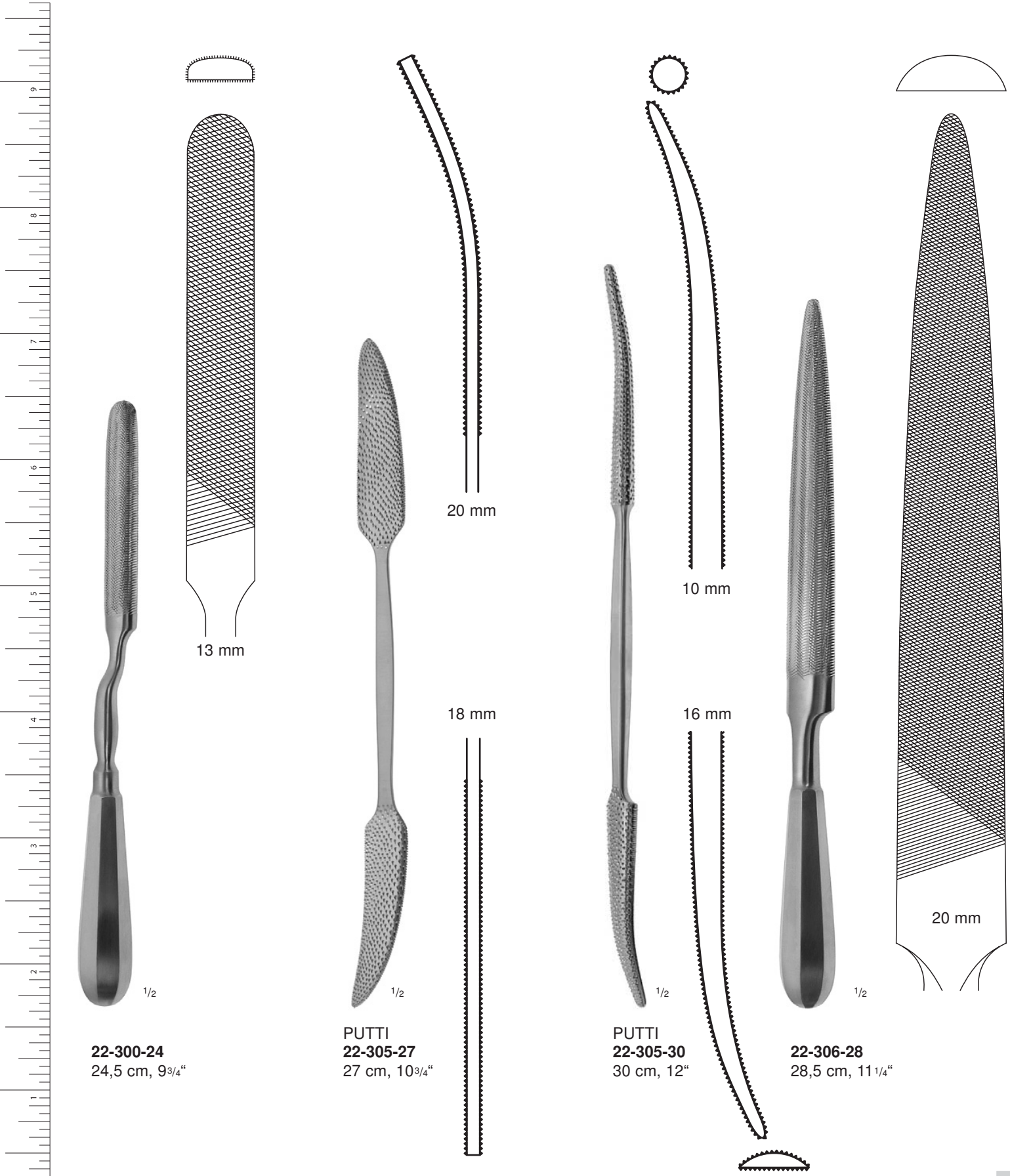
22-295-17
17 cm, 6 3/4“



22-296-17
17 cm, 6 3/4“



22-297-17
17 cm, 6 3/4“



22-300-24
24,5 cm, 9 3/4“

PUTTI
22-305-27
27 cm, 10 3/4“

PUTTI
22-305-30
30 cm, 12“

22-306-28
28,5 cm, 11 1/4“

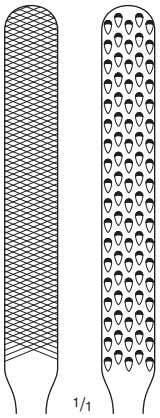
20 mm

22-308-22
22 cm, 8 3/4“

Feilenhieb / **Raspelhieb**
file cut / rasp cut
filo de lima / filo de escofina
coupe lime / coupe râpe
taglio di lima / taglio di raspa

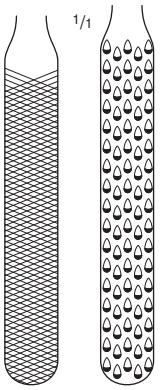
FOMON
22-310-21
- 22-311-21
21,5 cm, 8 1/2“

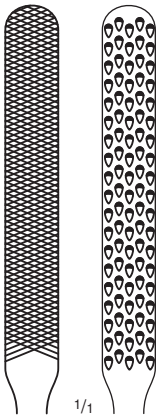
Feilenhieb / **Raspelhieb**
file cut / rasp cut
filo de lima / filo de escofina
coupe lime / coupe râpe
taglio di lima / taglio di raspa



22-310-21

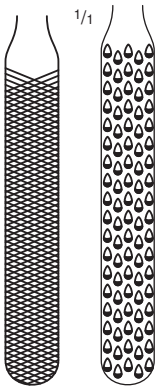
fein
fine
fina
denture fine
dentatura fina





► **22-311-21**

grob
coarse
gruesa
denture grosse
dentatura grossa



Raspeln mit Hartmetalleinlagen
Rasps with tungsten carbide inserts
Escofinas con bocas de carburo tungsteno
Râpes avec mors en tungstène
Raspe con inserti in carburo di tungsteno

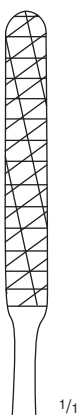


Fig. 1

► **22-315-01**

12 Zähne
12 teeth
12 dientes
12 dents
12 denti

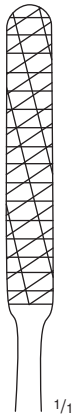


Fig. 2

22-315-02

14 Zähne
14 teeth
14 dientes
14 dents
14 denti

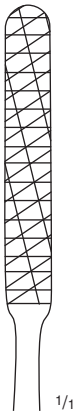


Fig. 3

22-315-03

16 Zähne
16 teeth
16 dientes
16 dents
16 denti

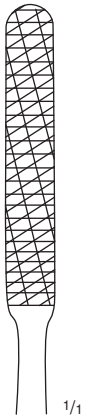


Fig. 4

22-315-04

20 Zähne
20 teeth
20 dientes
20 dents
20 denti

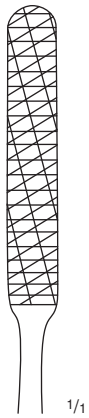


Fig. 5

22-315-05

24 Zähne
24 teeth
24 dientes
24 dents
24 denti

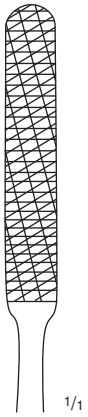


Fig. 6

22-315-06

30 Zähne
30 teeth
30 dientes
30 dents
30 denti

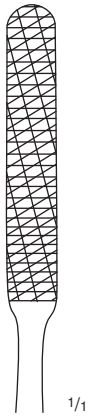


Fig. 7

22-315-07

36 Zähne
36 teeth
36 dientes
36 dents
36 denti

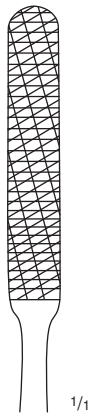


Fig. 8

22-315-08

44 Zähne
44 teeth
44 dientes
44 dents
44 denti

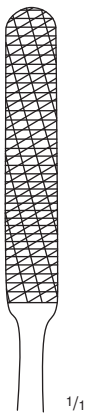


Fig. 9

22-315-09

52 Zähne
52 teeth
52 dientes
52 dents
52 denti

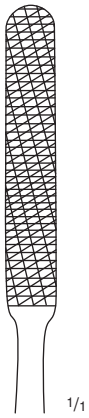


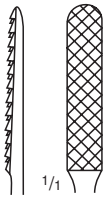
Fig. 10

22-315-10

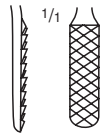
62 Zähne
62 teeth
62 dientes
62 dents
62 denti

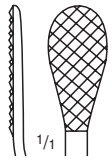
MALTZ
22-315-01
- 22-315-10
21 cm, 8 1/4“

MILLER
22-320-01
22-320-02
18,5 cm, 7 1/4“

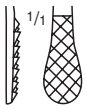


22-320-01
18,5 cm, 7 1/4“





22-320-02
18,5 cm, 7 1/4“



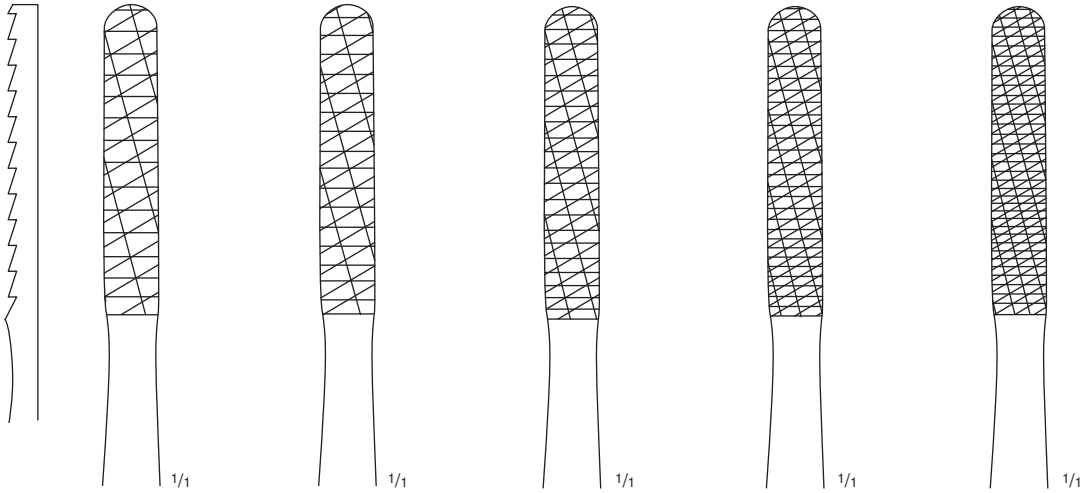


Fig. 1 | Fig. 3 | Fig. 5 | Fig. 7 | Fig. 9

► **22-325-12**
12/14 Zähne
12/14 teeth
12/14 dientes
12/14 dents
12/14 denti

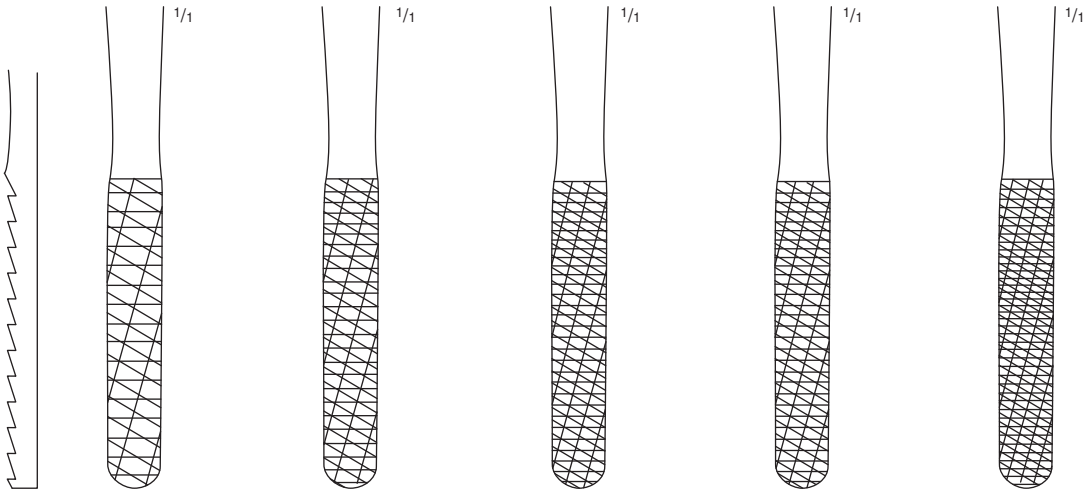
22-325-34
16/20 Zähne
16/20 teeth
16/20 dientes
16/20 dents
16/20 denti

22-325-56
24/30 Zähne
24/30 teeth
24/30 dientes
24/30 dents
24/30 denti

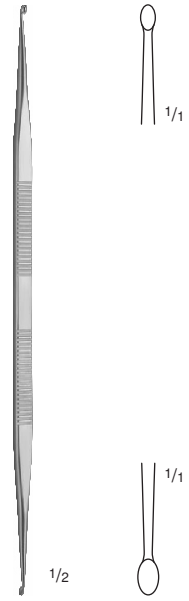
22-325-78
36/44 Zähne
36/44 teeth
36/44 dientes
36/44 dents
36/44 denti

22-325-91
52/62 Zähne
52/62 teeth
52/62 dientes
52/62 dents
52/62 denti

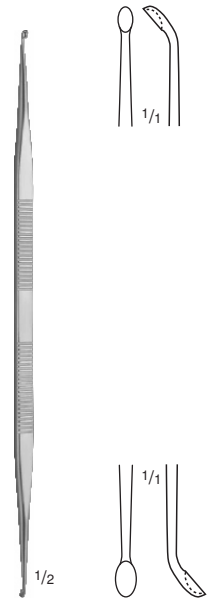
Fig. 2 | Fig. 4 | Fig. 6 | Fig. 8 | Fig. 10



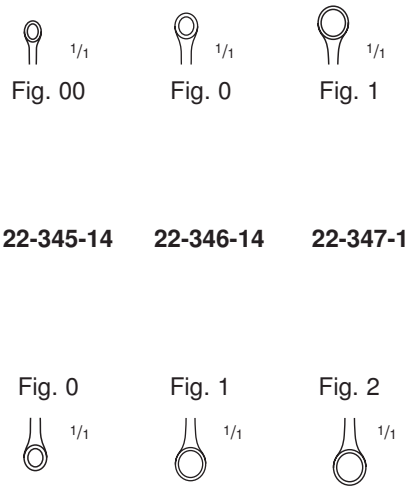
FOMON
22-325-12
- 22-325-91
20,5 cm, 8“



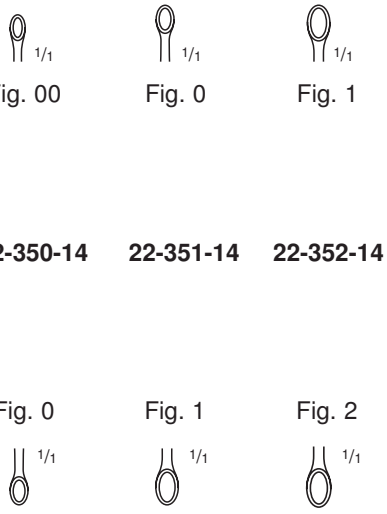
HOUSE
22-340-15
15,5 cm, 6“



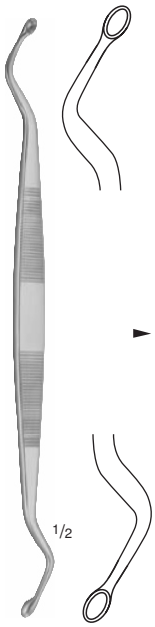
HOUSE
22-341-15
15 cm, 6“

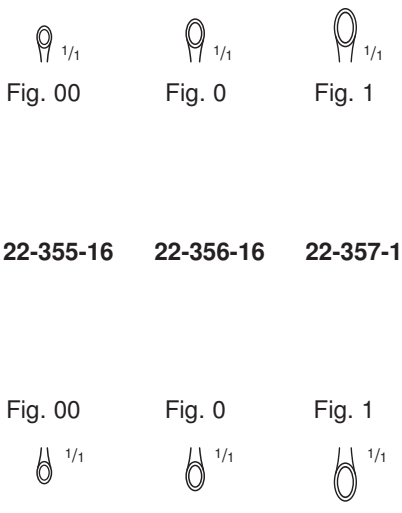


MARTINI
22-345-14
- 22-347-14
14 cm, 5 1/2“

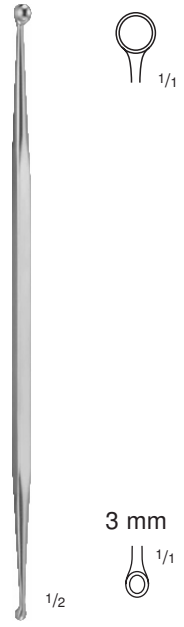


WILLIGER
22-350-14
- 22-352-14
14 cm, 5 1/2“



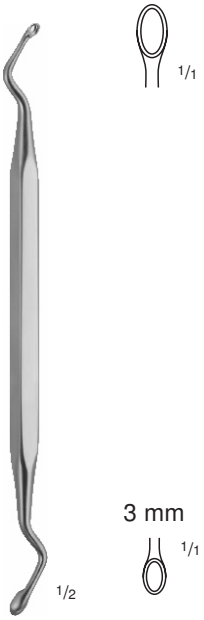


WILLIGER
22-355-16
- 22-357-16
16 cm, 6 1/4“



JANSEN
22-360-16
16 cm, 6 1/4“

BARTH
22-361-18
18 cm, 7“



JANSEN
22-362-15
15,5 cm, 6“

22-365-21
21 cm, 8 1/4“

Fig. 1

22-368-01

Fig. 2

22-368-02

Fig. 3

22-368-03

Fig. 4

22-368-04

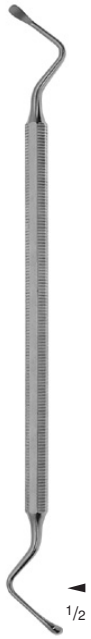
Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

HEMINGWAY
22-368-01
- 22-368-04
16,5 cm, 6 1/2“



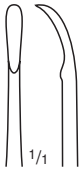


Fig. 1

► **22-370-01**

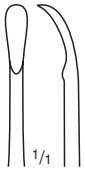


Fig. 2

22-370-02

Fig. 3

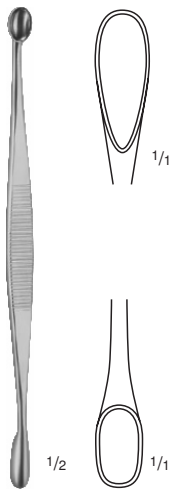
22-370-03

Fig. 1

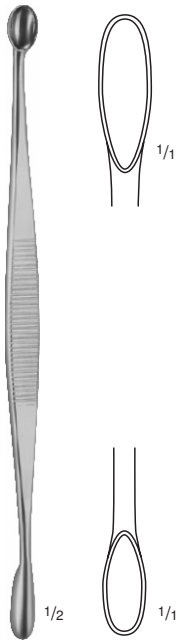
Fig. 2

Fig. 3

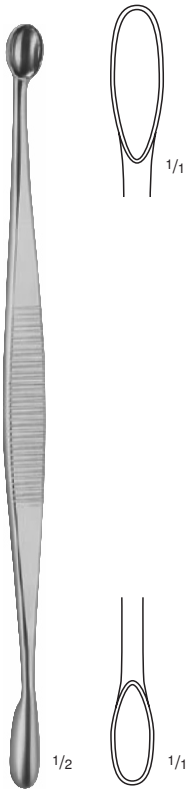
LUCAS
22-370-01
- 22-370-03
16,5 cm, 6 1/2“



VOLKMANN
22-372-12
12,5 cm, 5“



VOLKMANN
22-372-16
16,5 cm, 6 1/2“



VOLKMANN
22-372-20
20,5 cm, 8“

VOLKMANN
22-373-13
13 cm, 5 1/8“

VOLKMANN
22-373-16
16,5 cm, 6 1/2“

VOLKMANN
22-373-20
20 cm, 8“

WILLIGER
22-375-01
- 22-375-20
17,5 cm, 7“

Fig. 00
22-375-20

Fig. 0
► **22-375-10**

Fig. 1
22-375-01

Fig. 2
22-375-02

WILLIGER
22-380-01
- 22-380-20
17,5 cm, 7“

Fig. 00
22-380-20

Fig. 0
► **22-380-10**

Fig. 1
22-380-01

Fig. 2
22-380-02

UFFENORDE
22-382-17
17 cm, 6 3/4“

UFFENORDE
22-383-17
17 cm, 6 3/4“

MOD. USA
22-385-01
- 22-385-06
16 cm, 6 1/4“

Fig. 1
22-385-01

Fig. 2
22-385-02

Fig. 3
22-385-03

Fig. 4
► **22-385-04**

Fig. 5
22-385-05

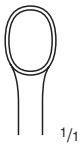


Fig. 6
22-385-06

MOD. USA
22-386-01
- 22-386-06
15,5 cm, 6“

Fig. 1
22-386-01

Fig. 2
22-386-02

Fig. 3
22-386-03

Fig. 4
► **22-386-04**

Fig. 5
22-386-05

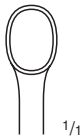


Fig. 6
22-386-06

MOD. USA
22-387-01
- 22-387-06
15,5 cm, 6“

Fig. 1
22-387-01

Fig. 2
22-387-02

Fig. 3
22-387-03

Fig. 4
► **22-387-04**

Fig. 5
22-387-05

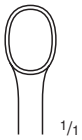


Fig. 6
22-387-06

1/1
Fig. 000
22-390-30

1/1
Fig. 00
22-390-20

1/1
Fig. 0
22-390-10

1/1
Fig. 1
► **22-390-01**

1/1
Fig. 2
22-390-02

1/1
Fig. 3
22-390-03

1/1
Fig. 4
22-390-04

1/2

SCHEDE
22-390-30
- 22-390-04
17,5 cm, 7“

1/1
Fig. 0000
22-395-40

1/1
Fig. 000
22-395-30

1/1
Fig. 00
22-395-20

1/1
Fig. 0
22-395-10

1/1
Fig. 1
22-395-01

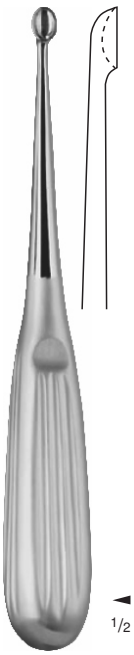
1/1
Fig. 2
22-395-02

1/1
Fig. 3
► **22-395-03**

1/1
Fig. 4
22-395-04

1/1
Fig. 5
22-395-05

1/1
Fig. 6
22-395-06


1/2

SPRATT
22-395-40
- 22-395-06
17 cm, 6¾“

1/1
Fig. 0000
22-400-40

1/1
Fig. 000
22-400-30

1/1
Fig. 00
22-400-20

1/1
Fig. 0
22-400-10

1/1
Fig. 1
22-400-01

1/1
Fig. 2
22-400-02

1/1
Fig. 3
22-400-03

1/1
Fig. 4
22-400-04

1/1
Fig. 5
22-400-05

1/1
Fig. 6
22-400-06

1/2

VOLKMANN
22-400-40
- 22-400-06
17 cm, 6¾“

1/1
Fig. 0000
22-405-40

1/1
Fig. 000
22-405-30

1/1
Fig. 00
22-405-20

1/1
Fig. 0
22-405-10

1/1
Fig. 1
22-405-01

1/1
Fig. 2
22-405-02

1/1
Fig. 3
22-405-03

1/1
Fig. 4
22-405-04

1/1
Fig. 5
22-405-05

1/1
Fig. 6
22-405-06

1/2

BRUNS
22-405-40
- 22-405-06
17 cm, 6¾“

1/1
Fig. 0000
22-410-40

1/1
Fig. 000
22-410-30

1/1
Fig. 00
22-410-20

1/1
Fig. 0
22-410-10

1/1
Fig. 1
22-410-01

1/1
Fig. 2
► **22-410-02**

1/1
Fig. 3
22-410-03

1/1
Fig. 4
22-410-04

1/1
Fig. 5
22-410-05

1/1
Fig. 6
22-410-06

1/2

BRUNS
22-410-40
- 22-410-06
23 cm, 9“

1/1
Fig. 0000
22-415-40

1/1
Fig. 000
22-415-30

1/1
Fig. 00
22-415-20

1/1
Fig. 0
22-415-10

1/1
Fig. 1
22-415-01

1/1
Fig. 2
► **22-415-02**

1/1
Fig. 3
22-415-03

1/1
Fig. 4
22-415-04

1/1
Fig. 5
22-415-05

1/1
Fig. 6
22-415-06

1/2

BRUNS
22-415-40
- 22-415-06
22,5 cm, 9“

1/1
Fig. 0000
22-420-40

1/1
Fig. 000
22-420-30

1/1
Fig. 00
22-420-20

1/1
Fig. 0
22-420-10

1/1
Fig. 1
22-420-01

1/1
Fig. 2
► **22-420-02**

1/1
Fig. 3
22-420-03

1/1
Fig. 4
22-420-04

1/1
Fig. 5
22-420-05

1/1
Fig. 6
22-420-06

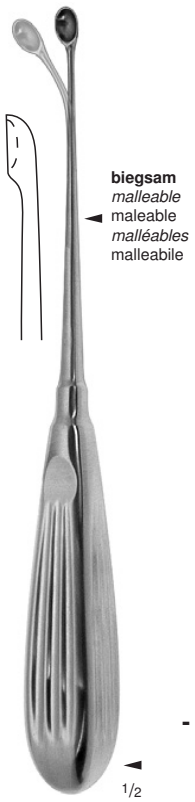
1/2

BRUNS
22-420-40
- 22-420-06
23 cm, 9“

1/1 Fig. 000000 **22-425-60**
1/1 Fig. 00000 **22-425-50**
1/1 Fig. 0000 **22-425-40**
1/1 Fig. 000 **22-425-30**
1/1 Fig. 00 ► **22-425-20**
1/1 Fig. 0 **22-425-10**
1/1 Fig. 1 ► **22-425-01**
1/1 Fig. 2 **22-425-02**

1/2

LEMPERT
22-425-60
- 22-425-02
20,5 cm, 8“



biegsam
malleable
maleable
malléables
malleabile

1/1 Fig. 1 **22-430-01**
1/1 Fig. 2 **22-430-02**
1/1 Fig. 3 ► **22-430-03**

1/2

HALLE
22-430-01
- 22-430-03
21 cm, 8 1/4“

1/1

Fig. 00 **22-432-20**
Fig. 0 **22-432-10**
Fig. 1 **22-432-01**
Fig. 2 **22-432-02**

1/2

DAUBENSPECK
22-432-20
19,5 cm, 7 3/4“

1/1 Fig. 000 **22-435-30**
1/1 Fig. 00 ► **22-435-20**
1/1 Fig. 0 **22-435-10**
1/1 Fig. 1 **22-435-01**

1/2

22-435-30
- 22-435-01
25 cm, 10“

1/1 Fig. 000 **22-440-30**
1/1 Fig. 00 ► **22-440-20**
1/1 Fig. 0 **22-440-10**
1/1 Fig. 1 **22-440-01**

1/2

22-440-30
- 22-440-01
25 cm, 10“

1/1 Fig. 000 **22-445-30**
1/1 Fig. 00 ► **22-445-20**
1/1 Fig. 0 **22-445-10**
1/1 Fig. 1 **22-445-01**

1/2

22-445-30
- 22-445-01
25 cm, 10“

1/2

1/1 **22-450-02**
2 mm

1/1 **22-450-03**
3 mm

1/1 **22-450-04**
4 mm

1/1 **22-450-05**
5 mm

1/1 ► **22-450-06**
6 mm

1/1 **22-450-07**
7 mm

1/1 **22-450-08**
8 mm

1/1 **22-450-10**
10 mm

1/1 **22-450-12**
12 mm

1/1 **22-450-14**
14 mm

22-450-02
- 22-450-14
18 - 22 cm, 7“ - 8¾“

schwedische Modelle
Swedish patterns
modelos sueco
modèles suédois
modelli svedese

1/2

1/1 **22-455-02**
ø 2 mm

1/1 **22-455-03**
ø 3 mm

1/1 **22-455-04**
ø 4 mm

1/1 **22-455-05**
ø 5 mm

1/1 ► **22-455-06**
ø 6 mm

1/1 **22-455-07**
ø 7 mm

1/1 **22-455-08**
ø 8 mm

1/1 **22-455-10**
ø 10 mm

1/1 **22-455-12**
ø 12 mm

1/1 **22-455-14**
ø 14 mm

22-455-02
- 22-455-14
17 - 20 cm, 6¾“ - 8“

schwedische Modelle
Swedish patterns
modelos sueco
modèles suédois
modelli svedese

1/2

SIMON
22-460-40
- 22-460-06
24 cm, 9½“

1/1
Fig. 0000
22-460-40

1/1
Fig. 000
22-460-30

1/1
Fig. 00
22-460-20

1/1
Fig. 0
22-460-10

1/1
Fig. 1
22-460-01

1/1
Fig. 2
► **22-460-02**

1/1
Fig. 3
22-460-03

1/1
Fig. 4
22-460-04

1/1
Fig. 5
22-460-05

1/1
Fig. 6
22-460-06

Sterilisierbar im Autoklav bei 3 bar Uberdruck (143°C) !
Can be autoclaved at 3 bar overpressure (143°C) !
Esterilizables en autoclave a 3 bar sobrepresión (143°C) !
Stérilisables à l'autoclave à 3 bars (143°) !
Puo'essere autoclavato a 3 bar di pressione (143°) !

1/1
Fig. 0000
22-465-40

1/1
Fig. 000
22-465-30

1/1
Fig. 00
22-465-20

1/1
Fig. 0
22-465-10

1/1
Fig. 1
22-465-01

1/1
Fig. 2
22-465-02

1/1
Fig. 3
22-465-03

1/1
Fig. 4
22-465-04

1/1
Fig. 5
22-465-05

1/1
Fig. 6
22-465-06

1/2

VOLKMANN
22-465-40
- 22-465-06
17,5 cm, 7"

Scharfe Löffel mit Ferrozellgriff
Bone curettes with handle from artificial wood
Cucharillas cortantes con mango de madera artificial
Curettes avec manche en „Ferrozell"
Curette taglienti con manico in legno artificiale

1/1
Fig. 0000
22-470-40

1/1
Fig. 000
22-470-30

1/1
Fig. 00
22-470-20

1/1
Fig. 0
22-470-10

1/1
Fig. 1
22-470-01

1/1
Fig. 2
22-470-02

1/1
Fig. 3
22-470-03

1/1
Fig. 4
22-470-04

1/1
Fig. 5
22-470-05

1/1
Fig. 6
22-470-06

1/2

VOLKMANN
22-470-40
- 22-470-06
28 cm, 11"

Scharfe Löffel mit Ferrozellgriff
Bone curettes with handle from artificial wood
Cucharillas cortantes con mango de madera artificial
Curettes avec manche en „Ferrozell"
Curette taglienti con manico in legno artificiale

1/1
22-475-02
ø 2 mm

1/1
22-475-03
ø 3 mm

1/1
22-475-04
ø 4 mm

1/1
► **22-475-05**
ø 5 mm

1/1
22-475-06
ø 6 mm

1/1
22-475-08
ø 8 mm

1/1
22-475-10
ø 10 mm

1/2

22-475-02
- 22-475-10
16 cm, 6 1/4"

Stößel
Tampers
Pisón
Chasse-Greffons
Punzoni

1/1
22-480-03
ø 3 mm

1/1
► **22-480-05**
ø 5 mm

1/1
22-480-08
ø 8 mm

1/1
22-480-12
ø 12 mm

1/1
22-480-14
ø 14 mm

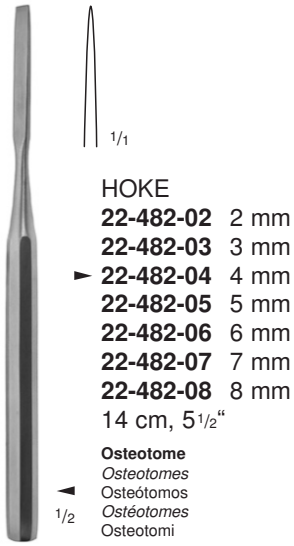
1/1
22-480-16
ø 16 mm

1/2

22-480-03
- 22-480-16
20 cm, 8"

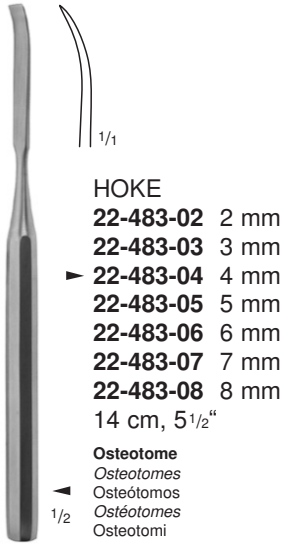
Stößel mit Ferrozellgriff
Tampers with handle from artificial wood
Pisón con mango de madera artificial
Chasse-Greffons avec manche en „Ferrozell"
Punzone con manico in legno artificiale

INCHES



HOKE
22-482-02 2 mm
22-482-03 3 mm
► **22-482-04** 4 mm
22-482-05 5 mm
22-482-06 6 mm
22-482-07 7 mm
22-482-08 8 mm
14 cm, 5 1/2“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi



HOKE
22-483-02 2 mm
22-483-03 3 mm
► **22-483-04** 4 mm
22-483-05 5 mm
22-483-06 6 mm
22-483-07 7 mm
22-483-08 8 mm
14 cm, 5 1/2“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi

4 mm

FREER
22-485-17
17 cm, 6 3/4“

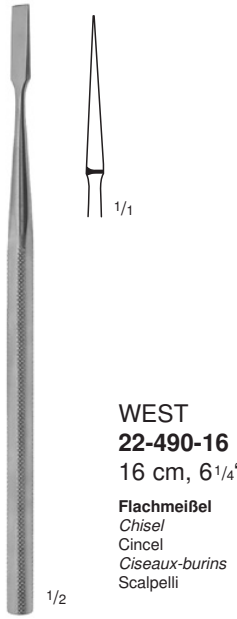
Flachmeißel
Chisel
Cincel
Ciseaux-burins
Scalpelli

4 mm

FREER
22-486-17
17 cm, 6 3/4“

Flachmeißel
Chisel
Cincel
Ciseaux-burins
Scalpelli

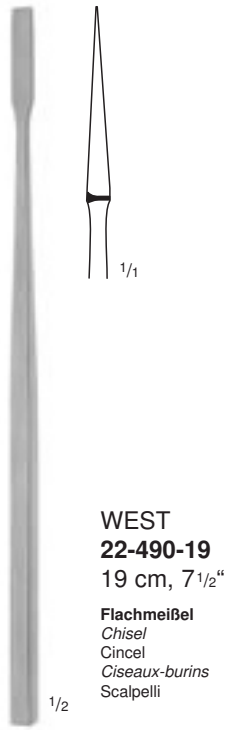
4 mm



WEST
22-490-16
16 cm, 6 1/4“

Flachmeißel
Chisel
Cincel
Ciseaux-burins
Scalpelli

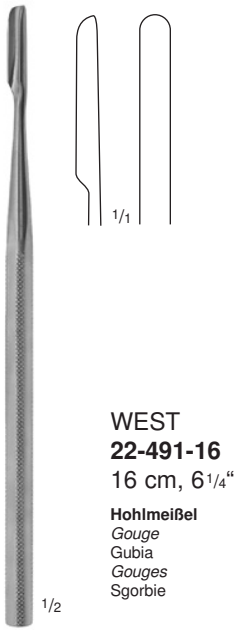
6 mm



WEST
22-490-19
19 cm, 7 1/2“

Flachmeißel
Chisel
Cincel
Ciseaux-burins
Scalpelli

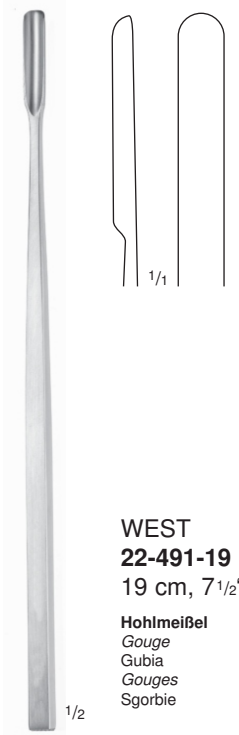
4 mm



WEST
22-491-16
16 cm, 6 1/4“

Hohlmeißel
Gouge
Gubia
Gouges
Sgorbie

6 mm



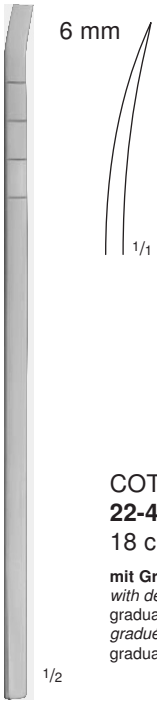
WEST
22-491-19
19 cm, 7 1/2“

Hohlmeißel
Gouge
Gubia
Gouges
Sgorbie

MILLIMETERS

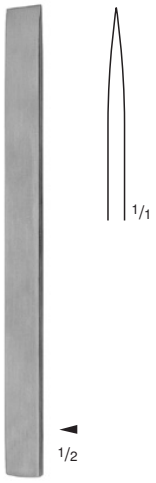
COTTLE
22-495-04 4 mm
► **22-495-06** 6 mm
22-495-08 8 mm
22-495-10 10 mm
22-495-12 12 mm
18 cm, 7“

mit Graduierung
with depth markings
graduado
gradué
graduato



COTTLE
22-498-18
18 cm, 7“

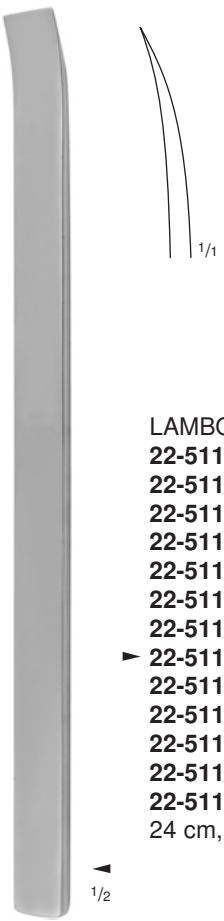
mit Graduierung
with depth markings
graduado
gradué
graduato



MINI-LAMBOTTE
22-500-02 2 mm
22-500-03 3 mm
22-500-04 4 mm
22-500-06 6 mm
22-500-08 8 mm
► **22-500-10** 10 mm
22-500-12 12 mm
22-500-15 15 mm
12,5 cm, 5“

MINI-LAMBOTTE
22-505-02 2 mm
22-505-03 3 mm
22-505-04 4 mm
22-505-06 6 mm
► **22-505-08** 8 mm
22-505-10 10 mm
22-505-12 12 mm
22-505-15 15 mm
17 cm, 6 3/4“

LAMBOTTE
22-510-04 4 mm
22-510-06 6 mm
22-510-08 8 mm
22-510-10 10 mm
22-510-13 13 mm
22-510-15 15 mm
22-510-18 18 mm
► **22-510-20** 20 mm
22-510-25 25 mm
22-510-30 30 mm
22-510-38 38 mm
22-510-44 44 mm
22-510-50 50 mm
24 cm, 9 1/2“



LAMBOTTE
22-511-04 4 mm
22-511-06 6 mm
22-511-08 8 mm
22-511-10 10 mm
22-511-13 13 mm
22-511-15 15 mm
22-511-18 18 mm
► **22-511-20** 20 mm
22-511-25 25 mm
22-511-30 30 mm
22-511-38 38 mm
22-511-44 44 mm
22-511-50 50 mm
24 cm, 9 1/2“

1/1

1/2

22-515-04 4 mm
22-515-06 6 mm
22-515-08 8 mm
► **22-515-10** 10 mm
22-515-12 12 mm
13,5 cm, 5 1/4“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi

1/1

1/2

22-520-04 4 mm
22-520-06 6 mm
22-520-08 8 mm
► **22-520-10** 10 mm
22-520-12 12 mm
13,5 cm, 5 1/4“

Flachmeißel
Chisels
Cinceles
Ciseaux-burins
Scalpelli

1/1

1/2

22-525-04 4 mm
22-525-06 6 mm
22-525-08 8 mm
► **22-525-10** 10 mm
22-525-12 12 mm
13,5 cm, 5 1/4“

Hohlmeißel
Gouges
Gubias
Gouges
Sgorbie

1/1

1/2

ALEXANDER
22-530-04 4 mm
22-530-06 6 mm
22-530-08 8 mm
► **22-530-10** 10 mm
22-530-12 12 mm
17,5 cm, 7“

Flachmeißel
Chisels
Cinceles
Ciseaux-burins
Scalpelli

1/1

1/2

ALEXANDER
22-535-04 4 mm
22-535-06 6 mm
22-535-08 8 mm
► **22-535-10** 10 mm
22-535-12 12 mm
17,5 cm, 7“

Hohlmeißel
Gouges
Gubias
Gouges
Sgorbie

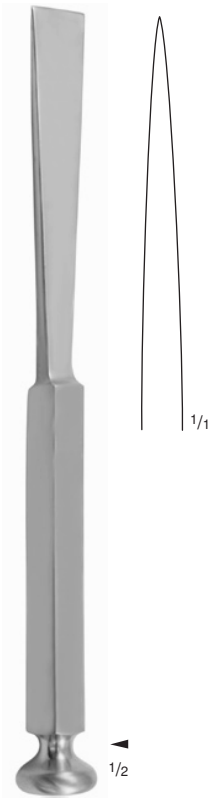
1/1

1/2

ALEXANDER
22-540-04 4 mm
22-540-06 6 mm
22-540-08 8 mm
► **22-540-10** 10 mm
22-540-12 12 mm
17,5 cm, 7“

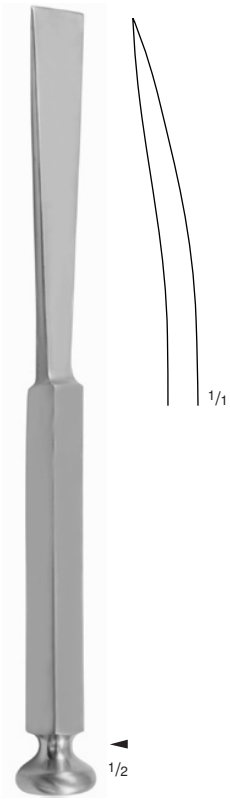
Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi

MILLIMETERS



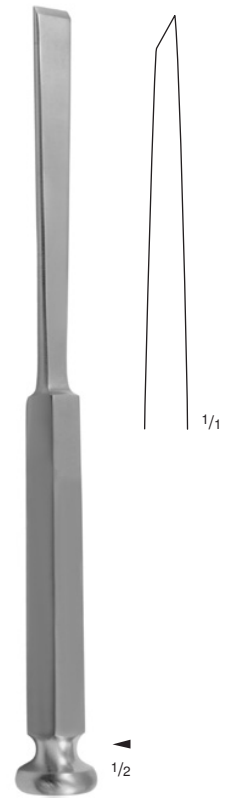
STILLE
22-550-08 8 mm
22-550-10 10 mm
22-550-12 12 mm
22-550-15 15 mm
► **22-550-20** 20 mm
22-550-25 25 mm
22-550-30 30 mm
20,5 cm, 8“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi



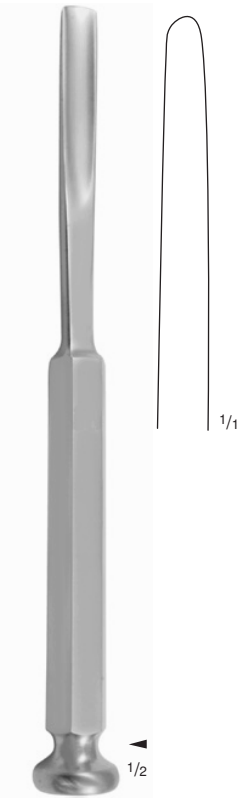
STILLE
22-551-08 8 mm
22-551-10 10 mm
22-551-12 12 mm
22-551-15 15 mm
► **22-551-20** 20 mm
22-551-25 25 mm
22-551-30 30 mm
20,5 cm, 8“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi



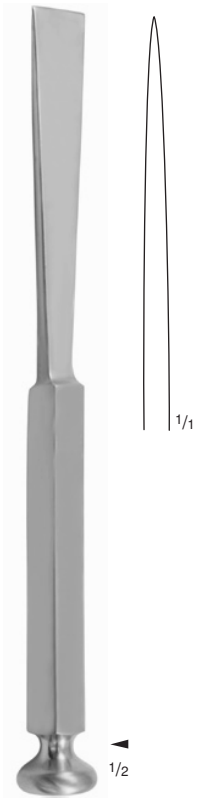
STILLE
22-552-10 10 mm
22-552-12 12 mm
22-552-15 15 mm
► **22-552-20** 20 mm
22-552-25 25 mm
20,5 cm, 8“

Flachmeißel
Chisels
Cinceles
Ciseaux-burins
Scalpelli



STILLE
22-553-10 10 mm
22-553-12 12 mm
22-553-15 15 mm
► **22-553-20** 20 mm
22-553-25 25 mm
20,5 cm, 8“

Hohlmeißel
Gouges
Gubias
Gouges
Sgorbie



STILLE
22-555-10 10 mm
22-555-12 12 mm
► **22-555-15** 15 mm
22-555-20 20 mm
22-555-25 25 mm
20,5 cm, 8“

Osteotome, fein
Osteotomes, delicate
Osteótomos, fino
Ostéotomes, très fin
Osteotomi, fino

HIBBS
22-558-06 6 mm
22-558-09 9 mm
22-558-13 13 mm
22-558-16 16 mm
► **22-558-19** 19 mm
22-558-25 25 mm
22-558-32 32 mm
24,5 cm, 9 2/3“

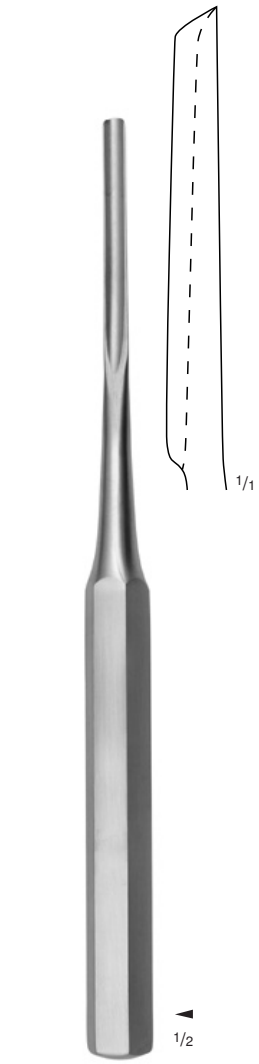
Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi

HIBBS
22-559-06 6 mm
22-559-09 9 mm
22-559-13 13 mm
22-559-16 16 mm
► **22-559-19** 19 mm
22-559-25 25 mm
22-559-32 32 mm
24,5 cm, 9 2/3“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi

HIBBS
22-560-06 6 mm
22-560-13 13 mm
22-560-19 19 mm
► **22-560-25** 25 mm
22-560-32 32 mm
24,5 cm, 9 2/3“

Flachmeisel
Chisels
Cinceles
Ciseaux burins
Scalpelli

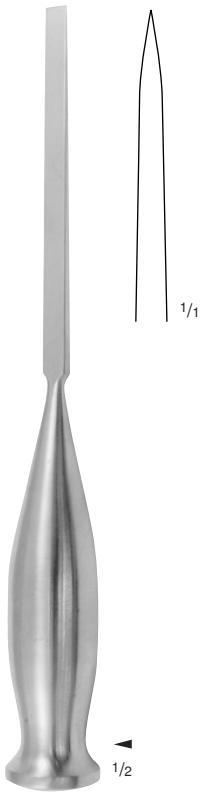


HIBBS
22-561-06 6 mm
22-561-13 13 mm
22-561-19 19 mm
► **22-561-25** 25 mm
22-561-32 32 mm
24,5 cm, 9 2/3“

Hohlmeißel
Gouges
Gubias
Gouges
Sgorbie

HIBBS
22-562-06 6 mm
22-562-13 13 mm
22-562-19 19 mm
► **22-562-25** 25 mm
22-562-32 32 mm
24,5 cm, 9 2/3“

Hohlmeißel
Gouges
Gubias
Gouges
Sgorbie

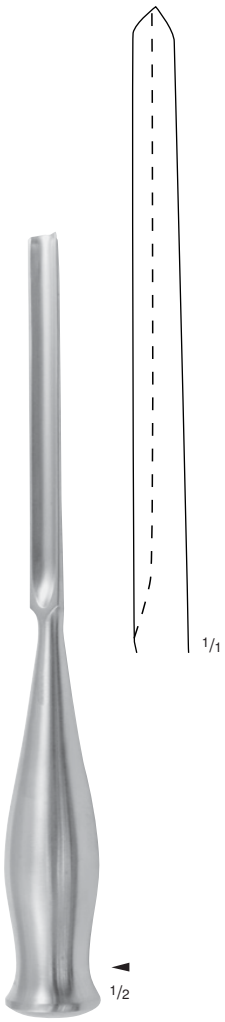


SMITH-PETERSEN
22-565-06 6 mm
22-565-09 9 mm
22-565-13 13 mm
22-565-16 16 mm
► **22-565-19** 19 mm
22-565-25 25 mm
22-565-32 32 mm
20,5 cm, 8“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi

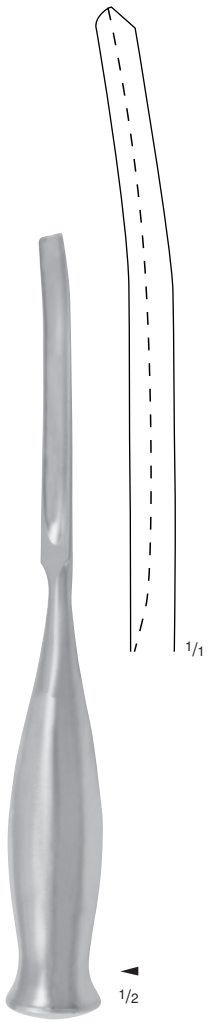
SMITH-PETERSEN
22-566-06 6 mm
22-566-09 9 mm
22-566-13 13 mm
22-566-16 16 mm
► **22-566-19** 19 mm
22-566-25 25 mm
22-566-32 32 mm
20,5 cm, 8“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi



SMITH-PETERSEN
22-567-06 6 mm
22-567-09 9 mm
22-567-13 13 mm
22-567-16 16 mm
► **22-567-19** 19 mm
22-567-25 25 mm
22-567-32 32 mm
20,5 cm, 8“

Hohlmeißel
Gouges
Gubias
Gouges
Sgorbie



SMITH-PETERSEN
22-568-06 6 mm
22-568-09 9 mm
22-568-13 13 mm
22-568-16 16 mm
► **22-568-19** 19 mm
22-568-25 25 mm
22-568-32 32 mm
20,5 cm, 8“

Hohlmeißel
Gouges
Gubias
Gouges
Sgorbie

Sterilisierbar im Autoklav bei 3 bar Uberdruck (143°C) !
Can be autoclaved at 3 bar overpressure (143°C) !
Esterilizables en autoclave a 3 bar sobrepresión (143°C) !
Stérilisables à l'autoclave à 3 bars (143°) !
Puo'essere autoclavato a 3 bar di pressione (143°) !

r = 50 mm

22-572-50

r = 60 mm

22-572-60

r = 70 mm

22-572-70

22-570-00
18,5 cm, 7 1/4"

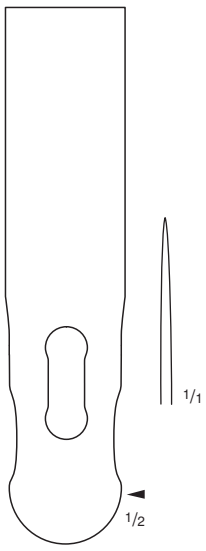
Meißelgriff für auswechselbare Klingen mit Spannschlüssel (22-570-01)

Handle for interchangeable blades, with key (22-570-01)

Mango para hojas intercambiables, con llave (22-570-01)

Manche pour lames interchangeables avec clef (22-570-01)

Manico per lame intercambiabili, con chiave (22-570-01)



22-570-05 5 mm
22-570-10 10 mm
22-570-16 16 mm
► **22-570-25** 25 mm

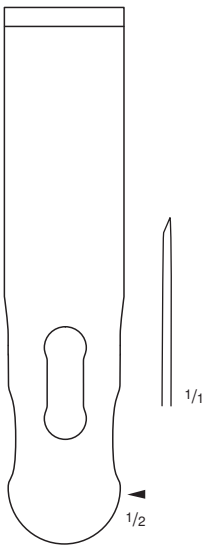
Auswechselbare Osteotomklingen

Interchangeable osteotome blades

Osteótomos, hojas intercambiables

Lames-ostéotomes interchangeables

Lame intercambiabili per osteotomo



22-571-05 5 mm
22-571-10 10 mm
22-571-16 16 mm
► **22-571-25** 25 mm

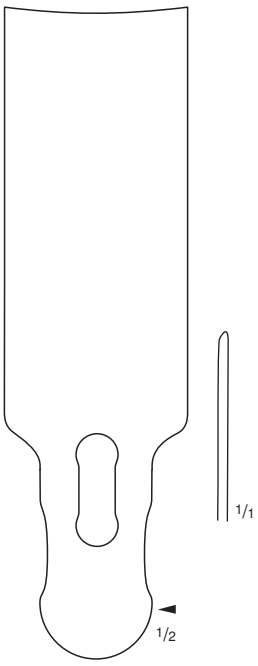
Auswechselbare Flachmeißelklingen

Interchangeable chisel blades

Cinceles, hojas intercambiables

Lames-ciseaux-burins interchangeables

Lame a scalpello intercambiabili



22-572-50 25 mm (r = 50 mm)
22-572-60 25 mm (r = 60 mm)
► **22-572-70** 25 mm (r = 70 mm)

Auswechselbare Hohlmeißelklingen

Interchangeable gouges blades

Gubias, hojas intercambiables

Lames-gouges interchangeables

Lame a sgorbia intercambiabili

MILLIMETERS

Osteotome und Hohlmeißel mit Ferrozellgriff
Osteotomes and Gouges with handle from artificial wood
Osteótomos y gubias con mango de madera artificial
Ostéotomes et gouges avec manche en Ferrozell
Osteotomi e sgorbie con manico in legno artificiale

Sterilisierbar im Autoklav bei 3 bar Uberdruck (143 °C) !
Can be autoclaved at 3 bar overpressure (143 °C) !
Esterilizables en autoclave a 3 bar sobrepresión (143 °C) !
Stérilisables à l'autoclave à 3 bars (143 °) !
Puo'essere autoclavato a 3 bar di pressione (143 °) !

MINI-LEXER
22-580-04 4 mm
22-580-06 6 mm
► **22-580-08** 8 mm
22-580-10 10 mm
22-580-12 12 mm
18 cm, 7“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi

MINI-LEXER
22-585-04 4 mm
22-585-06 6 mm
► **22-585-08** 8 mm
22-585-10 10 mm
22-585-12 12 mm
18 cm, 7“

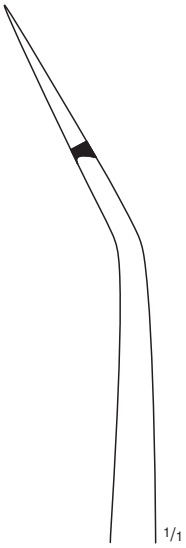
Hohlmeißel
Gouges
Gubias
Gouges
Sgorbie

LEXER
22-590-05 5 mm
22-590-07 7 mm
22-590-10 10 mm
22-590-15 15 mm
► **22-590-20** 20 mm
22-590-25 25 mm
22-590-30 30 mm
22 cm, 8 3/4“

Osteotome
Osteotomes
Osteótomos
Ostéotomes
Osteotomi

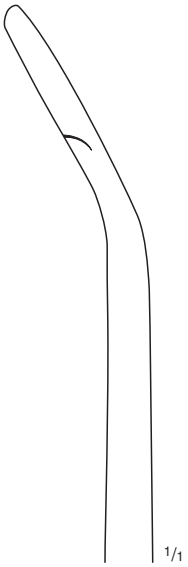
LEXER
22-595-05 5 mm
22-595-07 7 mm
22-595-10 10 mm
22-595-15 15 mm
► **22-595-20** 20 mm
22-595-25 25 mm
22-595-30 30 mm
22 cm, 8 3/4“

Hohlmeißel
Gouges
Gubias
Gouges
Sgorbie



LEXER
22-600-10 10 mm
► **22-600-15** 15 mm
27,5 cm, 10 3/4“

Osteotome, abgewinkelt
Osteotomes, angled
Osteótomos, acodados
Ostéotomes, angulés
Osteotomi, angolati



LEXER
► **22-605-10** 10 mm
22-605-15 15 mm
27,5 cm, 10 3/4“

Hohlmeißel, abgewinkelt
Gouges, angled
Gubias, acodadas
Gouges, angulées
Sgorbie, angolati

22-610-10 10 mm
► **22-610-15** 15 mm
16 cm, 6 1/4“

Flachmeißel
Chisels
Cinceles
Ciseaux-burins
Scalpelli

22-615-10 10 mm
► **22-615-15** 15 mm
22-615-20 20 mm
20 cm, 8“

Flachmeißel
Chisels
Cinceles
Ciseaux-burins
Scalpelli

22-620-10 10 mm
22-620-15 15 mm
► **22-620-20** 20 mm
20 cm, 8“

Flachmeißel
Chisels
Cinceles
Ciseaux-burins
Scalpelli

Flachmeißel und Hohlmeißel mit Ferrozellgriff
Chisels and Gouges with handle from artificial wood
Cinceles y gubias con mango de madera artificial
Cixeaux-burins et gouges avec manche en Ferrozell
Scalpelli e sgorbie con manico in legno artificiale

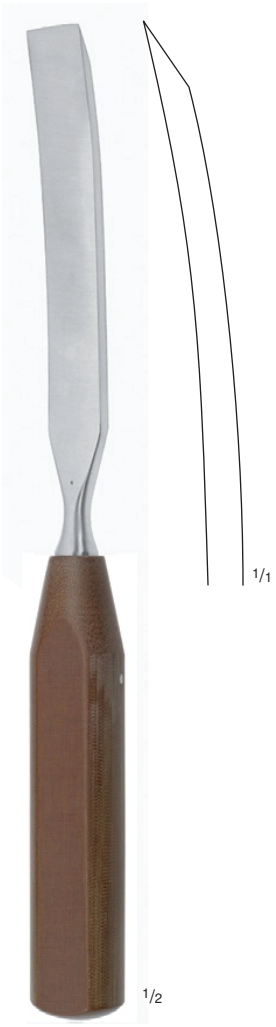
Sterilisierbar im Autoklav bei 3 bar Uberdruck (143 °C) !
Can be autoclaved at 3 bar overpressure (143 °C) !
Esterilizables en autoclave a 3 bar sobrepresión (143 °C) !
Stérilisables à l'autoclave à 3 bars (143 °) !
Puo'essere autoclavato a 3 bar di pressione (143 °) !

20 mm

22-625-24
24,5 cm, 9 3/4“

Flachmeißel
Chisel
Cincel
Ciseaux-burins
Scalpello

16 mm



22-626-26
26,5 cm, 10 1/2“

Flachmeißel
Chisel
Cincel
Ciseaux-burins
Scalpello

9 mm

22-630-22
22 cm, 8 3/4“

Hohlmeißel zum Freilegen abgebrochener Schrauben

Gouge for removing broken screws

Gubia para exteriorizar tornillos truncados

Gouge pour extraire les vis cassées

Sgorbie per rimuovere viti rotte

ZIELKE
22-635-55 5,5 mm
► **22-635-90** 9,0 mm
23 cm, 9“

Hohlmeißel für Skoliose-Operationen

Gouges for scoliosis operations

Gubias para operarciones scoliosis

Gouge pour scoliose

Sgorbie per interventi di scoliosi

Sterilisierbar im Autoklav bei 3 bar Uberdruck (143°C) !
Can be autoclaved at 3 bar overpressure (143°C) !
Esterilizables en autoclave a 3 bar sobrepresión (143°C) !
Stérilisables à l'autoclave à 3 bars (143°) !
Puo'essere autoclavato a 3 bar di pressione (143°) !

LEXER
22-640-07 7 mm
► **22-640-10** 10 mm
28,5 cm, 11 1/4"

Spongiosa-Hohlmeißel
Spongiosa gouges
Gubias de esponjosa
Ciseaux-burins spongiose
Sgorbie per tessuto osseo spugnoso

22-645-05 5 mm
► **22-645-10** 10 mm
22-645-15 15 mm
25 cm, 10"

Spongiosa-Hohlmeißel
Spongiosa gouges
Gubias de esponjosa
Ciseaux-burins spongiose
Sgorbie per tessuto osseo spugnoso

22-650-05 5 mm
► **22-650-10** 10 mm
22-650-15 15 mm
25 cm, 10"

Spongiosa-Hohlmeißel
Spongiosa gouges
Gubias de esponjosa
Ciseaux-burins spongiose
Sgorbie per tessuto osseo spugnoso

Hohlmeißel mit Ferrozellgriff
Gouges with handle from artificial wood
Gubias con mango de madera artificial
Gouges avec manche en Ferrozell
Sgorbie con manico in legno artificiale

Sterilisierbar im Autoklav bei 3 bar Uberdruck (143 °C) !
Can be autoclaved at 3 bar overpressure (143 °C) !
Esterilizables en autoclave a 3 bar sobrepresión (143 °C) !
Stérilisables à l'autoclave à 3 bars (143 °) !
Puo'essere autoclavato a 3 bar di pressione (143 °) !

8 mm

COBB
22-655-27
27,5 cm, 10 3/4“

Spinal-Hohlmeißel, gerade

Spinal gouge, straight

Gubia espinal, recta

Gouge spinale, droite

Sgorbie spinali, rette

8 mm

COBB
22-656-27
27 cm, 10 3/4“

Spinal-Hohlmeißel, leicht gebogen

Spinal gouge, light curved

Gubia espinal, ligeramente curva

Gouge spinale, légèrement courbe

Sgorbie spinali, legermente curve

8 mm

COBB
22-657-27
27 cm, 10 3/4“

Spinal-Hohlmeißel, stark gebogen

Spinal gouge, strong curved

Gubia espinal, fuertemente curva

Gouge spinale, forte courbure

Sgorgie spinali, molto curve

8 mm

COBB
22-658-27
27 cm, 10 3/4“

Spinal-Hohlmeißel, nach hinten gebogen

Spinal gouge, curved backwards

Gubia espinal, curva hacia atrás

Gouge spinale, contre coudée

Sgorbie spinali, angolate

ø 20 mm
140 g

22-670-14
16,5 cm, 6 1/2“
mit Bleifüllung
lead filled head
cabezal relleno de plomo
tête en plomb
testa di piombo

1/2

ø 20 mm
100 g

22-670-10
16,5 cm, 6 1/2“

1/2

ø 26 mm
260 g

LUCAE
22-675-19
19,5 cm, 7 3/4“

1/2

ø 26 mm
300 g

WILLIGER
22-680-24
24 cm, 9 1/2“

1/2

ø 22 mm
165 g

22-685-19
19 cm, 7 1/2“
mit Bleifüllung
lead filled head
cabezal relleno de plomo
tête en plomb
testa di piombo

1/2

ø 27 mm
140 g

HAJEK
22-690-20
20 cm, 8“

1/2

ø 20 mm
110 g

HAJEK
22-690-21
21,5 cm, 8 1/2“

1/2

ø 30 mm
220 g

COLLIN
22-695-20
20 cm, 8“

1/2

ø 25 mm
210 g

GERZOG
22-700-19
19 cm, 7 1/2“

mit Bleifüllung

lead filled head

cabezal relleno de plomo

tête en plomb

testa di piombo

ø 40 mm
700 g

KIRK
22-705-21
21 cm, 8 1/4“

ø 20 mm
185 g

MEAD
22-710-19
19 cm, 7 1/2“

mit auswechselbaren Kunststoffbacken (22-710-01)

with interchangeable plastic disks (22-710-01)

con tapas de plástico intercambiables (22-710-01)

avec masse plastique interchangeable (22-710-01)

con piastre di plastica intercambiabili (22-710-01)

ø 25 mm
140 g

22-715-18
18,5 cm, 7 1/4“

mit auswechselbaren Kunststoffbacken (22-715-01)

with interchangeable plastic disks (22-715-01)

con tapas de plástico intercambiables (22-715-01)

avec masse plastique interchangeable (22-715-01)

con piastre di plastica intercambiabili (22-715-01)

22-720-25
ø 25 mm
120 g

► **22-720-30**
ø 30 mm
180 g

22-720-35
ø 35 mm
260 g

DOYEN
22-720-25
- 22-720-35
19,5 cm, 7 3/4“

ø 30 mm
215 g

1/2

22-725-25
25 cm, 10“
mit auswechselbaren Kunststoffbacken (22-725-01)

with interchangeable plastic disks (22-725-01)

con tapas de plástico intercambiables (22-725-01)

avec masse plastique interchangeable (22-725-01)

con piastre di plastica intercambiabili (22-725-01)

22-730-32
ø 32 mm
390 g

► **22-730-35**
ø 35 mm
540 g

22-730-40
ø 40 mm
740 g

1/2

22-730-32
- 22-730-40
24 cm, 9 1/2“

ø 45 mm
250 g

1/2

22-735-26
26 cm, 10 1/4“
aus Ferrozell, mit Bleifüllung

from artificial wood, lead filled head

de madera artificial,cabezal relleno de plomo

manche bois, Ferrozell, tête en plomb

in legno artificiale, testa di piombo

22-740-12
ø 35 mm
120 g

► **22-740-17**
ø 42 mm
170 g

22-740-22
ø 50 mm
220 g

1/2

22-740-12
- 22-740-22
26 cm, 10 1/4“
aus Ferrozell
from artificial wood
de madera artificial
entièrement en Ferrozell
in legno artificiale

21-755-01

21-755-02

21-755-03

ø 35 mm
170/260 g

WAGNER
22-755-24
24,5 cm, 9 3/4“

mit 1 Paar Metallbacken (27-755-01), 1 Paar Kunststoffbacken (27-755-02) und 1 Schlüssel (27-755-03)

with 1 pair of metal disks (27-755-01), 1 pair of plastic disks (27-755-02) and 1 wrench (27-755-03)

con 1 par de tapas de metal (27-755-01), 1 par de tapas de plástico (27-755-02) y 1 llave (27-755-03)

avec 1 paire de disques métalliques (27-755-01), 1 paire de disques plastiques (27-755-02) et 1 clef plate (27-755-03)

con 1 paio de piastre di metallo (27-755-01), 1 paio de piastre di plastica (27-755-02) e 1 chiave (27-755-03)

ø 30 mm
240 g

COTTLE
22-745-19
19 cm, 7 1/2“

1 Seite flach
1 Seite convex

1 side flat
1 side convex

1 lado plano
1 lado convexo

1 côte plat
1 côte convexe

1 lato piatto
1 lato convesso

ø 40 mm
700 g

HEATH
22-750-18
18,5 cm, 7 1/4“

mit Kupferfüllung

copper filled head

cabezal relleno
de cobre

tête en cuivre

testa di rame

ø 45 mm
300 g

BERGMANN
22-760-25
25 cm, 10“

ø 40 mm
550 g

OMBREDANNE
22-765-25
25 cm, 10“

ø 30 mm
300 g

BERGMANN
22-770-23
23,5 cm, 9 1/4“

ø 29/42 mm
400 g

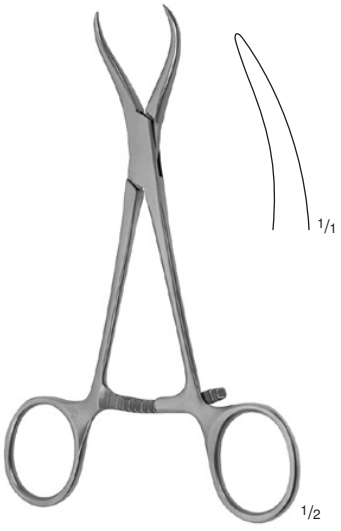
22-775-25
25 cm, 10“

INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

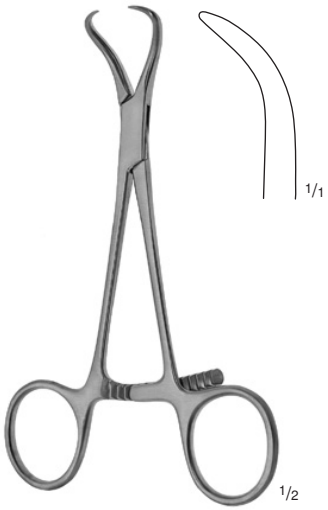
23

Knochenchirurgie
Bone Surgery
Cirugía ósea
Chirurgie osseuse
Chirurgia ossea



23-100-13
13,5 cm, 5 1/4“

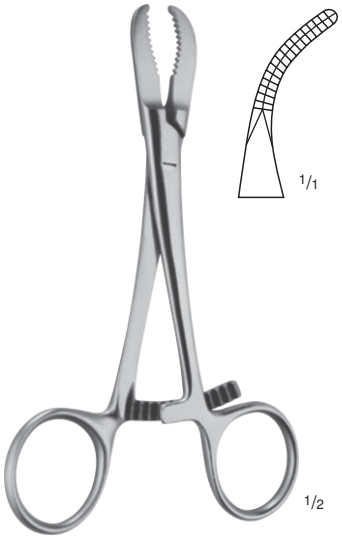
für Kieferrepositionen
for maxillary reposition
para la reducción maxilar
pour reposition du maxilaire
per riposizione mascellare



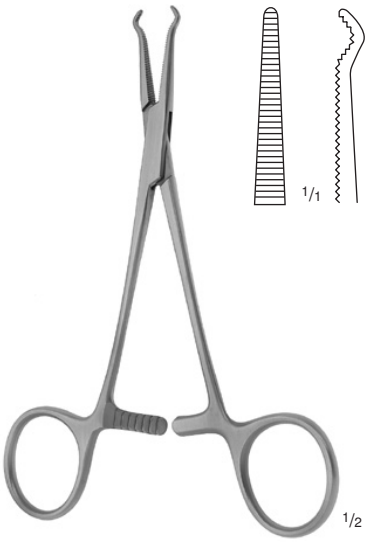
23-105-13
13 cm, 5 1/8“

für Kleinfragmente
for small fragments
para fragmentos pequeños
pour petits fragments
per piccoli frammenti

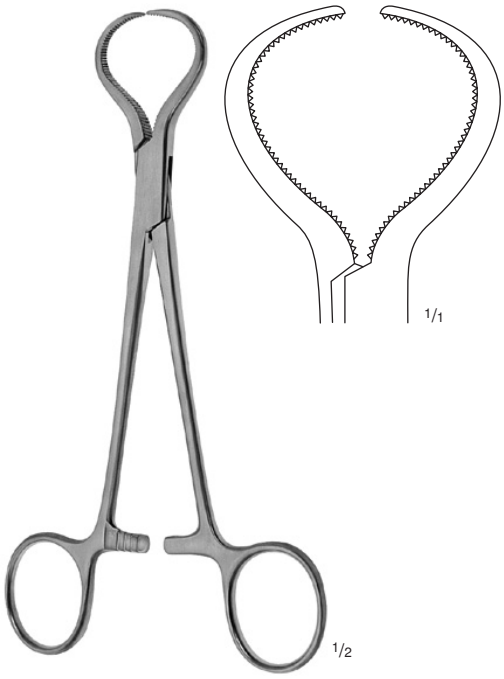
23-110-20
20,5 cm, 8“



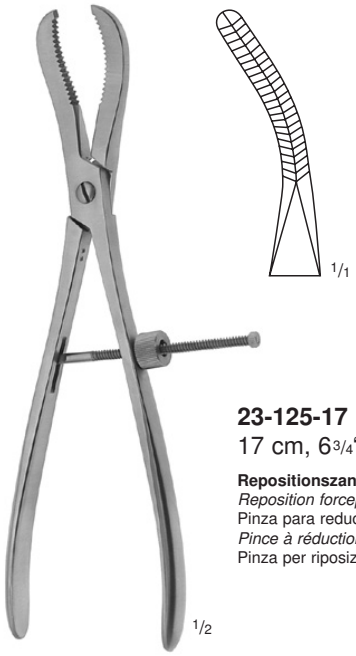
23-115-13
13,5 cm, 5 1/4“



23-116-14
14 cm, 5 1/2“

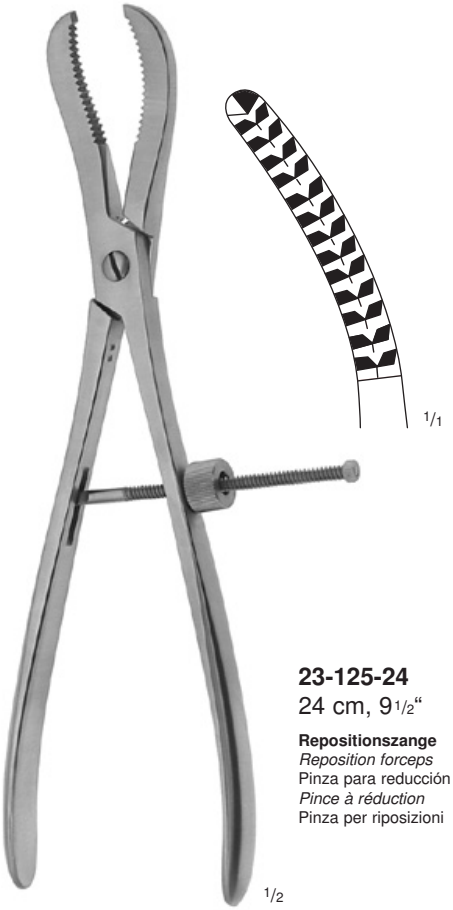


LEWIN
23-120-17
17,5 cm, 7“



23-125-17
17 cm, 6 3/4“

Repositionszange
Reposition forceps
Pinza para reducción
Pince à réduction
Pinza per riposizioni



23-125-24
24 cm, 9 1/2“

Repositionszange
Reposition forceps
Pinza para reducción
Pince à réduction
Pinza per riposizioni

23-126-18
18,5 cm, 7 1/4“

Patellazange
Patella forceps
Pinza patella
Pince patella
Pinza per rotula

23-130-20
20 cm, 8“

Sequesterzange
Sequestrum forceps
Pinza para secuestro
Pince à séquestre
Pinze per frammento osseo

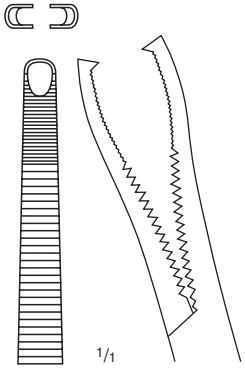
23-131-20
20 cm, 8“

Sequesterzange
Sequestrum forceps
Pinza para secuestro
Pince à séquestre
Pinze per frammento osseo

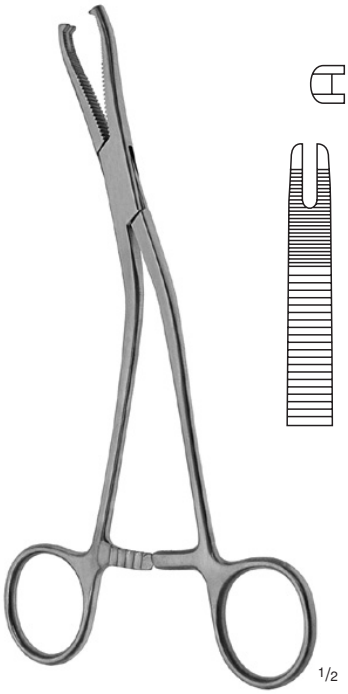
VAN BUREN
23-135-23
23 cm, 9“

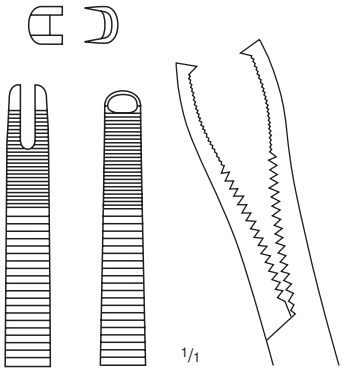
Sequesterzange
Sequestrum forceps
Pinza para secuestro
Pince à séquestre
Pinze per frammento osseo

MILLIMETERS



DINGMANN
23-140-18
18,5 cm, 7 1/4“



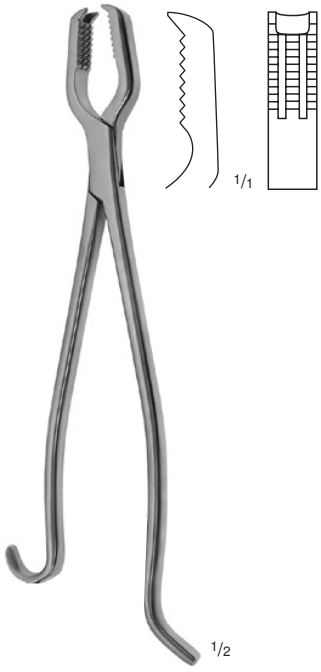


DINGMANN modif.
23-141-18
18,5 cm, 7 1/4“

23-142-20
20 cm, 8“

LANGENBECK
23-144-19
19,5 cm, 7 3/4“

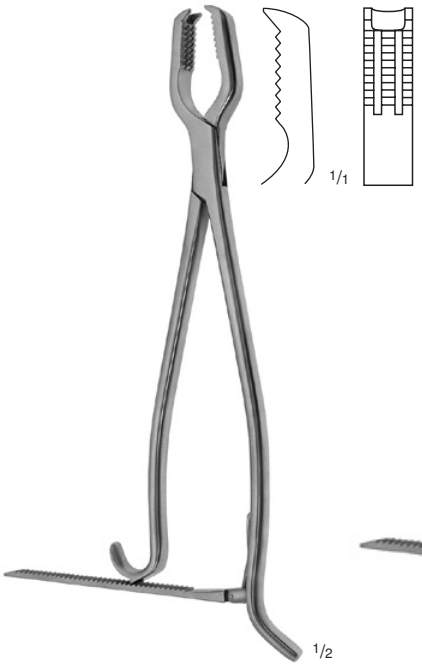
FERGUSSON
23-145-20
20,5 cm, 8“



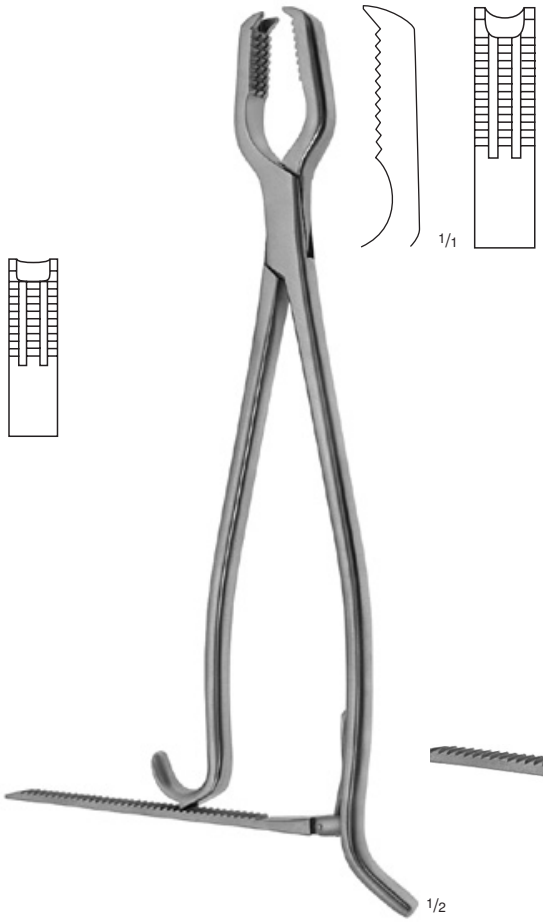
KERN-MINI
23-150-17
17 cm, 6 3/4“

KERN-LANE
23-150-23
23,5 cm, 9 1/4“

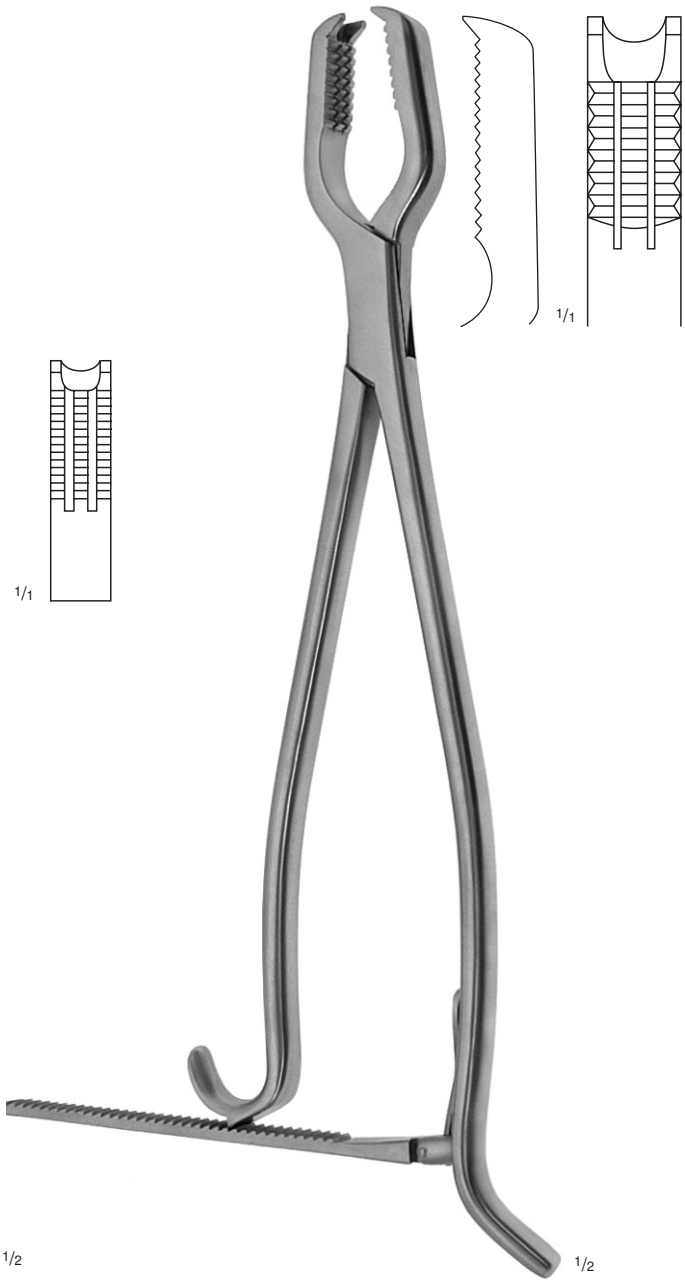
LANE
23-150-33
33 cm, 13“



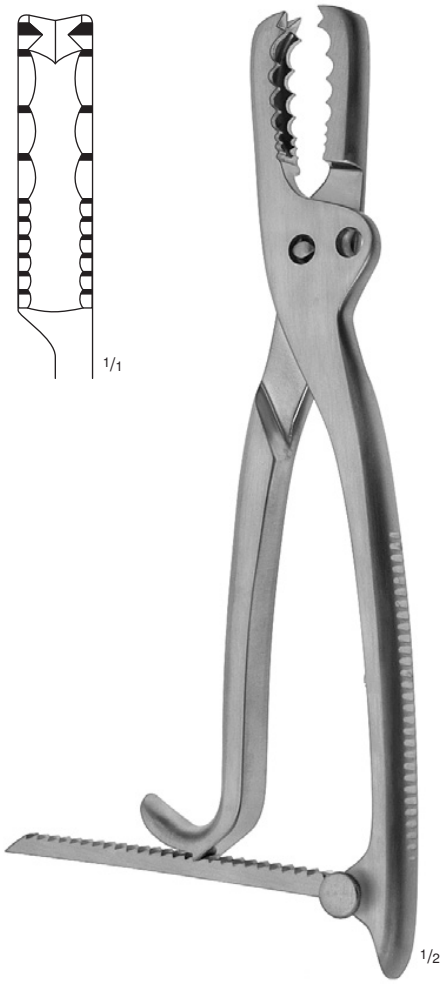
KERN-MINI
23-155-17
17 cm, 6¾“



KERN-LANE
23-155-23
23,5 cm, 9¼“

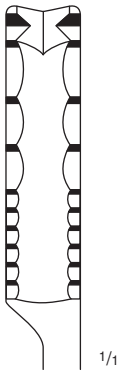


LANE
23-155-33
33 cm, 13“



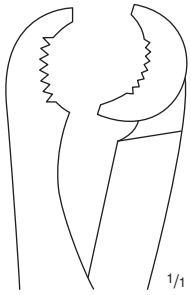
FARABEUF-LAMBOTTE
23-160-25
25,5 cm, 10“

verstellbar
adjustable
ajustable
à crémaillère
regolabili



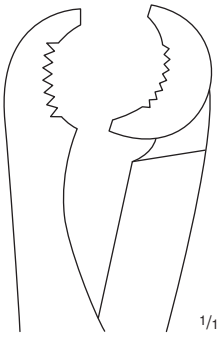
FARABEUF
23-162-23 23,0 cm, 9“
23-162-25 25,5 cm, 10“

verstellbar
adjustable
ajustable
à crémaillère
regolabili



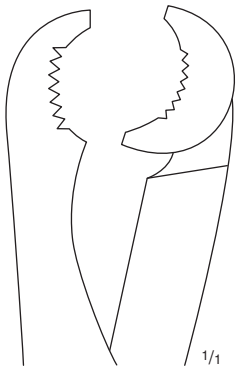
9 mm

► **23-166-22**
22 cm, 8 3/4“



10 mm

23-166-27
27 cm, 10 3/4“



11 mm

23-166-30
30,5 cm, 12“

LAMBOTTE

23-165-22 22,0 cm, 8 3/4“
- 23-165-26 26,0 cm, 10 1/4“
- 23-165-33 33,0 cm, 13“

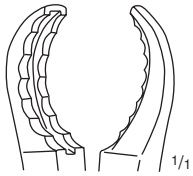
verstellbar, 1 Maulteil beweglich
adjustable, 1 jaw swiveled
ajustable, 1 mandibula movible
à crémaillère, 1 mors mobile
regolabili, 1 mandibola mobile

LAMBOTTE

23-166-22
- 23-166-30

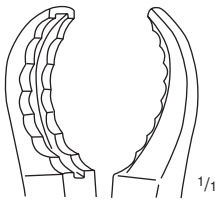
verstellbar, 1 Maulteil beweglich
adjustable, 1 jaw swiveled
ajustable, 1 mandibula movible
à crémaillère, 1 mors mobile
regolabili, 1 mandibola mobile

5,0 mm



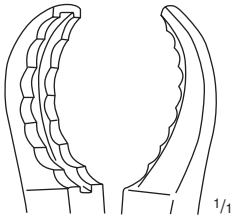
23-168-18
18 cm, 7“

7,5 mm



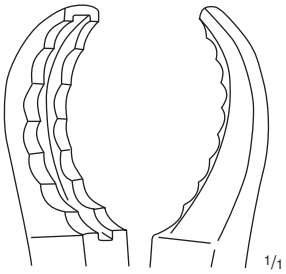
23-168-23
23 cm, 9“

8,0 mm



23-168-25
25 cm, 10“

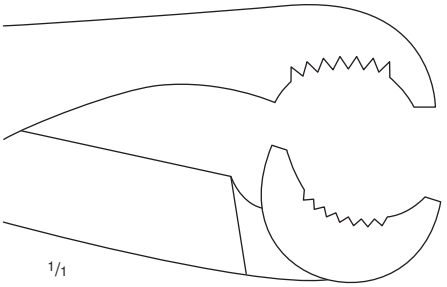
8,5 mm



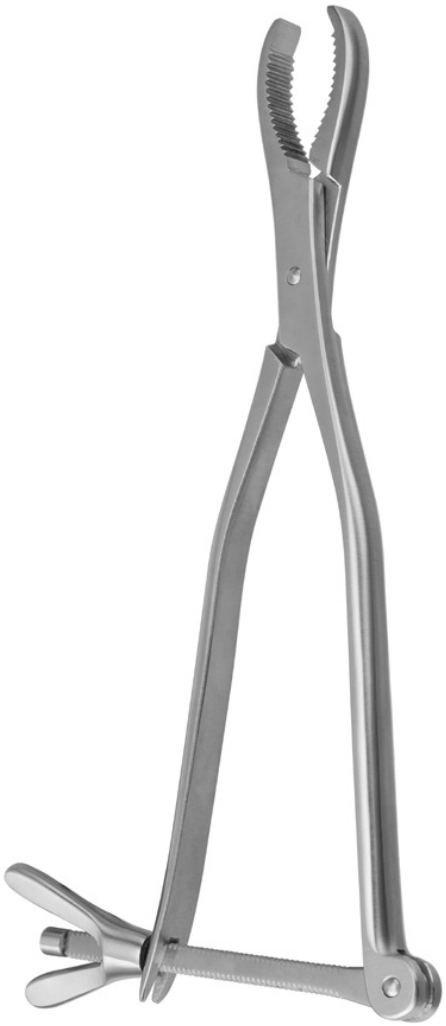
► **23-168-28**
28 cm, 11“

ULRICH
23-168-18
- 23-168-28

ULRICH
23-170-22 22,0 cm, 8 3/4“
- 23-170-24 24,0 cm, 9 1/2“
- 23-170-28 28,0 cm, 11“



14 mm



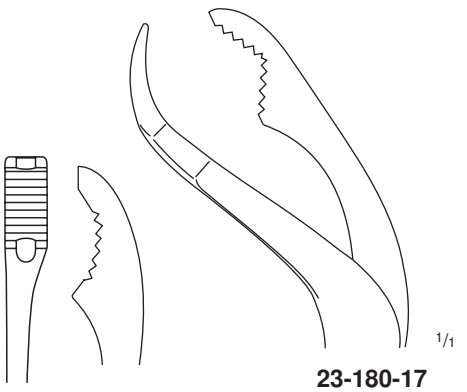
HEY-GROVES
23-175-21 21,0 cm, 8 1/4“
23-175-27 27,0 cm, 10 3/4“
23-175-30 30,5 cm, 12“

LAMBOTTE
23-176-21
21 cm, 8 1/4“

verstellbar, 1 Maulteil beweglich
adjustable, 1 jaw swiveled
ajustable, 1 mandibula movible
à crémaillère, 1 mors mobile
regolabili, 1 mandibola mobile

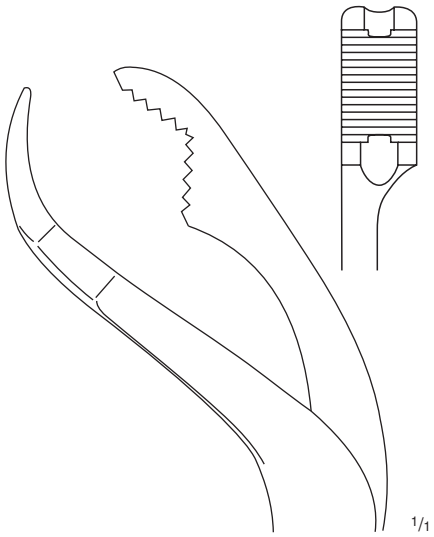
9 mm

6 mm



1/1

23-180-17
17,5 cm, 7“

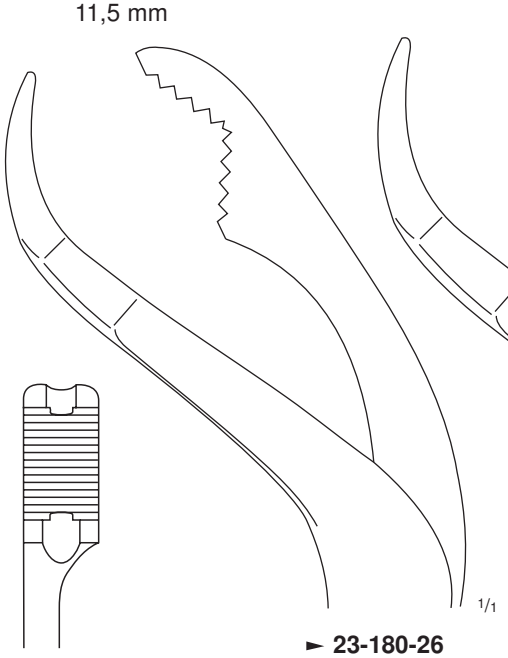


1/1

23-180-25
25 cm, 10“

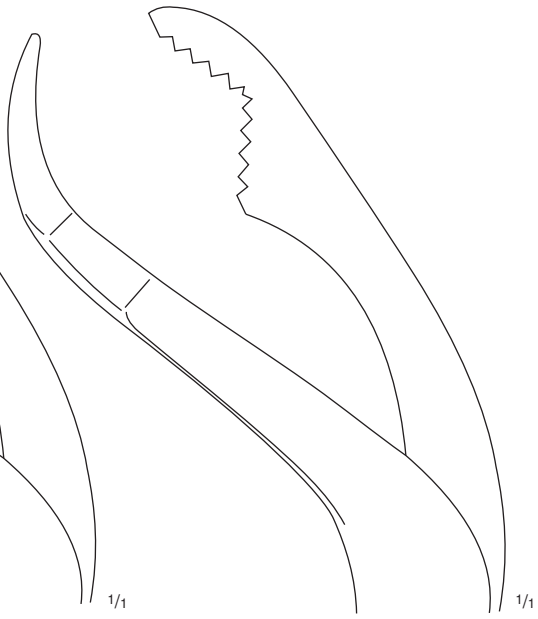
12,5 mm

11,5 mm



1/1

► **23-180-26**
26,5 cm, 10 1/2“



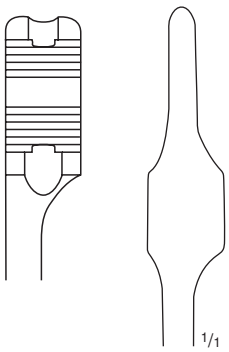
1/1

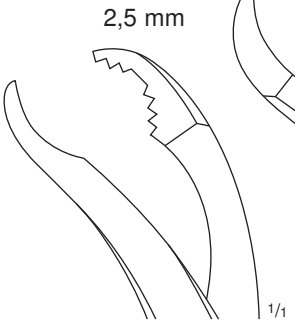
23-180-27
27 cm, 10 3/4“

1/2

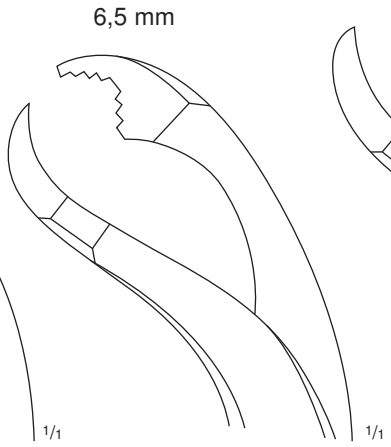
VERBRUGGE
23-180-17
- 23-180-27

mit Lappenverschluß
with lip joint
con cierre de labio
avec fermeture à lambeaux
con chiusura a tela

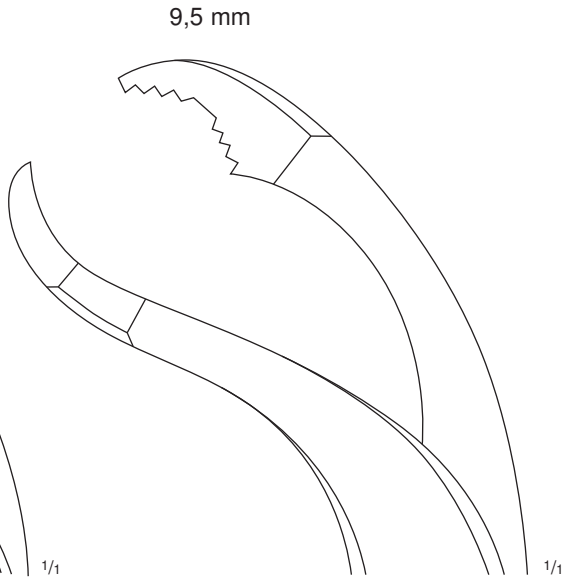




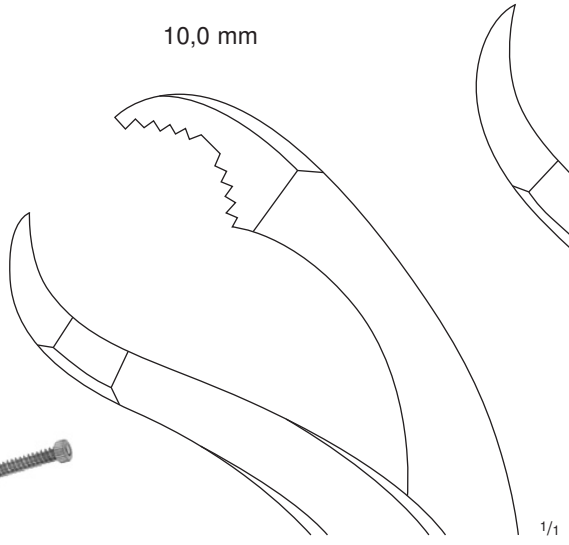
23-185-15
15 cm, 6“



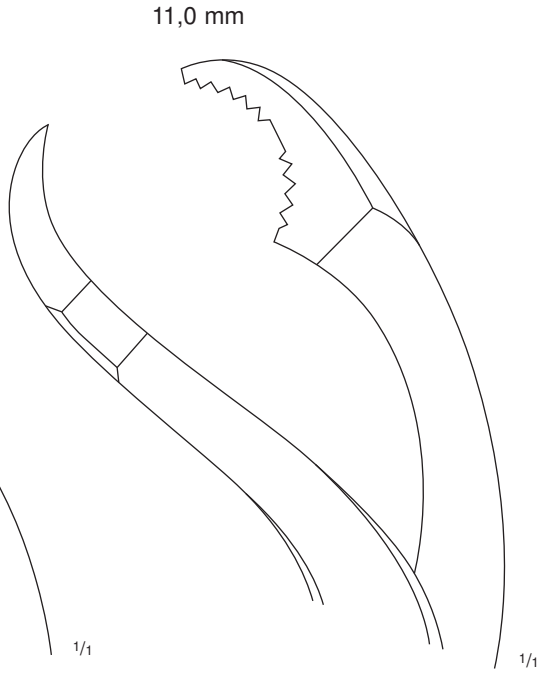
23-185-19
19 cm, 7 1/2“



► **23-185-24**
24 cm, 9 1/2“



23-185-26
26 cm, 10 1/4“



23-185-28
28 cm, 11“

23-185-15
- 23-185-28

selbstzentrierend mit Gewindesperre
self-centering forceps with thread fixation
autocentrante con cremallera de tuerca
autostatique, à crémaillère
pinze autocentranti con blocco di filettatura

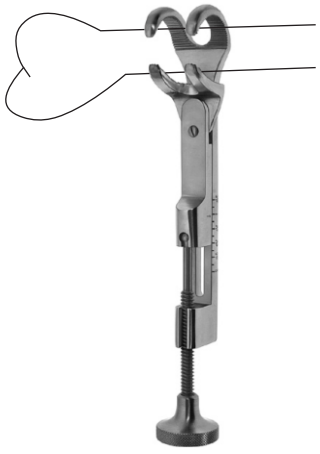
LOWMAN

23-190-12 12 cm, 4 3/4“ / 19 mm (A)
► **23-190-18** 18 cm, 7“ / 25 mm (A)
23-190-21 21 cm, 8 1/4“ / 29 mm (A)

LOWMAN

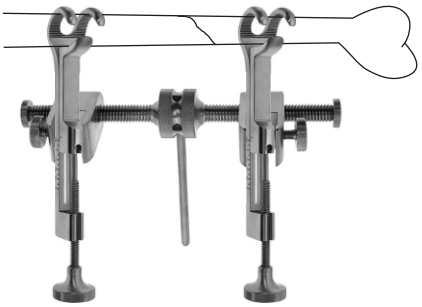
23-191-12 12 cm, 4 3/4“ / 19 mm (A)
► **23-191-18** 18 cm, 7“ / 25 mm (A)
23-191-21 21 cm, 8 1/4“ / 29 mm (A)

LOWMAN-LAMBERT
23-192-21
21 cm, 8 1/4“ / 29 mm (A)



LOWMAN-HOGLUND
23-193-18
18 cm, 7“ / 25 mm (A)

1 Maulteil beweglich
1 jaw swiveled
1 mandibula movible
1 mors mobile
1 mandibola mobile



GERSTER
23-195-00

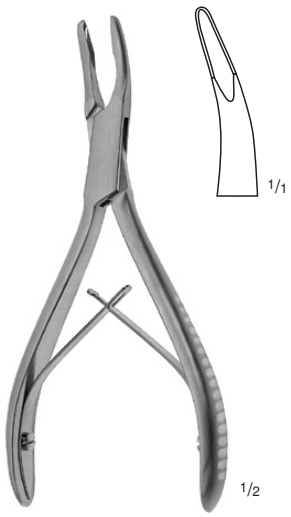
Distrationsklammer für Knochen-halteklammern

Traction bar for bone clamps

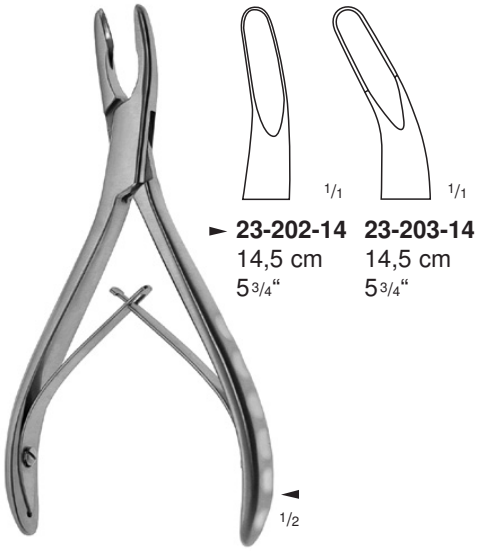
Barra de tracción para pinzas porta-huesos

Tracteur pour daviers

Barra di trazione per tenaglie per ossa

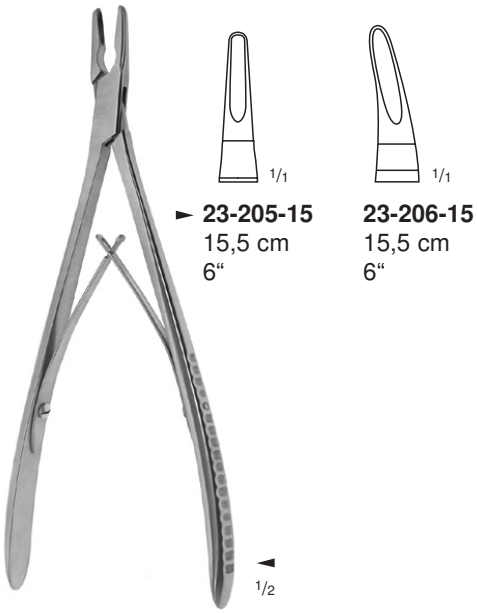


LUER-FRIEDMAN
23-200-13
13 cm, 5 1/8“



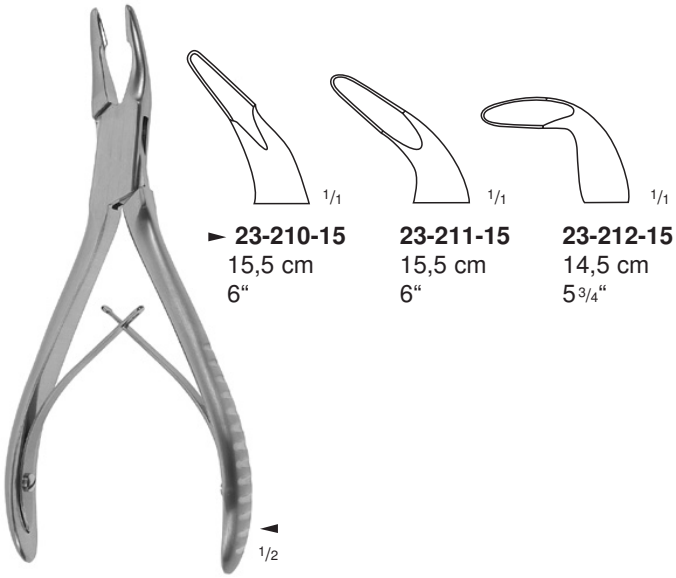
► **23-202-14** 14,5 cm 5 3/4“
23-203-14 14,5 cm 5 3/4“

LUER
23-202-14
- 23-203-14



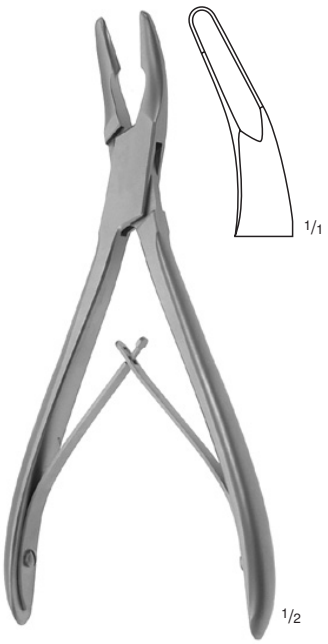
► **23-205-15** 15,5 cm 6“
23-206-15 15,5 cm 6“

LEMPERT
23-205-15
- 23-206-15

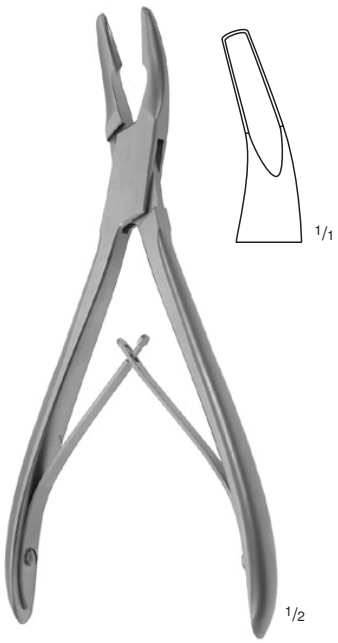


► **23-210-15** 15,5 cm 6“
23-211-15 15,5 cm 6“
23-212-15 14,5 cm 5 3/4“

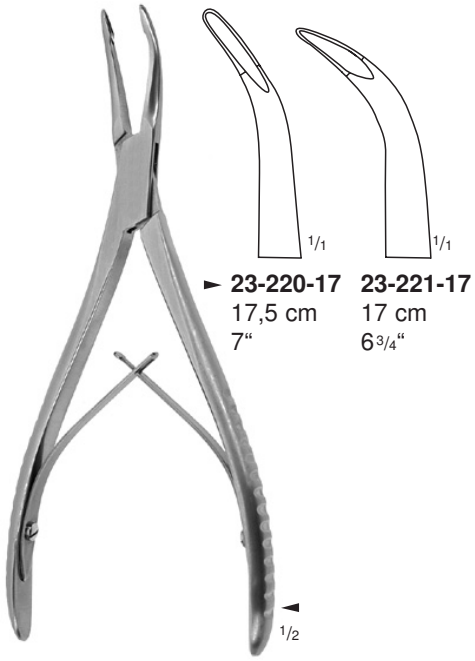
BLUMENTHAL
23-210-15
- 23-212-15



MEAD
23-214-16
16,5 cm, 6 1/2“



MEAD
23-215-16
16,5 cm, 6 1/2“

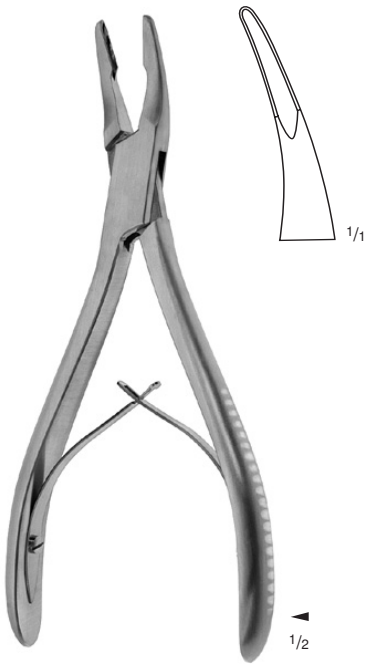


► **23-220-17** 17,5 cm 7“
23-221-17 17 cm 6 3/4“

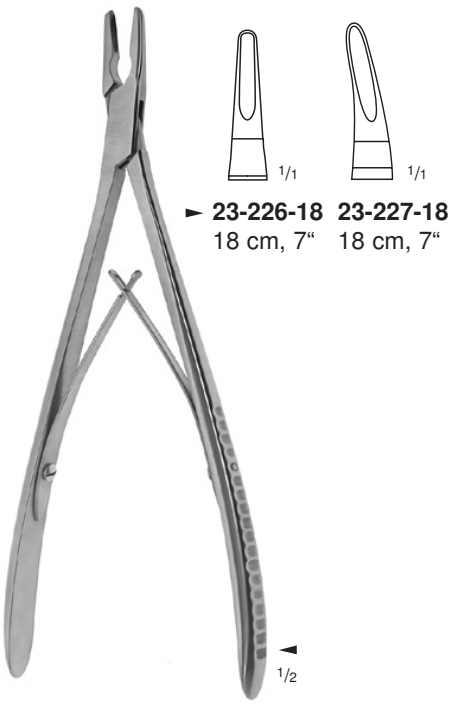
STELLBRING
23-220-17
- 23-221-17

► **23-222-17** 17,5 cm, 7“
23-223-17 17,5 cm, 7“

JANSEN
23-222-17
- 23-223-17

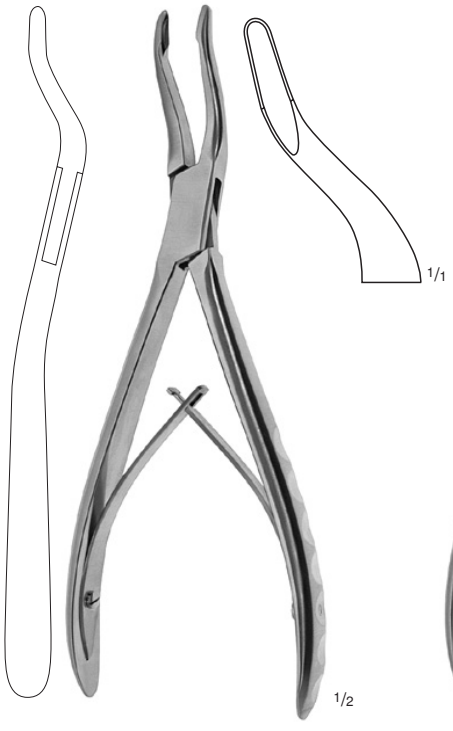


BEYER
23-225-17
17 cm, 6



► **23-226-18** 18 cm, 7“
23-227-18 18 cm, 7“

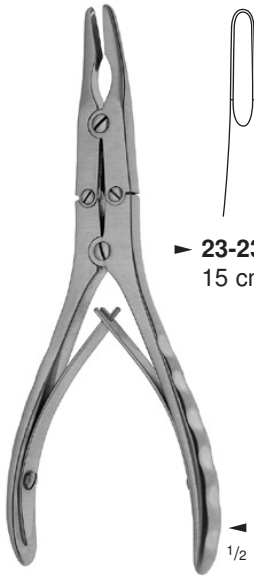
LEMPERT
23-226-18
- 23-227-18

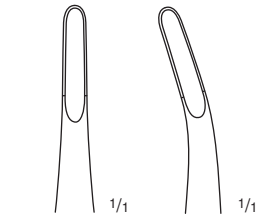


JANSEN
23-228-19
19 cm, 7 1/2“

► **23-230-18** 18 cm, 7“
23-231-18 18 cm, 7“

LUER
23-230-18
- 23-231-18

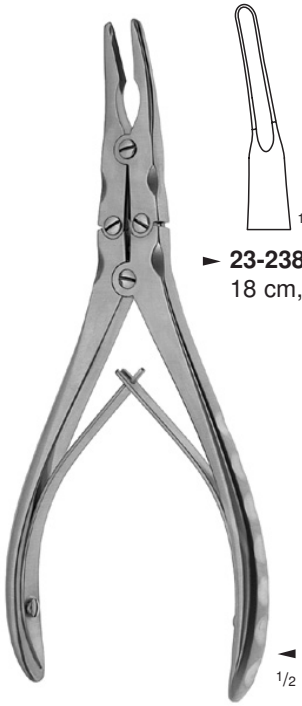


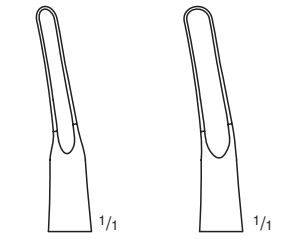


► **23-235-15**
15 cm, 6“

23-236-15
15 cm, 6“

BOHLER
23-235-15
- 23-236-15



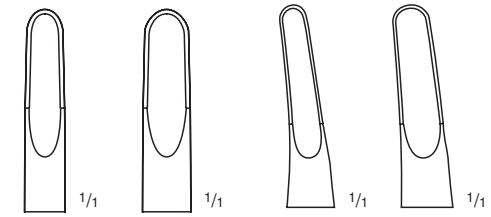


► **23-238-18**
18 cm, 7“

23-239-18
18 cm, 7“

BEYER
23-238-18
- 23-239-18

MAYFIELD
23-240-17
17,5 cm, 7“



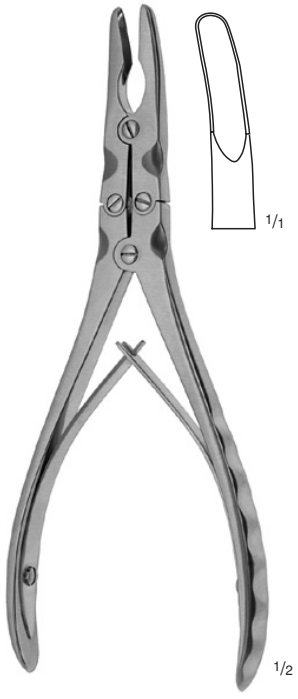
23-245-18
18 cm, 7“

23-246-18
18 cm, 7“

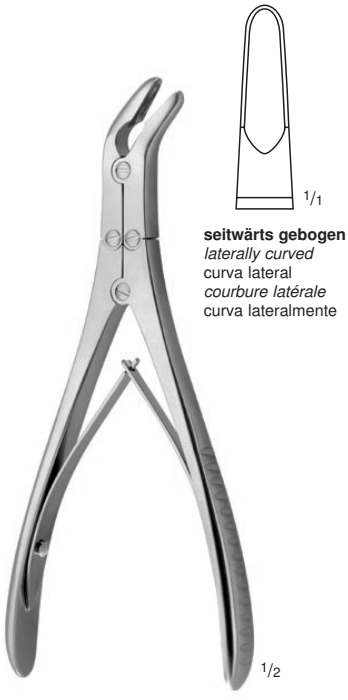
► **23-247-18**
18 cm, 7“

23-248-18
18 cm, 7“

RUSKIN
23-245-18
- 23-248-18

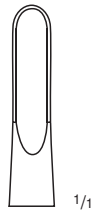


ZAUFAL-JANSEN
23-250-18
18 cm, 7“



seitwärts gebogen
laterally curved
curva lateral
courbure latérale
curva lateralmente

RUSKIN
23-252-18
18 cm, 7“



1/1

23-255-20
20,5 cm, 8“

1/1

► **23-256-20**
20,5 cm, 8“

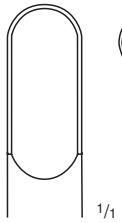
1/2

RUSKIN
23-255-20
- 23-256-20

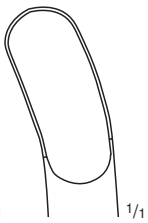
1/1

1/2

MARQUARDT
23-260-20
20 cm, 8“



1/1



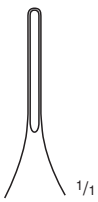
1/1

23-265-22
22 cm
8 3/4“

► **23-266-22**
22 cm
8 3/4“

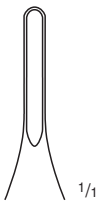
1/2

LUER-STILLE
23-265-22
- 23-266-22



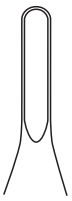
1/1

23-268-23
23 cm, 9“



1/1

► **23-269-23**
23 cm, 9“



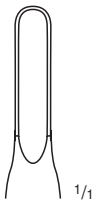
1/1

23-270-23
23 cm, 9“

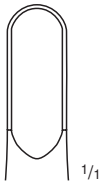
seitwärts gebogen
laterally curved
curvas lateral
courbure latérale
curva lateralmente

1/2

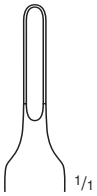
ECHLIN
23-268-23
- 23-270-23



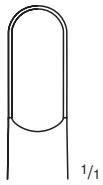
23-280-24
24,5 cm, 9 3/4“



► **23-281-24**
24,5 cm, 9 3/4“



23-285-24
24 cm, 9 1/2“



► **23-286-24**
24 cm, 9 1/2“

STILLE
23-275-23
23 cm, 9“

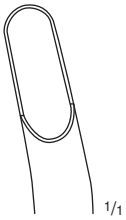
seitwärts gebogen
laterally curved
curvas lateral
courbure latérale
curva lateralmente

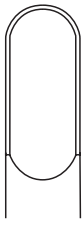
LEKSELL-STILLE
23-280-24
- 23-281-24

seitwärts gebogen
laterally curved
curvas lateral
courbure latérale
curva lateralmente

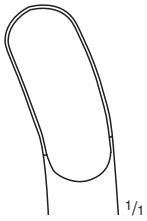
FRYKHOLM
23-285-24
- 23-286-24

seitwärts gebogen
laterally curved
curvas lateral
courbure latérale
curva lateralmente

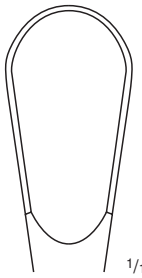




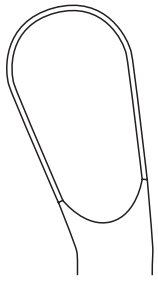
23-295-25
25 cm, 10“



► **23-296-25**
25 cm, 10“



23-298-27
27 cm, 10¾“



► **23-299-27**
27 cm, 10¾“

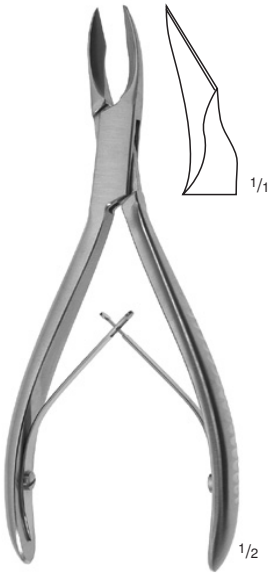
STILLE-RUSKIN
23-290-23
23,5 cm, 9¼“

ROTTGEN-RUSKIN
23-292-24
24 cm, 9½“

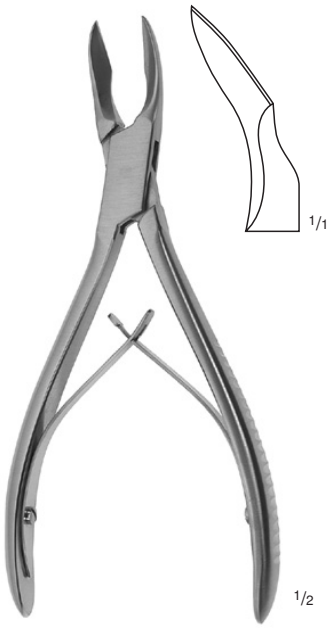
LUER-STILLE
23-295-25
- 23-296-25

LUER-STILLE
23-298-27
- 23-299-27

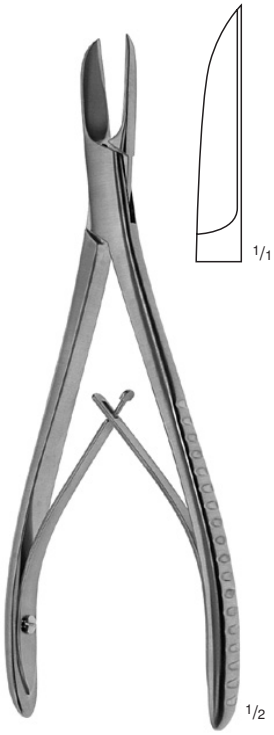
LITTAUER-LISTON
23-340-15
15,5 cm, 6“



CLEVELAND
23-341-15
15 cm, 6“



CLEVELAND
23-341-17
17 cm, 6 3/4“



KAZANJIAN
23-344-18
18,5 cm, 7 1/4“

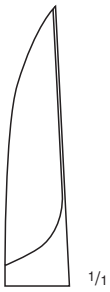
LISTON
23-350-14
- 23-351-22

23-350-14
14 cm
5 1/2“

23-350-17
17 cm
6 3/4“

23-351-14
14 cm
5 1/2“

23-351-17
17 cm
6 3/4“



► **23-350-19**
19,5 cm
7 3/4“

23-350-22
22 cm
8 3/4“

► **23-351-19**
19,5 cm
7 3/4“

23-351-22
22 cm
8 3/4“

WALTON-LISTON (BOHLER)
23-355-14
14,5 cm, 5 3/4“

WALTON-LISTON (BOHLER)
23-356-14
14,5 cm, 5 3/4“

MC INDOE
23-358-17
17,5 cm, 7“

RUSKIN
23-360-18
23-361-18

23-360-18
18 cm, 7“

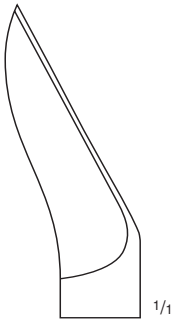
23-361-18
18 cm, 7“

RUSKIN-LISTON
23-365-18
23-366-18

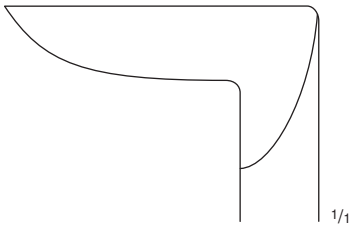
23-365-18
18,5 cm, 7 1/4“

23-366-18
18,5 cm, 7 1/4“

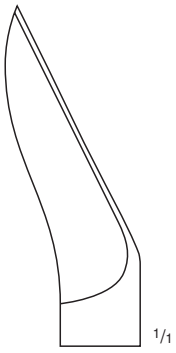
23-370-24
24 cm, 9 1/2“



23-371-24
24 cm, 9 1/2“



23-370-27
27 cm, 10 3/4“



23-371-27
27 cm, 10 3/4“

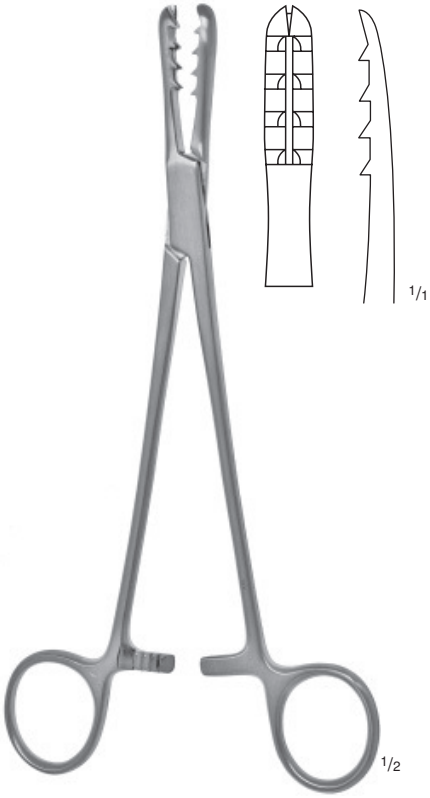
LISTON
23-370-24
23-371-27

STILLE-LISTON
23-375-26
26 cm, 10 2/8“

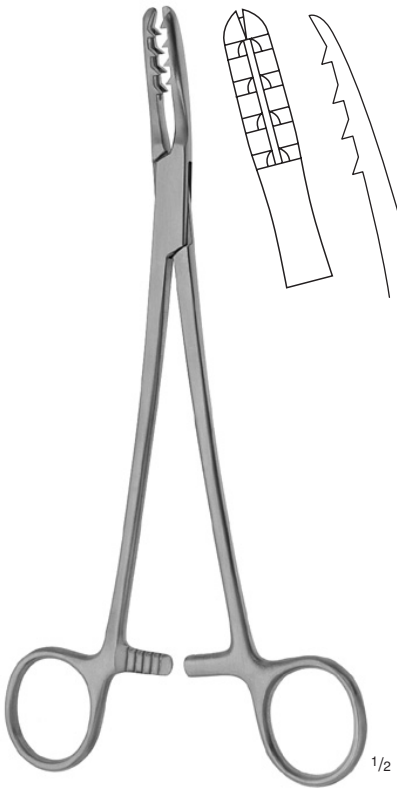
MARTIN
23-380-16
16,5 cm, 6½“

MARTIN
23-380-18
18,5 cm, 7¼“

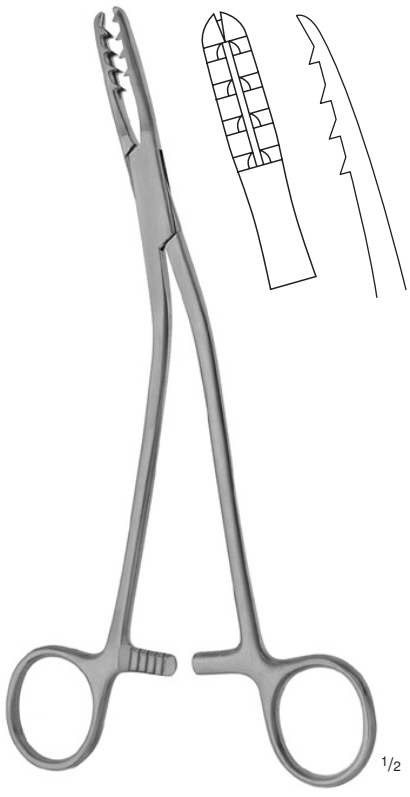
MARTIN
23-380-20
20,5 cm, 8“



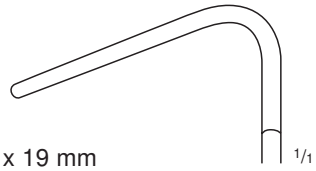
BIRCHER-GANSKE
23-385-20
20,5 cm, 8“



BIRCHER-GANSKE
23-386-20
20,5 cm, 8“



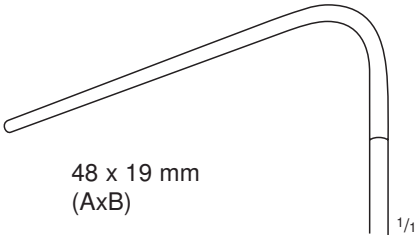
BIRCHER-GANSKE
23-387-20
20,5 cm, 8“



32 x 19 mm
(AxB)

1/1

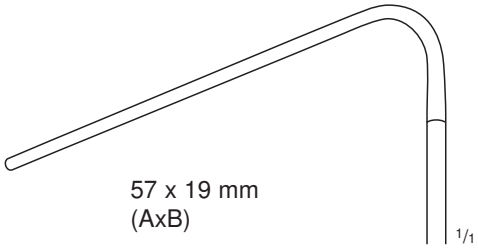
23-390-01
14 cm, 5 1/2“



48 x 19 mm
(AxB)

1/1

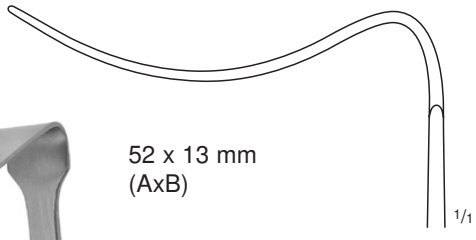
► **23-390-02**
14 cm, 5 1/2“



57 x 19 mm
(AxB)

1/1

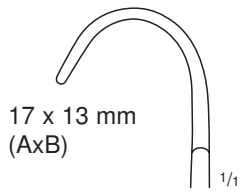
23-390-03
14 cm, 5 1/2“



52 x 13 mm
(AxB)

1/1

23-390-04
14 cm, 5 1/2“



17 x 13 mm
(AxB)

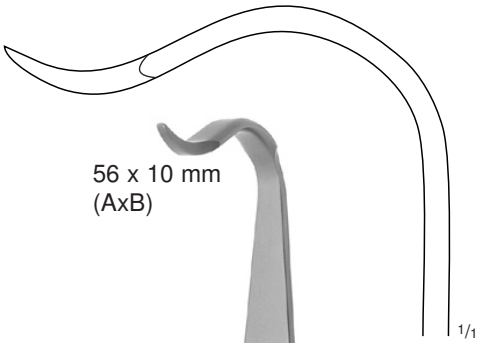
1/1

23-390-05
14 cm, 5 1/2“

◄

1/2

SMILLIE
23-390-01
- 23-390-05

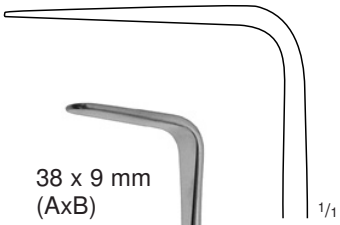


56 x 10 mm
(AxB)

1/1

1/2

23-395-17
17 cm, 6 3/4“



38 x 9 mm
(AxB)

1/1

1/2

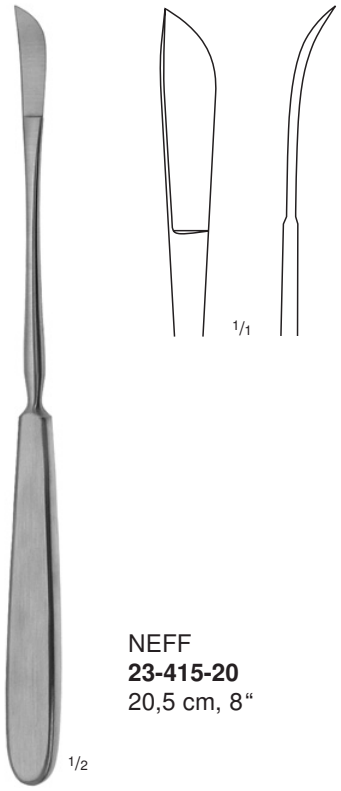
23-392-21
21 cm, 8 1/4“

40 x 4 mm
(AxB)

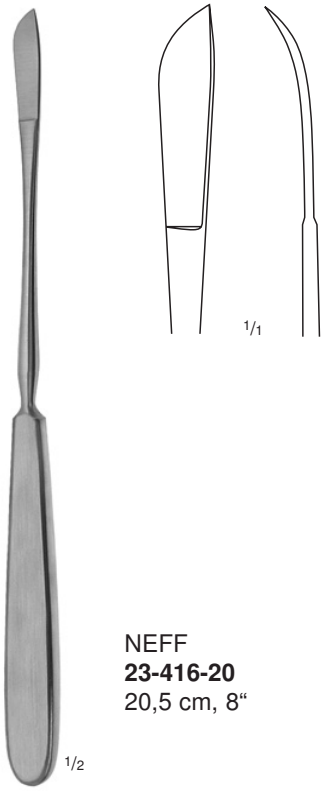
1/1

1/2

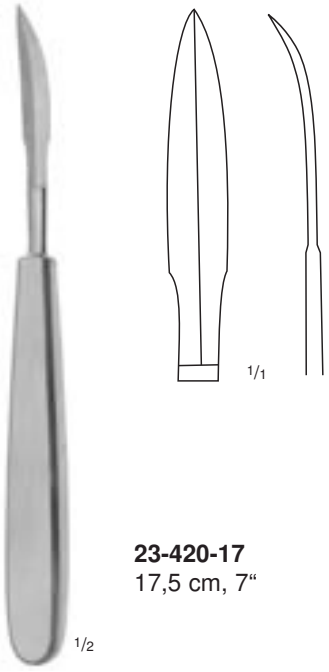
BLOUNT
23-396-17
17,5 cm, 7“



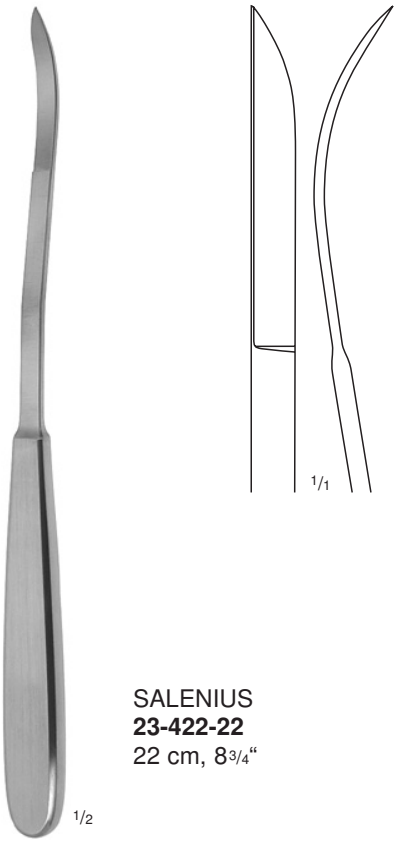
NEFF
23-415-20
20,5 cm, 8“



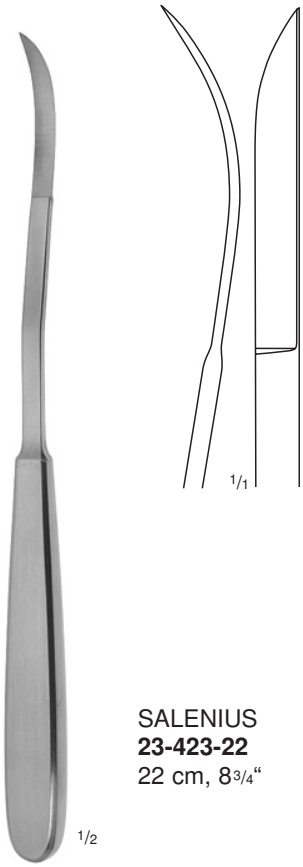
NEFF
23-416-20
20,5 cm, 8“



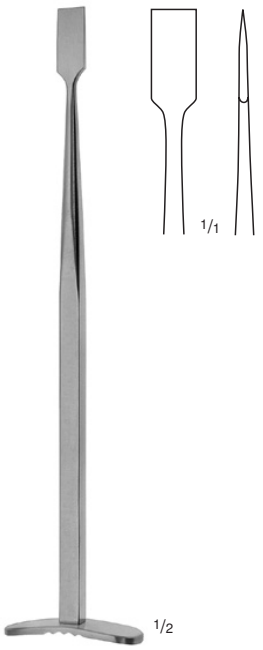
23-420-17
17,5 cm, 7“



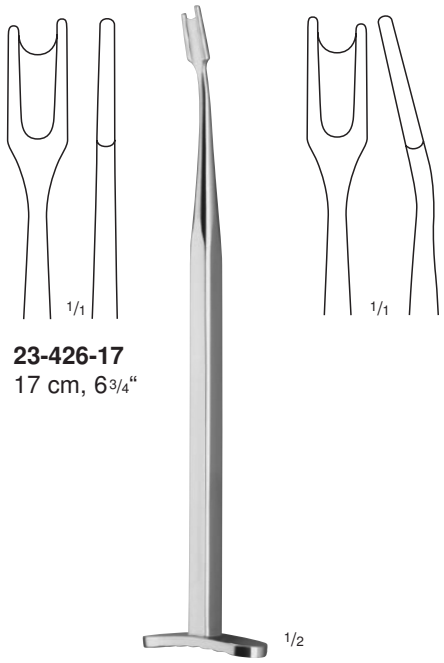
SALENIUS
23-422-22
22 cm, 8 3/4“



SALENIUS
23-423-22
22 cm, 8 3/4“

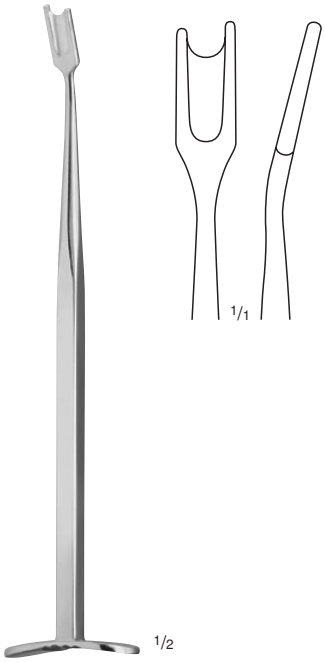


SMILLIE
23-425-17
17 cm, 6 3/4“



23-426-17
17 cm, 6 3/4“

SMILLIE
23-427-17
17 cm, 6 3/4“



SMILLIE
23-428-17
17 cm, 6 3/4“

CANAD. MODELL
23-430-20
20,5 cm, 8“

CANAD. MODELL
23-431-20
20,5 cm, 8“

BIRCHER
23-435-19
19 cm, 7 1/2“

BIRCHER
23-436-19
19 cm, 7 1/2“

1/3

► **23-440-24**
24,5 cm, 9 3/4“

für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini

23-440-37
37 cm, 14 1/2“

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

Bleihände. Durch Umbiegen der Lappen werden Hand und Finger in Operationslage festgehalten und durch das Gewicht der Bleihand zusätzlich immobilisiert.

Lead hands. Hand and fingers are secured by bending the lateral fixation process and further fixed by weight of lead hand.

Manos de plomo. Doblando los lóbulos se sujeta la mano y los dedos en posición para operar, y se queda también inmovible por el peso de la mano de plomo.

Mains de plomb. En plaint les lambeaux, la main et les doigts sont fixés en position d'opération et immobilisés grâce au poids de la main en plomb.

Mano di piombo. Legando i lobi, la mano e le dita si assestano in posizione da poter operare grazie al peso della mano di piombo.

1/3

VICKERS
23-450-25
25 cm, 10“

Handhalter. Schnelles und sicheres Fixieren von Hand, Daumen und Fingern. Finger können seitlich nicht entweichen. Mehrfache Halterungen für Gummiband-Retraktoren.

Handrestrainer. Rapid application and release hand, thumb and individual fingers. Digits cannot escape sideways. Multipoint rubber band anchorages for varied postures.

Sujetador de mano. Aplicación rápida y segura de la mano, del pulgar y de los dedos. Los dedos no se pueden escapar lateralmente. Fijadores múltiples para retractores de cintas elásticas.

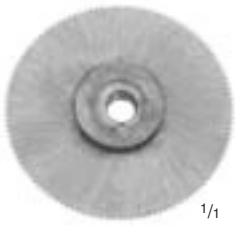
Support de main. Fixation rapide et en sécurité de la main, du pouce et des doigts. Les doigts ne peuvent échapper. Plusieurs supports pour rétracteurs en bandes élastiques.

Supporto-mano. Di rapida applicazione e di sollievo per la mano, pollice e dita individuali. Le dita non possono andare lateralmente munito di varie fasce di gomma per l'ancoraggio in diverse posizioni.

MILLIMETERS

23-460-01

Ersatzsägeblatt
Spare saw blade
Hoja de repuesto
Lame de scie de rechange
Lama di ricambio per sega



23-466-01

Ersatzsägeblatt
Spare saw blade
Hoja de repuesto
Lame de scie de rechange
Lama di ricambio per sega

23-460-16
16 cm, 6 1/4“

Fingerringsäge
Finger ring saw
Sierra para abrir anillos
Scie pour bagues
Segha per anelli

23-465-17
17 cm, 6 3/4“

Fingerringsäge
Finger ring saw
Sierra para abrir anillos
Scie pour bagues
Segha per anelli

23-466-16
16,5 cm, 6 1/2“

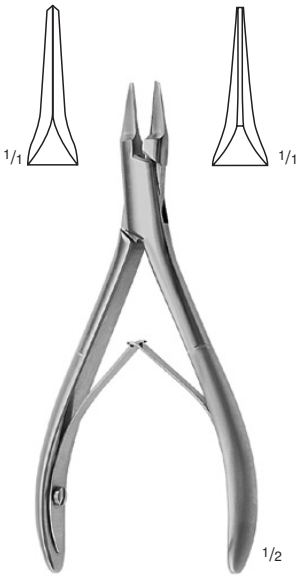
Fingerringsäge
Finger ring saw
Sierra para abrir anillos
Scie pour bagues
Segha per anelli

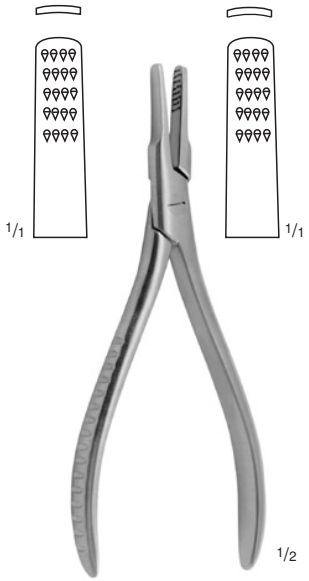
23-470-12
ø 1,2 mm

23-470-16
ø 1,6 mm

23-470-20
ø 2,0 mm

Bohrer allein
Drill points only
Brocas sueltas
Vrilles seules
Trapano solo





23-470-00

Nagelbohrer, komplett, mit Griff und 3 Bohrern
Finger nail drill, complete, with handle and 3 drill points
Taladro para uñas, completo, con mango y 3 brocas
Perceuse à ongles, complète, avec manche et 3 vrilles
Ghiaccia unghie, completo, con manico e 3 di sondaggio

23-475-13
13 cm, 5 1/8“

Nagelspaltzange
Nail splitting forceps
Pinza corta-uñas
Pince à ongles
Pinza per unghie

RADOLF
23-480-13
13,5 cm, 5 1/4“

Nagelausreißzange
Nail extracting forceps
Pinza arranca-uñas
Pince pour extraction des ongles
Pinza per estrazione delle unghie

INCHES

23-482-03
ø 3 mm

► **23-482-04**
ø 4 mm

23-482-05
ø 5 mm

23-482-06
ø 6 mm

1/1
23-482-07
ø 7 mm

BUNNELL
23-482-03
- 23-482-07
15 cm, 6“

Sehnenschäler
Tendon strippers
Mondador de tendónes
Strippers à tendons
Enucleatore per tendine

23-485-40
ø 4,0 mm

► **23-485-45**
ø 4,5 mm

1/1
23-485-55
ø 5,5 mm

23-485-40
- 23-485-55
23 cm, 9“

Sehnenschäler,
Schaft biegsam

Tendon strippers, malleable shaft

Mondador de tendónes, vástago maleable

Strippers à tendons, malléables

Enucleatore per tendine, asse malleabile

ø 5 mm

BUNNELL
23-488-23
23 cm, 9“

Sehnenführer,
Schaft biegsam

Tendon passing instruments, malleable shaft

Conductor de tendónes, vástago maleable

Conducteur à tendons, malléable

Guida per tendine, asse malleabile

ø 4 mm

FISCHER
23-490-31
31 cm, 12 1/4“

Sehnenschäler
Tendon stripper
Mondador de tendónes
Stripper à tendons
Enucleatore per tendine

ø 5,5 mm

23-492-01

Schraube allein

screw only

tornillo suelto

vis seul

vite solo

23-492-33
33,5 cm, 13 1/4“

Sehnenführer und Tunnelierinstrument, Schaft biegsam

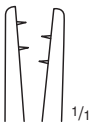
Tendon passing and tunneling instrument, malleable shaft

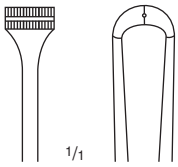
Conductor de tendónes e instrumento para el tunél del tendon, vástago maleable

Conducteur et tunelisateur à tendons, malléable

Strumento guida e per scanalare, asse maleabile

Sehnenfaßzangen
Tendon Seizing Forceps
Pinzas para agarrar el tendón
Pinces à saisir les tendons
Pinze per la presa del tendine



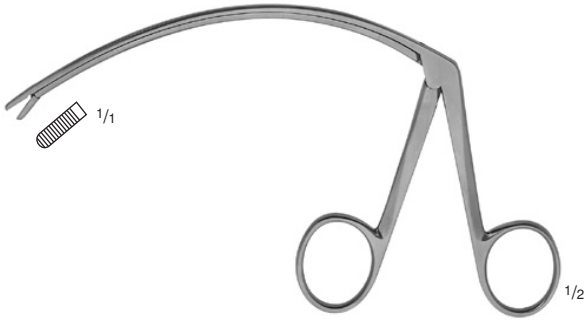


23-500-11
11,5 cm, 4 1/2“

JACKSON
23-502-15
15,5 cm, 6“

4 x 5 Zähne
4 x 5 teeth
4 x 5 dientes
4 x 5 dent
4 x 5 denti

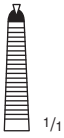
STEINMANN
23-505-15
15,5 cm, 6“



CARROLL
23-510-11

Nutzlänge: 11 cm, 4 3/8“
Working length: 11 cm, 4 3/8“
Longitud útil: 11 cm, 4 3/8“
Longueur utile: 11 cm, 4 3/8“
Lunghezza di lavoro: 11 cm, 4 3/8“

23-515-15
15 cm, 6“

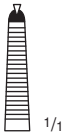


23-515-19
19 cm, 7 1/2“

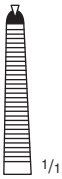
► **23-515-24**
24 cm, 9 1/2“

BRAND
23-515-15
- 23-515-24

23-516-15
15 cm, 6“

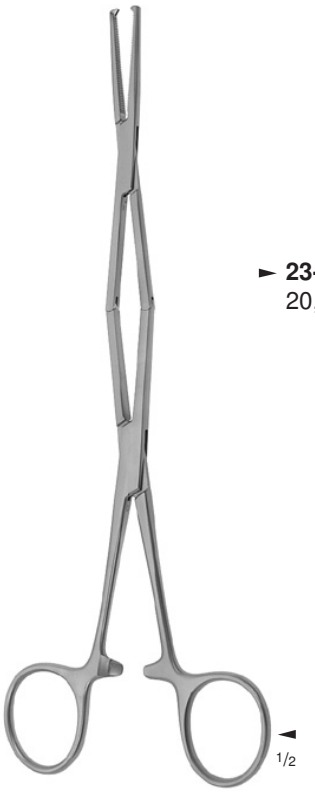


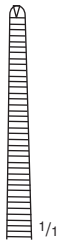
23-516-19
19 cm, 7 1/2“



► **23-516-24**
24 cm, 9 1/2“

BRAND
23-516-15
- 23-516-24



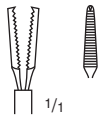


► **23-520-20**
20,5 cm, 8“

23-521-20
20,5 cm, 8“

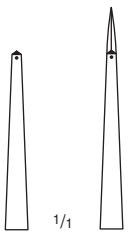
23-520-20
- 23-521-20

Sehnendurchziehzangen
Tendon passing forceps
Pinzas para pasar tendónes
Pinces passe-tendons
Pinze passa tendine



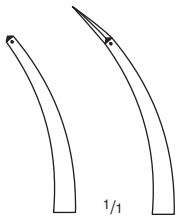
KLEINERT-KUTZ
23-525-20
20,5 cm, 8“

Sehnendurchziehzange
Tendon passing forceps
Pinza para pasar tendónes
Pince passe-tendons
Pinza passa tendine



23-528-15
15 cm, 6“

Sehneneinflechtklemme
Tendon interlacing forceps
Pinza para entrelazar tendónes
Pince pour entrelacer les tendons
Pinza per intrecciare tendini



23-529-15
15 cm, 6“

Sehneneinflechtklemme
Tendon interlacing forceps
Pinza para entrelazar tendónes
Pince pour entrelacer les tendons
Pinza per intrecciare tendini

23-535-14
14 cm, 5 1/2“

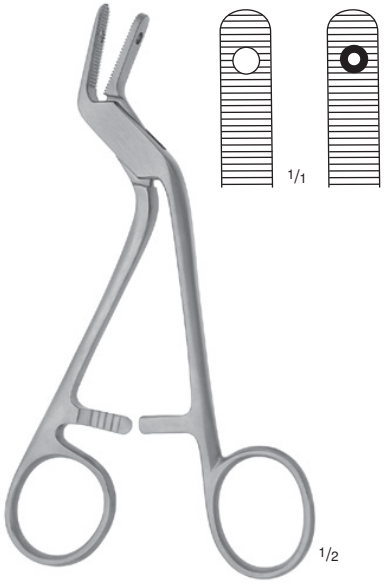
Reibahle
Reamer
Escariador
Pointe-carrée
Punteruolo

23-540-13
13 cm, 5 1/8“

Reibahle
Reamer
Escariador
Pointe-carrée
Punteruolo

23-540-16
16 cm, 6 1/4“

Reibahle
Reamer
Escariador
Pointe-carrée
Punteruolo



ADSON
23-545-15
15 cm, 6“

Bohrerführungs- und Dura-Schutzzange
Drill guide and dura protecting forceps
Pinza-guía para taladros y para proteger la dura-madre
Pince-guide et pour protéger la dure-mère
Pinza guida sonda e per la protezione della dura-madre

PERTHES
23-550-18
18,5 cm, 7 1/4“

Reibahle
Reamer
Escariador
Pointe-carrée
Punteruolo

PERTHES
23-550-21
21 cm, 8 1/4“

Reibahle
Reamer
Escariador
Pointe-carrée
Punteruolo

PERTHES
23-551-22
22 cm, 8 3/4“

Reibahle
Reamer
Escariador
Pointe-carrée
Punteruolo

Handbohrapparat
Hand Bone Drill
Perforador de mano
Perforateur à main
Trapano a mano per ossa

23-555-10
ø 1,0 mm

23-555-15
ø 1,5 mm

23-555-20
ø 2,0 mm

23-555-25
ø 2,5 mm

23-555-30
ø 3,0 mm

23-555-35
ø 3,5 mm

23-555-40
ø 4,0 mm

23-555-50

23-555-01
ø 10,0 mm

23-555-05
ø 5,0 mm

23-555-08
ø 8,0 mm

23-555-12
ø 12,0 mm

23-555-16
ø 16,0 mm

Hand bone drill, complete, consisting of:

23-555-50	*1 Hand bone drill*
23-555-10	*1 Twist drill ø 1,0 mm*
23-555-15	*1 Twist drill ø 1,5 mm*
23-555-20	*1 Twist drill ø 2,0 mm*
23-555-25	*1 Twist drill ø 2,5 mm*
23-555-30	*1 Twist drill ø 3,0 mm*
23-555-35	*1 Twist drill ø 3,5 mm*
23-555-40	*1 Twist drill ø 4,0 mm*
23-555-01	*1 Trephine ø 10,0 mm*
23-555-05	*1 Spherical burr ø 5,0 mm*
23-555-08	*1 Spherical burr ø 8,0 mm*
23-555-12	*1 Spherical burr ø 12,0 mm*
23-555-16	*1 Spherical burr ø 16,0 mm*

Perforador de mano, completo, compuesto de:

23-555-50	1 Perforador de mano
23-555-10	1 Taladro espiral ø 1,0 mm
23-555-15	1 Taladro espiral ø 1,5 mm
23-555-20	1 Taladro espiral ø 2,0 mm
23-555-25	1 Taladro espiral ø 2,5 mm
23-555-30	1 Taladro espiral ø 3,0 mm
23-555-35	1 Taladro espiral ø 3,5 mm
23-555-40	1 Taladro espiral ø 4,0 mm
23-555-01	1 Trépano ø 10,0 mm
23-555-05	1 Fresa esférica ø 5,0 mm
23-555-08	1 Fresa esférica ø 8,0 mm
23-555-12	1 Fresa esférica ø 12,0 mm
23-555-16	1 Fresa esférica ø 16,0 mm

STILLE
23-555-00

Handbohrapparat, komplett, bestehend aus:

23-555-50	**1 Handbohrapparat**
23-555-10	**1 Spiralbohrer ø 1,0 mm**
23-555-15	**1 Spiralbohrer ø 1,5 mm**
23-555-20	**1 Spiralbohrer ø 2,0 mm**
23-555-25	**1 Spiralbohrer ø 2,5 mm**
23-555-30	**1 Spiralbohrer ø 3,0 mm**
23-555-35	**1 Spiralbohrer ø 3,5 mm**
23-555-40	**1 Spiralbohrer ø 4,0 mm**
23-555-01	**1 Trephine ø 10,0 mm**
23-555-05	**1 Kugelfräser ø 5,0 mm**
23-555-08	**1 Kugelfräser ø 8,0 mm**
23-555-12	**1 Kugelfräser ø 12,0 mm**
23-555-16	**1 Kugelfräser ø 16,0 mm**

Perforateur à main, complet, composé de:

23-555-50	*1 Perforateur à main*
23-555-10	*1 Mèche hélico dales ø 1,0 mm*
23-555-15	*1 Mèche hélico dales ø 1,5 mm*
23-555-20	*1 Mèche hélico dales ø 2,0 mm*
23-555-25	*1 Mèche hélico dales ø 2,5 mm*
23-555-30	*1 Mèche hélico dales ø 3,0 mm*
23-555-35	*1 Mèche hélico dales ø 3,5 mm*
23-555-40	*1 Mèche hélico dales ø 4,0 mm*
23-555-01	*1 Tréphine ø 10,0 mm*
23-555-05	*1 Fraise ø 5,0 mm*
23-555-08	*1 Sphérique ø 8,0 mm*
23-555-12	*1 Sphérique ø 12,0 mm*
23-555-16	*1 Sphérique ø 16,0 mm*

Trapano a mano per ossa, completo, composto da:

23-555-50	1 Trapano a mano
23-555-10	1 Punta a spirale ø 1,0 mm
23-555-15	1 Punta a spirale ø 1,5 mm
23-555-20	1 Punta a spirale ø 2,0 mm
23-555-25	1 Punta a spirale ø 2,5 mm
23-555-30	1 Punta a spirale ø 3,0 mm
23-555-35	1 Punta a spirale ø 3,5 mm
23-555-40	1 Punta a spirale ø 4,0 mm
23-555-01	1 Fresa ø 10,0 mm
23-555-05	1 Cilindrica ø 5,0 mm
23-555-08	1 Fresa sferica ø 8,0 mm
23-555-12	1 Fresa sferica ø 12,0 mm
23-555-16	1 Fresa sferica ø 16,0 mm

CUSHING
23-560-07
ø 13 mm

Bohrer
Drill
Taladro
Perforateur
Punta

ADSON
23-560-08
ø 2,4 mm

Spiralbohrer
Twist drill
Taladro espiral
Mèche hélico dales
Punta a spirale

MC KENZIE
23-560-09
ø 13 mm

Fräser
Burr
Fresa
Fraise
Fresa

ERRICO
23-560-10
ø 16 mm

Fräser
Burr
Fresa
Fraise
Fresa

23-562-01

23-560-02

23-560-03
ø 10 mm

23-560-04
ø 14 mm

23-560-05
ø 16 mm

23-560-06
ø 22 mm

HUDSON
23-560-00

Handbohrapparat, komplett, bestehend aus:

23-562-01	**1 Handbohrapparat**
23-560-02	**1 Verlängerungsstück**
23-560-03	**1 Fräser ø 10 mm**
23-560-04	**1 Fräser ø 14 mm**
23-560-05	**1 Fräser ø 16 mm**
23-560-06	**1 Fräser ø 22 mm**
23-560-11	**1 Holzetui**

Hand bone drill, complete, consisting of:

23-562-01	*1 Hand bone drill*
23-560-02	*1 Extension piece*
23-560-03	*1 Burr ø 10 mm*
23-560-04	*1 Burr ø 14 mm*
23-560-05	*1 Burr ø 16 mm*
23-560-06	*1 Burr ø 22 mm*
23-560-11	*1 Wooden box*

Perforateur à main, complet, composé de:

23-562-01	*1 Perforateur à main*
23-560-02	*1 Pièce de rallonge*
23-560-03	*1 Fraise ø 10 mm*
23-560-04	*1 Fraise ø 14 mm*
23-560-05	*1 Fraise ø 16 mm*
23-560-06	*1 Fraise ø 22 mm*
23-560-11	*1 Bo˜te bois*

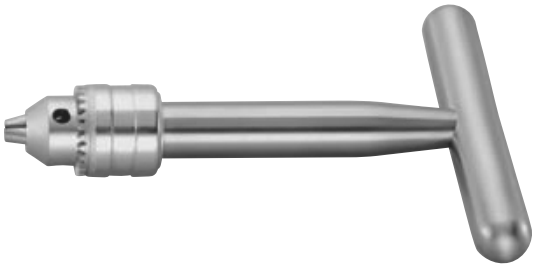
Perforador de mano, completo, compuesto de:

23-562-01	1 Perforador de mano
23-560-02	1 Pieza de prolongación
23-560-03	1 Fresa ø 10 mm
23-560-04	1 Fresa ø 14 mm
23-560-05	1 Fresa ø 16 mm
23-560-06	1 Fresa ø 22 mm
23-560-11	1 Estuche de madera

Trapano a mano, completo, composto da:

23-562-01	1 Trapano a mano
23-560-02	1 Giunto di prolungamento
23-560-03	1 Fresa ø 10 mm
23-560-04	1 Fresa ø 14 mm
23-560-05	1 Fresa ø 16 mm
23-560-06	1 Fresa ø 22 mm
23-560-11	1 Contenitore in legno

MILLIMETERS



1/2

23-562-16
16 cm, 6 1/4“

Handbohrfutter mit Dreibacken-Spannfutter und Spannschlüssel (23-562-01), Spannweite bis ø 6,35 mm, längsdurchbohrt, zum Einschlagen und Extrahieren von Bohrdrähten und Nägeln.

Drilling chuck with three-jaw-chuck and key (23-562-01), for shanks up to 6.35 mm diam., cannulated, for inserting and extracting wire drills and nails.

Mandril de tres mordazas con llave (23-562-01), apertura hasta ø 6,35 mm, barrenado oblongo, para insertar y extraer agujas y clavos.

Perforateur à main avec 3 mâchoires et une clef (23-562-01), passage jusqu'à ø 6,35 mm, cranté, pour poser et retirer les broches et les clous.

Trapano con mandrino a 3 ganasce e chiave (23-562-01), per punte sopra i 6,35 mm di ø, tubolare, per inserire ed estrarre fili e chiodi.

1/2

23-564-14
14 cm, 5 1/2“

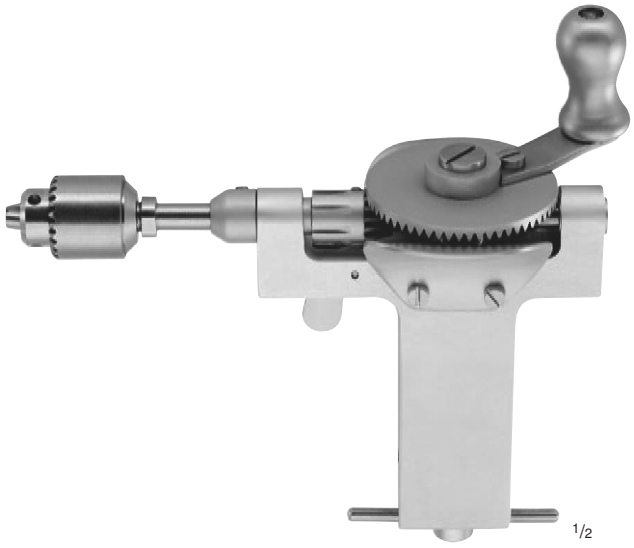
Handbohrfutter mit Dreibacken-Spannfutter und Spannschlüssel (23-564-01), Spannweite bis ø 3,95 mm, längsdurchbohrt, zum Einschlagen und Extrahieren von Bohrdrähten und Nägeln.

Drilling chuck with three-jaw-chuck and key (23-564-01), for shanks up to 3.95 mm diam., cannulated, for inserting and extracting wire drills and nails.

Mandril de tres mordazas con llave (23-564-01), apertura hasta ø 3,95 mm, barrenado oblongo, para insertar y extraer agujas y clavos.

Perforateur à main avec 3 mâchoires et une clef (23-564-01), passage jusqu'à ø 3,95 mm, cranté, pour poser et retirer les broches et les clous.

Trapano con mandrino a 3 ganasce e chiave (23-564-01), per punte sopra i 3,95 mm di ø, tubolare, per inserire ed estrarre fili e chiodi.



1/2

BUNNELL
23-565-00

Handbohrapparat mit Dreibacken-Spannfutter und Spannschlüssel (23-565-01), Spannweite bis ø 4 mm, längsdurchbohrt, zur Aufnahme von Bohrdrähten und Nägeln.

Hand drill with three-jaw-chuck and key (23-565-01), for shanks up to 4 mm diam., cannulated, for taking wire drills and nails.

Perforador de mano con mandril de tres mordazas y llave (23-565-01), apertura hasta ø 4 mm, barrenado oblongo, para agujas y clavos.

Perforateur à manivelle avec 3 mâchoires et une clef (23-565-01), passage jusqu'à ø 4 mm, pour les broches et les clous.

Trapano a mano con mandrino a 3 ganasce e chiave (23-565-01), per punte sopra i 4 mm di ø, tubolare, per inserire fili e chiodi.

1/2

RALK
23-568-00

Handbohrapparat mit Dreibacken-Spannfutter und Spannschlüssel (23-568-01), Spannweite bis ø 6,35 mm, längsdurchbohrt, zur Aufnahme von Bohrdrähten und Nägeln.

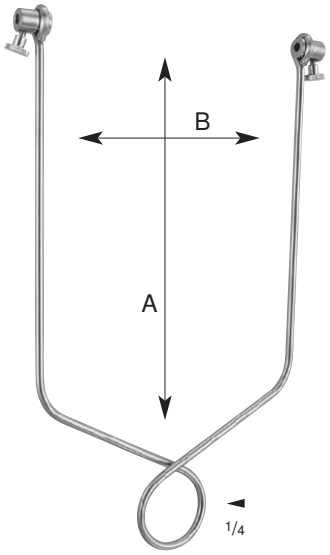
Hand drill with three-jaw-chuck and key (23-568-01), for shanks up to 6.35 mm diam., cannulated, for taking wire drills and nails.

Perforador de mano con mandril de tres mordazas y llave (23-568-01), apertura hasta ø 6,3 mm, barrenado oblongo, para agujas y clavos.

Perforateur à manivelle avec 3 mâchoires et une clef (23-568-01), passage jusqu'à ø 6,35 mm, pour les broches et les clous.

Trapano a mano con mandrino a 3 ganasce e chiave (23-568-01), per punte sopra i 6,35 mm di ø, tubolare, per inserire fili e chiodi.

INCHES



BOHLER
23-570-16
160 x 190 mm
6 1/4“ x 7 1/2“ (AxB)

Extensionsbügel für Arm, zur Verwendung von STEINMANN Nägel ø 4 mm

Wire traction bow for arm, to be used with STEINMANN pins, 4 mm diam.

Estribo para extensión de brazo, para clavos de STEINMANN ø 4 mm

Etrier de traction pour bras, utilisé avec clou de STEINMANN ø 4 mm

Cavo per arco di trazione per braccio, da impiegarsi con chiodi STEINMANN, ø 4 mm

BOHLER
► **23-572-21**
210 x 110 mm
8 1/4“ x 4 3/8“ (AxB)

Extensionsbügel für Oberschenkel und Knie, zur Verwendung von STEINMANN Nägel ø 4 mm

Wire traction bow for thigh and knee, to be used with STEINMANN pins, 4 mm diam.

Estribo para extensión del muslo y de la rodilla, para clavos de STEINMANN ø 4 mm

Etrier de traction pour femur et genou, utilisé avec clou de STEINMANN ø 4 mm

Cavo per arco di trazione per coscia e ginocchio, da impiegarsi con chiodi STEINMANN, ø 4 mm

BOHLER
23-574-21
210 x 150 mm
8 1/4“ x 6“ (AxB)

Extensionsbügel für Oberschenkel und Knie, zur Verwendung von STEINMANN Nägel ø 4 mm

Wire traction bow for thigh and knee, to be used with STEINMANN pins, 4 mm diam.

Estribo para extensión del muslo y de la rodilla, para clavos de STEINMANN ø 4 mm

Etrier de traction pour femur et genou, utilisé avec clou de STEINMANN ø 4 mm

Cavo per arco di trazione per coscia e ginocchio, da impiegarsi con chiodi STEINMANN, ø 4 mm

STEINMANN

23-580-08	ø 4mm x 80 mm
23-580-10	ø 4 mm x 100 mm
23-580-12	ø 4 mm x 120 mm
23-580-14	ø 4 mm x 140 mm
23-580-15	ø 4 mm x 150 mm
23-580-16	ø 4 mm x 160 mm
23-580-18	ø 4 mm x 180 mm
► **23-580-20**	ø 4 mm x 200 mm
23-580-21	ø 4 mm x 210 mm
23-580-25	ø 4 mm x 250 mm

Nägel mit Trokarspitze und 3kant-Schaft, aus nichtrostendem Implantatstahl nach DIN 17443

Pins with trocar point and triangular shaft, material used for implants: stainless steel acc. to DIN 17443

Clavos con punta trocar y vástago triangular, de acero inoxidable para implantes, conforme a DIN 17443

Clou à pointe triangulaire utilisé comme implant, acier inox conforme à la norme DIN 17443

Chiodi con trocar a punta e albero triangolare, materiale usato per innesti, in acciaio inox, conforme alle norme DIN 17443

KIRSCHNER Bohrdrähte
KIRSCHNER Wire Drills
Agujas de KIRSCHNER
Broches de KIRSCHNER
Punte filiformi di KIRSCHNER

	15 cm, 6“	31 cm, 12 1/4“
ø 0,8 mm	**23-590-08**	**23-591-08**
ø 1,0 mm	**23-590-10**	**23-591-10**
ø 1,2 mm	**23-590-12**	**23-591-12**
ø 1,4 mm	**23-590-14**	**23-591-14**
ø 1,5 mm	**23-590-15**	**23-591-15**
ø 1,6 mm	**23-590-16**	**23-591-16**
ø 1,8 mm	**23-590-18**	**23-591-18**
ø 2,0 mm	► **23-590-20**	**23-591-20**
ø 2,2 mm	**23-590-22**	**23-591-22**
ø 2,5 mm	**23-590-25**	**23-591-25**
ø 3,0 mm	**23-590-30**	**23-591-30**

KIRSCHNER Bohrdrähte mit Trokarspitze und flachem Schaftende, aus nichtrostendem Implantatstahl nach DIN 17443, in Packungen zu 10 Stück
KIRSCHNER Wire drills with trocar point and flat shaft end, material used for implants: stainless steel acc. to DIN 17443, in packages of 10 pieces
Agujas de KIRSCHNER con punta trocar y cabo plano, de acero inoxidable para implantes, conforme a DIN 17443, en paquetes de 10 pzas.
Broches KIRSCHNER avec 1 pointe trocart et 1 meplat, acier inox pour implant conforme à DIN 17443, en paquet de 10 pièces
Punte di KIRSCHNER con trocar a punta ed estremita piatta, in acciaio inox impiegato per innesti, conforme alle norme DIN 17443, in confezioni da 10 pezzi

	15 cm, 6“	31 cm, 12 1/4“
ø 0,8 mm	**23-595-08**	**23-596-08**
ø 1,0 mm	**23-595-10**	**23-596-10**
ø 1,2 mm	**23-595-12**	**23-596-12**
ø 1,4 mm	**23-595-14**	**23-596-14**
ø 1,5 mm	**23-595-15**	**23-596-15**
ø 1,6 mm	**23-595-16**	**23-596-16**
ø 1,8 mm	**23-595-18**	**23-596-18**
ø 2,0 mm	► **23-595-20**	**23-596-20**
ø 2,2 mm	**23-595-22**	**23-596-22**
ø 2,5 mm	**23-595-25**	**23-596-25**
ø 3,0 mm	**23-595-30**	**23-596-30**

KIRSCHNER Bohrdrähte mit Trokarspitze und rundem Schaftende, aus nichtrostendem Implantatstahl nach DIN 17443, in Packungen zu 10 Stück
KIRSCHNER Wire drills with trocar point and round shaft end, material used for implants: stainless steel acc. to DIN 17443, in packages of 10 pieces
Agujas de KIRSCHNER con punta trocar y cabo redondo, de acero inoxidable para implantes, conforme a DIN 17443, en paquetes de 10 pzas.
Broches KIRSCHNER avec 1 pointe trocart et 1 pointe mousse, acier inox pour implant conforme à DIN 17443, en paquet de 10 pièces
Punte di KIRSCHNER con trocar a punta ed estremita rotonda, in acciaio inox impiegato per innesti, conforme alle norme DIN 17443, in confezioni da 10 pezzi

	10 cm, 4“	15 cm, 6“	31 cm, 12 1/4“
ø 0,8 mm	**23-600-08**	**23-601-08**	**23-602-08**
ø 1,0 mm	**23-600-10**	**23-601-10**	**23-602-10**
ø 1,2 mm	**23-600-12**	**23-601-12**	**23-602-12**
ø 1,4 mm	**23-600-14**	**23-601-14**	**23-602-14**
ø 1,5 mm	**23-600-15**	**23-601-15**	**23-602-15**
ø 1,6 mm	**23-600-16**	**23-601-16**	**23-602-16**
ø 1,8 mm	**23-600-18**	**23-601-18**	**23-602-18**
ø 2,0 mm	► **23-600-20**	**23-601-20**	**23-602-20**
ø 2,2 mm	**23-600-22**	**23-601-22**	**23-602-22**
ø 2,5 mm	**23-600-25**	**23-601-25**	**23-602-25**
ø 3,0 mm	**23-600-30**	**23-601-30**	**23-602-30**

KIRSCHNER Bohrdrähte mit beidseitiger Trokarspitze, aus nichtrostendem Implantatstahl nach DIN 17443, in Packungen zu 10 Stück
KIRSCHNER Wire drills with trocar point on each end, material used for implants: stainless steel acc. to DIN 17443, in packages of 10 pieces
Agujas de KIRSCHNER con dos puntas trocar, de acero inoxidable para implantes, conforme a DIN 17443, en paquetes de 10 pzas.
Broches KIRSCHNER avec 2 pointes trocart, acier inox pour implant conforme à DIN 17443, en paquet de 10 pièces
Punte di KIRSCHNER con trocar a punta su ciascun lato, in acciaio inox impiegato per innesti, conforme alle norme DIN 17443, in confezione da 10 pezzi

- **Sicherer Transport und schonende Lagerung.**
  Perforierter Bohrdrahtspender für sichere Sterilisation.
  Klar gekennzeichnete Bohrdrahtspender für jede Bohrdrahtstärke.
- *Easy to transport and safely to storage.*
  Perforated dispenser for guaranteed sterilization.
  Labelled wire dispenser for all diameters available.
- Transporte y almacenaje cuidadoso.
  Dispensador perforado para la esterilización segura.
  Dispensador indicando claramente cada diámetro.
- *Facile à transporter et stocker.*
  Perforations diverses pour garantir la stérilisation.
  Distributeur d'étiquettes pour tous diamètres disponibles.
- Facili da trasportare e conservare.
  Contenitore forato per garantire la sterilizzazione.
  Distributore marcato per i diametri disponibili.

für Bohrdraht ø x Bohrdrahtlänge
for wire ø x wire length
para aguja de ø x longitud de la aguja
pour broches Kirschner ø x longueur de broches
per ø punta e lunghezza punta

►	**23-605-08**	ø 0,8 mm x 150 mm
	23-605-10	ø 1,0 mm x 150 mm
	23-605-12	ø 1,2 mm x 150 mm
	23-605-14	ø 1,4 mm x 150 mm
	23-605-15	ø 1,5 mm x 150 mm
	23-605-16	ø 1,6 mm x 150 mm
	23-605-18	ø 1,8 mm x 150 mm
	23-605-20	ø 2,0 mm x 150 mm
	23-605-22	ø 2,2 mm x 150 mm
	23-605-25	ø 2,5 mm x 150 mm
	23-605-30	ø 3,0 mm x 150 mm

für Bohrdraht ø x Bohrdrahtlänge
for wire ø x wire length
para aguja de ø x longitud de la aguja
pour broches Kirschner ø x longueur de broches
per ø punta e lunghezza punta

	23-610-08	ø 0,8 mm x 310 mm
	23-610-10	ø 1,0 mm x 310 mm
►	**23-610-12**	ø 1,2 mm x 310 mm
	23-610-14	ø 1,4 mm x 310 mm
	23-610-15	ø 1,5 mm x 310 mm
	23-610-16	ø 1,6 mm x 310 mm
	23-610-18	ø 1,8 mm x 310 mm
	23-610-20	ø 2,0 mm x 310 mm
	23-610-22	ø 2,2 mm x 310 mm
	23-610-25	ø 2,5 mm x 310 mm
	23-610-30	ø 3,0 mm x 310 mm

Mehrfach-Bohrdrahtspender
Multiple Wire Drill Dispenser
Dispensador de agujas
Distributeur de broches filiformes
Distributore mulitplo per punte filiformi

- **Vier verschiedene Bohrdrähte in einem Spender.**
  Eindeutige Kennzeichnung der verschiedenen Durchmesser auf dem Spender.
  Sterilisation und Aufbewahrung im Spender.
- *Four different wire drills from one dispenser.*
  Clear size markings on the dispenser.
  Sterilization and storage in the dispenser.
- Cuatro agujas distintas en un sólo dispensador.
  El dispensador está marcado claramente con los diferentes diámetros.
  Esterilización y almacenaje dentro del mismo dispensador.
- *4 différentes broches filiformes dans un distributeur.*
  Marquage exacte des différents diamètres sur le distributeur.
  Stérilisation et conversation dans le distributeur.
- 4 differenti punte filiformi e un solo contenitore
  Distributore marcato con i vari diametri
  Sterilizzazione e conservazione nello stesso distributore

1/2

1/2

1/2

VICKERS

23-615-10
für Bohrdrähte ø 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 100 mm
for wire drills ø 1.0/1.2/1.4/1.6 mm x 100 mm
para agujas de diámetro 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 100 mm
pour broches filiformes ø 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 100 mm
per punte filiformi ø 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 100 mm

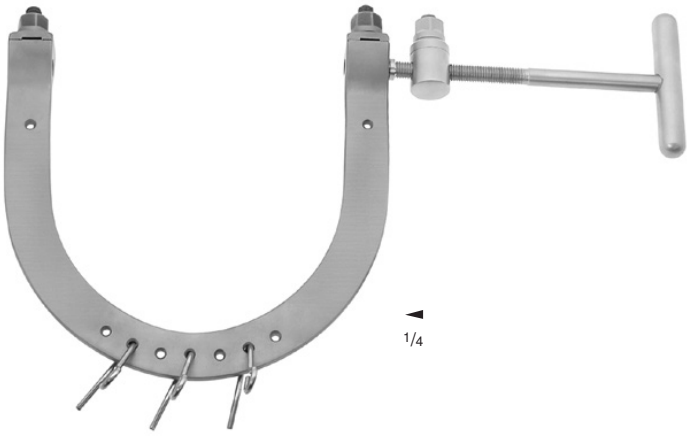
► 23-615-15
für Bohrdrähte ø 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 150 mm
for wire drills ø 1.0/1.2/1.4/1.6 mm x 150 mm
para agujas de diámetro 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 150 mm
pour broches filiformes ø 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 150 mm
per punte filiformi ø 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 150 mm

► 23-615-31
für Bohrdrähte ø 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 310 mm
for wire drills ø 1.0/1.2/1.4/1.6 mm x 310 mm
para agujas de diámetro 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 310 mm
pour broches filiformes ø 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 310 mm
per punte filiformi ø 1,0/1,2/1,4/1,6 mm x 310 mm

23-616-15
für Bohrdrähte ø 1,8/2,0/2,2/2,5 mm x 150 mm
for wire drills ø 1.8/2.0/2.2/2.5 mm x 150 mm
para agujas de diámetro 1,8/2,0/2,2/2,5 mm x 150 mm
pour broches filiformes ø 1,8/2,0/2,2/2,5 mm x 150 mm
per punte filiformi ø 1,8/2,0/2,2/2,5 mm x 150 mm

23-616-31
für Bohrdrähte ø 1,8/2,0/2,2/2,5 mm x 310 mm
for wire drills ø 1.8/2.0/2.2/2.5 mm x 310 mm
para agujas de diámetro 1,8/2,0/2,2/2,5 mm x 310 mm
pour broches filiformes ø 1,8/2,0/2,2/2,5 mm x 310 mm
per punte filiformi ø 1,8/2,0/2,2/2,5 mm x 310 mm

INCHES



1/4

1/4

23-620-01

Spannschlüssel mit Klemmbacke, zum Spannen des Drahtes

Wire tightener, with clamping jaws

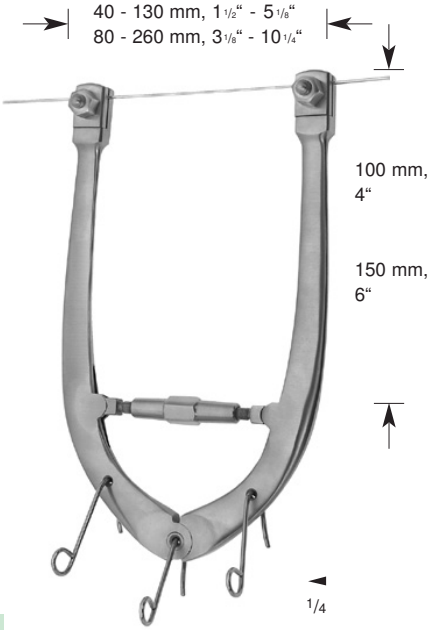
Tensor de alambres

Tendeur de broches avec mors clampants

Strumento tenditore con morso a presa

	Weite *Width* Anchura interior *Largeur ouverte* Larghezza interna	**Tiefe** *Depth* Profundidad *Profondité* Profondità		**Anwendung** *Application* Aplicación *Application* Applicazione			
KIRSCHNER							
23-620-07	95 mm, 3 3/4“	70 mm, 2 3/4“	**Arm und Ellenbogen**	*arm and elbow*	braza y codo	*bras et poignet*	braccio e gomito
23-620-11	95 mm, 3 3/4“	110 mm, 4 3/8“	**Fersenbein**	*calcaneus*	calcáneo	*calcaneum*	calgagno
23-620-10	105 mm, 4 1/8“	100 mm, 4“	**Knie**	*knee*	rodilla	*genou*	ginocchio
23-620-12	120 mm, 4 3/4“	120 mm, 4 3/4“	**Knie**	*knee*	rodilla	*genou*	ginocchio
23-620-13	135 mm, 5 1/4“	130 mm, 5 1/8“	**Knie**	*knee*	rodilla	*genou*	ginocchio
► **23-620-15**	155 mm, 6“	155 mm, 6“	**Oberschenkel**	*femur*	fémur	*fémur*	femore
23-620-20	200 mm, 8“	155 mm, 6“	**Hüfte**	*hip*	coxa	*hanche*	anca

Extensionsbügel mit 3 Zughaken, zur Verwendung mit KIRSCHNER Drähten bis ø 2,5 mm
Wire traction bows with 3 traction hooks, to be used with KIRSCHNER wires up to 2.5 mm diam.
Estribos para extensión con 3 ganchos de tracción, para agujas de KIRSCHNER hasta ø 2,5 mm
Etriers à extension avec 3 crochets de traction, pour broches KIRSCHNER ø 2,5 mm
Archi per trazione con 3 ganci di trazione, da impiegarsi con fili KIRSCHNER superiori a 2,5 mm di ø



23-625-10
40 - 130 mm, 1 1/2“ - 5 1/8“ / 100 mm, 4“

Extensionsbügel mit 3 Zughaken, zur Verwendung mit KIRSCHNER Drähten bis ø 2 mm, verstellbar, kleines Modell

Wire traction bow with 3 traction hooks, to be used with KIRSCHNER wires up to 2 mm diam., adjustable, small size

Estribo para extensión con 3 ganchos de tracción, para agujas de KIRSCHNER hasta ø 2 mm, ajustable, modelo pequeño

Etrier à extension avec 3 crochets de traction, pour broches KIRSCHNER ø 2 mm, réglable, petit modèle

Archi per trazione con 3 ganci di trazione, da impiegarsi con fili KIRSCHNER superiori a 2 mm di ø, regolabile, misura piccola

► **23-625-15**
80 - 260 mm, 3 1/8“ - 10 1/4“ / 150 mm, 6“

Extensionsbügel mit 3 Zughaken, zur Verwendung mit KIRSCHNER Drähten bis ø 2,5 mm, verstellbar, großes Modell

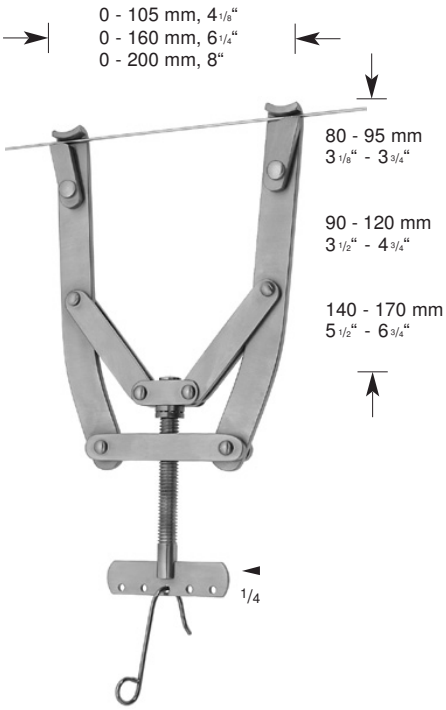
Wire traction bow with 3 traction hooks, to be used with KIRSCHNER wires up to 2.5 mm diam., adjustable, large size

Estribo para extensión con 3 ganchos de tracción, para agujas de KIRSCHNER hasta ø 2,5 mm, ajustable, modelo grande

Etrier à extension avec 3 crochets de traction, pour broches KIRSCHNER ø 2,5 mm, réglable, grand modèle

Archi per trazione con 3 ganci di trazione, da impiegarsi con fili KIRSCHNER superiori a 2,5 mm di ø, regolabile, misura grande

MILLIMETERS



KIRSCHNER
23-630-10
0 - 105 mm, 4 1/8“ / 80 - 95 mm, 3 1/8“ - 3 3/4“

Extensionsbügel mit 1 Zughaken, zur Verwendung mit KIRSCHNER Drähten bis ø 1,6 mm, verstellbar, selbsthemmend

Wire traction bow with 1 traction hook, to be used with KIRSCHNER wires up to 1.6 mm diam., adjustable, holds wire securely

Estribo para extensión con 1 gancho de tracción, para agujas de KIRSCHNER hasta ø 1,6 mm, ajustable, sujeto seguro de la aguja

Etrier à extension avec 1 crochet de traction, pour broches KIRSCHNER ø 1,6, réglable, avec blocage des broches

Archi per trazione con 1 ganci di trazione, da impiegarsi con fili KIRSCHNER superiori a 1,6 mm di ø, regolabile, fili in sicurezza

KIRSCHNER
23-630-16
0 - 160 mm, 6 1/4“ / 90 - 120 mm, 3 1/2“ - 4 3/4“

Extensionsbügel mit 1 Zughaken, zur Verwendung mit KIRSCHNER Drähten bis ø 2,0 mm, verstellbar, selbsthemmend

Wire traction bow with 1 traction hook, to be used with KIRSCHNER wires up to 2.0 mm diam., adjustable, holds wire securely

Estribo para extensión con 1 gancho de tracción, para agujas de KIRSCHNER hasta ø 2,0 mm, ajustable, sujeto seguro de la aguja

Etrier à extension avec 1 crochet de traction, pour broches KIRSCHNER ø 2,0, réglable, avec blocage des broches

Archi per trazione con 1 ganci di trazione, da impiegarsi con fili KIRSCHNER superiori a 2,0 mm di ø, regolabile, fili in sicurezza

KIRSCHNER
► **23-630-20**
0 - 200 mm, 8“ / 140 - 170 mm, 5 1/2“ - 6 3/4“

Extensionsbügel mit 1 Zughaken, zur Verwendung mit KIRSCHNER Drähten bis ø 2,5 mm, verstellbar, selbsthemmend

Wire traction bow with 1 traction hooks, to be used with KIRSCHNER wires up to 2.5 mm diam., adjustable, holds wire securely

Estribo para extensión con 1 gancho de tracción, para agujas de KIRSCHNER hasta ø 2,5 mm, ajustable, sujeto seguro de la aguja

Etrier à extension avec 1 crochet de traction, pour broches KIRSCHNER ø 2,5, réglable, avec blocage des broches

Archi per trazione con 1 ganci di trazione, da impiegarsi con fili KIRSCHNER superiori a 2,5 mm di ø, regolabile, fili in sicurezza

23-635-00

Zughaken, kleines Modell

Traction hook, small size

Gancho de tracción, modelo pequeño

Crochet de traction, petit modèle

Ganci di trazione, misura piccola

23-636-00

Zughaken, großes Modell

Traction hook, large size

Gancho de tracción, modelo grande

Crochet de traction, grand modèle

Ganci di trazione, misura grande

23-640-00

Spannschlüssel für Extensionsbügel 23-620-20 - 23-625-15

Wrench for wire traction bows 23-620-20 - 23-625-15

Llave de tuercas para estribo de extensión

Clef plate pour étrier à extension 23-620-20 - 23-625-15

Chiave per archi per trazione 23-620-20 - 23-625-15

23-642-00

Begrenzungsplatte mit Schlitz

Fixation disc, slotted

Disco fijador con una muesca

Disque de fixation avec fente

Disco di fissaggio, scanalato

23-643-00

Fixierscheiben (Begrenzungsplatten), Paar

Fixation discs, pair

Discos fijadores, par

Disques de fixation paire

Dischi di fissaggio, paio

23-645-00

Schraubenzieher für Fixierscheiben

Screw driver, for fixation discs

Destornillador para discos fijadores

Vis pour fixation des disques

Vite guida, per dischi di fissaggio

1/2

23-650-02 ø 0,2 mm
23-650-03 ø 0,3 mm
23-650-04 ø 0,4 mm
23-650-05 ø 0,5 mm
23-650-06 ø 0,6 mm
23-650-07 ø 0,7 mm
23-650-08 ø 0,8 mm
23-650-09 ø 0,9 mm
► **23-650-10** ø 1,0 mm
23-650-12 ø 1,2 mm
23-650-15 ø 1,5 mm

Cerclage-Drähte, weich, in Ringen zu 10 m

Bone wires, soft, in coils of 10 m

Hilos de cerclaje, blandos, en rollos de 10 m

Fil pour cerclage, malléable, en rouleau de 10 m

Filo per ossa, leggero, in bobine da m. 10

1/2

LOUTE
23-655-21
21,5 cm, 8 1/2“

Drahtspanner mit an der Spitze eingebauter beweglicher Drahtspannbüchse für Cerclage-Drähte bis ø 1 mm

Wire tightener, with movable tip, for wires up to 1.0 mm diam.

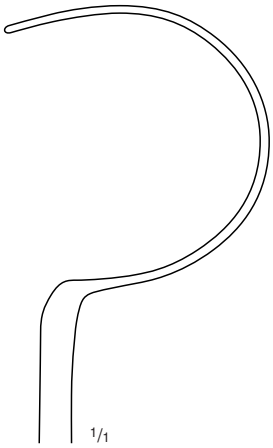
Tensor cierra-hilo con manguito movible en la punta, para hilos de cerclaje hasta ø 1 mm

Serre-fil avec manche mobile intégré à la pointe pour fil de cerclage jusqu'à ø 1 mm

Trenditore serra filo con manico mobile sulla punta, per fili di cerchiaggio da 1 mm. di ø

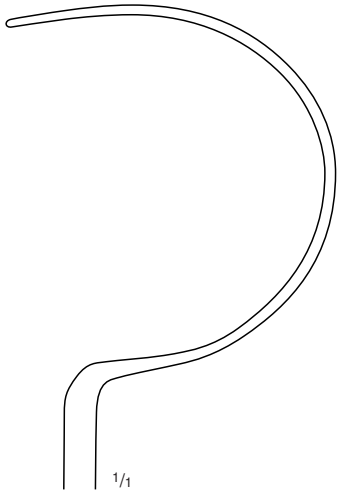
1/3

DEMEL
23-660-27
- 23-660-30



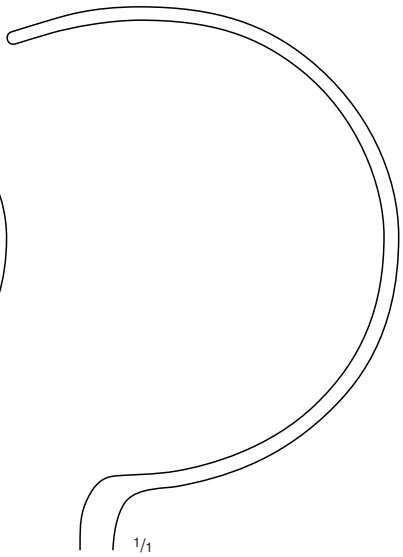
1/1

► **23-660-27**
27,5 cm, 10 3/4“



1/1

23-660-28
28,5 cm, 11 1/4“



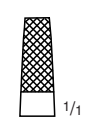
1/1

23-660-30
30,5 cm, 12“

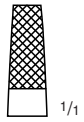
Drahtumführungsnadeln • *Wire guides* • Agujas pasa-hilos • *Aiguilles passe-fils* • Guida cavo

MILLIMETERS

Drahtspannzangen mit Hartmetalleinlagen
Wire Twisting Forceps with tungsten carbide inserts
Pinzas cierra-hilos con bocas de carburo tungsteno
Pinces serre-fils avec mors en tungstène
Pinze gira cavo con morsi in carburo di tungsteno



23-665-15
15 cm, 6“



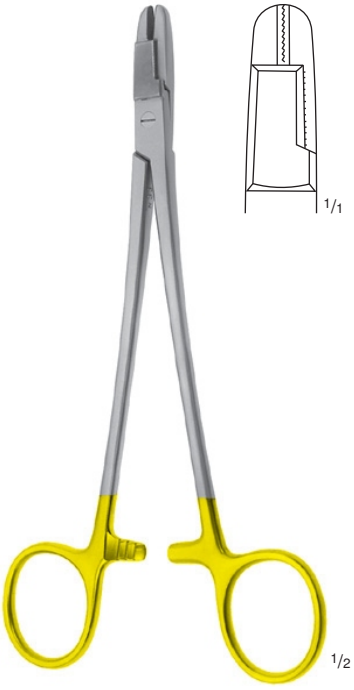
23-665-18
18 cm, 7“

23-665-15
23-665-18

23-666-15
15 cm, 6“

23-666-18
18 cm, 7“

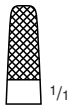
23-666-15
23-666-18



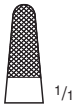
23-675-18
18 cm, 7“

23-678-18
18,5 cm, 7¼“

23-670-16
16 cm, 6¼“

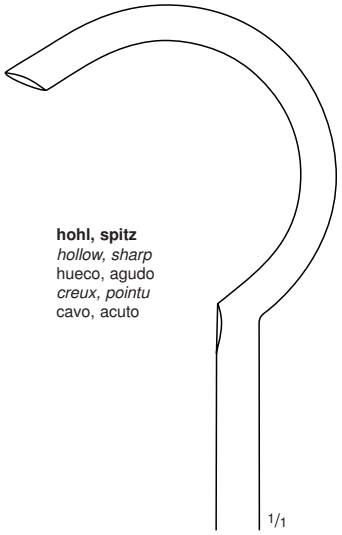


23-671-15
15 cm, 6“



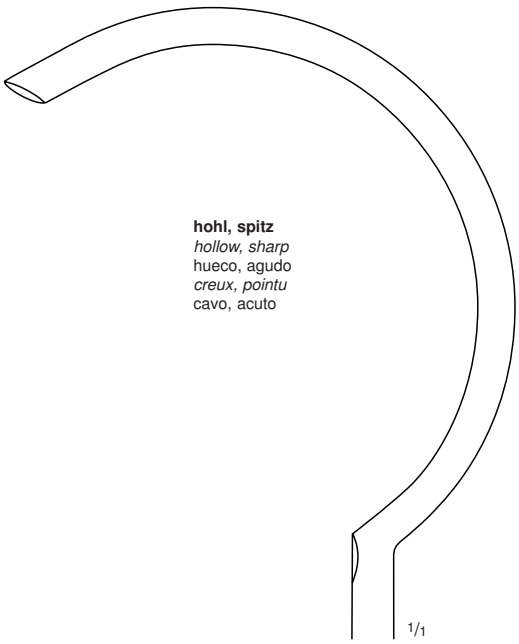
23-672-15
15 cm, 6“

CORWIN-HEGAR
23-670-16
23-672-15



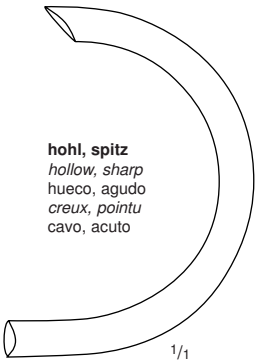
► **23-680-24**
24 cm, 9 1/2“

23-680-24
- 23-680-27



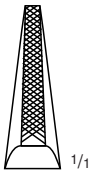
23-680-27
27 cm, 10 3/4“

23-685-22
22,5 cm, 9“

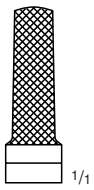


Drahtfaßzangen
Wire Holding Forceps
Pinzas para extraer alambres
Pinces tire-broches
Pinze porta cavo

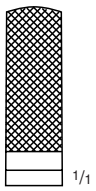
23-690-18
- 23-692-18



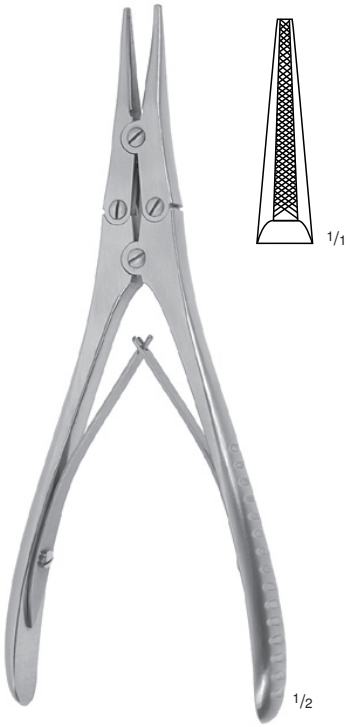
23-690-18
18 cm, 7“



► **23-691-18**
18 cm, 7“

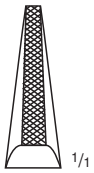


23-692-18
18 cm, 7“

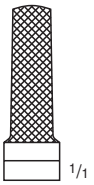


23-695-19
19 cm, 7 1/2“

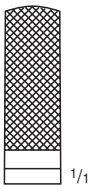
23-700-18
- 23-702-18



► **23-700-18**
18 cm, 7“



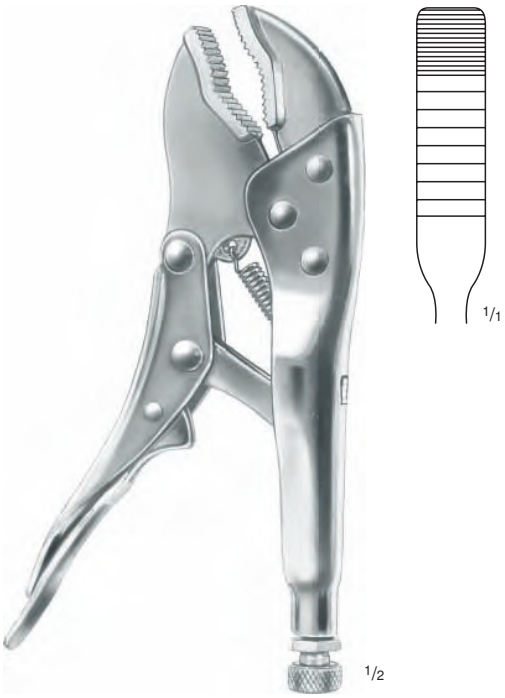
23-701-18
18 cm, 7“



23-702-18
18 cm, 7“

mit Hartmetalleinlagen
with tungsten carbide inserts
con bocas de carburo tungsteno
avec mors en tungstène
con inserti in carburo di tungsteno

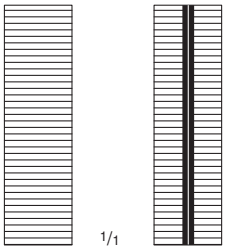
Parallelschluß
Parallel action
Acción paralela
Action parallèle
Azione parallela



1/1

1/2

23-705-18
18 cm, 7“



1/1

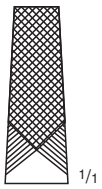
1/2

23-710-17
17 cm, 6 3/4“

1/1

1/2

23-715-16
16 cm, 6 1/4“



1/1

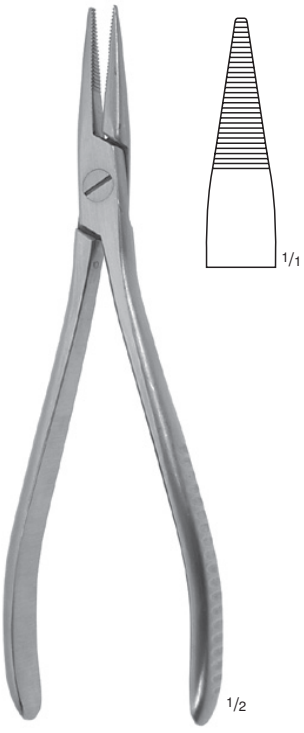
1/1

23-720-17
17 cm, 6 3/4“

► **23-721-17**
17 cm, 6 3/4“

1/2

23-720-17
- 23-721-17

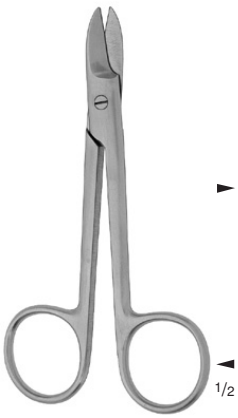


1/1

1/2

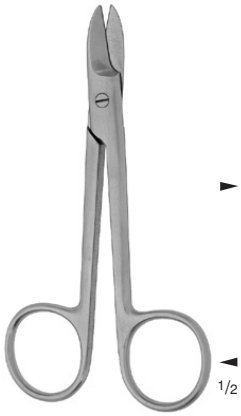
23-725-19
19 cm, 7 1/2“

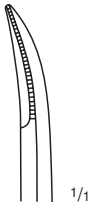
MILLIMETERS



► **23-730-10**
10,5 cm, 4 1/8“

23-731-10
10,5 cm, 4 1/8“





► **23-732-10**
10,5 cm, 4 1/8“

23-733-10
10,5 cm, 4 1/8“

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

BEEBEE
23-730-10
- 23-731-10

für weichen Draht bis ø *for soft wire up to diam.* para blandos hasta un diam. de *pour couper les fils moux jusqu'à ø* per cavi leggeri con ø superiore a	0,4 mm
für harten Draht bis ø *for hard wire up to diam.* para duros hasta un diam. de *pour couper les fils durs jusqu'à ø* per cavi duri con ø superiore a	0,3 mm

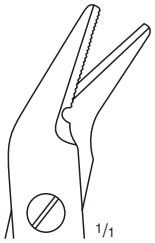
BEEBEE
23-732-10
- 23-733-10

für weichen Draht bis ø *for soft wire up to diam.* para blandos hasta un diam. de *pour couper les fils moux jusqu'à ø* per cavi leggeri con ø superiore a	0,4 mm
für harten Draht bis ø *for hard wire up to diam.* para duros hasta un diam. de *pour couper les fils durs jusqu'à ø* per cavi duri con ø superiore a	0,3 mm

1 Blatt gezahnt
1 blade serrated
1 hoja dentada
1 lame dentelée
1 lama dentata

UNIVERSAL
23-735-12
12 cm, 4 3/4“

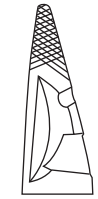
für weichen Draht bis ø *for soft wire up to diam.* para blandos hasta un diam. de *pour couper les fils moux jusqu'à ø* per cavi leggeri con ø superiore a	1,2 mm
für harten Draht bis ø *for hard wire up to diam.* para duros hasta un diam. de *pour couper les fils durs jusqu'à ø* per cavi duri con ø superiore a	0,8 mm

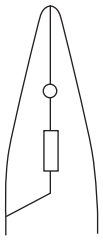


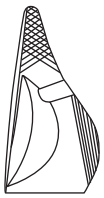
mit Hartmetallschneiden, 1 Blatt gezahnt
with tungsten carbide edges, 1 blade serrated
con filos de carburo tungsteno, 1 hoja dentada
avec mors tungstène, 1 lame dentelée
con inserti in carburo di tungsteno, 1 lama dentata

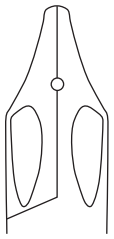
UNIVERSAL
23-740-12
12 cm, 4 3/4“

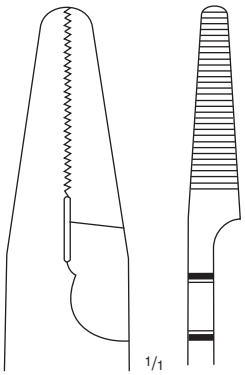
für weichen Draht bis ø *for soft wire up to diam.* para blandos hasta un diam. de *pour couper les fils moux jusqu'à ø* per cavi leggeri con ø superiore a	1,2 mm
für harten Draht bis ø *for hard wire up to diam.* para duros hasta un diam. de *pour couper les fils durs jusqu'à ø* per cavi duri con ø superiore a	0,8 mm



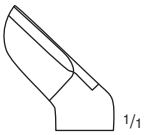


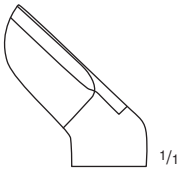


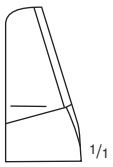




47-700-14 14,5 cm, 5 3/4“	**47-701-14** 14,5 cm, 5 3/4“	**23-745-16** 16 cm, 6 1/4“	**23-750-16** 16 cm, 6 1/4“	**23-755-15** 15,5 cm, 6“
Drahtbiege- und Schneidezange *Wire bending and cutting plier* Alicate corta y cierra-alambre *Pince à torsader et couper les fils* Tenaglie curva/taglia fili	**Drahtbiege- und Schneidezange** *Wire bending and cutting plier* Alicate corta y cierra-alambre *Pince à torsader et couper les fils* Tenaglie curva/taglia fili	**Drahtbiege- und Schneidezange** *Wire bending and cutting plier* Alicate corta y cierra-alambre *Pince à torsader et couper les fils* Tenaglie curva/taglia fili	**Drahtkneifzange** *Wire cutting plier* Alicate corta-alambre *Pince à couper le fil* Tenaglie tagliafili	**Drahtkneifzange** *Wire cutting plier* Alicate corta-alambre *Pince à couper le fil* Tenaglie tagliafili
für weichen Draht bis ø *for soft wire up to diam.* para blandos hasta un diam de. *pour couper les fils moux jusqu'à ø* per cavi leggeri con ø superiore a	1,5 mm	1,5 mm	2,0 mm	2,0 mm
für harten Draht bis ø *for hard wire up to diam.* para duros hasta un diam. de *pour couper les fils durs jusqu'à ø* per cavi duri con ø superiore a	1,0 mm	1,0 mm	1,5 mm	1,5 mm







23-760-12
12,5 cm, 5“

Drahtkneifzange mit Hartmetallschneiden

Wire cutter with tungsten carbide edges

Alicate corta-alambre con filos de carburo tungsteno

Pince à couper le fil, avec mors tungstène

Tenaglie tagliafili, con inserti in carburo di tungsteno

0,6 mm

0,4 mm

23-760-18
18,5 cm, 7 1/4“

Drahtkneifzange mit Hartmetallschneiden

Wire cutter with tungsten carbide edges

Alicate corta-alambre con filos de carburo tungsteno

Pince à couper le fil, avec mors tungstène

Tenaglie tagliafili, con inserti in carburo di tungsteno

2,0 mm

1,7 mm

23-770-17
17,5 cm, 7“

Drahtkneifzange mit Hartmetallschneiden

Wire cutter with tungsten carbide edges

Alicate corta-alambre con filos de carburo tungsteno

Pince à couper le fil, avec mors tungstène

Tenaglie tagliafili, con inserti in carburo di tungsteno

2,0 mm

1,7 mm

23-770-22
22 cm, 8 3/4“

Drahtkneifzange mit Hartmetallschneiden

Wire cutter with tungsten carbide edges

Alicate corta-alambre con filos de carburo tungsteno

Pince à couper le fil, avec mors tungstène

Tenaglie tagliafili, con inserti in carburo di tungsteno

2,8 mm

2,5 mm

23-775-23
23,5 cm, 9 1/4“

Drahtkneifzange mit Hartmetallschneiden

Wire cutter with tungsten carbide edges

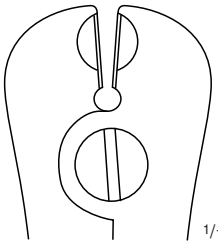
Alicate corta-alambre con filos de carburo tungsteno

Pince à couper le fil, avec mors tungstène

Tenaglie tagliafili, con inserti in carburo di tungsteno

3,0 mm

2,7 mm



1/1

1/2

23-780-18
18 cm, 7“

Kopf- und Seitenschneider mit Hartmetallschneiden, für weichen Draht bis ø 2,0 mm und für harten Draht bis ø 1,5 mm

Front and lateral cutter with tungsten carbide edges, for soft wire up to diam. 2.0 mm and for hard wire up to diam. 1.5 mm

Alicate de corte frontal y lateral con filos de carburo tungsteno para alambres blandos hasta un diam. de 2,0 mm y para alambres duros hasta un de 1,5 mm diam.

Pince à couper le fil, frontale et latérale, pour fil mou jusqu'à 2,0 mm ø et pour fil dur jusqu'à 1,5 mm ø

Cesoia con taglio frontale e laterale con inserti in carburo di tungsteno, per cavi morbidi con ø superiore a 2 mm. e cavi duri con ø inferiore a 1,5 mm

1/3

► **23-790-48** 48 cm, 18 3/4“
23-790-54 54 cm, 21 1/4“

Bolzenschneider zum Abzwicken von Drähten, Schrauben und Nägeln bis ø 6 mm

Cutters for cutting of wires, screws and pins up to diam. 6 mm

Alicates corta-alambres, tornillos y clavos hasta ø 6 mm

Pinces à couper les fils, pivots et clous jusqu'à 6 mm ø

Cesoia per cavi, viti e perni, con ø superiore a 6 mm

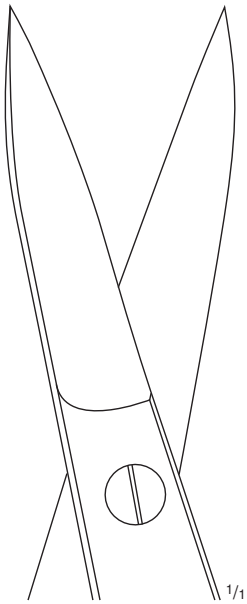
MILLIMETERS

INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

24

Thorax– und Gefäßchirurgie
Thoracic and Vascular Surgery
Cirugía torácico y vascular
Chirurgie thoracique et vasculaire
Chirurgia toracica e vascolare



24-050-22
22 cm, 8 3/4“

Rippenschere
Rib shears
Costótomo
Costotome
Costotomo

GLUCK
24-051-21
21 cm, 8 1/4“

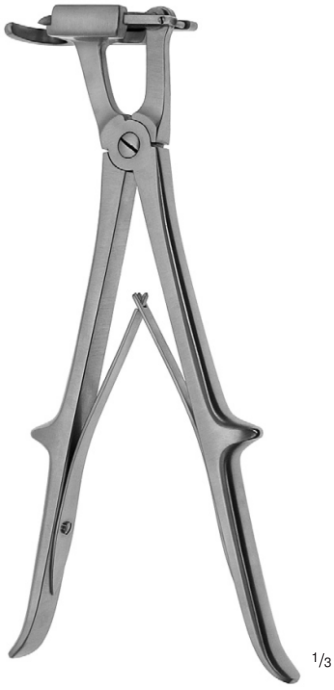
Rippenschere mit ziehendem Schnitt
Rib shears with drawing cut
Costótomo con hoja de retroacción
Costotome avec lame excentrée
Costotomo con lama eccentrica a scorrimento

24-052-23
23 cm, 9“

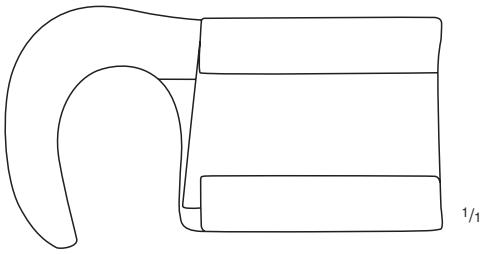
Rippenschere
Rib shears
Costótomo
Costotome
Costotomo

LEBSCHE
24-055-25
25,5 cm, 10“

Sternummeißel
Sternum chisel
Cincel para esternón
Cisaille et ciseau-burins à sternum
Scalpello per sterno



1/3

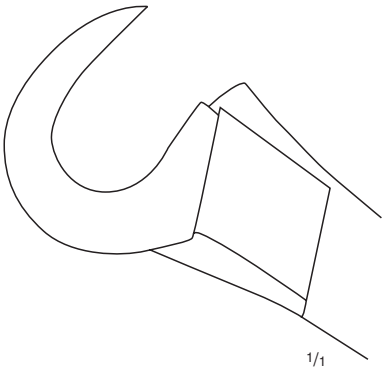


1/1

SAUERBRUCH
24-058-27
27 cm, 10 3/4“

Rippenschere
Rib shears
Costótomo
Costotome
Costotomo

1/3



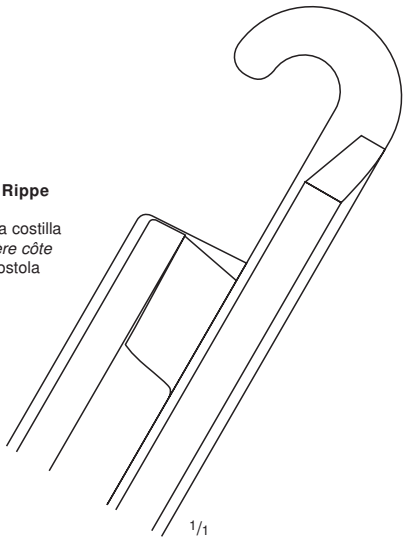
1/1

STILLE-GIERTZ
24-060-27
27 cm, 10 3/4“

Rippenschere
Rib shears
Costótomo
Costotome
Costotomo

MILLIMETERS

für die erste Rippe
for the first rib
para la primera costilla
pour la première côte
per la prima costola



SAUERBRUCH-FREY
24-062-34
34,5 cm, 13 1/2“

Rippenschere
Rib shears
Costótomo
Costotome
Costotomo

BETHUNE
24-063-34
34,5 cm, 13 1/2“

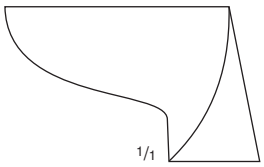
Rippenschere
Rib shears
Costótomo
Costotome
Costotomo

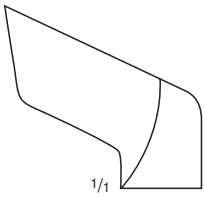
SEMB
24-064-19
19,5 cm, 7 3/4“

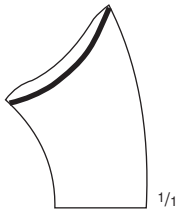
Rippen- und Knochenfaßzange
Rib and bone holding forceps
Pinza para huesos
Daviers à os
Pinza per ossa e costole

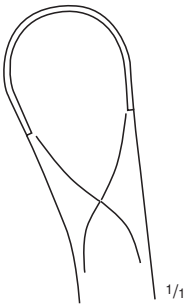
SEMB
24-065-19
19,5 cm, 7 3/4“

Rippen- und Knochenfaßzange
Rib and bone holding forceps
Pinza para huesos
Daviers à os
Pinza per ossa e costole









SEMB
24-066-23
23,5 cm, 9 1/4“

Knochensplitterzange, seitwärts gebogen, für vordere Rippenstümpfe

Bone cutting forceps, curved sideways, for anterior rib stumps

Pinza cortante para huesos, curvada lateral, para los muñones de las costillas anteriores

Pince coupantes à os, courbure latérale pour extrémité des côtes antérieures

Cesoia per ossa, curve lateralmente per le estremità delle costole anteriori

LISTON-KEY-HORSLEY
24-067-24
24,5 cm, 9 3/4“

Knochensplitterzange, doppelt gebogen, für hintere Rippenstümpfe

Bone cutting forceps, S - shaped, for posterior rib stumps

Pinza cortante para huesos, doble curvada, para los muñones de las costillas posteriores

Pince coupantes à os, double courbure pour extrémité des côtes postérieures

Cesoia per ossa, ad „s“ per estremità delle costole posteriori

MARKWALDER
24-068-19
19 cm, 7 1/2“

Rundmeißelzange zum Abrunden der Rippenstümpfe

Rib rongeur to round the rib stumps

Pinza gubia redonda para redondear los muñones de las costillas

Pince coupante pour la base des côtes

Pinza per ossa per tranciare le costole

SEMB
24-069-24
24 cm, 9 1/2“

Hohlmeißelzange zum Kürzen der Rippenstümpfe

Rib rongeur to shorten the rib stumps

Pinza gubia para acortar los muñones de las costillas

Pince coupante pour raccourcir les côtes

Pinza per ossa per accorciare le costole

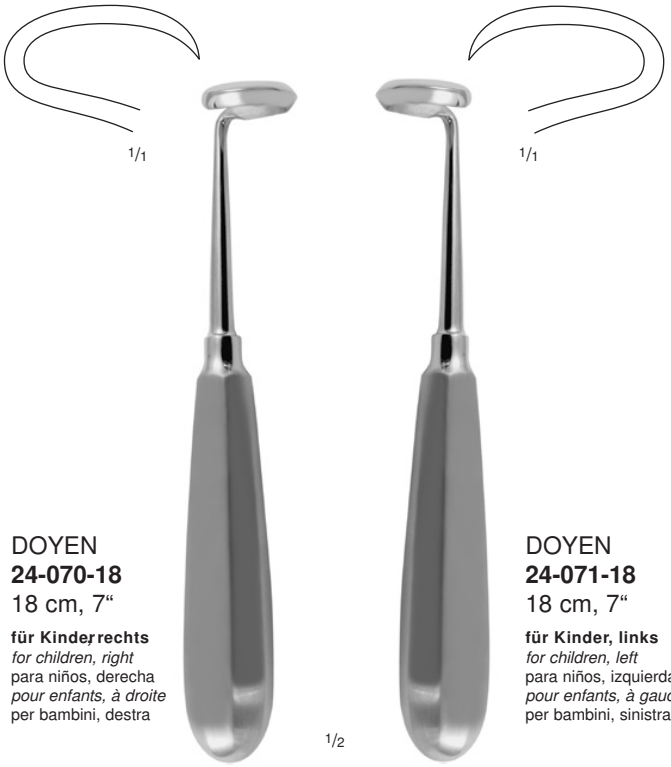
MILLIMETERS

DOYEN
24-070-15
15,5 cm, 6“

für Kinder, rechts
for children, right
para niños, derecha
pour enfants, à droite
per bambini, destra

DOYEN
24-071-15
15,5 cm, 6“

für Kinder, links
for children, left
para niños, izquierda
pour enfants, à gauche
per bambini, sinistra

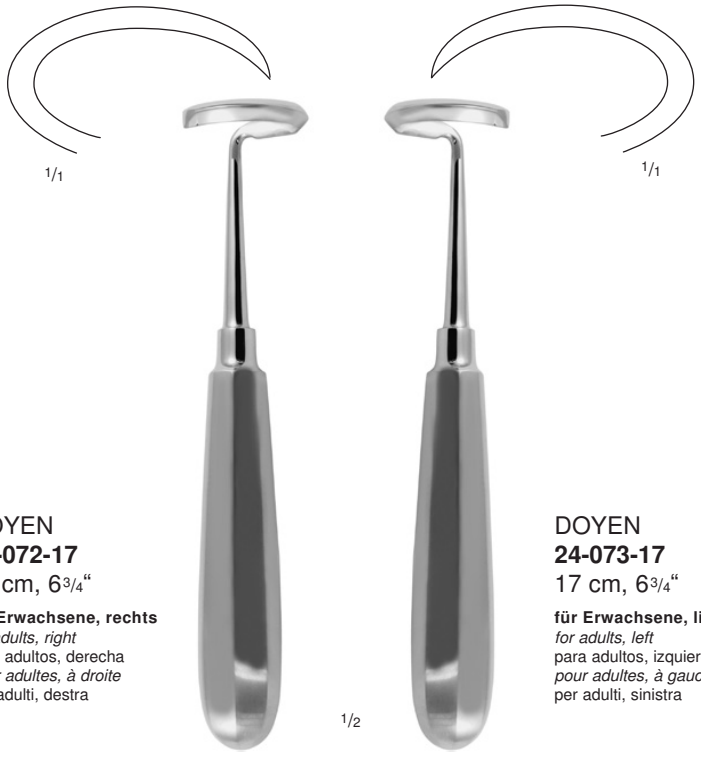


DOYEN
24-070-18
18 cm, 7“

für Kinder, rechts
for children, right
para niños, derecha
pour enfants, à droite
per bambini, destra

DOYEN
24-071-18
18 cm, 7“

für Kinder, links
for children, left
para niños, izquierda
pour enfants, à gauche
per bambini, sinistra



DOYEN
24-072-17
17 cm, 6¾“

für Erwachsene, rechts
for adults, right
para adultos, derecha
pour adultes, à droite
per adulti, destra

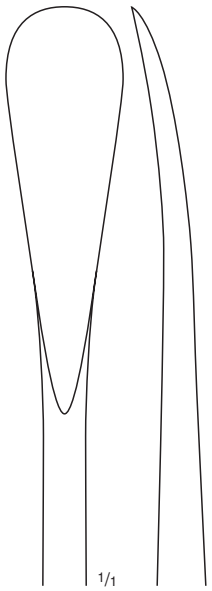
DOYEN
24-073-17
17 cm, 6¾“

für Erwachsene, links
for adults, left
para adultos, izquierda
pour adultes, à gauche
per adulti, sinistra

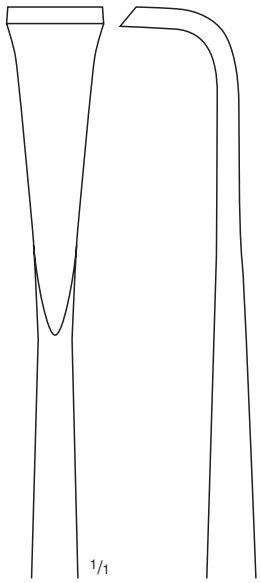
► **24-075-01**
24 cm, 9 1/2“

24-075-02
24 cm, 9 1/2“

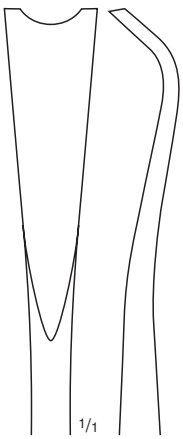
SEMB
24-075-01
- 24-075-05



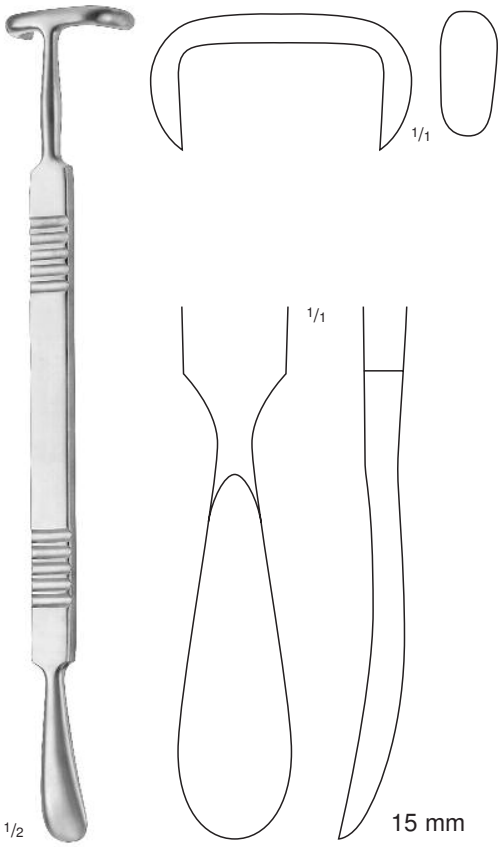
24-075-03
24 cm, 9 1/2“



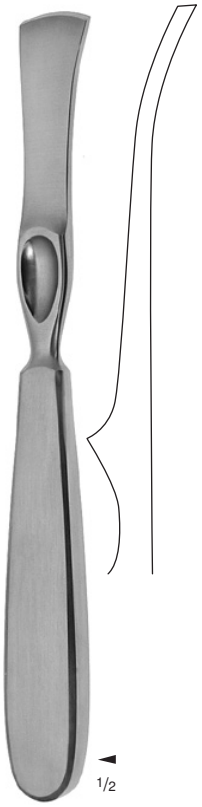
24-075-04
20,5 cm, 8“

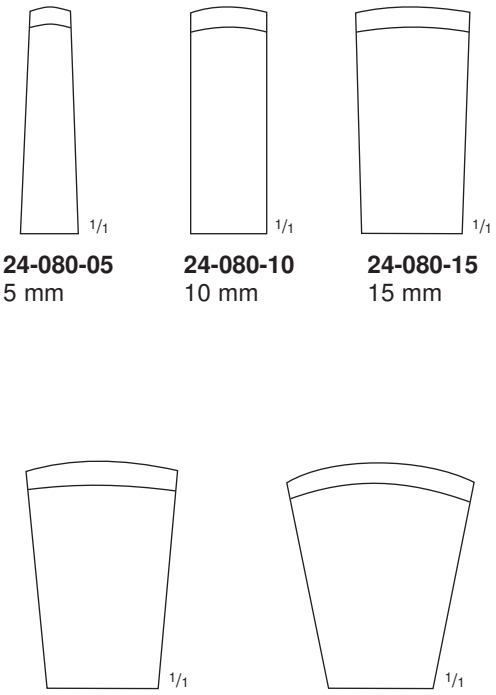


24-075-05
20,5 cm, 8“



MATSON
24-078-22
22 cm, 8 3/4“





LAMBOTTE
24-080-05
- 24-080-25
21 cm, 8 1/4“

24-080-05
5 mm

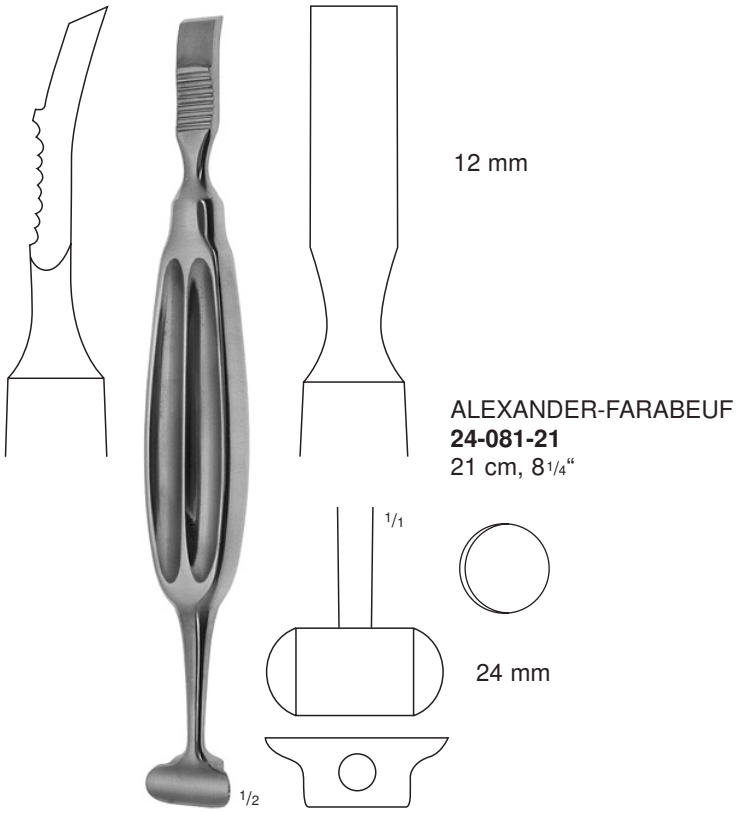
24-080-10
10 mm

24-080-15
15 mm

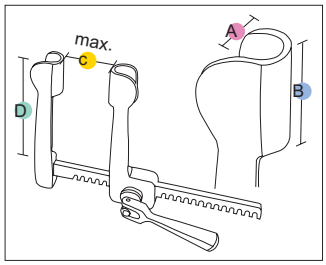
► **24-080-20**
20 mm

24-080-25
25 mm

ALEXANDER-FARABEUF
24-081-15
15 cm, 6“



ALEXANDER-FARABEUF
24-081-21
21 cm, 8 1/4“



1/3

COOLEY

	A	B	C
24-100-07	12 mm	16 mm	70 mm

für Säuglinge • *for babies* • para bebés • *pour bébé* • per neonati

1/3

COOLEY

	A	B	C
24-100-10	15 mm	30 mm	100 mm

für Kinder • *for children* • para niños • *pour enfants* • per bambini

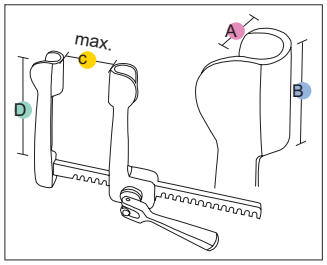
1/3

COOLEY

	A	B	C
24-100-14	20 mm	45 mm	140 mm
► **24-100-18**	30 mm	50 mm	185 mm

für Erwachsene • *for adults* • para adultos • *pour adultes* • per adulti

Sternotomie-Sperrer
Sternotomy Spreaders
Separadores para esternotomía
Ecarteurs à sternotomie
Divaricatori per sternotomia



1/3

COOLEY

	A	B	C
24-105-15	21 mm	45 mm	150 mm
► **24-105-17**	35 mm	50 mm	175 mm

24-105-15
für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini

24-105-17
für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

mit beweglichen Doppelvalven
with moveable double blades
con valvas dobles maleables
avec doubles valves malléables
con doppie valve mobili

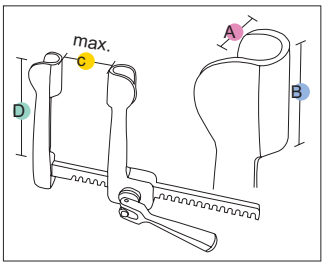
1/3

MORSE

	A	B	C
24-106-16	15 mm	21 mm	165 mm
► **24-106-20**	22 mm	27 mm	200 mm

24-106-16
für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini

24-106-20
für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti



1/3

CASTANEDA

	A	B	C
24-108-06	10 mm	32 mm	65 mm

für Säuglinge • *for babies* • para bebés • *pour bébés* • per neonati

1/3

CASTANEDA

	A	B	C
24-108-07	12 mm	45 mm	70 mm

für Kinder • *for children* • para niños • *pour enfants* • per bambini

1/3

CASTANEDA

	A	B	C
24-108-12	15 mm	60 mm	120 mm

für Kinder • *for children* • para niños • *pour enfants* • per bambini

1/3

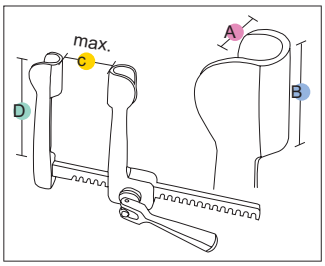
FINOCHIETTO modif.

	A	B	C
24-110-12	14 mm	15 mm	120 mm

für Kinder • *for children* • para niños • *pour enfants* • per bambini

MILLIMETERS

Rippensperrer aus ALUMINIUM
Rib Spreaders from ALUMINIUM
Separadores costales de ALUMINIO
Ecarteurs à côtes en ALUMINIUM
Divaricatori costali in ALLUMINIO



1/3

FINOCHIETTO

	A	B	C
24-115-35	35 mm	44 mm	150 mm
► **24-115-47**	47 mm	62 mm	180 mm
24-115-79	79 mm	62 mm	180 mm

für Erwachsene • *for adults* • para adultos • *pour adultes* • per adulti

1/3

FINOCHIETTO-INFANT

	A	B	C
24-115-15	15 mm	15 mm	75 mm

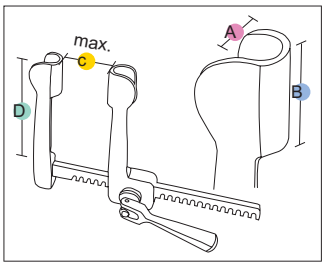
für Säuglinge • *forbabies* • para bebés • *pour bébés* • per neonati

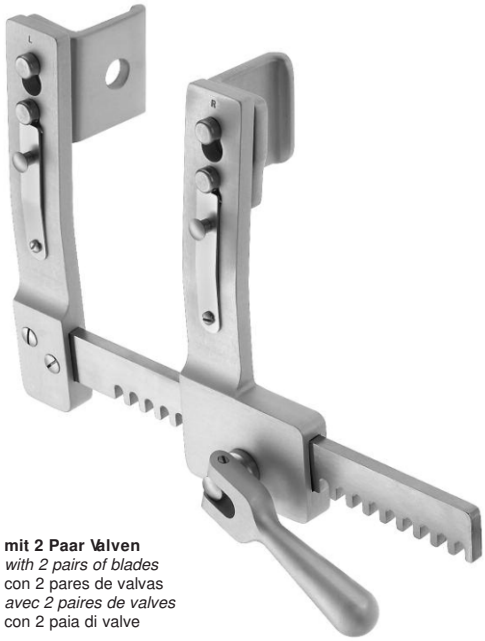
1/3

FINOCHIETTO-BABY-HAIGHT

	A	B	C
24-115-31	31 mm	31 mm	100 mm

für Kinder • *for children* • para niños • *pour enfants* • per bambini





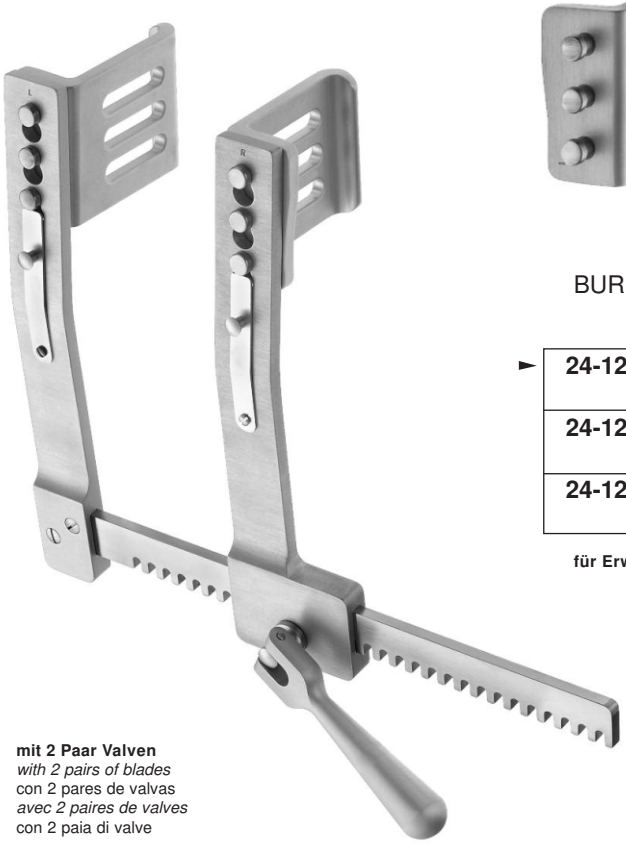
mit 2 Paar Valven
with 2 pairs of blades
con 2 pares de valvas
avec 2 paires de valves
con 2 paia di valve

1/3

BURFORD-FINOCHIETTO

	A	B	C
24-120-14	34 mm 48 mm	42 mm 42 mm	145 mm

für Kinder • *for children* • para niños • *pour enfants* • per bambini



mit 2 Paar Valven
with 2 pairs of blades
con 2 pares de valvas
avec 2 paires de valves
con 2 paia di valve

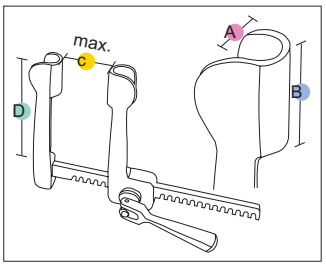
1/3

BURFORD-FINOCHIETTO

	A	B	C
24-120-18	47 mm 65 mm	62 mm 62 mm	185 mm
24-120-26	47 mm 65 mm	62 mm 62 mm	260 mm
24-120-30	47 mm 65 mm	62 mm 62 mm	300 mm

für Erwachsene • *for adults* • para adultos • *pour adultes* • per adulti

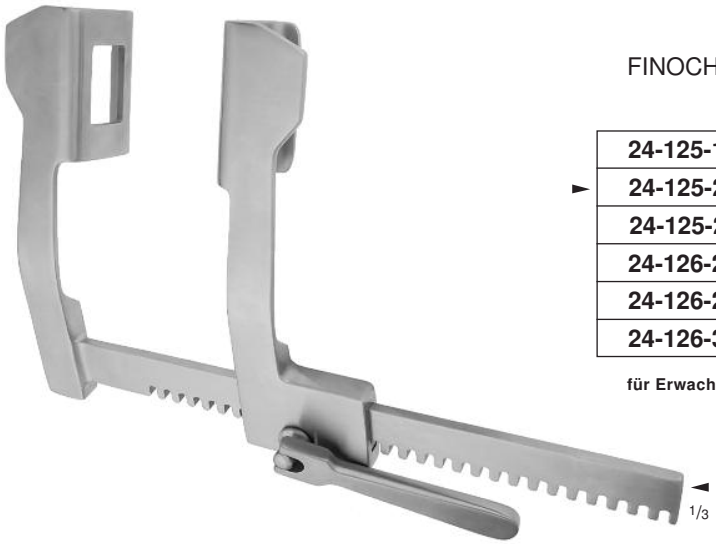
MILLIMETERS



FINOCHIETTO-BABY

	A	B	C
24-125-08	19 mm	20 mm	85 mm

für Säuglinge • *forbabies* • para bebés • *pour bébés* • per neonati



FINOCHIETTO

	A	B	C
24-125-14	39 mm	45 mm	140 mm
► **24-125-20**	50 mm	66 mm	200 mm
24-125-25	50 mm	66 mm	250 mm
24-126-20	68 mm	66 mm	200 mm
24-126-25	68 mm	66 mm	250 mm
24-126-30	68 mm	66 mm	300 mm

für Erwachsene • *for adults* • para adultos • *pour adultes* • per adulti

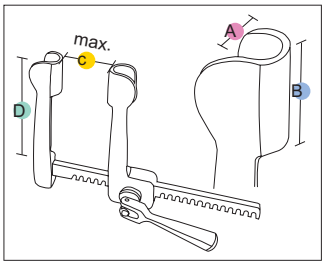
mit 2 Paar Valven
with 2 pairs of blades
con 2 pares de valvas
avec 2 paires de valves
con 2 paia di valve

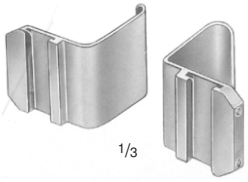
BURFORD-FINOCHIETTO

	A	B	C
► **24-130-21**	48 mm 77 mm	64 mm 64 mm	210 mm
24-130-26	48 mm 77 mm	64 mm 64 mm	260 mm
24-130-30	48 mm 77 mm	64 mm 64 mm	300 mm

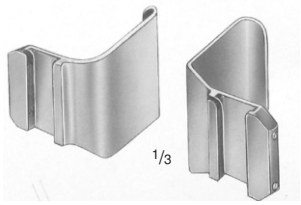
für Erwachsene • *for adults* • para adultos • *pour adultes* • per adulti

INCHES

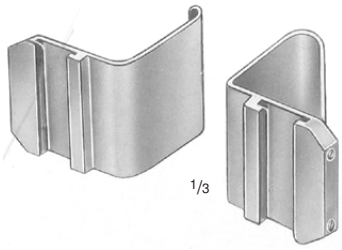




24-132-02
30 x 30 mm (AxB)



24-132-03
40 x 40 mm (AxB)



24-132-04
50 x 50 mm (AxB)

DE BAKEY
24-132-00

komplett, bestehend aus:
24-132-01 1 Sperrer
24-132-02 2 Seitenvalven 30 x 30 mm (AxB)
24-132-03 2 Seitenvalven 40 x 40 mm (AxB)
24-132-04 2 Seitenvalven 50 x 50 mm (AxB)

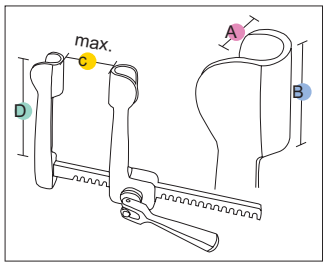
complete, consisting of:
24-132-01 1 Spreader
24-132-02 2 Lateral blades 30 x 30 mm (AxB)
24-132-03 2 Lateral blades 40 x 40 mm (AxB)
24-132-04 2 Lateral blades 50 x 50 mm (AxB)

completo, compuesto de:
24-132-01 1 Separador
24-132-02 2 Valvas laterales 30 x 30 mm (AxB)
24-132-03 2 Valvas laterales 40 x 40 mm (AxB)
24-132-04 2 Valvas laterales 50 x 50 mm (AxB)

complet, composé de:
24-132-01 1 Ecarteur
24-132-02 2 Valves latérales 30 x 30 mm (AxB)
24-132-03 2 Valves latérales 40 x 40 mm (AxB)
24-132-04 2 Valves latérales 50 x 50 mm (AxB)

completo, composto da:
24-132-01 1 Divaricatore
24-132-02 2 Valve laterali 30 x 30 mm (AxB)
24-132-03 2 Valve laterali 40 x 40 mm (AxB)
24-132-04 2 Valve laterali 50 x 50 mm (AxB)

24-135-02
60 x 60 mm
(AxB)



24-135-03
50 x 80 mm
(AxB)

24-135-05
80 x 60 mm
(AxB)

24-135-04
40 x 100 mm
(AxB)

24-135-06
50 x 66 mm
(AxB)

DE BAKEY
24-135-00

komplett, bestehend aus:
24-135-01 1 Sperrer
24-135-02 2 Seitenvalven 60 x 60 mm (AxB)
24-135-03 2 Seitenvalven 50 x 80 mm (AxB)
24-135-04 2 Seitenvalven 40 x 100 mm (AxB)

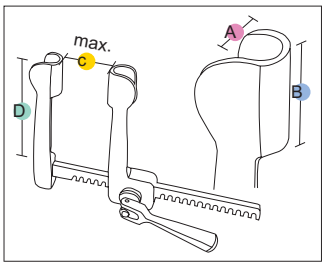
complete, consisting of:
24-135-01 1 Spreader
24-135-02 2 Lateral blades 60 x 60 mm (AxB)
24-135-03 2 Lateral blades 50 x 80 mm (AxB)
24-135-04 2 Lateral blades 40 x 100 mm (AxB)

completo, compuesto de:
24-135-01 1 Separador
24-135-02 2 Valvas laterales 60 x 60 mm (AxB)
24-135-03 2 Valvas laterales 50 x 80 mm (AxB)
24-135-04 2 Valvas laterales 40 x 100 mm (AxB)

complet, composé de:
24-135-01 1 Ecarteur
24-135-02 2 Valves latérales 60 x 60 mm (AxB)
24-135-03 2 Valves latérales 50 x 80 mm (AxB)
24-135-04 2 Valves latérales 40 x 100 mm (AxB)

completo, composto da:
24-135-01 1 Divaricatore
24-135-02 2 Valve laterali 60 x 60 mm (AxB)
24-135-03 2 Valve laterali 50 x 80 mm (AxB)
24-135-04 2 Valve laterali 40 x 100 mm (AxB)

INCHES



1/3

RIENHOFF-FINOCHIETTO

	A	B	C
24-140-15	30 mm	32 mm	155 mm

1/3

TUFFIER

	A	B	C
24-141-17	51 mm	43 mm	170 mm

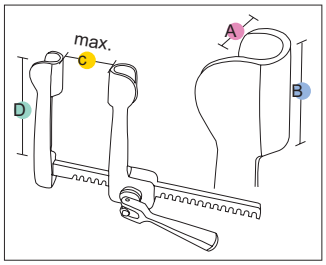
1/3

HAIGHT

	A	B	C
24-142-90	30 mm	30 mm	90 mm

MILLIMETERS

1/3



CHEVALIER

	A	B	C
24-143-19	27 mm	100 mm	190 mm

Rippensperrer
Rib spreader
Separador costal
Ecarteur à côtes
Divaricatore costale

240 mm (C)

1/3

24-145-03
75 x 75 mm (AxB)

24-145-02
48 x 65 mm (AxB)

MERCEDES
24-145-00

Thoraxsperrerkomplett, bestehend aus:
24-145-01 1 Sperrer
24-145-02 2 Seitenvalven 48 x 65 mm (AxB)
24-145-03 2 Seitenvalven 75 x 75 mm (AxB)

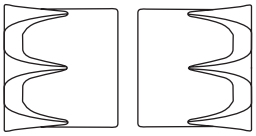
Thoracic retractor, complete, consisting of:
24-145-01 1 Spreader
24-145-02 2 Lateral blades 48 x 65 mm (AxB)
24-145-03 2 Lateral blades 75 x 75 mm (AxB)

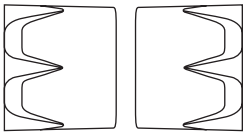
Separador torácico, completo, compuesto de:
24-145-01 1 Separador
24-145-02 2 Valvas laterales 48 x 65 mm (AxB)
24-145-03 2 Valvas laterales 75 x 75 mm (AxB)

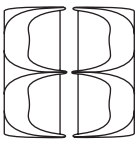
Ecarteur thoracique, complet, composé de:
24-145-01 1 Ecarteur
24-145-02 2 Valves latérales 48 x 65 mm (AxB)
24-145-03 2 Valves latérales 75 x 75 mm (AxB)

Divaricatore per il torace, completo, composto da:
24-145-01 1 Divaricatore
24-145-02 2 Valve laterali 48 x 65 mm (AxB)
24-145-03 2 Valve laterali 75 x 75 mm (AxB)

INCHES







BAILEY-BABY
24-150-15
15,5 cm, 6“

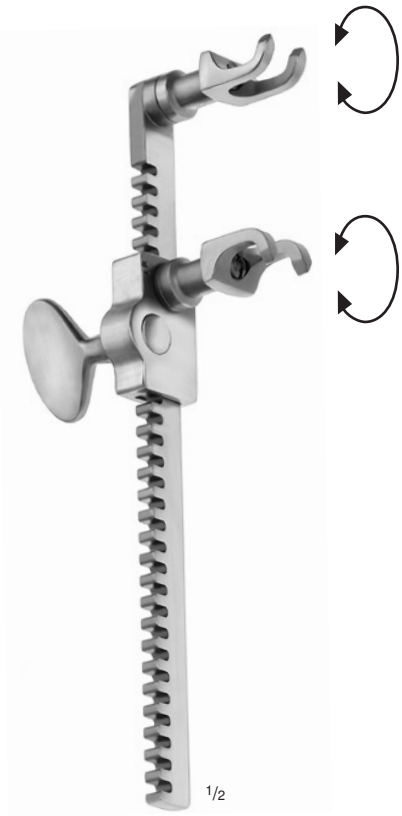
Rippenkontraktor
Rib contractor
Aproximador para costillas
Rapprocheur de côtes
Approssimatore costale

BAILEY
24-150-20
20 cm, 8“

Rippenkontraktor, für Kinder
Rib contractor, for children
Aproximador para costillas, para niños
Rapprocheur de côtes, pour enfants
Approssimatore costale, per bambini

BAILEY-GIBBON
24-151-20
20 cm, 8“

Rippenkontraktor, für Erwachsene
Rib contractor, for adults
Aproximador para costillas, para adultos
Rapprocheur de côtes, pour adultes
Approssimatore costale, per adulti



SELLORS
24-152-20
20 cm, 8“

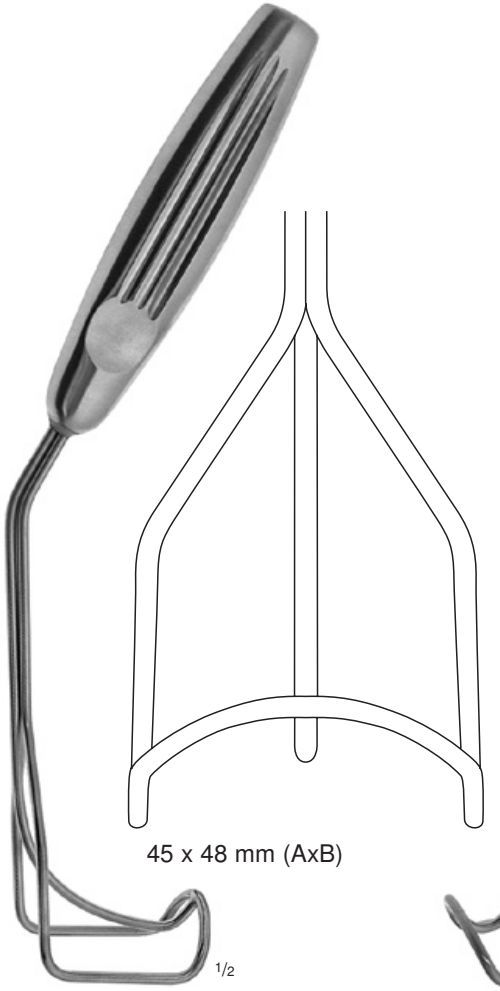
Rippensperrer und -kontraktor mit drehbaren Klauen

Rib spreader and contractor with swivel blades

Separador y contractor costal con garras girables

Ecarteur et rapprocheur des côtes avec valves orientables

Divaricatore ed approssimatore costale con valve orientabili

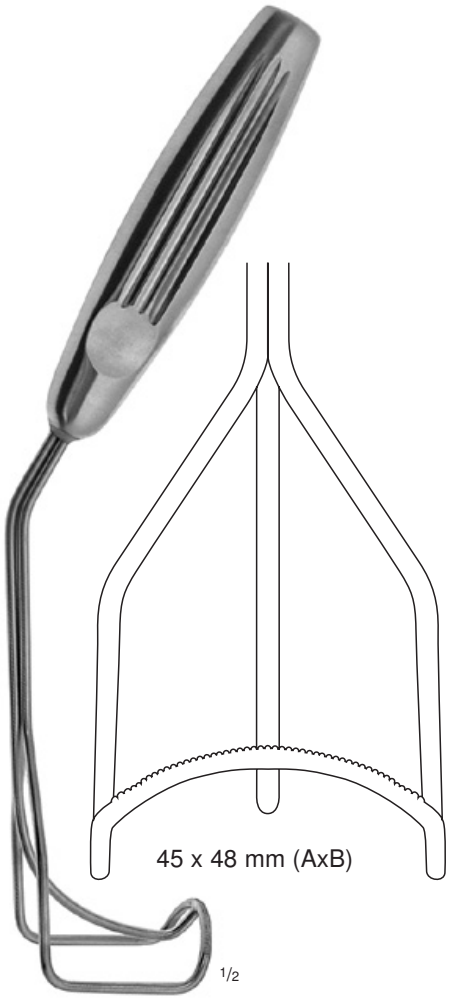


COOLEY
24-155-25
25 cm, 10“

rechts
right
derecho
droite
destro

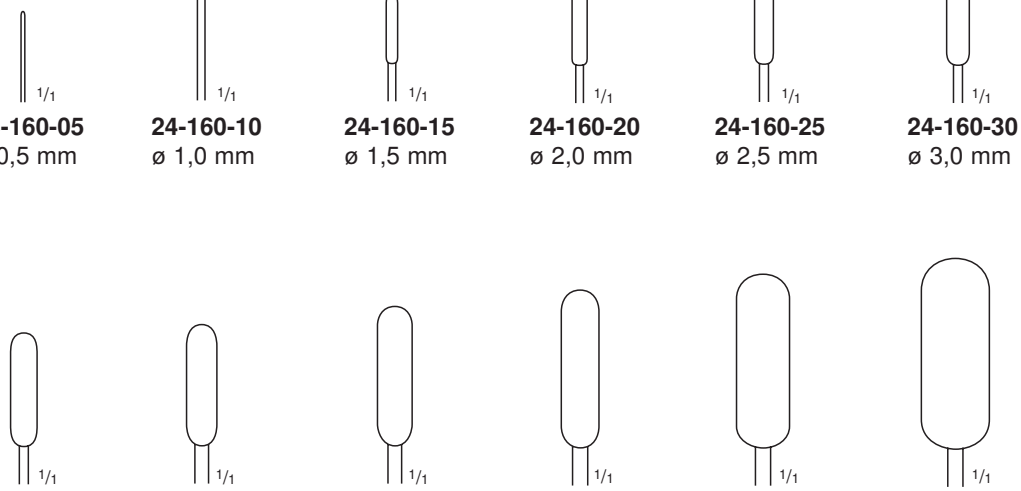
COOLEY
24-156-27
27,5 cm, 10 3/4“

links
left
izquierdo
gauche
sinistro



COOLEY
24-157-25
25 cm, 10“

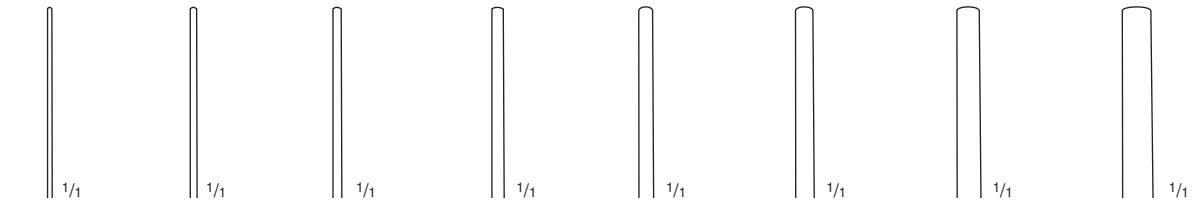
rechts, gerieft
right, serrated
derecho, estriado
droite, cannelé
destro, seghettato



24-160-05 ø 0,5 mm
24-160-10 ø 1,0 mm
24-160-15 ø 1,5 mm
24-160-20 ø 2,0 mm
24-160-25 ø 2,5 mm
24-160-30 ø 3,0 mm
► **24-160-35** ø 3,5 mm
24-160-40 ø 4,0 mm
24-160-45 ø 4,5 mm
24-160-50 ø 5,0 mm
24-160-70 ø 7,0 mm
24-160-90 ø 9,0 mm

biegsam • *malleable* • maleable • *malléables* • malleabili

DE BAKEY
(GARRETT)
24-160-05
- 24-160-90
19 cm, 7 1/2“

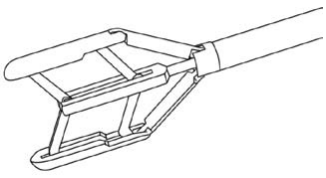


24-161-05 ø 0,5 mm
24-161-10 ø 1,0 mm
24-161-15 ø 1,5 mm
► **24-161-20** ø 2,0 mm
24-161-25 ø 2,5 mm
24-161-30 ø 3,0 mm
24-161-40 ø 4,0 mm
24-161-50 ø 5,0 mm

biegsam • *malleable* • maleable • *malléables* • malleabili

COOLEY
24-161-05
- 24-161-50
13 cm, 5 1/8“

Spreizweite 5 - 20 mm
blade opening from 5 - 20 mm
abertura de 5 a 20 mm
ouverture 5 - 20 mm
apertura mm 5 - 20 mm



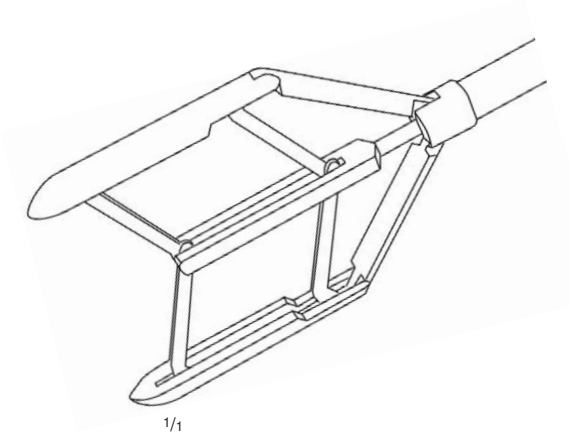
1/1

1/2

COOLEY
24-165-00

für Mitralstenosen (Kinder)
for mitral valve (pediatric)
para estenosis mitral (niños)
pour sténoses mitrales (enfants)
per stenosi mitrali (pediatrico)

Spreizweite 8 - 42 mm
blade opening from 8 - 42 mm
abertura de 8 a 42 mm
ouverture 8 - 42 mm
apertura mm 8 - 42 mm

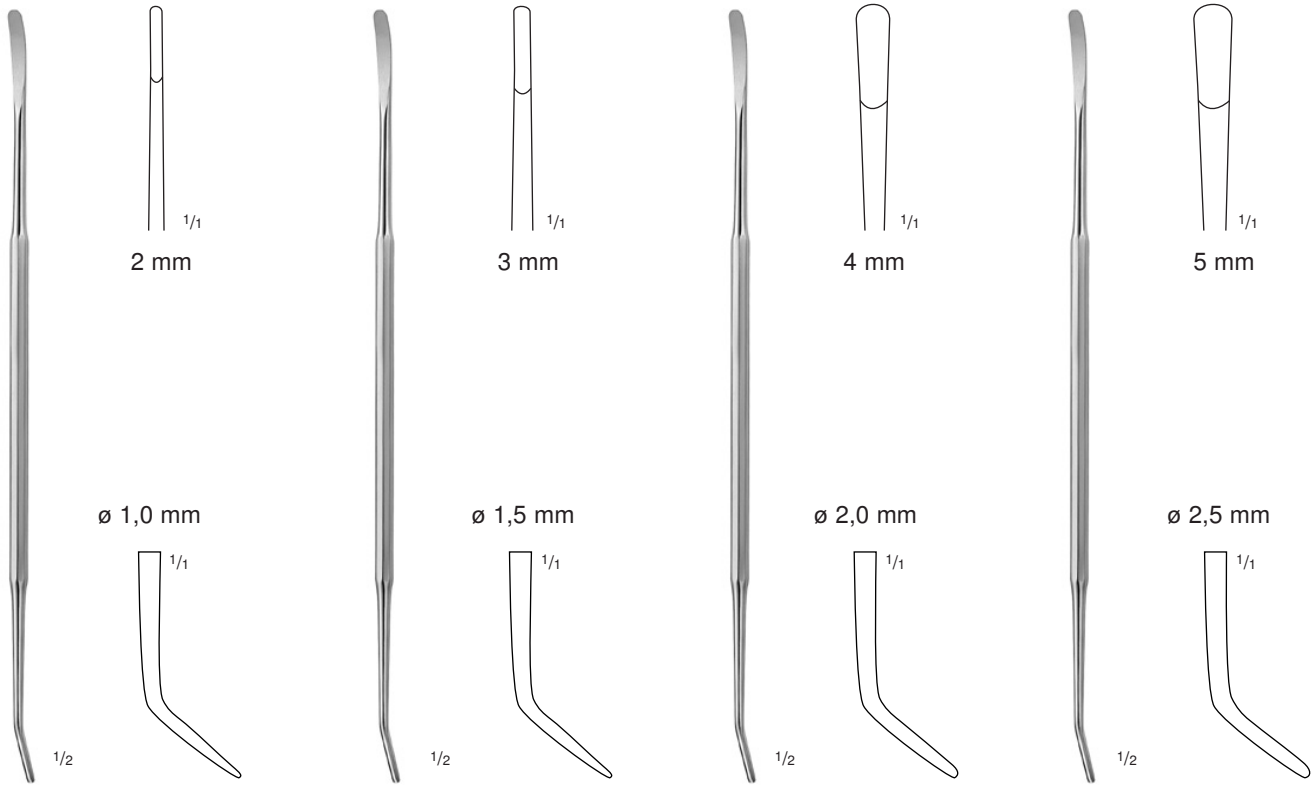


1/1

1/2

TUBBS
24-170-00

für Mitralstenosen
for mitral valve
para estenosis mitral
pour sténoses mitrales
per stenosi mitrali



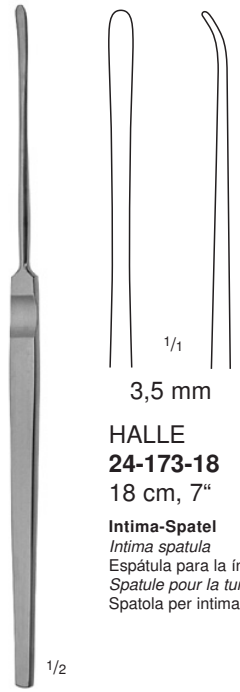
ROBB
24-172-02
20,5 cm, 8“

ROBB
24-172-03
20,5 cm, 8“

ROBB
24-172-04
20,5 cm, 8“

ROBB
24-172-05
20,5 cm, 8“

Intima-Spatel und -Dilatatoren • *Intima spatulas and dilators* • Espátulas y dilatadores para la íntima • *Spatules et dilatateurs pour la tunique interne* • Spatole e dilatatori per intima

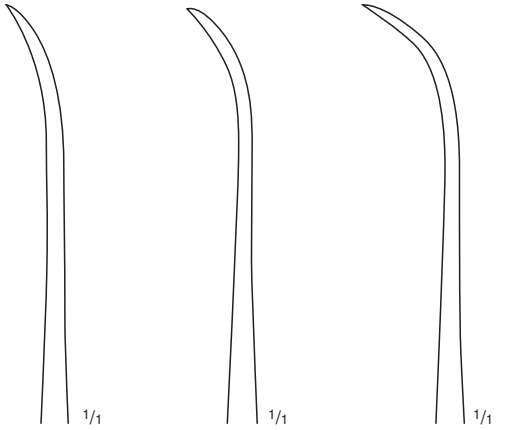


HALLE
24-173-18
18 cm, 7“

Intima-Spatel
Intima spatula
Espátula para la íntima
Spatule pour la tunique interne
Spatola per intima

LEMMON
24-174-01
- 24-174-03

Intima-Spatel
Intima spatulas
Espátulas para la íntima
Spatules pour la tunique interne
Spatole per intima

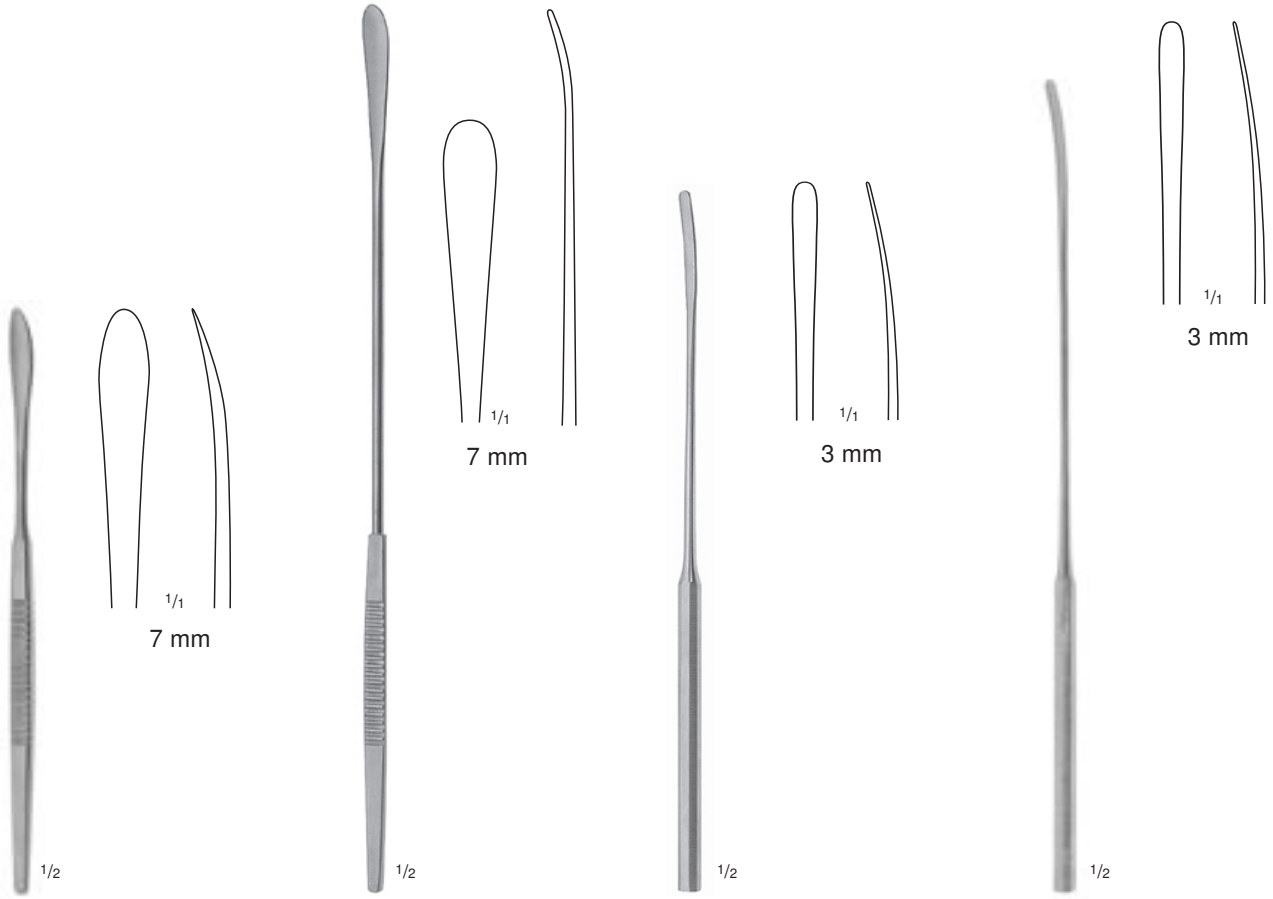


24-174-01
17 cm, 6¾“

► **24-174-02**
17 cm, 6¾“

24-174-03
17 cm, 6¾“

MILLIMETERS



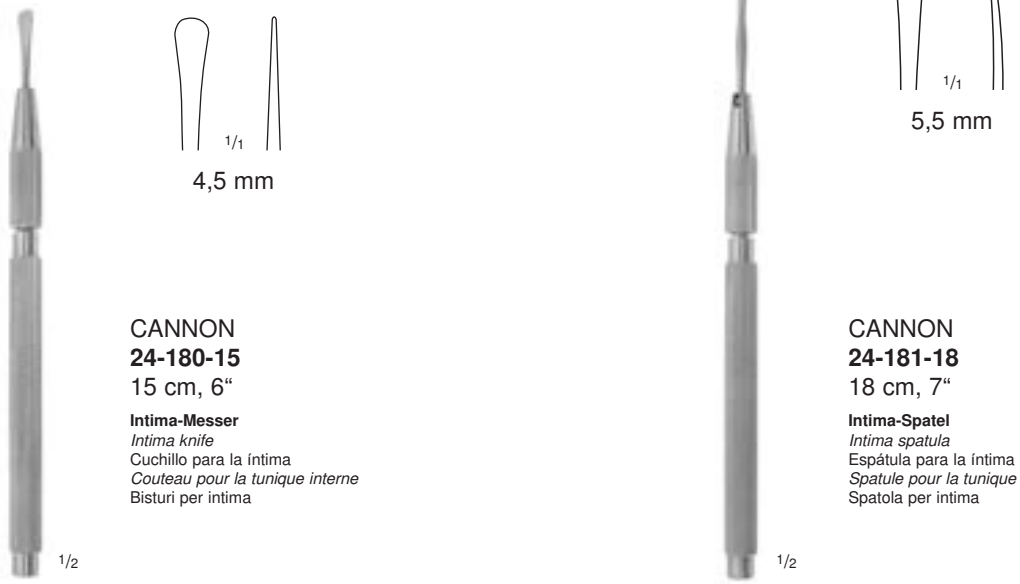
SCHMID
24-178-15
15,5 cm, 6“

SCHMID
24-178-23
23,5 cm, 9 1/4“

24-179-18
18,5 cm, 7 1/4“

24-179-21
21,5 cm, 8 1/2“

Intima-Spatel • *Intima spatulas* • Espátulas para la íntima • *Spatules pour la tunique interne* • Spatole per intima



CANNON
24-180-15
15 cm, 6“

Intima-Messer
Intima knife
Cuchillo para la íntima
Couteau pour la tunique interne
Bisturi per intima

CANNON
24-181-18
18 cm, 7“

Intima-Spatel
Intima spatula
Espátula para la íntima
Spatule pour la tunique interne
Spatola per intima

INCHES

1/1

CANNON

► **24-182-07** ø 7,0 x 7,8 mm
24-182-08 ø 8,0 x 9,0 mm
24-182-09 ø 9,0 x 10,0 mm
24 cm, 9 1/2“

oval, biegsam
oval, malleable
ovales, maleables
ovales, malléables
ovali, malleabili

1/1

CANNON

24-183-03 ø 2,8 x 3,1 mm
24-183-04 ø 3,9 x 4,3 mm
24-183-05 ø 5,0 x 5,7 mm
24-183-06 ø 6,0 x 6,7 mm
► **24-183-08** ø 7,0 x 8,0 mm
24-183-09 ø 7,8 x 9,0 mm
24-183-10 ø 8,7 x 10,2 mm
24-183-11 ø 9,4 x 10,8 mm
24-183-17 ø 15,5 x 17,3 mm
24-183-20 ø 18,0 x 20,5 mm
24-183-23 ø 20,2 x 23,2 mm
33 cm, 13“

oval, flexibel
oval, flexible
ovales, flexibles
ovales, flexibles
ovali, flessibili

1/1

24-184-02 ø 2,0 mm
24-184-03 ø 3,0 mm
24-184-04 ø 4,0 mm
24-184-06 ø 6,0 mm
► **24-184-07** ø 7,0 mm
24-184-08 ø 8,5 mm
24-184-10 ø 10,0 mm
24-184-12 ø 12,0 mm
24-184-14 ø 14,0 mm
50 cm, 19 3/4“

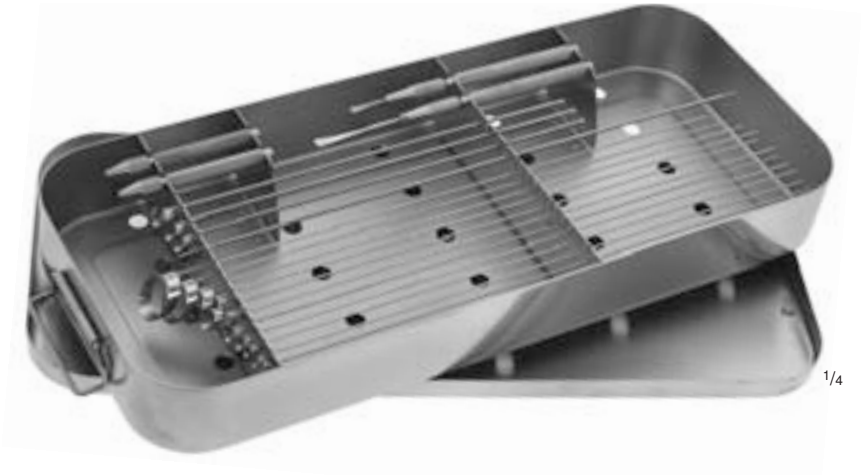
rund, flexibel
round, flexible
redondos, flexibles
ronds, flexibles
rotonde, flessibili

1/2

24-186-12
12,0 cm, 4 3/8“

Handgriff für 24-182-07 - 24-184-14
Handle for 24-182-07 - 24-184-14
Mango para 24-182-07 - 24-184-14
Manche pour 24-182-07 - 24-184-14
Manico per 24-182-07 - 24-184-14

Endarterektomie-Satz
Endarterectomy Set
Juego para endarterectomía
Jeu pour endartérectomie
Set per endarterectomia



1/4

CANNON
24-186-00

Endarterektomie-Satz, bestehend aus:

24-182-07 1 Endarterektomiestripper, oval, biegsam, ø 7,0 x 7,8 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-182-08 1 Endarterektomiestripper, oval, biegsam, ø 8,0 x 9,0 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-182-09 1 Endarterektomiestripper, oval, biegsam, ø 9,0 x 10,0 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-183-03 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 2,8 x 3,1 mm, 33 cm, 13 “
24-183-04 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 3,9 x 4,3 mm, 33 cm, 13 “
24-183-05 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 5,0 x 5,7 mm, 33 cm, 13 “
24-183-06 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 6,0 x 6,7 mm, 33 cm, 13 “
24-183-08 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 7,0 x 8,0 mm, 33 cm, 13 “
24-183-09 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 7,8 x 9,0 mm, 33 cm, 13 “
24-183-10 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 8,7 x 10,2 mm, 33 cm, 13 “
24-183-11 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 9,4 x 10,8 mm, 33 cm, 13 “
24-183-17 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 15,5 x 17,3 mm, 33 cm, 13 “
24-183-20 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 18,0 x 20,5 mm, 33 cm, 13 “
24-183-23 1 Endarterektomiestripper, oval, flexibel, ø 20,2 x 23,2 mm, 33 cm, 13 “
24-185-32 1 Einführungsinstrument, flexibel, 32 cm, 12 1/2“
24-185-15 1 Intima-Messer, 4,7 mm, 15 cm, 6“
24-185-18 1 Intima-Spatel, 5,6 mm, 18 cm, 7“
24-186-12 2 Handgriffe für Endarterektomiestripper, 8,5 mm, 3 3/8“
24-185-55 1 Sterilisier-Etui 430 x 180 x 55 mm

Juego para endarterectomía, compuesto de:

24-182-07 1 Sonda para endarterectomía, oval, maleable, ø 7,0 x 7,8 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-182-08 1 Sonda para endarterectomía, oval, maleable, ø 8,0 x 9,0 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-182-09 1 Sonda para endarterectomía, oval, maleable, ø 9,0 x 10,0 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-183-03 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 2,8 x 3,1 mm, 33 cm, 13 “
24-183-04 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 3,9 x 4,3 mm, 33 cm, 13 “
24-183-05 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 5,0 x 5,7 mm, 33 cm, 13 “
24-183-06 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 6,0 x 6,7 mm, 33 cm, 13 “
24-183-08 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 7,0 x 8,0 mm, 33 cm, 13 “
24-183-09 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 7,8 x 9,0 mm, 33 cm, 13 “
24-183-10 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 8,7 x 10,2 mm, 33 cm, 13 “
24-183-11 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 9,4 x 10,8 mm, 33 cm, 13 “
24-183-17 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 15,5 x 17,3 mm, 33 cm, 13 “
24-183-20 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 18,0 x 20,5 mm, 33 cm, 13 “
24-183-23 1 Sonda para endarterectomía, oval, flexible, ø 20,2 x 23,2 mm, 33 cm, 13 “
24-185-32 1 Instrumento conductor, flexible, 32 cm, 12 1/2“
24-185-15 1 Cuchillo para la íntima, 4,7 mm, 15 cm, 6“
24-185-18 1 Espátula para la íntima, 5,6 mm, 18 cm, 7“
24-186-12 2 Mangos para las sondas para endarterectomía, 8,5 mm, 3 3/8“
24-185-55 1 Estuche para esterilizar, 430 x 180 x 55 mm

Set per endarterectomia, composto da:

24-182-07 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, malleabile, ø 7,0 x 7,8 mm,24 cm, 9 1/2“
24-182-08 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, malleabile, ø 8,0 x 9,0 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-182-09 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, malleabile, ø 9,0 x 10,0 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-183-03 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 2,8 x 3,1 mm, 33 cm, 13 “
24-183-04 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 3,9 x 4,3 mm, 33 cm, 13 “
24-183-05 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 5,0 x 5,7 mm, 33 cm, 13 “
24-183-06 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 6,0 x 6,7 mm, 33 cm, 13 “
24-183-08 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 7,0 x 8,0 mm, 33 cm, 13 “
24-183-09 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 7,8 x 9,0 mm, 33 cm, 13 “
24-183-10 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 8,7 x 10,2 mm, 33 cm, 13 “
24-183-11 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 9,4 x 10,8 mm, 33 cm, 13 “
24-183-17 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 15,5 x 17,3 mm, 33 cm, 13 “
24-183-20 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 18,0 x 20,5 mm, 33 cm, 13 “
24-183-23 1 Tiravene per endarterectomia, ovali, flessibile, ø 20,2 x 23,2 mm, 33 cm, 13 “
24-185-32 1 Strumento introduttore, flessibile, 32 cm, 12 1/2“
24-185-15 1 Bisturi per intima, 4,7 mm, 15 cm, 6“
24-185-18 1 Dissettore per intima, 5,6 mm, 18 cm, 7“
24-186-12 2 Manico per tiravene, 8,5 mm, 3 3/8“
24-185-55 1 Cestello per sterilizzazione 430 x 180 x 55 mm

Endarterectomy set, consisting of:

24-182-07 1 Endarterectomy stripper, oval, malleable, ø 7.0 x 7.8 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-182-08 1 Endarterectomy stripper, oval, malleable, ø 8.0 x 9.0 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-182-09 1 Endarterectomy stripper, oval, malleable, ø 9.0 x 10.0 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-183-03 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 2.8 x 3.1 mm, 33 cm, 13 “
24-183-04 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 3.9 x 4.3 mm, 33 cm, 13 “
24-183-05 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 5.0 x 5.7 mm, 33 cm, 13 “
24-183-06 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 6.0 x 6.7 mm, 33 cm, 13 “
24-183-08 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 7.0 x 8.0 mm, 33 cm, 13 “
24-183-09 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 7.8 x 9.0 mm, 33 cm, 13 “
24-183-10 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 8.7 x 10.2 mm, 33 cm, 13 “
24-183-11 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 9.4 x 10.8 mm, 33 cm, 13 “
24-183-17 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 15.5 x 17.3 mm, 33 cm, 13 “
24-183-20 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 18.0 x 20.5 mm, 33 cm, 13 “
24-183-23 1 Endarterectomy stripper, oval, flexible, ø 20.2 x 23.2 mm, 33 cm, 13 “
24-185-32 1 Introducing instrument, flexible, 32 cm, 12 1/2“
24-185-15 1 Intima knife, 4.7 mm, 15 cm, 6“
24-185-18 1 Intima dissector, 5.6 mm, 18 cm, 7“
24-186-12 2 Handles for endarterectomy strippers, 8.5 mm, 3 3/8“
24-185-55 1 Sterilizing case 430 x 180 x 55 mm

Jeu pour endartérectomie, composé de:

24-182-07 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, malléable, ø 7,0 x 7,8 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-182-08 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, malléable, ø 8,0 x 9,0 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-182-09 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, malléable, ø 9,0 x 10,0 mm, 24 cm, 9 1/2“
24-183-03 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 2,8 x 3,1 mm, 33 cm, 13 “
24-183-04 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 3,9 x 4,3 mm, 33 cm, 13 “
24-183-05 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 5,0 x 5,7 mm, 33 cm, 13 “
24-183-06 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 6,0 x 6,7 mm, 33 cm, 13 “
24-183-08 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 7,0 x 8,0 mm, 33 cm, 13 “
24-183-09 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 7,8 x 9,0 mm, 33 cm, 13 “
24-183-10 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 8,7 x 10,2 mm, 33 cm, 13 “
24-183-11 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 9,4 x 10,8 mm, 33 cm, 13 “
24-183-17 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 15,5 x 17,3 mm, 33 cm, 13 “
24-183-20 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 18,0 x 20,5 mm, 33 cm, 13 “
24-183-23 1 Stripper pour endartérectomie, ovales, flexibles, ø 20,2 x 23,2 mm, 33 cm, 13 “
24-185-32 1 Instrument d'introduction, flexible, 32 cm, 12 1/2“
24-185-15 1 Couteau, 4,7 mm, 15 cm, 6“
24-185-18 1 Spatule dissecteur, 5,6 mm, 18 cm, 7“
24-186-12 2 Manches pour stripper, 8,5 mm, 3 3/8“
24-185-55 1 Bo^te stérilisable 430 x 180 x 55 mm

1/4

24-188-00

Tunnelier-Satz, bestehend aus:
24-188-01 2 Universal Tunnelier-Griffe
24-188-02 1 Tunnelier-Schaft, gebogen, 225 mm
24-188-03 1 Tunnelier-Schaft, gerade, 225 mm
24-188-04 1 Tunnelier-Schaft, gebogen, 540 mm
24-188-05 2 Oliven-Aufsätze, ø 5 mm
24-188-06 2 Oliven-Aufsätze, ø 6 mm
24-188-07 2 Oliven-Aufsätze, ø 7 mm
24-188-08 2 Oliven-Aufsätze, ø 8 mm
24-188-10 2 Oliven-Aufsätze, ø 10 mm
24-188-12 2 Oliven-Aufsätze, ø 12 mm
24-189-01 1 Venen-Aufsatz
24-189-02 1 LUER-Adapter
24-189-03 1 Schlüssel
24-189-04 1 Halteplatte für Aufsätze
24-189-05 1 Sterilisierbehälter 550 x 115 x 35 mm

Tunneling set, consisting of:
24-188-01 2 Universal handles
24-188-02 1 Tunneling shaft, curved, 225 mm
24-188-03 1 Tunneling shaft, straight, 225 mm
24-188-04 1 Tunneling shaft, curved, 540 mm
24-188-05 2 Bullet tips, ø 5 mm
24-188-06 2 Bullet tips, ø 6 mm
24-188-07 2 Bullet tips, ø 7 mm
24-188-08 2 Bullet tips, ø 8 mm
24-188-10 2 Bullet tips, ø 10 mm
24-188-12 2 Bullet tips, ø 12 mm
24-189-01 1 Vein tip
24-189-02 1 LUER-Adapter
24-189-03 1 Key
24-189-04 1 Plate for tips only
24-189-05 1 Sterilizing case 550 x 115 x 35 mm

Juego para tunelar, compuesto de:
24-188-01 2 Mangos universales para tunelar
24-188-02 1 Vástago para tunelar, curvo, 225 mm
24-188-03 1 Vástago para tunelar, recto, 225 mm
24-188-04 1 Vástago para tunelar, curvo, 540 mm
24-188-05 2 Olivas, ø 5 mm
24-188-06 2 Olivas, ø 6 mm
24-188-07 2 Olivas, ø 7 mm
24-188-08 2 Olivas, ø 8 mm
24-188-10 2 Olivas, ø 10 mm
24-188-12 2 Olivas, ø 12 mm
24-189-01 1 Punta para venas
24-189-02 1 Punta con adaptador LUER
24-189-03 1 Llave
24-189-04 1 Soporte para puntas
24-189-05 1 Estuche para esterilizar 550 x 115 x 35 mm

Jeu pour tunneliser, composé de:
24-188-01 2 Manche universel pour tunneliser
24-188-02 1 Tige pour tunneliser, courbe, 225 mm
24-188-03 1 Tige pour tunneliser, droite, 225 mm
24-188-04 1 Tige pour tunneliser, courbe, 540 mm
24-188-05 2 Olives, ø 5 mm
24-188-06 2 Olives, ø 6 mm
24-188-07 2 Olives, ø 7 mm
24-188-08 2 Olives, ø 8 mm
24-188-10 2 Olives, ø 10 mm
24-188-12 2 Olives, ø 12 mm
24-189-01 1 Embout pour veines
24-189-02 1 Adaptateur LUER
24-189-03 1 Clef
24-189-04 1 Support pour embouts
24-189-05 1 Bo˚te pour steriliser 550 x 115 x 35 mm

Set per scanalare, composto da:
24-188-01 2 Manici universali
24-188-02 1 Asta, curva, 225 mm
24-188-03 1 Asta, retta, 225 mm
24-188-04 1 Asta, curva, 540 mm
24-188-05 2 Olive, ø 5 mm
24-188-06 2 Olive, ø 6 mm
24-188-07 2 Olive, ø 7 mm
24-188-08 2 Olive, ø 8 mm
24-188-10 2 Olive, ø 10 mm
24-188-12 2 Olive, ø 12 mm
24-189-01 1 Testa adattatore per vene
24-189-02 1 Adattatore LUER
24-189-03 1 Chiave
24-189-04 1 Supporto per olive
24-189-05 1 Cestello per sterilizzazione 550 x 115 x 35 mm

Ersatzteile • *Spare parts* • Piezas de repuesto • *Pièces de rechange* • Pezzi di ricambio

1/3
24-188-01

1/3
24-189-03

1/1
24-188-05
ø 5 mm

1/1
24-188-06
ø 6 mm

1/1
24-188-07
ø 7 mm

1/1
24-188-08
ø 8 mm

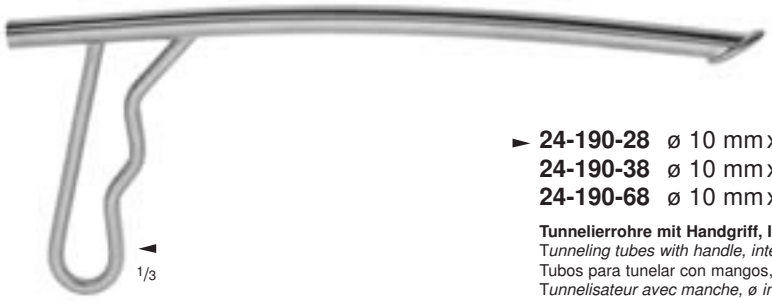
1/1
24-188-10
ø 10 mm

1/1
24-188-12
ø 12 mm

1/1
24-189-01

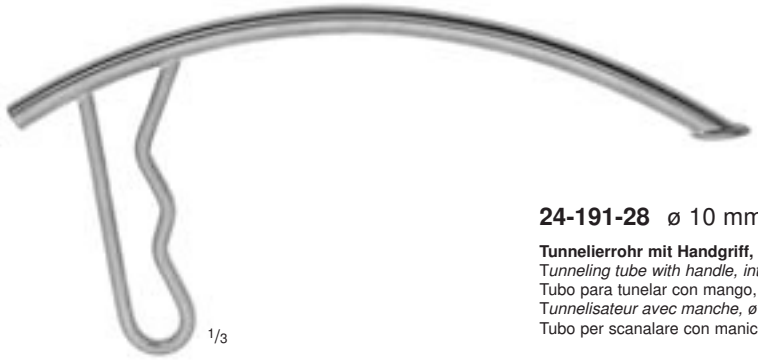
1/1
24-189-02

Tunnelier-Instrumente für Bypass-Implantation
Tunneling Instruments for Bypass Grafting
Instrumentos para tunelar e injertar Bypass
Tunnelisateur pour bypass
Strumenti per scanalare per trapiantare, bypass



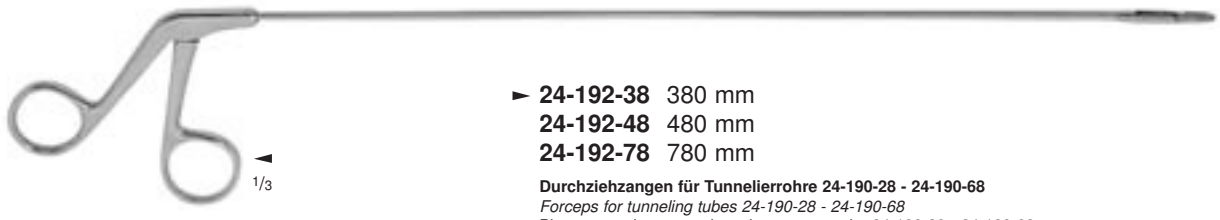
► **24-190-28** ø 10 mm x 280 mm
24-190-38 ø 10 mm x 380 mm
24-190-68 ø 10 mm x 680 mm

Tunnelierrohre mit Handgriff, Innendurchmesser 10 mm
Tunneling tubes with handle, internal diameter 10 mm
Tubos para tunelar con mangos, ø interior 10 mm
Tunnelisateur avec manche, ø intérieur 10 mm
Tubo per scanalare con manico, ø int. 10 mm



24-191-28 ø 10 mm x 280 mm

Tunnelierrohr mit Handgriff, Innendurchmesser 10 mm
Tunneling tube with handle, internal diameter 10 mm
Tubo para tunelar con mango, ø interior 10 mm
Tunnelisateur avec manche, ø intérieur 10 mm
Tubo per scanalare con manico, ø int. 10 mm



► **24-192-38** 380 mm
24-192-48 480 mm
24-192-78 780 mm

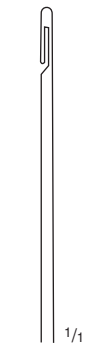
Durchziehzangen für Tunnelierrohre 24-190-28 - 24-190-68
Forceps for tunneling tubes 24-190-28 - 24-190-68
Pinzas pasadoras para los tubos para tunelar 24-190-28 - 24-190-68
Pince pour tunnelisateur 24-190-28 - 24-190-68
Pinza per tubi per scanalare 24-190-28 - 24-190-68

24-193-38 380 mm

Durchziehzange für Tunnelierrohr 24-191-28
Forceps for tunneling tube 24-191-28
Pinza pasadora para tubo para tunelar 24-191-28
Pince pour tunnelisateur 24-191-28
Pinza per tubo per scanalare 24-191-28

KLIMA-ROSEGGER
24-194-12 ø 1,2 x 35 mm
► **24-194-18** ø 1,8 x 35 mm

Kanülen zur Sternalpunktion
Sternum puncture needles
Agujas para la punción del esternón
Aiguilles àr la ponction sternale
Aghi per la puntura dello sterno



24-196-15
1,5 mm

24-196-20
2,0 mm

24-196-25
2,5 mm

24-196-30
3,0 mm

ABRAMS
24-195-04
ø 4,0 x 90 mm

Kanüle zur Brustfellpunktion
Pleura puncture needle
Aguja para la punción de la pleura
Aiguille à ponction pleurale
Ago per la puntura della pleura

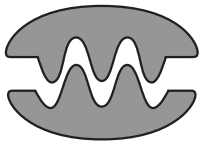
RUMEL-BELMONT
► **24-196-03** ø 3,2 mm
24-196-06 ø 6,4 mm
33 cm, 13“

Tourniquets, flexibel
Tourniquets, flexible
Torniquetes, flexibles
Tourniquets, flexibles
Tourniquets, flessibile

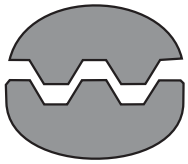
24-196-15
- 24-196-30

Fadenfänger allein
Suture hook, only
Porta-ligaduras, suelto
Tirette seule
Tira-filo, solo

DE BAKEY-Zahnung — **1 x 2 Zahnreihen**
Toothing DE BAKEY — *1 x 2 rows of teeth*
Dentado DE BAKEY — 1 x 2 hileras de dientes
Denture DE BAKEY — *1 x 2 rangées de dents*
Dentatura DE BAKEY — 1 x 2 File di denti



DE BAKEY-Zahnung — **2 x 3 Zahnreihen**
Toothing DE BAKEY — *2 x 3 rows of teeth*
Dentado DE BAKEY — 2 x 3 hileras de dientes
Denture DE BAKEY — *2 x 3 rangées de dents*
Dentatura DE BAKEY — 2 x 3 File di denti



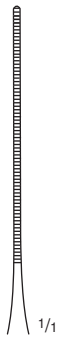
DARDIK-Zahnung — **2 x 3 Zahnreihen**
Toothing DARDIK — *2 x 3 rows of teeth*
Dentado DARDIK — 2 x 3 hileras de dientes
Denture DARDIK — *2 x 3 rangées de dents*
Dentatura DARDIK — 2 x 3 File di denti

COOLEY-Zahnung — **2 x 2 Zahnreihen**
Toothing COOLEY — *2 x 2 rows of teeth*
Dentado COOLEY — 2 x 2 hileras de dientes
Denture COOLEY — *2 x 2 rangées de dents*
Dentatura COOLEY — 2 x 2 File di denti

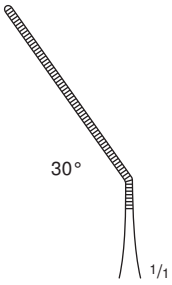
sehr feine Modelle für Kinderchirurgie • *very delicate patterns for pediatric surgery* • modelos muy delicados para la pediatría
modèles très délicats pour chirurgie pédiatrique • modelli molto delicati per uso pediatrico

CASTANEDA
24-200-00
- 24-200-90

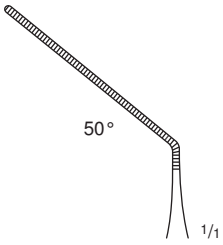
Mehrzweckklemmen
Multi-purpose clamps
Pinzas-clamps de varias aplicaciones
Pinces-clamps universelles
Pinze multiuso



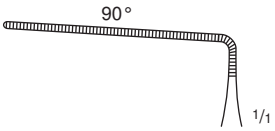
24-200-00
13 cm, 5 1/8“



24-200-30
12,5 cm, 5“



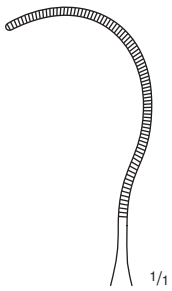
► **24-200-50**
12 cm, 4 3/4“



24-200-90
11 cm, 4 3/8“

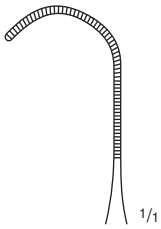
CASTANEDA
24-201-12
12 cm, 4 3/4“

Anastomosenklemme
Anastomosis clamp
Pinza-clamp para anastomosis
Pince-clamp pour anastomose
Pinza per anastomosi

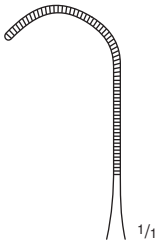


CASTANEDA
24-202-01
- 24-202-03

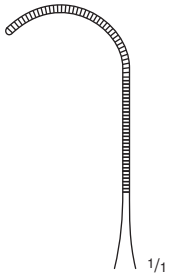
Anastomosenklemmen
Anastomosis clamps
Pinzas-clamps para anastomosis
Pinces-clamps pour anastomose
Pinze per anastomosi



24-202-01
15 cm, 6“



► **24-202-02**
15 cm, 6“

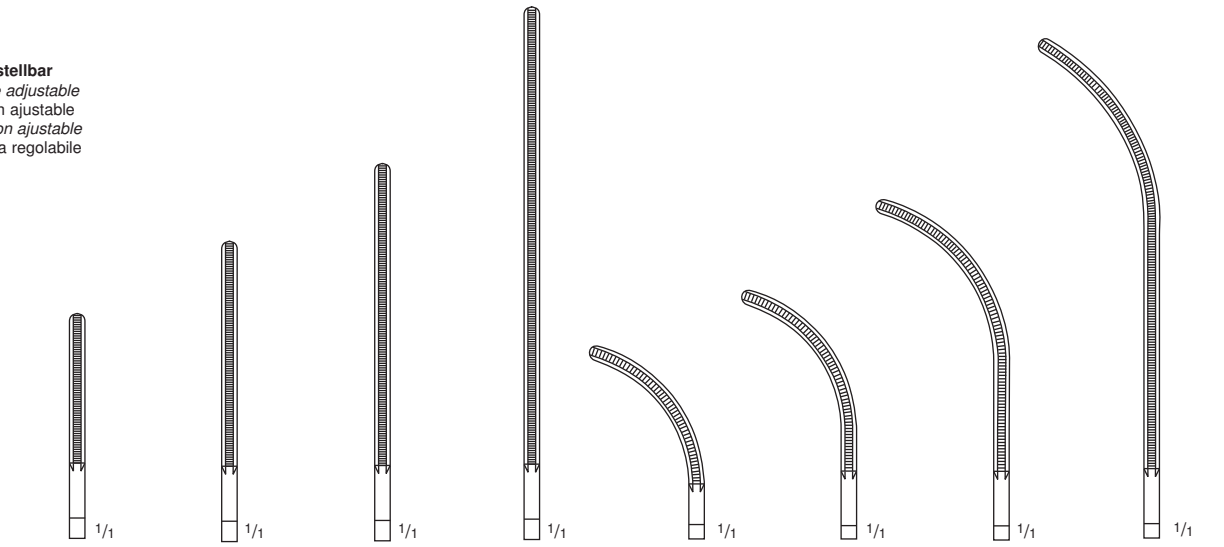


24-202-03
15 cm, 6“

ATRAUMA Bulldogklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Bulldog Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Clamps Bulldog con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Clamps Bulldog avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze Bulldog con dentatura DE BAKEY

Schließdruck einstellbar
occlusion pressure adjustable
presión de oclución ajustable
pression d' occluson ajustable
pressione occlusiva regolabile

GLOVER-
DE BAKEY
24-210-08
- 24-211-12



► **24-210-08**
8 cm
3 1/8“

24-210-09
9 cm
3 1/2“

24-210-10
10,5 cm
4 1/8“

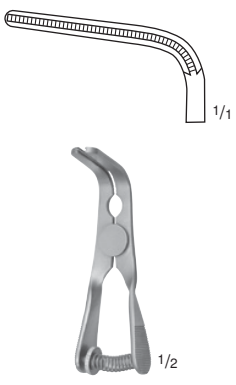
24-210-12
12 cm
4 3/4“

24-211-08
7,5 cm
3“

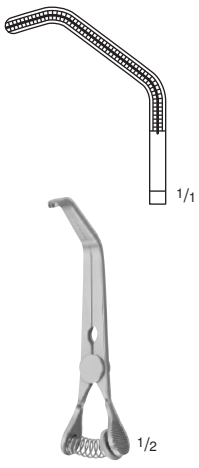
24-211-09
8,5 cm
3 3/8“

24-211-10
10 cm
4“

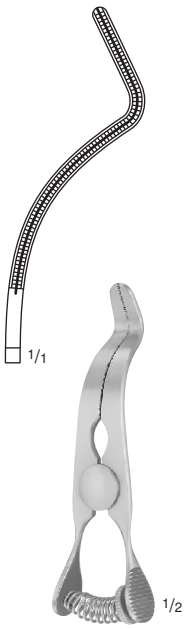
24-211-12
11,5 cm
4 1/2“



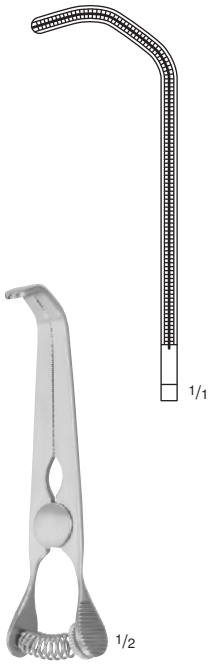
GLOVER-
DE BAKEY
24-213-05
5 cm, 2“



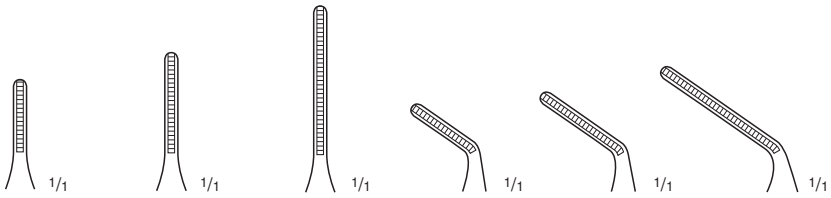
SATINSKY-
DE BAKEY
24-214-07
7 cm, 2 3/4“



CAROTIS-
DE BAKEY
24-215-09
9 cm, 3 1/2“



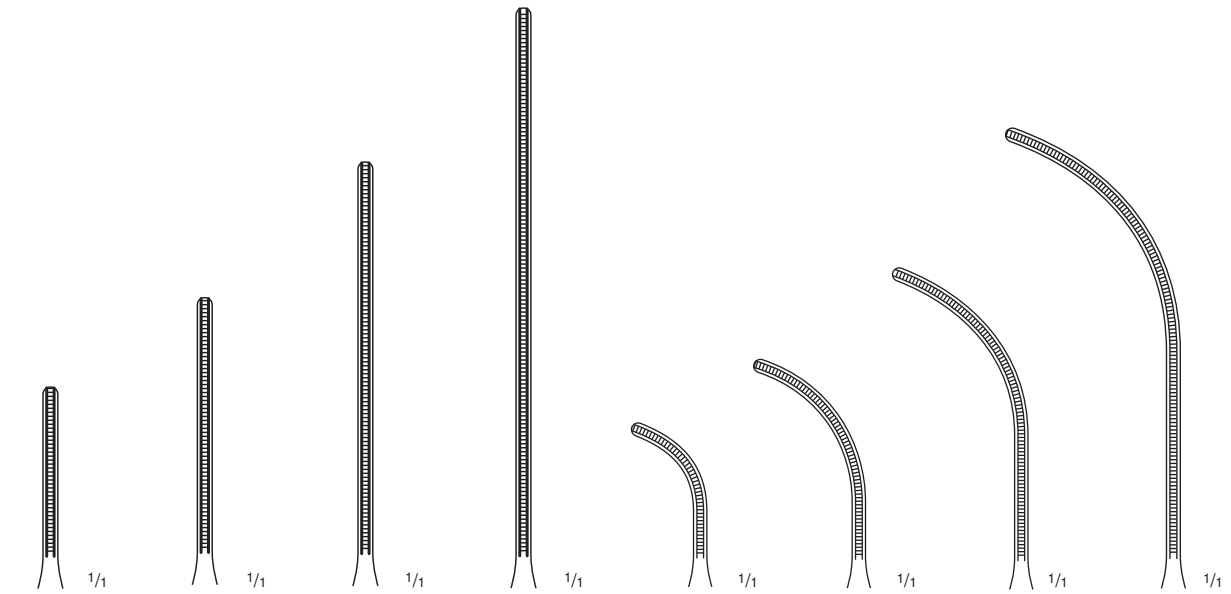
SATINSKY-
DE BAKEY
24-214-10
10 cm, 4“



Kat. Nr. *Cat. ref.* Núm. de cat. *No. de cat.* No di cat.	**24-220-10**	**24-200-14**	**► 24-220-20**	**24-221-10**	**24-221-14**	**24-221-20**
Länge *Length* Longitud *Longeur* Lungh.	49 mm	53 mm	59 mm	44 mm	46 mm	49 mm
Maullänge *Length of jaw* Longitud de boca *Longueur des mors* Lungh. dei morsi	10 mm	14 mm	20 mm	10 mm	14 mm	20 mm
Schließdruck *Occlusion pressure* Presión de oclusión *Pression d'occlusion* Pressione occlusiva	180 ± 10 gr.	180 ± 10 gr.	180 ± 10 gr.	180 ± 10 gr.	180 ± 10 gr.	180 ± 10 gr.
Gewicht *Weight* Peso *Poids* Peso	3 gr.	3 gr.	3 gr.	3 gr.	3 gr.	3 gr.

DIETRICH-
DE BAKEY
24-220-10
- 24-221-20

DE BAKEY
24-222-08
- 24-223-12



24-222-08
8 cm
3 1/8“

► 24-222-09
9 cm
3 1/2“

24-222-10
10,5 cm
4 1/8“

24-222-12
12 cm
4 3/4“

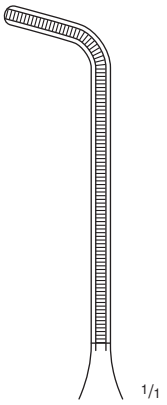
24-223-08
7,5 cm
3“

24-223-09
8,5 cm
3 3/8“

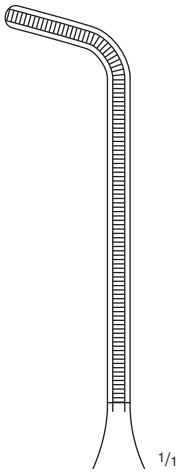
24-223-10
9,5 cm
3 3/4“

24-223-12
11 cm
4 3/8“

ATRAUMA Bulldogklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Bulldog Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Clamps Bulldog con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Clamps Bulldog avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze Bulldog con dentatura DE BAKEY



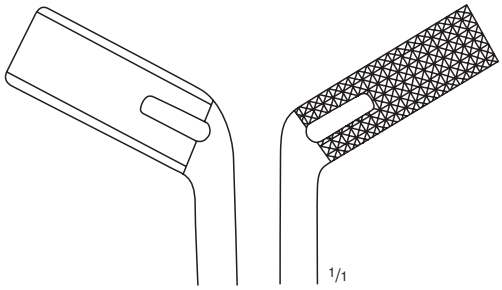
24-225-09
9 cm, 3 1/2“



► **24-225-11**
11 cm, 4 3/8“

GREGORY-SOFT
24-225-09
- 24-225-11

Karotisklemmen
Carotid clamps
Pinzas-clamps para carótis
Pinces-clamps pour la carotide
Pinze per la carotide



JOHNS-HOPKINS
24-228-24
24,5 cm, 9 3/4“

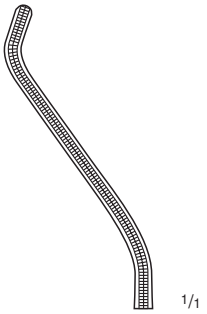
Anlege- und Entfernungszange für Bulldogklemmen 24-220-10 - 24-221-20 und 24-222-08 - 24-223-12

Applying and removing forceps for Bulldog clamps 24-220-10 - 24-221-20 and 24-222-08 - 24-223-12

Pinza para poner y quitar clamps Bulldog 24-220-10 - 24-221-20 y 24-222-08 - 24-223-12

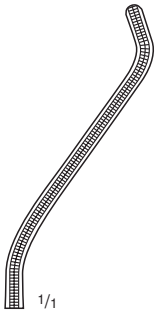
Pince pour poser et retirer les clamps Bulldog 24-220-10 - 24-221-20 et 24-222-08 - 24-223-12

Pinza per applicare e rimuovere clamps 24-220-10 - 24-221-20 e 24-222-08 - 24-223-12



24-226-01
11 cm, 4 3/8“

links
left
izquierda
gauche
sinistra



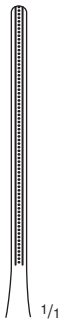
► **24-226-02**
11 cm, 4 3/8“

rechts
right
derecha
droite
destra

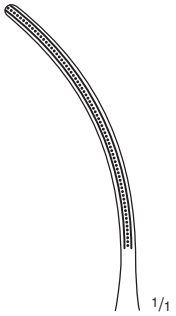
GREGORY-SOFT
24-226-01
- 24-226-02

Karotisklemmen
Carotid clamps
Pinzas-clamps para carótis
Pinces-clamps pour la carotide
Pinze per la carotide

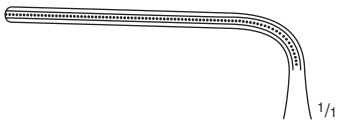
DE BAKEY
24-230-13
24-230-10



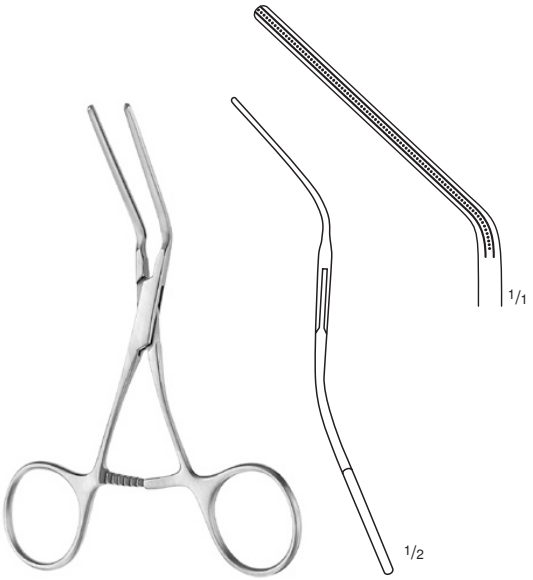
24-230-13
13 cm, 5 1/8“



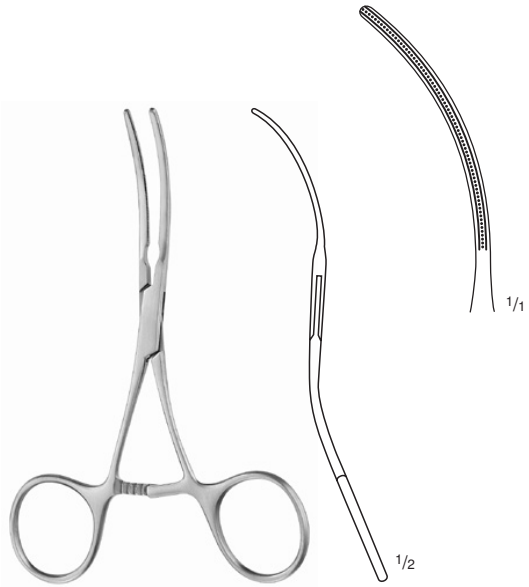
24-230-12
12,5 cm, 5“



24-230-10
10 cm, 4“



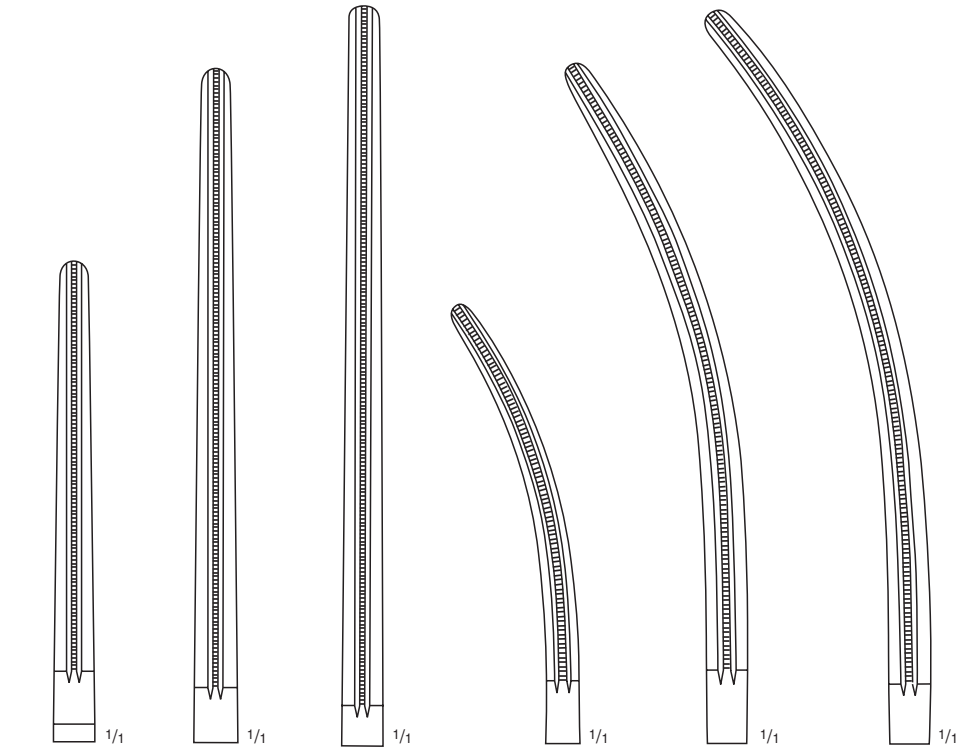
DE BAKEY
24-231-12
12,5 cm, 5“



DE BAKEY
24-232-12
12,5 cm, 5“

ATRAUMA Gefäßklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Vascular Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps vasculares con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Pinces vasculaires avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze vascolari con dentatura DE BAKEY

DE BAKEY-PEAN
24-233-20
- 24-234-28



► **24-233-20**
20 cm
8“

24-233-26
26,5 cm
10 1/2“

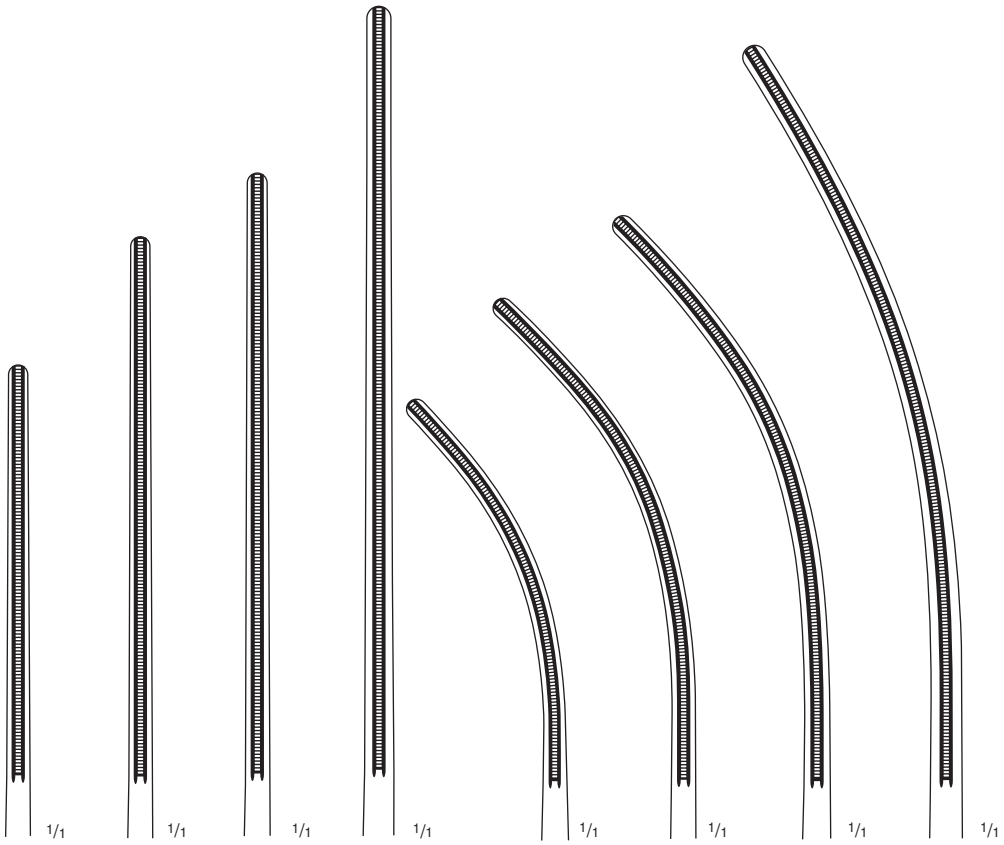
24-233-28
28 cm
11“

24-234-20
20 cm
8“

24-234-26
26,5 cm
10 1/2“

24-234-28
28 cm
11“

DE BAKEY
24-235-21
- 24-236-31



► **24-235-21**
21,5 cm
8 1/2“

24-235-23
23 cm
9“

24-235-27
27 cm
10 3/4“

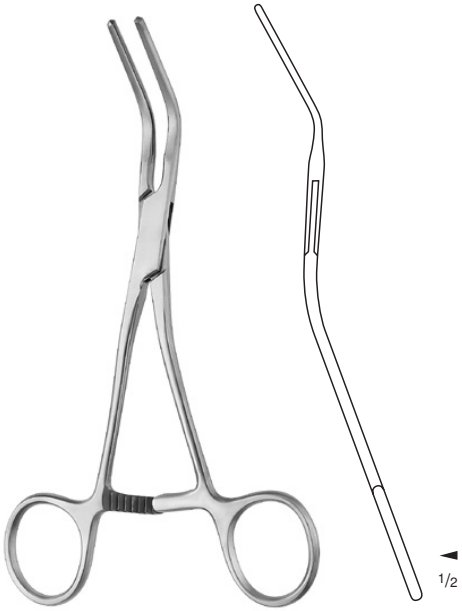
24-235-31
31 cm
12 1/4“

24-236-21
21,5 cm
8 1/2“

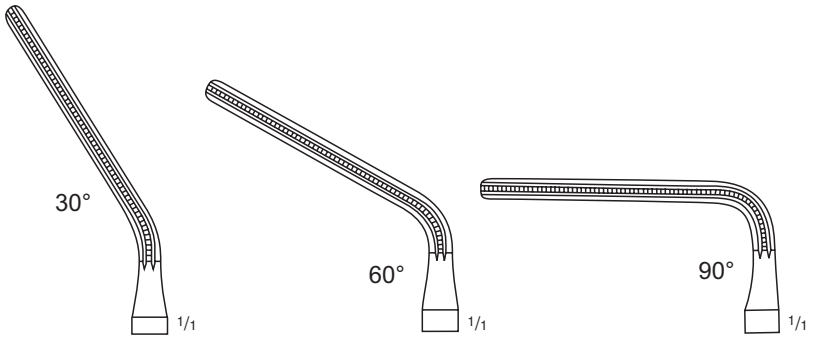
24-236-23
23 cm
9“

24-236-27
27 cm
10 3/4“

24-236-31
31 cm
12 1/4“



DE BAKEY
24-240-30
- 24-240-90



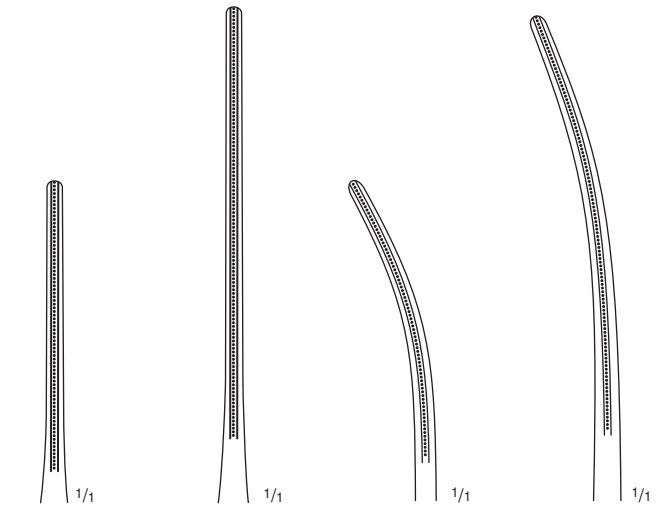
24-240-30
16 cm, 6 1/4“

► **24-240-60**
15,5 cm, 6“

24-240-90
14 cm, 5 1/2“

Mehrzweckklemmen • *Multi-purpose clamps* • Pinzas-clamps de varias aplicaciones
Pinces-clamps universelles • Pinze multiuso

DE BAKEY-BAINBRIDGE
24-242-15
- 24-243-18



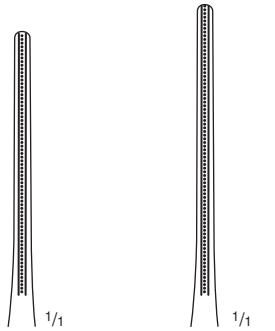
24-242-15
15 cm
6“

► **24-242-18**
18,5 cm
7 1/4“

24-243-15
15 cm
6“

► **24-243-18**
18,5 cm
7 1/4“

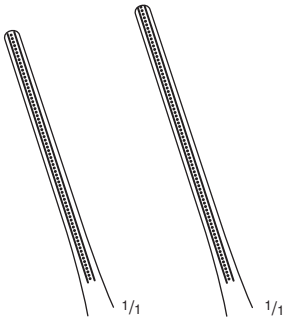
ATRAUMA Patent-Ductusklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Patent Ductus Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas patente de conducto con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Clamps patent-ductus avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze esclusive per dotto con dentatura DE BAKEY



24-245-15
15,5 cm
6“

► **24-245-19**
19,5 cm
7 3/4“

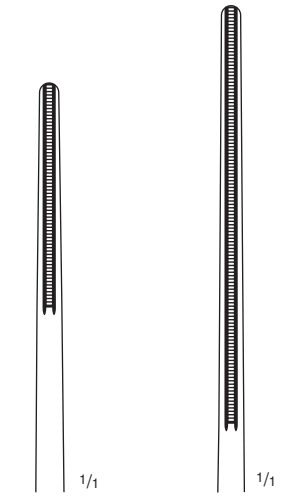
DE BAKEY
24-245-15
- 24-245-19



24-246-15
15 cm
6“

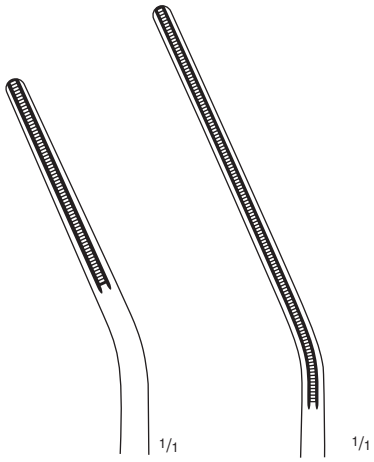
► **24-246-19**
19 cm
7 1/2“

DE BAKEY
24-246-15
- 24-246-19



24-248-20
20 cm
8“

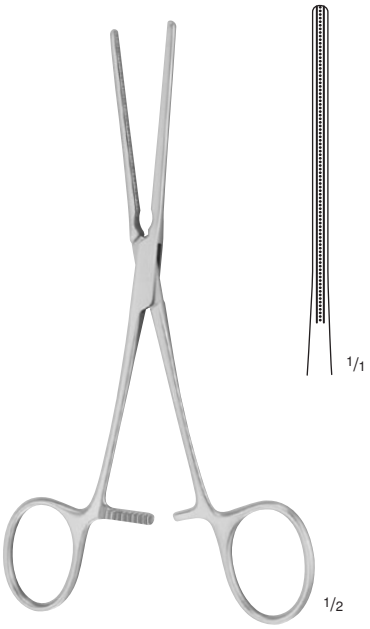
► **24-248-22**
22 cm
8 3/4“



24-249-20
20 cm
8“

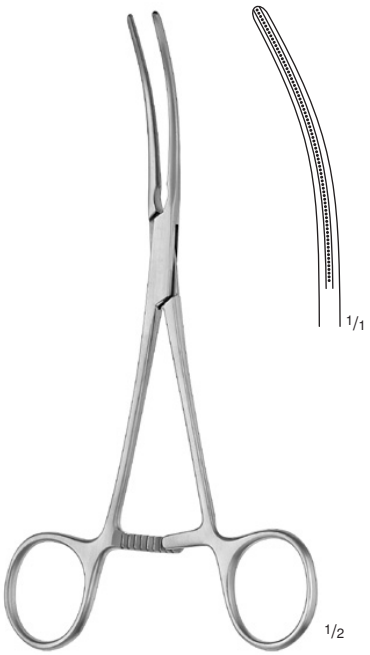
► **24-249-22**
22 cm
8 3/4“

DE BAKEY-POTTS
24-248-20
24-249-22

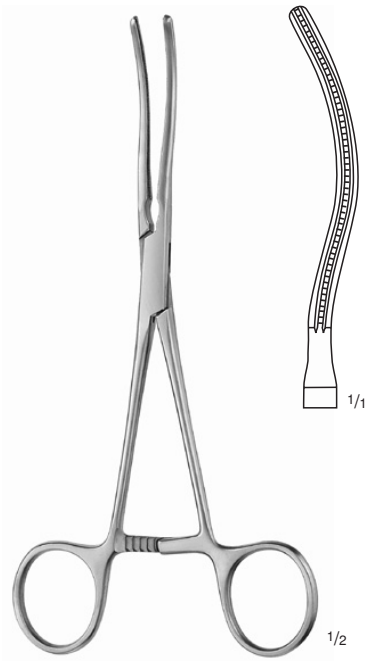


DE BAKEY
24-250-16
16,5 cm, 6 1/2“

DE BAKEY
24-251-16
16 cm, 6 1/4“



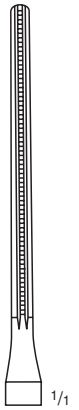
DE BAKEY
24-252-17
17 cm, 6 3/4“



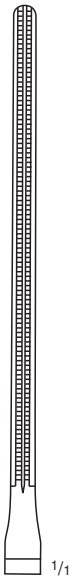
DE BAKEY
24-253-17
17 cm, 6 3/4“

ATRAUMA Coarctationsklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Coarctation Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para coarctación con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Pinces-clamps pour coarctation avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze per coartazione con dentatura DE BAKEY

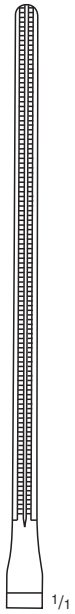
DE BAKEY
24-255-20
- 24-255-26



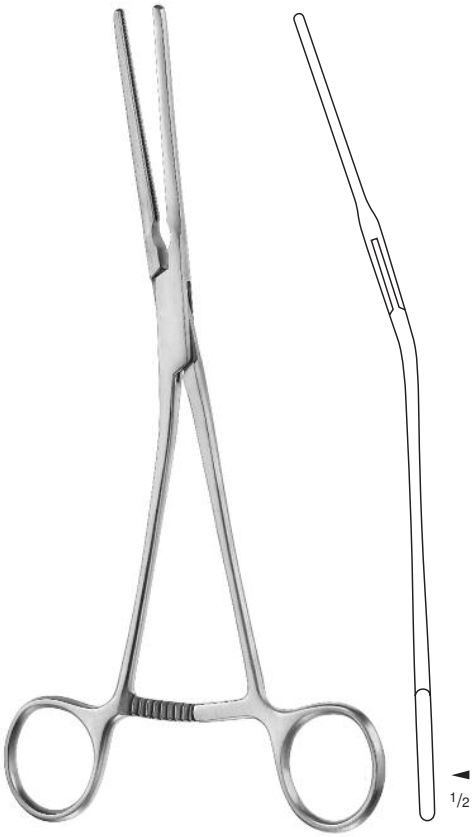
24-255-20
20,5 cm, 8“



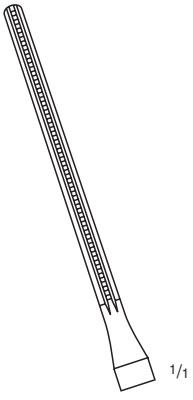
► **24-255-22**
22,5 cm, 9“



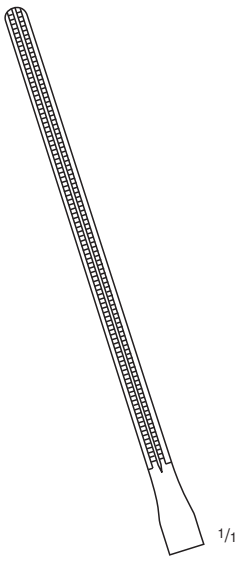
24-255-26
26 cm, 10 1/4“



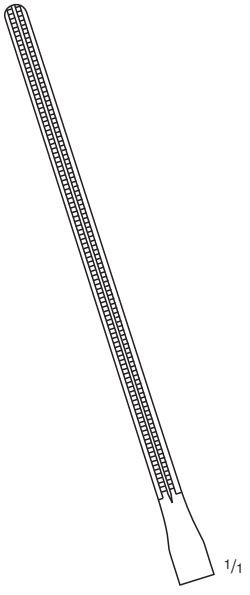
DE BAKEY
24-256-20
- 24-256-25



24-256-20
20 cm, 8“



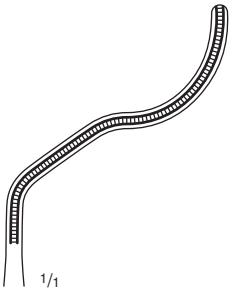
► **24-256-22**
22 cm, 8 3/4“



24-256-25
25,5 cm, 10“

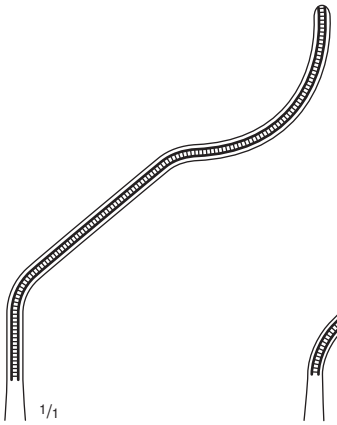
1/2

GREGORY
24-258-14
- 24-258-18



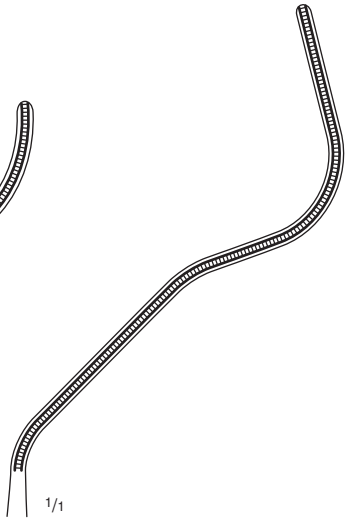
1/1

24-258-14
14 cm, 5 1/2“



1/1

► **24-258-16**
16 cm, 6 1/4“



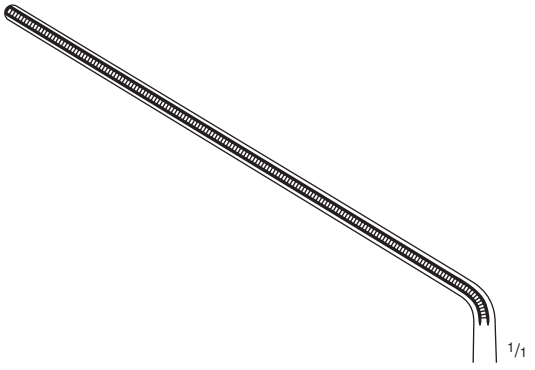
1/1

24-258-18
18 cm, 7“

Profundaklemmen • *Profunda clamps* • Pinzas-clamps para la profunda • *Pinces-clamps pour fémorale* • Pinze per profunda

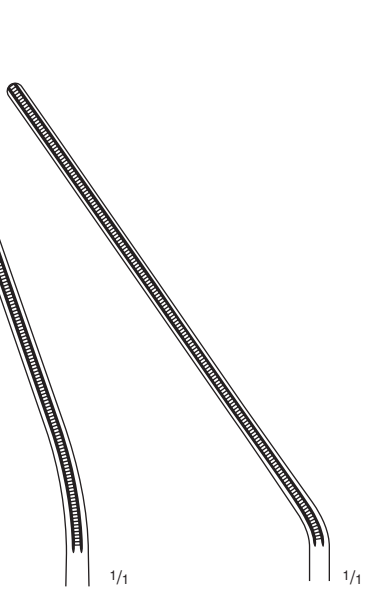
1/2

DE BAKEY
24-260-01
24-260-03



1/1

24-260-01
18 cm, 7“



1/1

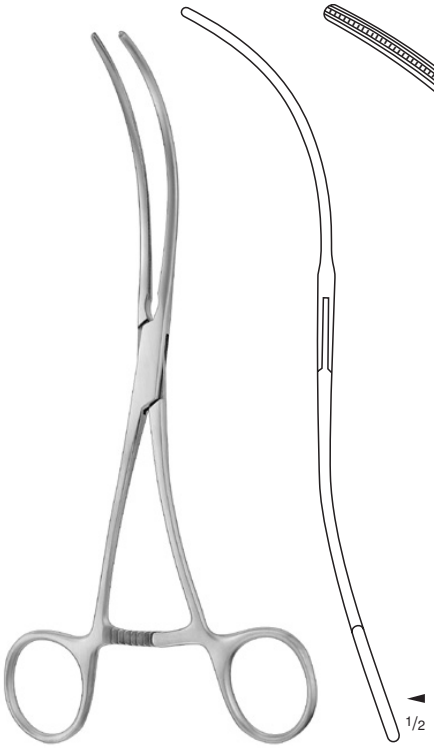
24-260-02
19 cm, 7 1/2“

1/1

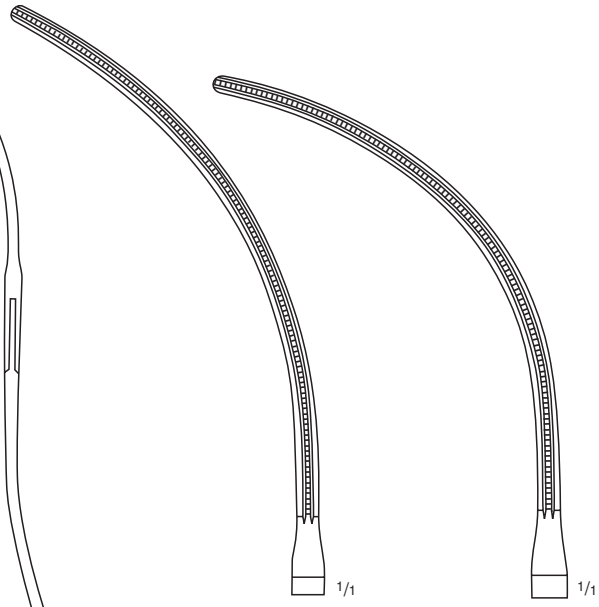
► **24-260-03**
18,5 cm, 7 1/4“

Peripheralklemmen • *Peripheral vascular clamps* • Pinzas-clamps para vasos periféricos • *Pinces-clamps vasculaires périphériques* • Pinze per vasi periferici

ATRAUMA Peripheralklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Peripheral Vascular Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para vasos periféricos
ATRAUMA Pinces-clamps vasculaires périphériques avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze per vasi periferici con dentatura DE BAKEY

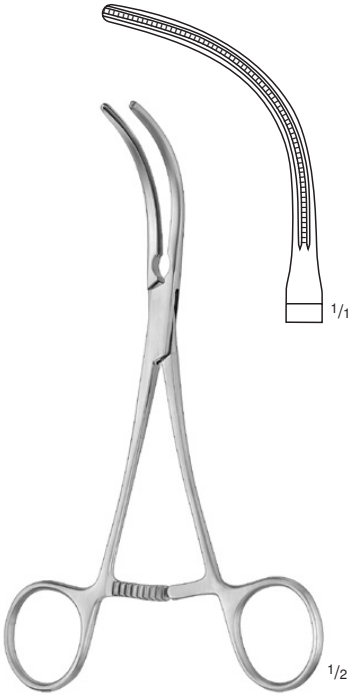


DE BAKEY
24-262-20
- 24-262-19



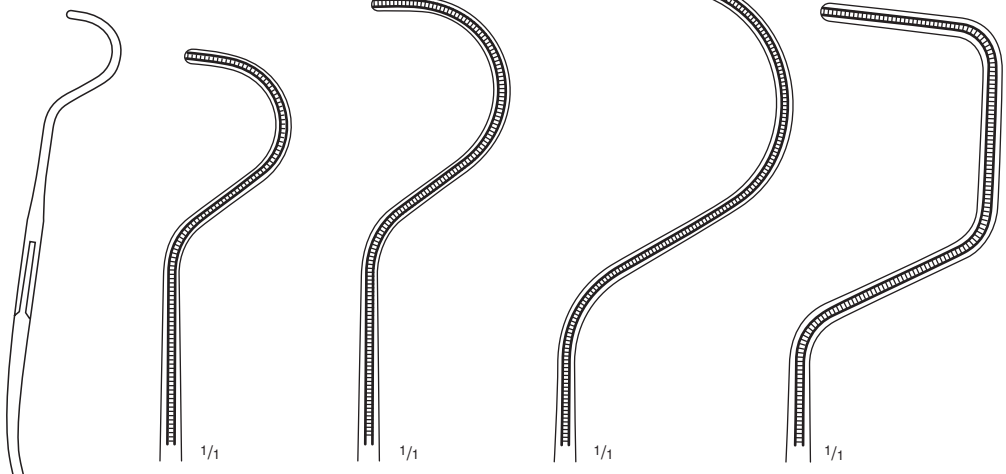
24-262-20
20 cm, 8“

► **24-262-19**
19 cm, 7 1/2“



DE BAKEY
24-263-15
15,5 cm, 6“

DALE
24-264-01
- 24-264-04

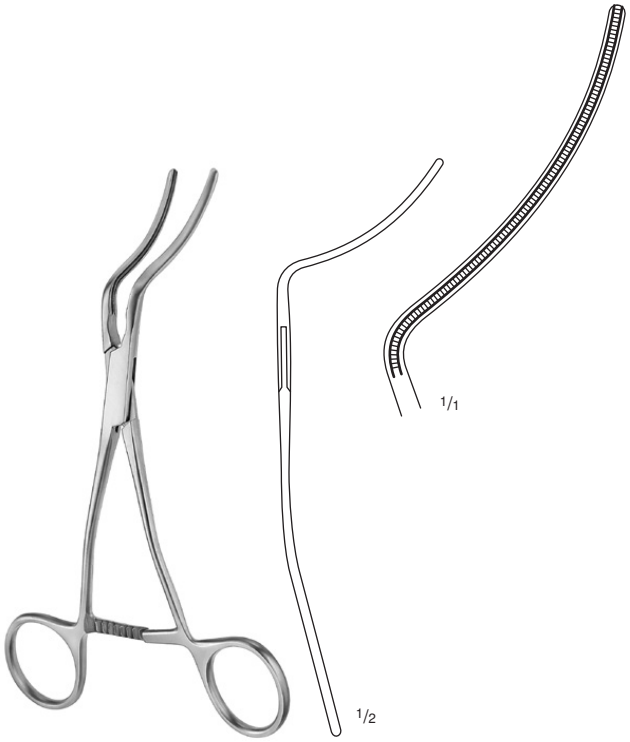


24-264-01
17 cm, 6 3/4“

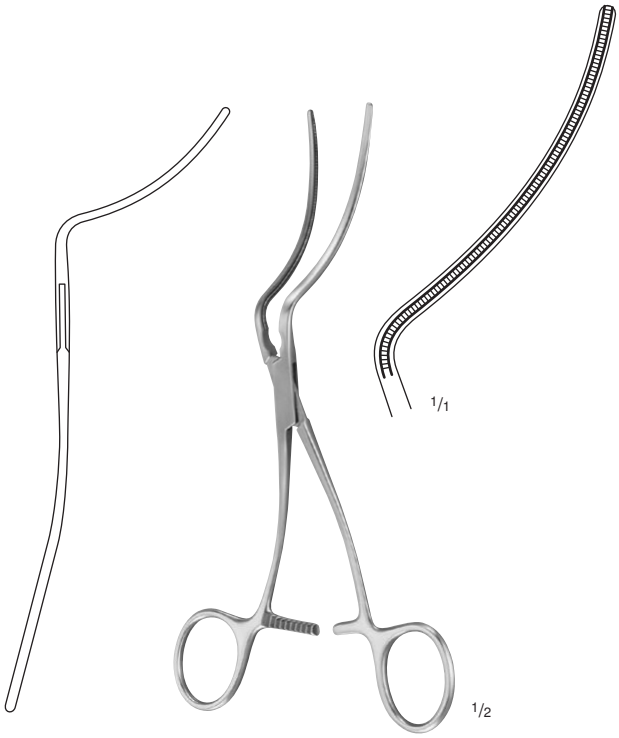
24-264-02
17,5 cm, 7“

► **24-264-03**
18 cm, 7“

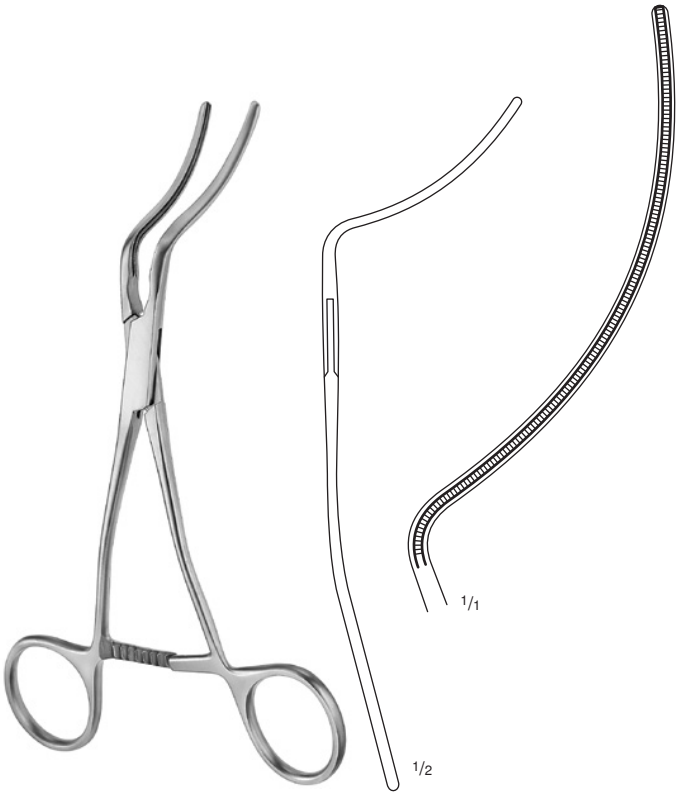
24-264-04
18,5 cm, 7 1/4“



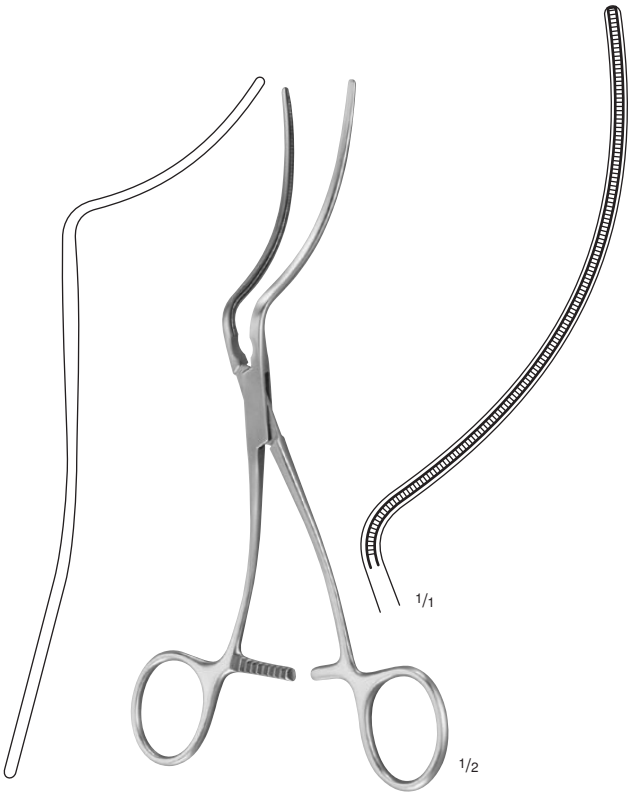
DE BAKEY
24-268-15
15 cm, 6“



DE BAKEY
24-268-16
16,5 cm, 6½“

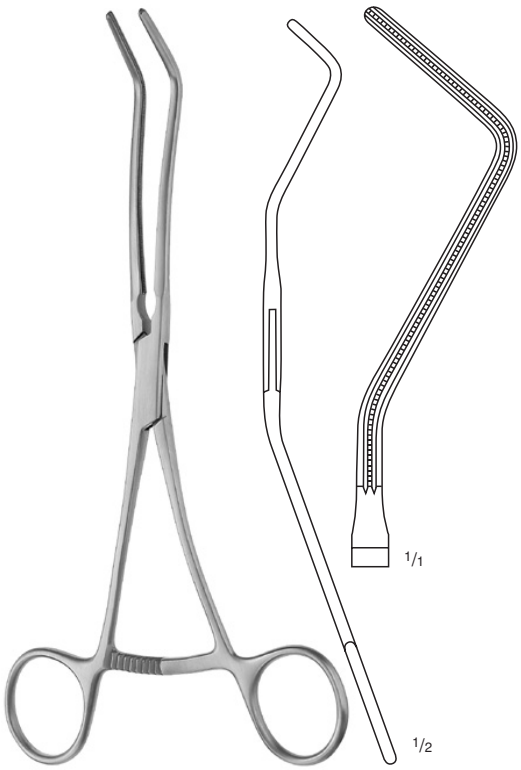


DE BAKEY
24-268-18
18 cm, 7“



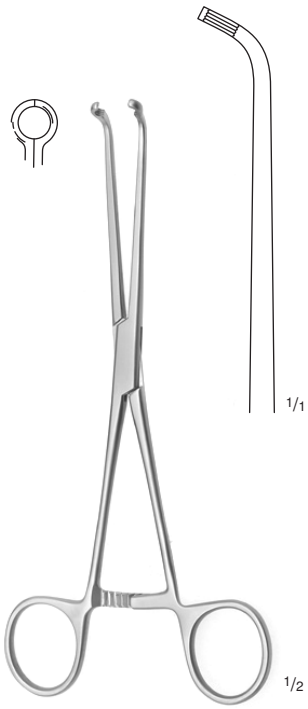
DE BAKEY
24-268-19
19 cm, 7½“

ATRAUMA Gefäßklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Vascular Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps vasculares con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Pinces vasculaires avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze vascolari con dentatura DE BAKEY



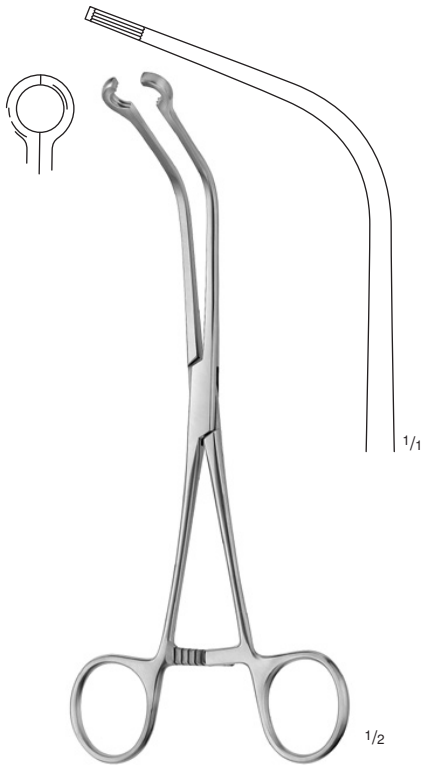
DE BAKEY
24-270-20
20 cm, 8“

Nierenarterienklemme
Renal artery clamp
Pinza-clamp para arteria renal
Pince hémostatique rénale
Pinza emostatica per arteria renale



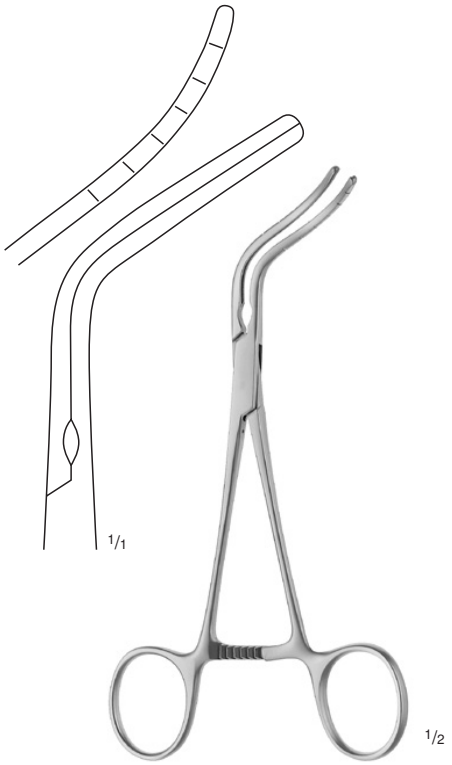
JAVID
24-272-18
18 cm, 7“

Karotisklemme
Carotid clamp
Pinza-clamp para carótida
Pince-clamp pour la carotide
Pinza per carotide

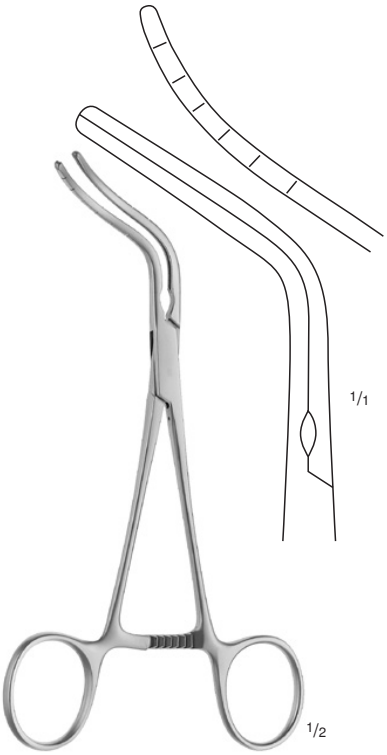


JAVID
24-272-19
19 cm, 7 1/2“

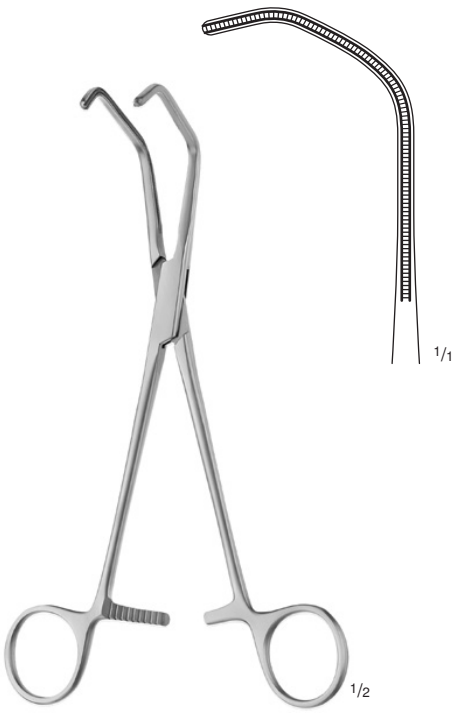
Karotisklemme
Carotid clamp
Pinza-clamp para carótida
Pince-clamp pour la carotide
Pinza per carotide



SUBRAMANIAN
24-273-15
15,5 cm, 6“

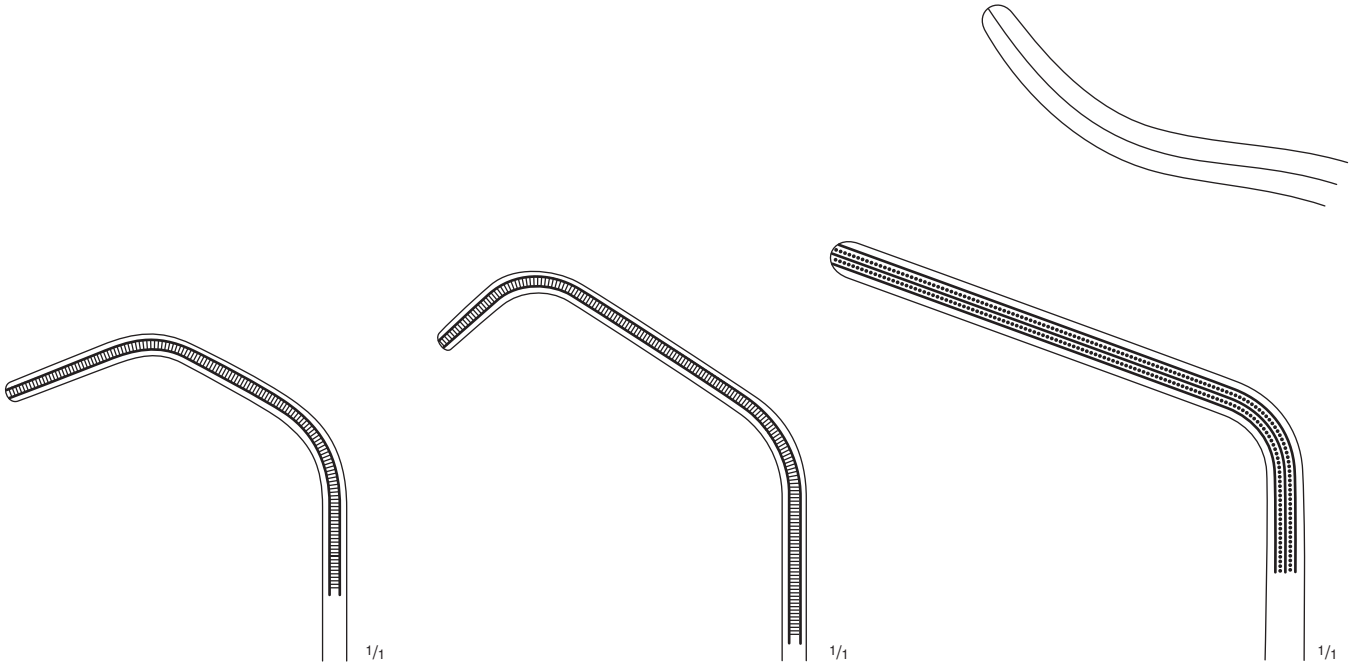


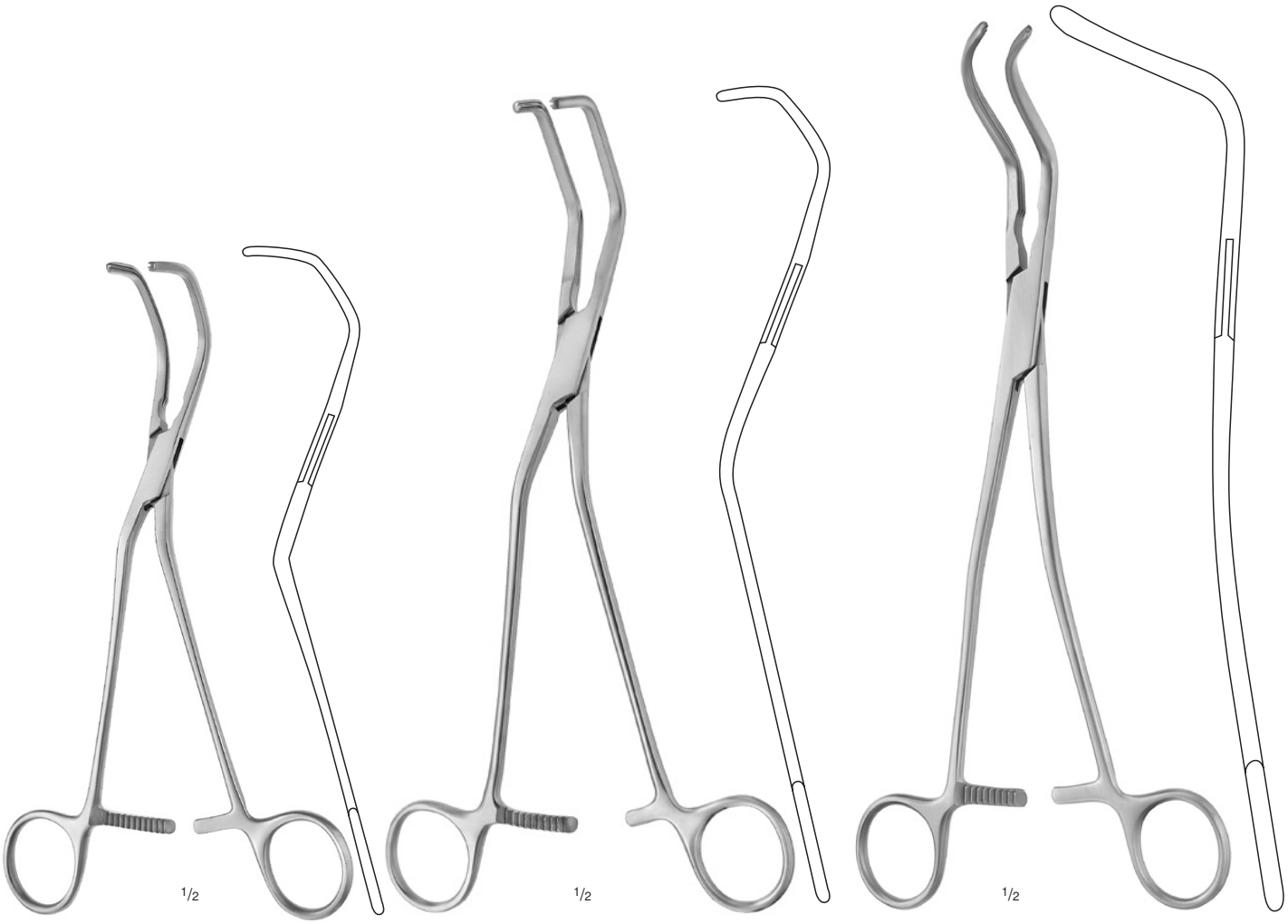
SUBRAMANIAN
24-274-15
15,5 cm, 6“



DE BAKEY-BECK
24-275-16
16 cm, 6 1/4“

Aortaklemmen • *Aortic Clamps* • Pinzas-clamps para aorta • *Pinces-clamps pour aorte* • Pinze per aorta



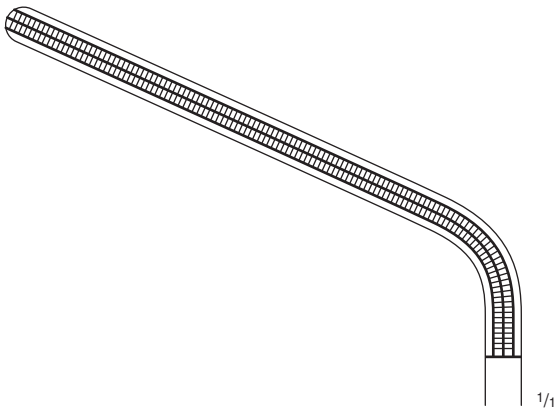


DIETRICH
24-280-19
19,5 cm, 7 3/4“

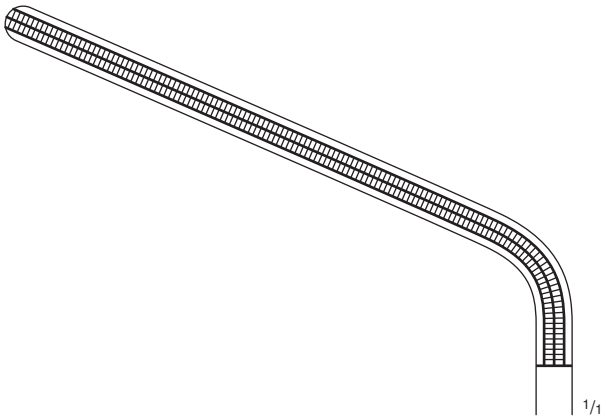
OCHSNER
24-282-24
24 cm, 9 1/2“

DE BAKEY
24-284-26
26 cm, 10 1/4“

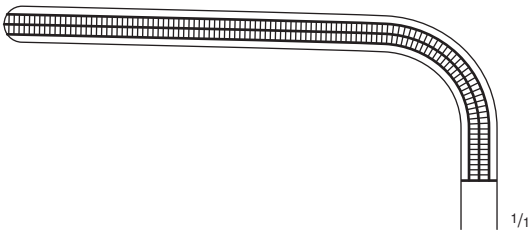
ATRAUMA Aortaklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Aortic Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para aorta con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Pinces-clamps pour aorte avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze per aorta con dentatura DE BAKEY



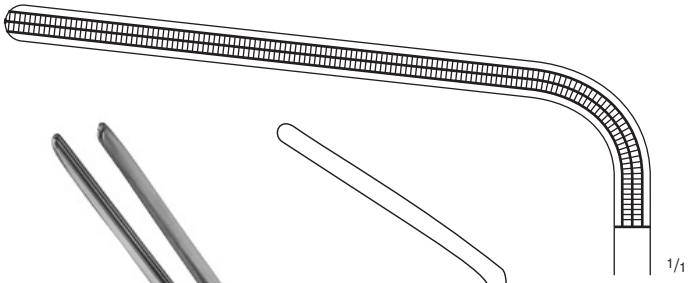
► **24-285-22**
22,5 cm, 9“



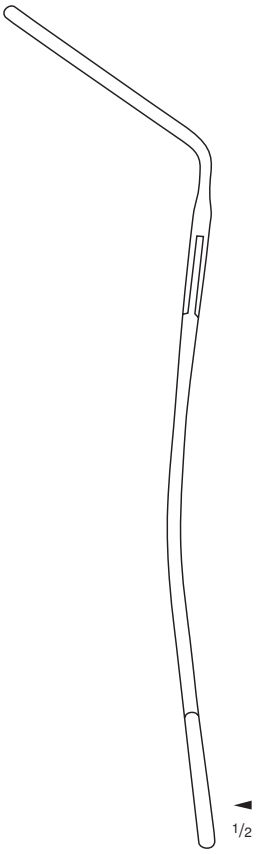
► **24-285-27**
27,5 cm, 10 3/4“

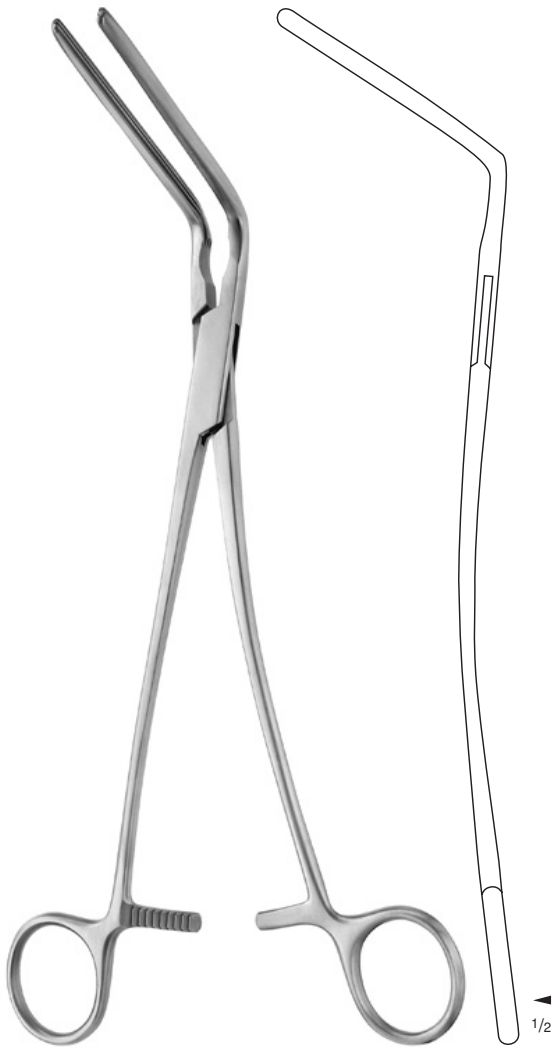


24-285-18
18 cm, 7“

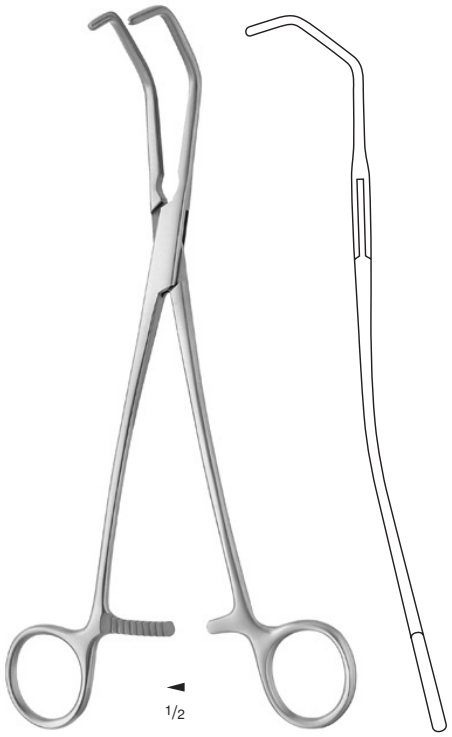


24-285-23
23 cm, 9“



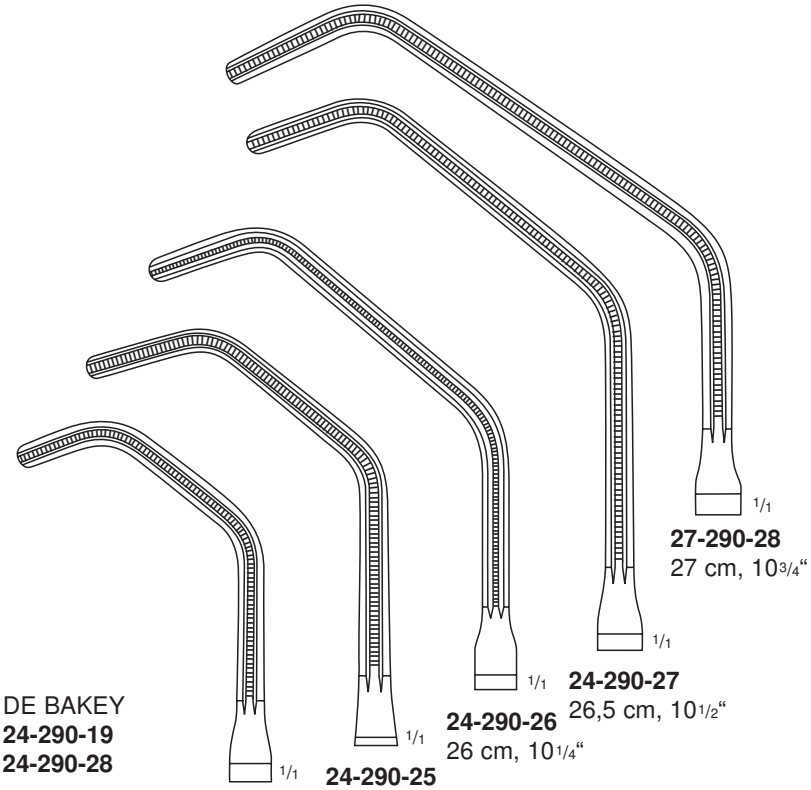


DE BAKEY-MORRIS
24-285-18
- 24-285-27



1/2

DE BAKEY
24-290-19
- 24-290-28



► **24-290-19**
19 cm, 7 1/2“

24-290-25
25,5 cm, 10“

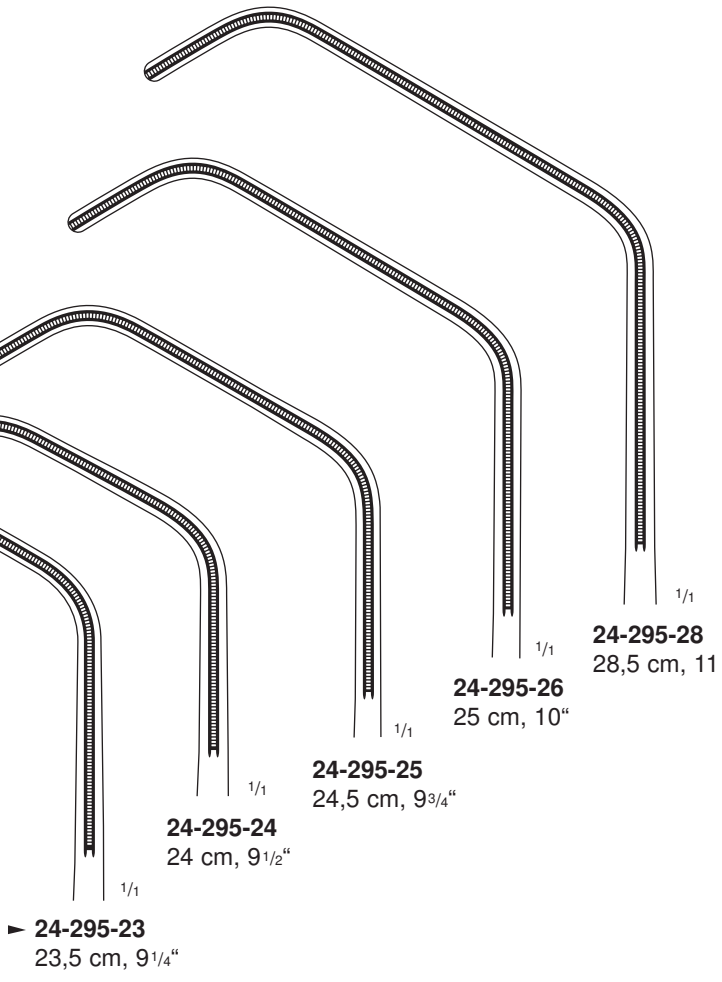
24-290-26
26 cm, 10 1/4“

24-290-27
26,5 cm, 10 1/2“

27-290-28
27 cm, 10 3/4“

1/2

DE BAKEY-
SATINSKY
24-295-23
- 24-295-28



► **24-295-23**
23,5 cm, 9 1/4“

24-295-24
24 cm, 9 1/2“

24-295-25
24,5 cm, 9 3/4“

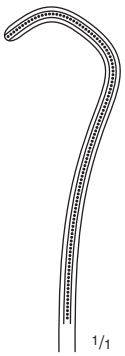
24-295-26
25 cm, 10“

24-295-28
28,5 cm, 11

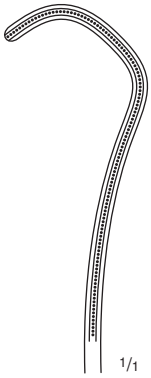
MILLIMETERS

ATRAUMA Anastomosenklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Anastomosis Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para anastomosis con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Pinces-clamps à anastomose avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze per anastomosi con dentatura DE BAKEY

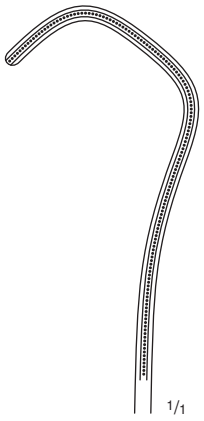
DE BAKEY-DERRA
24-300-01
- 24-300-03



24-300-01
16,5 cm, 6 1/2“

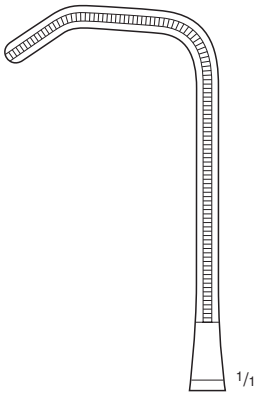


► **24-300-02**
16,5 cm, 6 1/2“

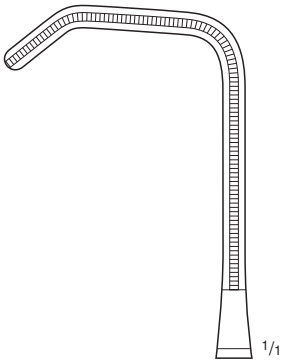


24-300-03
17 cm, 6 3/4“

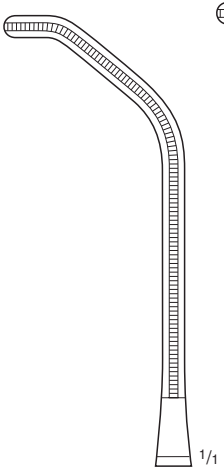
DE BAKEY-REYNOLDS
24-302-01
- 24-302-04



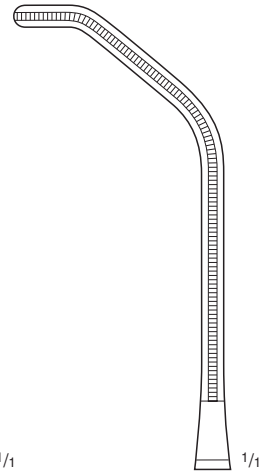
24-302-01
16,5 cm, 6 1/2“



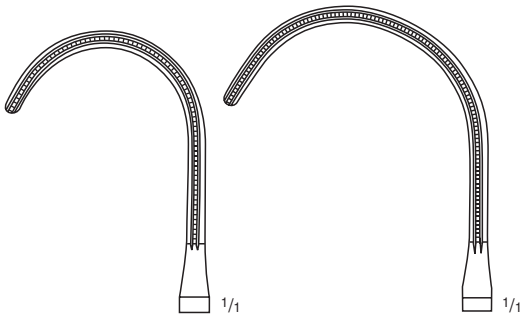
24-302-02
16,5 cm, 6 1/2“



► **24-302-03**
17,5 cm, 7“



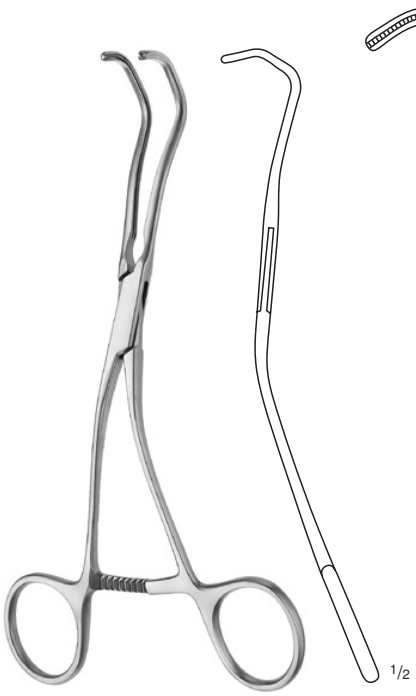
24-302-04
17,5 cm, 7“



24-304-01
15 cm, 6“

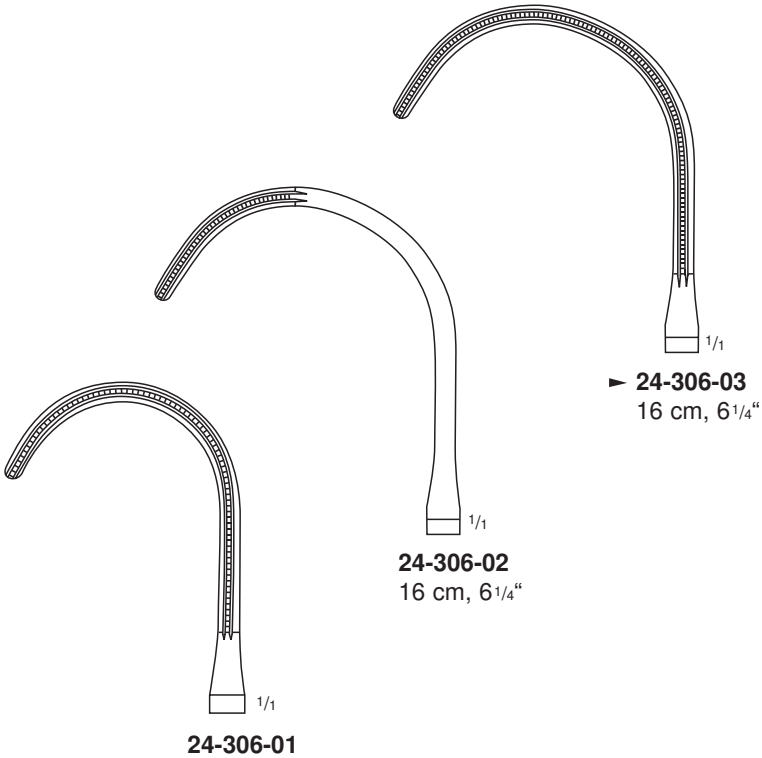
► **24-304-02**
15 cm, 6“

DE BAKEY-BECK
24-304-01
- 24-304-02



DE BAKEY
24-305-17
17 cm, 6 3/4“

DE BAKEY
24-306-01
- 24-306-03

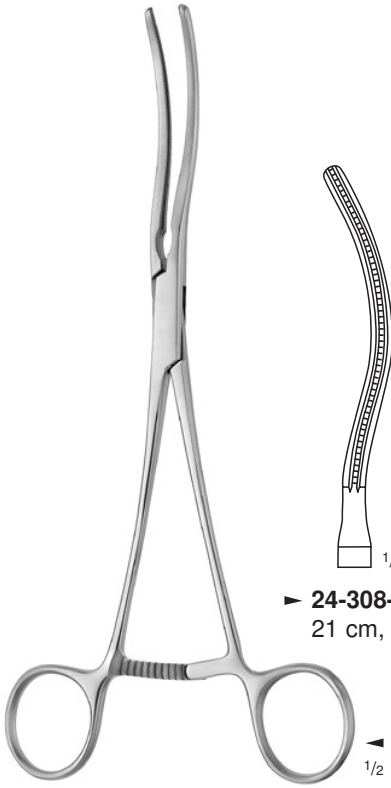


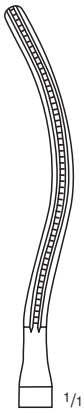
► **24-306-03**
16 cm, 6 1/4“

24-306-02
16 cm, 6 1/4“

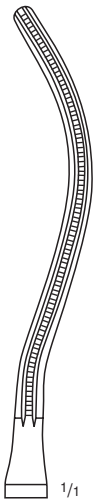
24-306-01
16 cm, 6 1/4“

ATRAUMA Anastomosenklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Anastomosis Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para anastomosis con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Pinces-clamps à anastomose avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze per anastomosi con dentatura DE BAKEY



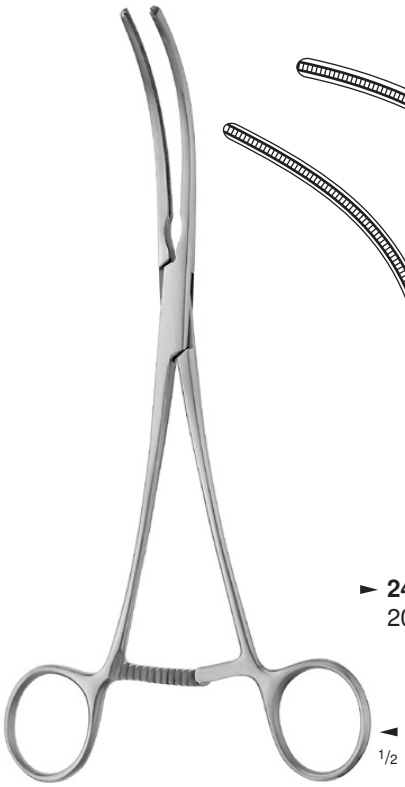


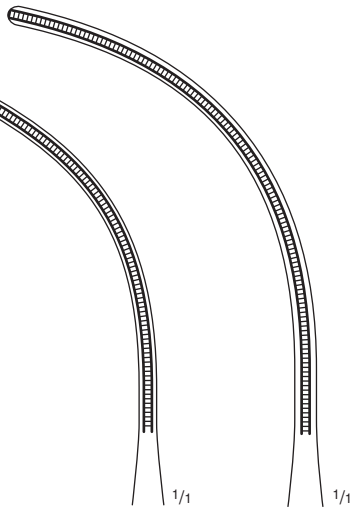
► **24-308-21**
21 cm, 8 1/4“



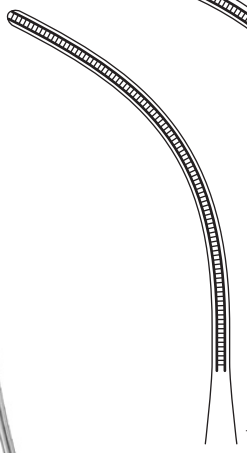
24-308-25
25,5 cm, 10“

GLOVER
24-308-21
- 24-308-25





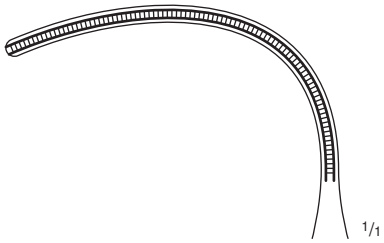
► **24-309-20**
20,5 cm, 8“



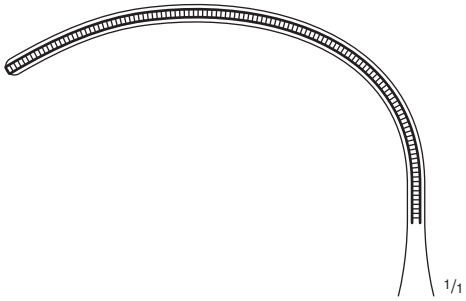
24-309-24
24,5 cm, 9 3/4“

GLOVER
24-309-20
- 24-309-24

GLOVER
24-310-18
- 24-310-22

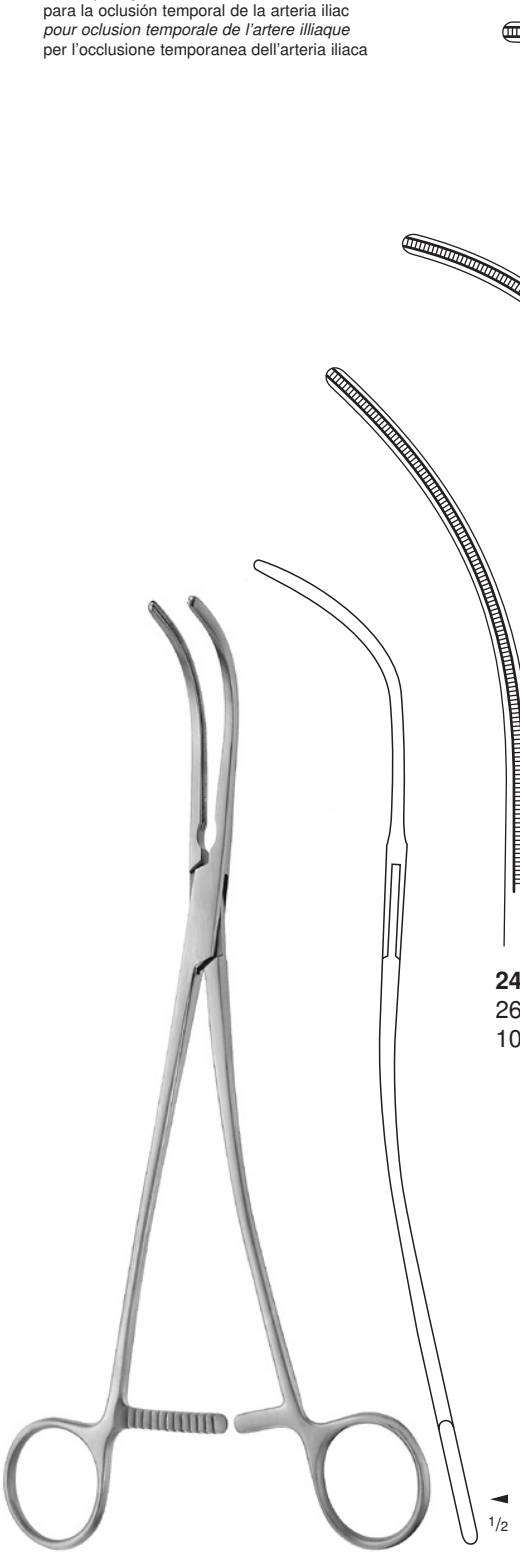


► **24-310-18**
18 cm, 7“



24-310-22
22 cm, 8 3/4“

für temporären Verschluß der Iliac-Arterie
for temporary occlusion of the arteria iliaca
para la oclusión temporal de la arteria iliac
pour oclusion temporale de l'artere illiaque
per l'occlusione temporanea dell'arteria iliaca

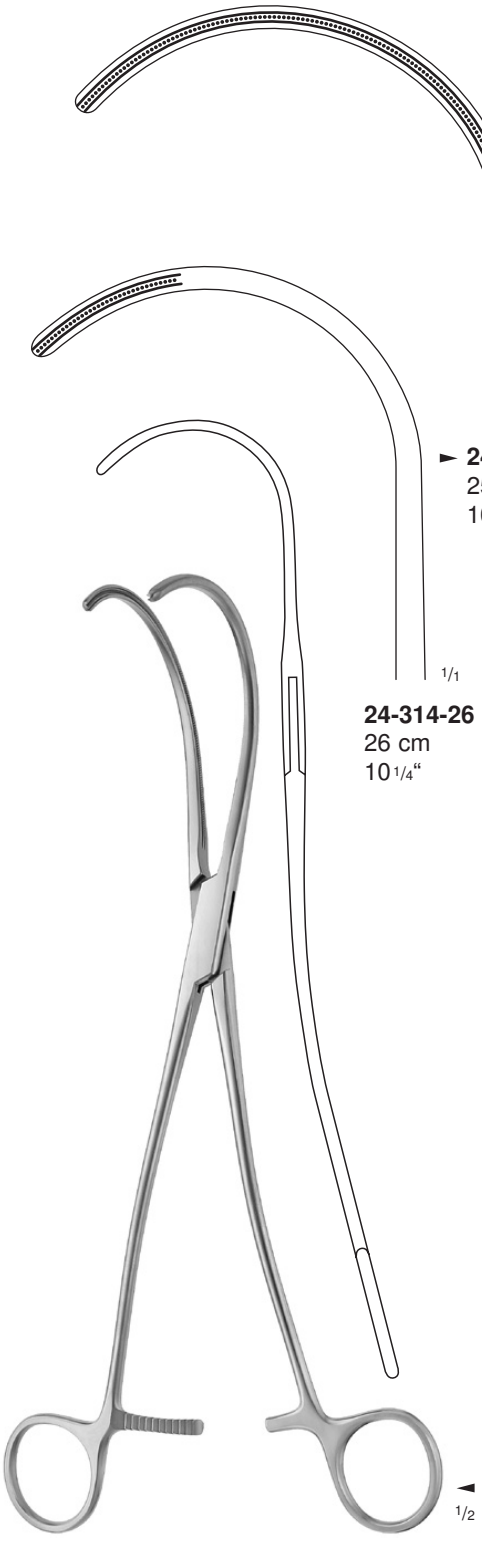


24-312-24
24,5 cm
9 3/4"

► 24-312-25
25,5 cm
10"

24-312-26
26,5 cm
10 1/2"

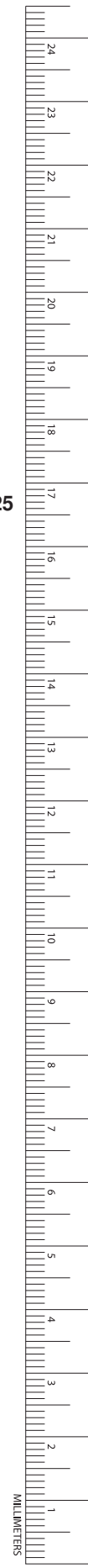
DE BAKEY-BAHNSON
24-312-24
- 24-312-26



► 24-314-25
25,5 cm
10"

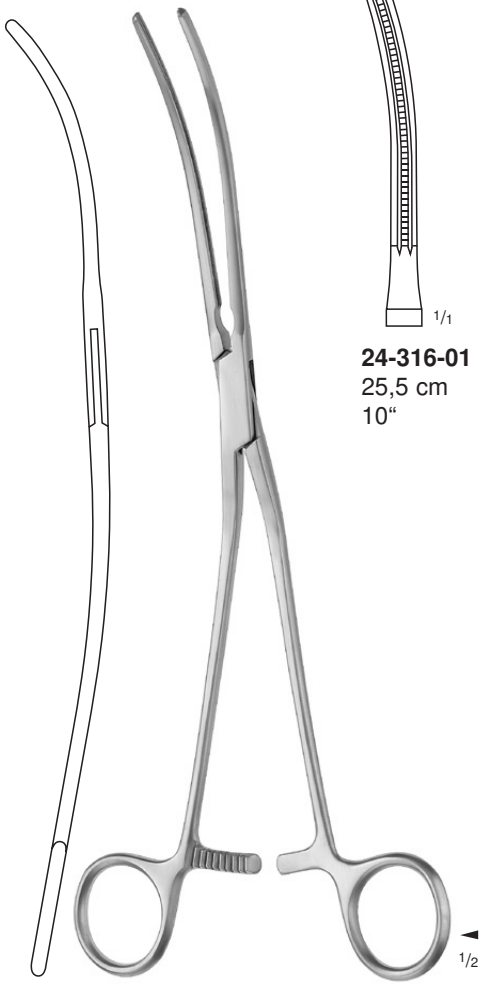
24-314-26
26 cm
10 1/4"

DE BAKEY
24-314-25
- 24-314-26

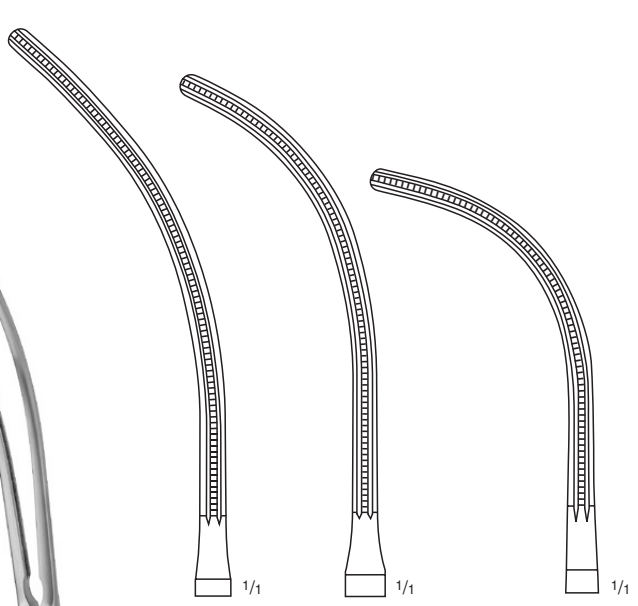


ATRAUMA Aorta-Aneurysmaklemmen mit DE BAKEY-Zahnung

ATRAUMA Aorta-Aneurysma Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para aneurisma de aorta con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Pinces-clamps pour anévrisme de l'aorte avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze per l'aneurisma dell'aorta aorta con dentatura DE BAKEY

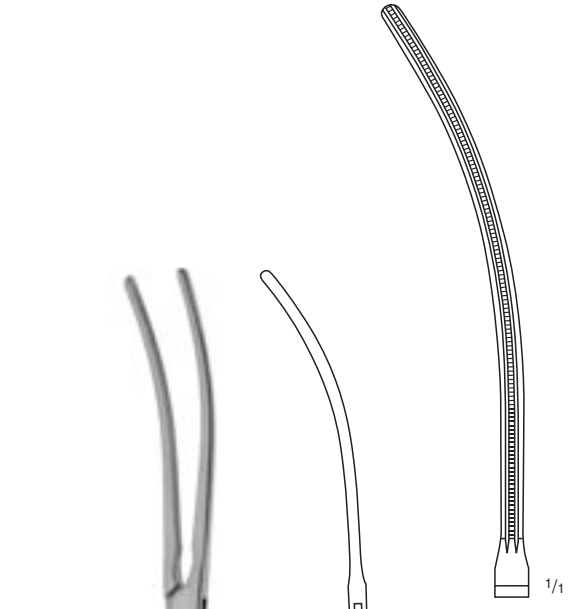


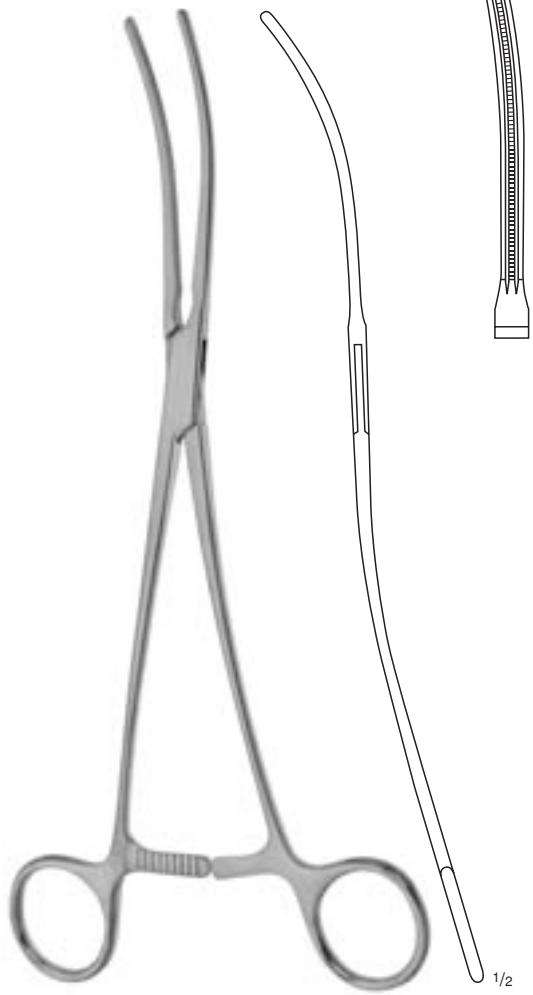
DE BAKEY-CRAFOORD
24-316-01
- 24-316-03



24-316-01 ► **24-316-02**
25,5 cm 25,5 cm
10“ 10“

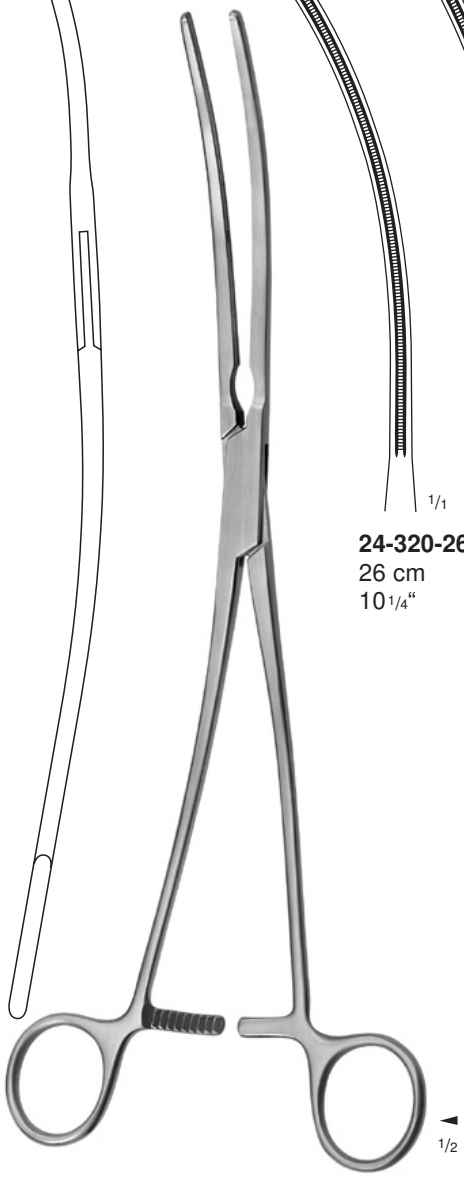
24-316-03
23,5 cm
9 1/4“



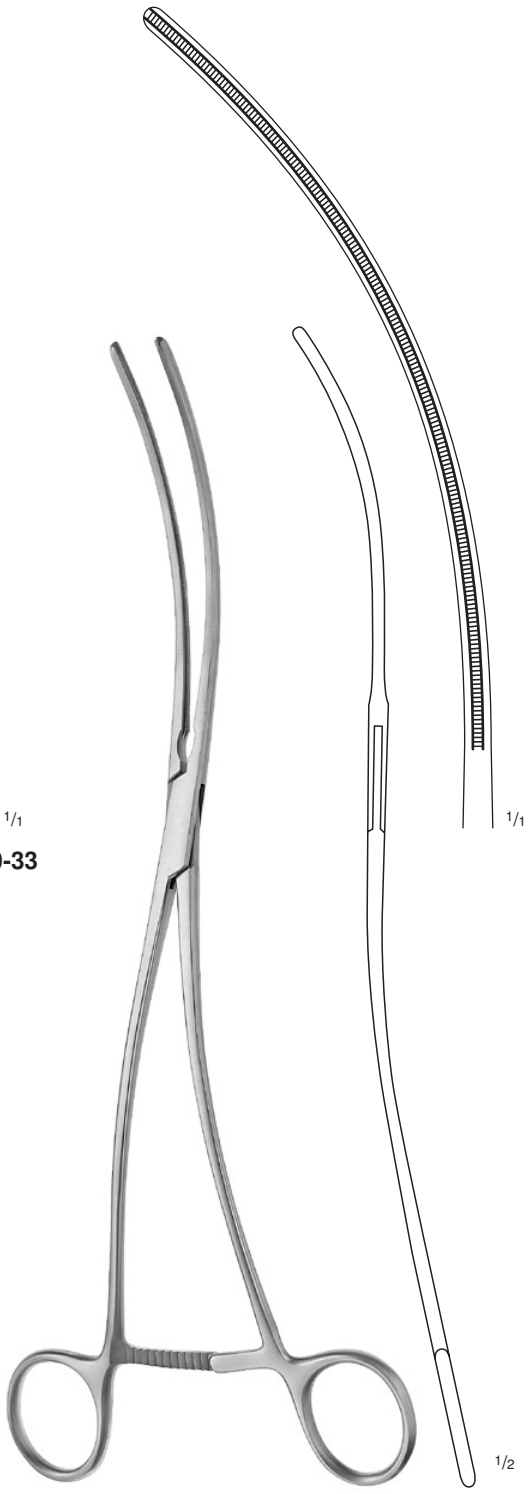


DE BAKEY-CRAFOORD
24-318-26
26 cm, 10 1/4“

24-320-26	**24-320-27**	**24-320-31**	**24-320-33**
26 cm	26,5 cm	31 cm	33 cm
10 1/4“	10 1/2“	12 1/4“	13“

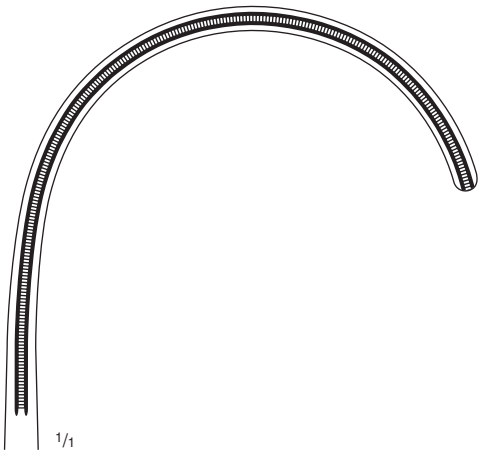


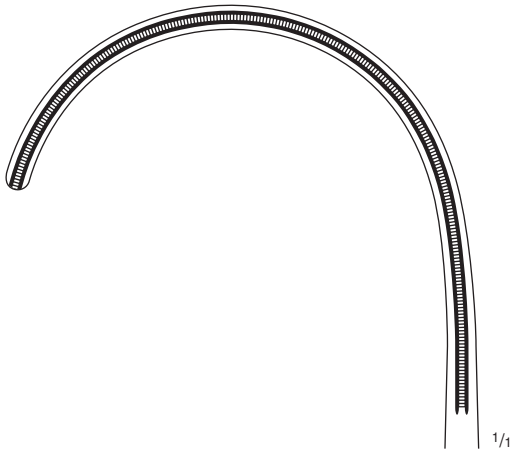
DE BAKEY
24-320-26
- 24-320-33



DE BAKEY
24-322-30
30,5 cm,12“

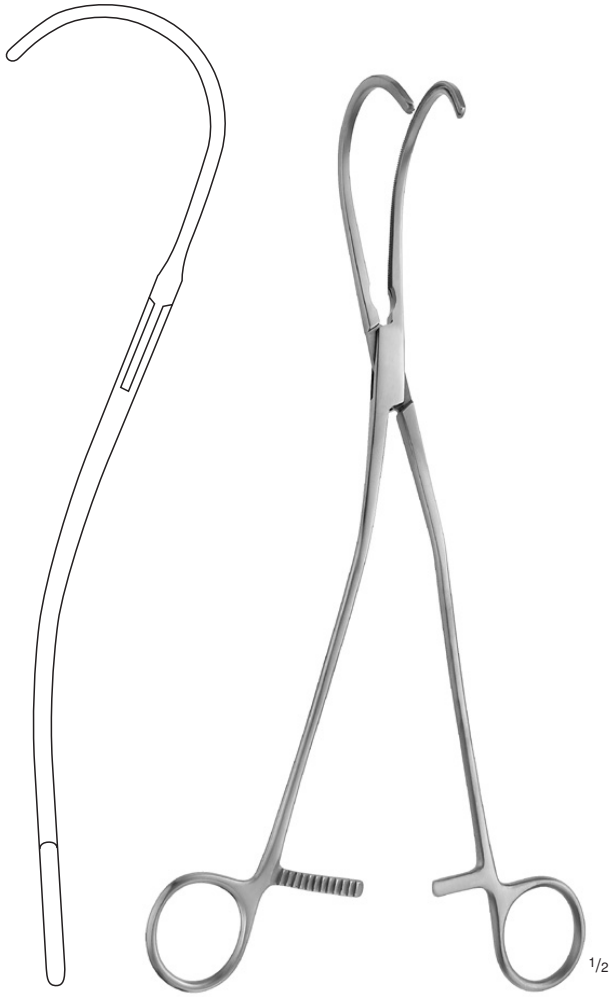
ATRAUMA Aorta-Aneurysmaklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Aorta-Aneurysma Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para aneurisma de aorta con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Pinces-clamps pour anévrisme de l'aorte avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze per l'aneurisma dell'aorta aorta con dentatura DE BAKEY





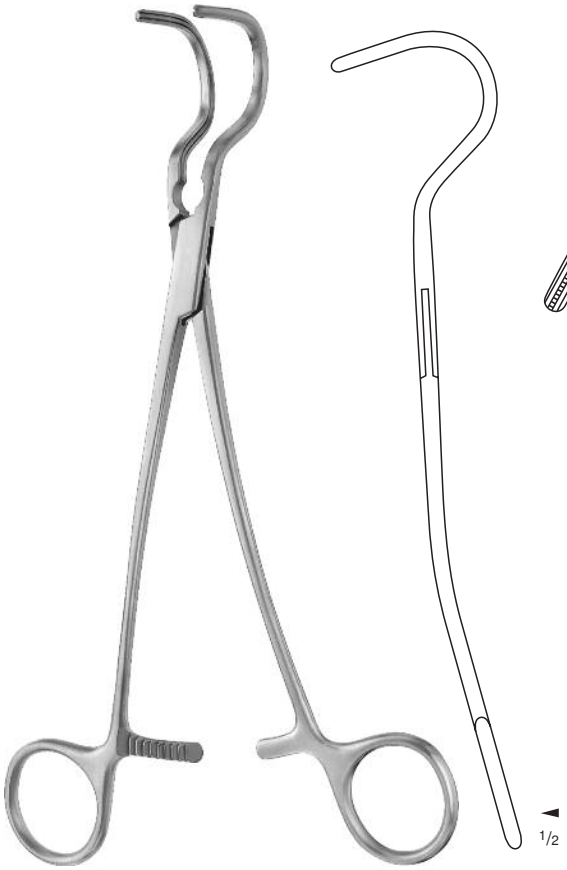
WEBER
24-324-25
25 cm, 10"

links
left
izquierda
à gauche
sinistra



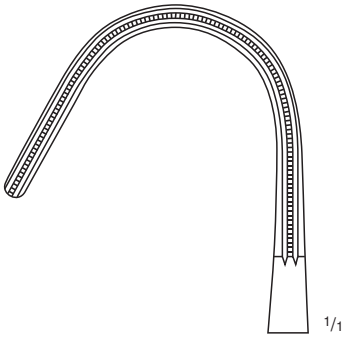
WEBER
24-325-25
25 cm, 10"

rechts
right
derecha
à droite
destra



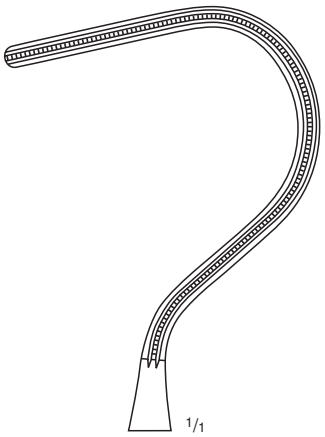
1/2

WYLIE
24-328-22
- 24-328-23



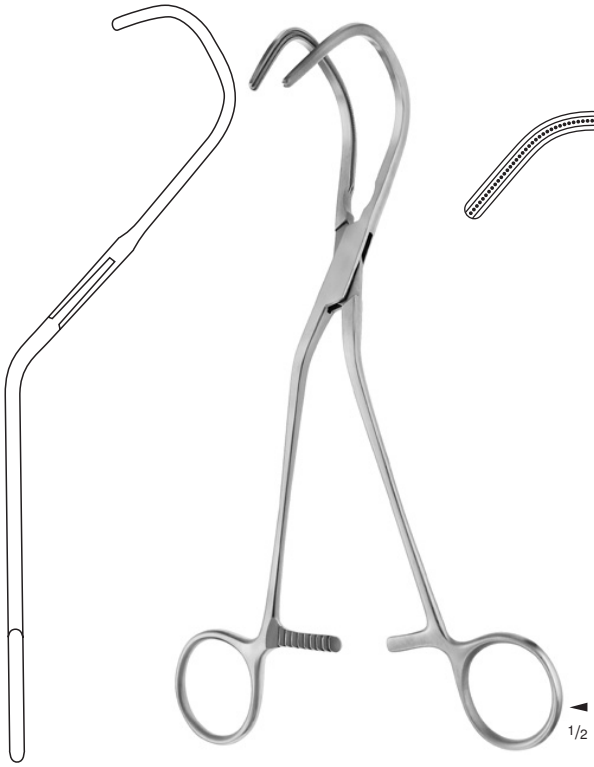
1/1

► **24-328-22**
22,5 cm, 9“



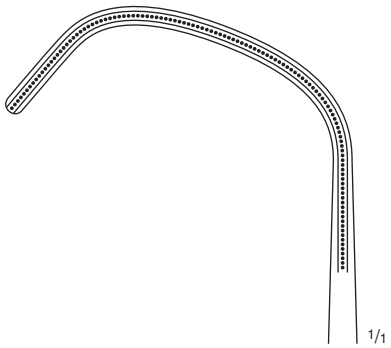
1/1

24-328-23
23 cm, 9“



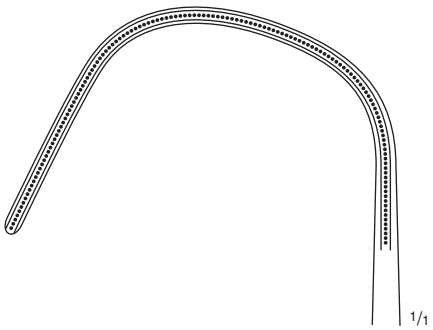
1/2

LAMBERT-KAY
24-330-19
- 24-330-20



1/1

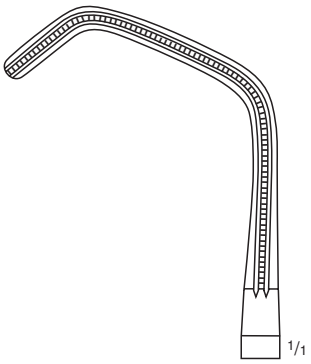
► **24-330-19**
19,5 cm, 7 3/4“



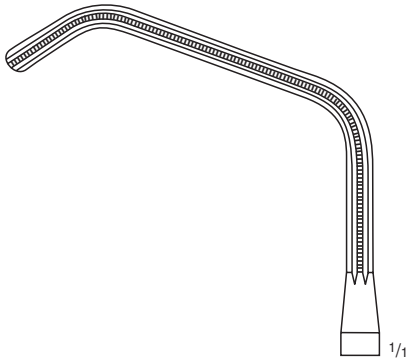
1/1

24-330-20
20 cm, 8“

ATRAUMA Vena-Cava-Klemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Vena-Cava Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para vena cava con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Pinces-clamps pour veine cave avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze per vena cava con dentatura DE BAKEY

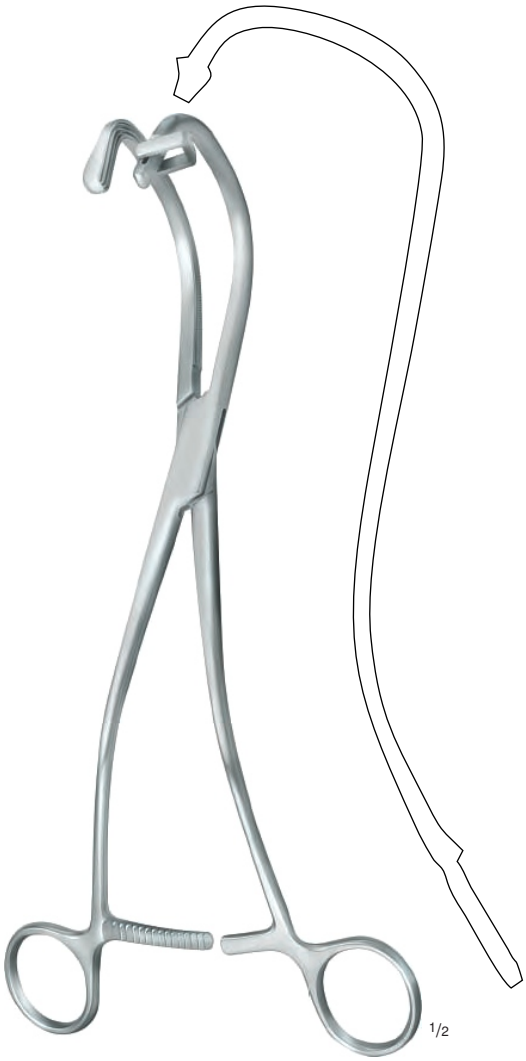


► **24-332-19**
19 cm, 7 1/2“



24-332-21
21 cm, 8 1/4“

DE BAKEY-BECK
24-332-19
- 24-332-21



CALNE
24-335-27
27 cm, 10 3/4“

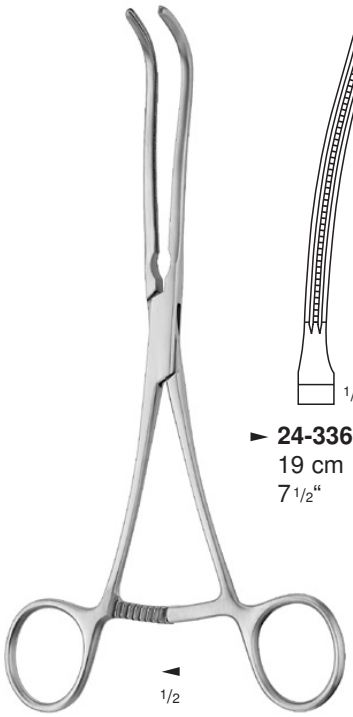
Die Spezialklemme ermöglicht ein den anatomischen Verhältnissen angepaßtes Anlegen an der Vena cava inferior oberhalb der Leber. Die Verriegelung am oberen Ende des Maules hält nach dem Anlegen der Klemme die Maulteile fest zusammen und verhindert somit ein Ausschlüpfen der mit dem Zwerchfell abgeklemmten Vena cava inferior.

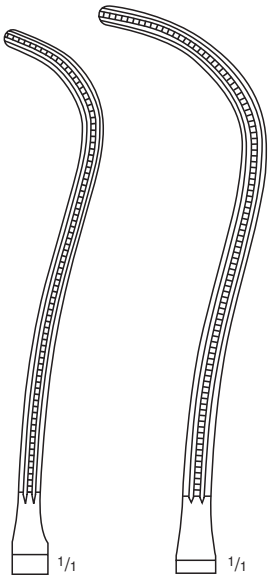
The special clamp makes it possible to clamp the vena cava inferior above the liver according to the anatomic conditions. The lock at the upper end of the jaws fixes firmly the parts of the jaws of the clamp after it is placed, thus impeding the vena cava inferior - clamped together with diaphragm - from slipping out.

Se facilita la colocación amoldada de la vena cava inferior sobre el hígado, por causa de la forma anatomica de la pinza clamp especial. El cierre a la punta de la mandibula sujeta firmamente la pinza clamp y evita que se escape la vena cava inferior con el diafragma.

Le clamp spécial permet un clampage atraumatique de la Veine Cave inférieure au-dessus du foie, adapté aux conditions anatomiques. L'anneau terminal permet de maintenir les mors joints évitant ainsi le glissement de la Veine Cave supérieure clampée avec le diaphragme.

La pinza permette di clampare la Vena Cava inferiore sopra il fegato data la sua forma anatomica. Il fermo nella parte superiore blocca saldamente le estremità della pinza impedendo che la Vena Cava inferiore scivoli via.

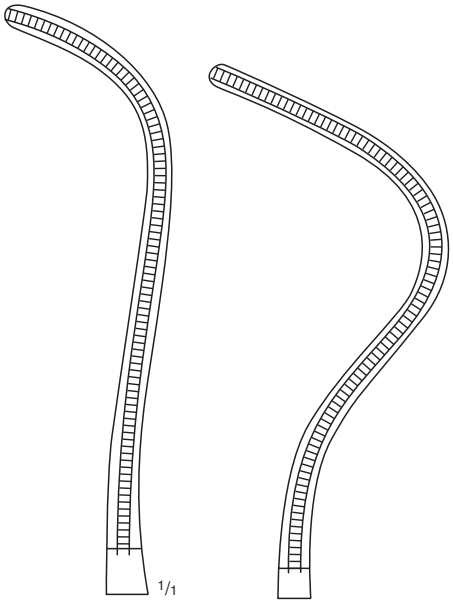




► **24-336-19**
19 cm
7 1/2“

24-336-23
23 cm
9“

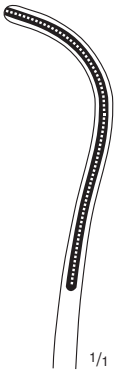
DE BAKEY
24-336-19
- 24-336-23



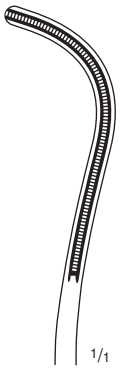
► **24-338-25**
25,5 cm
10“

24-339-25
25 cm
10“

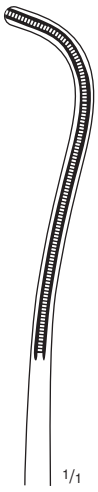
DE BAKEY-HARKEN
24-338-25
- 24-339-25



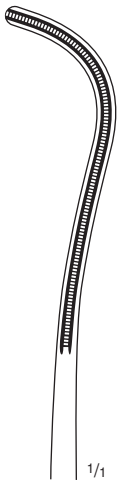
24-340-20
20 cm
8“



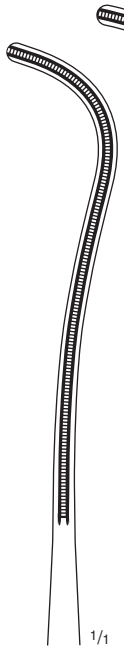
24-341-20
20 cm
8“



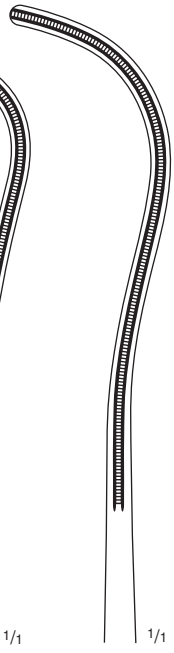
► **24-340-24**
24 cm
9 1/2“



24-341-24
24 cm
9 1/2“



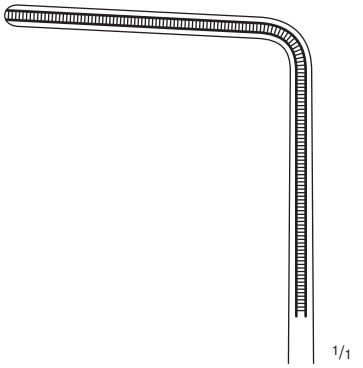
24-341-26
26,5 cm
10 1/2“

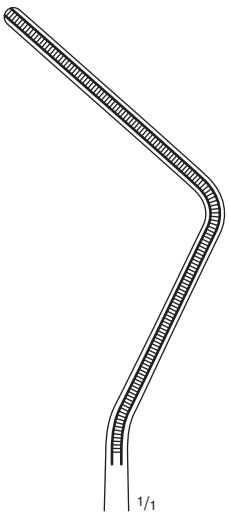


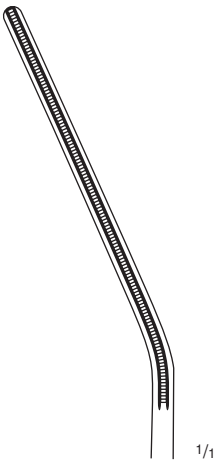
24-341-27
27 cm
10 3/4“

DE BAKEY
24-340-20
- 24-341-27

ATRAUMA Bronchusklemmen mit DE BAKEY-Zahnung
ATRAUMA Bronchus Clamps with Toothing DE BAKEY
ATRAUMA Pinzas-clamps bronquiales con dentado DE BAKEY
ATRAUMA Pinces-clamps à bronches avec denture DE BAKEY
ATRAUMA Pinze per bronchi con dentatura DE BAKEY







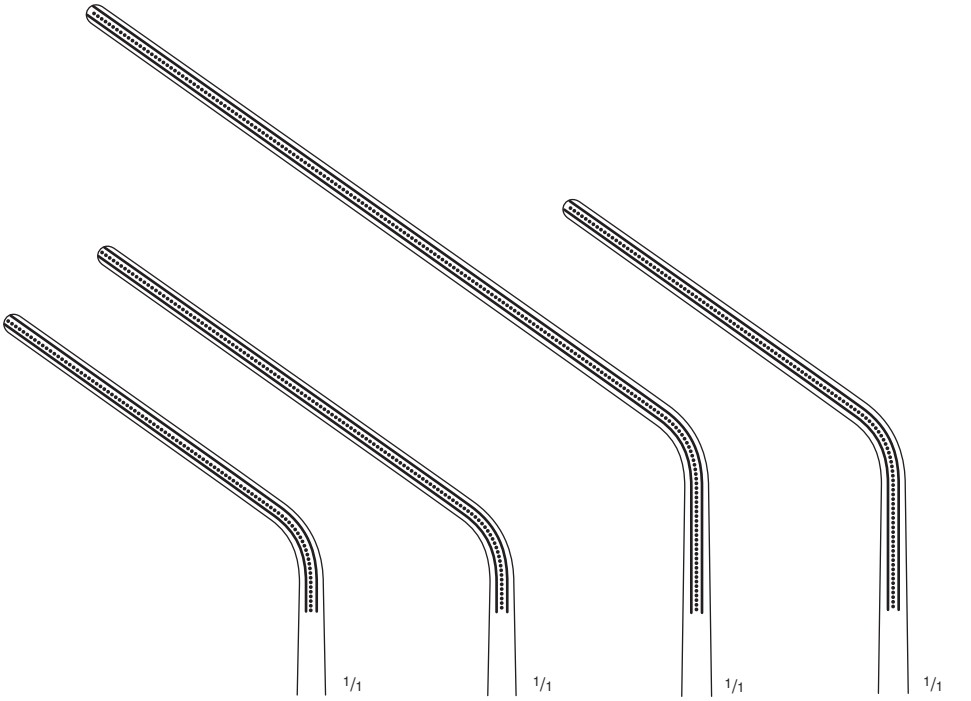
LEES
24-342-22
22 cm, 8¾“

LEES
24-342-24
24,5 cm, 9¾“

LEES
24-342-21
21 cm, 8¼“

1/2

DE BAKEY
24-345-20
- 24-345-24



1/1

24-345-20
20 cm, 8“

1/1

24-345-23
23,5 cm, 9 1/4“

1/1

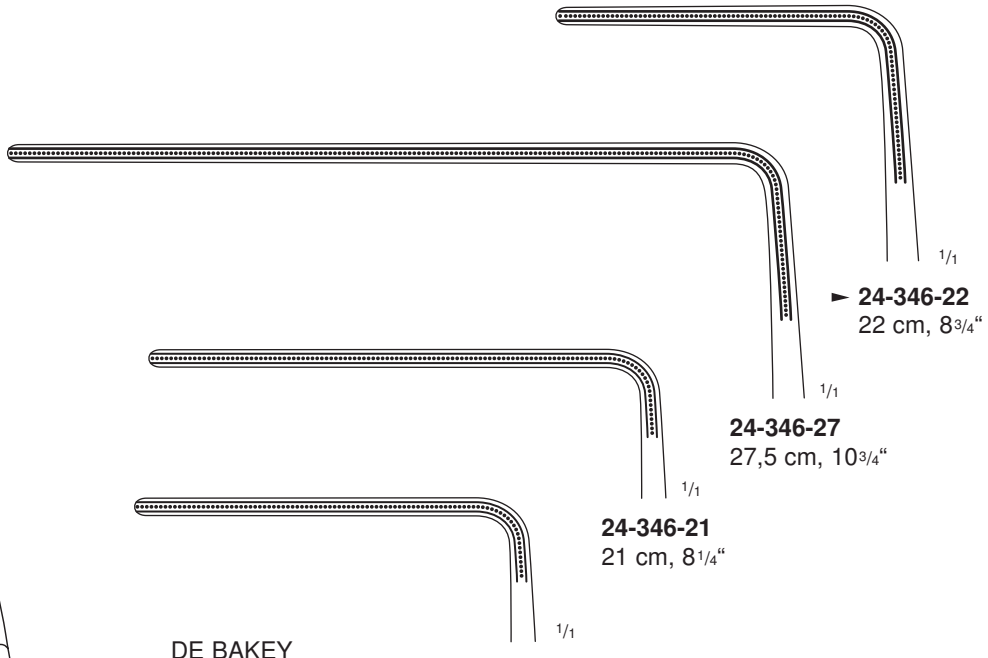
24-345-30
30,5 cm, 12“

1/1

► **24-345-24**
24 cm, 9 1/2“

1/2

DE BAKEY
24-346-18
- 24-346-27



1/1

► **24-346-22**
22 cm, 8 3/4“

1/1

24-346-27
27,5 cm, 10 3/4“

1/1

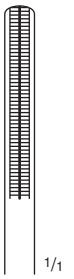
24-346-21
21 cm, 8 1/4“

1/1

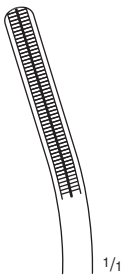
24-346-18
18,5 cm, 7 1/4“

MILLIMETERS

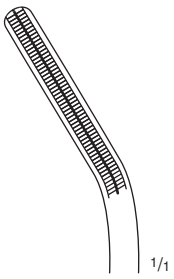
ATRAUMA Mehrzweckklemmen mit DARDIK-Zahnung
ATRAUMA Multi-Purpose Clamps with Toothing DARDIK
ATRAUMA Pinzas-clamps de varias aplicaciones con dentado DARDIK
ATRAUMA Pinces-clamps universelles avec denture DARDIK
ATRAUMA Pinze multiuso con dentatura DARDIK



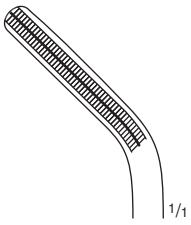
24-350-00
15 cm, 6“



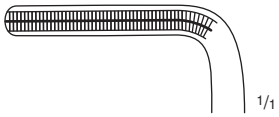
15 °
24-350-15
15 cm, 6“



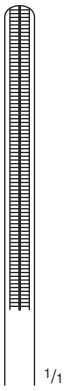
30 °
24-350-30
15 cm, 6“



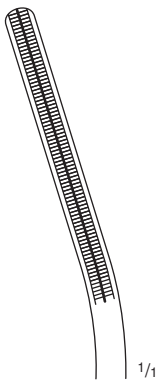
45 °
24-350-45
14,5 cm, 5 3/4“



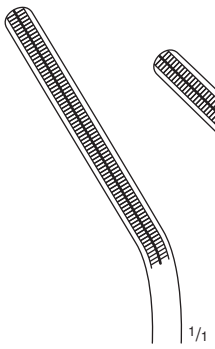
90 °
24-350-90
13 cm, 5 1/8“



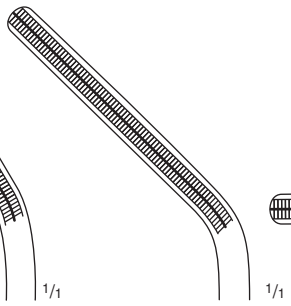
24-351-00
16,5 cm, 6 1/2“



15 °
24-351-15
16,5 cm, 6 1/2“



30 °
► **24-351-30**
16 cm, 6 1/4“

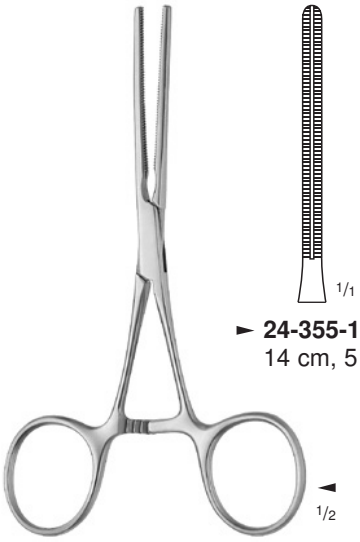


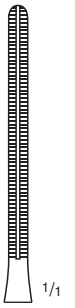
45 °
24-351-45
16 cm, 6 1/4“

90 °
24-351-90
13,5 cm, 5 1/4“

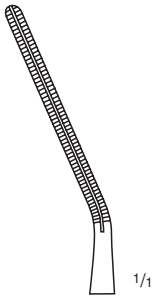
DARDIK
24-350-00
- 24-351-90

für Kinderchirurgie • for pediatric surgery • para la pediátria • pour chirurgie pédiatrique • per chirurgia pediatrica



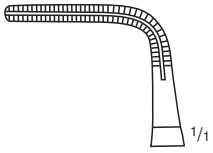


► **24-355-14**
14 cm, 5 1/2“

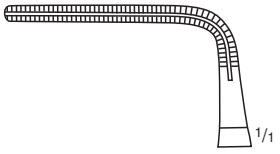


24-356-14
14 cm, 5 1/2“

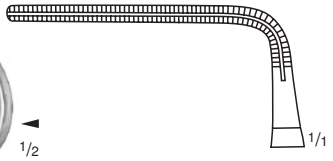
COOLEY
24-355-14
- 24-356-14



24-357-01
11,5 cm, 4 1/2“

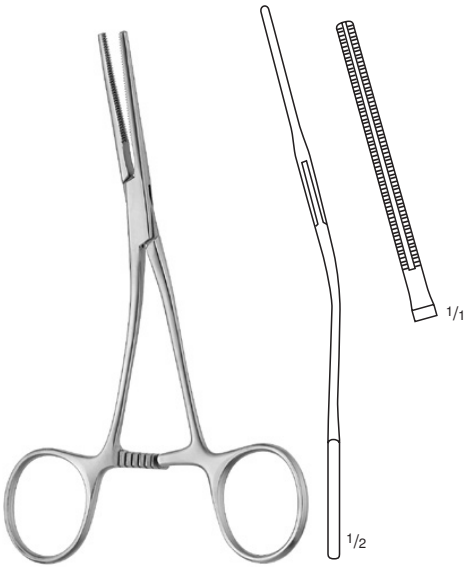


24-357-02
11,5 cm, 4 1/2“

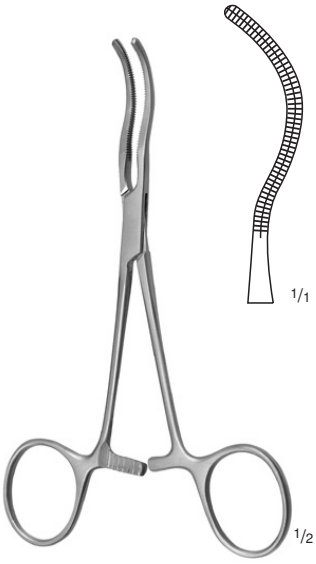


► **24-357-03**
11,5 cm, 4 1/2“

COOLEY
24-357-01
- 24-357-03



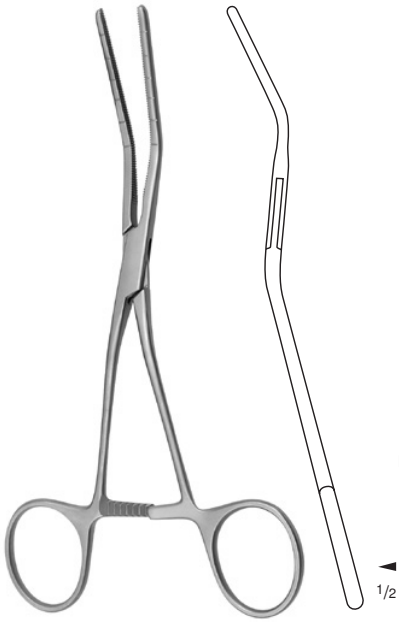
COOLEY
24-360-14
14 cm, 5 1/2“



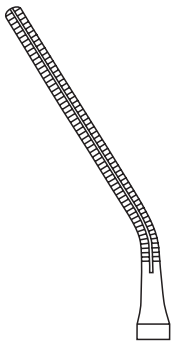
COOLEY
24-361-13
13,5 cm, 5 1/4“

COOLEY
24-362-13
13,5 cm, 5 1/4“

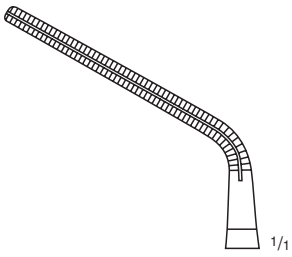
ATRAUMA Gefäßklemmen mit COOLEY-Zahnung
ATRAUMA Blood Vessel Clamps with Toothing COOLEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para vasos con dentado COOLEY
ATRAUMA Pinces vasculaires avec denture COOLEY
ATRAUMA Pinze vascolari con dentatura COOLEY



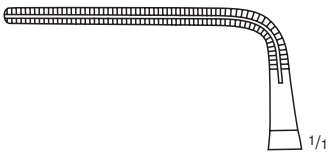
COOLEY
24-365-14
- 24-365-16



► **24-365-16**
16 cm, 6 1/4“

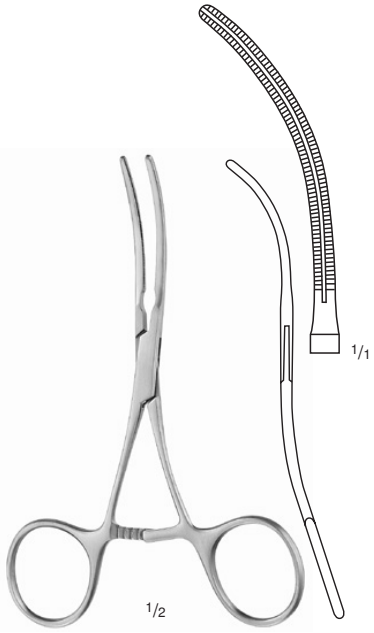


24-365-15
15,5 cm, 6“



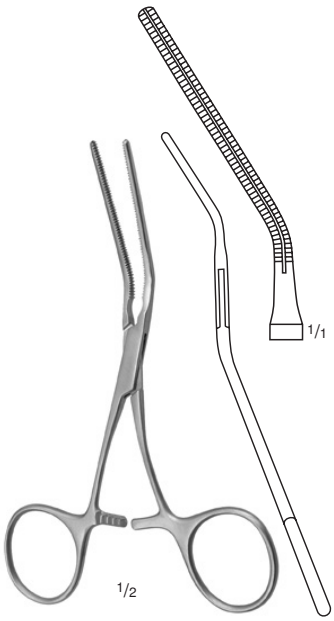
24-365-14
14 cm, 5 1/2“

Mehrzweckklemmen • *Multi-purpose clamps* • Pinzas-clamps de varias aplicaciones • *Pinces-clamps universelles* • Pinze multiuso



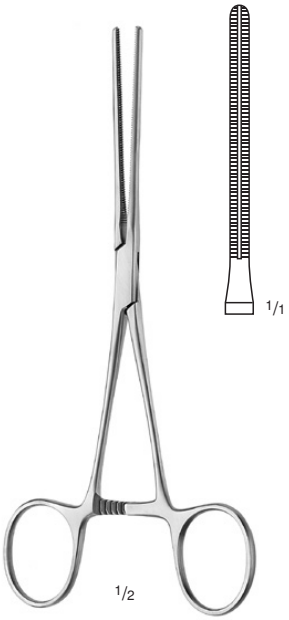
COOLEY
24-367-12
12,5 cm, 5“

Bulldogklemme
Bulldog clamp
Clamp Bulldog
Clamp Bulldog
Pinza Bulldog



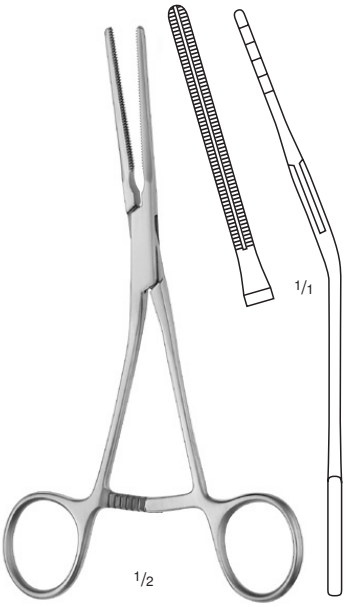
COOLEY
24-368-12
12,5 cm, 5“

Bulldogklemme
Bulldog clamp
Clamp Bulldog
Clamp Bulldog
Pinza Bulldog



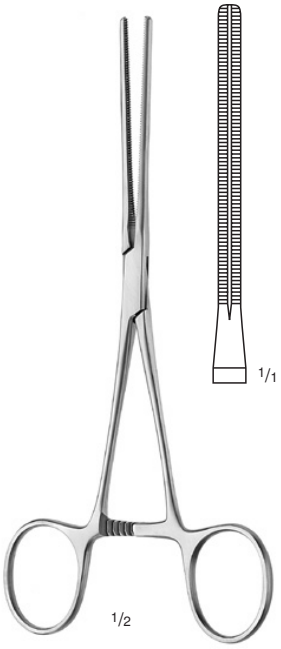
COOLEY
24-368-15
15,5 cm, 6“

Patent-Ductusklemme
Patent ductus clamp
Pinza patente de conducto
Clamp patent, ductus droit
Clamp patent per dotto

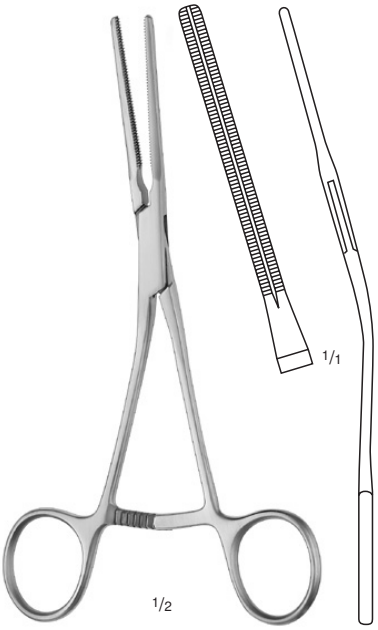


COOLEY
24-369-15
15 cm, 6“

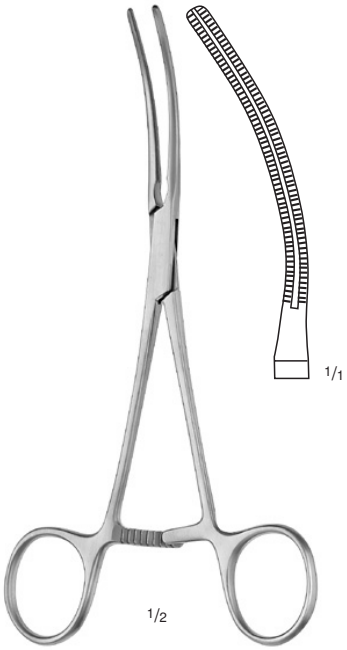
Patent-Ductusklemme
Patent ductus clamp
Pinza patente de conducto
Clamp patent, ductus droit
Clamp patent per dotto



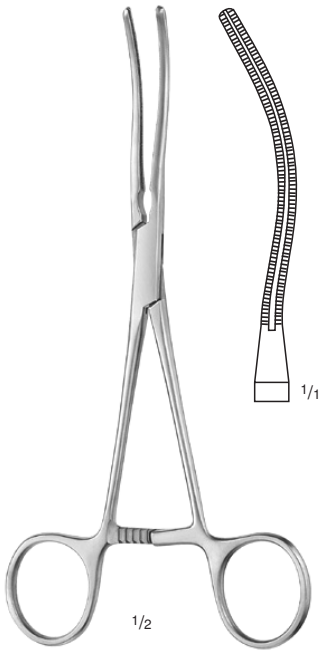
COOLEY
24-370-16
16,5 cm, 6 1/2“



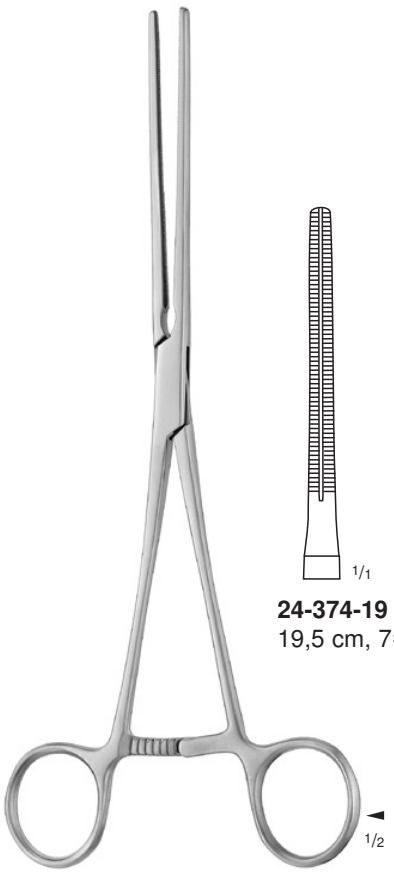
COOLEY
24-371-16
16 cm, 6 1/4“

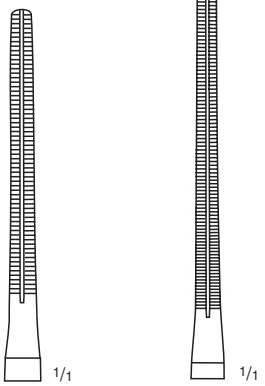


COOLEY
24-371-17
17 cm, 6 3/4“

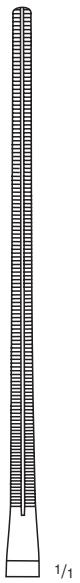


COOLEY
24-372-17
17 cm, 6 3/4“



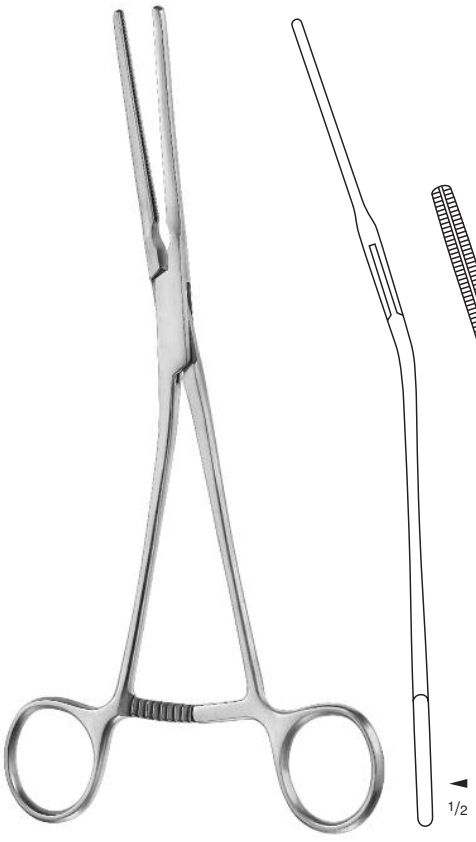


24-374-19
19,5 cm, 7 3/4“

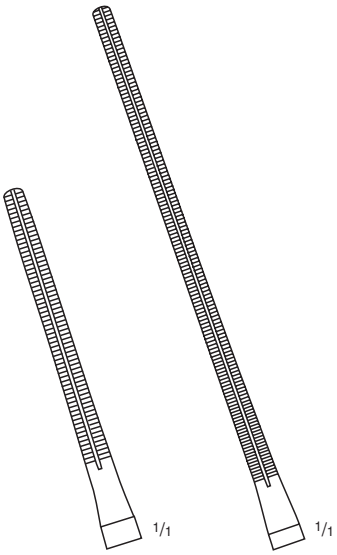


► **24-374-22**
22,5 cm, 9“

COOLEY
24-374-19
- 24-374-22



COOLEY
24-375-19
- 24-375-22

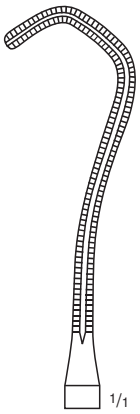


24-375-19
19 cm, 7 1/2“

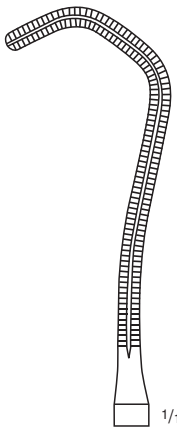
► **24-375-22**
22 cm, 8 3/4“

ATRAUMA Anastomosenklemmen mit COOLEY-Zahnung
ATRAUMA Anastomosis Clamps with Toothing COOLEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para anastomosis con dentado COOLEY
ATRAUMA Pinces-clamps à anastomose avec denture COOLEY
ATRAUMA Pinze per anastomosi con dentatura COOLEY

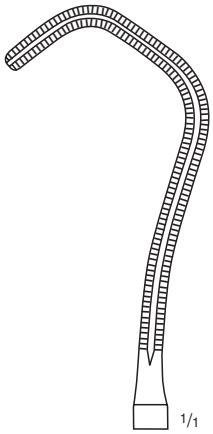
COOLEY-DERRA
24-380-01
- 24-380-03



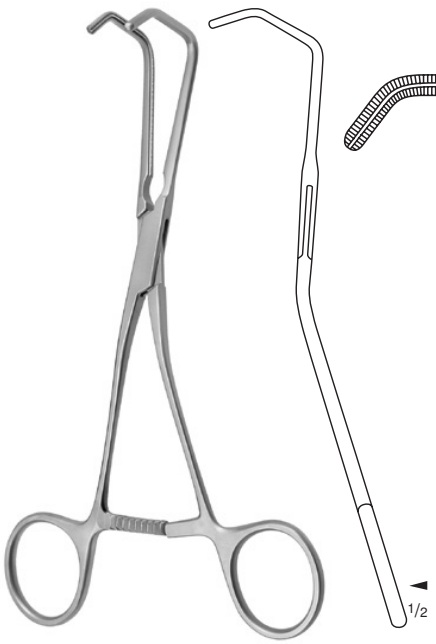
24-380-01
16,5 cm, 6 1/2“



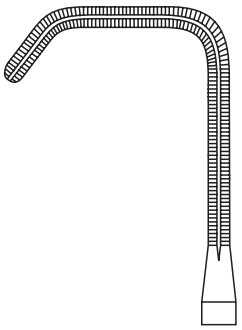
► **24-380-02**
16,5 cm, 6 1/2“



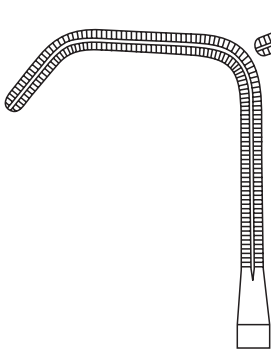
24-380-03
17 cm, 6 3/4“



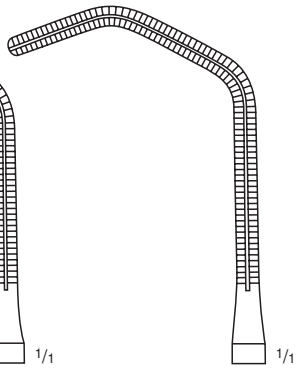
COOLEY-REYNOLDS
24-381-01
- 24-381-04



► **24-381-01**
16,5 cm, 6 1/2“

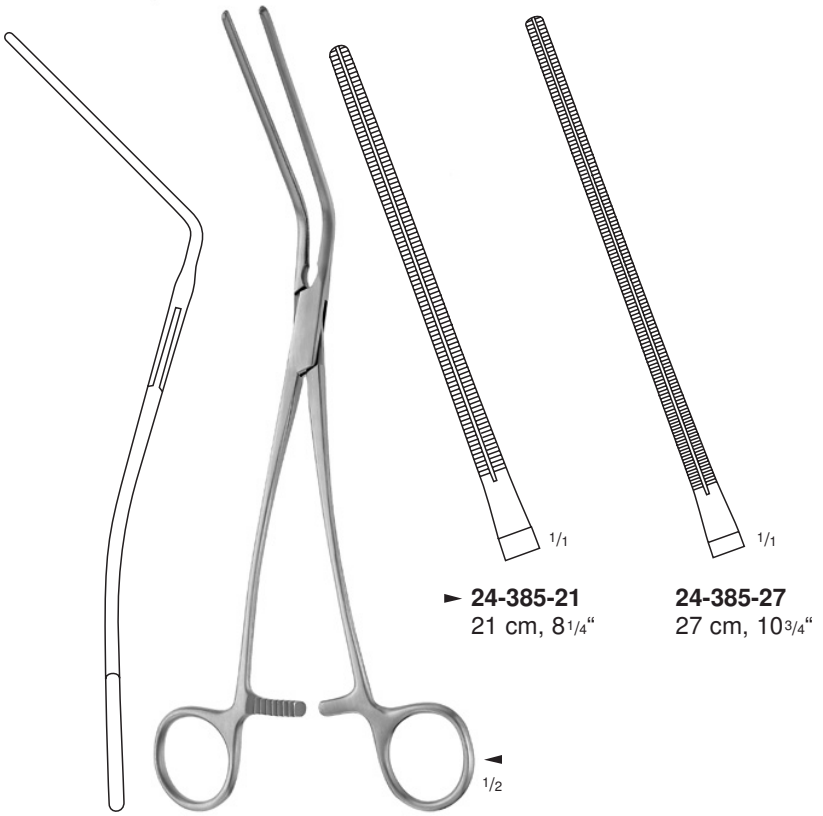


24-381-02
16,5 cm, 6 1/2“



24-381-03
17,5 cm, 7“

24-381-04
17,5 cm, 7“

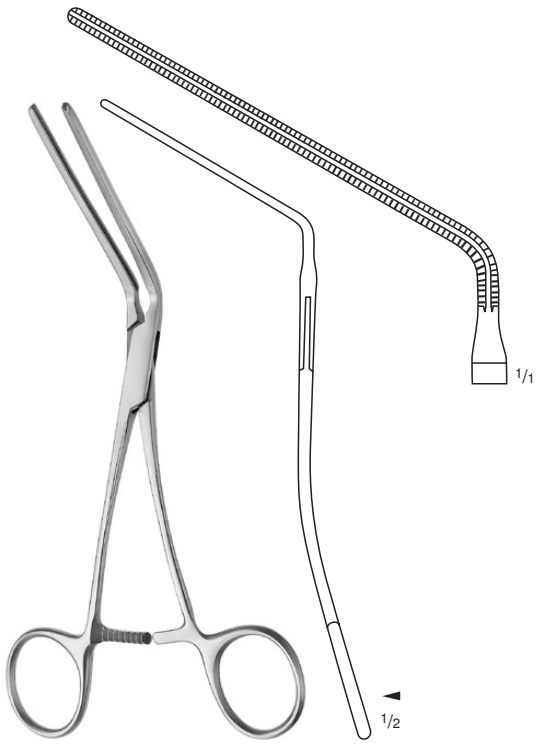


► **24-385-21**
21 cm, 8 1/4“

24-385-27
27 cm, 10 3/4“

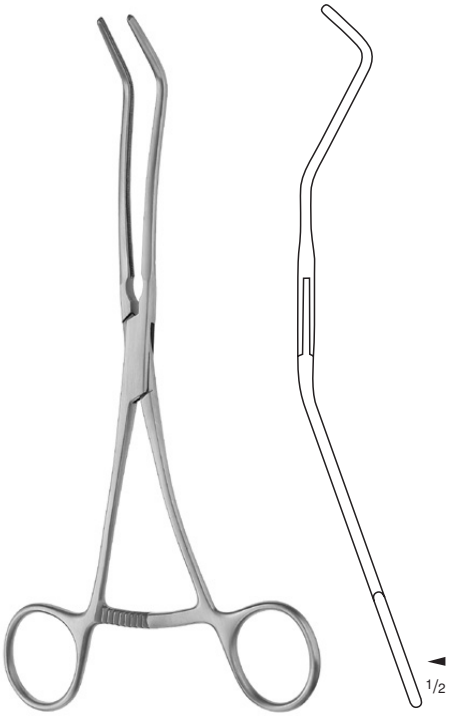
COOLEY
24-385-21
- 24-385-27

Iliaca Klemmen
Iliac clamps
Pinzas-clamps para iliaca
Pinces-clamps iliaque
Pinze iliaca

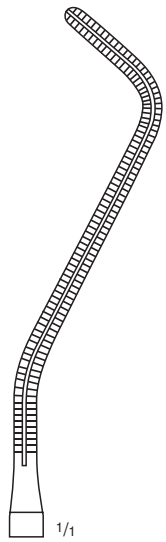


COOLEY
24-386-18
18 cm, 7“

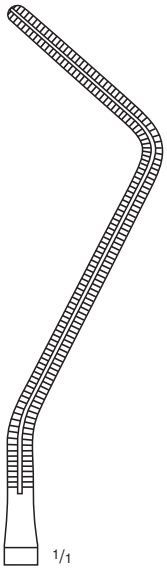
Peripheralklemme
Peripheral vascular clamp
Pinza-clamp para vasos periféricos
Pince-clamp périphérique
Pinza per vasi periferici



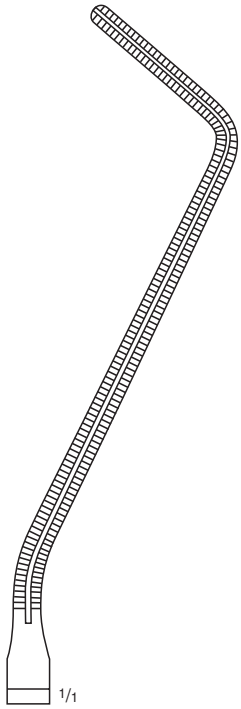
COOLEY
24-388-18
- 24-388-27



► **24-388-18**
18,5 cm, 7 1/4“



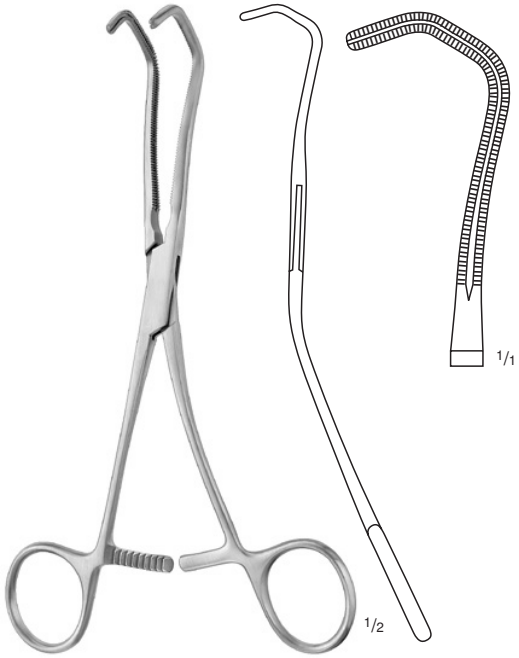
24-388-19
19,5 cm, 7 3/4“



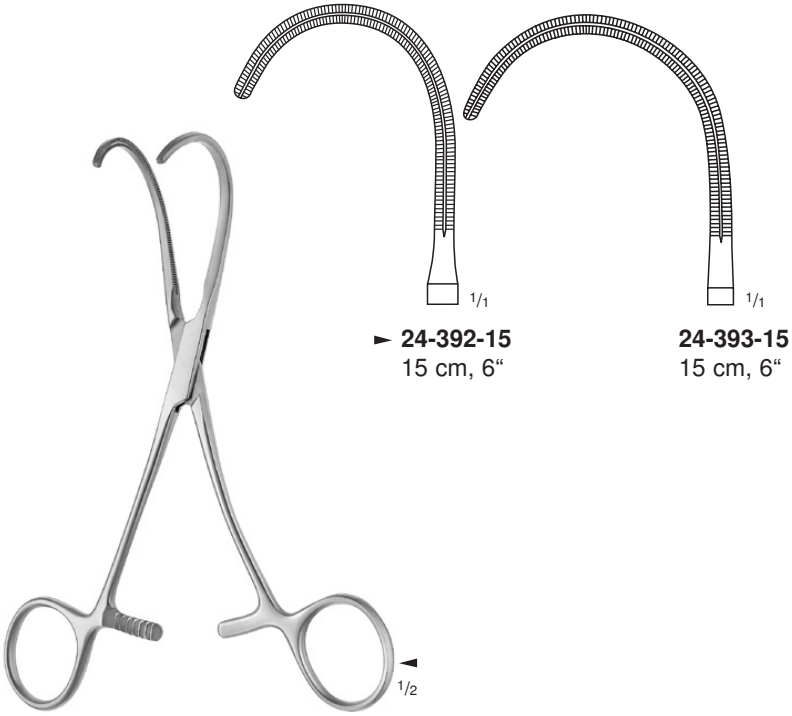
24-388-27
27,5 cm, 10 3/4“

Nierenarterienklemmen, auch für Schlüsselbein- und Halsschlagader
Renal artery clamps, also used for subclavian and carotid artery
Pinzas-clamps para las arterias renales, también se usan para la arteria clavicular y carótida
Pinces hémostatiques rénales, également utilisées pour l'artère claviculaire et la carotide
Pinze emostatiche per arterie renale, impiegate anche per l'arteria succlavia e la carotide

ATRAUMA Anastomosenklemmen mit COOLEY-Zahnung
ATRAUMA Anastomosis Clamps with Toothing COOLEY
ATRAUMA Pinzas-clamps para anastomosis con dentado COOLEY
ATRAUMA Pinces-clamps à anastomose avec denture COOLEY
ATRAUMA Pinze per anastomosi con dentatura COOLEY



COOLEY
24-390-17
17 cm, 6¾“

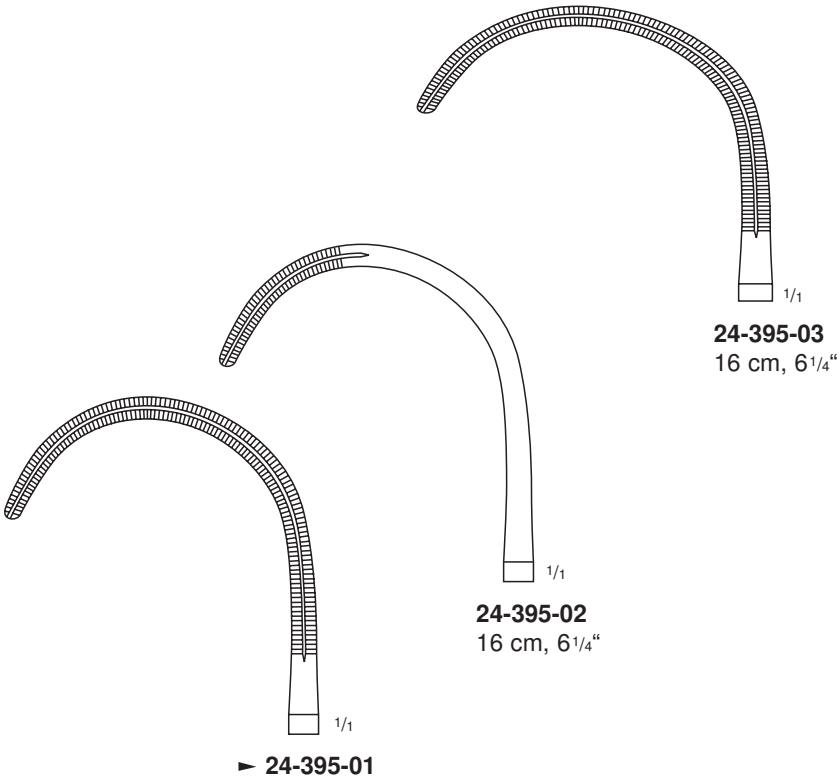


► **24-392-15**
15 cm, 6“

24-393-15
15 cm, 6“

COOLEY-BECK
24-392-15
- 24-393-15

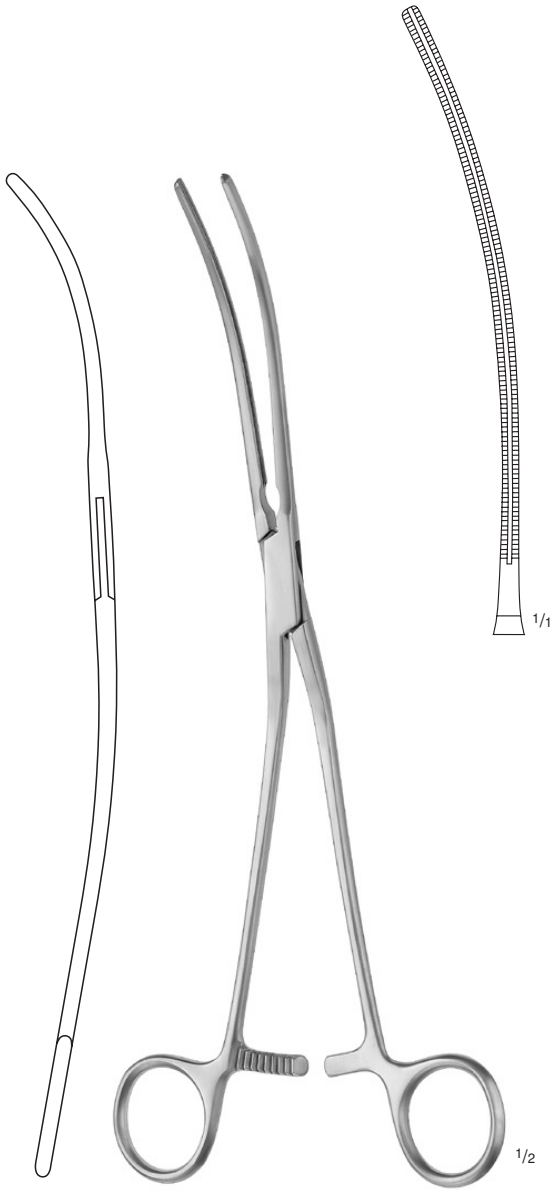
COOLEY
24-395-01
- 24-395-03



24-395-03
16 cm, 6¼“

24-395-02
16 cm, 6¼“

► **24-395-01**
16 cm, 6¼“



COOLEY
24-398-26
26,5 cm, 10 1/2“

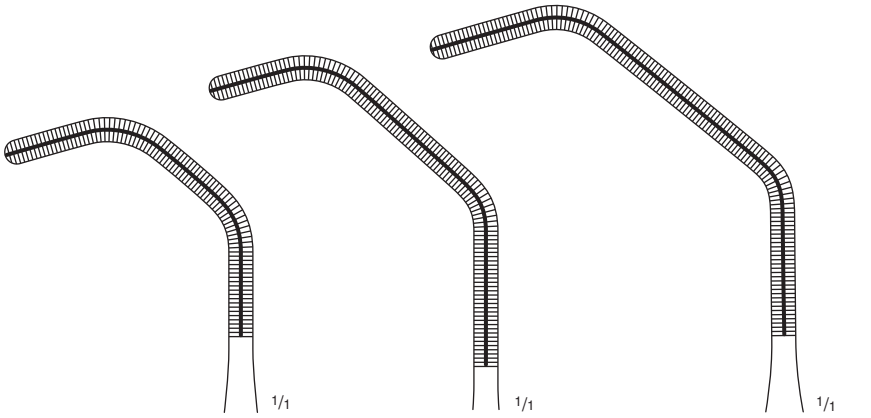
Aorta-Aneurysmaklemme
Aortic aneurysma clamp
Pinza-clamp para aneurisma de aorta
Pince-clamp pour anévrisme de l’aorte
Pinza per l’aneurisma dell’aorta

COOLEY
24-399-25
25 cm, 10“

Aortaklemme
Aortic clamp
Pinza-clamp para aorta
Pince-clamp pour aorte
Pinza per aorta

ATRAUMA Gefäßklemmen mit COOLEY-Zahnung
ATRAUMA Vascular Clamps with Toothing COOLEY
ATRAUMA Pinzas-clamps vasculares con dentado COOLEY
ATRAUMA Pinces vasculaires avec denture COOLEY
ATRAUMA Pinze vascolari con dentatura COOLEY

COOLEY
24-400-19
- 24-400-27



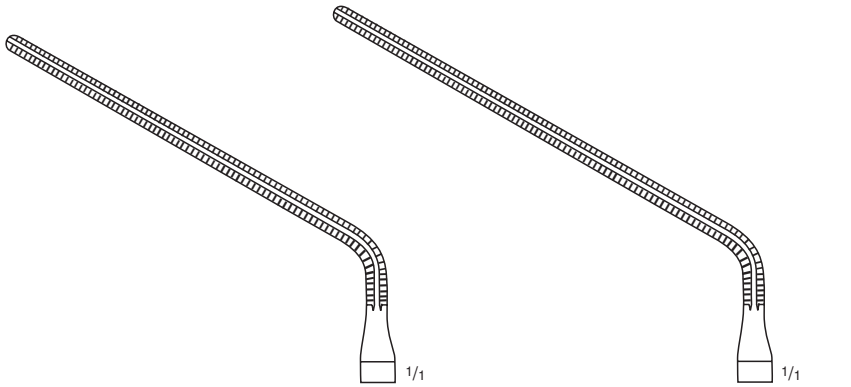
24-400-19
19 cm, 7 1/2“

► **24-400-25**
25,5 cm, 10“

24-400-27
27 cm, 10 3/4“

Gefäßklemmen für Tangential-Verschluß
Tangential occlusion clamps
Pinzas-clamps para oclusión tangencial
Pinces-clamps pour occlusion tangentielle
Pinze per occlusione tangenziale

COOLEY
24-405-20
- 24-405-23



► **24-405-20**
20 cm, 8“

24-405-23
23,5 cm, 9 1/4“

Mehrzweckklemmen
Multi-purpose clamps
Pinzas-clamps de varias aplicaciones
Pinces-clamps universelles
Pinze multiuso

24-410-12
12 mm

Längsriefung,
für A. Carotis

longitudinal
serration, for A. Carotis

Estriada longitudial,
para A. Carotis

Striures longitudinales
pour artère carotide

fermo logitudinale,
per l'arteria carotide

24-411-12
12 mm

glatt
für A. Carotis

smooth,
for A. Carotis

lisa,
para A. Carotis

lisse
pour artère carotide

liscia,
per l'arteria carotide

24-410-20
20 mm

Längsriefung,
für A. Poplitea

longitudinal
serration, for A. Poplitea

Estriada longitudial,
para A. Poplitea

Striures longitudinales
pour artère poplitée

fermo longitudinale
per l'arteria poplitea

24-411-20
20 mm

glatt
für A. Poplitea

smooth,
for A. Poplitea

lisa,
para A. Poplitea

lisse
pour artère poplitée

liscia,
per l'arteria poplitea

24-410-12
- 24-411-30
23 cm, 9“

► **24-410-30**
30 mm

Längsriefung,
für A. Femoralis

longitudinal
serration, for A. Femoralis

Estriada longitudial,
para A. Femoralis

Striures longitudinales
pour artère fémorale

fermo longitudinale
per l'arteria femorale

24-411-30
30 mm

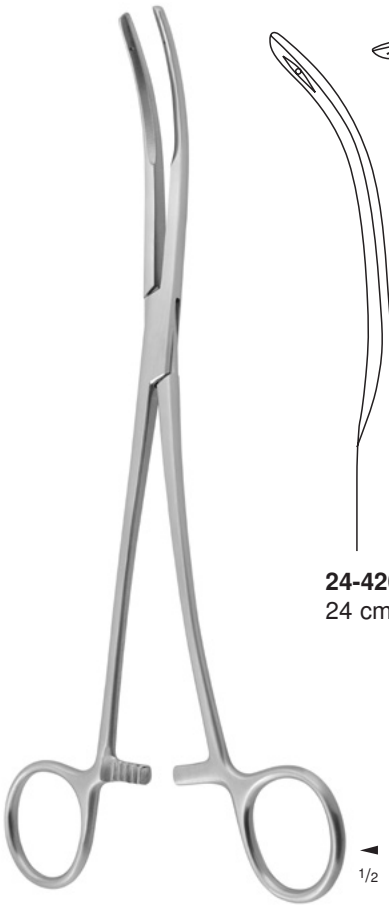
glatt
für A. Femoralis

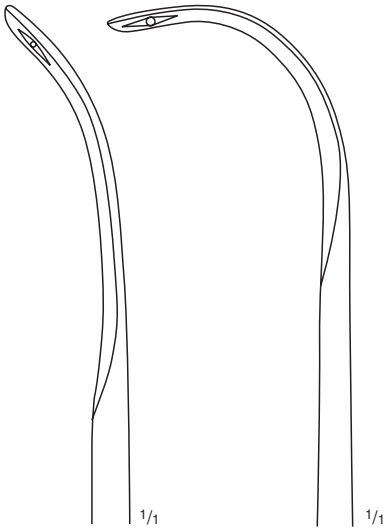
smooth,
for A. Femoralis

lisa,
para A. Femoralis

lisse
pour artère fémorale

liscia,
per l'arteria femorale



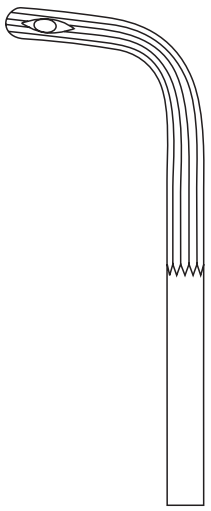


24-420-24
24 cm, 9 1/2“

► **24-421-24**
24 cm, 9 1/2“

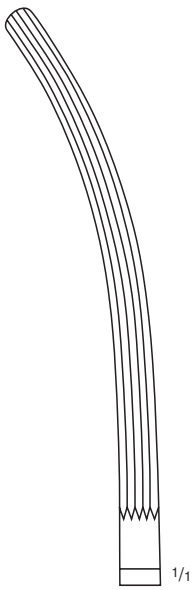
SEMB
24-420-24
- 24-421-24

Präparier- und Ligaturklemmen
Dissecting and ligature forceps
Pinzas de disección y ligaduras
Pinces à disséquer et à ligatures
Pinze per dissezione e legature

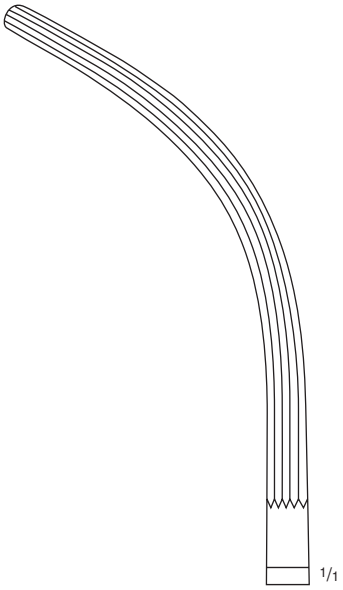


FINOCHIETTO
24-425-24
24 cm, 9 1/2“

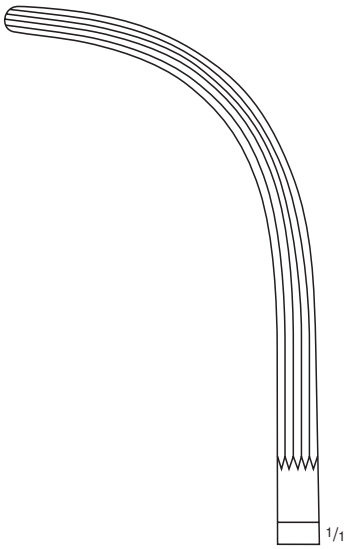
Thorax- und Ligaturklemme
Thoracic and ligature forceps
Pinza de torácica y ligadura
Pince thoracique et pour ligatures
Pinza per torace e legature



24-430-01
24 cm, 9 1/2“



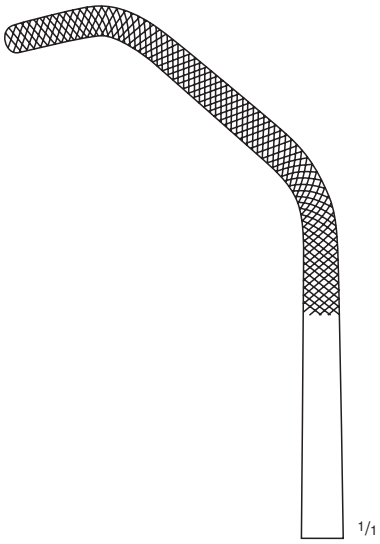
► **24-430-02**
24 cm, 9 1/2“

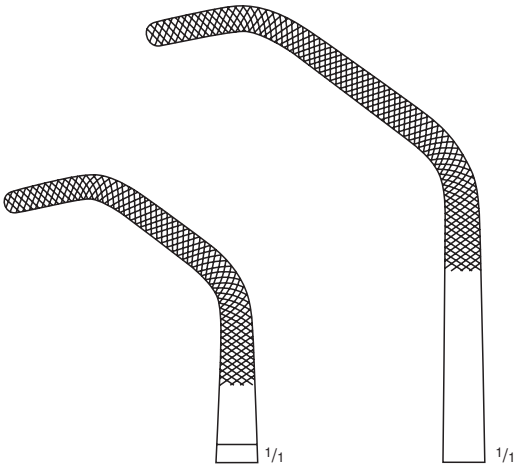


24-430-03
24 cm, 9 1/2“

CRAFOORD
24-430-01
- 24-430-03

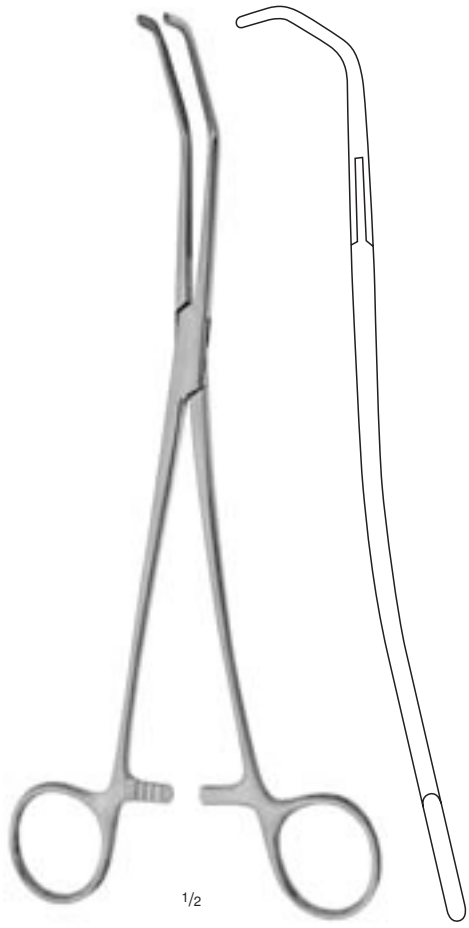
Aurikelklemmen
Auricle clamps
Pinzas para la auricula atril
Pinces-clamps auriculaires
Pinze ventricolari



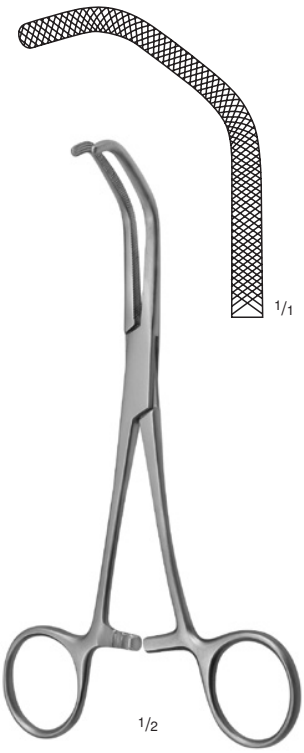


24-445-20
20,5 cm, 8“

► **24-445-27**
27 cm, 10 3/4“

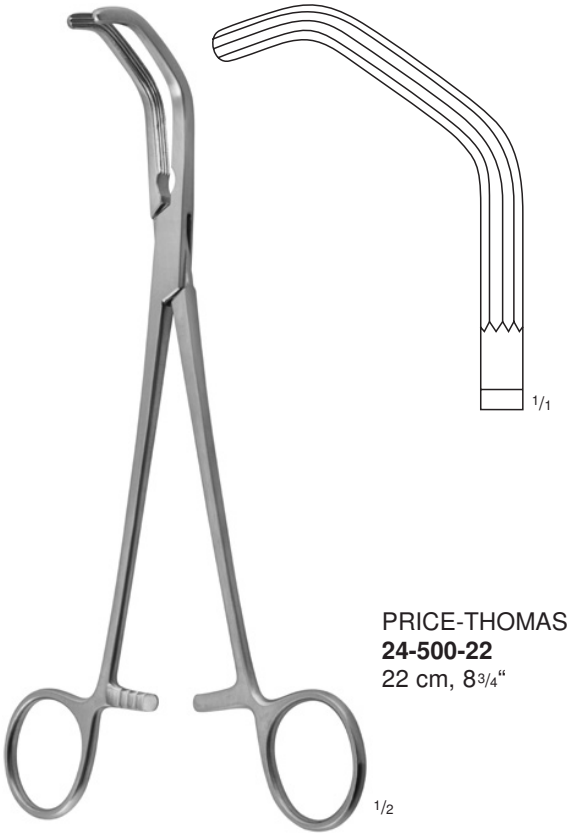


SATINSKY
24-435-24
24 cm, 9 1/2“

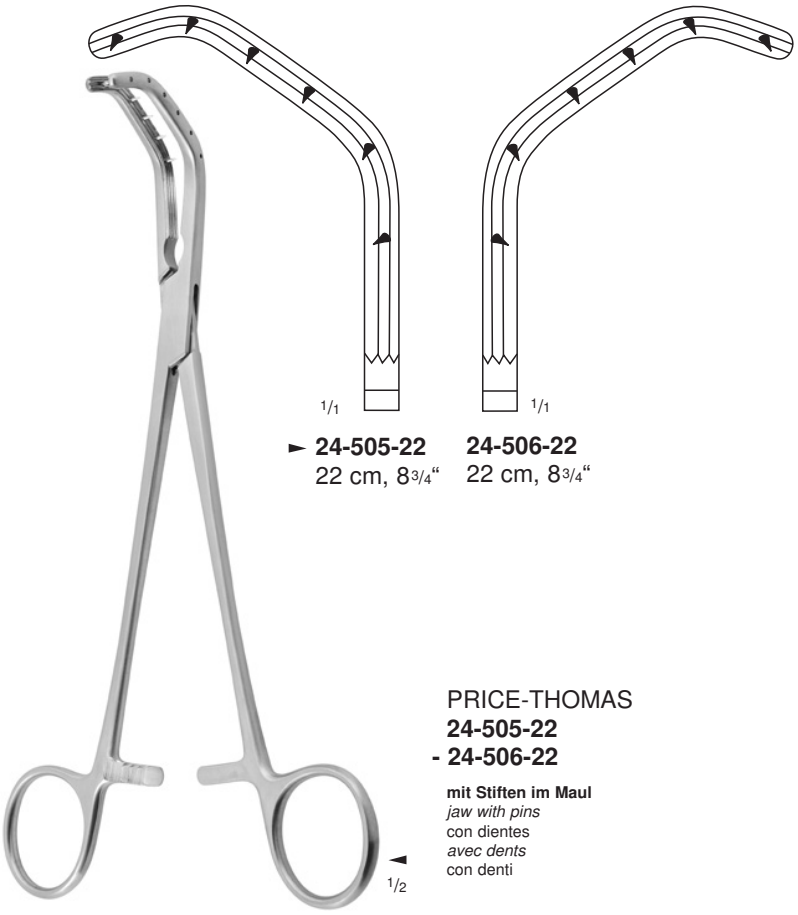


BABY-SATINSKY
24-440-16
16 cm, 6 1/4“

SATINSKY
24-445-20
- 24-445-27



PRICE-THOMAS
24-500-22
22 cm, 8¾“

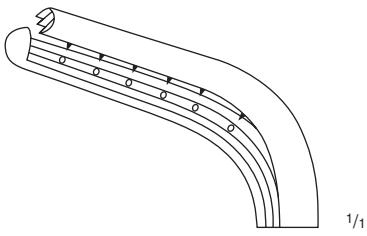


► **24-505-22**
22 cm, 8¾“

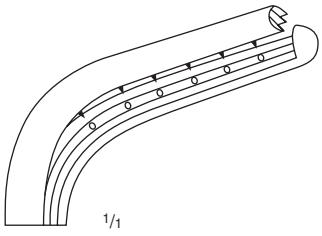
24-506-22
22 cm, 8¾“

PRICE-THOMAS
24-505-22
- 24-506-22

mit Stiften im Maul
jaw with pins
con dientes
avec dents
con denti



► **24-510-22**
22,5 cm, 9“



24-511-22
22,5 cm, 9“

SAROT
24-510-22
- 24-511-22

mit Stiften im Maul
jaw with pins
con dientes
avec dents
con denti

HURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

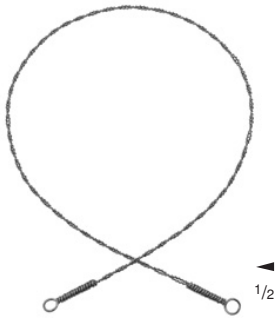
24

Neurochirurgie und Laminektomie
Neurosurgery and Laminectomy
Neurocirugía y Laminectomía
Neurochirurgie et Laminectomie
Neurochirurgia e Laminectomia

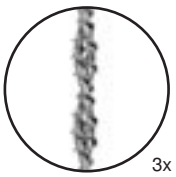
1/2

DE MARTEL (BAILEY)
24-600-33
33 cm, 13“

Einführungsinstrument für Drahtsägen
Conductor for wire saws
Conductor para sierras de hilo
Conducteur pour scies
Guida per fili per sega



1/2



3x

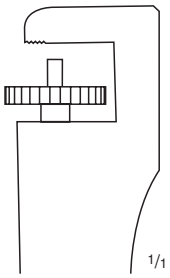
OLIVECRONA (GIGLI)
► **24-605-25** 25 cm, 10“
24-605-30 30 cm, 12“
24-605-40 40 cm, 16“
24-605-50 50 cm, 20“
24-605-60 60 cm, 24“
24-605-70 70 cm, 28“

Drahtsägen
Wire saws
Sierras de hilo
Fils-scies
Fili per sega

1/2

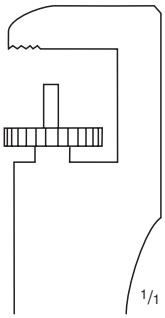
GIGLI
24-610-07
7 cm, 2 3/4“

Handgriffe für Drahtsägen, 1 Paar
Hook handles for wire saws, 1 pair
Mango con gancho, para sierras de hilo, 1 par
Poignées pour scies, 1 paire
Manico ad uncino per fili per sega, 1 paio



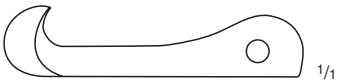
1/1

24-615-07
22,5 cm, 9“
7 mm



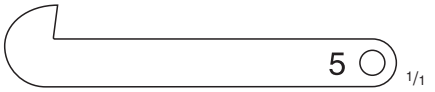
1/1

24-615-12
22,5 cm, 9“
12 mm



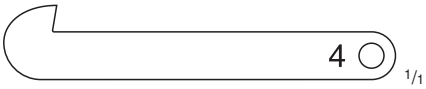
1/1

24-620-01



1/1

24-625-02



1/1

24-625-01

1/2

CONE
24-615-07
24-615-12

Schädelstanzzange bis 7,12 mm Schädelstärke

Cranial punch rongeur for maximum of 7,12 mm of bone

Pinza saca-bocados craneal para craneo hasta 7,12 mm

Pince crânienne jusqu'à 7,12 mm épaissens du crâne

Pinza per cranio, asta 7,12 mm.

1/2

DAHLGREN
24-620-20
20 cm, 8“

Schädelstanze mit 2 Haken (24-620-01)

Cranial rongeur with 2 hooks (24-620-01)

Pinza saca-bocado craneal con 2 ganchos (24-620-01)

Rongeur crânien avec 2 crochets (24-620-01)

Pinza per cranio con 2 ganci (24-620-01)

1/2

DE VILBISS
24-625-20
20,5 cm, 8“

Schädelstanze mit je 1 Haken klein (24-625-01) und groß (24-625-02)

Cranial rongeur with 1 hook each small (24-625-01) and large (24-625-02)

Pinza saca-bocado craneal con 1 gancho pequeño (24-625-01) y grande (24-625-02)

Rongeur crânien avec 1 crochet petit (24-625-01) et grand (24-625-02)

Pinza per cranio con 1 gancio piccolo (24-625-01) e 1 grande (24-625-02)

CRUTCHFIELD
24-630-03
ø 3,5 mm

Vorbohrer für CRUTCHFIELD-Schädelhalter

Drill point for CRUTCHFIELD cervical traction tongs

Perforador inicial para pinzas de tracción craneal CRUTCHFIELD

Alésoir pour étrier traction crânienne de CRUTCHFIELD

Alesatore per pinze di trazione craniale di CRUTCHFIELD

CRUTCHFIELD
24-630-05
ø 5,0 mm

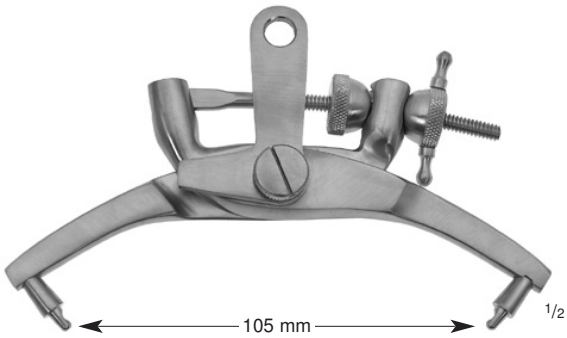
Vorbohrer für CRUTCHFIELD-Schädelhalter

Drill point for CRUTCHFIELD cervical traction tongs

Perforador inicial para pinzas de tracción craneal CRUTCHFIELD

Alésoir pour étrier traction crânienne de CRUTCHFIELD

Alesatore per pinze di trazione craniale di CRUTCHFIELD



CRUTCHFIELD
24-630-10

Schädelhalter, kleine Größe
Cervical traction tongs, small size
Pinza de tracción craneal, tamaño pequeño
Etrier traction crânienne, petit modèle
Pinza per trazione craniale, modello piccolo

CRUTCHFIELD
24-625-15

Schädelhalter, mittlere Größe
Cervical traction tongs, medium size
Pinza de tracción craneal, tamaño mediano
Etrier traction crânienne, modèle moyen
Pinza per trazione craniale, modello medio

24-630-00

Ersatzdorn
Spare pin
Punta de repuesto
Pointe de rechange seule
Punta di scorta sola

24-630-17

Schädelhalter für Extension der Halswirbel, großes Modell, Dorne verstellbar deshalb Vorbohren nicht erforderlich

Cervical traction tongs, for extension of the neck vertebrae, large size, pins adjustable hence no initial drilling

Pinza de tracción craneal para la extensión de las vertebras de cuello, tamaño grande, puntas ajustables suprimiendo perforaciones iniciales

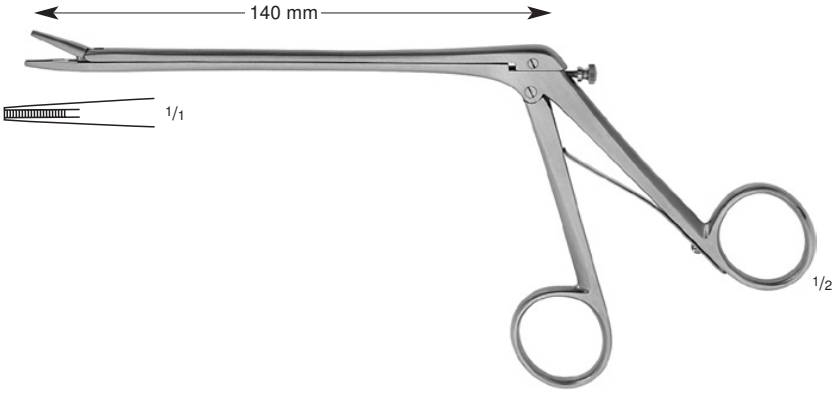
Etrier traction crânienne, pour l'extension des vertèbres cervicales, grand modèle, mandrins réglabes supprimant la perforation initale

Pinza per trazione craniale e l'estensione delle vertebre del collo, modello grande, punte regolabili al fine di evitare la perforazione iniziale

INCHES

MC KENZIE
► **24-635-15** 15,5 cm, 6“
24-635-18 18,5 cm, 7 1/4 “

Klammer-Anlegezangen für Silberklammern 24-641-00
Clip applying forceps for silver clips 24-641-00
Pinzas clipadoras para las grapas de plata 24-641-00
Pince pose clips 24-641-00
Pinza metti agrafes per agrafes in argento 24-641-00



OLIVECRONA-TOENNIS (SCOVILLE)
24-640-14
140 mm

Klammer-Anlegezange für Silberklammern 24-641-00
Clip applying forceps for silver clips 24-641-00
Pinza para colocar las grapas de plata 24-641-00
Pince pose clips 24-641-00
Pinza metti agrafes per agrafes in argento 24-641-00

MC KENZIE
24-641-00

Silberklammern in Plastikbehälter, zu 100 Stück

Silver brain clips in plastic vial, comprising 100 pieces

Grapas de plata en tubo de plástico, conteniendo 100 piezas

Agrafes en argent, en petit tube en matière plastique, par 100 pièces

Agrafes di argento, contenuti in piccoli tubi di materiale plastico, 100 pezzi per tubo

MC KENZIE
24-642-00

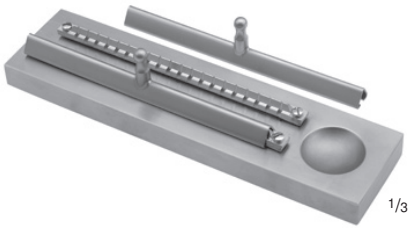
Silberdraht zur Herstellung von Klammern, in Ringen zu 2,5 gr.

Silver wire in coils of 2.5 g

Hilo de plata para producir grapas, en rollos de 2,5 gr.

Fil d'argent pour fabriquer des agrafes par rouleaux de 2,5 g

Filo di argento per la costruzione di agrafes in rotoli da gr. 2,5



MC KENZIE
24-643-00
148 x 40 x 6 mm

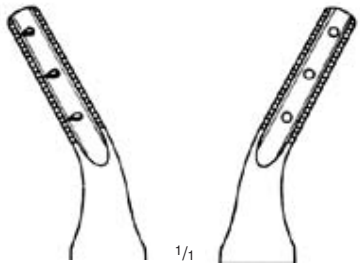
Klammerblock mit 1 Klammernbügel und 1 Schiebedeckel

Silver clip carrier with 1 clip holding rack and 1 sliding cover

Porta-grapas con 1 riel para grapas y 1 tapa corrediza

Support porte-agrafes, avec 1 rangée d'agrafes et 1 couvercle coulissant

Supporto porta-agrafes, con 1 fila di agrafes e 1 copertura a scorrimento



MOD. KOLN
24-646-00

Kopfhautklammern, in Packungen zu 10 Stück

Scalp hemostasis clips, in packages of 10 pieces

Pinza hemostática para cuero cabelludo, en paquetes de 10 piezas

Agrafes hémostatiques pour cuir chevelu en paquets de 10 pièces

Agrafes emostatici per cuoio capelluto, in confezioni da 10 pezzi

RANEY
24-647-00

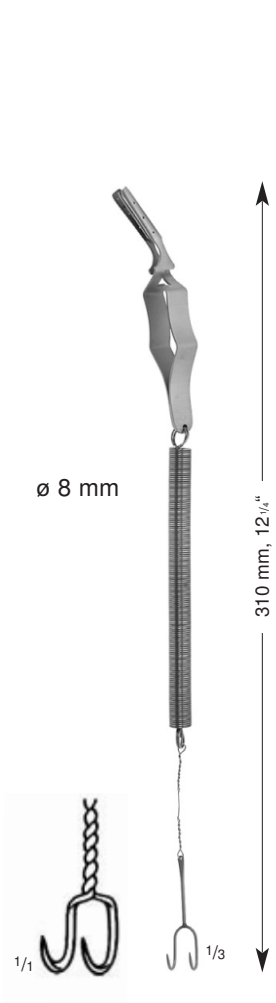
Kopfhautklammern, in Packungen zu 12 Stück

Scalp hemostasis clips, in packages of 12 pieces

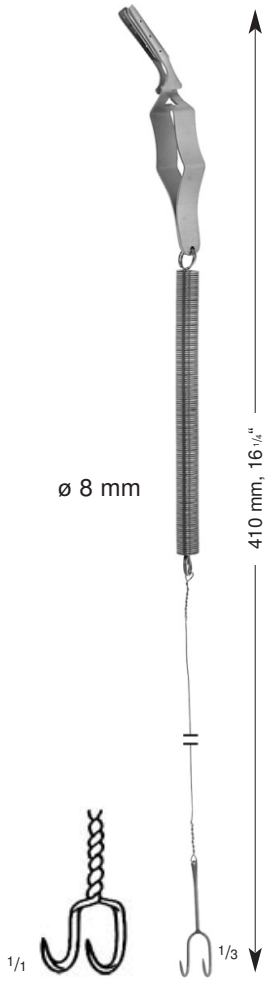
Pinza hemostática para cuero cabelludo, en paquetes de 12 piezas

Agrafes hémostatiques pour cuir chevelu en paquets de 12 pièces

Agrafes emostatici per cuoio capelluto, in confezioni da 12 pezzi



YASARGIL
24-645-31
31 cm, 12 1/4“



YASARGIL
24-645-41
41 cm, 16 1/4“

Federhaken zur Galea-Fixation mit Bulldogklemme zum Befestigen am Abdecktuch
Spring hooks for galea fixation with bulldog clamp, to be fastened to covering drape
Ganchos con muelle para la fijación de la galea, con pinza de bulldog para agarrar tela
Crochets à molle pour fixer la galea, avec pince bulldog pour fixer au champ opératoire
Ganci a molla per fissare la galea con clamp bulldog, da applicare al telo di copertura

RANEY
24-648-16
16 cm, 6 1/4“

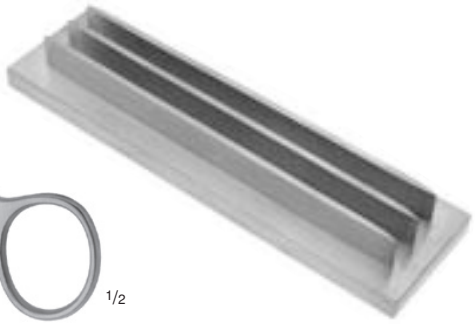
Anlege- und Abnehmezange für Kopfhautklammern 24-647-00

Applying and removing forceps for scalp hemostasis clips 24-647-00

Pinza para aplicar y quitar clips hemostáticas de cuero cabelludo 24-647-00

Pince pour poser et retirer les clips hémostatiques du cuir chevelu 24-647-00

Pinza per applicare e togliere le agrafes emostatiche al cuoio capelluto 24-647-00



RANEY
24-649-18
180 x 50 x 25 mm

Klammerblock mit 3 Klammernbügeln

Scalp hemostasis clip carrier with 3 clip holding racks

Porta-grapas con 3 rieles para grapas

Support porte-agrafes, avec 3 rangées d'agrafes

Supporto porta-agrafes, con 3 file di agrafes

LANDOLT-CUSHING
24-655-70 ø 15 mm x 70 mm
► **24-655-90** ø 15 mm x 90 mm

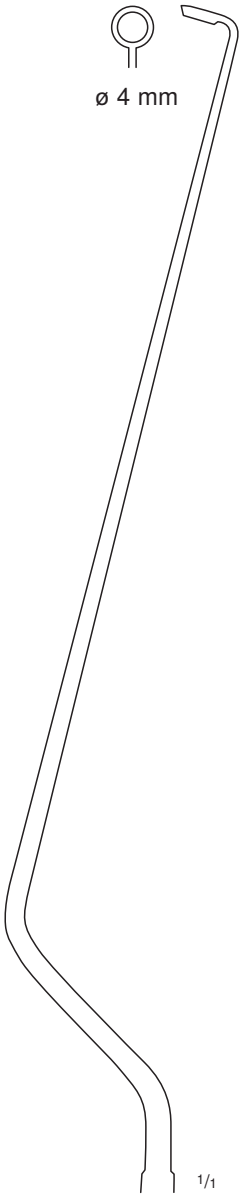
Spekula für trans-sphenoidale Hypophysektomie

Specula for trans-sphenoidal hypophysectomy

Espéculos para la hipofisectomía trans-sfeniodal

Spécula pour la hypophysectomie transsphéno dale

Speculo per ipofisectomia trans-sfenoidale



HARDY
► **24-650-26**
26 cm, 10 1/4“

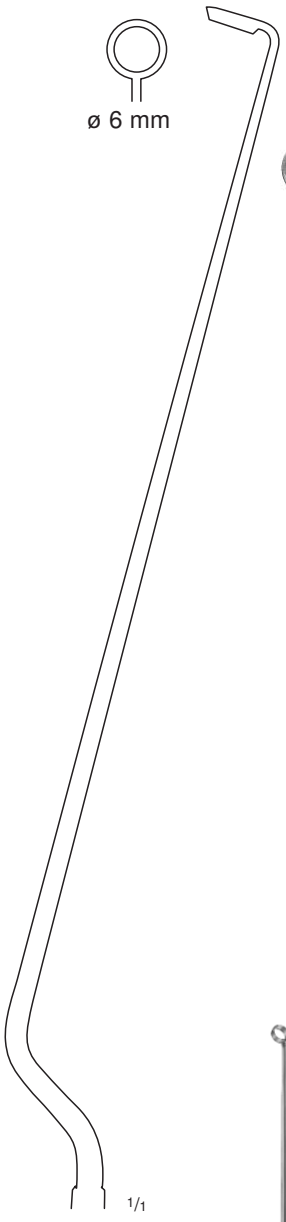
Kürette, horizontal 90°, biegsam

Curette, horizontal 90°, malleable

Cureta horizontal 90°, maleable

Curette horizontale 90°, malléable

Curetta orizzontale 90°, malleabile



HARDY
24-651-26
26 cm, 10 1/4“

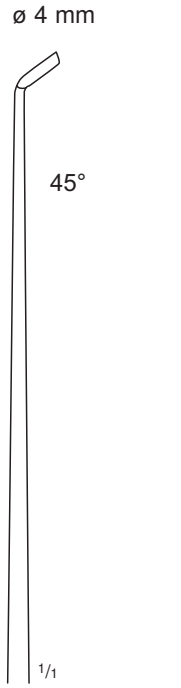
Kürette, horizontal 90°, biegsam

Curette, horizontal 90°, malleable

Cureta horizontal 90°, maleable

Curette horizontale 90°, malléable

Curetta orizzontale 90°, malleabile



RAY
► **24-656-18**
18,5 cm, 7 1/4“

Kürette, horizontal 45°

Curette, horizontal 45°

Cureta horizontal 45°

Curette horizontale 45°

Curetta orizzontale 45°

RAY
24-657-18
18,5 cm, 7 1/4“

Kürette, horizontal 90°

Curette, horizontal 90°

Cureta horizontal 90°

Curette horizontale 90°

Curetta orizzontale 90°

RAY
24-658-18
18,5 cm, 7 1/4“

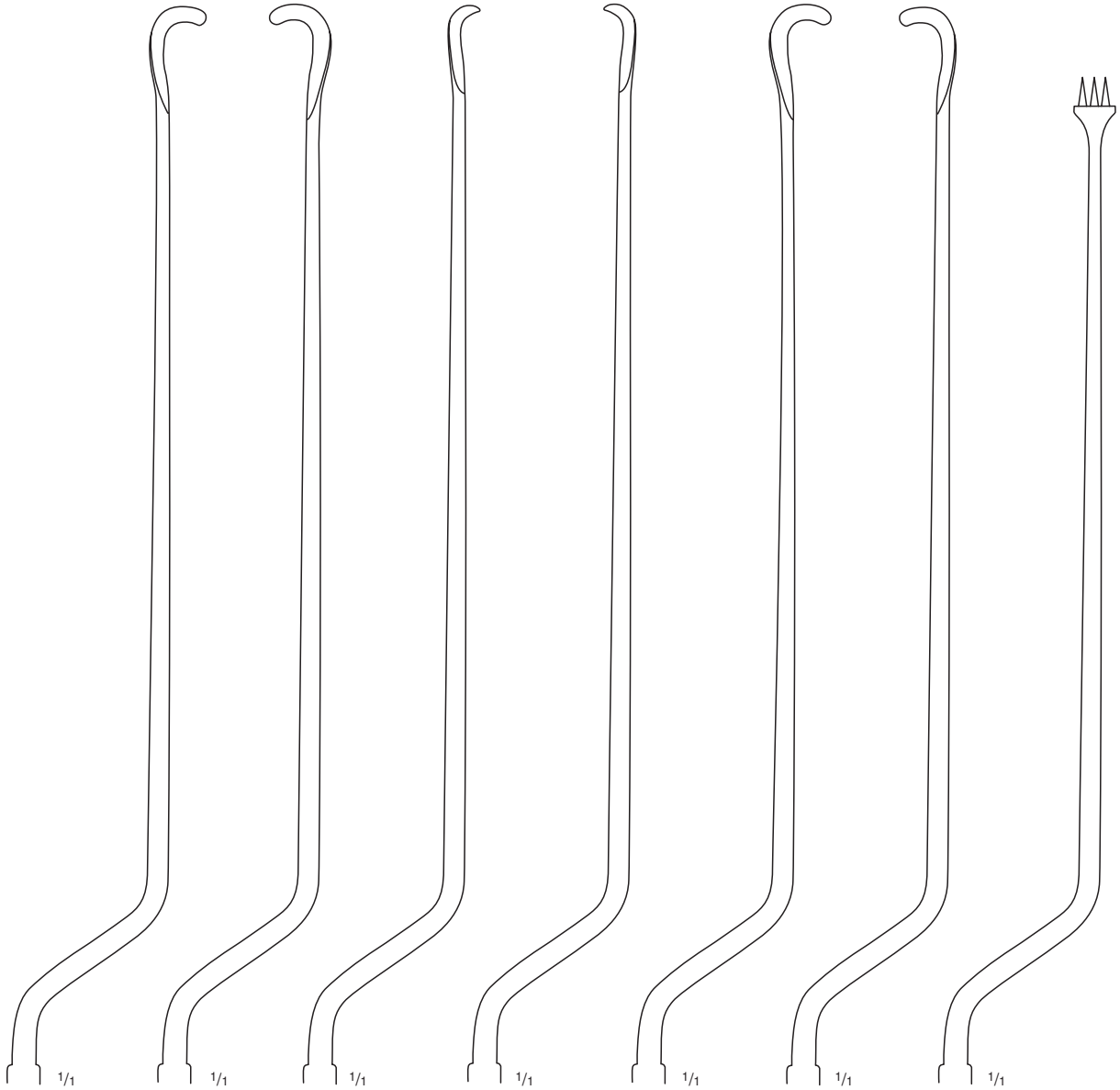
Kürette, vertikal 45°

Curette, vertical 45°

Cureta vertical 45°

Curette verticale 45°

Curetta verticale 45°



HARDY
24-660-24
24,5 cm
9 3/4“

Enukleatoren, stumpf

Enucleators, blunt

Enucleadores, romos

Enucléateurs, moux

Enucleatore, smusso

► HARDY
24-661-24
24,5 cm
9 3/4“

HARDY-FAHLBUSCH
24-662-24
24,5 cm
9 3/4“

Dissektoren, innen scharf

Dissectors, sharpened inner edge

Disecadores, agudos en el interior

Dissecteur, pointus à l'intéreur

Dissettori, bordo interno acuto

HARDY-FAHLBUSCH
24-663-24
24,5 cm
9 3/4“

HARDY
24-664-24
24,5 cm
9 3/4“

Dissektoren, innen scharf

Dissectors, sharpened inner edge

Disecadores, agudos en el interior

Dissecteur, pointus à l'intéreur

Dissettori, bordo interno acuto

HARDY
24-665-24
24,5 cm
9 3/4“

HARDY
24-666-24
24,5 cm
9 3/4“

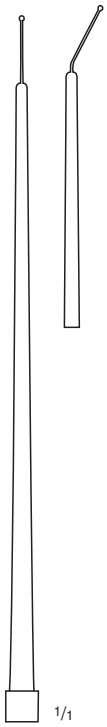
Implantations-gabel

Implant fork

Horquilla para implantar

Fourchette pour implants

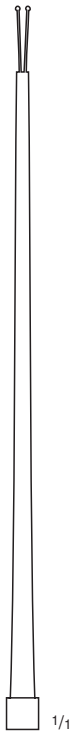
Forchetta per impiantare



1/1

JACOBSON
24-670-18
18,5 cm, 7 1/4“

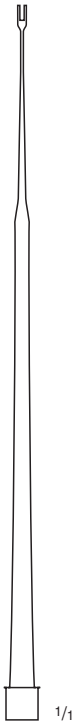
Knopfsonde
Buttoned probe
Sonda abotonada
Sonde boutonnée
Sonda bottonuta



1/1

JACOBSON
24-671-18
18,5 cm, 7 1/4“

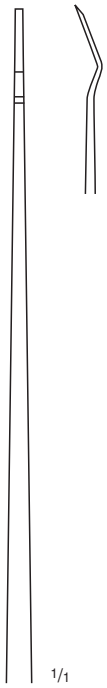
Doppelsonde
Twin probe
Sonda doble
Sonde double
Sonda doppia



1/1

JACOBSON
24-672-18
18,5 cm, 7 1/4“

Fadengabel
Suture pusher
Empujador de sutura
Fourche à fil
Punzone per sutura



1/1

YASARGIL
► **24-673-18**
18,5 cm, 7 1/4“

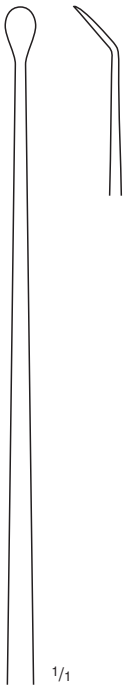
Raspatorium
Raspatory
Legra
Rugine-raspatoire
Periostotomo

1/1

YASARGIL
24-674-18
18,5 cm, 7 1/4“

Dissektor
Dissector
Disecador
Dissecteur
Dissettore

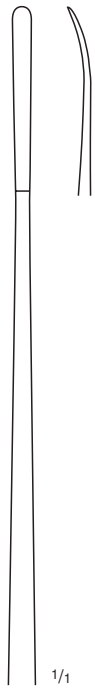
1/2



1/1

YASARGIL
24-675-18
18,5 cm, 7 1/4“

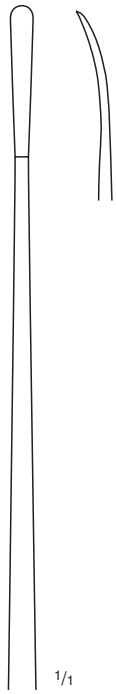
Raspatorium
Raspatory
Legra
Rugine-raspatoire
Periostotomo



1/1

YASARGIL
24-676-18
18,5 cm, 7 1/4“

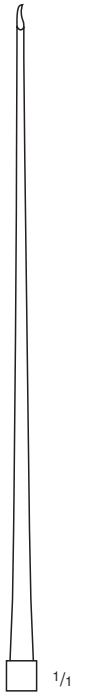
Raspatorium
Raspatory
Legra
Rugine-raspatoire
Periostotomo



1/1

YASARGIL
24-677-18
18,5 cm, 7 1/4“

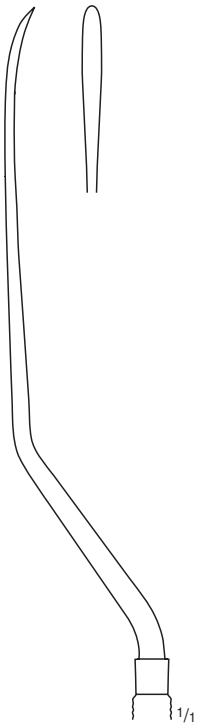
Raspatorium
Raspatory
Legra
Rugine-raspatoire
Periostotomo



1/1

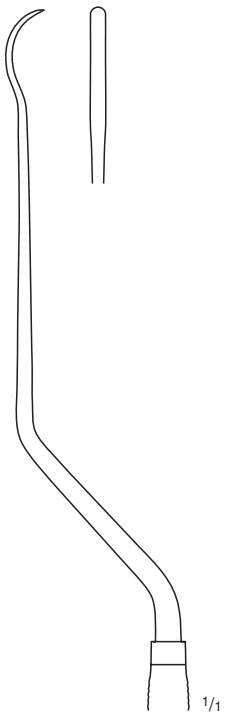
JACOBSON
24-678-18
18,5 cm, 7 1/4“

Gefäßmesser
Vessel knife
Cuchillo para vasos
Couteau pour vaisseaux
Bisturi per vasi



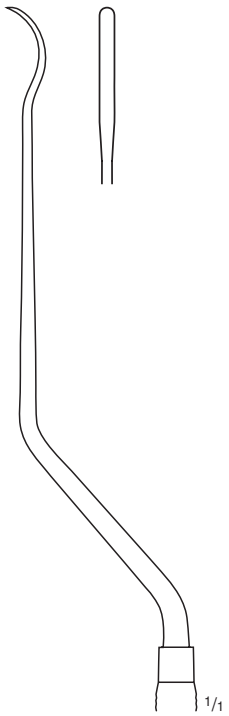
YASARGIL
24-680-18
18,5 cm, 7 1/4“

Raspatorium
Raspatory
Legra
Rugine-raspatoire
Periostotomo



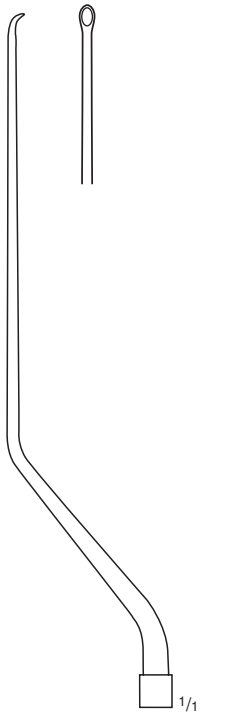
YASARGIL
24-681-18
18,5 cm, 7 1/4“

Raspatorium
Raspatory
Legra
Rugine-raspatoire
Periostotomo



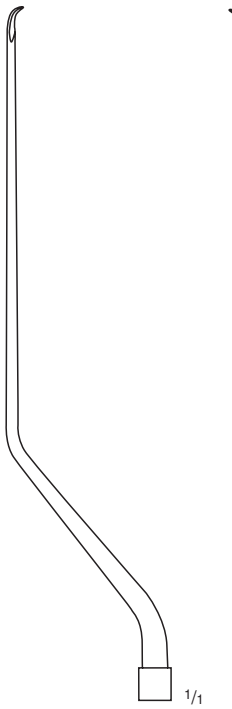
YASARGIL
24-682-18
18,5 cm, 7 1/4“

Raspatorium
Raspatory
Legra
Rugine-raspatoire
Periostotomo



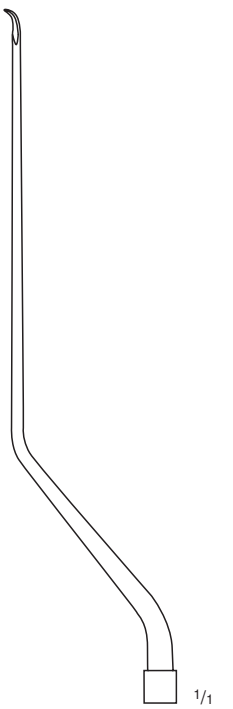
YASARGIL
24-683-18
18,5 cm, 7 1/4“

Scharfer Löffel
Scoop
Cucharilla cortante
Curette tranchante
Curetta tagliente



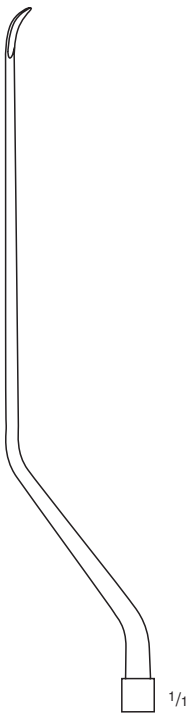
YASARGIL
24-684-18
18,5 cm, 7 1/4“

Gefäßmesser
Vessel knife
Cuchillo para vasos
Couteau pour vaisseaux
Bisturi per vasi



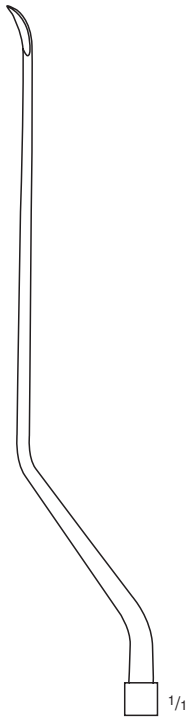
YASARGIL
► **24-685-18**
18,5 cm, 7 1/4“

Gefäßmesser
Vessel knife
Cuchillo para vasos
Couteau pour vaisseaux
Bisturi per vasi



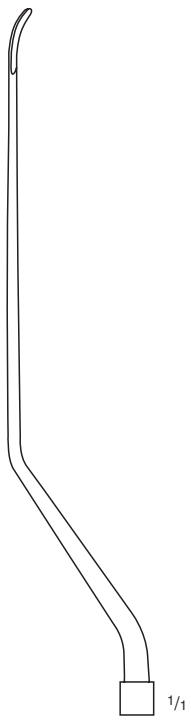
KOOS
24-690-18
18,5 cm, 7 1/4“

Gefäßmesser
Vessel knife
Cuchillo para vasos
Couteau pour vaisseaux
Bisturi per vasi



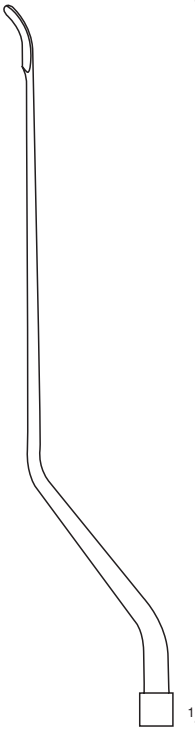
KOOS
24-691-18
18,5 cm, 7 1/4“

Gefäßmesser
Vessel knife
Cuchillo para vasos
Couteau pour vaisseaux
Bisturi per vasi



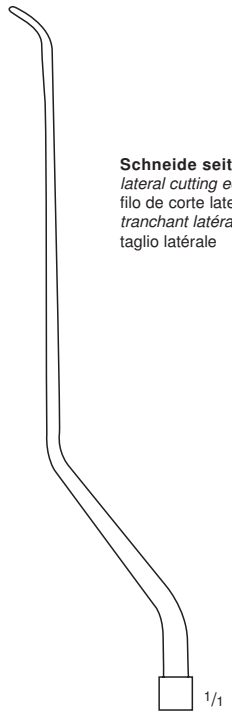
KOOS
24-692-18
18,5 cm, 7 1/4“

Gefäßmesser
Vessel knife
Cuchillo para vasos
Couteau pour vaisseaux
Bisturi per vasi



KOOS
24-693-18
18,5 cm, 7 1/4“

Gefäßmesser
Vessel knife
Cuchillo para vasos
Couteau pour vaisseaux
Bisturi per vasi

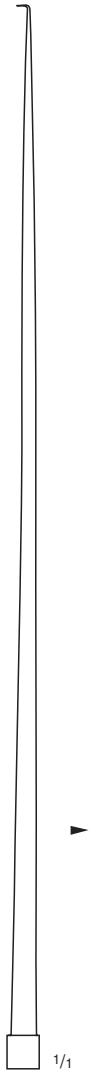


KRAUS
24-694-18
18,5 cm, 7 1/4“

Gefäßmesser
Vessel knife
Cuchillo para vasos
Couteau pour vaisseaux
Bisturi per vasi

Schneide seitlich
lateral cutting edge
filo de corte lateral
tranchant latéral
taglio latérale

24-700-23
- 24-703-23

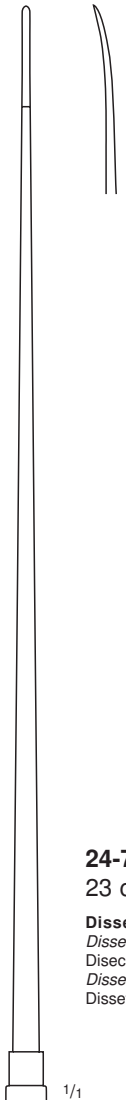


► **24-700-23**
23 cm, 9“

Häkchen
Hook
Gancho
Crochet
Uncino

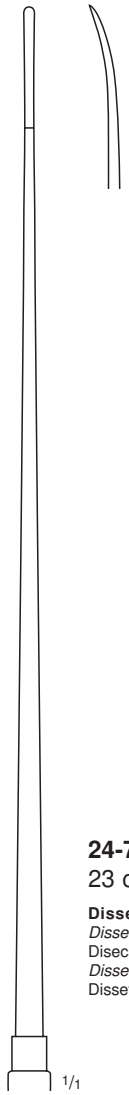
24-701-23
23 cm, 9“

Häkchen
Hook
Gancho
Crochet
Uncino



24-702-23
23 cm, 9“

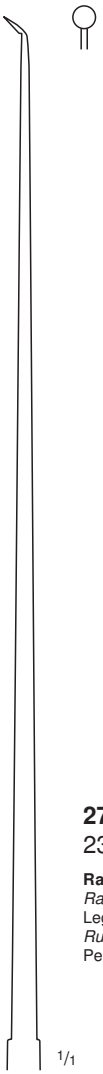
Dissektor
Dissector
Disecador
Dissecteur
Dissettore



24-703-23
23 cm, 9“

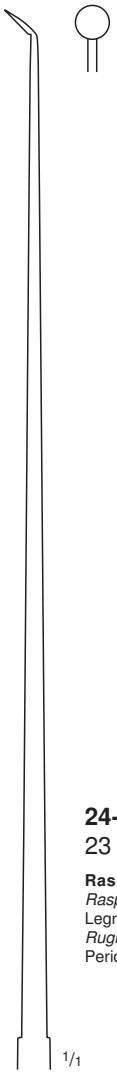
Dissektor
Dissector
Disecador
Dissecteur
Dissettore

24-705-23
- 24-708-23



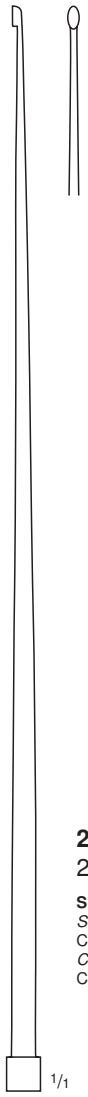
27-705-23
23 cm, 9“

Raspatorium
Raspatory
Legra
Rugine-raspatoire
Periostotomo



24-706-23
23 cm, 9“

Raspatorium
Raspatory
Legra
Rugine-raspatoire
Periostotomo

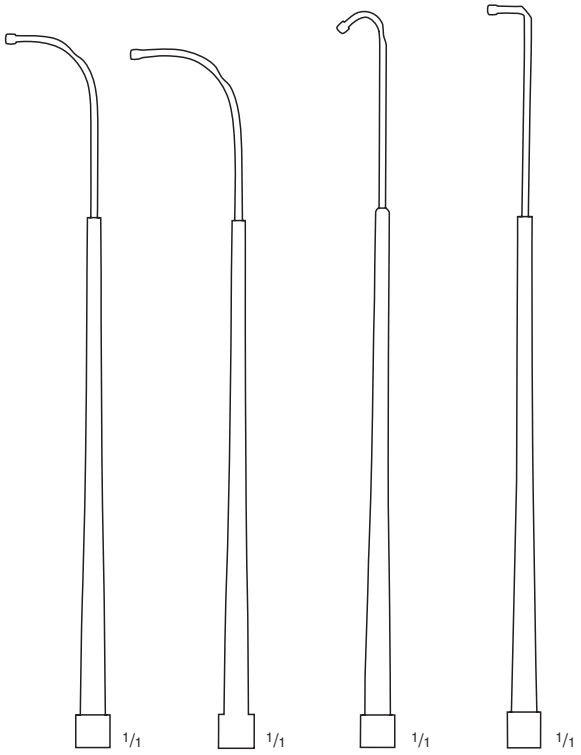


24-707-23
23 cm, 9“

Scharfer Löffel
Scoop
Cucharilla cortante
Curette tranchante
Curetta tagliente

24-708-23
23 cm, 9“

Scharfer Löffel
Scoop
Cucharilla cortante
Curette tranchante
Curetta tagliente



► **24-710-18**
18,5 cm
7 1/4“

24-711-18
18,5 cm
7 1/4“

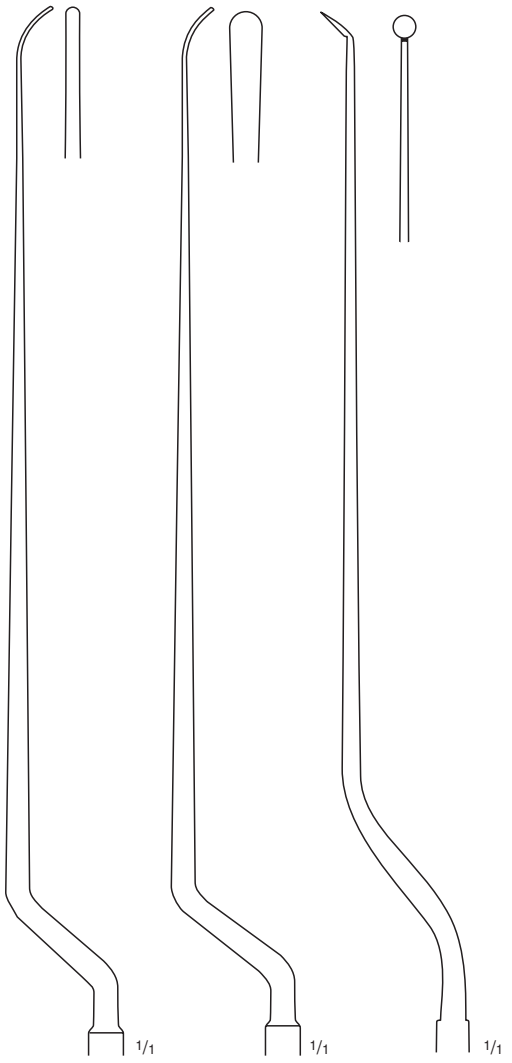
24-712-18
18,5 cm
7 1/4“

24-713-18
18,5 cm
7 1/4“

Fadenführer, geknöpft
Ligature guides and carriers, probe pointed
Guía-ligadura, abotonada
Passe-fils, boutonnés
Guida per legatura, bottonuta

YASARGIL
24-710-18
- 24-713-18

24-715-23
- 24-717-23



► **24-715-23**
23 cm
9“

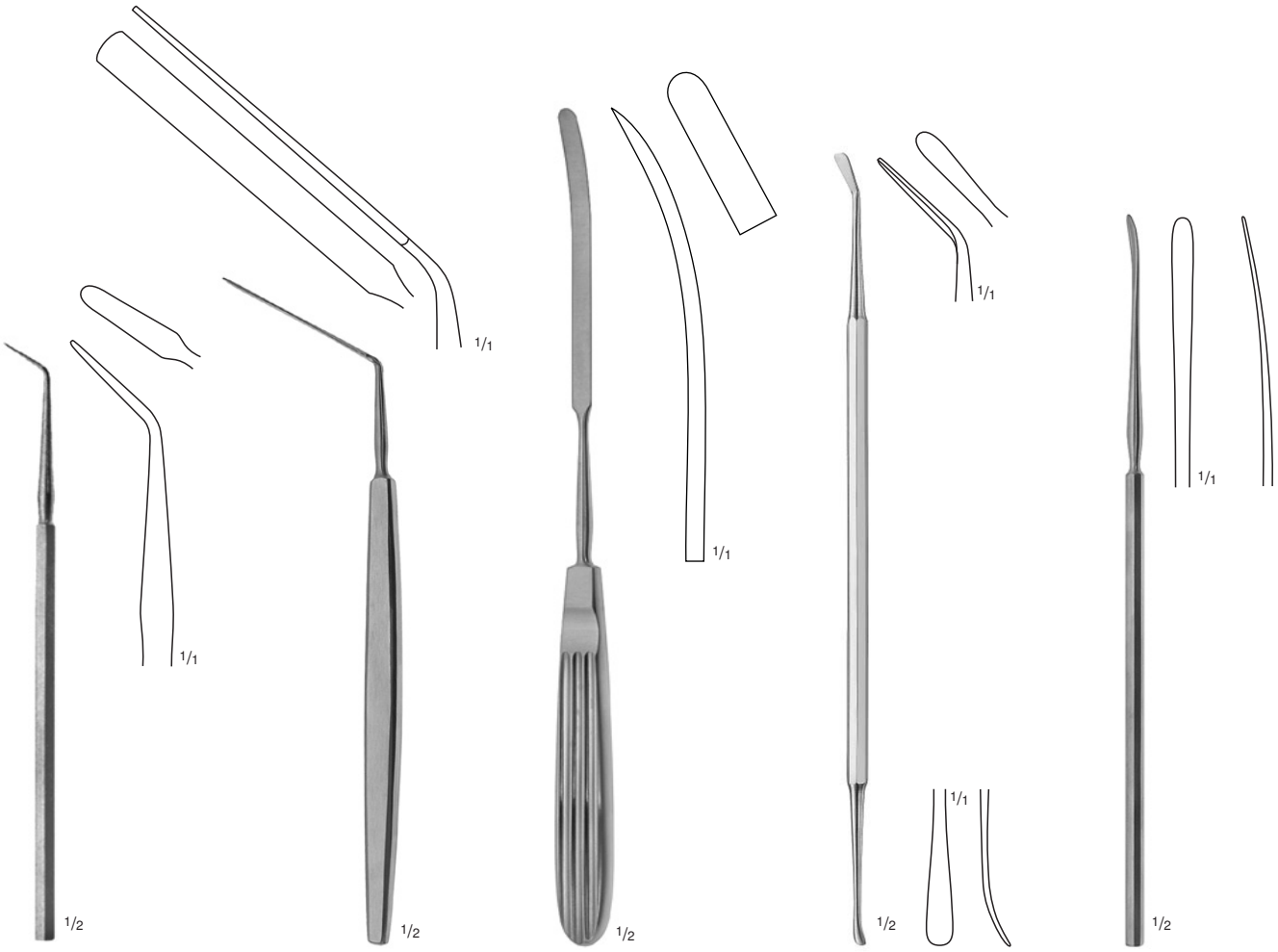
Dissektor
Dissector
Disecador
Disecteur
Dissettore

24-716-23
23 cm
9“

Dissektor
Dissector
Disecador
Disecteur
Dissettore

24-717-23
23 cm
9“

Raspatorium
Raspatory
Legra
Rugine-raspatoire
Periostotomo



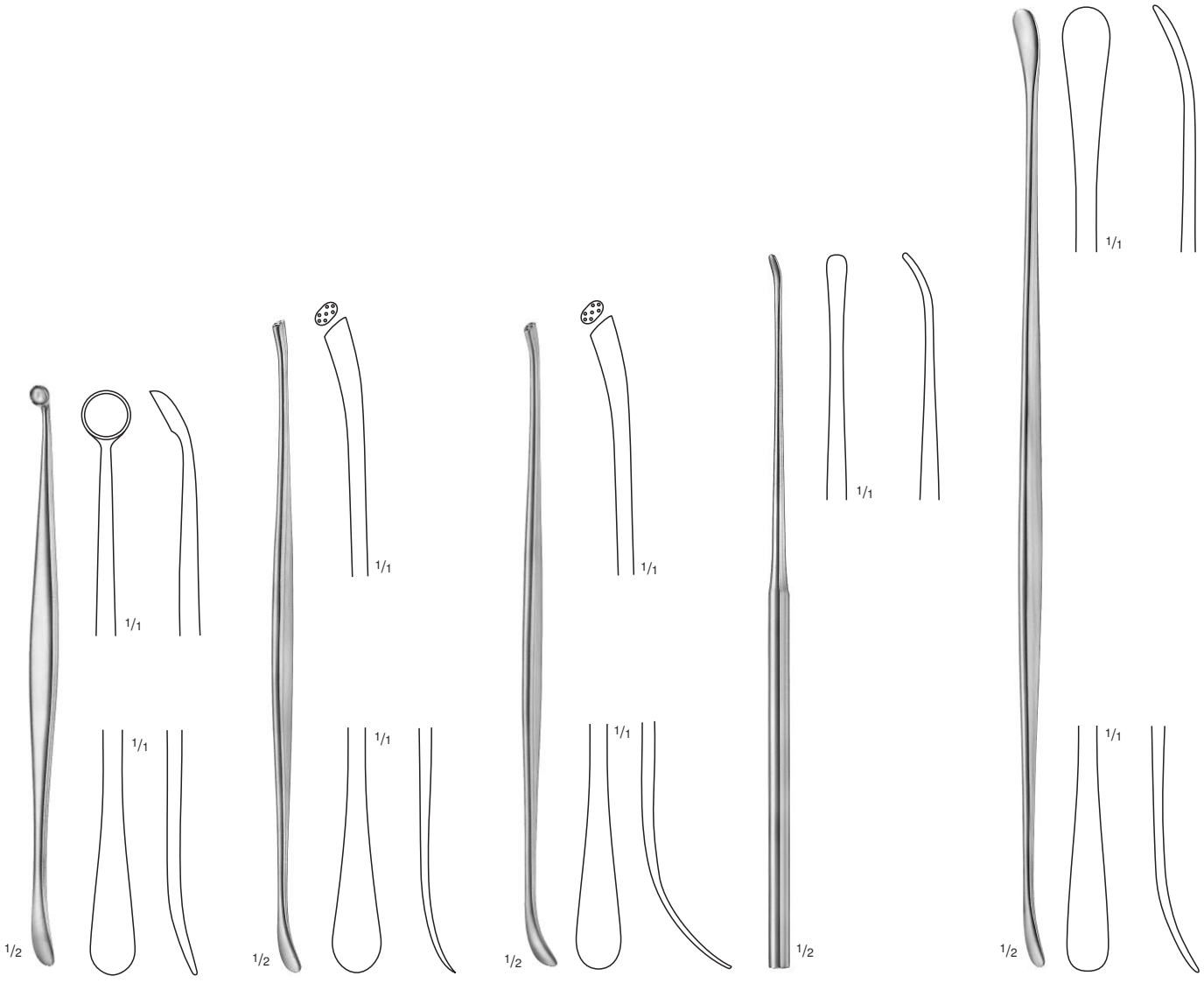
FRAZIER
24-720-16
16,5 cm, 6 1/2“

HORSLEY
24-722-18
18,5 cm, 7 1/4“

SACHS
24-725-23
23 cm, 9“

MILLIGAN
24-726-21
21 cm, 8 1/4“

SACHS
24-727-20
20 cm, 8“



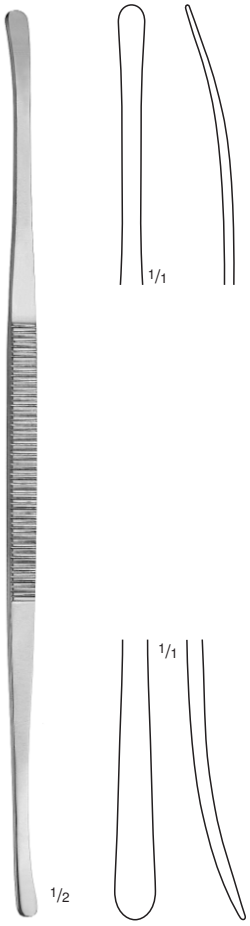
PENFIELD
24-730-17
17,5 cm, 7“

PENFIELD
24-730-19
19,5 cm, 7 3/4“

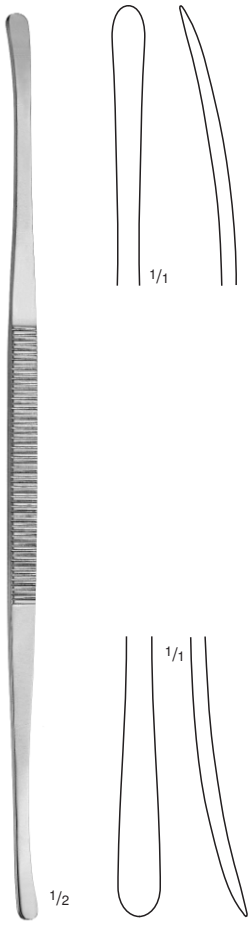
PENFIELD
24-731-19
19,5 cm, 7 3/4“

PENFIELD
24-732-21
21,5 cm, 8 1/2“

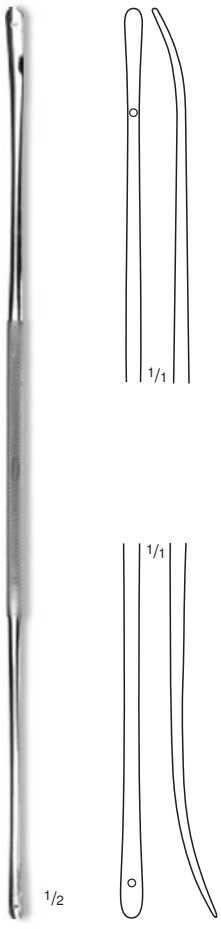
PENFIELD
24-731-29
29 cm, 11 1/2“



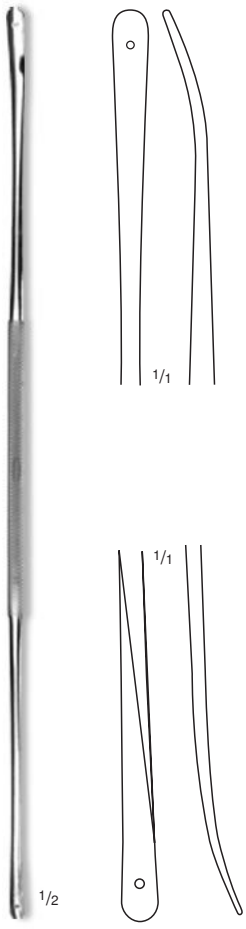
TOENNIS
24-735-24
24 cm, 9 1/2“



TOENNIS
24-736-24
24 cm, 9 1/2“



OLIVECRONA
24-737-18 18 cm, 7“
► **24-737-24** 24 cm, 9 1/2“



OLIVECRONA
24-738-19 19,5 cm, 7 3/4“
► **24-738-24** 24,0 cm, 9 1/2“

LOVE
24-740-00
20,5 cm, 8“

Nervwurzelhaken

Nerve root retractor

Separador para la raíz de nervios

Rétracteur pour racines nerveuses

Separatore per le radici dei nervi

LOVE
24-740-45
18 cm, 7“

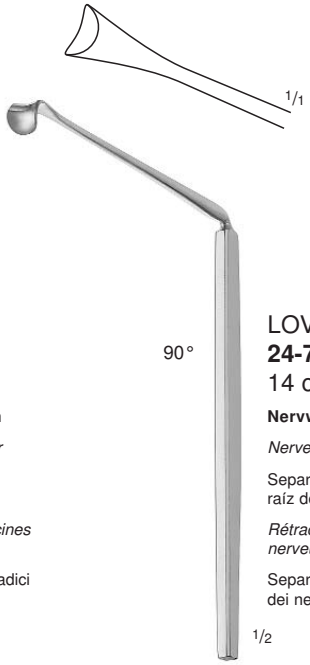
Nervwurzelhaken

Nerve root retractor

Separador para la raíz de nervios

Rétracteur pour racines nerveuses

Separatore per le radici dei nervi



LOVE
24-740-90
14 cm, 5 1/2“

Nervwurzelhaken

Nerve root retractor

Separador para la raíz de nervios

Rétracteur pour racines nerveuses

Separatore per le radici dei nervi

LOVE
24-740-22
22,5 cm, 9“

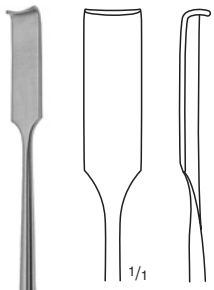
Nervwurzelhaken

Nerve root retractor

Separador para la raíz de nervios

Rétracteur pour racines nerveuses

Separatore per le radici dei nervi



SCOVILLE
24-741-23
23 cm, 9“

Nervwurzelhaken

Nerve root retractor

Separador para la raíz de nervios

Rétracteur pour racines nerveuses

Separatore per le radici dei nervi

HOLSHER
24-742-24
24 cm, 9 1/2“

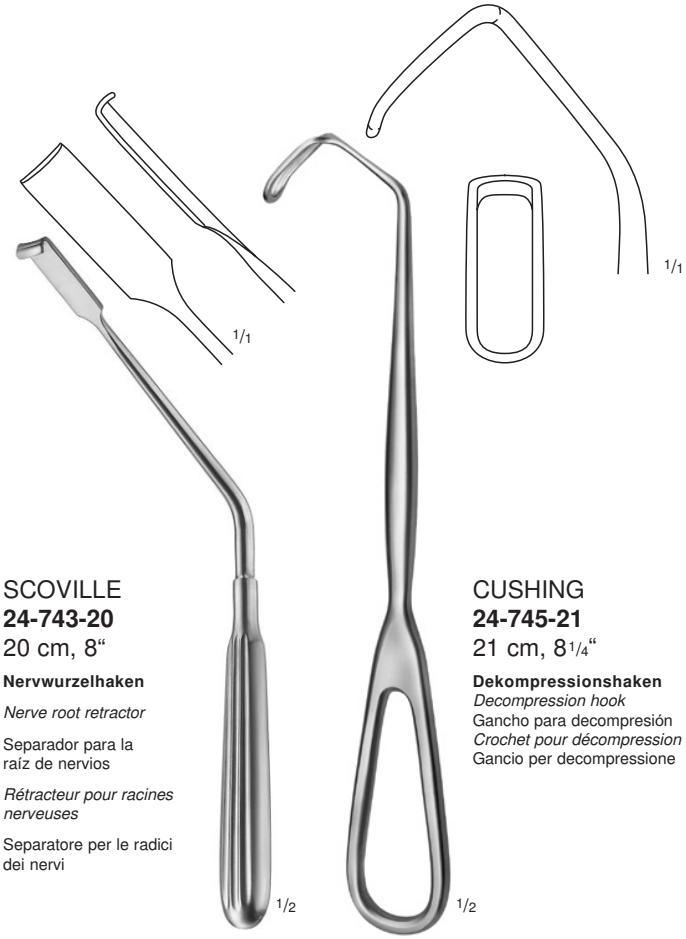
Nervwurzelhaken

Nerve root retractor

Separador para la raíz de nervios

Rétracteur pour racines nerveuses

Separatore per le radici dei nervi



SCOVILLE
24-743-20
20 cm, 8“

Nervwurzelhaken

Nerve root retractor

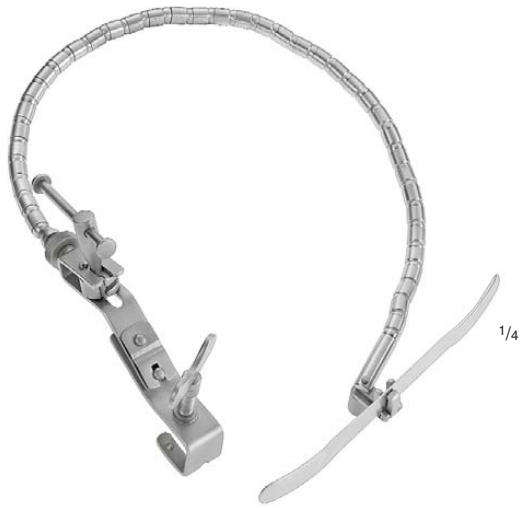
Separador para la raíz de nervios

Rétracteur pour racines nerveuses

Separatore per le radici dei nervi

CUSHING
24-745-21
21 cm, 8 1/4“

Dekompressionshaken
Decompression hook
Gancho para decompresión
Crochet pour décompression
Gancio per decompressione



LEYLA
24-750-00

Selbsthaltender Hirnspatel mit 1 Spannarm, komplett, bestehend aus:
24-750-01 1 Spannarm, flexibel
24-750-02 1 Fixiervorrichtung für 1 Spannarm
24-750-03 1 Spatelhalter für flache Spatel

Self-retaining brain retractor with 1 arm, complete, consisting of:
24-750-01 1 Flexible arm
24-750-02 1 Fixation base for 1 arm
24-750-03 1 Support for flat brain spatulas

Separador automático para el cerebro con 1 brazo, completo, compuesto de:
24-750-01 1 Brazo, flexible
24-750-02 1 Fijador para 1 brazo
24-750-03 1 Porta-espátula para espátulas planas

Ecarteur autofixant au crâne avec 1 bras complet, composé de:
24-750-01 1 Bras flexible
24-750-02 1 Base de fixation pour 1 bras
24-750-03 1 Support pour spatules plats

Autofissatore per retrattore cervicale con 1 braccio, completo, composto da:
24-750-01 1 Braccio flessibile
24-750-02 1 Base di fissaggio per 1 braccio
24-750-03 1 Supporto per spatole cervicali piatte

LEYLA
24-755-00

Selbsthaltender Hirnspatel mit 2 Spannarmen, komplett, bestehend aus:
24-750-01 2 Spannarme, flexibel
24-750-04 1 Fixiervorrichtung für 2 Spannarme
24-750-03 2 Spatelhalter für flache Spatel

Self-retaining brain retractor with 2 arms, complete, consisting of:
24-750-01 2 Flexible arms
24-750-04 1 Fixation base for 2 arms
24-750-03 2 Supports for flat brain spatulas

Separador automático para cerebro con 2 brazos, completo, compuesto de:
24-750-01 2 Brazos, flexibles
24-750-04 1 Fijador para 2 brazos
24-750-03 2 Porta-espátula para espátulas planas

Ecarteur autofixant au crâne avec 2 bras complet, composé de:
24-750-01 2 Bras flexible
24-750-04 1 Base de fixation pour 2 bras
24-750-03 2 Support pour spatules plats

Autofissatore per retrattore cervicale con 2 bracci, completo, composto da:
24-750-01 2 Bracci flessibili
24-750-04 1 Base di fissaggio per 2 bracci
24-750-03 2 Supporti per spatole cervicali piatte

1/4

LEYLA
24-750-01

Spannarm, zum Aufstecken auf Kupplungsköpfe 24-760-03/ 24-760-05 und Fixiervorrichtungen 24-750-02/24-750-04/

Flexible arm for attaching coupling heads 24-760-03/24-760-05 and fixaton bases 24-750-02/24-750-04/

Brazo para colocar sobre el acopalmiento 24-760-03/24-760-05 y los fijadores 24-750-02/24-750-04/

Bras flexible pour fixation aux têtes d'accouplement 24-760-03/ 24-760-05 et base de fixation 24-750-02/24-750-04/

Braccio flessibile per il fissaggio delle teste di accoppiamento 24-760-03/24-760-05 e le basi di fissaggio 24-750-02/24-750-04/

1/2

LEYLA
24-750-02

Fixiervorrichtung für 1 Spannarm 24-750-01, zum Festschrauben am Schädel

Fixation base for 1 flexible arm 24-750-01, for skull mounting

Fijador para 1 brazo 24-750-01, para atornillar al cráneo

Base de fixation pour 1 bras 24-750-01, pour fixer au crâne

Base di fissaggio per 1 braccio flessibile 24-750-01, per il supporto del cranio

1/2

LEYLA
24-750-04

Fixiervorrichtung für 2 Spannarme 24-750-01, zum Festschrauben am Schädel

Fixation base for 2 flexible arms 24-750-01, for skull mounting

Fijador para 2 brazos 24-750-01, para atornillar al cráneo

Base de fixation pour 2 bras 24-750-01, pour fixer au crâne

Base di fissaggio per 2 bracci flessibili 24-750-01, per il supporto del cranio

1/2

LEYLA
24-750-05

Fixiervorrichtung für 1 Spannarm 24-750-01, zum Festschrauben an Rohrteilen bis ø 16 mm

Fixation base for 1 flexible arm 24-750-01, for mounting to bars up to 16 mm diam.

Fijador para 1 brazo 24-750-01, para atornillar a tubos hasta 16 mm

Base de fixation pour 1 bras 24-750-01, pour fixer aux tubes jusqu' à ø 16 mm

Base di fissaggio per 1 braccio flessibile 24-750-01, per il supporto di asta di raccordo da 16 mm

1/2

LEYLA
24-750-06

Spatelhalter mit Rundschaft bis ø 5,5 mm, zur Befestigung am Spannarm 24-750-01

Support for brain spatulas with round shaft up to 5.5 mm diam., fixation to flexible arm 24-750-01

Porta-espátula con vástago redondo hasta ø 5,5 mm, para sujetarlo al brazo 24-750-01

Support pour spatules avec tiges ronds jusqu' à ø 5,5 mm, pour fixation au bras

Supporto per spatola craniale con diametro asse 5,5 mm, fissato al braccio flessibile 24-750-01

1/2

LEYLA
24-750-07

Spatelhalter für flache Spatel, zur Befestigung am Spannarm 24-750-01

Support for flat brain spatulas, fixation to flexible arm 24-750-01

Porta-espátula para espátulas planas, para sujetarlo al brazo 24-750-01

Support pour tiges plats pour fixation 24-750-01

Supporto per spatola cervicale piatta, fissato al braccio flessibile 24-750-01

LEYLA
24-760-00

Selbsthaltender Hirnspatel mit 1 Spannarm, komplett, bestehend aus:
24-760-01 1 Kugelgelenkkloben
24-760-02 1 Haltearm
24-760-03 1 Kupplungskopf
24-750-01 1 Spannarm
24-760-04 1 Spatelhalterung für Spatel mit rundem Griff

Self-retaining brain retractor with 1 flexible arm, complete, consisting of:
24-760-01 1 Ball and socket joint
24-760-02 1 Holding rod
24-760-03 1 Coupling head
24-750-01 1 Flexible arm
24-760-04 1 Support, for brain spatulas with round shaft

Separador automático para el cerebro con 1 brazo, completo, compuesto de:
24-760-01 1 Articulación esférica
24-760-02 1 Brazo de apoyo
24-760-03 1 Acoplamiento
24-750-01 1 Brazo
24-760-04 1 Porta-espátula para espátulas con mangos redondos

Ecarteur du cerveau autofixant avec 1 bras complet, composé de:
24-760-01 1 Articulation sphérique
24-760-02 1 Bras de fixation
24-760-03 1 Tête d'accouplement
24-750-01 1 Bras flexible
24-760-04 1 Support pour spatules avec manches ronds

Autofissatore per retrattori cervicali con 1 braccio flessibile completo, composto da:
24-760-01 1 Giunto a sfera ad incastro
24-760-02 1 Porta asta
24-760-03 1 Testa accoppiamento
24-750-01 1 Braccio flessibile
24-760-04 1 Supporto per spatola craniale con albero rotondo

LEYLA
24-765-00

Selbsthaltender Hirnspatel mit 2 Spannarmen, komplett, bestehend aus:
24-760-01 1 Kugelgelenkkloben
24-760-02 1 Haltearm
24-760-05 2 Kupplungsköpfe
24-750-01 2 Spannarme
24-750-03 1 Spatelhalterung, für flache Spatel
24-760-04 1 Spatelhalterung, für Spatel mit rundem Griff

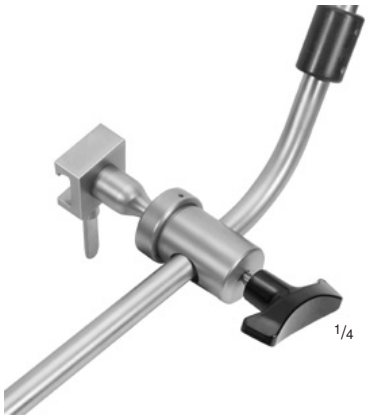
Self-retaining brain retractor with 2 flexible arms, complete, consisting of:
24-760-01 1 Ball and socket joint
24-760-02 1 Holding rod
24-760-05 2 Coupling heads
24-750-01 2 Flexible arms
24-750-03 1 Support, for flat brain spatulas
24-760-04 1 Support, for brain spatulas with round shaft

Separador automático para el cerebro con 2 brazos, completo, compuesto de:
24-760-01 1 Articulación esférica
24-760-02 1 Brazo de apoyo
24-760-05 2 Acoplamientos
24-750-01 2 Brazos
24-750-03 1 Porta-espátula, para espátulas planas
24-760-04 1 Porta-espátula, para espátulas con mangos redondos

Ecarteur du cerveau autofixant avec 2 bras complet, composé de:
24-760-01 1 Articulation sphérique
24-760-02 1 Bras de fixation
24-760-05 2 Têtes d'accouplement
24-750-01 2 Bras flexibles
24-750-03 1 Support pour spatules plats
24-760-04 1 Support pour spatules avec manches ronds

Autofissatore per retrattori cervicali con 2 bracci flessibili completo, composto da:
24-760-01 1 Giunto a sfera ad incastro
24-760-02 1 Porta asta
24-760-05 2 Teste accoppiamento
24-750-01 2 Bracci flessibili
24-750-03 1 Supporto per spatola craniale piatta
24-760-04 1 Supporto per spatola craniale con albero rotondo

INCHES



1/4

LEYLA
24-760-01

Kugelgelenkkloben, zur Befestigung des Halte-arms 24-760-02 an OP-Tisch-Schienen

Ball and socket joint, for fixation rod 24-760-02 to pole of operating table

Articulación esférica, para sujetar los brazos de apoyo 24-760-02 sobre la mesa de operaciones

Articulation sphérique pour fixation du bras 24-760-02 aux bandes de la table d'opération

Giunto a sfera ad incastro, per il fissaggio dell'asta 24-760-02 all'estremità del tavolo operatorio

LEYLA
24-760-02

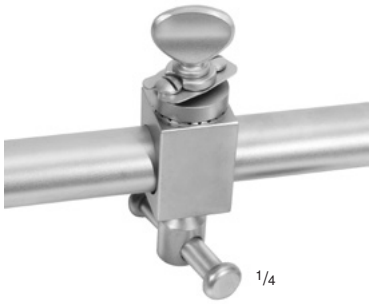
Haltearm zur Fixation im Kugelgelenkkloben 24-760-01 und zur Aufnahme der Kupplungs-köpfe 24-760-03/24-760-05

Holding rod for fixation in ball and socket joint 24-760-01 and to take coupling heads 24-760-03/ 24-760-05

Brazo de apoyo para fijar la articulación esférica 24-760-01 y los acoplamientos 24-760-03/24-760-05

Bras de fixation à l'articulation sphérique 24-760-01 et aux têtes d'accouplement 24-760-03/ 24-760-05

Porta asta per il fissaggio al giunto a sfera 24-760-01 e alle teste di accoppiamento 24-760-03/ 24-760-05



1/4

LEYLA
24-760-03

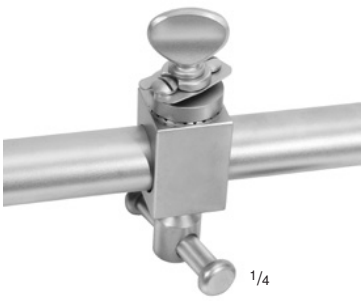
Kupplungskopf zur Aufnahme von 1-5 Spannarmen 24-750-01

Coupling head to take 1-5 flexible arms 24-750-01

Acoplamiento para sujetar 1-5 brazos 24-750-01

Tête d'accouplement pour 1-5 bras flexibles 24-750-01

Testa accoppiamento per 1-5 bracci flessibili 24-750-01



1/4

LEYLA
24-760-05

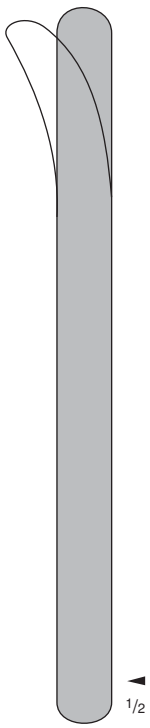
Kupplungskopf, drehbar, in allen Ebenen fixier-bar, zur Aufnahme von 1 Spannarm 24-750-01

Coupling head, turnable, can be fixed in any position, to take 1 flexible arm 24-750-01

Acoplamiento, girable y se puede fijar en todas las posturas para sujetar un brazo 24-750-01

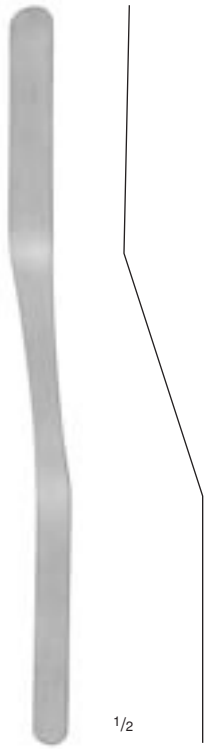
Tête d'accouplement, rotative, peut être fixée en toute position, pour tenir 1 bras flexible

Testa accoppiamento, puó essere fissato in qualsiasi posizione, supporta 1 braccio flessibile 24-750-01

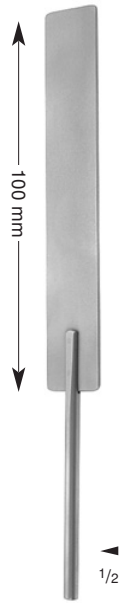


DAVIS
24-770-13 13 mm x 190 mm
► **24-770-16** 16 mm x 190 mm

biegsam
malleable
maleables
malléables
malleabili

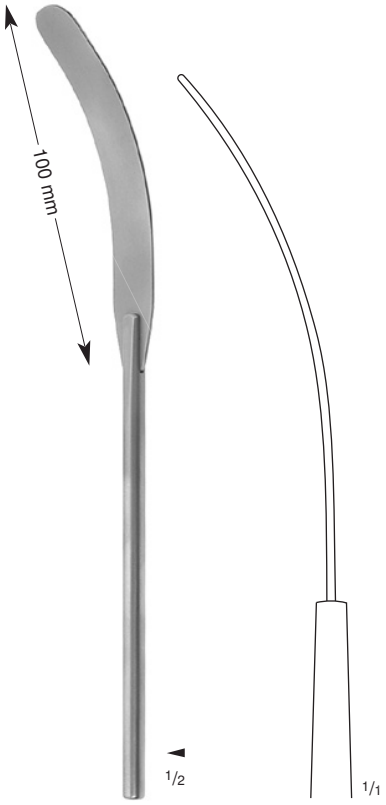


CUSHING
24-772-19
10 + 12 mm x 195 mm



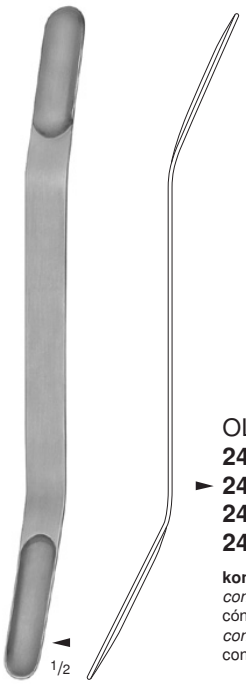
HEIFETZ
24-774-08 8 mm x 155 mm
24-774-11 11 mm x 155 mm
24-774-14 14 mm x 155 mm
► **24-774-17** 17 mm x 155 mm

biegsam
malleable
maleables
malléables
malleabili



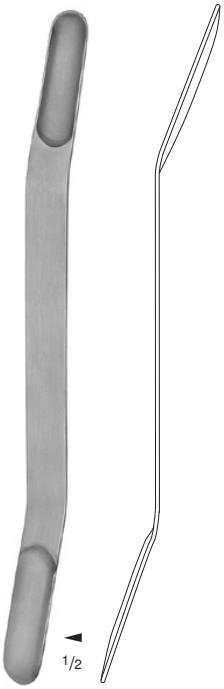
HEIFETZ
24-775-14 14 mm x 200 mm
► **24-775-17** 17 mm x 200 mm
24-775-20 20 mm x 200 mm

biegsam
malleable
maleables
malléables
malleabili



OLIVECRONA
24-778-07 7 + 9 mm x 180 mm
► **24-778-11** 11 + 1 3mm x 180 mm
24-778-15 15 + 18 mm x 180 mm
24-778-19 19 + 21 mm x 180 mm

konvex
convex
cónvexas
convexes
convesse



OLIVECRONA
24-779-07 7 + 9 mm x 180 mm
► **24-779-11** 11 + 1 3mm x 180 mm
24-779-15 15 + 18 mm x 180 mm
24-779-19 19 + 21 mm x 180 mm

konkav
concave
cóncavas
concaves
concave

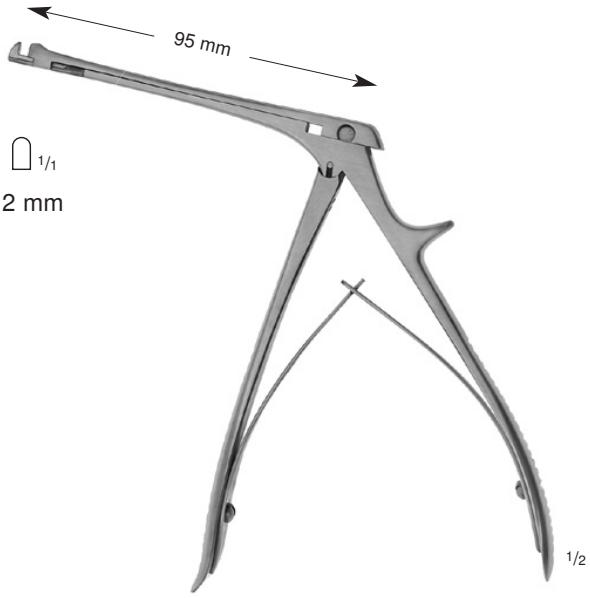
1/1
24-782-01
1 mm

1/1
24-782-02
2 mm

1/1
► **24-782-03**
3 mm

CITELLI
24-782-01
- 24-782-03

nach oben schneidend 90°
upwards cutting 90°
cortante hacia arriba 90°
coupant vers le haut 90°
taglio a 90° verso l'alto



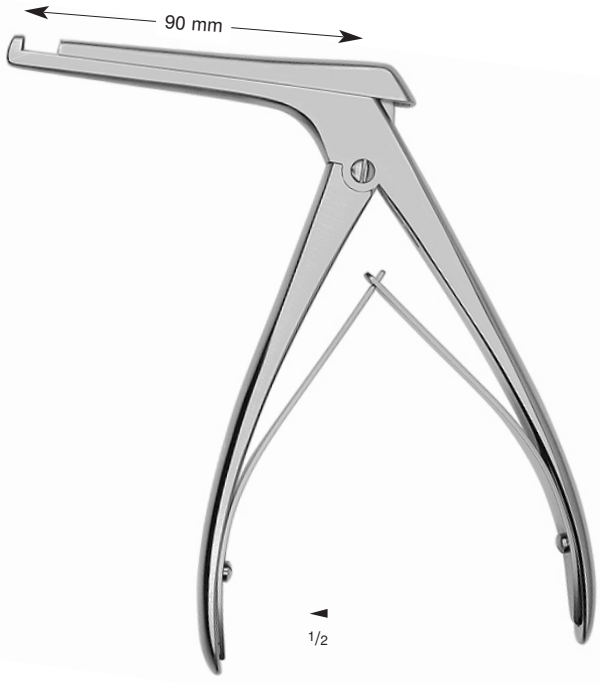
1/1
2 mm

BEYER
24-784-02

nach oben schneidend 90°
upwards cutting 90°
cortante hacia arriba 90°
coupant vers le haut 90°
taglio a 90° verso l'alto

1/1 3 mm | 1/1 4 mm | 1/1 5 mm | 1/1 6 mm

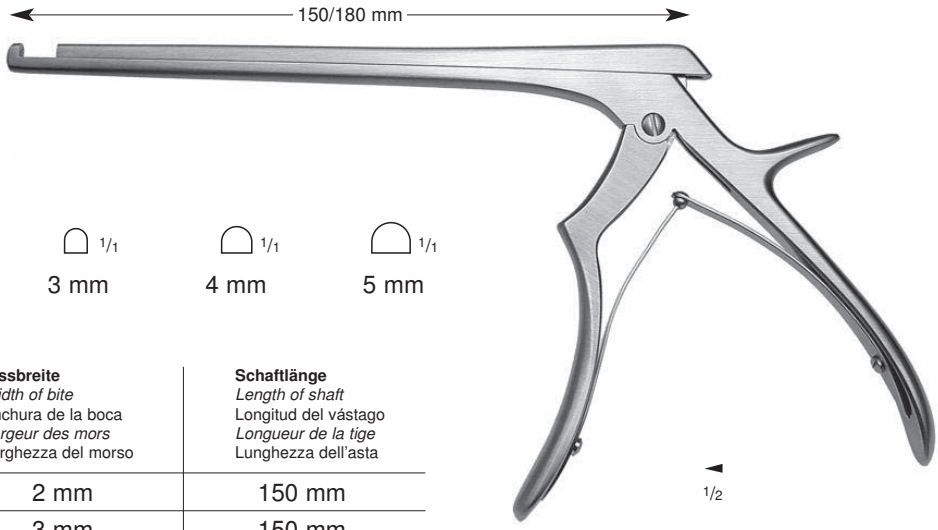
	Bissbreite *Width of bite* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-786-03	3 mm	90 mm
► **24-786-04**	4 mm	90 mm
24-786-05	5 mm	90 mm
24-786-06	6 mm	90 mm



KERRISON
24-786-03
- 24-786-06

nach oben schneidend 90°
upwards cutting 90°
cortante hacia arriba 90°
coupant vers le haut 90°
taglio a 90° verso l'alto

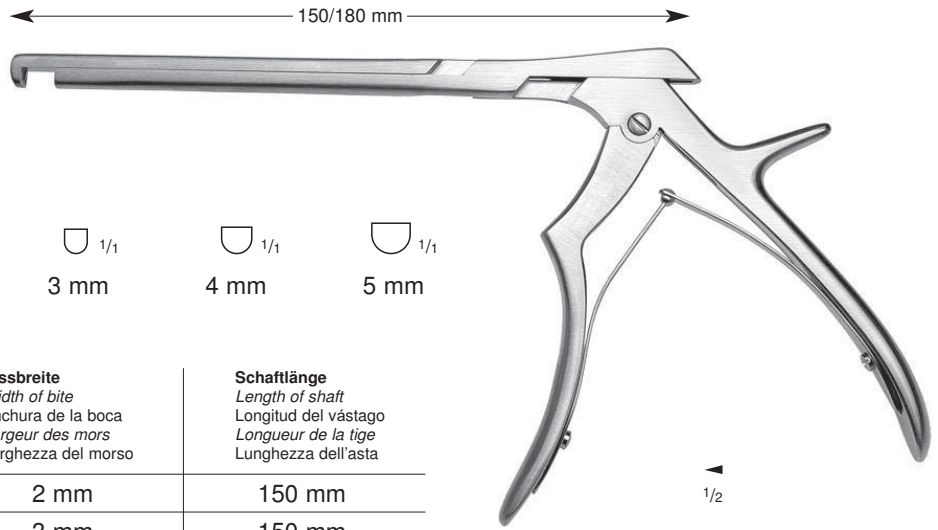
MILLIMETERS



	Bissbreite *Width of bite* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-788-02	2 mm	150 mm
24-788-03	3 mm	150 mm
24-788-04	4 mm	150 mm
24-788-05	5 mm	150 mm
24-790-02	2 mm	180 mm
► **24-790-03**	3 mm	180 mm
24-790-04	4 mm	180 mm
24-790-05	5 mm	180 mm

FERRIS-SMITH-KERRISON
24-788-02
- 24-790-05

nach oben schneidend 90°
upwards cutting 90°
cortante hacia arriba 90°
coupant vers le haut 90°
taglio a 90° verso l'alto

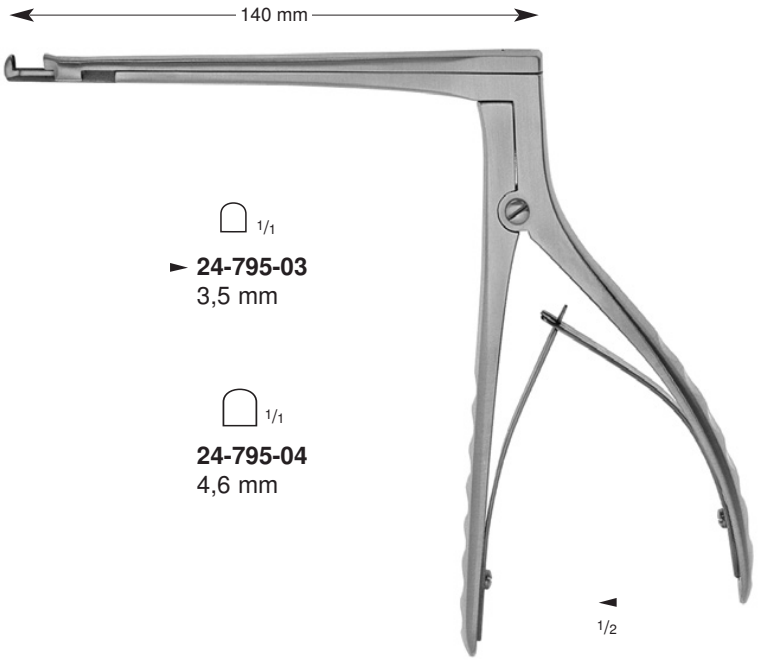


	Bissbreite *Width of bite* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-792-02	2 mm	150 mm
24-792-03	3 mm	150 mm
24-792-04	4 mm	150 mm
24-792-05	5 mm	150 mm
24-794-02	2 mm	180 mm
► **24-794-03**	3 mm	180 mm
24-794-04	4 mm	180 mm
24-794-05	5 mm	180 mm

FERRIS-SMITH-KERRISON
24-792-02
- 24-794-05

nach unten schneidend 90°
downwards cutting 90°
cortante hacia abajo 90°
coupant vers le bas 90°
taglio a 90° verso il basso

INCHES



1/1
► **24-795-03**
3,5 mm

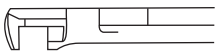
1/1
24-795-04
4,6 mm

1/1
►**24-796-03**
3,5 mm

1/1
24-796-04
4,6 mm

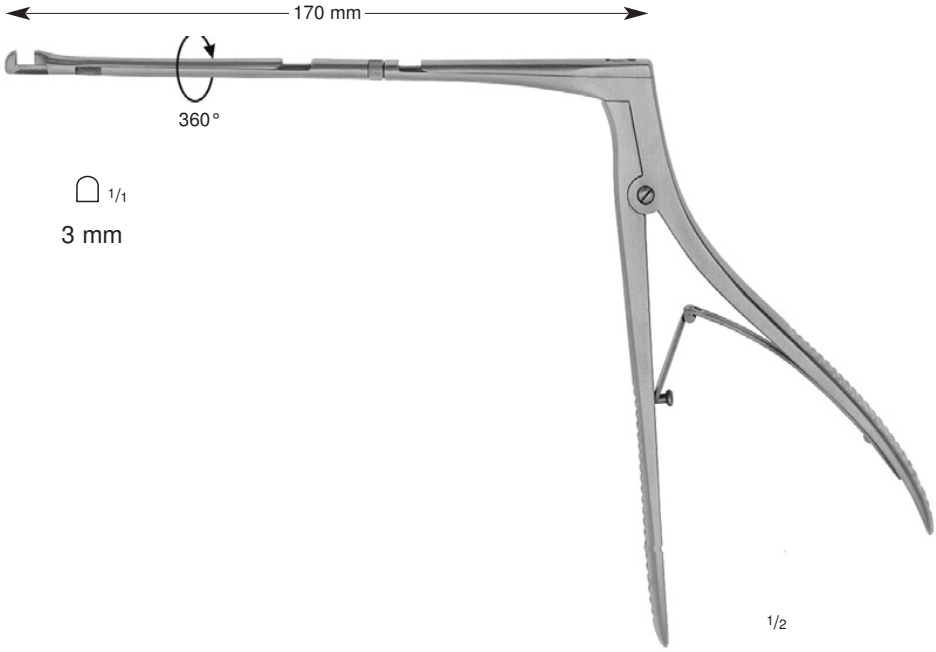
HAJEK-KOFLER
24-795-03
- 24-795-04

nach oben schneidend 90°
upwards cutting 90°
cortante hacia arriba 90°
coupant vers le haut 90°
taglio a 90° verso l'alto



HAJEK-KOFLER
24-796-03
- 24-796-04

nach unten schneidend 90°
downwards cutting 90°
cortante hacia abajo 90°
coupant vers le bas 90°
taglio a 90° verso il basso



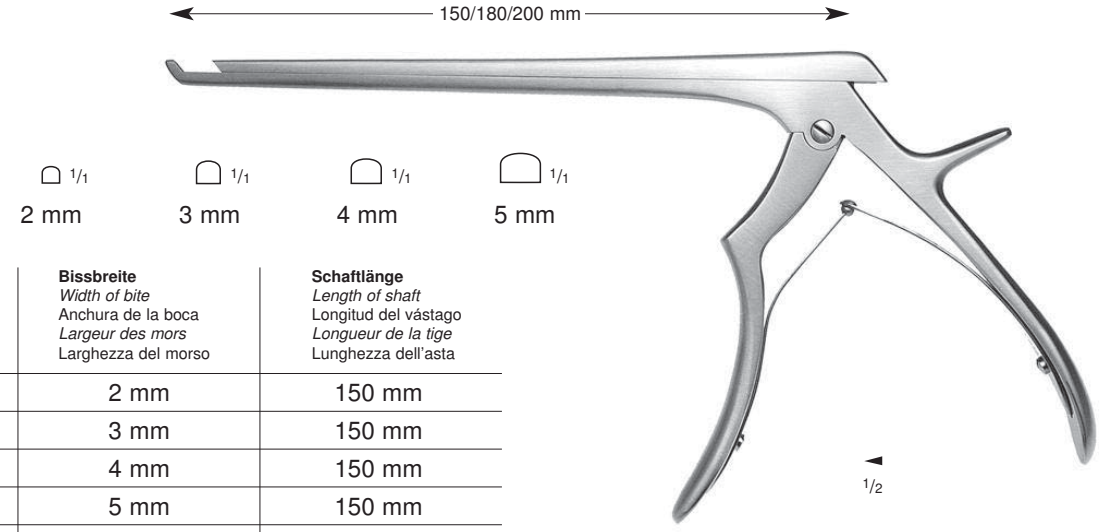
1/1
3 mm

HAJEK-KOFLER
24-798-03
3 mm

90° schneidend, Schaft 360° drehbar
90° cutting, shaft rotates 360°
corte 90°, vástago girable 360°
coupant à 90°, tige tournant 360°
taglio a 90°, albero rotante di 360°

MILLIMETERS

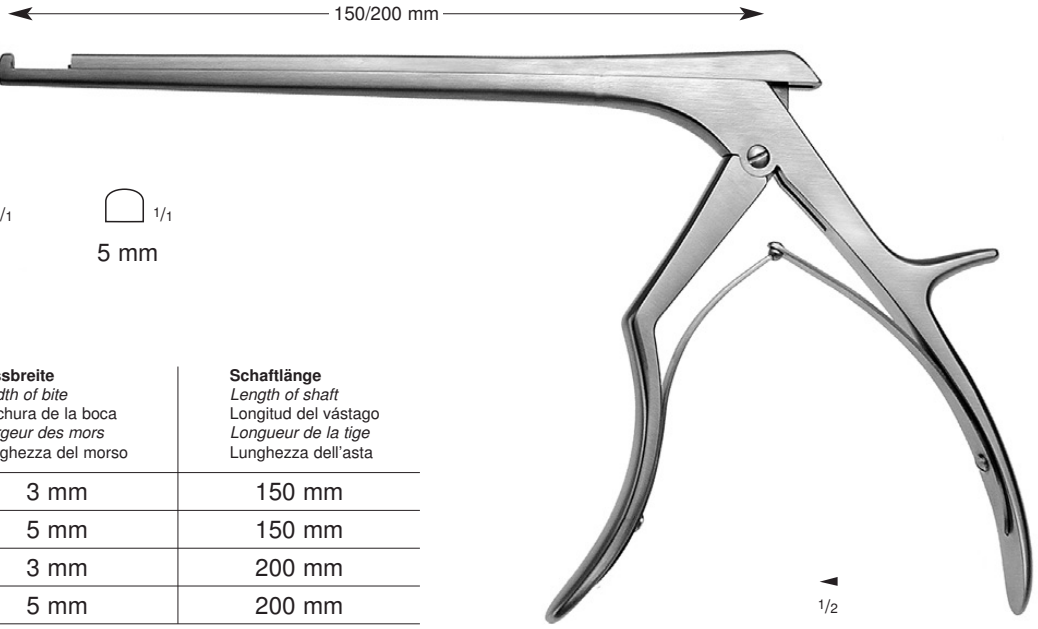
Laminektomie-Stanzen
Laminectomy Punches
Pinzas cortantes para laminectomía
Pinces emporte-pièce à laminectomie
Pinze per laminectomia



	Bissbreite *Width of bite* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-800-02	2 mm	150 mm
24-800-03	3 mm	150 mm
24-800-04	4 mm	150 mm
24-800-05	5 mm	150 mm
24-802-02	2 mm	180 mm
► **24-802-03**	3 mm	180 mm
24-802-04	4 mm	180 mm
24-802-05	5 mm	180 mm
24-804-02	2 mm	200 mm
24-804-03	3 mm	200 mm
24-804-04	4 mm	200 mm
24-804-05	5 mm	200 mm

FERRIS-SMITH-KERRISON
24-800-02
- 24-804-05

nach oben schneidend 130°
upwards cutting 130°
cortante hacia arriba 130°
coupant vers le haut 130°
taglio a 130° verso l'alto

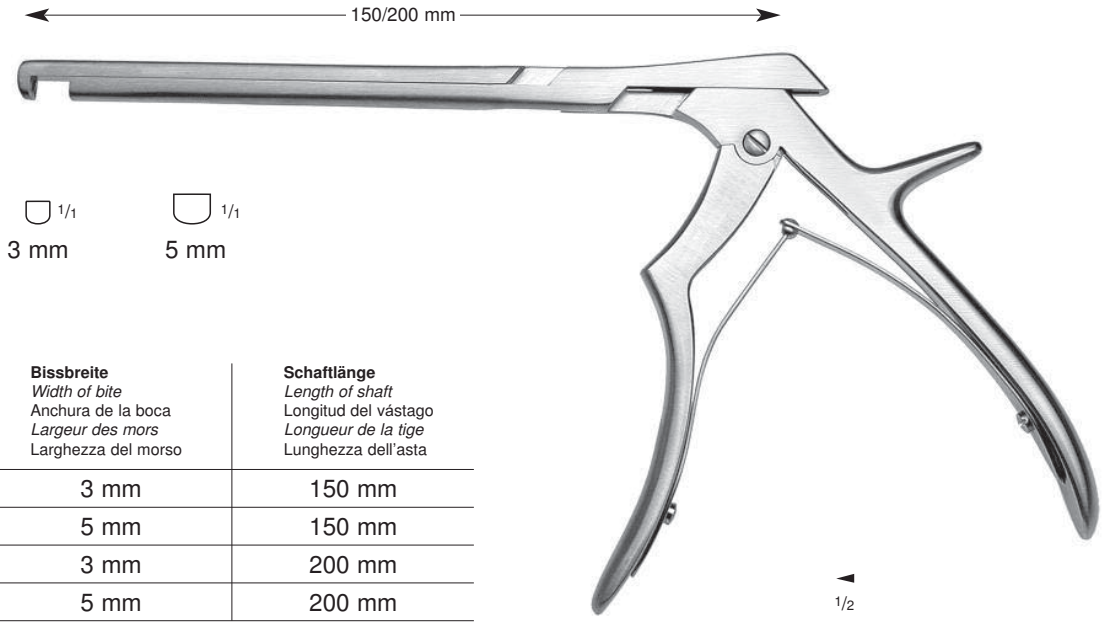


	Bissbreite *Width of bite* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-806-03	3 mm	150 mm
24-806-05	5 mm	150 mm
► **24-808-03**	3 mm	200 mm
24-808-05	5 mm	200 mm

LOVE-KERRISON (COLCLOUGH)
24-806-03
- 24-808-05

nach oben schneidend 90°
upwards cutting 90°
cortante hacia arriba 90°
coupant vers le haut 90°
taglio a 90° verso l'alto

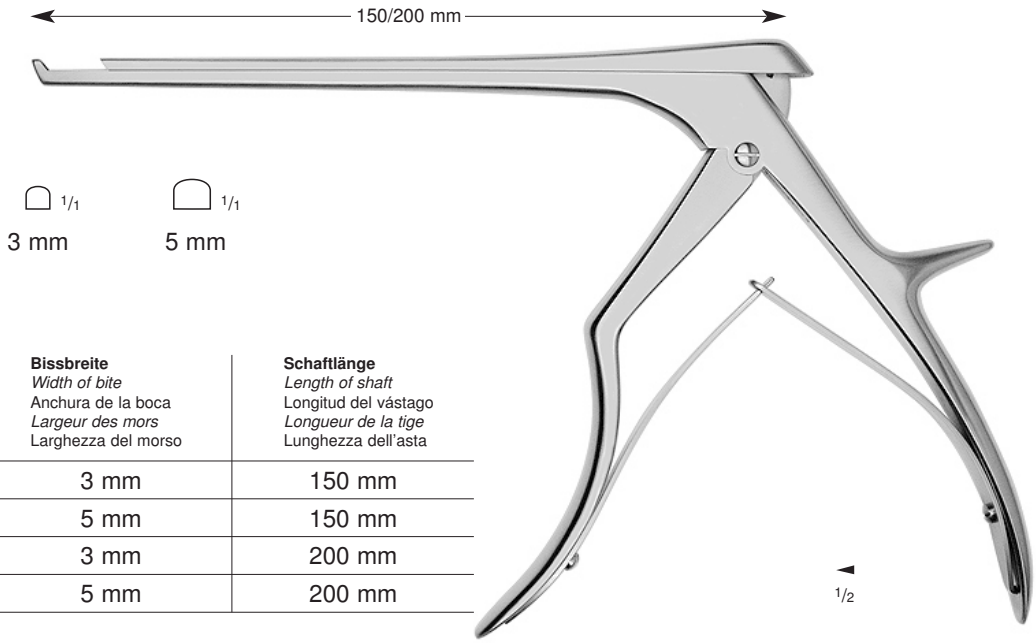
INCHES



	Bissbreite *Width of bite* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-810-03	3 mm	150 mm
24-810-05	5 mm	150 mm
► **24-812-03**	3 mm	200 mm
24-812-05	5 mm	200 mm

LOVE-KERRISON (COLCLOUGH)
24-810-03
- 24-812-05

nach unten schneidend 90°
downwards cutting 90°
cortante hacia abajo 90°
coupant vers le bas 90°
taglio a 90° verso il basso

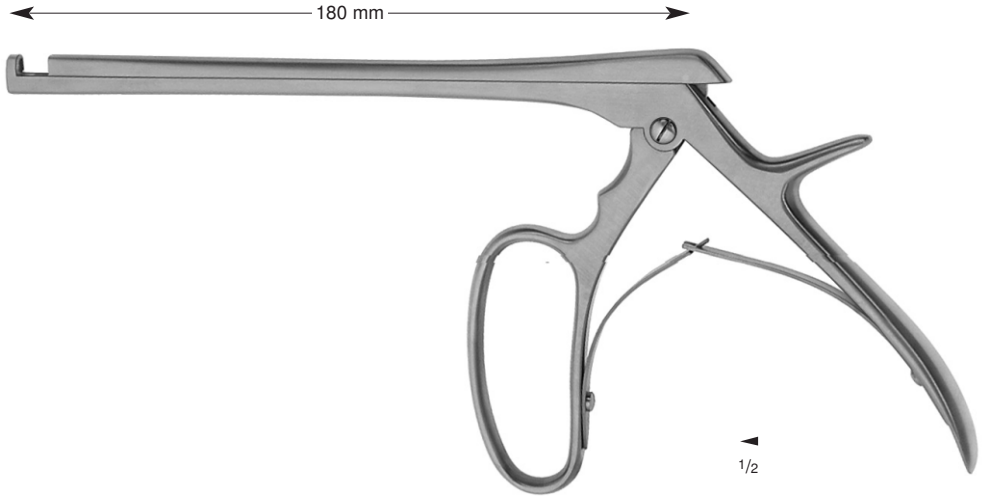


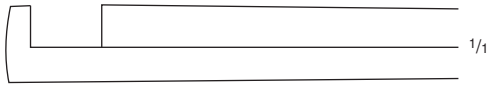
	Bissbreite *Width of bite* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-814-03	3 mm	150 mm
24-814-05	5 mm	150 mm
► **24-816-03**	3 mm	200 mm
24-816-05	5 mm	200 mm

LOVE-KERRISON (COLCLOUGH)
24-814-03
- 24-816-05

nach oben schneidend 130°
upwards cutting 130°
cortante hacia arriba 130°
coupant vers le haut 130°
taglio a 130° verso l'alto

MILLIMETERS



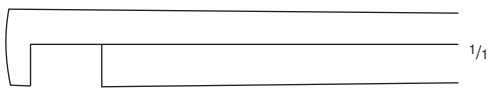


FERRIS-SMITH-KERRISON
24-820-03
- 24-820-05

nach oben schneidend 90°
upwards cutting 90°
cortante hacia arriba 90°
coupant vers le haut 90°
taglio a 90° verso l'alto

24-820-03
3 mm

► **24-820-05**
5 mm

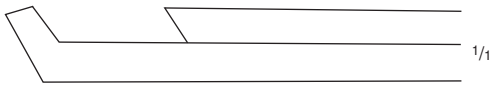


FERRIS-SMITH-KERRISON
24-822-03
- 24-822-05

nach unten schneidend 90°
downwards cutting 90°
cortante hacia abajo 90°
coupant vers le bas 90°
taglio a 90° verso il basso

24-822-03
3 mm

24-822-05
5 mm

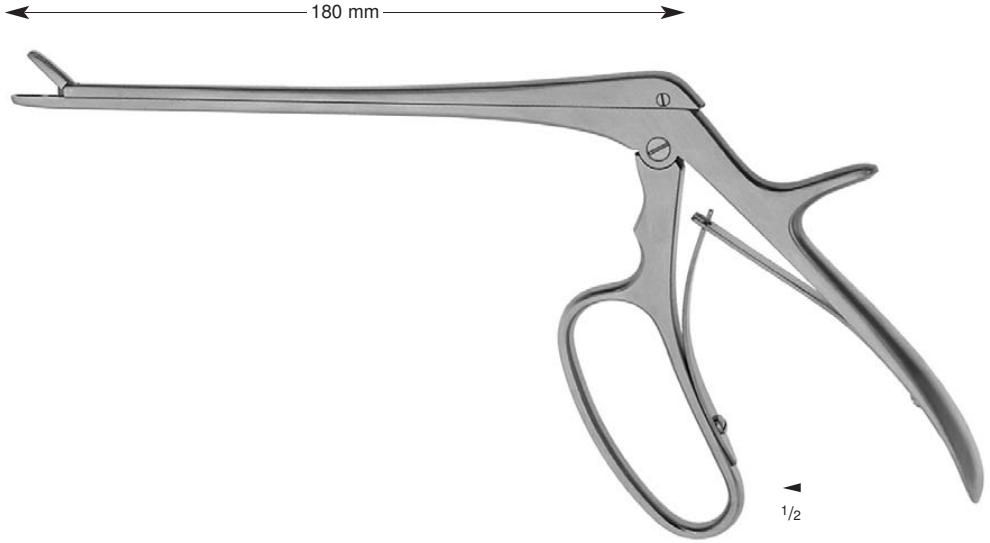


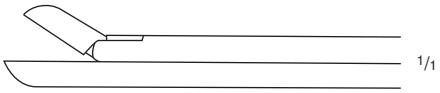
FERRIS-SMITH-KERRISON
24-824-03
- 24-824-05

nach oben schneidend 130°
upwards cutting 130°
cortante hacia arriba 130°
coupant vers le haut 130°
taglio a 130° verso l'alto

24-824-03
3 mm

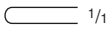
24-824-05
5 mm





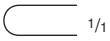
FERRIS-SMITH-CUSHING
24-830-02
- 24-830-04

gerade
straight
recta
droits
retta

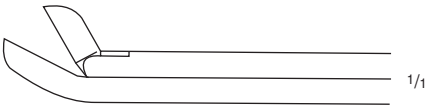


24-830-02
2 x 10 mm

► **24-830-03**
3 x 10 mm

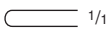


24-830-04
4 x 10 mm



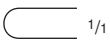
FERRIS-SMITH-CUSHING
24-832-02
- 24-832-04

aufgebogen
curved on flat
curva hacia arriba
courbure vers le haut
curva verso l'alto

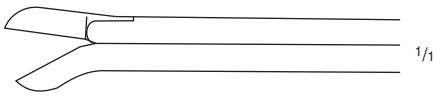


24-832-02
2 x 10 mm

24-832-03
3 x 10 mm

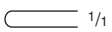


24-832-04
4 x 10 mm



FERRIS-SMITH-CUSHING
24-834-02
- 24-834-04

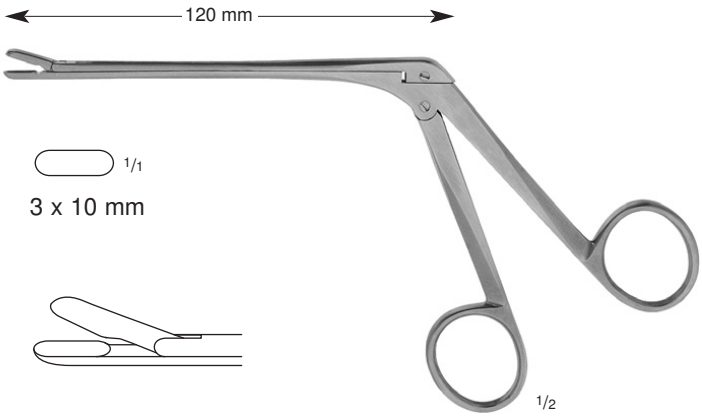
abwärts gebogen
curved down
curva hacia abajo
courbure vers le bas
curva verso il basso



24-834-02
2 x 10 mm

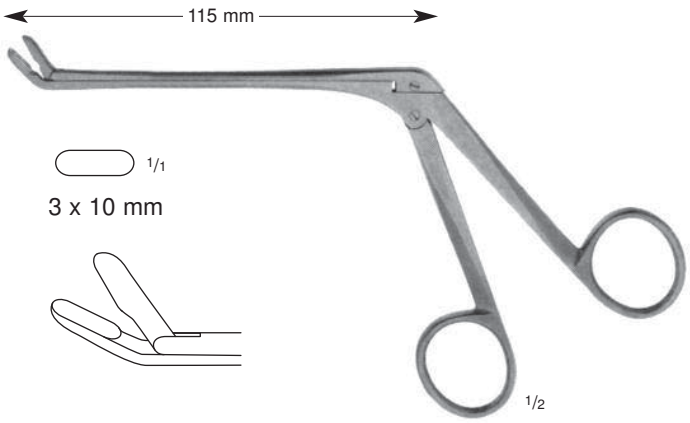
► **24-834-03**
3 x 10 mm

24-834-04
4 x 10 mm



TAKAHASHI
24-840-03
3 x 10 mm

gerade
straight
recta
droits
retta



TAKAHASHI
24-841-03
3 x 10 mm

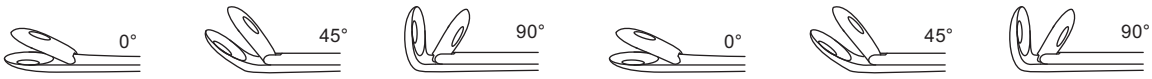
aufgebogen
curved on flat
curva hacia arriba
courbure vers le haut
curva verso l'alto

WEIL-BLAKESLEY
24-842-05
- 24-844-14

gerade
straight
recta
droits
retta

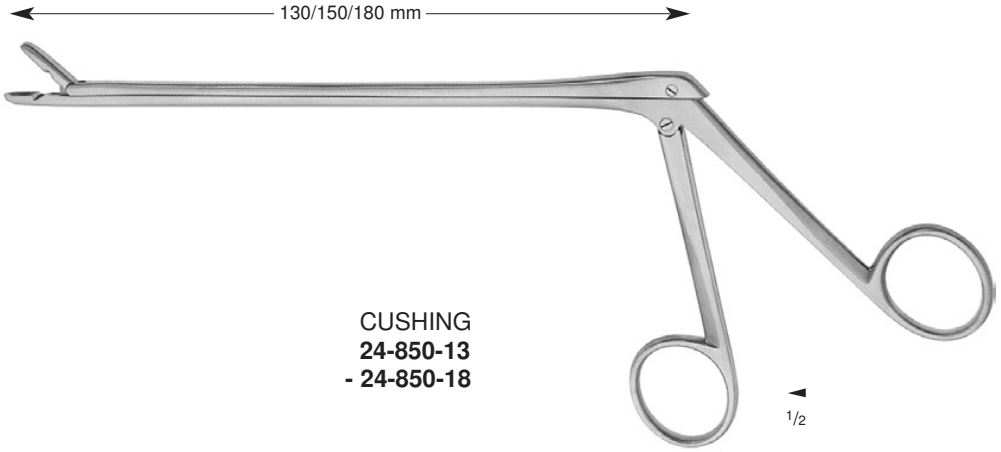
WEIL-BLAKESLEY
24-845-05
- 24-847-14

mit A bsaugrohr
with suction tube
con tubo para aspiración
avec canule d'aspiration
con tubo d'aspirazione

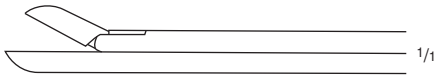


1/1	**24-842-05** 3,0 x 5,5 mm	**24-843-05** 3,0 x 5,5 mm	**24-844-05** 3,0 x 5,5 mm	**24-845-05** 3,0 x 5,5 mm	**24-846-05** 3,0 x 5,5 mm	**24-847-05** 3,0 x 5,5 mm
1/1	**24-842-08** 3,5 x 8 mm	**24-843-08** 3,5 x 8 mm	**24-844-08** 3,5 x 8 mm	**24-845-08** 3,5 x 8 mm	**24-846-08** 3,5 x 8 mm	**24-847-08** 3,5 x 8 mm
1/1	**24-842-10** 4,5 x 10 mm	**24-843-10** 4,5 x 10 mm	**24-844-10** 4,5 x 10 mm	**24-845-10** 4,5 x 10 mm	**24-846-10** 4,5 x 10 mm	**24-847-10** 4,5 x 10 mm
1/1	**24-842-12** 5 x 12 mm	**24-843-12** 5 x 12 mm	**24-844-12** 5 x 12 mm	**24-845-12** 5 x 12 mm	**24-846-12** 5 x 12 mm	**24-847-12** 5 x 12 mm
1/1	**24-842-14** 5,5 x 14 mm	**24-843-14** 5,5 x 14 mm	**24-844-14** 5,5 x 14 mm	**24-845-14** 5,5 x 14 mm	**24-846-14** 5,5 x 14 mm	**24-847-14** 5,5 x 14 mm

INCHES



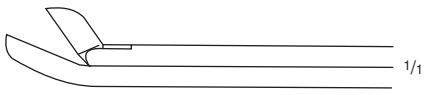
CUSHING
24-850-13
- 24-850-18

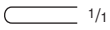


2 x 10 mm

	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-850-13	2 x 10 mm	130 mm
24-850-15	2 x 10 mm	150 mm
► **24-850-18**	2 x 10 mm	180 mm

gerade
straight
recta
droits
retta

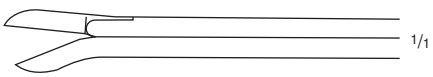




2 x 10 mm

	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-852-13	2 x 10 mm	130 mm
24-852-15	2 x 10 mm	150 mm
24-852-18	2 x 10 mm	180 mm

aufgebogen
curved on flat
curva hacia arriba
courbure vers le haut
curva verso l'alto

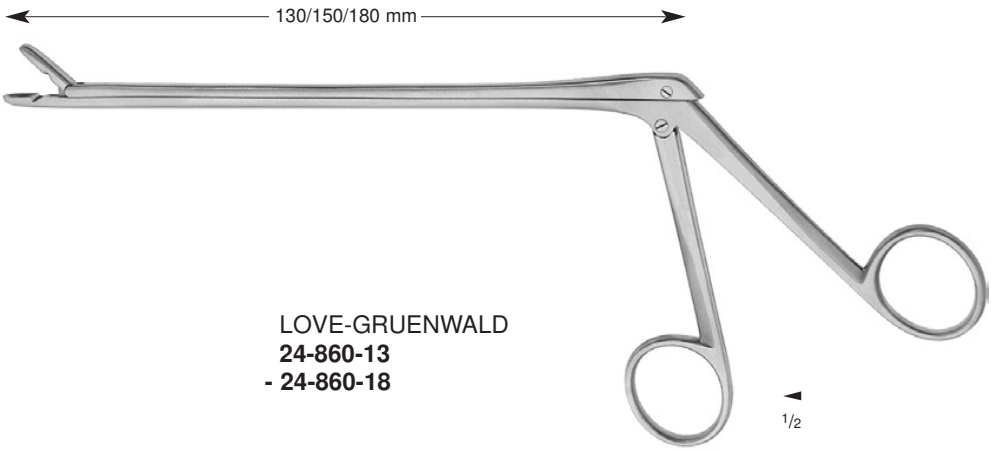


2 x 10 mm

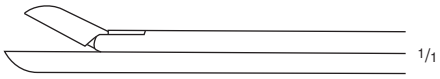
	Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Largeur des mors Larghezza del morso	**Schaftlänge** Length of shaft Longitud del vástago Longueur de la tige Lunghezza dell'asta
24-854-13	2 x 10 mm	130 mm
24-854-15	2 x 10 mm	150 mm
24-854-18	2 x 10 mm	180 mm

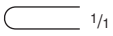
abwärts gebogen
curved down
curva hacia abajo
courbure vers le bas
curva verso il basso

Laminektomie-Zangen
Laminectomy Rongeurs
Pinzas cortantes para laminectomía
Pinces emporte-pièces à laminectomie
Pinze per laminectomia



LOVE-GRUENWALD
24-860-13
- 24-860-18

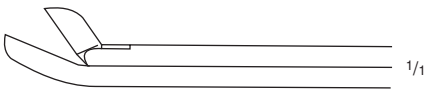


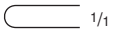


3 x 10 mm

	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-860-13	3 x 10 mm	130 mm
24-860-15	3 x 10 mm	150 mm
► **24-860-18**	3 x 10 mm	180 mm

gerade
straight
recta
droits
retta

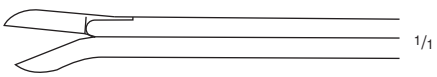




3 x 10 mm

	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-862-13	3 x 10 mm	130 mm
24-862-15	3 x 10 mm	150 mm
24-862-18	3 x 10 mm	180 mm

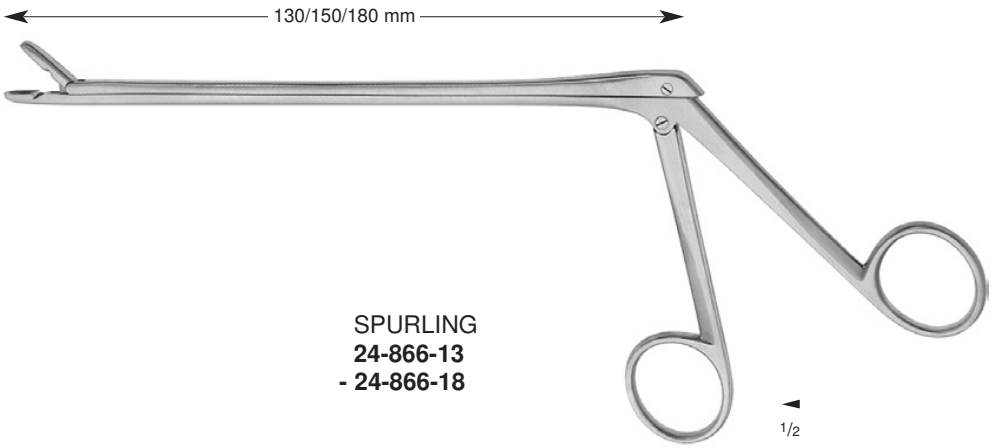
aufgebogen
curved on flat
curva hacia arriba
courbure vers le haut
curva verso l'alto



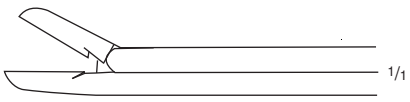
3 x 10 mm

	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-864-13	3 x 10 mm	130 mm
24-864-15	3 x 10 mm	150 mm
24-864-18	3 x 10 mm	180 mm

abwärts gebogen
curved down
curva hacia abajo
courbure vers le bas
curva verso il basso



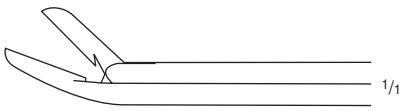
SPURLING
24-866-13
- 24-866-18



4 x 10 mm

	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-866-13	4 x 10 mm	130 mm
24-866-15	4 x 10 mm	150 mm
► **24-866-18**	4 x 10 mm	180 mm

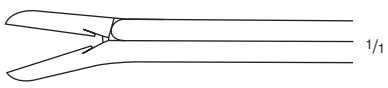
gerade
straight
recta
droits
retta



4 x 10 mm

	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-868-13	4 x 10 mm	130 mm
24-868-15	4 x 10 mm	150 mm
24-868-18	4 x 10 mm	180 mm

aufgebogen
curved on flat
curva hacia arriba
courbure vers le haut
curva verso l'alto

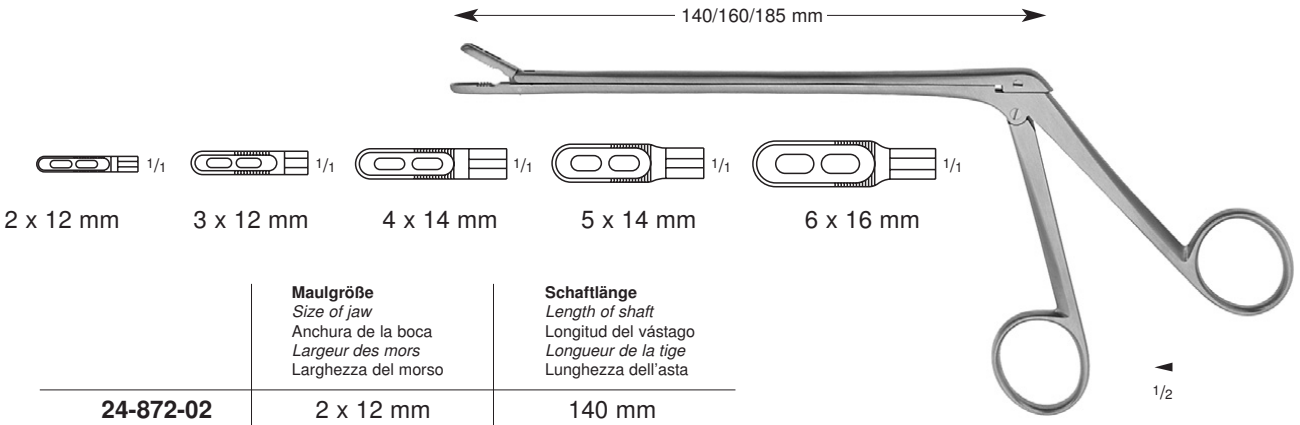


4 x 10 mm

	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-870-13	4 x 10 mm	130 mm
24-870-15	4 x 10 mm	150 mm
24-870-18	4 x 10 mm	180 mm

abwärts gebogen
curved down
curva hacia abajo
courbure vers le bas
curva verso il basso

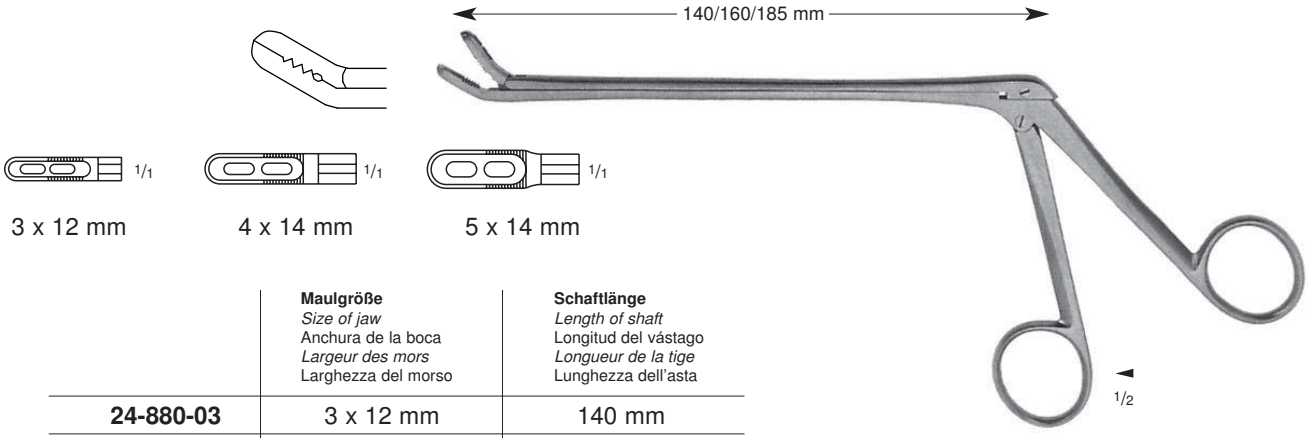
Laminektomie-Zangen
Laminectomy Rongeurs
Pinzas cortantes para laminectomía
Pinces emporte-pièces à laminectomie
Pinze per laminectomia



CASPAR
24-872-02
- 24-876-06

gerade
straight
recta
droits
retta

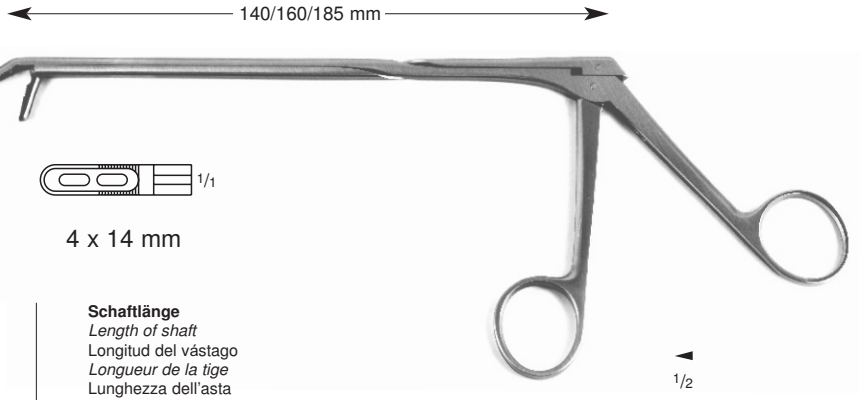
	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-872-02	2 x 12 mm	140 mm
24-872-03	3 x 12 mm	140 mm
24-872-04	4 x 14 mm	140 mm
24-872-05	5 x 14 mm	140 mm
24-872-06	6 x 16 mm	140 mm
24-874-02	2 x 12 mm	160 mm
24-874-03	3 x 12 mm	160 mm
► **24-874-04**	4 x 14 mm	160 mm
24-874-05	5 x 14 mm	160 mm
24-874-06	6 x 16 mm	160 mm
24-876-02	2 x 12 mm	185 mm
24-876-03	3 x 12 mm	185 mm
24-876-04	4 x 14 mm	185 mm
24-876-05	5 x 14 mm	185 mm
24-876-06	6 x 16 mm	185 mm



CASPAR
24-880-03
- 24-884-05

aufgebogen
curved on flat
curva hacia arriba
courbure vers le haut
curva verso l'alto

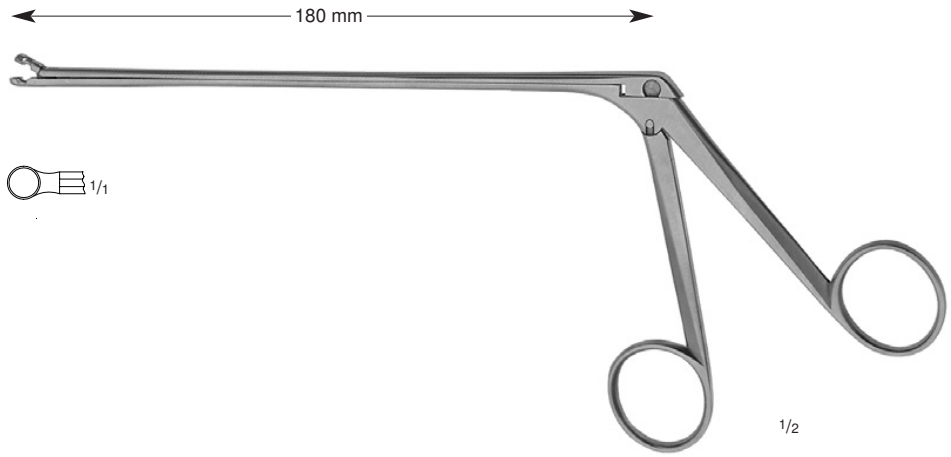
	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-880-03	3 x 12 mm	140 mm
24-880-04	4 x 14 mm	140 mm
24-880-05	5 x 14 mm	140 mm
24-882-03	3 x 12 mm	160 mm
► **24-882-04**	4 x 14 mm	160 mm
24-882-05	5 x 14 mm	160 mm
24-884-03	3 x 12 mm	185 mm
24-884-04	4 x 14 mm	185 mm
24-884-05	5 x 14 mm	185 mm



	Maulgröße *Size of jaw* Anchura de la boca *Largeur des mors* Larghezza del morso	**Schaftlänge** *Length of shaft* Longitud del vástago *Longueur de la tige* Lunghezza dell'asta
24-886-03	3 x 12 mm	140 mm
24-886-04	4 x 14 mm	140 mm
24-888-03	3 x 12 mm	160 mm
► **24-888-04**	4 x 14 mm	160 mm
24-890-03	3 x 12 mm	185 mm
24-890-04	4 x 14 mm	185 mm

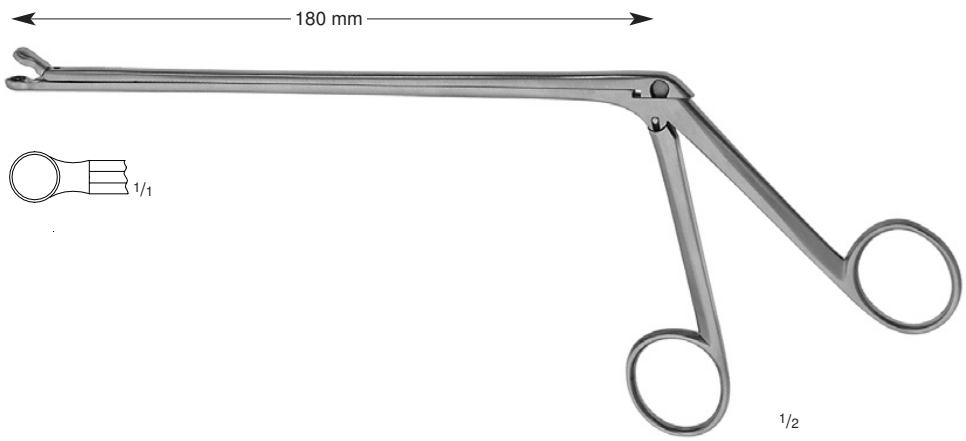
CASPAR
24-886-03
- 24-890-04

abwärts gebogen
curved down
curva hacia abajo
courbure vers le bas
curva verso il basso



YASARGIL
24-892-03
3,5 mm

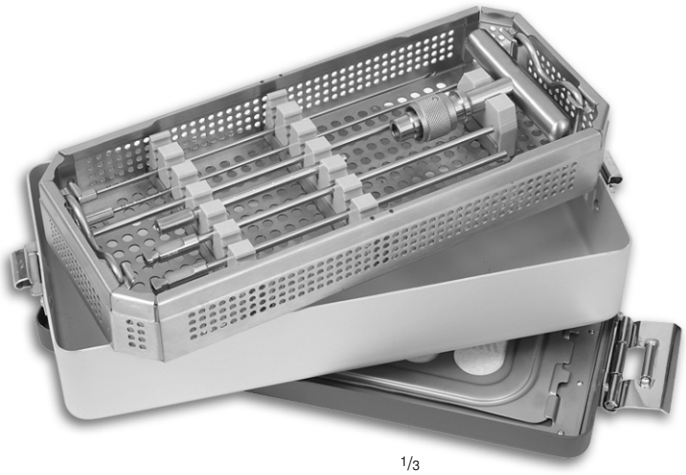
Hypophysenzange
Pituitary rongeur
Pinza para hipófisis
Pince pour l'hypophyse
Pinza ipofisaria



OLDBERG
24-894-06
6 mm

Hypophysenzange
Pituitary rongeur
Pinza para hipófisis
Pince pour l'hypophyse
Pinza ipofisaria

CRAIG-KOGLER Wirbelkörper-Biopsieinstrumentarium
CRAIG-KOGLER Vertebral Biopsy Instruments
CRAIG-KOGLER Juego para la biopsía vertebral
CRAIG-KOGLER Set pour la biopsie vertébral
CRAIG-KOGLER Strumenti per biopsia vertebrale



235 x 135 x 35 mm

1/3

CRAIG-KOGLER
24-900-00

Wirbelkörper-Biopsieinstrumentarium, komplett, bestehend aus:

24-900-01 **1 Sterilisierbehäler aus 18/8 Chromnickelstahl, mit Halterungen für Kennzeichnungsschilder und mit Textil-Langzeitfilter im Boden, Deckel mit Silikon-Andrückleiste zum Fixieren der Instrumente**
24-900-02 **1 Sterilisierrahmen mit Silikonbank - die einzelnen Aussparungen sind der Stärke des jeweiligen Instrumentes angepaßt - und mit Halterung für Griff**
24-900-03 **1 Trokarhülse mit Zentimeter-Einteilung, ø 5 mm x 100 mm**
24-900-04 **1 halbstumpfer Trokar, ø 4 mm x 190 mm**
24-900-05 **1 Punktionstrephine für Knochen, mit gezahnter Schneide, ø 4 mm x 190 mm**
24-900-06 **1 Punktionstrephine für Weichteile, mit glatter Schneide, ø 4 mm x 190 mm**
24-900-07 **1 Handgriff mit Kugelschnellverschluß zum Einführen und zur Extraktion von Punktionstrephinen**
24-900-08 **1 Doppelkralle zur Extraktionshilfe von Weichteilen, ø 2,5 mm x 210 mm**
24-900-09 **1 stumpfer Mandrin zum Ausstoßen von Gewebeproben, ø 2,5 mm x 210 mm**

Set of vertebral biopsy instruments, complete, consisting of:
24-900-01 *1 Sterilizing case of 18/8 nickel chromium steel, with mounts for labels and long-life fabric filter in the base, silicone strips in lid for fixation of instruments*
24-900-02 *1 Sterilizing tray with silicone bed (the recesses are of the same width as the individual instruments) and bracket for a handle*
24-900-03 *1 Trocar cannula with centimetre scale diam. 5 mm x 100 mm*
24-900-04 *1 Semi-blunt trocar diam. 4 mm x 190 mm*
24-900-05 *1 Trephine for bone, with serrated cutting edge diam. 4 mm x 190 mm*
24-900-06 *1 Trephine for soft tissue, with smooth cutting edge diam. 4 mm x 190 mm*
24-900-07 *1 Handle with spherical quick-release mechanism for inserting and withdrawing the trephines*
24-900-08 *1 Double-ended retractor for extracting soft tissue diam. 2.5 mm x 210 mm*
24-900-09 *1 Blunt obturator for ejecting tissue samples diam. 2.5 mm x 210 mm*

Juego para la biopsía vertebral, completo, compuesto de:
24-900-01 1 Caja de esterilización de acero 18/8, con porta-placas de identificación y con filtro de tejido de larga duración al fondo, tapa con tira de silicona para fijar los instrumentos
24-900-02 1 Dispositivo de esterilización con armadura de silicona para sujetrar los instrumentos, sujetador con mango
24-900-03 1 Cánula de trocar con escala graduada en centímetros, ø 5 mm x 100 mm
24-900-04 1 Trocar semi-romo, ø 4 mm x 190 mm
24-900-05 1 Trépano de punción para huesos, con filo dentado, ø 4 mm x 190 mm
24-900-06 1 Trépano de punción para tejido blando, con filo liso, ø 4 mm x 190 mm
24-900-07 1 Mango con cierre esférico rápido para introducir y extraer los trépanos de punción
24-900-08 1 Doble-garra para extraer tejido blando, ø 2,5 mm x 210 mm
24-900-09 1 Obturador para sacar pruebas de tejido, ø 2,5 mm x 210 mm

Set pour la biopsie vertébrale, complet, composé de:
24-900-01 *1 Bo˜te de stérilisation d'acier chrome 18/8, avec supports pour des plâques d'identification et avec des filtres de longue durée au fond, convercle avec des bandes en silicone pour fixer les instruments*
24-900-02 *1 Cadre de stérilisation avec bandes en silicone - avec mesures ajustées aux dimensions des instruments, et avec support pour le manche*
24-900-03 *1 Canule de trocart graduée en cm, ø 5 mm x 100 mm*
24-900-04 *1 Trocart semi-mou, ø 4 mm x 190 mm*
24-900-05 *1 Tréphine de ponction pour os, avec tranchant dentellé, ø 4 mm x 190 mm*
24-900-06 *1 Tréphine de ponction pour tissu mou, avec tranchant lisse, ø 4 mm x 190 mm*
24-900-07 *1 Manche avec mécanism à billes pour introduire et enlever les tréphines de ponction*
24-900-08 *1 Double griffe pour extraction des tissus moux, ø 2,5 mm x 210 mm*
24-900-09 *1 Obturateur mou pour pousser les échantillons de tissu, ø 2,5 mm x 210 mm*

Set per biopsia vertebrale, completo, composto da:
24-900-01 1 Cassetta sterilizzabile in acciaio inox 18/8, con porta placche di riconoscimento, filtro a lunga durata sulla base, strisce di silicone per il fissaggio degli strumenti
24-900-02 1 Dispositivo di sterilizzazione in silicone per contenere gli strumenti e supporto per il manico
24-900-03 1 Cannula per trocar con scala centimetrata ø mm. 5 x 100
24-900-04 1 Trocar semi smusso ø mm. 4 x 190
24-900-05 1 Trapano per osso, con traglio dentato ø mm. 4 x 190
24-900-06 1 Trapano per tessuti molli, con taglio piatto ø mm. 4 x 190
24-900-07 1 Manico con meccanismo sferico di pronto rilascio per inserire ed estrarre, trapani
24-900-08 1 Retrattore doppio per estrarre il tessuto molle ø mm. 2,5 x 210
24-900-09 1 Otturatore smusso per espellere il tessuto campione ø mm. 2,5 x 210

1/1

1/2

24-900-03
ø 5 mm x 100 mm

Trokarhülse mit Zentimeter-Einteilung

Trocar cannula with centimetre scale

Cánula de trocar con escala graduada en centímetros

Canule de trocart gaduée en cm

Cannula per trocar con scala centimetrata

1/1

1/2

24-900-04
ø 4 mm x 190 mm

halbstumpfer Trokar
Semi-blunt trocar
Trocar semi-romo
T*rocart semi-mou*
Trequarti semi smusso

1/1

1/2

24-900-05
ø 4 mm x 190 mm

Punktionstrephine für Knochen, mit gezahnter Schneide

Trephine for bone, with serrated cutting edge

Trépano de punción para huesos, con filo dentado

Tréphine de ponction pour os, avec tranchant dentellé

Trapano per osso, con tagliente dentato

1/1

1/2

24-900-06
ø 4 mm x 190 mm

Punktionstrephine für Weichteile, mit glatter Schneide

Trephine for soft tissue, with smooth cutting edge

Trépano de punción para tejido blando, con filo liso

Tréphine de ponction pour tissu mou, avec tranchant lisse

Trapano per tessuto molle, con taglio piatto

1/1

1/2

24-900-08
ø 2,5 mm x 210 mm

Doppelkralle zur Extraktionshilfe von Weichteilen

Double-ended retractor for extracting soft tissue

Doble-garra para extraer tejido blando

Double griffe pour extraction des tissus moux

Retrattore doppio per estrarre il tessuto molle

1/1

1/2

24-900-09
ø 2,5 mm x 210 mm

stumpfer Mandrin zum Ausstoßen von Gewebeproben

Blunt obturator for ejecting tissue samples

Obturado para sacar pruebas de tejido

Obturateur mou pour pousser les échantillons de tissu

Otturatore smusso per espellere il tessuto campione

1/2

24-900-07

Handgriff mit Kugelschnellverschluß zum Einführen und zur Extraktion von Punktionstrephinen

Handle with spherical quick-release mechanism for inserting and withdrawing the trephines

Mango con cierre esférico rápido para introducir y extraer los trépanos de punción

Manche avec mécanism à billes pour introduire et enlever les tréphines de ponction

Manico con meccanismo sferico di sgancio per inserire ed estrarre, trapani

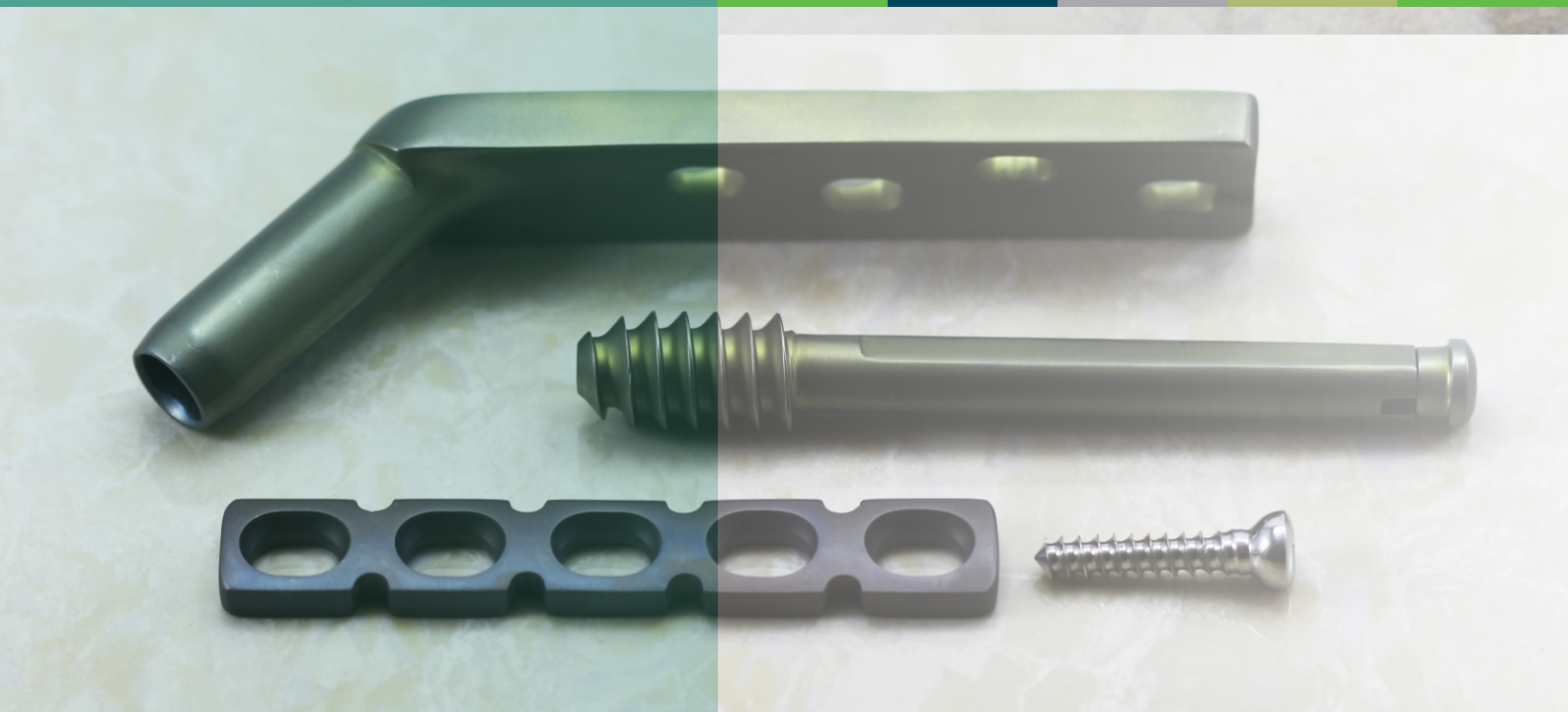
MILLIMETERS

INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

25-26

Orthopädie und Traumatologie
Orthopaedics and Traumatologye
ortopedía y traumatología
orthopédie et la traumatologie
ortopedia e traumatologia



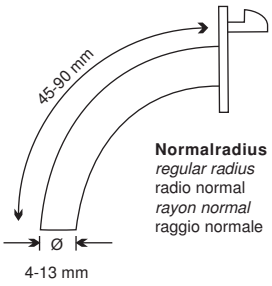
Siehe Spezialkatalog
See special catalog
Véase catálogo especial
Voyez catalogue spécial
Vedete catalogo speciale

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

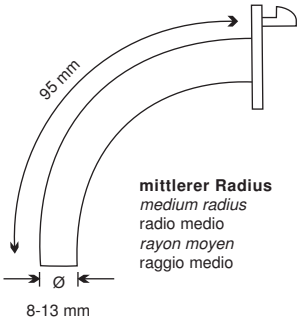
27

Tracheotomie
Tracheotomy
Traqueotomía
Trachéotomie
Tracheotomia

Internationale Größenskala
International Scale
Escala internacional
Echelle internationale
Scala internazionale



Normalradius
regular radius
radio normal
rayon normal
raggio normale



mittlerer Radius
medium radius
radio medio
rayon moyen
raggio medio

Fig.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ø mm	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Normalradius
regular radius
radio normal
rayon normal
raggio normale

1/2

LUER

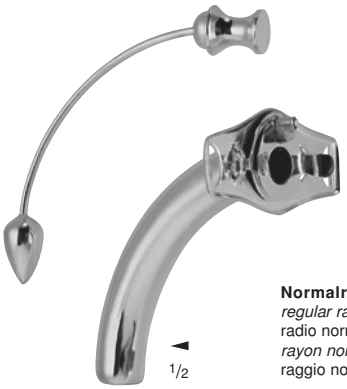
Fig.	ø mm	L mm	**Silber** *Silver* Plata *Argent* Argento	**Neusilber** *German silver* Plata meneses *Argent blanc* Argento bianco	**Rostfreier Stahl 18/8** *Stainless steel 18/8* Acero inoxidable 18/8 *Acier inox 18/8* Acciaio inox 18/8
0	4	45	**27-100-04**	**27-110-04**	**27-120-04**
1	5	50	**27-100-05**	**27-110-05**	**27-120-05**
2	6	55	**27-100-06**	**27-110-06**	**27-120-06**
3	7	60	**27-100-07**	**27-110-07**	**27-120-07**
4	8	65	**27-100-08**	**27-110-08**	**27-120-08**
5	9	70	**27-100-09**	**27-110-09**	**27-120-09**
6	10	75	**27-100-10**	► **27-110-10**	**27-120-10**
7	11	80	**27-100-11**	**27-110-11**	**27-120-11**
8	12	85	**27-100-12**	**27-110-12**	**27-120-12**
9	13	90	**27-100-13**	**27-110-13**	**27-120-13**

mittlerer Radius
medium radius
radio medio
rayon moyen
raggio medio

1/2

LUER

Fig.	ø mm	L mm	**Silber** *Silver* Plata *Argent* Argento
4	8	95	**27-125-08**
5	9	95	**27-125-09**
6	10	95	► **27-125-10**
7	11	95	**27-125-11**
8	12	95	**27-125-12**
9	13	95	**27-125-13**

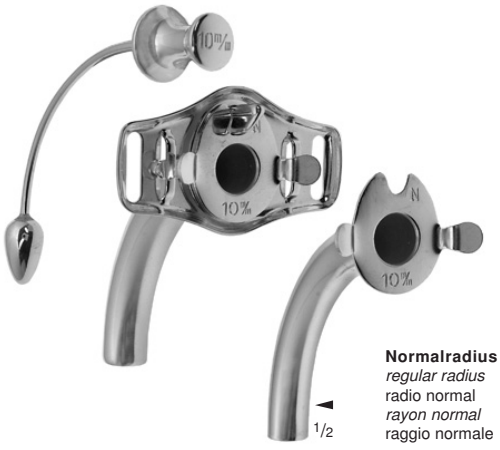


Normalradius
regular radius
radio normal
rayon normal
raggio normale

1/2

CHEVALIER-JACKSON

Fig.	ø mm	L mm	**Silber** *Silver* Plata *Argent* Argento	**Neusilber** *German silver* Plata meneses *Argent blanc* Argento bianco	**Rostfreier Stahl 18/8** *Stainless steel 18/8* Acero inoxidable 18/8 *Acier inox 18/8* Acciaio inox 18/8
0	4	45	**27-130-04**	**27-140-04**	**27-150-04**
1	5	50	**27-130-05**	**27-140-05**	**27-150-05**
2	6	55	**27-130-06**	**27-140-06**	**27-150-06**
3	7	60	**27-130-07**	**27-140-07**	**27-150-07**
4	8	65	**27-130-08**	**27-140-08**	**27-150-08**
5	9	70	**27-130-09**	**27-140-09**	**27-150-09**
6	10	75	**27-130-10**	► **27-140-10**	**27-150-10**
7	11	80	**27-130-11**	**27-140-11**	**27-150-11**
8	12	85	**27-130-12**	**27-140-12**	**27-150-12**
9	13	90	**27-130-13**	**27-140-13**	**27-150-13**



Normalradius
regular radius
radio normal
rayon normal
raggio normale

1/2

Fig.	ø mm	L mm	**Neusilber** *German silver* Plata meneses *Argent blanc* Argento bianco
4	8	65	**27-160-08**
5	9	70	**27-160-09**
6	10	75	► **27-160-10**
7	11	80	**27-160-11**
8	12	85	**27-160-12**
9	13	90	**27-160-13**

Ventil-Sprechkanülen mit rundem Aufsteckventil
Valve speaking tubes, with detachable round valve
Cánulas traqueales con válvula para hablar, redonda
Canules parlantes avec soupape ronde amovible
Cannule parlante con valvola rotonda mobile

MILLIMETERS

Normalradius
regular radius
radio normal
rayon normal
raggio normale

Fig.	ø mm	L mm	**Silber** *Silver* Plata *Argent* Argento	**Neusilber** *German silver* Plata meneses *Argent blanc* Argento bianco
4	8	65	**27-170-08**	**27-180-08**
5	9	70	**27-170-09**	**27-180-09**
6	10	75	**27-170-10**	► **27-180-10**
7	11	80	**27-170-11**	**27-180-11**
8	12	85	**27-170-12**	**27-180-12**
9	13	90	**27-170-13**	**27-180-13**

Ventil-Sprechkanülen, Innenrohr mit Schiebeventil

Valve speaking tubes, inner tube with sliding valve

Cánulas traqueales con válvula para hablar, cánula interior con válvula de corredera

Canules parlantes, tube intérieur avec soupape à coulisse

Cannule parlanti, tubo interno con valvola scorrevole

mittlerer Radius
medium radius
radio medio
rayon moyen
raggio medio

Fig.	ø mm	L mm	Silber Silver Plata
4	8	95	**27-190-08**
5	9	95	**27-190-09**
6	10	95	► **27-190-10**
7	11	95	**27-190-11**
8	12	95	**27-190-12**
9	13	95	**27-190-13**

Ventil-Sprechkanülen, Innenrohr mit Schiebeventil

Valve speaking tubes, inner tube with sliding valve

Cánulas traqueales con válvula para hablar, cánula interior con válvula de corredera

Canules parlantes, tube intérieur avec soupape à coulisse

Cannule parlanti, tubo interno con valvola scorrevole

ø 12 mm

27-200-30
30 cm, 12“

Reinigungsbürste für Trachealkanülen

Cleaning brush for trachea tubes

Cepillo de limpias para cánulas traqueales

Brosse à nettoyer les canules trachéales

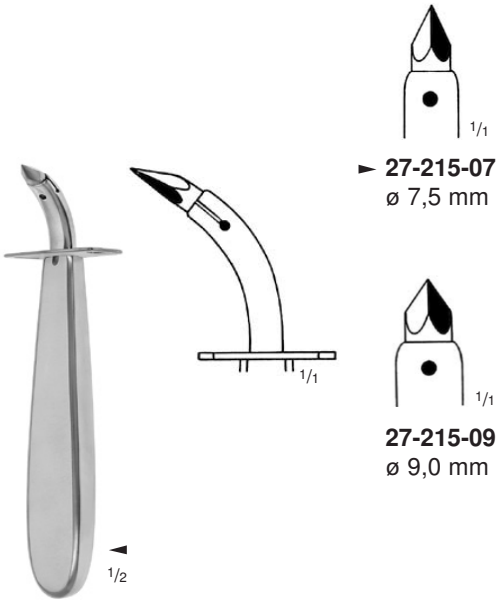
Spazzolino per pulire per cannule tracheali

BOSE
27-210-16
16,5 cm, 6 1/2“

Trachealhäkchen, spitz, links
Trachea retractor, sharp, left
Separador para la tráquea, agudo, izquierdo
Ecarteur pour trachéotomie, pointu, à gauche
Uncino tracheale, acuto, sinistro

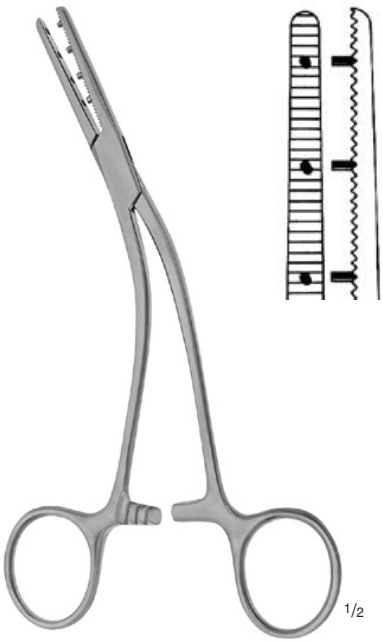
BOSE
27-211-16
16,5 cm, 6 1/2“

Trachealhäkchen, spitz, rechts
Trachea retractor, sharp, right
Separador para la tráquea, agudo, derecho
Ecarteur pour trachéotomie, pointu, à droite
Uncino tracheale, acuto, destro



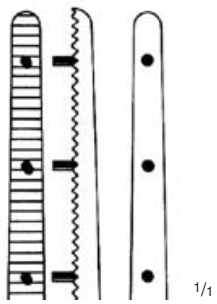
UCKERMANN-DENKER
27-215-07
- 27-215-09
11,5 cm, 4 1/2“

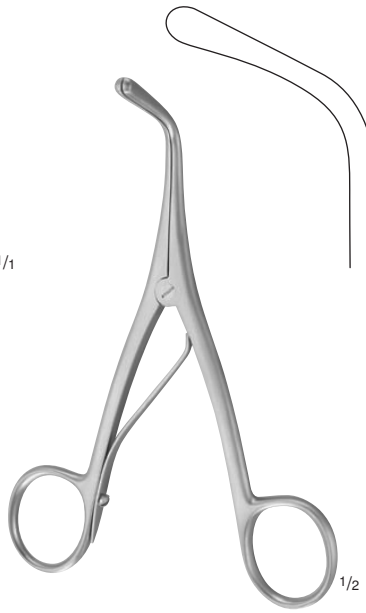
Not-Tracheotomietrokare mit Silberkanüle (Tracheotom)
Crycothyreotomy trocars with silver cannula
Trocares traqueales con cánula de plata (traqueotomo)
Trocarts pour la trachéotomie avec canule argent
Trequarti per tracheotomia con cannula di argento



MASTIN
27-220-17
17 cm, 6 3/4“

Muskelklemme
Muscular clamp
Pinza-clamp para músculos
Pince-clamp musculaire
Pinza muscolare





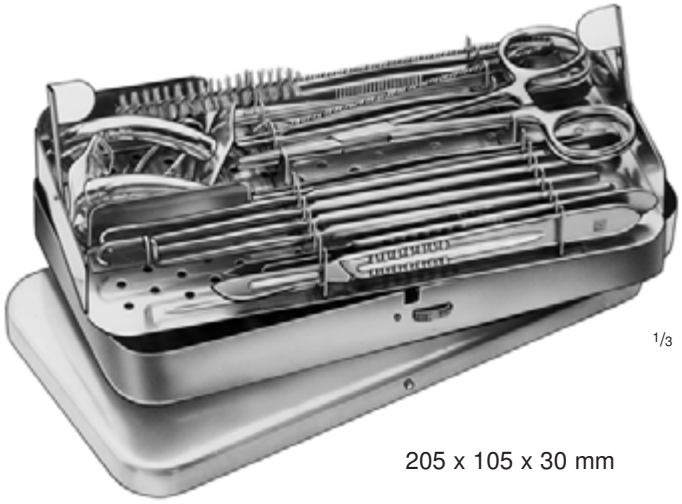
TROUSSEAU
27-230-14
14 cm, 5 1/2“

Trachealdilatator
Trachea dilator
Dilatador para la tráquea
Dilatateur pour la trachéotomie
Dilatatore per tracheotomia

LABORDE
27-240-12 12,5 cm, 5“
27-240-14 14 cm, 5 1/2“

Trachealdilatator
Trachea dilator
Dilatador para la tráquea
Dilatateur pour la trachéotomie
Dilatatore per tracheotomia

Tracheotomiebesteck
Tracheotomy Set
Juego para traqueotomía
Jeu d'instruments pour trachéotomie
Set per tracheotomia



1/3

205 x 105 x 30 mm

27-250-00

Tracheotomiebesteck, komplett, bestehend aus:
27-250-01 1 Rack
27-250-02 1 Metalletui
10-170-04 2 Griffe No. 4
10-150-20 1 Klinge Fig. 20
10-150-23 1 Klinge Fig. 23
13-465-13 2 PEAN Klemmen, 13 cm, 5 1/8"
12-260-13 1 anat. Pinzette, 13 cm, 5 1/8"
12-470-13 2 chir. Pinzetten, 13 cm, 5 1/8", 1x2 Zähne
16-135-13 1 Hohlsonde, 13 cm, 5 1/8"
15-136-01 2 Trachealhäkchen, stumpf, 17 cm, 6 3/4"
15-605-07 1 FINSEN Wundspreizer, stumpf, 7 cm, 2 3/4"
27-210-16 1 BOSE Trachealhäkchen, scharf, links, 16,5 cm, 6 1/2"
27-211-16 1 BOSE Trachealhäkchen, scharf, rechts, 16,5 cm, 6 1/2"
27-110-07 1 LUER Trachealkanüle, Fig. 3, ø 7 mm, Neusilber
27-110-08 1 LUER Trachealkanüle, Fig. 4, ø 8 mm, Neusilber
27-200-30 1 Reinigungsbürste, 30 cm, 12"

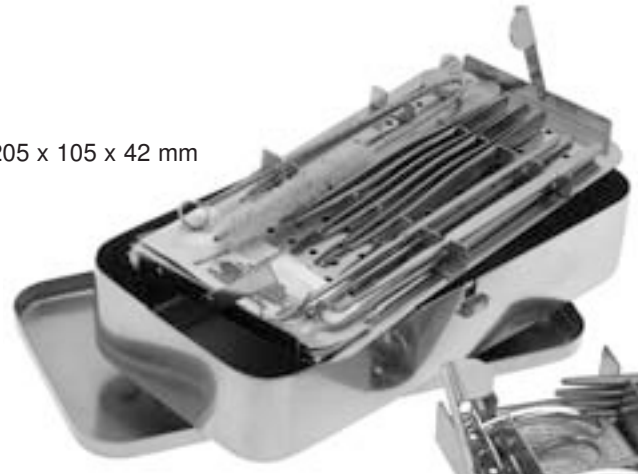
Tracheotomy set, complete, consisting of:
27-250-01 1 Rack
27-250-02 1 Metal case
10-170-04 2 Handles No. 4
10-150-20 1 Blade fig. 20
10-150-23 1 Blade fig. 23
13-465-13 2 PEAN Artery forceps, 13 cm, 5 1/8"
12-260-13 1 Dissecting forceps, 13 cm, 5 1/8"
12-470-13 2 Tissue forceps, 13 cm, 5 1/8", 1x2 teeth
16-135-13 1 Grooved director, 13 cm, 5 1/8"
15-136-01 2 Trachea retractors, blunt, 17 cm, 6 3/4"
15-605-07 1 FINSEN retractor, blunt, 7 cm, 2 3/4"
27-210-16 1 BOSE trachea retractor, sharp, left, 16.5 cm, 6 1/2"
27-211-16 1 BOSE trachea retractor, sharp, right, 16.5 cm, 6 1/2"
27-110-07 1 LUER trachea tube, fig. 3, ø 7 mm, German silver
27-110-08 1 LUER trachea tube, fig. 4, ø 8 mm, German silver
27-200-30 1 Cleaning brush, 30 cm, 12"

Juego para traqueotomia, completo, compuesto de:
27-250-01 1 Depositivo
27-250-02 1 Caja de esterilizacion
10-170-04 2 Mangos No. 4
10-150-20 1 Hoja fig. 20
10-150-23 1 Hoja fig. 23
13-465-13 2 PEAN pinzas hemostaticas, 13 cm, 5 1/8"
12-260-13 1 Pinza de diseccion, 13 cm, 5 1/8"
12-470-13 2 Pinzas quirurgicas, con 1x2 dientes, 13 cm, 5 1/8"
16-135-13 1 Sonda acanalada, 13 cm, 5 1/8"
15-136-01 2 Separadores traqueales, romos,17 cm, 6 3/4"
15-605-07 1 FINSEN Separador traqueal, romo, 7 cm, 2 3/4"
27-210-16 1 BOSE Separador traqueal, agudo, izquierdo, 16,5 cm, 6 1/2"
27-211-16 1 BOSE Separador traqueal, agudo, derecho, 16,5 cm, 6 1/2"
27-110-07 1 LUER Cánula traqueal, fig. 3, ø 7 mm, de plata meneses
27-110-08 1 LUER Cánula traqueal, fig. 4, ø 8 mm, de plata meneses
27-200-30 1 Cepillo de limpieza, 30 cm, 12"

Jeu d'instruments pour trachéotomie, complet, composé de:
27-250-01 1 Chevalet
27-250-02 1 Bôite métal
10-170-04 2 Manche de bistouri No. 4
10-150-20 1 Lame fig. 20
10-150-23 1 Lame fig. 23
13-465-13 2 Pinces hémostatiques PEAN, 13 cm, 5 1/8"
12-260-13 1 Pince à dissection, 13 cm, 5 1/8"
12-470-13 2 Pinces à griffes, 13 cm, 5 1/8", 1x2 dents
16-135-13 1 Sonde cannelée, 13 cm, 5 1/8"
15-136-01 2 Ecarteurs pour trachéotomie, moux, 17 cm, 6 3/4"
15-605-07 1 FINSEN écarteur, mou, 7 cm, 2 3/4"
27-210-16 1 BOSE écarteur pour trachéotomie, pointu, à gauche, 16,5 cm, 6 1/2"
27-211-16 1 BOSE écarteur pour trachéotomie, pointu, à droite, 16,5 cm, 6 1/2"
27-110-07 1 LUER canule trachéale, fig. 3, ø 7 mm, argent blanc
27-110-08 1 LUER canule trachéale, fig. 4, ø 8 mm, argent blanc
27-200-30 1 Brosse à nettoyer, 30 cm, 12"

Set per tracheotomia, completo, composto da:
27-250-01 1 Supporto
27-250-02 1 Scatola in metallo
10-170-04 2 Manici per bisturi No. 4
10-150-20 1 Lama fig. 20
10-150-23 1 Lama fig. 23
13-465-13 2 Pinze emostatiche PEAN, 13 cm, 5 1/8"
12-260-13 1 Pinza per dissezione, 13 cm, 5 1/8"
12-470-13 2 Pinze per dissezione con denti 1x2, 13 cm, 5 1/8"
16-135-13 1 Sonda scanalata, 13 cm, 5 1/8"
15-136-01 2 Uncini tracheali, smussi, 17 cm, 6 3/4"
15-605-07 1 Divaricatore FINSEN, smusso, 7 cm, 2 3/4"
27-210-16 1 Uncino tracheale BOSE, acuto, sinistro, 16,5 cm, 6 1/2"
27-211-16 1 Uncino tracheale BOSE, acuto, destro, 16,5 cm, 6 1/2"
27-110-07 1 Cannula tracheale LUER, fig. 3, ø 7 mm, argento bianco
27-110-08 1 Cannula tracheale LUER, fig. 4, ø 8 mm, argento bianco
27-200-30 1 Spazzolino per pulire, 30 cm, 12"

205 x 105 x 42 mm



27-260-01

1/3

27-260-02

27-260-00

Tracheotomiebesteck, komplett, bestehend aus:

27-260-01	**1**	**Rack**
27-260-02	**1**	**Rack**
27-250-03	**1**	**Metalletui**
10-170-04	**1**	**Griff No. 4**
10-150-20	**1**	**Klinge Fig. 20**
10-150-22	**1**	**Klinge Fig. 22**
10-150-23	**2**	**Klingen Fig. 23**
20-093-50	**1**	**Dose gelocht, für Klingen**
13-160-14	**4**	**CRILE Klemmen, gerade, 14 cm, 5 1/2"**
12-260-13	**1**	**anat. Pinzette, 13 cm, 5 1/8"**
12-470-13	**2**	**chir.Pinzetten, 13 cm, 5 1/8", 1x2 Zähne**
16-135-13	**1**	**Hohlsonde, 13 cm, 5 1/8"**
15-136-01	**2**	**Trachealhäkchen, stumpf, 17 cm, 6 3/4"**
27-210-16	**1**	**BOSE Trachealhäkchen, scharf, links, 16,5 cm, 6 1/2"**
27-211-16	**1**	**BOSE Trachealhäkchen, scharf, rechts, 16,5 cm, 6 1/2"**
27-230-14	**1**	**TROUSSEAU Trachealdilatator, 14 cm, 5 1/2"**
27-110-06	**1**	**LUER Trachealkanüle, Fig. 2, ø 6 mm, Neusilber**
27-110-08	**1**	**LUER Trachealkanüle, Fig. 4, ø 8 mm, Neusilber**
27-200-30	**1**	**Reinigungsbürste, 30,5 cm, 12"**

Tracheotomy set, complete, consisting of:

27-260-01	*1*	*Rack*
27-260-02	*1*	*Rack*
27-250-03	*1*	*Metal case*
10-170-04	*1*	*Handle No. 4*
10-150-20	*1*	*Blade fig. 20*
10-150-22	*1*	*Blade fig. 22*
10-150-23	*2*	*Blades fig. 23*
20-093-50	*1*	*Perforated case, for blades*
13-160-14	*4*	*CRILE Artery forceps, straight, 14 cm, 5 1/2"*
12-260-13	*1*	*Dissecting forceps, 13 cm, 5 1/8"*
12-470-13	*2*	*Tissue forceps, 13 cm, 5 1/8", 1x2 teeth*
16-135-13	*1*	*Grooved director, 13 cm, 5 1/8"*
15-136-01	*2*	*Trachea retractors, blunt 17 cm, 6 3/4"*
27-210-16	*1*	*BOSE Trachea retractor, sharp, left, 16.5 cm, 6 1/2"*
27-211-16	*1*	*BOSE Trachea retractor, sharp, right, 16.5 cm, 6 1/2"*
27-230-14	*1*	*TROUSSEAU Trachea dilator, 14 cm, 5 1/2"*
27-110-06	*1*	*LUER Trachea tube, fig. 2, ø 6 mm, German silver*
27-110-08	*1*	*LUER Trachea tube, fig. 4, ø 8 mm, German silver*
27-200-30	*1*	*Cleaning brush, 30 cm, 12"*

Juego para traqueotomía, completo, compuesto de:

27-260-01	1	Depositivo
27-260-02	1	Depositivo
27-250-03	1	Caja de esterilización
10-170-04	1	Mango No. 4
10-150-20	1	Hoja fig. 20
10-150-22	1	Hoja fig. 22
10-150-23	2	Hojas fig. 23
20-093-50	1	Cajita perforada, para hojas
13-160-14	4	CRILE Pinzas hemostáticas, rectas, 14 cm, 5 1/2"
12-260-13	1	Pinza de disección, 13 cm, 5 1/8"
12-470-13	2	Pinzas quirúrgicas, con 1x2 dientes, 13 cm, 5 1/8"
16-135-13	1	Sonda acanalada, 13 cm, 5 1/8"
15-136-01	2	Separadores traqueales, romos, 17 cm, 6 3/4"
27-210-16	1	BOSE Separador traqueal, agudo, izquierdo, 16,5 cm, 6 1/2"
27-211-16	1	BOSE Separador traqueal, agudo, derecho, 16,5 cm, 6 1/2"
27-230-14	1	TROUSSEAU dilatador para la tráquea, 14 cm, 5 1/2"
27-110-06	1	LUER Cánula traqueal, fig. 2, ø 6 mm, de plata meneses
27-110-08	1	LUER Cánula traqueal, fig. 4, ø 8 mm, de plata meneses
27-200-30	1	Cepillo de limpieza, 30 cm, 12"

Jeu d'instruments pour trachéotomie, complet, composé de:

27-260-01	*1*	*Chevalet*
27-260-02	*1*	*Chevalet*
27-250-03	*1*	*Bôite métal*
10-170-04	*1*	*Manche de bistouri No. 4*
10-150-20	*1*	*Lame fig. 20*
10-150-22	*1*	*Lame fig. 22*
10-150-23	*2*	*Lames fig. 23*
20-093-50	*1*	*Bôite perforée, pour lames*
13-160-14	*4*	*Pinces hémostatiques CRILE, droites 14 cm, 5 1/2"*
12-260-13	*1*	*Pince à dissection, 13 cm, 5 1/8"*
12-470-13	*2*	*Pinces à griffes, 13 cm, 5 1/8", 1x2 dents*
16-135-13	*1*	*Sonde cannelée, 13 cm, 5 1/8"*
15-136-01	*2*	*écarteurs pour trachéotomie, moux, 17 cm, 6 3/4"*
27-210-16	*1*	*BOSE écarteur pour trachéotomie, pointu, à gauche, 16,5 cm, 6 1/2"*
27-211-16	*1*	*BOSE écarteur pour trachéotomie, pointu, à droite, 16,5 cm, 6 1/2"*
27-230-14	*1*	*TROUSSEAU dilatateur trachéal, 14 cm, 5 1/2"*
27-110-06	*1*	*LUER canule trachéale, fig. 2, ø 6 mm, argent blanc*
27-110-08	*1*	*LUER canule trachéale, fig. 4, ø 8 mm, argent blanc*
27-200-30	*1*	*Brosse à nettoyer, 30 cm, 12"*

Set per tracheotomia, completo, composto da:

27-260-01	1	Supporto
27-260-02	1	Supporto
27-250-03	1	Scatola in metallo
10-170-04	1	Manico per bisturi No. 4
10-150-20	1	Lama fig. 20
10-150-22	1	Lama fig. 22
10-150-23	2	Lama fig. 23
20-093-50	1	Scatoletta perforata, per lame
13-160-14	4	Pinze emostatiche CRILE, rette, 14 cm, 5 1/2"
12-260-13	1	Pinza per dissezione, 13 cm, 5 1/8"
12-470-13	2	Pinze per dissezione con denti 1x2, 13 cm, 5 1/8"
16-135-13	1	Sonda scanalata, 13 cm, 5 1/8"
15-136-01	2	Uncini tracheali, smussi, 17 cm, 6 3/4"
27-210-16	1	Uncino tracheale BOSE, acuto, sinistra, 16,5 cm, 6 1/2"
27-211-16	1	Uncino tracheale BOSE, acuto, destra, 16,5 cm, 6 1/2"
27-230-14	1	Dilatatore tracheale TROUSSEAU, 14 cm, 5 1/2"
27-110-06	1	Cannula tracheale LUER, fig. 2, ø 6 mm, argento bianco
27-110-08	1	Cannula tracheale LUER, fig. 4, ø 8 mm, argento bianco
27-200-30	1	Spazzolino per pulire, 30 cm, 12"

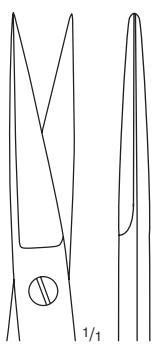
MILLIMETERS

INCHES

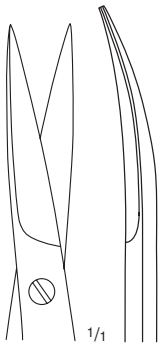
SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

28

Vorbereitung, Dermatologie
Preparation, Dermatology
Preparación, Dermatología
Préparation, Dermatologie
Preparazione, Dermatologia



► **28-100-09**
9,5 cm, 3 3/4“



28-101-09
9,5 cm, 3 3/4“

28-100-09
- 28-101-09

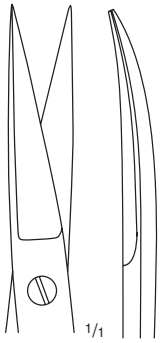
Nagelscheren
Nail scissors
Tijeras para uñas
Ciseaux à ongles
Forbici per unghie

► **28-105-08**
8,5 cm, 3 3/8“

28-106-08
8,5 cm, 3 3/8“

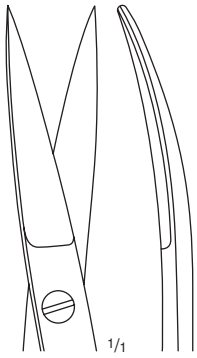
28-105-08
- 28-106-08

Nagelhautscheren
Cuticle scissors
Tijeras cuticulares
Ciseaux à envies
Forbici per la cuticola



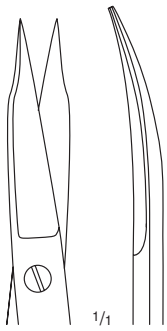
28-110-10
10,5 cm, 4 1/8“

Nagelschere
Nail scissors
Tijera para uñas
Ciseaux à ongles
Forbici per unghie



28-111-10
10,5 cm, 4 1/8“

Nagelschere
Nail scissors
Tijera para uñas
Ciseaux à ongles
Forbici per unghie



28-112-10
10 cm, 4“

Nagelschere
Nail scissors
Tijera para uñas
Ciseaux à ongles
Forbici per unghie

INCHES

28-115-09
9,5 cm, 3 3/4“

Nagelscheren
Nail scissors
Tijeras para uñas
Ciseaux à ongles
Forbici per unghie

28-116-09
9,5 cm, 3 3/4“

Nagelscheren
Nail scissors
Tijeras para uñas
Ciseaux à ongles
Forbici per unghie

28-120-08
8,5 cm, 3 3/8“

Nagelhautscheren
Cuticle scissors
Tijeras cuticulares
Ciseaux à envies
Forbici per la cuticola

28-125-08
8,5 cm, 3 3/8“

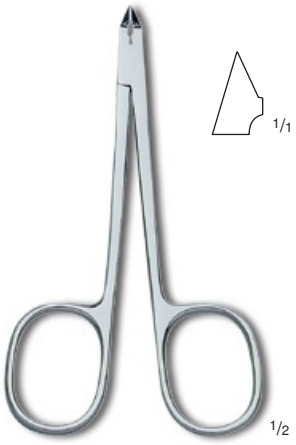
Nagelhautscheren
Cuticle scissors
Tijeras cuticulares
Ciseaux à envies
Forbici per la cuticola

28-126-08
8,5 cm, 3 3/8“

Nagelhautscheren
Cuticle scissors
Tijeras cuticulares
Ciseaux à envies
Forbici per la cuticola

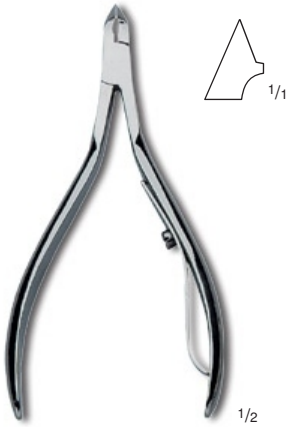
28-128-08
8,5 cm, 3 3/8“

Nagelhautscheren
Cuticle scissors
Tijeras cuticulares
Ciseaux à envies
Forbici per la cuticola



28-140-10
10,5 cm, 4 1/8“

Nagelhautzange
Cuticle nipper
Pinza cuticular
Pince à envies
Tonchesina per la cuticola

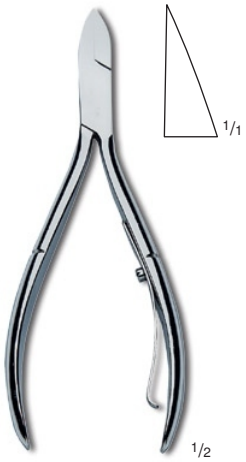


28-145-10
10,5 cm, 4 1/8“

Nagelhautzange
Cuticle nipper
Pinza cuticular
Pince à envies
Tonchesina per la cuticola

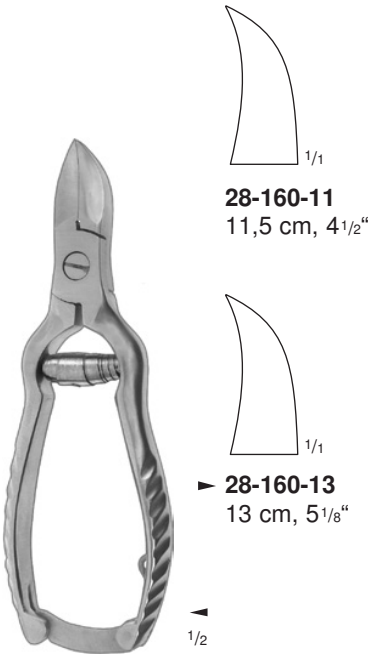
28-150-14
14 cm, 5 1/2“

Nagelzange
Nail nipper
Pinza corta-uñas
Pince à ongles
Tonchesina per unghie



28-155-12
12,5 cm, 5“

Nagelspaltzange
Nail splitter forceps
Pinza corta-uñas
Pince à ongles
Tonchesina per unghie



28-160-11
11,5 cm, 4 1/2“

► **28-160-13**
13 cm, 5 1/8“

28-160-11
- 28-160-13

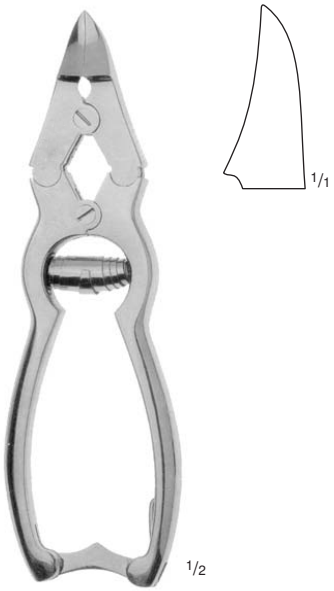
Nagelzangen
Nail nippers
Pinzas corta-uñas
Pinces à ongles
Tonchesina per unghie

28-165-14
14 cm, 5 1/2“

Nagelzange
Nail nipper
Pinza corta-uñas
Pince à ongles
Tonchesina per unghie

28-170-13
13 cm, 5 1/8“

Nagelzange
Nail nipper
Pinza corta-uñas
Pince à ongles
Tonchesina per unghie



28-175-15
15,5 cm, 6“

Nagelzange
Nail nipper
Pinza corta-uñas
Pince à ongles
Tonchesina per unghie

1/2

28-178-11
11 cm, 4 3/8“

Nagelfeile
Nail file
Lima para uñas
Lime à ongles
Lima per unghie

1/2

28-180-10 10 cm, 4“
► **28-180-12** 12 cm, 4 3/4

Nagelfeilen
Nail files
Limas para uñas
Limes à ongles
Lime per unghie

1/2

28-182-13
13 cm, 5 1/8“

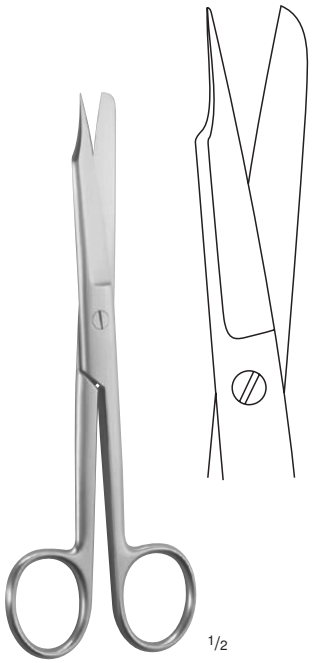
Nagelfeile mit Diamantstaub belegt, mit Kunststoffgriff

Diamond cover coated nail file, with plastic handle

Lima para uñas cubierta con polvo de diamante, con mango de plástico

Lime à ongles revétue de diamant indestructible, avec manche en plastique

Lima per unghie diamantata, con manico di plastica



1/2

28-185-13 13 cm, 5 “
28-185-15 15 cm, 6 “

Nagelspaltscheren
Nail splitting scissors
Tijeras para hender uñas
Ciseaux à fendre les ongles
Forbici per fendere unghie

1/2

28-190-00

Schwesterngarnitur, 2-teilig in Plastiketui, bestehend aus 1 Nagelschere (28-101-09), 1 Nagelfeile (28-180-10) und 1 Kette, 35 cm lang.

Set for nurses, two part in plastic case, consisting of: 1 nail scissors (28-101-09), 1 nail file (28-180-10) and 1 chain, 35 cm long.

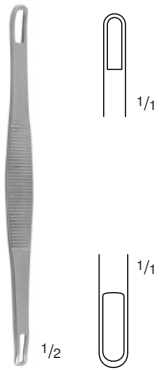
Surtido para enfermeras, de 2 piezas en estuche de plástico, compuesto de 1 tijera de uñas (28-101-09), 1 lima de uñas (28-180-10) y 1 cadena, 35 cm de larga.

Etui pour infirmières, en 2 parties, étui en matière plastique contenant 1 ciseaux à ongles (28-101-09), 1 lime à ongles (28-180-10) et 1 chaine, 35 cm de long.

Necessario per infermiera, in busta di plastica, composto di:
1 forbici per unghie (28-101-09), 1 lima per unghie (28-180-10) e
1 catena, lungezza 35 cm

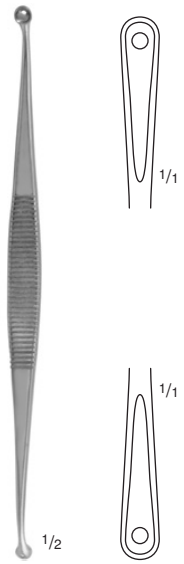
VIDAL
28-192-14
14 cm, 5 1/2“

Lupusschaber
Lupus scraper
Legra para lupus
Grattoir pour lupus
Cucchiaio per lupus



SCHAMBERG
28-194-09
9,5 cm, 3 3/4“

Komedonenquetscher
Comedo extractor
Saca-comedones
Tire-comédons
Tiracomedoni

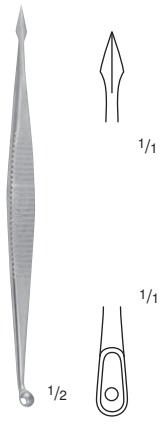


UNNA
28-196-14
14,5 cm, 5 3/4“

Komedonenquetscher
Comedo extractor
Saca-comedones
Tire-comédons
Tiracomedoni

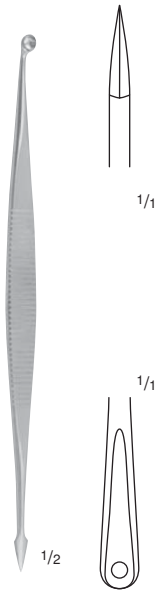
UNNA
28-198-13
13,5 cm, 5 1/4“

Komedonenquetscher
Comedo extractor
Saca-comedones
Tire-comédons
Tiracomedoni



SAALFELD
28-200-10
10,5 cm, 4 1/8“

Komedonenquetscher, mit Lanze
Comedo extractor, with lancet
Saca-comedones, con lanceta
Tire-comédons, avec lancette
Tiracomedoni, con lancetta

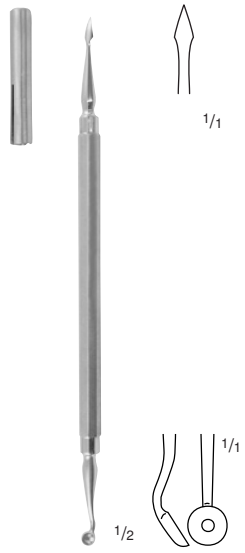


SAALFELD
28-200-14
14,5 cm, 5 3/4“

Komedonenquetscher, mit Messer
Comedo extractor, with acne knife
Saca-comedones, con escarificador
Tire-comédons, avec couteau
Tiracomedoni, con cucchiaio

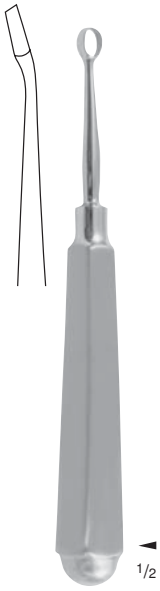
UNNA-VIDAL
28-205-18
18 cm, 7“

Komedonenquetscher, mit Nadel, umschraubbar
Comedo extractor, with needle, reversible
Saca-comedones, con aguja, reversible
Tire-comédons, avec aiguille, reversible
Tiracomedoni, con ago, reversibile



KATSCH
28-210-14
14,5 cm, 5 3/4“

Komedonenquetscher, mit Lanze
Comedo extractor, with lancet
Saca-comedones, con lanceta
Tire-comédons, avec lancette
Tiracomedoni, con lancetta



1/2

1/1

28-220-03
3 mm

1/1

28-220-04
4 mm

1/1

► **28-220-05**
5 mm

PIFFARD
28-220-03
- 28-220-05
16 cm, 6 1/4“

Lupusküretten
Lupus curettes
Curetas para lupus
Curettes pour les lupus
Raschiatoio per lupus

1/2

1/1

28-230-03
3 mm

1/1

► **28-230-04**
4 mm

1/1

28-230-05
5 mm

1/1

28-230-06
6 mm

FOX
28-230-03
- 28-230-06
14 cm, 5 1/2“

Lupusküretten
Lupus curettes
Curetas para lupus
Curettes pour les lupus
Raschiatoio per lupus

1/2

28-240-02 2 mm

28-240-03 3 mm

28-240-04 4 mm

28-240-05 5 mm

28-240-06 6 mm

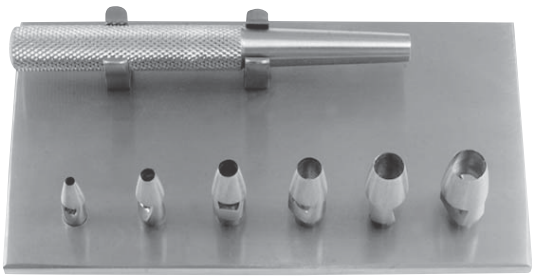
► **28-240-07** 7 mm

1/1

28-240-08 8 mm

KEYES
28-240-02
- 28-240-08
10 cm, 4“

Hautstanzen
Dermal punches
Trépanos cutáneos
Trépans cutanés
Trapani dermatici



1/2

2 mm 3 mm 4 mm 5 mm 6 mm 7 mm

KEYES
28-250-00

Hautstanzbesteck, komplett, mit 6 auswechselbaren Aufsätzen, Griff und Gestell

Dermal punch set, complete, with 6 interchangeable tips, handle and rack

Juego de trépanos cutáneos, completo con 6 insertadas intercambiables, mango y bastidor

Jeu de trépans cutanés, complet, avec 6 embouts interchangeables, manche et support

Strumentario per trapanazione della pelle, completo di 6 teste punzonatrici intercambiabili, manico, su sostegno

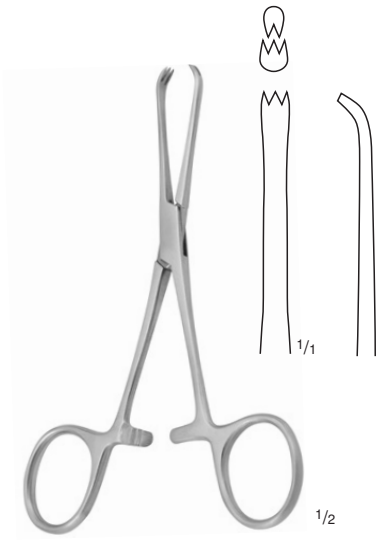
INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

30

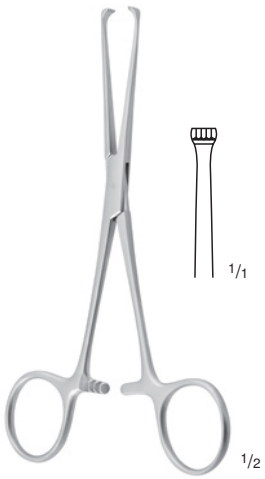
Darm, Magen, Mastdarm
Intestines, Stomach, Rectum
Intestino, Estómago, Recto
Intestins, Estomac, Rectum
Intestino, Stomaco, Retto

Darm- und Gewebefaßzangen
Intestinal and Tissue Grasping Forceps
Pinzas intestinales y para tejidos
Pinces à préhension de l'intestin
Pinze da presa per intestino e tessuti



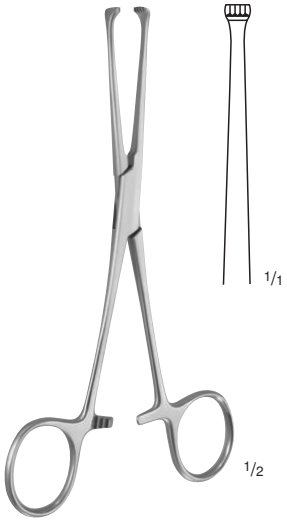
CHAPUT
30-120-12
12,5 cm, 5“

2x3 Zähne
2x3 teeth
2x3 dientes
2x3 dents
2x3 denti



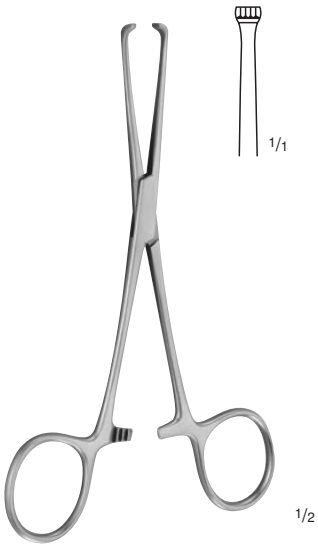
BABY-ALLIS
30-130-12
12 cm, 4 3/4“

4x5 Zähne
4x5 teeth
4x5 dientes
4x5 dents
4x5 denti



OCHSNER-ALLIS
30-128-13
13,5 cm, 5 1/4“

4x5 Zähne
4x5 teeth
4x5 dientes
4x5 dents
4x5 denti



BABY-ALLIS
30-130-14
14 cm, 5 1/2“

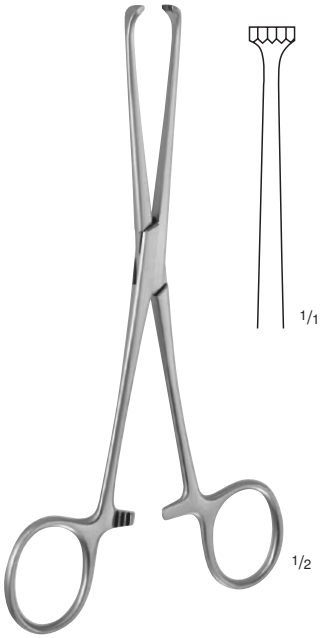
4x5 Zähne
4x5 teeth
4x5 dientes
4x5 dents
4x5 denti

ALLIS
30-135-15
15,5 cm, 6“

4x5 Zähne
4x5 teeth
4x5 dientes
4x5 dents
4x5 denti

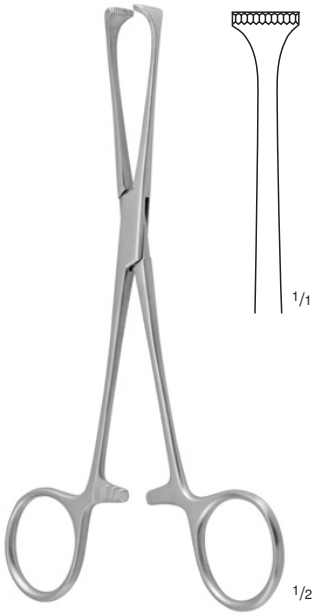
ALLIS
30-140-15
15,5 cm, 6“

5x6 Zähne
5x6 teeth
5x6 dientes
5x6 dents
5x6 denti



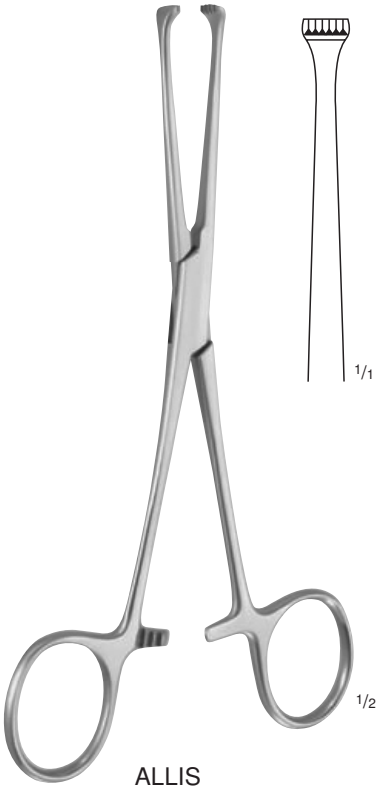
BOYS-ALLIS
30-142-15
15,5 cm, 6“

5x6 Zähne
5x6 teeth
5x6 dientes
5x6 dents
5x6 denti



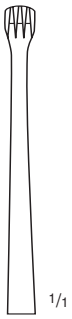
ADAIR-ALLIS
30-145-16
16 cm, 6 1/4“

10x11 Zähne
10x11 teeth
10x11 dientes
10x11 dents
10x11 denti

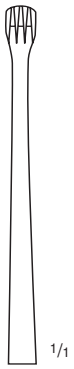


ALLIS
30-140-19
19 cm, 7 1/2“

5x6 Zähne
5x6 teeth
5x6 dientes
5x6 dents
5x6 denti



30-150-15
15,5 cm, 6“

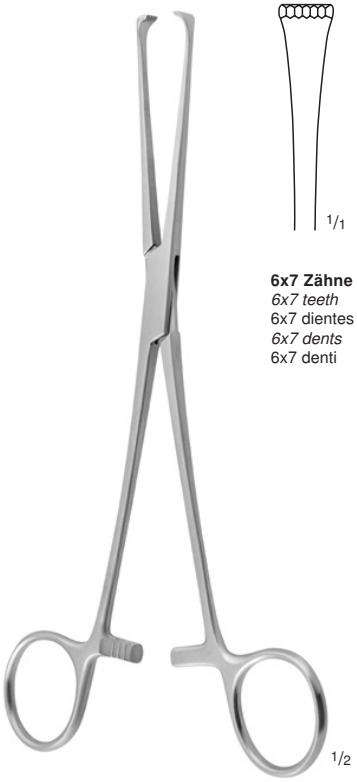


30-150-19
19 cm, 7 1/2“

JUDD-ALLIS
30-150-15
30-150-19

3x4 Zähne
3x4 teeth
3x4 dientes
3x4 dents
3x4 denti

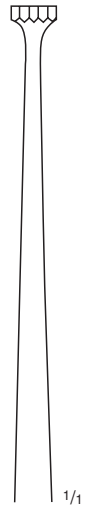
Darm- und Gewebefaßzangen
Intestinal and Tissue Grasping Forceps
Pinzas intestinales y para tejidos
Pinces à préhension de l'intestin
Pinze da presa per intestino e tessuti



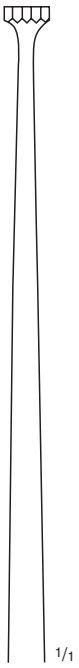
6x7 Zähne
6x7 teeth
6x7 dientes
6x7 dents
6x7 denti

THOMS-ALLIS
30-152-20
20,5 cm, 8“

ALLIS
30-140-22
22,5 cm, 9“



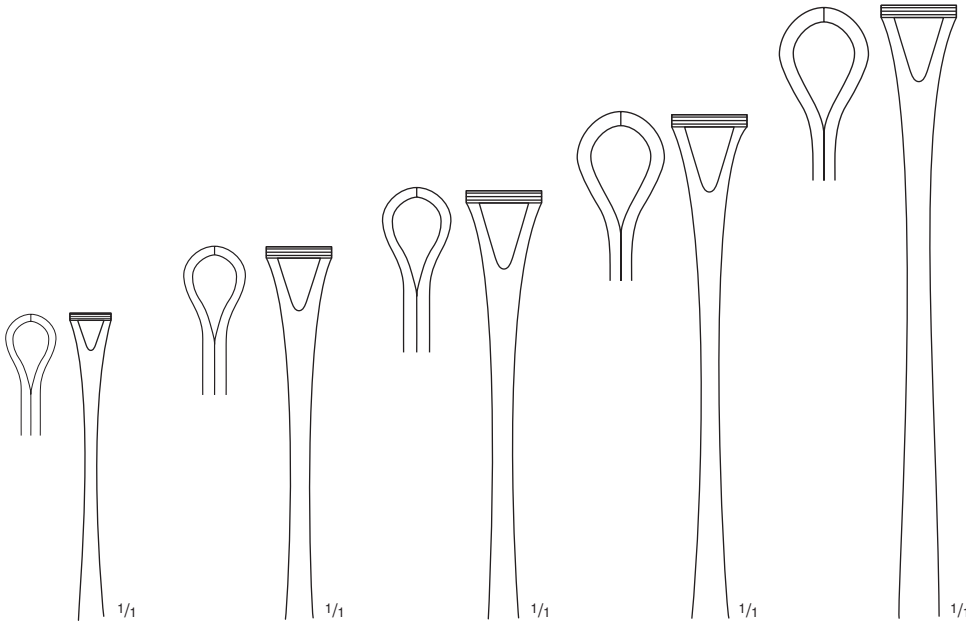
5x6 Zähne
5x6 teeth
5x6 dientes
5x6 dents
5x6 denti



5x6 Zähne
5x6 teeth
5x6 dientes
5x6 dents
5x6 denti

ALLIS
30-140-25
25 cm, 10“

BABCOCK
30-160-14
- 30-160-23



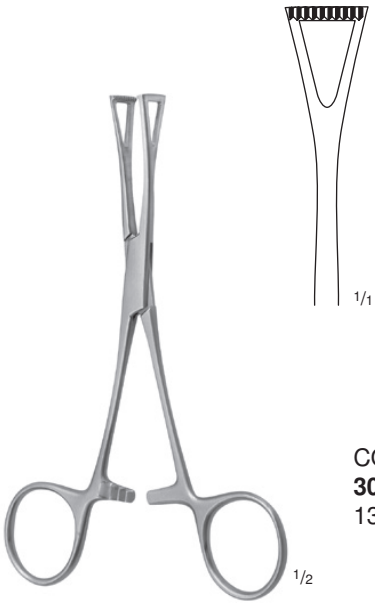
30-160-14
14,5 cm, 5 3/4“

► **30-160-16**
16 cm, 6 1/4“

30-160-17
17 cm, 6 3/4“

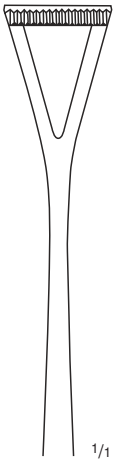
30-160-20
20,5 cm, 8“

30-160-23
23,5 cm, 9 1/4“

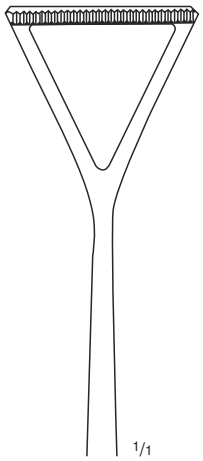


COLLIN
30-165-13
13,5 cm, 5¼"

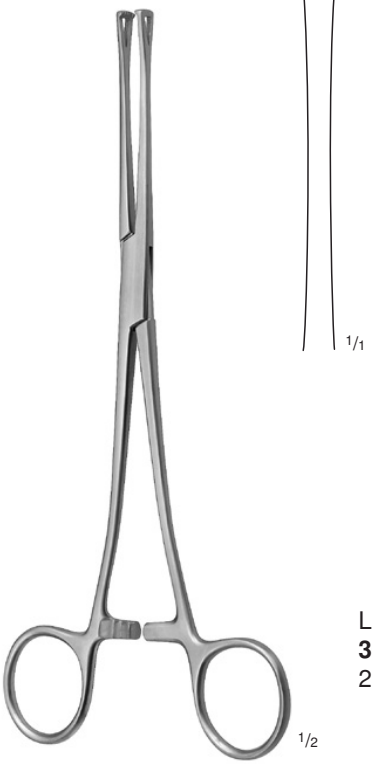
DUVAL-COLLIN
30-170-20
- 30-171-20



30-170-20
20,5 cm, 8"

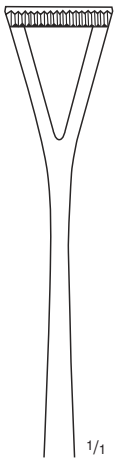


► **30-171-20**
20,5 cm, 8"

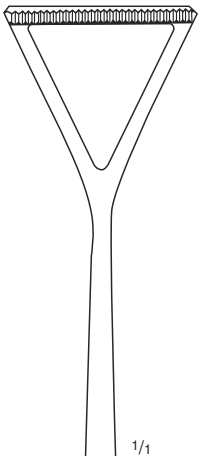


LOCKWOOD
30-175-20
20 cm, 8"

DUVAL
30-180-23
- 30-181-23

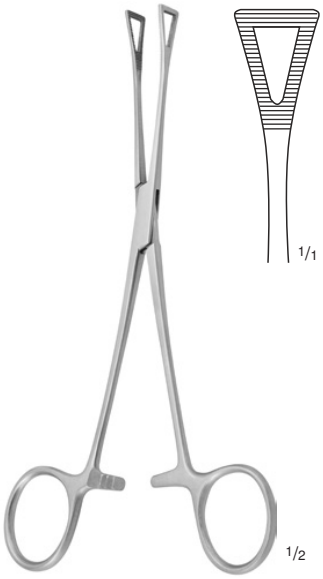


30-180-23
23 cm, 9"

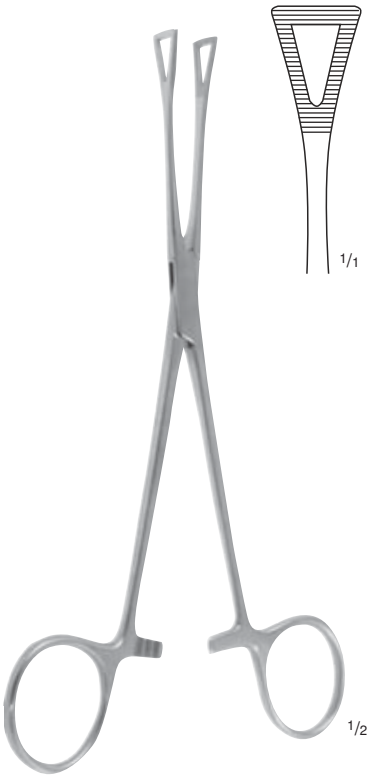


► **30-181-23**
23 cm, 9"

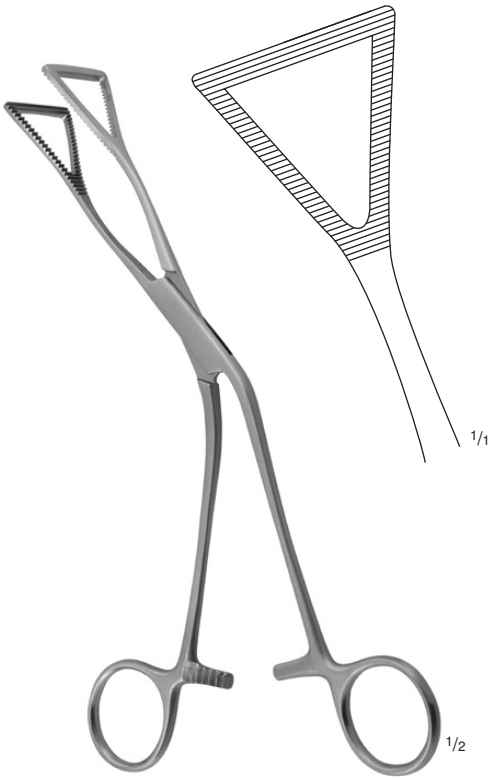
Darm- und Gewebefaßzangen
Intestinal and Tissue Grasping Forceps
Pinzas intestinales y para tejidos
Pinces à préhension de l'intestin
Pinze da presa per intestino e tessuti



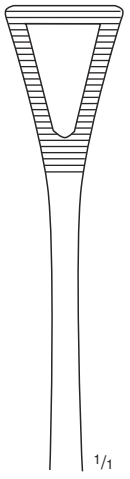
PENNINGTON
30-185-15
15 cm, 6“



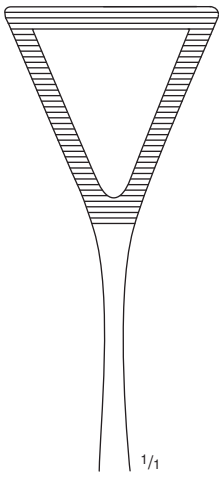
PENNINGTON
30-185-20
20 cm, 8“



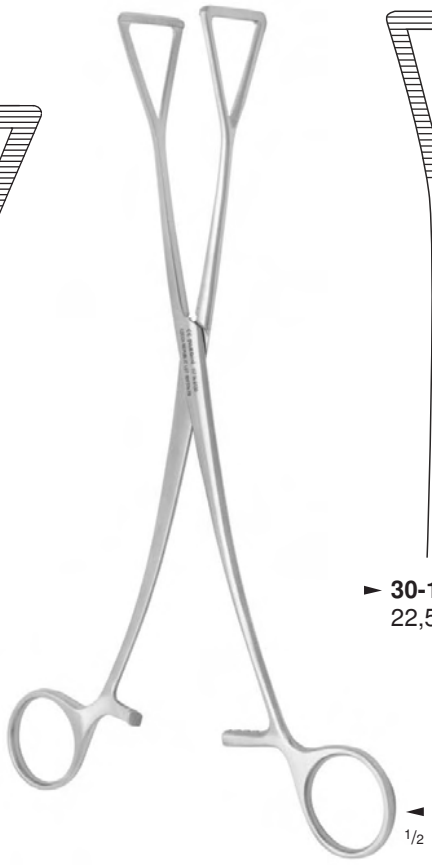
LOVELACE
30-188-19
19 cm, 7½“



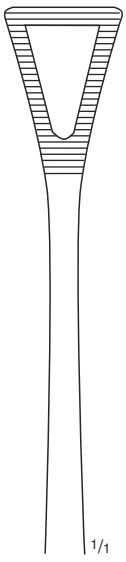
► **30-190-20**
20 cm, 8“



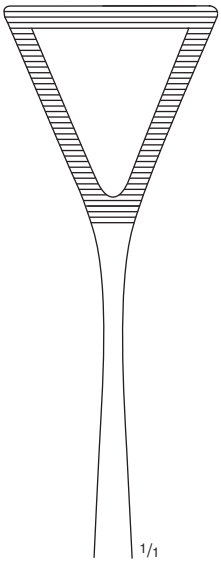
30-191-20
20 cm, 8“



DUVAL
30-190-20
- 30-191-22



► **30-190-22**
22,5 cm, 9“



30-191-22
22,5 cm, 9“

1/1

1/2

DUVAL
30-195-20
20,5 cm, 8“

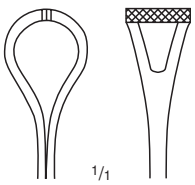
mit Hartmetalleinlagen
with tungsten carbide inserts
con bocas de carburo tungsteno
avec mors en tungstène
con morsi in carburo di tungsteno

1/1

1/2

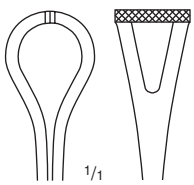
WILLIAMS
30-198-16
16 cm, 6 1/4“

1/2



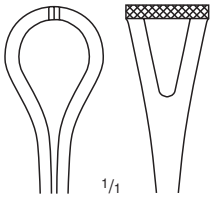
1/1

30-200-16
16 cm, 6 1/4“



1/1

30-200-17
17,5 cm, 7“



1/1

► **30-200-20**
20,5 cm, 8“

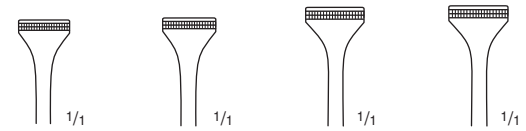
BABCOCK
30-200-16
- 30-200-20

mit Hartmetalleinlagen
with tungsten carbide inserts
con bocas de carburo tungsteno
avec mors en tungstène
con morsi in carburo di tungsteno

► 1/2

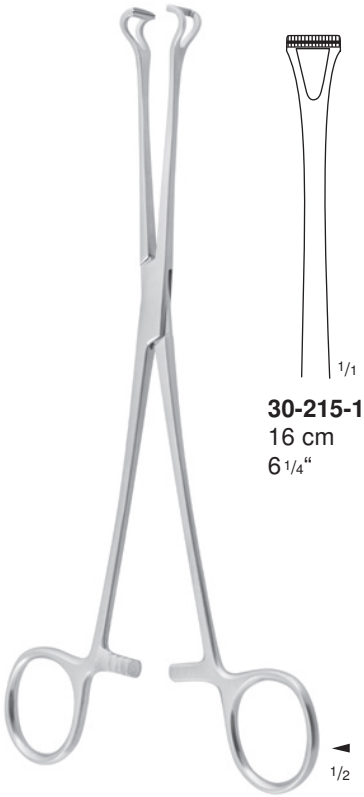
MILLIMETERS

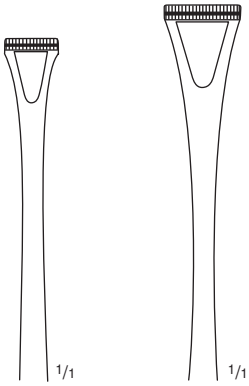
ATRAUMA Darm- und Gewebefaßzangen mit atraumatischer Riefung
ATRAUMA Intestinal and Tissue Grasping Forceps with non-traumatic serration
ATRAUMA Pinzas intestinales y para tejidos con bocas atraumáticas
ATRAUMA Pinces à préhension de l'intestin avec mors atraumatiques
ATRAUMA Pinze da presa per intestino e tessuti con presa atraumatica



30-210-15 ► 15,5 cm 6“
30-210-19 19 cm 7 1/2“
30-210-25 25 cm 10“
30-210-30 30 cm 12“

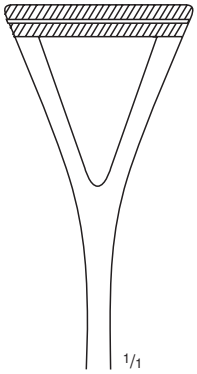
ALLIS
30-210-15
- 30-210-30



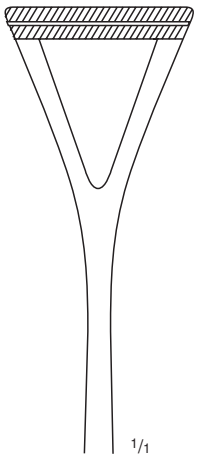


30-215-16 16 cm 6 1/4“
► **30-215-20** 20,5 cm 8“

BABCOCK
30-215-16
- 30-215-20

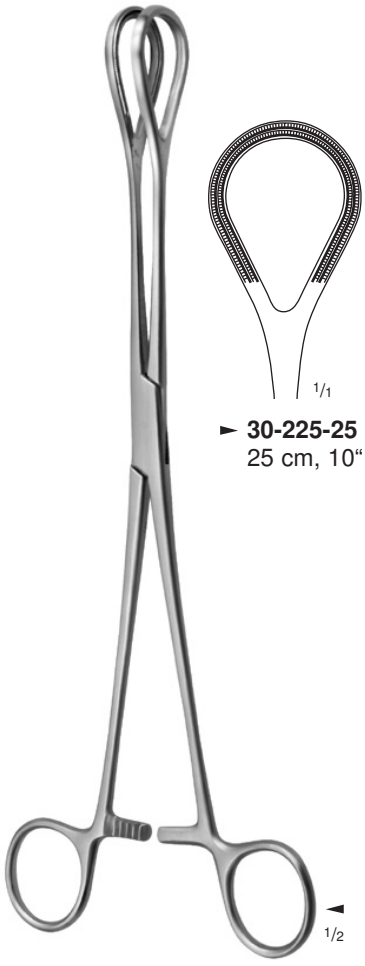


► **30-220-20** 20,5 cm, 8“

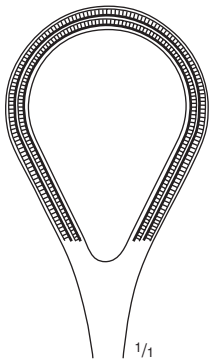


30-220-23 23 cm, 9“

COLLIN
30-220-20
- 30-220-23

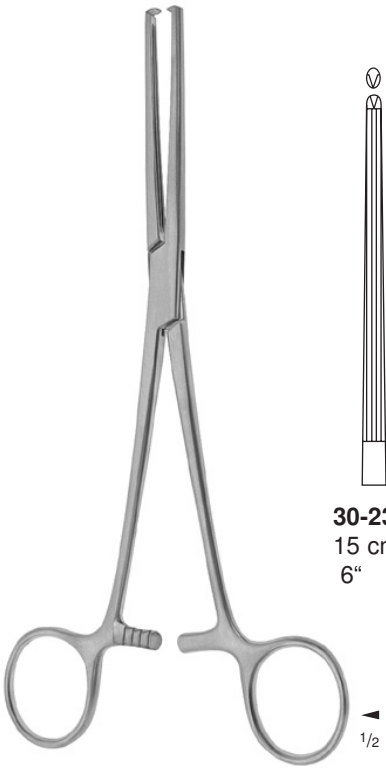


► **30-225-25** 25 cm, 10“

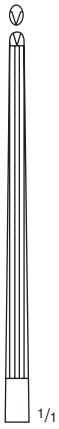


30-225-26 26 cm, 10 1/4“

30-225-25
- 30-225-26

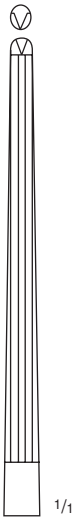


1/2



1/1

30-230-15
15 cm
6“



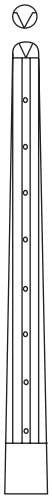
1/1

► **30-230-20**
20 cm
8“

ALLEN
30-230-15
- 30-230-20

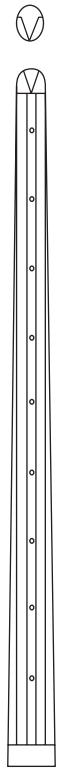
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

1/2



1/1

► **30-235-20**
20 cm
8“



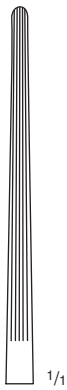
1/1

30-235-26
26 cm
10 1/4“

REDO
30-235-20
- 30-235-26

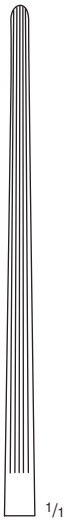
1x2 Zähne
1x2 teeth
1x2 dientes
1x2 dents
1x2 denti

1/2



1/1

30-240-15
15 cm, 6“

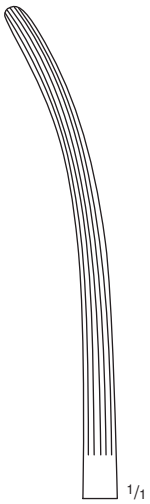


1/1

► **30-240-18**
18,5 cm, 7 1/4“

1/1

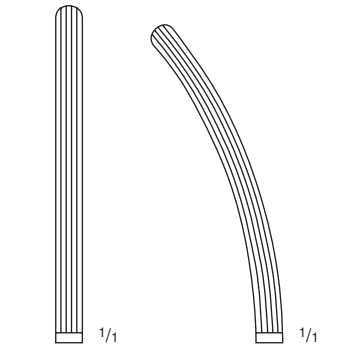
30-241-15
15 cm, 6“



1/1

30-241-18
18,5 cm, 7 1/4“

BAINBRIDGE
30-240-15
- 30-241-18

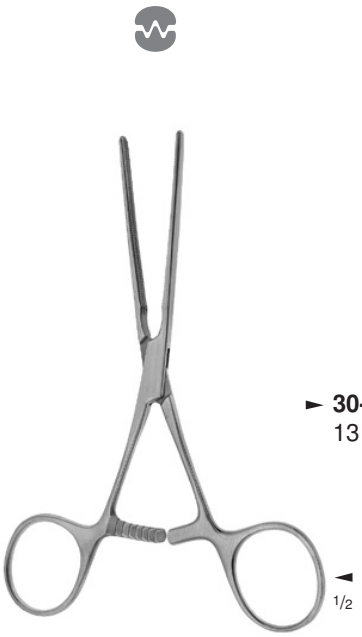


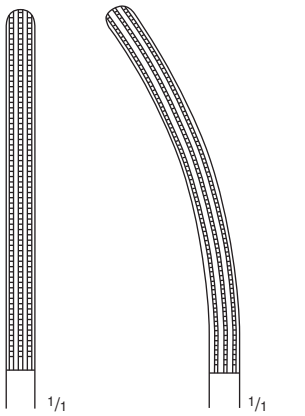
► **30-245-13**
13 cm, 5 1/8“

30-246-13
13 cm, 5 1/8“

weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica

BABY-KOCHER
30-245-13
- 30-246-13



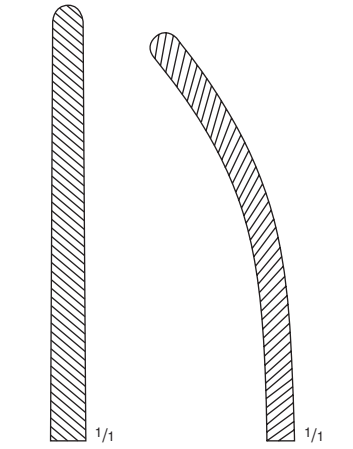


► **30-250-13**
13 cm, 5 1/8“

30-251-13
13 cm, 5 1/8“

weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica

BABY-KOCHER
30-250-13
- 30-251-13

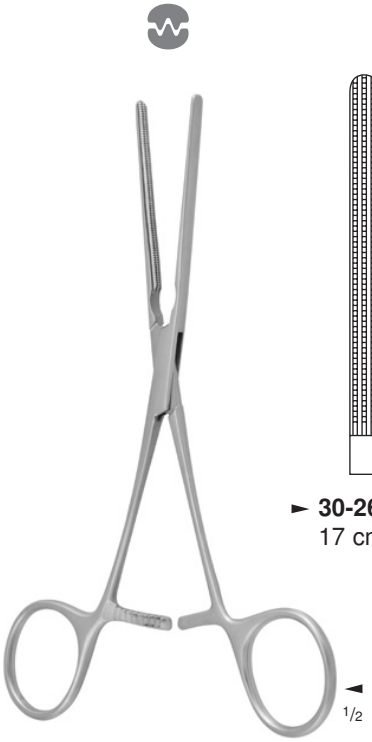


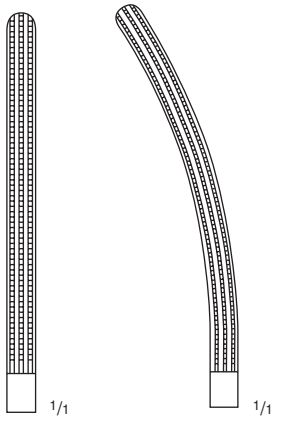
► **30-255-17**
17 cm, 6 3/4“

30-256-17
17 cm, 6 3/4“

weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica

BABY-DOYEN
30-255-17
- 30-256-17





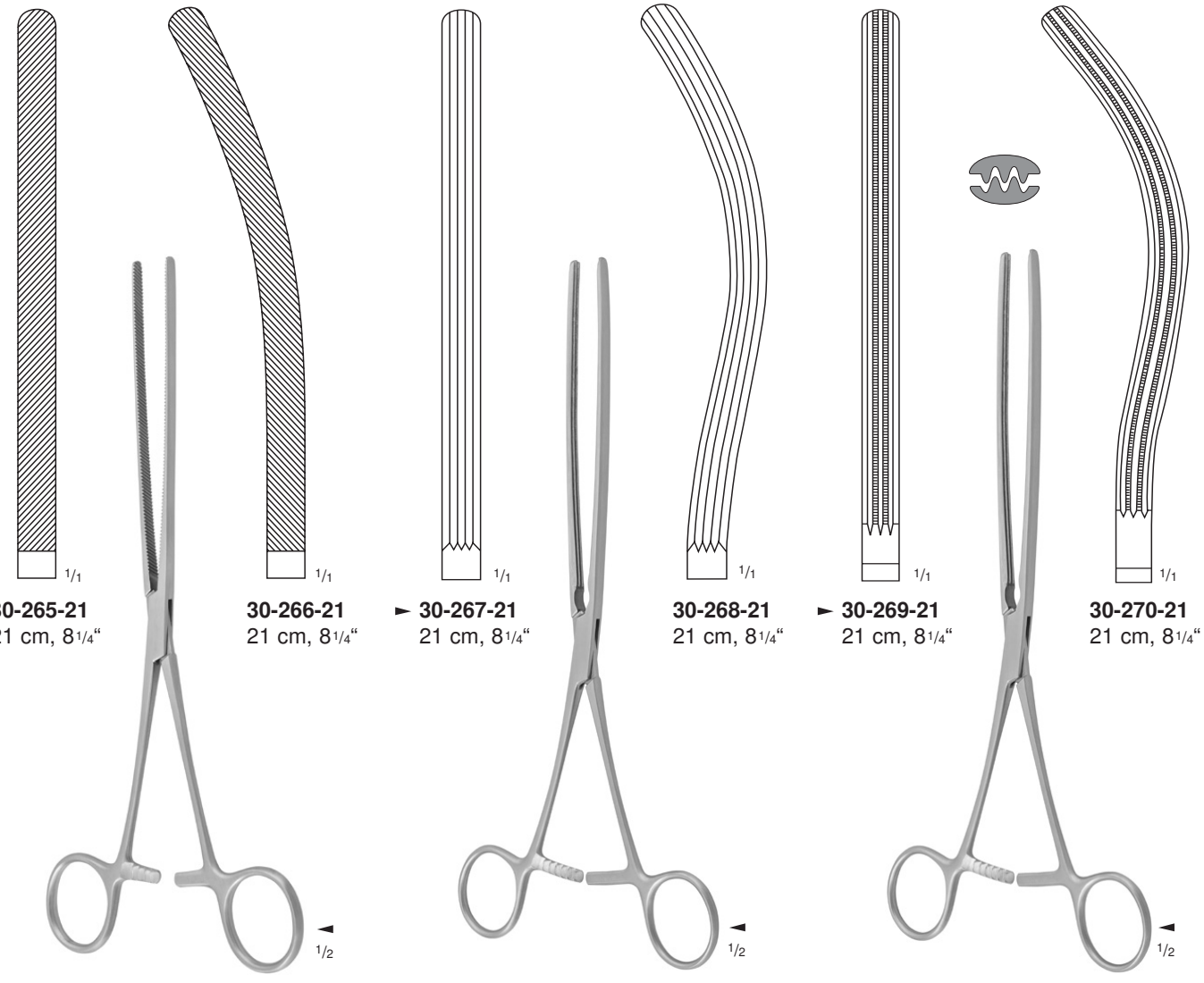
► **30-260-17**
17 cm, 6 3/4“

30-261-17
17 cm, 6 3/4“

weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica

BABY-DOYEN
30-260-17
- 30-261-17

mit atraumatischer Riefung
with non-traumatic serration
con bocas atraumáticas
avec mors atrauma
con morsi atraumatici



► **30-265-21**
21 cm, 8 1/4“

30-266-21
21 cm, 8 1/4“

► **30-267-21**
21 cm, 8 1/4“

30-268-21
21 cm, 8 1/4“

► **30-269-21**
21 cm, 8 1/4“

30-270-21
21 cm, 8 1/4“

DOYEN
30-265-21
- 30-266-21

weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica

KOCHER
30-267-21
- 30-268-21

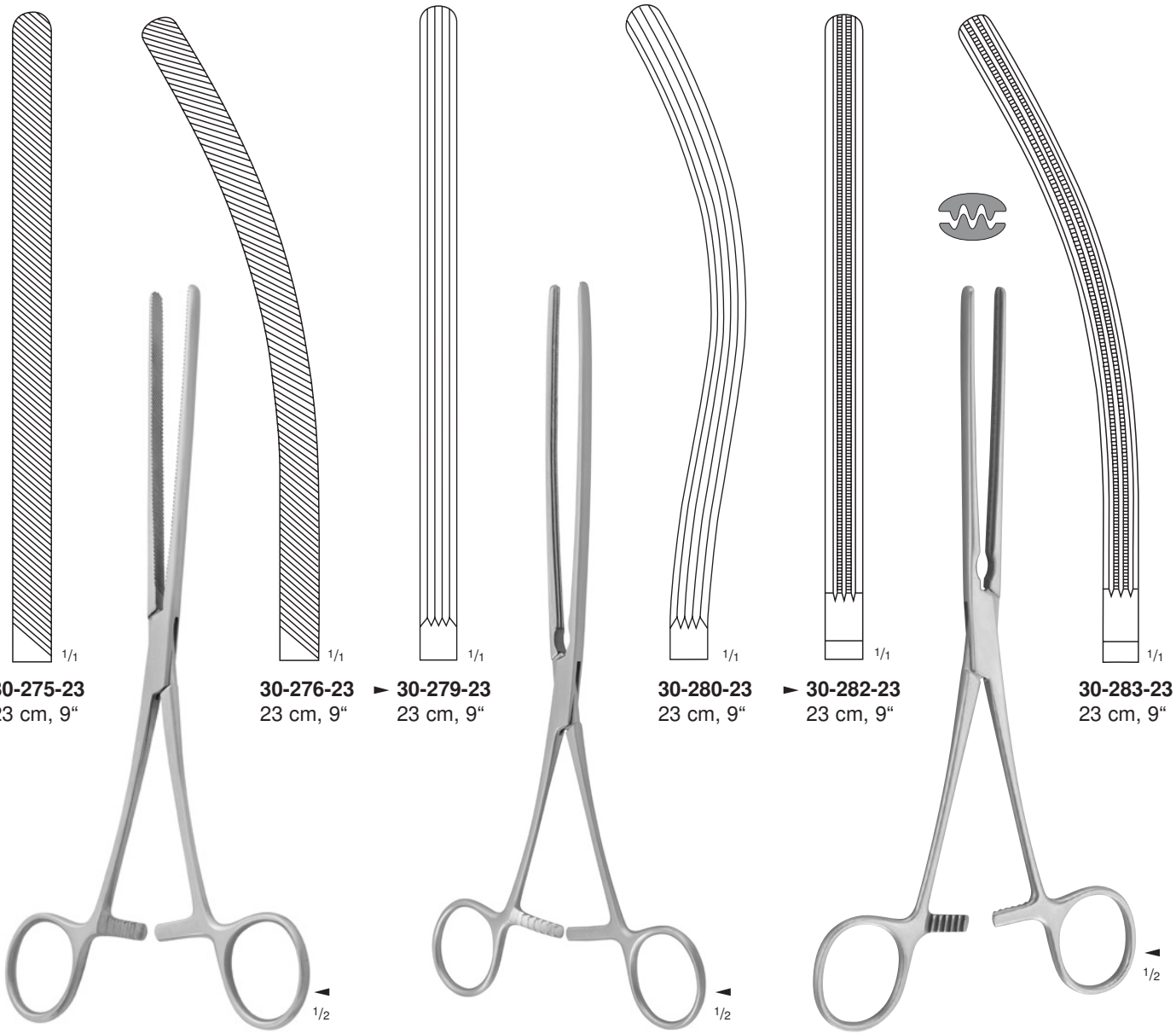
weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica

DOYEN
30-269-21
- 30-270-21

weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica

MILLIMETERS

mit atraumatischer Riefung
with non-traumatic serration
con bocas atraumáticas
avec mors atrauma
con morsi atraumatici



► **30-275-23**
23 cm, 9“

30-276-23
23 cm, 9“

► **30-279-23**
23 cm, 9“

30-280-23
23 cm, 9“

► **30-282-23**
23 cm, 9“

30-283-23
23 cm, 9“

DOYEN
30-275-23
- 30-276-23

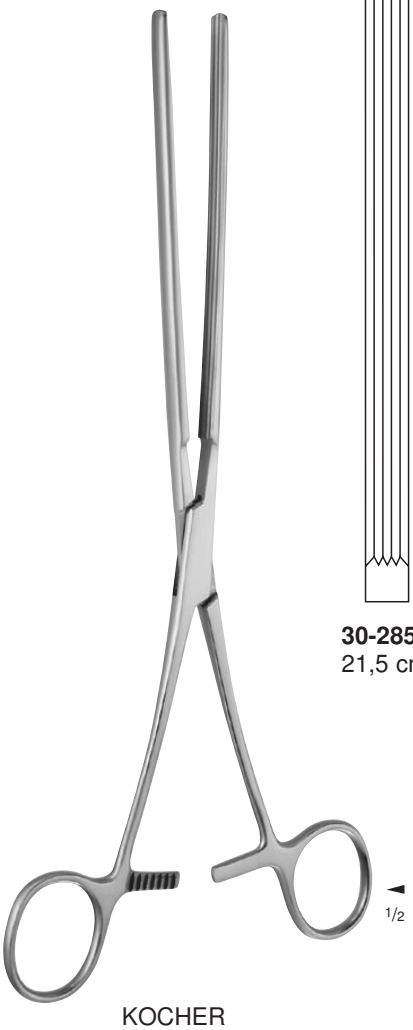
weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica

KOCHER
30-279-23
- 30-280-23

weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica

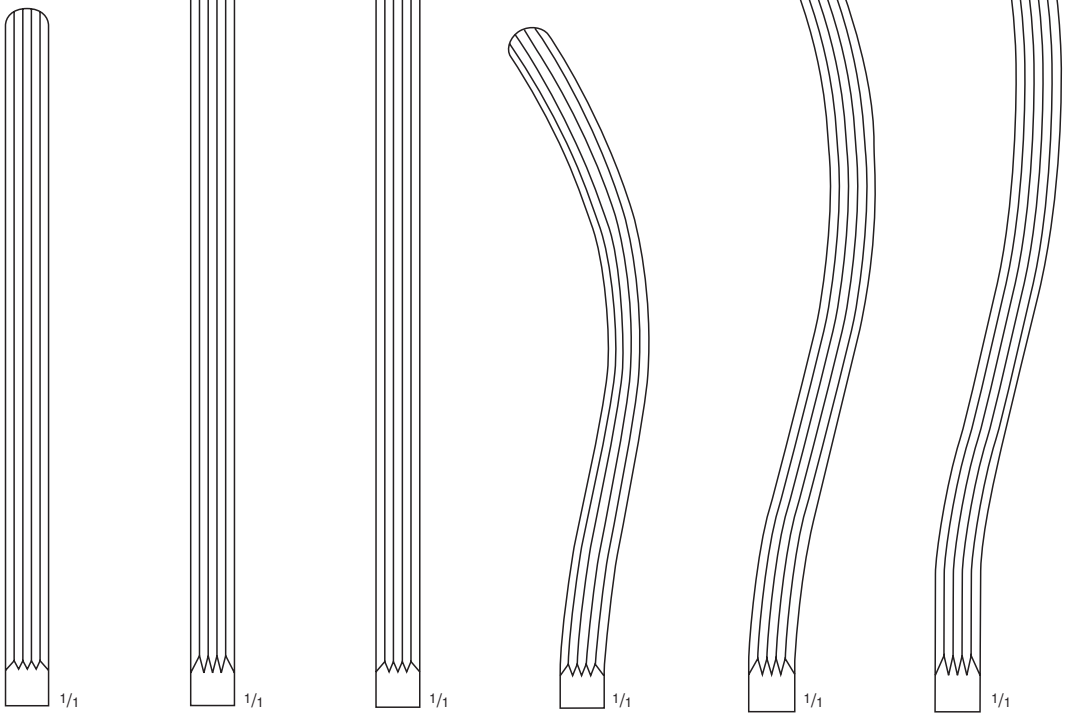
DOYEN
30-282-23
- 30-283-23

weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica



KOCHER
30-285-21
- 30-286-27

weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica



30-285-21
21,5 cm, 8 1/2“

► **30-285-25**
25,5 cm, 10“

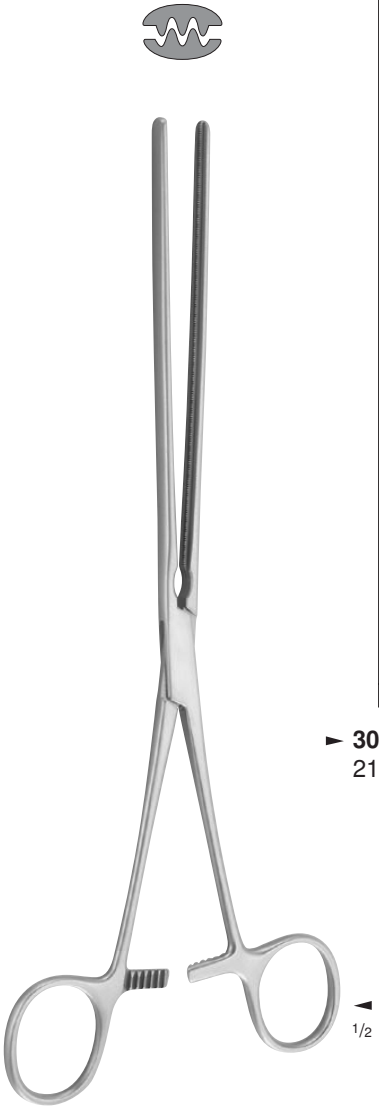
30-285-27
27,5 cm, 10 3/4“

30-286-21
21,5 cm, 8 1/2“

30-286-25
25,5 cm, 10“

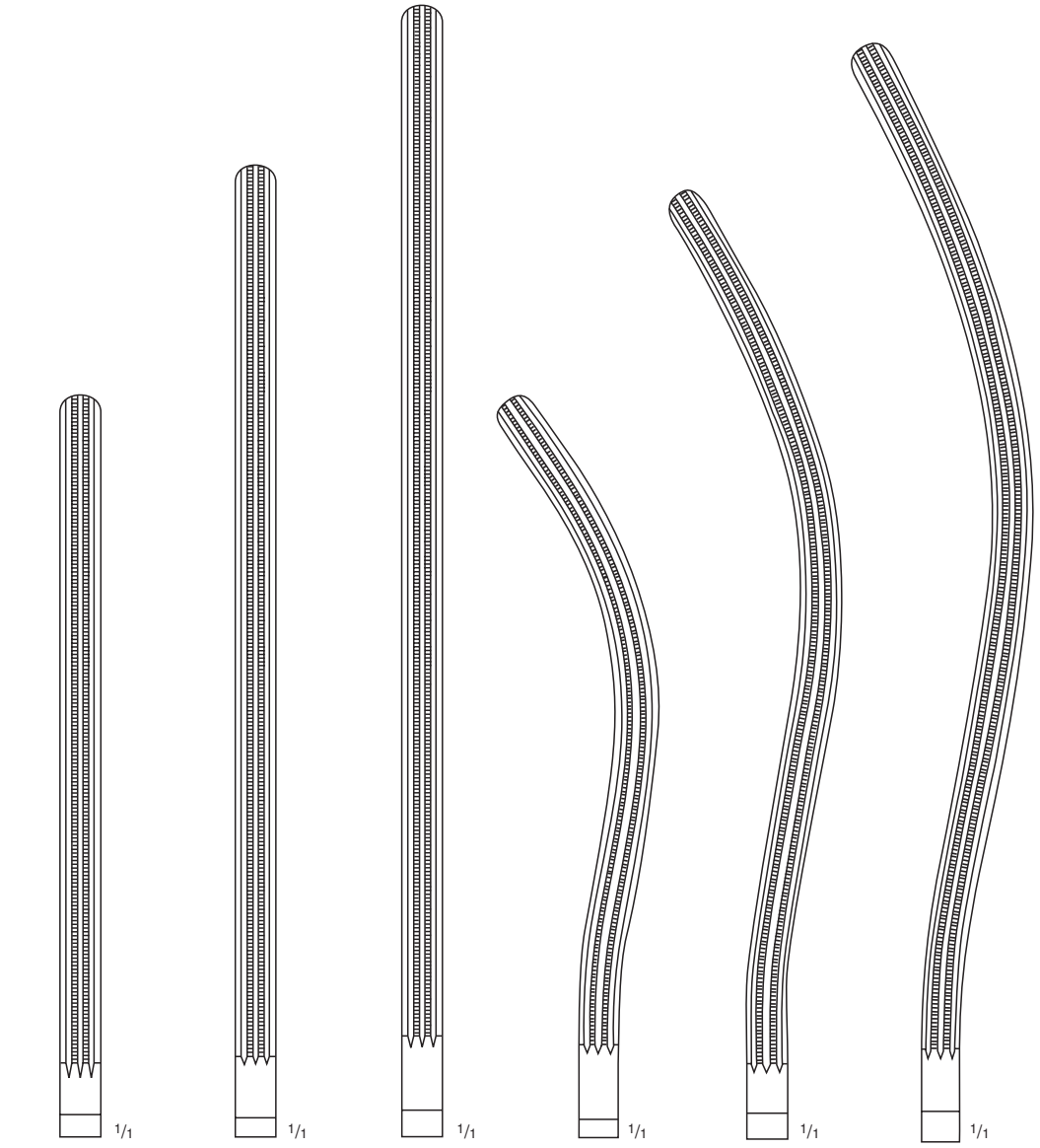
30-286-27
27,5 cm, 10 3/4“

ATRAUMA Darmklemmen mit atraumatischer Riefung
ATRAUMA Intestinal Clamp Forceps with non-traumatic serration
ATRAUMA Pinzas-clamps intestinales con bocas atraumáticas
ATRAUMA Pinces-clamps intestinales avec mors atraumatiques
ATRAUMA Pinze intestinali con presa atraumatica



KOCHER
30-290-21
- 30-291-27

weich federnd
soft elastic
elásticas (suave)
souples
leggermente elastica



► **30-290-21**
21,5 cm, 8 1/2“

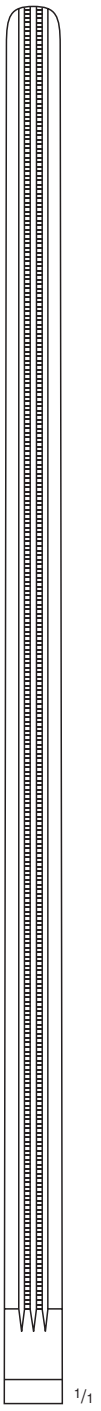
30-290-25
25,5 cm, 10“

30-290-27
27,5 cm, 10 3/4“

30-291-21
21,5 cm, 8 1/2“

30-291-25
25,5 cm, 10“

30-291-27
27,5 cm, 10 3/4“



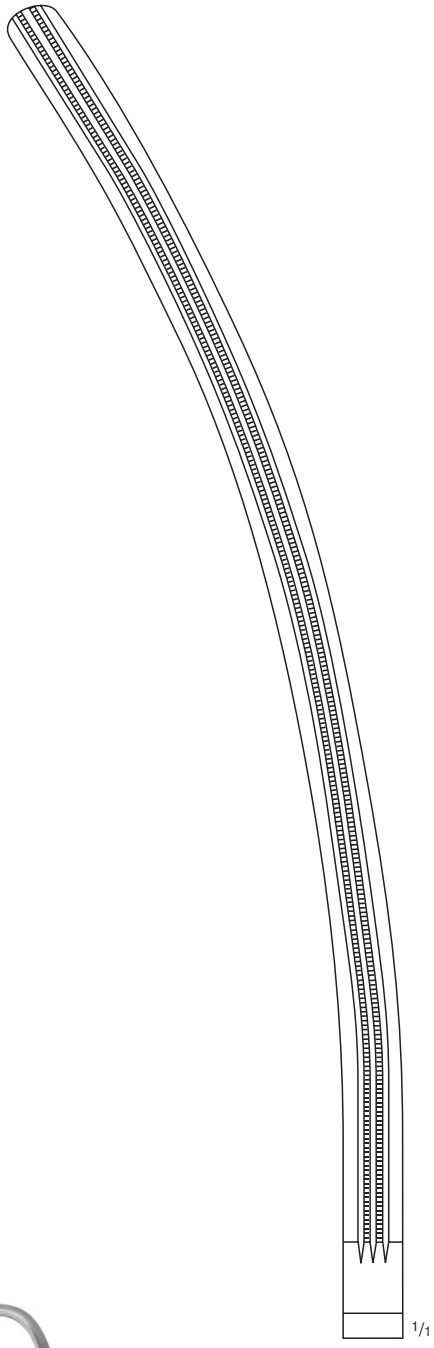
1/1

► **30-295-33**
33 cm, 13“

◄

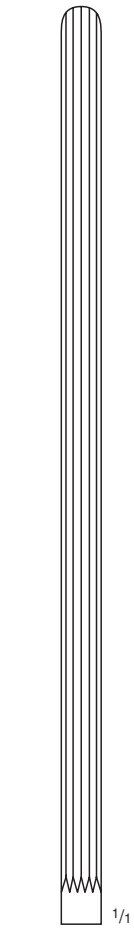
1/2

SCUDDER
30-295-33
- 30-296-33

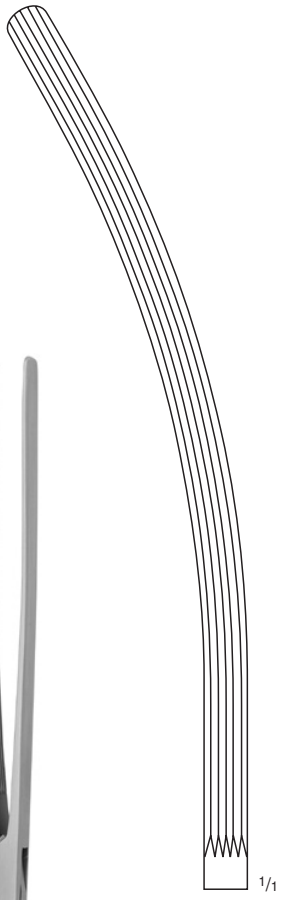


1/1

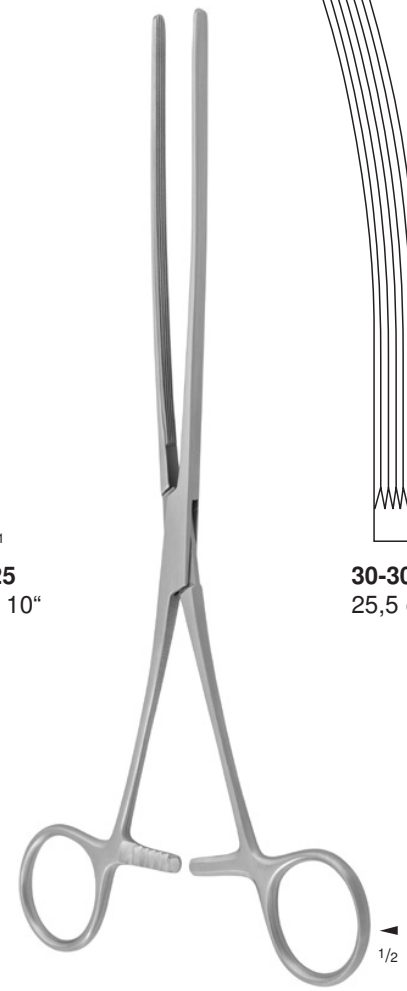
30-296-33
33 cm, 13“



► **30-300-25**
25,5 cm, 10“

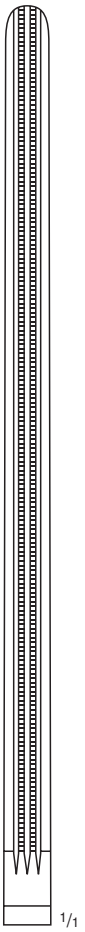


30-301-25
25,5 cm, 10“

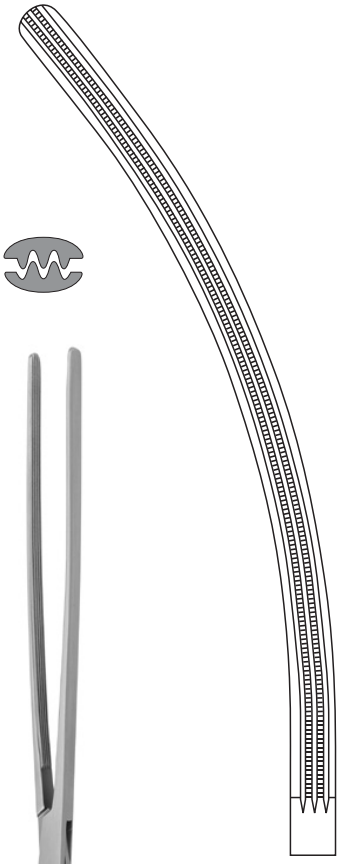


MAYO-ROBSON
30-300-25
- 30-301-25

hart federnd
hard elastic
elásticas (duro)
fermes
elastica duro



► **30-304-25**
25,5 cm, 10“



30-305-25
25,5 cm, 10“

MAYO-ROBSON
30-304-25
- 30-305-25

hart federnd, mit atraumatischer Riefung
hard elastic, with non-traumatic serration
elásticas (duro), con bocas atraumáticas
fermes, avec mors atrauma
elastica duro, con morsi atraumatici

THORLAKSON
30-310-29
29 cm, 11 1/2“

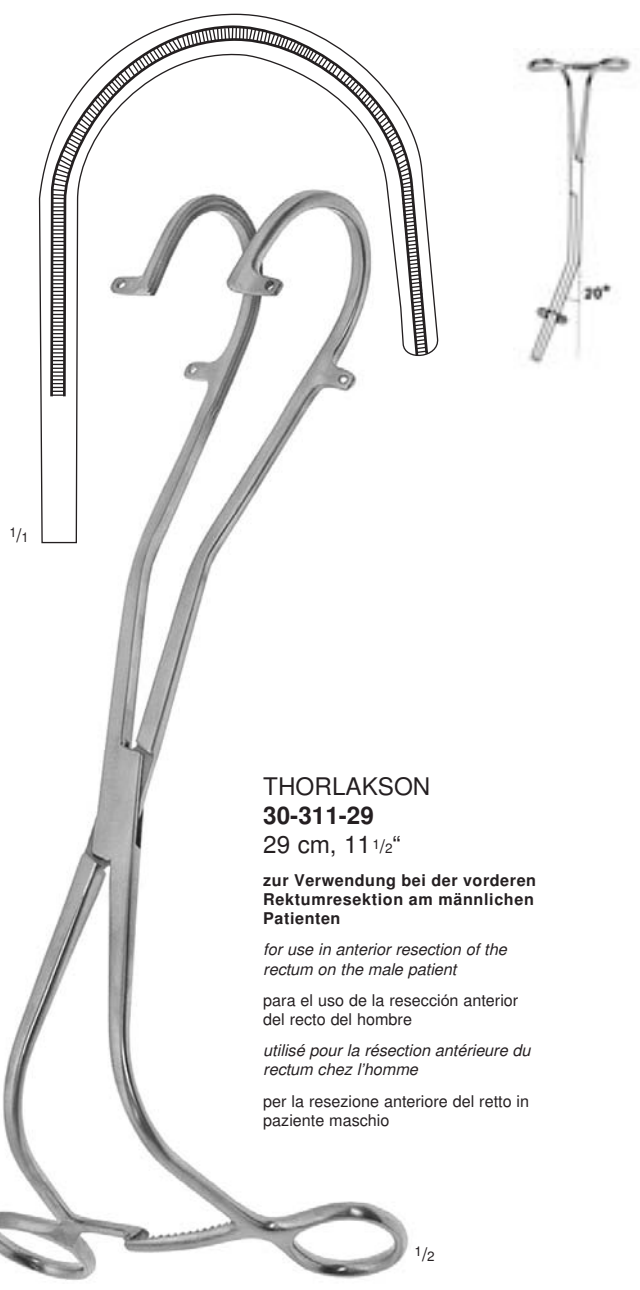
zur Verwendung bei der vorderen Rektumresektion am weiblichen Patienten

for use in anterior resection of the rectum on the female patient

para el uso de la resección anterior del recto de la mujer

utilisé pour la résection antérieure du rectum chez la femme

per la resezione anteriore del retto in paziente femmina



THORLAKSON
30-311-29
29 cm, 11 1/2“

zur Verwendung bei der vorderen Rektumresektion am männlichen Patienten

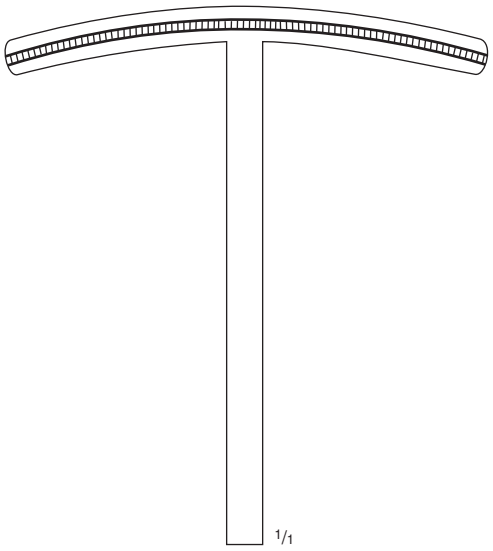
for use in anterior resection of the rectum on the male patient

para el uso de la resección anterior del recto del hombre

utilisé pour la résection antérieure du rectum chez l'homme

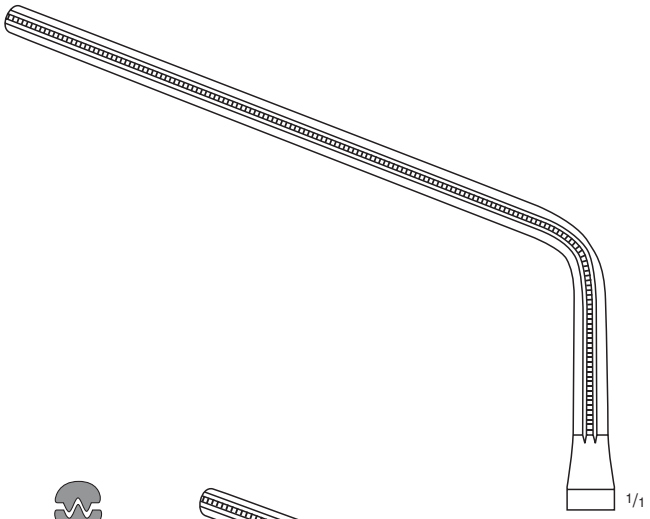
per la resezione anteriore del retto in paziente maschio

ATRAUMA Obere Verschlußklemme mit atraumatischer Riefung
ATRAUMA Upper Occlusive Clamp with non-traumatic serration
ATRAUMA Pinza-clamp oclusiva superior con bocas atraumáticas
ATRAUMA Pinces-clamps à occlusion avec mors atraumatiques
ATRAUMA Pinza-clamp per occlusione superiore del retto con presa atraumatica



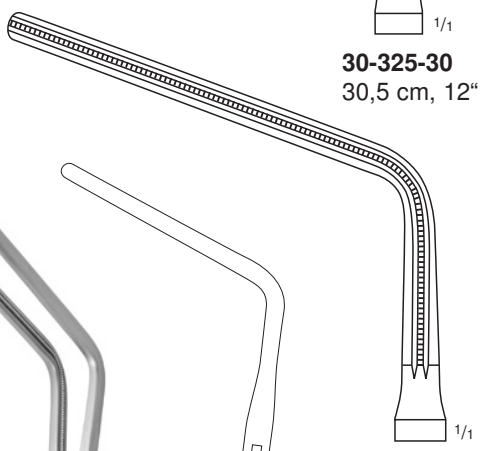
THORLAKSON
30-315-29
29 cm, 11 1/2“

zur Verwendung bei der vorderen Rektumresektion
for use in anterior resection of the rectum
para el uso de la resección anterior del recto
utilisé pour la résection antérieure du rectum
per la resezione anteriore del retto



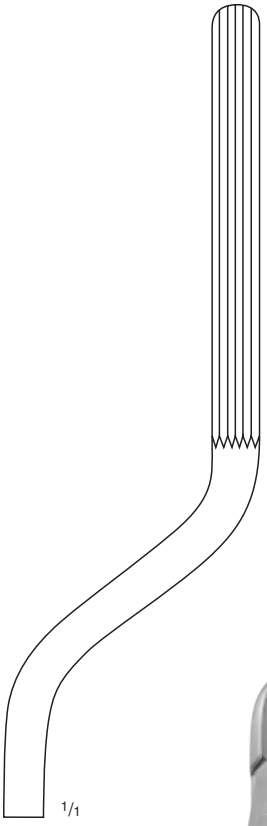
1/1

30-325-30
30,5 cm, 12“

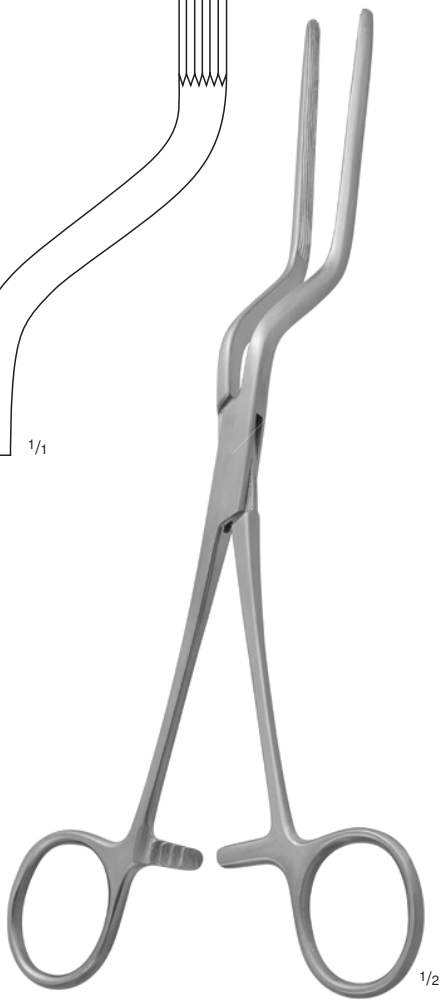


1/1

► **30-326-30**
30 cm, 12“

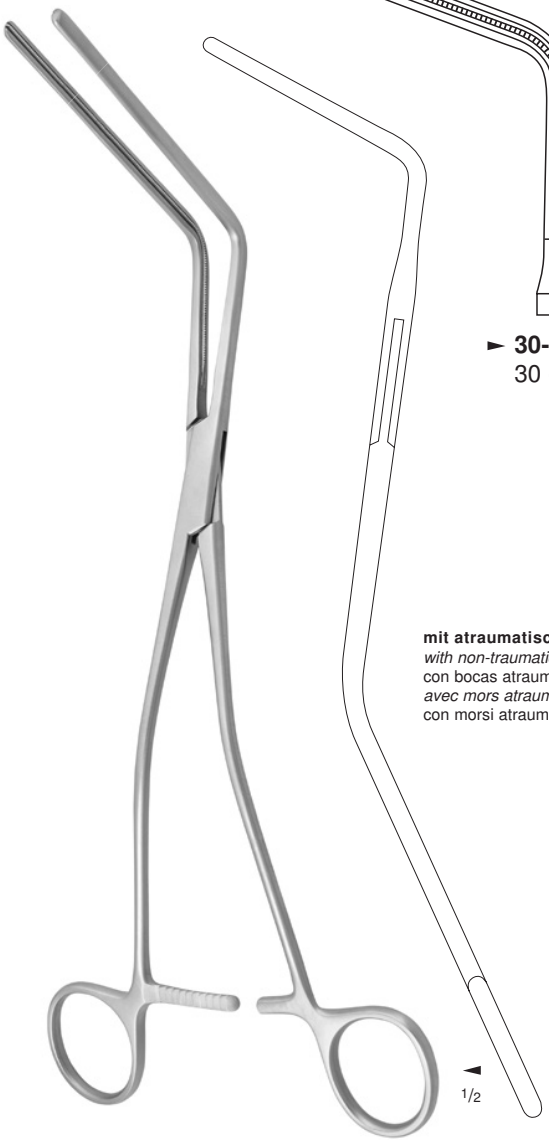


1/1



1/2

BRUNNER
30-320-26
26,5 cm, 10 1/2“

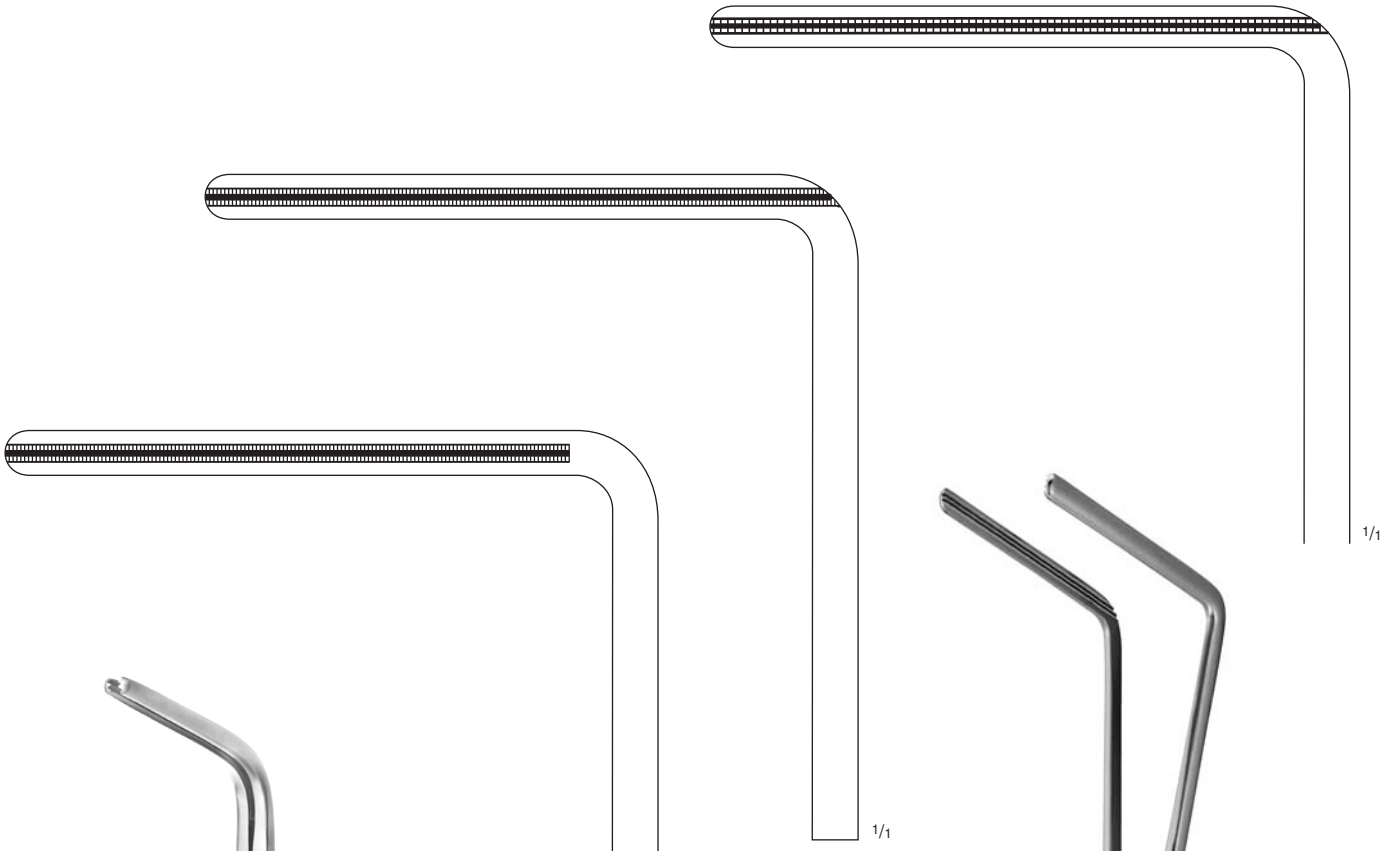


1/2

HAYES
30-325-30
- 30-326-30

mit atraumatischer Riefung
with non-traumatic serration
con bocas atraumáticas
avec mors atrauma
con morsi atraumatici

ATRAUMA Rektum-Anastomosenklemmen mit atraumatischer Riefung
ATRAUMA Sigmoid Anastomosis Forceps with non-traumatic serration
ATRAUMA Pinzas para anastomosis de recto con bocas atraumáticas
ATRAUMA Pinces clamps à anastomose du rectum avec mors atraumatiques
ATRAUMA Pinze per anastomosi de retto con presa atraumatica

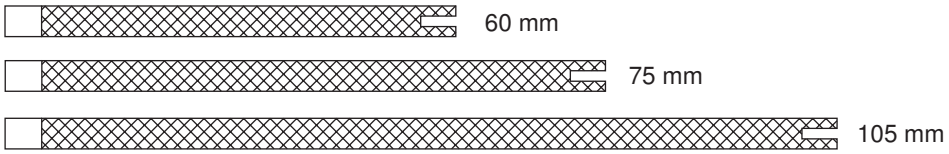


30-331-24
24 cm, 9½“

► **30-330-24**
24 cm, 9½“

FEHLAND
30-330-24
- 30-331-24

RESANO
30-332-30
30 cm, 12“



DE MARTEL-WOLFSON

30-340-06

Dickdarm-Anastomosen-Klemmen, Maullänge 60 mm, Satz zu 3 Stück

Colon-anastomosis clamp forceps, 60 mm length of jaws, set of 3 pieces

Clamps para anastomosis del colón, longitud de la boca 60 mm, juego de 3 piezas

Clamps pour anastomose du colon, mors de 60 mm, jeu de 3 pieces

Pinze per anastomosi del colon, bocche lungh. 60 mm., set 3 pezzi

► 30-340-07

Dickdarm-Anastomosen-Klemmen, Maullänge 75 mm, Satz zu 3 Stück

Colon-anastomosis clamp forceps, 75 mm length of jaws, set of 3 pieces

Clamps para anastomosis del colón, longitud de la boca 75 mm, juego de 3 piezas

Clamps pour anastomose du colon, mors de 75 mm, jeu de 3 pieces

Pinze per anastomosi del colon, bocche lungh. 75 mm., set 3 pezzi

30-340-10

Dickdarm-Anastomosen-Klemmen, Maullänge 105 mm, Satz zu 3 Stück

Colon-anastomosis clamp forceps, 105 mm length of jaws, set of 3 pieces

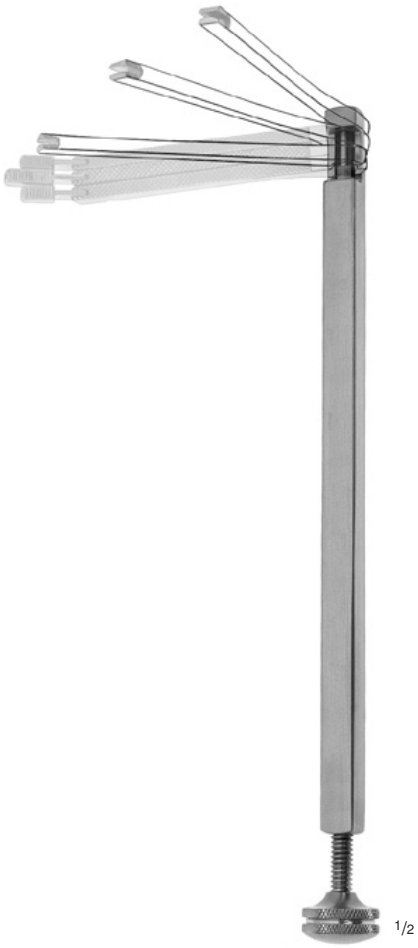
Clamps para anastomosis del colón, longitud de la boca 105 mm, juego de 3 piezas

Clamps pour anastomose du colon, mors de 105 mm, jeu de 3 pieces

Pinze per anastomosi del colon, bocche lungh. 105 mm., set 3 pezzi

DE MARTEL-WOLFSON
30-342-09
9 cm, 3 1/2“

Klemmenhalter, kurz
Clamp holder, short
Porta-clamp, corto
Porte-clamps, court
Portapinze, corto

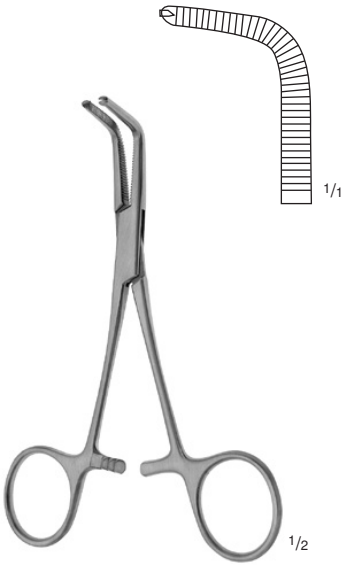


DE MARTEL-WOLFSON
30-340-22
22,5 cm, 9“

Klemmenhalter, lang
Clamp holder, long
Porta-clamp, largo
Porte-clamps, long
Portapinze, lungo

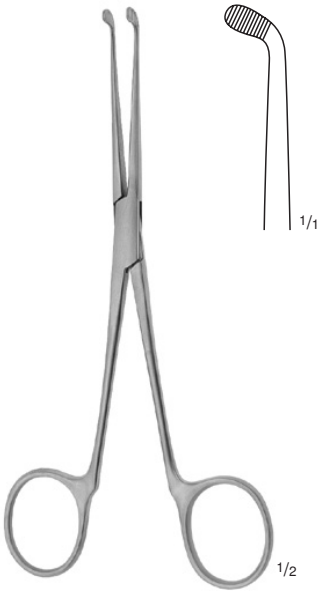
DE MARTEL-WOLFSON
30-340-24
24,5 cm, 9 3/4“

Klemmenschließzange
Clamp closing forceps
Pinza para cerrar los clamps
Pince pour fermer les clamps
Serrapinze



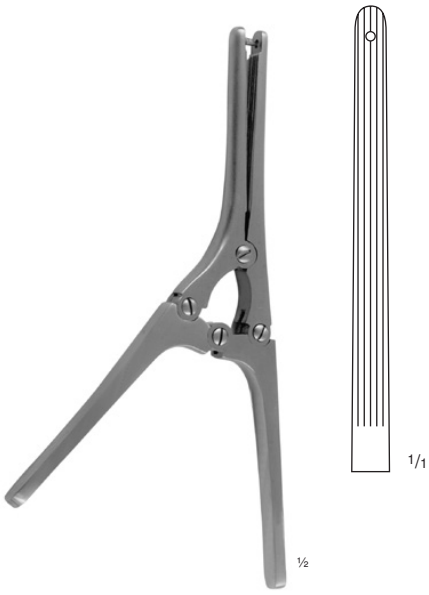
KLEINSCHMIDT
30-345-12
12,5 cm, 5“

Spornquetsche und Appendektomieklemme
Spur crusher and appendectomy clamp
Machacadora para espora y clamp para apendectomía
Ecraseur et clamp à appendicectomie
Pinza schiaccia sperone e clamp per appendicectomia



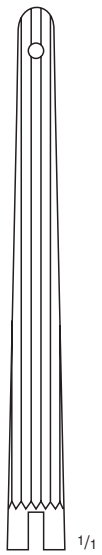
BENSON
30-350-15
15,5 cm, 6“

Pylorusspreizer
Pylorus spreader
Separador para píloro
Ecarteur du pylore
Divaricatore per piloro

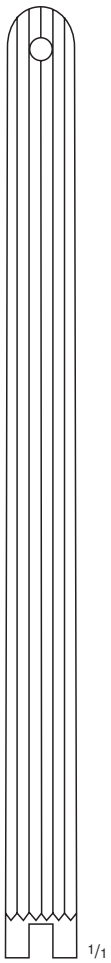


BABY-PAYR
30-360-15
15,5 cm, 6“

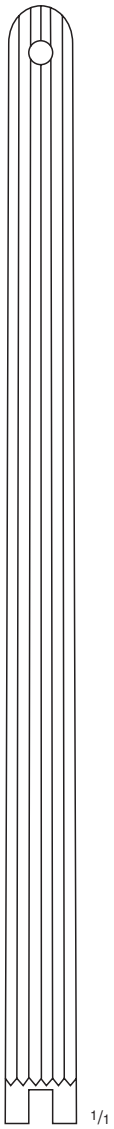
Darm- und Magenquetschklemme mit Stift
Intestinal and stomach clamp with pin
Pinza-clamp intestinales y estomacales con espiga
Pince-clamp et écraseurs pour l'intestin et l'estomac avec pointe
Clamp per intestino e stomaco con perno



30-360-20
20 cm, 8“



► **30-360-29**
29 cm, 11½“



30-360-34
34 cm, 13½“

PAYR
30-360-20
- 30-360-34

Darm- und Magenquetschklemmen mit Stift
Intestinal and stomach clamps with pin
Pinzas-clamps intestinales y estomacales con espiga
Pince-clamps et écraseurs pour l'intestin et l'estomac avec pointe
Clamp per intestino e stomaco con perno

INCHES

1/4

VON PETZ
30-370-00

Magen- und Darm-Nähapparat, komplett, bestehend aus:
30-370-01 1 Nähapparat für 23 Paar Nähklammern
30-370-02 1 Füllpinzette
30-370-03 1 Füllstift
30-370-04 1 Füllständer
30-370-05 1 Zusatzschloß
30-370-06 1 Kurbel
30-370-07 1 Schraubenzieher
30-370-08 1 Metalletui für Klammern
30-370-09 1 Packung mit 300 Stück Nähklammern aus Neusilber
30-370-10 1 Holzetui 460 x 200 x 55 mm

Stomach and intestinal suturing apparatus, complete, consisting of:
30-370-01 1 Suturing apparatus for 23 pairs of suturing clips
30-370-02 1 Filling tweezer
30-370-03 1 Filling pin
30-370-04 1 Filling rack
30-370-05 1 Additional closing clamp
30-370-06 1 Gear wheel
30-370-07 1 Screw driver
30-370-08 1 Metal box for clips
30-370-09 1 Package containing 300 pieces suture clips of German silver
30-370-10 1 Wooden case 460 x 200 x 55 mm

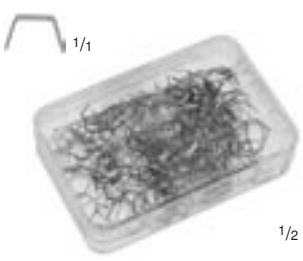
Aparato para suturar estomacal e intestinal, completo, compuesto de:
30-370-01 1 Aparato para suturar para 23 pares de agrafes para suturar
30-370-02 1 Pinza para rellenar
30-370-03 1 Espiga para rellenar
30-370-04 1 Estante para rellenar
30-370-05 1 Cierre adicional
30-370-06 1 Manivela
30-370-07 1 Destornillador
30-370-08 1 Estuche de metal para agrafes
30-370-09 1 Paquetito de 300 piezas agrafes para suturar de plata alemana
30-370-10 1 Estuche de madera 460 x 200 x 55 mm

Appareil pour la suture gastro-intestinale, complet, composé de:
30-370-01 1 Appareil à suture pour 23 paires d'agrafes
30-370-02 1 Pince à préhension les agrafes
30-370-03 1 Broche pour fixer les agrafes
30-370-04 1 Support
30-370-05 1 Clamp de serrage
30-370-06 1 Manivelle
30-370-07 1 Tournevis
30-370-08 1 Bo˜te métal pour les agrafes
30-370-09 1 paquet de 300 agrafes à suture en argent blanc
30-370-10 1 Bo˜te en bois 460 x 200 x 55 mm

Apparecchiatura per la sutura gastro-intestinale, completo, composto da:
30-370-01 1 Apparecchiatura per la sutura per 23 paia di agrafes
30-370-02 1 Pinza per caricare
30-370-03 1 Perno per posizionare le agrafe
30-370-04 1 Supporto per caricare
30-370-05 1 Clamp supplementare
30-370-06 1 Manovella
30-370-07 1 Cacciavite
30-370-08 1 Scatola in metallo per agrafe
30-370-09 1 Pacchetto da 300 pezzi agrafe in argento bianco
30-370-10 1 Astuccio in legno 460 x 200 x 55 mm

VON PETZ
30-375-00

Magen- und Darm-Nähapparat, komplett, jedoch ohne Holzetui
Stomach and intestinal suturing apparatus, complete, without wooden case
Aparato para suturar estomacal e intestinal, completo, sin estuche de madera
Appareil pour la suture gastro-intestinale, complet, sans bo˜te en bois
Apparecchiatura per la sutura gastro-intestinale, completo, senza l'astuccio in legno



1/1

1/2

30-370-09

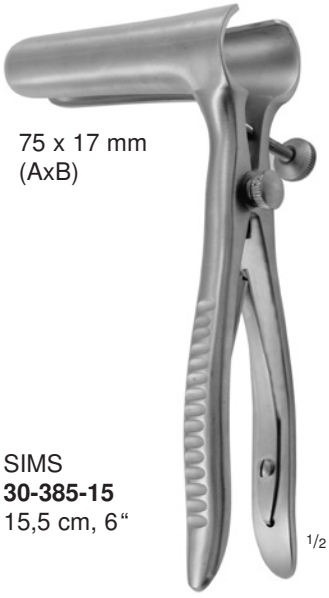
Nähklammern aus Neusilber, Packung mit 300 Stück
Suture clips of German silver, package of 300 pieces
Agrafes para suturar de plata alemana, paquetito de 300 piezas
Agrafes en argent blanc, pour la suture gastro-intestinale, bo˜tes de 300
Agrafe in argento bianco per sutura gastro-intestinale, pacchetto da 300 pezzi

Mastdarm-Rektum-Spekula
Rectal Specula
Espéculos para el recto
Spéculums rectaux
Speculi rettali

105 x 23-28 mm
(AxB)

CZERNY
30-380-22
22,5 cm, 9“

1/2



75 x 17 mm
(AxB)

SIMS
30-385-15
15,5 cm, 6“

1/2

75 x 17 mm
(AxB)

SIMS
30-390-15
15,5 cm, 6“

1/2

80 x 25 mm
(AxB)

PRATT
30-395-20
20,5 cm, 8“

1/2

90 x 16 mm
(AxB)

MATHIEU
30-398-19
19,5 cm, 7 3/4“

1/2

30-410-08 80 x 25 mm (AxB)
► **30-410-12** 125 x 25 mm (AxB)
30-410-15 150 x 25 mm (AxB)

SIMS
30-410-08
- 30-410-15
24,5 cm, 9 3/4“

1/2

60 x 20 mm
(AxB)

SIMS
30-400-18
18 cm, 7“

1/2

BRINKERHOFF
► **30-420-15** ø 15-25 mm x 100 mm
30-420-19 ø 19-31 mm x 115 mm

1/2

HIRSCHMANN
30-430-19 ø 19 mm x 65 mm
► **30-430-22** ø 22 mm x 65 mm

Anuskope
Anoscopes
Anoscopios
Anuscopes
Anoscopi

KELLY
► **30-435-21** ø 21 mm x 50 mm
30-435-27 ø 27 mm x 50 mm

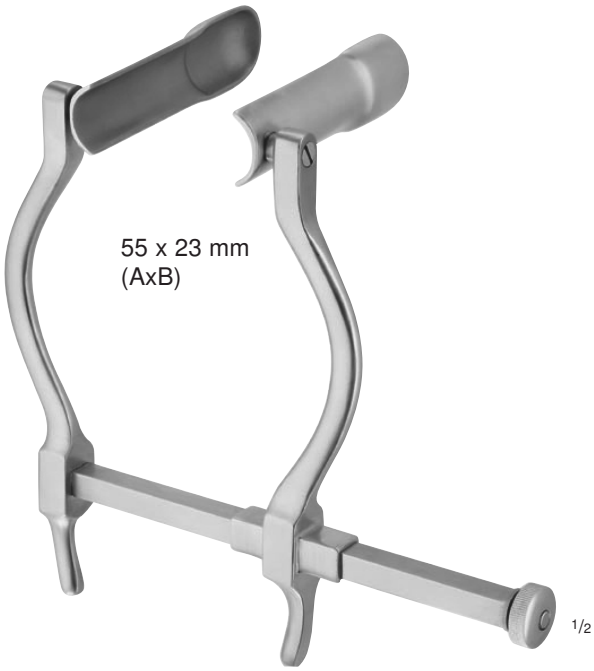
Sphinkteroskope
Sphincteroscopes
Esfinteroscopios
Sphinctéroscopes
Sfinteroscopi

IVES-FANSLER
30-440-22
ø 22 mm x 80 mm

Anuskop mit Hartgummi-Obturator
Anoscope with vulcanite obturator
Anoscopio con obturador de plástico
Anuscopes avec opturateur en ébonite
Anoscopi con otturatore di ebanite

ROSCHKE
30-445-15
ø 15-30 mm x 70 mm

Analspreizer
Rectal retractor
Separador para el recto
Dilatateur pour anus
Dilatatore per l'ano



1/2

SMITH-BUIE
30-450-55

70 x 22 mm
(AxB)

1/2

BARR
30-455-18
18,5 cm, 7 1/4"

30-460-02

1/2

ALAN-PARK
30-460-00
14,5 cm, 5 3/4"

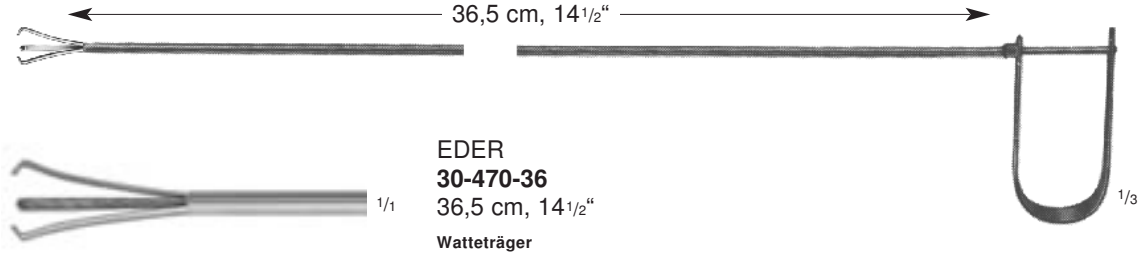
Analspreizer mit Kugelschnellverschluß, komplett, bestehend aus:
30-460-01 1 Sperrer
30-460-02 1 Paar Seitenvalven 75 x 22 mm (AxB)
30-460-03 1 Paar Seitenvalven 95 x 22 mm (AxB)
30-460-04 1 Mittelvalve 95 x 22 mm (AxB)

Rectal retractor with ball snap closure, complete, consisting of:
30-460-01 1 Spreader
30-460-02 1 Pair lateral valves 75 x 22 mm (AxB)
30-460-03 1 Pair lateral valves 95 x 22 mm (AxB)
30-460-04 1 Central valve 95 x 22 mm (AxB)

Separador para el recto con cierre esférico, completo, compuesto de:
30-460-01 1 Separador
30-460-02 1 Par de valvas laterales 75 x 22 mm (AxB)
30-460-03 1 Par de valvas laterales 95 x 22 mm (AxB)
30-460-04 1 Valva central 95 x 22 mm (AxB)

Ecarteur rectal, complet, composé de:
30-460-01 1 Dilatateur
30-460-02 1 Paire de valves latérales 75 x 22 mm (AxB)
30-460-03 1 Paire de valves latérales 95 x 22 mm (AxB)
30-460-04 1 Valve centrale 95 x 22 mm (AxB)

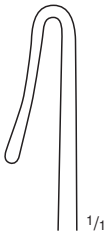
Dilatatore rettale con chiusura a scatto, completo, composto da:
30-460-01 1 Dilatatore
30-460-02 1 Paia di valve laterali 75 x 22 mm (AxB)
30-460-03 1 Paia di valve laterali 95 x 22 mm (AxB)
30-460-04 1 Valve centrale 95 x 22 mm (AxB)



EDER
30-470-36
36,5 cm, 14 1/2“

Watteträger
Cotton carrier
Porta-algodón
Porte-cotons
Portacotone

30-475-01
21,5 cm, 8 1/2“



30-475-02
21,5 cm, 8 1/2“

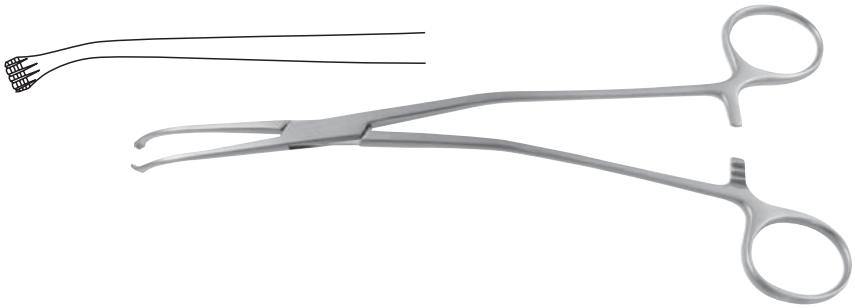
► **30-475-03**
21,5 cm, 8 1/2“

PRATT
30-475-01
- 30-475-03

Fistelsonden (Krypthaken)
Fistula probes (crypt hooks)
Sondas para fístula (gancho para cripta)
Sondes pour fistules (crochets à crypte)
Sonde per fistola (gancio a cripta)

BUIE
30-480-22
22 cm, 8 3/4“

Druckklemme
Pressure clamp
Pinza-clamp de presión progresiva
Pince-clamp à pression
Pinza/clamp a pressione



MC GIVNEY
EXP-30-510-19
19 cm, 7 1/2“

Aranyér fogó
Haemorrhoidal forceps
Pinza-clamp para hemorroides
Pinces-clamps pour hémorro des
Pinze per emorroidi

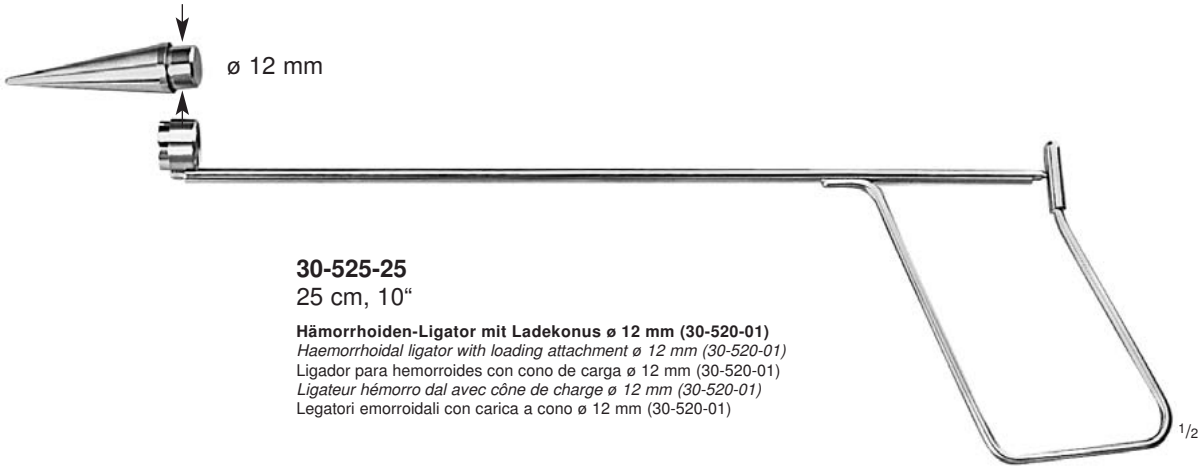
1/1

30-520-00

Ligatur-Gummiringe, in Packung à 100 Stück
Ligature rubber rings, in package of 100 pieces
Anillos de goma para ligadura, en paquete de 100 piezas
Bagues de caoutchouc pour ligatures, paquet de 100 pièces
Anelli di gomma per legatori, conf. 100 pezzi

RUDD
30-520-27
27,5 cm, 10 3/4“

Hämorrhoiden-Ligator mit Ladekonus ø 12 mm (30-520-01)
Haemorrhoidal ligator with loading attachment ø 12 mm (30-520-01)
Ligador para hemorroides con cono de carga ø 12 mm (30-520-01)
Ligateur hémorro dales avec cône de charge ø 12 mm (30-520-01)
Legatori emorroidali con carica a cono ø 12 mm (30-520-01)



30-525-25
25 cm, 10“

Hämorrhoiden-Ligator mit Ladekonus ø 12 mm (30-520-01)
Haemorrhoidal ligator with loading attachment ø 12 mm (30-520-01)
Ligador para hemorroides con cono de carga ø 12 mm (30-520-01)
Ligateur hémorro dal avec cône de charge ø 12 mm (30-520-01)
Legatori emorroidali con carica a cono ø 12 mm (30-520-01)

Hämorrhoiden-Saugligatoren
Haemorrhoidal Suction Ligators
Ligadores de aspiración para hemorroides
Ligateurs aspirateurs pour hémorroïdes
Legatori emorroidali con aspiratore

30-530-33
33,5 cm, 13 1/4“

Hämorrhoiden-Saugligator mit Unterbrecher und Ladekonus ø 10 mm (30-530-00)
Haemorrhoidal suction ligator with finger cut-off and loading cone ø 10 mm (30-530-00)
Ligador de aspiración para hemorroides con interruptor y cono de carga ø 10 mm (30-530-00)
Ligateur aspirateur pour hémorro des avec interrupteur et cône d'aspiration ø 10 mm (30-530-00)
Legatore emorroidale con aspiratore, leva d'arresto e cono di carica ø 10 mm (30-530-00)

1/2

30-540-36
36,5 cm, 14 1/2“

Hämorrhoiden-Saugligator mit Unterbrecher und Ladekonus ø 8 mm (30-540-00)
Haemorrhoidal suction ligator with finger cut-off and loading cone ø 8 mm (30-540-00)
Ligador de aspiración para hemorroides con interruptor y cono de carga ø 8 mm (30-540-00)
Ligateur aspirateur pour hémorro des avec interrupteur et cône d'aspiration ø 8 mm (30-540-00)
Legatore emorroidale con aspiratore, leva d'arresto e cono di carica ø 8 mm (30-540-00)

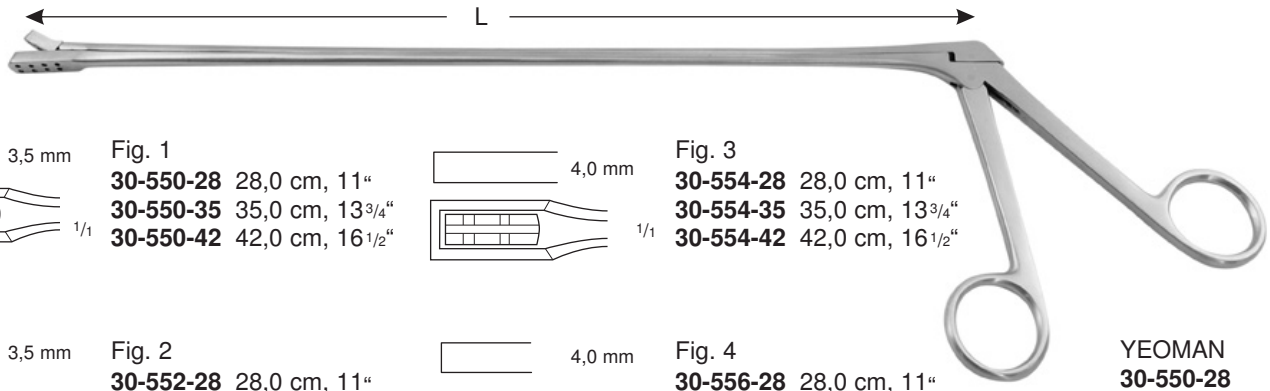
1/2

30-545-36
36,5 cm, 14 1/2“

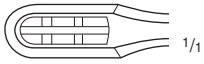
Hämorrhoiden-Saugligator mit Unterbrecher und Ladekonus ø 10 mm (30-545-00)
Haemorrhoidal suction ligator with finger cut-off and loading cone ø 10 mm (30-545-00)
Ligador de aspiración para hemorroides con interruptor y cono de carga ø 10 mm (30-545-00)
Ligateur aspirateur pour hémorro des avec interrupteur et cône d'aspiration ø 10 mm (30-545-00)
Legatore emorroidale con aspiratore, leva d'arresto e cono di carica ø 10 mm (30-545-00)

1/2

INCHES



3,5 mm



1/1

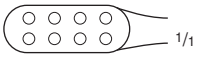
Fig. 1
30-550-28 28,0 cm, 11“
30-550-35 35,0 cm, 13 3/4“
30-550-42 42,0 cm, 16 1/2“

4,0 mm

1/1

Fig. 3
30-554-28 28,0 cm, 11“
30-554-35 35,0 cm, 13 3/4“
30-554-42 42,0 cm, 16 1/2“

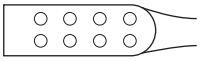
3,5 mm



1/1

Fig. 2
30-552-28 28,0 cm, 11“
30-552-35 35,0 cm, 13 3/4“
30-552-42 42,0 cm, 16 1/2“

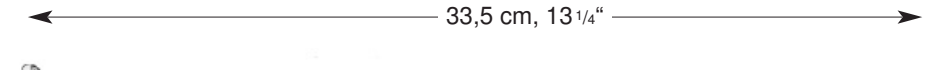
4,0 mm



1/1

Fig. 4
30-556-28 28,0 cm, 11“
30-556-35 35,0 cm, 13 3/4“
30-556-42 42,0 cm, 16 1/2“

YEOMAN
30-550-28
- 30-556-42



360°

drehbar
turnable
girable
rotative
rotante

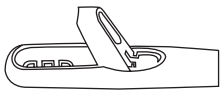
30-360-00

Griff allein
Handle only
Mango suelto
Manche seul
Manico solo

1/3

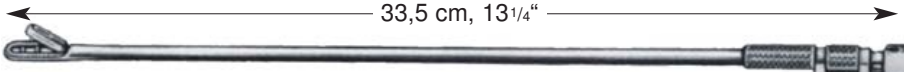
YEOMAN
30-360-33
- 30-360-38

3,8 mm



1/1

► **30-360-33** 33,5 cm, 13 1/4“ (90-360-10 Aufsatz allein • Stem only • Punta suelta • Rallonge seule • Punta sola)
30-360-38 38,5 cm, 15 1/4“ (90-360-11 Aufsatz allein • Stem only • Punta suelta • Rallonge seule • Punta sola)



360°

drehbar
turnable
girable
rotative
rotante

30-370-00

Griff allein
Handle only
Mango suelto
Manche seul
Manico solo

1/3

3,8 mm

1/1

30-370-33 33,5 cm, 13 1/4“ (30-370-10 Aufsatz allein • Stem only • Punta suelta • Rallonge seule • Punta sola)

MILLIMETERS

INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

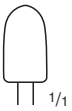
31

Leber, Galle, Niere
Liver, Gall bladder, Kidney
Higado, Biliares, Renales
Foie, Biliaire, Rénaux
Fegato, Biliari, Renali

Gallengangsonden
Gall Duct Probes
Sondas para el conducto biliar
Dilatateurs à voies biliaires
Dilatatori per condotti biliari

31-100-42
ø 4,2 mm

► **31-100-60**
ø 6,0 mm



31-100-70
ø 7,0 mm

DESJARDINS
31-100-42
-31-100-70
28 cm, 11“

Gallengangsonden, federnd

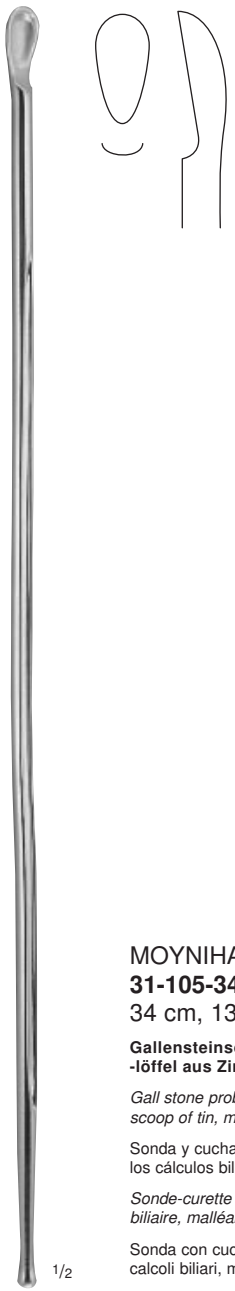
Gall duct probes, flexible

Sondas para el conducto biliar, flexible

Dilatateurs à voies biliaires flexible

Dilatatori per condotti biliari flessibili

ø 5,0 mm



MOYNIHAN
31-105-34
34 cm, 13 1/2“

Gallensteinsonde und -löffel aus Zinn, biegsam

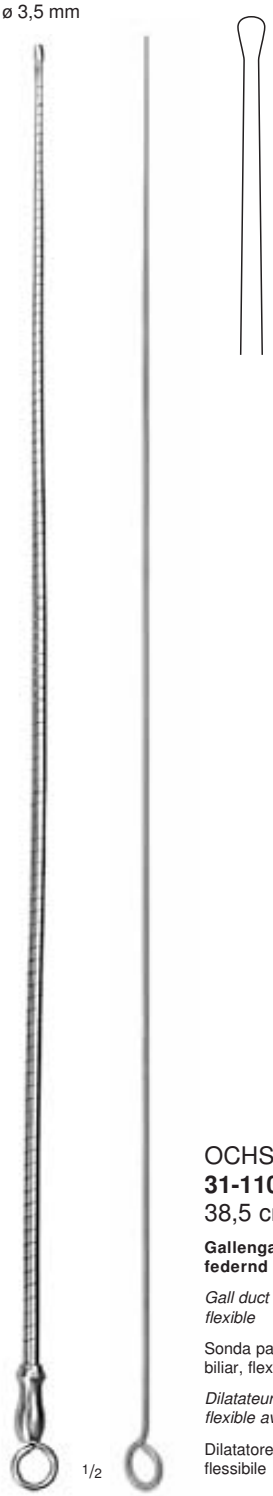
Gall stone probe and scoop of tin, malleable

Sonda y cucharilla para los cálculos biliares, maleable

Sonde-curette pour vésicule biliaire, malléable

Sonda con cucchiaio per calcoli biliari, malleabile

ø 3,5 mm



OCHSNER
31-110-38
38,5 cm, 15 1/4“

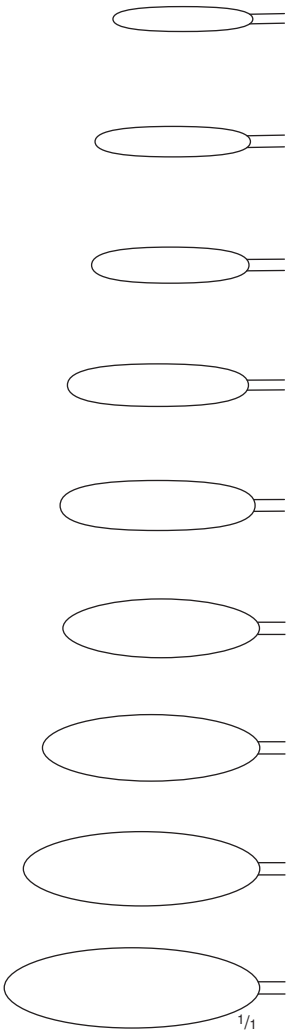
Gallengangsonde, federnd

Gall duct probes, flexible

Sonda para el conducto biliar, flexible

Dilatateur à voies biliaires flexible avec conducteur

Dilatatore per condotti biliari flessibile



31-150-03
ø 3 mm x 210 mm

31-150-04
ø 4 mm x 210 mm

31-150-05
ø 5 mm x 210 mm

31-150-06
ø 6 mm x 210 mm

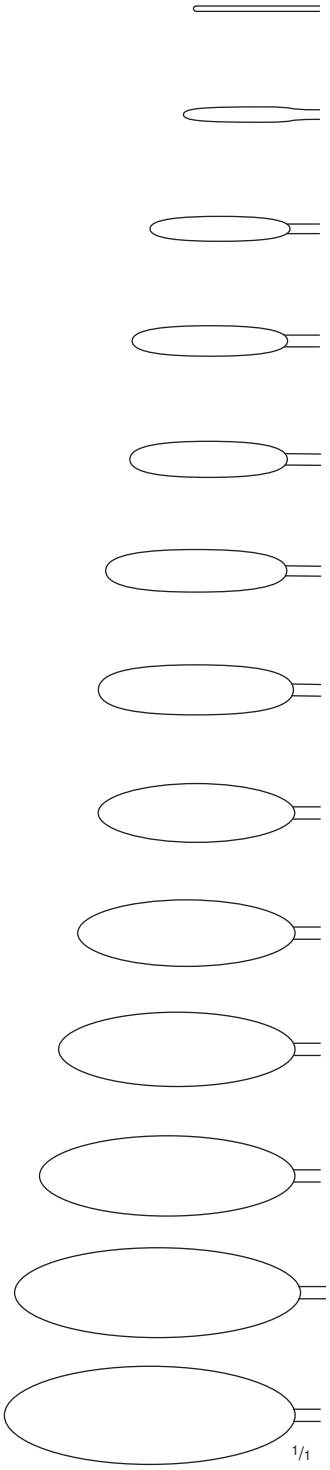
31-150-07
ø 7 mm x 210 mm

31-150-08
ø 8 mm x 210 mm

31-150-09
ø 9 mm x 210 mm

31-150-10
ø 10 mm x 210 mm

31-150-11
ø 11 mm x 210 mm



31-160-01
ø 1 mm x 320 mm

31-160-02
ø 2 mm x 320 mm

31-160-03
ø 3 mm x 320 mm

31-160-04
ø 4 mm x 320 mm

31-160-05
ø 5 mm x 320 mm

► **31-160-06**
ø 6 mm x 320 mm

31-160-07
ø 7 mm x 320 mm

31-160-08
ø 8 mm x 320 mm

31-160-09
ø 9 mm x 320 mm

31-160-10
ø 10 mm x 320 mm

31-160-11
ø 11 mm x 320 mm

31-160-12
ø 12 mm x 320 mm

31-160-13
ø 13 mm x 320 mm

BAKES
31-150-00

Satz von 9 Gallengang-Dilatationsoliven 31-150-03 bis 31-150-11, biegsam, in Plastiktasche (31-150-01)

Set of 9 common bile duct dilators 31-150-03 to 31-150-11, malleable, in plastic roll (31-150-01)

Juego de 9 dilatadores para el conducto biliar del 31-150-03 al 31-150-11, maleable, en bolsa de plástico (31-150-01)

Jeu de 9 dilatateurs biliaires du 31-150-03 au 31-150-11 malléables en sachet plastique (31-150-01)

Set di 9 dilatatori per condotti biliari dal 31-150-03 al 31-150-11, malleabili, con rotolo di plastico (31-150-01)

BAKES
31-160-00

Satz von 13 Gallengang-Dilatationsoliven 31-160-01 bis 31-160-13, biegsam, in Plastiktasche (31-160-01)

Set of 13 common bile duct dilators 31-160-01 to 31-160-13, malleable, in plastic roll (31-160-01)

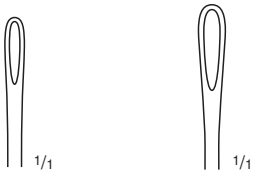
Juego de 13 dilatadores para el conducto biliar del 31-160-01 al 31-160-13, maleable, en bolsa de plástico (31-160-01)

Jeu de 13 dilatateurs biliaires du 31-160-01 au 31-160-13 malléables en sachet plastique (31-160-01)

Set di 13 dilatatori per condotti biliari dal 31-160-01 al 31-160-13, malleabili, con rotolo di plastico (31-160-01)

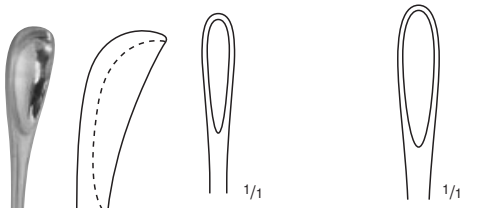
Gallensteinlöffel
Gall Stone Scoops
Cucharillas para los cálculos biliares
Curettes pour calculs biliaires
Cucchiai per calcoli biliari

Gallenblasenlöffel
Gall bladder scoop
Cucharilla para la vesicula biliar
Cuiller pour vésicule biliaire
Cucchiaio per colecisti



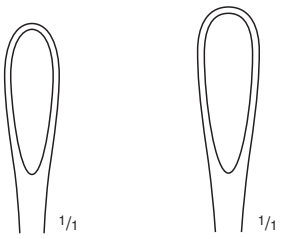
31-195-03
3,1 mm

31-195-04
4,2 mm



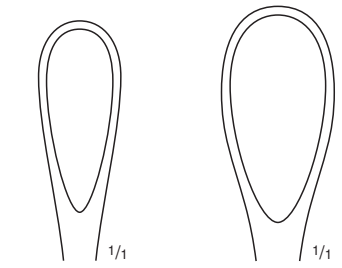
31-195-05
5,2 mm

31-195-06
6,0 mm



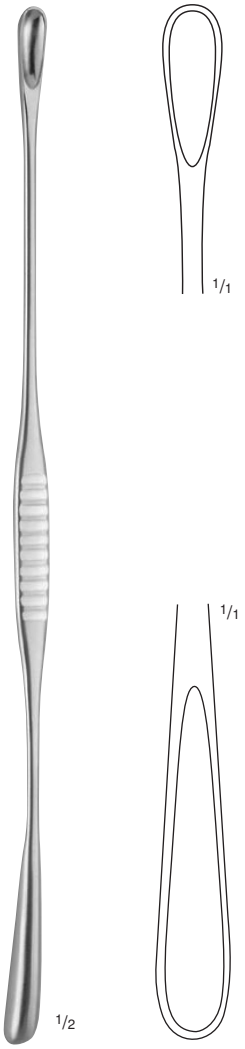
31-195-07
7,2 mm

31-195-08
8,3 mm



► **31-195-11**
11,4 mm

31-195-15
15,0 mm



MAYO
31-190-27
27,5 cm, 10 3/4“

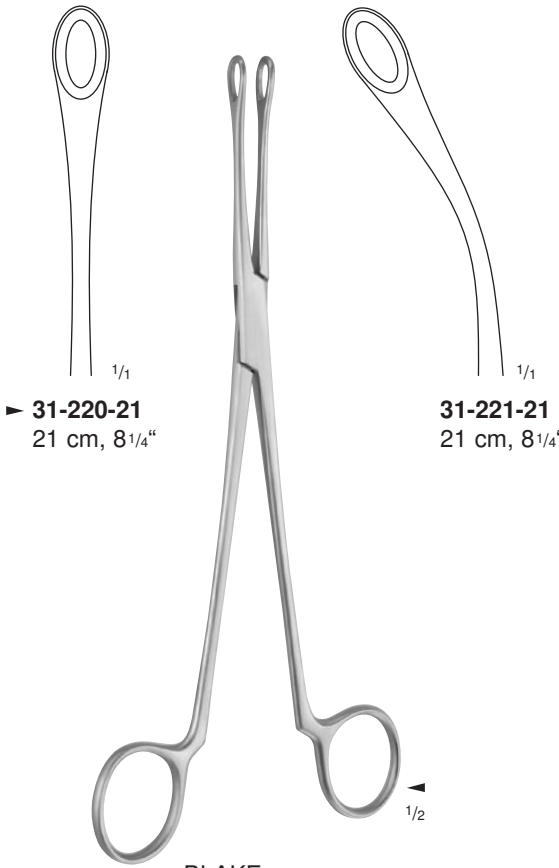
Gallensteinlöffel
Gall Stone Scoops
Cucharillas para los cálculos biliares
Curettes pour calculs biliaires
Cucchiai per calcoli biliari

LUER-KOERTE
31-195-03
- 31-195-15
31 cm, 12 1/4“

Gallensteinlöffel, biegsam
Gall Stone Scoops, malleable
Cucharillas para los cálculos biliares, maleable
Curettes pour calculs biliaires, malléables
Cucchiai per calcoli biliari, malleabili

MOORE
31-198-30
30 cm, 12“

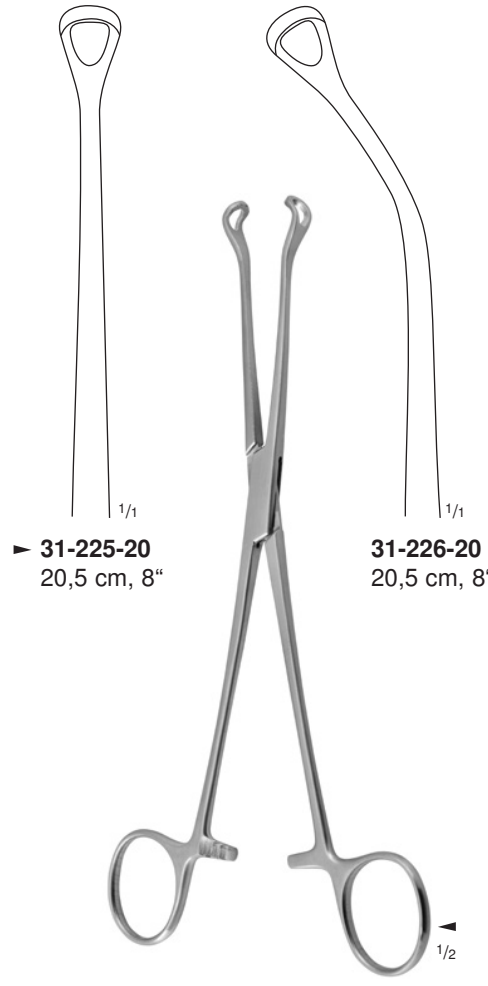
Gallenblasenlöffel
Gall bladder scoop
Cucharilla para la vesicula biliar
Cuillère pour vésicule biliaire
Cucchiaio per colecisti



► **31-220-21**
21 cm, 8 1/4“

31-221-21
21 cm, 8 1/4“

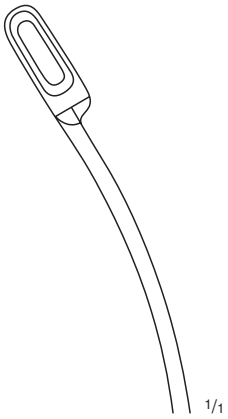
BLAKE
31-220-21
- 31-221-21



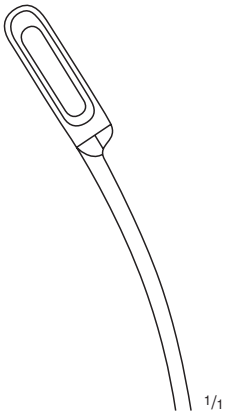
► **31-225-20**
20,5 cm, 8“

31-226-20
20,5 cm, 8“

MAYO-BLAKE
31-225-20
- 31-226-20



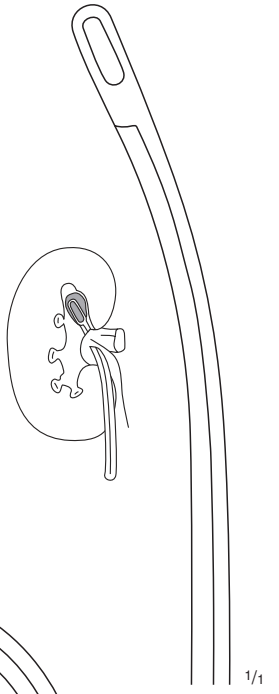
31-240-23
23 cm, 9“



► **31-241-23**
23 cm, 9“

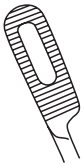
MIXTER
31-230-22
22,5 cm, 9“

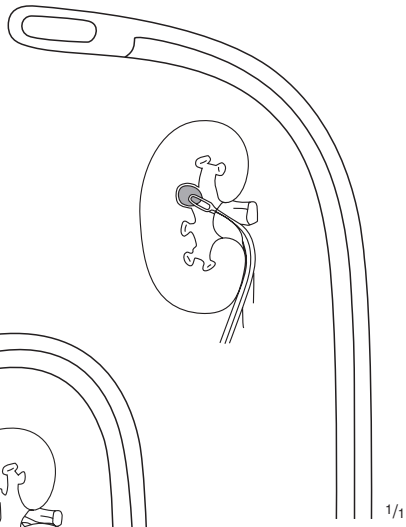
DESJARDINS
31-240-23
- 31-241-23



1/1

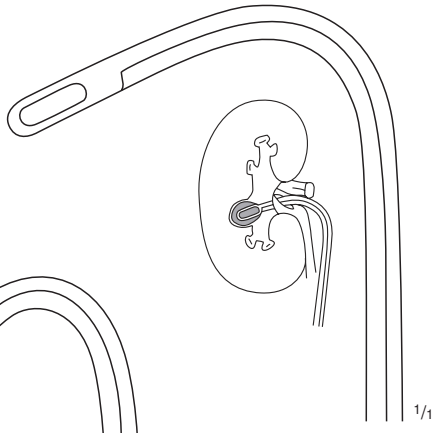
► **31-250-01**
23 cm, 9“





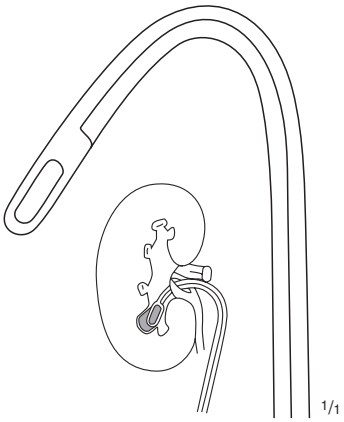
1/1

31-250-02
20,5 cm, 8“



1/1

31-250-03
19 cm, 7 1/2“



1/1

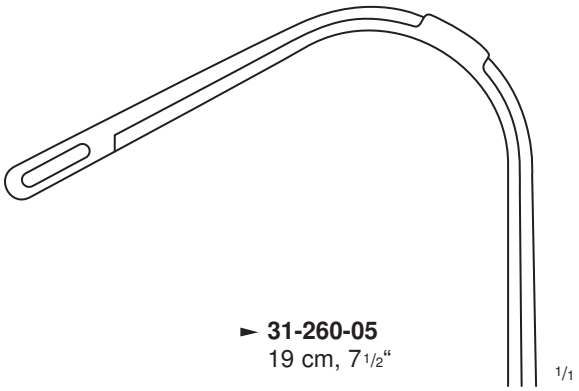
31-250-04
18 cm, 7“

1/2

RANDALL
31-250-01
- 31-250-04

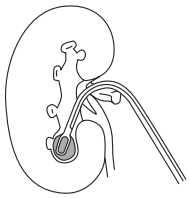
Nierensteinzangen
Kidney Stone Forceps
Pinzas para los cálculos renales
Pinces pour les calculs rénaux
Pinze per calcoli renali

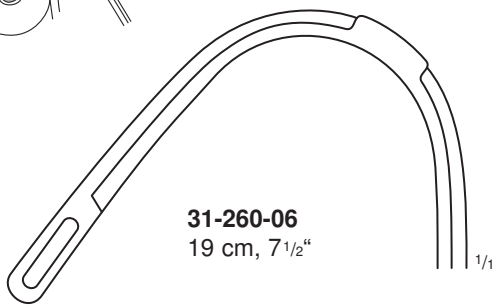
Nierenfaßzange
Kidney Elevating Forceps
Pinza para sostener el riñón
Pince pour la préhension du rein
Pinza per afferrare il rene



► **31-260-05**
19 cm, 7 1/2“

1/1





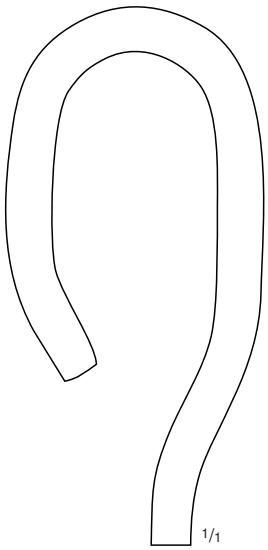
31-260-06
19 cm, 7 1/2“

1/1

1/2

RANDALL
31-260-05
- 31-260-06

Nierensteinzangen
Kidney Stone Forceps
Pinzas para los cálculos renales
Pinces pour les calculs rénaux
Pinze per calcoli renali



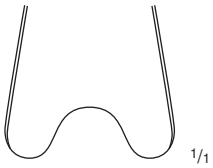
1/1

1/2

DARTIGUES
31-270-28
28 cm, 11“

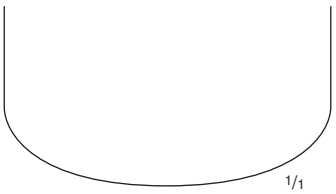
Nierenfaßzange
Kidney elevating forceps
Pinza para sostener el riñón
Hystérolabe
Pinza per afferrare il rene

INCHES



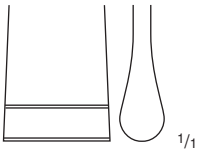
1/1

23 x 25 mm (AxB)



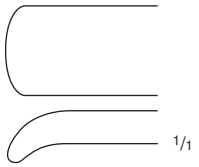
1/1

68 x 38 mm (AxB)



1/1

36 x 13 mm (AxB)



1/1

36 x 38 mm (AxB)

1/2

YOUNG
31-280-23
23 cm, 9“

Bulbus-Haken
Bulbus hook
Gancho para el bulbus
Crochet en bulbus
Bulbo ad uncino

1/2

YOUNG
31-281-22
22 cm, 8 3/4“

anterior
anterior
anterior
antérieur
anteriore

1/2

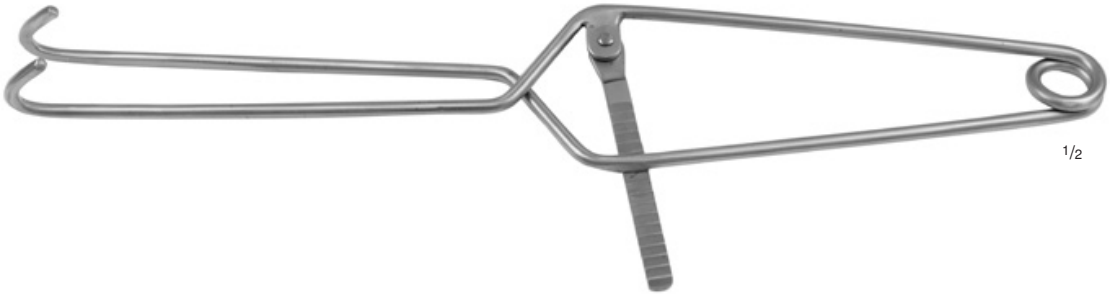
YOUNG
31-282-21
21,5 cm, 8 1/2“

gegabelt
forked
horquilla
en fourche
a forchetta

1/2

YOUNG
31-283-22
22,5 cm, 9“

lateral
lateral
lateral
latéral
laterale



MILLIN
31-284-29
29,5 cm, 11 3/4“

Blasenhalsspreizer
Bladder neck spreader
Dilatador para el cuello vesical
Dilatateur vésicale
Dilatatore per collo vescicale

MILLIN
31-285-23
23 cm, 9“

Kapselfaßzange, zur retropubischen Prostatektomie

Capsule forceps, for retropubic prostatectomy

Pinza capsular para prostatectomía retropúbica

Pince pour saisir les capsules, pour prostatectomie rétropubienne

Pinza per prendere capsule, per prostatettomia retropubica

MILLIN
31-286-23
23 cm, 9“

Faßzange, 8x7 Zähne, für die vorderen Lappen

Prostatic lobe holding forceps, for anterior lobes, 8x7 teeth

Pinza para coger los lóbulos anteriores, 8x7 dientes

Pince pour saisir les lambeaux antérieurs, 8x7 dents

Pinza per afferrare i lobi prostatici anteriori, 8x7 denti

MILLIN
31-287-24
24 cm, 9 1/2“

Fadenführungszange
Ligature carrying forceps
Pinza porta-ligaduras supra-pubiana
Pince porte-fil
Pinza portafilo

1/2

	Ø mm	Charr. (French)
► **31-300-08**	2 2/3	8
31-300-10	3 1/3	10
31-300-12	4	12
31-300-14	4 2/3	14
31-300-16	5 1/3	16
31-300-18	6	18
31-300-20	6 2/3	20

15 cm, 6“

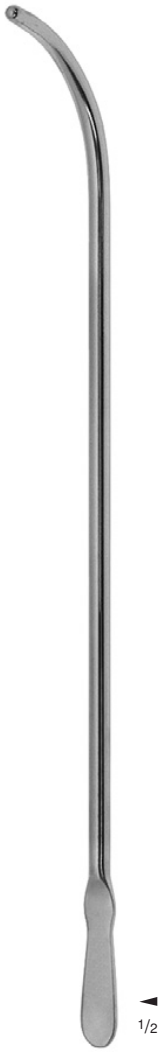
Metallkatheter für Frauen
Metal catheters for women
Sondas metálicas para mujeres
Sondes vésicales metalliques pour femmes
Cateteri metallici per donne

1/2

	Ø mm	Charr. (French)
► **31-310-08**	2 2/3	8
31-310-10	3 1/3	10
31-310-12	4	12
31-310-14	4 2/3	14
31-310-16	5 1/3	16
31-310-18	6	18
31-310-20	6 2/3	20

25 cm, 10“

Metallkatheter für Männer
Metal catheters for men
Sondas metálicas para hombres
Sondes vésicales metalliques pour hommes
Cateteri metallici per uomini



1/2

VAN BUREN	Ø mm	Charr. (French)
31-350-08	2 2/3	8
31-350-10	3 1/3	10
31-350-12	4	12
31-350-14	4 2/3	14
► **31-350-16**	5 1/3	16
31-350-18	6	18
31-350-20	6 2/3	20
31-350-22	7 1/3	22
31-350-24	8	24
31-350-26	8 2/3	26
31-350-28	9 1/3	28
31-350-30	10	30
31-350-32	10 2/3	32
31-350-34	11 1/3	34
31-350-36	12	36

27,5 cm, 10 3/4“

Dilatationsbougies
Dilating bougies
Bujías dilatadoras
Bougies dilatatrices
Candelette dilatatrici

GUYON
31-360-39
39 cm, 15 1/2"

Katheter-Einführungsinstrument

Catheter introducing instrument

Instrumento para introducir catéteres

Mandrin pour sondes en gomme

Strumento per introdurre cateteri o sonde

GUYON
31-360-35
35 cm, 13 3/4"

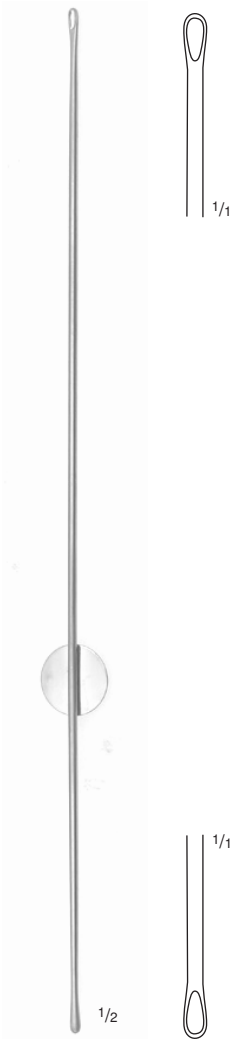
Katheterspanner und Einführungsinstrument

Catheter guide (introducer)

Guía para catéteres (introductor)

Mandrin pour sondes

Catetere guida (interoduttore)



31-362-27
27 cm, 10 3/4"

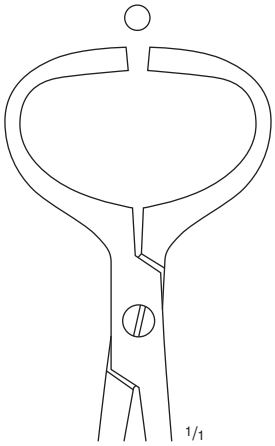
Sekretlöffel, biegsam

Secretion curette, malleable

Cucharilla para secreción, maleable

Cuillères pour prélèvements des secrétions, malléables

Curetta per secrezioni, malleabile



31-370-14
14,5 cm, 5 3/4"

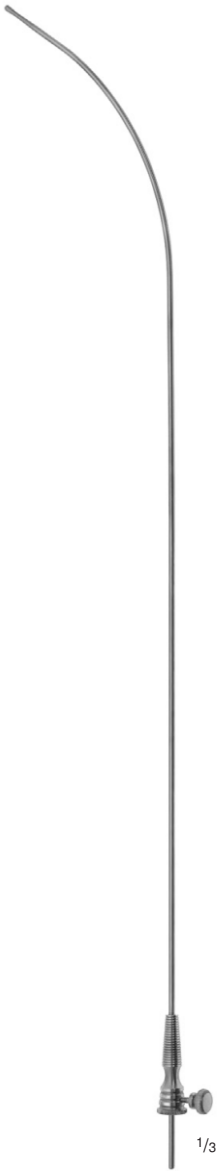
Klemme zum Fixieren des Samenstrangs

Fixation clamp for the spermatic cord

Pinza para fijar el cordón espermatico

Pince pour fixer le cordon

Pinza per fissare il tronco spermatico



DITTEL
31-375-46
46 cm, 18"

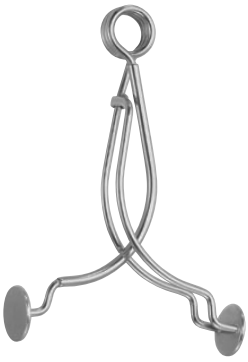
Katheterspanner und Einführungsinstrument

Catheter guide (introducer)

Guía para catéteres (introductor)

Mandrin pour sondes

Catetere guida (interoduttore)



1/2

STOCKMANN
31-380-08
8 cm, 3 1/8"

Penisklemme
Penis clamp
Compresor urétral
Compresseur de l'urètre
Serrapene

1/2

STRAUSS
31-382-11
11 cm, 4 3/8"

Penisklemme
Penis clamp
Compresor urétral
Compresseur de l'urètre
Serrapene

1/2

MOGEN
31-385-07
7,5 cm, 3"

Beschneidungs- (Circumcisions-) Instrument
Circumcision instrument
Instrumento para circuncisión
Instrument de circoncision
Strumento per circoncisione

1/2

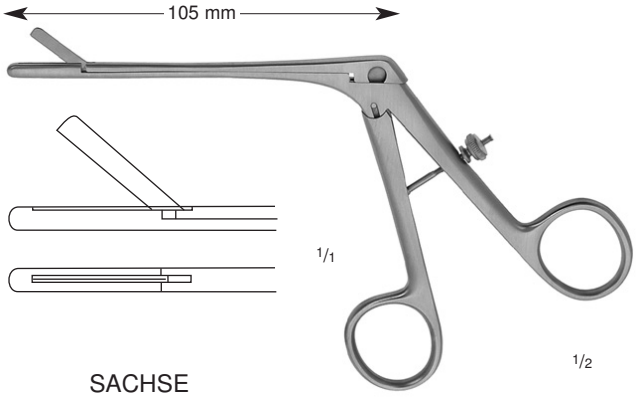
31-390-08 ø 8 mm
für Säuglinge • *baby size* • para bebés • *pour bébés* • per neonati

31-390-11 ø 11 mm
31-390-13 ø 13 mm
für Knaben • *child size* • para niños • *pour garçons* • per bambini

31-390-16 ø 16 mm
31-390-21 ø 21 mm
für Jugendliche • *adolescent size* • para adolescentes • *pour adolescents* • per adolescenti

31-390-26 ø 26 mm
31-390-32 ø 32 mm
für Männer • *men´s size* • para hombres • *pour hommes* • per uomini

Beschneidungs- (Circumcisions-) Instrumente
Circumcision instruments
Instrumentos para circuncisión
Instruments de circoncision
Strumenti per circoncisione



1/1

1/2

SACHSE
31-392-19
19,5 cm, 7 3/4"

Meatotom
Meatotome
Meatótomo
Méatotome
Meatotomo

31-395-01

1/2

KNUTSON
31-395-00

Urethrographie-Instrument, bestehend aus verstellbarer Penishalterung mit verschiebbarer Kanüle mit Konus (31-395-01)

Urethrography-instrument consisting of holder, penile, adjustable with sliding cannula with cone (31-395-01)

Instrumento de uretrografía, compuesto del soporte para el penis ajustable, con cánula regulable con cono (31-395-01)

Uréthrographe avec support réglable pour le pénis, canule à robinet, avec embout (31-395-01)

Strumento per ureterografia, composto da supporto per il pene regolabile, con cannula scorrevole e cono (31-395-01)

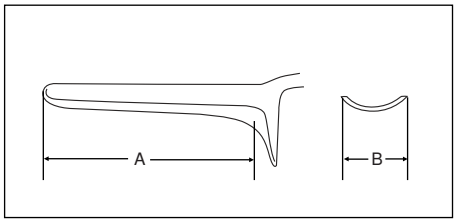
MILLIMETERS

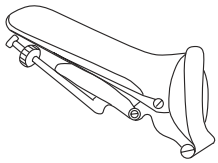
INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

32

Gynäkologie
Gynecology
Ginecología
Gynécologie
Ginecologia





1/2

CUSCO
32-100-01
75 x 17 mm (AxB)

Scheidenspekulum für Jungfrauen, mit seitlicher Stellschraube, Griff umlegbar

Vaginal speculum for virgins with lateral fixation screw, tilt-down handle

Espéculo vaginal para virgenes, con tornillo de sujeto lateral, mango plegable

Spéculum vaginal pour vierges, avec fixation latérale à vis

Specolo vaginale per vergini, con vite di regolazione laterale

1/2

CUSCO
32-102-01 75 x 32 mm (AxB)
► **32-102-02** 85 x 35 mm (AxB)
32-102-03 100 x 35 mm (AxB)

Scheidenspekula mit seitlicher Stellschraube, Griff umlegbar

Vaginal specula with lateral fixation screw, tilt-down handle

Espéculos vaginales con tornillo de sujeto lateral, mango plegable

Spéculums vaginaux, avec fixation latérale à vis

Speculi vaginali, con vite di regolazione laterale

1/2

CUSCO
► **32-104-01** 75 x 32 mm (AxB)
32-104-02 85 x 35 mm (AxB)
32-104-03 100 x 35 mm (AxB)

Scheidenspekula mit zentraler Stellschraube, Griff umlegbar

Vaginal specula with central fixation screw, tilt-down handle

Espéculos vaginales con tornillo de sujeto central, mango plegable

Spéculums vaginaux, avec fixation centrale à vis

Speculi vaginali, con vite di regolazione centrale

1/2

CUSCO
32-105-01
75 x 17 mm (AxB)

Scheidenspekulum für Jungfrauen, mit zentraler Stellschraube, Griff umlegbar

Vaginal speculum for virgins with central fixation screw, tilt-down handle

Espéculo vaginal para virgenes, con tornillo de sujeto central, mango plegable

Spéculum vaginal pour vierges, avec fixation centrale à vis

Speculo vaginale per vergini, con vite di regolazione centrale

INCHES

1/2

CUSCO

32-110-01 90 x 22-25 mm (AxB)
► **32-110-02** 100 x 25-27 mm (AxB)
32-110-03 105 x 27-30 mm (AxB)

Scheidenspekula, Schweizer Modell (konisch), mit seitlicher Stellschraube, Griff umlegbar

Vaginal specula, Swiss pattern, cone shaped, with lateral fixation screw, tilt-down handle

Espéculos vaginales, modelo suizo (cónico), con tornillo de sujeto lateral, mango plegable

Spéculums vaginaux, modèle suisse (conique), avec fixation latérale à vis

Speculi vaginali, modello svizzero, profilo a cono con vite di regolazione laterale

1/2

TRELAT

32-112-01 85 x 33 mm (AxB)
► **32-112-02** 95 x 35 mm (AxB)
32-112-03 115 x 43 mm (AxB)

Scheidenspekula, parallel öffnend, Griff umlegbar

Vaginal specula, parallel opening, tilt-down handle

Espéculos vaginales, apertura paralela, mango plegable

Spéculums vaginaux, à valves parallèles

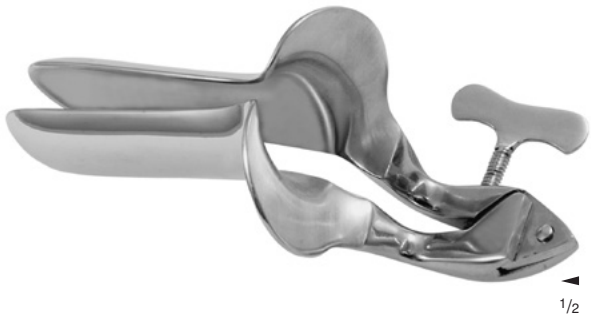
Speculi vaginali, apertura parallela

1/2

COLLIN-LANDAU

32-114-01 90 x 28 mm (AxB)
► **32-114-02** 100 x 35 mm (AxB)
32-114-03 110 x 40 mm (AxB)

Scheidenspekula, oberes Spekulablatt kürzer
Vaginal specula, upper blade of specula shortened
Espéculos vaginales, valvas superior más corta
Spéculums vaginaux, valve supérieure plus courte
Speculi vaginali, valva superiore corta



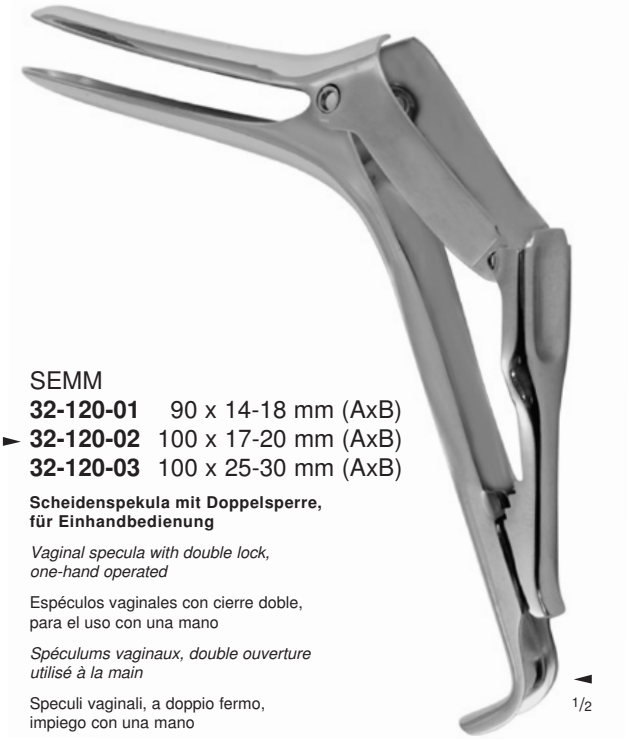
1/2

COLLIN

32-116-01 90 x 28 mm (AxB)
► **32-116-02** 100 x 35 mm (AxB)
32-116-03 110 x 40 mm (AxB)

Scheidenspekula
Vaginal specula
Espéculos vaginales
Spéculums vaginaux
Speculi vaginali

MILLIMETERS



SEMM
32-120-01 90 x 14-18 mm (AxB)
► **32-120-02** 100 x 17-20 mm (AxB)
32-120-03 100 x 25-30 mm (AxB)

Scheidenspekula mit Doppelsperre, für Einhandbedienung

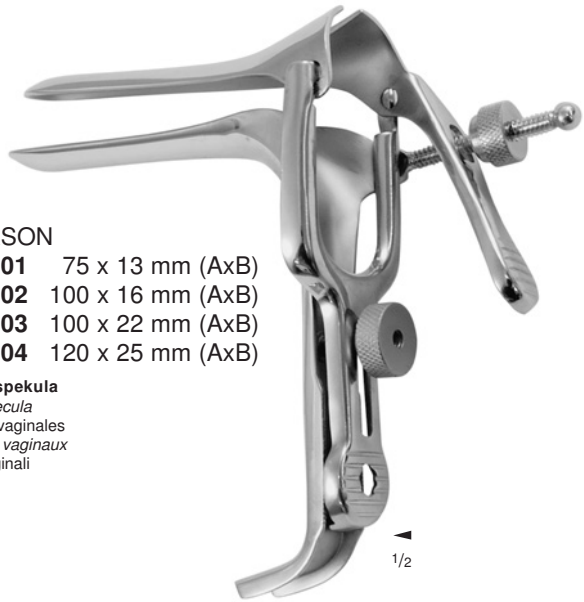
Vaginal specula with double lock, one-hand operated

Espéculos vaginales con cierre doble, para el uso con una mano

Spéculums vaginaux, double ouverture utilisé à la main

Speculi vaginali, a doppio fermo, impiego con una mano

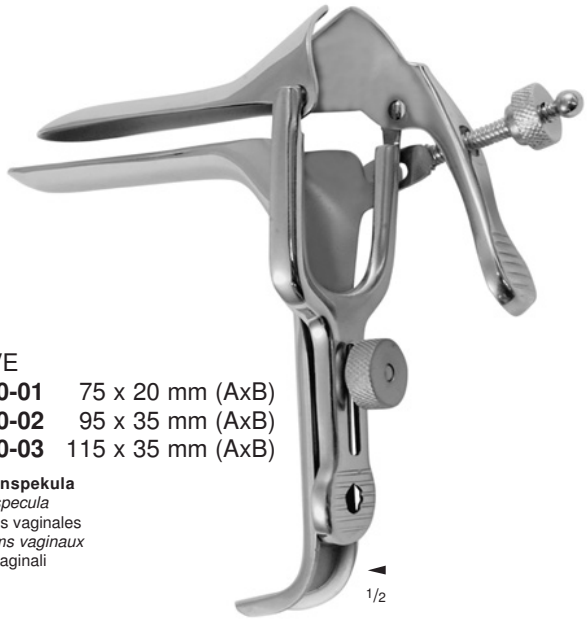
◄ 1/2



PEDERSON
32-125-01 75 x 13 mm (AxB)
32-125-02 100 x 16 mm (AxB)
► **32-125-03** 100 x 22 mm (AxB)
32-125-04 120 x 25 mm (AxB)

Scheidenspekula
Vaginal specula
Espéculos vaginales
Spéculums vaginaux
Speculi vaginali

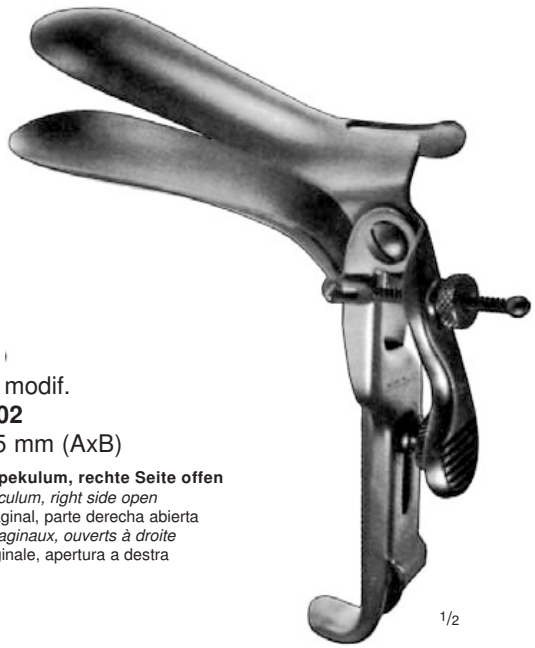
◄ 1/2



GRAVE
32-130-01 75 x 20 mm (AxB)
► **32-130-02** 95 x 35 mm (AxB)
32-130-03 115 x 35 mm (AxB)

Scheidenspekula
Vaginal specula
Espéculos vaginales
Spéculums vaginaux
Speculi vaginali

◄ 1/2



GRAVE modif.
32-135-02
100 x 35 mm (AxB)

Scheidenspekulum, rechte Seite offen
Vaginal speculum, right side open
Espéculo vaginal, parte derecha abierta
Spéculum vaginaux, ouverts à droite
Speculo vaginale, apertura a destra

1/2

Oberfläche geschwärzt
Surface black-finish
Superficie negra
Surface noire
Superfice nera

PEDERSON
32-140-01 75 x 13 mm (AxB)
► **32-140-02** 100 x 22 mm (AxB)
32-140-03 120 x 25 mm (AxB)

Scheidenspekula für Laserchirurgie, mit Absaugung am oberen Blatt

Vaginal specula for laser surgery, suctioning from upper blade

Espéculos vaginales para la cirugía con laser, tubo de succión en la valva superior

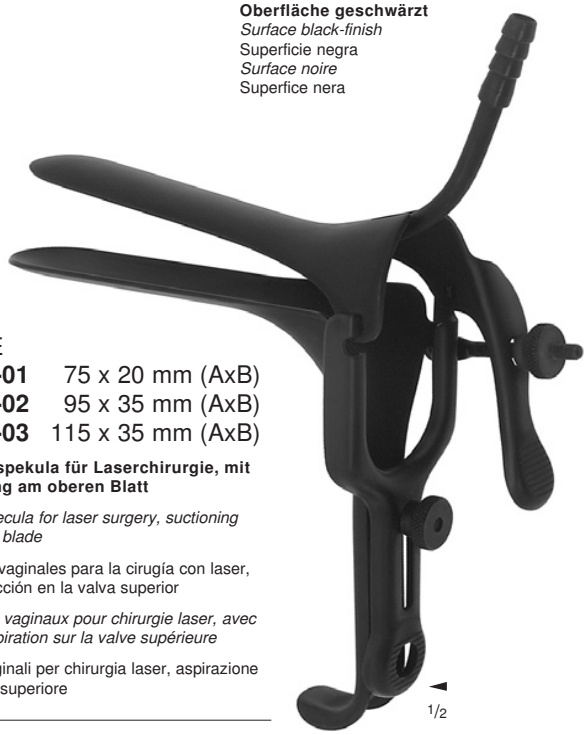
Spéculums vaginaux pour chirurgie laser, avec embout aspiration sur la valve supérieure

Speculi vaginali per chirurgia laser, aspirazione dalla valva superiore

◄ 1/2

PEDERSON
32-141-01 75 x 13 mm (AxB)
32-141-02 100 x 22 mm (AxB)
32-141-03 120 x 25 mm (AxB)

Scheidenspekula für Laserchirurgie, mit Absaugung am unteren Blatt
Vaginal specula for laser surgery, suctioning from lower blade
Espéculos vaginales para la cirugía con laser, tubo de succión en la valva inferior
Spéculums vaginaux pour chirurgie laser, avec embout aspiration sur la valve inférieure
Speculi vaginali per chirurgia laser, aspirazione dalla valva inferiore



Oberfläche geschwärzt
Surface black-finish
Superficie negra
Surface noire
Superfice nera

GRAVE
32-145-01 75 x 20 mm (AxB)
► **32-145-02** 95 x 35 mm (AxB)
32-145-03 115 x 35 mm (AxB)

Scheidenspekula für Laserchirurgie, mit Absaugung am oberen Blatt

Vaginal specula for laser surgery, suctioning from upper blade

Espéculos vaginales para la cirugía con laser, tubo de succión en la valva superior

Spéculums vaginaux pour chirurgie laser, avec embout aspiration sur la valve supérieure

Speculi vaginali per chirurgia laser, aspirazione dalla valva superiore

◄ 1/2

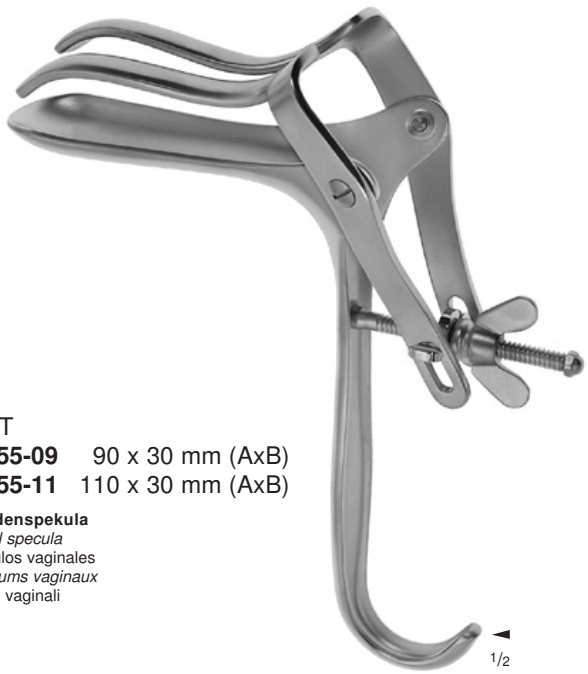
GRAVE
32-146-01 75 x 20 mm (AxB)
32-146-02 95 x 35 mm (AxB)
32-146-03 115 x 35 mm (AxB)

Scheidenspekula für Laserchirurgie, mit Absaugung am unteren Blatt
Vaginal specula for laser surgery, suctioning from lower blade
Espéculos vaginales para la cirugía con laser, tubo de succión en la valva inferior
Spéculums vaginaux pour chirurgie laser, avec embout aspiration sur la valve inférieure
Speculi vaginali per chirurgia laser, aspirazione dalla valva inferiore

DE VILBISS
32-150-32
102 x 32 mm (AxB)

Scheidenspekulum
Vaginal speculum
Espéculo vaginal
Spéculum vaginal
Speculo vaginale

1/2



NOTT
► **32-155-09** 90 x 30 mm (AxB)
32-155-11 110 x 30 mm (AxB)

Scheidenspekula
Vaginal specula
Espéculos vaginales
Spéculums vaginaux
Speculi vaginali

◄ 1/2

Spekula allein
Specula only
Espéculos sueltos
Spéculums seuls
Solo speculi

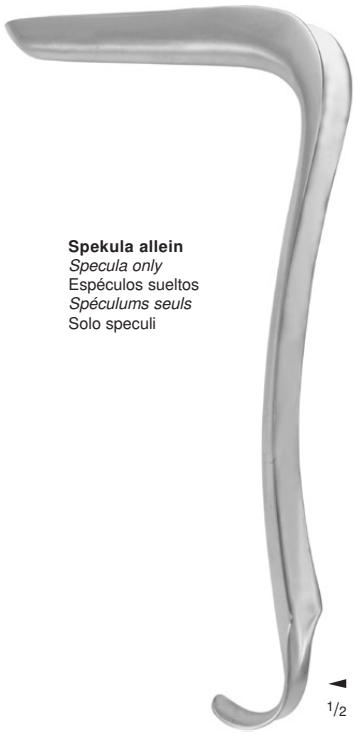
KALLMORGEN
► **32-160-01** 70 x 40 mm (AxB)
32-160-02 90 x 40 mm (AxB)

Halter allein
Retractors only
Valvas sueltas
Valves seules
Solo valve

KALLMORGEN
► **32-162-01** 75 x 33 mm (AxB)
32-162-02 95 x 33 mm (AxB)

Satz aus je 1 Spekulum und 1 Halter
Set of 1 speculum and 1 retractor each
Juego de 1 espéculo y 1 valva
Jeu de 1 spéculum et 1 valve
Serie da 1 specolo e 1 valva

KALLMORGEN
► **32-164-01** 70 x 40 mm (AxB)
32-164-02 90 x 40 mm (AxB)



Spekula allein
Specula only
Espéculos sueltos
Spéculums seuls
Solo speculi

KRISTELLER
32-170-01 70 x 27 mm (AxB)
► **32-170-02** 80 x 30 mm (AxB)
32-170-03 90 x 36 mm (AxB)

Halter allein
Retractors only
Valvas sueltas
Valves seules
Solo valve

KRISTELLER
32-172-01 75 x 23 mm (AxB)
► **32-172-02** 85 x 26 mm (AxB)
32-172-03 100 x 32 mm (AxB)

Satz aus je 1 Spekulum und 1 Halter
Set of 1 speculum and 1 retractor each
Juego de 1 espéculo y 1 valva
Jeu de 1 spéculum et 1 valve
Set speculo e valva

KRISTELLER
32-174-01 70 x 27 mm (AxB)
► **32-174-02** 80 x 30 mm (AxB)
32-174-03 90 x 36 mm (AxB)

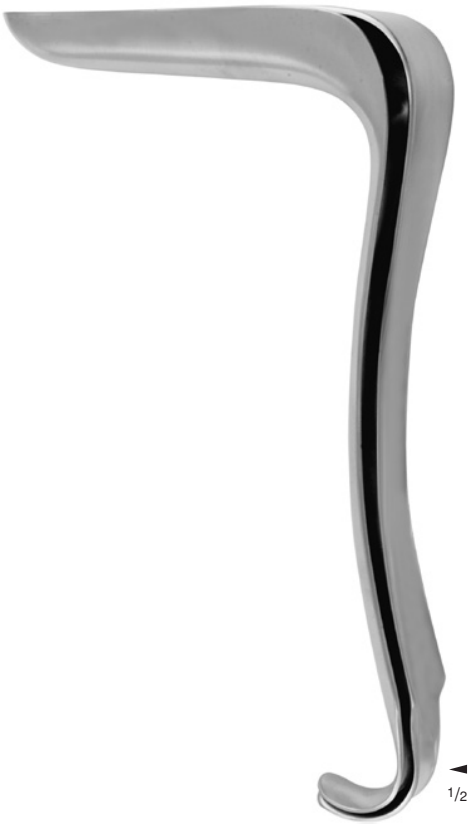
mit konisch verlaufenden Blättern, für Jungfrauen
with conically shaped blades, virgin sizes
con valvas de forma cónica, para virgenes
avec valves coniques, pour vierges
con valve coniche, per vergini

KRISTELLER
► **32-180-01** 105 x 18 mm (AxB)
32-180-02 105 x 21 mm (AxB)

Spekula allein
Specula only
Espéculos sueltos
Spéculums seuls
Solo speculi

KRISTELLER
► **32-182-01** 110 x 14 mm (AxB)
32-182-02 110 x 17 mm (AxB)

Halter allein
Retractors only
Valvas sueltas
Valves seules
Solo valve



KRISTELLER
► **32-184-01** 105 x 18 mm (AxB)
32-184-02 105 x 21 mm (AxB)

Satz aus je 1 Spekulum und 1 Halter
Set of 1 speculum and 1 retractor each
Juego de 1 espéculo y 1 valva
Jeu de 1 spéculum et 1 valve
Set speculo e valva

mit flachen Spekula
specula flat hollow
espéculos con huecos planos
avec les spéculums plats
con speculi piatti

KRISTELLER
32-190-01 105 x 26 mm (AxB)
► **32-190-02** 105 x 28 mm (AxB)
32-190-03 105 x 33 mm (AxB)

Satz aus je 1 Spekulum und 1 Halter
Set of 1 speculum and 1 retractor each
Juego de 1 espéculo y 1 valva
Jeu de 1 spéculum et 1 valve
Set speculo e valva

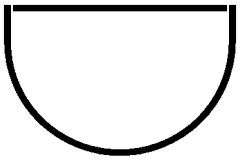
KRISTELLER
32-192-01 105 x 26 mm (AxB)
► **32-192-02** 105 x 28 mm (AxB)
32-192-03 105 x 33 mm (AxB)

Spekula allein
Specula only
Espéculos sueltos
Spéculums seuls
Solo speculi

KRISTELLER
32-194-01 115 x 22 mm (AxB)
► **32-194-02** 115 x 24 mm (AxB)
32-194-03 115 x 29 mm (AxB)

Halter allein
Retractors only
Valvas sueltas
Valves seules
Solo valve

mit tiefen Spekula
specula deep hollow
espéculos con huecos profundos
avec les spéculums profonds
con speculi profondi



1/2

KRISTELLER
32-196-01 110 x 27 mm (AxB)
► **32-196-02** 110 x 30 mm (AxB)
32-196-03 110 x 36 mm (AxB)

Spekula allein
Specula only
Espéculos sueltos
Spéculums seuls
Solo speculi

1/2

KRISTELLER
32-198-01 115 x 23 mm (AxB)
► **32-198-02** 115 x 26 mm (AxB)
32-198-03 115 x 32 mm (AxB)

Halter allein
Retractors only
Valvas sueltas
Valves seules
Solo valve

1/2

KRISTELLER
32-200-01 110 x 27 mm (AxB)
► **32-200-02** 110 x 30 mm (AxB)
32-200-03 110 x 36 mm (AxB)

Satz aus je 1 Spekulum und 1 Halter
Set of 1 speculum and 1 retractor each
Juego de 1 espéculo y 1 valva
Jeu de 1 spéculum et 1 valve
Set speculo e valva

MILLIMETERS

1/2

SIMS

32-210-01	65 x 25 mm (AxB) 70 x 30 mm (AxB) 12,5 cm, 5“
32-210-02	70 x 30 mm (AxB) 70 x 35 mm (AxB) 15,0 cm, 6“
32-210-03	85 x 35 mm (AxB) 90 x 40 mm (AxB) 17,5 cm, 7“

Scheidenspekula, doppelendig
Vaginal specula, double-ended
Espéculos vaginales, dobles
Spéculums vaginaux, doubles
Speculi vaginali, doppi

1/2

BREISKY

32-212-01	70 x 22 mm (AxB) 76 x 25 mm (AxB) 14,0 cm, 5 1/2“
32-212-02	76 x 25 mm (AxB) 82 x 30 mm (AxB) 14,0 cm, 5 1/2“
► **32-212-03**	82 x 30 mm (AxB) 95 x 38 mm (AxB) 17,0 cm, 6 3/4“
32-212-04	95 x 38 mm (AxB) 102 x 44 mm (AxB) 17,0 cm, 6 3/4“

Scheidenspekula, doppelendig
Vaginal specula, double-ended
Espéculos vaginales, dobles
Spéculums vaginaux, doubles
Speculi vaginali, doppi

1/2

JACKSON

32-214-01	75 x 40 mm (AxB)
► **32-214-02**	90 x 40 mm (AxB)
32-214-03	100 x 40 mm (AxB)

1/2

MATHIEU
► **32-220-01** 95 x 13-23 mm (AxB)
32-220-02 95 x 16-30 mm (AxB)

Spekula allein
Specula only
Espéculos sueltos
Spéculums seuls
Solo speculi

1/2

MATHIEU
► **32-222-01** 100 x 11-21 mm (AxB)
32-222-02 100 x 14-27 mm (AxB)

Halter allein
Retractors only
Valvas sueltas
Valves seules
Solo valve

1/2

DOYEN
► **32-224-01** 60 x 30 mm (AxB)
32-224-02 70 x 30 mm (AxB)
32-224-03 80 x 30 mm (AxB)

1/2

BREISKY

	32-230-15	100 x 15 mm (AxB)
	32-230-20	100 x 20 mm (AxB)
►	**32-230-25**	100 x 25 mm (AxB)
	32-230-30	100 x 30 mm (AxB)
	32-230-35	100 x 35 mm (AxB)
	32-230-40	100 x 40 mm (AxB)
	32-231-15	130 x 15 mm (AxB)
	32-231-20	130 x 20 mm (AxB)
	32-231-25	130 x 25 mm (AxB)
	32-231-30	130 x 30 mm (AxB)
	32-231-35	130 x 35 mm (AxB)
	32-231-40	130 x 40 mm (AxB)
	32-232-40	160 x 40 mm (AxB)
	32-233-40	180 x 40 mm (AxB)

1/2

LANDAU

►	**32-235-28**	100 x 28 mm (AxB)
	32-235-38	110 x 38 mm (AxB)

1/2

MATZENAUER

	32-238-15	125 x 15 mm (AxB)
	32-238-20	125 x 20 mm (AxB)
►	**32-238-25**	125 x 25 mm (AxB)
	32-238-30	125 x 30 mm (AxB)
	32-238-35	125 x 35 mm (AxB)
	32-238-40	125 x 40 mm (AxB)

INCHES

1/2

AUVARD-BERLIND
32-240-45
102 x 45 mm (AxB)
1,14 kg

Scheidenspekulum mit festem Gewicht und Löchern im Blatt

Vaginal speculum with fixed weight and holes in blade

Espéculo vaginal con peso fijo y valva perforada

Spéculum vaginal avec poids fixe et valve à trous

Speclo vaginale con peso fisso e fori sulla lama

1/2

AUVARD
32-241-38
83 x 38 mm (AxB)
0,91 kg

► **32-242-38**
83 x 38 mm (AxB)
1,14 kg

32-243-38
83 x 38 mm (AxB)
1,36 kg

Scheidenspekula mit festem Gewicht
Vaginal specula with fixed weight
Espéculos vaginal con peso fijo
Spéculums vaginal avec poids fixe
Speculi vaginali con peso fisso

1/2

AUVARD
32-245-45
102 x 45 mm (AxB)
1,14 kg

Scheidenspekulum mit abnehmbarem Gewicht

Vaginal speculum with detachable weight

Espéculo vaginal con peso desmontable

Spéculum vaginal avec poids démontable

Speculo vaginale a peso smontabile

32-250-01

32-250-02
0,4 kg

32-250-03
0,8 kg

SCHERBACK
32-250-00

Satz, bestehend aus:
32-250-01 1 Griff
32-250-02 1 Gewicht 0,4 kg
32-250-30 1 Blatt 80 x 30 mm
32-250-35 1 Blatt 85 x 35 mm
32-250-40 1 Blatt 85 x 40 mm
32-250-60 1 Blatt 55 x 40-60 mm
32-250-70 1 Blatt 70 x 45-70 mm

32-250-30
80 x 30 mm (AxB)

32-250-35
85 x 35 mm (AxB)

32-250-40
85 x 40 mm (AxB)

32-250-60
55 x 40-60 mm (AxB)

32-250-70
70 x 45-70 mm (AxB)

Set, consisting of:
32-250-01 1 Handle
32-250-02 1 Weight 0.4 kg
32-250-30 1 Blade 80 x 30 mm
32-250-35 1 Blade 85 x 35 mm
32-250-40 1 Blade 85 x 40 mm
32-250-60 1 Blade 55 x 40-60 mm
32-250-70 1 Blade 70 x 45-70 mm

Jeu, composé de:
32-250-01 1 Manche
32-250-02 1 Poids 0,4 kg
32-250-30 1 Valve 80 x 30 mm
32-250-35 1 Valve 85 x 35 mm
32-250-40 1 Valve 85 x 40 mm
32-250-60 1 Valve 55 x 40-60 mm
32-250-70 1 Valve 70 x 45-70 mm

Juego, compuesto de:
32-250-01 1 Mango
32-250-02 1 Peso 0,4 kg
32-250-30 1 Valva 80 x 30 mm
32-250-35 1 Valva 85 x 35 mm
32-250-40 1 Valva 85 x 40 mm
32-250-60 1 Valva 55 x 40-60 mm
32-250-70 1 Valva 70 x 45-70 mm

Serie, composta da:
32-250-01 1 Manico
32-250-02 1 Peso 0,4 kg
32-250-30 1 Valva 80 x 30 mm
32-250-35 1 Valva 85 x 35 mm
32-250-40 1 Valva 85 x 40 mm
32-250-60 1 Valva 55 x 40-60 mm
32-250-70 1 Valva 70 x 45-70 mm

WEISSBARTH
32-252-42
80 x 42 mm (AxB)

Scheidenspekulum mit abnehmbarem Auffangsieb
Vaginal speculum with removable strainer and perforated bottom
Espéculo vaginal con tamiz desmontable
Spéculum vaginal avec tamis démontable
Speculo vaginale con filtro smontabile et fonds forato

1/1

1/1

► **32-262-03**
3 mm

32-262-05
5 mm

5 mm

1/2

5 mm

1/2

1/2

1/2

KOGAN
32-260-24
24 cm, 9 1/2"

Endospekulum für Harnröhre und Cervix, ohne Sperre

Endospeculum for cervix and urethra, without catch

Endoespéculo para uretra y cerviz, sin cierre

Endospéculum pour urètre et col utérin, sans verrrou

Endospeculo per cervice e uretra, senza cremagliera

KOGAN
32-261-24
24 cm, 9 1/2"

Endospekulum für Harnröhre und Cervix, mit Skalensperre und Fixierschraube

Endospeculum for cervix and urethra, with scale-ratchet and fixing screws

Endoespéculo para uretra y cerviz, con cierre graduado y tornillo fijador

Endospéculum pour urètre et col utérin crémaillère à vis

Endospeculo per cervice e uretra, con nottolino graduato e vite di fissaggio

KOGAN
32-262-03
- 32-262-05
27 cm, 10 3/4"

Endospekula für Harnröhre und Cervix, mit Sperre

Endospecula for cervix and urethra, with catch

Endoespéculos para uretra y cerviz, con cierre

Endospéculums pour urètre et col utérin avec crémaillère, avec verrrou

Endospecoli per cervice e uretra, con cremagliera

GOODELL
32-265-34
34 cm, 13 1/2"

Uterus-Dilatator
Uterine dilator
Dilatador uterino
Dilatateur du col de l'utérus
Dilatatore uterino

MILLIMETERS

1/2

HEGAR

32-270-01	ø	1,0 mm
32-270-02	ø	2,0 mm
32-270-03	ø	3,0 mm
32-270-04	ø	4,0 mm
32-270-05	ø	5,0 mm
32-270-06	ø	6,0 mm
32-270-07	ø	7,0 mm
32-270-08	ø	8,0 mm
32-270-09	ø	9,0 mm
32-270-10	ø	10,0 mm
32-270-11	ø	11,0 mm
► **32-270-12**	ø	12,0 mm
32-270-13	ø	13,0 mm
32-270-14	ø	14,0 mm
32-270-15	ø	15,0 mm
32-270-16	ø	16,0 mm
32-270-17	ø	17,0 mm
32-270-18	ø	18,0 mm
32-270-19	ø	19,0 mm
32-270-20	ø	20,0 mm
32-270-21	ø	21,0 mm
32-270-22	ø	22,0 mm
32-270-23	ø	23,0 mm
32-270-24	ø	24,0 mm
32-270-25	ø	25,0 mm
32-270-26	ø	26,0 mm

18,5 cm, 7 1/4"

mit glattem Muldengriff
with sloped handle
con mango aplanado
à manche aplati
con manico iclinato

1/2

HEGAR

32-271-01	ø	1,5 mm
32-271-02	ø	2,5 mm
32-271-03	ø	3,5 mm
32-271-04	ø	4,5 mm
32-271-05	ø	5,5 mm
32-271-06	ø	6,5 mm
32-271-07	ø	7,5 mm
32-271-08	ø	8,5 mm
32-271-09	ø	9,5 mm
32-271-10	ø	10,5 mm
32-271-11	ø	11,5 mm
► **32-271-12**	ø	12,5 mm
32-271-13	ø	13,5 mm
32-271-14	ø	14,5 mm
32-271-15	ø	15,5 mm
32-271-16	ø	16,5 mm
32-271-17	ø	17,5 mm

18,5 cm, 7 1/4"

mit glattem Muldengriff
with sloped handle
con mango aplanado
à manche aplati
con manico iclinato

1/2

HEGAR

32-280-03	ø	2,0 / 3,0 mm
32-280-04	ø	3,0 / 4,0 mm
32-280-06	ø	5,0 / 6,0 mm
32-280-08	ø	7,0 / 8,0 mm
32-280-10	ø	9,0 / 10,0 mm
► **32-280-12**	ø	11,0 / 12,0 mm
32-280-14	ø	13,0 / 14,0 mm
32-280-16	ø	15,0 / 16,0 mm
32-280-18	ø	17,0 / 18,0 mm
32-280-20	ø	19,0 / 20,0 mm
32-280-22	ø	21,0 / 22,0 mm
32-280-24	ø	23,0 / 24,0 mm
32-280-26	ø	25,0 / 26,0 mm

20 cm, 8"

1/4

mit glattem Muldengriff
with sloped handle
con mango aplanado
à manche aplati
con manico iclinato

HEGAR
32-300-00

Dilatatoren-Satz, bestehend aus:
32-270-04 - 32-270-14 14 Dilatatoren ø 4-17 mm
32-300-01 1 Lagerungssieb für Dilatatoren ø 4-12 mm
32-300-02 1 Lagerungssieb für Dilatatoren ø 13-17 mm
32-300-03 1 Metalletui mit Scharnierdeckel 205 x 105 x 45 mm (BxTxH)

Dilator set, consisting of:
32-270-04 - 32-270-14 14 Dilators ø 4-17 mm
32-300-01 1 Rack for dilators ø 4-12 mm
32-300-02 1 Rack for dilators ø 13-17 mm
32-300-03 1 Metal case with hinged lid 205 x 105 x 45 mm (wxdxh)

Juego de dilatadores, compuesto de:
32-270-04 - 32-270-14 14 Dilatadores de ø 4-17 mm
32-300-01 1 Soporte para dilatadores de ø 4-12 mm
32-300-02 1 Soporte para dilatadores de ø 13-17 mm
32-300-03 1 Estuche de metal con tapa de bisagra 205 x 105 x 45 mm

Jeu de dilatateurs, composé de:
32-270-04 - 32-270-14 14 Dilatateurs de ø 4-17 mm
32-300-01 1 chevalet pour dilatateurs de ø 4-12 mm
32-300-02 1 chevalet pour dilatateurs de ø 13-17 mm
32-300-03 1 Bo˜te métal avec couvercle à charnière 205 x 105 x 45 mm

Set dilatatori, composto da:
32-270-04 - 32-270-14 14 Dilatatori ø 4-17 mm
32-300-01 1 Supporto di ø 4-12 mm
32-300-02 1 Supporto di ø 13-17 mm
32-300-03 1 Scatola metallica con coperchio a cerniera 205 x 105 x 45 mm

1/4

HEGAR
32-310-00

Dilatatoren-Satz, bestehend aus:
32-270-01 - 32-270-26 26 Dilatatoren ø 1-26 mm
32-310-01 1 Lagerungssieb für Dilatatoren ø 1-17 mm
32-310-02 1 Lagerungssieb für Dilatatoren ø 18-26 mm
32-310-03 1 Metalletui mit Scharnierdeckel 310 x 210 x 55 mm (BxTxH)

Dilator set, consisting of:
32-270-01 - 32-270-26 26 Dilators ø 1-26 mm
32-310-01 1 Rack for dilators ø 1-17 mm
32-310-02 1 Rack for dilators ø 18-26 mm
32-310-03 1 Metal case with hinged lid 310 x 210 x 55 mm (wxdxh)

Juego de dilatadores, compuesto de:
32-270-01 - 32-270-26 26 Dilatadores de ø 1-26 mm
32-310-01 1 Soporte para dilatadores de ø 1-17 mm
32-310-02 1 Soporte para dilatadores de ø 18-26 mm
32-310-03 1 Estuche de metal con tapa de bisagra 310 x 210 x 55 mm

Jeu de dilatateurs, composé de:
32-270-01 - 32-270-26 26 Dilatateurs de ø 1-26 mm
32-310-01 1 chevalet pour dilatateurs de ø 1-17 mm
32-310-02 1 chevalet pour dilatateurs de ø 18-26 mm
32-310-03 1 Bo˜te métal avec couvercle à charnière 310 x 210 x 55 mm

Set dilatatori, composto da:
32-270-01 - 32-270-26 26 Dilatatori ø 1-26 mm
32-310-01 1 Supporto di ø 1-17 mm
32-310-02 1 Supporto di ø 18-26 mm
32-310-03 1 Scatola metallica con coperchio a cerniera 310 x 210 x 55 mm

1/4

HEGAR
32-320-00

Dilatatoren-Satz, bestehend aus:
32-280-04 - 32-280-18 8 Dilatatoren ø 3/4 - 17/18 mm
32-320-01 1 auskochbare Segeltuchrolle

Dilator set, consisting of:
32-280-04 - 32-280-18 8 Dilators ø 3/4 - 17/18 mm
32-320-01 1 Boilable canvas roll

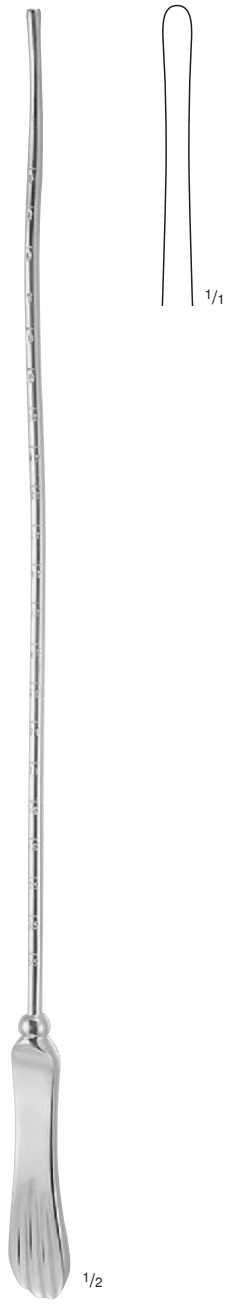
Juego de dilatadores, compuesto de:
32-280-04 - 32-280-18 8 Dilatadores de ø 3/4 - 17/18 mm
32-320-01 1 Bolsa de tela esterilizable por ebullición

Jeu de dilatateurs, composé de:
32-280-04 - 32-280-18 8 Dilatateurs de ø 3/4 - 17/18 mm
32-320-01 1 Trousse stérilisable par ébullitton

Set dilatatori, composto da:
32-280-04 - 32-280-18 8 Dilatatori ø 3/4 - 17/18 mm
32-320-01 1 Borsa telata sterilizzabile

MILLIMETERS

ø 4,0 mm



SIMS
32-350-01
34 cm, 13 1/2“

mit Zolleinteilung, biegsam, versilbert

graduated in inch, malleable, silver-plated

graduado en pulgadas, maleable, plateado

gradué, en pouces, malléable, argent

graduato in pollice, malleabile, placcato in argento

ø 4,0 mm

SIMS
32-350-02
34 cm, 13 1/2“

mit Zentimetereinteilung, biegsam, versilbert

graduated in centimeters, malleable, silver-plated

graduado en centímetros, maleable, plateado

gradué en cm, malléable, argent

graduato in cm, malleabile, placcato in argento

ø 4,0 mm

SIMS
32-350-03
34 cm, 13 1/2“

mit Zentimetereinteilung, biegsam, 18/8 Stahl

graduated in centimeters, malleable, 18/8 steel

graduado en centímetros, maleable, acero 18/8

gradué en cm, malléable, acier inox

graduato in cm, malleabile, acciaio inox 18/8

ø 4,0 mm

SIMPSON
34-350-04
34 cm, 13 1/2“

mit Zentimetereinteilung, biegsam, versilbert

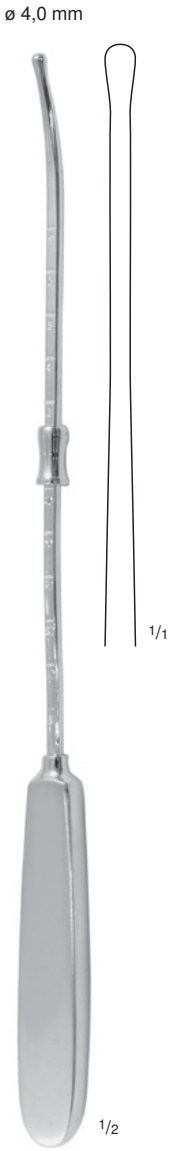
graduated in centimeters, malleable, silver-plated

graduado en centímetros, maleable, plateado

gradué en cm, malléable, argent

graduato in cm, malleabile, placcato in argento

ø 4,0 mm



VALLEIX
34-352-29
29 cm, 11 1/2“

mit Zentimetereinteilung und Schieber, biegsam, verchromt

graduated in centimeters, with slider, malleable, chromium plated

graduado en centímetros con un cursor, maleable, cromado

gradué en cm avec curseur, malléable, chromé

graduato in cm, con cursore, malleabile, cromato

BRAUN
32-355-27
27 cm, 10 3/4“

Uterus-Depressor
Uterine depressor
Depresor uterino
Dépresseur utérin
Depressori uterini

32-358-20
20,5 cm, 8“

Konisationsstift
Conisation pin
Clavija cónica
Conique
Punta conica

AMANN
32-360-33
33 cm, 13“

Tamponadeführer
Uterine gauze packer
Conductor de tapónes
Conducteur porte-tampon
Porta garza uterino

► **32-362-22** ø 3 mm x 220 mm
32-362-28 ø 3 mm x 285 mm

IUP (Intrauterinpessar)- Faßzangen mit flexiblem Schaft

IUD (Intra Uterine Device)- Forceps with flexible shaft

Pinzas-DIU (Dispositivo Intra-Uterino) con vástago flexible

Pince-DIU tige flexible

Pinza intra-uterina con asta flessibile

Instrumente für Laserchirurgie, Oberfläche geschwärzt
Instruments for Laser Surgery, surface black-finish
Instrumentos para la cirugía laser, superficie negra
Instruments pour la chirurgie laser, surface noire
Strumenti per chirurgia laser, superfice nera

Scheidenspekula für Laserchirurgie siehe Seite 433!
Vaginal specula for laser surgery see page 433!
Espéculos vaginales para la cirugía laser vean pagína 433!
Spéculums vaginaux pour la chirurgie laser voir page 433!
Specoli vaginali per chirurgia laser vedi pagina 433!

1/1

1/1

► **32-366-03**
3 mm

1/1

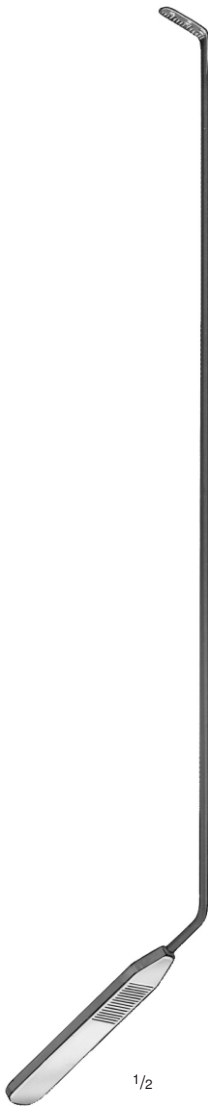
32-366-05
5 mm

1/1

1/1

1/2

1/2


1/2

1/2

32-365-25
25 cm, 10“

Lateral-Spekulum
Lateral speculum
Espéculo lateral
Speculm latéral
Speculo laterale

KOGAN
32-366-03
- 32-366-05
27 cm, 10 3/4“

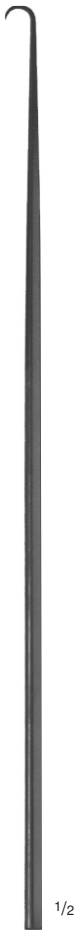
Endospekula für Harnröhre und Cervix
Endospecula for cervix and urethra
Endoespéculos para cerviz y uretra
Speculums pour urètre et col uterin
Endospeculi per cervic ed uretra

32-368-26
26,5 cm, 10 1/2“

Meßinstrument
Measuring instrument
Instrumento para medir
Instrument pour mesurer
Strumento per misure

32-368-28
28,5 cm, 11 1/4“

Meßinstrument
Measuring instrument
Instrumento para medir
Instrument pour mesurer
Strumento per misure



EMMET

32-370-24
24,5 cm, 9 3/4“

Häkchen
Hook
Gancho
Crochet
Uncino

32-372-24
24,5 cm, 9 3/4“

Häkchen
Hook
Gancho
Crochet
Uncino

32-374-24
24,5 cm, 9 3/4“

Häkchen
Hook
Gancho
Crochet
Uncino

32-376-23
23,5 cm, 9 1/4“

Häkchen
Hook
Gancho
Crochet
Uncino

32-378-26
26 cm, 10 1/4“

Häkchen
Hook
Gancho
Crochet
Uncino

MILLIMETERS

Instrumente für Laserchirurgie, Oberfläche geschwärzt
Instruments for Laser Surgery, surface black-finish
Instrumentos para la cirugía laser, superficie negra
Instruments pour la chirurgie laser, surface noire
Strumenti per chirurgia laser, superfice nera

32-390-20
- 32-390-90

Sonden
Probes
Sondas
Sondes
Sonde

32-390-20
25 cm, 10“

32-390-45
24,5 cm, 9 3/4“

► **32-390-90**
23 cm, 9“

32-392-24
24,5 cm, 9 3/4“

Meßsonde
Measuring probe
Sonda para medir
Sonde pour mesurer
Sonda per misure

32-395-20
- 32-395-90

Sonden
Probes
Sondas
Sondes
Sonde

20°

32-395-20
25 cm, 10“

45°

32-395-45
24,5 cm, 9 3/4“

90°

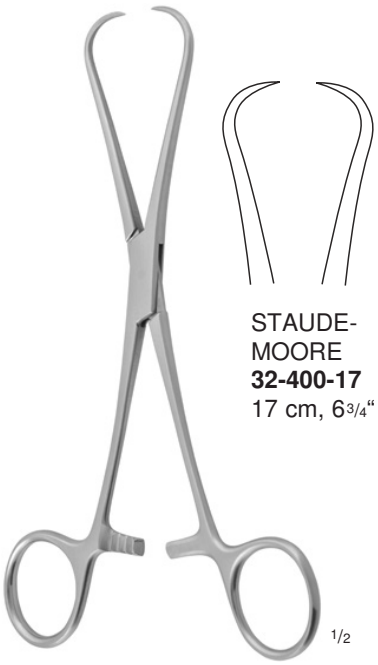
► **32-395-90**
23,5 cm, 9 1/4“

32-398-27
27 cm, 10 3/4“

Tiefenmesser
Depth ruler
Sonda para medir la profundidad
Instrument de mesure pour la profondeur
Sonda per misurare la profondità

MILLIMETERS

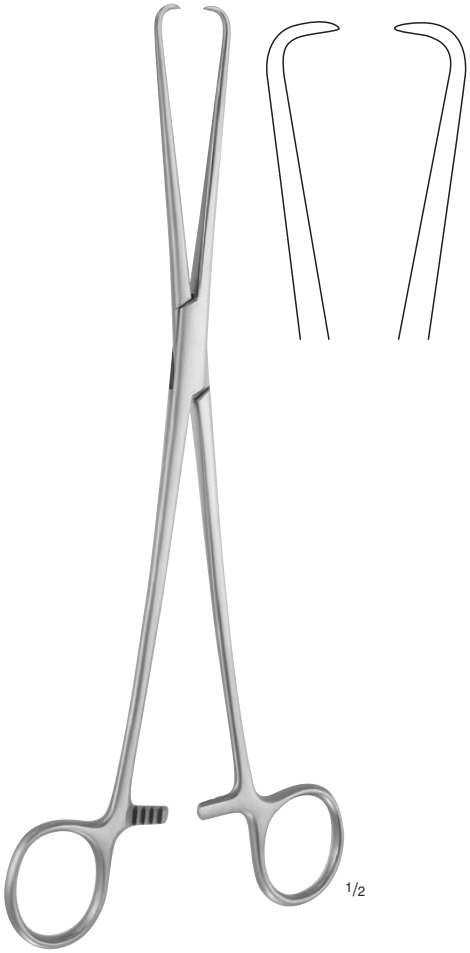
Hakenzangen
Uterine Tenaculum Forceps
Pinzas para coger el cuello del útero
Pinces pour abaissement du col de l'utérus
Pinze per abbassare il collo dell'utero



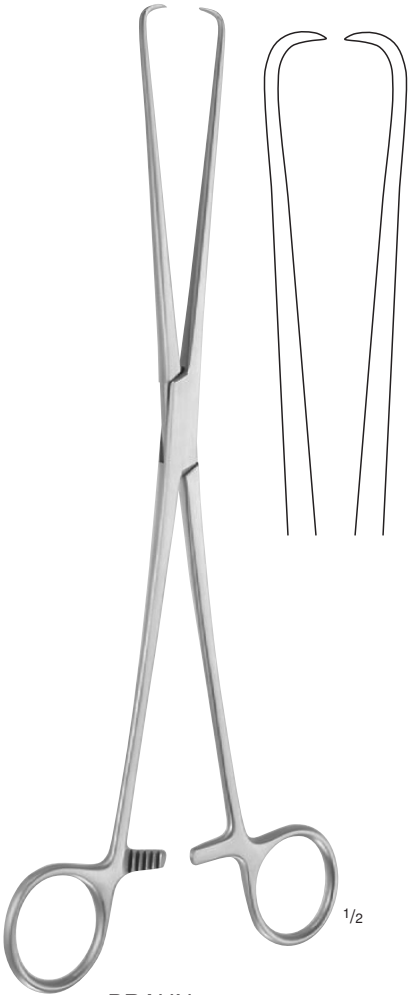
STAUDE-MOORE
32-400-17
17 cm, 6 3/4"

ADAIR
32-405-18
18,5 cm, 7 1/4"

BARRETT
32-410-18
18 cm, 7"

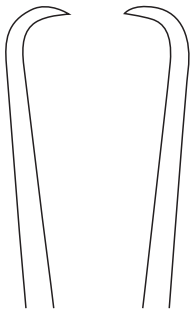


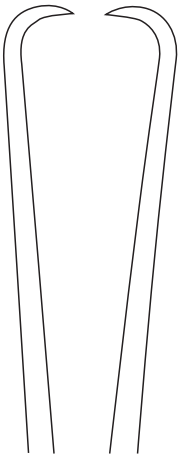
SCHRODER
32-420-25
25 cm, 10"



BRAUN
32-430-25
25 cm, 10"

SCHRODER
32-435-25
25,5 cm, 10"





1/2

POZZI
32-440-25
25,5 cm, 10"

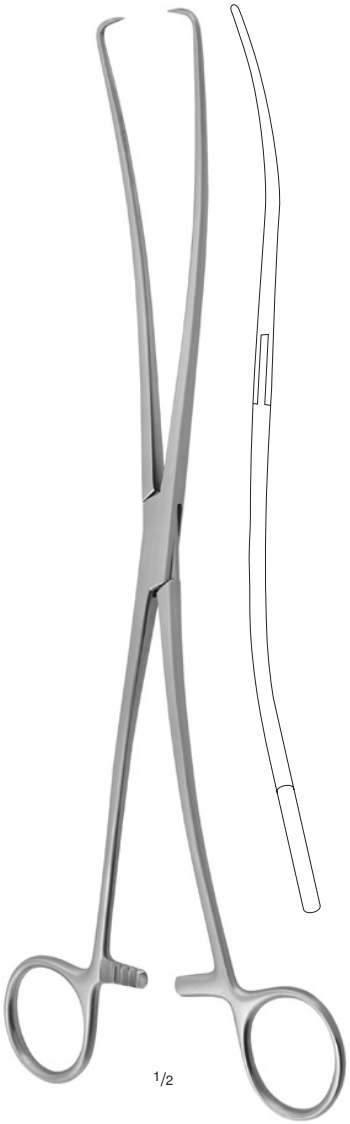
kräftiges Modell
heavy pattern
modelo fuerte
modèle fort
modello pesante

1/2

HULKA
32-442-29
29 cm, 11 1/2"

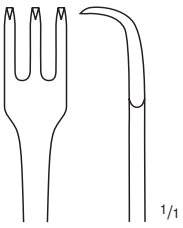
1/2

HULKA-KENWICK
32-443-29
29 cm, 11 1/2"

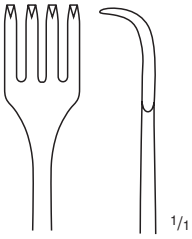


1/2

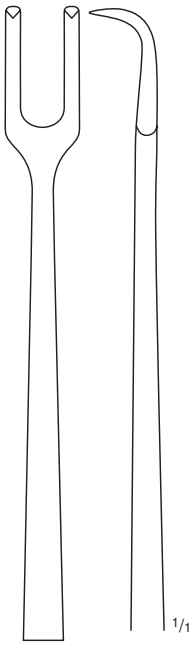
DUPLAY
32-450-28
28,5 cm, 11 1/4"



LAHEY
32-455-15
15,5 cm, 6"

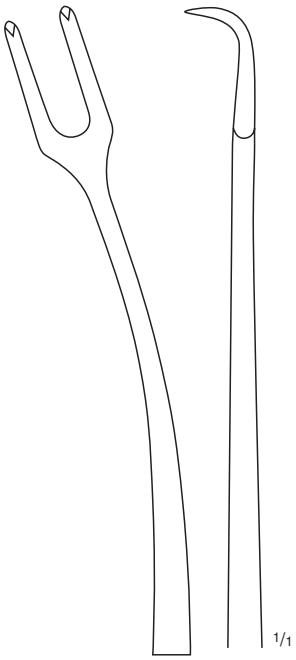


BRAUN
32-456-15
15,5 cm, 6"



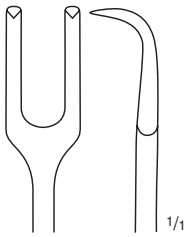
32-460-25
25 cm, 10"

gerade
straight
recta
droits
retta



32-461-25
25 cm, 10"

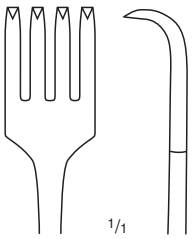
aufgebogen
curved on flat
curva sobre el plano
courbe sur le plat
curva su un lato

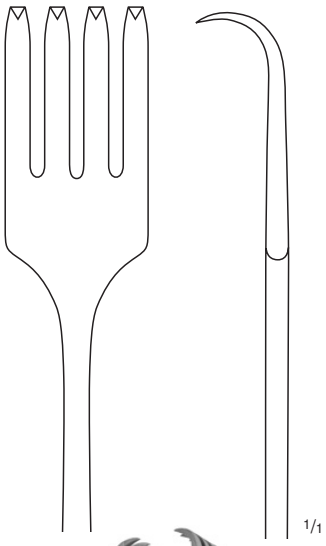


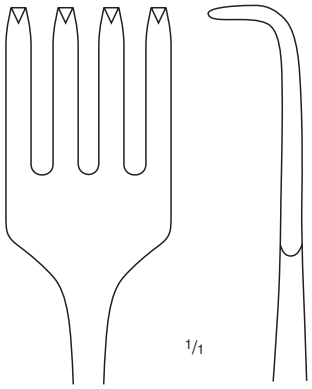
SCHRODER
32-460-25
32-461-25

SCHRODER
32-462-25
25 cm, 10"

seitwärts gebogen
curved sideways
curva lateral
courbe sur le côté
curva sul fianco







CZERNY
32-465-21
21 cm, 8 1/4"

PRATT
32-470-26
26 cm, 10 1/4"

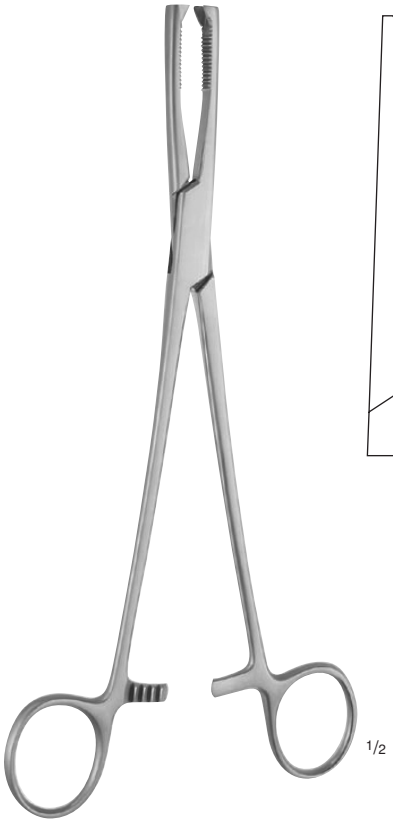
PRATT
32-470-27
27,5 cm, 10 3/4"

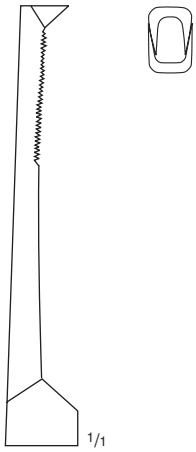
► **32-475-23**
23 cm
9“

32-476-23
23 cm
9“

TEALE
32-475-23
- 32-476-23

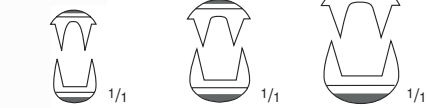
seitwärts gebogen
curved sideways
curva lateral
courbe sur le côté
curva sul fianco





JACOBS
32-480-21
21 cm, 8 1/4“

gerade
straight
recta
droit
retta



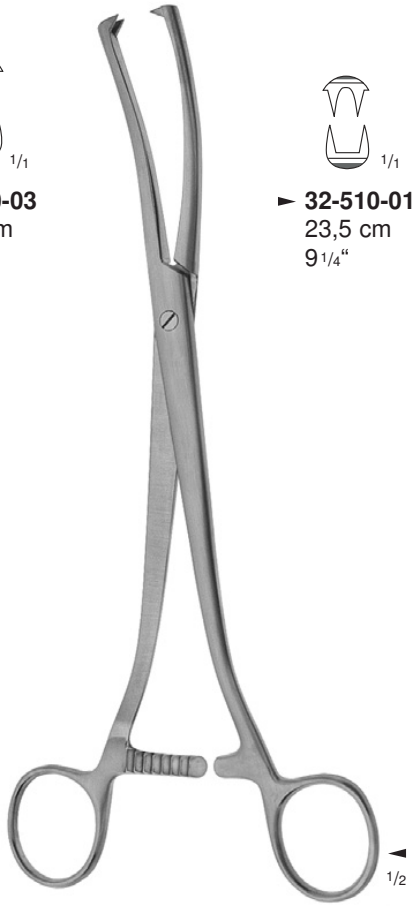
► **32-500-01**
23,5 cm
9 1/4“

32-500-02
23,5 cm
9 1/4“

32-500-03
23,5 cm
9 1/4“

MUSEUX
32-500-01
- 32-500-03

gerade
straight
rectas
droits



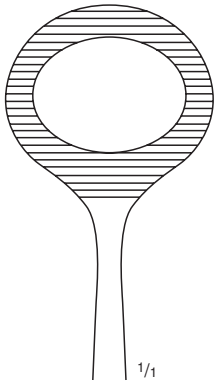
► **32-510-01**
23,5 cm
9 1/4“

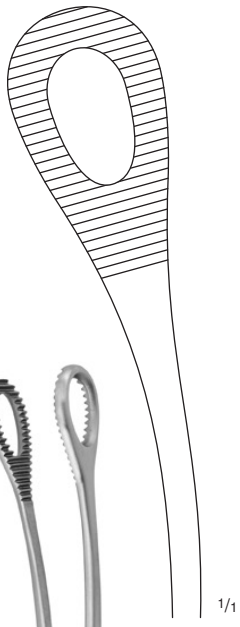
32-510-02
23,5 cm
9 1/4“

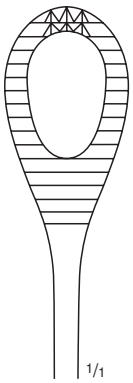
32-510-03
23,5 cm
9 1/4“

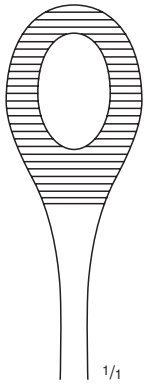
MUSEUX
32-510-01
- 32-510-03

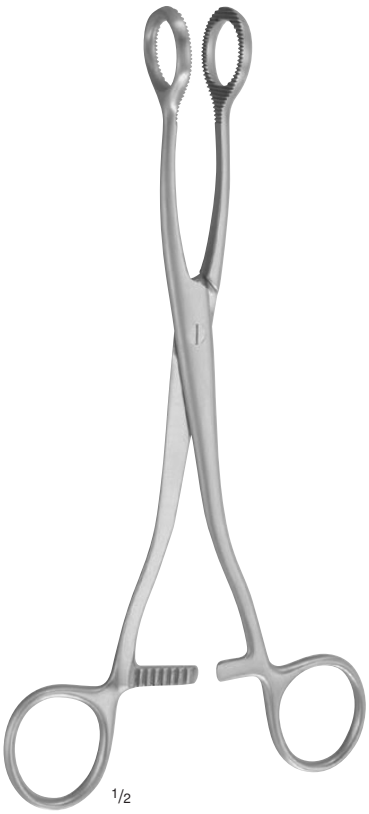
seitwärts gebogen
curved sideways
curva lateral
courbe sur le côté
curva sul fianco











DOYEN
32-520-18
18,5 cm, 7 1/4“

KELLY
32-530-31
31 cm, 12 1/4“

HEYWOOD-SMITH
32-550-25
25 cm, 10“

NOTO
32-560-27
27 cm, 10 3/4“

1/2

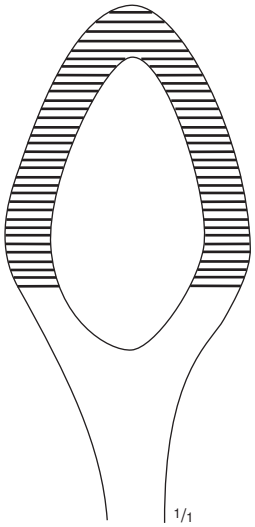
DOYEN
32-570-17
17 cm, 6 3/4"

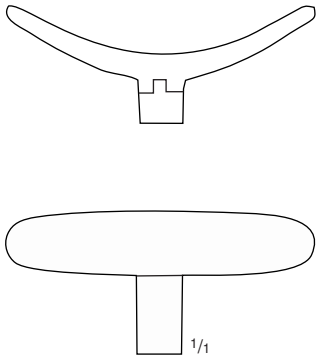
Myomheber ø 20 mm
Myoma screw ø 20 mm
Tirabuzón para mioma ø 20 mm
Tracteur pour fibrome ø 20 mm
Succhiello per fibroma ø 20 mm

1/2

DOYEN
32-571-17
17 cm, 6 3/4"

Myomheber ø 29 mm
Myoma screw ø 29 mm
Tirabuzón para mioma ø 29 mm
Tracteur pour fibrome ø 29 mm
Succhiello per fibroma ø 29 mm


1/1


1/1

mit beweglichen Maulteilen
with movable jaws
con mandíbula movíble
avec mors mobiles
con mandibole mobili

1/2

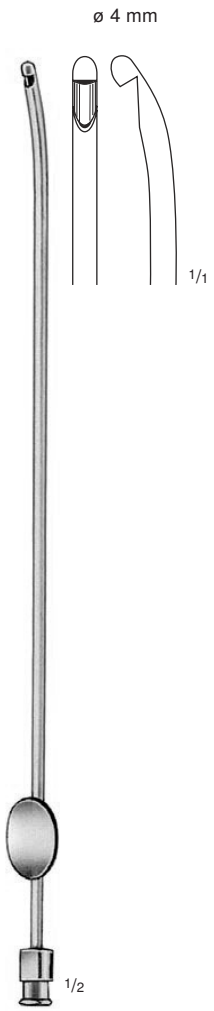
SOMER
32-575-23
23 cm, 9"

Uterusfaßzange
Uterine elevating forceps
Pinza para el útero
Pince hystérolabe
Pinza per afferrare l'utero

1/2

COLLIN
32-580-26
26,5 cm, 10 1/2"

Uterusfaßzange
Uterine elevating forceps
Pinza para el útero
Pince hystérolabe
Pinza per afferrare l'utero



RANDALL
32-590-25
25 cm, 10“

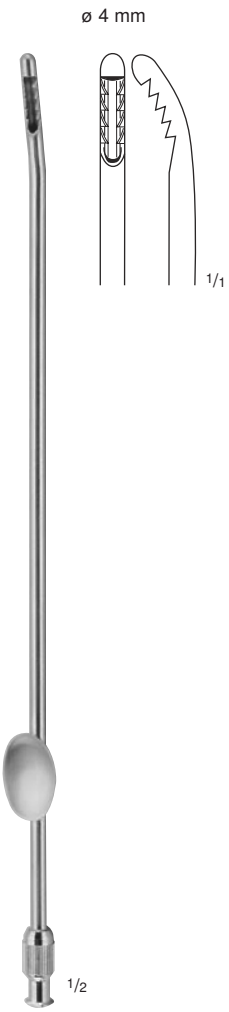
Endometrium-Saug-Biopsiekürette

Endometrical suction biopsy curette

Cureta aspiradora para biopsía endo-uterina

Curette aspiratrice pour biopsie de l’endomètre

Curetta aspirante per la biopsia dell’endometrio



NOVAK
32-600-25
25 cm, 10“

Endometrium-Saug-Biopsiekürette

Endometrical suction biopsy curette

Cureta aspiradora para biopsía endo-uterina

Curette aspiratrice pour biopsie de l’endomètre

Curetta aspirante per la biopsia dell’endometrio

KEVOURKIAN-YOUNGE
32-605-28
28 cm, 11“

Endocervix-Biopsiekürette

Endocervical biopsy curette

Cureta para biopsía endo-cerviz

Curette à biopsie endo-cervicale

Curetta per la biopsia endo-cervicale

KEVOURKIAN-YOUNGE
32-610-28
28 cm, 11“

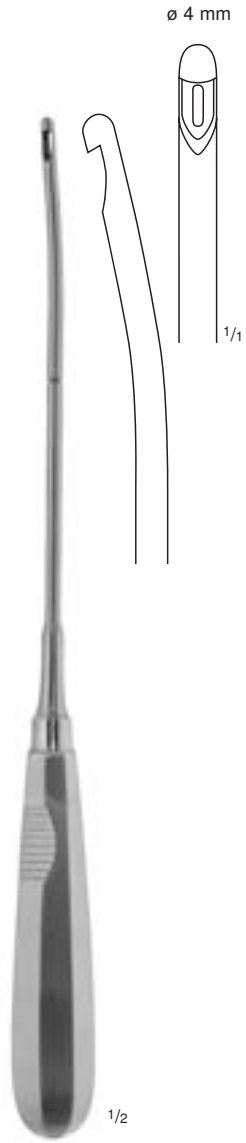
Endocervix-Biopsiekürette

Endocervical biopsy curette

Cureta para biopsía endo-cerviz

Curette à biopsie endo-cervicale

Curetta per la biopsia endo-cervicale



MOD. MUNCHEN
32-615-27
27 cm, 10¾“

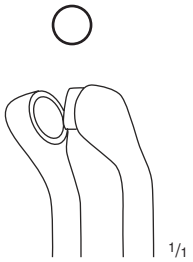
Endometrium-Strichkürette

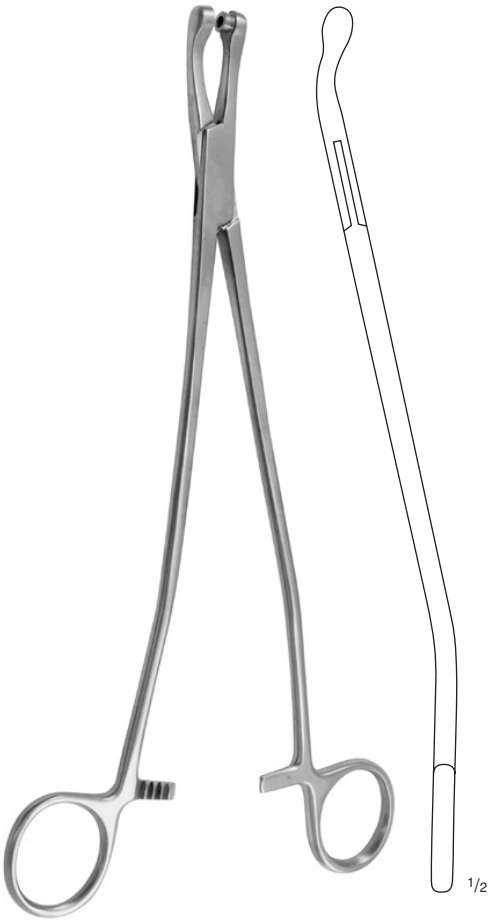
Endometrical biopsy curette

Cureta para biopsía endo-uterina

Curette à biopsie de l’endometre

Curetta per la biopsia dell’endometrio





THOMS-GAYLOR
32-620-24
24 cm, 9 1/2“

Uterus-Biopsiezange
Cervical biopsy and specimen forceps
Pinza saca-bocados para biopsía
Pince emporte-pièces à biopsie
Pinza per la biopsia cervicale e da prelievo

MILAN
32-630-05
- 32-635-09

Endocervix-Biopsieküretten, Arbeitsteil bestehend aus mehreren, untereinander angeordneten konkaven Rundmessern

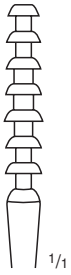
Endocervical biopsy curettes, working portion consisting of several concave-shaped circular knives, arranged one beneath the other

Cureta para biopsía endo-cerviz, con cuchillitos redondos colocados uno sobre otro, concavos

Curettes pour biopsie endo-cervicale constitues de plusieurs parties tranchantes circulaires concaves

Curette per la biopsia endo-cervicale, con parte attiva formata da dischi, taglienti concavi sistemati l'uno sull'altro

ø 5 mm

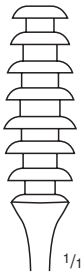


32-630-05
28,5 cm, 11 1/4“

ø 7 mm

► **32-630-07**
28,5 cm, 11 1/4“

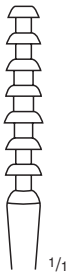
ø 9 mm



32-630-09
28,5 cm, 11 1/4“

biegsam • *malleable* • maleables • *malléables* • malleabili

ø 5 mm

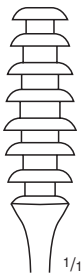


32-635-05
28,5 cm, 11 1/4“

ø 7 mm

32-635-07
28,5 cm, 11 1/4“

ø 9 mm

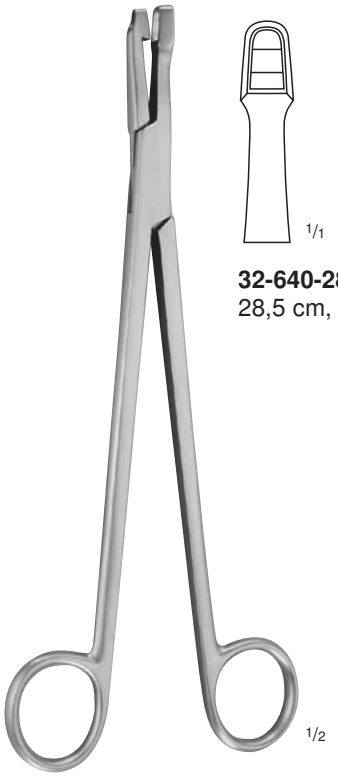


32-635-09
28,5 cm, 11 1/4“

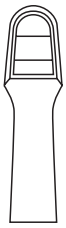
starr • *rigid* • rígidas • *rigides* • rigidi

SCHUBERT
32-640-26
26 cm, 10 1/4“

VAN DOREN
32-650-25
25 cm, 10“

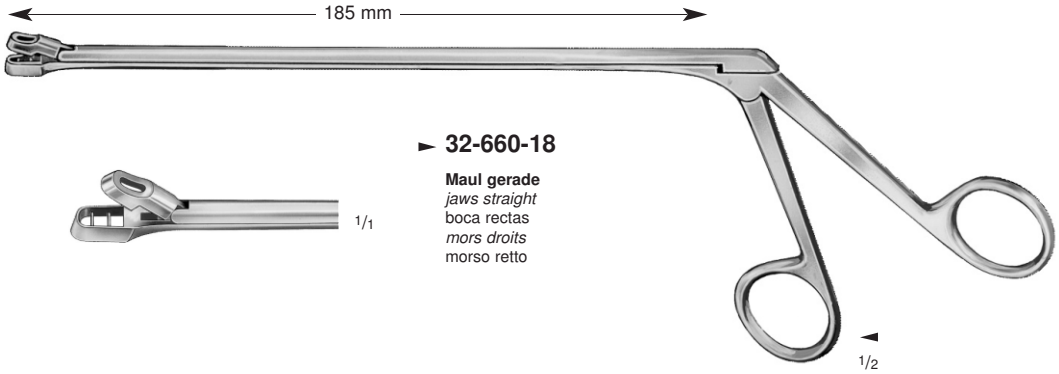


SCHUBERT
32-640-21
32-640-28



32-640-21
21 cm, 8 1/4“

32-640-28
28,5 cm, 11 1/4“



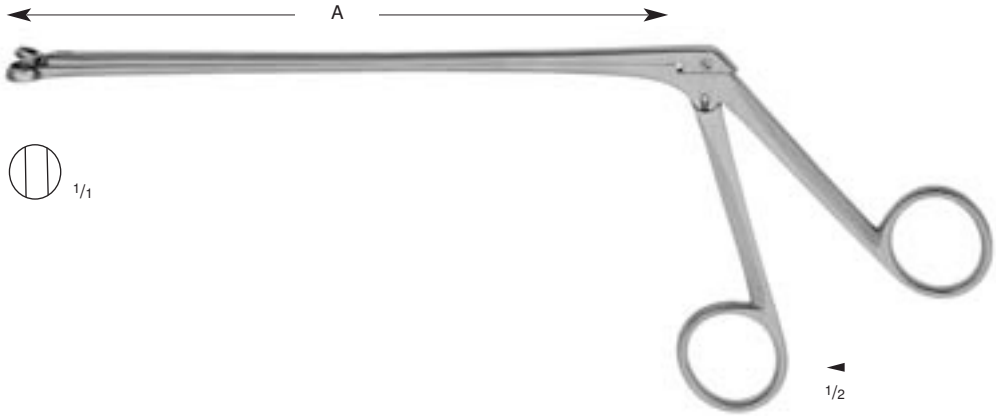
► **32-660-18**

Maul gerade
jaws straight
boca rectas
mors droits
morso retto

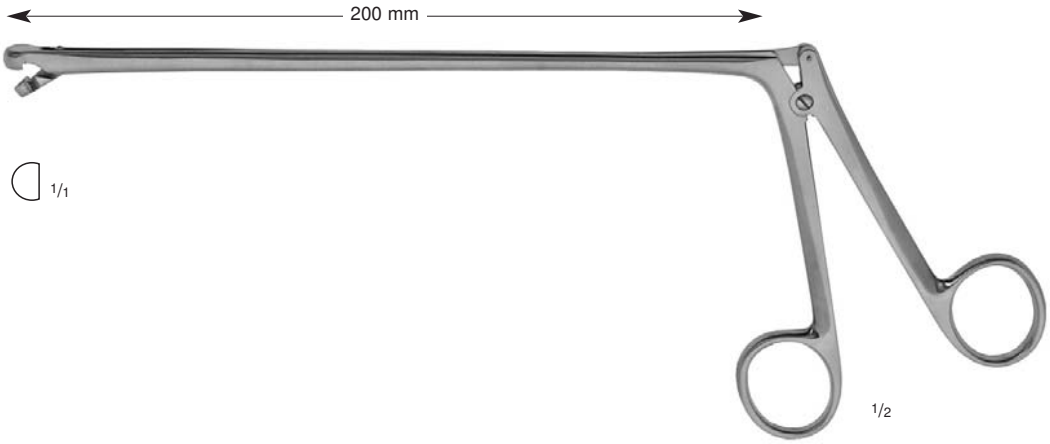
WITTNER
32-660-18
- 32-661-18

32-661-18

Maul nach links gebogen
jaws curved to left
boca curva hacia la izquierda
mors courbes à gauche
morso curve a sinistra



HARTMANN
► **32-670-17** 175 mm (A)
32-670-21 210 mm (A)
32-670-25 250 mm (A)



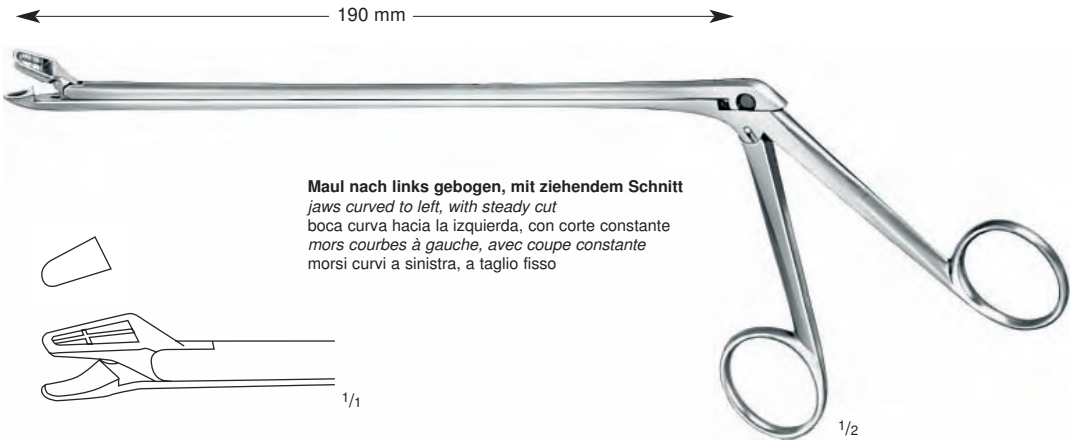
BERGER
32-680-20

1/1 **32-685-01**

1/1 **32-685-02**

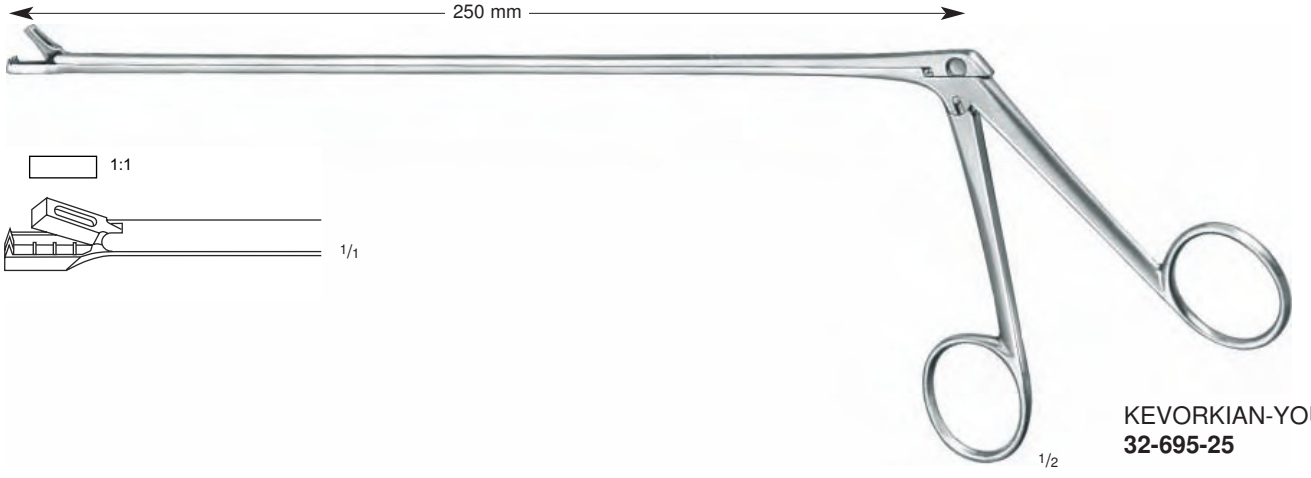
für Kolposkopie geeignet, mit ziehendem Schnitt
suitable for colposcopy, with steady cut
apropiado para colposcopía, con corte constante
convient en colposcopie, avec coupe constante
impiegata per colposcopia, a taglio fisso

SCHUMACHER
32-685-01
- 32-685-02



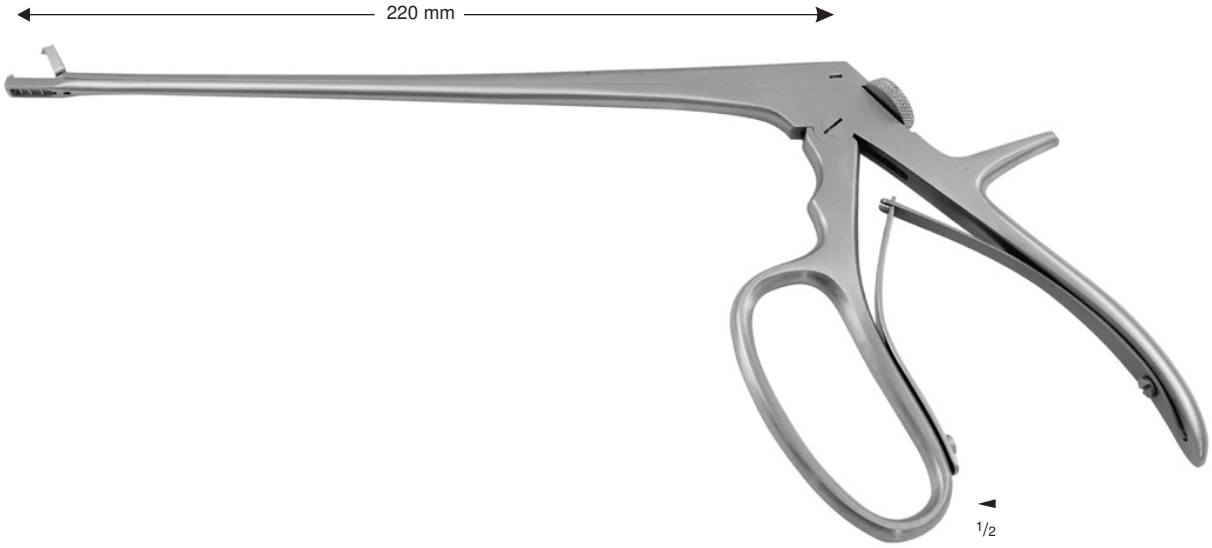
Maul nach links gebogen, mit ziehendem Schnitt
jaws curved to left, with steady cut
boca curva hacia la izquierda, con corte constante
mors courbes à gauche, avec coupe constante
morsi curvi a sinistra, a taglio fisso

ALEXANDER
32-690-19



KEVORKIAN-YOUNGE
32-695-25

Uterus-Biopsiezangen
Cervical Biopsy and Specimen Forceps
Pinzas saca-bocados para biopsía
Pinces emporte-pièces à biopsie
Pinze per la biopsia cervicale e da prelievo



3 x 9 mm

KEVOURKIAN-TISCHLER
► **32-700-01**

3 x 7 mm

TISCHLER-MORGAN
32-700-02

2,3 x 4 mm

BABY-TISCHLER
► **32-700-03**

2,3 x 4 mm

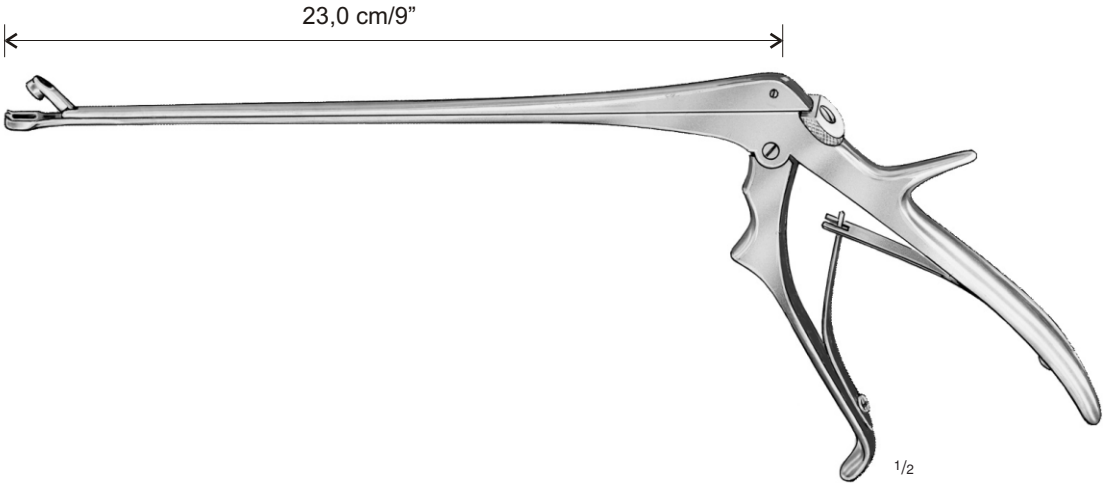
MINI-TISCHLER
32-700-04

3 x 9 mm

KEVOURKIAN
► **32-700-05**

3 x 7 mm

COPPELSON
32-700-06



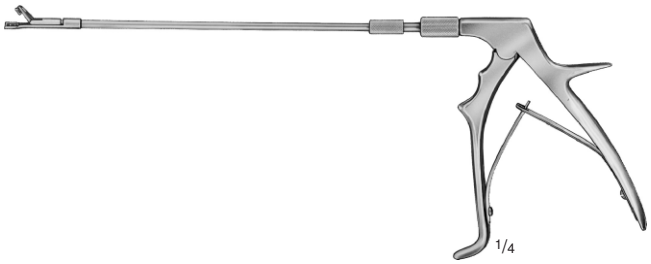
3 x 5 mm

BURKE
32-710-03

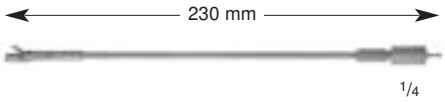
4 x 6,5 mm

BAGGISH
32-710-04

Uterus-Biopsiezangen
Cervical Biopsy and Specimen Forceps
Pinzas saca-bocados para biopsía
Pinces emporte-pièces à biopsie
Pinze per la biopsia cervicale e da prelievo



Instrument komplett
Complete instrument
Instrumento completo
Instrument complet
Strumento completo



Aufsatz mit Rohr
Tip with tube
Punta con tubo
Tige avec embout
Punta con asta

Griff
Handle
Mango
Manche
Manico

1/1	TOWNSEND **32-720-00** **gerade** *straight* recta *droit* retta	**32-720-01**	**32-720-10**
1/1	TOWNSEND **32-722-00** **aufwärts gewinkelt** *angled upward* angulada hacia arriba *angulé au dessus* angolata superiormente	**32-722-01**	**32-720-10**
1/1	TOWNSEND **32-724-00** **abwärts gewinkelt** *angled downward* angulada hacia abajo *angulé en dessous* angolata inferiormente	**32-724-01**	**32-720-10**
1/1	TISCHLER **32-726-00** **gerade** *straight* recta *droit* retta	**32-726-01**	**32-720-10**
1/1	TISCHLER **32-728-00** **aufwärts gewinkelt** *angled upward* angulada hacia arriba *angulé au dessus* angolata superiormente	**32-728-01**	**32-720-10**
1/1	TISCHLER **32-730-00** **abwärts gewinkelt** *angled downward* angulada hacia abajo *angulé en dessous* angolata inferiormente	**32-730-01**	**32-720-10**
1/1	KEVOURKIAN- YOUNGE **32-732-00** **gerade** *straight* recta *droit* retta	**32-732-01**	**32-720-10**

1/2

1/1
1
32-740-06
6,8 mm

1/1
2
32-740-08
8,5 mm

1/1
3
► **32-740-10**
10,0 mm

1/1
4
32-740-11
11,5 mm

1/1
5
32-740-13
13,0 mm

1/1
6
32-740-14
14,5 mm

SIMON
32-740-06
- 32-740-14
25 cm, 10“

Uteruslöffel, scharf / fest
Uterine scoops, sharp / rigid
Cucharillas uterinas, cortante / rígidas
Curettes utérines, tranchantes / rigides
Curette uterine, acute / rigide

1/2

1/1
1
32-742-06
6,8 mm

1/1
2
32-742-08
8,5 mm

1/1
3
► **32-742-10**
10,0 mm

1/1
4
32-742-11
11,5 mm

1/1
5
32-742-13
13,0 mm

1/1
6
32-742-14
14,5 mm

SCHRODER
32-742-06
- 32-742-14
30 cm, 12“

Uteruslöffel, scharf / fest
Uterine scoops, sharp / rigid
Cucharillas uterinas, cortante / rígidas
Curettes utérines, tranchantes / rigides
Curette uterine, acute / rigide

1/2

1/1
32-744-06
6,0 mm

1/1
32-744-08
8,0 mm

1/1
► **32-744-10**
10,0 mm

1/1
32-744-12
12,0 mm

1/1
32-744-14
14,0 mm

GOURDET
32-744-06
- 32-744-14
28 cm, 11“

Uteruslöffel, stumpf / fest
Uterine scoops, blunt / rigid
Cucharillas uterinas, romas / rígidas
Curettes utérines, mousses / rigides
Curette uterine, smusse / rigide

1/2

13 mm

1/1

stumpf
blunt
romas
mousse
smusso

scharf
sharp
cortantes
tranchantes
acuto

1/1

8 mm

BLAKE
32-750-27
27,5 cm, 10¾“

Uteruskürette
Uterine curette
Cureta uterina
Curette utérine
Curette uterine

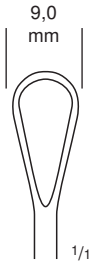
MILLIMETERS

1

32-760-01
32-762-01
32-764-01
32-766-01

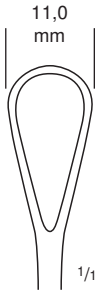
2

32-760-02
32-762-02
32-764-02
32-766-02



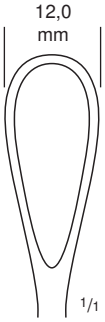
3

32-760-03
32-762-03
32-764-03
32-766-03



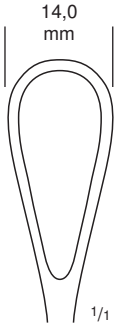
4

32-760-04
32-762-04
32-764-04
32-766-04



5

32-760-05
32-762-05
32-764-05
32-766-05



6

32-760-06
32-762-06
32-764-06
32-766-06

SIMS

32-760-01	Fig.	1	7,0 mm
32-760-02	Fig.	2	8,0 mm
► **32-760-03**	Fig.	3	9,0 mm
32-760-04	Fig.	4	11,0 mm
32-760-05	Fig.	5	12,0 mm
32-760-06	Fig.	6	14,0 mm

24,5 - 26,0 cm, 9 3/4“ - 10 1/4“

scharf, fest
sharp, rigid
cortantes, rígidas
tranchantes, rigides
acute, rigide

SIMS

32-762-01	Fig.	1	7,0 mm
32-762-02	Fig.	2	8,0 mm
► **32-762-03**	Fig.	3	9,0 mm
32-762-04	Fig.	4	11,0 mm
32-762-05	Fig.	5	12,0 mm
32-762-06	Fig.	6	14,0 mm

24,5 - 26,0 cm, 9 3/4“ - 10 1/4“

scharf, biegsam
sharp, malleable
cortantes, maleables
tranchantes, malléables
acute, malleabile

SIMS

32-764-01	Fig.	1	7,0 mm
32-764-02	Fig.	2	8,0 mm
► **32-764-03**	Fig.	3	9,0 mm
32-764-04	Fig.	4	11,0 mm
32-764-05	Fig.	5	12,0 mm
32-764-06	Fig.	6	14,0 mm

24,5 - 26,0 cm, 9 3/4“ - 10 1/4“

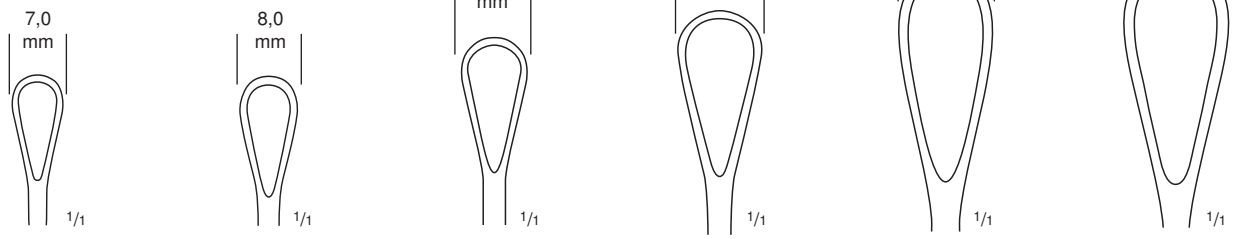
stumpf, fest
blunt, rigid
romas, rígidas
mousses, rigides
smusse, rigide

SIMS

32-766-01	Fig.	1	7,0 mm
32-766-02	Fig.	2	8,0 mm
► **32-766-03**	Fig.	3	9,0 mm
32-766-04	Fig.	4	11,0 mm
32-766-05	Fig.	5	12,0 mm
32-766-06	Fig.	6	14,0 mm

24,5 - 26,0 cm, 9 3/4“ - 10 1/4“

stumpf, biegsam
blunt, malleable
romas, maleables
mousses, malléables
smusse, malleabile



# 1	# 2	# 3	# 4	# 5	# 6
32-760-01	**32-760-02**	**32-760-03**	**32-760-04**	**32-760-05**	**32-760-06**
32-762-01	**32-762-02**	**32-762-03**	**32-762-04**	**32-762-05**	**32-762-06**
32-764-01	**32-764-02**	**32-764-03**	**32-764-04**	**32-764-05**	**32-764-06**
32-766-01	**32-766-02**	**32-766-03**	**32-766-04**	**32-766-05**	**32-766-06**

SIMS

32-770-01	Fig. 1	7,0 mm	
32-770-02	Fig. 2	8,0 mm	
► **32-770-03**	Fig. 3	9,0 mm	
32-770-04	Fig. 4	11,0 mm	
32-770-05	Fig. 5	12,0 mm	
32-770-06	Fig. 6	14,0 mm	

24,5 - 26,0 cm, 9 3/4“ - 10 1/4“

scharf, fest
sharp, rigid
cortantes, rígidas
tranchantes, rigides
acute, rigide

SIMS

32-772-01	Fig. 1	7,0 mm	
32-772-02	Fig. 2	8,0 mm	
► **32-772-03**	Fig. 3	9,0 mm	
32-772-04	Fig. 4	11,0 mm	
32-772-05	Fig. 5	12,0 mm	
32-772-06	Fig. 6	14,0 mm	

24,5 - 26,0 cm, 9 3/4“ - 10 1/4“

scharf, biegsam
sharp, malleable
cortantes, maleables
tranchantes, malléables
acute, malleabile

SIMS

32-774-01	Fig. 1	7,0 mm	
32-774-02	Fig. 2	8,0 mm	
► **32-774-03**	Fig. 3	9,0 mm	
32-774-04	Fig. 4	11,0 mm	
32-774-05	Fig. 5	12,0 mm	
32-774-06	Fig. 6	14,0 mm	

24,5 - 26,0 cm, 9 3/4“ - 10 1/4“

stumpf, fest
blunt, rigid
romas, rígidas
mousses, rigides
smusse, rigide

SIMS

32-776-01	Fig. 1	7,0 mm	
32-776-02	Fig. 2	8,0 mm	
► **32-776-03**	Fig. 3	9,0 mm	
32-776-04	Fig. 4	11,0 mm	
32-776-05	Fig. 5	12,0 mm	
32-776-06	Fig. 6	14,0 mm	

24,5 - 26,0 cm, 9 3/4“ - 10 1/4“

stumpf, biegsam
blunt, malleable
romas, maleables
mousses, malléables
smusse, malleabile

MILLIMETERS

RECAMIER

32-780-05	Fig. 00	5,0 mm
32-780-06	Fig. 0	6,0 mm
32-780-07	Fig. 1	7,0 mm
32-780-08	Fig. 2	8,0 mm
► **32-780-09**	Fig. 3	9,0 mm
32-780-11	Fig. 4	11,0 mm
32-780-12	Fig. 5	12,0 mm
32-780-14	Fig. 6	14,0 mm
32-780-15	Fig. 7	15,0 mm
32-780-16	Fig. 8	16,0 mm
32-780-19	Fig. 9	19,0 mm
32-780-20	Fig. 10	20,0 mm

29,5 - 32,5 cm, 11 3/4“ - 12 3/4“

scharf, fest
sharp, rigid
cortantes, rígidas
tranchantes, rigides
acute, rigide

RECAMIER

32-782-05	Fig. 00	5,0 mm
32-782-06	Fig. 0	6,0 mm
32-782-07	Fig. 1	7,0 mm
32-782-08	Fig. 2	8,0 mm
► **32-782-09**	Fig. 3	9,0 mm
32-782-11	Fig. 4	11,0 mm
32-782-12	Fig. 5	12,0 mm
32-782-14	Fig. 6	14,0 mm
32-782-15	Fig. 7	15,0 mm
32-782-16	Fig. 8	16,0 mm
32-782-19	Fig. 9	19,0 mm
32-782-20	Fig. 10	20,0 mm

29,5 - 32,5 cm, 11 3/4“ - 12 3/4“

scharf, biegsam
sharp, malleable
cortantes, maleables
tranchantes, malléables
acute, malleabile

RECAMIER

32-784-05	Fig. 00	5,0 mm
32-784-06	Fig. 0	6,0 mm
32-784-07	Fig. 1	7,0 mm
32-784-08	Fig. 2	8,0 mm
► **32-784-09**	Fig. 3	9,0 mm
32-784-11	Fig. 4	11,0 mm
32-784-12	Fig. 5	12,0 mm
32-784-14	Fig. 6	14,0 mm
32-784-15	Fig. 7	15,0 mm
32-784-16	Fig. 8	16,0 mm
32-784-19	Fig. 9	19,0 mm
32-784-20	Fig. 10	20,0 mm

29,5 - 32,5 cm, 11 3/4“ - 12 3/4“

stumpf, fest
blunt, rigid
romas, rígidas
mousses, rigides
smusse, rigide

RECAMIER

32-786-05	Fig. 00	5,0 mm
32-786-06	Fig. 0	6,0 mm
32-786-07	Fig. 1	7,0 mm
32-786-08	Fig. 2	8,0 mm
► **32-786-09**	Fig. 3	9,0 mm
32-786-11	Fig. 4	11,0 mm
32-786-12	Fig. 5	12,0 mm
32-786-14	Fig. 6	14,0 mm
32-786-15	Fig. 7	15,0 mm
32-786-16	Fig. 8	16,0 mm
32-786-19	Fig. 9	19,0 mm
32-786-20	Fig. 10	20,0 mm

29,5 - 32,5 cm, 11 3/4“ - 12 3/4“

stumpf, biegsam
blunt, malleable
romas, maleables
mousses, malléables
smusse, malleabile

00

32-780-05
32-782-05
32-784-05
32-786-05

0

32-780-06
32-782-06
32-784-06
32-786-06

1

32-780-07
32-782-07
32-784-07
32-786-07

2

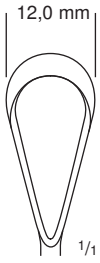
32-780-08
32-782-08
32-784-08
32-786-08

3

32-780-09
32-782-09
32-784-09
32-786-09

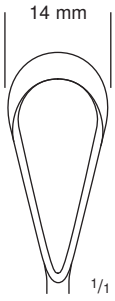
4

32-780-11
32-782-11
32-784-11
32-786-11



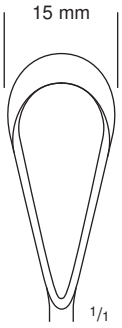
5

32-780-12
32-782-12
32-784-12
32-786-12



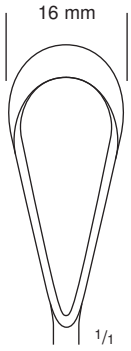
6

32-780-14
32-782-14
32-784-14
32-786-14



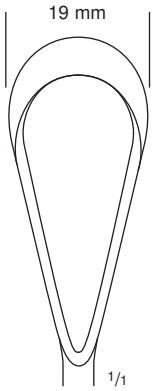
7

32-780-15
32-782-15
32-784-15
32-786-15



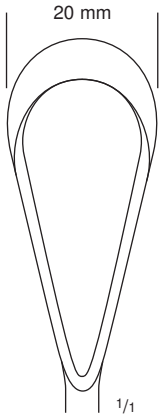
8

32-780-16
32-782-16
32-784-16
32-786-16



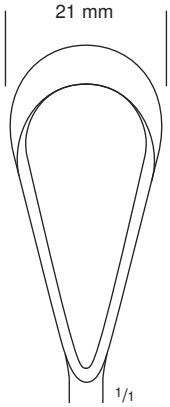
9

32-780-19
32-782-19
32-784-19
32-786-19



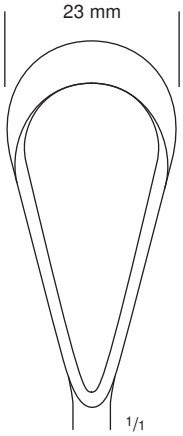
10

32-780-20
32-782-20
32-784-20
32-786-20



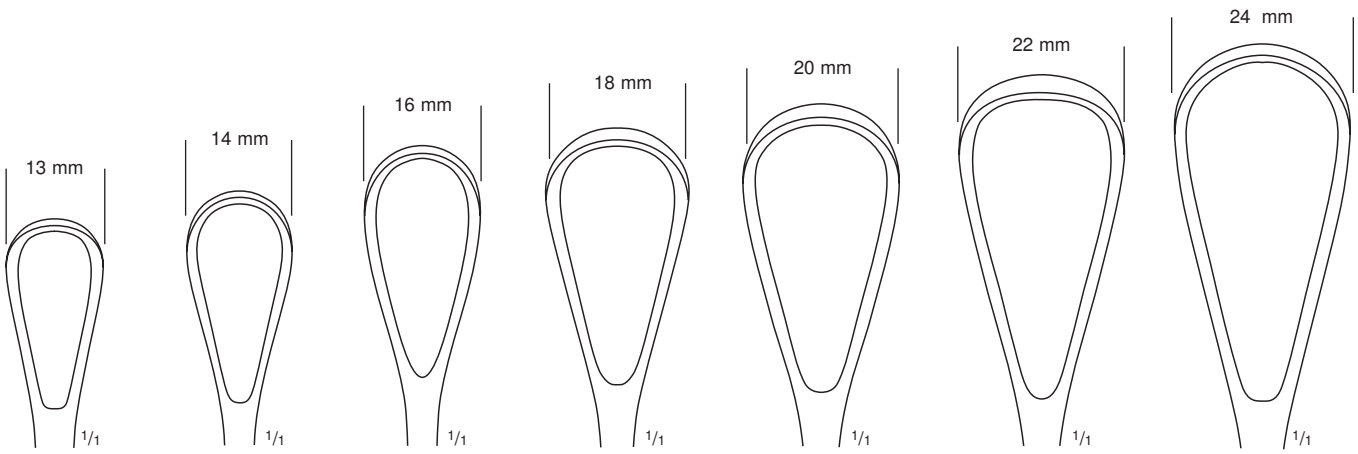
11

32-780-19
32-782-19
32-784-19
32-786-19



12

32-780-20
32-782-20
32-784-20
32-786-20



# 0	# 1	# 2	# 3	# 4	# 5	# 6
32-800-13	**32-800-14**	**32-800-16**	**32-800-18**	**32-800-20**	**32-800-22**	**32-800-24**
32-800-13	**32-802-14**	**32-802-16**	**32-802-18**	**32-802-20**	**32-802-22**	**32-802-24**

BUMM

32-800-13	Fig.	0	13 mm
32-800-14	Fig.	1	14 mm
32-800-16	Fig.	2	16 mm
► **32-800-18**	Fig.	3	18 mm
32-800-20	Fig.	4	20 mm
32-800-22	Fig.	5	22 mm
32-800-24	Fig.	6	24 mm

28 - 29 cm, 11“ - 11 1/2“

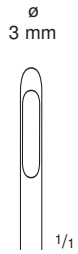
scharf, biegsam
sharp, malleable
cortantes, maleables
tranchantes, malléables
acute malleabile

BUMM

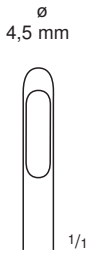
32-802-13	Fig.	0	13 mm
32-802-14	Fig.	1	14 mm
32-802-16	Fig.	2	16 mm
► **32-802-18**	Fig.	3	18 mm
32-802-20	Fig.	4	20 mm
32-802-22	Fig.	5	22 mm
32-802-24	Fig.	6	24 mm

28 - 29 cm, 11“ - 11 1/2“

stumpf, biegsam
blunt, malleable
romas, maleables
mousses, malléables
smusse, malleabile



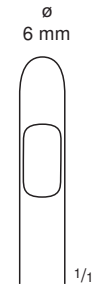
32-810-03
28,5 cm
11 1/4"



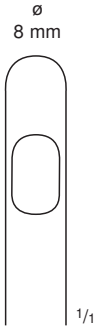
32-810-04
28,5 cm
11 1/4"

32-810-03
32-810-04

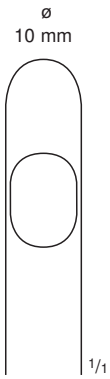
Probe- und Absaugküretten
Specimen and aspirating curettes
Curetas de biopsia y de aspiracíon
Curettes à biopsie et d'aspiration
Curette per prelievo ed aspirazione



32-820-06
28,5 cm
11 1/4"



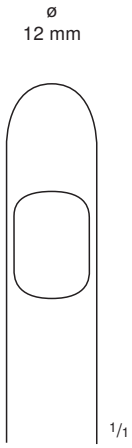
32-820-08
28,5 cm
11 1/4"



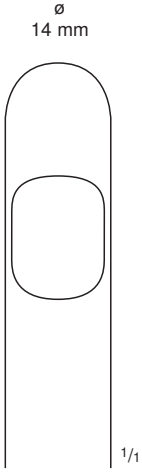
32-820-10
28,5 cm
11 1/4"

32-820-06
32-820-14

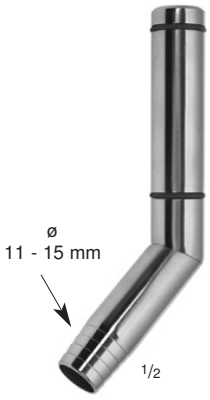
Absaugküretten
Aspirating curettes
Curetas de aspiracíon
Curettes d'aspiration
Curette per aspirazione



32-820-12
28,5 cm
11 1/4"



32-820-14
28,5 cm
11 1/4"



32-822-00

Schlauchverbindungsstück für Absaugküretten 95-1152 bis 95-1156, für Saugschlauch von 11 mm Innen-ø

Coupling piece for the connection of aspirating curettes 32-820-06 - 32-820-14 to flexible tube having an interior diameter of 11 mm

Adaptador de tubo para curetas de aspiración 32-820-06 - 32-820-14, para tubos de aspiración, ø interior de 11 mm

Embout adaptable aux curettes 32-820-06 - 32-820-14 pour tube d'aspiration, ø inférieur à 11 mm

Adattatore per la connessione delle curette per aspirazione 95-1152 - 95-1156 ad un tubo flessibile avente un ø int. di 11 mm

SALING

► **32-840-12** ø 12-24 mm x 200 mm
32-840-16 ø 16-24 mm x 200 mm
32-840-20 ø 20-24 mm x 200 mm

Amnioskop-Tuben, konisch, mit Obturator
Amnioscopic tubes, cone shaped, with obturator
Amnioscopio, cónico, con obturador
Amnioscope conique, avec obturateur
Amnioscopio conico con otturatore

SALING

► **32-842-16** ø 16-42 mm x 200 mm
32-842-20 ø 20-44 mm x 200 mm
32-842-33 ø 33-44 mm x 140 mm

Amnioskop-Tuben für die Mikro-Blutentnahme, konisch, mit Obturator
Amnioscopic tubes for micro-bloodletting, cone shaped, with obturator
Amnioscopio para la micro-extracción de sangre, cónico, con obturador
Amnioscope pour micro extraction conique, avec obturateur
Amnioscopio per salasso, conico, con otturatore

32-845-00

Kaltlicht-Proximalbeleuchtung für Amnioskop-Tuben, mit Anschluß für ACM-, BRITISH STANDARD-, WOLF-, HSW-, STORZ-, WINTER-, OLYMPUS-Lichtkabel

Cold-light proximal illumination for amnioscopic tubes, with connection for ACM-, BRITISH STANDARD-, WOLF-, HSW-, STORZ-, WINTER-, OLYMPUS-light cable

Iluminación-proximal con luz fria para amnioscopios, con conexiónes para cables conductores de luz fria ACM, BRITISH-STANDARD, WOLF, HSW, STORZ, WINTER y OLYMPUS

Eclairage à lumière froide pour amnioscopes, avec embouts adaptateurs pour conducteur de lumière froide ACM, BRITISH-STANDARD, WOLF, HSW, STORZ, WINTER et OLYMPUS

Illuminatore prossimale per amnioscopio a luce fredda con connettore per ACM, BRITISH-STANDARD, WOLF, HSW, STORZ, WINTER e OLYMPUS

32-850-00

Warmlicht-Proximalbeleuchtung mit Lampe, 4 Volt, für Amnioskop-Tuben
Warm-light proximal illumination with lamp 4 volt for amnioscopic tubes
Iluminación-proximal con luz caliente para amnioscopios con bomilla, 4 voltios
Eclairage traditionnel avec lampes 4 volts pour tube amnioscope
Illuminatore prossimale a luce calda per amnioscopio con lampada da 4 v.

32-850-01

Ersatzlampe, 4 Volt, für 32-850-00
Spare lamp, 4 volt, for 32-850-00
Bombilla de repuesto, 4 voltios, para 32-850-00
Lampe de rechange, 4 volts, pour 32-850-00
Lampada di ricambio, 4 v., per 32-850-00

32-850-10

Transformator, 0-5 Volt regelbar, 220 Volt (andere Spannungen auf Anfrage)

Transformer, 0-5 volt adjustable, 220 volt, (other voltage on request)

Transformador, regulable de 0-5 voltios, 220 voltios (posible en otros voltios - según demanda)

Transfromateur, réglabe de 0 à 5 volts, 220 volts (possibilité d'autres voltages sur demande)

Trasformatore, regolabile da 0-5 v., 220 v. (altri voltaggi a richiesta)

1/1

32-860-00

Mikro-Klingen zur Blutentnahme, Packung zu 20 Stück

Micro-blades for bloodletting, package of 20 pieces

Hoja de micro-bisturí para la extracción de sangre, paquete de 20 piezas

Micro lames, paquet de 20 pièces

Micro lame per salasso, conf. da 20 pz.

1/3

32-862-28

Halter für Mikro-Klingen 32-640-28, Arbeitslänge 28 cm

Carrier for micro blades, working length 28 cm

Porta-hoja de micro-bisturí 32-640-28, longitud de trabajo 28 cm

Porte lames 32-640-28, longueur utile 28 cm

Porta micro lame, lughezza di lavoro 28 cm

1/3

32-864-37

Glaspipette zur Mikro-Blutentnahme, heparinisiert, 37 cm lang, Packung zu 5 Stück

Glass pipette for micro-bloodletting heparinized, 37 cm long, package of 5 pieces

Pipeta de vidrio para la extracción de sangre, 37 cm, paquete de 5 piezas

Pipette en verre, 37 cm, paquet de 5 pièces

Pipetta di vetro eparinizzata per micro salasso, lungh. 37 cm conf. da 5 pz.

1/3

32-866-10

PVC-Schlauch zum Anschluß an Glaspipette bei Mikro-Blutentnahme, 10 m lang

PVC-tubing for connection to the glass pipette during micro-bloodletting, 10 m long

Tubo de plástico con conexión para adaptar la pipeta de vidrio durante la micro-extracción de sangre, longitud 10 m

Tube plastique avec embout adaptable aux pipettes de verre pendant la micro extaction

Tubo in PVC per il collegamento alla pipetta di vetro durante il micro salasso, lungh. 10 m

1/3

32-870-30

Watte- und Tupferträger, dreiteiliges Maul, Arbeitslänge 30 cm

Cotton and sponge holder, three-jawed grip, working length 30 cm

Porta-algodón y -tapónes, mandibula tripartita, longitud de trabajo 30 cm

Porte coton, à trois griffes, longueur utile 30 cm

Porta spugne/cotone, presa a 3 morsi, lunghezza di lavoro 30 cm

1/3

32-872-28

Katheter- und Schlauch-Führungszange, mit Federgriff, Arbeitslänge 28 cm

Guide forceps for catheters and tubing, with spring handle, working length 28 cm

Pinza conductora para catéteres y tubos, con mango de resorte, longitud de trabajo 28 cm

Pince conductrice pour cathéters et tubes, avec manche à ressort longueur utile 28 cm

Pinza guida per cateteri e tubi, con manico a molla, lunghezza di lavoro 28 cm

MILLIMETERS

Instrumentarium zur Hysterosalpingographie
Instrumentation for Hystero-Salpingography
Instrumental para histeró-salpingografia
Instrumentation pour hystéro-salpingographie
Strumentario per isterosalpingografia

32-880-04

32-880-05

32-880-06

32-880-03

32-880-07

32-880-01

32-880-02

SCHULTZE
32-880-00

Salpingograph zur Sterilitätsdiagnose und -behandlung, zur Röntgendarstellung und Durchblasung von Cervix, Uterus und Tuben, komplett, bestehend aus:

32-880-01 1 Druckmanometer, mit Leuchtskala
32-880-02 1 Verbindungsstück mit Hahn
32-880-03 1 Tubenkatheter mit Hahn
32-880-04 1 auswechselbarer Uterusverschlußkegel, klein
32-880-05 1 auswechselbarer Uterusverschlußkegel, mittel
32-880-06 1 auswechselbarer Uterusverschlußkegel, groß
32-880-07 1 Recordspritze 10 ml, mit LUER-LOCK-Ansatz
32-880-08 1 Holzetui

Salpingograph for diagnosis and treatment of sterility, for injections of Lipiodol into the uterus and the Fallopian tubes, for intra-uterine insufflation and for diagnosis by x-rays, complete, consisting of:

32-880-01 1 Manometer with luminous dial
32-880-02 1 Connecting-piece with stopcock
32-880-03 1 Uterine cannula with stopcock
32-880-04 1 Interchangeable occlusive nozzle, small
32-880-05 1 Interchangeable occlusive nozzle, medium
32-880-06 1 Interchangeable occlusive nozzle, large
32-880-07 1 Record syringe 10 ccm, with LUER-LOCK mount
32-880-08 1 Wooden Case

Salpingógrafo completo para el diagnóstico y tratamiento de la esterilidad, para inyecciones de Lipiodol en el útero y en las trompas de Falopio, para la insuflación intra-uterina y para el diagnóstico radiográfico, completo, compuesto de:

32-880-01 1 Manómetro con escala luminosa
32-880-02 1 Pieza conectiva con llave
32-880-03 1 Sonda para trompas de Falopio con llave
32-880-04 1 Cono uterinos intercambiables, pequeño
32-880-05 1 Cono uterinos intercambiables, mediano
32-880-06 1 Cono uterinos intercambiables, grande
32-880-07 1 Jeringa Record 10 ccm, con LUER-LOCK
32-880-08 1 Estuche de madera

Salpingographe complet pour diagnostic et traitement de la stérilité, pour injection de lipiodol dans l'utérus et les trompes, pour insufflation intra utérine et diagnostic avec rayons X, complet, composé de:

32-880-01 1 Manomètre
32-880-02 1 Embout avec robinet
32-880-03 1 Canule utérine avec robinet
32-880-04 1 Embout petit
32-880-05 1 Embout moyen
32-880-06 1 Embout grand
32-880-07 1 Seringue 10 cc avec emout LUER-LOCK
32-880-08 1 Bo˝tier en bois

Salpingografo per la diagnosi, ed il trattamento della sterilita, per l'inizzione di lipioda nell'utero e nei tubi di falloppio, per l'insufflazione introuterina e diagnositica a raggi X, completo, composto da:

32-880-01 1 Manometro con ruadrante luminoso
32-880-02 1 Connessione con rubinetto
32-880-03 1 Cannula uterina con rubinetto
32-880-04 1 Cono d'occlusione intercambiabile, piccolo
32-880-05 1 Cono d'occlusione intercambiabile, medio
32-880-06 1 Cono d'occlusione intercambiabile, grande
32-880-07 1 Siringa record 10 ccm, con attacco LUER-LOCK
32-880-08 1 Astuccio in legno

SCHULTZE
32-890-00

Salpingograph - ohne Manometer - zur Sterilitätsdiagnose und -behandlung, zur Röntgendarstellung und Durchblasung von Cervix, Uterus und Tuben, komplett, bestehend aus:

32-880-03 1 Tubenkatheter mit Hahn
32-880-04 1 auswechselbarer Uterusverschlußkegel, klein
32-880-05 1 auswechselbarer Uterusverschlußkegel, mittel
32-880-06 1 auswechselbarer Uterusverschlußkegel, groß
32-880-07 1 Recordspritze 10 ml, mit LUER-LOCK-Ansatz
32-880-08 1 Holzetui

Salpingograph - without manometer - for diagnosis and treatment of sterility, for injections of Lipiodol into the uterus and the Fallopian tubes, for intra-uterine insufflation and for diagnosis by x-rays, complete, consisting of:

32-880-03 1 Uterine cannula with stopcock
32-880-04 1 Interchangeable occlusive nozzle, small
32-880-05 1 Interchangeable occlusive nozzle, medium
32-880-06 1 Interchangeable occlusive nozzle, large
32-880-07 1 Record syringe 10 ccm, with LUER-LOCK mount
32-880-08 1 Wooden Case

Salpingógrafo - sin manómetro - completo para el diagnóstico y tratamiento de la esterilidad, para inyecciones de Lipiodol en el útero y en las trompas de Falopio, para la insuflación intra-uterina y para el diagnóstico radiográfico, completo, compuesto de:

32-880-03 1 Sonda para trompas de Falopio con llave
32-880-04 1 Cono uterinos intercambiables, pequeño
32-880-05 1 Cono uterinos intercambiables, mediano
32-880-06 1 Cono uterinos intercambiables, grande
32-880-07 1 Jeringa Record 10 ccm, con LUER-LOCK
32-880-08 1 Estuche de madera

Salpingographe - sans manomètre - complet pour diagnostic et traitement de la stérilité, pour injection de lipiodol dans l'utérus et les trompes, pour insufflation intra utérine et diagnostic avec rayons X, complet, composé de:

32-880-03 1 Canule utérine avec robinet
32-880-04 1 Embout petit
32-880-05 1 Embout moyen
32-880-06 1 Embout grand
32-880-07 1 Seringue 10 cc avec embout LUER-LOCK
32-880-08 1 Bo˝tier en bois

Salpingografo - senza manometro - per la diagnosi, ed il trattamento della sterilita, per l'inizzione di lipioda nell'utero e nei tubi di falloppio, per l'insufflazione introuterina e diagnositica a raggi X, completo, composto da:

32-880-03 1 Cannula uterina con rubinetto
32-880-04 1 Cono d'occlusione intercambiabile, piccolo
32-880-05 1 Cono d'occlusione intercambiabile, medio
32-880-06 1 Cono d'occlusione intercambiabile, grande
32-880-07 1 Siringa record 10 ccm, con attacco LUER-LOCK
32-880-08 1 Astuccio in legno

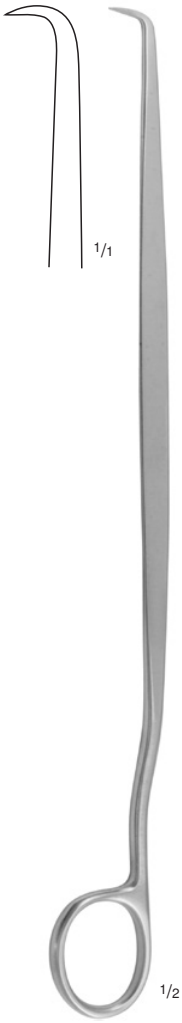
SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

33

Geburtshilfe
Obstetrics
Obstetricia
Obstétrique
Ostetricia

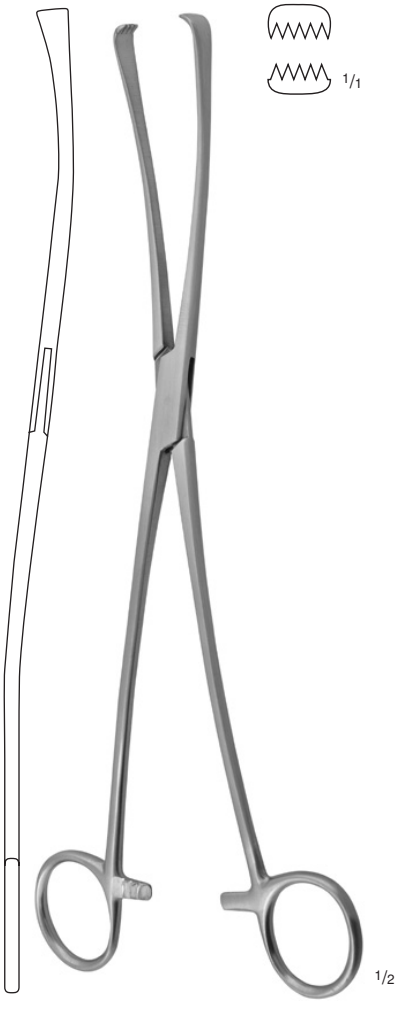
MARTIN
33-100-35
35 cm, 13 3/4“

Beckenzirkel, mit Zentimeter- und Zolleinteilung
Pelvimeter, graduated in centimeters and inches
Pelvímetro, graduado en centímetros y pulagadas
Pelvimètre, gradué en cm et en pouces
Pelvimetro, graduato in cm e in pollice



BEACHAM
33-110-26
26,5 cm, 10 1/2“

Amniotom für die Amnionblase
Amniotome for the amnion bladder
Amniótomo para la vejiga amniótica
Amniotome pour le liquide amniotique
Amniotomo per la vescica amniotica

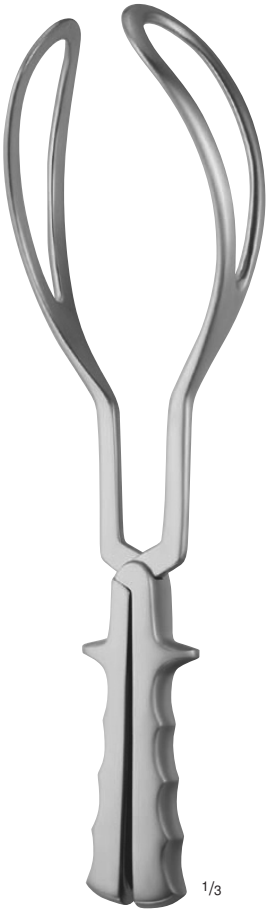


IOWA
33-120-26
26 cm, 10 1/4“

Blasensprenger, 5x6 Zähne
Membrane puncturing forceps, 5x6 teeth
Pinza para la vejiga amniótica 5x6 dientes
Pince perce membrane, 5x6 dents
Pinza per puntura amniotica, 5x6 denti

1/3

SIMPSON-BRAUN
33-150-31
31 cm, 12 1/4“



1/3

SIMPSON-BRAUN
33-150-36
36 cm, 14 1/4“

1/3

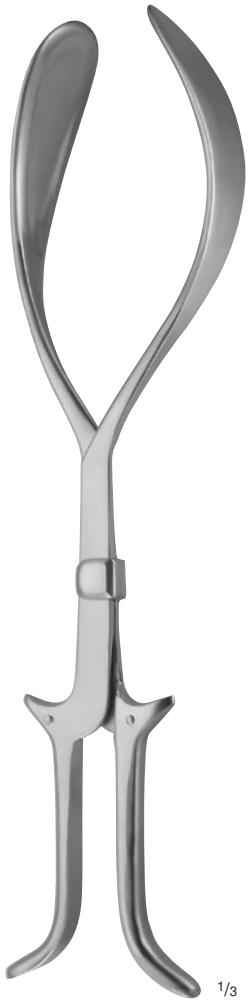
NAEGELE
33-160-35
35,5 cm, 14“

1/3

NAEGELE
33-160-40
40 cm, 15 3/4“

1/3

KIELAND
33-170-41
41 cm, 16“



1/3

KIELAND-LUIKART
33-175-41
41 cm, 16“

1/3

BILL
33-180-00

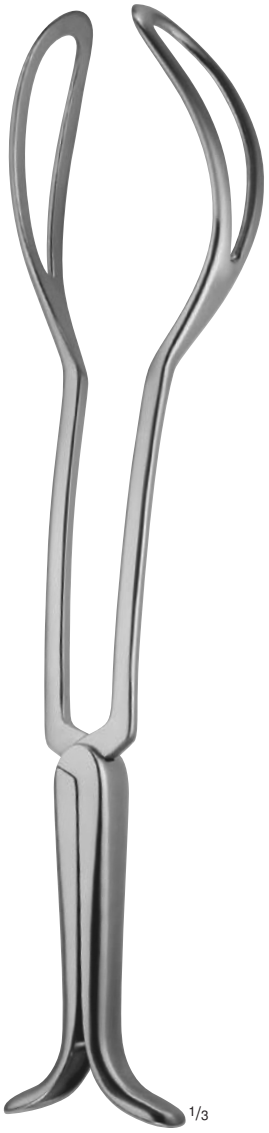
Zughebel, passend für alle Geburtszangen mit gehorntem Standard-Griff

Traction handle to be used with all forceps with standard type handle

Tractor adecuado para todas las fórceps con mango standard

Tracteurs pour tous les forceps avec manches ordinaires

Manico a trazione adatto a tutte le forcipi con manico standard



1/3

PIPER
33-185-44
44,5 cm, 17 1/2“

für nachkommenden Kopf bei Steisslagen

for delivery of the after coming head in breech presentation

especialmente para partos en presentación de nalgas

Spatules pour dégager la tête

Speciale in parti con predentazione di podice

1/3

WRIGLEY
33-190-28
28 cm, 11“

Geburtszange für section caesares (Schnittentbindung)

Forceps for caesarean section

Fórceps para operación cesárea

Forceps pour césarienne

Forcipi per tagli cesarei

1/3

TARNIER
33-195-40
40 cm, 15 3/4“

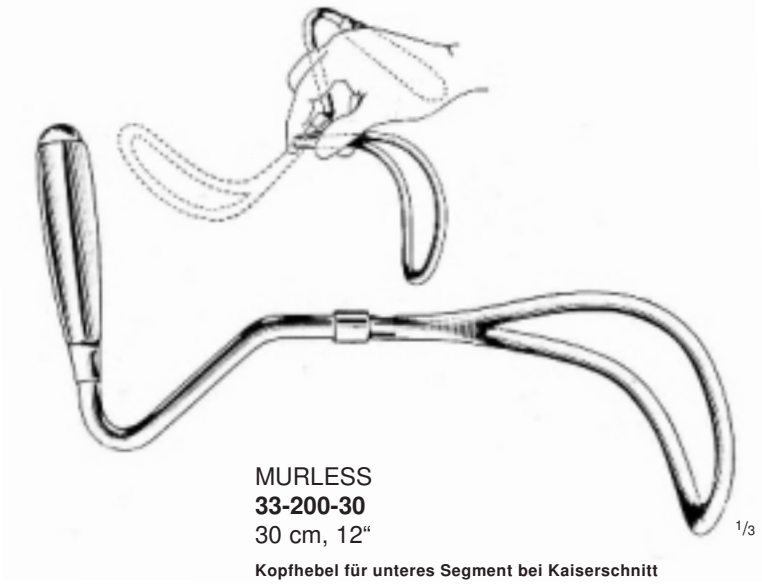
Geburtszange mit Achsenzug-vorrichtung

Forceps with traction rod

Fórceps con dispositivo de tracción

Forceps avec dispositif de traction

Forcipi con dispositivo di trazione



MURLESS
33-200-30
30 cm, 12“

1/3

Kopfhebel für unteres Segment bei Kaiserschnitt

Head extractor for use in lower segment in caesarean operation

Elevador para cabeza usándose en le segmento inferior del útero en casos de operaciones cesáreas

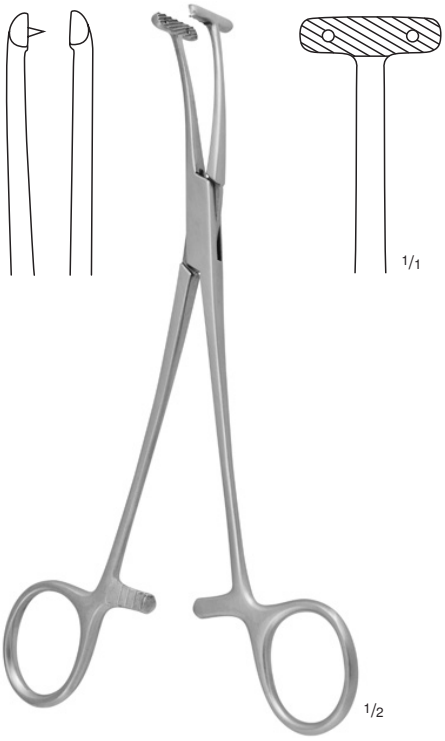
Levier à tête utilisé en cas de césarienne

Elevatore per testa in interventi con taglio cesareo

1/2

SELLHEIM
33-210-32
32 cm, 12 1/2“

Geburtslöffel
Obstetric lever
Separador para la salida de cabeza
Levier obstétrique
Leva ostetrica

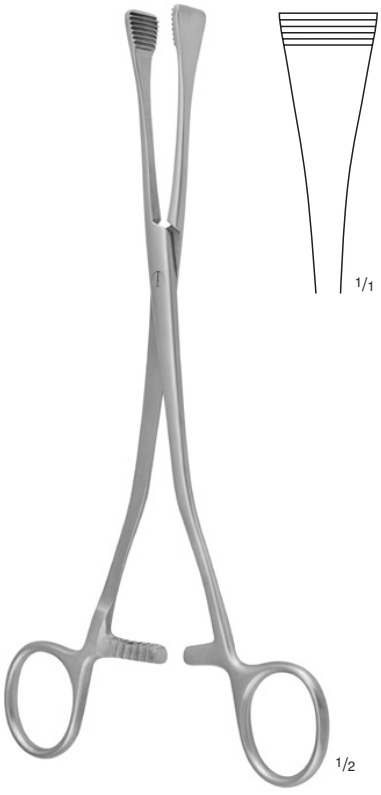


1/1

1/2

WILLETT
33-220-19
19 cm, 7 1/2“

Kopfschwartenzange
Scalp flap forceps
Pinza para pericráneo
Pince pour le cuir chevelu
Pinza per il cuoio cappelluto



1/1

1/2

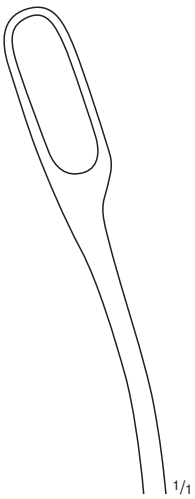
GREEN-ARMYTAGE
33-225-20
20,5 cm, 8“

Uterusklemmzange zur Blutstillung
Caesarean section haemostatic forceps
Pinza-clamp uterina para hemostasis
Pince-clamp utérine pour hémostase
Pinza emostatiche per tagli cesarei

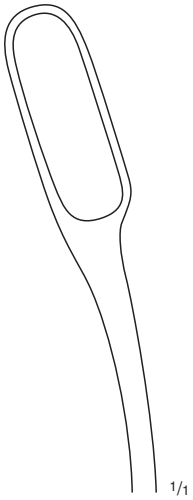
33-230-01
28,5 cm, 11 1/4“

► **33-230-02**
28,5 cm, 11 1/4“

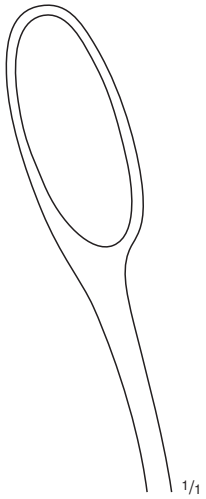
33-230-03
28,5 cm, 11 1/4“



33-231-01
28,5 cm, 11 1/4“



► **33-231-02**
28,5 cm, 11 1/4“



33-231-03
28,5 cm, 11 1/4“

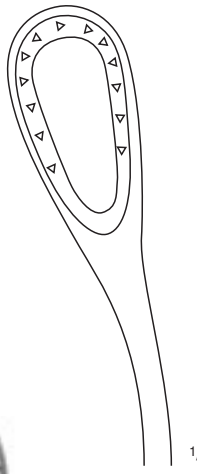
ohne Sperre
without ratchet
sin cremallera
sans crémaillère
senza cremagliera

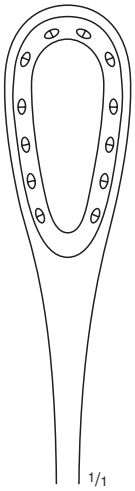
WINTER
33-230-01
- 33-230-03

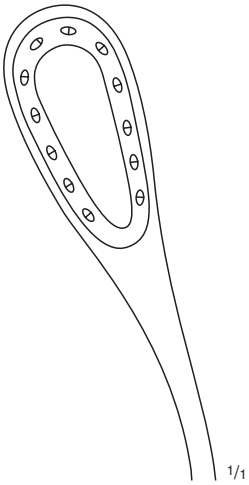
ohne Sperre
without ratchet
sin cremallera
sans crémaillère
senza cremagliera

WINTER
33-231-01
- 33-231-03

Plazentar- und Abortuszangen
Placenta and Ovum Forceps
Pinzas para aborto y placenta
Pinces placentaires et pour poste-abortum
Pinze placenta e per ovaie

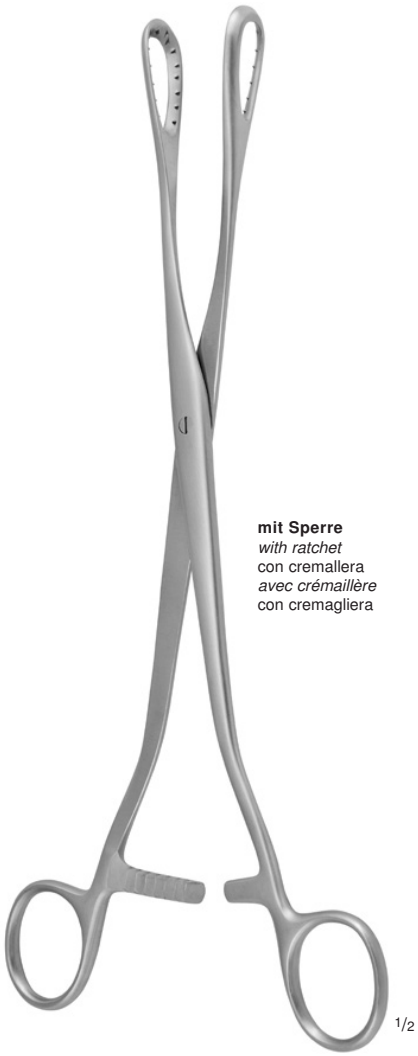






ohne Sperre
without ratchet
sin cremallera
sans crémaillère
senza cremagliera

SAENGER
33-240-29
29 cm, 11 1/2“



mit Sperre
with ratchet
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera

SAENGER
33-245-27
27,5 cm, 10 3/4“

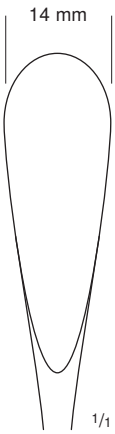
mit Sperre
with ratchet
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera

SAENGER
33-246-27
27,5 cm, 10 3/4“

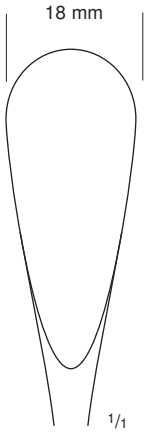
1/2

CUZZI
33-250-14 14 mm
► **33-250-18** 18 mm
33-250-21 21 mm
30 cm, 12“

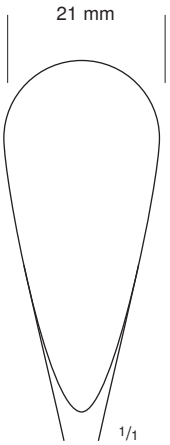
Plazentar- und Abortuslöffel
Placenta and ovum scoops
Cucharillas para aborto y placenta
Curettes à avortement et placenta
Cucchiai per placenta e ovaie



33-250-14



33-250-18

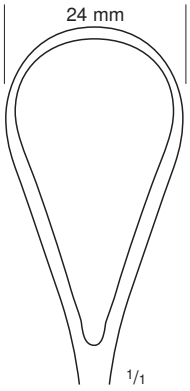


33-250-21

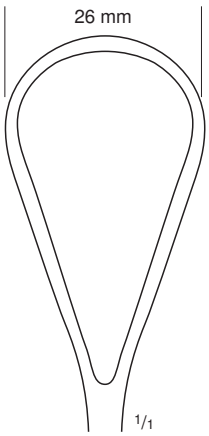
1/2

BUMM
► **33-260-24** 24 mm
33-260-26 26 mm
33-260-28 28 mm
31 cm, 12 1/4“

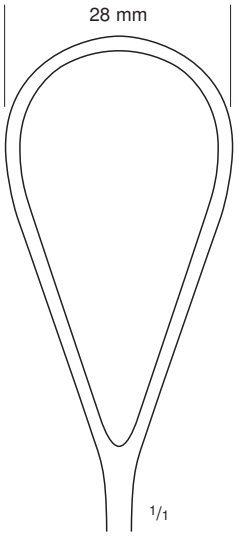
scharf, biegsam
sharp, malleable
cortantes, maleable
trachentes, malléables
acute, malleabile



33-260-24
33-262-24



33-260-26
33-262-26



33-260-28
33-262-28

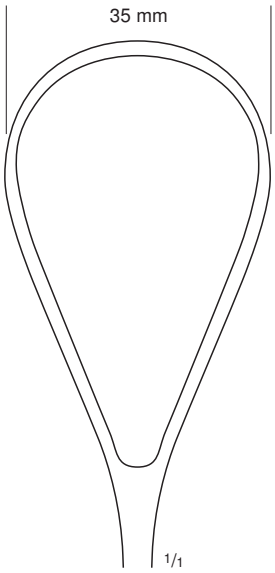
33-262-24 24 mm
33-262-26 26 mm
33-262-28 28 mm
31 cm, 12 1/4“

stumpf, biegsam
blunt, malleable
romas, maleable
mousses, malléables
smusse, malleabile

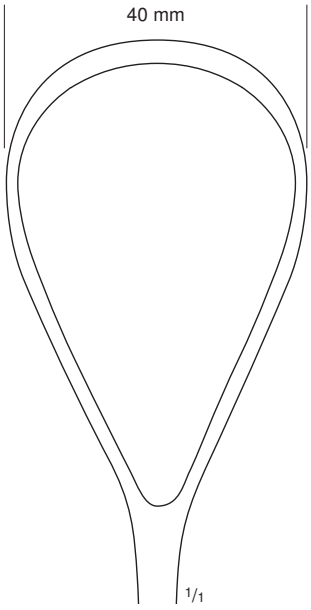
1/2

RECAMIER
33-270-35 35 mm
► **33-270-40** 40 mm
33,5 cm, 13 1/4“

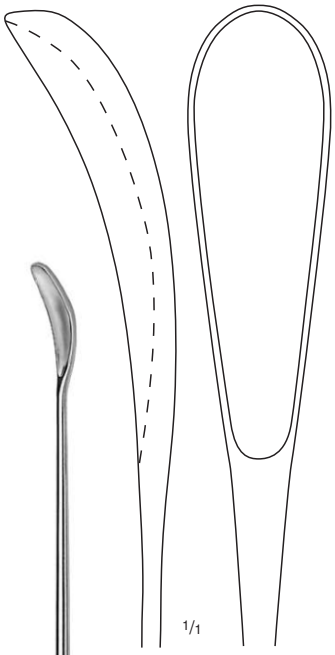
Plazentar- und Abortusküretten, stumpf / fest
Placenta and ovum curettes, blunt / rigid
Curetas para aborto y placenta, romas / rígidas
Curettes à avortement et placenta, mousse / rigide
Curette per placenta e ovaie, smusse / rigide



33-270-35



33-270-40



WALLICH
33-275-42
42 cm, 16 1/2“

BRAUN
33-280-42
42 cm, 16 1/2“

Kranioklast
Cranioclast
Craneoclasto
Cranioclaste
Cranioclasto

BRAUN
33-290-32
32,5 cm, 12 3/4“

Dekapitationshaken
Decapitating hook
Gancho para decapitación
Crochet pour décapitation
Uncino per detroncazione

SMELLIE
33-292-25
25,5 cm, 10“

Perforatorium
Perforator
Perfora-cráneos
Perce-crâne
Spezzacrano

Instrumente zur transvaginalen Injektion bei Paracervical- und Pudendusanästhesie

Instruments for transvaginal injection for paracervical anaesthesia as well as anaesthesia of the pudendus

Instrumentos para la anestesia transvaginal (pudendus)

Instruments pour anestésie vaginale

Strumenti per anestesia paracervicale o del pudendo mediante iniezione transvaginale

1/2

IOWA
33-295-14
14 cm, 5 1/2“

Nadelführung
Trumpet needle guide
Aguja de guía
Aiguille trompette guide
Guida ago a tromba

1/2

IOWA
33-295-15
ø 0,9 mm x 150 mm

Injektionskanüle, LUER-LOCK

Injection needle, LUER-LOCK

Aguja hipodérmica, LUER-LOCK

Aiguille à hypodermique LUER-LOCK

Ago per iniezione, attacco LUER-LOCK

1/2

COLLIN
33-298-09
9 cm, 3 1/2“

Nabelschnurklemme
Umbilical cord clamp
Clamp umbilicale
Clamp pour le cordon ombilical
Clamp ombelicale

1/2

HASSELTINE
33-299-06
6 cm, 2 3/8“

Nabelschnurklemmen, in Packungen zu 12 Stück

Umbilical cord clamps, in packages of 12 pieces

Clamps umbilicales, en paquetes de 12 piezas

Clamps pour le cordon ombilical, en paquet de 12

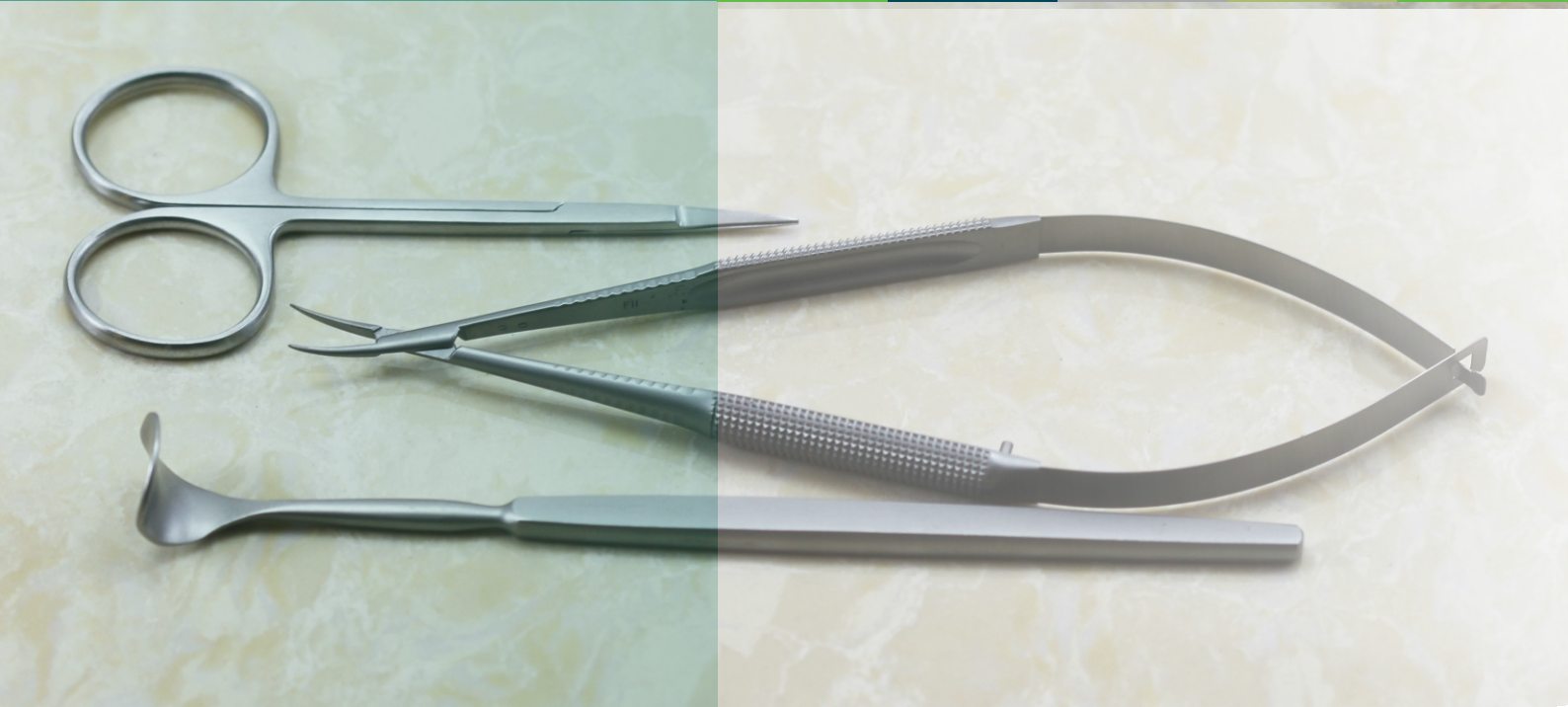
Pinze ombelicali, pacchi da 12 pz.

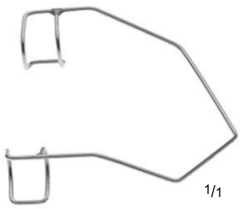
INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

34-35

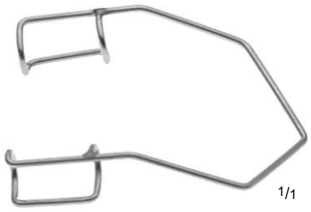
Ophthalmologie
Ophthalmology
Oftalmología
Ophthalmologie
Oftalmologia





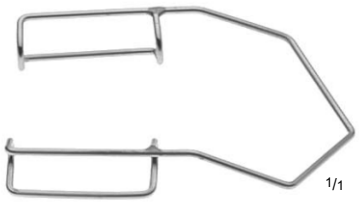
BARRAQUER
34-050-05
5 mm

für Säuglinge
for babies
para bebés
pour bébés
per neonati



BARRAQUER
34-050-10
10 mm

für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini



BARRAQUER
34-050-15
15 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

BARRAQUER
34-052-10
10 mm

für Säuglinge
for babies
para bebés
pour bébés
per neonati

BARRAQUER
34-052-12
12 mm

für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini

BARRAQUER
34-052-15
15 mm

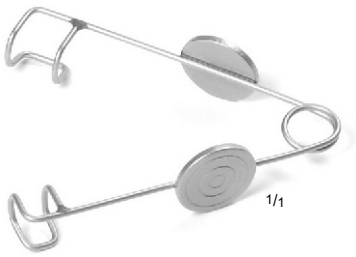
für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

KRATZ-BARRAQUER
34-054-12
10 mm

für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini

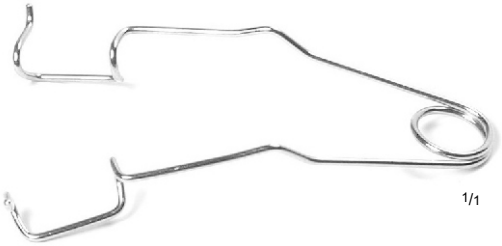
KRATZ-BARRAQUER
34-054-14
14 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti



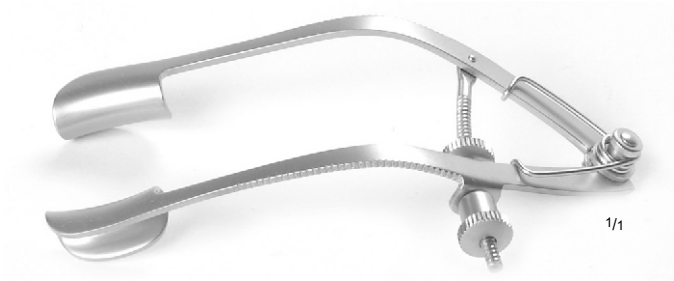
ALFONSO
34-055-05
5 mm

für Säuglinge
for babies
para bebés
pour bébés
per neonati



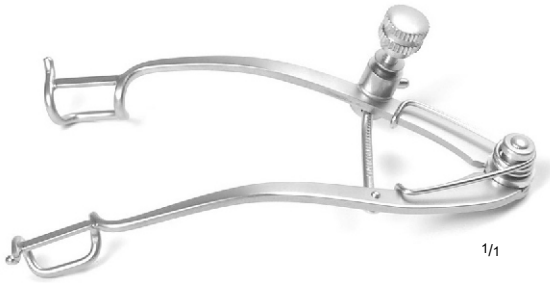
BOWMAN
34-056-07
7,0 cm

CRITCHETT
34-057-07
7,0 cm



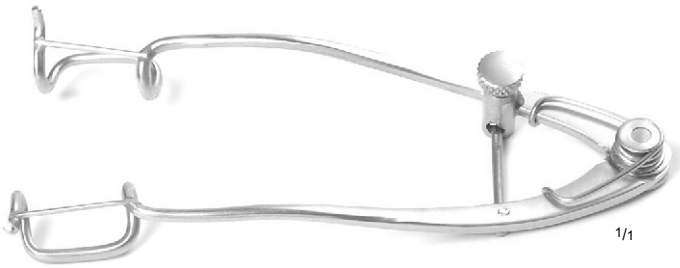
LANCASTER
34-060-08
8,0 cm

LESTER-BURCH
34-062-08
8,0 cm



WILLIAMS
34-064-11
11 mm

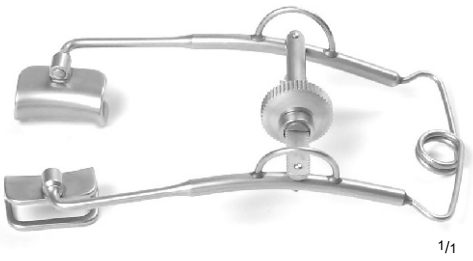
für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini



WILLIAMS
34-064-14
14 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

CASTROVIEJO
34-065-16
16 mm



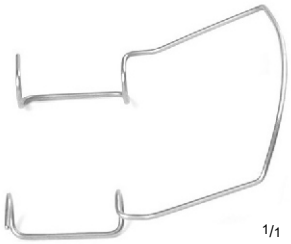
PLEY
34-066-00

SAUER
34-068-03
3 mm

für Säuglinge
for babies
para bebés
pour bébés
per neonati

SAUER
34-068-08
8 mm

für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini



TEMPORAL
34-070-15
15 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

COOK
34-072-07
7 mm

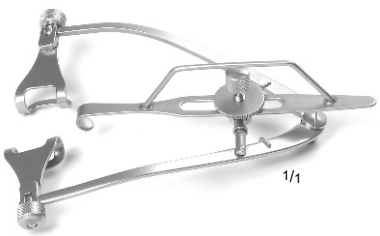
für Säuglinge
for babies
para bebés
pour bébés
per neonati

COOK
34-072-10
10 mm

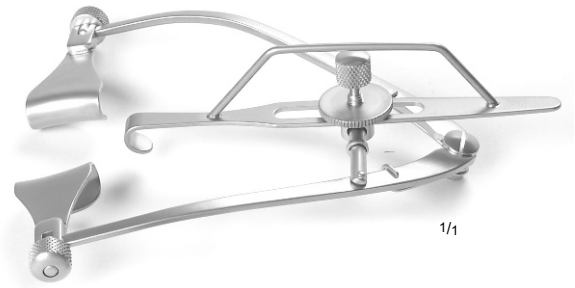
für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini

COOK
34-072-15
15 mm

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti



MAUMENEE-PARK
34-074-01



MAUMENEE-PARK
34-074-02

GOLDSTEIN
34-075-00

SCHOTT
34-076-12
12 mm

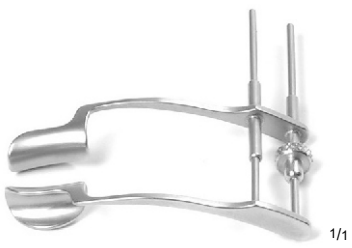
für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini

SCHOTT
34-076-15
15 mm

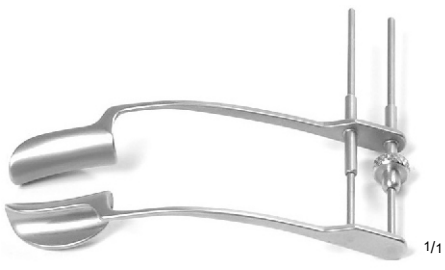
für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

SAUER
34-078-03
3 mm

für Säuglinge
for babies
para bebés
pour bébés
per neonati



BANGERTER
34-079-11
11 mm

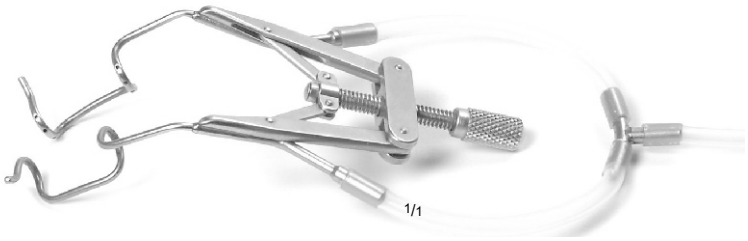


BANGERTER
34-079-15
15 mm

AGRICOLA
34-080-00

LIEBERMAN
34-080-01
15 mm, K-Wire

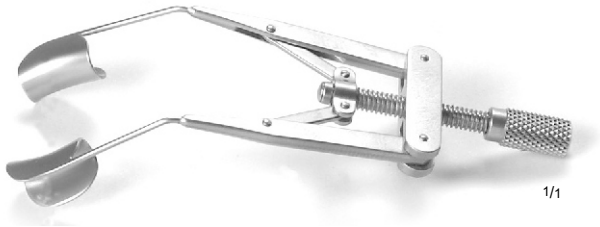
LIEBERMAN
34-081-02
15 mm, V-Wire



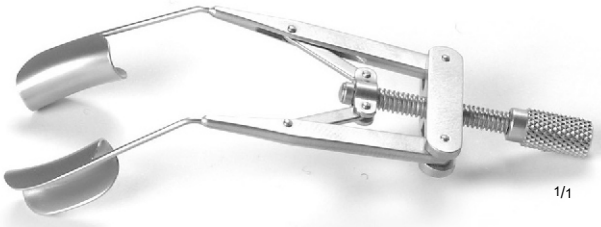
LIEBERMAN
34-081-03
15 mm

mit absaugrohr
with suction tube
con tubo para aspiración
avec canule d'aspiration
con tubo aspirazione

KAMMANN
34-082-10
10 mm



LIEBERMAN
34-084-10
10 mm



LIEBERMAN
34-084-15
15 mm

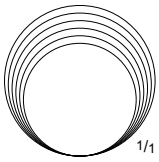
STEVENSON
34-086-01
7,0 cm

STEVENSON
34-086-02
7,0 cm

HOFFER
10,5 cm, 4⅛“

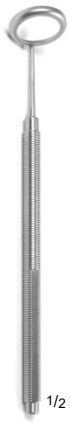
34-101-30 3,0 mm ø
34-101-35 3,5 mm ø
34-101-40 4,0 mm ø
34-101-45 4,5 mm ø
34-101-50 5,0 mm ø
34-101-55 5,5 mm ø
34-101-60 6,0 mm ø
34-101-70 7,0 mm ø
34-101-80 8,0 mm ø

Markierungsinstrumente
Optical zone markers
Marcadores de ópticas
Marqueurs optiques
Marcatori ottici



WALTER
34-100-15 15 mm ø
34-100-16 16 mm ø
34-100-17 17 mm ø
34-100-18 18 mm ø
34-100-19 19 mm ø
34-100-20 20 mm ø

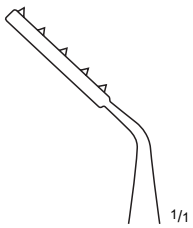
Bulbusringe
Bulb rings
Anillos para bulbo
Anneaux pour le bulbe
Annelli per bulbo oculare



ø 12 mm

34-105-11
11 cm, 4⅜“

mitkonzentrischenRillen,fürLasik
with concentric grooves, for Lasik
con ranuras concéntricas, para Lasik
avec rainures concentriques, pour Lasik
con scanalatura concentrica per Lasik



ø16mm, 12 Zähne
ø16 mm, 12 teeth
ø16 mm, 12 dientes
ø16 mm, 12 dents
ø16 mm, 12 dentes

THORNTON
34-106-11
11,5 cm, 4½“

JAEGER
34-088-11
11 cm, 4⅜“

Lidplatte,Metall
Lid plate, metal
Placa metálica para párpado
Plaque à paupières en métal
Placca per palpebra in metallo

GIESSEN
34-089-13
13,5 cm, 5⅜“

Lidhalter
Lid retractor
Separador de párpado
Releveurs de paupières
Divaricatori per palpebra

ø16mm, 12 Zähne
ø16 mm, 12 teeth
ø16 mm, 12 dientes
ø16 mm, 12 dents
ø16 mm, 12 dentes

THORNTON
34-107-11
11 cm, 4⅜“

schwenkbar
swivelable
giratorio
pivotante
girevole

ø16mm, 12 Zähne
ø16 mm, 12 teeth
ø16 mm, 12 dientes
ø16 mm, 12 dents
ø16 mm, 12 dente

34-108-10
10,5 cm, 4⅛“

fürClear-Cornea-Incision
for Clear-Cornea-Incision
para Clear-Cornea-Incision
pour Clear-Cornea-Incision
per Clear-cornea-incisione

►**34-109-11**
11,5 cm, 4½“

ø13mm, 9 Zähne
ø13 mm, 9 teeth
ø13 mm, 9 dientes
ø13 mm, 9 dents
ø13 mm, 9 dentes

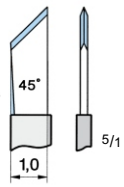
34-109-12
12 cm, 4¾“

ø16mm, 12 Zähne
ø16 mm, 12 teeth
ø16 mm, 12 dientes
ø16 mm, 12 dents
ø16 mm, 12 dentes

34-109-11
- 34-109-12

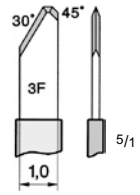
fürClear-Cornea-Incision,schwenkbar
for Clear-Cornea-Incision, swivelable
para Clear-Cornea-Incision, giratorio
pour Clear-Cornea-Incision, pivotante
per Clear-cornea-incisione, girevole

MILLIMETERS



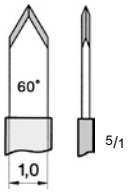
► **34-110-10**

Klinge45°,1,0mm
blade 45°, 1,0 mm
hoja 45°, 1,0 mm
lame 45°, 1,0 mm
lama 45°, 1,0 mm



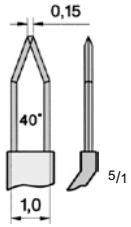
34-111-10

Tri-facetKlinge,1,0mm
tri-facet blade, 1,0 mm
hoja Tri-Faceta, 1,0 mm
lame tri-facette, 1,0 mm
lama tri-facet, 1,0 mm



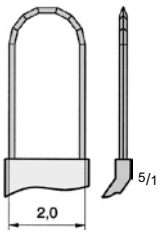
34-112-10

fürParazentese,1,0x0,2mm
for paracenthesis, 1,0 x 0,2 mm
para paracentesis, 1,0 x 0,2 mm
pour paracentèse , 1,0 x 0,2 mm
per paracentesi, 1,0 x 0,2 mm



34-113-10

40°abgewinkelt,0,15-1,0mm
40° angled, 0,15 - 1,0 mm
acodado de 40°, 0,15 x 1,0 mm
40° coudé, 0,15 x 1,0 mm
40° angolata, 0,15 x 1,0 mm



34-114-20

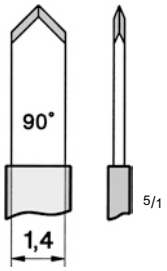
Spatelmesser,40°abgewinkelt, 2,0x0,2mm

Spatula knife, 40° angled, 2,0 x 0,2 mm

Cuchillo-espátula, angulado 40°, 2,0 x 0,2 mm

Couteau-Spatule, 40° coudé, 2,0 x 0,2 mm

lama a spatola, 40° angolata, 2,0 x 0,2 mm



34-115-20

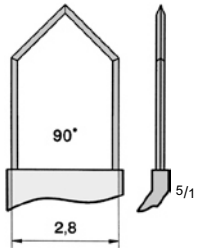
Clear-Cornea-Incision,fürbimanuelle Phakotechnik,1,4x2,0mm

Clear-Cornea-Incision, for bimanuel phaco, 1,4 x 2,0 mm

Clear-Cornea-Incision, ambidiestra para phaco, 1,4 x 2,0 mm

Clear-Cornea-Incision, pour bimanuel phaco, 1,4 x 2,0 mm

Clear-cornea-incisione per tecnica bimanuale phaco, 1,4 x 2,0 mm



34-116-20

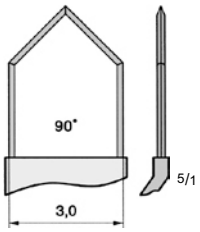
Clear-Cornea-Incision,35° abgewinkelt,2,85x0,2mm

Clear-Cornea-Incision, 35° angled, 2,85 x 0,2 mm

Clear-Cornea-Incision, angulado 35°, 2,85 x 0,2 mm

Clear-Cornea-Incision, 35° coudé, 2,85 x 0,2 mm

Clear-cornea-incisione, 35° angolata, 2,85 x 0,2 mm



34-117-20

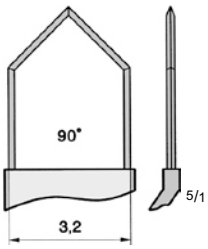
Clear-Cornea-Incision,35° abgewinkelt,3,0x0,2mm

Clear-Cornea-Incision, 35° angled, 3,0 x 0,2 mm

Clear-Cornea-Incision, angulado 35°, 3,0 x 0,2 mm

Clear-Cornea-Incision, 35° coudé, 3,0 x 0,2 mm

Clear-cornea-incisione, 35° angolata, 3,0 x 0,2 mm



34-118-20

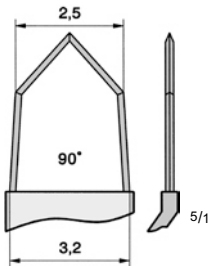
Clear-Cornea-Incision,35° abgewinkelt,3,2x0,2mm

Clear-Cornea-Incision, 35° angled, 3,2 x 0,2 mm

Clear-Cornea-Incision, angulado 35°, 3,2 x 0,2 mm

Clear-Cornea-Incision, 35° coudé, 3,2 x 0,2 mm

Clear-cornea-incisione, 35° angolata, 3,2 x 0,2 mm



34-119-32

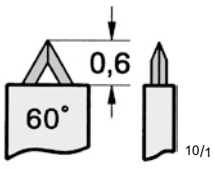
Clear-Cornea-Incision,35°abgewinkelt, 2°konisch,2,85–3,2mm

Clear-Cornea-Incision, 35° angled, 2° conical, 2,85 – 3,2 mm

Clear-Cornea-Incision, angulado 35°, cónica 2°, 2,85 – 3,2 mm

Clear-Cornea-Incision, 35° coudé, 2° conique, 2,85 – 3,2 mm

Clear-cornea-incisione, 35° angolata, conica 2°, 2,85 - 3,2 mm



34-120-06

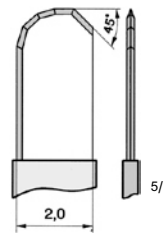
tiefenfixiert, Lanze 60°, Schnitttiefe0,6mm

pre-set depth, lance 60°, cutting depth 0,6 mm

pre-set lanceta de 60°, profundidad dl corte 0,6 mm

profond-fixe lance 60°, profondeur de incision 0,6 mm

Lancia di preparazione 60°, profonditá di taglio 0,6 mm



34-121-20

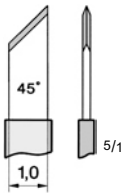
LidundDupuytren Klinge,2,0mm

Lid and dupuytren blade, 2,0 mm

hoja de pápado y dupuytren, 2,0 mm

lame paupières et dupuytren, 2,0 mm

Lama per palpebra e dupuytren, 2,0 mm



►34-122-10

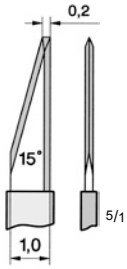
für Keratotomie, mit Mikrometer, Klinge 45°,1,0mm

for Keratotomy, with micrometer, blade 45°, 1,0 mm

para Queratomía, con micrómetro, hoja 45°, 1,0 mm

pour Kératotomie, avec micromètre, lame 45°, 1,0 mm

per cheratomia, con micrometro, lama 45°, 1,0 mm



34-123-20

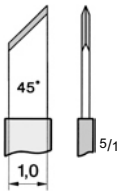
für Keratotomie, mit Mikrometer, Klinge 15°,0,2–0,6mm

for Keratotomy, with micrometer, blade 15°, 0,2 – 0,6 mm

para Queratomía, con micrómetro, hoja 15°, 0,2 – 0,6 mm

pour Kératotomie, avec micromètre, lame 15°, 0,2 – 0,6 mm

per cheratomia, con micrometro, lama 45°, 0,2 - 0,6 mm



► 34-124-10

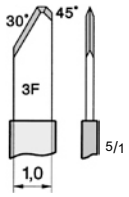
7-Stufen 0/0,3/0,4/0,5/0,6/0,8/1,0/ 2,5mm, Klinge 45°,1,0mm

7-steps 0/0,3/0,4/0,5/0,6/0,8/1,0/ 2,5 mm, blade 45°, 1,0 mm

7-escalones, 0/0,3/0,4/0,5/0,6/0,8/ 1,0/2,5 mm, hoja 45°, 1,0 mm

7 crans, 0/0,3/0,4/0,5/0,6/0,8/1,0/ 2,5 mm,lame 45°, 1,0 mm

0/0,3/0,4/0,5/0,6/0,8/1,0/2,5 mm, lama 45°, 1,0 mm



34-125-10

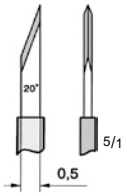
7-Stufen 0/0,3/0,4/0,5/0,6/0,8/1,0/ 2,5mm, Tri-facet Klinge

7-steps 0/0,3/0,4/0,5/0,6/0,8/1,0/ 2,5 mm, tri-facet blade

7-escalones, 0/0,3/0,4/0,5/0,6/0,8/ 1,0/2,5 mm, hoja Tri-Faceta

7 crans, 0/0,3/0,4/0,5/0,6/0,8/1,0/ 2,5 mm, Lame tri-facette

0/0,3/0,4/0,5/0,6/0,8/1,0/2,5 mm, lama tri-facet



►34-125-05

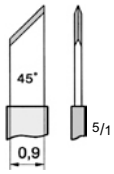
Retinamesser, Klinge 20°,0,5mm

Retinaknife, blade 20°, 0,5 mm

cuchillo para retina hoja 20°, 0,5 mm

couteau pour retina lame 20°, 0,5 mm

bisturi per retina, lama 20°, 0,5 mm



34-125-09

Retinamesser, Klinge 45°,0,9mm

Retinaknife, blade 45°, 0,9 mm

cuchillo para retina hoja 45°, 0,9 mm

couteau pour retina lame 45°, 0,9 mm

bisturi per retina, lama 45°, 0,9 mm

34-130-14

14 cm, 5½ cm

Messlehre, zur Schnitttiefenprüfung der Diamantmesser

Measuring gauge, for measuring incision depth of diamond knives

Calibrador de profundidad de corte para cuchillo de diamante

Mesureur de la profondeur d'incision des couteaux de diamant

Calibro per il controllo della profonditá d'incisione del bisturi in diamante

34-150-01

34-150-02

34-150-03

34-150-04

NOYES
34-150-01
34-150-04
10,5 cm, 4⅛“

Irisscheren
Iris scissors
Tijeras para iridectomía
Ciseaux à iridectomie
Forbici per iridectomia

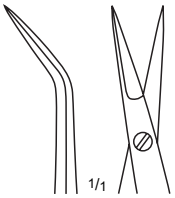
spitz / spitz
sharp / sharp
aguda / aguda
pointue / pointue
acuta / acuta

34-152-01

34-152-02

34-152-01
34-152-02
10 cm, 4“

Irisscheren
Iris scissors
Tijeras para iridectomía
Ciseaux à iridectomie
Forbici per iridectomia



McCLURE
34-154-10
10,5 cm, 4⅛“

Irisscheren
Iris scissors
Tijeras para iridectomía
Ciseaux à iridectomie
Forbici per iridectomia

BARRAQUER
34-155-05
5,5 cm, 2⅛“

Irisscheren
Iris scissors
Tijeras para iridectomía
Ciseaux à iridectomie
Forbici per iridectomia

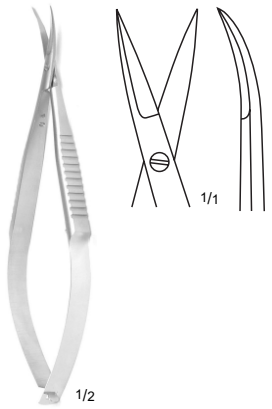
34-160-01

34-160-02

34-160-03

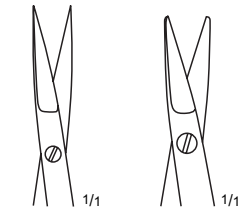
WECKER
34-160-01
34-160-03
11 cm, 4⅜“

Irisscheren
Iris scissors
Tijeras para iridectomía
Ciseaux à iridectomie
Forbici per iridectomia



CASTROVIEJO
34-162-11
11 cm, 4⅜“

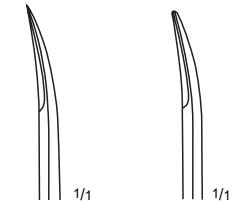
Irisscheren
Iris scissors
Tijeras para iridectomía
Ciseaux à iridectomie
Forbici per iridectomia



34-164-01 **34-164-02**

MOD. BONN
34-164-01
34-164-02
9 cm, 3½“

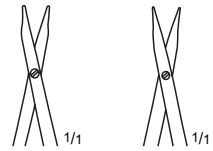
Irisscheren
Iris scissors
Tijeras para iridectomía
Ciseaux à iridectomie
Forbici per iridectomia



34-166-01 **34-166-02**

MOD. BONN
34-166-01
34-166-02
9 cm, 3½“

Irisscheren
Iris scissors
Tijeras para iridectomía
Ciseaux à iridectomie
Forbici per iridectomia



34-168-01

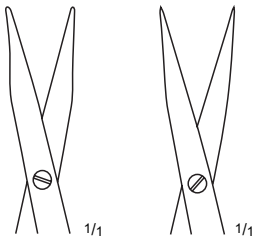
stumpf
blunt
roma
mousse
smussa

34-168-02

spitz
sharp
aguda
pointue
acuta

McPHERSON
34-168-01
34-168-02
9,5 cm, 3¾“

Mikro Scheren
Micro scissors
Micro tijeras
Micro ciseaux
Micro forbici



34-170-01

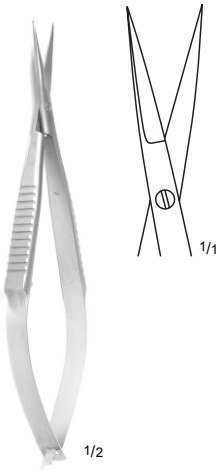
stumpf
blunt
roma
mousse
smussa

34-170-02

spitz
sharp
aguda
pointue
acuta

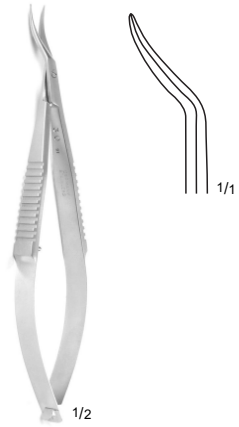
WESTCOTT
34-170-01
34-170-02
11,5 cm, 4½“

Sehnen- und Fadenscheren
Tenotomy and stitch scissors
Tijeras para tendones y ligaduras
Ciseaux à tendons et à ligatures
Forbici per tendini e legature

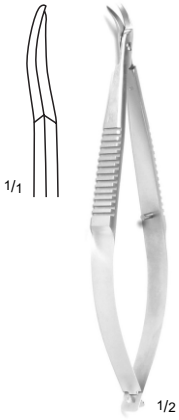


FINE
34-172-11
11,5 cm, 4½“

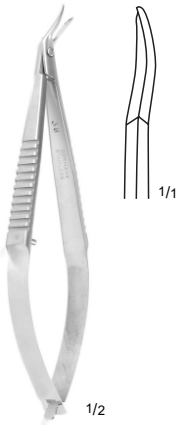
Sehnen- und Fadenscheren
Tenotomy and stitch scissors
Tijeras para tendones y ligaduras
Ciseaux à tendons et à ligatures
Forbici per tendini e legature



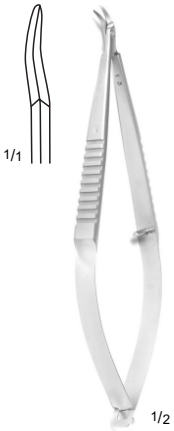
CASTROVIEJO
34-175-11
11 cm, 4⅜“



CASTROVIEJO
34-176-01
11 cm, 4⅜“



CASTROVIEJO
34-176-02
11 cm, 4⅜“



CASTROVIEJO-MINI
34-178-01
11 cm, 4⅜“

CASTROVIEJO-MINI
34-178-02
11 cm, 4⅜“

TROUTMAN
34-180-01
10 cm, 4“

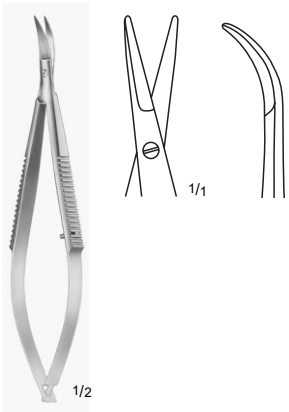
TROUTMAN
34-180-02
10 cm, 4“

KATZIN
34-182-01
10 cm, 4“

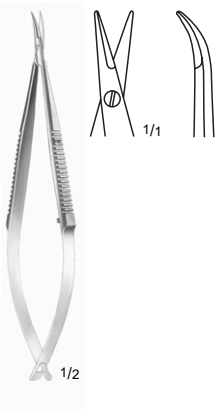
KATZIN
34-182-02
10 cm, 4“

KATZIN-
BARRAQUER
34-184-01
10 cm, 4“

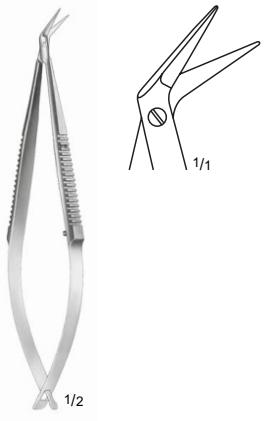
KATZIN-
BARRAQUER
34-184-02
10 cm, 4“



CASTROVIEJO
34-185-10
10 cm, 4“



CASTROVIEJO
34-186-10
10 cm, 4“



CASTROVIEJO
34-187-10
10 cm, 4“

HEIMANN
34-190-01
-34-190-04

34-190-01
15 cm, 5⅞“

gerade,spitz-spitz
straight, pointed-pointed
recta, aguda-aguda
droit, pointus-pointus
retta, acuta-acuta

34-190-02
15 cm, 5⅞“

45°aufgewinkelt,spitz-spitz
45° angled, pointed-pointed
45° angulada, aguda-aguda
45° coudés, pointus-pointus
45° angolata, acuta-acuta

►**34-190-03**
15 cm, 5⅞“

abgewinkelt,spitz-spitz
angled, pointed-pointed
angulada, aguda-aguda
coudés, pointus-pointus
angolata, acuta-acuta

34-190-04
15 cm, 5⅞“

rundgebogen,spitz-spitz
round curved, pointed-pointed
curva redonda, aguda-aguda
rond courbes, pointus-pointus
rotonda curva, acuta-acuta

Glaskörperscheren • Vitreous body scissors • Tijeras para vítreo • Ciseaux à vitreum • Forbici per vitreo

20 G/0,9 mm

34-192-01
14,5 cm, 5¾“

Fassflächen gerieft
serrated tips
puntas estriadas
striée
rigata

20 G/0,9 mm

34-192-02
14,5 cm, 5¾“

20 G/0,9 mm

34-192-03
14,5 cm, 5¾“

45° abgewinkelt
45° angled
45° angulada
45° coudée
angolata 45°

20 G/0,9 mm

34-192-04
14,5 cm, 5¾“

Membran-Peeler,45° abgewinkelt
Membrane-peeler, 45° angled
Raspador de membrana, 45° angulada
Éplacheur de membrane, 45° coudée
Periostotomo per membrana, angolata 45°

20 G/0,9 mm

34-192-05
14,5 cm, 5¾“

Membran-Peeler,90° abgewinkelt
Membrane-peeler, 90° angled
Raspador de membrana, 90° angulada
Éplacheur de membrane, 90° coudée
Periostotomo per membrana, angolata 90°

20 G/0,9 mm

34-194-02 0,2 x 0,05 mm
34-194-03 0,3 x 0,05 mm
34-195-02 0,2 x 0,10 mm
34-195-03 0,3 x 0,10 mm
14,5 cm, 5¾“

gerade,extrafein
straight, extremely delicate
recta, muy delicada
droit, très fin
retta, molto delicata

20 G/0,9 mm

34-196-02
14,5 cm, 5¾“

Fassflächen gerieft
serrated tips
punta estriada
striée
rigata

20 G/0,9 mm

34-198-45 45°
34-198-90 90°
14,5 cm, 5¾“

abgewinkelt, spitz-spitz
angled, pointed-pointed
angulada, aguda-aguda
coudée, pointus-pointus
angolata, acuta-acuta

20 G/0,9 mm

34-200-20
14,5 cm, 5¾“

Membran-Peeler
Membrane-peeler
Pelador de membrana
Éplacheur de membrane
Periostotomo per membrana

fein
delicate
delicada
fins
delicato

34-202-12
12,5 cm, 4⅞“

Chalazionmesser
Chalazion knife
Cuchillo de chalazión
Couteaux à chalazion
Bisturi per orzaiuolo

DARDENNE
34-204-12
12,5 cm, 4⅞“

Satomesser
Sato knife
Cuchillo para sato
Couteau pour sato
Bisturi per sato

lang
long
largo
longueur
lungo

34-205-12
12,5 cm, 4⅞“

Satomesser
Sato knife
Cuchillo para sato
Couteau pour sato
Bisturi per sato

34-206-12
12,5 cm, 4⅞“

Satomesser
Sato knife
Cuchillo para sato
Couteau pour sato
Bisturi per sato

JAEGER-
GRIESHABER
34-208-14
14 cm, 5½“

Lanzenmesser mit Facettenschliff
Keratome with facets along the cutting edge
Cuchillo lanceolares con filos facetados
Couteau lancéolaires avec tranchant à facette
Couteau lancéolaires avec tranchant à facette

JAEGER-
GRIESHABER
34-209-13
13,5 cm, 5⅜“

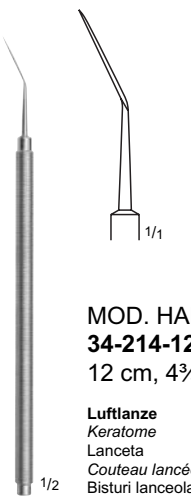
Lanzenmesser mit Facettenschliff
Keratome with facets along the cutting edge
Cuchillo lanceolares con filos facetados
Couteau lancéolaires avec tranchant à facette
Couteau lancéolaires avec tranchant à facette

JAEGER-
GRIESHABER
34-210-13
13 cm, 5⅛“

Lanzenmesser mit Facettenschliff
Keratome with facets along the cutting edge
Cuchillo lanceolares con filos facetados
Couteau lancéolaires avec tranchant à facette
Couteau lancéolaires avec tranchant à facette

►**34-212-25** 2,5 mm
34-212-28 2,8 mm
34-212-30 3,0 mm
34-212-32 3,2 mm
34-212-35 3,5 mm
13,5 cm, 5⅜“

Phako-Lanzen
Phaco-keratomes
Phaco-Lancetas
Phaco-Lances
Lancia Phako

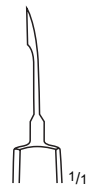


MOD. HAMBURG
34-214-12
12 cm, 4¾“

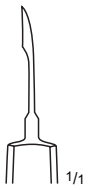
Luftlanze
Keratome
Lanceta
Couteau lancéolaire
Bisturi lanceolato

CASTROVIEJO
34-215-08
8,5 cm, 3⅜“

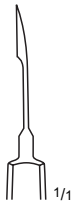
Lanzenmesser
Keratome
Cuchillo lanceolares
Couteau lancéolaires
Couteau lancéolaires



34-220-05
Fig. 1, 5mm



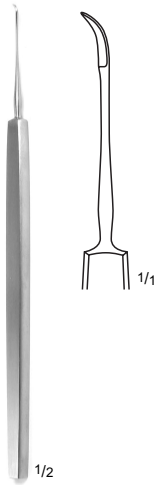
34-220-06
Fig. 2, 6mm



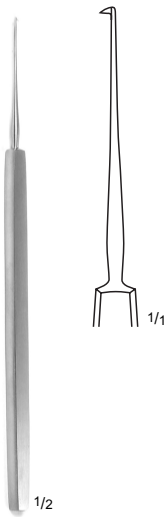
34-220-07
Fig. 3, 7mm

ZIEGLER
34-220-05
34-220-07
11,5 cm, 4½"

Diszisionmesser
Discission Knife
Bisturí para incisión
Couteau à discision
Bisturi per dissezione



GRAEFE
34-222-12
12,5 cm, 5"

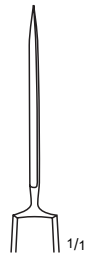


34-224-01
biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile

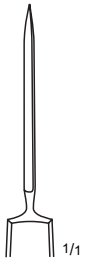
34-224-02
starr
rigid
rígido
rigide
rigido

GRAEFE
34-224-01
34-224-02
13 cm, 5⅛"

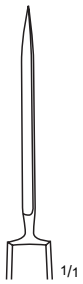
Zystotome
Cystotomes
Quistótomos
Cystotomes
Cistotomi



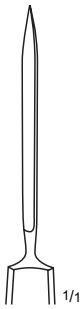
34-225-00
Fig. 0
1,3 × 23 mm



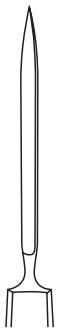
34-225-01
Fig. 1
1,5 × 25 mm



34-225-02
Fig. 2
1,7 × 27 mm



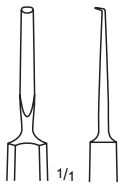
34-225-03
Fig. 3
2,0 × 30 mm



34-225-04
Fig. 4
2,3 × 33 mm

GRAEFE
34-225-00
34-225-04
12,5 cm, 5"

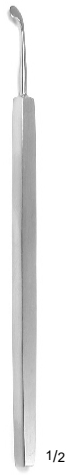
Starmesser
Cataract knives
Cuchillos para catarata
Couteaux à cataracte
Coltelli per cataratta

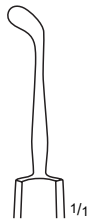


PAUFIQUE
34-226-11
11 cm, 4⅜"

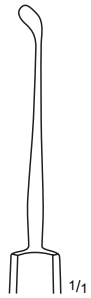
Keratoplastikmesser
Keratoplasty knife
Cuchillo para queratoplastia
Couteau pour kératoplastie
Coltello per cheratoplastica

Hornhautmesser, Hornhautschaber, Extirpationsmeissel
Corneal Knives, Corneal Scrapers, Extirpation Chisel
Cuchillos para córnea, Rascadores para córnea, Cincel para extirpación
Kératomes, Grattoirs cornéens, Ciseaux-burins pour extirpation
Coltelli per cornea, Raschiatoi corneale, Scalpello estirpatore





34-228-01
Fig. 1



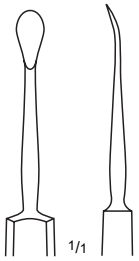
34-228-02
Fig. 2

34-228-03
Fig. 3

34-228-04
Fig. 4

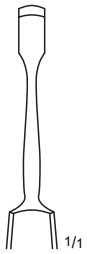
KUHNT
34-228-01
34-228-04
12 cm, 4¾“

Hornhautschaber
Corneal scrapers
Rascadores para córnea
Grattoirs cornéens
Raschiatoi corneali



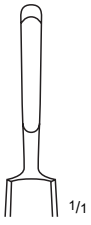
GILL
34-230-12
12 cm, 4¾“

Hornhautmesser
Corneal knives
Cuchillos para córnea
Kératomes
Coltelli per cornea



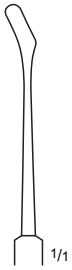
ROLLET
34-232-12
12 cm, 4¾“

Extirpationsmeissel
Extirpation chisel
Cincel para extirpación
Ciseaux-burin pour extirpation
Scalpello estirpatore



TOOKE
34-234-12
12 cm, 4¾“

Hornhautmesser
Corneal knives
Cuchillos para córnea
Kératomes
Coltelli per cornea

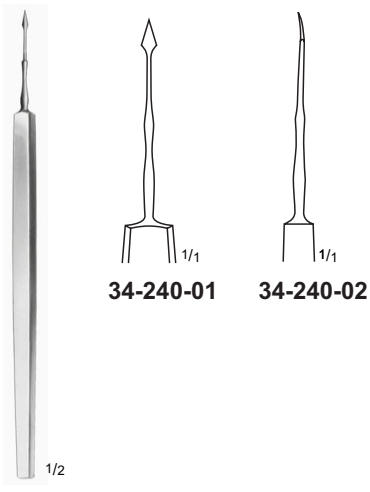


34-236-05
5 mm

34-236-06
6 mm

BONN
34-236-05
34-236-06
12,5 cm, 5“

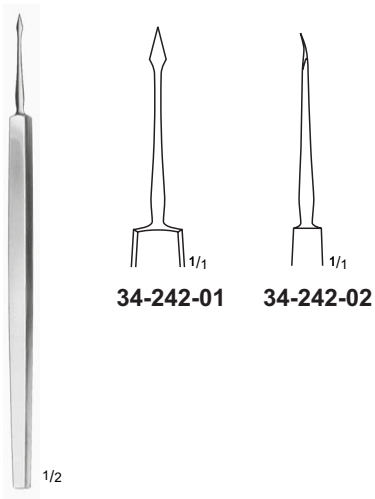
Skleramesser
Sclera knives
Cuchillos para esclerótica
Couteaux scléraux
Coltelli sclerali



34-240-01 **34-240-02**

BOWMAN
34-240-01
34-240-02
12 cm, 4¾“

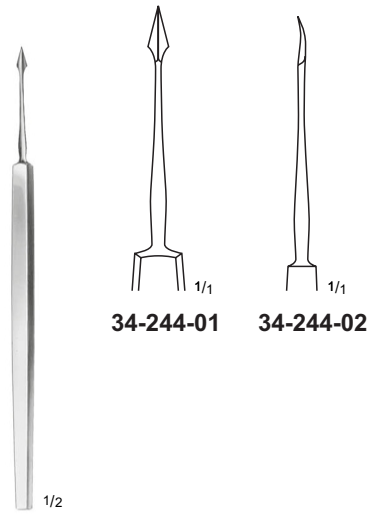
Diszisionsnadeln
Discission needles
Agujas de discisión
Aiguilles à discision
Aghi per discissione



34-242-01 **34-242-02**

WALTER
34-242-01
34-242-02
12 cm, 4¾“

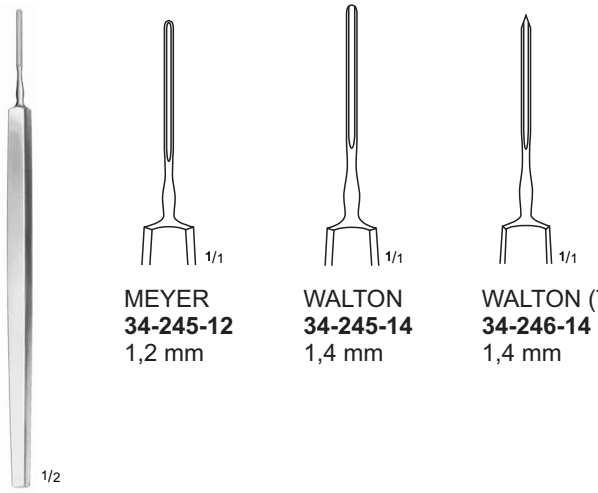
Starnadeln
Cataract needles
Agujas para catarata
Aiguilles à cataracte
Aghi per cataratta



34-244-01 **34-244-02**

34-244-01
34-244-02
12,5 cm, 5“

Fremdkörpernadeln
Foreign body needles
Agujas para cuerpos extraños
Aiguilles à corps étrangers
Aghi per corpi estranei



MEYER
34-245-12
1,2 mm

WALTON
34-245-14
1,4 mm

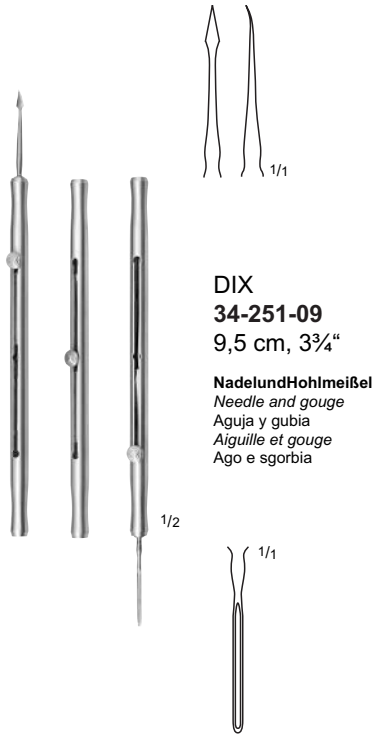
WALTON (TODD)
34-246-14
1,4 mm

34-245-12
34-246-14
12 cm, 4¾“

Fremdkörper-Hohlmeißel
Foreign body gouges
Gubias para cuerpos extraños
Gouges à corps étrangers
Sgorbie per corpi estranei

DIX
34-250-09
9,5 cm, 3¾“

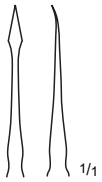
NadelundFlachmeißel
Needle and chisel
Aguja y cincel
Aiguille et ciseaux-burin
Ago e scalpello



DIX
34-251-09
9,5 cm, 3¾“

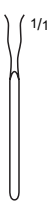
NadelundHohlmeißel
Needle and gouge
Aguja y gubia
Aiguille et gouge
Ago e sgorbia

34-254-11
34-255-11



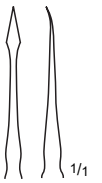
34-254-11
11 cm, 4⅜“

NadelundFlachmeißel
Needle and chissel
Aguja y cincel
Aiguille et ciseaux-burin
Ago e scalpello



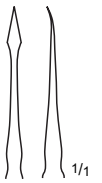
34-255-11
11 cm, 4⅜“

NadelundHohlmeißel
Needle and gouge
Aguja y gubia
Aiguille et gouge
Ago e sgorbia



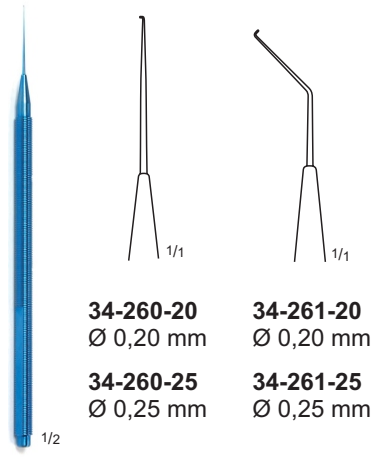
34-258-11
11 cm, 4⅜“

NadelundFlachmeißel
Needle and chissel
Aguja y cincel
Aiguille et ciseaux-burin
Ago e scalpello



34-259-11
11 cm, 4⅜“

NadelundHohlmeißel
Needle and gouge
Aguja y gubia
Aiguille et gouge
Ago e sgorbia

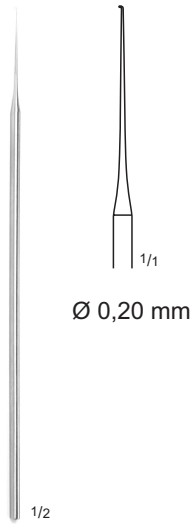


34-260-20
Ø 0,20 mm
34-260-25
Ø 0,25 mm

34-261-20
Ø 0,20 mm
34-261-25
Ø 0,25 mm

SINSKEY
34-260-20
34-261-25
11,5 cm, 4½"

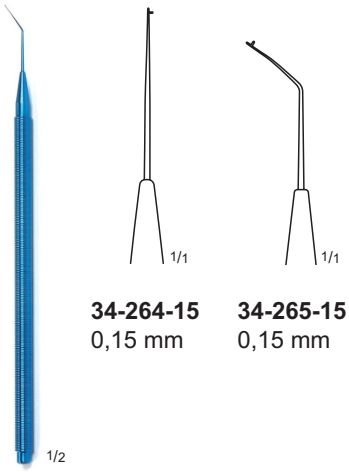
Linsenpositionshäkchen
Lens positioning hooks
Ganchos para posicionar cristalino
Crochets manipulateurs à cristallin
Uncini per posizionare cristallino



Ø 0,20 mm

MOD. FRANKFURT
34-262-13
13,5 cm, 5⅜"

Linsenpositionshäkchen
Lens positioning hooks
Ganchos para posicionar cristalino
Crochets manipulateurs à cristallin
Uncini per posizionare cristallino

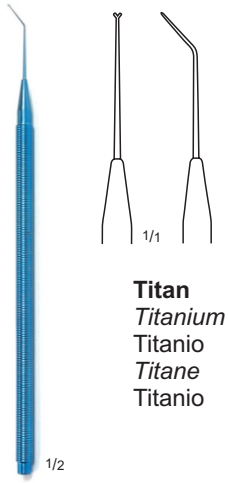


34-264-15
0,15 mm

34-265-15
0,15 mm

FENZL
34-264-15
34-265-15
12 cm, 4¾"

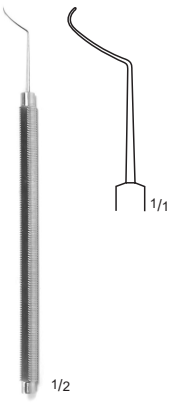
Linsenpositionshäkchen
Lens positioning hooks
Ganchos para posicionar cristalino
Crochets manipulateurs à cristallin
Uncini per posizionare cristallino



Titan
Titanium
Titanio
Titane
Titanio

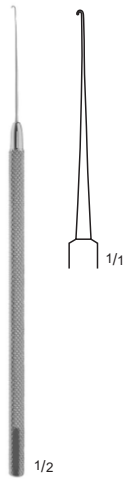
BECHERT
34-266-12
12,5 cm, 5"

Linsenkernrotierer
Nucleus rotation hook
Separador rotativo para núcleo cristalino
Crochet rotatif pour noyau
Uncino per rotazione di nucleo cristallino



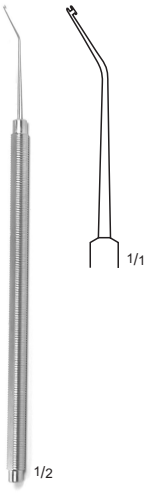
NEUHANN
34-267-10
10,5 cm, 4⅛"

Linsenkernspalter
Nucleus dividing instrument
Instrumento para separar núcleo cristalino
Diviseur de noyau
Strumento per separazione del nucleo cristallino



MOD. BONN
34-268-12
12,5 cm, 5"

Irishäkchen
Iris hooks
Ganchitos para iris
Crochets à iris
Uncinetti per l'iride

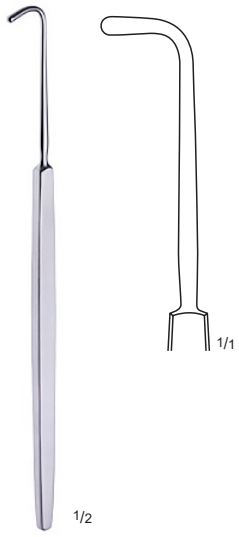


HIRSCHMAN
34-269-12
12,5 cm, 5"

Irishäkchen
Iris hooks
Ganchitos para iris
Crochets à iris
Uncinetti per l'iride

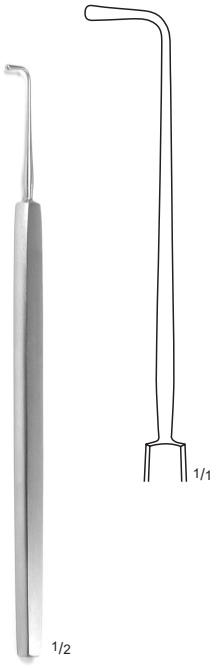
MILLIMETERS

Schielhaken, Muskelhaken, Extraktionshaken
Strabismus Hooks, Muscle Hooks, Extraction Hooks
Ganchos para estrabismo, Ganchos musculares, Ganchos para extracción
Crochets à strabisme, Crochets musculaires, Crochets extracteurs
Uncinetti per strabismo, Uncinetti per muscoli, Uncinetti per estrazione



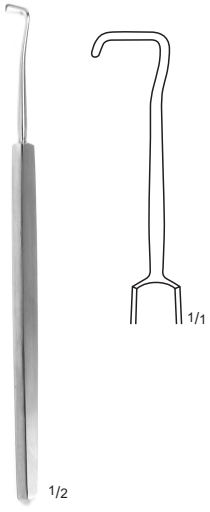
SMITH
34-280-13
13,5 cm, 5⅜“

Schielhaken
Strabismus hook
Gancho para estrabismo
Crochet à strabisme
Uncino per strabismo



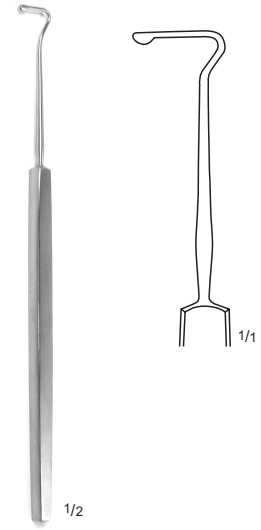
STEVENS
34-282-15
15,5 cm, 6⅛“

Schielhaken
Strabismus hook
Gancho para estrabismo
Crochet à strabisme
Uncino per strabismo



GREEN
34-283-13
13,5 cm, 5⅜“

Schielhaken
Strabismus hook
Gancho para estrabismo
Crochet à strabisme
Uncino per strabismo



JAMESON
34-284-13
13,5 cm, 5⅜“

Muskelhaken
Muscle hook
Gancho muscular
Crochet musculaire
Uncino per muscoli

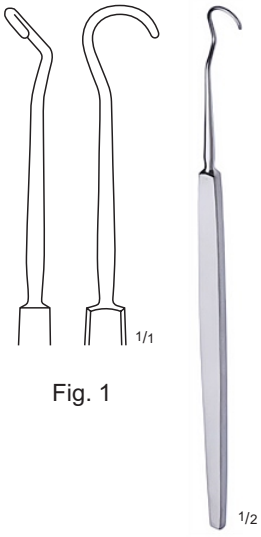


Fig. 1

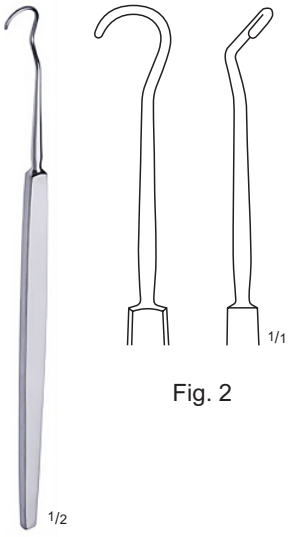
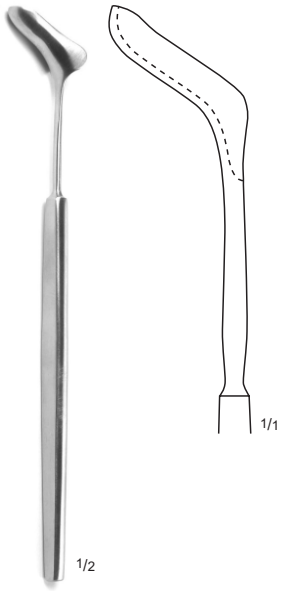


Fig. 2



ARRUGA
34-285-01
13,5 cm, 5⅜“

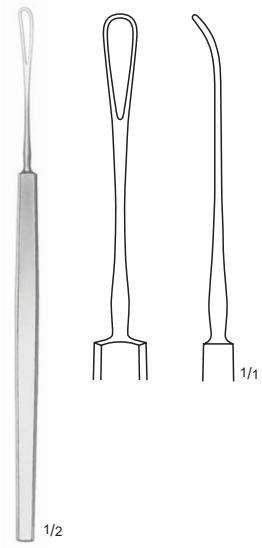
Extraktionshaken
Extraction hooks
Ganchos para extracción
Crochets extracteurs
Uncini per estrazione

ARRUGA
34-285-02
13,5 cm, 5⅜“

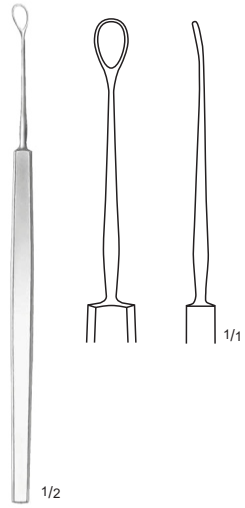
Extraktionshaken
Extraction hooks
Ganchos para extracción
Crochets extracteurs
Uncini per estrazione

ARRUGA
34-286-15
15 cm, 6“

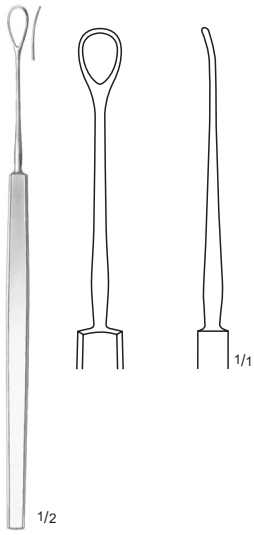
Löffelhaken
Protector
Protector
Protecteur
Protettore



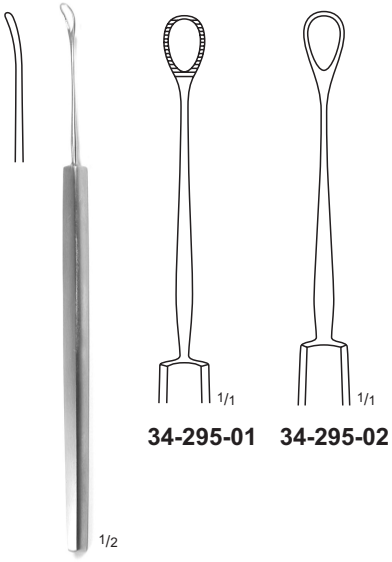
SNELLEN
34-290-14
14 cm, 5½"



WEBER
34-292-13
13 cm, 5⅜"

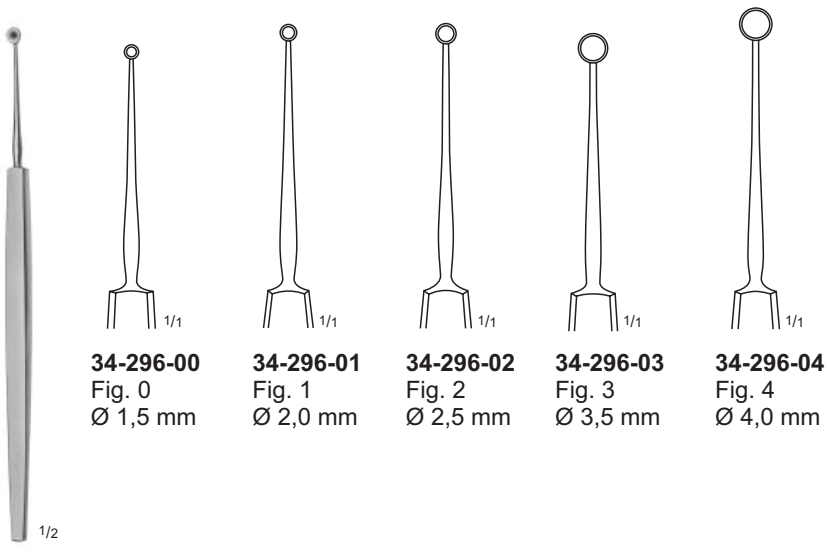


NEW ORLEANS
34-294-13
13,5 cm, 5⅛"



34-295-01 **34-295-02**

LEWIS
34-295-01
34-295-02
14 cm, 5½"



34-296-00
Fig. 0
Ø 1,5 mm

34-296-01
Fig. 1
Ø 2,0 mm

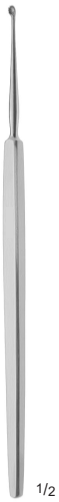
34-296-02
Fig. 2
Ø 2,5 mm

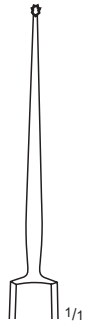
34-296-03
Fig. 3
Ø 3,5 mm

34-296-04
Fig. 4
Ø 4,0 mm

MEYHOEFER
34-296-00
34-296-04
13 cm, 5⅛"

Chalazionlöffel
Chalazion curettes
Cucharillas para chalazión
Curette à chalazion
Curette per orzaiuolo

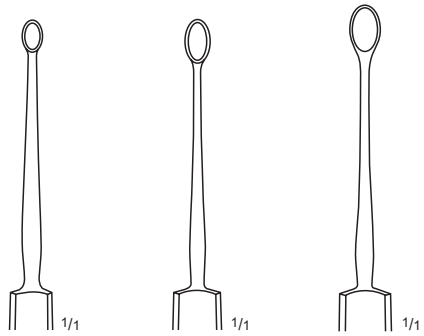




34-300-10 Ø 1,0 mm
34-300-15 Ø 1,5 mm

SKELLE
34-300-10
34-300-15
13 cm, 5⅛“

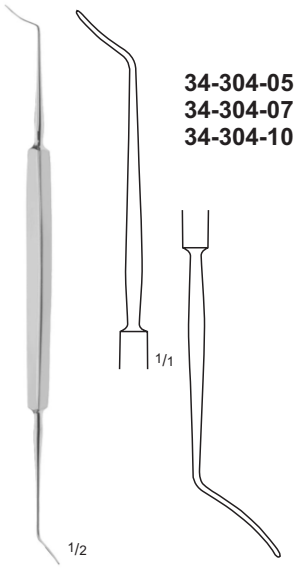
Hornhautküretten
Corneal curettes
Curetas para córnea
Curettes cornéennes
Curette corneali



34-302-01 Fig. 1
34-302-02 Fig. 2
34-302-03 Fig. 3

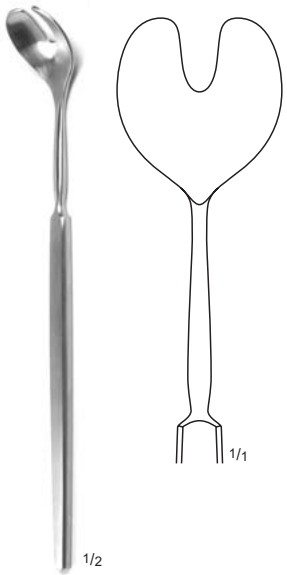
HERBA
34-302-01
34-302-03
13,5 cm, 5⅜“

Chalazionlöffel
Chalazion curettes
Cucharillas para chalazión
Curette à chalazion
Curette per orzaiuolo



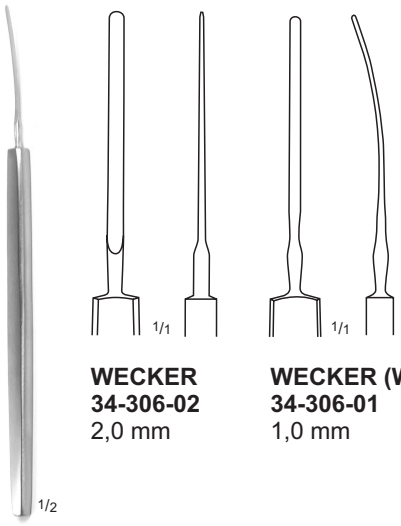
34-304-05 0,50 mm
34-304-07 0,75 mm
34-304-10 1,00 mm

CASTROVIEJO
34-304-05
34-304-10
15 cm, 6“



WELLS
34-305-14
14,5 cm, 5¾“

Enukleationslöffel
Enucleation scoop
Cucharilla para enucleación
Cuiller à énucléation
Cucchiaio per enucleazione

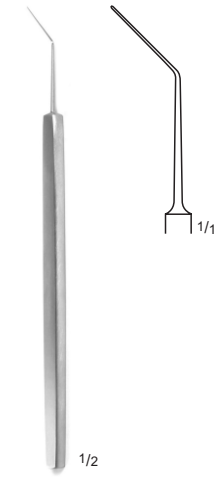


WECKER
34-306-02
2,0 mm

WECKER (WEELER)
34-306-01
1,0 mm

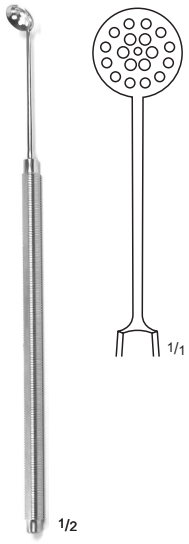
34-306-01
34-306-02
13,5 cm, 5⅜“

Irisspatel Spatole per orbita
Iris spatulas
Espátulas para iris
Spatules à iris
Spatole per l’iride



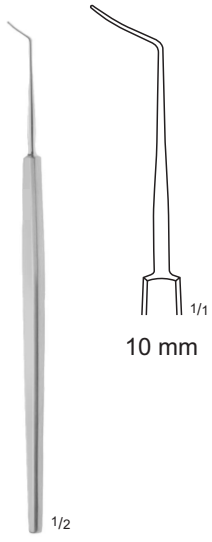
MOD. DORTMUND
34-308-12
12 cm, 4¾"

Phakospatel
Phaco spatula
Espátula para faco
Spatule à phaco
Spatola per faco



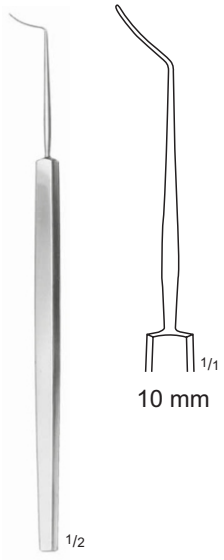
BARRAQUER
34-309-13
13,5 cm, 4⅜"

Keratoplastiksiebspatel
Keratoplasty sieve spatula
Espátula para queratoplástia
Spatule à kératoplastie
Spatola per cheratoplastica



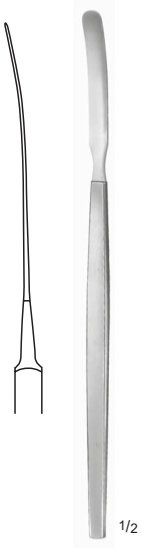
ELSCHING
34-310-13
13,5 cm, 4⅜"

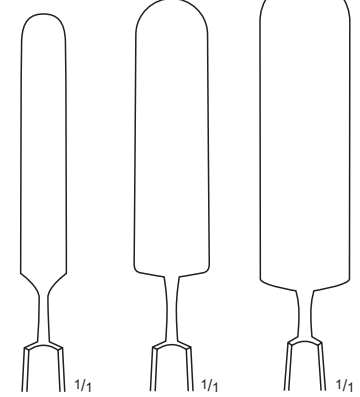
Zyklodialysespatel
Cyclodialysis spatulas
Espátulas para ciclodiálisis
Spatules à cyclodialyse
Spatole per ciclodialisi



CASTROVIEJO
34-312-14
14 cm, 5½"

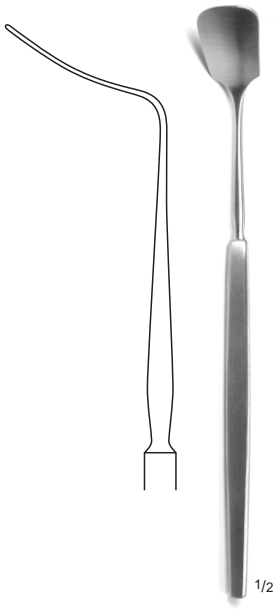
Zyklodialysespatel
Cyclodialysis spatulas
Espátulas para ciclodiálisis
Spatules à cyclodialyse
Spatole per ciclodialisi

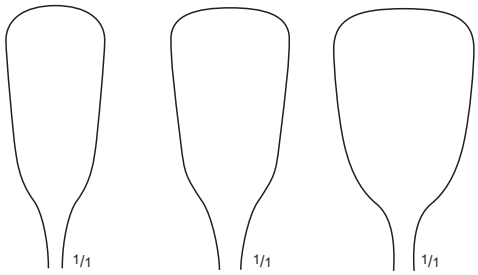




34-314-06 6 mm
34-314-10 10 mm
34-314-12 12 mm

BANGERTER
34-314-06
34-314-12
13,5 cm, 5⅜"

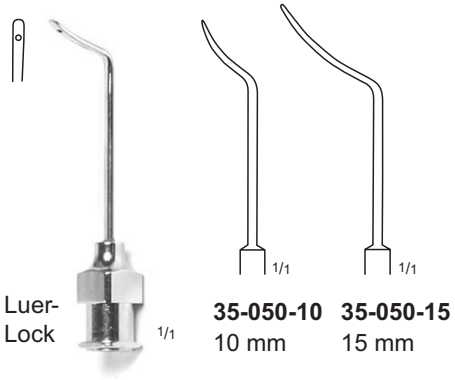




34-316-12 Fig. 1 12 mm
34-316-15 Fig. 2 15 mm
34-316-17 Fig. 3 17 mm

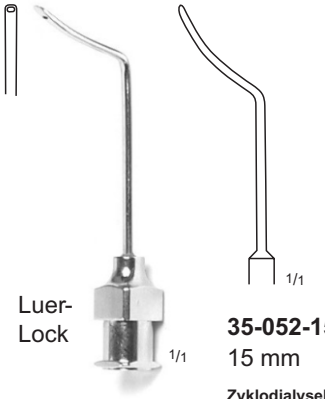
SAUTTER
34-316-12
34-316-17
15,5 cm, 6⅛"

Orbitalspatel
Orbital spatulas
Espátulas orbitales
Spatules à orbite
Spatole per orbita



35-050-10 10 mm
35-050-15 15 mm

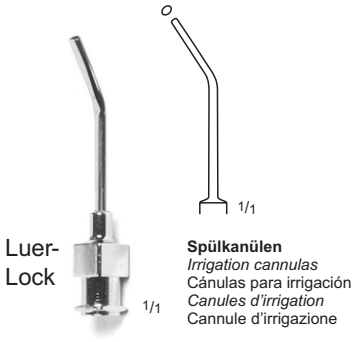
CASTROVIEJO
35-050-10
35-050-15
4,5 cm, 1¾“



35-052-15 15 mm

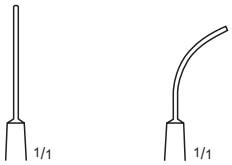
RANDOLPH
35-052-15
5 cm, 2“

Zyklodialysekanülen
Cyclodialysis cannulas
Cánulas para ciclodiálisis
Canules à cyclodialyse
Cannule per ciclodialisi



Spülkanülen
Irrigation cannulas
Cánulas para irrigación
Canules d'irrigation
Cannule d'irrigazione

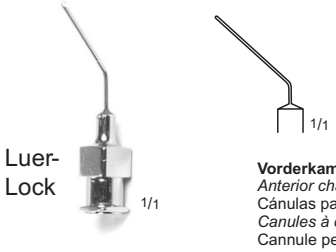
MOD. BONN
35-054-19 19 Gauge
35-054-20 20 Gauge
3,5 cm, 1⅜“



35-055-01 23 Gauge
35-055-02 23 Gauge
35-055-03 23 Gauge

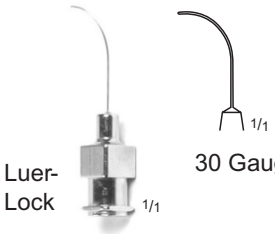
Tränenwegkanülen
Tear duct cannulas
Cánulas para vías lagrimales
Canules à voies lacrymales
Cannule per vie lacrimali

ANEL
35-055-01
35-055-03
4 cm, 1½“



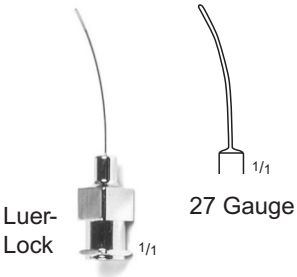
Vorderkammerkanülen
Anterior chamber cannulas
Cánulas para cámara anterior
Canules à chambre anterieure
Cannule per camera anteriore

MC INTYRE
35-056-27 27 Gauge
35-056-30 30 Gauge
3 cm, 1⅛“



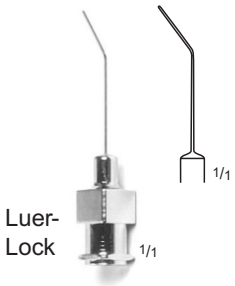
30 Gauge

MOD. TUBINGEN
35-058-03
3 cm, 1⅛“



27 Gauge

SAUTER
35-060-03
3,5 cm, 1⅜“



Luftkanülen
Air injection cannulas
Cánulas para inyectar aire
Canules à injection d'air
Cannule per iniettare area

RAININ
35-062-27 27 Gauge
35-062-30 30 Gauge
3,5 cm, 1⅜“

35-065-04

35-065-01

35-065-02

BISHOP-HARMON
35-065-00

Spülkanüle
Irrigation cannula
Cánula para irrigación
Canule d'irrigation
Cannula d'irrigazione

19 Gauge

BISHOP-HARMON
35-065-04
4 cm, 1½"

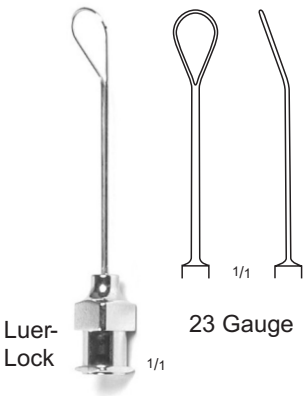
35-065-01
Verbindung Luer-Lock für Silikonball
Connection Luer-Lock for silicon ball
Conector Luer-Lock para pelota de silicona
Raccord Luer-Lock pour balle en silicone
Raccordo Luer-Lock per palla di silicone

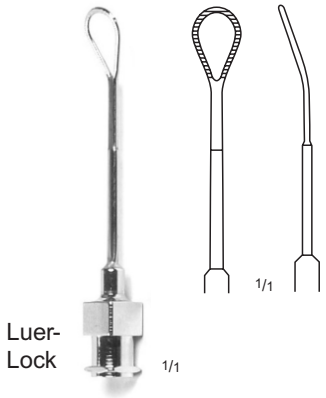
35-065-02
Silikonball
Silicon ball
Pelota de silicona
Balle de silicone
Palla di silicone

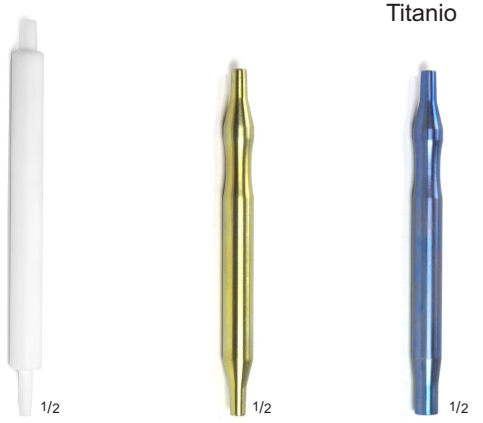
Vorderkammerspülkanülensatz komplett
Anterior chamber irrigation set complete
Juego de cánulas de irrigación para cámara anterior completo
Jeu de canules à lavage pour chambre anterieure complet
Set di cannule d'irrigazione per camera anteriore completo

Kunststoff
Plastic
Materia plástica
Matière plastique
Materia plastica

Titan
Titanium
Titanio
Titane
Titanio







KNOLLE-PEARCE
35-066-05
5 cm, 2"

SHEETS
35-067-05
5 cm, 2"

McINTYRE
35-068-10
10 cm, 4"

35-069-09
9 cm, 3½"

35-070-09
9 cm, 3½"

Linsenschlingen mit Spülung
Lens loops with irrigation
Asas para cristalino con irrigación
Anses à cristallin avec irrigation
Anse per cristallino con irrigazione

Handgriffe für Saug- und Spülkanülen
Handles for suction and irrigation cannulas
Mangos para cánulas de aspiración y irrigación
Manches pour canules d'aspiration et d'irrigation
Manici per cannula d'aspirazione e irrigazione

35-072-01
Fig. 1

35-072-02
Fig. 2

35-072-03
Fig. 3

35-072-00

Satz komplett Fig. 1-3
Set complete fi g. 1-3
Juego completo fi g. 1-3
Jeu complet fi g. 1-3
Serie completo fi g. 1-3

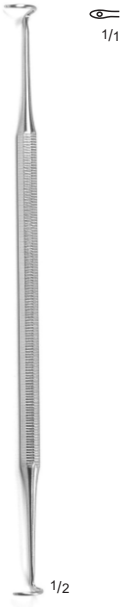
WILDER
35-072-01
35-072-03
11 cm, 4⅜“

Tränenkanaldilatatoren
Lacrimal dilators
Dilatadores para canal lagrimal
Dilatateurs pour le canal lacrymal
Dilatatori per canale lacrimale

CASTROVIEJO
35-074-13
13 cm, 5⅛“

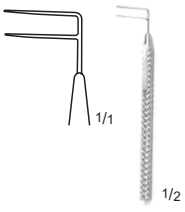
ZIEGLER
35-075-11
11 cm, 4⅜“

Tränenkanalsonde
Lacrimal probe
Sonda exploradora para canal lagrimal
Sonde exploratrice pour le canal lacrymal
Sonda esploratrice per canale lacrimale



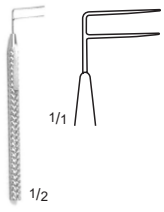
WORST
35-076-16
16 cm, 6¼“

Pigtailsonde
Pigtail probe
Sonda pigtail
Sonde spiralée
Sonda a pigtail



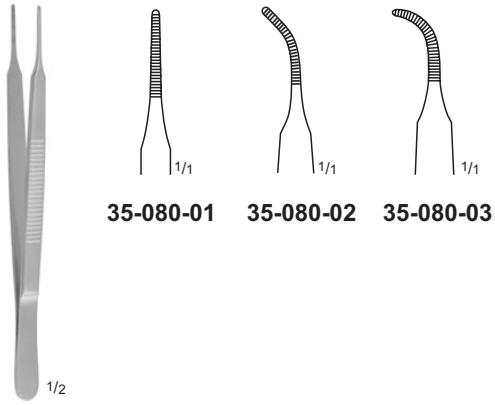
HARMS
35-078-05
5 cm, 2“

Trabekularsonden
Trabecular probes
Sondas trabeculares
Sondes trabéculaires
Sonde trabecolari



HARMS
35-079-05
5 cm, 2“

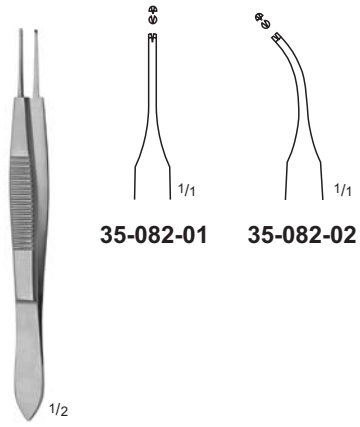
Trabekularsonden
Trabecular probes
Sondas trabeculares
Sondes trabéculaires
Sonde trabecolari



35-080-01 **35-080-02** **35-080-03**

GRAEFE
35-080-01
35-080-03
7 cm, 2¾“

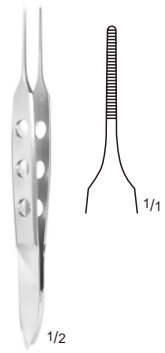
Irispinzetten
Iris Forceps
Pinzas para iridectomía
Pinces à iridectomie
Pinze per iridectomia



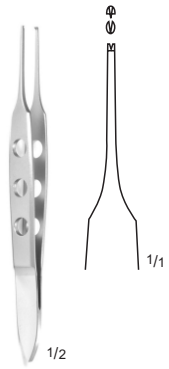
35-082-01 **35-082-02**

STEVENS
35-082-01
35-082-02
7 cm, 2¾“

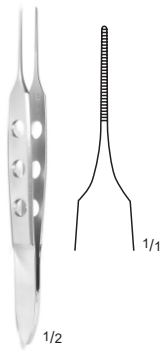
Irispinzetten
Iris Forceps
Pinzas para iridectomía
Pinces à iridectomie
Pinze per iridectomia



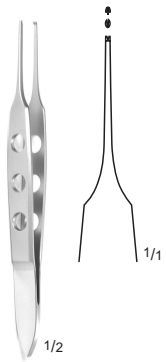
BISHOP-HARMON
35-084-08
8,5 cm, 3⅜“



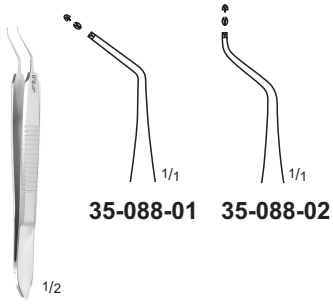
BISHOP-HARMON
35-085-08
8,5 cm, 3⅜“



BISHOP-HARMON
35-086-08
8,5 cm, 3⅜“

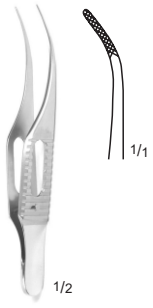


BISHOP-HARMON
35-087-08
8,5 cm, 3⅜“

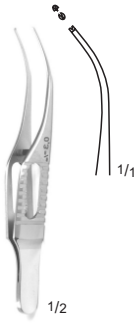


35-088-01 **35-088-02**

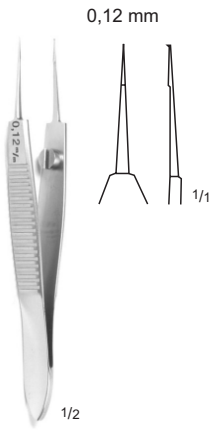
HESS
35-088-01
35-088-02
7 cm, 2¾“



GILL
35-090-07
7,5 cm, 3“

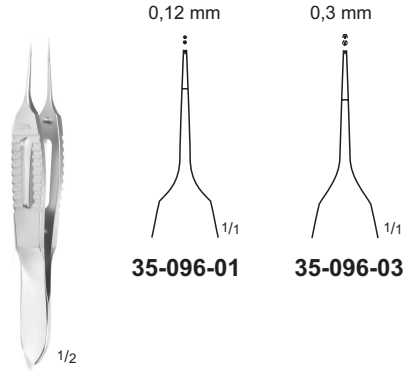


GILL
35-091-07
7,5 cm, 3“

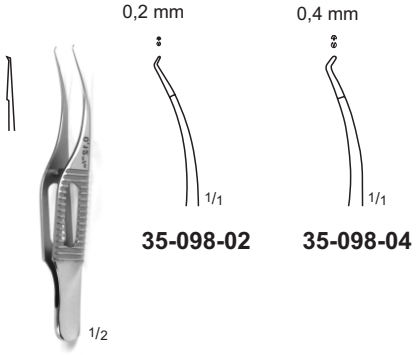


MOD. BONN
35-092-07 7,5 cm, 3“
35-092-10 10 cm, 4“

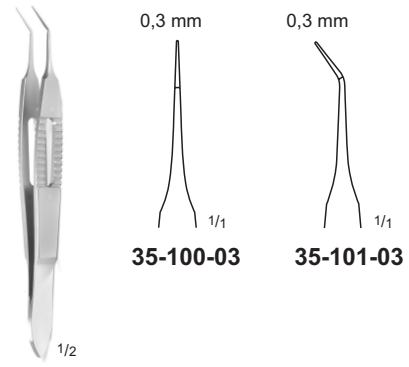
MILLIMETERS



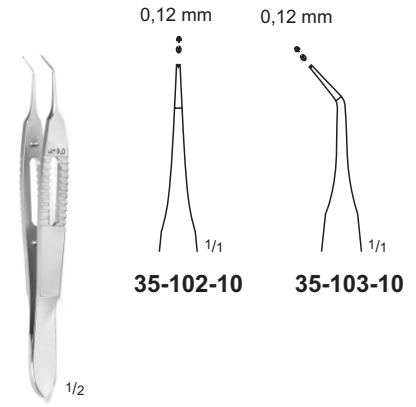
MOD. TUBINGEN
35-096-01
35-096-03
8,5 cm, 3⅜“



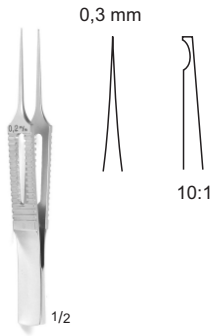
BARRAQUER-COLIBRI
35-098-02
35-098-04
7 cm, 2¾“



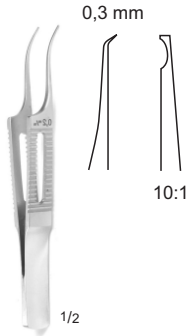
McPHERSON
35-100-03
35-101-03
8,5 cm, 3⅜“



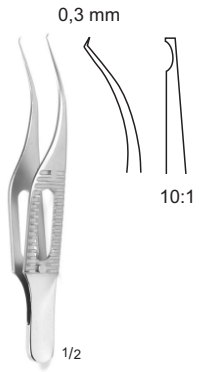
McPHERSON
35-102-10
35-103-10
8,5 cm, 3⅜“



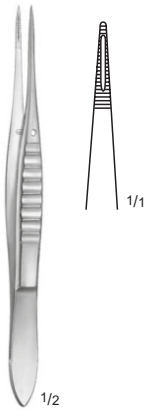
PIERSE
35-105-08
8 cm, 3⅛“



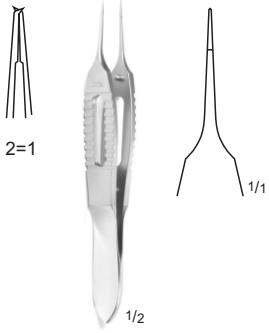
PIERSE
35-106-08
8 cm, 3⅛“



PIERSE-COLIBRI
35-107-07
7,5 cm, 3“



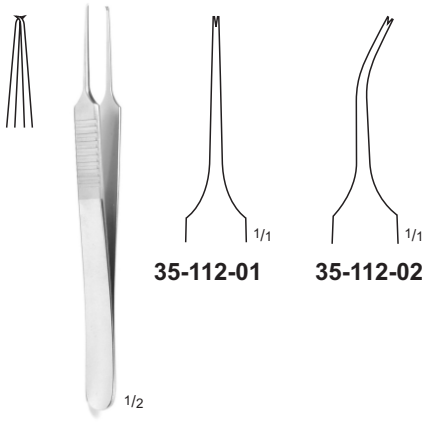
MOORFIELD
35-108-10
10 cm, 4“



35-110-01
Zähne 0,12 mm
Teeth 0,12 mm
Dientes 0,12 mm
Dents 0,12 mm
Denti 0,12 mm

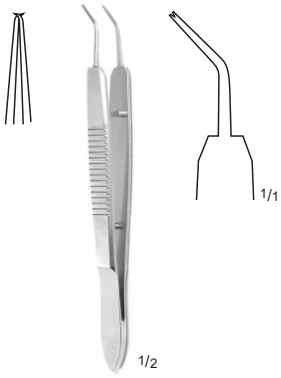
35-110-03
Zähne 0,30 mm
Teeth 0,30 mm
Dientes 0,30 mm
Dents 0,30 mm
Denti 0,30 mm

MOD. TUBINGEN
35-110-01
35-110-03
8,5 cm, 3⅜“

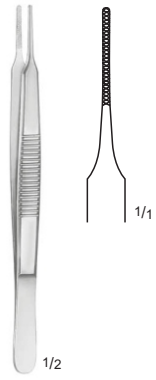


35-112-01 **35-112-02**

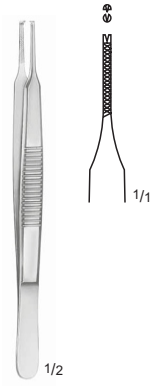
ELSCHING
35-112-01
35-112-02
10 cm, 4“



TROUTMAN
35-114-10
10 cm, 4“



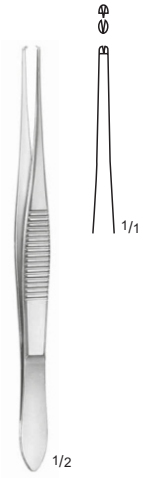
McCULLOUGH
35-116-09
9,5 cm, 3¾“



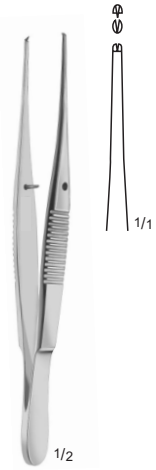
McCULLOUGH
35-118-09
9,5 cm, 3¾“

BONACCOLTO
35-120-11
11 cm, 4⅜“

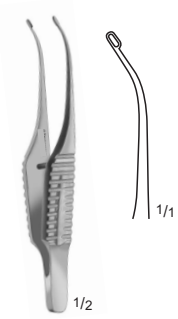
LESTER
35-122-09
9,5 cm, 3¾“



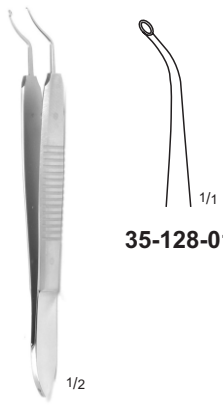
ELSCHNIG
35-124-11
11 cm, 4⅜“



ELSCHNIG
35-125-11
11 cm, 4⅜“

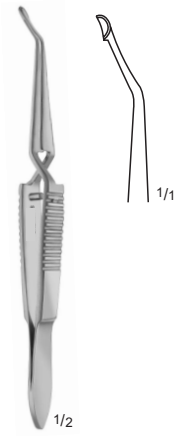


GILL
35-126-07
7,5 cm, 3“



35-128-01 **35-128-02**

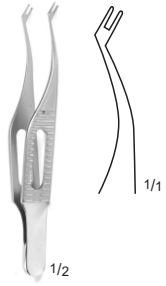
ARRUGA
35-128-01
35-128-02
9,5 cm, 3¾“



CASTROVIEJO
35-130-11
11 cm, 4⅜“

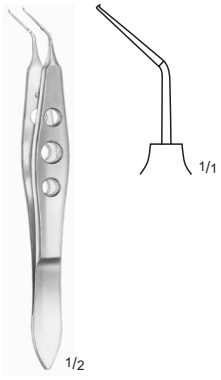
MILLIMETERS

Titan
Titanium
Titanio
Titane
Titanio



POLACK
35-135-07
7,5 cm, 3“

Keratoplastikpinzette
Keratoplasty forceps
Pinza para keratoplastia
Pince pour kératoplastie
Pinza per cheratoplastica



UTRATA
35-136-10
10 cm, 4“

Kapsulorhexispinzette
Capsulorhexis forceps
Pinza capsulorhexis
Pince capsulorhexis
Pinza capsulorhexis

McDONALD
35-138-10
10 cm, 4“

Linseneinsetzpinzette
Lens inserting forceps
Pinza para posicionar cristalino
Pince à insertion de cristallins
Pinza per posizionare il cristallino

NORDAN
35-140-12
12 cm, 4¾“

Linsenvorfaltpinzette
Lens folding forceps
Pinza para doblar cristalino
Pince à plie
Pinza per piegare cristallino

BELL+DASTOOR
35-150-06
6 cm, 2⅜“

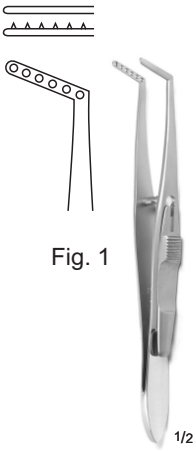


Fig. 1

JAMESON
35-152-01
10 cm, 4“

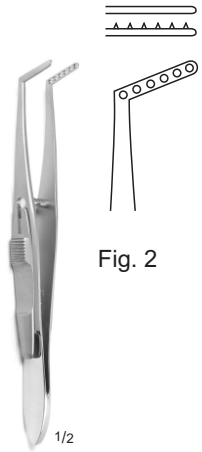


Fig. 2

JAMESON
35-152-02
10 cm, 4“

Strabismuspinzetten
Strabismus forceps
Pinzas para estrabismo
Pinces à strabisme
Pinze per strabismo

Fig. 1

PRINCE
35-154-01
10 cm, 4“

Fig. 2

PRINCE
35-154-02
10 cm, 4“

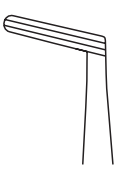


Fig. 1

BLASCOVICS
35-156-01
9 cm, 3½“

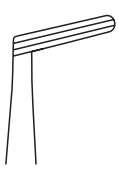
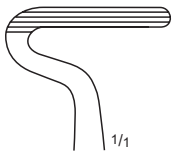


Fig. 2

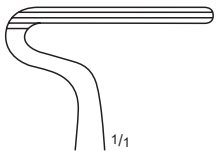
BLASCOVICS
35-156-02
9 cm, 3½“

BERKE
35-160-20
35-160-27
10 cm, 4“

Muskelpinzetten
Muscle forceps
Pinzas musculares
Pinces musculaires
Pinze muscolari



35-160-20
20 mm



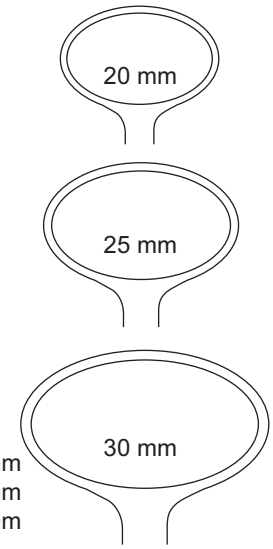
35-160-27
27 mm

BERENS
35-162-10
10 cm, 4“

Muskelklemme
Muscle clamp
Pinza sujetadora de músculos
Clamp musculaire
Serramuscolo

ERHARDT
35-164-09
9 cm, 3½“

Lidklemme
Lid forceps
Pinza palpebral
Pince palpébrale
Pinza palpebrale

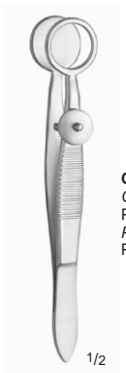


DESMARRES
35-165-20 20 mm
35-165-25 25 mm
35-165-30 30 mm
9 cm, 3½“

LORDAN
35-166-09
9 cm, 3½“

AYER
35-168-01
9 cm, 3½“

AYER
35-168-02
9 cm, 3½“



LAMBERT
35-170-09
9 cm, 3½“

Chalazionpinzetten
Chalazion forceps
Pinzas para chalazión
Pinces à chalazion
Pinze per calazio

Fig. 1

SNELLEN
35-175-01
10 cm, 4“

Fig. 2

SNELLEN
35-175-02
10 cm, 4“

Entropiumpinzetten
Entropium forceps
Pinzas para entropión
Pinces à entropion
Pinze per il rovesciamento delle palpebre

BARRAQUER
35-180-05
5,5 cm, 2⅛“

Vorderkammerpinzette
Anterior chamber forceps
Pinza para cámara anterior
Pince à chambre antérieure
Pinza per camera anteriore

MILLIMETERS

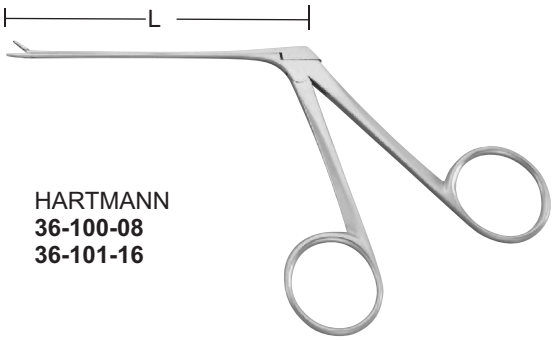
INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

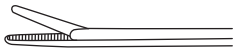
36

Otologie
Otology
Otología
Otologie
Otologia

Ohrpolypenzangen
Ear Polypus Forceps
Pinzas para pólipos auriculares
Pinces pour polypes auriculaires
Pinze per polipi auricolari



HARTMANN
36-100-08
36-101-16

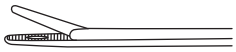


HARTMANN

36-100-08
8 cm, 3⅛“

36-100-14
14 cm, 5½“

36-100-16
16 cm, 6¼“

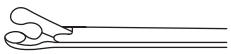


HARTMANN-NOYES

36-101-08
8 cm, 3⅛“

36-101-14
14 cm, 5½“

36-101-16
16 cm, 6¼“

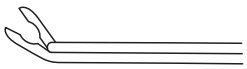


HARTMANN-HERZFELD

2.0 mm Ø **36-105-08**
8 cm, 3⅛“

2.5 mm Ø **36-105-14**
14 cm, 5½“

3.0 mm Ø **36-105-16**
16 cm, 6¼“

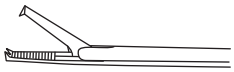


HARTMANN-HERZFELD

2.0 mm Ø **36-106-08**
8 cm, 3⅛“

2.5 mm Ø **36-106-14**
14 cm, 5½“

3.0 mm Ø **36-106-16**
16 cm, 6¼“

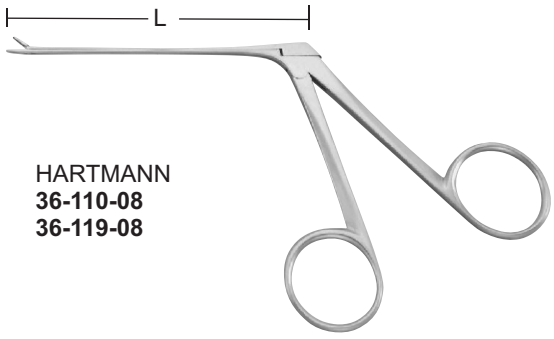


HARTMANN

36-108-08
8 cm, 3⅛“

36-108-14
14 cm, 5½“

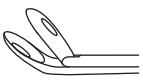
36-108-16
16 cm, 6¼“

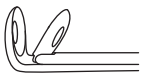


HARTMANN
36-110-08
36-119-08

STRUEMPEL

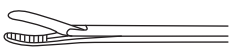
0° **36-110-08**
8 cm, 3⅛“

45°  **36-111-08**
8 cm, 3⅛“

90°  **36-112-08**
8 cm, 3⅛“

36-118-08
8 cm, 3⅛“

Entenschnabel
Duckbill
Pico de pato
Bec de canard
Becco d'anatra



HARTMAN-WEINGARTNER

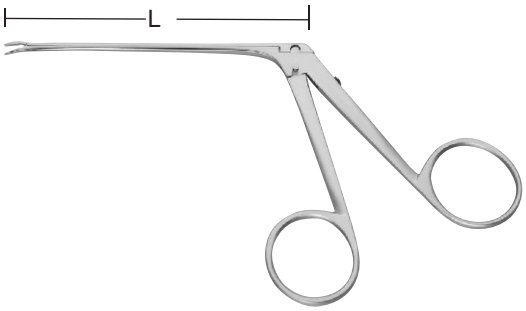
36-115-08
8 cm, 3⅛“

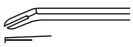
36-116-08
8 cm, 3⅛“

36-117-08
8 cm, 3⅛“

36-119-08
8 cm, 3⅛“

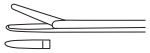
mittelfein
medium-fine
medio-fino
semi-fine
mediofine





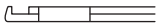
MCGEE
36-120-08
8 cm, 3⅛“

Drahtbiegezängchen
Wire bending forceps
Pinza para plegar alambres
Pince pour plier fils métalliques
Pinza per piegare fili metallici



FULLER
36-121-08
8 cm, 3⅛“

Einführungszängchen für Teflonprothesen
Introducing forceps for teflon prosthesis
Pinza para introducir para prótesis de teflon
Pince pour introduction pour prothéses de téflon
Pinza per introduzione di protesi in teflon

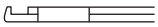


DIETER
36-125-08
8 cm, 3⅛“

oben schneidend
up-cutting
corte arriba
coupe en haut
tagliente in alto

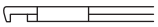
DIETER
36-126-08
8 cm, 3⅛“

unten schneidend
down-cutting
corte abajo
coupe en bas
tagliente in basso



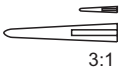
DIETER
36-127-08
8 cm, 3⅛“

rechts schneidend
right-cutting
corte derecha
coupe à droite
tagliente a destra



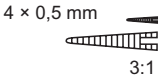
DIETER
36-128-08
8 cm, 3⅛“

links schneidend
left-cutting
corte izquierda
coupe à gauche
tagliente a sinistra



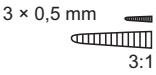
36-130-08
8 cm, 3⅛“

gerade, glatt
straight, smooth
recta, lisa
droit, lisse
retta, liscia



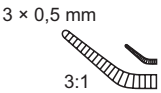
36-131-08
8 cm, 3⅛“

gerade, gerieft
straight, serrated
recta, estriada
droit, strié
retta, zigrinata



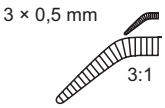
36-132-08
8 cm, 3⅛“

sehr fein
delicate
muy fina
très fin
molto fine



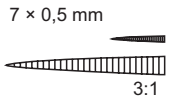
36-133-08
8 cm, 3⅛“

rechts gebogen, gerieft
curved to right, serrated
curvada a la derecha, estriada
coudé à droite, strié
curvata a destra, zigrinata



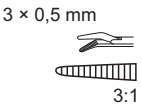
36-134-08
8 cm, 3⅛“

links gebogen, gerieft
curved to left, serrated
curvada a la izquierda, estriada
coudé à gauche, strié
curvata a sinistra, zigrinata



36-135-08
8 cm, 3⅛“

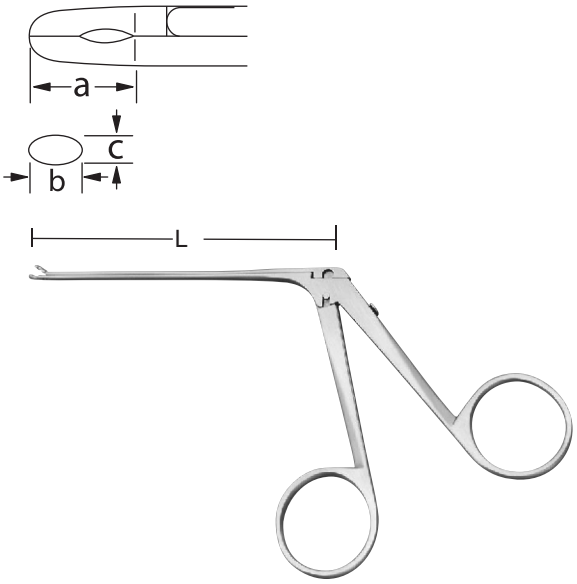
sehr fein
delicate
muy fina
très fin
molto fine



36-136-08
8 cm, 3⅛“

abwärts gebogen, gerieft
angled down, serrated
curvada à bajo, estriada
coudé en bas, strié
curvata in basso, zigrinata

Mikro-Ohrzängchen
Micro Ear Forceps
Micro pinzas auriculares
Micro Pince auriculaires
Micro Pinze auricolari



b x c
1.0 mm x 0.9 mm

36-140-08
8 cm, 3⅛“

gerade, oval
straight, oval
recta, oval
droit, ovale
retta, ovale

b x c
1.0 mm x 0.9 mm

36-141-08
8 cm, 3⅛“

aufgebogen, oval
curved upwards, oval
curvada arriba, oval
coudé en haut, ovale
curvata in alto, ovale

b x c
1.0 mm x 0.9 mm

36-142-08
8 cm, 3⅛“

links gebogen, oval
curved to left, oval
curvada a la izquierda, oval
coudé à gauche, ovale
curvata a sinsitra, ovale

b x c
1.0 mm x 0.9 mm

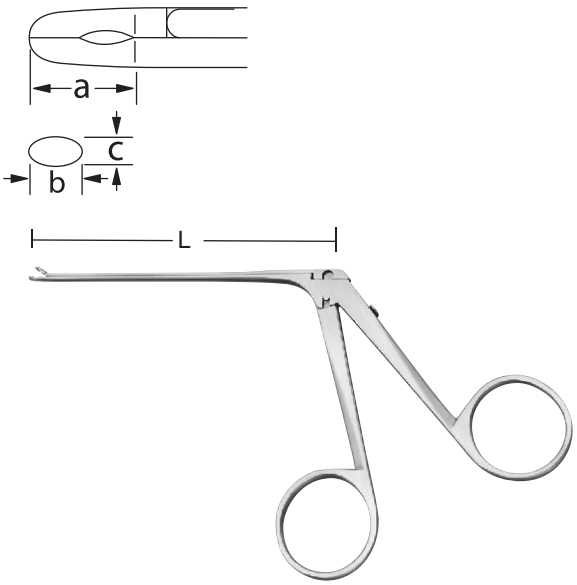
36-143-08
8 cm, 3⅛“

rechts gebogen, oval
curved to right, oval
curvada a la derecha, oval
coudé à droite, ovale
curvata a destra, ovale

b x c
1.0 mm x 0.9 mm

36-144-08
8 cm, 3⅛“

abwärts gebogen, oval
curved downwards, oval
curvada a bajo, oval
coudé en bas, ovale
curvata in basso, ovale



b x c
0.6 mm x c = 0.5 mm

36-150-08
8 cm, 3⅛“

gerade, oval
straight, oval
recta, oval
droit, ovale
retta, ovale

b x c
0.6 mm x c = 0.5 mm

36-151-08
8 cm, 3⅛“

aufgebogen, oval
curved upwards, oval
curvada arriba, oval
coudé en haut, ovale
curvata in alto, ovale

b x c
0.6 mm x c = 0.5 mm

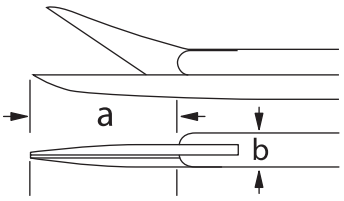
36-152-08
8 cm, 3⅛“

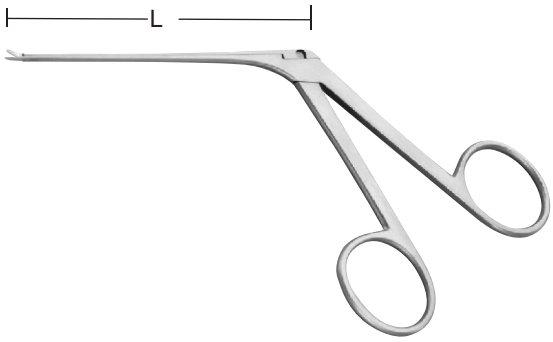
links gebogen, oval
curved to left, oval
curvada a la izquierda, oval
coudé à gauche, ovale
curvata a sinsitra, ovale

b x c
0.6 mm x c = 0.5 mm

36-153-08
8 cm, 3⅛“

rechts gebogen, oval
curved to right, oval
curvada a la derecha, oval
coudé à droite, ovale
curvata a destra, ovale





a x b
4.0 mm x 0.8 mm

BELUCCI
36-155-08
8 cm, 3⅛“

gerade, spitz/spitz
straight, sharp/sharp
recta, aguda/aguda
droit, pointue/pointue
retta, acuta/acuta

a x b
4.0 mm x 0.8 mm

BELUCCI
36-156-08
8 cm, 3⅛“

aufgebogen, stumpf/stumpf
curved upwards, blunt/blunt
curvada arriba, roma/roma
courbéss en haut, mousse/mousse
curvata in alto, smussa/smussa

a x b
4.0 mm x 0.8 mm

BELUCCI
36-157-08
8 cm, 3⅛“

rechts gebogen, spitz/spitz
curved to right, sharp/sharp
curvada a la derecha, aguda/aguda
coudé à droite, pointue/pointue
curvata a destra, acuta/acuta

a x b
4.0 mm x 0.8 mm

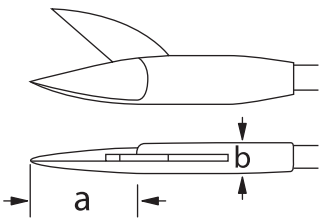
BELUCCI
36-158-08
8 cm, 3⅛“

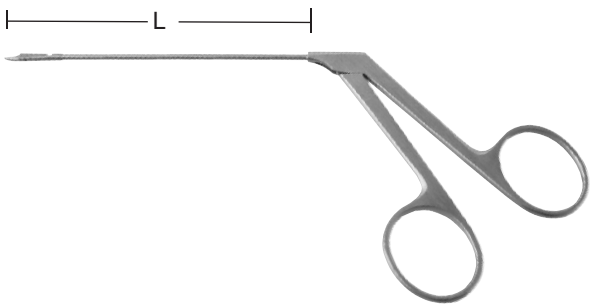
links gebogen, spitz/spitz
curved to left, sharp/sharp
curvada a la izquierda, aguda/aguda
coudée à gauche, pointue/pointue
curvata a sinistra, acuta/acuta

a x b
4.0 mm x 0.8 mm

BELUCCI
36-159-08
8 cm, 3⅛“

gerade, spitz/stumpf
straight, sharp/blunt
recta, aguda/roma
droit, pointue/mousse
retta, acuta/smussa





a x b
4.0 mm x 0.8 mm

WULLSTEIN
36-160-08
8 cm, 3⅛“

gerade, spitz/spitz
straight, sharp/sharp
recta, aguda/aguda
droit, pointue/pointue
retta, acuta/acuta

a x b
4.0 mm x 0.8 mm

WULLSTEIN
36-161-08
8 cm, 3⅛“

aufgebogen, stumpf/stumpf
curved upwards, blunt/blunt
curvada arriba, roma/roma
courbéss en haut, mousse/mousse
curvata in alto, smussa/smussa

a x b
4.0 mm x 0.8 mm

WULLSTEIN
36-162-08
8 cm, 3⅛“

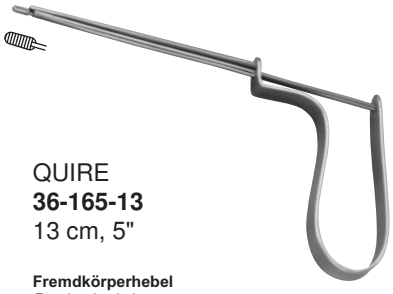
rechts gebogen, spitz/spitz
curved to right, sharp/sharp
curvada a la derecha, aguda/aguda
coudé à droite, pointue/pointue
curvata a destra, acuta/acuta

a x b
4.0 mm x 0.8 mm

WULLSTEIN
36-163-08
8 cm, 3⅛“

links gebogen, spitz/spitz
curved to left, sharp/sharp
curvada a la izquierda, aguda/aguda
coudée à gauche, pointue/pointue
curvata a sinistra, acuta/acuta

Ohrlöffel, Fremdkörperinstrumente
Ear Scoop, Foreign Body Instruments
Cucharilla auricular, Instrumentos para cuerpos extraños
Curette auriculaire, Instruments pour corps étrangers
Curetta auricolare, Strumenti per corpi estranei



QUIRE
36-165-13
13 cm, 5"

Fremdkörperhebel
Foreign body lever
Elevador para cuerpos extraños
Levier pour corps étrangers
Leva per corpi estranei

BUCK
36-166-13
13 cm, 5"

Fremdkörperzängchen
Foreign body forceps
Pinza para cuerpos extraños
Pince pour corps étrangers
Pinza per corpi estranei

LANGENBECK
36-170-13
13 cm, 5"

stumpf
blunt
roma
mousse
smussa

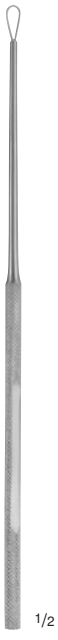


Fig. 1
36-175-01

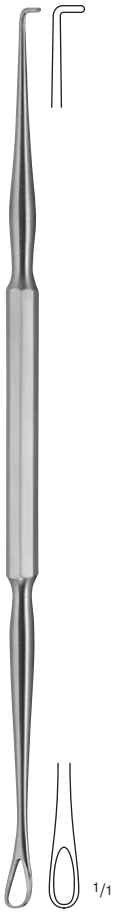
Fig. 2
36-175-02

Fig. 3
36-175-03

BILLEAU
36-175-01
- 36-175-03
16,5 cm, 6 1/2"

GROSS
36-176-12
12 cm, 4 3/4"

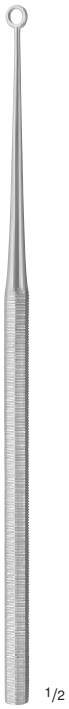
scharf, voll
sharp, not fenestrated
cortante, lleno
tranchante, pleine
acuta, pieno



36-178-12
12 cm, 4 3/4"

scharf, voll
sharp, not fenestrated
cortante, lleno
tranchante, pleine
acuta, pieno

INCHES



1/2

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

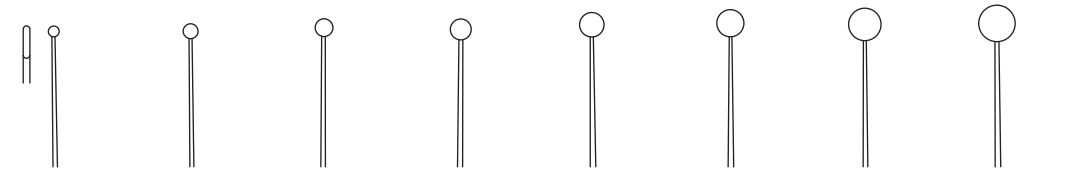


Fig. 000	Fig. 00	Fig. 0	Fig. 1	Fig. 2	Fig. 3	Fig. 4	Fig. 5
36-180-30	**36-180-20**	**36-180-10**	**36-180-01**	**36-180-02**	**36-180-03**	**36-180-04**	**36-180-05**

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

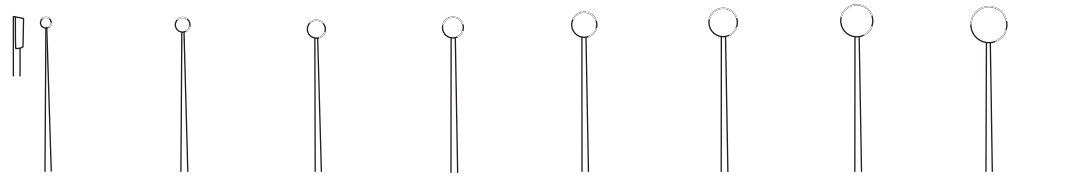
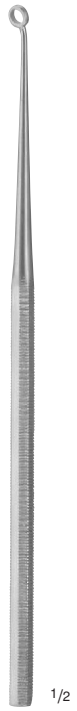


Fig. 000	Fig. 00	Fig. 0	Fig. 1	Fig. 2	Fig. 3	Fig. 4	Fig. 5
36-181-30	**36-181-20**	**36-181-10**	**36-181-01**	**36-181-02**	**36-181-03**	**36-181-04**	**36-181-05**

BUCK
36-180-30
- 36-181-05
17 cm, 6 3/4“



1/2

stumpf
blunt
romo
mousse
smusso

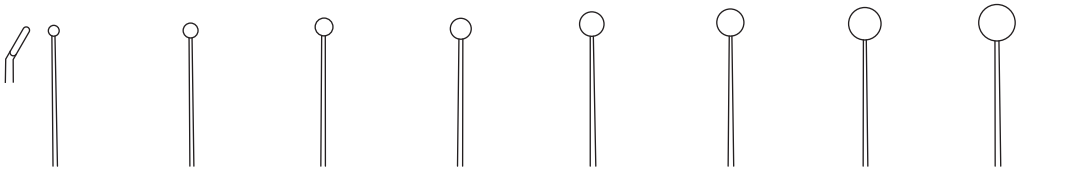


Fig. 000	Fig. 00	Fig. 0	Fig. 1	Fig. 2	Fig. 3	Fig. 4	Fig. 5
36-185-30	**36-185-20**	**36-185-10**	**36-185-01**	**36-185-02**	**36-185-03**	**36-185-04**	**36-185-05**

scharf
sharp
agudo
pointu
acuto

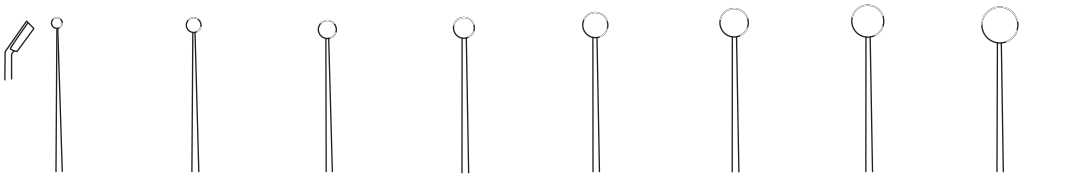


Fig. 000	Fig. 00	Fig. 0	Fig. 1	Fig. 2	Fig. 3	Fig. 4	Fig. 5
36-186-30	**36-186-20**	**36-186-10**	**36-186-01**	**36-186-02**	**36-186-03**	**36-186-04**	**36-186-05**

BUCK
36-185-30
- 36-185-05
17 cm, 6 3/4“

MILLIMETERS

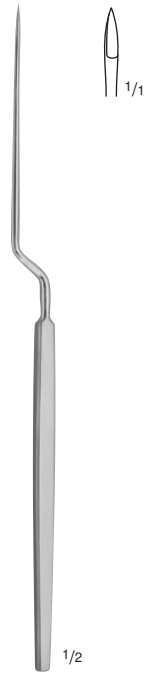
Ohrhäkchen, Trommelfellnadeln
Ear Hooklet, Tympanum Needles
Ganchito auricular, Agujas para tímpano
Levier pour corps étrangers, Instruments pour corps étrangers
Uncino auricolare, Strumenti per corpi estranei

POLITZER
36-190-15
15 cm, 6"

GERZOG
36-191-16
16 cm, 6 1/4“

BUCK
36-192-16
16 cm, 6 1/4“

MUCK
36-195-13
13,5 cm, 5 1/4“



GERZOG-SEXTON
36-198-17
17 cm, 6 1/4“

1/1

1/1

Fig. 1
36-200-11
3,6 cm / 1 3/8“
Ø 4,0 mm

1/1

Fig. 2
36-200-12
3,6 cm / 1 3/8“
Ø 5,0 mm

1/1

Fig. 3
36-200-13
3,6 cm / 1 3/8“
Ø 6,0 mm

1/1

Fig. 4
36-200-14
3,6 cm / 1 3/8“
Ø 7,5 mm

TOYNBEE
Fig. 2 - 4
36-200-03

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

TOYNBEE
Fig. 1 - 4
36-200-04

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

1/1

1/1

Fig. 0
36-205-10
3,6 cm / 1 3/8“
Ø 3,0 mm

1/1

Fig. 1
36-205-11
3,6 cm / 1 3/8“
Ø 4,0 mm

1/1

Fig. 2
36-205-12
3,6 cm / 1 3/8“
Ø 5,0 mm

1/1

Fig. 3
36-205-13
3,6 cm / 1 3/8“
Ø 6,0 mm

1/1

Fig. 4
36-205-14
3,6 cm / 1 3/8“
Ø 7,5 mm

1/1

HARTMANN
Fig. 0 - 2
36-205-02

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini

Fig. 2 - 4
36-205-03

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

Fig. 1 - 4
36-205-04

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

HARTMANN
Fig. 1 - 4
36-206-04

Ohrspekula, Satz, schwarz
Ear Specula, set, black
Espéculos auriculares, juego, negro
Spéculums auriculaires, jeu, noir
Specoli auricolari, set, nero

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

MILLIMETERS

1/1

GRUBER
Fig. 2 - 4
36-210-03

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

Fig. 1 **36-210-11** a = 4,5 mm
Fig. 2 **36-210-12** a = 5,5 mm
Fig. 3 **36-210-13** a = 6,5 mm
Fig. 4 **36-210-14** a = 7,5 mm

1/1

GRUBER
Fig. 1 - 4
36-212-04

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

Fig. 1 **36-212-11** Ø 4,5 mm
Fig. 2 **36-212-12** Ø 5,5 mm
Fig. 3 **36-212-13** Ø 6,5 mm
Fig. 4 **36-212-14** Ø 7,5 mm

Fig. 1 **36-215-11** 5,5 x 6,5
Fig. 2 **36-215-12** 6,5 x 7,5
Fig. 3 **36-215-13** 7,5 x 8,5
Fig. 4 **36-215-14** 8,5 x 9,5
Fig. 5 **36-215-15** 9,5 x 10,5
Fig. 6 **36-215-16** 10,5 x 11,5

1/1

ZOLLNER
Fig. 1 - 6
36-215-06

Satz für Erwachsene, schwarz
Set for adults, black
Juego para adultos, negro
Jeu pour adultes, noir
Serie per adulti, nero

1/1

BOUCHERON
Fig. 0 - 2
36-218-03

Satz für Erwachsene, schwarz
Set for children
Juego para niños
Jeu pour enfants
Serie per bambini

Fig. 0 **36-218-10** Ø 3,0 mm
Fig. 1 **36-218-11** Ø 4,5 mm
Fig. 2 **36-218-12** Ø 5,5 mm

1/1

POLITZER
Fig. 1 - 3
36-220-03

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

Fig. 1 - 4
36-220-04

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

Fig. 1
36-220-11
Ø 2,0 mm

Fig. 2
36-220-12
Ø 3,0 mm

Fig. 3
36-220-13
Ø 4,0 mm

Fig. 4
36-220-14
Ø 5,0 mm

1/1

BOUCHERON
Fig. 1 - 4
36-222-04

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti

Fig. 1
36-222-11
Ø 4,5 mm

Fig. 2
36-222-12
Ø 5,5 mm

Fig. 3
36-222-13
Ø 6,5 mm

Fig. 4
36-222-14
Ø 7,5 mm

Fig. 1
36-225-11
Ø 5,5 mm

Fig. 2
36-225-12
Ø 6,5 mm

Fig. 3
36-225-13
Ø 7,5 mm

Fig. 4
36-225-14
Ø 8,5 mm

Fig. 5
36-225-15
Ø 9,5 mm

Fig. 6
36-225-16
Ø 10,5 mm

Fig. 7
36-225-17
Ø 11,5 mm

1/1

FARRIOR
Fig. 1 - 7
36-225-07

Ohrspekula, Satz,
Ear Specula, set
Espéculos auriculares, juego
Spéculums auriculaires, jeu
Specoli auricolari, set

1/1

Fig. 0
36-230-10
Ø 3,0 mm

Fig. 1
36-230-11
Ø 4,0 mm

Fig. 2
36-230-12
Ø 5,0 mm

Fig. 3
36-230-13
Ø 6,0 mm

RICHNAU HOLMGREN
36-230-10
36-230-13

MILLIMETERS

SIEGLE
Fig. 1 - 3
36-240-03

Satz komplett
Set complete
Juego completo
Jeu complet
Serie completa

Fig. 1
36-240-11
Ø 6,5 mm

Fig. 2
36-240-12
Ø 7,0 mm

Fig. 3
36-240-13
Ø 8,0 mm

BRUENINGS
Fig. 1 - 4
36-250-04

Satz komplett
Set complete
Juego completo
Jeu complet
Serie completa

Fig. 1
36-250-11
Ø 6,5 mm

Fig. 2
36-250-12
Ø 7,5 mm

Fig. 3
36-250-13
Ø 8,5 mm

Fig. 4
36-250-14
Ø 9,5 mm

1/1

15 mm Ø
36-260-15

Nasenoliven
Nasal olives
Olivas nasales
Olives nasales
Olive nasali

1/1

17 mm Ø
36-260-17

Nasenoliven
Nasal olives
Olivas nasales
Olives nasales
Olive nasali

1/1

22 mm Ø
36-260-22

Nasenoliven
Nasal olives
Olivas nasales
Olives nasales
Olive nasali

1/1

4 mm Ø
36-260-04

Ohrolive
Ear olive
Oliva auricular
Olive auriculaire
Oliva auricolare

36-260-50

Gummibirne
Rubber bulb
Pera de goma
Poire en caoutchouc
Pera in gomma

36-260-03

Einsteckkonus
Connecting Nozzle
Cono de conexión
Embout conique de raccordement
Cono di connessione

1/2

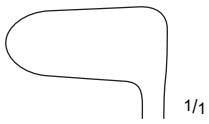
POLITZER
36-260-00

komplett mit 3 Nasenoliven
complete with 3 nasal olives
completo con 3 olivas nasales
complet avec 3 olives nasales
completo con 3 olive nasali

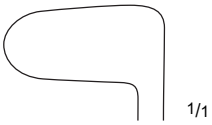
POLITZER
36-260-01

komplett mit 4 Nasenoliven
complete with 4 nasal olives
completo con 4 olivas nasales
complet avec 4 olives nasales
completo con 4 olive nasali

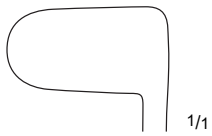
Nasenspekula, selbsthaltend
Self-Retaining Nasal Specula
Espéculos nasales, autostáticos
Spéculums pour nez, autostatique
Speculi nasali autostatici


1/1

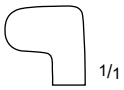
36-270-01


1/1

36-270-02


1/1

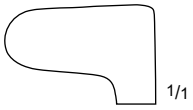
► **36-270-03**


1/1

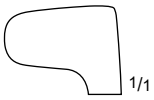
36-272-01

1/1

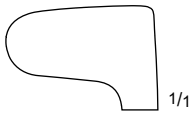
36-272-02


1/1

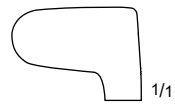
36-272-05


1/1

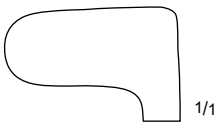
36-272-03


1/1

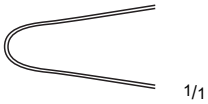
36-272-06


1/1

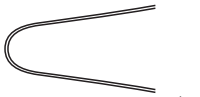
► **36-272-04**


1/1

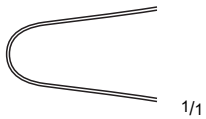
36-272-07


1/1

► **36-275-01**


1/1

36-275-02


1/1

36-275-03

1/2

THUDICHUM (GOLDSMITH)
36-270-01
- 36-270-03
6,5 cm, 2½“

1/2

THUDICHUM (MARK HOVELL)
36-272-01
- 36-272-07
7,5 cm, 3“

1/2

VOLTOLINI (DUPLAY)
36-275-01
- 36-275-03

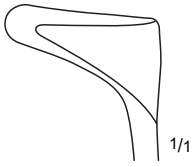
Spreizung durch Stellschraube einstellbar
Spread adjustable by set screw
Abertura regulable mediante tornillo de ajuste
Écartement réglable à l´aide d´une vis d´ajustage
Apertura regolabile mediante vite

1/2

1/1

36-280-01

für Säuglinge
for babies
para lactantes
pour nourrissons
per neonati



1/1

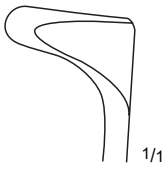
► **36-280-02**

für Kleinkinder
for infants
para niños
pour petits enfants
per bambini

TIECK-HALLE
36-280-01
- 36-280-02
13,5 cm, 5¼“

mit Schraubschluß
with screw joint
con articulación de tornillo
avec articulation à vis
con articolazione a vite

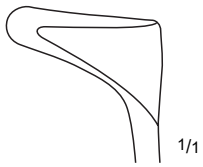
1/2



1/1

36-281-01

für Säuglinge
for babies
para lactantes
pour nourrissons
per neonati



1/1

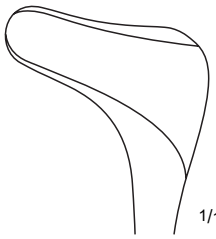
► **36-281-02**

für Kleinkinder
for infants
para niños
pour petits enfants
per bambini

TIECK-HALLE
36-281-01
- 36-281-02
13,5 cm, 5¼“

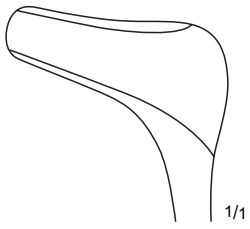
mit Steckschluß (auseinandernehmbar)
with aseptic joint (dismountable)
con articulación aséptica (desmontable)
avec articulation aseptique (démontable)
con articolazione a perno (smontabile)

1/2



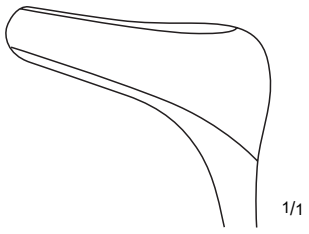
1/1

36-285-01



1/1

► **36-285-02**



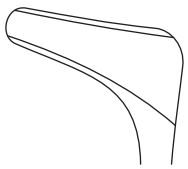
1/1

36-285-03

HARTMANN-HALLE
36-285-01
- 36-285-03
15,5 cm, 6⅛“

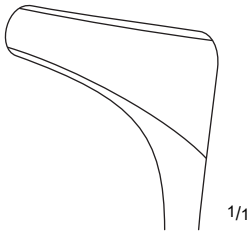
mit Schraubschluß
with screw joint
con articulación de tornillo
avec articulation à vis
con articolazione a vite

1/2



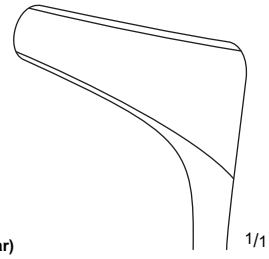
1/1

36-286-01



1/1

► **36-286-02**

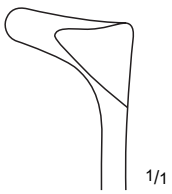


1/1

36-286-03

HARTMANN-HALLE
36-286-01
- 36-286-03
15,5 cm, 6⅛“

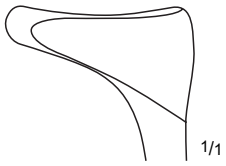
mit Steckschluß (auseinandernehmbar)
with aseptic joint (dismountable)
con articulación aséptica (desmontable)
avec articulation aseptique (démontable)
con articolazione a perno (smontabile)



für Säuglinge
for babies
para lactantes
pour nourrissons
per neonati

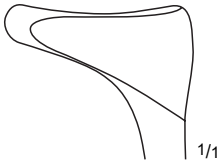
BECKMANN
36-290-13
13 cm, 5⅛“

mit Schraubschluß
with screw joint
con articulación de tornillo
avec articulation à vis
con articolazione a vite

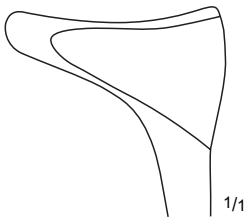


BECKMANN
36-290-15
15 cm, 6“

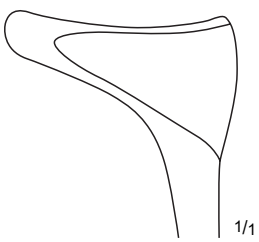
mit Schraubschluß
with screw joint
con articulación de tornillo
avec articulation à vis
con articolazione a vite



36-295-01



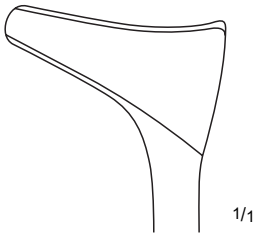
► **36-295-02**



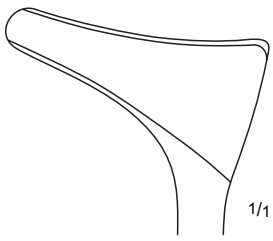
36-295-03

HARTMANN
36-295-01
- 36-295-03
16 cm, 6¼“

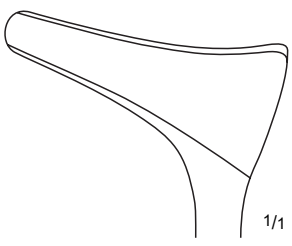
mit Schraubschluß
with screw joint
con articulación de tornillo
avec articulation à vis
con articolazione a vite



36-296-01



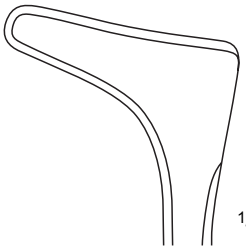
► **36-296-02**



36-296-03

HARTMANN
70-0134
- 70-0136
16 cm, 6¼“

mit Steckschluß (auseinandernehmbar)
with aseptic joint (dismountable)
con articulación aséptica (desmontable)
avec articulation aseptique (démontable)
con articolazione a perno (smontabile)



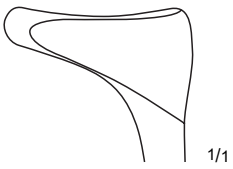
einfachmodell, gepreßt
Economy pattern, (light weight) compressed
Modelo sencillo, estampado
Modèle simplifié, comprimé
Modello semplice, compresso

HARTMANN (MOD. WIEN)
36-300-14
14,5 cm, 5¾“

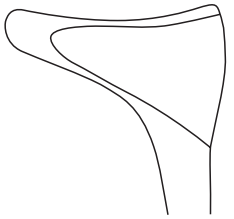
mit Schraubschluß
with screw joint
con articulación de tornillo
avec articulation à vis
con articolazione a vite

MOD. WIEN
36-301-01
- 36-301-03
14 cm, 5½“

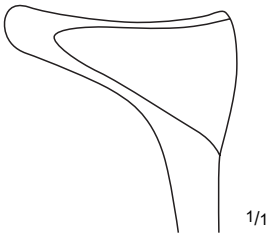
mit Schraubschluß
with screw joint
con articulación de tornillo
avec articulation à vis
con articolazione a vite



36-301-01



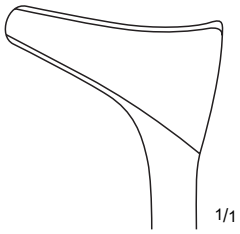
► **36-301-02**



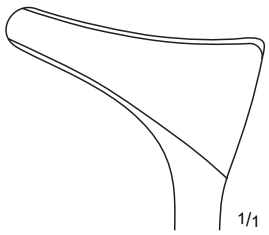
36-301-03

MOD. WIEN
36-302-01
- 36-302-03
13,5 cm, 5¼“

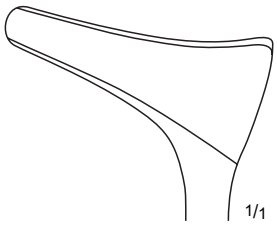
mit Steckschluß (auseinandernehmbar)
with aseptic joint (dismountable)
con articulación aséptica (desmontable)
avec articulation aseptique (démontable)
con articolazione a perno(smontabile)



36-302-01



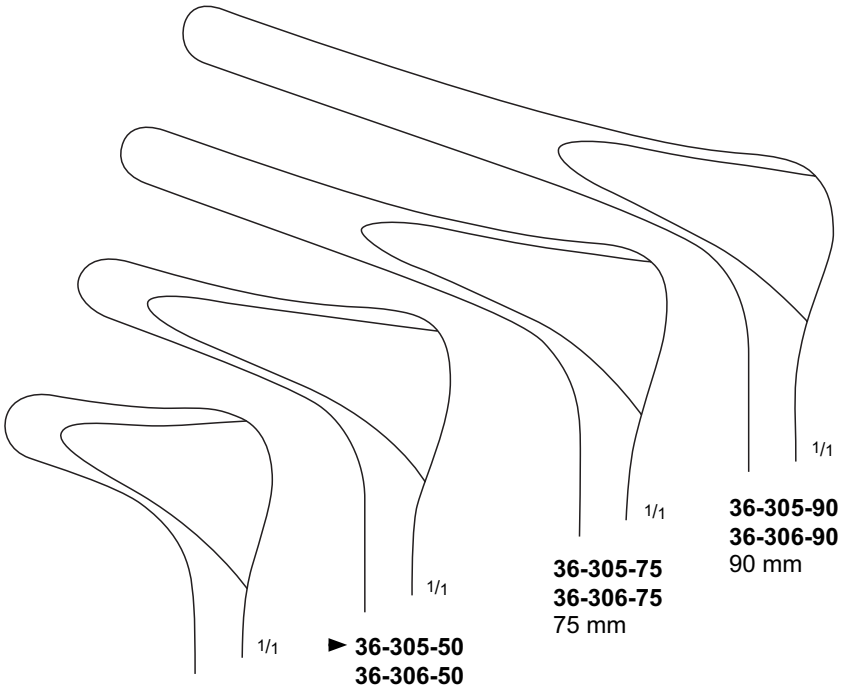
► **36-302-02**



36-302-03

KILLIAN
36-305-35
- 36-305-90
14 cm, 5½“

mit Schraubschluß
with screw joint
con articulación de tornillo
avec articulation à vis
con articolazione a vite



36-305-35
36-306-35
35 mm

► **36-305-50**
36-306-50
50 mm

36-305-75
36-306-75
75 mm

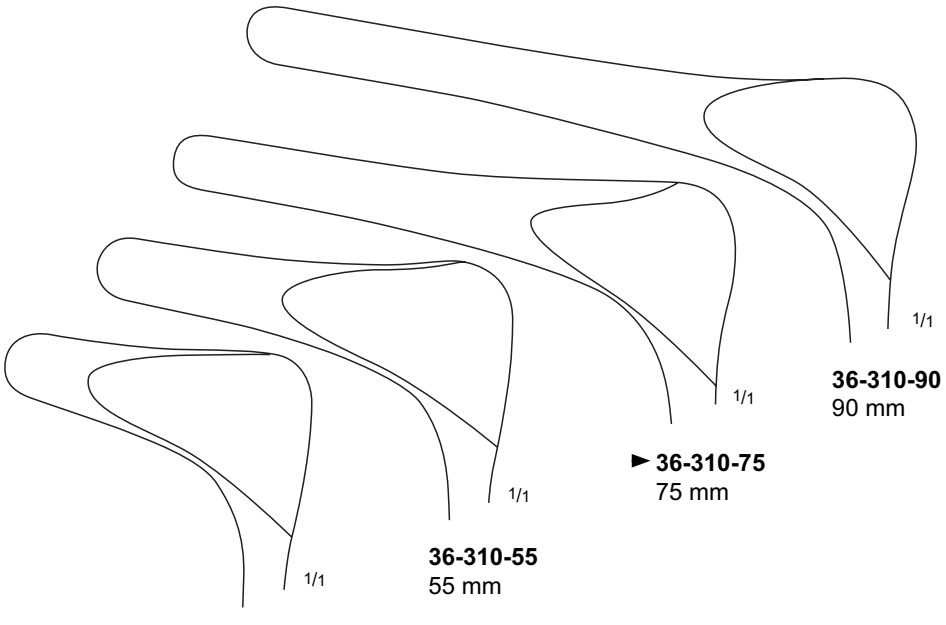
36-305-90
36-306-90
90 mm

KILLIAN
36-306-35
- 36-306-90
14 cm, 5½“

schwarz verchromt
black, chrome plated
chromado en negro
chromé en noir
cromato nero

KILLIAN
36-310-40
- 36-310-90
14 cm, 5½“

mit Steckschluß (auseinandernehmbar)
with aseptic joint (dismountable)
con articulación aséptica (desmontable)
avec articulation aseptique (démontable)
con articolazione a perno (smontabile)

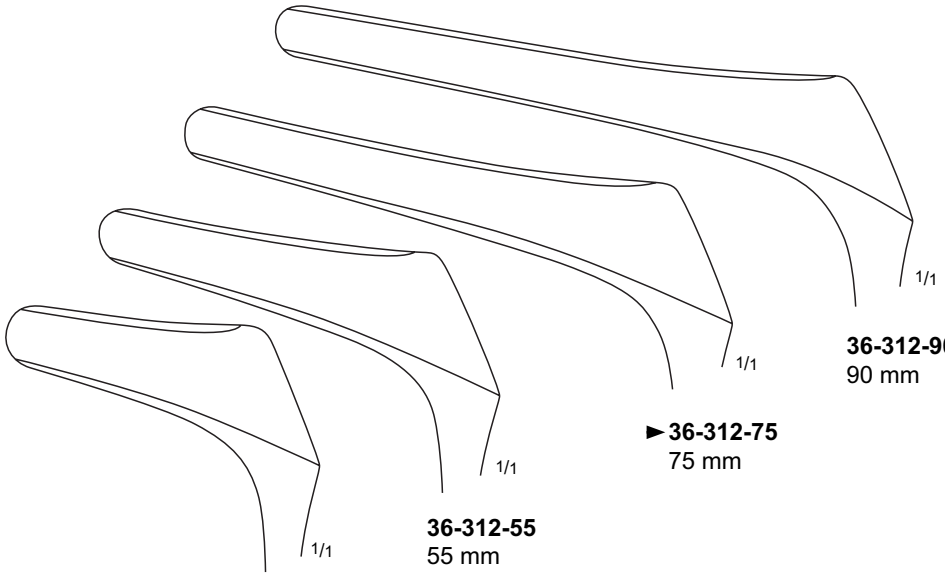


36-310-40
40 mm

36-310-55
55 mm

► **36-310-75**
75 mm

36-310-90
90 mm



36-312-90
90 mm

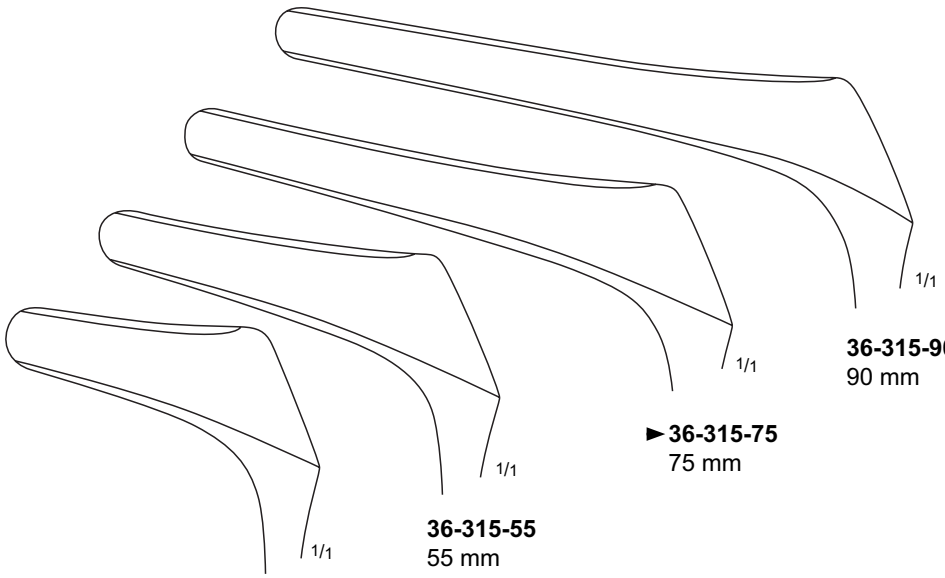
►**36-312-75**
75 mm

36-312-55
55 mm

36-312-40
40 mm

KILLIAN
36-312-40
- 36-312-90
14 cm, 5½“

mit Steckschluß (auseinandernehmbar) und Kaltlichtträger
with aseptic joint (dismountable) and fibre optic light carrier
con articulación aséptica (desmontable) y porta-luz fría
avec articulation aseptique (démontable) et système d'éclairage à lumière froide
con articolazione a perno (smontabile) e supporto per luce fredda



36-315-90
90 mm

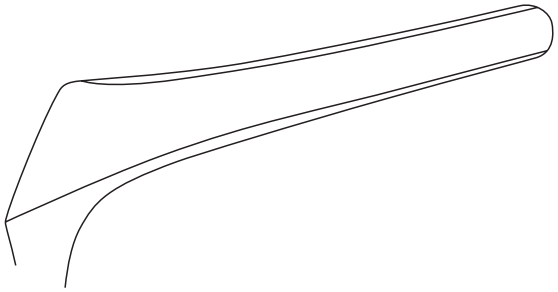
►**36-315-75**
75 mm

36-315-55
55 mm

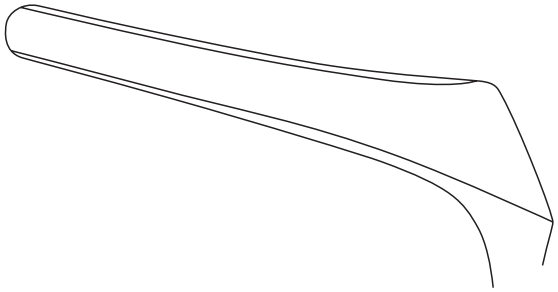
36-315-40
40 mm

KILLIAN-STRUYCKEN
36-315-40
- 36-315-90
14 cm, 5½“

mit Steckschluß (auseinandernehmbar)
with aseptic joint (dismountable)
con articulación aséptica (desmontable)
avec articulation aseptique (démontable)
con articolazione a perno (smontabile)



1/1



1/1

1/2

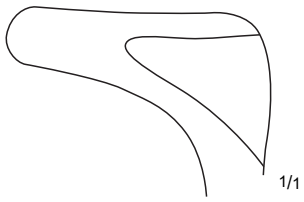
KILLIAN-STRUYCKEN
36-320-14
14 cm, 5½“

mit Steckschluß (auseinandernehmbar) und verkürztem rechten Blatt
with aseptic joint (dismountable) and right blade shortened
con articulación aséptica (desmontable) y hoja derecha acortada
avec articulation aseptique (démontable) et lame droite raccourcie
con articolazione a perno (smontabile) e lama destra ridotta

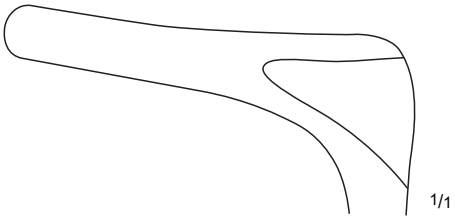
1/2

KILLIAN-STRUYCKEN
36-321-14
14 cm, 5½“

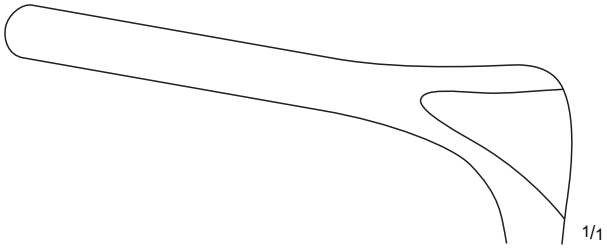
mit Steckschluß (auseinandernehmbar) und verkürztem rechten Blatt
with aseptic joint (dismountable) and right blade shortened
con articulación aséptica (desmontable) y hoja derecha acortada
avec articulation aseptique (démontable) et lame droite raccourcie
con articolazione a perno (smontabile) e lama destra ridotta



36-325-35 35 mm
36-326-35 35 mm



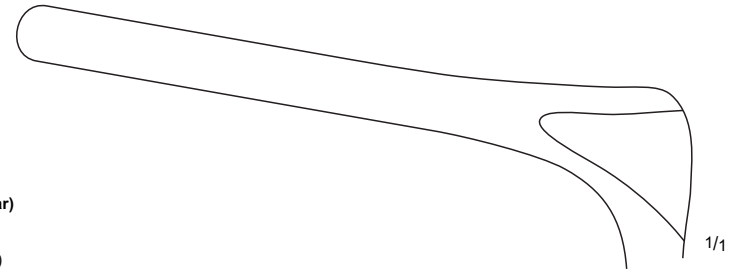
► **36-325-55** 55 mm
► **36-326-55** 55 mm



36-325-75 75 mm
36-326-75 75 mm

COTTLE
36-325-35
- 36-325-90
13,5 cm, 5⅛“

mit Steckschluß (auseinandernehmbar)
with aseptic joint (dismountable)
con articulación aséptica (desmontable)
avec articulation aseptique (démontable)
con articolazione a perno (smontabile)



36-325-90 90 mm
36-326-90 90 mm

COTTLE
36-326-35
- 36-326-90
13,5 cm, 5⅛“

mit Steckschluß (auseinandernehmbar) und Stellschraube

with aseptic joint (dismountable) and set-screw

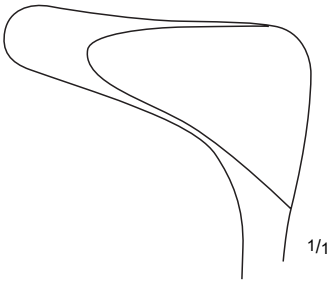
con articulación aséptica (desmontable) y tornillo de fijación

avec articulation aseptique (démontable) et vis de fixation

con articolazione a perno (smontabile) e vite di fissaggio regolabile

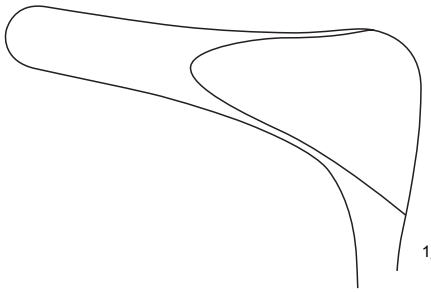
MILLIMETERS

Nasenspekula für flexiblen Spannarm
Nasal Specula for flexible arm
Espéculos nasales para brazo flexible
Spéculums pour nez pour bras flexible
Speculi nasali per braccio flessibile



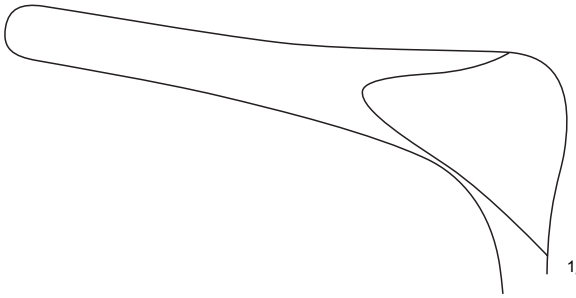
36-330-40
40 mm

1/1



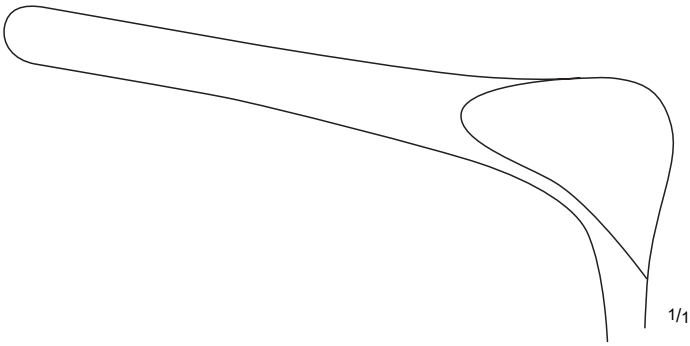
► **36-330-55**
55 mm

1/1



36-330-75
75 mm

1/1



► **36-330-90**
90 mm

1/1

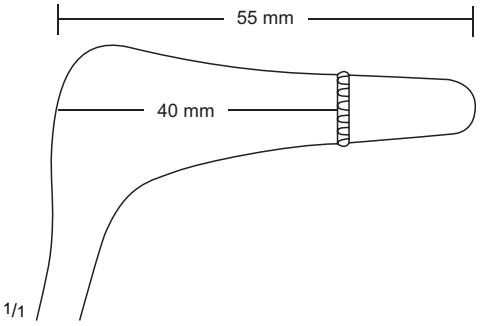
◄
1/2

KILLIAN
36-330-40
- 36-330-90
14 cm, 5½“

mit Steckschluß (auseinandernehmbar), Stellschraubeund AdaptionfürflexiblenSpannarm36-330-00
with aseptic joint (dismountable), set-screw and adaption for flexible arm 36-330-00
con articulación aséptica (desmontable), tornillo de fijación y adaptación para brazo flexible 36-330-00
avec articulation aseptique (démontable), vis de fixation et adaptation pour bras flexible 36-330-00
con articolazione a perno (smontabile), vite di fissaggio regolabile e adattatore per braccio flessibile 36-330-00

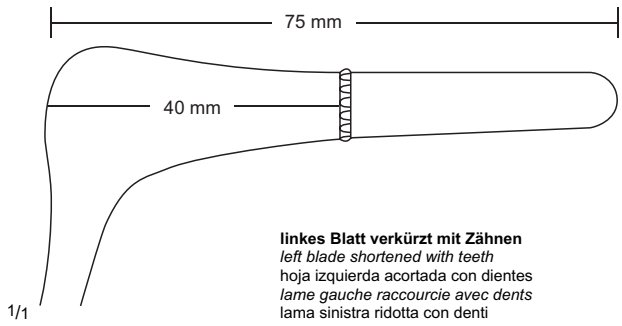
1/2

KILLIAN
36-335-55
- 36-335-75
14 cm, 5½“



1/1

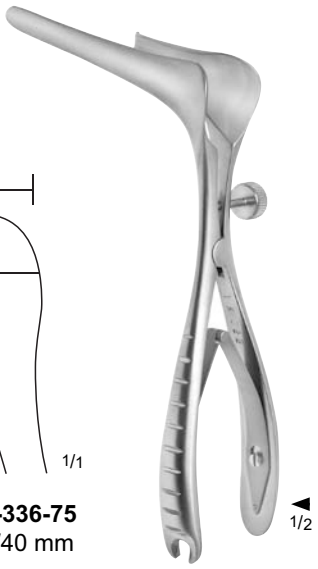
► **36-335-55**
40/55 mm



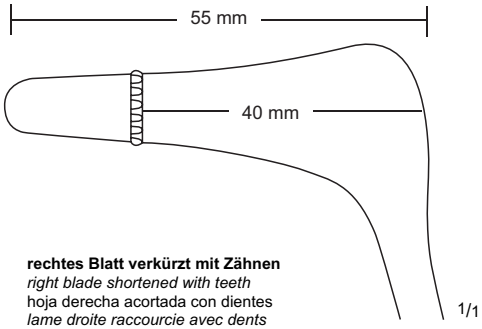
1/1

36-335-75
40/75 mm

linkes Blatt verkürzt mit Zähnen
left blade shortened with teeth
hoja izquierda acortada con dientes
lame gauche raccourcie avec dents
lama sinistra ridotta con denti



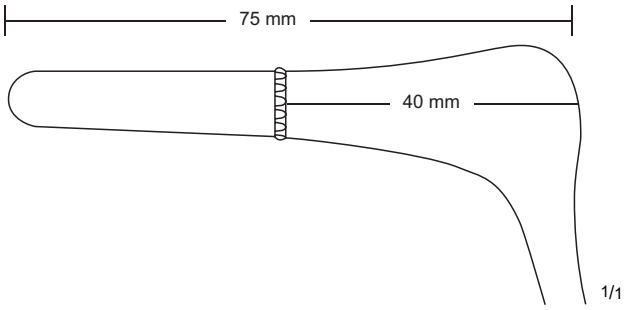
1/2



1/1

rechtes Blatt verkürzt mit Zähnen
right blade shortened with teeth
hoja derecha acortada con dientes
lame droite raccourcie avec dents
lama destra ridotta con denti

► **36-336-55**
55/40 mm



1/1

36-336-75
75/40 mm

mit Steckschluß (auseinandernehmbar), Stellschraube und Adaption fürflexiblen Spannarm 36-330-00
with aseptic joint (dismountable), set-screw and adaption for flexible arm 36-330-00
con articulación aséptica (desmontable), tornillo de fijación y adaptación para brazo flexible 36-330-00
avec articulation aseptique (démontable), vis de fixation et adaption pour bras flexible 36-330-00
con articolazione a perno (smontabile), vite di fissaggio regolabile e adattatore per braccio flessibile 36-330-00

KILLIAN
36-336-55
-36-336-75
14 cm, 5½“

24-750-05

1/5

36-330-01

36-330-00

Nasenspekula-Halter für 36-330-40 bis 36-336-75 komplett, bestehend aus Spannarm (36-330-01) und Fixiervorrichtung zum Befestigen an Rohrteilen bis ø 16 mm (24-750-05).

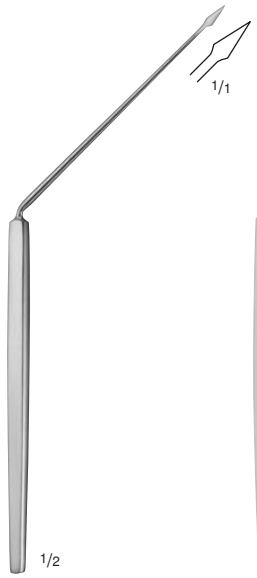
Nasal specula holder for 36-330-40 to 36-336-75 complete, consisting of flexible arm (36-330-01) and clamp for fixing tubes up to 16 mm diam. (24-750-05).

Fijador para espéculos nasales 36-330-40 - 36-336-75 completo, compuesto de brazo tensor (36-330-01) y dispositivo de fijación para sujetar tubos hasta ø de 16 mm (24-750-05).

Support pour spéculums pour nez pour 36-330-40 - 36-336-75, complet, composé de bras de fixation (36-330-01) et dispositif de fixation aux tubes jusqu'à un ø de 16 mm (24-750-05).

Supporto per speculi nasali 36-330-40 - 36-336-75, completo, composto da braccio di fissaggio (36-330-01) e dispositivo dei tubi fino ad un ø di 16 mm (24-750-05).

MILLIMETERS

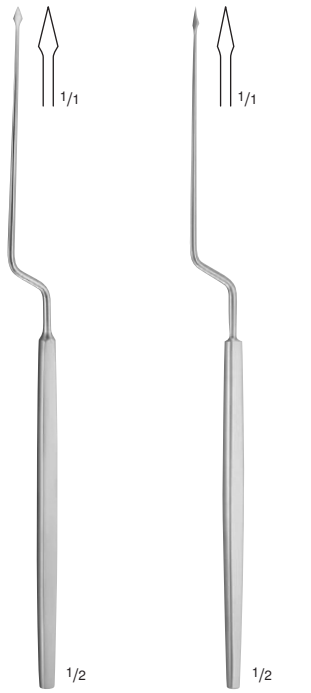


POLITZER
36-340-16
16 cm, 6 1/4“

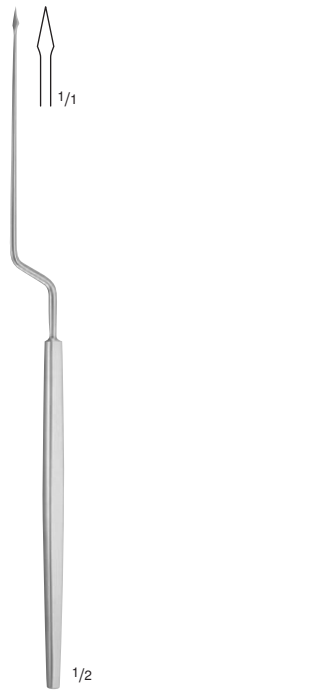
Nadel senkrecht
Needle vertical
Aguja vertical
Aiguille verticale
Ago verticale

POLITZER
36-341-16
16 cm, 6 1/4“

Nadel waagrecht
Needle horizontal
Aguja horizontal
Aiguille horizontale
Ago orizzontale



LUCAE
36-345-18
18 cm, 7"



LUCAE
36-346-18
18 cm, 7"

LUCAE
36-350-19
19 cm, 7 1/2“

POLITZER
36-350-17
17 cm, 6 3/4“

1/1

1,5 mm Ø – 90°
ROSEN
36-360-16
16 cm, 6 1/4“

Rundschnittmesser
Circular cutting knife
Cuchillo redondo
Couteau rond
Coltello rotondo

45°
36-361-16
16 cm, 6 1/4“

Trommelfellmesse
Tympanum knife
Cuchillo para el timpano
Couteau pour le tympan
Coltello per timpani

1/1

45°
36-362-16
16 cm, 6 1/4“

Lanzenmesser
Lancet knife
Cuchillo lanceolado
Couteau lancéolaire
Coltello lancelato

1/1

36-363-16
16 cm, 6 1/4“

Lanzenmesser
Lancet knife
Cuchillo lanceolado
Couteau lancéolaire
Coltello lancelato

1/1

SCHUHKNECHT
36-364-16
16 cm, 6 1/4“

Rollermesser, paralell
Roller knife, parallel
Cuchillo redondo, vertical
Couteau à lame, tournante, verticale
Coltello rotondo, paralello

1/1

SCHUHKNECHT
36-365-16
16 cm, 6 1/4“

Rollermesser, rechtwinklig
Roller knife, right angled
Cuchillo redondo, horizontal
Couteau à lame, tournante, horizontale
Coltello rotondo, orizontale

1/1

36-366-16
16 cm, 6 1/4“

Sichelmesser, leicht gebogen
Sickle knife, slightly curved
Cuchillo de hoz, ligeramente curvado
Couteau faucille, légèrement courbe
Coltello a ferma di falce, legermente curvo

1/1

36-367-16
16 cm, 6 1/4“

Diszisionsmesser, gerade
Discision knife, straight
Cuchillo de *discición*, recto
Couteau à discision, droit
Coltello di dissezione, retto

1/1

PLESTER
36-370-16
16 cm, 6 1/4“

Lappenmesser
Flap knife
Cuchillo para lobulos
Couteau à lambeaux
Coltello per stacci

45°
36-371-10 1.0 mm Ø
36-371-15 1.5 mm Ø
36-371-20 2.0 mm Ø
36-371-26 2.6 mm Ø
36-371-30 3.0 mm Ø
16 cm, 6 1/4“

Rundschnittmesser
Circular cutting knife
Cuchillo redondo
Couteau rond
Coltello rotondo

1/1

ZOLLNER
36-372-16
16 cm, 6 1/4“

Raspatorium
Raspatory
Raspatorio
Rugine
Raspatorio

1/1

ZOLLNER
36-373-16
16 cm, 6 1/4“

Raspatorium
Raspatory
Raspatorio
Rugine
Raspatorio

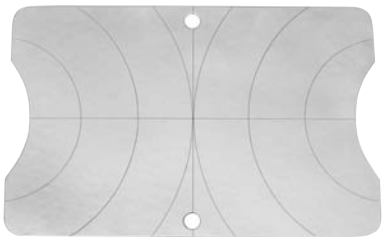
MILLIMETERS

INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

37

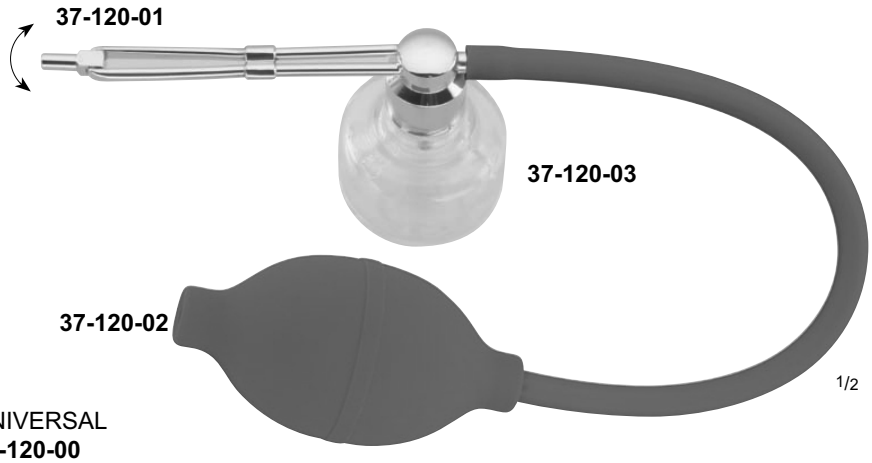
Rhinologie
Rhinology
Rinología
Rhinologie
Rinologia



1/4

GIATZEI
37-115-20
200 x 130 mm

Nasenspiegel
Nasal mirror
Espejo nasal
Mirroir nasal
Specchio nasale



1/2

UNIVERSAL
37-120-00

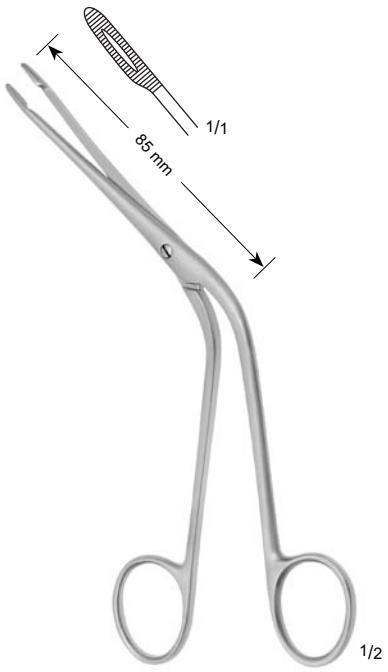
Zerstäuber, komplett, bestehend aus:
37-120-01 1 Beweglicher düsenaufsatz mit metallmontur
37-120-02 1 Halbgebläse
37-120-03 1 Schraubflasche 30cm

Atomizer, complete, consisting of:
37-120-01 1 Movable tube with metal mounting
37-120-02 1 Rubber bulb
37-120-03 1 Screw bottle 30 ccm

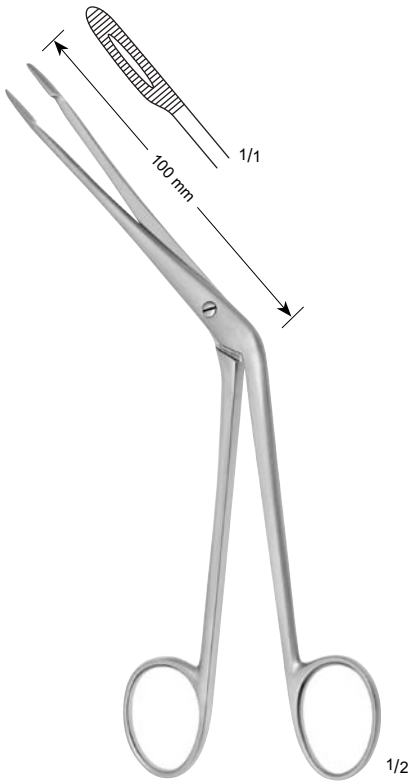
Pulverizador completo, compuesto de:
37-120-01 1 Tubo móvil con montura de metal
37-120-02 1 Pera de goma
37-120-03 1 Frasco 30 ccm

Pulvérisateur, complet, composé de:
37-120-01 1 Embout pour injecteur mobile avec monture en métal
37-120-02 1 Poire en caoutchouc
37-120-03 1 Phial fileté 30 ccm

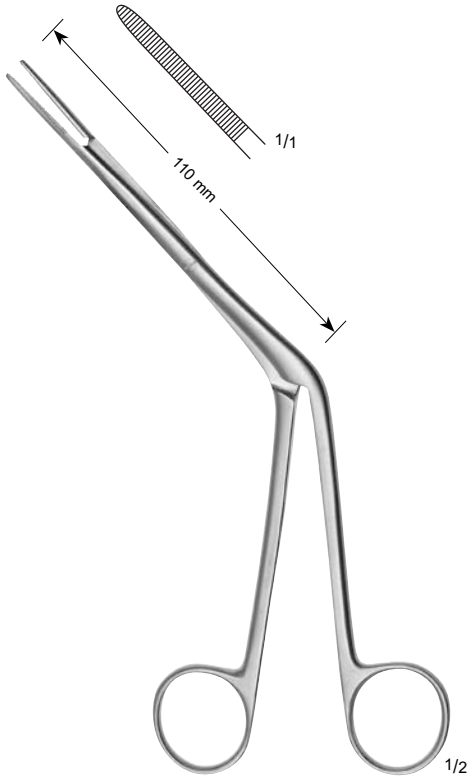
Polverizzatore completo composto da:
37-120-01 1 supporto mobile per ugello con telaio in metallo
37-120-02 1 pera di gomma
37-120-03 1 bottiglia con tappo a vite da 30 ccm



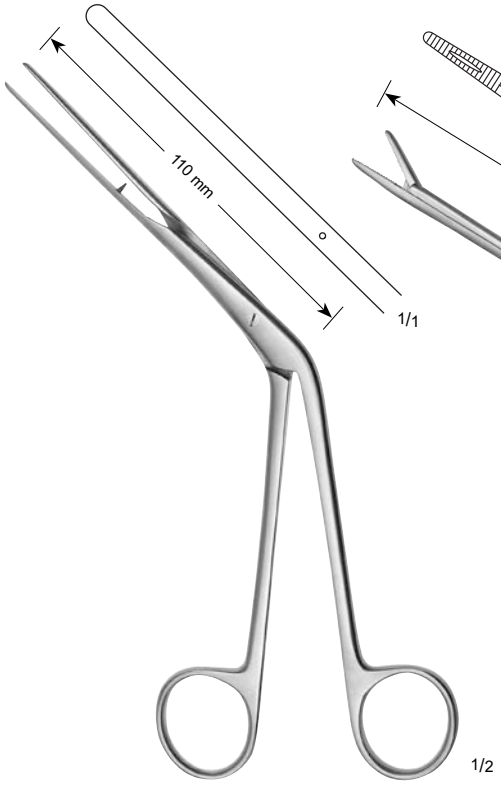
HARTMANN
37-100-16
16 cm, 6¼“



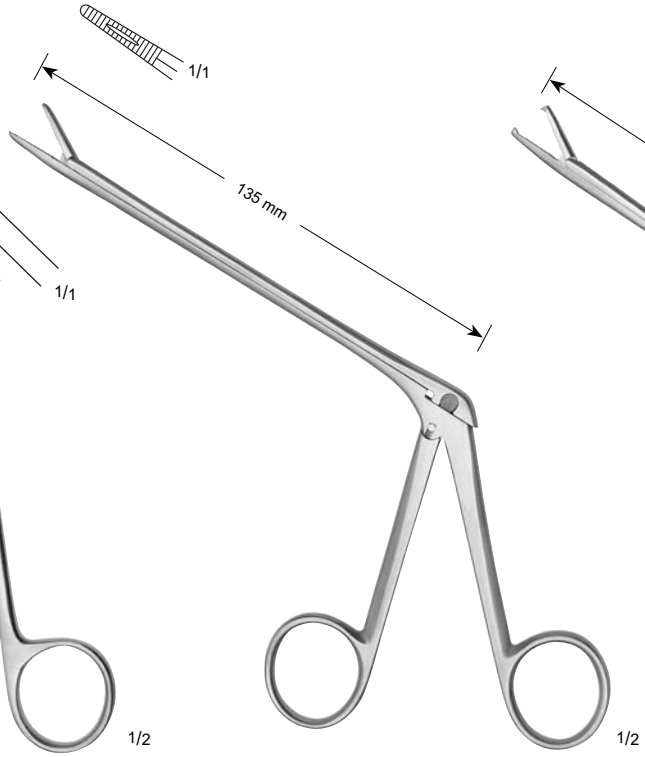
HARTMANN
37-100-20
20 cm, 8“



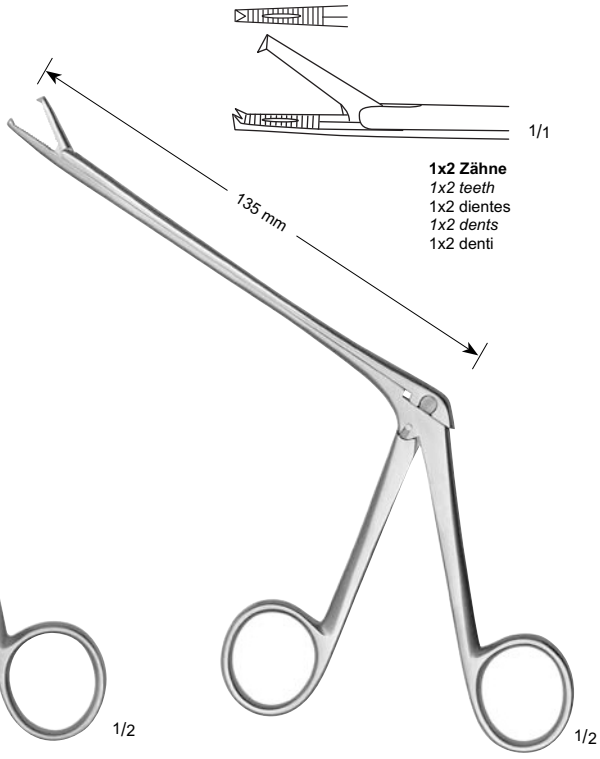
WEST
37-105-20
20 cm, 8“



LUBET-BARBON
37-106-20
20 cm, 8“



NOYES
37-110-20
20 cm, 8“



NOYES
37-111-20
20 cm, 8“

Nasenpolypenschnürer
Nasal Polypus Snares
Polipotomos nasales
Serre-noeuds pour polypes du nez
Serranodi per polipi nasali

KRAUSE
37-125-26
26 cm, 10¼“

mit 1 Rohraufsatz
with 1 cannula
con 1 terminal tubular
avec 1 embout tubulaire
con 1 tubo terminale

KRAUSE-VOSS
37-126-26
26 cm, 10¼“

mit 1 Rohraufsatz, vertikale Öffnung und 1 Rohraufsatz, horizontale Öffnung

with 1 cannula, vertical opening and 1 cannula, horizontal opening

con 1 terminal tubular, abertura vertical y 1 terminal tubular, abertura horizontal

avec 1 embout tubulaire, ouverture verticale et 1 embout tubulaire, ouverture horizontale

con 1 tubo terminale, apertura verticale e 1 tubo terminale, apertura orizzontale

LANGE-WILDE
37-127-23
23 cm, 9“

37-132-30 ø 0,30 mm
► **37-132-35** ø 0,35 mm

Schnürerschlingen, im Bündel zu 12 Stück
Snare loops, in bundle of 12 pieces
Asas de alambre, en paquetes de 12 piezas
Anses en fil d'acier, en paquet de 12 pièces
lacci serranodi preformati, confezione da 12 pezzi

37-134-30 ø 0,30 mm
37-134-35 ø 0,35 mm

Schnürerschlingen, im Bündel zu 100 Stück
Snare loops, in bundle of 100 pieces
Asas de alambre, en paquetes de 100 piezas
Anses en fil d'acier, en paquet de 100 pièces
lacci serranodi preformati, confezione da 100 pezzi

37-130-03 ø 0,3 mm
► **37-130-04** ø 0,4 mm

Schnürerdraht, Rolle mit 10 m
Snare wire, coil of 10 m
Alambre de acero para polipótomo, rollo de 10 m
Fil d'acier pour serre-nœuds, rouleau à 10 m
Filo d'acciaio per serranodi, rotolo da 10 m

1/1

► **37-140-01**

gerade, 1 Blatt gezahnt
straight, 1 blade serrated
recta, 1 hoja dentada
droit, 1 lame dentelée
retta, 1 lama dentellata

1/1

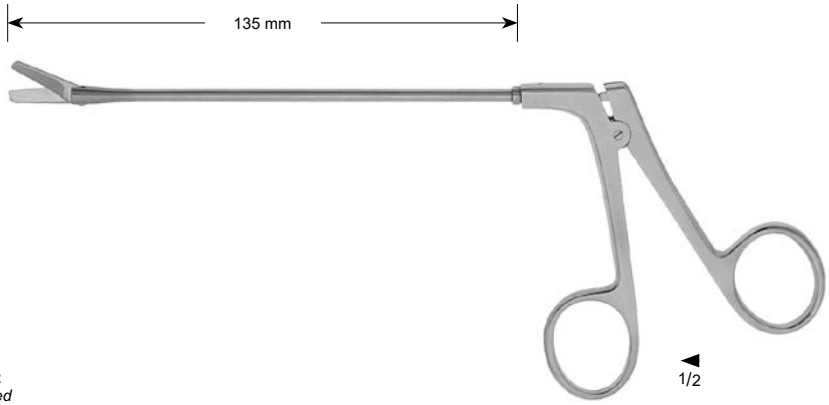
37-140-02

rechts gebogen, 1 Blatt gezahnt
curved to the right, 1 blade serrated
curva a la derecha, 1 hoja dentada
courbé à droite, 1 lame dentelée
curva verso destra, 1 lama dentellata

1/1

37-140-03

links gebogen, 1 Blatt gezahnt
curved to the left, 1 blade serrated
curva a la izquierda, 1 hoja dentada
courbé à gauche, 1 lame dentelée
curva verso sinistra, 1 lama dentellata



37-140-01
37-140-03

1/1

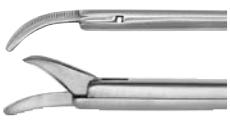
► **37-145-01**

gerade, 1 Blatt gezahnt
straight, 1 blade serrated
recta, 1 hoja dentada
droit, 1 lame dentelée
retta, 1 lama dentellata

1/1

37-145-02

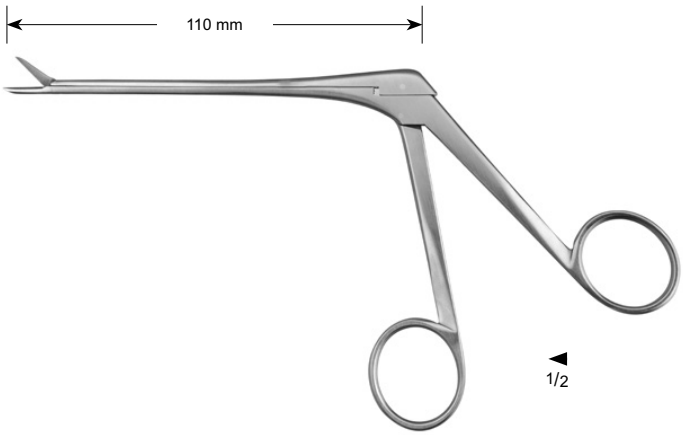
rechts gebogen, 1 Blatt gezahnt
curved to the right, 1 blade serrated
curva a la derecha, 1 hoja dentada
courbé à droite, 1 lame dentelée
curva verso destra, 1 lama dentellata



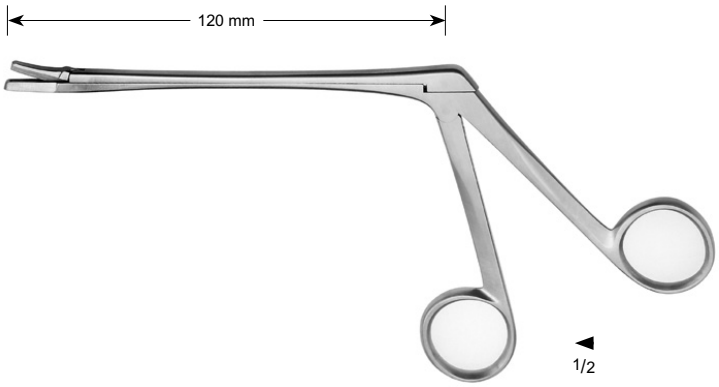
1/1

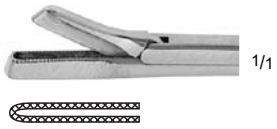
37-145-03

links gebogen, 1 Blatt gezahnt
curved to the left, 1 blade serrated
curva a la izquierda, 1 hoja dentada
courbé à gauche, 1 lame dentelée
curva verso sinistra, 1 lama dentellata



37-145-01
37-145-03




1/1

STRUYCKEN
37-150-10
37-150-15

durchschneidend, gerade
through cutting, straight
cortantes, recta
tranchantes, droits
taglienti, rette

1/1 **37-150-10** 1,0 mm

1/1 ► **37-150-15** 1,5 mm

1/1

MYLES
37-155-20
37-155-35

durchschneidend, gerade
through cutting, straight
cortantes, recta
tranchantes, droits
taglienti, rette

1/1 **37-155-20** 2,0 mm

1/1 **37-155-26** 2,6 mm

1/1 **37-155-30** 3,0 mm

1/1 **37-155-35** 3,5 mm

1/1

GRUENWALD
37-160-30

durchschneidend, gerade
through cutting, straight
cortantes, recta
tranchantes, droits
taglienti, rette

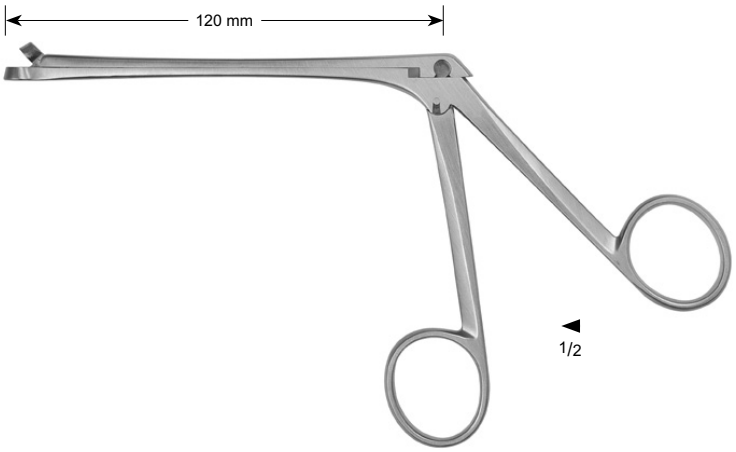
1/1 **37-160-30** 3,0 mm

1/1

GRUENWALD
37-161-30

durchschneidend, aufgebogen
through cutting, upwards curved
cortantes, curva hacia arriba
tranchante, coudés en haut
tagliente, curva verso l'alto

1/1 **37-161-30** 3,0 mm



1/1

HARTMANN
37-170-05
37-170-11

durchschneidend, gerade
through cutting, straight
cortantes, recta
tranchantes, droits
taglienti, rette

1/1	**37-170-05**	5,0 mm
1/1	**37-170-07**	7,0 mm
1/1	► **37-170-09**	9,0 mm
1/1	**37-170-11**	11,0 mm

1/1

HARTMANN
37-171-05
37-171-11

mit Fangkorb
with basket
con cesto colector
avec panier
con cestello collettore

1/1	**37-171-05**	5,0 mm
1/1	**37-171-07**	7,0 mm
1/1	► **37-171-09**	9,0 mm
1/1	**37-171-11**	11,0 mm

1/1

SCHMEDEN
37-175-06
37-175-10

durchschneidend, gerade
through cutting, straight
cortantes, recta
tranchantes, droits
taglienti, rette

1/1	**37-175-06**	6,0 mm
1/1	**37-175-08**	8,0 mm
1/1	**37-175-10**	10,0 mm

MILLIMETERS

Scharfe Nasenzangen, Siebbeinzangen
Nasal Cutting Forceps, Ethmoid Bone Forceps
Pinzas nasales cortantes, Pinzas para etmoides
Pinces nasales coupantes, Pinces éthmoïdales
Pinze nasali taglienti, pinze per etmoide

37-180-25 2,5 mm 1/1
37-180-36 3,6 mm 1/1
37-180-40 4,0 mm 1/1

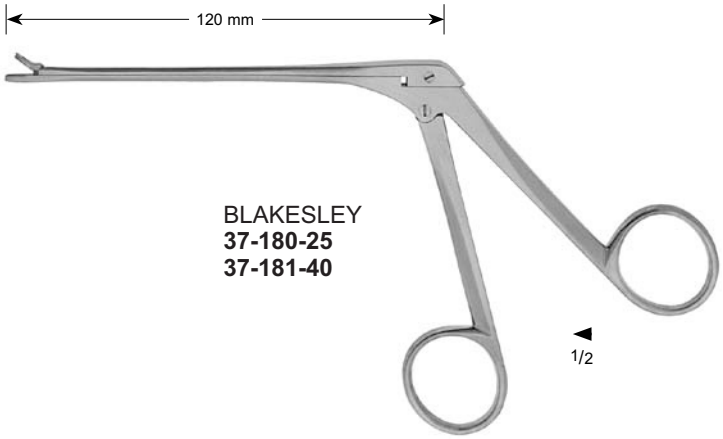
1/1

durchschneidend, gerade
through cutting, straight
cortantes, recta
tranchantes, droits
taglienti, rette

37-181-25 2,5 mm
37-181-36 3,6 mm
37-181-40 4,0 mm

1/1

durchschneidend, 45° aufgebogen
through cutting, 45° upwards curved
cortantes, 45° curva hacia arriba
tranchantes, 45° coudés en haut
taglienti, 45° curve verso l'alto



BLAKESLEY
37-180-25
37-181-40

37-185-25 2,5 mm 1/1
37-185-36 3,6 mm 1/1
37-185-40 4,0 mm 1/1

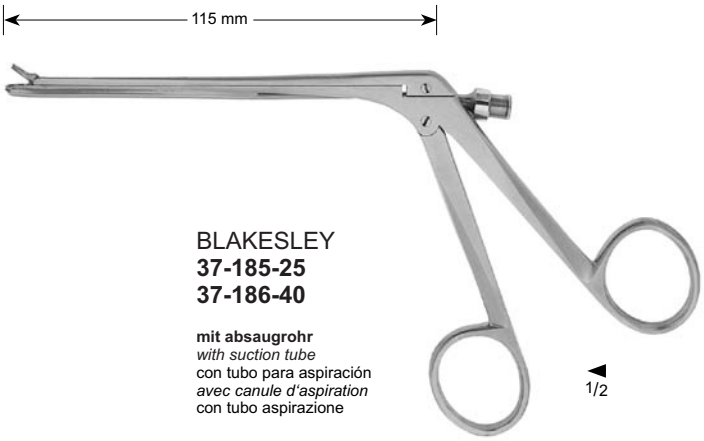
1/1

durchschneidend, gerade
through cutting, straight
cortantes, recta
tranchantes, droits
taglienti, rette

37-186-25 2,5 mm
37-186-36 3,6 mm
37-186-40 4,0 mm

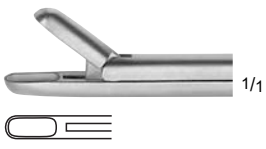
1/1

durchschneidend, 45° aufgebogen
through cutting, 45° upwards curved
cortantes, 45° curva hacia arriba
tranchantes, 45° coudés en haut
taglienti, 45° curve verso l'alto



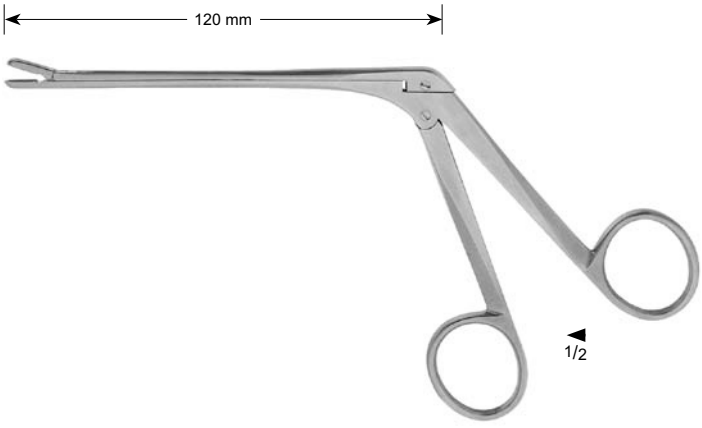
BLAKESLEY
37-185-25
37-186-40

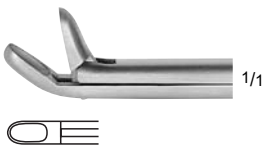
mit absaugrohr
with suction tube
con tubo para aspiración
avec canule d'aspiration
con tubo aspirazione


1/1

WATSON-WILLIAMS
37-190-40
4,0 mm

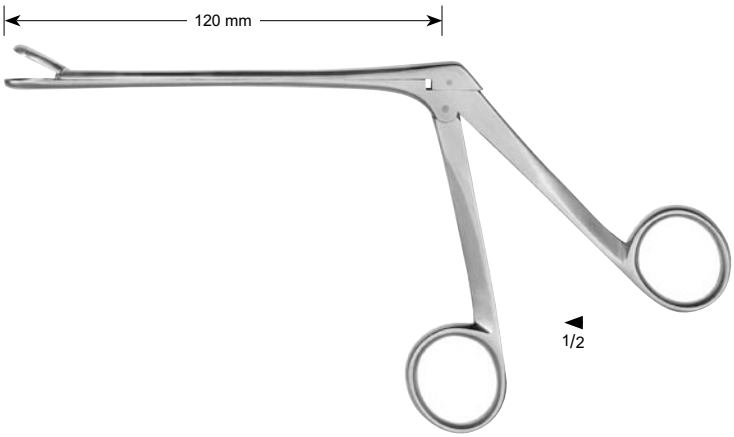
gerade
straight
recta
droite
retta




1/1

WATSON-WILLIAMS
37-191-40
4,0 mm

45° aufgebogen
45° upwards curved
45° curva hacia arriba
45° coudée en haut
45° curva verso l'alto



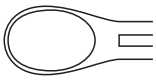
1/1

WATSON-WILLIAMS
37-195-65
37-195-95

gerade
straight
recta
droite
retta

1/1 ► **37-195-65** 6,5 mm

1/1 **37-195-80** 8,0 mm

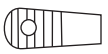


1/1 **37-195-95** 9,5 mm

1/1

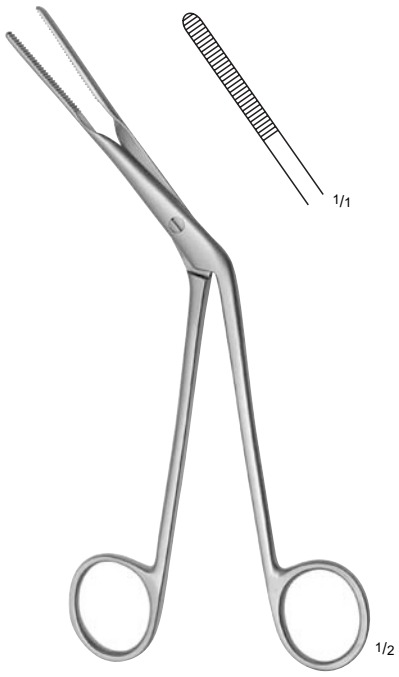
WATSON-WILLIAMS
37-198-55

Sequesterzange, gerade, geriefte Maulteile
Sequestrum forceps, straight, serrated jaws
Pinza para secuestros, recta, bocas estriadas
Pince à séquestres , droite, mors striés
Pinza per cartilagine, retta, morso scanalato

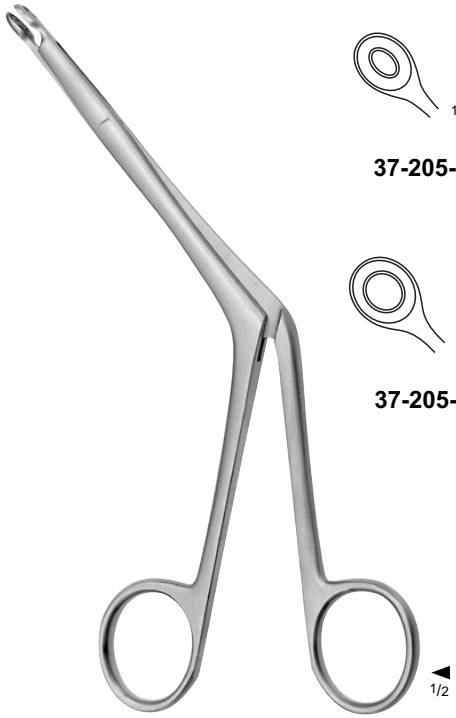


1/1 **37-198-55** 5,5 mm

Septumzangen
Septum Forceps
Pinzas para el tabique nasal
Pinces pour la cloison nasale
Pinze per setto nasale



KILLIAN
37-200-18
18 cm, 7“

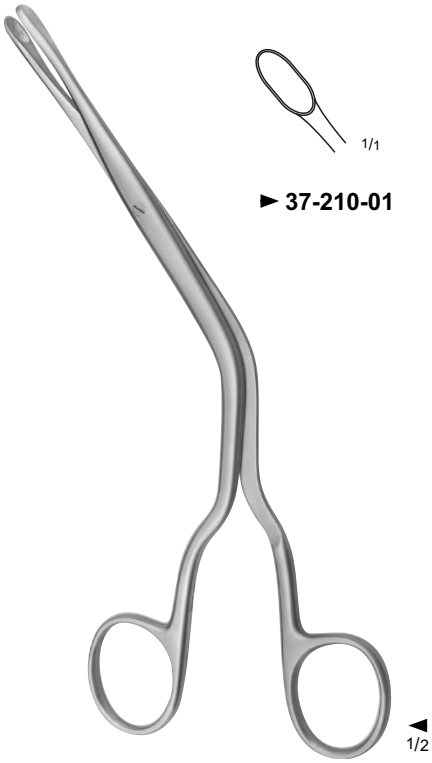


37-205-01 **► 37-205-02**

37-205-03 **37-205-04**

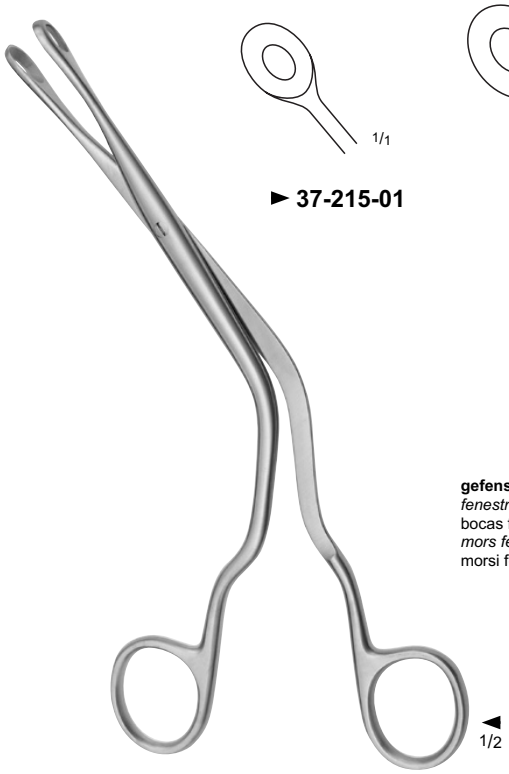
gefensterte maulteile
fenestrated jaws
bocas fenestradas
mors fenêtrées
morsi fenestrati

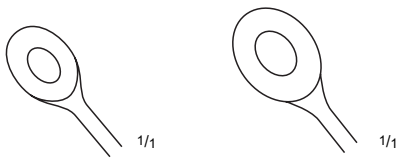
BRUENINGS
37-205-01
37-205-04
18 cm, 7“



► 37-210-01 **37-210-02**

LUC
37-210-01
37-210-02
20 cm, 8“





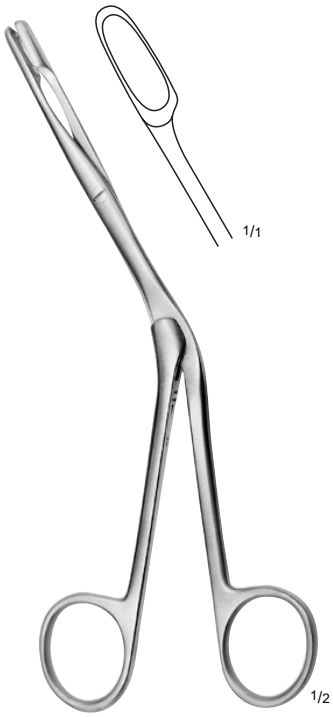
► 37-215-01 **37-215-02**

gefensterte maulteile
fenestrated jaws
bocas fenestradas
mors fenêtrées
morsi fenestrati

LUC
37-215-01
37-215-02
20 cm, 8“

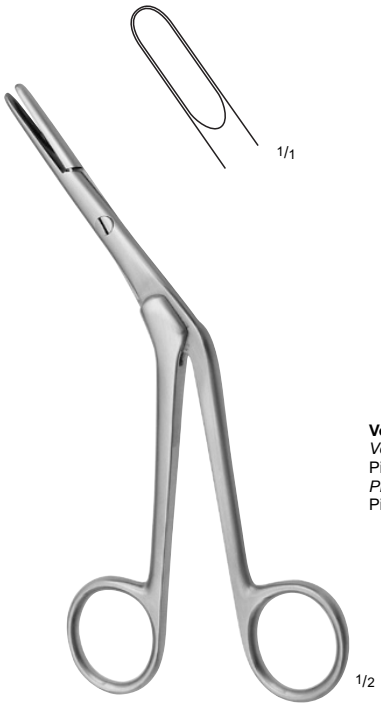
Septumzange
Septum forceps
Pinza para el tabique nasal
Pince pour la cloison nasale
Pinza per setto nasale

HEYMANN
37-220-18
18,5 cm, 7¼“



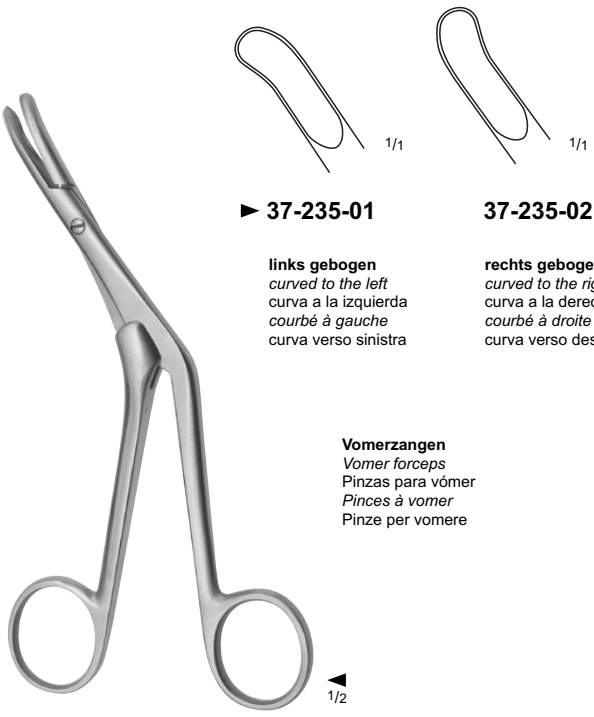
Septumzange
Septum forceps
Pinza para el tabique nasal
Pince pour la cloison nasale
Pinza per setto nasale

KNIGHT
37-225-18
18,5 cm, 7¼“



Vomerzange
Vomer forceps
Pinza para vómer
Pince à vomer
Pinza per vomere

CRAIG
37-230-16
16,5 cm, 6½“



► **37-235-01**

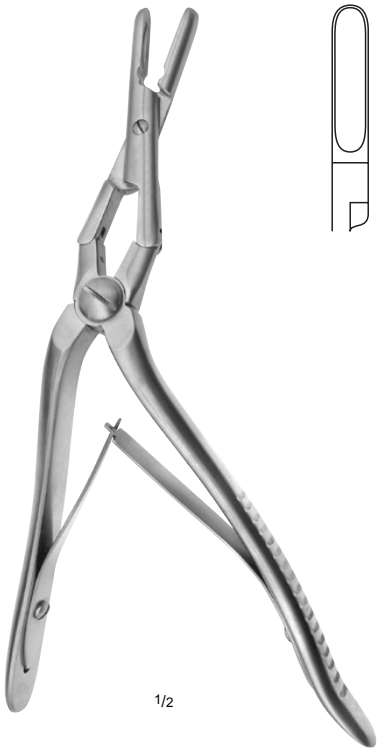
links gebogen
curved to the left
curva a la izquierda
courbé à gauche
curva verso sinistra

37-235-02

rechts gebogen
curved to the right
curva a la derecha
courbé à droite
curva verso destra

Vomerzangen
Vomer forceps
Pinzas para vómer
Pinces à vomer
Pinze per vomere

CRAIG-DOMINICK
37-235-01
37-235-02
16,5 cm, 6½“



JANSEN
37-240-19
19,5 cm, 7¾“

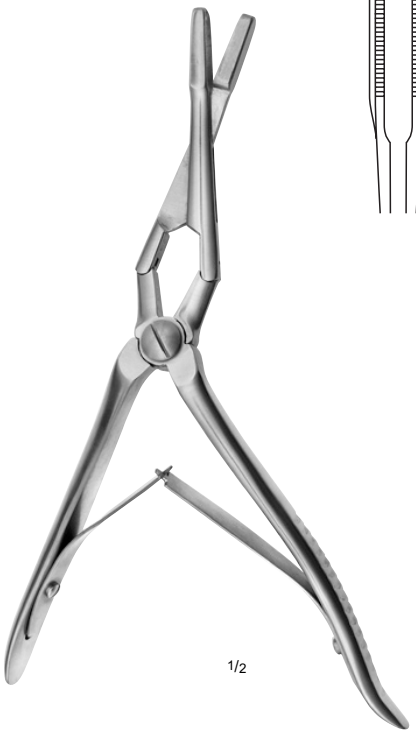
Septumzange, aufeinander-schneidend

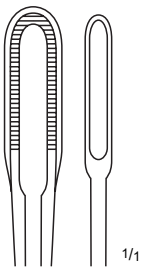
Septum forceps, spoon shaped jaws

Pinza para el tabique nasal, bocas cortantes la una sobre la otra

Pince pour la cloison nasale, mors cuillère

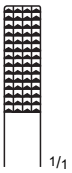
Pinza per setto nasale, taglio a filo





JANSEN-MIDDLETON
37-241-19
19 cm, 7½“

Septumzange, durchschneidend
Septum forceps, through cutting
Pinza para el tabique nasal, cortante
Pince pour la cloison nasale, tranchante
Pinza per setto nasale, tagliente



RUBIN
37-245-21
21,5 cm, 8½“

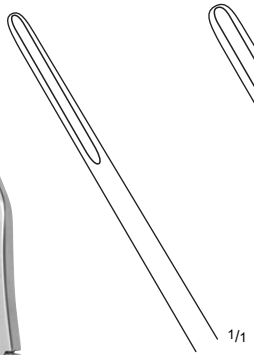
Septumquetschzange mit Schutzkappe

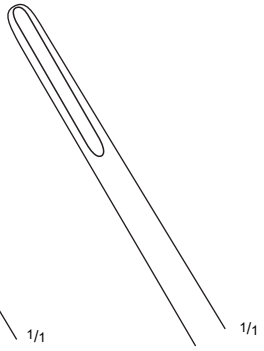
Septum crusher with protective guard

Pinza para aplastamiento del tabique nasal con caperuza protectora

Pince pour écrasement aplatissement de la cloison nasale avec capuchon protecteur

Pinza per appiattimento del setto nasale con cappuccio di protezione





37-250-03
3 mm

► **37-250-04**
4 mm

KRESSNER
37-250-03
37-250-04
22 cm, 8¾“

muschelquetschzangen
Turbinate crushing forceps

Pinzas para aplastamiento del cornete nasal

Pinces pour écrasement aplatissement du pavillon nasal

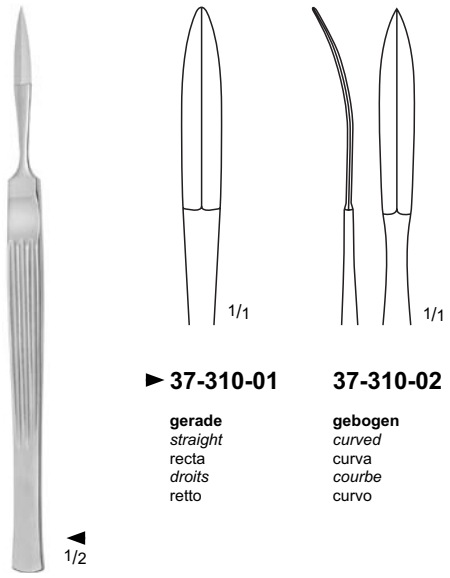
Pinze per la rottura del setto nasale

37-300-01

ersatzklinge
Spare blade
Hoja de repuesto
lame de rechange
lama di ricambio

BRUENINGS
37-300-16
16,5 cm, 6½“

Septummesser, verstellbar
Septum knife, adjustable
Cuchillo para el tabique nasal, ajustable
Couteau pour la cloison nasale, ajustable
Coltello per setto nasale, regolabile



► **37-310-01**

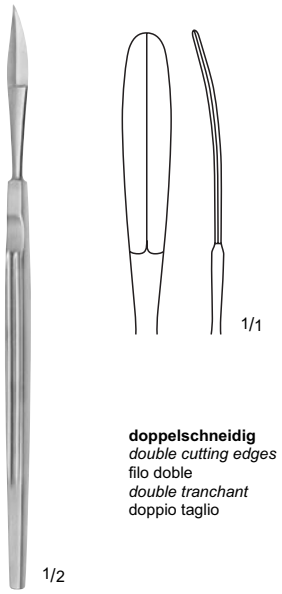
gerade
straight
recta
droits
retto

37-310-02

gebogen
curved
curva
courbe
curvo

JOSEPH
37-310-01
37-310-02
15 cm, 6“

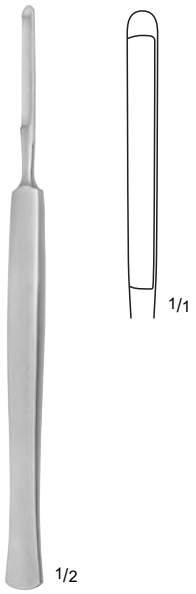
Nasenplastikmesser, doppelschneidig
Rhinoplastic knives, double cutting edges
Cuchillos para rinoplastía, filo doble
Couteaux pour plastie du nez, double tranchant
Coltelli per plastica nasale, doppio taglio



doppelschneidig
double cutting edges
filo doble
double tranchant
doppio taglio

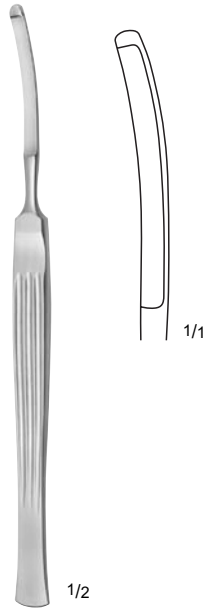
FOMON
37-315-15
15,5 cm, 6“

Nasenplastikmesser
Rhinoplastic knife
Cuchillo para rinoplastía
Couteau pour plastie du nez
Coltello per plastica nasale



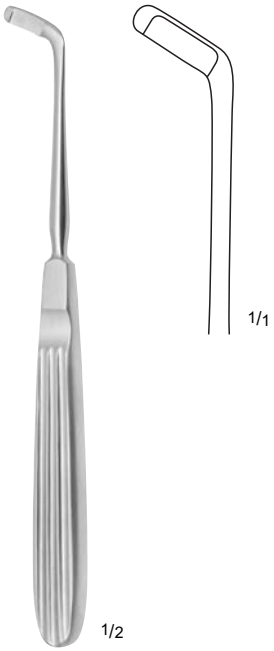
JOSEPH
37-320-15
15 cm, 6“

Nasenplastikmesser
Rhinoplastic knife
Cuchillo para rinoplastía
Couteau pour plastie du nez
Coltello per plastica nasale



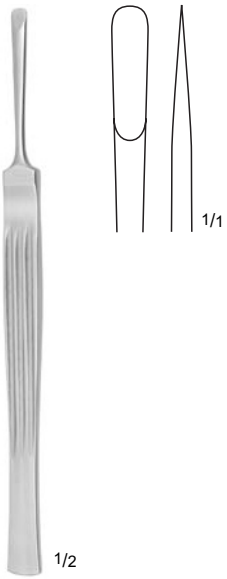
CONVERSE
37-325-16
16 cm, 6¼“

Nasenplastikmesser
Rhinoplastic knife
Cuchillo para rinoplastía
Couteau pour plastie du nez
Coltello per plastica nasale



JOSEPH
37-330-17
17 cm, 6¾“

Septum-Knorpelmesser
Septum cartilage knife
Cuchillo para cartílago del tabique nasal
Couteau à cartilage de la cloison nasale
Coltello per cartilagine del setto nasale



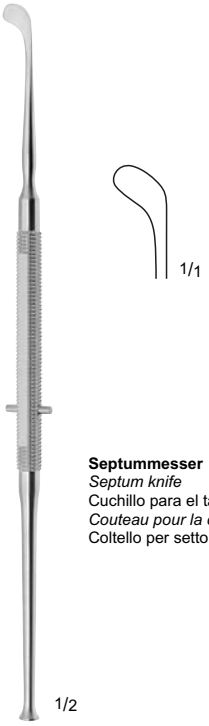
COTTLE
37-335-14
14 cm, 5½“

Septummesser
Septum knife
Cuchillo para el tabique nasal
Couteau pour la cloison nasale
Coltello per setto nasale

MILLIMETERS

mukosamesser
Mucosa knife
Cuchillo para mucosa
Couteau à muqueuses
Coltello per mucosa

FREER
37-340-15
15 cm, 6“

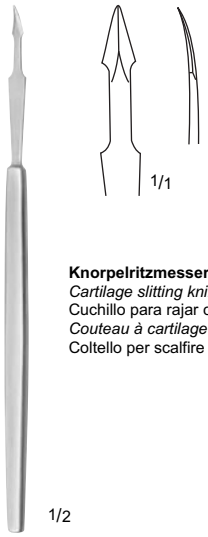


Septummesser
Septum knife
Cuchillo para el tabique nasal
Couteau pour la cloison nasale
Coltello per setto nasale

FREER
37-345-18
18 cm, 7“

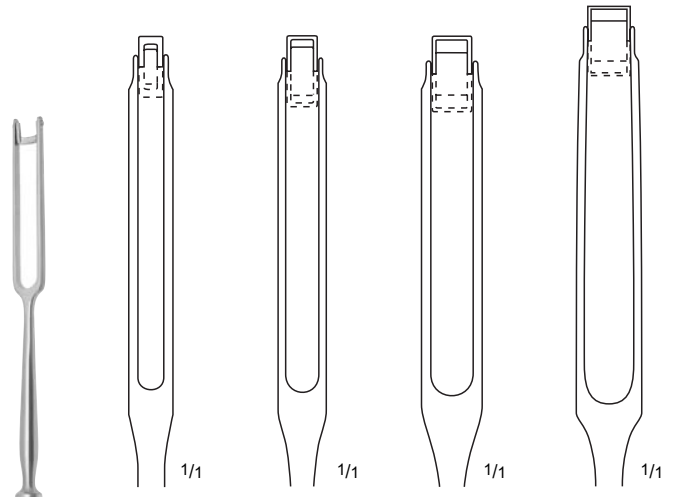
Knorpelritzmesser
Cartilage slitting knife
Cuchillo para rajar cartílagos
Couteau à cartilage
Coltello per scalfire la cartilagine

MASING
34-350-13
13,5 cm, 5¼“



Knorpelritzmesser
Cartilage slitting knife
Cuchillo para rajar cartílagos
Couteau à cartilage
Coltello per scalfire la cartilagine

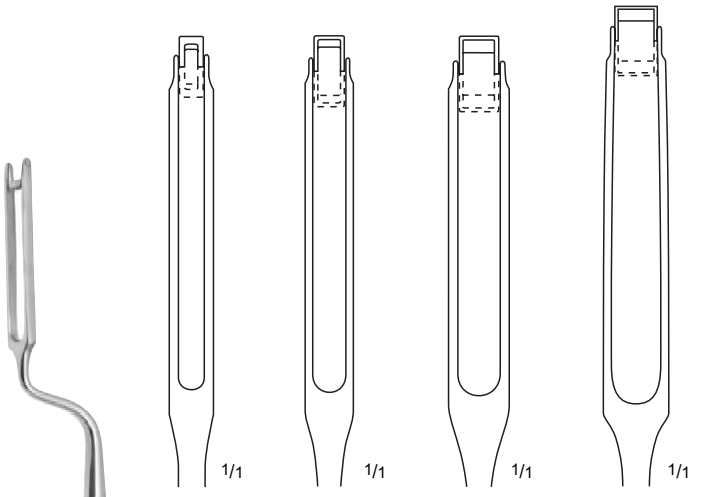
MASING
34-350-14
14 cm, 5½“



37-360-03 3 mm
37-360-04 4 mm
►**37-360-05** 5 mm
37-360-06 6 mm

BALLENGER
37-360-03
37-360-06
20 cm, 8“

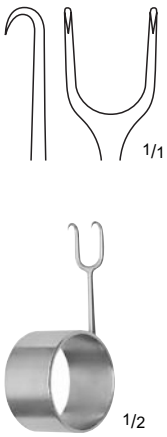
Septumschwingmesser
Septum swivel knives
Cuchillos para el tabique nasal con hojas movibles
Couteaux mobiles pour la cloison nasale
Coltelli per setto nasale con lama girevole



37-361-03 3 mm
37-361-04 4 mm
►**37-361-05** 5 mm
►**37-361-06** 6 mm

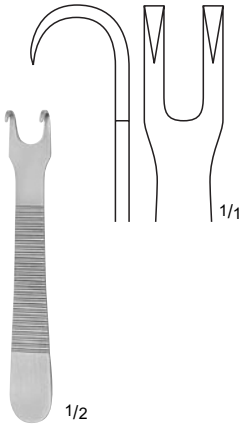
BALLENGER
37-361-03
37-361-05
20 cm, 8“

Septumschwingmesser
Septum swivel knives
Cuchillos para el tabique nasal con hojas movibles
Couteaux mobiles pour la cloison nasale
Coltelli per setto nasale con lama girevole



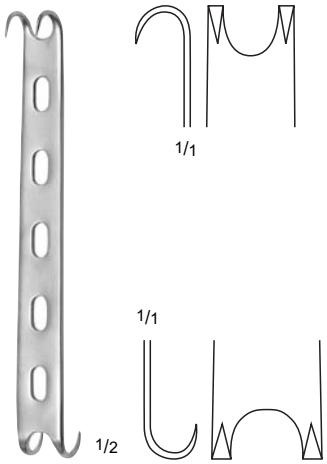
COTTLE (MILLARD)
37-365-05
5,5 cm, 2⅛“

Fingerringhäckchen
Finger-ring hook
Gancho en forma de anillo
Crochet nasal en forme de bague
uncino nasale ad anello



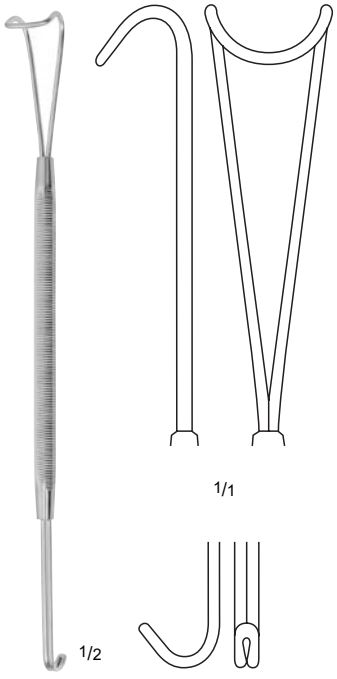
KILNER
37-370-08
8,5 cm, 3⅜“

Nasenflügelhäkchen
Alar nasal hook
Gancho para alas de nariz
Crochet pour les ailes du nez
uncino per ali nasali



CONVERSE
37-375-12
12 cm, 4¾“

Nasenflügelhäkchen
Alar nasal hook
Gancho para alas de nariz
Crochet pour les ailes du nez
uncino per ali nasali



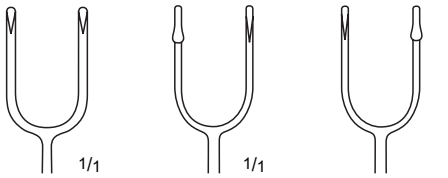
NEIVERT
37-380-17
17,5 cm, 7“

Nasenflügelhäkchen
Alar nasal hook
Gancho para alas de nariz
Crochet pour les ailes du nez
uncino per ali nasali

COTTLE
37-385-14
14 cm, 5½“

Nasenflügelhäkchen
Alar nasal hook
Gancho para alas de nariz
Crochet pour les ailes du nez
uncino per ali nasali

COTTLE-JOSEPH
37-390-01
37-390-03
14,5 cm, 5¾“



► **37-390-01**

spitz/spitz
sharp/sharp
agudo/agudo
pointu/pointu
acuto/acuto

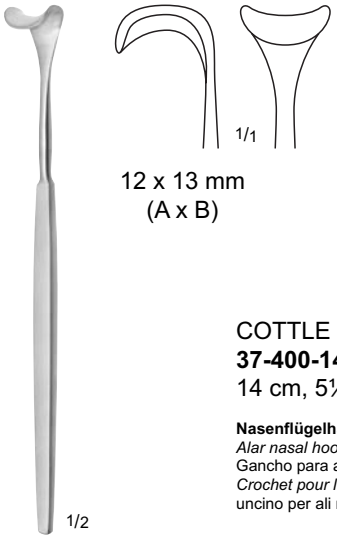
37-390-02

spitz/stumpf
sharp/blunt
agudo/romo
aigu/mousse
acuto/smusso

37-390-03

stumpf/spitz
blunt/sharp
romo/agudo
mousse/pointu
smusso/acuto

MILLIMETERS

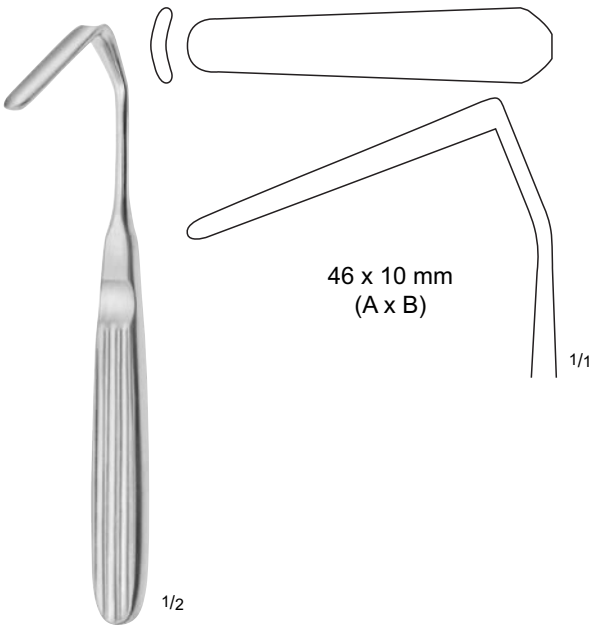


COTTLE
37-400-14
14 cm, 5½“

Nasenflügelhaken
Alar nasal hook
Gancho para alas de nariz
Crochet pour les ailes du nez
uncino per ali nasali

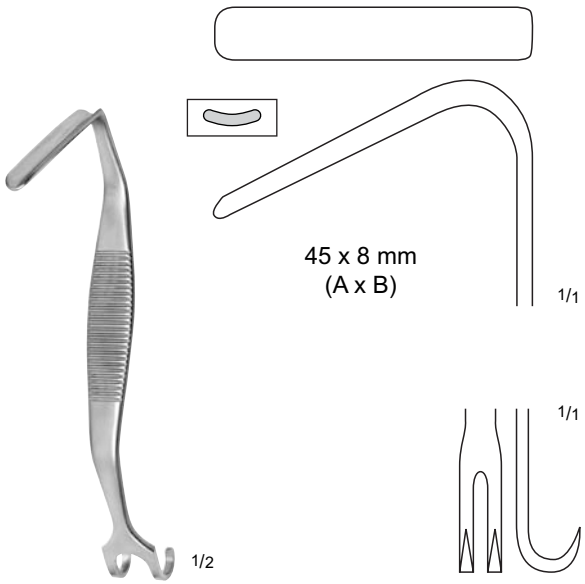
COTTLE
37-405-15
15,5 cm, 6⅛“

Nasenflügelhaken
Alar nasal hook
Gancho para alas de nariz
Crochet pour les ailes du nez
uncino per ali nasali



AUFRICHT
37-410-16
16 cm, 6¼“

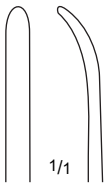
Nasenrückenhaken
Nasal ridge retractor
Gancho de dorso de la nariz
Crochet dorsal pour le nez
uncino per dorso nasale



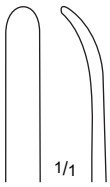
WALTER (AUFRICHT)
37-412-12
12 cm, 4¾“

Nasenrückenhaken
Nasal ridge retractor
Gancho de dorso de la nariz
Crochet dorsal pour le nez
uncino per dorso nasale

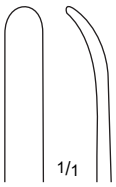
MC KENTY
37-415-03
37-415-05



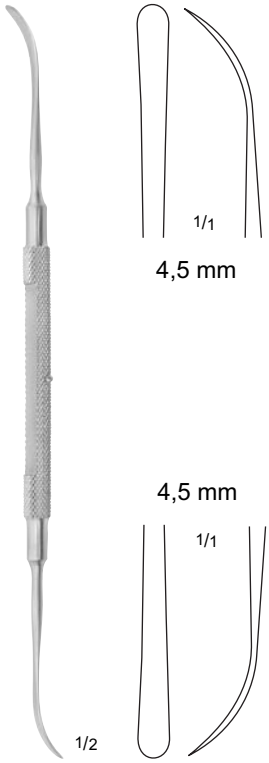
37-415-03
3 mm



► **37-415-04**
4 mm



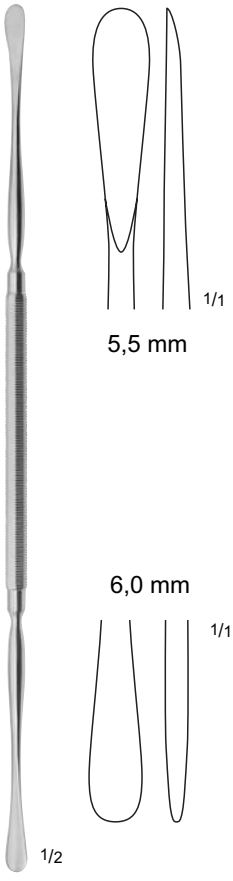
37-415-05
5 mm



4,5 mm

4,5 mm

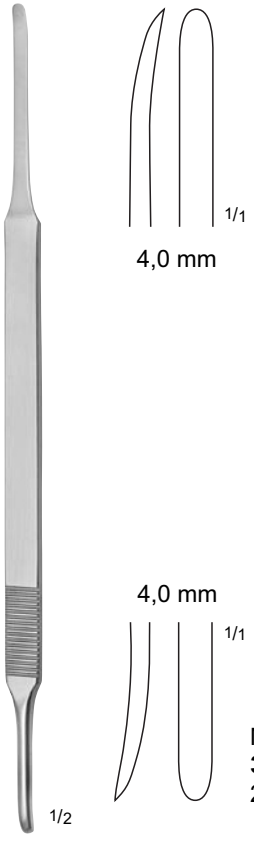
ROGER
37-418-18
18 cm, 7“



5,5 mm

6,0 mm

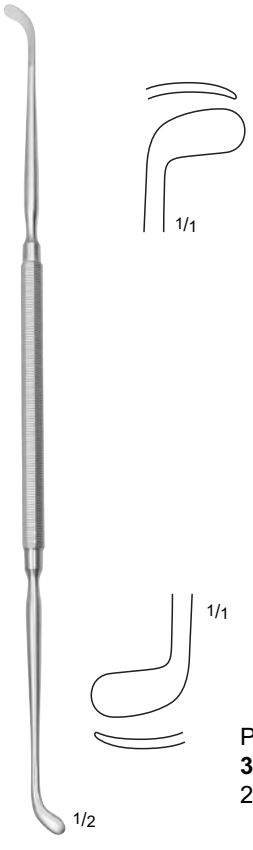
BALLENGER-
HAJEK
37-420-22
22,5 cm, 9“



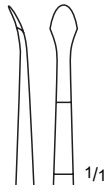
4,0 mm

4,0 mm

MC KENTY
37-422-22
22 cm, 8¾“



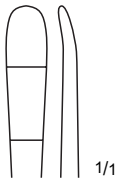
PENNINGTON
37-423-22
22 cm, 8¾“



3,0 mm

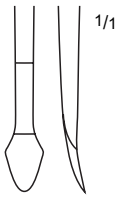
2,0 mm

COTTLE
37-425-20
20 cm, 8"

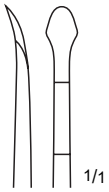


4,5 mm

4,5 mm

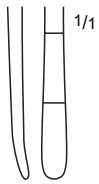


MASING
37-427-21
21,5 cm, 8½"

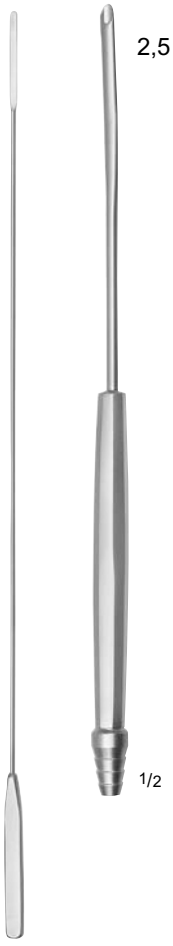


3,7 mm

3,3 mm



COTTLE
37-428-23
23 cm, 9"



2,5 x 4 mm

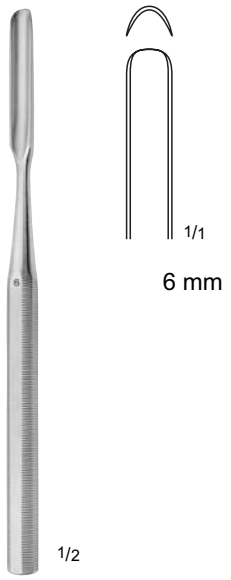
37-430-21
21,5 cm, 8½"

Saugraspatorium und -elevatorium mit mandrin
Suction raspatory and elevator with stylet
legra y elevador de succión con estilete
Rugine et élévateur aspirateur avec mandrin
Periostotomi d'aspirazione ed elevatori con mandrino

2 x 4 mm

37-432-20
20 cm, 8"

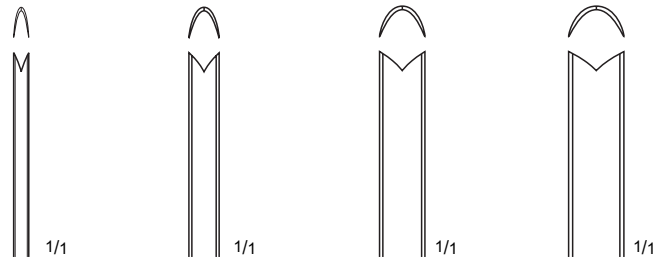
Saugraspatorium und -elevatorium mit mandrin
Suction raspatory and elevator with stylet
legra y elevador de succión con estilete
Rugine et élévateur aspirateur avec mandrin
Periostotomi d'aspirazione ed elevatori con mandrino



6 mm

FREER
37-435-15
15 cm, 6“

BALLENGER
37-436-02
37-436-08
16 cm, 6¼“

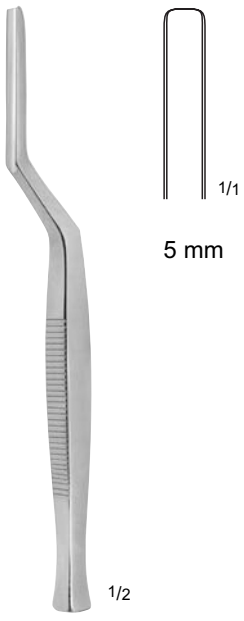


37-436-02
2 mm

37-436-04
4 mm

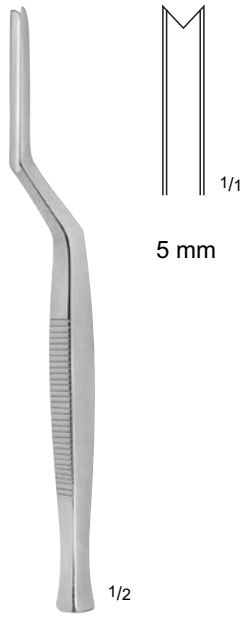
► **37-436-06**
6 mm

37-436-08
8 mm



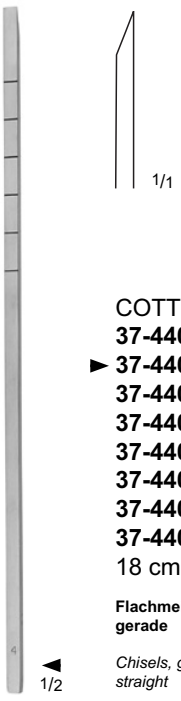
5 mm

KILLIAN
37-438-05
17 cm, 6¾“



5 mm

KILLIAN-CLAUS
37-439-05
17 cm, 6¾“



COTTLE

37-440-03	3 mm
► **37-440-04**	4 mm
37-440-06	6 mm
37-440-07	7 mm
37-440-08	8 mm
37-440-09	9 mm
37-440-10	10 mm
37-440-12	12 mm

18 cm, 7“

Flachmeißel, graduiert, gerade

Chisels, graduated, straight

Cinceles, graduados, rectos

Ciseaux-burins, gradués, droits

Scalpelli, graduati, retti

COTTLE
37-442-02 2 mm
37-442-04 4 mm
37-442-06 6 mm
► **37-442-07** 7 mm
37-442-09 9 mm
37-442-12 12 mm
18,5 cm, 7¼“

Osteotome, graduiert, gerade

Osteotomes, graduated, straight

Osteotómos, graduados, rectos

Ostéotomes, gradués, droits

Osteotomi, graduati, retti

COTTLE
► **37-444-02** 2 mm
37-444-04 4 mm
37-444-06 6 mm
18,5 cm, 7¼“

Osteotome, graduiert, gebogen

Osteotomes, graduated, curved

Osteotómos, graduados, curvos

Ostéotomes, gradués, courbs

Osteotomi, graduati, curvi

COTTLE
37-446-02 2 mm
► **37-446-04** 4 mm
37-446-06 6 mm
37-446-07 7 mm
37-446-09 9 mm
37-446-12 12 mm
18,5 cm, 7¼“

Flachmeißel, graduiert, gerade

Chisels, graduated, straight

Cinceles, graduados, rectos

Ciseaux-burins, gradués, droits

Scalpelli, graduati, retti

COTTLE
37-448-16 16 mm
18,5 cm, 7¼“

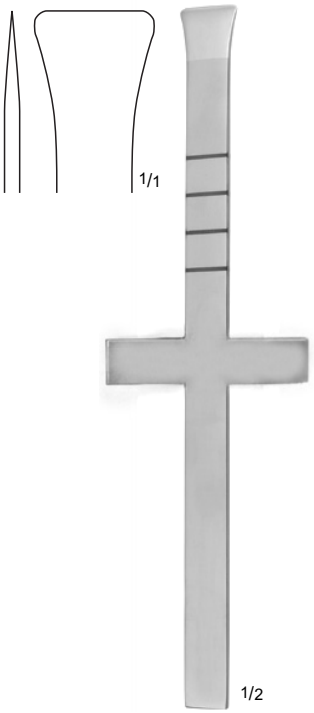
Osteotom, graduiert, gerade

Osteotome, graduated, straight

Osteotómo, graduado, recto

Ostéotome, gradué, droit

Osteotomo, graduato, retto



COTTLE
37-450-16 16 mm
18,5 cm, 7¼“

Osteotom, graduiert, gerade

Osteotome, graduated, straight

Osteotómo, graduado, recto

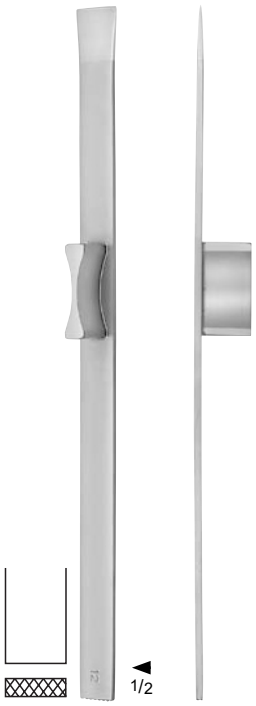
Ostéotome, gradués, droit

Osteotomo, graduato, retto

SHEEHAN (RUBIN)

37-455-01 1 mm
37-455-02 2 mm
37-455-03 3 mm
37-455-04 4 mm
37-455-05 5 mm
37-455-06 6 mm
37-455-07 7 mm
► **37-455-08** 8 mm
37-455-09 9 mm
37-455-10 10 mm
37-455-11 11 mm
37-455-12 12 mm
16 cm, 6¼“

Osteotome, gerade
Osteotomes, straight
Osteotómos, rectos
Ostéotomes, droits
Osteotomi, retti



RUBIN

► **37-458-10** 10 mm
37-458-12 12 mm
37-458-14 14 mm
37-458-16 16 mm
18,5 cm, 7¼“

Osteotome, gerade, mit Halteknopf

Osteotomes, straight, with stabilizer

Osteotómos, rectos, con estabilizador

Ostéotomes, droits, avec stabilisateur

Osteotomi, retti, con stabilizzatore

WALTER

37-460-02 2 mm
37-460-03 3 mm
37-460-04 4 mm
37-460-07 7 mm
37-460-09 9 mm
► **37-460-12** 12 mm
19 cm, 7½“

Osteotome, gerade
Osteotomes, straight
Osteotómos, rectos
Ostéotomes, droits
Osteotomi, retti

WALTER

37-461-03 3,0 mm
► **37-461-04** 4,5 mm
19 cm, 7½“

Hohlmeißel, gerade
Gouges, straight
Gubias, rectas
Gouges, droits
Sgorbie, rette

COTTLE
37-465-05 5 mm (A)
18,5 cm, 7¼“

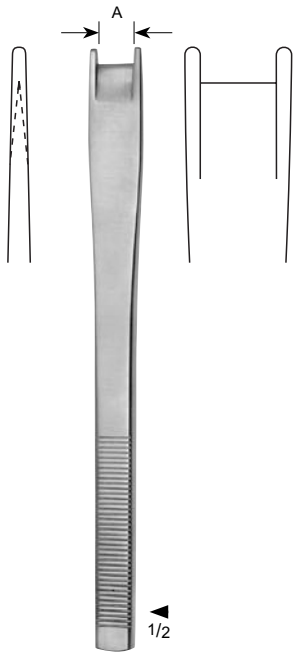
Osteotom, graduiert, gerade
Osteotome, graduated, straight
Osteotómo, graduado, recto
Ostéotome, gradué, droit
Osteotomo, graduato, retto

COTTLE
37-466-05 5 mm (A)
18,5 cm, 7¼“

Osteotom, graduiert, gerade
Osteotome, graduated, straight
Osteotómo, graduado, recto
Ostéotome, gradué, droit
Osteotomo, graduato, retto

COTTLE
►**37-468-10** 10 mm (A)
37-468-12 12 mm (A)
37-468-14 14 mm (A)
37-468-16 16 mm (A)
18,5 cm, 7¼“

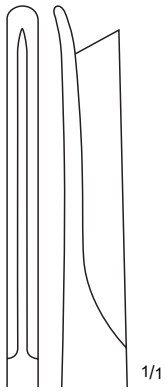
Osteotome, graduiert, gerade
Osteotomes, graduated, straight
Osteotómos, graduados, rectos
Ostéotomes, gradués, droits
Osteotomi, graduati, retti



CINELLI
►**37-470-10** 10 mm (A)
37-470-12 12 mm (A)
37-470-14 14 mm (A)
37-470-16 16 mm (A)
16 cm, 6¼“

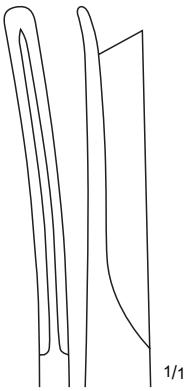
Osteotome, gerade
Osteotomes, straight
Osteotómos, rectos
Ostéotomes, droits
Osteotomi, retti

FOMON
37-475-04 4 mm
37-475-05 5 mm
37-475-06 6 mm
► **37-475-07** 7 mm
37-475-08 8 mm
15 cm, 6“



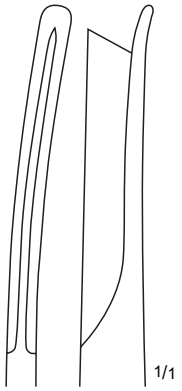
► **37-478-01**
6 mm

gerade
straight
recto
droit
retto



37-478-02
6 mm

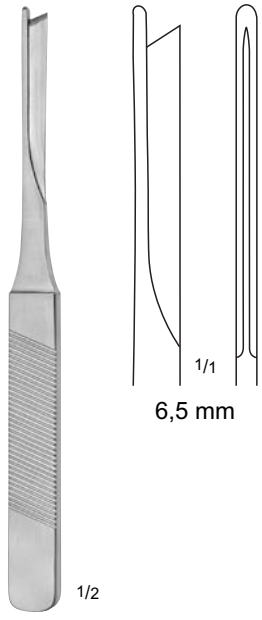
links gebogen
curved to the left
curvo a la izquierda
courbé à gauche
curvo verso sinistra



37-478-03
6 mm

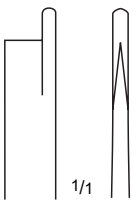
rechts gebogen
curved to the right
curvo a la derecha
courbé à droite
curvo verso destra

SILVER (MASING)
37-478-01
37-478-03
17,5 cm, 7“



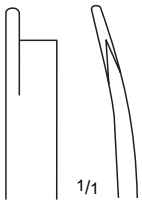
6,5 mm

PARKES
37-480-01
16 cm, 6½“



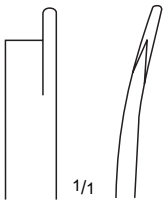
► **37-485-01**
7 mm

gerade
straight
recto
droit
retto



37-485-02
7 mm

links gebogen
curved to the left
curvo a la izquierda
courbé à gauche
curvo verso sinistra



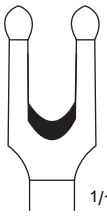
37-485-03
7 mm

rechts gebogen
curved to the right
curvo a la derecha
courbé à droite
curvo verso destra

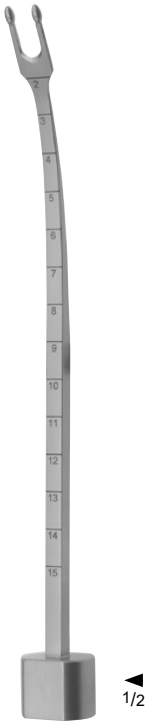
ANDERSON-NEIVERT
37-485-01
37-485-03
20,5 cm, 8“

37-490-04
4 mm

► **37-490-06**
6 mm



37-490-08
8 mm



OBWEGESER
37-490-04
37-490-08
18,5 cm, 7¼“

Septumosteotome, gebogen

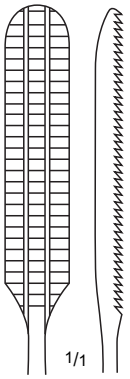
Septum osteotomes, curved

Osteotómos para el tabique nasal, curvos

Ostéotomes pour la cloison nasale, courbes

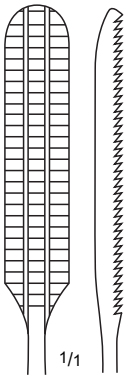
Osteotomi per setto nasale, curvi

MALTZ
37-495-01
37-495-02
17 cm, 6¾“



37-495-01
7 mm

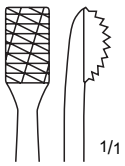
auf Zug schneidend
drawing cut
cortante a tracción
coupe en tirant
tagliente a trazione



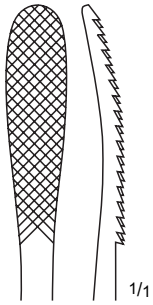
► **37-495-02**
7 mm

auf druck schneidend
pushing cut
cortante a empuje
coupe en poussant
tagliente all‘ impatto

AUFRICHT (LEWIS)
37-500-20
20,5 cm, 8“



glabellaraspel
Glabella rasp
Escofina para glabela
Râpe pour la glabelle
Raspa per glabella



8 mm

auf Zug und druck schneidend

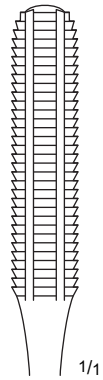
drawing and pushing cut

cortante a tracción y a empuje

tranchant à traction et à impact

tagliente a trazione e all' impatto

AUFRICHT
37-505-21
21,5 cm, 8½“

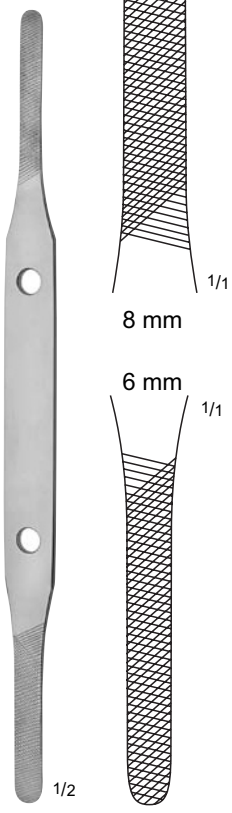


9,5 mm

auf druck schneidend
pushing cut
cortante a empuje
coupe en poussant
tagliente all' impatto

37-510-18
18 cm, 7“

Feilenhieb
file cut
filo de lima
coupe lime
taglio a lima

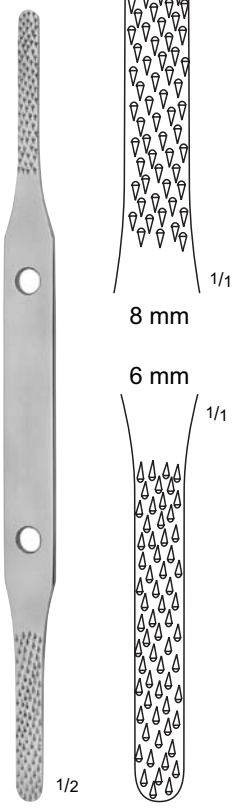


8 mm

6 mm

FOMON (MASING)
37-512-21
21 cm, 8¼“

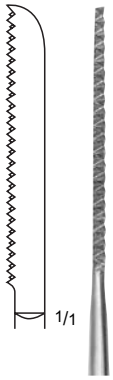
Raspelhieb
rasp cut
filo de escofina
coupe râpe
taglio a raspa



8 mm

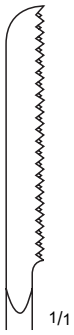
6 mm

FOMON (MASING)
37-513-21
21 cm, 8¼“



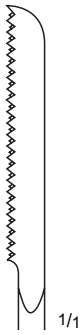
► **37-515-01**

gerade
straight
recta
droite
retta



37-515-02

rechts gebogen
curved to the right
curva a la derecha
courbé à droite
curva verso destra



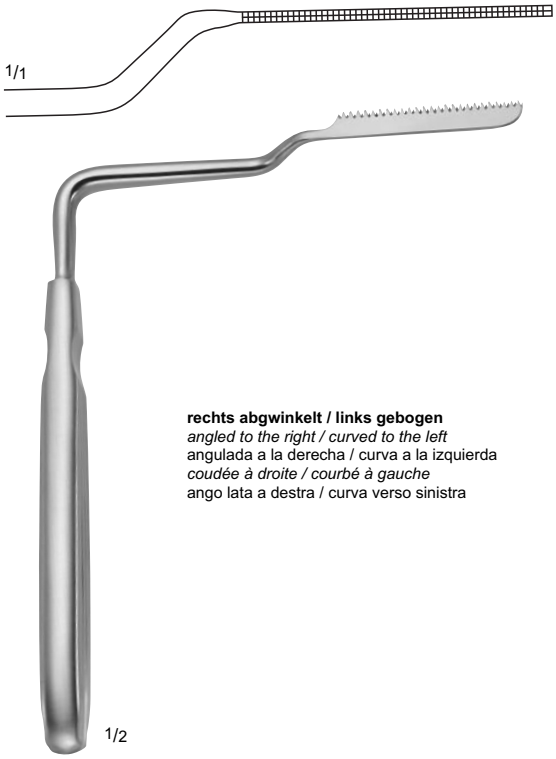
37-515-03

links gebogen
curved to the left
curva a la izquierda
courbé à gauche
curva verso sinistra

JOSEPH
37-515-01
37-515-03
18,5 cm, 7¼“

links abgewinkelt / rechts gebogen
angled to the left / curved to the right
angulada a la izquierda / curva a la derecha
coudée a gauche / courbé à droite
angolata a sinistra / curva verso destra

JOSEPH
37-520-02
16 cm, 6¼“



rechts abgwinkelt / links gebogen
angled to the right / curved to the left
angulada a la derecha / curva a la izquierda
coudée à droite / courbé à gauche
ango lata a destra / curva verso sinistra

JOSEPH
37-520-03
16 cm, 6¼“

1/2

1/1

► **37-525-01**

gerade
straight
recta
droite
retta

1/1

37-525-02

links
left
izquierda
gauche
sinistra

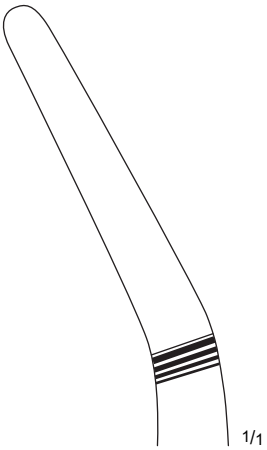
1/1

37-525-03

rechts
right
derecha
droite
destra

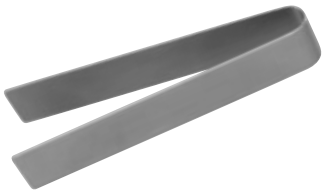
COTTLE-WALSHAM
37-525-01
37-525-03
23 cm, 9“

1/2



1/1

ASCH
37-530-22
22,5 cm, 9“



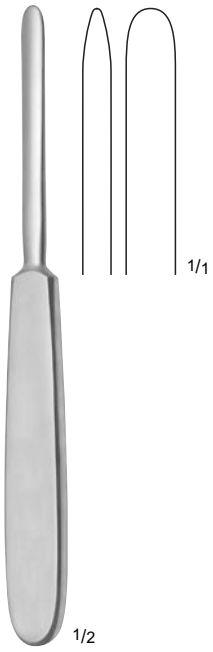
1/2

37-540-27
65 x 27 x 27 mm

Knochen- und Knorpelquetsche mit entnahmeklammer
Bone and cartilage crusher with clamp for taking out the prepared material
Machacadora de cartílago y hueso con pinza para coger material machacado
Presse pour matière cartilagineuse avec pince pour l'enlever
Pressacartilagine e pinza d'estrazione

MILLIMETERS

flach
flat
plano
plate
piatto



37-545-17
17 cm, 6¾“

elevatorium zur Reposition von Nasenbeinbrüchen, stumpf

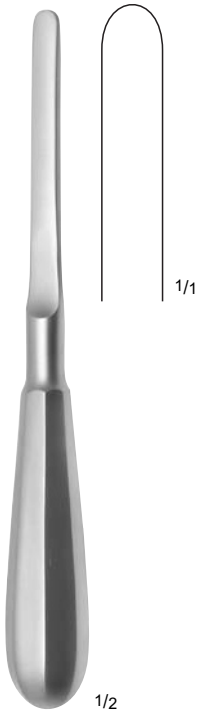
Elevator for fracture repositioning of the nasal bone, blunt

Elevador para la reposición de fracturas del hueso nasal, romo

Elévateur pour la réposition de fractures de l'os nasal, mousse

Elevatore per riposizione di fratture dell'osso nasale, smusso

flach
flat
plano
plate
piatto



BOIES
37-546-19
19 cm, 7½“

Nasenfraktur-elevatorium, stumpf

Nasal fracture elevator, blunt

Elevador para fracturas nasales, romo

Elévateur pour fractures nasales, mousse

Elevatore per fratture nasali, smusso

flach
flat
plano
plate
piatto

GOLDMANN
37-548-20
20 cm, 8“

Septumfraktur-elevatorium, stumpf

Septum fracture elevator, blunt

Elevador para fracturas del tabique nasal, romo

Elévateur pour fractures de la cloison nasale, mousse

Elevatore per fratture del setto nasale, smusso

rund
round
redondo
rond
rotondo

DINGMANN
37-550-21
21 cm, 8¼“

Jochbogen-elevatorium, gebogen, stumpf

Zygoma elevator, curved, blunt

Elevador para cigoma, curvo, romo

Elévateur zygomatique, courbe, mousse

Elevatore per zigomo, curva, smusso

flach
flat
plano
plate
piatto

GILLIES
37-552-20
20 cm, 8“

Jochbogen-elevatorium, abgewinkelt, stumpf

Zygoma elevator, angled, blunt

Elevador para cigoma, acodado, romo

Elévateur zygomatique, coudé, mousse

Elevatore per zigomo, angolato, smusso

37-555-01
37-555-04

37-555-01
17 cm, 6¾“

leicht gebogen
slighty curved
ligeramente curva
légèrement courbe
leggermente curvo

37-555-02
15,5 cm, 6⅛“

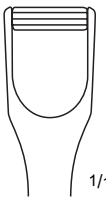
stark gebogen
strongly curved
fuertemente curva
fortement courbe
molto curvo

37-555-03
16 cm, 6¼“

rechts gebogen
curved to the right
curva a la derecha
courbée à droite
curvo verso destra

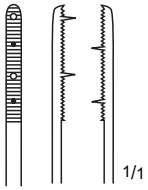
► **37-555-04**
16 cm, 6¼“

links gebogen
curved to the left
curva a la izquierda
courbée à gauche
curvo verso sinistra



COTTLE
37-560-11
11 cm, 4⅜“

Columellapinzette, mit Stellschraube
Columella forceps, with set-screw
Pinza para columela, con tornillo de fijación
Pince à columella, avec vis de fixation
Pinza per columella con vite di fissaggio regolabile

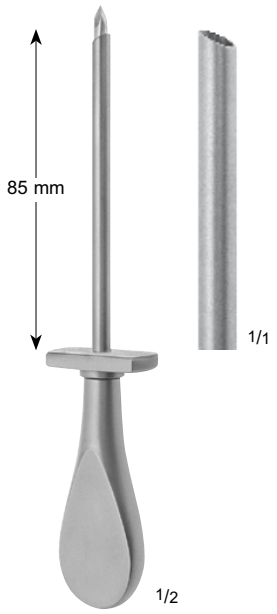


COTTLE
37-565-14
14 cm, 5½“

Fixierpinzette, mit ZähnenundStellschraube
Fixation forceps, with teeth and set-screw
Pinza de fijacion, con dientes y tornillo de fijación
Pince à fixer, avec dents et vis de fixation
Pinza di fissaggio con denti e vite regolabile

MILLIMETERS

ø 3,3 mm



37-570-03
16 cm, 6¼"

Sinuskopie-Trokar, Ende schräg, zur Verwendung mit ø2,7mm Optiken

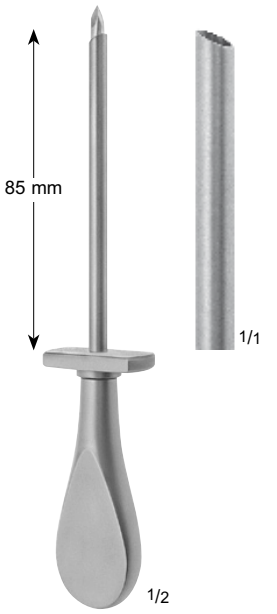
Trocar for sinus surgery, oblique beak, for use with ø 2.7 mm telescopes

Trocar de sinuscopía para el uso con ópticas de ø 2,7 mm, punta de camisa oblicua

Trocart pour sinuscopie, partie distale oblique, á utiliser avec des optiques en ø 2,7 mm

Trequarti per sinuscopia, con punta obliqua, da utilizzare con l'ottica di ø 2,7 mm

ø 4 mm



37-570-04
16 cm, 6¼"

Sinuskopie-Trokar, Ende schräg, zur Verwendung mit ø3mm Optiken

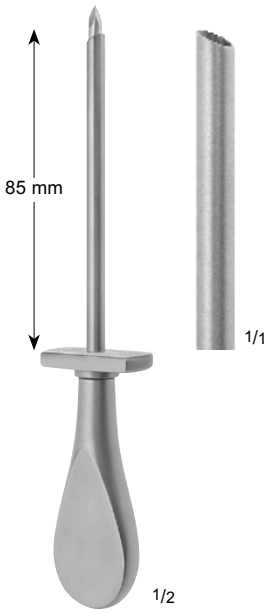
Trocar for sinus surgery, oblique beak, for use with ø 3 mm telescopes

Trocar de sinuscopía para el uso con ópticas de ø 3 mm, punta de camisa oblicua

Trocart pour sinuscopie, partie distale oblique, á utiliser avec des optiques en ø 3 mm

Trequarti per sinuscopia, con punta obliqua, da utilizzare con l'ottica di ø 3 mm

ø 5 mm



37-570-05
16 cm, 6¼"

Sinuskopie-Trokar, Ende schräg, zur Verwendung mit ø4mm Optiken

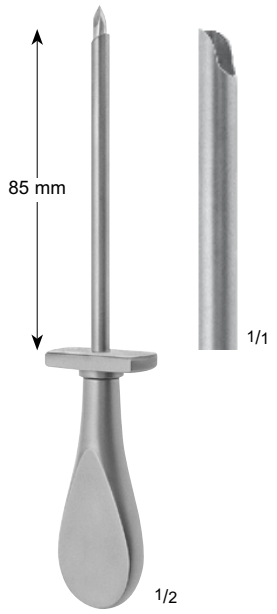
Trocar for sinus surgery, oblique beak, for use with ø 4 mm telescopes

Trocar de sinuscopía para el uso con ópticas de ø 4 mm, punta de camisa oblicua

Trocart pour sinuscopie, partie distale oblique, á utiliser avec des optiques en ø 4 mm

Trequarti per sinuscopia, con punta obliqua, da utilizzare con l'ottica di ø 4 mm

ø 5 mm



37-571-05
16 cm, 6¼"

Sinuskopie-Trokar, Ende schnabelförmig, zur Verwendung mit ø4mm Optiken

Trocar for sinus surgery, billshaped beak, for use with ø 4 mm telescopes

Trocar de sinuscopía para el uso con ópticas de ø 4 mm, punta de camisa en forma de pico

Trocart pour sinuscopie, partie distale en forme de bec, á utiliser avec des optiques en ø 4 mm

Trequarti per sinuscopia, con punta a becco d'oca, da utilizzare con l'ottica di ø 4 mm

SIEBENMANN
► **37-575-25** ø 2,5 mm
37-575-30 ø 3,0 mm
13,5 cm, 5¼"

Kieferhöhlenspülkanülen, Öffnung innen

Antrum wash cannulae, opening on the inside

Cánulas para irrigación del seno maxilar, apertura interior

Canules d'irrigation du sinus maxillaire, ouverture intérieure

Cannule d'irrigazione per seno mascellare

SIEBENMANN
► **37-576-25** ø 2,5 mm
37-576-30 ø 3,0 mm
13,5 cm, 5¼"

Kieferhöhlenspülkanülen, Öffnung außen

Antrum wash cannulae, opening on the outside

Cánulas para irrigación del seno maxilar, apertura exterior

Canules d'irrigation du sinus maxillaire, ouverture extérieure

Cannule d'irrigazione per seno mascellare

RITTER-HALLE
► **37-580-25** ø 2,5 mm
37-580-30 ø 3,0 mm
37-580-40 ø 4,0 mm
37-580-50 ø 5,0 mm
16 cm, 6¼"

Stirnhöhlen-dilatatoren
Frontal sinus bougies
Dilatadores para el seno frontal
Dilatateurs pour le sinus frontal
Dilatatori per seno frontale

Sichelmesser, spitz, gerade

Sickle knife, pointed, straight

Cuchillo en forma de hoz, agudo, recto

Couteau en forme de serpette, pointu, droit

Bisturi a falce acuto, retto

37-585-19
19 cm, 7½“

► **37-590-01**

Sichelmesser, gerade

Sickle knife, straight

Cuchillo en forma de hoz, recto

Couteau en forme de serpette, droit

Bisturi a falce retto

DRAF
37-590-01
37-590-04
19 cm, 7½“

37-590-02

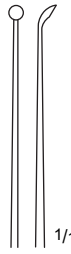
Inzisions-messer, gerade

Incision flap knife, straight

Cuchillo para incisiones, recto

Couteau à incision, droit

Bisturi per incisione retto



37-590-03

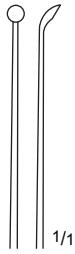
Rundschnitt-messer, ø1,5mm, gerade

Round knife, ø 1.5 mm, straight

Cuchillo redondo, ø 1,5 mm, recto

Couteaux, coupe ronde, ø 1,5 mm, droit

Bisturi rotondo, Ø 1,5 mm, retto



37-590-04

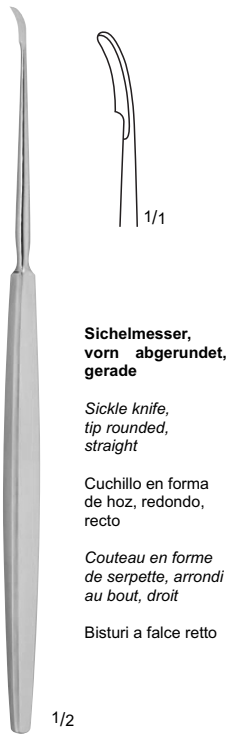
Rundschnitt-messer, ø2,0mm, gerade

Round knife, ø 2.0 mm, straight

Cuchillo redondo, ø 2,0 mm, recto

Couteaux, coupe ronde, ø 2,0 mm, droit

Bisturi rotondo, Ø 2,0 mm, retto



Sichelmesser, vorn abgerundet, gerade

Sickle knife, tip rounded, straight

Cuchillo en forma de hoz, redondo, recto

Couteau en forme de serpette, arrondi au bout, droit

Bisturi a falce retto

37-592-19
19 cm, 7½“

► **37-591-01**

Sichelmesser, bajonettförmig

Sickle knife, bayonet-shaped

Cuchillo en forma de hoz, en forma de bayoneta

Couteau en forme de serpette, en forme de bayonnette

Bisturi a falce con fusto a baionetta

DRAF
37-591-01
37-591-04
19 cm, 7½“

37-591-02

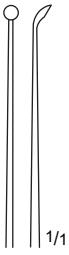
Inzisionsmesser, bajonettförmig

Incision flap knife, bayonet-shaped

Cuchillo para incisiones, en forma de bayoneta

Couteau à incision, en forme de bayonnette

Bisturi per incisione con fusto a baionetta



37-591-03

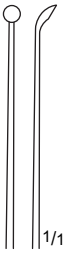
Rundschnitt-messer, ø 1,5 mm, bajonettförmig

Round knife, ø 1.5 mm, bayonet-shaped

Cuchillo redondo, ø 1,5 mm, en forma de bayoneta

Couteau, coupe ronde, ø 1,5 mm, en forme de bayonnette

Bisturi rotondo, Ø 1,5 mm con fusto a baionetta



37-591-04

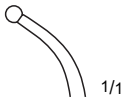
Rundschnitt-messer, ø 2,0 mm, bajonettförmig

Round knife, ø 2.0 mm, bayonet-shaped

Cuchillo redondo, ø 2,0 mm, en forma de bayoneta

Couteau, coupe ronde, ø 2,0 mm, en forme de bayonnette

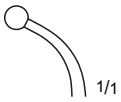
Bisturi rotondo, Ø 2,0 mm con fusto a baionetta



ø 1,8 mm

37-595-02

ø 1,4 mm



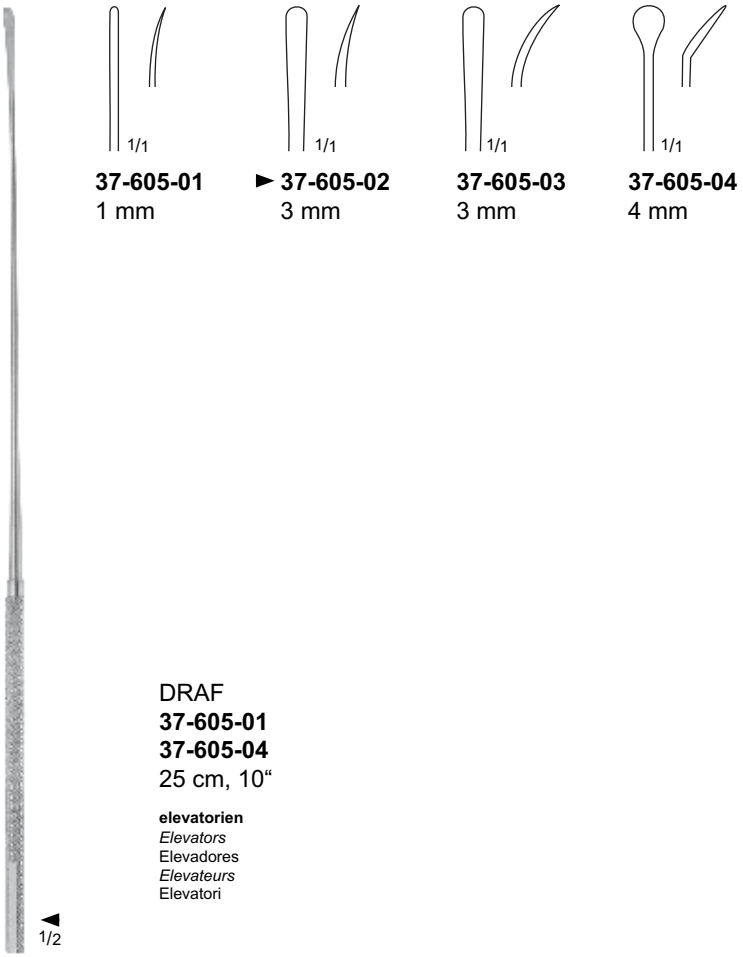
ø 3,0 mm

► **37-595-03**

ø 2,0 mm

KISTNER
37-595-02
37-595-03
17 cm, 6¾“

Ostium-Sonden, doppelendig
Ostium probes, double-ended
Sondas para ostium, doble
Sondes pour ostium
Sonde per orifizio



37-605-01
1 mm

► **37-605-02**
3 mm

37-605-03
3 mm

37-605-04
4 mm

DRAF
37-605-01
37-605-04
25 cm, 10“

elevatorien
Elevators
Elevadores
Elevateurs
Elevatori

FAULKNER
37-600-09
16 cm, 6¼“

meißel zur endonasalen Kieferhöhlenöffnung

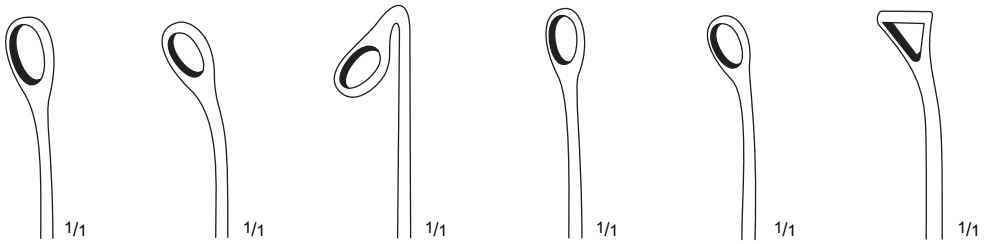
Antrum trocar chisel, cutting on the push as well as on the pull

Cincel para la apertura endonasal del seno maxilar

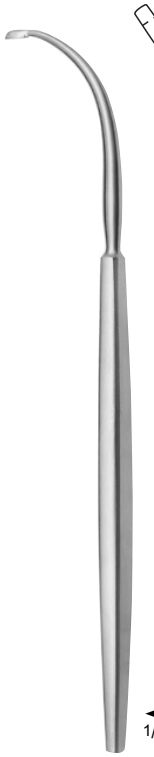
Ciseaux-burins pour ouverture endonasale du sinus maxillaire

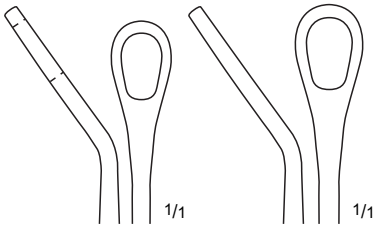
Scalpello per l’apertura endonasale del seno mascellare

COAKLEY
37-610-01
37-610-06
18 cm, 7“



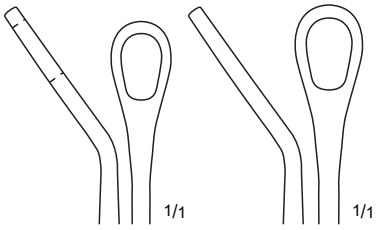
# 1	# 2	# 3	# 4	# 5	# 6
37-610-01	► **37-610-02**	**37-610-03**	**37-610-04**	**37-610-05**	**37-610-06**





► **37-615-07**
7 mm

37-615-08
8 mm



► **37-616-07**
7 mm

37-616-08
8 mm

37-615-07
37-615-08
19,5 cm, 7¾“

vorwärts schneidend
forward cutting
cortante hacia adelante
coupant en avant
taglienti anteriormente

37-616-07
37-616-08
19,5 cm, 7¾“

rückwärts schneidend
backward cutting
cortante hacia atrás
coupant en arriére
taglienti posteriormente

FAULKNER
37-618-22
22 cm, 8¾“

doppelendig
double-ended
doble
double
doppia estremità

Kieferhöhlenlöffel
Antrum Curettes
Cucharillas para el seno maxilar
Curettes pour sinus maxillaire
Curette per seno mascellare

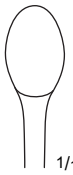
Stirnhöhlenlöffel
Sinus Frontal Curettes
Cucharillas para el seno frontal
Curettes pour sinus frontal
Curette per seno frontale

1

► **37-620-01**

2

37-620-02



3

37-620-03

37-620-01
37-620-03
19 cm, 7½“

Kieferhöhlenlöffel, oval
Antrum curettes, oval
Cucharillas para el seno maxilar, ovales
Curettes pour sinus maxillaire, ovales
Curette ovali per seno mascellare

1

► **37-625-03**
ø 3 mm

2

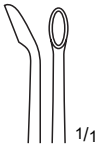
37-625-04
ø 4 mm

DE LIMA
37-625-03
37-625-04
24,5 cm, 9¾“

ethmoid-Kürettenlöffel
Ethmoid curettes
Cucharillas para etmoides
Curettes pour éthmoïde
Curetta per etmoide

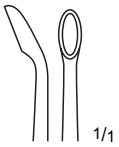
► **37-630-01**

rund
round
redonda
ronde
retondo



37-630-02

längsoval
oblong
oval
ovale
ovale

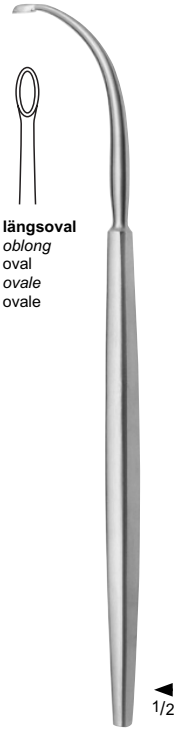


37-630-03

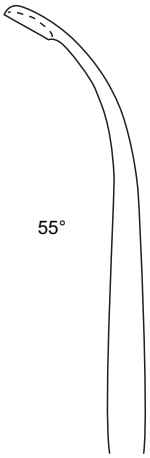
längsoval
oblong
oval
ovale
ovale

37-630-01
37-630-03
19,5 cm, 7¾“

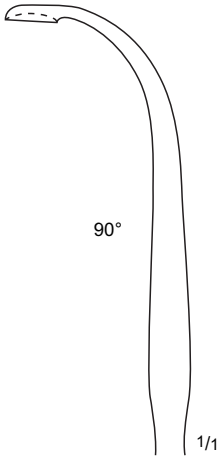
Kieferhöhlenlöffel
Antrum curettes
Cucharillas para el seno maxilar
Curettes pour sinus maxillaire
Curette per seno mascellare



längsoval
oblong
oval
ovale
ovale



► **37-635-55**
19,5 cm, 7¾“



37-635-90
18,5 cm, 7¼“

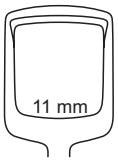
37-635-55
37-635-90
19,5 cm, 7¾“

Stirnhöhlenlöffel
Sinus frontal curettes
Cucharillas para el seno frontal
Curettes pour sinus frontal
Curette per seno frontale

1/2

1

37-660-10
37-641-10

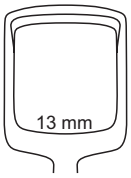


2

37-660-11
37-641-11

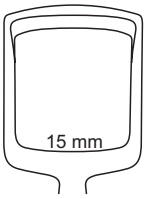
3

37-660-12
37-641-12



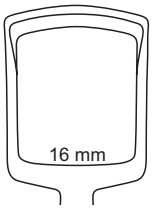
4

37-660-13
37-641-13



5

37-660-15
37-641-15



6

37-660-16
37-641-16

BECKMANN
37-660-10
37-660-16
22 cm, 8¾“

BECKMANN
37-641-10
37-641-16
22 cm, 8¾“

1/2

mit Fangkorb
with basket
con cesto colector
avec panier
con cestello collettore

1

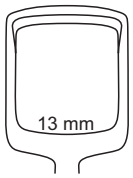
37-665-10

2

37-665-11

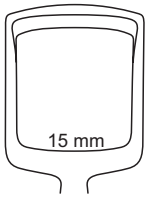
3

37-665-12



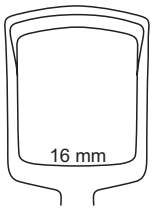
4

37-665-13



5

37-665-15

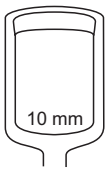


6

37-665-16

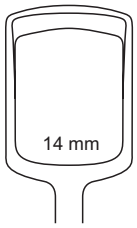
BECKMANN
37-665-10
37-665-16
22 cm, 8¾“

NEGUS
37-670-10
37-670-18
22 cm, 8¾“

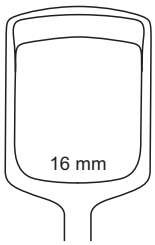


0
37-670-10

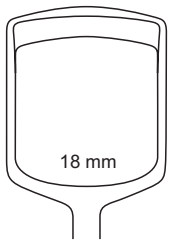
2
37-670-12



3
37-670-14

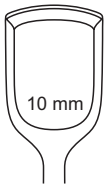


4
37-670-16

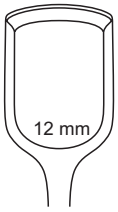


5
37-670-18

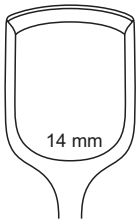
BARNHILL
37-675-10
37-675-18
22 cm, 8¾“



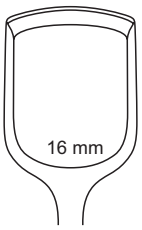
0
37-675-10



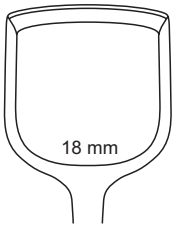
1
37-675-12



2
37-675-14

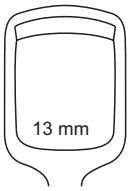


3
37-675-16



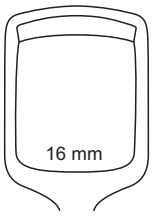
4
37-675-18

1/2



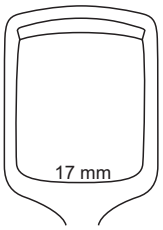
1

37-660-13



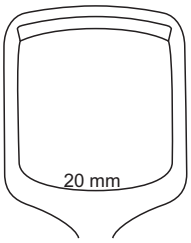
2

37-660-16



3

37-660-17



4

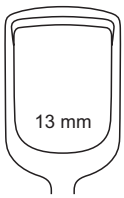
37-660-20

ST. CLAIR-THOMSON
37-660-13
37-660-20
21 cm, 8¼“

1/2

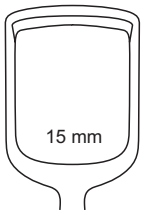
1

37-665-10



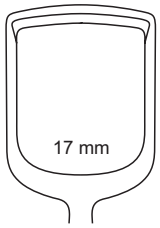
2

37-665-13



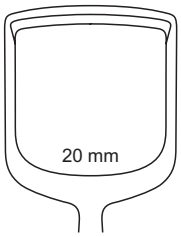
3

37-665-15



4

37-665-17



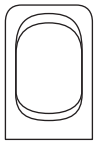
5

37-665-20

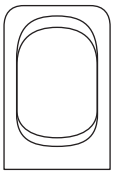
KATZ
37-665-10
37-665-20
22 cm, 8¾“

1/2

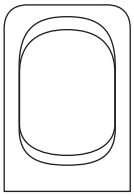
LA FORCE
37-670-00
37-671-03
23 cm, 9“



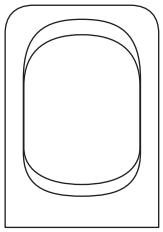
0
37-670-00



1
37-670-01



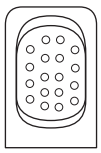
2
37-670-02



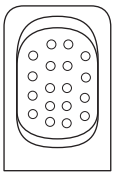
3
37-670-03

37-670-10 Fig. 0 I 10 mm
37-670-12 Fig. 1 I 12 mm
37-670-16 Fig. 2 I 16 mm
37-670-18 Fig. 3 I 18 mm

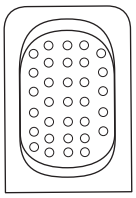
Ersatzklingen
Spare blades
Hojas de cambio
Lames de rechange
Lame di ricambio



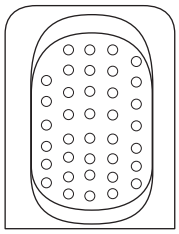
0
37-671-00



1
37-671-01



2
37-671-02



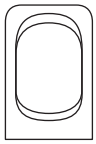
3
37-671-03

37-671-10 Fig. 0 I 10 mm
37-671-12 Fig. 1 I 12 mm
37-671-16 Fig. 2 I 16 mm
37-671-18 Fig. 3 I 18 mm

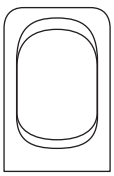
Ersatzklingen
Spare blades
Hojas de cambio
Lames de rechange
Lame di ricambio

1/2

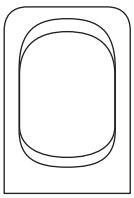
SHAMBOUGH
37-675-00
37-675-03
23 cm, 9“



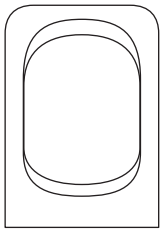
0
37-675-00



1
37-675-01



2
37-675-02



3
37-675-03

37-675-10 Fig. 0 I 10 mm
37-675-13 Fig. 1 I 13 mm
37-675-16 Fig. 2 I 16 mm
37-675-19 Fig. 3 I 19 mm

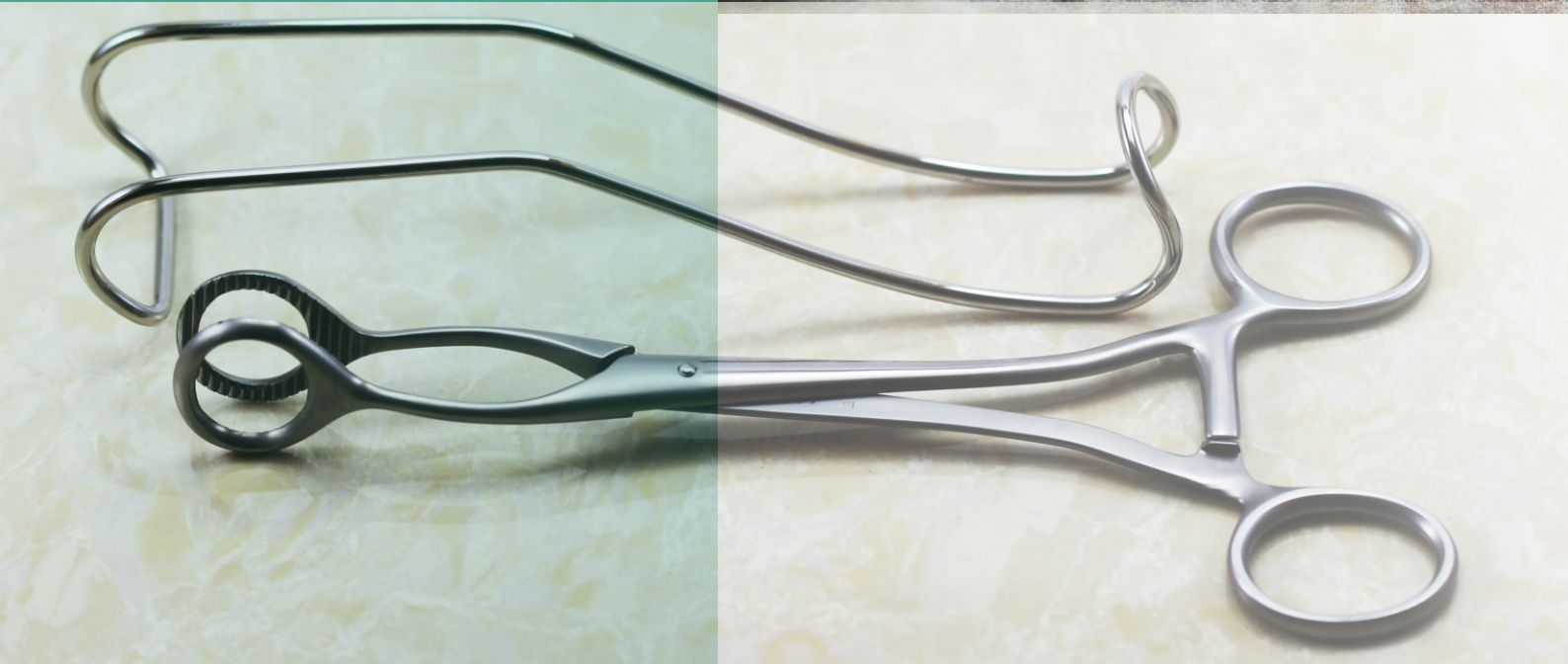
Ersatzklingen
Spare blades
Hojas de cambio
Lames de rechange
Lame di ricambio

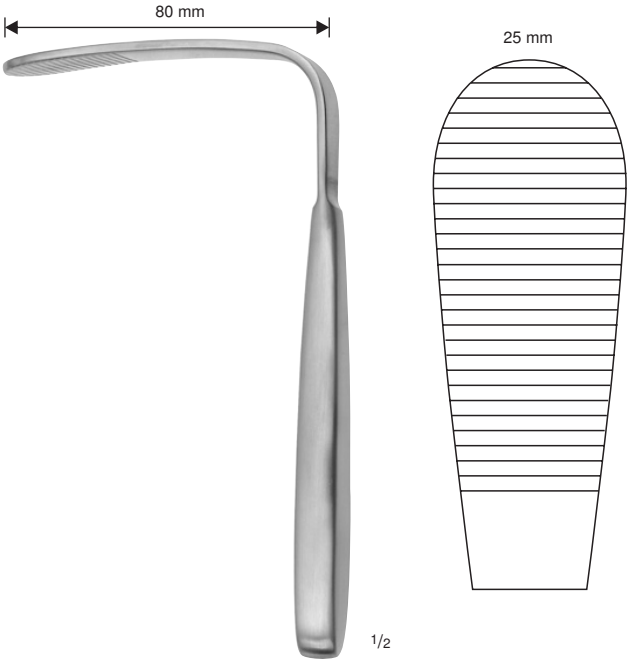
INCHES

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

38

Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie
Oral Maxillo-Facial Surgery
Cirugía oral y maxilofacial
Chirurgie buccale et maxillo-faciale
Chirurgia buccale e maxillofacciale





TOBOLD
38-050-16
16 cm, 6 2/8“

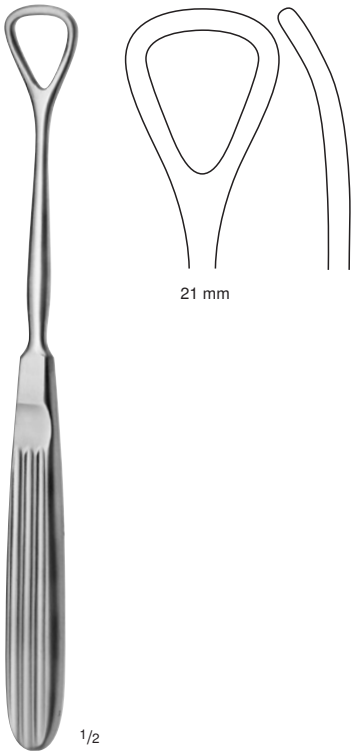
Zungendrücker
Tongue Depressors
Bajalenguas
Abaisse-langue
Abbassalingua

TOBOLD
38-050-15
15 cm, 5 7/8“

Zungendrücker
Tongue Depressors
Bajalenguas
Abaisse-langue
Abbassalingua

HARTMANN
38-053-15
15 cm, 5 7/8“

Zungendrücker
Tongue Depressors
Bajalenguas
Abaisse-langue
Abbassalingua

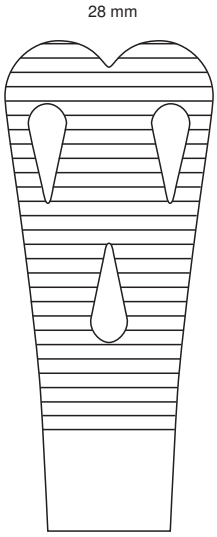


MORITZ-SCHMIDT
38-055-19
19 cm, 7 ½“

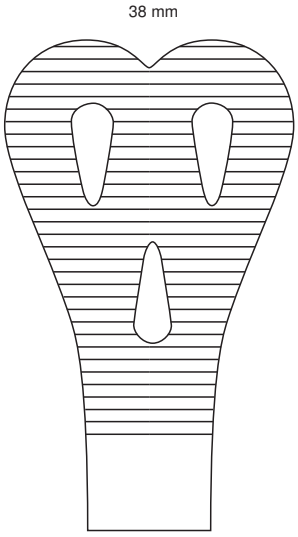
LACK
38-058-13 13 mm
38-058-19 19 mm
38-058-22 22 mm

WIEDER
38-060-28
38-060-38

Zungendrücker
Tongue Depressors
Bajalenguas
Abaisse-langue
Abbassalingua



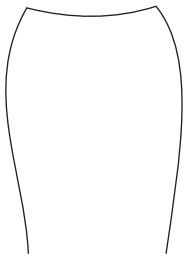
38-060-28
14,5 cm, 5 3/4“



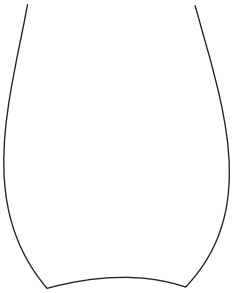
38-060-38
14,5 cm, 5 3/4“

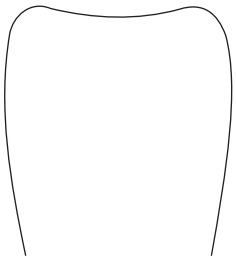
DOYEN
38-062-13
38-062-16

Zungendrücker
Tongue Depressors
Bajalenguas
Abaisse-langue
Abbassalingua

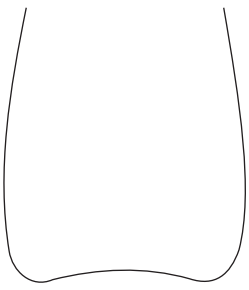


38-062-13
13 cm, 5 1/8“





38-062-16
16 cm, 6 1/4“

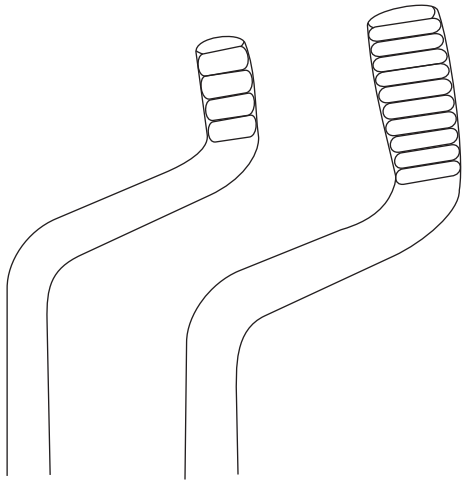


HEISTER
38-065-13
13 cm, 5 1/8“

Mundsperrer
Mouth gag
Abre-boca
Ouvre-bouches
Apribocca

MAUNDER
38-068-09
9,5 cm, 3 3/4“

Mundkeil aus Holz
Oral screw of wood
Garrote de madera
Bâillon en bois
Apribocca di legno



38-070-16
16 cm, 6 1/4“

38-070-19
19 cm, 7 ½“

ROSER-KONIG
38-070-16
38-070-19

Mundsperrer
Mouth gag
Abre-boca
Ouvre-bouches
Apribocca

DENHARDT
38-072-12
12,5 cm, 5“

Mundsperrer
Mouth gag
Abre-boca
Ouvre-bouches
Apribocca

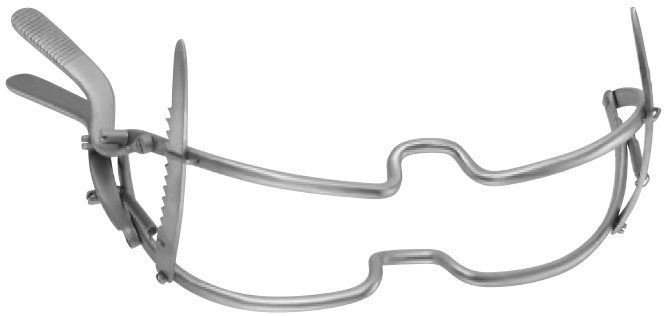
FERGUSSON-ACKLAND
38-073-14
14,5 cm, 5 3/4“

MOLT
38-074-11
11,0 cm, 4 1/4“

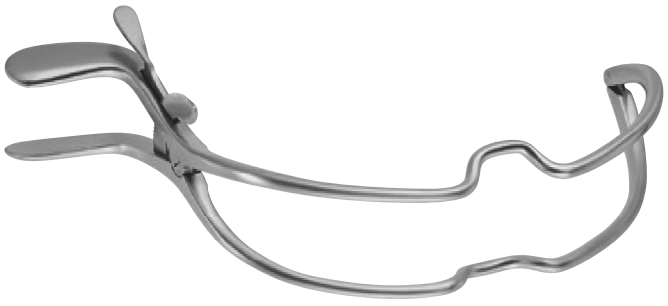
Für Kinder
For children
Para ninos
Pour enfants
Per bambini

MOLT
38-074-14
14,0 cm, 5 1/2“

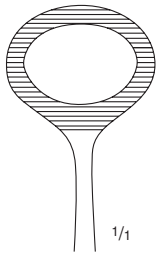
Für Erwachsene
For adults
Para adultos
Pour adultes
Per adulti



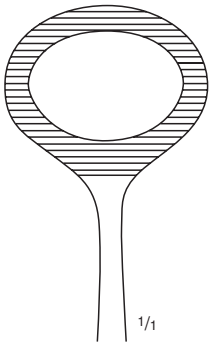
WHITEHEAD
38-075-11 11,0 cm, 4 1/4“
38-075-13 13,0 cm, 5“
38-075-15 15,0 cm, 6“



JENNINGS
38-076-09 9,0 cm, 3 1/2“
38-076-11 11,0 cm, 4 1/4“
38-076-13 13,0 cm, 5“
38-076-15 15,0 cm, 6“

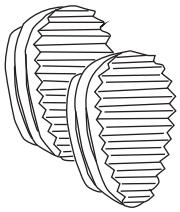


► **38-080-16**
16 cm, 6 1/4“



38-080-18
18 cm, 7“

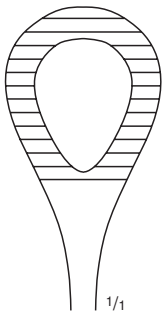
COLLIN
38-080-16
- 38-080-18



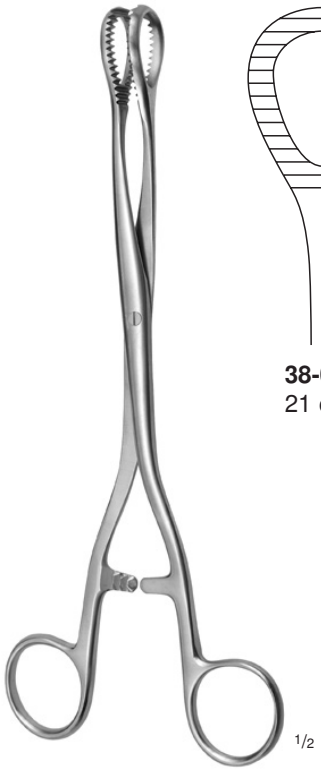
38-082-01

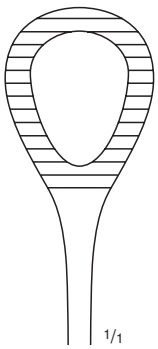
1 Paar Ersatzgummi
1 pair of rubber pads
1 par de gomas de repuesto
1 paire de mors en caoutchouc
1 paio di morsi di ricambio

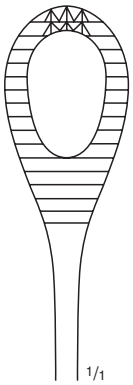
YOUNG
38-082-15
15,5 cm, 6 1/8“



HEYWOOD-SMITH
38-085-21
21,5 cm, 8 1/2“



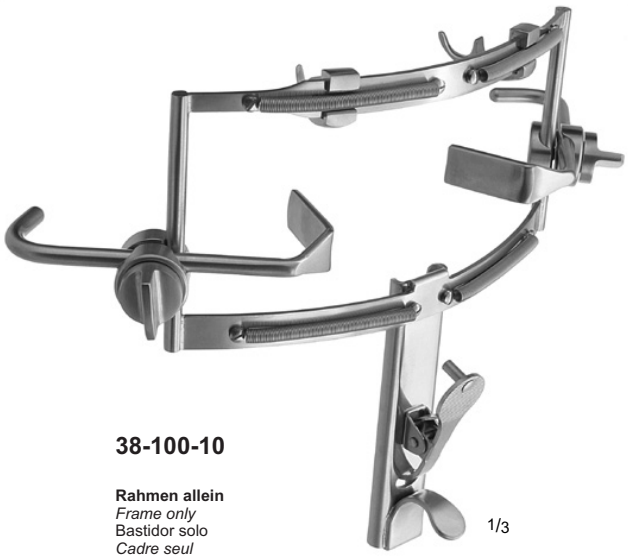




38-090-21
21 cm, 8 1/4“

38-090-25
25 cm, 10“

HEYWOOD-SMITH
38-090-21
38-090-25



1/3

38-100-10

Rahmen allein
Frame only
Bastidor solo
Cadre seul
Telaio solo

DINGMANN
38-100-00

Komplett mit Rahmen, 3 Zungenspateln und 2 beweglichen Seitenvalven
Complete with frame, 3 tongue depressors and 2 adjustable lateral blades
Completo con bastidor, 3 bajalenguas y 2 valvas laterales ajustables
Complet avec cadre, 3 abaisse-langues et 2 valves latérales réglables
Completo con telaio, 3 abassalingua e 2 valve laterali movibili

1/1

1

38-100-01
65 X 25 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

1/1

2

38-100-02
70 X 29 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

1/1

3

38-100-03
80 X 32 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

MILLIMETERS

1/2

38-110-10

Rahmen allein
Frame only
Bastidor solo
Cadre seul
Telaio solo

KILNER-DOUGHTY
38-110-00

Komplett mit Rahmen, 3 Zungenspateln
Complete with frame, 3 tongue depressors
Completo con bastidor, 3 bajalenguas
Complet avec cadre, 3 abaisse-langues
Completo con telaio, 3 abassalingua

1/1

1

38-110-01
65 X 28 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

1/1

2

38-110-02
75 X 32 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

1/1

3

38-110-03
80 X 37 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

INCHES

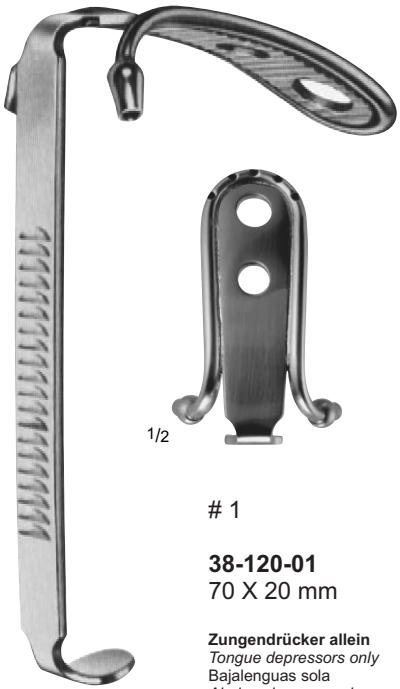
1/2

38-120-10

Rahmen allein
Frame only
Bastidor solo
Cadre seul
Telaio solo

NEGUS
38-120-00

Komplett mit Rahmen, 3 Zungenspateln
Complete with frame, 3 tongue depressors
Completo con bastidor, 3 bajalenguas
Complet avec cadre, 3 abaisse-langues
Completo con telaio, 3 abassalingua



1/2

1

38-120-01
70 X 20 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

1/2

2

38-120-02
80 X 30 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

1/2

3

38-120-03
95 X 33 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

38-130-10

Rahmen allein
Frame only
Bastidor solo
Cadre seul
Telaio solo

1/2

DAVIS-MEYER
38-130-00

Komplett mit Rahmen, 7 Zungenspateln
Complete with frame, 7 tongue depressors
Completo con bastidor, 7 bajalenguas
Complet avec cadre, 7 abaisse-langues
Completo con telaio, 7 abassalingua

1/2

38-130-20

Rahmen allein
Frame only
Bastidor solo
Cadre seul
Telaio solo

38-130-11

Silikonschutz allein, Paar
Silicone guard only, pair
Goma de silicona sola, par
Protection en silicone seule, paire
Protezione di silicone sola, paio

38-130-01 70 X 29 mm
38-130-02 75 X 30 mm
38-130-03 80 X 31 mm
38-130-04 85 X 32 mm
38-130-05 95 X 33 mm
38-130-06 100 X 33 mm
38-130-07 105 X 34 mm

Ersatzklingen
Spare blades
Hojas de cambio
Lames de rechange
Lame di ricambio

38-130-12

Gaumenplatte
Palate plate
Placa paladinal
Plaque palatine
Placca palatina

DAVIS-BOYLE
38-140-00

Komplett mit Rahmen, 5 Zungenspateln
Complete with frame, 5 tongue depressors
Completo con bastidor, 5 bajalenguas
Complet avec cadre, 5 abaisse-langues
Completo con telaio, 5 abassalingua

1/2

38-140-10

Rahmen allein
Frame only
Bastidor solo
Cadre seul
Telaio solo

DAVIS-BOYLE
38-141-00

Komplett mit Rahmen, 5 Zungenspateln
Complete with frame, 5 tongue depressors
Completo con bastidor, 5 bajalenguas
Complet avec cadre, 5 abaisse-langues
Completo con telaio, 5 abassalingua

1/2

38-141-10

Rahmen allein
Frame only
Bastidor solo
Cadre seul
Telaio solo

1

38-140-01
25 X 19 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

2

38-140-02
62 X 25 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

3

38-140-03
75 X 25 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

4

38-140-04
92 X 25 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

5

38-140-05
108 X 25 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

MILLIMETERS

DAVIS-BOYLE
38-150-00

Komplett mit Rahmen, 5 Zungenspateln
Complete with frame, 5 tongue depressors
Completo con bastidor, 5 bajalenguas
Complet avec cadre, 5 abaisse-langues
Completo con telaio, 5 abassalingua

1/2

38-150-10

Rahmen allein
Frame only
Bastidor solo
Cadre seul
Telaio solo

DAVIS-BOYLE
38-151-00

Komplett mit Rahmen, 5 Zungenspateln
Complete with frame, 5 tongue depressors
Completo con bastidor, 5 bajalenguas
Complet avec cadre, 5 abaisse-langues
Completo con telaio, 5 abassalingua

1/2

38-151-10

Rahmen allein
Frame only
Bastidor solo
Cadre seul
Telaio solo

1

38-150-01
25 X 19 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

2

38-150-02
62 X 25 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

3

38-150-03
75 X 25 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

4

38-150-04
92 X 25 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

5

38-150-05
108 X 25 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

1/2

38-160-10

Rahmen allein
Frame only
Bastidor solo
Cadre seul
Telaio solo

MC IVOR
38-160-00

Komplett mit Rahmen, 3 Zungenspateln
Complete with frame, 3 tongue depressors
Completo con bastidor, 3 bajalenguas
Complet avec cadre, 3 abaisse-langues
Completo con telaio, 3 abassalingua

1/2

1

38-160-01
70 X 23 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

1/2

2

38-160-02
86 X 25 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

1/2

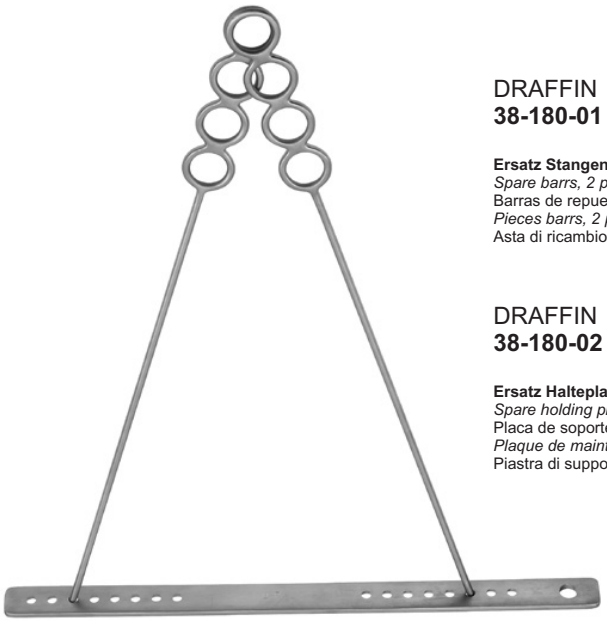
3

38-160-03
100 X 26 mm

Zungendrücker allein
Tongue depressors only
Bajalenguas sola
Abaisse-langue seule
Abbassalingua solo

38-170-00

Bruststütze für alle Mundsperrer
Chest support for all mouth gags
Soporte de pecho para todos los abrebocas
Support de poitrine pour tous les ouvre-bouches
Supporto sternale per tutti gli apribocca



DRAFFIN
38-180-00

Halterahmen für Mundsperrer
Holding frame for mouth gags
Bastidor de soporte para abrebocas
Cadre de maintien de la bouche gags
Supporto per gli apribocca

DRAFFIN
38-180-01

Ersatz Stangen, 2 Stück
Spare barrs, 2 pcs.
Barras de repuesto, 2 unidades
Pieces barrs, 2 pieces
Asta di ricambio, 2 pezzi

DRAFFIN
38-180-02

Ersatz Halteplatte
Spare holding plate
Placa de soporte de repuesto
Plaque de maintien de rechange
Piastra di supporto di ricambio

PITHA
38-190-30
28 X 30 mm

Mundkeil, aus Silikon
Oral screw, made of silicone
Tornillo oral, en silicona
Vis orale, faite de silicone
Apribocca elicoidale in silicona

ADAMS
38-192-30
28 X 30 mm

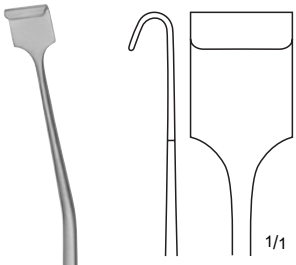
LANGENBECK
38-195-21 Ø 17 - 21 mm
38-195-24 Ø 19 - 24 mm
38-195-26 Ø 21 - 26 mm

ROEDER
38-360-26
26,5 cm, 10½“

für Kunststoff-Faden
for synthetic stitch
para hilo sintético
pour fibre synthétique
per filo di plastica

HASLINGER
38-370-17
17 cm, 6¾“

Gaumensegelhalter
Soft palate retractors
Separadores del velo palatino
Releveurs du voile du palais
Rettrattori per velo palatino



NAGER
38-380-22
22 cm, 8¾“

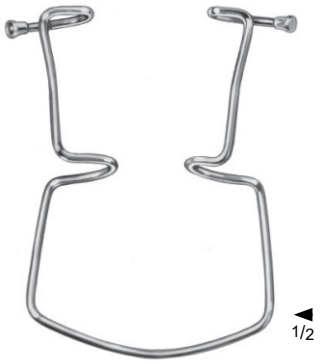
Gaumensegelhalter
Soft palate retractors
Separadores del velo palatino
Releveurs du voile du palais
Rettrattori per velo palatino

38-385-18 18 mm
38-385-20 20 mm
38-385-22 22 mm

LOVE
38-385-18
38-385-22
15 cm, 6“

Uvula-Haken
Uvula retractors
Separadores uvulares
Ecarteurs uvulaires
Divaricatori per ugola

39-390-50 50 mm
39-390-65 65 mm
39-390-70 70 mm
39-390-75 75 mm



ORINGER

► **38-390-50** 9,5 cm, 3¾“
38-390-65 10,0 cm, 4“
38-390-70 10,5 cm, 4⅛“
38-390-75 11,0 cm, 4⅜“

Selbsthaltende lippensperrer und Wangenhalter

Self-retaining cheek and lip retractors

Separadores autostáticos para labios y mejillas

Ecarteurs autostatiques des lèvres et des joues

Divaricatore autostatico per labbra e guance

STERNBERG

► **38-395-12** 12 cm, 4¾“
38-395-14 14 cm, 5½“
38-395-16 16 cm, 6¼“

lippen- und Wangenhalter
lip and cheek retractors
Separadores para labios y mejillas
Ecarteurs des lèvres et des joues
Divaricatori per labbra e guance

16 x 36 mm
(AxB)

38-400-19
19,5 cm, 7¾“

Wangenhalter mit beweglicher Valve
Cheek retractor with swivel valve
Separador para mejilla, con valva movible
Ecarteur des joues avec valve mobile
Divaricatore per guance a valve mobili

SIMPLEX
38-410-10
10,5 cm, 4¼“

Fig. 1
38-415-01

für Kleinkinder
for infants
para niños pequeños
pour petits enfants
per bambini piccoli

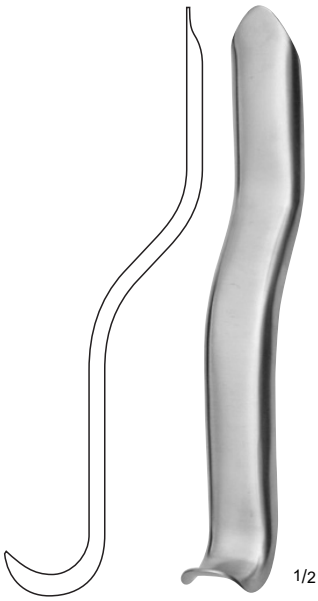
MC KESSON
38-415-01
38-415-03

Fig. 2
38-415-02

für Kinder
for children
para niños
pour enfants
per bambini

Fig. 3
38-415-03

für Erwachsene
for adults
para adultos
pour adultes
per adulti



21 x 21 mm
(AxB)

CAWOOD-MINNESOTA
38-420-15
15,5 cm, 6“

Wangenhalter und Zungendrücker

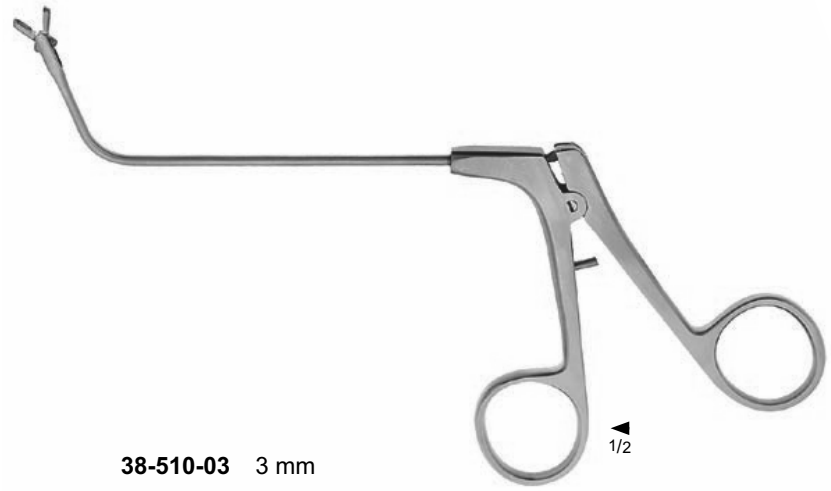
Cheek retractor and tongue depressor

Separador para mejilla y bajalengua

Ecarteur des joues et abeisse-langue

Divaricatore per guance con abbassalingua

120 mm



1/2

1/1

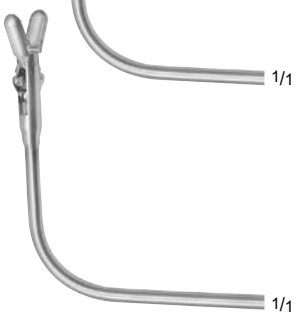
38-510-03 3 mm

70° aufgebogen, vertikal öffnend
70° upwards curved, vertical opening
70° curva hacia arriba, apertura vertical
70° coudés en haut, ouvert verticalement
70° curva verso l'alto, apertura verticale

1/1

38-511-03 3 mm

70° aufgebogen, horizontal öffnend
70° upwards curved, horizontal opening
70° curva hacia arriba, apertura horizontal
70° coudés en haut, ouvert horizontalement
70° curva verso l'alto, apertura orizzontale



1/1

► **38-512-03** 3 mm

90° aufgebogen, vertikal öffnend
90° upwards curved, vertical opening
90° curva hacia arriba, apertura vertical
90° coudés en haut, ouvert verticalement
90° curva verso l'alto, apertura verticale

1/1

38-513-03 3 mm

90° aufgebogen, horizontal öffnend
90° upwards curved, horizontal opening
90° curva hacia arriba, apertura horizontal
90° coudés en haut, ouvert horizontalement
90° curva verso l'alto, apertura orizzontale

1/1

38-514-03 3 mm

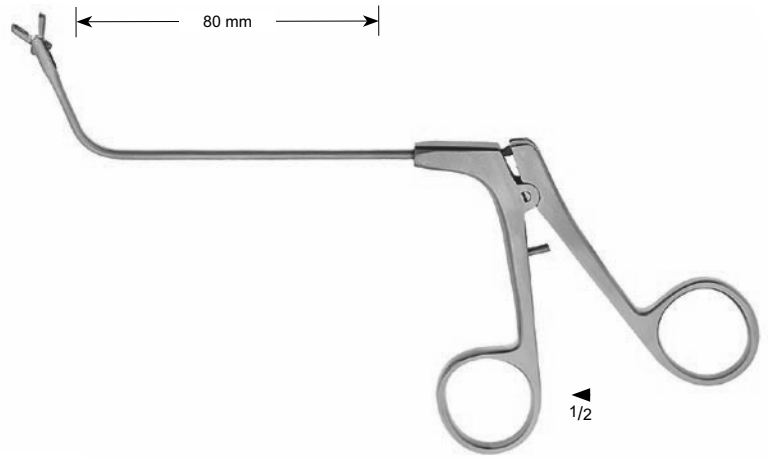
110° aufgebogen, vertikal öffnend
110° upwards curved, vertical opening
110° curva hacia arriba, apertura vertical
110° coudés en haut, ouvert verticalement
110° curva verso l'alto, apertura verticale

1/1

38-515-03 3 mm

110° aufgebogen, horizontal öffnend
110° upwards curved, horizontal opening
110° curva hacia arriba, apertura horizontal
110° coudés en haut, ouvert horizontalement
110° curva verso l'alto, apertura orizzontale

Nasenzangen, durchschneidend
Nasal Punch Forceps
Pinzas nasales cortantes
Pinces nasales coupantes
Pinze nasali taglienti



► **38-520-15** 1,5 mm

durchschneidend, 70° aufgebogen, vertikal öffnend
through cutting, 70° upwards curved, vertical opening
cortantes, 70° curva hacia arriba, apertura vertical
coupante, 70° coudés en haut, ouvert verticalement
tagliente, 70° curva verso l'alto, apertura verticale

38-521-15 1,5 mm

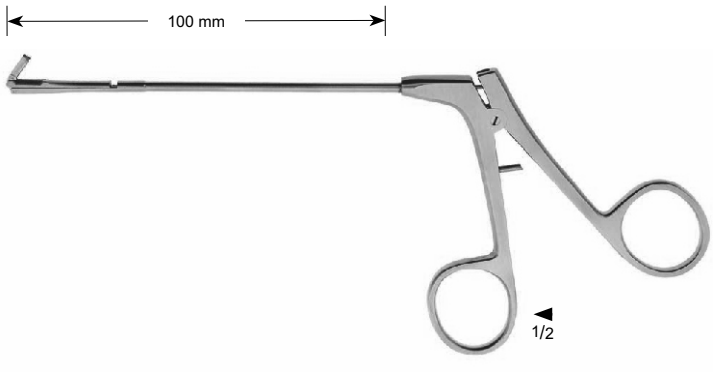
durchschneidend, 70° aufgebogen, horizontal öffnend
through cutting, 70° upwards curved, horizontal opening
cortantes, 70° curva hacia arriba, apertura horizontal
coupante, 70° coudés en haut, ouvert horizantalement
tagliente, 70° curva verso l'alto, apertura orizzontale

38-522-15 1,5 mm

durchschneidend, 90° aufgebogen, vertikal öffnend
through cutting, 90° upwards curved, vertical opening
cortantes, 90° curva hacia arriba, apertura vertical
coupante, 90° coudés en haut, ouvert verticalement
tagliente, 90° curva verso l'alto, apertura verticale

38-523-15 1,5 mm

durchschneidend, 90° aufgebogen, horizontal öffnend
through cutting, 90° upwards curved, horizontal opening
cortantes, 90° curva hacia arriba, apertura horizontal
coupante, 90° coudés en haut, ouvert horizantalement
tagliente, 90° curva verso l'alto, apertura orizzontale



► **38-530-15** 1,5 mm

rückwärts schneidend, Schnitt oben
retrograde cutting, up cutting
corte retrógrado, cortante en la parte superior
coupe retrograde, coupant en haut
tagliente retrograda, taglio verso l'alto

38-531-15 1,5 mm

rückwärts schneidend, Schnitt rechts
retrograde cutting, cutting right
corte retrógrado, cortante a la derecha
coupe retrograde, coupant à droite
tagliente retrograda, taglio verso destra

38-532-15 1,5 mm

rückwärts schneidend, Schnitt links
retrograde cutting, cutting left
corte retrógrado, cortante a la izquierda
coupe retrograde, coupant à gauche
tagliente retrograda, taglio verso sinistra

38-533-15 2,5 mm

rückwärts schneidend, Schnitt oben
retrograde cutting, up cutting
corte retrógrado, cortante en la parte superior
coupe retrograde, coupant en haut
tagliente retrograda, taglio verso l'alto

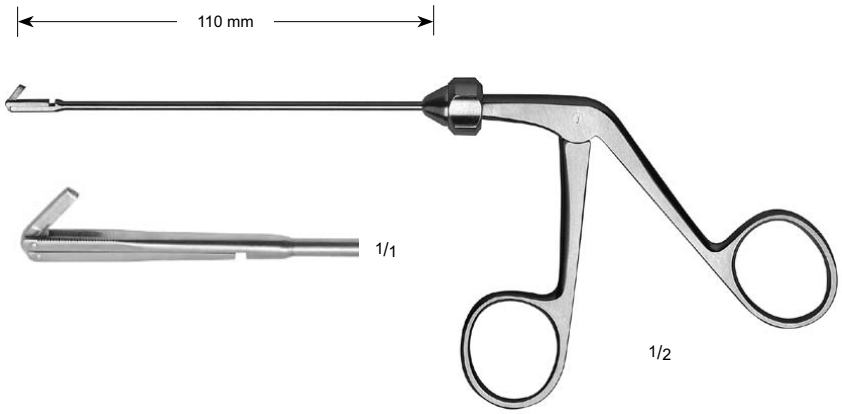
38-534-15 2,5 mm

rückwärts schneidend, Schnitt rechts
retrograde cutting, cutting right
corte retrógrado, cortante a la derecha
coupe retrograde, coupant à droite
tagliente retrograda, taglio verso destra

38-535-15 2,5 mm

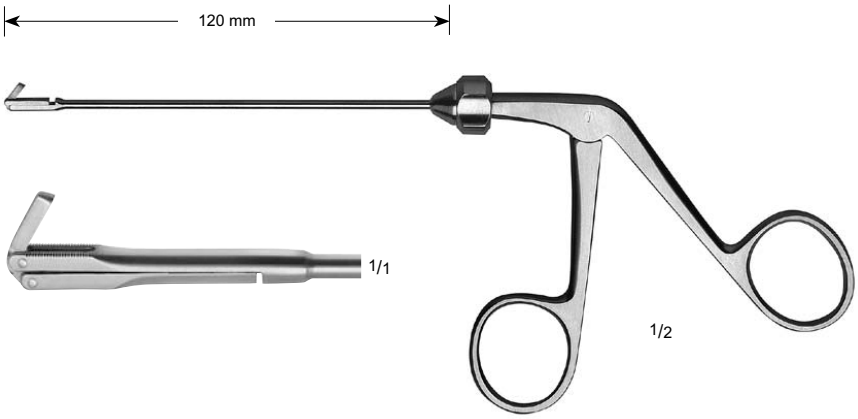
rückwärts schneidend, Schnitt links
retrograde cutting, cutting left
corte retrógrado, cortante a la izquierda
coupe retrograde, coupant à gauche
tagliente retrograda, taglio verso sinistra

Antrumstanzen
Antrum Punch Forceps
Pinzas saca-bocados para el seno maxilar
Pinces emporte-pièce pour sinus maxillaire
Pinze taglienti per seno mascellare



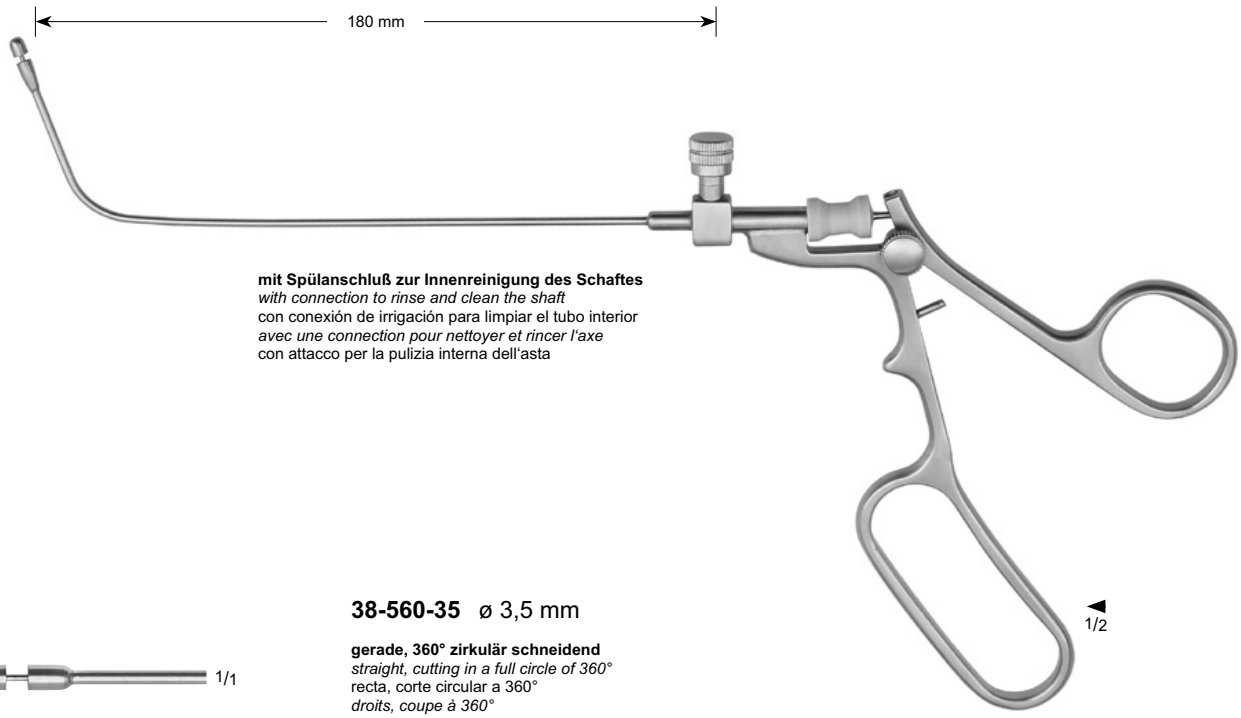
38-550-15 1,5 mm

rückwärts schneidend, Schaft 360° drehbar
retrograde cutting, shaft rotates 360°
corte retrógrado, vástago girable 360°
coupe retrograde, tige tournant 360°
tagliente retrograda, albero rotante 360°



38-552-25 2,5 mm

rückwärts schneidend, Schaft 360° drehbar
retrograde cutting, shaft rotates 360°
corte retrógrado, vástago girable 360°
coupe retrograde, tige tournant 360°
tagliente retrograda, albero rotante 360°



mit Spülanschluß zur Innenreinigung des Schaftes
with connection to rinse and clean the shaft
con conexión de irrigación para limpiar el tubo interior
avec une connection pour nettoyer et rincer l'axe
con attacco per la pulizia interna dell'asta

38-560-35 ø 3,5 mm

gerade, 360° zirkulär schneidend
straight, cutting in a full circle of 360°
recta, corte circular a 360°
droits, coupe à 360°
retta, angolo di taglio 360°

38-560-45 ø 4,5 mm

gerade, 360° zirkulär schneidend
straight, cutting in a full circle of 360°
recta, corte circular a 360°
droits, coupe à 360°
retta, angolo di taglio 360°

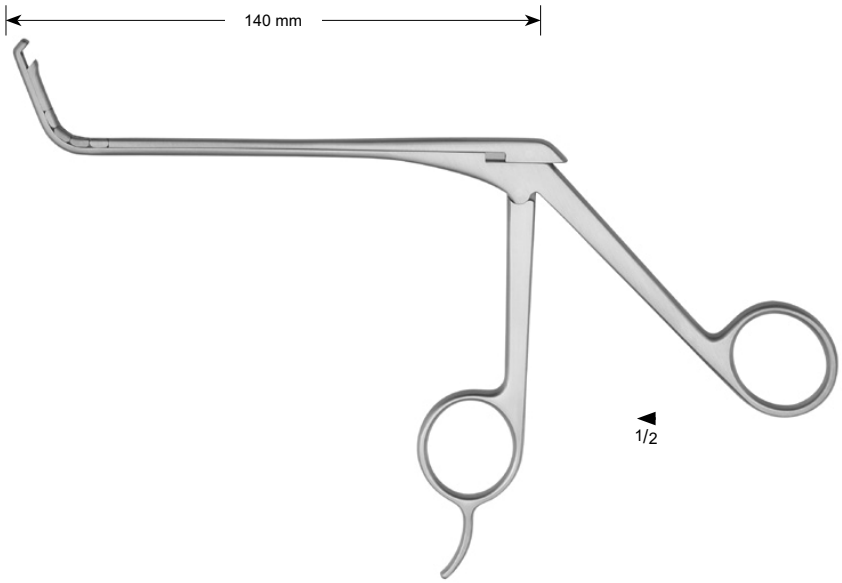
► **38-562-35** ø 3,5 mm

65° aufgebogen, 360° zirkulär schneidend
65° upwards curved, cutting in a full circle of 360°
65° curva hacia arriba, corte circular a 360°
65° coudés en haut, coupe à 360°
65° curva verso l'alto, angolo di taglio 360°

38-562-45 ø 4,5 mm

65° aufgebogen, 360° zirkulär schneidend
65° upwards curved, cutting in a full circle of 360°
65° curva hacia arriba, corte circular a 360°
65° coudés en haut, coupe à 360°
65° curva verso l'alto, angolo di taglio 360°

Stirnhöhlenstanzen
Frontal Sinus Punches
Pinzas para el seno frontal
Pinces pour sinus frontal
Pinze per seno frontale



38-580-25
- 38-580-55

► **38-580-25** 2,5 mm

70° aufgebogen, nach oben schneidend 60°
70° upwards curved, upwards cutting 60°
70° curva hacia arriba, cortante hacia arriba 60°
70° coudés en haut, coupant vers le haut 60°
70° curva verso l'alto, taglio a 60° verso l'alto

38-580-35 3,5 mm

70° aufgebogen, nach oben schneidend 60°
70° upwards curved, upwards cutting 60°
70° curva hacia arriba, cortante hacia arriba 60°
70° coudés en haut, coupant vers le haut 60°
70° curva verso l'alto, taglio a 60° verso l'alto

38-580-55 5,5 mm

70° aufgebogen, nach oben schneidend 60°
70° upwards curved, upwards cutting 60°
70° curva hacia arriba, cortante hacia arriba 60°
70° coudés en haut, coupant vers le haut 60°
70° curva verso l'alto, taglio a 60° verso l'alto

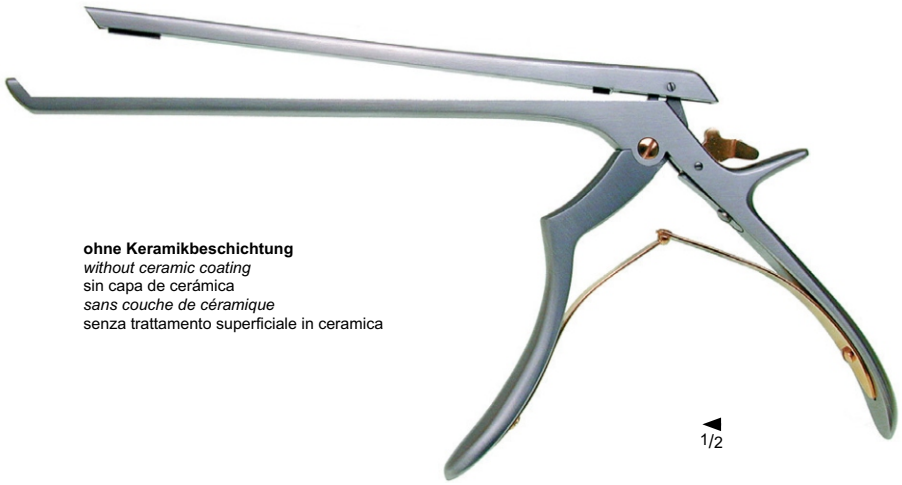
- **das einfache und schnelle auf- und Zusammenklappen des Schafts ermöglicht eine optimale Reinigung und senkt dadurch die gefahr einer Infektion. dieses neuartige Klappsystem verhindert im gegensatz zu zerlegbaren Knochenstanzen einen Verlust oder ein Verwechseln von Instrumententeilen.**

- *The easy and fast opening and closing of the shaft allow the best possible cleaning and therefore it reduces the risk of infection. This new design semi-detachable system makes it easier to disassemble a d re-assemble as there are no removable parts which can be misplaced or lost.*

- la apertura y cierre facil y rápido del vástago posibilita una limpieza optimal y por lo tanto lo reduce el riesgo de una infección. El nuevo sistema abatible evita una pérdida o confusión de partes entre instrumental semejante de pinzas cortantes para huesos desmontables.

- *l'ouverture et fermeture simple et rapide de la tige permettent un ne toyage optimal et réduisent, par conséquent, le danger d'une infection. Ce nouveau système évite, par rapport aux pinces démontables classiques, de perdre ou de confondre les parties des instruments.*

- Il facile e veloce sistema di apertura / chiusura dell'asta consente la pulizia completa dello strumento, riducendo i rischi d'infezione. Questo sistema innovativo messo a confronto con le pinze per ossa compl tamente smontabili, permette di evitare lo scambio o la perdita delle singole parti dello strumento stesso.



ohne Keramikbeschichtung
without ceramic coating
sin capa de cerámica
sans couche de céramique
senza trattamento superficiale in ceramica

◄ 1/2

FERRIS-SMITH-KERRISON
38-600-01
38-602-05

*** = mit auswerfer**
** = with ejector*
* = con eyector
** = avec éjecteur*
* = con espulsore

		Standardfuß *Standard footplate* Punta standard *Pied standard* Battente standard		**Flachfuß** *Flat footplate* Punta plana *Pied mince* Battente sottile
		1/1	1/1	1/1
Bissbreite *Width of bite* Anchura de la boca *largeur des mors* larghezza del morso	**Schaftlänge** *length of shaft* longitud del vástago *longueur de la tige* lunghezza dell'asta	**nach oben schneidend 90°** *upwards cutting 90°* cortante hacia arriba 90° *coupant vers le haut 90°* taglio a 90° verso l'alto	**nach oben schneidend 130°** *upwards cutting 130°* cortante hacia arriba 130° *coupant vers le haut 130°* taglio a 130° verso l'alto	**nach oben schneidend 130°** *upwards cutting 130°* cortante hacia arriba 130° *coupant vers le haut 130°* taglio a 130° verso l'alto
1 mm	180 mm	**38-600-01**	**38-601-01**	
2 mm	180 mm	**38-600-02**	**38-601-02**	**38-602-02**
3 mm	180 mm	*** 38-600-03**	*** 38-601-03**	*** 38-602-03**
4 mm	180 mm	*** 38-600-04**	*** 38-601-04**	**►* 38-602-04**
5 mm	180 mm	*** 38-600-05**	*** 38-601-05**	*** 38-602-05**

MILLIMETERS

Knochenstanzen mit aufklappbarem Schaft
Bone Punches with semi-detachable shaft
Pinzas cortantes para huesos con vástago abatible
Pinces coupantes avec la tige relevable
Pinze per ossa con asta semismontabile

- **KnochenstanzenmitKeramikbeschichtunghabeneine4-5fachhöhereOberflächenhärteundgewährleistendadurcheinewesentlichlängereStandzeitvon Schnittkanten.**
  diese elektrophysikalische glättung sorgt außerdem für eine wesentlich bessere gleitfähigkeit mit der Folge eines nur minimalen abriebs sowie einer optimierten Korrosions- und Rostbeständigkeit.

- *Bone punches with ceramic coating have a 4 to 5 times higher surface and ensure therefore a significantly longer service life of the cutting edges.*
  This electro-physical planning provides significantly higher sliding capability, resulting in a minimum amount of abrasion as well as optimized resistance to rust and corrosion.

- Las pinzas cortantes para huesos con capa de cerámica tienen una dureza de la superficie por 4 a 5 veces superior y garantizan así una duración apreciablemente más larga del corte.
  la alizadura electrofísical se mejora considerablemente la capacidad el deslizamiento con el resultado de una abrasión mínima y una resistencia óptima contra corrosión y herrumbre.

- *la couche en céramique des pinces coupantes leur confère une duret 351 en surface 4 à 5 fois supérieure et, par conséquent, garantit une longévité accrue des lames.*
  un polissage par électrolyse garantit un meilleur glissement avec pour r 351sultat une usure minimale ainsi qu'une résistance optimale à la corrosion et à la rouille.

- Le pinze per ossa con trattamento superficiale in ceramica hanno la caratteristica di avere una durezza in superficie dalle 4 alle 5 volte superiore rispetto al modello tradizionale e garantiscono di conseguenza una durata dell'angolo di taglio di gran lunga superiore al modello non in ceramica.
  La levigatura elettrofisica oltre a garantire uno scorrimento migliore in superficie, diminuisce l'attrito, il rischio di corrosione e di ruggine.

mit Keramikbeschichtung
with ceramic coating
con capa de cerámica
avec couche de céramique
trattamento superficiale in ceramica

◄ 1/2

FERRIS-SMITH-KERRISON
38-610-01
38-612-05

*** = mit auswerfer**
** = with ejector*
* = con eyector
** = avec éjecteur*
* = con espulsore

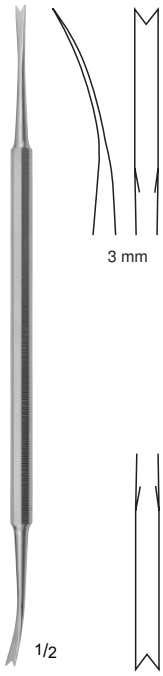
Bissbreite *Width of bite* Anchura de la boca *largeur des mors* larghezza del morso	**Schaftlänge** *length of shaft* longitud del vástago *longueur de la tige* lunghezza dell'asta	**Standardfuß** *Standard footplate* Punta standard *Pied standard* Battente standard 1/1 **nach oben schneidend 90°** *upwards cutting 90°* cortante hacia arriba 90° *coupant vers le haut 90°* taglio a 90° verso l'alto	 1/1 **nach oben schneidend 130°** *upwards cutting 130°* cortante hacia arriba 130° *coupant vers le haut 130°* taglio a 130° verso l'alto	**Flachfuß** *Flat footplate* Punta plana *Pied mince* Battente sottile 1/1 **nach oben schneidend 130°** *upwards cutting 130°* cortante hacia arriba 130° *coupant vers le haut 130°* taglio a 130° verso l'alto
1 mm	180 mm	**38-610-01**	**38-611-01**	
2 mm	180 mm	**38-610-02**	**38-611-02**	**38-612-02**
3 mm	180 mm	*** 38-610-03**	*** 38-611-03**	*** 38-612-03**
4 mm	180 mm	*** 38-610-04**	*** 38-611-04**	► *** 38-612-04**
5 mm	180 mm	*** 38-610-05**	*** 38-611-05**	*** 38-612-05**

INCHES

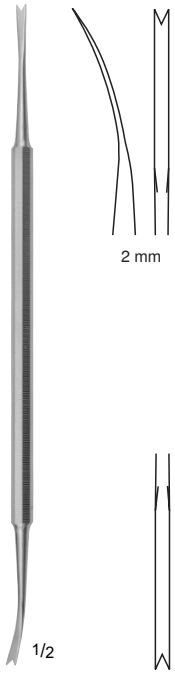
SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

39

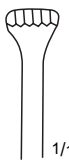
Tonsillektomie, Laryngo-Bronchoskopie
Tonsillectomy, Laryngo-Bronchoscopy
Tonsilectomía, Laringo-Bronchoscopía
Tonsillectomie, Laryngo-Bronchoscopie
Tonsilectomia, Laringo-Bronchoscopia



LUNIATSCHEK
39-195-03
17,5 cm, 7“

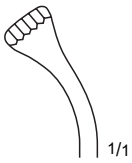


LUNIATSCHEK
39-195-02
17,5 cm, 7“



1/1

39-200-19
19 cm, 7½“

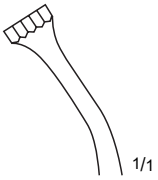


1/1

39-201-19
19 cm, 7½“

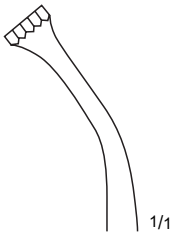
CLOVER
39-200-19
39-201-19

1/2



1/1

39-205-18
18 cm, 7“

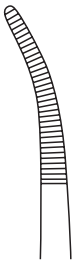


1/1

39-205-23
23 cm, 9“

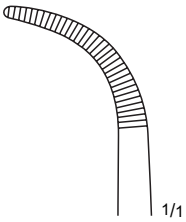
WHITE
39-205-18
39-205-23

1/2



1/1

39-210-19
19 cm, 7½“

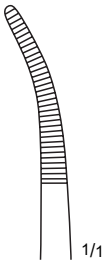


1/1

39-211-19
19 cm, 7½“

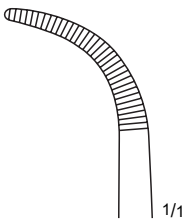
SAWTELL
39-210-19
39-211-19

1/2



1/1

39-215-19
19,5 cm, 7¾“



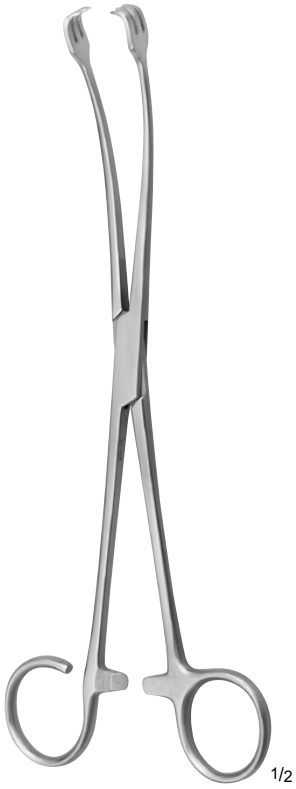
1/1

39-216-19
19,5 cm, 7¾“

SCHNIDT
39-215-19
39-216-19

Tonsillenfasszangen - abszeßzange
Tonsil Seizing - Abscess Forceps
Pinzas prensoras - Pinza para abscesos en amígdalas
Pinces pour saisir - pince pour abcès amygdales
Pinze da presa - pinza per ascessi tonsillari

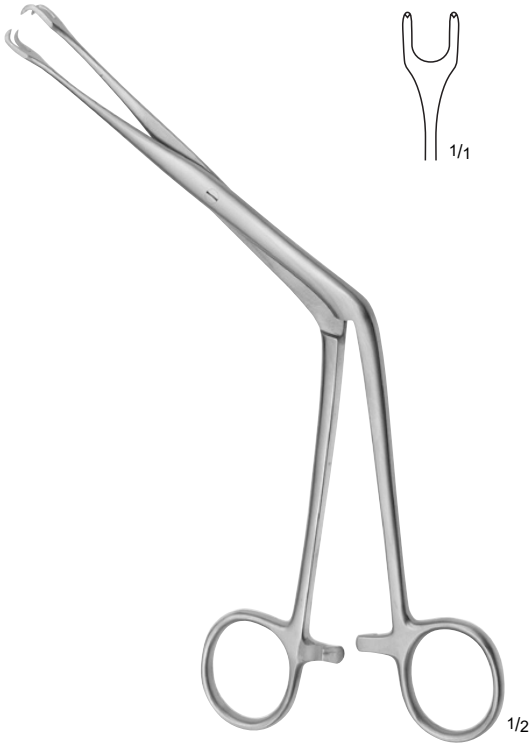
BLOHMKE
39-220-20
20 cm, 8“



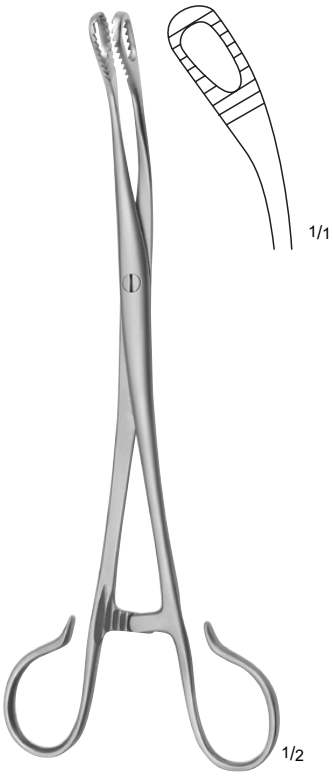
BALLENGER
39-225-21
21,5 cm, 8½“

MARSCHIK-KRONE
39-230-20
20 cm, 8“

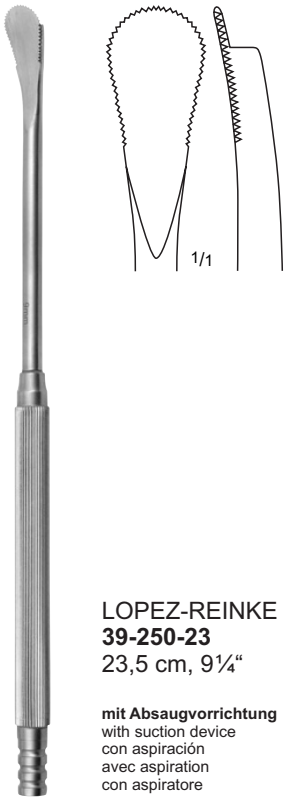
MARSCHIK
39-235-22
22 cm, 8¾“



TYDING-TIVNEN
39-240-21
21 cm, 8¼“

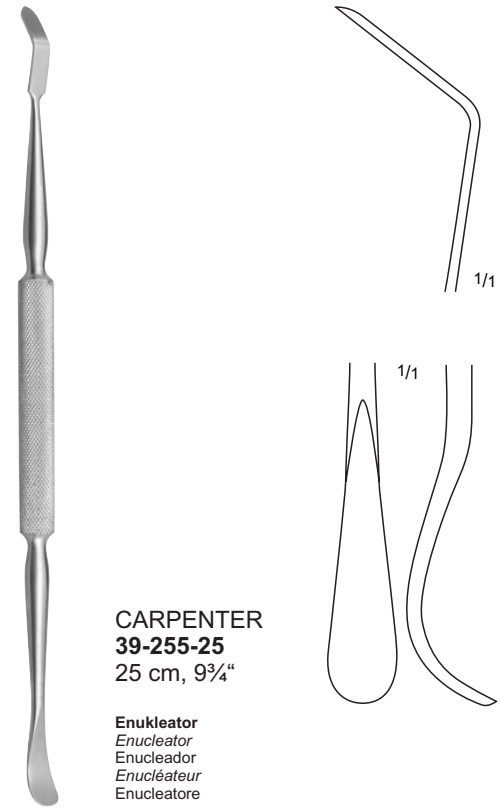


ABRAHAM
39-245-20
20,5 cm, 8“



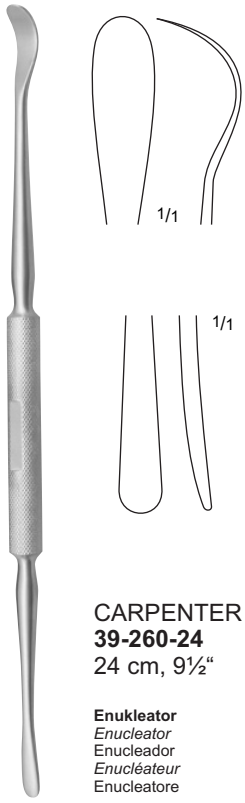
LOPEZ-REINKE
39-250-23
23,5 cm, 9¼“

mit Absaugvorrichtung
with suction device
con aspiración
avec aspiration
con aspiratore



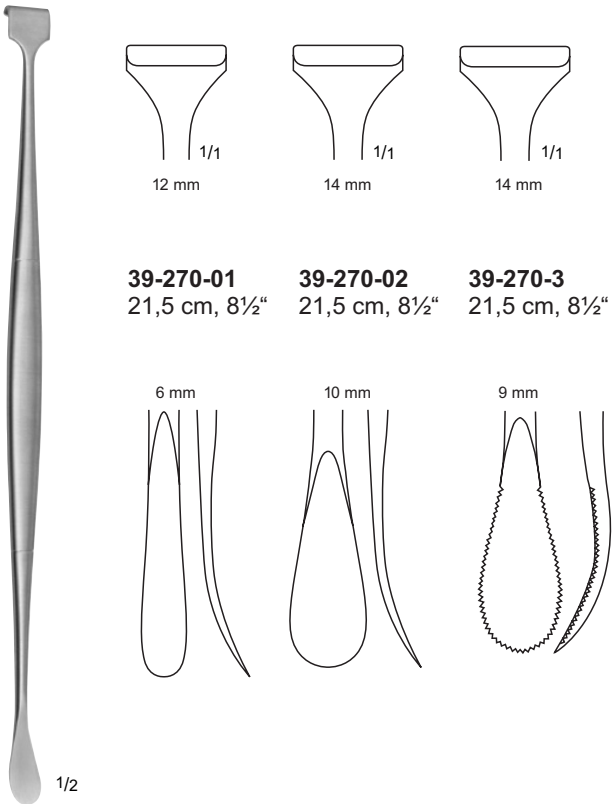
CARPENTER
39-255-25
25 cm, 9¾“

Enukleator
Enucleator
Enucleador
Enucléateur
Enucleatore



CARPENTER
39-260-24
24 cm, 9½“

Enukleator
Enucleator
Enucleador
Enucléateur
Enucleatore

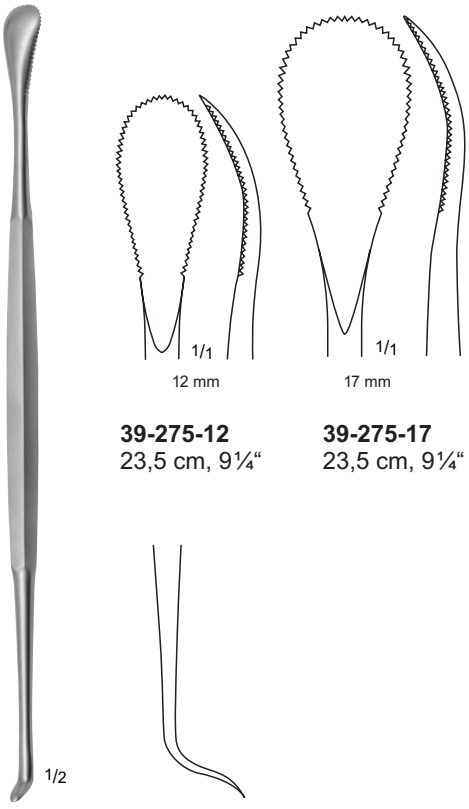


39-270-01
21,5 cm, 8½“

39-270-02
21,5 cm, 8½“

39-270-3
21,5 cm, 8½“

HURD
39-270-01
39-270-03



39-275-12
23,5 cm, 9¼“

39-275-17
23,5 cm, 9¼“

HENKE
39-275-12
39-275-17

GWYNE-EVANS
39-290-06 6,0 mm
39-290-08 8,0 mm
20 cm, 8“

39-292-18
18 cm, 7“

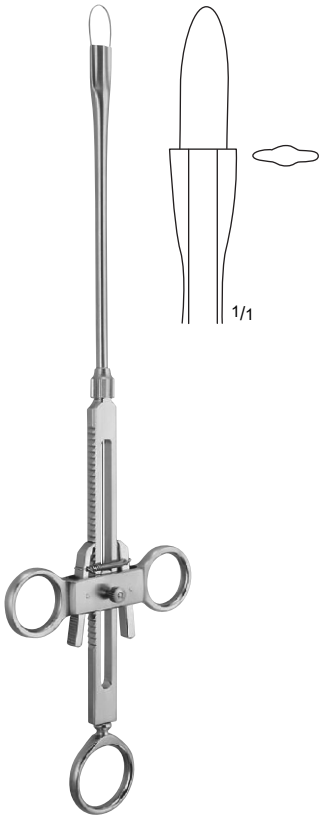
FISCHER
39-295-20
20,5 cm, 8¼“

THILENIUS
39-300-19
19 cm, 7½“

EVES
39-310-28
28 cm, 11“

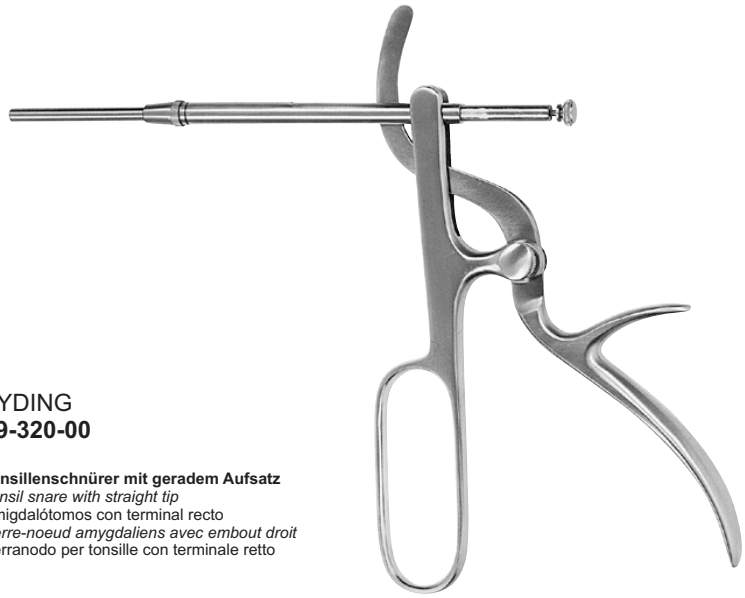
EVES
39-311-28
28 cm, 11“

mit Sperre
with catch
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera



BRUENINGS
39-315-27
27 cm, 10¾“

mit Sperre
with catch
con cremallera
avec crémaillère
con cremagliera



TYDING
39-320-00

Tonsillenschnürer mit geradem Aufsatz
Tonsil snare with straight tip
Amigdalótomos con terminal recto
Serre-noeud amygdaliens avec embout droit
Serranodo per tonsille con terminale retto

TYDING
39-320-01

gerader Aufsatz allein
straight tip only
Terminal recto solo
Embout droit seul
Terminale retto solo

VEEDER
39-320-02

gerader Aufsatz allein
straight tip only
Terminal recto solo
Embout droit seul
Terminale retto solo

Schnürerdrähte, *Snare wires,* Alambres para amigdalótomos, *Fils pour serre-noeud,* Fili per serranodi

39-325-03 Ø 0,3 mm
39-325-04 Ø 0,4 mm

Schnürerdrähte, vorgeformt
Snare wires, preshaped
Alambres para amigdalótomos, preformados
Fils pour serre-noeud, pré coupés
Fili per serranodi, preformati

39-326-03 Ø 0,3 mm
39-326-04 Ø 0,4 mm
39-326-05 Ø 0,5 mm

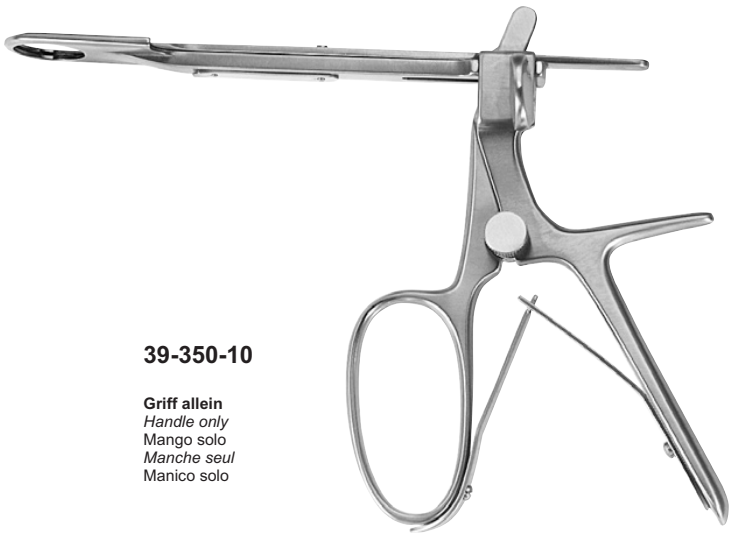
Schnürerdrähte, vorgeformt
Snare wires, preshaped
Alambres para amigdalótomos, preformados
Fils pour serre-noeud, pré coupés
Fili per serranodi, preformati

39-328-40 Ø 0,4 x 40 mm
39-328-50 Ø 0,4 x 50 mm

Drahtschlingen, gelötet
Wire loops, soldered
Lazos de alambre, soldados
Anses en fil, soudées
Anse di filo, saldati

39-330-02 Ø 0,2 mm
39-330-03 Ø 0,3 mm
39-330-04 Ø 0,4 mm

Rolle zu 10 m
Coil 10 m (33.3 ft.)
Rollo de 10 m
Rouleau de 10 m
Rotolo da 10 m

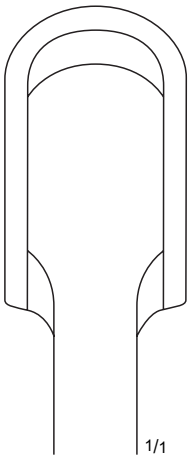


39-350-10

Griff allein
Handle only
Mango solo
Manche seul
Manico solo

SLUDER-BALLENGER
39-350-00

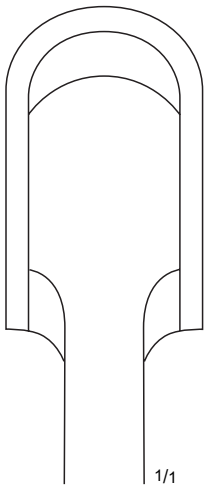
bestehend aus:	**1 Griff und je 1 Aufsatz Fig. 1-3**
consisting of:	*1 handle and 1 blade each fi g. 1-3*
ompuesto de:	1 mango y 1 cuchillo de cada una de las fi g. 1-3
se composant de:	*1 manche et 1 embout de chaque des fi g. 1-3*
omposto da:	1 manico e 1 lame di ogni fi g. 1-3



1

39-350-01
18 mm

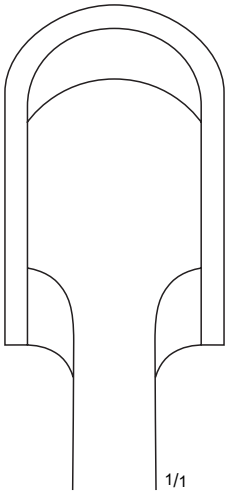
Aufsätze allein
Blades only
Cuchillos solos
Embouts seuls
Lame sole



2

39-350-02
20 mm

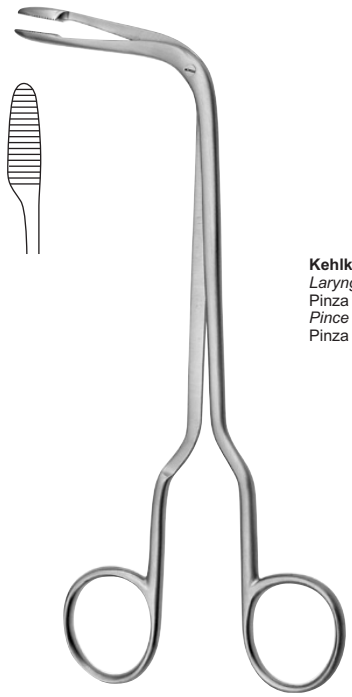
Aufsätze allein
Blades only
Cuchillos solos
Embouts seuls
Lame sole



3

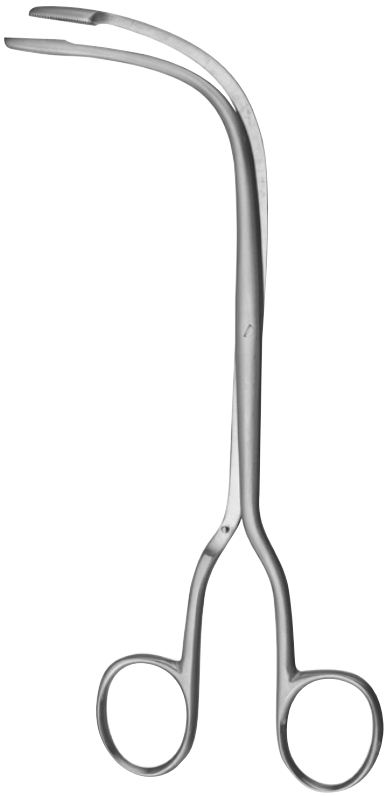
39-350-03
23 mm

Aufsätze allein
Blades only
Cuchillos solos
Embouts seuls
Lame sole



Kehlkopf-Polypenzange
Laryngeal polypus forceps
Pinza para pólipos laringeales
Pince pour polypes laryngiens
Pinza per polipi laringei

FRAENKEL
39-370-17
18 cm, 7”



TOBOLD
39-375-23
23 cm, 9”

Fig. 1
39-380-01

rechts
right
a derecha
à droite
verso destra

Fig. 2
39-380-02

links
left
a izquierda
à gauche
verso sinistra

Fig. 3
39-380-03

nach unten
downwards
hacia abajo
vers le bas
verso basso

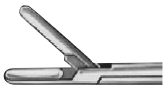


Fig. 4
39-380-04

nach oben
upwards
hacia arriba
vers le haut
verso alto

JURASZ
39-380-01
39-380-04
22 cm, 8¾“

Kehlkopfpolypenzangen
Laryngeal polypus forceps
Pinzas para pólipos laringeos
Pinces à polypes laryngiens
Pinze per polipi laringei

Fig. 1
39-390-01

rechts
right
a derecha
à droite
verso destra

Fig. 2
39-390-02

links
left
a izquierda
à gauche
verso sinistra

Fig. 3
39-390-03

nach unten
downwards
hacia abajo
vers le bas
verso basso

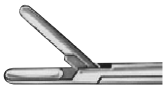
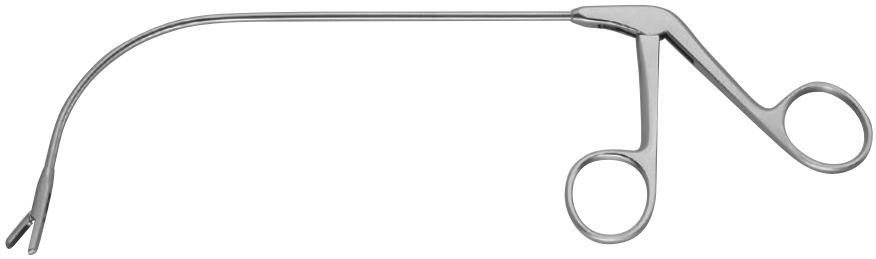
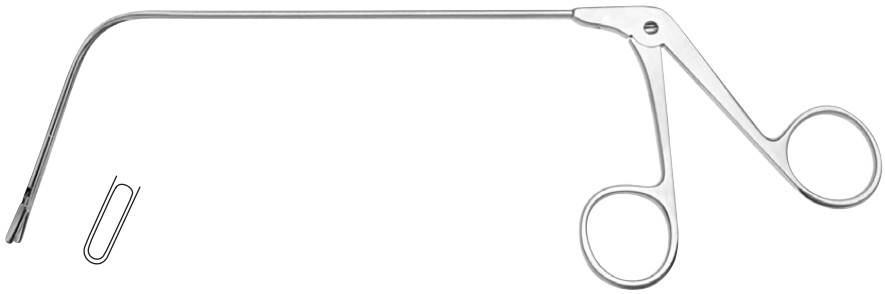


Fig. 4
39-390-04

nach oben
upwards
hacia arriba
vers le haut
verso alto

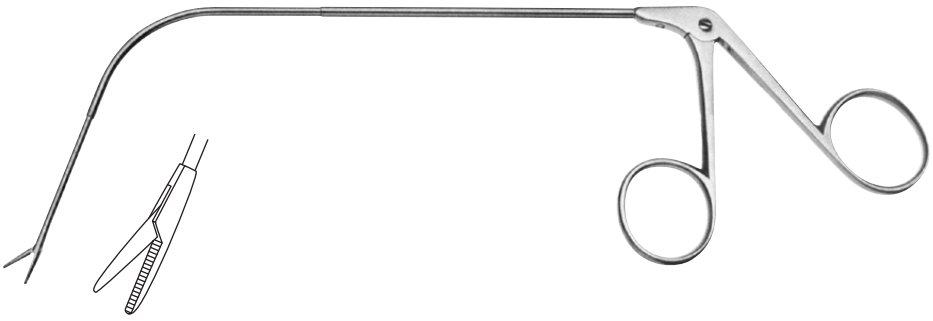


JURASZ
39-390-01
39-390-04
23 cm, 9“



FRAENKEL
39-400-17
17 cm, 6¾“

beide Maulteile beweglich
both jaws articulated
las dos bocas son móviles
à deux mâchoires mobiles
ambedue i morsi mobili



39-405-17
17 cm, 6¾“

Kehlkopf-Polypenzange
Laryngeal polypus forceps
Pinza para pólipos laringeales
Pince pour polypes laryngiens
Pinza per polipi laringei

HUBER
39-410-00

Universalgriff für Verlängerungsrohre
Universal handle for prolongation tubes
Mango universal para tubos de alargamiento
Manche universel pour tubes de rallonge
Manico universale per tubi di prolungamento

39-410-20 200 mm
39-410-30 300 mm
39-410-40 400 mm
39-410-50 500 mm
39-410-60 600 mm

BRUENINGS
39-410-20
39-410-60

Verlängerungsrohre
Prolongation tubes
Tubos de alargamiento
Tubes de rallonge
Tubi di prolungamento

starr
rigid
rígido
rigide
rigido

BRUENINGS
39-411-20
200 mm

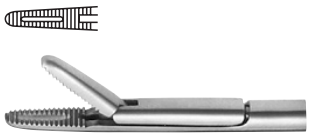
Verlängerungsrohre
Prolongation tubes
Tubos de alargamiento
Tubes de rallonge
Tubi di prolungamento

biegsam
malleable
maleable
malléable
malleabile

BRUENINGS
39-412-20
200 mm

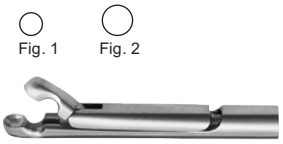
Verlängerungsrohre
Prolongation tubes
Tubos de alargamiento
Tubes de rallonge
Tubi di prolungamento

Broncho-Oesophagoskopiezangen
Broncho-oesophagoscopy forceps
Pinzas para bronco-esofagoscopia
Pinces pour boncho-oesophagoscopie
Pinze per bronco-oesophagoscopia



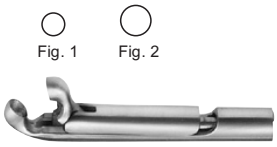
FRAENKEL
39-420-01

SEIFFERT
39-422-01



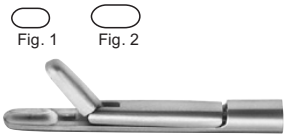
BRUENINGS
39-425-03 Ø 3,0 mm
39-425-04 Ø 4,0 mm

LANGE
39-426-04 Ø 4,0 mm



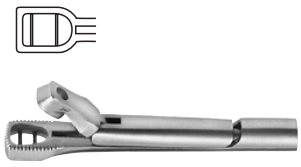
BRUENINGS
39-428-03 Ø 3,0 mm
39-428-04 Ø 4,0 mm

FRAENKEL
39-430-01

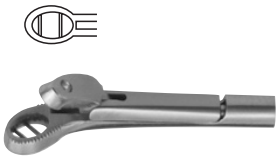


BRUENINGS
39-432-02 2,5 x 5,0 mm
39-432-03 3,0 x 6,0 mm

SCHEINMANN
39-435-01

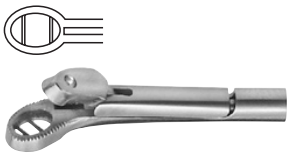


KRAUSE
39-440-01



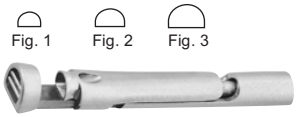
KRAUSE
39-442-02

KRAUSE
39-442-01

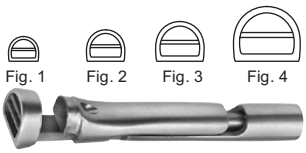


SCHEINMANN
39-445-01

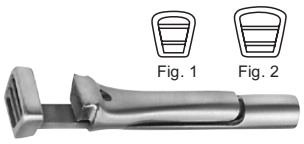
SCHUMACHER
39-446-01



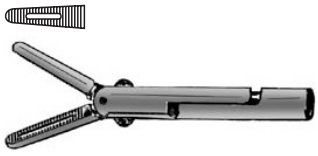
CORDES
39-448-01 1,0 x 3,0 mm
39-448-02 2,0 x 4,0 mm
39-448-03 3,0 x 5,0 mm



CORDES
39-450-01 1,0 x 3,0 mm
39-450-02 2,0 x 4,0 mm
39-450-03 3,0 x 5,0 mm
39-450-04 4,0 x 8,0 mm

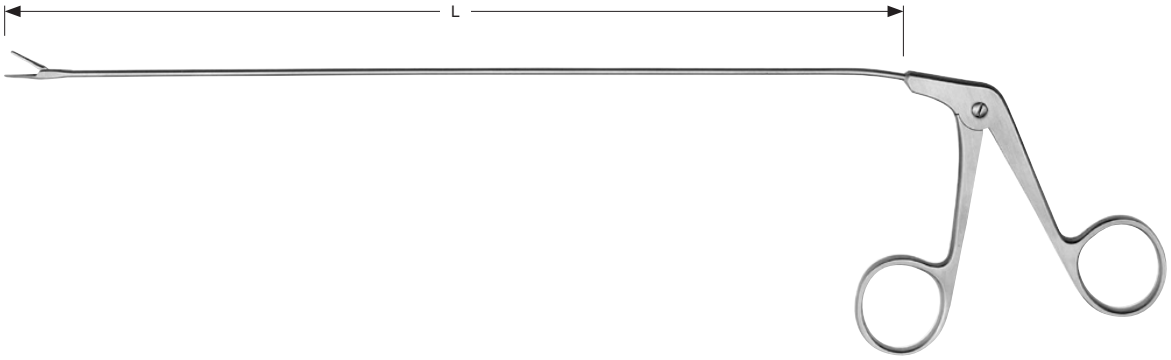


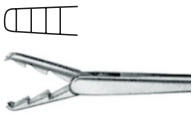
CORDES
39-452-01 Fig. 1
39-452-02 Fig. 2



FRAENKEL
39-455-01

Auswechselbare Zangenaufsätze
Exchangeable tips
Bocas intercambiables
Embouts interchangeables
Punte intercambiabili



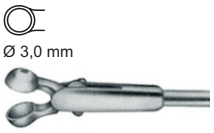


39-480-25 25 cm, 9¾“
39-480-35 35 cm, 13¾“
39-480-50 50 cm, 20“

Alligatorfaßzange, gerade
Alligator grasping forceps, straight
Pinza de agarre cocodrilo, recta
Alligator pince de prehension, droite
Pinza alligatore, retto

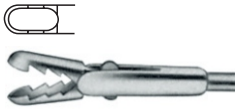
39-482-25 25 cm, 9¾“
39-482-35 35 cm, 13¾“
39-482-50 50 cm, 20“

Faßzange, gerade
Grasping forceps, straight
Pinza de agarre, recta
Pince pour saisir, droite
Pinze da presa, retto



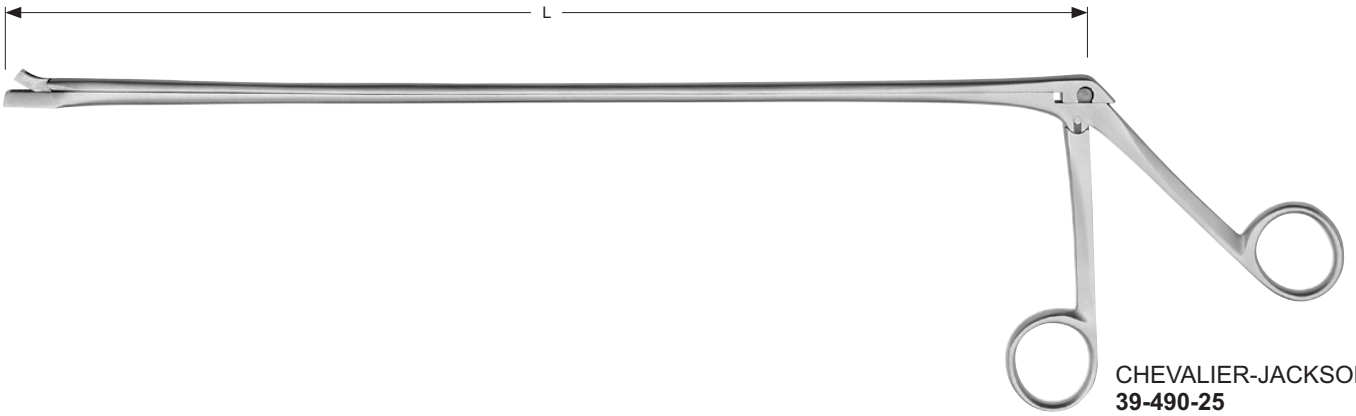
39-484-25 25 cm, 9¾“
39-484-35 35 cm, 13¾“
39-484-50 50 cm, 20“

rundes Löffelmaul
round cup jaws
boca redonda en forma de cucharilla
mors ronds en forme de cuillère
bocca rotonda a forma di cucchiaio

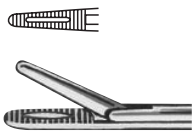


39-484-25 25 cm, 9¾“
39-484-35 35 cm, 13¾“
39-484-50 50 cm, 20“

Biopsiezange, gerade
Biopsy forceps, straight
Pinza para biopsia, recta
Pince à biopsie, droite
Pinza per biopsia, retto

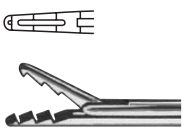


CHEVALIER-JACKSON
39-490-25
39-496-50



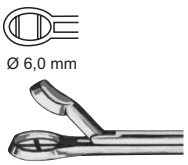
39-490-25 25 cm, 9¾“
39-490-35 35 cm, 13¾“
39-490-50 50 cm, 20“

Faßzange, gerade
Grasping forceps, straight
Pinza de agarre, recta
Pince pour saisir, droite
Pinze da presa, retto



39-492-25 25 cm, 9¾“
39-492-35 35 cm, 13¾“
39-492-50 50 cm, 20“

Alligatorfaßzange, gerade
Alligator grasping forceps, straight
Pinza de agarre cocodrilo, recta
Alligator pince de prehension, droite
Pinza alligatore, retto



39-494-25 25 cm, 9¾“
39-494-35 35 cm, 13¾“
39-494-50 50 cm, 20“

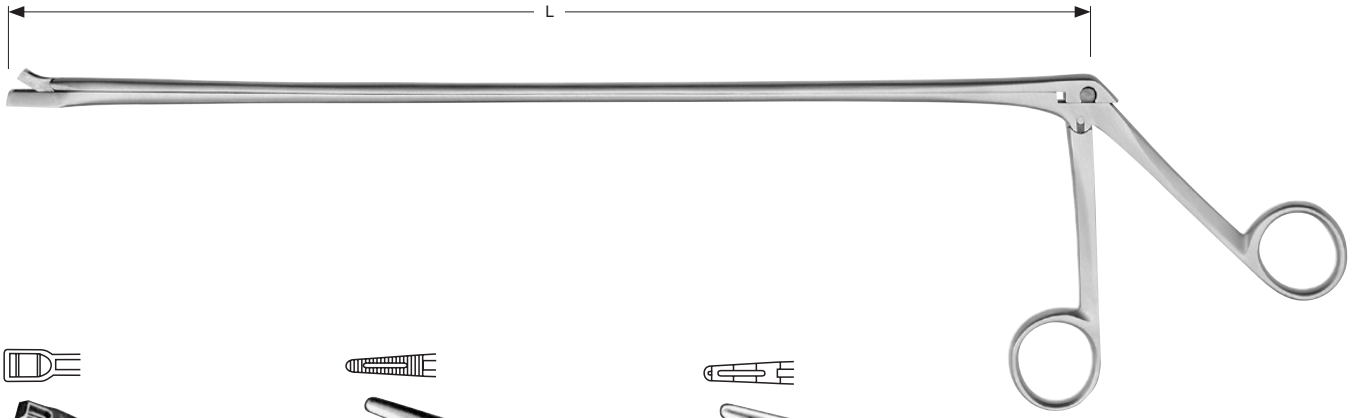
Biopsiestanze, gerade
Biopsy punch, straight
Pinza para biopsia, recta
Pinces à biopsie, droite
Pinza per biopsia, retto

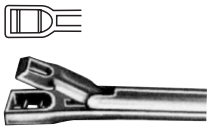
39-496-25 25 cm, 9¾“
39-496-35 35 cm, 13¾“
39-496-50 50 cm, 20“

Löffelmaul
cup jaws
boca en forma de cucharilla
mors en forme de cuillère
bocca a forma di cucchiaio

MILLIMETERS

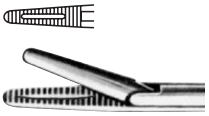
Broncho-Oesophagoskopiezangen
Bronchial-Esophageal Forceps
Pinzas bronco-esofagoscópicas
Pinces broncho-oesophagiennes
Pinze per bronco-esofagoscopia





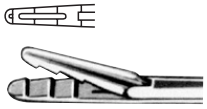
39-500-30 30 cm, 12“
39-500-40 40 cm, 16“
39-500-50 50 cm, 20“
39-500-60 60 cm, 24“

Biopsiezange, gerade
Biopsy forceps, straight
Pinza para biopsia, recta
Pince à biopsie, droite
Pinza per biopsia, retto



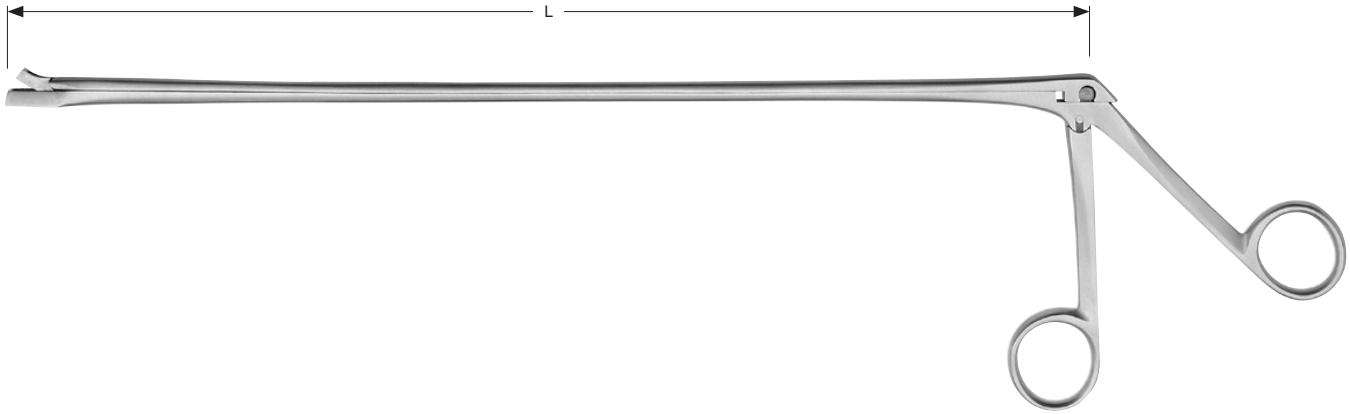
39-502-30 30 cm, 12“
39-502-40 40 cm, 16“
39-502-50 50 cm, 20“
39-502-60 60 cm, 24“

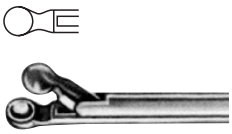
Alligatorfaßzange, gerade
Alligator grasping forceps, straight
Pinza de agarre cocodrilo, recta
Alligator pince de prehension, droite
Pinza alligatore, retto



39-504-30 30 cm, 12“
39-504-40 40 cm, 16“
39-504-50 50 cm, 20“
39-504-60 60 cm, 24“

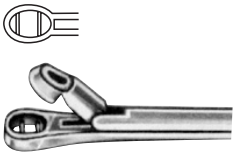
Alligatorfaßzange, gerade
Alligator grasping forceps, straight
Pinza de agarre cocodrilo, recta
Alligator pince de prehension, droite
Pinza alligatore, retto





39-520-30 30 cm, 12“
39-520-40 40 cm, 16“
39-520-50 50 cm, 20“
39-520-60 60 cm, 24“

Löffelzange, gerade
Cup-shaped forceps, straight
Pinza en forma de cucharilla, recta
Pince en forme de tasse, droite
Pinze a cucchiaio, retto

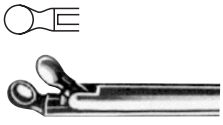


39-522-30 30 cm, 12“
39-522-40 40 cm, 16“
39-522-50 50 cm, 20“
39-522-60 60 cm, 24“

Biopsiezange, gerade
Biopsy forceps, straight
Pinza para biopsia, recta
Pince à biopsie, droite
Pinza per biopsia, retto

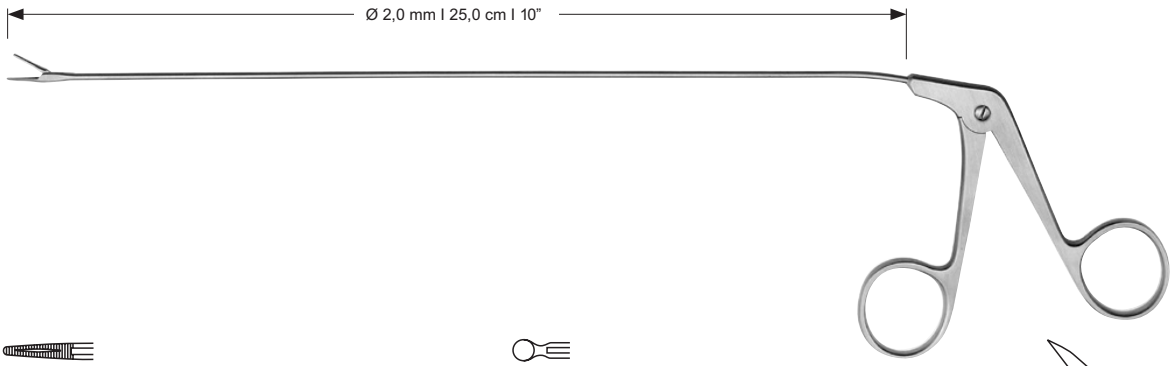
39-524-30 30 cm, 12“
39-524-40 40 cm, 16“
39-524-50 50 cm, 20“
39-524-60 60 cm, 24“

Löffelmaul
cup jaws
boca en forma de cucharilla
mors en forme de cuillère
bocca a forma di cucchiaio



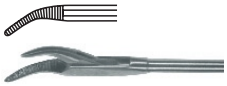
39-526-30 30 cm, 12“
39-526-40 40 cm, 16“
39-526-50 50 cm, 20“
39-526-60 60 cm, 24“

Löffelzange, nach oben gebogen
Cup-shaped forceps, curved upwards
Pinza en forma de cucharilla, curva hacia arriba
Pince en forme de tasse, courbé en haut
Pinze a cucchiaio, curvo verso l’alto



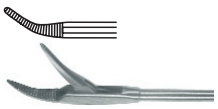
39-550-01

Mikro-Faßzange, gerade
Micro *Grasping forceps, straight*
Micro-pinza de agarre, recta
Micro-*Pince pour saisir, droite*
Micropinze da presa, retto



39-550-02

Mikro-Faßzange, links gebogen
Micro *Grasping forceps, curved left*
Micro-pinza de agarre, curva izquierda
Micro-*Pince pour saisir, courbé à gauche*
Micropinze da presa, curva a sinistra



39-550-03

Mikro-Faßzange, rechts gebogen
Micro *Grasping forceps, curved right*
Micro-pinza de agarre, curva derecha
Micro-*Pince pour saisir, courbé à droite*
Micropinze da presa, curva a destra

39-560-01

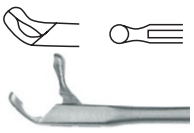
Löffelzange, gerade
Cup-shaped forceps, straight
Pinza en forma de cucharilla, recta
Pince en forme de tasse, droite
Pinze a cucchiaio, retto

39-560-02

Löffelzange, links gebogen
Cup-shaped forceps, curved left
Pinza en forma de cucharilla, curva izquierda
Pince en forme de tasse, courbé à gauche
Pinze a cucchiaio, curva a sinistra

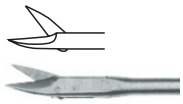
39-560-03

Löffelzange, rechts gebogen
Cup-shaped forceps, curved right
Pinza en forma de cucharilla, curva derecha
Pince en forme de tasse, courbé à droite
Pinze a cucchiaio, curva a destra



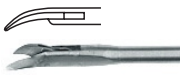
39-560-04

Löffelzange, nach oben gebogen
Cup-shaped forceps, curved upwards
Pinza en forma de cucharilla, curva hacia arriba
Pince en forme de tasse, courbé en haut
Pinze a cucchiaio, curvo verso l’alto



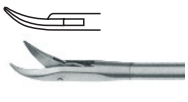
39-570-01

Mikro Scheren, gerade
Micro Scissors, straight
Micro tijeras, recta
Micro ciseaux, droite
Micro forbici, retto



39-570-02

Mikro Scheren, links gebogen
Micro Scissors, curved left
Micro tijeras, curva izquierda
Micro ciseaux, courbé à gauche
Micro forbici, curva a sinistra



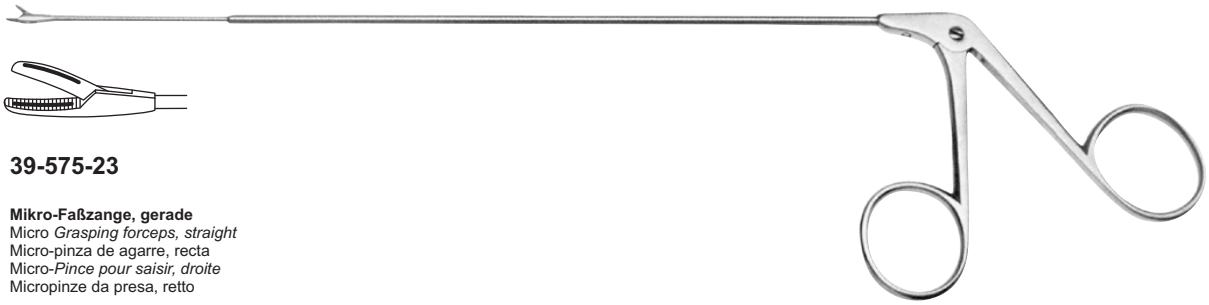
39-570-03

Mikro Scheren, rechts gebogen
Micro Scissors, curved right
Micro tijeras, curva derecha
Micro ciseaux, courbé à droite
Micro forbici, curva a destra

39-570-04

Mikro Scheren, nach oben gebogen
Micro Scissors, curved upwards
Micro tijeras, curva hacia arriba
Micro ciseaux, courbé en haut
Micro forbici, curvo verso l’alto

Ø 2,0 mm l 23,0 cm l 9”



39-575-23

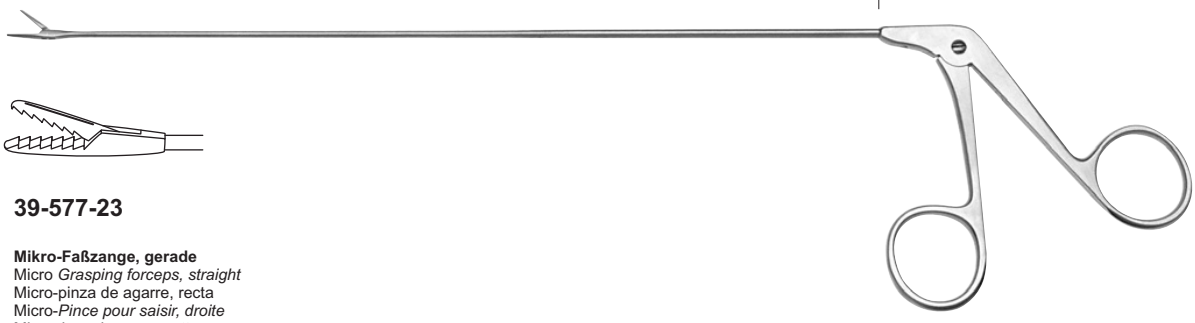
Mikro-Faßzange, gerade
Micro *Grasping forceps, straight*
Micro-pinza de agarre, recta
Micro-*Pince pour saisir, droite*
Micropinze da presa, retto

Ø 2,0 mm l 23,0 cm l 9”

39-576-23

Mikro-Nadelhalter, gerade
Micro needle holder, straight
Micro-porta-aguja, recta
Micro-porte-aiguille, droite
Microportaghi, retto

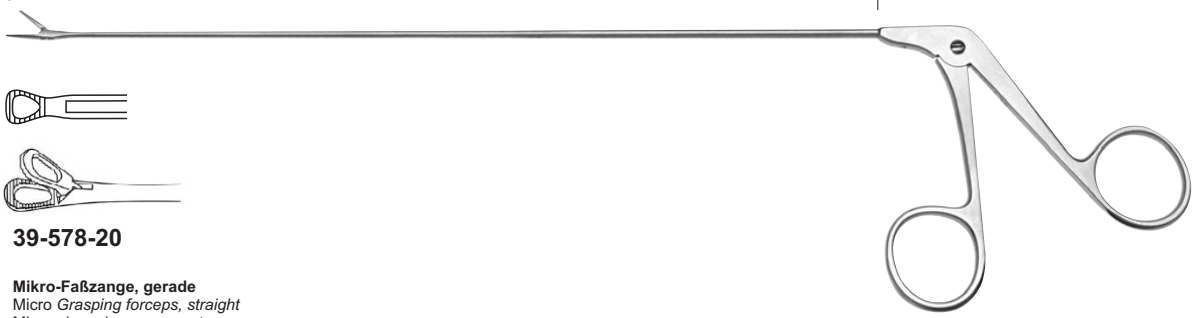
Ø 2,0 mm l 23,0 cm l 9”



39-577-23

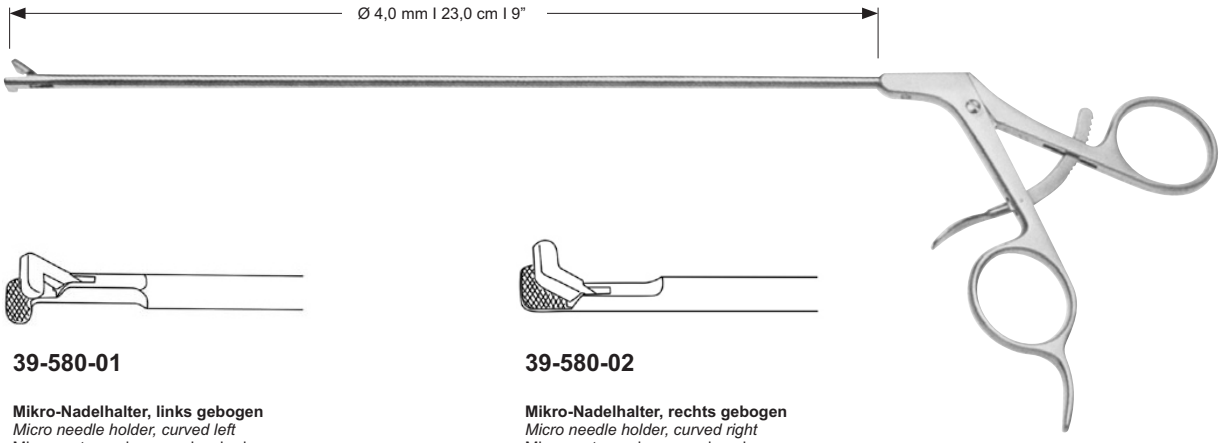
Mikro-Faßzange, gerade
Micro *Grasping forceps, straight*
Micro-pinza de agarre, recta
Micro-*Pince pour saisir, droite*
Micropinze da presa, retto

Ø 2,0 mm l 20,0 cm l 8”



39-578-20

Mikro-Faßzange, gerade
Micro *Grasping forceps, straight*
Micro-pinza de agarre, recta
Micro-*Pince pour saisir, droite*
Micropinze da presa, retto

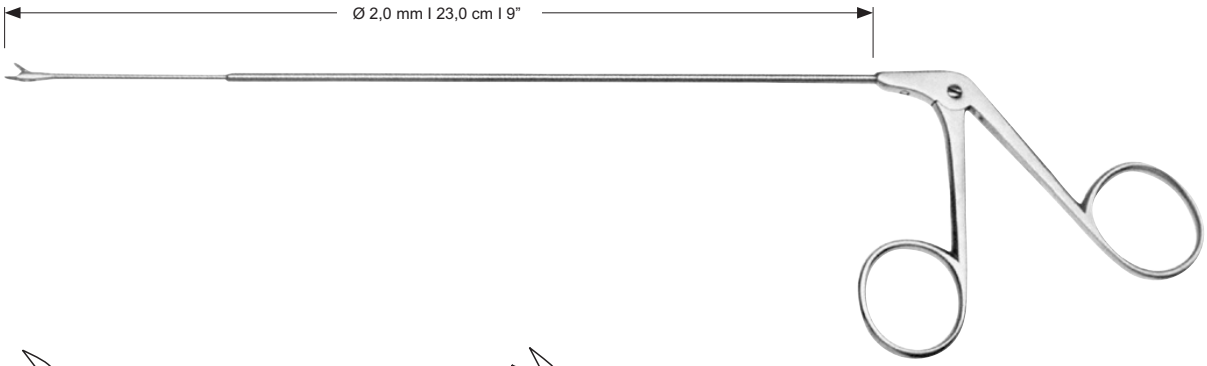


39-580-01

Mikro-Nadelhalter, links gebogen
Micro needle holder, curved left
Micro-porta-aguja, curva izquierda
Micro-porte-aiguille, courbé à gauche
Microportaghi, *courbé à gauche*

39-580-02

Mikro-Nadelhalter, rechts gebogen
Micro needle holder, curved right
Micro-porta-aguja, curva derecha
Micro-porte-aiguille, courbé à droite
Microportaghi, curva a destra



39-585-01

Mikro Scheren, gerade
Micro Scissors, straight
Micro tijeras, recta
Micro ciseaux, droite
Micro forbici, retto

39-585-02

Mikro Scheren, nach oben gebogen
Micro Scissors, curved upwards
Micro tijeras, curva hacia arriba
Micro ciseaux, courbé en haut
Micro forbici, curvo verso l’alto

39-585-03

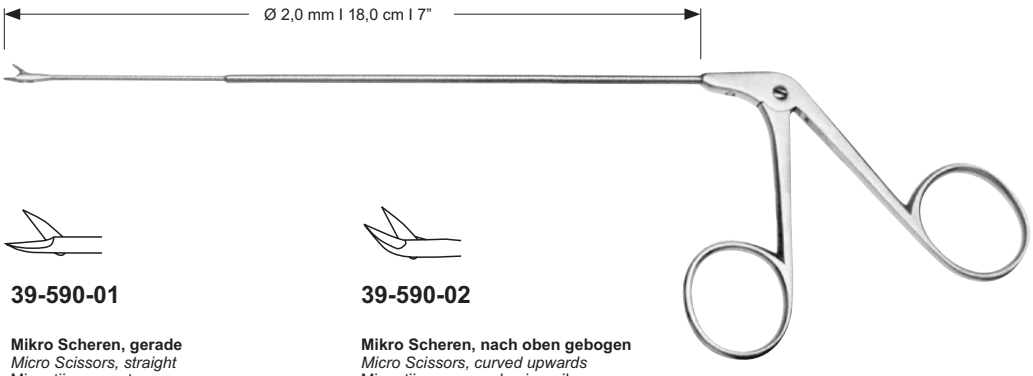
Mikro Scheren, links gebogen
Micro Scissors, curved left
Micro tijeras, curva izquierda
Micro ciseaux, courbé à gauche
Micro forbici, curva a sinistra

39-585-04

Mikro Scheren, rechts gebogen
Micro Scissors, curved right
Micro tijeras, curva derecha
Micro ciseaux, courbé à droite
Micro forbici, curva a destra

39-585-05

Mikro Scheren, gerade, horizontal öffnend
Micro Scissors, straight, horizontal opening
Micro tijeras, recta, apertura horizontal
Micro ciseaux, droite, ouverture horizontale
Micro forbici, retto, apertura orizzontale



39-590-01

Mikro Scheren, gerade
Micro Scissors, straight
Micro tijeras, recta
Micro ciseaux, droite
Micro forbici, retto

39-590-02

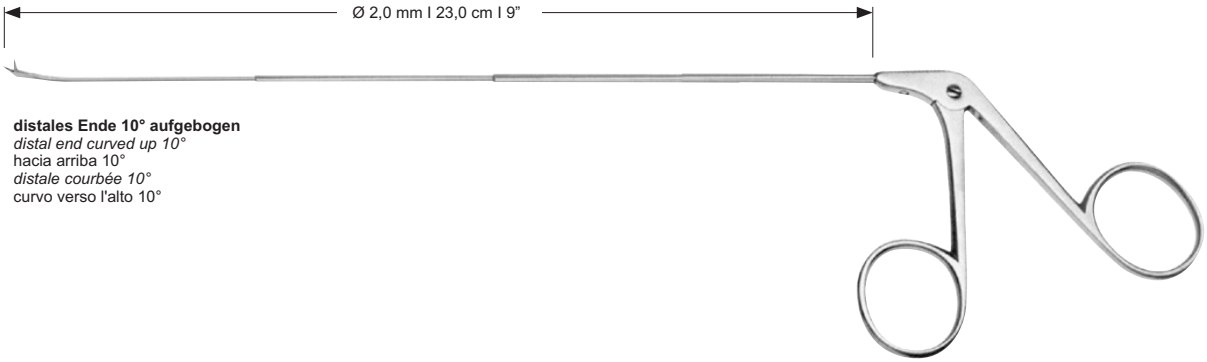
Mikro Scheren, nach oben gebogen
Micro Scissors, curved upwards
Micro tijeras, curva hacia arriba
Micro ciseaux, courbé en haut
Micro forbici, curvo verso l’alto

39-590-03

Mikro Scheren, rechts gebogen
Micro Scissors, curved right
Micro tijeras, curva derecha
Micro ciseaux, courbé à droite
Micro forbici, curva a destra

39-590-04

Mikro Scheren, links gebogen
Micro Scissors, curved left
Micro tijeras, curva izquierda
Micro ciseaux, courbé à gauche
Micro forbici, curva a sinistra



distales Ende 10° aufgebogen
distal end curved up 10°
hacia arriba 10°
distale courbée 10°
curvo verso l'alto 10°

39-595-01

Mikro Scheren, gerade
Micro Scissors, straight
Micro tijeras, recta
Micro ciseaux, droite
Micro forbici, retto

39-595-02

Mikro Scheren, nach oben gebogen
Micro Scissors, curved upwards
Micro tijeras, curva hacia arriba
Micro ciseaux, courbé en haut
Micro forbici, curvo verso l’alto

39-595-03

Mikro Scheren, links gebogen
Micro Scissors, curved left
Micro tijeras, curva izquierda
Micro ciseaux, courbé à gauche
Micro forbici, curva a sinistra

39-595-04

Mikro Scheren, rechts gebogen
Micro Scissors, curved right
Micro tijeras, curva derecha
Micro ciseaux, courbé à droite
Micro forbici, curva a destra

INCHES

Ø 1 I 2 mm I 23,0 cm I 9”

feines Modell
delicate pattern
modelo fi no
modèle fin
modello fine

39-600-01

Mikro Scheren, gerade
Micro Scissors, straight
Micro tijeras, recta
Micro ciseaux, droite
Micro forbici, retto

39-600-02

Mikro Scheren, nach oben gebogen
Micro Scissors, curved upwards
Micro tijeras, curva hacia arriba
Micro ciseaux, courbé en haut
Micro forbici, curvo verso l’alto

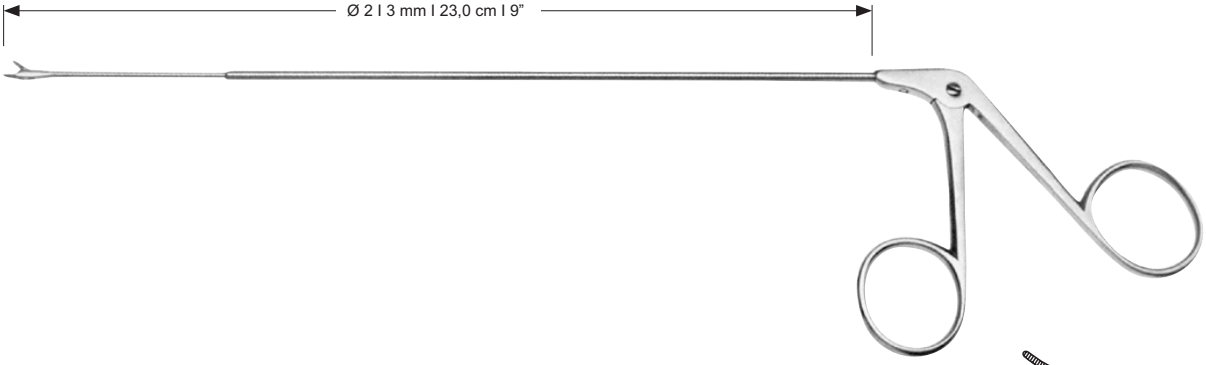
39-600-03

Mikro Scheren, links gebogen
Micro Scissors, curved left
Micro tijeras, curva izquierda
Micro ciseaux, courbé à gauche
Micro forbici, curva a sinistra

39-600-04

Mikro Scheren, rechts gebogen
Micro Scissors, curved right
Micro tijeras, curva derecha
Micro ciseaux, courbé à droite
Micro forbici, curva a destra

Ø 2 I 3 mm I 23,0 cm I 9”

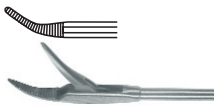


39-605-01

Mikro-Faßzange, gerade
Micro *Grasping forceps, straight*
Micro-pinza de agarre, recta
Micro-*Pince pour saisir, droite*
Micropinze da presa, retto

39-605-02

Mikro-Faßzange, links gebogen
Micro *Grasping forceps, curved left*
Micro-pinza de agarre, curva izquierda
Micro-*Pince pour saisir, courbé à gauche*
Micropinze da presa, curva a sinistra



39-605-03

Mikro-Faßzange, rechts gebogen
Micro *Grasping forceps, curved right*
Micro-pinza de agarre, curva derecha
Micro-*Pince pour saisir, courbé à droite*
Micropinze da presa, curva a destra

39-605-04

Mikro-Faßzange, aufgebogen
Micro *Grasping forceps, curved upwards*
Micro-pinza de agarre, curva hacia arriba
Micro-*Pince pour saisir, courbé en haut*
Micropinze da presa, curva verso l’alto

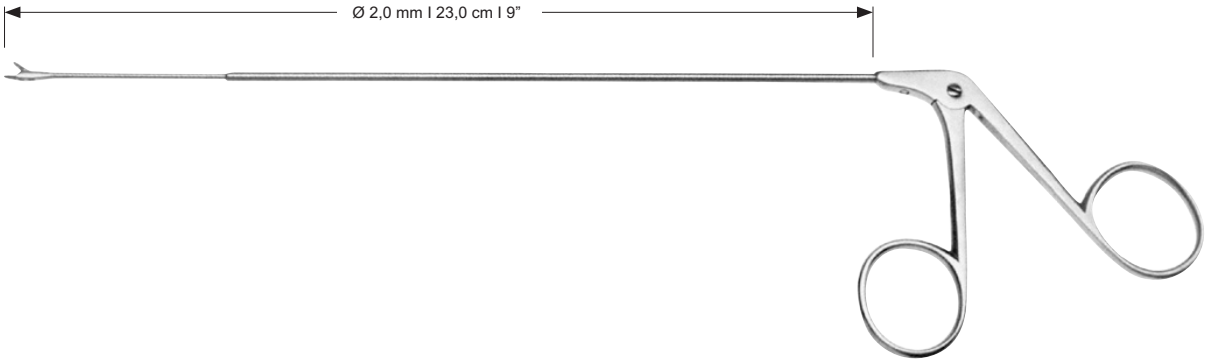
39-605-05

Mikro-Faßzange, links gebogen
Micro *Grasping forceps, curved left*
Micro-pinza de agarre, curva izquierda
Micro-*Pince pour saisir, courbé à gauche*
Micropinze da presa, curva a sinistra

39-605-06

Mikro-Faßzange, rechts gebogen
Micro *Grasping forceps, curved right*
Micro-pinza de agarre, curva derecha
Micro-*Pince pour saisir, courbé à droite*
Micropinze da presa, curva a destra

MILLIMETERS



39-610-01 Ø 2,0 mm

Mikro-Löffelzange, gerade
Micro *Cup-shaped forceps, straight*
Micro-pinza en forma de cucharilla, recta
Micro-*pince en forme de tasse, droite*
Micropinze a cucchiaio, retto

39-610-02 Ø 2,0 mm

Mikro-Löffelzange, aufgebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved upwards*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva hacia arriba
Micro-*pince en forme de tasse, courbé en haut*
Micropinze a cucchiaio, curva verso l’alto

39-610-03 Ø 2,0 mm

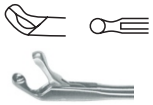
Mikro-Löffelzange, rechts gebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved right*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva derecha
Micro-*pince en forme de tasse, courbé à droite*
Micropinze a cucchiaio, curva a destra

39-610-04 Ø 2,0 mm

Mikro-Löffelzange, aufgebogen, links öffnend
Micro *Cup-shaped forceps, curved upwards, left opening*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva apertura izquierda
Micro-*pince en forme de tasse, courbées en haut, ouverture à gauche*
Micropinze a cucchiaio, curva verso l’alto, apertura sinistra

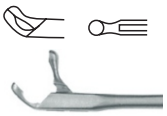
39-610-05 Ø 2,0 mm

Mikro-Löffelzange, links gebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved left*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva izquierda
Micro-*pince en forme de tasse, courbé à gauche*
Micropinze a cucchiaio, curva a sinistra



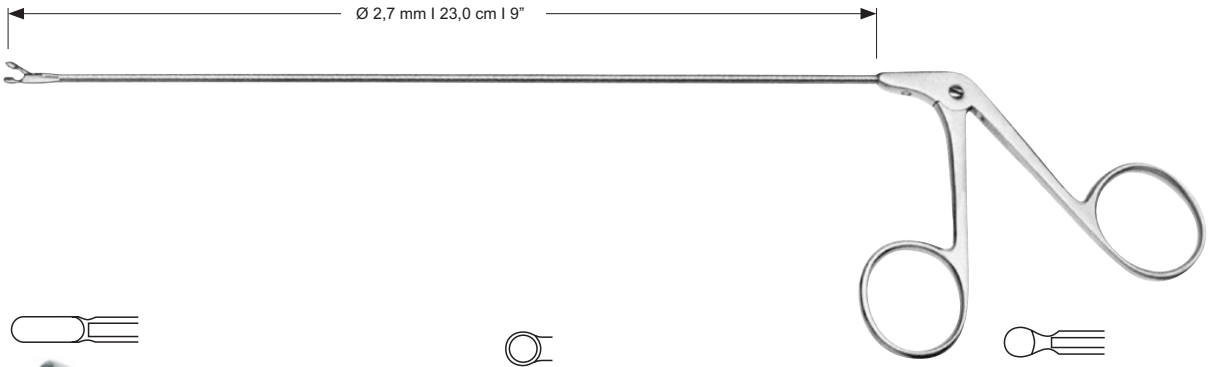
39-610-06 Ø 2,0 mm

Mikro-Löffelzange, aufgebogen, rechts öffnend
Micro *Cup-shaped forceps, curved upwards, right opening*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva, apertura derecha
Micro-*pince en forme de tasse, courbées en haut, ouverture à droite*
Micropinze a cucchiaio, curva verso l’alto, apertura destro



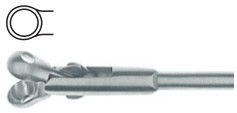
39-610-07 Ø 2,0 mm

Mikro-Löffelzange, rechts gebogen, horizontal öffnend
Micro *Cup-shaped forceps, curved right, horizontal opening*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva derecha, apertura horizontal
Micro-*pince en forme de tasse, courbé à droite, ouverture horizontale*
Micropinze a cucchiaio, curva a destro, apertura orizzontale



39-620-01 3,0 x 4,0 mm

Mikro-Löffelzange, gerade
Micro *Cup-shaped forceps, straight*
Micro-pinza en forma de cucharilla, recta
Micro-*pince en forme de tasse, droite*
Micropinze a cucchiaio, retto



39-620-02 Ø 4,0 mm

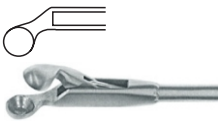
Mikro-Löffelzange, gerade
Micro *Cup-shaped forceps, straight*
Micro-pinza en forma de cucharilla, recta
Micro-*pince en forme de tasse, droite*
Micropinze a cucchiaio, retto

39-620-03 Ø 4,0 mm

Mikro-Löffelzange, gerade
Micro *Cup-shaped forceps, straight*
Micro-pinza en forma de cucharilla, recta
Micro-*pince en forme de tasse, droite*
Micropinze a cucchiaio, retto

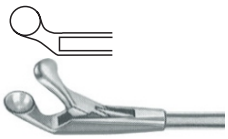
39-620-04 Ø 4,0 mm

Mikro-Löffelzange, aufgebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved upwards*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva hacia arriba
Micro-*pince en forme de tasse, courbé en haut*
Micropinze a cucchiaio, curva verso l’alto



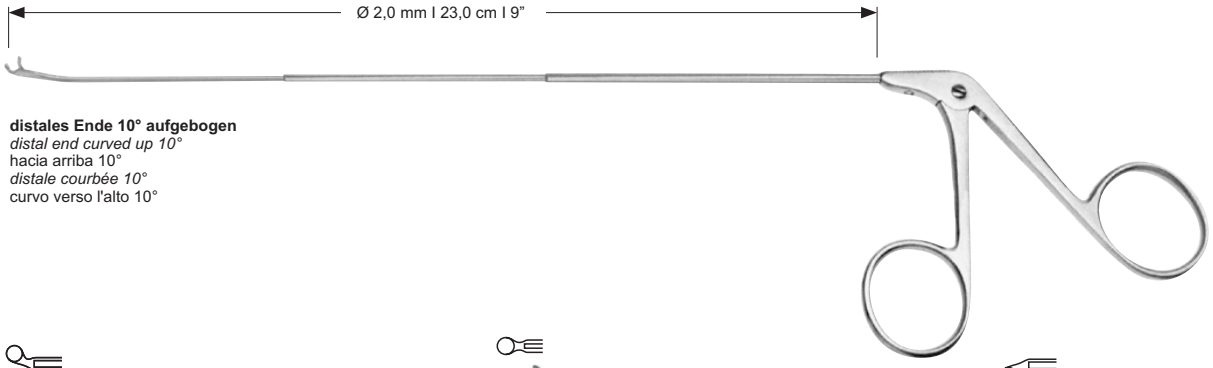
39-620-05 Ø 4,0 mm

Mikro-Löffelzange, links gebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved left*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva izquierda
Micro-*pince en forme de tasse, courbé à gauche*
Micropinze a cucchiaio, curva a sinistra

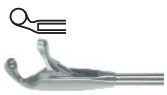


39-620-06 Ø 4,0 mm

Mikro-Löffelzange, rechts gebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved right*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva derecha
Micro-*pince en forme de tasse, courbé à droite*
Micropinze a cucchiaio, curva a destra



distales Ende 10° aufgebogen
distal end curved up 10°
hacia arriba 10°
distale courbée 10°
curvo verso l'alto 10°



39-625-01 Ø 2,0 mm

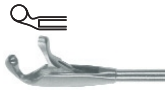
Mikro-Löffelzange, gerade
Micro *Cup-shaped forceps, straight*
Micro-pinza en forma de cucharilla, recta
Micro-*pince en forme de tasse, droite*
Micropinze a cucchiaio, retto

39-625-02 Ø 2,0 mm

Mikro-Löffelzange, aufgebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved upwards*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva hacia arriba
Micro-*pince en forme de tasse, courbé en haut*
Micropinze a cucchiaio, curva verso l’alto

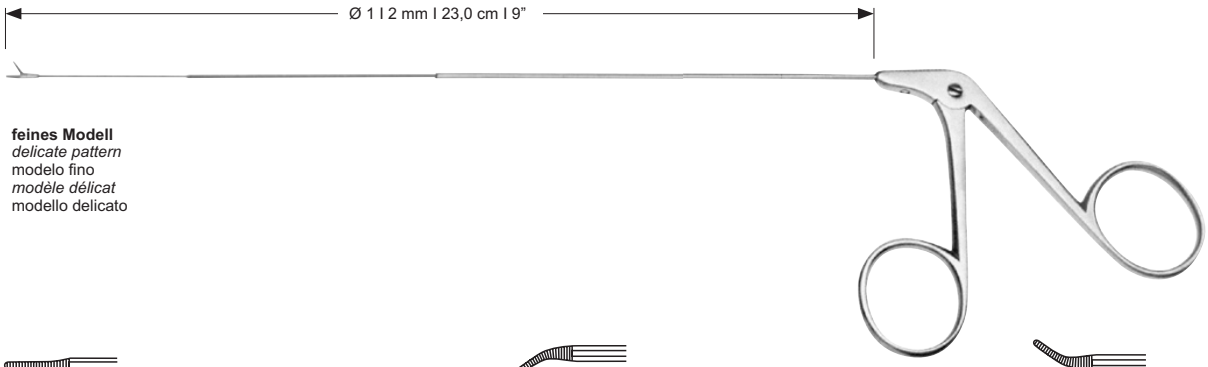
39-625-03 Ø 2,0 mm

Mikro-Löffelzange, links gebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved left*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva izquierda
Micro-*pince en forme de tasse, courbé à gauche*
Micropinze a cucchiaio, curva a sinistra



39-625-04 Ø 2,0 mm

Mikro-Löffelzange, rechts gebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved right*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva derecha
Micro-*pince en forme de tasse, courbé à droite*
Micropinze a cucchiaio, curva a destra



feines Modell
delicate pattern
modelo fino
modèle délicat
modello delicato

39-630-01

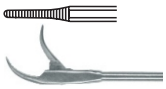
Mikro-Faßzange, gerade
Micro *Grasping forceps, straight*
Micro-pinza de agarre, recta
Micro-*Pince pour saisir, droite*
Micropinze da presa, retto

39-630-02

Mikro-Faßzange, links gebogen
Micro *Grasping forceps, curved left*
Micro-pinza de agarre, curva izquierda
Micro-*Pince pour saisir, courbé à gauche*
Micropinze da presa, curva a sinistra

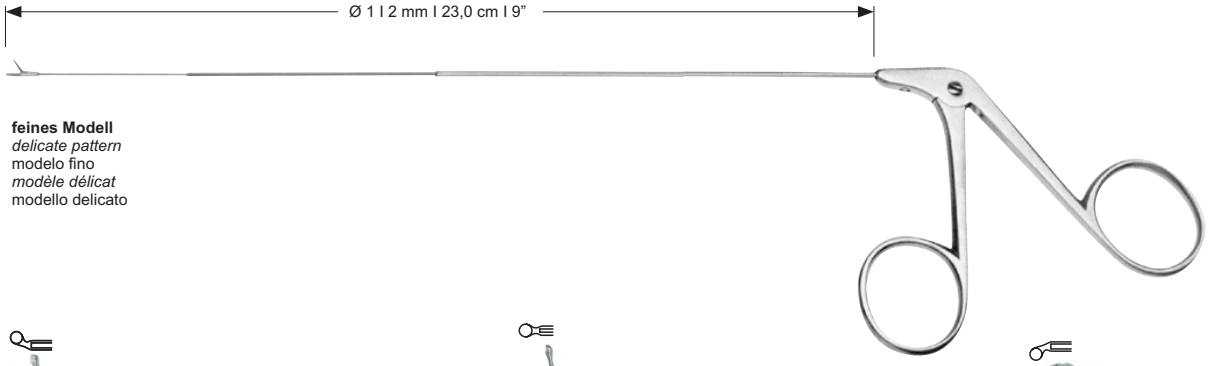
39-630-03

Mikro-Faßzange, rechts gebogen
Micro *Grasping forceps, curved right*
Micro-pinza de agarre, curva derecha
Micro-*Pince pour saisir, courbé à droite*
Micropinze da presa, curva a destra



39-630-04

Mikro-Faßzange, aufgebogen
Micro *Grasping forceps, curved upwards*
Micro-pinza de agarre, curva hacia arriba
Micro-*Pince pour saisir, courbé en haut*
Micropinze da presa, curva verso l'alto



feines Modell
delicate pattern
modelo fino
modèle délicat
modello delicato

39-635-01 Ø 1,0 mm

Mikro-Löffelzange, gerade
Micro *Cup-shaped forceps, straight*
Micro-pinza en forma de cucharilla, recta
Micro-*pince en forme de tasse, droite*
Micropinze a cucchiaio, retto

39-635-02 Ø 1,0 mm

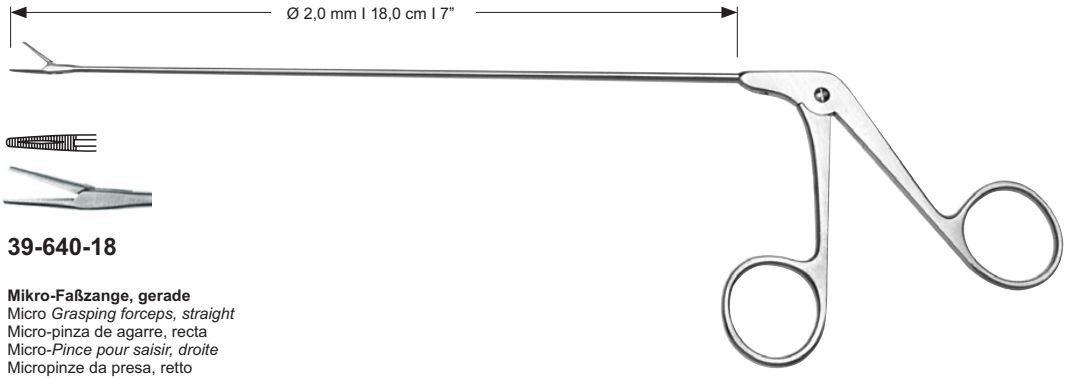
Mikro-Löffelzange, aufgebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved upwards*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva hacia arriba
Micro-*pince en forme de tasse, courbé en haut*
Micropinze a cucchiaio, curva verso l'alto

39-635-03 Ø 1,0 mm

Mikro-Löffelzange, links gebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved left*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva izquierda
Micro-*pince en forme de tasse, courbé à gauche*
Micropinze a cucchiaio, curva a sinistra

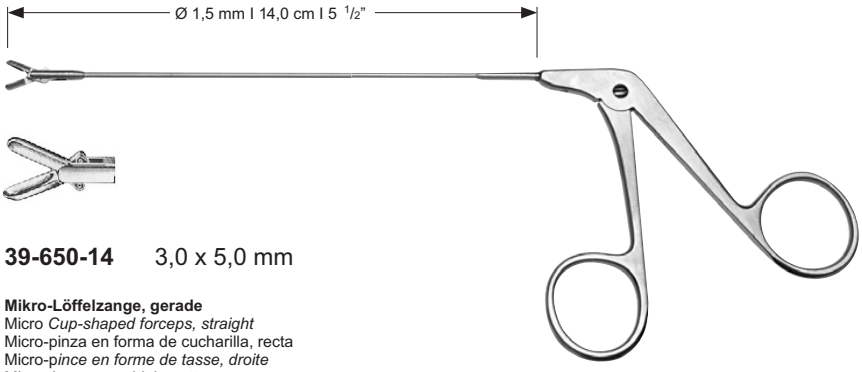
39-635-04 Ø 1,0 mm

Mikro-Löffelzange, rechts gebogen
Micro *Cup-shaped forceps, curved right*
Micro-pinza en forma de cucharilla, curva derecha
Micro-*pince en forme de tasse, courbé à droite*
Micropinze a cucchiaio, curva a destra



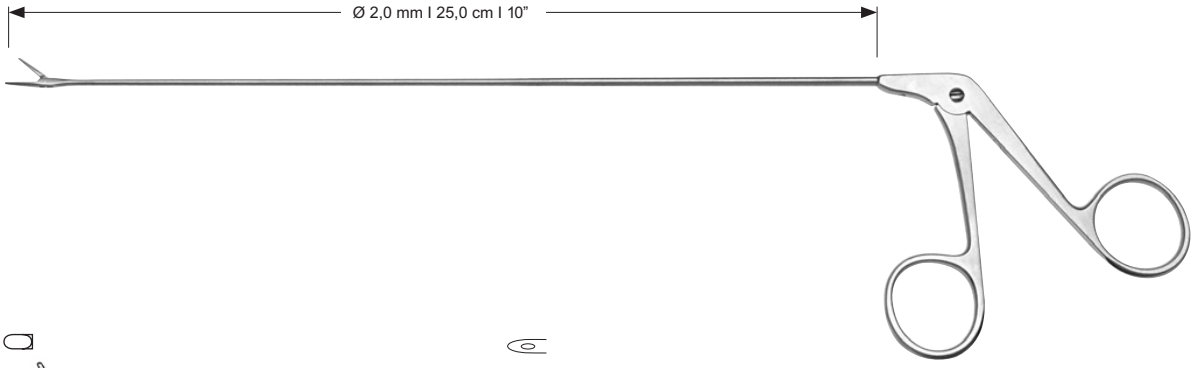
39-640-18

Mikro-Faßzange, gerade
Micro *Grasping forceps, straight*
Micro-pinza de agarre, recta
Micro-*Pince pour saisir, droite*
Micropinze da presa, retto



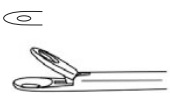
39-650-14 3,0 x 5,0 mm

Mikro-Löffelzange, gerade
Micro *Cup-shaped forceps, straight*
Micro-pinza en forma de cucharilla, recta
Micro-p*ince en forme de tasse, droite*
Micropinze a cucchiaio, retto



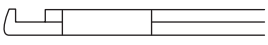
39-655-01 2,0 x 3,0 mm

Mikro-Löffelzange, gerade
Micro *Cup-shaped forceps, straight*
Micro-pinza en forma de cucharilla, recta
Micro-p*ince en forme de tasse, droite*
Micropinze a cucchiaio, retto



39-655-02

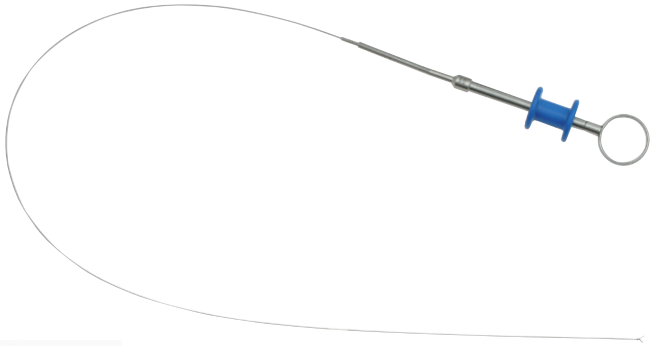
Mikro Pinzetten, ovales Löffelmaul
Micro Forceps, oval cup jaws
Micro pinzas, boca ovalada en forma de cucharilla
Micro pinces, mors ovales en forme de cuillère
Micro pinze, bocca ovale a forma di cucchiaio



39-655-03

oben schneidend
up-cutting
corte arriba
coupe en haut
tagliente in alto

Andere Modelle auf Anfrage
Other patterns on request
Otro modelo a consulta
D'autres motifs sur demande
Altri modelli su domanda

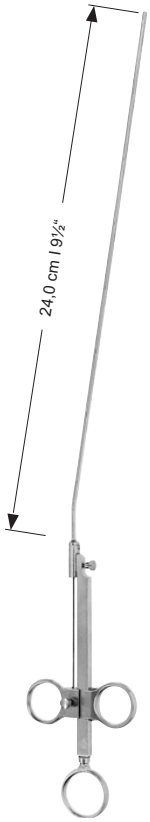


39-800-01
Ø 1,0 x 120 cm

Mikro-Faßzange, gerade
Micro *Grasping forceps, straight*
Micro-pinza de agarre, recta
Micro-*Pince pour saisir, droite*
Micropinze da presa, retto

39-810-01
Ø 1,0 x 120 cm

Mikro-Löffelzange, gerade
Micro *Cup-shaped forceps, straight*
Micro-pinza en forma de cucharilla, recta
Micro-*pince en forme de tasse, droite*
Micropinze a cucchiaio, retto



39-660-24
24 cm, 9½"

Kehlkopf-Polypenschnürer
Laryngeal Polypus Snare
Cierranudo para pólipos
Serre-noeud pour polypes
Serranodo per polipi

39-660-03 Ø 0,3 mm

Schnürerdraht
Snare wire
Alambre de acero para polipotomo
Fil d'acier pour serre-noeud
Filo d'acciaio per serranodi

39-665-01
24 cm, 9½"

Sichelmesser
Sickle knife
Bisturí falciforme
Bistouri en forme de serpette
Bisturi a falce

39-665-10
10 cm, 4"

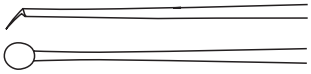
Handgriffe für Stabinstrumente
Handles for use with instruments
Mangos para fi jar instrumentos
Manches pour la fi xation des instruments
Manici per strumenti

39-665-02
24 cm, 9½"

Rundmesser
Round edge knife
Cuchillo redondo
Bistouri à tranchant rond
Bisturi rotondo

39-665-03
24 cm, 9½"

Rundmesser
Round edge knife
Cuchillo redondo
Bistouri à tranchant rond
Bisturi rotondo



39-665-04
24 cm, 9½"

Rundmesser
Round edge knife
Cuchillo redondo
Bistouri à tranchant rond
Bisturi rotondo

39-665-05
24 cm, 9½"

Larynxhaken
Laryngeal hook
Gancho laringeal
Crochet laryngien
Uncino per laringe

39-665-06
24 cm, 9½"

Larynxhaken
Laryngeal hook
Gancho laringeal
Crochet laryngien
Uncino per laringe

39-665-07
24 cm, 9½"

Larynxhaken
Laryngeal hook
Gancho laringeal
Crochet laryngien
Uncino per laringe

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

55

Sterilisation, Verschiedenes
Sterilization, Miscellaneous
Esterilización, Diversos artículos
Stérilisation, Divers articles
Sterilizzazione, Articoli vari

PREP LUBE ein flüssiges Konzentrat zur Pflege chirurgischer Instrumente
PREP LUBE a liquid concentrate for surgical instrument care
PREP LUBE un líquido concentrato para el cuidado del instrumental quirúrgico
PREP LUBE liquide concentré pour entretien des instruments
PREP LUBE liquido concentrato per la cura degli strumenti chirurgici

1/3

55-100-50
500 ml

Instrumenten-Pflegemittel
Instrument care lubricant
Detergente para instrumentos
Détergent pour instruments
Detergente per strumenti

1/3

► **55-110-05** 5 l
55-111-05 4 x 5 l

Instrumenten-Pflegemittel in Kunststoffflasche
Instrument care lubricant in plastic bottle
Detergente para instrumentos en botella de plástico
Détergent pour instruments en bidon plastique
Detergente per strumenti in contenitore di plastica

1/2

55-115-00

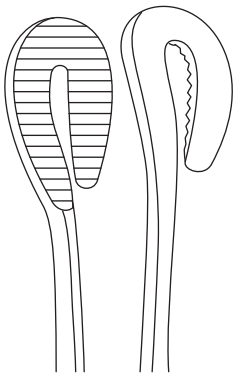
Instrumenten-Pflegemittel in Stift, nachfüllbar
Instrument care lubricant in pen, refillable
Detergente para instrumentos en pluma, rellenable
Détergent pour instruments en stylo, rechargeable
Detergente per strumenti su penna, ricaricabile

1/3

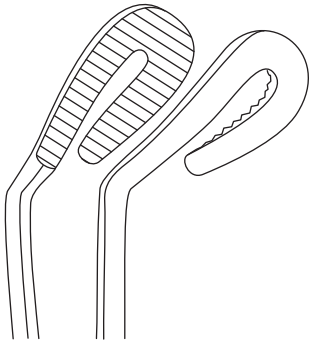
55-120-25
250 ml

Instrumenten-Pflegemittel in Tropfflasche
Instrument care lubricant in drop bottle
Detergente para instrumentos en frasco cuentagotas
Détergent pour instruments en flacon à compte gouttes
Detergente per strumenti in contenitore con conta gocce

1/2



55-120-20 20,5 cm, 8“
55-120-29 29,0 cm, 11 1/2“

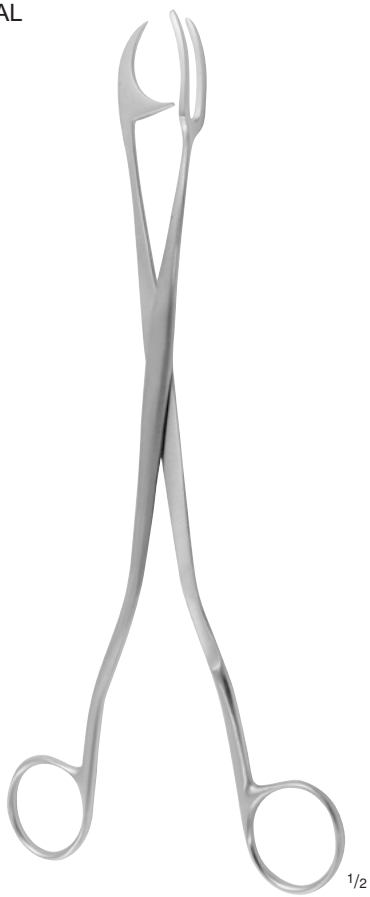


► **55-121-20** 20,5 cm, 8“
55-121-29 29,0 cm, 11 1/2“

UNIVERSAL
55-120-20
55-121-29

1/2

55-125-20 20,5 cm, 8“
55-125-30 30,0 cm, 11 3/4“



1/2

ROGGE
55-130-23
23,5 cm, 9 1/4“

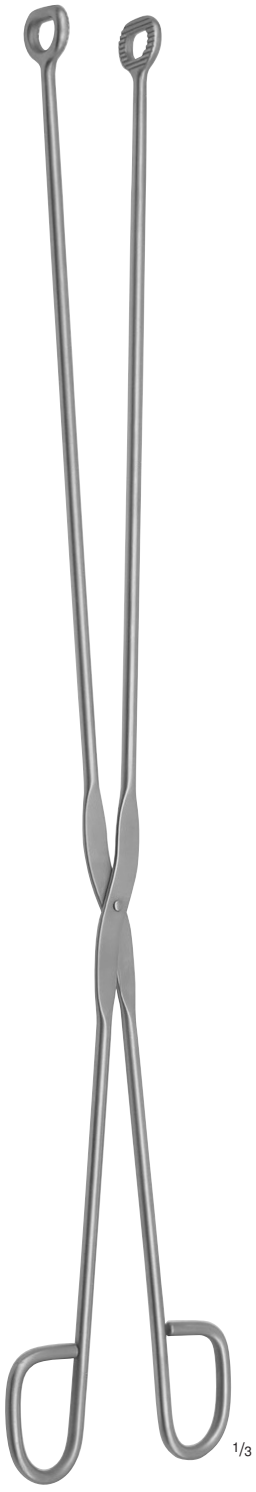
1/2

55-135-20
20 cm, 8“

DAVIS
55-140-16 16 cm, 6 1/4“
55-140-20 20 cm, 8 “
55-140-24 24 cm, 9 1/2“

CHEATTLE
55-145-28
28 cm, 11“

CHEATTLE
55-146-27
27 cm, 10 3/4“



SURGIWELL
55-148-58
58 cm, 22 3/4“

1/3

SAUERBRUCH
55-150-55
55 cm, 22“

Abfallzange
Pick-up forceps
Pinza para desechos
Pince à déchets
Pinza raccoglitrice

1/3

► 55-160-00

Kappenzange bestehend aus:
55-160-01 1 Kornzange 25 cm, gebogen, mit Kappe (Deckel)
55-160-02 1 Standgefäß mit großer Bodenplatte (standsicher)

Sterilizing forceps consisting of:
55-160-01 1 Sterilizing forceps 25 cm, curved, with lid
55-160-02 1 Jar with wide bottom plate (anti-tilt)

Combinación tapa/pinza compuesta de:
55-160-01 1 Pinza para vendaje 25 cm, curva, con tapa
55-160-02 1 Tarro con placa de pie grande (estable)

Combinaison couvercle/pince,composée de:
55-160-01 1 Pince à tampons 25 cm, courbe, avec rouvercle
55-160-02 1 Eprouvette porte-pince avec large pied (stable)

Sterilizzatore per pinze composto di:
55-160-01 1 Pinza per medicatura 25 cm, curva, con coperchio
55-160-02 1 Contenitore con fondo largo (stabile)

55-161-00

Kappenzange bestehend aus:
55-161-01 1 Kornzange 32 cm, gebogen, mit Kappe (Deckel)
55-161-02 1 Standgefäß mit großer Bodenplatte (standsicher)

Sterilizing forceps consisting of:
55-161-01 1 Sterilizing forceps 32 cm, curved, with lid
55-161-02 1 Jar with wide bottom plate (anti-tilt)

Combinación tapa/pinza compuesta de:
55-161-01 1 Pinza para vendaje 32 cm, curva, con tapa
55-161-02 1 Tarro con placa de pie grande (estable)

Combinaison couvercle/pince,composée de:
55-161-01 1 Pince à tampons 32 cm, courbe, avec couvercle
55-161-02 1 Eprouvette porte-pince avec large pied (stable)

Sterilizzatore per pinze composto di:
55-161-01 1 Pinza per medicatura 32 cm, curva, con coperchio
55-161-02 1 Contenitore con fondo largo (stabile)

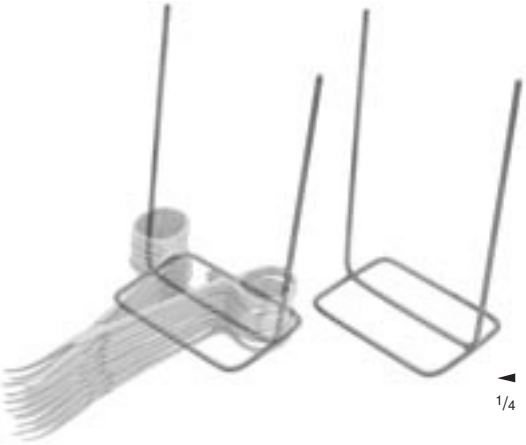
MILLIMETERS

Sterilisierklammern und -gestelle für Ringinstrumente
Safety Pins and Racks for holding Ring Handle Instruments
Imperdibles para esterilización, Porta-instrumentos
Epingles à instruments
Spilli di sicurezza e telai per trattenere gli strumenti

1/2

BLUNT
55-170-10
10,5 cm, 4 1/8“

Sterilisierklammer
Safety pin
Imperdible para esterilización
Epingle à instruments
Spillo di sicurezza

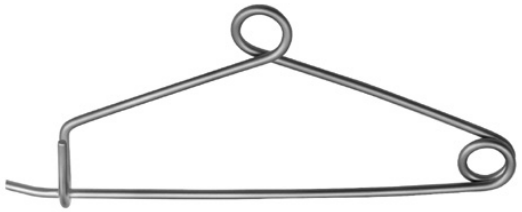

1/4

► **55-180-15**
15,5 cm, 6“

Sterilisiergestell für 36 Ringgriffinstrumente, 1 Paar
Safety rack for 36 ring handle instruments, 1 pair
Porta-instrumento para 36 instrumentos con mangos de anillo, 1 par
Porte instruments pour 36 instruments à anneaux, 1 paire
Telaio per 36 strumenti, 1 paio

55-180-25
25,5 cm, 10“

Sterilisiergestell für 60 Ringgriffinstrumente, 1 Paar
Safety rack for 60 ring handle instruments, 1 pair
Porta-instrumento para 60 instrumentos con mangos de anillo, 1 par
Porte instruments pour 60 instruments à anneaux, 1 paire
Telaio per 60 strumenti, 1 paio


1/2

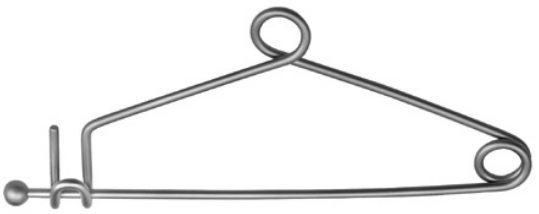
MAYO
55-175-13
13,5 cm, 5 1/4“

Sterilisierklammer
Safety pin
Imperdible para esterilización
Epingle à instruments
Spillo di sicurezza

1/2

55-185-13
13 cm, 5 1/8“

Nadel-Sterilisationsgestell
Suture needle sterilizing rack
Soporte para esterilizar las agujas de sutura
Support pour stériliser les aiguilles à suture
Telaio per sterilizzare aghi per sutura


1/2

MAYO
55-176-13
13,5 cm, 5 1/4“

Sterilisierklammer
Safety pin
Imperdible para esterilización
Epingle à instruments
Spillo di sicurezza

INCHES

1/2

55-190-00

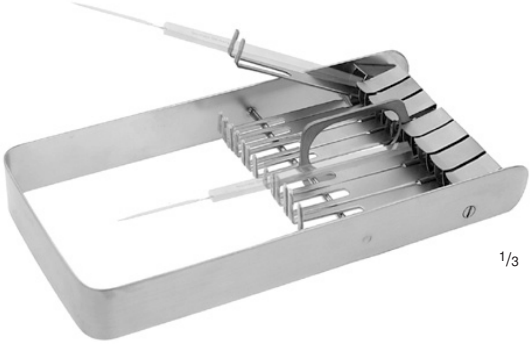
Bereitstellungs-Becher mit Silikon-Bodenplatte (55-190-01) für Mikro-Instrumente

Storing cup with silicon bottom plate (55-190-01) for micro instruments

Tarro con silicona al fondo (55-190-01) para instrumental micro

Bo˜te ronde pour instruments de micro-chirurgie avec plaque de fond en silicone (55-190-01)

Contenitore per micro-strumenti con fondo piatto in silicone (55-190-01)



1/3

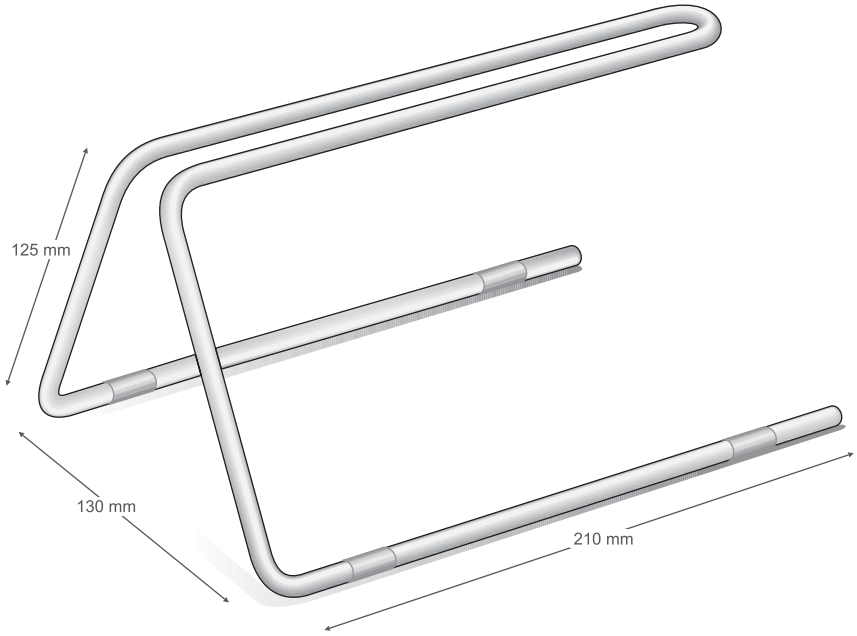
55-195-30
190 x 96 x 30 mm

Sterilisierrahmen für 8 Mikro-Instrumente
Sterilizing rack for 8 micro instruments
Porta-instrumento para 8 micro instrumentos
Chevalet de stérilisation pour 8 instruments de la micro-chirurgie
Telaio per sterilizzazione per 8 micro-strumenti

1/3

55-196-30
190 x 96 x 30 mm

Sterilisierrahmen für 10 Mikro-Instrumente
Sterilizing rack for 10 micro instruments
Porta-instrumento para 10 micro instrumentos
Chevalet de stérilisation pour 10 instruments de la micro-chirurgie
Telaio per sterilizzazione per 10 micro-strumenti



55-200-21
210 x 130 x 125 mm

Zangenständer
Plier Stand
Soportes para alicates
Supporto per pinze
Supports de pinces

MILLIMETERS

1/4

Sterilisier- und Bereitschaftsbehälter, Deckel gelocht/Boden gelocht

Sterilizing and storing cases, lid perforated/bottom perforated

Cajas para esterilización y conservación, tapa perforada/fondo perforado

Bo˜tes pour stérilisation et conservation, couvercle perforé/fond perforé

Cestelli per sterilizzazione e conservazione, coperchio perforato/fondo perforato

Abmessungen (L x B x H) *Sizes (l x w x h)* Tamaños (l x f x a) *Dimensions (lo. x hau. x la.)* Dimensioni (L. x l. x h)	**Behälter** *Cases* Cajas *Bo˜tes* Recipienti	**Satz Spezialfilter, 5 Paar** *Set of special filters, 5 pairs* Juego de filtros especiales, 5 pares *Jeu de 5 paires de filtres spéciaux* Set di 5 paia di filtri speciali
230 x 130 x 50 mm	**55-210-01**	**55-211-01**
260 x 150 x 50 mm	► **55-210-02**	**55-211-02**
275 x 235 x 50 mm	**55-210-03**	**55-211-03**
300 x 200 x 50 mm	**55-210-04**	**55-211-04**
325 x 275 x 50 mm	**55-210-05**	**55-211-05**
420 x 175 x 50 mm	**55-210-06**	**55-211-06**
230 x 130 x 75 mm	**55-210-07**	**55-211-07**
260 x 150 x 75 mm	**55-210-08**	**55-211-08**
300 x 200 x 75 mm	**55-210-09**	**55-211-09**
325 x 275 x 75 mm	**55-210-10**	**55-211-10**
420 x 175 x 75 mm	**55-210-11**	**55-211-11**

1/4

Deponette, Deckel ungelocht/Boden gelocht

Deponette, lid non-perforated/bottom perforated

Deponette, tapa sin perforación/fondo perforado

Deponette, couvercle non perforé, fond perforé

Deponette, coperchio non perforato/fondo perforato

Abmessungen (L x B x H) *Sizes (l x w x h)* Tamaños (l x f x a) *Dimensions (lo. x hau. x la.)* Dimensioni (L. x l. x h)	**Behälter** *Cases* Cajas *Bo˜tes* Recipienti	**Satz Spezialfilter, 5 Paar** *Set of special filters, 5 pairs* Juego de filtros especiales, 5 pares *Jeu de 5 paires de filtres spéciaux* Set di 5 paia di filtri speciali
245 x 135 x 35 mm	**55-215-35**	**55-216-35**
245 x 135 x 50 mm	► **55-215-50**	**55-216-50**
245 x 135 x 60 mm	**55-215-60**	**55-216-60**

1/5

55-220-67
295 x 215 x 67 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
280 x 195 x 55 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-221-67
280 x 275 x 67 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
265 x 255 x 55 mm (**innen,** *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-222-67
400 x 280 x 67 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
380 x 260 x 55 mm (**innen,**inside, interior, intérieur, interne)

55-223-67
490 x 270 x 67 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
470 x 250 x 55 mm (**innen,** *inside*, interior, *intérieur*, interne)

Sterilisierbehälter mit Bodenlochung (Deckel ungelocht) und Metall-Dauerfilter für Heißluft- und Dampfsterilisation. Herausnehmbare Siebplatte mit Silikonbank dient zur schonenden Lagerung von Instrumenten.

Sterilizing boxes, bottom perforated (lid non-perforated), with long-term metal filter for hot air and steam sterilization. Removable perforated tray with silicone cushions used to store instruments carefully.

Cajas de esterilización con fondo perforado (tapa sin perforación) y filtro de metal de larga duración para la esterilización con aire caliente o al vapor. Bandeja retirable con soportes de silicona, que sirven para el almacenaje cuidadoso.

Bo˜tes pour stérilisation avec fond perforé (couvercle sans perforation) et filtre permanent en métal pour stérilisation à air chaud et à vapeur. Plateau perforé amovible avec tapis en silicone permettant de ranger soigneusement les instruments.

Cestelli per sterilizzazione con fondo perforato (coperchio non-perforato) e filtro metallico a lunga durata per sterilizzazione ad aria calda e vapore. Inserti estraibili con suppòrto in silicone permettono una custodia adeguata.

► **55-225-67**
295 x 215 x 67 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
280 x 195 x 55 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-226-67
280 x 275 x 67 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
265 x 255 x 55 mm (**innen,** *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-227-67
400 x 280 x 67 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
380 x 260 x 55 mm (**innen,**inside, interior, intérieur, interne)

55-228-67
490 x 270 x 67 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
470 x 250 x 55 mm (**innen,** *inside*, interior, *intérieur*, interne)

Sterilisierbehälter mit Deckel- und Bodenlochung und Textil-Langzeitfilter für Dampfsterilisation. Herausnehmbare Siebplatte mit Silikonbank dient zur schonenden Lagerung von Instrumenten.

Sterilizing boxes, lid and bottom perforation, with long-term textile filter for steam sterilization. Removable perforated tray with silicone cushions used to store instruments carefully.

Cajas de esterilización con tapa y fondo perforado y filtro de tejido de larga duración para la esterilización al vapor. Bandeja retirable con soportes de silicona, que sirven para el almacenaje cuidadoso.

Bo˜tes pour stérilisation avec fond et couvercle perforés et filtre tissus longue durée pour stérilisation à vapeur. Plateau perforé amovible avec tapis en silicone permettant de ranger soigneusement les instruments.

Cestelli per sterilizzazione con coperchio e fondo perforati e filtro tessile a lunga durata per sterilizzazione a vapore. Inserti estraibili con suppòrto in silicone permettono una custodia adeguata.

MILLIMETERS

1/5

55-230-50
295 x 215 x 50 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
280 x 195 x 42 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-231-50
280 x 275 x 50 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
265 x 255 x 42 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-232-50
400 x 280 x 50 mm (außen, outside, exterior, extérieur, esterne)
380 x 260 x 42 mm (innen, inside, interior, intérieur, interne)

55-233-50
490 x 270 x 50 mm (außen, outside, exterior, extérieur, esterne)
470 x 250 x 42 mm (innen, inside, interior, intérieur, interne)

Sterilisierbehälter mit Bodenlochung (Deckel ungelocht) und Metall-Dauerfilter für Heißluft- und Dampfsterilisation. Herausnehmbare Siebplatte mit Silikonstreifen dient zur schonenden Lagerung von Instrumenten.

Sterilizing boxes, bottom perforated (lid non-perforated), with long-term metal filter for hot air and steam sterilization. Removable perforated tray with silicone cushions used to store instruments carefully.

Cajas de esterilización con fondo perforado (tapa sin perforación) y filtro de metal de larga duración para la esterilización con aire caliente o al vapor. Bandeja retirable con soportes de silicona, que sirven para el almacenaje cuidadoso.

Bo˚tes pour stérilisation avec fond perforé (couvercle sans perforation) et filtre permanent en métal pour stérilisation à air chaud et à vapeur. Plateau perforé amovible avec tapis en silicone permettant de ranger soigneusement les instruments.

Cestelli per sterilizzazione con fondo perforato (coperchio non-perforato) e filtro metallico a lunga durata per sterilizzazione ad aria calda e vapore. Inserti estraibili con suppòrto in silicone permettono una custodia adeguata.

► **55-235-50**
295 x 215 x 50 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
280 x 195 x 42 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-236-50
280 x 275 x 50 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
265 x 255 x 42 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-237-50
400 x 280 x 50 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
380 x 260 x 42 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-238-50
490 x 270 x 50 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
470 x 250 x 42 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

Sterilisierbehälter mit Deckel- und Bodenlochung und Textil-Langzeitfilter für Dampfsterilisation. Herausnehmbare Siebplatte mit Silikonstreifen dient zur schonenden Lagerung von Instrumenten.

Sterilizing boxes, lid and bottom perforation, with long-term textile filter for steam sterilization. Removable perforated tray with silicone cushions used to store instruments carefully.

Cajas de esterilización con tapa y fondo perforado y filtro de tejido de larga duración para la esterilización al vapor. Bandeja retirable con soportes de silicona, que sirven para el almacenaje cuidadoso.

Bo˚tes pour stérilisation avec fond et couvercle perforés et filtre tissus longue durée pour stérilisation à vapeur. Plateau perforé amovible avec tapis en silicone permettant de ranger soigneusement les instruments.

Cestelli per sterilizzazione con coperchio e fondo perforati e filtro tessile a lunga durata per sterilizzazione a vapore. Inserti estraibili con suppòrto in silicone permettono una custodia adeguata.

1/5

55-240-70
295 x 215 x 70 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
280 x 195 x 55 mm (**innen**,*inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-241-70
280 x 275 x 70 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
265 x 255 x 55 mm (**innen**,*inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-242-70
400 x 280 x 70 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
380 x 260 x 55 mm (**innen**,*inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-243-70
490 x 270 x 70 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
470 x 250 x 55 mm (**innen**,*inside*, interior, *intérieur*, interne)

Sterilisierbehälter mit Bodenlochung (Deckel ungelocht) und Metall-Dauerfilter für Heißluft- und Dampfsterilisation. 2 herausnehmbare Siebplatten mit Silikonstreifen dient zur schonenden Lagerung von Instrumenten.

Sterilizing boxes, bottom perforated (lid non-perforated), with long-term metal filter for hot air and steam sterilization. 2 removable perforated trays with silicone cushions used to store instruments carefully.

Cajas de esterilización con fondo perforado (tapa sin perforación) y filtro de metal de larga duración para la esterilización con aire caliente o al vapor. 2 bandejas retirable con soportes de silicona, que sirven para el almacenaje cuidadoso.

Bo˜tes pour stérilisation avec fond perforé (couvercle sans perforation) et filtre permanent en métal pour stérilisation à air chaud et à vapeur. 2 Plateaux perforés amovibles avec tapis en silicone permettant de ranger soigneusement les instruments.

Cestelli per sterilizzazione con fondo perforato (coperchio non-perforato) e filtro metallico a lunga durata per sterilizzazione ad aria calda e vapore. 2 Inserti estraibili con suppòrto in silicone permettono una custodia adeguata.

► **55-245-70**
295 x 215 x 70 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
280 x 195 x 55 mm (**innen**,*inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-246-70
280 x 275 x 70 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
265 x 255 x 55 mm (**innen**,*inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-247-70
400 x 280 x 70 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
380 x 260 x 55 mm (**innen**,*inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-248-70
490 x 270 x 70 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
470 x 250 x 55 mm (**innen**,*inside*, interior, *intérieur*, interne)

Sterilisierbehälter mit Deckel- und Bodenlochung und Textil-Langzeitfilter für Dampfsterilisation. 2 herausnehmbare Siebplatten mit Silikonstreifen dient zur schonenden Lagerung von Instrumenten.

Sterilizing boxes, lid and bottom perforation, with long-term textile filter for steam sterilization. 2 removable perforated trays with silicone cushions used to store instruments carefully.

Cajas de esterilización con tapa y fondo perforado y filtro de tejido de larga duración para la esterilización al vapor. 2 bandejas retirables con soportes de silicona, que sirven para el almacenaje cuidadoso.

Bo˜tes pour stérilisation avec fond et couvercle perforés et filtre tissus longue durée pour stérilisation à vapeur. 2 Plateaux perforés amovibles avec tapis en silicone permettant de ranger soigneusement les instruments.

Cestelli per sterilizzazione con coperchio e fondo perforati e filtro tessile a lunga durata per sterilizzazione a vapore. 2 Inserti estraibili con suppòrto in silicone permettono una custodia adeguata.

MILLIMETERS

1/5

55-250-24
162 x 68 x 24 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
152 x 63 x 19 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-251-24
175 x 107 x 24 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
165 x 102 x 19 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

55-252-24
200 x 107 x 24 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
190 x 102 x 19 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

► **55-253-24**
264 x 157 x 24 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
254 x 152 x 19 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

Sterilisierbehälter mit durchsichtigem Deckel und Silikonmatte dient zur Lagerung von Mikro-Instrumenten. Deckel- und Bodenlochung. Vor der Sterilisation in einen im Fachhandel erhältlichen Folienschlauch eingeschweißt, bleiben Behälter und Instrumente steril und einsatzbereit.

Sterilizing boxes with transparent cover and silicone cushion to store micro instruments. Lid and bottom perforation. The instruments and sterilizing box remain sterile and ready for operation when welded before sterilizing into a foil strip which can be obtained at the specialized dealer.

Caja de esterilización con tapa transparente y soporte de silicona, que sirven para el almacenaje de instrumental micro. Tapa y fondo perforado. Los instrumentos y la caja de esterilización permanecen estéril y preparados para operar si se envasa antes de la esterilización en una funda que se puede conseguir por un distribuidor especial.

Bo^te pour stérilisation avec couvercle transparent et tapis en silicone utilisé pour ranger les instruments micro. Couvercle et fond perforés. Les instruments et la bo^te restent stériles et prêts pour l'opération s'ils sont emballés sous sachets plastiques avant d'être stérilisés. Ces sachets peuvent etre obtenus chez un distributeur spécialisé.

Cestelli per sterilizzazione con coperchio trasparente e suppòrto in silicone. Servono per la custodia degli strumenti micro. Coperchio e fondo perforati. Cestelli e strumenti restano sterili e pronti per l'impiego se, prima della sterilizzazione, vengono fissati in un tubo flessibile laminato, in vendita presso il commercio specializzato.

55-255-43
264 x 157 x 43 mm (**außen**, *outside*, exterior, *extérieur*, esterne)
254 x 152 x 38 mm (**innen**, *inside*, interior, *intérieur*, interne)

Sterilisierbehälter mit durchsichtigem Deckel, herausnehmbarer Siebplatte und 2 Silikonmatten dient zur Lagerung von Mikro-Instrumenten. Deckel- und Bodenlochung. Vorder Sterilisation in einen im Fachhandel erhältlichen Folienschlauch eingeschweißt, bleiben Behälter und Instrumente steril und einsatzbereit.

Sterilizing box with transparent cover, removable perforated tray and 2 silicone cushions to store micro instruments. Lid and bottom perforation. The instruments and sterilizing box remain sterile and ready for operation when welded before sterilizing into a foil strip which can be obtained at the specialized dealer.

Caja de esterilización con tapa transparente, 1 bandeja retirable y 2 soportes de silicona, que sirven para el almacenaje de instrumental micro. Tapa y fondo perforado. Los instrumentos y la caja de esterilización permanecen estéril y preparados para operar si se envasa antes de la esterilización en una funda que se puede conseguir por un distribuidor especial.

Bo^te pour stérilisation avec couvercle transparent, plateau perforé amovible et 2 tapis en silicone utilisés pour ranger les instruments micro. Couvercle et fond perforés. Les instruments et la bo^te restent stériles et prêts pour l'opération s'ils sont emballés sous sachets plastiques avant d'être stérilisés. Ces sachets peuvent être obtenus chez un distributeur spécialisé.

Cestelli per sterilizzazione con coperchio trasparente, inserto estraibile e 2 suppòrti in silicone. Servono per la custoida degli strumenti micro. Coperchio e fondo perforati. Cestelli e strumenti restano sterili e pronti per l'impiego se, prima della sterilizzazione, vengono fissati in un tubo flessibile laminato, in vendita presso il commercio specializzato.

INCHES

1/6

► **55-260-01** 480 x 260 x 50 mm
55-260-02 520 x 260 x 50 mm
55-260-03 520 x 260 x 80 mm
55-260-04 520 x 260 x 100 mm

Sterilisier-Siebschalen aus perforiertem Blech, für Container 600 mm lang

Sterilizing trays of perforated steel sheet, for container 600 mm long

Bandejas de esterilización perforadas de chapa de acero para contenedores de 600 mm de largo

Plateaux en inox perforé pour stérilisation, pour container de 600 mm de longueur

Castelli in acciaio perforato per la sterilizzazione di contenitori lunghi 600 mm

► **55-265-01** 260 x 260 x 50 mm
55-265-02 260 x 260 x 80 mm
55-265-03 260 x 260 x 100 mm

Sterilisier-Siebschalen aus perforiertem Blech, für Container 300 mm lang

Sterilizing trays of perforated steel sheet, for container 300 mm long

Bandejas de esterilización perforadas de chapa de acero para contenedores de 300 mm de largo

Plateaux en inox perforé pour stérilisation, pour container de 300 mm de longueur

Castelli in acciaio perforato per la sterilizzazione di contenitori lunghi 300 mm

1/6

55-270-01
240 x 240 x 60 mm

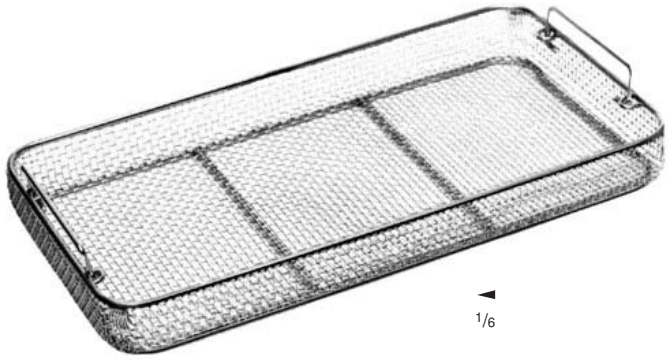
Sterilisier-Siebschale aus Drahtgeflecht, für Container 300 mm lang

Sterilizing tray of wire mesh, for container 300 mm long

Cesta de esterilización de alambre para contenedores de 300 mm de largo

Plateau en fil inox pour stérilisation, pour container de 300 mm de longueur

Castello in rete metallica per la sterilizzazione di contenitori lunghi 300 mm



1/6

► **55-275-01** 480 x 240 x 60 mm
55-275-02 520 x 240 x 75 mm
55-275-03 520 x 240 x 100 mm

Sterilisier-Siebschale aus Drahtgeflecht, für Container 600 mm lang

Sterilizing trays of wire mesh, for container 600 mm long

Cesta de esterilización de alambre para contenedores de 600 mm de largo

Plateau en fil inox pour stérilisation, pour container de 600 mm de longueur

Castello in rete metallica per la sterilizzazione di contenitori lunghi 600 mm

MILLIMETERS

18/10
Edelstahl rostfrei
Stainless Steel
Acero inoxydable
Acier inoxydable
Acciaio inossidabile

Abmessungen (ø)
Sizes (ø)
Tamaños (ø)
Dimensions (ø)
Dimensioni (ø)

SCHIMMELBUSCH	Ø x H	KONRICH
55-300-08	125x 80 mm	**55-350-08**
55-300-10	125x100 mm	**55-350-10**
55-300-12	125x125 mm	**55-350-12**
55-305-08	150x 80 mm	
55-305-10	150x100 mm	**55-355-10**
55-305-13	150x130 mm	**55-355-13**
55-305-15	150x150 mm	**55-355-15**
55-305-19	150x190 mm	**55-355-19**
55-310-14	190x145 mm	**55-360-14**
55-310-16	190x165 mm	**55-360-16**
55-310-19	190x190 mm	**55-360-19**
55-310-24	190x240 mm	**55-360-24**
55-315-14	240x145 mm	
55-315-16	240x165 mm	**55-365-16**
55-315-19	240x190 mm	**55-365-19**
55-315-24	240x240 mm	**55-365-24**
55-315-29	240x290 mm	**55-365-29**
55-315-34	240x340 mm	
55-315-39	240x390 mm	
55-320-14	290x145 mm	**55-370-14**
55-320-16	290x165 mm	**55-370-16**
55-320-19	290x190 mm	**55-370-19**
55-320-24	290x240 mm	**55-370-24**
55-320-29	290x290 mm	**55-370-29**
55-320-34	290x340 mm	
55-320-39	290x390 mm	
55-325-14	340x145 mm	**55-375-14**
55-325-16	340x165 mm	**55-375-16**
55-325-19	340x190 mm	**55-375-19**
55-325-24	340x240 mm	**55-375-24**
55-325-29	340x290 mm	**55-375-29**
55-325-34	340x340 mm	
55-325-39	340x390 mm	
55-330-14	390x145 mm	**55-380-14**
55-330-16	390x165 mm	**55-380-16**
55-330-19	390x190 mm	**55-380-19**
55-330-24	390x240 mm	**55-380-24**
55-330-29	390x290 mm	**55-380-29**
55-330-34	390x340 mm	**55-380-34**
55-330-39	390x390 mm	**55-380-39**
55-330-49	390x490 mm	
55-330-59	390x590 mm	

55-390-00

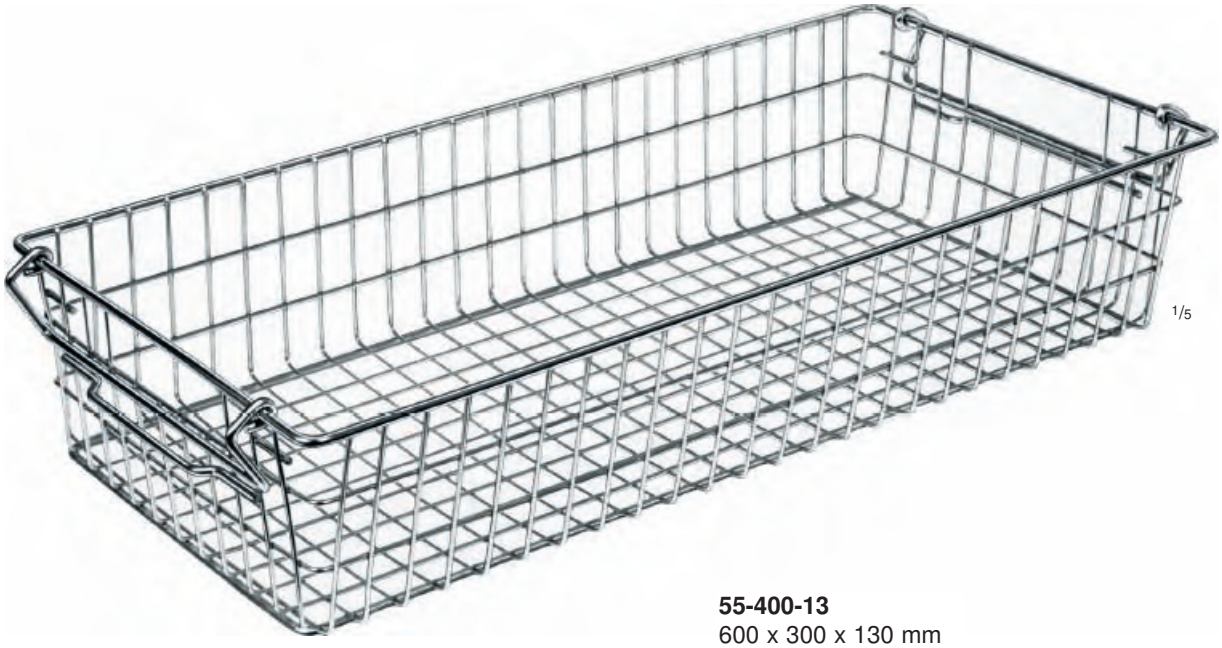
Kennzeichnungsschild für Sterilisier- und Bereitschaftsbehälter und Deponette. Text (bis 12 Buchstaben) und Farbe (rot, blau, grün, gelb, schwarz, silber) nach Wahl.

Identification lable for sterilizing and storing cases and deponette. Inscription (up to 12 letters) and colour (red, blue, green, yellow, black, silver) upon choice.

Placas de identificación para cajas de esterilización y conservación y para deponette. Texto (hasta 12 letras) y color (rojo, azul, verde, amarillo, negro, plateado) a elección.

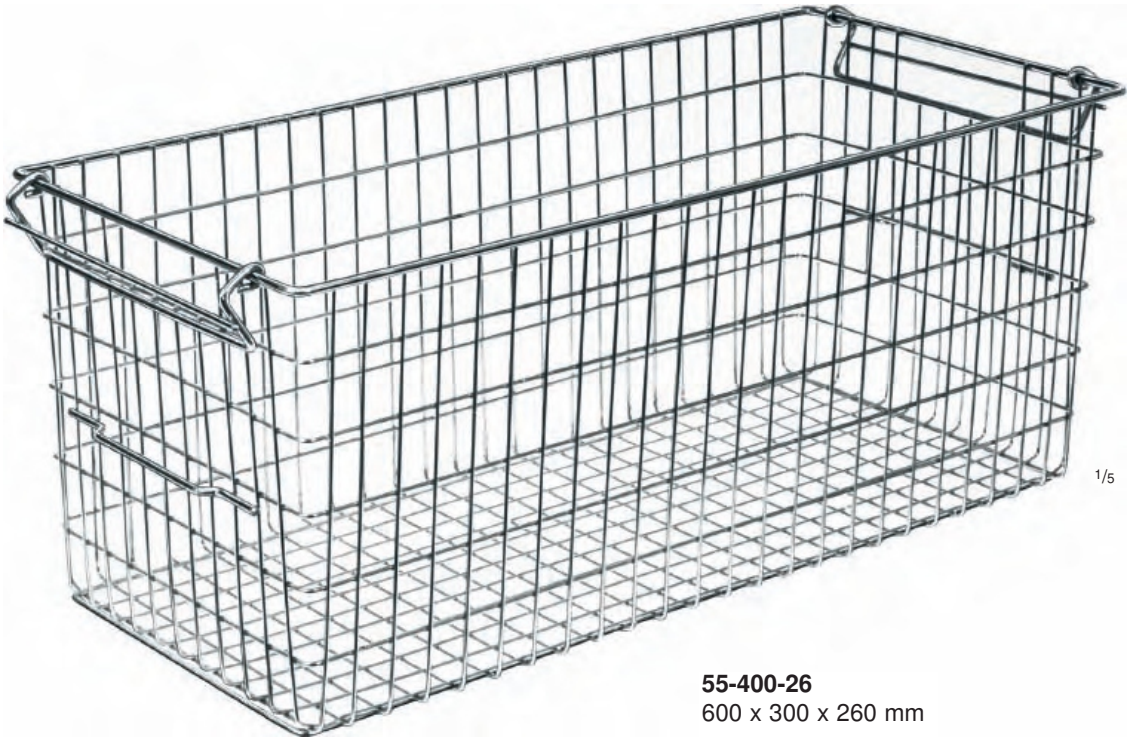
Etiquettes d'identification pour boîtes à stériliser. Texte (maximum 12 lettres) en couleur (rouges, bleues, vertes, jaunes, noires, argent).

Targhette di identificazione per la sterilizzazione, conservazione e deponette. Iscrizioni (sopra 12 lettere) e colori (rosso, bul, verde, giallo, nero, argento) a scelta.



1/5

55-400-13
600 x 300 x 130 mm



1/5

55-400-26
600 x 300 x 260 mm

MILLIMETERS

1/4

Abmessungen (L x B x H)
Sizes (l x w x h)
Tamaños (l x f x a)
Dimensions (lo. x hau. x la.)
Dimensioni (L x l x h)

	55-405-16	165 x 85 x 35 mm
	55-405-20	200 x 100 x 35 mm
	55-405-21	200 x 100 x 50 mm
	55-405-23	230 x 130 x 50 mm
►	**55-405-26**	260 x 150 x 50 mm
	55-405-27	270 x 235 x 50 mm
	55-405-30	300 x 200 x 50 mm
	55-405-32	325 x 275 x 50 mm

mit Knopfdeckel
lid with knob
tapa con botón
avec couvercle à bouton
con coperchio a bottone

1/4

Abmessungen (L x B x H)
Sizes (l x w x h)
Tamaños (l x f x a)
Dimensions (lo. x hau. x la.)
Dimensioni (L x l x h)

	55-410-16	165 x 85 x 35 mm
	55-410-20	200 x 100 x 35 mm
	55-410-21	200 x 100 x 50 mm
	55-410-23	230 x 130 x 50 mm
►	**55-410-26**	260 x 150 x 50 mm
	55-410-27	270 x 235 x 50 mm
	55-410-30	300 x 200 x 50 mm
	55-410-32	325 x 275 x 50 mm

Deckel ohne Knopf
lid without knob
tapa sin botón
avec couvercle sans bouton
con coperchio senza bottone

1/4

55-415-20
205 x 105 x 35 mm

Deckel ohne Knopf
lid without knob
tapa sin botón
avec couvercle sans bouton
con coperchio senza bottone

1/2

Abmessungen (ø x H)
Sizes (lø x h)
Tamaños (ø x a)
Dimensions (ø x la.)
Dimensioni (ø x h)

55-420-60	75 x 60 mm
55-420-75	75 x 75 mm
55-420-10	100 x 60 mm
55-420-11	100 x 100 mm
► **55-420-12**	125 x 80 mm
55-420-13	125 x 125 mm
55-420-15	150 x 150 mm

Dosen, mit Knopfdeckel
Containers, lid with knob
Recipientes, tapa con botón
Récipients avec couvercle à bouton
Recipienti con coperchio a bottone

1/2

1/2

1/2

Abmessungen (ø x H)
Sizes (lø x h)
Tamaños (ø x a)
Dimensions (ø x la.)
Dimensioni (ø x h)

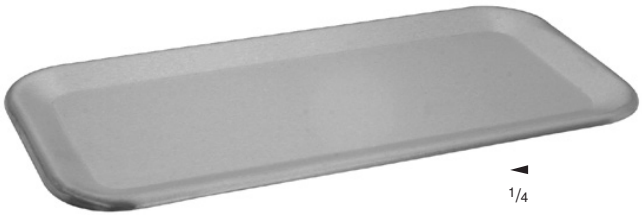
Standgefäß ohne Deckel
Jar without lid
Tarro sin tapa
Récipient sans couvercle
Recipiente senza coperchio

Deckel allein
Lid only
Tapa suelta
Couvercle seul
Coperchio solo

Deckel allein mit Dreieck-Aussparung
Lid only with triangle hole
Tapa sola con abertura en triángulo
Couvercle seul avec ouverture triangulaire
Coperchio solo con apertura triangolare

30 x 90 mm	**55-425-09**	–	–
50 x 100 mm	**55-425-10**	**55-426-50**	**55-427-50**
50 x 125 mm	► **55-425-12**	► **55-426-50**	► **55-427-50**
50 x 175 mm	**55-425-17**	**55-426-50**	**55-427-50**
75 x 100 mm	**55-425-11**	**55-426-75**	**55-427-75**
75 x 130 mm	**55-425-13**	**55-426-75**	**55-427-75**
75 x 175 mm	**55-425-27**	**55-426-75**	**55-427-75**
100 x 175 mm	**55-425-28**	**55-426-10**	**55-427-10**
100 x 200 mm	**55-425-20**	**55-426-10**	**55-427-10**

MILLIMETERS



1/4

Abmessungen (L x B x H)
Sizes (l x w x h)
Tamaños (l x f x a)
Dimensions (lo. x hau. x la.)
Dimensioni (L x l x h)

55-430-21	210 x 160 x 10 mm
55-430-24	240 x 180 x 10 mm
► **55-430-31**	310 x 150 x 10 mm
55-430-32	310 x 210 x 10 mm
55-430-35	350 x 240 x 10 mm
55-430-40	400 x 270 x 10 mm
55-430-42	420 x 280 x 10 mm

Instrumentenablegeplatten
Instrument storing trays
Bandejas para instrumentos
Plateaux pour instruments
Vassoi porta strumenti

1/4

Abmessungen (L x B x H)
Sizes (l x w x h)
Tamaños (l x f x a)
Dimensions (lo. x hau. x la.)
Dimensioni (L x l x h)

55-440-23	230 x 155 x 30 mm
55-440-30	300 x 175 x 30 mm
► **55-440-31**	300 x 175 x 40 mm
55-440-35	350 x 240 x 36 mm
55-440-40	400 x 300 x 50 mm

Mehrzweckschalen
Universal trays
Bandejas universales
Bassins universal
Bacinelle universali

1/4

55-445-23
235 x 190 x 40 mm

Schwenkschale
Tray
Bandeja rectangulares
Bassin et cuvette pour guéridons
Bacinelle rettangolari

1/4

Abmessungen (L x B x H)
Sizes (l x w x h)
Tamaños (l x f x a)
Dimensions (lo. x hau. x la.)
Dimensioni (L x l x h)

55-450-20	200 x 150 x 25 mm
55-450-23	230 x 155 x 30 mm
► **55-450-30**	300 x 175 x 30 mm
55-450-31	300 x 175 x 40 mm
55-450-32	300 x 200 x 50 mm
55-450-35	350 x 220 x 40 mm
55-450-40	400 x 300 x 50 mm
55-450-45	450 x 350 x 50 mm

Instrumentenablegeplatten
Instrument storing trays
Bandejas para instrumentos
Plateaux pour instruments
Vassoi porta strumenti

1/5

	Abmessungen (ø x H) *Sizes (lø x h)* Tamaños (ø x a) *Dimensions (ø x la.)* Dimensioni (ø x h)	Inhalt *Capacity* Cabida *Capacité* Capacità
55-455-07	70 x 35 mm	0,1 l
55-455-09	90 x 50 mm	0,2 l
55-455-10	100 x 65 mm	0,3 l
55-455-11	115 x 65 mm	0,4 l
55-455-12	120 x 70 mm	0,5 l
55-455-15	150 x 75 mm	0,7 l
55-455-16	155 x 85 mm	1,0 l
55-455-19	195 x 120 mm	2,0 l
55-455-22	220 x 120 mm	2,7 l
55-455-24	245 x 130 mm	4,0 l
55-455-29	290 x 150 mm	5,5 l
55-455-30	305 x 175 mm	8,0 l
55-455-36	360 x 185 mm	12,0 l
► **55-455-37**	370 x 200 mm	14,0 l

Spülschalen
Solution bowls
Cubetas para soluciones
Cuvettes
Scodelle per soluzioni

1/5

	Abmessungen (ø x H) *Sizes (lø x h)* Tamaños (ø x a) *Dimensions (ø x la.)* Dimensioni (ø x h)	Inhalt *Capacity* Cabida *Capacité* Capacità
► **55-460-09**	330 x 90 mm	6,0 l
55-460-11	330 x 115 mm	8,0 l

Waschschüsseln
Wash bowls
Palanganas
Cuvettes
Scodella per liquidi

1/5

	Abmessungen (ø x H) *Sizes (lø x h)* Tamaños (ø x a) *Dimensions (ø x la.)* Dimensioni (ø x h)	Inhalt *Capacity* Cabida *Capacité* Capacità
55-465-04	40 x 19 mm	0,05 l
55-465-06	61 x 30 mm	0,07 l
55-465-08	80 x 40 mm	0,14 l
55-465-11	116 x 50 mm	0,35 l
55-465-12	128 x 55 mm	0,45 l
► **55-465-14**	147 x 65 mm	0,70 l
55-465-16	167 x 75 mm	1,10 l
55-465-18	187 x 85 mm	1,60 l

1/5

55-470-11	116 x 35 mm	0,30 l
55-470-12	128 x 38 mm	0,40 l
► **55-470-14**	147 x 40 mm	0,50 l
55-470-15	157 x 45 mm	0,75 l
55-470-18	187 x 45 mm	1,00 l

Runde Schalen
Round bowls
Cubetas redondas
Cupules
Scodelle rotonde

MILLIMETERS

1/3

Abmessungen (L x B x H)
Sizes (l x w x h)
Tamaños (l x f x a)
Dimensions (lo. x hau. x la.)
Dimensioni (L x l x h)

55-480-17	170 x 100 x 35 mm
55-480-20	200 x 100 x 40 mm
► **55-480-25**	250 x 140 x 40 mm
55-480-27	275 x 150 x 45 mm

Nierenschalen
Kidney bowls
Cuñas
Bassins réniformes
Bacinelle reniformi

1/3

55-485-00

Dreieckschale
Triangular basin
Cubeta triangulares
Bassin triangulaires
Bacinelle triangolari

1/3

55-486-00

Dreieckschale
Triangular basin
Cubeta triangulares
Bassin triangulaires
Bacinelle triangolari

1/3

55-490-23	ø 235 mm
► **55-490-31**	ø 310 mm

Stechbecken, mit Knopfdeckel
Bed pan, lid with knob
Cubetas, tapa con botón
Bassin de lit
Padelle, coperchio con bottone

55-495-09 380 x 230 x 95 mm
55-495-10 350 x 270 x 100 mm

Stechbecken, amerik. Form
Bed pan (american pattern)
Silletas (forma americana)
Bassin de lit (modèle americain)
Padelle (modello americano)

55-500-07 300 x 200 x 75 mm
55-500-10 350 x 230 x 100 mm

Stechbecken
Bed pan
Silletas
Bassin de lit
Padelle

55-505-08 230 x 150 x 85 mm

Urinal für Frauen
Urinal female
Urinal mujer
Urinal femme
Urinale donna

55-506-85 230 x 150 x 85 mm

Urinal für Männer
Urinal male
Urinal hombre
Urinal homme
Urinale uomo

55-505-14 220 x 140 mm

Urinal für Frauen
Urinal female
Urinal mujer
Urinal femme
Urinale donna

55-510-12
215 x 120 mm

Urinal für Männer
Urinal male
Urinal hombre
Urinal homme
Urinale uomo

55-520-10 10.00 Liter
55-520-13 13.00 Liter
55-520-15 15.00 Liter
55-520-18 18.00 Liter

Abfalleimer
Waste Bucket
Cobo para desechos
Seaux pour déches
Secchi per rifiuti

55-526-21 210 mm
55-526-24 240 mm
55-526-27 270 mm
55-526-30 300 mm

Abfalleimer
Waste Bucket
Cobo para desechos
Seaux pour déches
Secchi per rifiuti

	Ø	x	H
55-530-06	75	x	60 mm
55-530-07	75	x	75 mm
55-530-08	100	x	60 mm
55-530-10	100	x	100 mm
55-530-12	125	x	80 mm
55-530-13	125	x	125 mm
55-530-15	150	x	150 mm

Wattespender
Cotton dispensers
Dispensores de algodón
Distributeurs de coton
Distributore del cotone

55-535-50
Ø 50 x 75 mm

Wattespender, mit Deckel
Cotton dispenser, with lid
Dispensadores de algodón, con tapa
Distributeurs de coton, avec couvercle
Distributori di cotone, con coperchio

55-536-50
Ø 50 x 75 mm

Wattespender
Cotton dispenser
Dispensadores de algodón
Distributeurs de coton
Distributori di cotone

55-537-50
Ø 50 x 75 mm

Wattespender
Cotton dispenser
Dispensadores de algodón
Distributeurs de coton
Distributori di cotone

55-540-25
25 cc

Medizinbecher
Medicine cup
Vaso graduado
Gobelet
Bicchiere per medicinali

55-540-50
50 cc

Medizinbecher
Medicine cup
Vaso graduado
Gobelet
Bicchiere per medicinali

55-541-20
20 cc

Medizinlöffel
Medicine spoon
Cuchara graduada
Cuillère pour médicaments
Cucchiao per medicinali

55-545-92
ø 92 x 87 mm

Sputumbecher
Sputum cup
Escupideras
Crachoir
Sputacchiera

55-546-10
ø 100 x 60 mm

Zahnprothesenschale
Bowl for dentures
Tarro para prótesis dental
Récipient à prothèses dentaires
Recipienti per protesi dentarie

	55-548-10	ø 100 mm
►	**55-548-12**	ø 120 mm
	55-548-15	ø 150 mm
	55-548-20	ø 200 mm
	55-548-24	ø 240 mm

Trichter
Funnels
Embudos
Entonnoirs
Imbuti

	55-550-10	1,0 l
	55-550-15	1,5 l
►	**55-550-20**	2,0 l

Irrigatoren
Irrigators
Irrigadores
Irrigateurs
Irrigatori

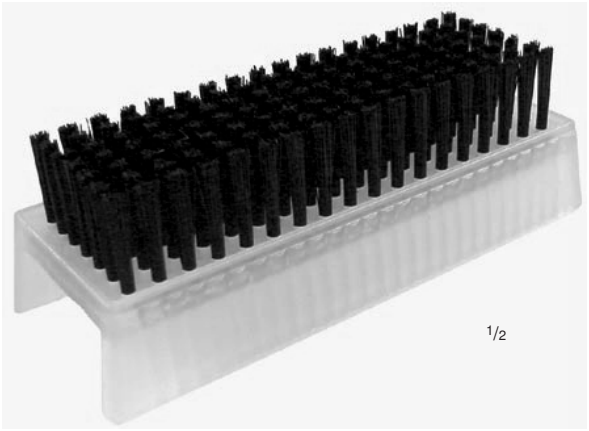
	55-555-05	0,5 l
	55-555-10	1,0 l
►	**55-555-15**	1,5 l

Messbecher
Measuring jugs
Copa graduada
Gobelets gradués
Misurino graduato

	55-560-02	0,25 l
	55-560-05	0,50 l
	55-560-10	1,00 l
►	**55-560-15**	1,50 l
	55-560-20	2,00 l

Messbecher
Measuring jugs
Copa graduada
Gobelets gradués
Misurino graduato

MILLIMETERS



55-570-00

Handwaschbürste, über 400 Mal im Autoklaven sterilisierbar
Nailbrush, more than 400 times autoclavable
Cepillo de uñas, esterilizable màs de 400 veces en autoclave
Brosse à ongles, stérilisable à l'autoclave 400 fois ou plus
Spazzola per unghie, sterilizzabile piú di 400 volte in autoclave

► 55-580-65
260 x 155 x 65 mm

Bürstenspender für 10 Bürsten (ohne Bürsten), mit Aufhängevorrichtung (55-580-01)

Brush dispenser for 10 brushes (without brushes), with suspension hook (55-580-01)

Distribuidor de cepillos para 10 cepillos (sin cepillos), completo con gancho de suspensión (55-580-01)

Distributeur pour 10 brosses (sans brosses), avec crochet de suspension (55-580-01)

Distributore per 10 spazzole (spazzole escluse), con gancio di sospensione (55-580-01)

55-581-65
260 x 155 x 65 mm

Bürstenspender für 10 Bürsten (ohne Bürsten), ohne Aufhängevorrichtung

Brush dispenser for 10 brushes (without brushes), without suspension hook

Distribuidor de cepillos para 10 cepillos (sin cepillos), sin gancho de suspensión

Distributeur pour 10 brosses (sans brosses), sans crochet de suspension

Distributore per 10 spazzole (spazzole escluse), senza ganchio di sospensione

► 55-582-65
270 x 240 x 65 mm

Bürstenspender für 20 Bürsten (ohne Bürsten), mit Aufhängevorrichtung (55-582-01)

Brush dispenser for 20 brushes (without brushes), with suspension hook (55-582-01)

Distribuidor de cepillos para 20 cepillos (sin cepillos), completo con gancho de suspensión (55-582-01)

Distributeur pour 20 brosses (sans brosses), avec crochet de suspension (55-582-01)

Distributore per 20 spazzole (spazzole escluse), con gancio di sospensione (55-582-01)

55-583-65
270 x 240 x 65 mm

Bürstenspender für 20 Bürsten (ohne Bürsten), ohne Aufhängevorrichtung

Brush dispenser for 20 brushes (without brushes), without suspension hook

Distribuidor de cepillos para 20 cepillos (sin cepillos), sin gancho de suspensión

Distributeur pour 20 brosses (sans brosses), sans crochet de suspension

Distributore per 20 spazzole (spazzole escluse), senza ganchio di sospensione

INCHES

1/4

55-590-15
250 x 150 x 150 mm

Bürstenablagekorb
Brush collecting basket
Cesta para cepillos
Panier pour brosses
Castello per spazzole

1/4

► **55-595-13**
205 x 185 x 135 mm

Bürsten-Abwurfbehälter mit Aufhängevorrichtung (55-595-01)

Brush collecting container, with suspension hook (55-595-01)

Caja para depositar cepillos, con gancho de suspensión (55-595-01)

Bo˚te pour déposer des brosses à ongles, avec crochet de suspension (55-595-01)

Contenitore per spazzole usate, con gancio di sospensione (55-595-01)

55-596-13
205 x 185 x 135 mm

Bürsten-Abwurfbehälter ohne Aufhängevorrichtung

Brush collecting container, without suspension hook

Caja para depositar cepillos, sin gancho de suspensión

Bo˚te pour déposer des brosses à ongles, sans crochet de suspension

Contenitore per spazzole usate, senza gancio di sospensione

Wasserstrahlreinigungspistole mit Aufsätzen
Water Jet Pistol with Several Tips
Pistola-lavatoria de chorro de agua con varias toberas
Pistolet-laveur à jet d'eau avec plusieurs embouts
Pistola a getto d'acqua con vari raccordi

1/3

55-600-00

Wasserstrahlreinigungspistole, komplett, bestehend aus:

55-600-01	**1 Wasserstrahlreinigungspistole**
55-600-02	**1 Reinigungsaufsatz für Flaschen**
55-600-03	**1 Reinigungsaufsatz für RECORD Spritzen-Konen**
55-600-04	**1 Reinigungsaufsatz für Katheter**
55-600-05	**1 Reinigungsaufsatz für Drainageschläuche**
55-600-06	**1 Reinigungsaufsatz für Hohlgefäße (Brause)**
55-600-07	**1 Reinigungsaufsatz für Kanülen mit RECORD Konus**
55-600-08	**1 Reinigungsaufsatz für Kanülen mit LUERKonus**
55-600-09	**1 Reinigungsaufsatz für Meß- und Vollpipetten**
55-600-10	**1 Reinigungsaufsatz für feine Pipetten (Ery/Leuco)**
55-600-11	**1 Aufsteckleiste**
55-600-12	**1 Druckschlauch, 1 m**
55-600-13	**1 Schelle**
55-600-14	**1 Aufhängehaken für Pistole**

Water jet pistol, complete, consisting of:

55-600-01	*1 Water jet pistol*
55-600-02	*1 Cleaning tip for bottles*
55-600-03	*1 Cleaning tip for cones of RECORD syringes*
55-600-04	*1 Cleaning tip for catheters*
55-600-05	*1 Cleaning tip for drainage tubings*
55-600-06	*1 Cleaning tip for receptacles (shower)*
55-600-07	*1 Cleaning tip for hypodermic needles with RECORD cone*
55-600-08	*1 Cleaning tip for hypodermic needles with LUER conus*
55-600-09	*1 Cleaning tip for measure and volumetric pipettes*
55-600-10	*1 Cleaning tip for fine pipettes (Ery/Leuco)*
55-600-11	*1 Storing rack*
55-600-12	*1 Pressure tubing, 1 m*
55-600-13	*1 Strap*
55-600-14	*1 Suspension hook for pistol*

Pistola-lavatoria de chorro de agua, completo, compuesto de:

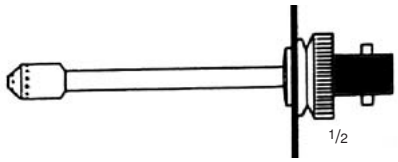
55-600-01	1 Pistola-lavatoria de chorro de agua
55-600-02	1 Tobera para botellas
55-600-03	1 Tobera para cones de jeringas RECORD
55-600-04	1 Tobera para catéteres
55-600-05	1 Tobera para tubos de drenaje
55-600-06	1 Tobera para recipientes (ducha)
55-600-07	1 Tobera para agujas de inyección con cono RECORD
55-600-08	1 Tobera para agujas de inyección con cono LUER
55-600-09	1 Tobera para pipetas de medida y volumétricas
55-600-10	1 Tobera para pipetas finas (eritrocito/leucocito)
55-600-11	1 Sujetador
55-600-12	1 Tubo de presión de 1 m
55-600-13	1 Abrazadera
55-600-14	1 Gancho de suspensión para pistola

Pistolet-laveur à jet d'eau, complet, composée de:

55-600-01	*1 Pistolet-laveur à jet d'eau*
55-600-02	*1 Embout de rinçage pour bouteilles*
55-600-03	*1 Embout de rinçage pour raccords de seringues RECORD*
55-600-04	*1 Embout de rinçage pour sondes*
55-600-05	*1 Embout de rinçage pour sondes à drainage*
55-600-06	*1 Embout de rinçage pour vases (douche)*
55-600-07	*1 Embout de rinçage pour aiguilles hypodermiques avec raccord RECORD*
55-600-08	*1 Embout de rinçage pour aiguilles hypodermiques avec raccord LUER*
55-600-09	*1 Embout de rinçage pour pipettes ordinaires et de précision*
55-600-10	*1 Embout de rinçage pour pipettes fines (erytrhro/leuco)*
55-600-11	*1 Support (pour embouts)*
55-600-12	*1 Tuyau à haute pression en caoutchouc, 1 m*
55-600-13	*1 Agrafe*
55-600-14	*1 Crochet de suspension*

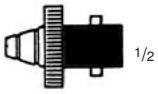
Pistola a getto d'acqua, completa, composta da:

55-600-01	1 Pistola a getto d'acqua
55-600-02	1 Raccordo di lavaggio per bottiglie
55-600-03	1 Raccordo di lavaggio per coni di siringhe RECORD
55-600-04	1 Raccordo di lavaggio per cateteri
55-600-05	1 Raccordo di lavaggio per tubi di drenaggio
55-600-06	1 Raccordo di lavaggio per recipienti (doccia)
55-600-07	1 Raccordo di lavaggio per aghi ipodermici con cono RECORD
55-600-08	1 Raccordo di lavaggio per aghi ipodermici con cono LUER
55-600-09	1 Raccordo di lavaggio per pipette comuni e graduate
55-600-10	1 Raccordo di lavaggio per pipette fini (eritro/leuco)
55-600-11	1 Rastrelliera
55-600-12	1 Tubo ad alta pressione, 1 m
55-600-13	1 Graffa
55-600-14	1 Gancio di sospensione per pistola



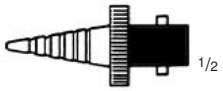
55-600-02

Reinigungsaufsatz für Flaschen
Cleaning tip for bottles
Tobera para botellas
Embout de rinçage pour bouteilles
Raccordo di lavaggio per bottiglie



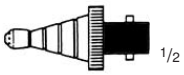
55-600-03

Reinigungsaufsatz für RECORD Spritzen-Konen
Cleaning tip for cones of RECORD syringes
Tobera para conos de jeringas RECORD
Embout de rinçage pour raccords de seringues RECORD
Raccordo di lavaggio per coni di siringhe RECORD



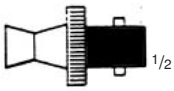
55-600-04

Reinigungsaufsatz für Katheter
Cleaning tip for catheters
Tobera para catéteres
Embout de rinçage pour sondes
Raccordo di lavaggio per cateteri



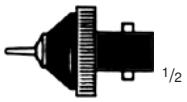
55-600-05

Reinigungsaufsatz für Drainageschläuche
Cleaning tip for drainage tubings
Tobera para tubos de drenaje
Embout de rinçage pour sondes à drainage
Raccordo di lavaggio per tubi di drenaggio



55-600-06

Reinigungsaufsatz für Hohlgefäße (Brause)
Cleaning tip for receptacles (shower)
Tobera para recipientes (ducha)
Embout de rinçage pour vases (douche)
Raccordo di lavaggio per recipienti (doccia)



55-600-07

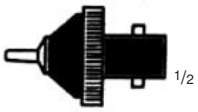
Reinigungsaufsatz für Kanülen mit RECORD Konus

Cleaning tip for hypodermic needles with RECORD cone

Tobera para agujas de inyección con cono RECORD

Embout de rinçage pour aiguilles hypodermiques avec raccord RECORD

Raccordo di lavaggio per aghi ipodermici con cono RECORD



55-600-08

Reinigungsaufsatz für Kanülen mit LUER Konus

Cleaning tip for hypodermic needles with LUER cone

Tobera para agujas de inyección con cono LUER

Embout de rinçage pour aiguilles hypodermiques avec raccord LUER

Raccordo di lavaggio per aghi ipodermici con cono LUER

55-600-09

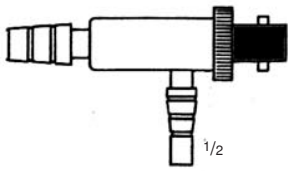
Reinigungsaufsatz für Meß- und Vollpipetten

Cleaning tip for measure and volumetric pipettes

Tobera para pipetas de medida y volumétricas

Embout de rinçage pour pipettes ordinaires et de précision

Raccordo di lavaggio per pipette comuni e graduate



55-600-10

Reinigungsaufsatz für feine Pipetten (Ery/Leuco)
Cleaning tip for fine pipettes (Ery/Leuco)
Tobera para pipetas finas (eritrocito/leucocito)
Embout de rinçage pour pipettes fines (erytrhro/leuco)
Raccordo di lavaggio per pipette fini (eritro/leuco)

55-600-15
31 cm, 12 1/4"

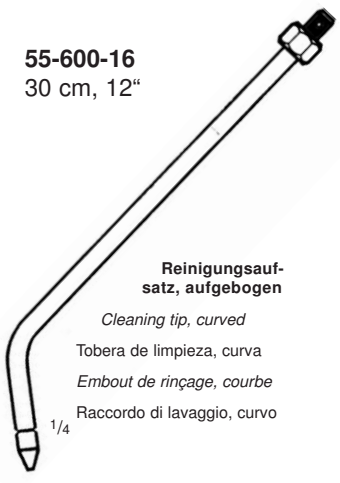
Reinigungsauf-satz, gerade

Cleaning tip, straight

Tobera de limpieza, recta

Embout de rinçage, droit

Raccordo di lavaggio, retto



55-600-16
30 cm, 12"

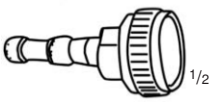
Reinigungsauf-satz, aufgebogen

Cleaning tip, curved

Tobera de limpieza, curva

Embout de rinçage, courbe

Raccordo di lavaggio, curvo



55-600-17

Uberwurfmutter zumAnschluß an Gewindehähne, 1/2 Zoll

Coupling for connection to water tap, 1/2 inch

Tuercas-hembras para conexión al grifo de agua, 1/2 pulgada

Ecrous-raccord pour la connexion aux robinets à filet

Raccordi per connessione ai rubinetti filettati

	55-610-13	55-610-15	55-610-20	55-610-25	55-610-28
A	215 mm	215 mm	215 mm	215 mm	215 mm
B	60 mm	65 mm	95 mm	95 mm	100 mm
C	13 mm	15 mm	20 mm	25 mm	28 mm

	55-611-03	55-612-03	55-615-07	55-615-08	55-620-50
A	265 mm	430 mm	285 mm	265 mm	330 mm
B	65 mm	65 mm	75 mm	65 mm	130 mm
C	3 mm	3 mm	7 mm	8 mm	50 mm

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

55

Container aus Aluminium
Aluminium Containers
Contenedores de aluminio
Containers en aluminium
Container in alluminio

Deckelfarbe
Colour of Lid
Color de la tapa
Couleur du couvercle
Colore del coperchio

- **A = Silber, silver, plata, argent, argento**
- **B = Blau, blue, azul, bleu, blu**
- **C = Rot, red, rojo, rouge, rosso**
- **D = Gold, gold, oro, or, oro**
- **E = Grün, green, verde, vert, verde**
- **F = Schwarz, black, negro, noir, nero**

Bezeichnung
Description
Descripción
Designation
Descrizione

Große Container und Zubehör
Large Containers and Accessories
Contenedores grandes y accesoris
Grands container et accessoires
Grossi container e accessori

3/4 Container und Zubehör
3/4 Containers and Accessories
3/4 Contenedores y accesorios
3/4 Container et accessoires
3/4 Container e accessori

Halb-Container und Zubehör
Half-Size-Containers and Accessories
Contenedores medianos y accesorios
Semi-Container et accessoires
Mezzi container e accessori

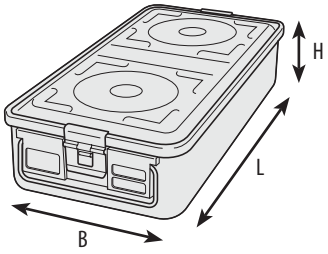
Flach-, Halb-, Container und Zubehör
Flat Half-Size-Containers and Accessories
Contenedores medianos y planos y accesorios
Plat-, Semi-, Container et accessoires
Piatti, Mezzi-, Container e accessori

Kleine Container und Zubehör
Small Containers and Accessories
Contenedores pequeños y accesorios
Petit-Container et accessoires
Piccoli container e accessori

Spezial Container Set und Zubehör
Special Container Set and Accessories
Contenedores especiales y accesorios
Spécial Container Set et accessoires
Container speziale e accessori

Spezial Container Set und Zubehör
Special Container Set and Accessories
Contenedores especiales y accesorios
Spécial Container Set et accessoires
Container speziale e accessori

Zubehör
Accessories
Accesorios
Accessoires
Accessori



Deckel gelocht - Boden ungelocht
Lid perforated - Bottom non perforated
Tapa perforada - Fondo no perforada
Courvercle perforé - Fond non perforé
Coperchio forato - Fondo non forato

Deckel gelocht - Boden gelocht
Lid perforated - Bottom perforated
Tapa perforada - Fondo perforada
Courvercle perforé - Fond perforé
Coperchio forato - Fondo forato

580 x 280 x 100 mm

55-700-01	A	55-701-01
55-700-02	B	55-701-02
55-700-03	C	55-701-03
55-700-04	D	55-701-04
55-700-05	E	55-701-05
55-700-06	F	55-701-06

580 x 280 x 135 mm

55-700-11	A	55-701-11
55-700-12	B	55-701-12
55-700-13	C	55-701-13
55-700-14	D	55-701-14
55-700-15	E	55-701-15
55-700-16	F	55-701-16

580 x 280 x 150 mm

55-700-21	A	55-701-21
55-700-22	B	55-701-22
55-700-23	C	55-701-23
55-700-24	D	55-701-24
55-700-25	E	55-701-25
55-700-26	F	55-701-26

580 x 280 x 200 mm

55-700-31	A	55-701-31
55-700-32	B	55-701-32
55-700-33	C	55-701-33
55-700-34	D	55-701-34
55-700-35	E	55-701-35
55-700-36	F	55-701-36

580 x 280 x 260 mm

55-700-41	A	55-701-41
55-700-42	B	55-701-42
55-700-43	C	55-701-43
55-700-44	D	55-701-44
55-700-45	E	55-701-45
55-700-46	F	55-701-46

	Sicherheitsdeckel - Boden ungelocht *Saftey Lid - Bottom non-perforated* Tapa de seguridad - Fondo no perforada *Courvercle de securité - Fond non perforé* Coperchio di Protezione - Fondo non forato	**Sicherheitsdeckel - Boden gelocht** *Saftey Lid - Bottom perforated* Tapa de seguridad - Fondo perforada *Courvercle de securité - Fond perforé* Coperchio di Protezione - Fondo forato
580 x 280 x 100 mm	**55-702-01** A **55-702-02** B **55-702-03** C **55-702-04** D **55-702-05** E **55-702-06** F	**55-703-01** A **55-703-02** B **55-703-03** C **55-703-04** D **55-703-05** E **55-703-06** F
580 x 280 x 135 mm	**55-702-11** A **55-702-12** B **55-702-13** C **55-702-14** D **55-702-15** E **55-702-16** F	**55-703-11** A **55-703-12** B **55-703-13** C **55-703-14** D **55-703-15** E **55-703-16** F
580 x 280 x 150 mm	**55-702-21** A **55-702-22** B **55-702-23** C **55-702-24** D **55-702-25** E **55-702-26** F	**55-703-21** A **55-703-22** B **55-703-23** C **55-703-24** D **55-703-25** E **55-703-26** F
580 x 280 x 200 mm	**55-702-31** A **55-702-32** B **55-702-33** C **55-702-34** D **55-702-35** E **55-702-36** F	**55-703-31** A **55-703-32** B **55-703-33** C **55-703-34** D **55-703-35** E **55-703-36** F
580 x 280 x 260 mm	**55-702-41** A **55-702-42** B **55-702-43** C **55-702-44** D **55-702-45** E **55-702-46** F	**55-703-41** A **55-703-42** B **55-703-43** C **55-703-44** D **55-703-45** E **55-703-46** F

Boden ungelocht
Bottom non-perforated
Fondo no perforada
Fond non perforé
Fondo non forato

55-704-10	580 x 280 x 100 mm
55-704-20	580 x 280 x 135 mm
55-704-30	580 x 280 x 150 mm
55-704-40	580 x 280 x 200 mm
55-704-50	580 x 280 x 260 mm

Boden gelocht
Bottom perforated
Fondo perforada
Fond perforé
Fondo forato

55-705-10	580 x 280 x 100 mm
55-705-20	580 x 280 x 135 mm
55-705-30	580 x 280 x 150 mm
55-705-40	580 x 280 x 200 mm
55-705-50	580 x 280 x 260 mm

Deckel gelocht
Lid perforated
Tapa perforada
Courvercle perforé
Coperchio forato

580 x 280 mm

55-706-01	A
55-706-02	B
55-706-03	C
55-706-04	D
55-706-05	E
55-706-06	F

Sicherheitsdeckel
Saftey Lid
Tapa de seguridad
Courvercle de securité
Coperchio di Protezione

580 x 280 mm

55-707-01	A
55-707-02	B
55-707-03	C
55-707-04	D
55-707-05	E
55-707-06	F

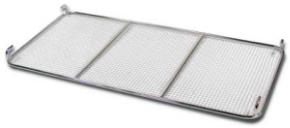
Siebkörbe Edelstahl
Wire baskets, special steel
Cestillos de acero fino
Paniers grillagés en acier de haute qualité
Cestelli in acciao fino

55-709-11	540 x 255 x 30 mm
55-709-12	540 x 255 x 50 mm
55-709-13	540 x 255 x 70 mm
55-709-14	540 x 255 x 100 mm

Siebkörbe Edelstahl
Wire baskets, special steel
Cestillos de acero fino
Paniers grillagés en acier de haute qualité
Cestelli in acciao fino

55-709-01	485 x 255 x 30 mm
55-709-02	485 x 255 x 50 mm
55-709-03	485 x 255 x 70 mm
55-709-04	485 x 255 x 100 mm

Siebboden
Separate floors
Cestas-cuerpos
Fond du crible
Fondo di Cestello



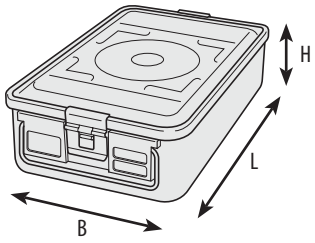
55-709-21 545 x 255 x 30 mm

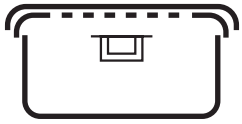
Spannrahmen für Einschlagtücher
Tension Clips for Towels
Marcos tensores para paños
Cadre tendeur à champs
Telaio di fissaggio

55-795-12 545 x 255 mm

Einschlagtücher aus Baumwolle
Wrapping drapes, cotton
Paños de embalaje de algodón
Champs, coton
Telo, cotone

55-795-07	130 x 60 cm
55-795-08	140 x 100 cm
55-795-09	185 x 45 cm
55-795-10	185 x 60 cm



	Deckel gelocht - Boden ungelocht *Lid perforated - Bottom non perforated* Tapa perforada - Fondo no perforada *Courvercle perforé - Fond non perforé* Coperchio forato - Fondo non forato	**Deckel gelocht - Boden gelocht** *Lid perforated - Bottom perforated* Tapa perforada - Fondo perforada *Courvercle perforé - Fond perforé* Coperchio forato - Fondo forato
465 x 280 x 100 mm		
	55-710-01 A **55-710-02** B **55-710-03** C **55-710-04** D **55-710-05** E **55-710-06** F	**55-711-01** A **55-711-02** B **55-711-03** C **55-711-04** D **55-711-05** E **55-711-06** F
465 x 280 x 135 mm		
	55-710-11 A **55-710-12** B **55-710-13** C **55-710-14** D **55-710-15** E **55-710-16** F	**55-711-11** A **55-711-12** B **55-711-13** C **55-711-14** D **55-711-15** E **55-711-16** F
465 x 280 x 150 mm		
	55-710-21 A **55-710-22** B **55-710-23** C **55-710-24** D **55-710-25** E **55-710-26** F	**55-711-21** A **55-711-22** B **55-711-23** C **55-711-24** D **55-711-25** E **55-711-26** F

	Sicherheitsdeckel - Boden ungelocht *Saftey Lid - Bottom non-perforated* Tapa de seguridad - Fondo no perforada *Couvercle de securité - Fond non perforé* Coperchio di Protezione - Fondo non forato	**Sicherheitsdeckel - Boden gelocht** *Saftey Lid - Bottom perforated* Tapa de seguridad - Fondo perforada *Couvercle de securité - Fond perforé* Coperchio di Protezione - Fondo forato
465 x 280 x 100 mm		
	55-712-01 A **55-712-02** B **55-712-03** C **55-712-04** D **55-712-05** E **55-712-06** F	**55-713-01** A **55-713-02** B **55-713-03** C **55-713-04** D **55-713-05** E **55-713-06** F
465 x 280 x 135 mm		
	55-712-11 A **55-712-12** B **55-712-13** C **55-712-14** D **55-712-15** E **55-712-16** F	**55-713-11** A **55-713-12** B **55-713-13** C **55-713-14** D **55-713-15** E **55-713-16** F
465 x 280 x 150 mm		
	55-712-21 A **55-712-22** B **55-712-23** C **55-712-24** D **55-712-25** E **55-712-26** F	**55-713-21** A **55-713-22** B **55-713-23** C **55-713-24** D **55-713-25** E **55-713-26** F

Boden ungelocht
Bottom non-perforated
Fondo no perforada
Fond non perforé
Fondo non forato

55-714-01	465 x 280 x 100 mm
55-714-02	465 x 280 x 135 mm
55-714-03	465 x 280 x 150 mm

Boden gelocht
Bottom perforated
Fondo perforada
Fond perforé
Fondo forato

55-715-01	465 x 280 x 100 mm
55-715-02	465 x 280 x 135 mm
55-715-03	465 x 280 x 150 mm

Deckel gelocht
Lid perforated
Tapa perforada
Courvercle perforé
Coperchio forato

465 x 280 mm

55-716-01	A
55-716-02	B
55-716-03	C
55-716-04	D
55-716-05	E
55-716-06	F

Sicherheitsdeckel
Saftey Lid
Tapa de seguridad
Courvercle de securité
Coperchio di Protezione

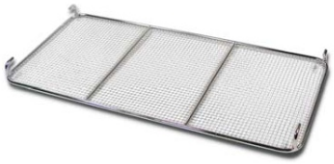
465 x 280 mm

55-717-01	A
55-717-02	B
55-717-03	C
55-717-04	D
55-717-05	E
55-717-06	F

Siebkörbe Edelstahl
Wire baskets, special steel
Cestillos de acero fino
Paniers grillagés en acier de haute qualité
Cestelli in acciao fino

55-719-01	405 x 255 x 30 mm
55-719-02	405 x 255 x 50 mm
55-719-03	405 x 255 x 70 mm
55-719-04	405 x 255 x 100 mm

Siebboden
Separate floors
Cestas-cuerpos
Fond du crible
Fondo di Cestello



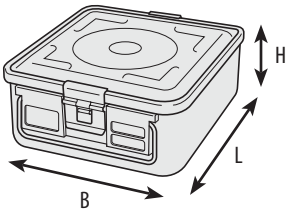
55-719-11 405 x 255 x 30 mm

Spannrahmen für Einschlagtücher
Tension Clips for Towels
Marcos tensores para paños
Cadre tendeur à champs
Telaio di fissaggio

55-795-13 405 x 255 mm

Einschlagtücher aus Baumwolle
Wrapping drapes, cotton
Paños de embalaje de algodón
Champs, coton
Telo, cotone

55-795-08 140 x 100 cm



Deckel gelocht - Boden ungelocht
Lid perforated - Bottom non perforated
Tapa perforada - Fondo no perforada
Courvercle perforé - Fond non perforé
Coperchio forato - Fondo non forato

Deckel gelocht - Boden gelocht
Lid perforated - Bottom perforated
Tapa perforada - Fondo perforada
Courvercle perforé - Fond perforé
Coperchio forato - Fondo forato

285 x 280 x 100 mm		**55-720-01** A **55-720-02** B **55-720-03** C **55-720-04** D **55-720-05** E **55-720-06** F		**55-721-01** A **55-721-02** B **55-721-03** C **55-721-04** D **55-721-05** E **55-721-06** F
285 x 280 x 135 mm		**55-720-11** A **55-720-12** B **55-720-13** C **55-720-14** D **55-720-15** E **55-720-16** F		**55-721-11** A **55-721-12** B **55-721-13** C **55-721-14** D **55-721-15** E **55-721-16** F
285 x 280 x 150 mm		**55-720-21** A **55-720-22** B **55-720-23** C **55-720-24** D **55-720-25** E **55-720-26** F		**55-721-21** A **55-721-22** B **55-721-23** C **55-721-24** D **55-721-25** E **55-721-26** F
285 x 280 x 200 mm		**55-720-31** A **55-720-32** B **55-720-33** C **55-720-34** D **55-720-35** E **55-720-36** F		**55-721-31** A **55-721-32** B **55-721-33** C **55-721-34** D **55-721-35** E **55-721-36** F
285 x 280 x 260 mm		**55-720-41** A **55-720-42** B **55-720-43** C **55-720-44** D **55-720-45** E **55-720-46** F		**55-721-41** A **55-721-42** B **55-721-43** C **55-721-44** D **55-721-45** E **55-721-46** F

	Sicherheitsdeckel - Boden ungelocht *Saftey Lid - Bottom non-perforated* Tapa de seguridad - Fondo no perforada *Courvercle de securité - Fond non perforé* Coperchio di Protezione - Fondo non forato	**Sicherheitsdeckel - Boden gelocht** *Saftey Lid - Bottom perforated* Tapa de seguridad - Fondo perforada *Courvercle de securité - Fond perforé* Coperchio di Protezione - Fondo forato
285 x 280 x 100 mm	**55-722-01** A **55-722-02** B **55-722-03** C **55-722-04** D **55-722-05** E **55-722-06** F	**55-723-01** A **55-723-02** B **55-723-03** C **55-723-04** D **55-723-05** E **55-723-06** F
285 x 280 x 135 mm	**55-722-11** A **55-722-12** B **55-722-13** C **55-722-14** D **55-722-15** E **55-722-16** F	**55-723-11** A **55-723-12** B **55-723-13** C **55-723-14** D **55-723-15** E **55-723-16** F
285 x 280 x 150 mm	**55-722-21** A **55-722-22** B **55-722-23** C **55-722-24** D **55-722-25** E **55-722-26** F	**55-723-21** A **55-723-22** B **55-723-23** C **55-723-24** D **55-723-25** E **55-723-26** F
285 x 280 x 200 mm	**55-722-31** A **55-722-32** B **55-722-33** C **55-722-34** D **55-722-35** E **55-722-36** F	**55-723-31** A **55-723-32** B **55-723-33** C **55-723-34** D **55-723-35** E **55-723-36** F
285 x 280 x 260 mm	**55-722-41** A **55-722-42** B **55-722-43** C **55-722-44** D **55-722-45** E **55-722-46** F	**55-723-41** A **55-723-42** B **55-723-43** C **55-723-44** D **55-723-45** E **55-723-46** F

MILLIMETERS

Boden ungelocht
Bottom non-perforated
Fondo no perforada
Fond non perforé
Fondo non forato

55-724-01	285 x 280 x 100 mm
55-724-02	285 x 280 x 135 mm
55-724-03	285 x 280 x 150 mm
55-724-04	285 x 280 x 200 mm
55-724-05	285 x 280 x 260 mm

Boden gelocht
Bottom perforated
Fondo perforada
Fond perforé
Fondo forato

55-725-01	285 x 280 x 100 mm
55-725-02	285 x 280 x 135 mm
55-725-03	285 x 280 x 150 mm
55-725-04	285 x 280 x 200 mm
55-725-05	285 x 280 x 260 mm

Deckel gelocht
Lid perforated
Tapa perforada
Courvercle perforé
Coperchio forato

285 x 280 mm

55-726-01	A
55-726-02	B
55-726-03	C
55-726-04	D
55-726-05	E
55-726-06	F

Sicherheitsdeckel
Saftey Lid
Tapa de seguridad
Courvercle de securité
Coperchio di Protezione

285 x 280 mm

55-727-01	A
55-727-02	B
55-727-03	C
55-727-04	D
55-727-05	E
55-727-06	F

Siebkörbe Edelstahl
Wire baskets, special steel
Cestillos de acero fino
Paniers grillagés en acier de haute qualité
Cestelli in acciao fino

55-729-01	255 x 245 x 30 mm
55-729-02	255 x 245 x 50 mm
55-729-03	255 x 245 x 70 mm
55-729-04	255 x 245 x 100 mm

Siebboden
Separate floors
Cestas-cuerpos
Fond du crible
Fondo di Cestello

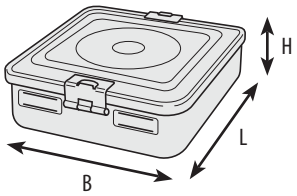
55-729-11 255 x 245 x 30 mm

Spannrahmen für Einschlagtücher
Tension Clips for Towels
Marcos tensores para paños
Cadre tendeur à champs
Telaio di fissaggio

55-795-17 255 x 255 mm

Einschlagtücher aus Baumwolle
Wrapping drapes, cotton
Paños de embalaje de algodón
Champs, coton
Telo, cotone

55-795-04	90 x 60 cm
55-795-05	90 x 80 cm
55-795-06	130 x 45 cm
55-795-07	130 x 60 cm



Deckel gelocht - Boden ungelocht
Lid perforated - Bottom non perforated
Tapa perforada - Fondo no perforada
Courvercle perforé - Fond non perforé
Coperchio forato - Fondo non forato

Deckel gelocht - Boden gelocht
Lid perforated - Bottom perforated
Tapa perforada - Fondo perforada
Courvercle perforé - Fond perforé
Coperchio forato - Fondo forato

285 x 280 x 55 mm

55-730-01	A
55-730-02	B
55-730-03	C
55-730-04	D
55-730-05	E
55-730-06	F

285 x 280 x 85 mm

55-730-11	A
55-730-12	B
55-730-13	C
55-730-14	D
55-730-15	E
55-730-16	F

55-731-11	A
55-731-12	B
55-731-13	C
55-731-14	D
55-731-15	E
55-731-16	F

Boden ungelocht
Bottom non-perforated
Fondo no perforada
Fond non perforé
Fondo non forato

55-732-01	285 x 280 x 55 mm
55-732-02	285 x 280 x 85 mm

Boden gelocht
Bottom perforated
Fondo perforada
Fond perforé
Fondo forato

55-732-03 285 x 280 x 85 mm

Deckel gelocht
Lid perforated
Tapa perforada
Courvercle perforé
Coperchio forato

285 x 280 mm

55-732-11	A
55-732-12	B
55-732-13	C
55-732-14	D
55-732-15	E

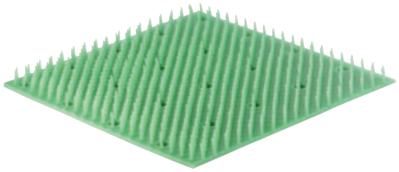
Siebkörbe Edelstahl
Wire baskets, special steel
Cestillos de acero fino
Paniers grillagés en acier de haute qualité
Cestelli in acciao fino

55-729-01 255 x 245 x 30 mm
55-729-02 255 x 245 x 50 mm

Siebboden
Separate floors
Cestas-cuerpos
Fond du crible
Fondo di Cestello

55-729-11 255 x 245 x 30 mm

Silikon-Noppenmatte
Silicone Mats
Planchas granulosas de silicona
Tapis silicone
Stuoia di silicone



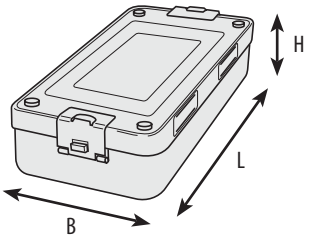
55-795-21 245 x 245 mm

Spannrahmen für Einschlagtücher
Tension Clips for Towels
Marcos tensores para paños
Cadre tendeur à champs
Telaio di fissaggio

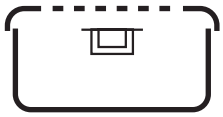
55-795-17 255 x 255 mm

Einschlagtücher aus Baumwolle
Wrapping drapes, cotton
Paños de embalaje de algodón
Champs, coton
Telo, cotone

55-795-04 90 x 60 cm
55-795-05 90 x 80 cm



Deckel gelocht - Boden ungelocht
Lid perforated - Bottom non perforated
Tapa perforada - Fondo no perforada
Courvercle perforé - Fond non perforé
Coperchio forato - Fondo non forato



Deckel gelocht - Boden gelocht
Lid perforated - Bottom perforated
Tapa perforada - Fondo perforada
Courvercle perforé - Fond perforé
Coperchio forato - Fondo forato

300 x 140 x 40 mm

55-740-01	A	**55-741-01**	A
55-740-02	B	**55-741-02**	B
55-740-03	C	**55-741-03**	C
55-740-04	D	**55-741-04**	D
55-740-05	E	**55-741-05**	E
55-740-06	F	**55-741-06**	F

300 x 140 x 70 mm

55-740-11	A	**55-741-11**	A
55-740-12	B	**55-741-12**	B
55-740-13	C	**55-741-13**	C
55-740-14	D	**55-741-14**	D
55-740-15	E	**55-741-15**	E
55-740-16	F	**55-741-16**	F

300 x 140 x 100 mm

55-740-21	A	**55-741-21**	A
55-740-22	B	**55-741-22**	B
55-740-23	C	**55-741-23**	C
55-740-24	D	**55-741-24**	D
55-740-25	E	**55-741-25**	E
55-740-26	F	**55-741-26**	F

Boden ungelocht
Bottom non-perforated
Fondo no perforada
Fond non perforé
Fondo non forato

55-742-01	300 x 140 x 40 mm
55-742-02	300 x 140 x 70 mm
55-742-03	300 x 140 x 100 mm

Boden gelocht
Bottom perforated
Fondo perforada
Fond perforé
Fondo forato

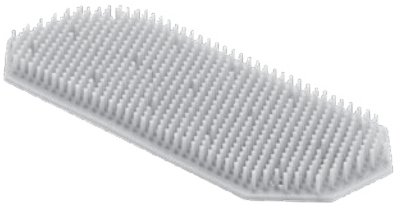
55-742-11	300 x 140 x 40 mm
55-742-12	300 x 140 x 70 mm
55-742-13	300 x 140 x 100 mm

Deckel gelocht
Lid perforated
Tapa perforada
Couvercle perforé
Coperchio forato

300 x 140 mm

55-742-21	A
55-742-22	B
55-742-23	C
55-742-24	D
55-742-25	E
55-742-26	F

Silikon-Noppenmatte
Silicone Mats
Planchas granulosas de silicona
Tapis silicone
Stuoia di silicone



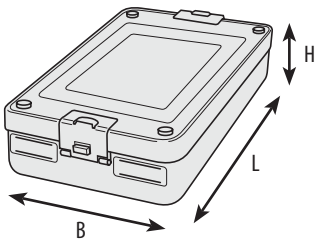
55-795-20 270 x 125 mm

Spannrahmen für Einschlagtücher
Tension Clips for Towels
Marcos tensores para paños
Cadre tendeur à champs
Telaio di fissaggio

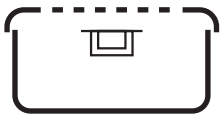
55-795-18 280 x 125 mm

Einschlagtücher aus Baumwolle
Wrapping drapes, cotton
Paños de embalaje de algodón
Champs, coton
Telo, cotone

55-795-01 60 x 40 cm



Deckel gelocht - Boden ungelocht
Lid perforated - Bottom non perforated
Tapa perforada - Fondo no perforada
Couvercle perforé - Fond non perforé
Coperchio forato - Fondo non forato



Boden gelocht
Bottom perforated
Fondo perforada
Fond perforé
Fondo forato

310 x 190 x 40 mm

55-750-01 A

A

55-750-11	310 x 190 x 40 mm
55-750-12	310 x 190 x 65 mm
55-750-13	310 x 190 x 130 mm

310 x 190 x 65 mm

55-750-02 A

Deckel gelocht
Lid perforated
Tapa perforada
Couvercle perforé
Coperchio forato

310 x 190 x 130 mm

55-750-03 A

A

55-750-21 310 x 190 mm

Spannrahmen für Einschlagtücher
Tension Clips for Towels
Marcos tensores para paños
Cadre tendeur à champs
Telaio di fissaggio

55-795-19 310 x 190 mm

Einschlagtücher aus Baumwolle
Wrapping drapes, cotton
Paños de embalaje de algodón
Champs, coton
Telo, cotone

55-795-01	60 x 40 cm
55-795-02	65 x 65 cm
55-795-03	85 x 85 cm

INCHES

Deckel gelocht - Boden gelocht
Lid perforated - Bottom perforated
Tapa perforada - Fondo perforada
Courvercle perforé - Fond perforé
Coperchio forato - Fondo forato

300 x 138 x 65 mm

55-760-01	A	○
55-760-02	B	●
55-760-03	C	●
55-760-04	D	●
55-760-05	E	●
55-760-06	F	●

500 x 155 x 75 mm

55-760-11	A	○
55-760-12	B	●
55-760-13	C	●
55-760-14	D	●
55-760-15	E	●
55-760-16	F	●

Deckel gelocht - Boden gelocht
Lid perforated - Bottom perforated
Tapa perforada - Fondo perforada
Courvercle perforé - Fond perforé
Coperchio forato - Fondo forato

250 x 60 x 50 mm

55-760-21	A	○

450 x 70 x 70 mm

55-760-22	A	○

55-765-01 290 x 80 x 55 mm
55-765-02 460 x 80 x 55 mm
55-765-03 670 x 80 x 52 mm

Endoskopiedrahtsiebkorb mit Deckel und Fixierungs-element für 1 Endoskop

Endoscopy Wire Basket with Lid and Silicone Holders for 1 Endoscope

---

55-765-11 290 x 80 x 55 mm
55-765-12 460 x 80 x 55 mm

Endoskopiedrahtsiebkorb mit Deckel und Fixierungs-element für 2 Endoskope

Endoscopy Wire Basket with Lid and Silicone Holders for 2 Endoscopes

---

55-765-21 290 x 160 x 52 mm
55-765-22 310 x 150 x 77 mm
55-765-23 460 x 160 x 52 mm
55-765-24 460 x 225 x 52 mm
55-765-25 580 x 160 x 52 mm

Endoskopiedrahtsiebkorb mit Deckel und Fixierungs-element für mehrere Optiken

Endoscopy Wire Basket with Lid and Silicone Holders for a variable number of Endoscopes

---

55-765-31 290 x 80 x 55 mm
55-765-32 460 x 80 x 55 mm

Endoskopiedrahtsiebkorb mit Deckel und Fixierungs-element für 1 Endoskop

Endoscopy Wire Basket with Lid and Silicone Holders for 1 Endoscope

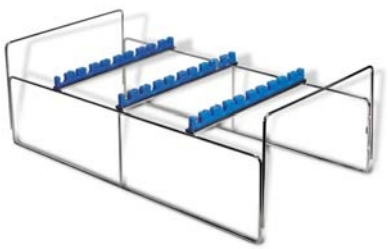
---

55-765-41 290 x 80 x 55 mm
55-765-42 460 x 80 x 55 mm

Endoskopiedraht-siebkorb mit Deckel und Fixierungselement für 2 Endoskope

Endoscopy Wire Basket with Lid and Silicone Holders for 2 Endoscopes

---



55-765-51 485 x 235 x 160 mm

Endoskopieständer mit Silikonlagerungen für 10 Instrumente

Endoscopy Rack with Silicone Holding Clamps for 10 Instruments

---

Deckel ungelocht - Boden ungelocht
Lid non perforated - Bottom non perforated
Tapa no perforada - Fondo no perforada
Courvercle non perforé - Fond non perforé
Coperchio non-forato - Fondo non forato

285 x 280 x 100 mm

55-770-01	A
55-770-02	B
55-770-03	C
55-770-04	D
55-770-05	E
55-770-06	F

Deckel ungelocht - Boden ungelocht
Lid non perforated - Bottom non perforated
Tapa no perforada - Fondo no perforada
Courvercle non perforé - Fond non perforé
Coperchio non-forato - Fondo non forato

285 x 280 x 150 mm

55-770-11	A
55-770-12	B
55-770-13	C
55-770-14	D
55-770-15	E
55-770-16	F

Boden ungelocht
Bottom non-perforated
Fondo no perforada
Fond non perforé
Fondo non forato

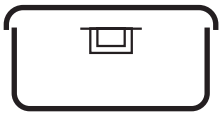
55-724-01	285 x 280 x 100 mm
55-724-03	285 x 280 x 150 mm

Deckel ungelocht
Lid non perforated
Tapa no perforada
Courvercle non perforé
Coperchio non-forato

285 x 280 mm

55-770-51	A
55-770-52	B
55-770-53	C
55-770-54	D
55-770-55	E
55-770-56	F

Deckel ungelocht - Boden ungelocht
Lid non perforated - Bottom non perforated
Tapa no perforada - Fondo no perforada
Courvercle non perforé - Fond non perforé
Coperchio non-forato - Fondo non forato



580 x 280 x 150 mm

55-770-21	A
55-770-22	B
55-770-23	C
55-770-24	D
55-770-25	E
55-770-26	F

Boden ungelocht
Bottom non-perforated
Fondo no perforada
Fond non perforé
Fondo non forato

55-704-30 580 x 280 x 150 mm

Deckel ungelocht
Lid non perforated
Tapa no perforada
Courvercle non perforé
Coperchio non-forato

580 x 280 mm

55-770-41	A
55-770-42	B
55-770-43	C
55-770-44	D
55-770-45	E
55-770-46	F

Bürstenspender
für 20 Bürsten (ohne Bürsten),
mit Aufhängevorrichtung

Brush dispenser
for 20 Brushes (without brushes)
with suspension hook

Distribuidor de cepillos
para 20 cepillos (sin cepillos),
completo con gancho de suspensión

Distruteur
pour 20 brosses (sans brosses),
avec crochet de suspension

Distributore
per 20 spazzole (spazzole escluse),
con gancio di sospensione

285 x 280 x 85 mm

55-780-01	A
55-780-02	B
55-780-03	C
55-780-04	D
55-780-05	E
55-780-06	F

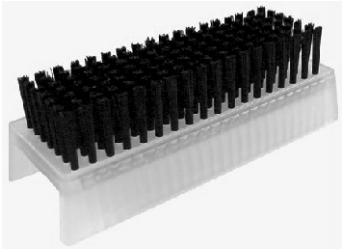
Handwaschbürste,
über 400 Mal im Autoklaven
sterilisierbar

Nailbrush, more than
400 times autoclavable

Cepillo de uñas,
esterilizable màs de 400 veces en autoclave

Brosse à de ongles,
stérilisable à l'autoclave 400 fois ou plus

Spazzola per unghie,
sterilizzabile piú di 400 volte in
autoclave



55-570-00

Einmal-Papierfilter
Single use paper filters
Filtros de papel de un solo uso
Filtres papiers à usage unique
Filtri di carta monouso

Verpackungseinheit 100 Stück
Packing unit 100 pieces
Cajas con 100 piezas
Boîtes de 100 pièces
Unità di 100 pezzi

55-790-01

Für 1/1, 3/4 und halbe Container
For 1/1, 3/4 and Half-Size Containers
Para contenedores grandes y medianos
Pour 1/1, 3/4 et Semi-Container
Per grossi container e mezzo container

Langzeit-Textilfilter
Long-term textile filters
Filtros de tejido de larga duración
Filtres textiles longue
Filtri tessili a lunga durata

Verpackungseinheit 1 Stück
Packing unit 1 pieces
Cajas con 1 piezas
Boîtes de 1 pièces
Unità di 1 pezzi

55-790-02

Für 1/1, 3/4 und halbe Container
For 1/1, 3/4 and Half-Size Containers
Para contenedores grandes y medianos
Pour 1/1, 3/4 et Semi-Container
Per grossi container e mezzo container

55-790-03

Für Klein-Set Container (Mini)
For small Container Sets (Mini)
Para contenedores pequeños (Mini)
Pour petit-Set Container (Mini)
Per piccoli container (Mini)

55-790-04

Für Klein-Set Container (Mini)
For small Container Sets (Mini)
Para contenedores pequeños (Mini)
Pour petit-Set Container (Mini)
Per piccoli container (Mini)

55-790-05

Für Klein-Set Container (Dental)
For small Container Sets (Dental)
Para contenedores pequeños (Dental)
Pour petit-Set Container (Dental)
Per piccoli container (Dental)

55-790-06

Für Klein-Set Container (Dental)
For small Container Sets (Dental)
Para contenedores pequeños (Dental)
Pour petit-Set Container (Dental)
Per piccoli container (Dental)

Filterspender
Filter Dispanser
Contenedor de filtros
Pièce à rangement
Distributore filtri

55-790-07

Filterblech
Filter sheet
Dispositivo de sujetar filtro
Dispositif d'arrêt filtre
Fermafiltro

55-790-08

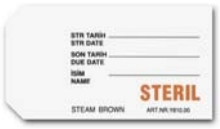
Für Einmal-Papierfilter
For single use paper filters
Para filtros de papel de un solo uso
Pour filtres papiers à usage unique
Per filtri di carta per un solo uso

55-790-09

Für Langzeit-TExtilfilter
For long-term textile filters
Para filtros de tejido de larga duración
Pour filtres textiles longue durée
Per filtri tessili a lunga durata

Indikatoretiketten aus Papier
Indications labels, made of paper
Etiquetas indicadoras de papel
Etiquettes-témions, en papier
Etichette di identificazione in carta

Verpackungseinheit 100 Stück
Packing unit 100 pieces
Cajas con 100 piezas
Boîtes de 100 pièces
Unità di 100 pezzi



55-790-10

Für 1/1, 3/4 und halbe Container
For 1/1, 3/4 and Half-Size Containers
Para contenedores grandes y medianos
Pour 1/1, 3/4 et Semi-Container
Per grossi container e mezzo container

55-790-11

Für Klein-Set Container (Dental)
For small Container Sets (Dental)
Para contenedores pequeños (Dental)
Pour petit-Set Container (Dental)
Per piccoli container (Dental)

Verschlußblomben aus Kunstoff
Plastic Security Seals
Plombs de verrouillage en matière plastique
Precintos de plastico
Piombi in materia plastica

Verpackungseinheit 100 Stück
Packing unit 100 pieces
Cajas con 100 piezas
Boîtes de 100 pièces
Unità di 100 pezzi

55-790-12

Farbige Kennzeichnungsschilder (ohne Gravur)
Coloured identification labels (without engraving)
Placas de identificación de color (sín grabación)
Etiquettes d'identification en couleur (sans gravure)
Targhette di identificazione colorate (senza incisione)

Gravur auf Anfrage
Engraving as per request
Grabación según su deseo
Gravure par demande
Incisione su richiesta

55-790-21	A	●
55-790-22	B	●
55-790-23	C	●
55-790-24	D	●
55-790-25	E	●
55-790-26	F	●

Sortiermagazin für Kennzeichnungsschilder
Dispenser for identification labels
Cajetín clasificador de identificación
Magasin à étiquettes pour d'identification
Cassetta da selezione tharghette di identificazione

55-790-29

Trennblechhaltestift zur Aufnahme von Trennblechen
Fixing bolt for divisions
Piñon para separadores
Plot de cloisonnement pour maintenir les cloisonnements
Perno di fissaggio per separatori

55-790-31

Sortierspieß zur Fixierung von Instrumenten
Fixation shaft for instruments
Piñon para fijar instrumental
Attache de fixation pour la fixation d'instruments
Perno di fissaggio per strumenti

55-790-32

Trennbleche
Divisions
Séparateurs
Separadores
Dvisori per cesti in rete

55-790-33 50 x 20 mm
55-790-34 130 x 20 mm
55-790-35 225 x 20 mm
55-790-36 460 x 20 mm

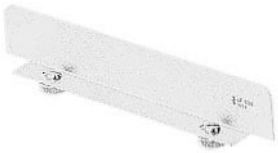
Gleitschieber
Sliders
Corredor
Curseur
Cursore

55-790-41

Schiene für Gleitschieber
Rail for Sliders
Riel para corredor
Éclisse pour le curseur
Sbarra per cursore

55-790-42 232 mm
55-790-43 471 mm

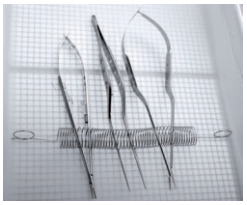
Winkelblech (Anschlagrahmen)
Angled stopper
Separador ángulado
Separateur en angle
Sbarra angolata



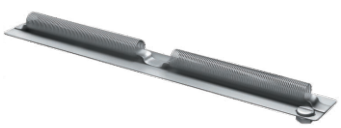
55-790-44 232 mm
55-790-45 471 mm

Spiralfeder mit Halterung
Spiral holding support
Apoyo con resorte espiral
Support à ressorts spiraux
Supporto a molle

55-790-46



Doppelte-Spiralfeder mit Halterung
Spiral holding support double
Apoyo don resorte espiral doble
Support à ressorts spiraux double
Supporto doppio a molle



55-790-47

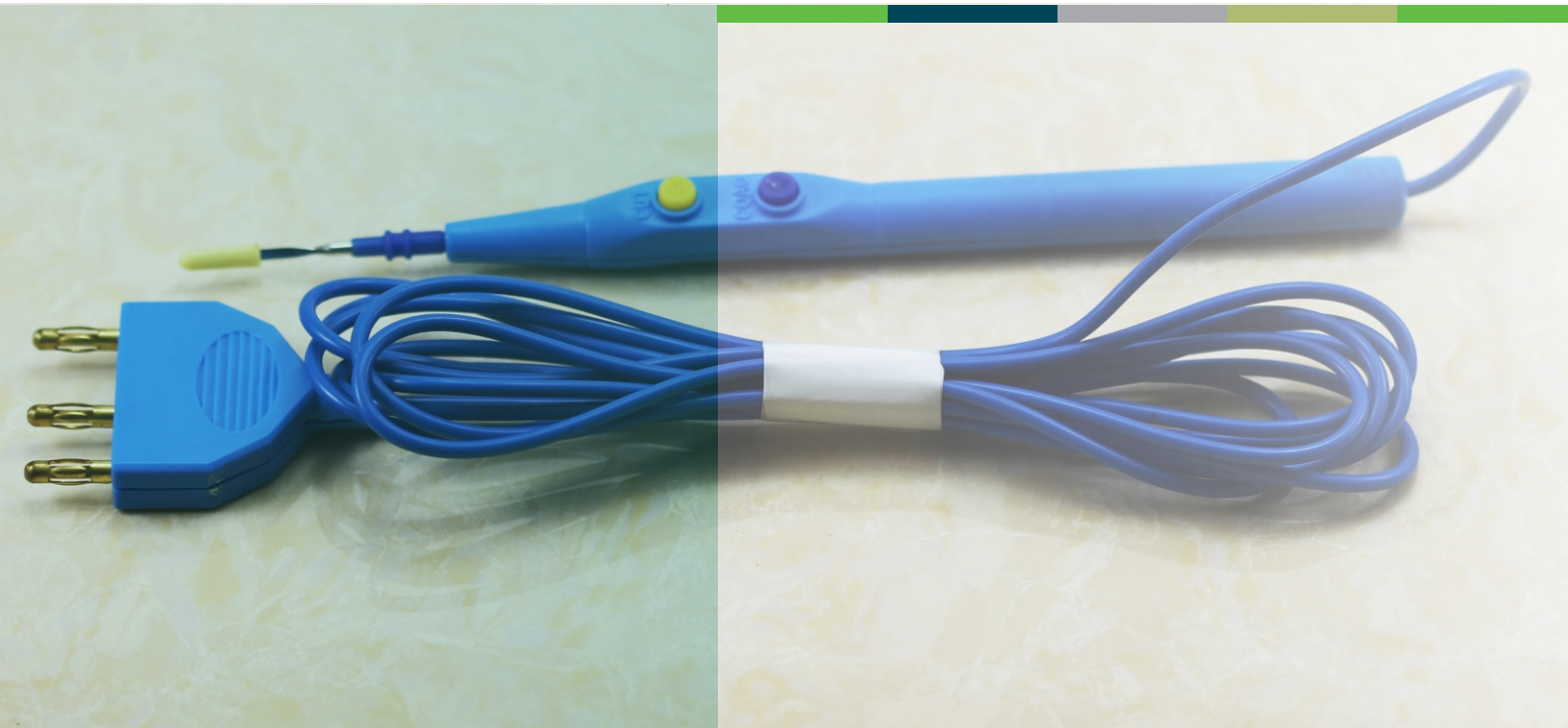
Fixierklammern für Tücher
Fixation clamps for drapes
Clip de fijación para paños
Clips à champs
Clips di fissaggio per teli

55-790-48

SURGIWELL
Instruments for WELL Surgery

80

HF-Chirurgie
HF Surgery
Cirugía AF
Chirurgie HF
Chirurgia AF



Monopolare Elektroden-Handgriffe
Monoplar electrode handles
Mangos porta electrodos monopolares
Manche porte-électrodes monopolaires
Manici portaelletrodi monoplari

80-000-40	Ø 4,0 mm

Monopolarer Elektroden-Handgriff ohne Tasten, passend für Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Monopolar Electrode Handle without buttons, suitable for Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Mango porta-electrodes monopolares sin teclas, para Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Manche porte-électrodes sans interrupteur, pour Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Manici portaelettrodi monopolari senza tasti, per Erbe, Martin, Berchtold, Integra

80-001-40	Ø 4,0 mm

Monopolarer Elektroden-Handgriff mit einer Taste, passend für Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Monopolar Electrode Handle with one button, suitable for Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Mango porta-electrodes monopolares con una teclas, para Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Manche porte-électrodes avec un interrupteur, pour Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Manici portaelettrodi monopolari con un tasto, per Erbe, Martin, Berchtold, Integra

80-002-24	Ø 2,4 mm
80-002-40	Ø 4,0 mm

Monopolarer Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten, passend für Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Monopolar Electrode Handle with two buttons, suitable for Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Mango porta-electrodes monopolares con dos teclas, para Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Manche porte-électrodes avec interrupteur digital double, pour Erbe, Martin, Berchtold, Integra
Manici portaelettrodi monopolari con due tasti, per Erbe, Martin, Berchtold, Integra

Stecker Instrumentenseite
Plug instrument side
Enchufe parte instrumento
Branchez côté de l'instrument
Spinotto parte strumento

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

80-020-45	4,5 m

Monopolares Anschlußkabel für Martin, Berchtold, Integra Geräte Geräte
Monopolar connecting cable for Martin, Berchtold, Integra units
Cable de conexión monopolar para aparatos Martin, Berchtold, Integra
Câble de connexion monopolaires pour Martin, Berchtold, Integra
Cavo di connessione monopolare per apparechio Martin, Berchtold, Integra

Passend für Surgiwell Handgriffe 80-000-40 –80-002-40
Suitable for Surgiwell handles 80-000-40 –80-002-40
Para Surgiwell mangos 80-000-40 –80-002-40
Pour Surgiwell manche 80-000-40 -80-002-40
Per Surgiwell manici 80-000-40 –80-002-40

Stecker Instrumentenseite
Plug instrument side
Enchufe parte instrumento
Branchez côté de l'instrument
Spinotto parte strumento

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

80-025-45 4,5 m

Monopolares Anschlußkabel für Erbe ACC/ICC Geräte
Monopolar connecting cable for Erbe ACC/ICC units
Cable de conexión monopolar para aparatos Erbe ACC/ICC
Câble de raccordement monopolaire pour Erbe ACC/ICC
Cavo di connessione monopolare per apparechio Erbe ACC/ICC

Passend für Surgiwell Handgriffe 80-000-40 –80-002-40
Suitable for Surgiwell handles 80-000-40 –80-002-40
Para Surgiwell mangos 80-000-40 –80-002-40
Pour Surgiwell manche 80-000-40 -80-002-40
Per Surgiwell manici 80-000-40 –80-002-40

Stecker Instrumentenseite
Plug instrument side
Enchufe parte instrumento
Branchez côté de l'instrument
Spinotto parte strumento

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

80-030-45 4,5 m

Monopolares Anschlußkabel für Erbe ACC/ICC Geräte
Monopolar connecting cable for Erbe ACC/ICC units
Cable de conexión monopolar para aparatos Erbe ACC/ICC
Câble de raccordement monopolaire pour Erbe ACC/ICC
Cavo di connessione monopolare per apparechio Erbe ACC/ICC

Passend für Surgiwell Handgriffe 80-004-40
Suitable for Surgiwell handles 80-004-40
Para Surgiwell mangos 80-004-40
Pour Surgiwell manche 80-004-40
Per Surgiwell manici 80-004-40

Monopolarer Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten und mit festem Anschlußkabel 4,5 m
Monopolar Electrode Handle with two buttons and fixed connecting cable of 4,5 m
Mango porta-electrodes monopolares con dos teclas y con cable fijos 4,5 m
Manche porte-électrodes avec interrupteur digital double, et fixe le câble de raccordement 4,5 m
Manici portaelettrodi monopolari con due tasti e con cavo fisso 4,5 m

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

80-012-40 Ø 4,0 mm
Martin, Berchtold, Integra

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

80-013-40 Ø 4,0 mm
Erbe ACC/ICC

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

80-014-40 Ø 4,0 mm
Erbe T-Serie

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

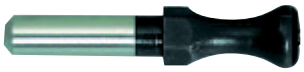
80-015-24 Ø 2,4 mm
80-015-40 Ø 4,0 mm
Valleylab

MILLIMETERS

Monopolare Elektroden
Monopolar electrodes
Electrodos monopolares
Electrodes monopolaires
Elettrodi monopolari

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm



134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 5 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 5 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 5 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 5 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 5 elettrodi confezionati in scatola di plastica

80-600-05 3,3 x 25 mm

Messerelektrode
Knife electrode
Electrodo de cuchillo
Electrode couteau
Elettrodo a bisturi

80-600-06 3,3 x 24 mm

Messerelektrode
Knife electrode
Electrodo de cuchillo
Electrode couteau
Elettrodo a bisturi

80-600-07 2,5 x 20 mm

Messerelektrode
Knife electrode
Electrodo de cuchillo
Electrode couteau
Elettrodo a bisturi

80-601-04 1,5 x 17 mm

Lanzettelektrode, gerade
Lancet electrode, straight
Electrodo de lanceta, recto
Electrode lancette, droite
Elettrodo a lancetta, retto

80-601-05 1,5 x 17 mm

Lanzettelektrode, abgewinkelt, isoliert
Lancet electrode, angled, insulated
Electrodo de lanceta, acodado, aislado
Electrode lancette, coudée, isolée
Elettrodo a lancetta, angolato, isolato

80-602-05 3,0 x 24 mm

Mammaria-Spatel
Mammary spatula (electrode)
Electrodo de mammaria
Electrode spatule
Elettrodo a mammaria

80-602-06 2,0 x 16 mm

Mammaria-Spatel
Mammary spatula (electrode)
Electrodo de mammaria
Electrode spatule
Elettrodo a mammaria

80-603-03 1,6 x 19 mm

Lanzettelektrode, gerade
Lancet electrode, straight
Electrodo de lanceta, recto
Electrode lancette, droite
Elettrodo a lancetta, retto

80-603-04 2,5 x 25 mm

Lanzettelektrode, gerade
Lancet electrode, straight
Electrodo de lanceta, recto
Electrode lancette, droite
Elettrodo a lancetta, retto

80-603-05 1,6 x 19 mm

Lanzettelektrode, abgewinkelt, isoliert
Lancet electrode, angled, insulated
Electrodo de lanceta, acodado, aislado
Electrode lancette, coudée, isolée
Elettrodo a lancetta, angolato, isolato

80-604-04 Ø 0,5 mm

Nadelelektrode
Needle electrode
Electrodo de aguja
Electrode aiguille
Elettrodo ad ago

80-604-06 Ø 0,8 mm

Nadelelektrode
Needle electrode
Electrodo de aguja
Electrode aiguille
Elettrodo ad ago

80-606-04 Ø 0,5 mm

Nadelelektrode
Needle electrode
Electrodo de aguja
Electrode aiguille
Elettrodo ad ago

80-606-05 Ø 0,7 mm

Nadelelektrode
Needle electrode
Electrodo de aguja
Electrode aiguille
Elettrodo ad ago

80-606-06 Ø 0,7 mm

Nadelelektrode
Needle electrode
Electrodo de aguja
Electrode aiguille
Elettrodo ad ago

80-607-05 Ø 5 mm

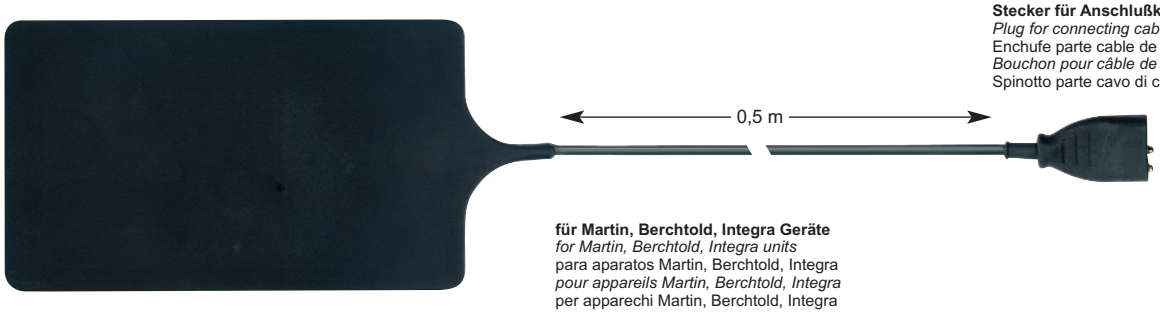
Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo

80-607-10 Ø 10 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo

80-607-12 Ø 12 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



Stecker für Anschlußkabel
Plug for connecting cable
Enchufe parte cable de conexión
Bouchon pour câble de raccordement
Spinotto parte cavo di collegamento

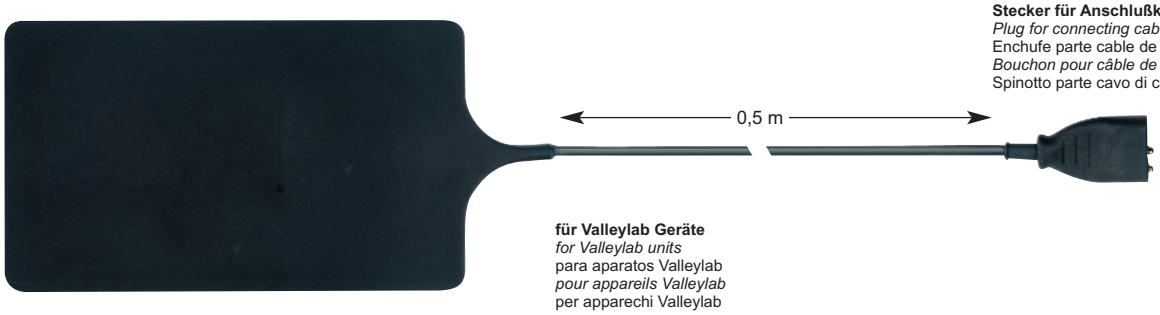
für Martin, Berchtold, Integra Geräte
for Martin, Berchtold, Integra units
para aparatos Martin, Berchtold, Integra
pour appareils Martin, Berchtold, Integra
per apparechi Martin, Berchtold, Integra

80-340-01	112 x 168 mm
80-340-02	145 x 245 mm

Stecker für Anschlußkabel
Plug for connecting cable
Enchufe parte cable de conexión
Bouchon pour câble de raccordement
Spinotto parte cavo di collegamento

für Erbe T-Serie und Erbe ACC/ICC Geräte
for Erbe T-Serie and Erbe ACC/ICC units
para aparatos Erbe T-Serie y Erbe ACC/ICC
pour appareils Erbe T-Serie e Erbe ACC/ICC
per apparechi Erbe T-Serie e Erbe ACC/ICC

80-342-01	112 x 168 mm
80-342-02	145 x 245 mm



Stecker für Anschlußkabel
Plug for connecting cable
Enchufe parte cable de conexión
Bouchon pour câble de raccordement
Spinotto parte cavo di collegamento

für Valleylab Geräte
for Valleylab units
para aparatos Valleylab
pour appareils Valleylab
per apparechi Valleylab

80-344-01	112 x 168 mm
80-344-02	145 x 245 mm

Stecker Neutralelektrodenseite
Plug return plate side
Enchufe parte electrodos neutros de goma
Branchez plaque latérale de retour
Spinotto parte piastre neutra

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

80-230-45	4,5 m

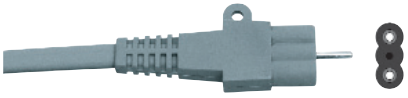
Martin, Berchtold, Integra

80-232-45	4,5 m

Erbe ACC/ICC – Erbe T-Serie

80-234-45	4,5 m

Valleylab



MILLIMETERS

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm

134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 5 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 5 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 5 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 5 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 5 elettrodi confezionati in scatola di plastica

80-607-16 Ø 16 mm

Bandschlingenelektrode
Ribbon loop electrode
Electrodo de asa de cinta
Electrode boucle
Elettrodo ad ansa a nastro

80-609-08 8 x 10 mm

Flächenelektrode
Plate electrode
Electrodo de placa
Plaque d'électrode
Elettrodo a piastra

80-610-02 Ø 2 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

80-610-04 Ø 4 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

80-610-06 Ø 6 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

80-611-02 Ø 2 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

80-611-04 Ø 4 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm

134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 5 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 5 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 5 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 5 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 5 elettrodi confezionati in scatola di plastica

80-610-10

Nadelelektrode
Needle electrode
Electrodo de aguja
Electrode aiguille
Elettrodo ad ago

80-610-11 0,5 x 20 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht
Needle electrode, tungsten wire
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno
Electrode aiguille, Fils de tungstène
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno

80-610-12 0,5 x 20 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht
Needle electrode, tungsten wire
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno
Electrode aiguille, Fils de tungstène
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno

80-610-13 0,5 x 40 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht
Needle electrode, tungsten wire
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno
Electrode aiguille, Fils de tungstène
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno

80-610-14 0,5 x 40 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht
Needle electrode, tungsten wire
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno
Electrode aiguille, Fils de tungstène
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno

80-610-16 3,0 x 24 mm

Mammaria-Spatel
Mammary spatula (electrode)
Electrodo de mammaria
Electrode spatule
Elettrodo a mammaria

80-610-15 0,5 x 5 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht, Keramikisolation,
Needle electrode, tungsten wire, ceramic isolation
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno, aislamiento
Electrode aiguille, Fils de tungstène, isolation céramique
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno, islamento di ceramica

Monopolare Elektroden für die plastische Chirurgie, biegsam, 4 mm / 2,4 mm
Monopolar Electrodes for plastic surgery, flexible, 4 mm / 2,4 mm
Electrodos monopolares para la cirugía plástica, maleable, 4 mm / 2,4 mm
Monopolaire électrodes pour la chirurgie plastique, flexibles, 4 mm / 2,4 mm
Elettrodi monopolari per ambulatorio die plastica, flessibile, 4 mm / 2,4 mm

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm

134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 5 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 5 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 5 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 5 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 5 elettrodi confezionati in scatola di plastica

80-610-20

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,25 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,25 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,25 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,25 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,25 mm

80-610-21 7 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,20 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,20 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,20 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,20 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,20 mm

80-610-22 9 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,20 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,20 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,20 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,20 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,20 mm

80-610-23

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,20 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,20 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,20 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,20 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,20 mm

80-610-24 Ø 5 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,20 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,20 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,20 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,20 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,20 mm

80-610-25 Ø 8 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,20 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,20 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,20 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,20 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,20 mm

80-610-26 Ø 1 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

80-610-27 Ø 3 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

80-610-28

Mammaria-Spatel
Mammary spatula (electrode)
Electrodo de mammaria
Electrode spatule
Elettrodo a mammaria

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 2,4 mm

134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 5 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 5 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 5 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 5 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 5 elettrodi confezionati in scatola di plastica

80-610-40

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,25 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,25 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,25 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,25 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,25 mm

80-610-41 7 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,20 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,20 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,20 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,20 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,20 mm

80-610-42 9 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,20 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,20 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,20 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,20 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,20 mm

80-610-43

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,20 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,20 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,20 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,20 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,20 mm

80-610-44 Ø 5 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,20 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,20 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,20 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,20 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,20 mm

80-610-45 Ø 8 mm

Nadelelektrode, Wolframdraht 0,20 mm
Needle electrode, tungsten wire 0,20 mm
Electrodo de aguja, alambre de tungsteno 0,20 mm
Electrode aiguille, Fils de tungstène 0,20 mm
Elettrodo ad ago, legare di tungsteno 0,20 mm

80-610-46 Ø 1 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

80-610-47 Ø 3 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

80-610-48

Mammaria-Spatel
Mammary spatula (electrode)
Electrodo de mammaria
Electrode spatule
Elettrodo a mammaria

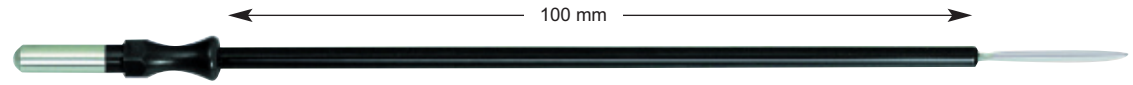
MILLIMETERS

Monopolare Elektroden
Monopolar electrodes
Electrodos monopolares
Electrodes monopolaires
Elettrodi monopolari

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 1 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 1 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 1 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 1 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 1 elettrodi confezionati in scatola di plastica

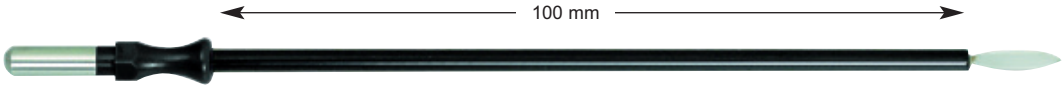


80-611-10 1,6 x 20 mm

Lanzettelektrode, gerade
Lancet electrode, straight
Electrodo de lanceta, recto
Electrode lancette, droite
Elettrodo a lancetta, retto

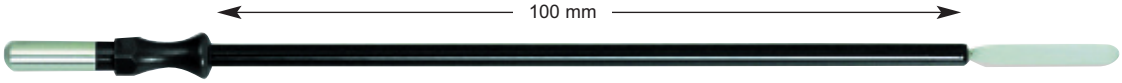
80-612-10 2,2 x 20 mm

Lanzettelektrode, gerade
Lancet electrode, straight
Electrodo de lanceta, recto
Electrode lancette, droite
Elettrodo a lancetta, retto



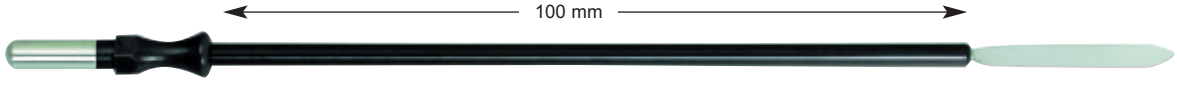
80-614-10 2,4 x 10 mm

Messerelektrode
Knife electrode
Electrodo de cuchillo
Electrode couteau
Elettrodo a bisturi



80-614-20 2,4 x 20 mm

Messerelektrode
Knife electrode
Electrodo de cuchillo
Electrode couteau
Elettrodo a bisturi



80-614-25 3,3 x 25 mm

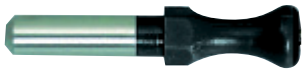
Messerelektrode
Knife electrode
Electrodo de cuchillo
Electrode couteau
Elettrodo a bisturi

80-615-10 2,4 x 10 mm

Messerelektrode
Knife electrode
Electrodo de cuchillo
Electrode couteau
Elettrodo a bisturi

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm

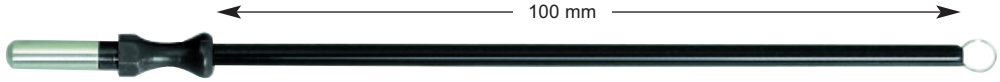


134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 1 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 1 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 1 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 1 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 1 elettrodi confezionati in scatola di plastica

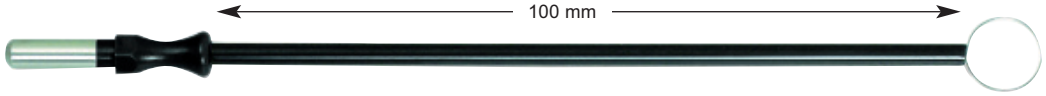
80-616-20 20 mm

Messerelektrode
Knife electrode
Electrodo de cuchillo
Electrode couteau
Elettrodo a bisturi



80-620-05 Ø 5 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Elettrodo ad ansa

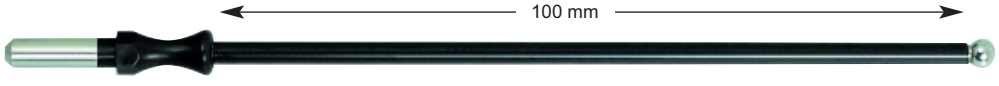


80-620-10 Ø 10 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo

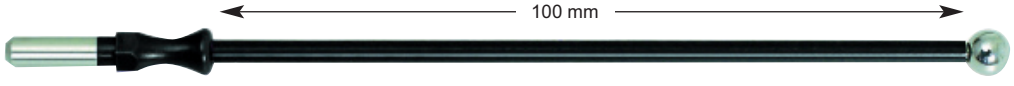
80-622-02 Ø 2 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera



80-622-04 Ø 4 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera



80-622-06 Ø 6 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

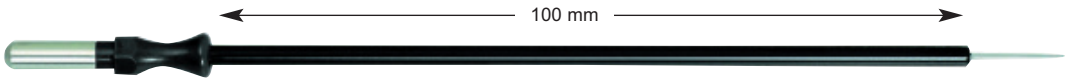
Monopolare Elektroden
Monopolar electrodes
Electrodos monopolares
Electrodes monopolaires
Elettrodi monopolari

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm

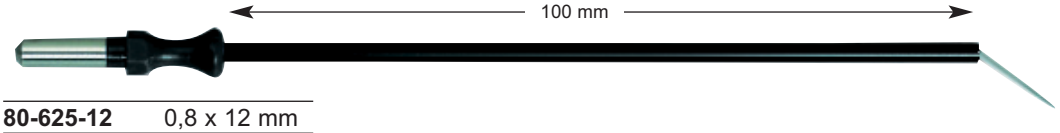
134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 1 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 1 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 1 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 1 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 1 elettrodi confezionati in scatola di plastica



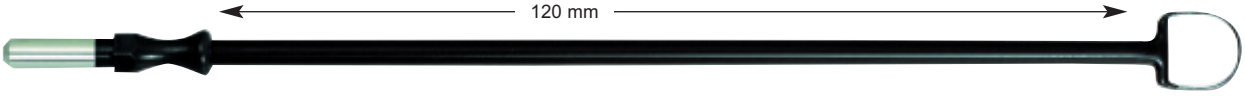
80-624-12 0,8 x 12 mm

Nadelelektrode
Needle electrode
Electrodo de aguja
Electrode aiguille
Elettrodo ad ago



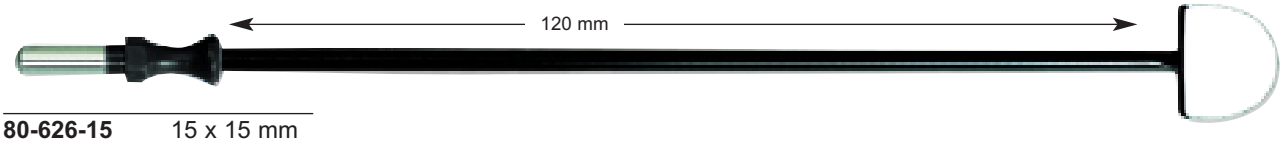
80-625-12 0,8 x 12 mm

Nadelelektrode
Needle electrode
Electrodo de aguja
Electrode aiguille
Elettrodo ad ago



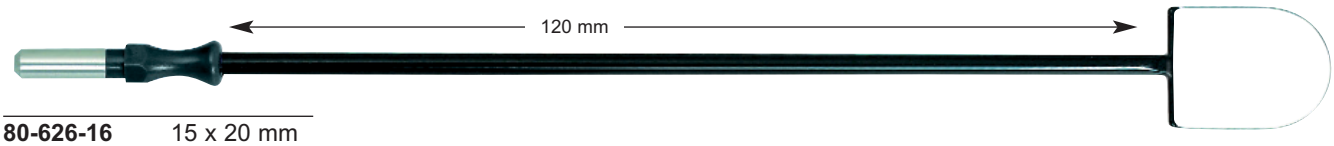
80-626-10 10 x 10 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



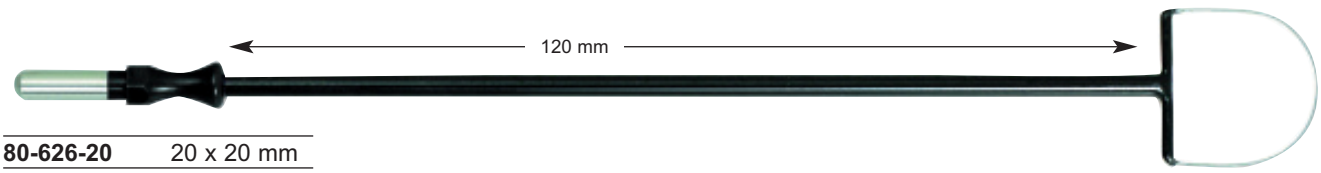
80-626-15 15 x 15 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



80-626-16 15 x 20 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



80-626-20 20 x 20 mm

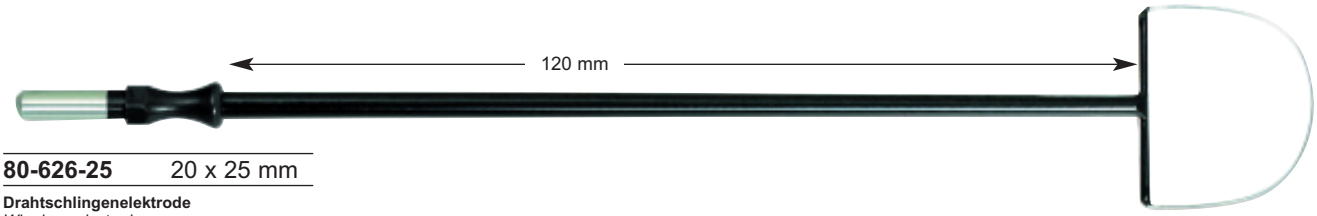
Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm

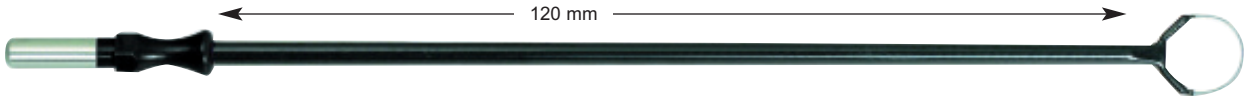
134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 1 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 1 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 1 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 1 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 1 elettrodi confezionati in scatola di plastica



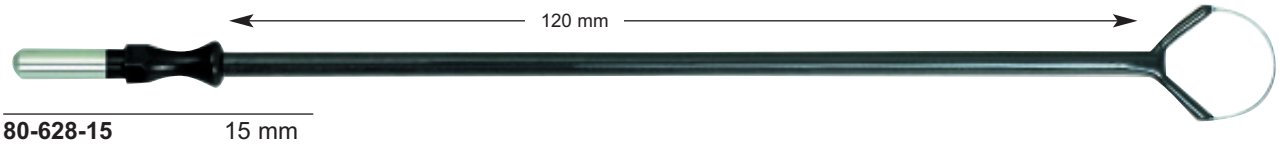
80-626-25 20 x 25 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



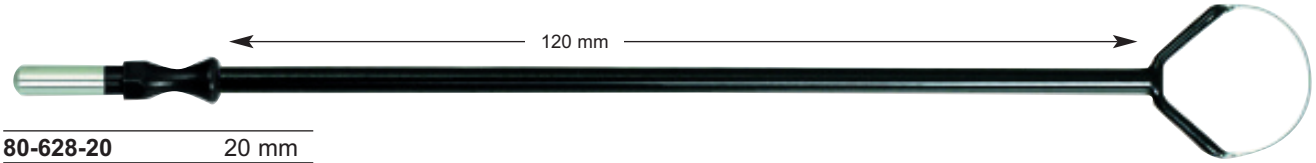
80-628-10 10 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



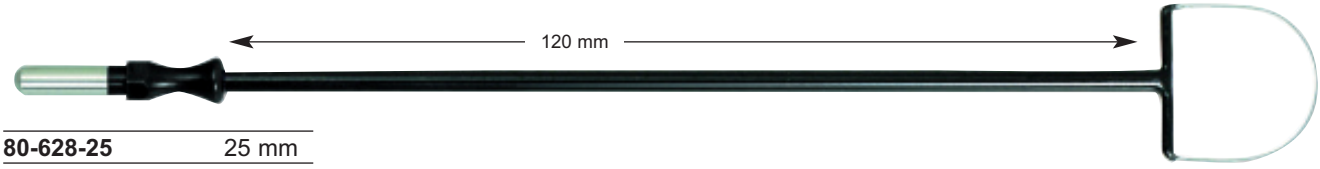
80-628-15 15 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



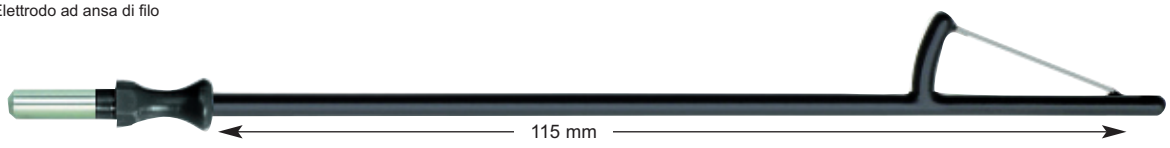
80-628-20 20 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



80-628-25 25 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



80-630-10 10 x 25 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo

MILLIMETERS

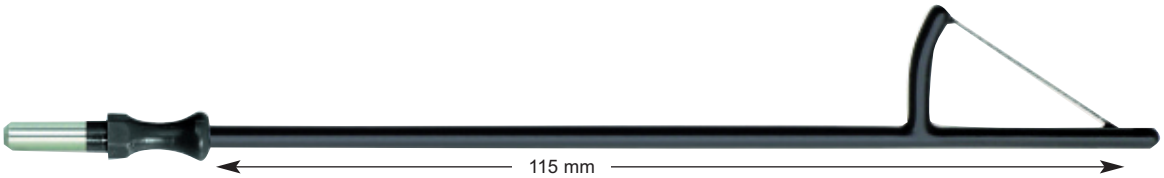
Monopolare Elektroden
Monopolar electrodes
Electrodos monopolares
Electrodes monopolaires
Elettrodi monopolari

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm

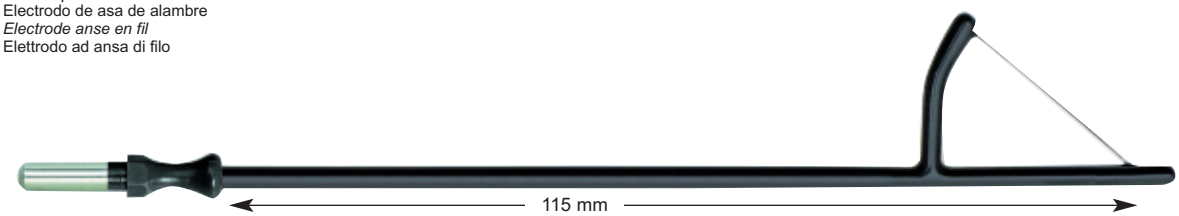
134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 1 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 1 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 1 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 1 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 1 elettrodi confezionati in scatola di plastica



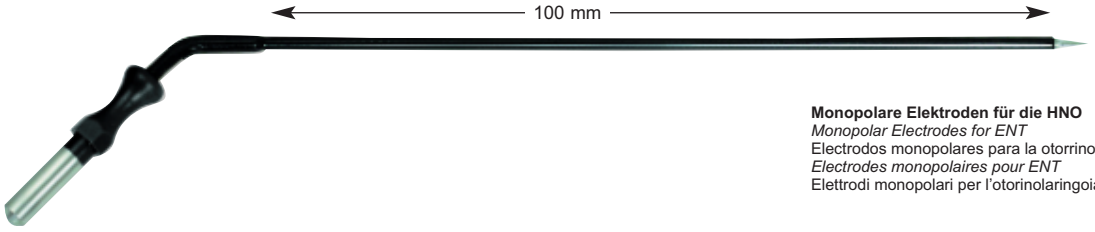
80-630-14 15 x 25 mm

Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



80-630-19 20 x 25 mm

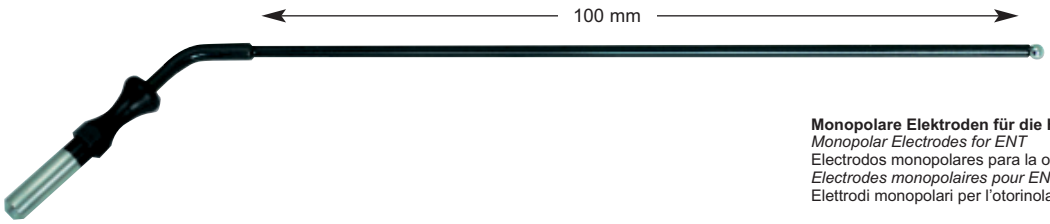
Drahtschlingenelektrode
Wire loop electrode
Electrodo de asa de alambre
Electrode anse en fil
Elettrodo ad ansa di filo



Monopolare Elektroden für die HNO
Monopolar Electrodes for ENT
Electrodos monopolares para la otorrinolaringología
Electrodes monopolaires pour ENT
Elettrodi monopolari per l'otorinolaringoiatria

80-632-12 Ø 1,2 mm

Nadelelektrode
Needle electrode
Electrodo de aguja
Electrode aiguille
Elettrodo ad ago



Monopolare Elektroden für die HNO
Monopolar Electrodes for ENT
Electrodos monopolares para la otorrinolaringología
Electrodes monopolaires pour ENT
Elettrodi monopolari per l'otorinolaringoiatria

80-634-12 Ø 2 mm

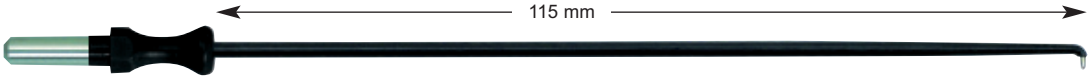
Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm

134°C
Autoclave

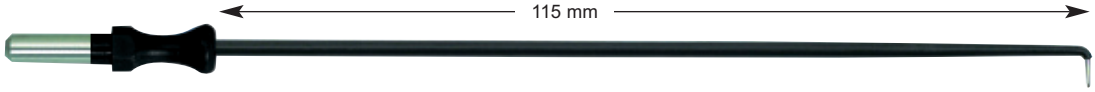
Bestelleinheit: 1 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 1 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 1 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 1 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 1 elettrodi confezionati in scatola di plastica



80-636-01 1,5 x Ø 0,6 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt
Needle electrode 90° angled
Electrodo de aguja, acodado 90°
Elettrodo ad ago, angolo 90°

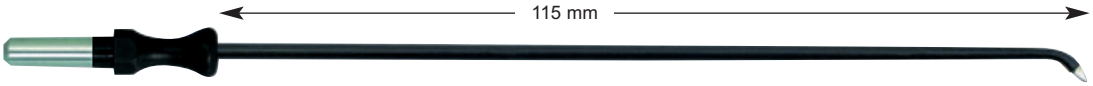
Monopolare Elektroden für die Arthroskopie
Monopolar electrodes for Arthroscopy
Electrodos monopolares para la artroscopia
Electrodes monopolaires pour arthroscopie
Elettrodi monopolari per l'artroscopia



80-636-02 4,0 x Ø 0,6 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt
Needle electrode 90° angled
Electrodo de aguja, acodado 90°
Aiguille électrode 90° angle
Elettrodo ad ago, angolo 90°

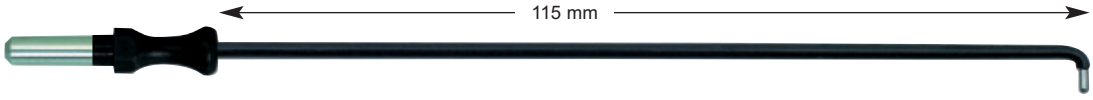
Monopolare Elektroden für die Arthroskopie
Monopolar electrodes for Arthroscopy
Electrodos monopolares para la artroscopia
Electrodes monopolaires pour arthroscopie
Elettrodi monopolari per l'artroscopia



80-636-03 4,0 mm

Nadelelektrode 45° abgewinkelt
Needle electrode 45° angled
Electrodo de aguja, acodado 45°
Aiguille électrode 45° angle
Elettrodo ad ago, angolo 45°

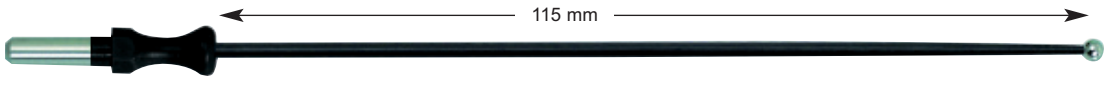
Monopolare Elektroden für die Arthroskopie
Monopolar electrodes for Arthroscopy
Electrodos monopolares para la artroscopia
Electrodes monopolaires pour arthroscopie
Elettrodi monopolari per l'artroscopia



80-636-04 4,0 x Ø 1,5 mm

Tastelektrode 90° abgewinkelt
Probe electrode 90° angled
Electrodo de sondeo, acodado 90°
Electrode de la sonde, 90° angle
Elettrodo sensore, angolo 90°

Monopolare Elektroden für die Arthroskopie
Monopolar electrodes for Arthroscopy
Electrodos monopolares para la artroscopia
Electrodes monopolaires pour arthroscopie
Elettrodi monopolari per l'artroscopia



80-636-05 Ø 3,0 mm

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

Monopolare Elektroden für die Arthroskopie
Monopolar electrodes for Arthroscopy
Electrodos monopolares para la artroscopia
Electrodes monopolaires pour arthroscopie
Elettrodi monopolari per l'artroscopia

MILLIMETERS

Monopolare Elektroden
Monopolar electrodes
Electrodos monopolares
Electrodes monopolaires
Elettrodi monopolari

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm

134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 1 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 1 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 1 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 1 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 1 elettrodi confezionati in scatola di plastica

80-637-01 1,5 x Ø 0,6 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt, Schaftlänge 115 mm
Needle electrode 90° angled, length of shaft 115 mm
Electrodo de aguja, acodado 90°, largo del vástago 115 mm
Electrode aiguille, coudée 90°, longueur de la tige 115 mm
Elettrodo ad ago, angolo 90°, lunghezza dell'asta 115 mm

80-637-11 1,5 x Ø 0,6 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt, Schaftlänge 170 mm
Needle electrode 90° angled, length of shaft 170 mm
Electrodo de aguja, acodado 90°, largo del vástago 170 mm
Electrode aiguille, coudée 90°, longueur de la tige 170 mm
Elettrodo ad ago, angolo 90°, lunghezza dell'asta 170 mm

Monopolare Elektroden für die Arthroskopie
Monopolar electrodes for Arthroscopy
Electrodos monopolares para la artroscopia
Electrodes monopolaires pour arthroscopie
Elettrodi monopolari per l'artroscopia

80-637-02 4,0 x Ø 0,6 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt, Schaftlänge 115 mm
Needle electrode 90° angled, length of shaft 115 mm
Electrodo de aguja, acodado 90°, largo del vástago 115 mm
Electrode aiguille, coudée 90°, longueur de la tige 115 mm
Elettrodo ad ago, angolo 90°, lunghezza dell'asta 115 mm

80-637-12 4,0 x Ø 0,6 mm

Nadelelektrode 90° abgewinkelt, Schaftlänge 170 mm
Needle electrode 90° angled, length of shaft 170 mm
Electrodo de aguja, acodado 90°, largo del vástago 170 mm
Electrode aiguille, coudée 90°, longueur de la tige 170 mm
Elettrodo ad ago, angolo 90°, lunghezza dell'asta 170 mm

Monopolare Elektroden für die Arthroskopie
Monopolar electrodes for Arthroscopy
Electrodos monopolares para la artroscopia
Electrodes monopolaires pour arthroscopie
Elettrodi monopolari per l'artroscopia

80-637-03 4,0 mm

Messerelektrode 45° abgewinkelt, Schaftlänge 115 mm
Knife electrode 45° angled, length of shaft 115 mm
Electrodo de cuchillo, acodado 45°, largo del vástago 115 mm
Electrode couteau, coudée 45°, longueur de la tige 115 mm
Elettrodo a bisturi, angolo 45°, lunghezza dell'asta 115 mm

80-637-13 4,0 mm

Messerelektrode 45° abgewinkelt, Schaftlänge 170 mm
Knife electrode 45° angled, length of shaft 170 mm
Electrodo de cuchillo, acodado 45°, largo del vástago 170 mm
Electrode couteau, coudée 45°, longueur de la tige 170 mm
Elettrodo a bisturi, angolo 45°, lunghezza dell'asta 170 mm

Monopolare Elektroden für die Arthroskopie
Monopolar electrodes for Arthroscopy
Electrodos monopolares para la artroscopia
Electrodes monopolaires pour arthroscopie
Elettrodi monopolari per l'artroscopia

80-637-04 4,0 x Ø 1,5 mm

Tastelektrode 90° abgewinkelt, Schaftlänge 115 mm
Probe electrode 90° angled, length of shaft 115 mm
Electrodo de sondeo, acodado 90°, largo del vástago 115 mm
Electrode de la sonde, coudée 90°, longueur de la tige 115 mm
Elettrodo sensore, angolo 90°, lunghezza dell'asta 115 mm

80-637-14 4,0 x Ø 1,5 mm

Tastelektrode 90° abgewinkelt, Schaftlänge 170 mm
Probe electrode 90° angled, length of shaft 170 mm
Electrodo de sondeo, acodado 90°, largo del vástago 170 mm
Electrode de la sonde, coudée 90°, longueur de la tige 170 mm
Elettrodo sensore, angolo 90°, lunghezza dell'asta 170 mm

Monopolare Elektroden für die Arthroskopie
Monopolar electrodes for Arthroscopy
Electrodos monopolares para la artroscopia
Electrodes monopolaires pour arthroscopie
Elettrodi monopolari per l'artroscopia

80-637-05 Ø 3,0 mm

Kugelelektrode, Schaftlänge 115 mm
Ball electrode, length of shaft 115 mm
Electrodo de bola, largo del vástago 115 mm
Electrode boule, ongueur de la tige 115 mm
Elettrodo a sfera, lunghezza dell'asta 115 mm

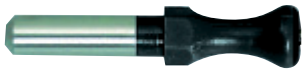
80-637-15 Ø 3,0 mm

Kugelelektrode, Schaftlänge 170 mm
Ball electrode, length of shaft 170 mm
Electrodo de bola, largo del vástago 170 mm
Electrode boule, ongueur de la tige 170 mm
Elettrodo a sfera, lunghezza dell'asta 170 mm

Monopolare Elektroden für die Arthroskopie
Monopolar electrodes for Arthroscopy
Electrodos monopolares para la artroscopia
Electrodes monopolaires pour arthroscopie
Elettrodi monopolari per l'artroscopia

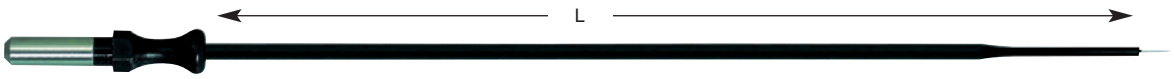
Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm



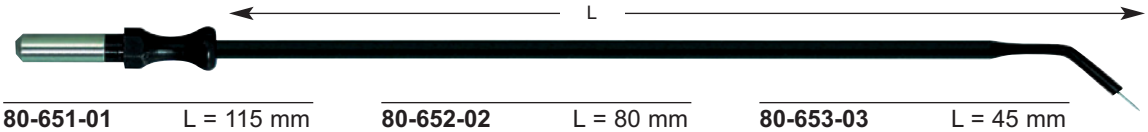
134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 1 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 1 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 1 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 1 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 1 elettrodi confezionati in scatola di plastica



80-650-01 L = 115 mm **80-650-02** L = 80 mm **80-650-03** L = 45 mm

Nadelelektrode, biegsam, Wolframdraht 0,25 x 4,0 mm
Needle electrode, flexible, tungsten wire 0,25 x 4,0 mm
Electrodo de aguja, maleable, alambre de tungsteno 0,25 x 4,0 mm
Electrode aiguille, malléable, Fils de tungstène 0,25 x 4,0 mm
Elettrodo ad ago, flessibile, legare di tungsteno 0,25 x 4,0 mm

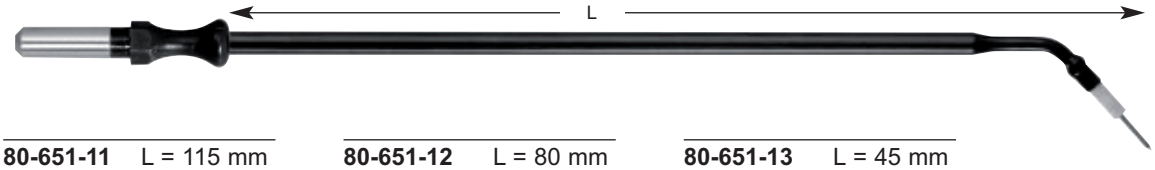


80-651-01 L = 115 mm **80-652-02** L = 80 mm **80-653-03** L = 45 mm

Nadelelektrode, biegsam, Wolframdraht 0,25 x 4,0 mm
Needle electrode, flexible, tungsten wire 0,25 x 4,0 mm
Electrodo de aguja, maleable, alambre de tungsteno 0,25 x 4,0 mm
Electrode aiguille, malléable, Fils de tungstène 0,25 x 4,0 mm
Elettrodo ad ago, flessibile, legare di tungsteno 0,25 x 4,0 mm

80-650-11 L = 115 mm **80-650-12** L = 80 mm **80-650-13** L = 45 mm **80-650-14** L = 20 mm

Nadelelektrode, Keramikisolation, 0,5 x 4,0 mm
Needle electrode, ceramic isolation, 0,5 x 4,0 mm
Electrodo de aguja, aislamiento de cerámica, 0,5 x 4,0 mm
Electrode aiguille, isolation céramique, 0,5 x 4,0 mm
Elettrodo ad ago, isolamento di ceramica, 0,5 x 4,0 mm

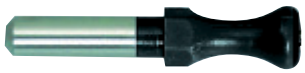


80-651-11 L = 115 mm **80-651-12** L = 80 mm **80-651-13** L = 45 mm **80-651-14** L = 20 mm

Nadelelektrode, Keramikisolation, 0,5 x 4,0 mm
Needle electrode, ceramic isolation, 0,5 x 4,0 mm
Electrodo de aguja, aislamiento de cerámica, 0,5 x 4,0 mm
Electrode aiguille, isolation céramique, 0,5 x 4,0 mm
Elettrodo ad ago, isolamento di ceramica, 0,5 x 4,0 mm

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm



134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 5 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 5 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 5 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 5 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 5 elettrodi confezionati in scatola di plastica

80-650-04 L = 20 mm

Nadelelektrode, biegsam, Wolframdraht 0,25 x 4,0 mm
Needle electrode, flexible, tungsten wire 0,25 x 4,0 mm
Electrodo de aguja, maleable, alambre de tungsteno 0,25 x 4,0 mm
Electrode aiguille, malléable, Fils de tungstène 0,25 x 4,0 mm
Elettrodo ad ago, flessibile, legare di tungsteno 0,25 x 4,0 mm

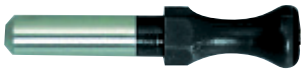
80-651-04 L = 20 mm

Nadelelektrode, biegsam, Wolframdraht 0,25 x 4,0 mm
Needle electrode, flexible, tungsten wire 0,25 x 4,0 mm
Electrodo de aguja, maleable, alambre de tungsteno 0,25 x 4,0 mm
Electrode aiguille, malléable, Fils de tungstène 0,25 x 4,0 mm
Elettrodo ad ago, flessibile, legare di tungsteno 0,25 x 4,0 mm

MILLIMETERS

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm



134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 1 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 1 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 1 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 1 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 1 elettrodi confezionati in scatola di plastica

80-640-10 100 mm

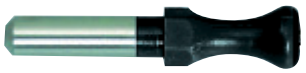
Elektrodenverlängerung
Electrode extension
Allargamiento para electrodos
écartement electrode
Prolunga elettrodo

80-640-15 150 mm

Elektrodenverlängerung
Electrode extension
Allargamiento para electrodos
écartement electrode
Prolunga elettrodo

Schaftdurchmesser
Shaft diameter
Diámetro del vástago
Diamètre de l'arbre
Diametro dell'asta

Ø 4 mm



134°C
Autoclave

Bestelleinheit: 1 Elektroden, verpackt im Kunststoffetui
Order quantity: 1 electrodes, packed in plastic case
Unidades de pedido: 1 electrodos embalados en estuche de plastico
Quantité de commande: 1 électrodes, dans un coffret plastique
Unitá: 1 elettrodi confezionati in scatola di plastica

80-645-16

Elektroden-Adapter Ø 4,0 mm auf Ø 1,6 mm
Electrode adapter Ø 4,0 mm to Ø 1,6 mm
Adaptador de electrodos Ø 4,0 mm a Ø 1,6 mm
Adaptateur de la electrode Ø 4,0 mm a Ø 1,6 mm
Adattore elettrodo Ø 4,0 mm a Ø 1,6 mm

80-645-24 150 mm

Elektroden-Adapter Ø 4,0 mm auf Ø 2,4 mm
Electrode adapter Ø 4,0 mm to Ø 2,4 mm
Adaptador de electrodos Ø 4,0 mm a Ø 2,4 mm
Adaptateur de la electrode Ø 4,0 mm a Ø 2,4 mm
Adattore elettrodo Ø 4,0 mm a Ø 2,4 mm

Stecker Instrumentenseite (Flachstecker)
Plug instrument side (Flat plug)
Enchufe parte instrumento (Enchufe plano)
Côté de l'appareil de prise (fiche plate)
Spinotto parte strumento (Spina piatta)

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechi

80-211-45 4,5 m
Erbe ACC/ICC

80-213-45 4,5 m
Martin, Berchtold, Integra

80-215-45 4,5 m
Valleylab

80-700-07
spitz, 0,25 mm
pointed, 0.25 mm
puntiaguda, 0,25 mm
pointue, 0,25 mm
acuta, 0,25 mm

80-710-07
stumpf, 0,45 mm
blunt, 0.45 mm
roma, 0,45 mm
mousse, 0,45 mm
smussa, 0,45 mm

MC PHERSON
80-700-07 – 80-710-07 7,0 cm, 2 3/4"

80-720-07
spitz, 0,25 mm
pointed, 0.25 mm
puntiaguda, 0,25 mm
pointue, 0,25 mm
acuta, 0,25 mm

80-730-07
stumpf, 0,45 mm
blunt, 0.45 mm
roma, 0,45 mm
mousse, 0,45 mm
smussa, 0,45 mm

MC PHERSON
80-720-07 – 80-730-07 7,0 cm, 2 3/4"

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

ADSON
80-710-13 12,0 cm, 4 3/4"

80-700-12

spitz, 0,25 mm
pointed, 0.25 mm
puntiaguda, 0,25 mm
pointue, 0,25 mm
acuta, 0,25 mm

80-710-12

stumpf, 0,6 mm
blunt, 0.6 mm
roma, 0,6 mm
mousse, 0,6 mm
smussa, 0,6 mm

80-712-12

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-700-12 – 80-712-12 11,0 cm, 4 3/8"

80-720-12

spitz, 0,25 mm
pointed, 0.25 mm
puntiaguda, 0,25 mm
pointue, 0,25 mm
acuta, 0,25 mm

80-730-12

stumpf, 0,6 mm
blunt, 0.6 mm
roma, 0,6 mm
mousse, 0,6 mm
smussa, 0,6 mm

80-732-12

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-720-12 – 80-732-12 11,0 cm, 4 3/8"

80-740-12

spitz, 0,25 mm
pointed, 0.25 mm
puntiaguda, 0,25 mm
pointue, 0,25 mm
acuta, 0,25 mm

80-750-12

stumpf, 0,6 mm
blunt, 0.6 mm
roma, 0,6 mm
mousse, 0,6 mm
smussa, 0,6 mm

80-740-12 – 80-750-12 11,0 cm, 4 3/8"

80-700-15

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-710-15

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-712-15

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-700-15 – 80-712-15 15,0 cm, 6"

80-700-16

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-710-16

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-712-16

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-700-16 – 80-712-16 16,0 cm, 6 1/4"

80-700-18

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-710-18

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-712-18

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-700-18 – 80-712-18 18,0 cm, 7"

Bipolare Pinzetten
Bipolar forceps
Pinzas bipolares
Pinces bipolaires
Pinze bipolari

80-700-20

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-710-20

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-712-20

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-700-22

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-710-22

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-712-22

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-700-24

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-710-24

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-712-24

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-700-20 – 80-712-20 20,0 cm, 8"

80-700-22 – 80-712-22 22,0 cm, 8 3/4"

80-700-24 – 80-712-24 24,0 cm, 9 1/2"

80-720-15

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-730-15

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-732-15

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-720-15 – 80-732-15 15,0 cm, 6"

80-720-16

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-730-16

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-732-16

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-720-16 – 80-732-16 16,0 cm, 6 1/4"

80-720-18

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-730-18

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-732-18

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-720-18 – 80-732-18 18,0 cm, 7"

80-720-20

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-730-20

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-732-20

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-720-22

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-730-22

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-732-22

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-720-24

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-730-24

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-732-24

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-720-20 – 80-732-20 20,0 cm, 8"

80-720-22 – 80-732-22 22,0 cm, 8 3/4"

80-720-24 – 80-732-24 24,0 cm, 9 1/2"

80-740-17

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

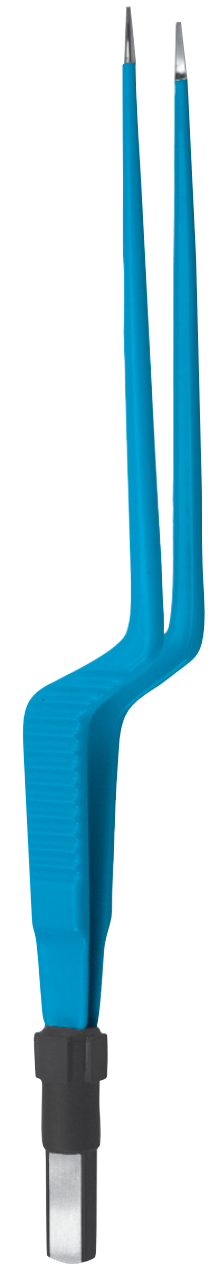
80-750-17

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-752-17

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-740-17 – 80-752-17 17,0 cm, 6 3/4"



80-740-16

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

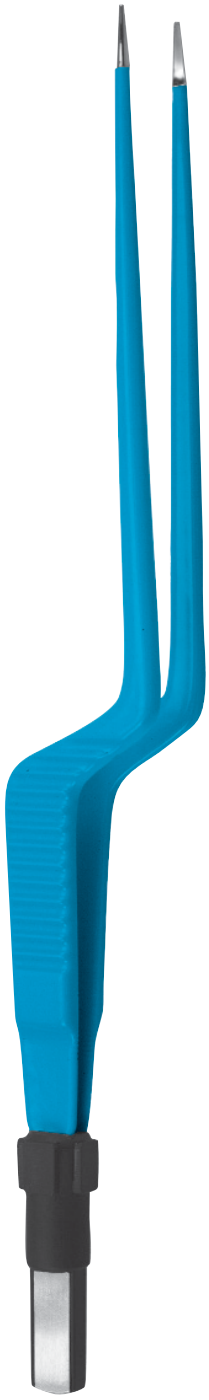
80-750-16

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-752-16

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-740-16 – 80-752-16 16,0 cm, 6 1/4"



80-740-18

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-750-18

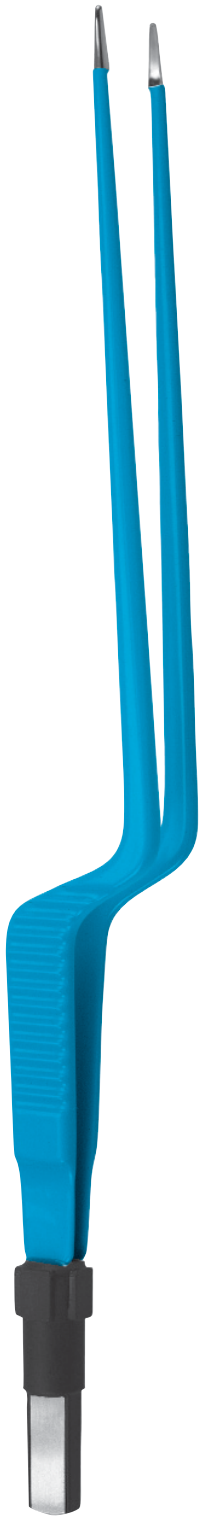
stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-752-18

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-740-18 – 80-752-18 18,0 cm, 7"

Bipolare Pinzetten
Bipolar forceps
Pinzas bipolares
Pinces bipolaires
Pinze bipolari



80-740-20

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

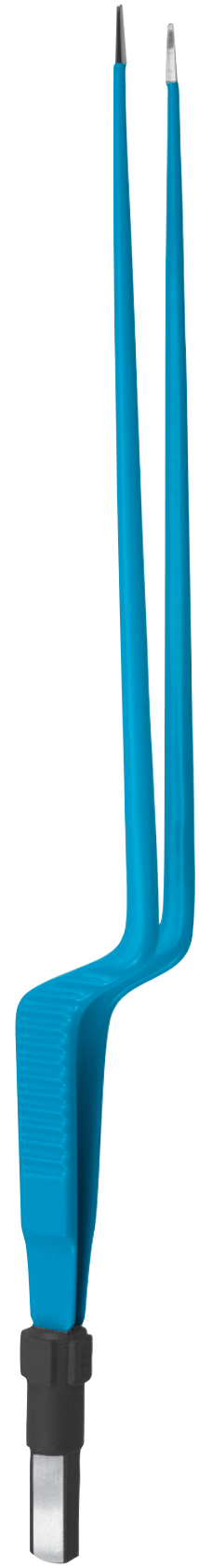
80-750-20

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-752-20

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-740-20 – 80-752-20 20,0 cm, 7"



80-740-22

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

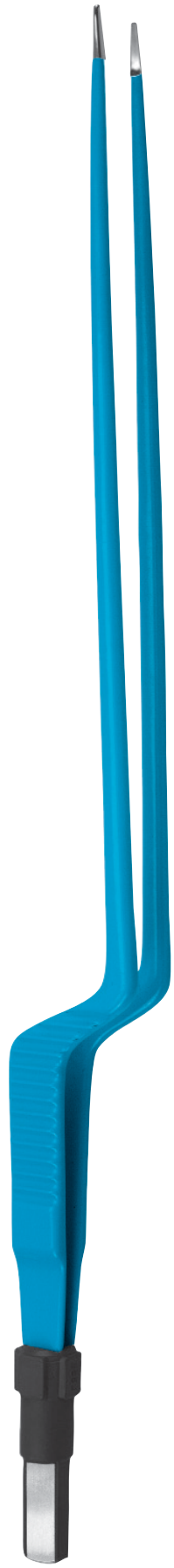
80-750-22

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-752-22

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-740-22 – 80-752-22 22,0 cm, 8 3/4"



80-740-24

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-750-24

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-752-24

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-740-24 – 80-752-24 24,0 cm, 9 1/2"

80-760-18

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-762-18

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-764-18

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-760-18 – 80-764-18
18,0 cm, 7"

80-760-20

spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-762-20

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-764-20

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm

80-760-20 – 80-764-20
20,0 cm, 8"

80-760-22

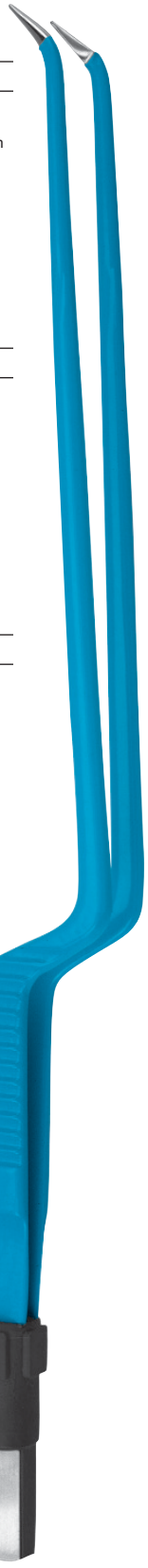
spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-762-22

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-764-22

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm



80-760-22 – 80-764-22
22,0 cm, 8 3/4"

80-760-24

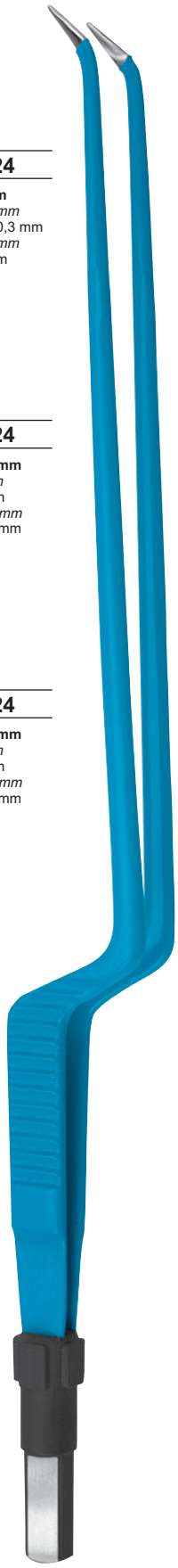
spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-762-24

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-764-24

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm



80-760-24 – 80-764-24
24,0 cm, 9 1/2"

Bipolare Pinzetten
Bipolar forceps
Pinzas bipolares
Pinces bipolaires
Pinze bipolari

80-770-18

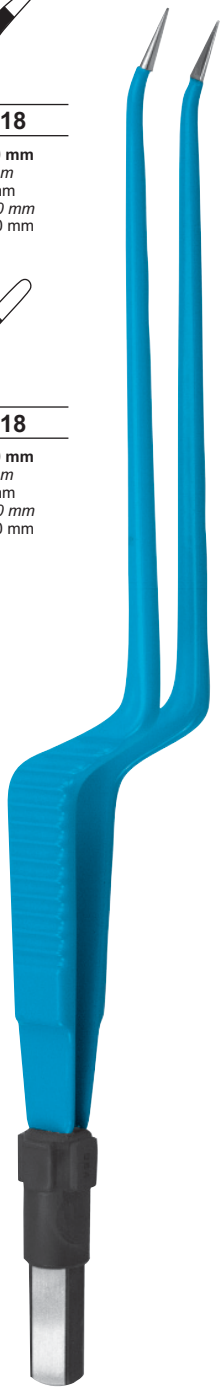
spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-772-18

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-774-18

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm



80-770-18 – 80-774-18
18,0 cm, 7"

80-770-20

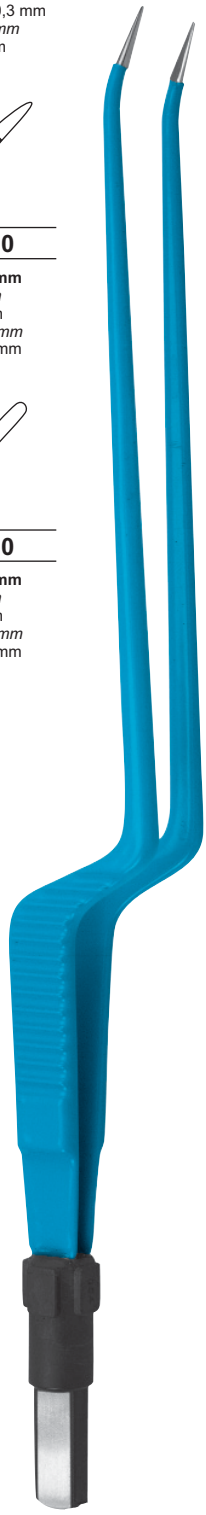
spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-772-20

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-774-20

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm



80-770-20 – 80-774-20
20,0 cm, 8"

80-770-22

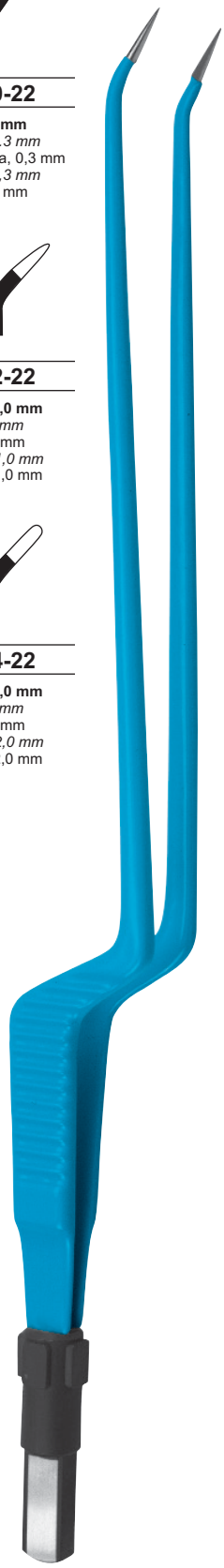
spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-772-22

stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-774-22

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm



80-770-22 – 80-774-22
22,0 cm, 8 3/4"

80-770-24

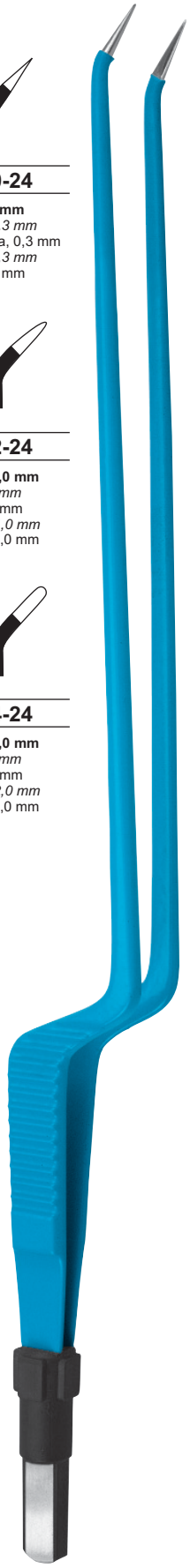
spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

80-772-24

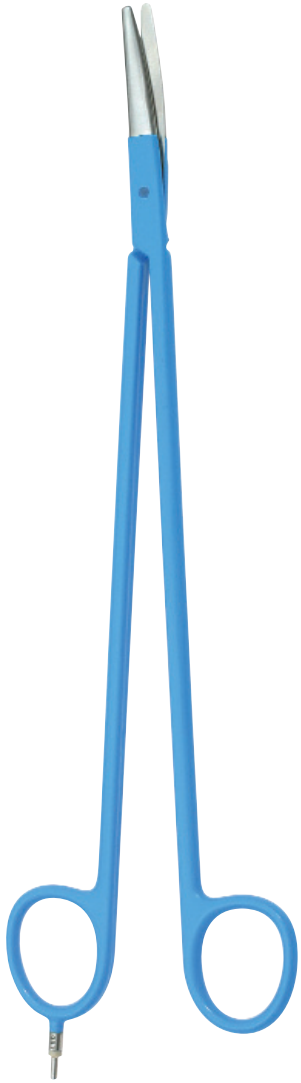
stumpf, 1,0 mm
blunt, 1.0 mm
roma, 1,0 mm
mousse, 1,0 mm
smussa, 1,0 mm

80-774-24

stumpf, 2,0 mm
blunt, 2.0 mm
roma, 2,0 mm
mousse, 2,0 mm
smussa, 2,0 mm



80-770-24 – 80-774-24
24,0 cm, 9 1/2"



80-781-18 – 80-783-28

80-781-18	18,0 cm, 7"
80-781-21	21,0 cm, 8 1/4"
80-781-23	23,0 cm, 9"
80-781-28	28,0 cm, 11"

Standard Blatt
Standard blade
Estándar
Standard
Standard

80-783-18	18,0 cm, 7"
80-783-21	21,0 cm, 8 1/4"
80-783-23	23,0 cm, 9"
80-783-28	28,0 cm, 11"

Schlankes Blatt
Delicate blade
Delicado
Gracile
Delicato

Stecker Instrumentenseite
Plug instrument side
Enchufe parte instrumento
Branchez côté de l'instrument
Spinotto parte strumento

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

80-201-30	3,0 m
80-201-50	5,0 m

Erbe

80-203-30	3,0 m
80-203-50	5,0 m

Martin, Berchtold, Aesculap

80-205-30	3,0 m
80-205-50	5,0 m

Valleylab, Lamidey, EMC

isoliert, ohne Buchse
insolated, without socket
aislado, sin conexión
insolated, sans prise
isolate, senza presa

80-820-18	18,0 cm, 7"
80-820-21	21,0 cm, 8 1/4"
80-820-25	25,0 cm, 9 3/4"

isoliert, mit Buchse 4 mm
insolated, with socket 4 mm
aislado, con conexión 4 mm
insolated, avec prise 4 mm
isolate, con presa 4 mm

80-822-18	18,0 cm, 7"
80-822-21	21,0 cm, 8 1/4"
80-822-25	25,0 cm, 9 3/4"

isoliert, ohne Buchse
insolated, without socket
aislado, sin conexión
insolated, sans prise
isolate, senza presa

80-826-18	18,0 cm, 7"
80-826-21	21,0 cm, 8 1/4"
80-826-25	25,0 cm, 9 3/4"

isoliert, mit Buchse 4 mm
insolated, with socket 4 mm
aislado, con conexión 4 mm
insolated, avec prise 4 mm
isolate, con presa 4 mm

80-830-18	18,0 cm, 7"
80-830-21	21,0 cm, 8 1/4"
80-830-25	25,0 cm, 9 3/4"

isoliert, ohne Buchse
insolated, without socket
aislado, sin conexión
insolated, sans prise
isolate, senza presa

GERALD

80-832-18	18,0 cm, 7"

isoliert, ohne Buchse
insolated, without socket
aislado, sin conexión
insolated, sans prise
isolate, senza presa

GERALD

80-834-18	18,0 cm, 7"

isoliert, mit Buchse 4 mm
insolated, with socket 4 mm
aislado, con conexión 4 mm
insolated, avec prise 4 mm
isolate, con presa 4 mm

GERALD

80-836-18	18,0 cm, 7"

isoliert, mit Buchse 4 mm
insolated, with socket 4 mm
aislado, con conexión 4 mm
insolated, avec prise 4 mm
isolate, con presa 4 mm

GERALD

80-838-18	18,0 cm, 7"

isoliert, ohne Buchse
insolated, without socket
aislado, sin conexión
insolated, sans prise
isolate, senza presa

LUCAE

80-839-20 20,0 cm, 8"

isoliert, mit Buchse 4 mm
insolated, with socket 4 mm
aislado, con conexión 4 mm
insolated, avec prise 4 mm
isolate, con presa 4 mm

LUCAE

80-841-20 20,0 cm, 8"

Stecker Instrumentenseite
Plug instrument side
Enchufe parte instrumento
Branchez côté de l'instrument
Spinotto parte strumento

80-221-45 4,5 m

Erbe ACC/ICC

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

Ø 5 mm

Monopolares Anschlußkabel für 80-820-18 - 80-841-20
Monopolar connecting cable for 80-820-18 - 80-841-20
Cable de conexión monopolar para 80-820-18 - 80-841-20
Câble de raccordement pour 80-820-18 - 80-841-20
Cavo di connessione monopolare per 80-820-18 - 80-841-20

Stecker Instrumentenseite
Plug instrument side
Enchufe parte instrumento
Branchez côté de l'instrument
Spinotto parte strumento

80-223-45 4,5 m

Martin, Berchtold, Integra

Stecker Geräteseite
Plug unit side
Enchufe parte aparato
Côté de l'unité de prise
Spinotto parte apparechio

Ø 4 mm

Monopolares Anschlußkabel für 80-820-18 - 80-841-20
Monopolar connecting cable for 80-820-18 - 80-841-20
Cable de conexión monopolar para 80-820-18 - 80-841-20
Câble de raccordement pour 80-820-18 - 80-841-20
Cavo di connessione monopolare per 80-820-18 - 80-841-20

INCHES